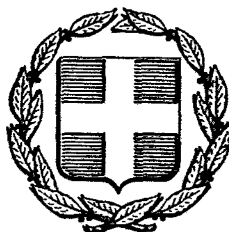


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 18 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1985 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 193

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1572

Κύρωση Συνθήκης για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Κυρώνουμε και εκδίδουμε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο.

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παράγρ. 1 του Συντάγματος η Συνθήκη μεταξύ του Βασιλείου του Βελγίου, του Βασιλείου της Δανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, του Βασιλείου των Κάτω Χωρών, του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας (Κρατών - μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων) και του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας, ως αυτές έχουν τροποποιηθεί και συμπληρωθεί μετά των προσαρτημένων σ' αυτήν πράξεων, παραρτημάτων, πρωτοκόλλων και δηλώσεων, που υπογράφτηκε μετά του Βασιλείου της Ισπανίας στη Μαδρίτη στις 12 Ιουνίου 1985 και μετά της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στη Λισσαβώνα στις 12 Ιουνίου 1985, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΝΘΗΚΗ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΟΜΟΣΠ/ΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡ. ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,
ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΔΟΥΚ. ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,
ΤΟΥ ΗΝΩΜ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓ. ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ
ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ
(ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠ. ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ)
ΚΑΙ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,
ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΥΨΗΛΟΤΗΣ Ο ΜΕΓΑΛΟΣ ΔΟΥΚΑΣ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

ΜΕ ΕΝΙΑΙΑ βούληση να συνεχίσουν την πραγματοποίηση των στόχων της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΟΙ, στο πνεύμα των συνθηκών αυτών, να οικοδομήσουν στις βάσεις που έχουν ήδη τεθεί μια διαρκώς στενότερη ένωση των ευρωπαϊκών λαών,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το άρθρο 237 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και το άρθρο 205 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας προσφέρουν στα Ευρωπαϊκά Κράτη τη δυνατότητα να γίνουν μέλη των Κοινοτήτων αυτών,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία ζήτησαν να γίνουν μέλη των Κοινοτήτων αυτών,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφού έλαβε τη γνώμη της Επιτροπής, εκφράσθηκε υπέρ της προσχώρησης των κρατών αυτών,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να καθορίσουν με κοινή συμφωνία τους όρους προσχώρησης και τις προσαρμογές που πρέπει να γίνουν στις συνθήκες για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και όρισαν για το σκοπό αυτό ως πληρεξούσιους :

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ,

τους

Κύριο Wilfried MARTENS,
Πρωθυπουργό

Κύριο Leo TINDEMANS,
Υπουργό Εξωτερικών σχέσεων

Κύριο Paul NOTERDAEME,
Πρέσβυ,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

τους

Κύριο Poul SCHLÜTER,
Πρωθυπουργό

Κύριο Uffe ELLEMANN-JENSEN,
Υπουργό Εξωτερικών

Κύριο Jakob Esper LARSEN,
Πρέσβυ,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

τους

Κύριο Hans-Dietrich GENSCHER,
Ομοσπονδιακό Υπουργό Εξωτερικών,

Κύριο Gisbert POENSGEN,
Πρέσβυ,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

τους

Κύριο Γιάννη Χαραλαμπόπουλο,
Υπουργό Εξωτερικών

Κύριο Θεόδωρο ΠΑΓΚΑΛΟ,
Υφυπουργό Εξωτερικών (για θέματα ΕΟΚ)

Κύριο Αλέξανδρο ΖΑΦΕΙΡΙΟΥ,
Πρέσβυ,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

τους

Κύριο Felipe GONZALEZ MARQUEZ,
Πρόεδρο της Κυβέρνησης

Κύριο Fernando MORAN LOPEZ
Υπουργό Εξωτερικών

Κύριο Manuel MARIN GONZALEZ,
Υφυπουργό για τις σχέσεις με τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Κύριο Gabriel FERRAN de ALFARO,
Πρέσβυ,
Αρχηγό της Αποστολής της Ισπανίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

τους

Κύριο Laurent FABIUS,
Πρωθυπουργό

Κύριο Roland DUMAS,
Υπουργό εξωτερικών σχέσεων

Κυρία Catherine LALUMIERE,
Υπουργό επί των Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

Κύριο Luc de LA BARRE de NANTEUIL,
Πρέσβυ,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

τους

Δρ. Garret FITZGERALD, T.D.
Πρωθυπουργό

Κύριο Peter BARRY, T.D.
Υπουργό Εξωτερικών

Κύριο Andrew O'ROURKE,
Πρέσβυ,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

τους

Κύριο Bettino CRAXI,
Πρόεδρο του Υπουργικού Συμβουλίου

Κύριο Giulio ANDREOTTI,
Υπουργό Εξωτερικών

Κύριο Pietro CALAMIA,
Πρέσβυ,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Η ΑΥΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΥΨΗΛΟΤΗΣ Ο ΜΕΓΑΛΟΣ ΔΟΥΚΑΣ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

τους

Κύριο Jacques F. POOS,
Αντιπρόεδρο της Κυβέρνησης,
Υπουργό Εξωτερικών

Κύριο Joseph WEYLAND,
Πρέσβυ,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

τους

Δρ. Ruud F.M. LUBBERS,
Πρωθυπουργό,
Υπουργό Γενικών Υποθέσεων

Κύριο Hans van den BROEK,
Υπουργό Εξωτερικών

Κύριο H.J.Ch. RUTTEN,
Πρέσβυ,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,

τους

Δρ. Mário SOARES,
Πρωθυπουργό

Δρ. Rui MACHETE,
Αντιπρόεδρο της Κυβέρνησης

Δρ. Jaime GAMA,
Υπουργό Εξωτερικών

Δρ. Ernâni LOPES,
Υπουργό Οικονομικών και Προγραμματισμού

Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

τους

Sir Geoffrey HOWE Q.C., M.P.
Υπουργό Εξωτερικών και της Κοινοπολιτείας

Sir Michael BUTLER,
Πρέσβυ,
Μόνιμο Αντιπρόσωπο στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ, μετά την ανταλλαγή των πληρεξουσίων εγγράφων τους που βρέθηκαν εντάξει, ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ τα ακόλουθα :

ΑΡΘΡΟ 1

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία γίνονται μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και συμβαλλόμενα μέρη στις συνθήκες για την ίδρυση των Κοινοτήτων αυτών, όπως τροποποιήθηκαν ή συμπληρώθηκαν.

2. Οι όροι της προσχώρησης και οι προσαρμογές των συνθηκών για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας που καθίστανται αναγκαίες αναγράφονται στην πράξη που επισυνάπτεται στην παρούσα συνθήκη. Οι διατάξεις της πράξης αυτής που αφορούν την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας συνθήκης.

3. Οι διατάξεις για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των κρατών μελών και για τις εξουσίες και αρμοδιότητες των οργάνων των Κοινοτήτων, όπως αναγράφονται στις συνθήκες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ισχύουν και για την παρούσα συνθήκη.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Η παρούσα συνθήκη θα κυρωθεί από τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη σύμφωνα με τους συνταγματικούς τους κανόνες. Τα έγγραφα κύρωσης θα κατατεθούν στην κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 1985.

2. Η παρούσα συνθήκη αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1986, υπό τον όρο ότι όλα τα έγγραφα κύρωσης θα έχουν κατατεθεί πριν από την ημερομηνία αυτή και ότι όλα τα έγγραφα προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα θα έχουν κατατεθεί κατά την ημερομηνία αυτή.

Αν, πάντως, ένα από τα κράτη που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, δεν έχει καταθέσει εγκαίρως τα έγγραφά του κύρωσης και προσχώρησης, η συνθήκη αρχίζει να ισχύει για το άλλο κράτος το οποίο έχει καταθέσει τα έγγραφα αυτά. Στην περίπτωση αυτή, το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με ομόφωνη απόφαση, θεσπίζει αμέσως τις προσαρμογές που καθίστανται για το λόγο αυτό απαραίτητες στο άρθρο 3 της παρούσας συνθήκης, στα άρθρα 14, 17, 19, 20, 23, 383, 384, 385, 386, 388, 397 και 402 της πράξης προσχώρησης, στις διατάξεις του παραρτήματος I της πράξης αυτής που αφορούν τη σύνθεση και τη λειτουργία των διαφόρων επιτροπών και στα προσήκοντα άρθρα του προσαρτημένου στην πράξη αυτή πρωτοκόλλου αριθ. 1 για το καταστατικό της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων· μπορεί επίσης, ομόφωνα, να κηρύττει άκυρες ή να προσαρμόζει τις διατάξεις της προαναφερθείσας πράξης οι οποίες αναφέρονται ρητά στο κράτος που δεν έχει καταθέσει τα έγγραφά του προσχώρησης ή κύρωσης.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, τα όργανα της Κοινότητας μπορούν να θεσπίσουν πριν από την προσχώρηση τα μέτρα που αναφέρονται στα άρθρα, 27, 91, 161, 163, 164, 165, 171, 179, 258, 349, 351, 352, 358, 366, 378 και 396 της πράξης προσχώρησης και στα άρθρα 2, 3 και 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2. Τα μέτρα αυτά αρχίζουν να ισχύουν μόνον με την επιφύλαξη και από την ημερομηνία από την οποία αρχίζει να ισχύει η παρούσα συνθήκη.

ΑΡΘΡΟ 3

Η παρούσα συνθήκη συντάσσεται σε ένα μόνο αντίτυπο στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική και πορτογαλική γλώσσα. Τα κείμενα σε κάθε μία από αυτές τις γλώσσες είναι εξίσου αυθεντικά. Η συνθήκη θα κατατεθεί στο αρχείο της κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας η οποία θα διαβιβάσει επικυρωμένο αντίγραφο στην κυβέρνηση καθενός από τα άλλα υπογράφοντα κράτη.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Traktat.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diesen Vertrag gesetzt.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα συνθήκη.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Treaty.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Tratado.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent traité.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an gConradh seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente trattato.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

EM FÉ DO QUE os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Tratado.

Udfærdiget i Lissabon, den tolvte juni nitten hundrede og femogfirs.

Geschehen zu Lissabon am zwölften Juni neunzehnhundertfünfundachtzig

Έγινε στη Λισσαβώνα, στις δώδεκα Ιουνίου χίλια εννιακόσια ογδόντα πέντε.

Done at Lisbon on the twelfth day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-five.

Hecho en Lisboa, el doce de junio de mil novecientos ochenta y cinco.

Fait à Lisbonne, le douze juin mil neuf cent quatre-vingt-cinq.

Arna dhéanamh i Liospóin, an dóú lá déag de Mheitheamh, míle naoi gcéad ochtó a cúig.

Fatto a Lisbona, addì dodici giugno millenovecentottantacinque.

Gedaan te Lissabon, de twaalfde juni negentienhonderd vijfentachtig.

Feito em Lisboa, aos doze de Junho de mil novecentos e oitenta e cinco.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Traktat.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diesen Vertrag gesetzt.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα συνθήκη.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Treaty.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Tratado.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent traité.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an gConradh seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente trattato.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

EM FÉ DO QUE os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Tratado.

Udfærdiget i Madrid, den tolvte juni nitten hundrede og femogfirs.

Geschehen zu Madrid am zwölften Juni neunzehnhundertfünfundachtzig

'Εγινε στη Μαδρίτη, στις δώδεκα Ιουνίου χίλια εννιακόσια ογδόντα πέντε.

Done at Madrid on the twelfth day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-five.

Hecho en Madrid, el doce de junio de mil novecientos ochenta y cinco.

Fait à Madrid, le douze juin mil neuf cent quatre-vingt-cinq.

Arna dhéanamh i Maidrid, an dóú lá déag de Mheitheamh, míle naoi gcéad ochtó a cúig.

Fatto a Madrid, addi' dodici giugno millenovecentottantacinque.

Gedaan te Madrid, de twaalfde juni negentienhonderd vijfentachtig.

Feito em Madrid, aos doze de Junho de mil novecentos e oitenta e cinco.

ΠΡΑΞΗ
ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΟΙ ΑΡΧΕΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Κατά την έννοια της παρούσας πράξης :

- ως "αρχικές συνθήκες" νοούνται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 'Ανθρακα και Χάλυβα, η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, όπως συμπληρώθηκαν ή τροποποιήθηκαν από συνθήκες ή άλλες πράξεις που άρχισαν να ισχύουν πριν από την παρούσα προσχώρηση· ως "συνθήκη ΕΚΑΧ", "συνθήκη ΕΟΚ", "συνθήκη ΕΚΑΕ" νοούνται οι αντίστοιχες αρχικές συνθήκες όπως συμπληρώθηκαν ή τροποποιήθηκαν,

- ως "παρόντα κράτη μέλη" νοούνται το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο της Δανίας, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, η Γαλλική Δημοκρατία, η Ελληνική Δημοκρατία, η Ιρλανδία, η Ιταλική Δημοκρατία, το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας,

- ως "Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση" νοείται η Κοινότητα που αποτελείται από τα παρόντα κράτη μέλη,

- ως "Κοινότητα στη διευρυμένη της σύνθεση" νοείται η Κοινότητα όπως διαμορφώθηκε μετά τις προσχωρήσεις, τόσο του 1972 όσο και του 1979,

- ως "νέα κράτη μέλη" νοούνται το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία.

ΑΡΘΡΟ 2

Από την προσχώρηση, οι διατάξεις των αρχικών συνθηκών και οι πράξεις τών οργάνων των Κοινοτήτων πριν από την προσχώρηση δεσμεύουν τα νέα κράτη μέλη και εφαρμόζονται σε αυτά με τους όρους που προβλέπονται στις συνθήκες αυτές και την παρούσα πράξη.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Τα νέα κράτη μέλη προσχωρούν με την παρούσα πράξη στις αποφάσεις και συμφωνίες στις οποίες κατέληξαν οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχόμενοι στο πλαίσιο του Συμβουλίου. Αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προσχωρήσουν από την προσχώρηση σε όλες τις άλλες συμφωνίες που συνήψαν τα παρόντα κράτη μέλη, οι οποίες αφορούν τη λειτουργία των Κοινοτήτων ή συνδέονται με τη δραστηριότητά τους.

2. Τα νέα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προσχωρήσουν στις συμβάσεις που προβλέπονται από το άρθρο 220 της συνθήκης ΕΟΚ, καθώς και στις συμβάσεις που είναι άρρηκτα συνυφασμένες με την πραγματοποίηση των στόχων της συνθήκης αυτής και που συνδέονται, ως εκ τούτου, με την κοινοτική έννομη τάξη, καθώς και στα πρωτόκολλα για την ερμηνεία των συμβάσεων αυτών από το Δικαστήριο, που υπογράφηκαν από τα κράτη μέλη της Κοινότητας στην αρχική ή τη διευρυμένη της σύνθεση και να αρχίσουν για το σκοπό αυτό διαπραγματεύσεις με τα παρόντα κράτη μέλη για να επιφέρουν στα κείμενα αυτά τις αναγκαίες προσαρμογές.

3. Τα νέα κράτη μέλη βρίσκονται στην ίδια θέση με τα παρόντα κράτη μέλη όσον αφορά τις δηλώσεις, τα ψηφίσματα ή άλλες θέσεις του Συμβουλίου, καθώς και σχετικά με εκείνες που αφορούν τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και λήφθηκαν με κοινή συμφωνία από τα κράτη μέλη· κατά συνέπεια θα τηρούν τις αρχές και κατευθύνσεις που απορρέουν από αυτές τις δηλώσεις, τα ψηφίσματα ή άλλες θέσεις και θα λαμβάνουν τα μέτρα που ενδέχεται να καταστούν αναγκαία για να εξασφαλισθεί η εφαρμογή τους.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Οι συμφωνίες ή συμβάσεις που έχουν συναφθεί μεταξύ μιας των Κοινοτήτων, αφενός, και ενός ή περισσοτέρων τρίτων κρατών, ενός διεθνούς οργανισμού ή ενός υπηκόου τρίτου κράτους, αφετέρου, δεσμεύουν τα νέα κράτη μέλη υπό τους όρους που προβλέπονται στις αρχικές συνθήκες και την παρούσα πράξη.

2. Τα νέα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να προσχωρήσουν υπό τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα πράξη, στις συμφωνίες ή συμβάσεις που συνήψαν τα κράτη μέλη της Κοινότητας στην αρχική ή διευρυμένη σύνθεσή της από κοινού με μια από τις Κοινότητες, καθώς και στις συμφωνίες που συνήψαν τα κράτη αυτά και οι οποίες συνδέονται με τις ανωτέρω συμφωνίες ή συμβάσεις. Η Κοινότητα και τα παρόντα κράτη μέλη παρέχουν για το σκοπό αυτό τη συνδρομή τους στα νέα κράτη μέλη.

3. Με την παρούσα πράξη και με τους όρους που προβλέπονται σε αυτή, τα νέα κράτη μέλη προσχωρούν στις εσωτερικές συμφωνίες που συνήψαν τα κράτη μέλη της Κοινότητας στην αρχική ή διευρυμένη της σύνθεση για την εφαρμογή των συμφωνιών ή συμβάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

4. Τα νέα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να προσαρμόσουν, κατά περίπτωση, τη θέση τους έναντι των διεθνών οργανισμών και των διεθνών συμφωνιών των οποίων άλλα κράτη μέλη ή μια από τις Κοινότητες είναι επίσης μέρη, προς τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από την προσχώρησή τους στις Κοινότητες.

ΑΡΘΡΟ 5

Το άρθρο 234 της συνθήκης ΕΟΚ και τα άρθρα 105 και 106 της συνθήκης ΕΚΑΕ εφαρμόζονται, για τα νέα κράτη μέλη, στις συμφωνίες ή συμβάσεις οι οποίες έχουν συναφθεί πριν από την προσχώρησή τους.

ΑΡΘΡΟ 6

Οι διατάξεις της παρούσας πράξης μπορούν να ανασταλούν, τροποποιηθούν ή καταργηθούν μόνο σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τις αρχικές συνθήκες και οι οποίες καθιστούν δυνατή την αναθεώρηση των συνθηκών αυτών, εκτός αν η παρούσα πράξη ορίζει διαφορετικά.

ΑΡΘΡΟ 7

Οι πράξεις που εκδόθηκαν από όργανα των Κοινοτήτων, στις οποίες αναφέρονται οι μεταβατικές διατάξεις που θεσπίζονται στην παρούσα πράξη, διατηρούν τη νομική τους φύση· ειδικότερα, εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι διαδικασίες τροποποίησης των πράξεων αυτών.

ΑΡΘΡΟ 8

Οι διατάξεις της παρούσας πράξης που έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την κατάργηση ή τροποποίηση, κατά τρόπο μη μεταβατικό, πράξεων που εκδόθηκαν από όργανα των Κοινοτήτων, αποκτούν την ίδια νομική φύση με τις καταργούμενες ή τροποποιούμενες διατάξεις και υπόκεινται στους ίδιους με αυτές κανόνες.

ΑΡΘΡΟ 9

Η εφαρμογή των αρχικών συνθηκών και των πράξεων που εκδόθηκαν από τα όργανα υπόκειται, μεταβατικά, στις διατάξεις παρέκκλισης που προβλέπονται στην παρούσα πράξη.

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

ΟΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ

Κεφάλαιο 1

Η Συνέλευση

ΑΡΘΡΟ 10

Το άρθρο 2 της πράξης για την εκλογή των αντιπροσώπων στη Συνέλευση με άμεση και καθολική ψηφοφορία, η οποία είναι προσαρτημένη στην απόφαση 76/787/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ, αντικαθίσταται ως εξής :

"ΑΡΘΡΟ 2

Ο αριθμός των εκλεγομένων σε κάθε κράτος μέλος αντιπροσώπων καθορίζεται ως εξής :

Βέλγιο	24
Δανία	16
Γερμανία	81
Ελλάδα	24
Ισπανία	60
Γαλλία	81
Ιρλανδία	15
Ιταλία	81
Λουξεμβούργο	6
Κάτω Χώρες	25
Πορτογαλία	24
Ηνωμένο Βασίλειο	81".

Κεφάλαιο 2

Το Συμβούλιο

ΑΡΘΡΟ 11

Το άρθρο 2, δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αντικαθίσταται ως εξής :

"Η προεδρία στο Συμβούλιο ασκείται διαδοχικά από κάθε κράτος μέλος για περίοδο έξι μηνών σύμφωνα με την ακόλουθη σειρά των κρατών μελών :

- για ένα πρώτο κύκλο έξι ετών :
  Βέλγιο, Δανία, Γερμανία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Πορτογαλία, Ηνωμένο Βασίλειο,

- για τον επόμενο κύκλο έξι ετών :
  Δανία, Βέλγιο, Ελλάδα, Γερμανία, Γαλλία, Ισπανία, Ιταλία, Ιρλανδία, Κάτω Χώρες, Λουξεμβούργο, Ηνωμένο Βασίλειο, Πορτογαλία.".

ΑΡΘΡΟ 12

Το άρθρο 28 της συνθήκης ΕΚΑΧ αντικαθίσταται ως εξής :

"ΑΡΘΡΟ 28

Όταν η Ανωτάτη Αρχή ζητεί τη γνώμη του Συμβουλίου, τούτο εξετάζει το θέμα χωρίς κατ'ανάγκη να προβεί σε ψηφοφορία. Τα πρακτικά των διασκέψεων διαβιβάζονται στην Ανωτάτη Αρχή.

Στην περίπτωση που η παρούσα συνθήκη απαιτεί τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, η γνώμη του θεωρείται δοθείσα, αν η πρόταση που υποβάλλεται από την Ανωτάτη Αρχή συγκεντρώνει τη συμφωνία:

- της απόλυτης πλειοψηφίας των αντιπροσώπων των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων των ψήφων των αντιπροσώπων δύο κρατών μελών, κάθε ένα από τα οποία πραγματοποιεί τουλάχιστον ένα ένατο της ολικής αξίας της παραγωγής άνθρακα και χάλυβα της Κοινότητας,

- ή, σε περίπτωση ισοψηφίας και εφόσον η Ανωτάτη Αρχή διατηρεί την πρότασή της μετά από δεύτερη διάσκεψη, των αντιπροσώπων τριών κρατών μελών, κάθε ένα από τα οποία πραγματοποιεί τουλάχιστον ένα ένατο της ολικής αξίας της παραγωγής άνθρακα και χάλυβα της Κοινότητας.

Στην περίπτωση που η παρούσα συνθήκη απαιτεί ομόφωνη απόφαση ή ομόφωνη σύμφωνη γνώμη, για τη λήψη τους απαιτούνται οι ψήφοι όλων των μελών του Συμβουλίου. Για την εφαρμογή πάντως των άρθρων 21, 32, 32 α, 78 ε, 78 η της παρούσας συνθήκης και των άρθρων 16, 20 τρίτο εδάφιο, 28 πέμπτο εδάφιο και 44 του πρωτοκόλλου για τον οργανισμό του Δικαστηρίου, οι αποχές παρόντων ή αντιπροσωπευομένων μελών δεν εμποδίζουν το Συμβούλιο να αποφασίζει όταν απαιτείται ομοφωνία.

Οι αποφάσεις του Συμβουλίου, εκτός από εκείνες για τις οποίες απαιτείται ειδική πλειοψηφία ή ομοφωνία, λαμβάνονται με την πλειοψηφία των μελών του· η πλειοψηφία αυτή θεωρείται ότι επιτυγχάνεται αν περιλαμβάνει την απόλυτη πλειοψηφία των αντιπροσώπων των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων των ψήφων των αντιπροσώπων δύο κρατών μελών, κάθε ένα από τα οποία πραγματοποιεί τουλάχιστον το ένα ένατο της ολικής αξίας της παραγωγής άνθρακα και χάλυβα της Κοινότητας. Για την εφαρμογή πάντως των διατάξεων των άρθρων 78, 78 β και 78 ε της παρούσας συνθήκης, οι οποίες απαιτούν ειδική πλειοψηφία, οι ψήφοι των μελών του Συμβουλίου σταθμίζονται ως εξής : Βέλγιο 5, Δανία 3, Γερμανία 10, Ελλάδα 5, Ισπανία 8, Γαλλία 10, Ιρλανδία 3, Ιταλία 10, Λουξεμβούργο 2, Κάτω Χώρες 5, Πορτογαλία 5, Ηνωμένο Βασίλειο 10. Για να αποφασίσει το Συμβούλιο απαιτούνται τουλάχιστον πενήντα τέσσερις ψήφοι, πού περιλαμβάνουν τις ψήφους οκτώ τουλάχιστον μελών.

Σε περίπτωση ψηφοφορίας, κάθε μέλος του Συμβουλίου μπορεί να αντιπροσωπεύει ένα μόνο από τα λοιπά μέλη.

Το Συμβούλιο επικοινωνεί με τα κράτη μέλη μέσω του προέδρου του.

Οι αποφάσεις του Συμβουλίου δημοσιεύονται κατά τους όρους που καθορίζονται από αυτό.".

ΑΡΘΡΟ 13

Το άρθρο 95, τέταρτο εδάφιο, της συνθήκης ΕΚΑΧ αντικαθίσταται ως εξής :

"Οι τροποποιήσεις αυτές προτείνονται με κοινή συμφωνία Ανωτάτης Αρχής και Συμβουλίου, το οποίο αποφασίζει με πλειοψηφία των δέκα δωδεκάτων των μελών του, και υποβάλλονται στο Δικαστήριο προς γνωμοδότηση. Το Δικαστήριο κατά την εξέταση των προτάσεων έχει πλήρη αρμοδιότητα να εκτιμήσει όλα τα πραγματικά και νομικά ζητήματα. Αν, μετά την εξέταση αυτή, το Δικαστήριο διαπιστώσει ότι οι προτάσεις είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου, οι προτάσεις διαβιβάζονται στη Συνέλευση και αρχίζουν να ισχύουν αν εγκριθούν με πλειοψηφία των τριών τετάρτων των ψηφισάντων και των δύο τρίτων των μελών της Συνέλευσης.".

ΑΡΘΡΟ 14

Το άρθρο 148, παράγραφος 2, της συνθήκης ΕΟΚ, και το άρθρο 118, παράγραφος 2, της συνθήκης ΕΚΑΕ αντικαθίστανται ως εξής :

-.'Οταν το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, οι ψήφοι των μελών του σταθμίζονται ως εξής :

Βέλγιο	5
Δανία	3
Γερμανία	10
Ελλάδα	5
Ισπανία	8
Γαλλία	10
Ιρλανδία	3
Ιταλία	10
Λουξεμβούργο	2
Κάτω Χώρες	5
Πορτογαλία	5
Ηνωμένο Βασίλειο	10.".

Για να αποφασίσει το Συμβούλιο απαιτούνται τουλάχιστον :

- πενήντα τέσσαρες ψήφοι, όταν κατά την παρούσα συνθήκη το Συμβούλιο αποφασίζει μετά από πρόταση της Επιτροπής,

- πενήντα τέσσαρες ψήφοι, που περιλαμβάνουν τις ψήφους οκτώ τουλάχιστον μελών, στις άλλες περιπτώσεις.".

Κεφάλαιο 3

Η Επιτροπή

ΑΡΘΡΟ 15

Το άρθρο 10, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αντικαθίσταται ως εξής :

"1. Η Επιτροπή αποτελείται από δεκαεπτά μέλη που επιλέγονται βάσει των γενικών τους προσόντων και παρέχουν κάθε εγγύηση ανεξαρτησίας.".

ΑΡΘΡΟ 16

Το άρθρο 14 της συνθήκης για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τροποποιείται ως εξής

1) το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής :

"Ο Πρόεδρος και οι έξι αντιπρόεδροι της Επιτροπής ορίζονται μεταξύ των μελών της για δύο έτη, σύμφωνα με τη διαδικασία η οποία προβλέπεται για το διορισμό των μελών της Επιτροπής. Ο επαναδιορισμός τους επιτρέπεται.",

2) προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο :

"Το Συμβούλιο, με ομόφωνη απόφαση, μπορεί να τροποποιήσει τις διατάξεις για τους αντιπροέδρους.".

Κεφάλαιο 4

Το Δικαστήριο

ΑΡΘΡΟ 17

Το άρθρο 32 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΧ, το άρθρο 165 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΟΚ και το άρθρο 137 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΕ αντικαθίστανται ως εξής :

"Το Δικαστήριο αποτελείται από δεκατρείς δικαστές.".

ΑΡΘΡΟ 18

Το άρθρο 32 α πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΧ, το άρθρο 166 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΟΚ και το άρθρο 138 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΕ αντικαθίστανται ως εξής :

"Το Δικαστήριο επικουρείται από έξι γενικούς εισαγγελείς.".

ΑΡΘΡΟ 19

Το άρθρο 32 β δεύτερο και τρίτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΧ, το άρθρο 167 δεύτερο και τρίτο εδάφιο της συνθήκης ΕΟΚ και το άρθρο 139 δεύτερο και τρίτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΕ αντικαθίστανται ως εξής :

"Κάθε τρία έτη γίνεται μερική ανανέωση των δικαστών. Αφορά εκ περιτροπής επτά και έξι δικαστές.

Κάθε τρία έτη γίνεται μερική ανανέωση των γενικών εισαγγελέων. Αφορά κάθε φορά τρεις γενικούς εισαγγελείς.".

Κεφάλαιο 5

Το Ελεγκτικό Συνέδριο

ΑΡΘΡΟ 20

Το άρθρο 78 ε παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚΑΧ, το άρθρο 206 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ και το άρθρο 180 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚΑΕ, αντικαθίστανται ως εξής :

"2. Το Ελεγκτικό Συνέδριο αποτελείται από δώδεκα μέλη.".

Κεφάλαιο 6

Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

ΑΡΘΡΟ 21

Το άρθρο 194 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΟΚ και το άρθρο 166 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΕ, αντικαθίστανται ως εξής :

"Ο αριθμός των μελών της επιτροπής ορίζεται ως εξής :

Βέλγιο	12
Δανία	9
Γερμανία	24
Ελλάδα	12
Ισπανία	21
Γαλλία	24
Ιρλανδία	9
Ιταλία	24
Λουξεμβούργο	6
Κάτω Χώρες	12
Πορτογαλία	12
Ηνωμένο Βασίλειο	24.".

Κεφάλαιο 7

Η Συμβουλευτική Επιτροπή ΕΚΑΧ

ΑΡΘΡΟ 22

Το άρθρο 18 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΧ αντικαθίσταται ως εξής :

"Παρά τη Ανωτάτη Αρχή συνιστάται Συμβουλευτική Επιτροπή. Αποτελείται τουλάχιστον από εβδομήντα δύο και το πολύ από ενενήντα έξι μέλη και συμπεριλαμβάνει σε ίσο αριθμό παραγωγούς, εργαζόμενους καθώς και καταναλωτές και εμπόρους.".

Κεφάλαιο 8

Η Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή

ΑΡΘΡΟ 23

Το άρθρο 134 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΕ αντικαθίσταται ως εξής :

"2. Η Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή αποτελείται από τριάντα τρία μέλη, που διορίζονται από το Συμβούλιο μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή.".

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΑΛΛΕΣ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ

ΑΡΘΡΟ 24

Το άρθρο 227 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ, αντικαθίσταται ως εξής :

"1. Η παρούσα συνθήκη ισχύει στο Βασίλειο του Βελγίου, στο Βασίλειο της Δανίας, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιρλανδία, στην Ιταλική Δημοκρατία, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στην Πορτογαλική Δημοκρατία και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας.".

ΑΡΘΡΟ 25

1. Οι συνθήκες καθώς και οι πράξεις των οργάνων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφαρμόζονται στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίγια με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 και των άλλων διατάξεων της παρούσας πράξης.

2. Οι προϋποθέσεις με τις οποίες οι διατάξεις των συνθηκών ΕΟΚ και ΕΚΑΧ για την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων,

καθώς και οι πράξεις των οργάνων της Κοινότητας οι σχετικές με την τελωνειακή νομοθεσία και την εμπορική πολιτική εφαρμόζονται στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίγια, που καθορίζονται στο πρωτόκολλο αριθ. 2.

3. Με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων του άρθρου 155, οι πράξεις των οργάνων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων οι σχετικές με την κοινή γεωργική πολιτική και την κοινή αλιευτική πολιτική δεν εφαρμόζονται στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίγια.

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, αποφασίζει τις διατάξεις κοινωνικο-διαρθρωτικού χαρακτήρα που εφαρμόζονται στον τομέα της γεωργίας στις Καναρίους Νήσους, μεριμνώντας συγχρόνως για το συμβιβάσιμο των διατάξεων αυτών προς τους γενικούς στόχους της κοινής γεωργικής πολιτικής.

4. Με αίτηση του Βασιλείου της Ισπανίας, το Συμβούλιο, ομόφωνα, μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με τη Συνέλευση, μπορεί :

- να αποφασίσει να συμπεριλάβει τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίγια στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας,
- να καθορίσει τα κατάλληλα μέτρα για την επέκταση των διατάξεων του ισχύοντος κοινοτικού δικαίου στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίγια.

Με πρόταση της Επιτροπής, η οποία ενεργεί με δική της πρωτοβουλία ή μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους, το Συμβούλιο, μετά από διαβούλευση με τη Συνέλευση μπορεί να αποφασίσει ομόφωνα τις προσαρμογές του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίγια οι οποίες θα μπορούσαν να καταστούν αναγκαίες.

ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟ

ΟΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 26

Οι πράξεις που απαριθμούνται στον πίνακα του παραρτήματος I της παρούσας πράξης αποτελούν αντικείμενο των προσαρμογών που ορίζονται στο παράρτημα αυτό.

ΑΡΘΡΟ 27

Οι προσαρμογές των πράξεων που απαριθμούνται στον πίνακα του παραρτήματος II της παρούσας πράξης, οι οποίες καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης, πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις κατευθύνσεις που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα και κατά τη διαδικασία και σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 396.

ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟ

ΤΑ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

ΤΙΤΛΟΣ I

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ

ΑΡΘΡΟ 28

1. Κατά τη διάρκεια των δύο πρώτων ετών μετά την προσχώρηση, καθένα από τα νέα κράτη μέλη προβαίνει στην εκλογή, με άμεση και καθολική ψηφοφορία, των εξήντα αντιπροσώπων του ισπανικού λαού και των είκοσι τεσσάρων αντιπροσώπων του πορτογαλικού λαού στη Συνέλευση, αντίστοιχα, σύμφωνα με τις διατάξεις της πράξης της 20ης Σεπτεμβρίου 1976 για την εκλογή των αντιπροσώπων στη Συνέλευση με άμεση και καθολική ψηφοφορία.

Η θητεία των αντιπροσώπων αυτών λήγει συγχρόνως με τη θητεία των αντιπροσώπων που έχουν εκλεγεί στα παρόντα κράτη μέλη για την τρέχουσα πενταετή περίοδο.

2. Από την προσχώρηση και για το χρονικό διάστημα που εναπομένει μέχρι καθεμία από τις εκλογές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι αντιπρόσωποι του ισπανικού και του πορτογαλικού λαού στη Συνέλευση υποδεικνύονται από τα Κοινοβούλια των νέων κρατών μελών μεταξύ των βουλευτών τους, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζει καθένα από τα κράτη αυτά.

ΑΡΘΡΟ 29

Για την εφαρμογή του άρθρου 2 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η νέα σειρά των κρατών μελών που καθορίζεται στο άρθρο 11 της παρούσας πράξης θα εφαρμοστεί κατά τη λήξη των περιόδων προεδρίας που πρέπει να ασκηθούν σύμφωνα με τη σειρά των κρατών μελών πού ορίζεται στο προαναφερθέν άρθρο 2, όπως ισχύει πριν από την προσχώρηση.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΤΑ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ

Κεφάλαιο 1

Η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων

Τμήμα I

Δασμολογικές διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 30

1. Για κάθε προϊόν, ο δασμός βάσης επί του οποίου πραγματοποιούνται οι διαδοχικές μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 31, στο άρθρο 75 παράγραφος 1 και στο άρθρο 173, παράγραφοι 1 και 2 είναι ο πράγματι εφαρμοζόμενος δασμός την 1η Ιανουαρίου 1985 για τα προϊόντα που κατάγονται από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και την Ισπανία στα πλαίσια των συναλλαγών τους.

2. Για κάθε προϊόν, ο δασμός βάσης που λαμβάνεται γις τις προσεγγίσεις προς το Κοινό Δασμολόγιο και προς το ενοποιημένο δασμολόγιο ΕΚΑΧ που προβλέπονται στο άρθρο 37, στο άρθρο 75 παράγραφος 2 και στο άρθρο 173, παράγραφος 4 είναι ο πράγματι εφαρμοζόμενος από το Βασίλειο της Ισπανίας δασμός την 1η Ιανουαρίου 1985.

3. Ωστόσο, εάν μετά από την ημερομηνία αυτή και πριν από την προσχώρηση εφαρμοστεί δασμολογική μείωση, ο μειωμένος αυτός δασμός θεωρείται ως δασμός βάσης.

4. Η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και το Βασίλειο της Ισπανίας γνωστοποιούν αμοιβαία τους αντίστοιχους τους δασμούς βάσης.

5. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για τα προϊόντα που αναφέρονται παρακάτω, οι δασμοί βάσης επί των οποίων το Βασίλειο της Ισπανίας πραγματοποιεί τις διαδοχικές μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 31 είναι οι αναφερόμενοι για κάθε ένα από τα προϊόντα αυτά.

Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί βάσης
24.02	Καπνά που έχουν βιομηχανοποιηθεί· εκχυλίσματα ή βάμματα καπνού (σερμπέτια) :	
	Α. Τσιγάρα	50 %
	Β. Πούρα και πουράκια	55 %
	Γ. Καπνός για κάπνισμα	46,8 %
	Δ. Καπνός για μάσημα και καπνός για εισπνοή (ταμπάκος)	26 %
	Ε. Άλλα, στα οποία περιλαμβάνεται και ο συσσωματωμένος καπνός με τη μορφή φύλλων	10,4 %
27.09	Λάδια ακατέργαστα πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών	ατελώς

ΑΡΘΡΟ 31

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και του Βασιλείου της Ισπανίας καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90 % του δασμού βάσης,

- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 77,5 % του δασμού βάσης,

- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 62,5 % του δασμού βάσης,

- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 47,5 % του δασμού βάσης,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 35,0 % του δασμού βάσης,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 22,5 % του δασμού βάσης,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 10,0 % του δασμού βάσης,

- η τελευταία μείωση, κατά 10 %, πραγματοποιείται την 1η Ιανουαρίου 1993.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, απαλλάσσονται από τους δασμούς από την 1η Μαρτίου 1986 :

α) οι εισαγωγές που απολαύουν των διατάξεων περί φορολογικής απαλλαγής στο πλαίσιο της κυκλοφορίας ταξιδιωτών μεταξύ των κρατών μελών,

β) οι εισαγωγές εμπορευμάτων υπό μορφή μικροδεμάτων μη εμπορικού χαρακτήρα, που απολαύουν των διατάξεων περί φορολογικής απαλλαγής μεταξύ των κρατών μελών.

3. Οι δασμολογικοί συντελεστές που υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1, εφαρμόζονται στογγυλευμένοι στην πρώτη δεκαδική μονάδα, με την απάλειψη της δεύτερης δεκαδικής μονάδας.

ΑΡΘΡΟ 32

Σε καμία περίπτωση δεν εφαρμόζονται στο εσωτερικό της Κοινότητας δασμοί ανώτεροι από εκείνους που εφαρμόζονται έναντι των τρίτων χωρών που απολαύουν της ρήτρας του μάλλον ευνοουμένου κράτους.

Σε περίπτωση τροποποίησης ή αναστολής των δασμών του Κοινού Δασμολογίου ή εφαρμογής από το Βασίλειο της Ισπανίας του άρθρου 40, το Συμβούλιο μπορεί με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, να λάβει τα αναγκαία μέτρα για τη διατήρηση της κοινοτικής προτίμησης.

Σε περίπτωση τροποποίησης ή αναστολής των δασμών του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ, ή εφαρμογής από το Βασίλειο της Ισπανίας του άρθρου 40, η Επιτροπή μπορεί να λάβει τα αναγκαία μέτρα για τη διατήρηση της κοινοτικής προτίμησης.

ΑΡΘΡΟ 33

Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει την είσπραξη των δασμών που επιβάλλονται στα προϊόντα που εισάγονται από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση. Πληροφορεί σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

Το Συμβούλιο μπορεί με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει την είσπραξη των δασμών που επιβάλλονται στα εισαγόμενα προϊόντα από την Ισπανία.

ΑΡΘΡΟ 34

Οι δασμολογικές ποσοστώσεις με μειωμένο δασμό, οι οποίες προκύπτουν από το άρθρο 30, κατά την εισαγωγή ορισμένων καινουργών αυτοκινήτων οχημάτων τουρισμού, υπαγόμενων στη διάκριση ex 87.02 Α Ι β) του Κοινού Δασμολογίου στην Ισπανία, καταργούνται από την προσχώρηση για τα αυτοκίνητα που εισάγονται από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

Από την 1η Ιανουαρίου 1986, το Βασίλειο της Ισπανίας ανοίγει ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις με μειωμένο δασμό για την εισαγωγή αυτοκινήτων οχημάτων μεταφοράς προσώπων, με κινητήρα έκρηξης ή εσωτερικής καύσης εκτός από τα λεωφορεία εν γένει που υπάγονται στη διάκριση του 87.02 Α Ι β) του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση. Η υπαγωγή των αυτοκινήτων αυτών στις ανωτέρω δασμολογικές ποσοστώσεις διέπεται από τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 6.

ΑΡΘΡΟ 35

Οι φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος προς εισαγωγικούς δασμούς που υφίστανται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας καταργούνται την 1η Μαρτίου 1986.

Κανένας δασμός ταμιευτικού χαρακτήρα δεν επιβάλλεται μετά την 1η Μαρτίου 1986.

ΑΡΘΡΟ 36

Οι εξαγωγικοί δασμοί και οι φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος που υφίστανται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας καταργούνται την 1η Μαρτίου 1986.

ΑΡΘΡΟ 37

1. Για την προοδευτική εισαγωγή του Κοινού Δασμολογίου και του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ, το Βασίλειο της Ισπανίας τροποποιεί το εφαρμοστέο έναντι τρίτων χωρών δασμολόγιό του ως εξής :

Από την 1η Μαρτίου 1986 :

α) για τις δασμολογικές κλάσεις, για τις οποίες οι δασμοί βάσης δεν απέχουν πλέον του 15 %, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποι-

ημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί,

β) στις άλλες περιπτώσεις, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει δασμό που μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσης και των δασμών του Κοινού Δασμολογίου ή εκείνων του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986 : μείωση 10 %,
- την 1η Ιανουαρίου 1987 : μείωση 12,5 %,
- την 1η Ιανουαρίου 1988 : μείωση 15 %,
- την 1η Ιανουαρίου 1989 : μείωση 15 %,
- την 1η Ιανουαρίου 1990 : μείωση 12,5 %,
- την 1η Ιανουαρίου 1991 : μείωση 12,5 %,
- την 1η Ιανουαρίου 1992 : μείωση 12,5 %.

Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει πλήρως το Κοινό Δασμολόγιο και το ενοποιημένο δασμολόγιο ΕΚΑΧ από την 1η Ιανουαρίου 1993.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα της συμφωνίας για το εμπόριο πολιτικών αεροσκαφών η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των εμπορικών διαπραγματεύσεων 1973-1979 της γενικής συμφωνίας δασμών και εμπορίου, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει πλήρως το Κοινό Δασμολόγιο από την 1η Μαρτίου 1986.

ΑΡΘΡΟ 38

Οι αναγραφόμενοι στο Κοινό Δασμολόγιο της Κοινότητας αυτόνομοι δασμοί είναι οι αυτόνομοι δασμοί της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση. Οι συμβατικοί δασμοί του Κοινού Δασμολογίου της ΕΟΚ και του ενοποιημένου δασμολογίου της ΕΚΑΧ είναι οι συμβατικοί δασμοί της ΕΟΚ και της ΕΚΑΧ στην παρούσα τους σύνθεση, με την εξαίρεση των προσαρμογών που θα πραγματοποιηθούν για να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι ισχύοντες δασμοί του ισπανικού και πορτογαλικού δασμολογίου είναι, στο σύνολό τους, υψηλότεροι από τους ισχύοντες δασμούς των δασμολογίων της ΕΟΚ και της ΕΚΑΧ στην παρούσα τους σύνθεση.

Οι προσαρμογές αυτές, οι οποίες θα αποτελέσουν αντικείμενο διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, θα παραμείνουν στα όρια των δυνατοτήτων που προσφέρονται από το άρθρο XXIV της συμφωνίας αυτής.

ΑΡΘΡΟ 39

1. Όταν οι δασμοί του δασμολογίου του Βασιλείου της Ισπανίας είναι διαφορετικού χαρακτήρα από τους αντίστοιχους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ, η προοδευτική προσέγγιση των πρώτων προς τους δεύτερους πραγματοποιείται προσθέτοντας τα στοιχεία του ισπανικού δασμού βάσης στα στοιχεία των δασμών του Κοινού Δασμολογίου ή των δασμών του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ. Ο ισπανικός δασμός βάσης μειώνεται προοδευτικά και σύμφωνα προς τους ρυθμούς που προβλέπονται στο άρθρο 37 και στο άρθρο 75 παράγραφος 2 μέχρι μηδενισμού, ενώ ο δασμός του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ εκκινεί από το 0 για να φθάσει προοδευτικά και σύμφωνα με τον αυτό ρυθμό το τελικό του ύψος.

2. Από την 1η Μαρτίου 1986 εάν ορισμένοι δασμοί του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ τροποποιηθούν ή ανασταλούν, το Βασίλειο της Ισπανίας τροποποιεί ή αναστέλλει ταυτόχρονα το δασμολόγιό του στην έκταση που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 37.

3. Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει από την 1η Μαρτίου 1986 την ονοματολογία του Κοινού Δασμολογίου και την ονοματολογία του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ.

Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να περιλάβει στις ονοματολογίες αυτές τις υφιστάμενες κατά την προσχώρηση εθνικές υποδιαιρέσεις που είναι απαραίτητες ώστε η προοδευτική προσέγγιση των δασμών του προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου και τους δασμούς του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ να πραγματοποιηθεί κατά τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα πράξη.

Σε περίπτωση τροποποίησης της ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα πράξη, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί με ειδική πλειοψηφία να προσαρμόσει την ονοματολογία των προϊόντων αυτών, όπως αναφέρεται στην παρούσα πράξη.

4. Για την υλοποίηση της παραγράφου 3 και για να διευκολυνθεί η εκ μέρους του Βασιλείου της Ισπανίας προοδευτική εισαγωγή του Κοινού Δασμολογίου, του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ και η προοδευτική κατάργηση των δασμών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και του Βασιλείου της Ισπανίας, η Επιτροπή καθορίζει, αν συντρέχει λόγος, τον τρόπο εφαρμογής σύμφωνα με τον οποίο το Βασίλειο της Ισπανίας τροποποιεί τους δασμούς του, χωρίς να μπορεί ο τρόπος αυτός να επιφέρει τροποποιήσεις των άρθρων 31 και 37.

5. Οι δασμοί που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 37 εφαρμόζονται στρογγυλευμένοι στην πρώτη δεκαδική μονάδα.

Η στρογγύλευση γίνεται με την απάλειψη της δεύτερης δεκαδικής μονάδας όταν οι ισπανικοί δασμοί προσεγγίζουν τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ που είναι κατώτεροι από τους ισπανικούς δασμούς βάσης. Στις άλλες περιπτώσεις γίνεται με την εφαρμογή της ανώτερης δεκαδικής μονάδας.

ΑΡΘΡΟ 40

Για να ευθυγραμμίσει τους δασμούς του προς το Κοινό Δασμολόγιο και το ενοποιημένο δασμολόγιο ΕΚΑΧ, το Βασίλειο της Ισπανίας διατηρεί την ευχέρεια να τροποποιήσει τους δασμούς του με ρυθμό ταχύτερο από τον προβλεπόμενο στο άρθρο 37. Πληροφορεί σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

ΑΡΘΡΟ 41

Κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου κατάργησης των δασμών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και του Βασιλείου της Ισπανίας και της περιόδου προσέγγισης των δασμών του ισπανικού δασμολογίου προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου και του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ, το Βασίλειο της Ισπανίας έχει την ευχέρεια να ανοίξει έναντι των τρίτων χωρών τις δασμολογικές ποσοστώσεις που πράγματι εφαρμόζονται την 1η Ιανουαρίου 1985.

Εάν ανοιχθούν οι ποσοστώσεις αυτές, το άρθρο 37 εφαρμόζεται κατά το χρονικό διάστημα που ανοίγονται οι ποσοστώσεις για να καθοριστούν οι δασμοί που επιβάλλονται στα εισαγόμενα από τρίτες χώρες προϊόντα· οι ποσότητες ή η αξία που γίνονται δεκτές με το ευεργέτημα των δασμών αυτών περιορίζονται στο ύψος των ποσοτήτων ή της αξίας που είχαν πράγματι εισαχθεί στο πλαίσιο των ίδιων ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν την 1η Ιανουαρίου 1985. Τα προϊόντα που εισάγονται από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση επωφελούνται από τους μειωμένους δασμούς σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 31, χωρίς περιορισμό ποσότητας ή αξίας κατά την περίοδο που ανοίγονται αυτές οι ποσοστώσεις.

Εάν οι ποσοστώσεις αυτές δεν ανοιχθούν, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει για τα προϊόντα που εισάγονται από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση τους δασμούς που εφαρμόζονται σε περίπτωση ανοίγματος αυτών των ποσοστώσεων. Οι ποσότητες ή αξίες που γίνονται δεκτές με το ευεργέτημα των δασμών αυτών

περιορίζονται στο ύψος των πραγματικών εισαγωγών από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση στα πλαίσια των αυτών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν την 1η Ιανουαρίου 1985.

Τμήμα ΙΙ

Κατάργηση των ποσοτικών περιορισμών και των μέτρων ισοδυνάμου αποτελέσματος

ΑΡΘΡΟ 42

Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών και εξαγωγών, καθώς και όλα τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος που υφίστανται μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και του Βασιλείου της Ισπανίας, καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 1986.

ΑΡΘΡΟ 43

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 42, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να εξακολουθήσει να υποβάλλει σε ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή :

- μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ,

- μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989, τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

2. Οι περιορισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1, συνίστανται σε ποσοστώσεις.

3. Οι ποσοστώσεις για το έτος 1986 αναγράφονται στο παράρτημα ΙΙΙ και στο παράρτημα IV, αντίστοιχα.

Ο ρυθμός προοδευτικής αύξησης των ποσοστώσεων του παραρτήματος ΙΙΙ και των ποσοστώσεων αριθ. 1 έως 5 και 10 έως 14 του παραρτήματος IV είναι 25 % στην αρχή κάθε έτους, όσον αφορά τις ποσοστώσεις που εκφράζονται σε ECU, και 20 % στην αρχή κάθε έτους, όσον αφορά τις ποσοστώσεις που εκφράζονται σε ποσότητα. Η αύξηση προστίθεται σε κάθε ποσόστωση και η επόμενη αύξηση υπολογίζεται επί του ολικού αριθμού που προκύπτει.

Για τις ποσοστώσεις αριθ. 6 έως 9 που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV, ο ετήσιος ρυθμός προοδευτικής αύξησης είναι ο εξής :

1ο έτος : 13 %

2ο έτος : 18 %

3ο έτος : 20 %

4ο έτος : 20 %

4. Όταν η Επιτροπή με απόφασή της διαπιστώσει ότι οι εισαγωγές στην Ισπανία ενός των προϊόντων που αναφέρονται στα παραρτήματα ΙΙΙ και IV, κατά τη διάρκεια δύο συνεχών ετών, υπήρξαν κατώτερες του 90 % της ποσόστωσης, οι εισαγωγές του προϊόντος προέλευσης των παρόντων κρατών μελών ελευθερώνονται από την αρχή του έτους που ακολουθεί τα δύο αυτά έτη.

5. Το πρωτόκολλο αριθ. 7 ορίζει τις αρχές που εφαρμόζονται από το Βασίλειο της Ισπανίας για τη διαχείριση των ποσοστώσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 44

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 42, το Βασίλειο της Ισπανίας θα μπορέσει να διατηρήσει μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1989 ποσοστό όχι μεγαλύτερο του 60 % για την ενσωμάτωση εθνικής κατασκευής μερών, ξεχωριστών τεμαχίων και εξαρτημάτων αυτοκινήτων οχημάτων που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων για τη μεταφορά προσώπων, με κινητήρα έκρηξης ή εσωτερικής καύσης, εκτός από λεωφορεία εν γένει που υπάγονται στη διάκριση 87.02 A I β) του Κοινού Δασμολογίου.

2. Το ενσωματούμενο ποσοστό των ειδών εθνικής κατασκευής που προβλέπεται στην παράγραφο 1, είναι το ίδιο για τους κατασκευαστές που είναι υπήκοοι των άλλων κρατών μελών εγκατεστημένοι στην Ισπανία και για όλους τους κατασκευαστές που είναι υπήκοοι του Βασιλείου της Ισπανίας. Η μεταχείριση των ανωτέρω κατασκευαστών δεν θα είναι λιγότερο ευνοϊκή από τη μεταχείριση των κατασκευαστών των τρίτων χωρών.

ΑΡΘΡΟ 45

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 42, η Κοινότητα μπορεί να διατηρήσει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988 ποσοτικούς περιορισμούς στην εξαγωγή προς την Ισπανία για τα ακόλουθα προϊόντα :

Δασμολογική κλάση	Περιγραφή των εμπορευμάτων
ex 26.03	Τέφρες και υπολείμματα χαλκού και κραμάτων
ex 74.01	Απορρίμματα και θραύσματα χαλκού και κραμάτων

2. Οι περιορισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1 συνίστανται σε ετήσιες ποσοστώσεις εκφραζόμενες σε ποσότητα.

3. Οι ποσοστώσεις για το έτος 1986 είναι 5.000 τόνοι για τις τέφρες και υπολείμματα χαλκού και κραμάτων της κλάσης ex 26.03 του Κοινού Δασμολογίου και 14.000 τόνοι για τα απορρίμματα και θραύσματα χαλκού και κραμάτων της κλάσης ex 74.01 του Κοινού Δασμολογίου.

Το ποσοστό της ετήσιας προοδευτικής αύξησης των αρχικών ποσοστώσεων, που ισχύει από την αρχή του δεύτερου έτους, είναι 10 % στην αρχή κάθε έτους. Η αύξηση προστίθεται σε κάθε ποσόστωση και η επόμενη αύξηση υπολογίζεται επί του ολικού αριθμού που προκύπτει.

4. Όταν οι εξαγωγές από την Κοινότητα ενός των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπήρξαν, κατά τα έτη 1986 και 1987, κατώτερες του 90 % της ποσόστωσης που ανοίχθηκε, οι εν λόγω περιορισμοί καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 1988.

5. Το καθεστώς που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι της Ισπανίας, όπως προβλέπεται στις παραγράφους 1 έως 4 δεν θα είναι λιγότερο ευνοϊκό από το εφαρμοζόμενο έναντι των τρίτων χωρών.

ΑΡΘΡΟ 46

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 42, τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν μέχρι το τέλος της περιόδου του άρθρου 52, τους ποσοτικούς περιορισμούς στις εξαγωγές παλαιοσιδήρου, απορριμμάτων και θραυσμάτων τεχνουργημάτων από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα της κλάσης 73.03 του Κοινού Δασμολογίου, τους οποίους εφάρμοζαν έναντι του Βασιλείου της Ισπανίας πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, εφόσον το καθεστώς αυτό δεν είναι περισσότερο περιοριστικό από το εφαρμοζόμενο στις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 47

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 42, ο κάτοχος ή ο εξ αυτού έλκων δικαίωμα επί διπλώματος ευρεσιτεχνίας για προϊόν χημικό,

φαρμακευτικό ή φυτοϋγειονομικό, το οποίο έχει κατατεθεί σε κράτος μέλος σε χρόνο κατά τον οποίο το δίπλωμα για το προϊόν αυτό δεν θα μπορούσε να έχει ληφθεί στην Ισπανία για το ίδιο προϊόν, μπορεί να επικαλεστεί το δικαίωμα που απορρέει από το δίπλωμα αυτό προκειμένου να εμποδίσει την εισαγωγή και την εμπορία του σχετικού προϊόντος στο ή τα παρόντα κράτη μέλη οπου το προϊόν αυτό προστατεύεται με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, ακόμα και αν το προϊόν αυτό ετέθη για πρώτη φορά σε εμπορία στην Ισπανία από τον ίδιο ή με τη συγκατάθεσή του.

2. Επίκληση του δικαιώματος αυτού μπορεί να γίνει για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την εισαγωγή της δυνατότητας αποκτήσεως διπλώματος ευρεσιτεχνίας για τα προϊόντα αυτά στην Ισπανία.

ΑΡΘΡΟ 48

1. Με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος άρθρου και λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 90 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, το Βασίλειο της Ισπανίας διαρρυθμίζει προοδευτικά από την 1η Ιανουαρίου 1986 τα κρατικά μονοπώλια εμπορικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 37 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ, κατά τρόπο ώστε το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991 να αποκλείεται οποιαδήποτε διάκριση μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών ως προς τους όρους εφοδιασμού και διάθεσης.

Τα παρόντα κράτη μέλη αναλαμβάνουν έναντι του Βασιλείου της Ισπανίας ισοδύναμες υποχρεώσεις.

Η Επιτροπή προβαίνει σε συστάσεις για τον τρόπο και το ρυθμό σύμφωνα με τους οποίους πρέπει να πραγματοποιηθεί η προσαρμογή· εξυπακούεται ότι ο τρόπος και ο ρυθμός αυτός πρέπει να είναι ίδιοι για το Βασίλειο της Ισπανίας και για τα παρόντα κράτη μέλη.

2. Το Βασίλειο της Ισπανίας καταργεί από την 1η Ιανουαρίου 1986 το σύνολο των αποκλειστικών δικαιωμάτων εξαγωγής.

3. Όσον αφορά τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον πίνακα του παραρτήματος V, τα αποκλειστικά δικαιώματα εισαγωγής καταργούνται το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1991. Η κατάργηση των αποκλειστικών δικαιωμάτων πραγματοποιείται με το προοδευτικό άνοιγμα, από την 1η Ιανουαρίου 1986, ποσοστώσεων κατά την εισαγωγή προϊόντων προέλευσης των παρόντων κρατών μελών. Το ύψος των ποσοστώσεων για το έτος 1986 αναγράφεται στον ανωτέρω πίνακα.

Το Βασίλειο της Ισπανίας αυξάνει το ύψος των ποσοστώσεων με με τις προϋποθέσεις του παραρτήματος που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Οι αυξήσεις, εκφρασμένες σε ποσοστά, προστίθενται σε κάθε ποσόστωση και η επόμενη αύξηση υπολογίζεται επί του συνολικού αριθμού που προκύπτει.

Οι ποσοστώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο είναι ανοιχτές για όλους τους φορείς χωρίς περιορισμούς, τα δε προϊόντα που εισάγονται στο πλαίσιο των ποσοστώσεων δεν μπορούν να υπαχθούν στην Ισπανία, σε αποκλειστικά δικαιώματα εμπορίας στο επίπεδο του χονδρικού εμπορίου· όσον αφορά τη λιανική πώληση ορισμένων προϊόντων εισαγομένων υπό ποσόστωση, η διάθεση των προϊόντων αυτών στους καταναλωτές πρέπει να εξασφαλίζεται κατά τρόπο ο οποίος να μην δημιουργεί διακρίσεις.

4. Η διαρρύθμιση του μονοπωλίου των προϊόντων που περιλαμβάνονται στον πίνακα του παραρτήματος VI μπορεί να μην επηρεάσει τη λειτουργία του ισπανικού μονοπωλίου πετρελαίου έναντι των τρίτων χωρών. Το μονοπώλιο αυτό μπορεί να συνεχίσει να καθορίζει την καταγωγή και τους όρους για την απόκτηση μεριδίου των εισαγωγών ακατέργαστου πετρελαίου, προέλευσης τρίτων χωρών, που απαιτούνται για να εξασφαλιστεί ο εφοδιασμός της ισπανικής αγοράς, τηρώντας τις διατάξεις της συνθήκης ΕΟΚ και ιδίως τις διατάξεις που αφορούν την ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες περιέχονται στα άρθρα 30 και 37 της αυτής συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 49

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 42, οι συναλλαγές ορισμένων υφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας υπόκεινται στο καθεστώς που περιγράφεται στο πρωτόκολλο 9.

Τμήμα III

Άλλες διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 50

1. Η Επιτροπή καθορίζει, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις ισχύουσες διατάξεις και ιδίως τις σχετικές με την κοινοτική διαμετακόμιση, τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας που αποσκοπούν να εξασφαλίσουν ότι τα εμπορεύματα που πληρούν τους αναγκαίους για το σκοπό αυτό όρους επωφελούνται από την κατάργηση των δασμών και φορολογικών επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος καθώς και των ποσοτικών περιορισμών και μέτρων ισοδυνάμου αποτελέσματος που προβλέπονται από την παρούσα πράξη.

2. Μέχρι την 28η Φεβρουαρίου 1986, οι διατάξεις της συμφωνίας του 1970 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ισπανίας σχετικά με το τελωνειακό καθεστώς εξακολουθούν να εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας.

3. Η Επιτροπή καθορίζει τις διατάξεις που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1986 στις συναλλαγές, στο εσωτερικό της Κοινότητας, εμπορευμάτων παραχθέντων εντός της Κοινότητας, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν :

- προϊόντα που δεν έχουν υποβληθεί στους δασμούς και φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος οι οποίοι εφαρμόζονταν στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση ή στην Ισπανία, ή προϊόντα για τα οποία έχουν επιστραφεί ολικά ή μερικά αυτοί οι δασμοί ή οι φορολογικές επιβαρύνσεις,

- γεωργικά προϊόντα που δεν πληρούν τους απαιτούμενους όρους για να γίνουν δεκτά με το καθεστώς ελεύθερης κυκλοφορίας στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση ή στην Ισπανία.

Κατά τη θέσπιση αυτών των διατάξεων, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τους κανόνες που προβλέπονται στην παρούσα πράξη για την κατάργηση των δασμών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας και για την προοδευτική εφαρμογή, από το Βασίλειο της Ισπανίας, του Κοινού Δασμολογίου και των διατάξεων στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής.

ΑΡΘΡΟ 51

1. Εκτός αντίθετης διάταξης της παρούσας πράξης, οι διατάξεις που ισχύουν στον τομέα της τελωνειακής νομοθεσίας για τις συναλλαγές με τρίτες χώρες εφαρμόζονται με τους αυτούς όρους στις συναλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας, εφόσον χρόνο κατά τις συναλλαγές αυτές εισπράττονται δασμοί.

Για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας στις συναλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας, καθώς και στις συναλλαγές με τρίτες χώρες, μέχρι την :

- 31η Δεκεμβρίου 1992 για τα βιομηχανικά προϊόντα, και

- 31η Δεκεμβρίου 1995 για τα γεωργικά προϊόντα,

το τελωνειακό έδαφος που λαμβάνεται υπόψη είναι εκείνο που καθορίζεται από τις υφιστάμενες διατάξεις εντός της Κοινότητας και του Βασιλείου της Ισπανίας την 31η Δεκεμβρίου 1985.

2. Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει από την 1η Μαρτίου 1986 την ονοματολογία του Κοινού Δασμολογίου και του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ στις συναλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας.

Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να περιλάβει στις ονοματολογίες αυτές τις υφιστάμενες κατά την προσχώρηση εθνικές υποδιαιρέσεις που είναι απαραίτητες ώστε η προοδευτική κατάργηση των δασμών αυτών στο εσωτερικό της Κοινότητας να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται από την παρούσα πράξη.

ΑΡΘΡΟ 52

Κατά τη διάρκεια τριών ετών από την προσχώρηση, το Βασίλειο της Ισπανίας ολοκληρώνει την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας του σιδήρου και χάλυβα με τους όρους που καθορίζονται στο πρωτόκολλο αριθ. 10.

Η ανωτέρω καθοριζομένη διάρκεια μπορεί να συντομευθεί και οι όροι που προβλέπονται στο εν λόγω πρωτόκολλο μπορούν να τροποποιηθούν από την Επιτροπή, μετά τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, σε συνάρτηση :

- με το ρυθμό προόδου των ισπανικών σχεδίων αναδιάρθρωσης, λαμβάνοντας υπόψη τα σημαντικά στοιχεία για την αποκατάσταση της βιωσιμότητας των επιχειρήσεων,

- με τα μέτρα για το σίδηρο και χάλυβα που θα ισχύουν στην Κοινότητα μετά την προσχώρηση· στην περίπτωση αυτή, το εφαρμοστέο καθεστώς μετά την προσχώρηση για τις ισπανικές παραδόσεις προς την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση δεν θα πρέπει να οδηγεί σε θεμελιώδεις διαφορές μεταξύ της Ισπανίας και των άλλων κρατών μελών ως προς τη μεταχείριση.

ΑΡΘΡΟ 53

1. Σε περίπτωση που τα εξισωτικά ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 72 εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και του Βασιλείου της Ισπανίας για ένα ή περισσότερα από τα προϊόντα βάσεως που θεωρείται ότι έχουν ενσωματωθεί στην κατασκευή εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.3033/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από την μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, εφαρμόζονται τα ακόλουθα μεταβατικά μέτρα :

- ένα εξισωτικό ποσό, υπολογιζόμενο βάσει των εξισωτικών ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 72 και σύμφωνα με τους κανόνες του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80 για τον υπολογισμό του κινητού στοιχείου του εφαρμοζόμενου στα εμπορεύματα που υπάγονται στον κανονισμό αυτό, εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των εμπορευμάτων αυτών στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση προελεύσεως Ισπανίας,

- όταν τα εμπορεύματα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, προελεύσεως τρίτων χωρών, εισάγονται στην Ισπανία, το κινητό στοιχείο που καθορίζεται από τον κανονισμό αυτό αυξάνεται ή μειώνεται, κατά περίπτωση, κατά το εξισωτικό ποσό που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση,

- ένα εξισωτικό ποσό, καθοριζόμενο βάσει των εξισωτικών ποσών που ορίζονται για τα προϊόντα βάσεως και σύμφωνα με τους εφαρμοζόμενους κανόνες για τον υπολογισμό των επιστροφών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους αυτών, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφήν εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης, εφαρμόζεται, στα εμπορεύματα που υπάγονται στον κανονισμό αυτό, κατά την εξαγωγή των εμπορευμάτων αυτών στην Ισπανία προελεύσεως Κοινότητας, στην παρούσα της σύνθεση.

- όταν τα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 εξάγονται από την Ισπανία προς τρίτες χώρες, επιβάλλεται το εξισωτικό ποσό που αναφέρεται στην τρίτη περίπτωση.

2. Ο δασμός που αποτελεί το σταθερό στοιχείο της επιβάρυνσης που εφαρμόζεται την ημερομηνία της προσχώρησης κατά την εισαγωγή στην Ισπανία εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, καθορίζεται αφαιρώντας από το δασμό βάσεως που εφαρμόζει το Βασίλειο της Ισπανίας στα προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση ένα κινητό στοιχείο ίσο προς το κινητό στοιχείο που ορίζεται κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, προσαυξημένο ή μειωμένο, ανάλογα με την περίπτωση, κατά το εξισωτικό ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1, πρώτη και τρίτη περίπτωση.

Για τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις του Κοινού Δασμολογίου που αναφέρονται στο παράρτημα VII, το σταθερό στοιχείο ισούται με τους δασμούς που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα.

Η Ισπανία μπορεί να υπαγάγει τα προϊόντα που περιέχονται στο παράρτημα VII, καθώς και τα οινοπνευματώδη ποτά της διάκρισης 22.09 Γ του Κοινού Δασμολογίου σε κοινοτική επιτήρηση για μεταβατική περίοδο διάρκειας 7 ετών, αποκλειστικά για στατιστικούς σκοπούς. Σε κάθε περίπτωση, η εισαγωγή αυτών των προϊόντων δεν θα υπόκειται σε καμία καθυστέρηση λόγω της εφαρμογής αυτής της στατιστικής επιτήρησης.

3. Ο δασμός που αποτελεί το σταθερό στοιχείο της επιβάρυνσης που εφαρμόζεται, την ημερομηνία της προσχώρησης, κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, εμπορευμάτων προελεύσεως τρίτων χωρών, που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, θα είναι ίσος με το μεγαλύτερο από τα κατωτέρω δύο ποσά, καθοριζόμενα ως εξής :

- το ποσό που εξάγεται αφαιρώντας από το δασμό βάσεως που εφαρμόζει το Βασίλειο της Ισπανίας στις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών ένα κινητό στοιχείο ίσο προς το κινητό στοιχείο που ορίζεται κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, προσαυξημένο ή μειωμένο, ανάλογα με την περίπτωση, κατά το εξισωτικό ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτη και τρίτη περίπτωση,

- το ποσό που εξάγεται προσθέτοντας το σταθερό στοιχείο που εφαρμόζεται κατά τις εισαγωγές στην Ισπανία προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και το σταθερό στοιχείο του δασμού του Κοινού Δασμολογίου (ή, έναντι των τρίτων χωρών που επωφελούνται από το κοινοτικό σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων, το προτιμησιακό σταθερό στοιχείο που η Κοινότητα εφαρμόζει, κατά περίπτωση, στις εισαγωγές προελεύσεως αυτών των χωρών.).

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 30, οι δασμοί τους οποίους εφαρμόζει το Βασίλειο της Ισπανίας στις εισαγωγές προελεύσεως της Κοινότητας και των τρίτων χωρών μετατρέπονται κατά την ημερομηνία της προσχώρησης στο είδος δασμού και στις μονάδες που αναγράφονται στο Κοινό Δασμολόγιο. Η μετατροπή πραγματοποιείται με βάση την αξία των εμπορευμάτων που έχουν εισαχθεί στην Ισπανία κατά τη διάρκεια των τεσσάρων τελευταίων τριμήνων για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία, ή, αν δεν έχει γίνει εισαγωγή των σχετικών εμπορευμάτων στην Ισπανία, με βάση την τιμή μονάδας αυτών των ίδιων εμπορευμάτων εισαγομένων στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση.

5. Κάθε σταθερό στοιχείο που εφαρμόζεται κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και του Βασιλείου της Ισπανίας καταργείται σύμφωνα με το άρθρο 31.

Κάθε σταθερό στοιχείο που εφαρμόζει το Βασίλειο της Ισπανίας κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών ευθυγραμμίζεται προς το σταθερό στοιχείο του δασμού του Κοινού Δασμολογίου (ή, κατά περίπτωση, προς το προτιμησιακό σταθερό στοιχείο που προβλέπεται από το κοινοτικό σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων), σύμφωνα με τα άρθρα 37 και 40.

6. Σε περίπτωση που παρασχεθεί μείωση του κινητού στοιχείου του δασμού του Κοινού Δασμολογίου σε τρίτες χώρες δικαιούχους του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων, το Βασί-

λειο της Ισπανίας εφαρμόζει αυτό το προτιμησιακό κινητό στοιχείο από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Τμήμα IV

Συναλλαγές μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

ΑΡΘΡΟ 54

Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει κατά τις συναλλαγές του με την Πορτογαλική Δημοκρατία τα άρθρα 30 έως 53, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που καθορίζονται στο Πρωτόκολλο αριθ. 3.

Κεφάλαιο 2

Η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων

Τμήμα I

Οι εργαζόμενοι

ΑΡΘΡΟ 55

Το άρθρο 48 της συνθήκης ΕΟΚ, όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων μεταξύ της Ισπανίας και των άλλων κρατών μελών, εφαρμόζεται μόνο με την επιφύλαξη των μεταβατικών διατάξεων που προβλέπονται στα άρθρα 56 έως 59 της παρούσας πράξης.

ΑΡΘΡΟ 56

1. Τα άρθρα 1 έως και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων εντός της Κοινότητας εφαρμόζονται στην Ισπανία έναντι των υπηκόων των άλλων κρατών μελών και στα άλλα κράτη μέλη έναντι των ισπανών υπηκόων μόνον από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Το Βασίλειο της Ισπανίας και τα άλλα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να διατηρούν σε ισχύ μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992 έναντι αντιστοίχως των υπηκόων των άλλων κρατών μελών, αφενός, και των ισπανών υπηκόων, αφετέρου, τις εθνικές διατάξεις ή τις διατάξεις οι οποίες προκύπτουν από διμερείς συμφωνίες, που υποβάλουν σε προηγούμενη άδεια τη μετανάστευση με σκοπό την άσκηση μισθωτής εργασίας και/ή την πρόσληψη σε μισθωτή απασχόληση.

Πάντως, το Βασίλειο της Ισπανίας και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν την ευχέρεια να διατηρήσουν σε ισχύ μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995 τις εθνικές διατάξεις που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο έναντι αντιστοίχως των λουξεμβουργιανών υπηκόων, αφενός, και των ισπανών υπηκόων, αφετέρου.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 1991 και μετά από έκθεση της Επιτροπής, το Συμβούλιο προβαίνει στην εξέταση του αποτελέσματος της εφαρμογής των μέτρων παρέκκλισης που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Μετά την ολοκλήρωση αυτής της εξέτασης και κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, το Συμβούλιο αποφασίζοντας ομόφωνα μπορεί να θεσπίζει βάσει νέων στοιχείων διατάξεις που αποβλέπουν στην προσαρμογή των εν λόγω μέτρων.

ΑΡΘΡΟ 57

1. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 εφαρμόζεται στην Ισπανία έναντι των υπηκόων των άλλων κρατών μελών και στα άλλα κράτη μέλη έναντι των ισπανών υπηκόων με τις ακόλουθες προϋποθέσεις :

α) Τα μέλη της οικογένειας ενός εργαζόμενου, που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 περίπτωση α) του εν λόγω κανονισμού, τα οποία είναι νόμιμα εγκατεστημένα με τον εργαζόμενο στο έδαφος ενός κράτους μέλους κατά την ημερομηνία της υπογραφής της παρούσας πράξης, δικαιούνται να προσληφθούν σε μισθωτή απασχόληση στο σύνολο της επικράτειας αυτού του κράτους μέλους από την προσχώρηση.

Πάντως, η απόλαυση του ανωτέρω δικαιώματος μπορεί να περιοριστεί μόνο στα μέλη της οικογένειας των ισπανών εργαζομένων που είχαν εγκατασταθεί σε ένα άλλο κράτος μέλος σε προηγούμενη ημερομηνία καθοριζόμενη δυνάμει ειδικών διμερών συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί πριν από την υπογραφή της παρούσας πράξης και αφορούν τις προϋποθέσεις με τις οποίες τα μέλη της οικογένειας των ισπανών εργαζομένων προσλαμβάνονται σε μία θέση απασχόλησης κατά την προσχώρηση.

β) Τα μέλη της οικογένειας ενός εργαζόμενου που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 περίπτωση α) του εν λόγω κανονισμού τα οποία είναι νόμιμα εγκατεστημένα με τον εργαζόμενο στο έδαφος ενός κράτους μέλους μετά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας πράξης δικαιούνται να προσλαμβάνονται σε κάθε μισθωτή δραστηριότητα εφόσον διαμένουν τουλάχιστον από τρία έτη στην επικράτεια αυτού. Αυτή η διάρκεια διαμονής μειώνεται σε 18 μήνες από την 1η Ιανουαρίου 1989.

Η παρούσα παράγραφος δεν θίγει τις ευνοϊκότερες εθνικές διατάξεις ή διατάξεις που προκύπτουν από διμερείς συμφωνίες.

2. Το καθεστώς που προβλέπεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται επίσης στα μέλη της οικογένειας του ανεξάρτητου εργαζόμενου τα οποία εγκαθίστανται μαζί του σε ένα κράτος μέλος.

ΑΡΘΡΟ 58

Εφόσον ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ για την κατάργηση των περιορισμών στη διακίνηση και στην παραμονή των εργαζομένων των κρατών μελών και των οικογενειών τους εντός της Κοινότητας είναι αναπόσπαστα συνδεδεμένες με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 των οποίων η εφαρμογή έχει αναβληθεί δυνάμει του άρθρου 56, το Βασίλειο της Ισπανίας, αφενός, και τα άλλα κράτη μέλη, αφετέρου, έχουν την ευχέρεια να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις αυτές στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εφαρμογή των περί παρεκκλίσεως διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 56 σχετικά με τον εν λόγω κανονισμό.

ΑΡΘΡΟ 59

Το Βασίλειο της Ισπανίας και τα άλλα κράτη μέλη λαμβάνουν, με τη συνδρομή της Επιτροπής, τα αναγκαία μέτρα ώστε να μπορέσει να επεκταθεί στην Ισπανία, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1993, η εφαρμογή της απόφασης της Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 1972 για το ομοιόμορφο σύστημα που έχει θεσπιστεί κατ'εφαρμογή του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου, το αποκαλούμενο σύστημα "SEDOC", και της απόφασης της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1972 για το "Κοινοτικό Σχήμα" για τη συγκέντρωση και τη διάδοση των πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου.

ΑΡΘΡΟ 60

1. Μέχρις ότου αρχίσει να ισχύει για όλα τα κράτη μέλη η ενιαία λύση, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 99 του κανονισμού (ΕΟΚ) 1408/71 για την εφαρμογή των συστημάτων Κοινωνικής Ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και τα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντος της Κοινότητας και πάντως το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988, το άρθρο 73 παράγραφοι 1 και 3, το άρθρο 74 παράγραφος 1 και το άρθρο 75 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 καθώς και τα άρθρα 86 και 88 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 για τον τρόπο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, δεν εφαρμόζονται στους ισπανούς εργαζόμενους που απασχολούνται σε άλλο κράτος μέλος εκτός από την Ισπανία και των οποίων τα μέλη της οικογένειας διαμένουν στην Ισπανία.

Το άρθρο 73 παράγραφος 2, το άρθρο 74 παράγραφος 2, το άρθρο 75 παράγραφος 2 και το άρθρο 94 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, καθώς και τα άρθρα 87, 89, 98 και 120 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 εφαρμόζονται κατ'αναλογία στους εργαζόμενους αυτούς.

Δεν θίγονται πάντως οι διατάξεις της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους οι οποίες προβλέπουν ότι οι οικογενειακές παροχές οφείλονται για τα μέλη της οικογένειας,οποιαδήποτε και αν είναι η χώρα στην οποία διαμένουν.

2. Παρά το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, οι ακόλουθες διατάξεις των συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης εξακολουθούν να εφαρμόζονται στους ισπανούς εργαζόμενους κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

α) Ισπανία - Βέλγιο

- Άρθρο 20 παράγραφοι 2 και 3 της γενικής σύμβασης της 28ης Νοεμβρίου 1956

- Άρθρα 59, 60 και 61 του διοικητικού διακανονισμού της 30ης Ιουλίου 1969

β) Ισπανία - Γερμανία

- Άρθρο 40 παράγραφος 1 σημεία 1 έως 4 της σύμβασης της 4ης Δεκεμβρίου 1973, όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 2 της τροποποιητικής συμφωνίας της 17ης Δεκεμβρίου 1975.

γ) Ισπανία - Ιταλία

- Άρθρα 25 και 26 της σύμβασης της 30ης Οκτωβρίου 1979

- Άρθρα 31 και 32 του διοικητικού διακανονισμού της 30ης Οκτωβρίου 1979

δ) Ισπανία - Λουξεμβούργο

- Άρθρο 29 της σύμβασης της 8ης Μαΐου 1969, όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 3 της δεύτερης συμπληρωματικής συμφωνίας της 29ης Μαρτίου 1978.

- Άρθρο 30 του διοικητικού διακανονισμού της 25ης Μαΐου 1971

ε) Ισπανία - Κάτω Χώρες

- Άρθρο 37 παράγραφοι 2 και 5 της σύμβασης της 5ης Φεβρουαρίου 1974

- Άρθρα 46 και 47 του διοικητικού διακανονισμού της 5ης Φεβρουαρίου 1974

στ) Ισπανία - Πορτογαλία

- Άρθρα 23 και 24 της γενικής σύμβασης της 11ης Ιουνίου 1969

- Άρθρα 45 και 46 του διοικητικού διακανονισμού της 22ας Μαΐου 1970.

ζ) Ισπανία - Ηνωμένο Βασίλειο

- Άρθρο 22 της σύμβασης της 13ης Σεπτεμβρίου 1974

- Άρθρο 17 της συμφωνίας της 30ης Οκτωβρίου 1974

Τμήμα ΙΙ

Η κίνηση κεφαλαίων

ΑΡΘΡΟ 61

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να αναβάλει κατά τους όρους και εντός των προθεσμιών που ορίζονται στα άρθρα 62 ως 66, την ελευθέρωση της κίνησης κεφαλαίων στις πράξεις που απαριθμούνται στους πίνακες Α και Β της πρώτης οδηγίας του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1960 για την εφαρμογή του άρθρου 67 της συνθήκης και της δεύτερης οδηγίας του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1962 που συμπληρώνει και τροποποιεί την πρώτη οδηγία για την εφαρμογή του άρθρου 67 της συνθήκης ΕΟΚ.

2. Κατάλληλες διαβουλεύσεις μεταξύ των ισπανικών αρχών και της Επιτροπής λαμβάνουν χώρα εγκαίρως σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων ελευθέρωσης ή απάλυνσης των οποίων η εφαρμογή μπορεί να αναβληθεί δυνάμει των διατάξεων που ακολουθούν.

ΑΡΘΡΟ 62

Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να αναβάλει :

α) μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, την ελευθέρωση των αμέσων επενδύσεων των κατοίκων της Ισπανίας στις επιχειρήσεις των άλλων κρατών μελών που έχουν ως αντικείμενο την απόκτηση και την κυριότητα τίτλων αξιών,

β) μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, την ελευθέρωση των αμέσων επενδύσεων των κατοίκων της Ισπανίας στις επιχειρήσεις των άλλων κρατών μελών που έχουν ως αντικείμενο την απόκτηση, τη νομή και την εκμετάλλευση ακινήτων.

ΑΡΘΡΟ 63

Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να αναβάλει μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990 την ελευθέρωση των επενδύσεων σε ακίνητα στα άλλα κράτη μέλη από κατοίκους Ισπανίας,στο μέτρο που αυτές οι επενδύσεις δεν συνδέονται με τη μετανάστευση στα πλαίσια της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων ή του δικαιώματος εγκαταστάσεως.

ΑΡΘΡΟ 64

Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να αναβάλει μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988 την ελευθέρωση της απόκτησης στα άλλα κράτη μέλη, από κατοίκους της Ισπανίας, αλλοδαπών τίτλων διαπραγματεύσιμων στο χρηματιστήριο.

Ωστόσο, η ελευθέρωση της απόκτησης :

- των τίτλων αυτών από ασφαλιστικές εταιρίες, τράπεζες καταθέσεων, βιομηχανικές τράπεζες, μέχρι ποσοστού 10 % της αύξησης των ιδίων πόρων τους,

- των τίτλων αυτών από εταιρίες επενδύσεων χαρτοφυλακίου σε σύμφωνα, με τους όρους που προβλέπονται από τις εθνικές διατάξεις που διέπουν τις εταιρίες αυτές,

- αξιών σταθερής προσόδου, που εκδίδονται από τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων,

πραγματοποιείται ήδη από την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 65

Αν οι περιστάσεις το επιτρέπουν, το Βασίλειο της Ισπανίας,

Κεφάλαιο 3

ΤΜΗΜΑ Ι

Γενικές διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 67

1. Το παρόν κεφάλαιο αφορά τα γεωργικά προϊόντα, εκτός από τα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των προϊόντων της αλιείας.

2. Εκτός αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, οι κανόνες που προβλέπονται στην παρούσα πράξη εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα της παραγράφου 1.

3. Με την επιφύλαξη ιδιαίτερων διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, οι οποίες προβλέπουν διαφορετικές ημερομηνίες ή μικρότερες προθεσμίες, η εφαρμογή των μεταβατικών μέτρων για τα γεωργικά προϊόντα της παραγράφου 1 τερματίζεται στο τέλος του έτους 1995.

Ενότητα Ι - Προσέγγιση και εξίσωση των τιμών

ΑΡΘΡΟ 68

Μέχρι την πρώτη προσέγγιση τιμών η οποία αναφέρεται στο άρθρο 70, οι τιμές που πρέπει να εφαρμοστούν στην Ισπανία καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται από την κοινή οργάνωση των αγορών στο σχετικό τομέα, σε επίπεδο που αντιστοιχεί στο επίπεδο τιμών που καθορίζονταν στην Ισπανία υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου που θα προσδιοριστεί για κάθε προϊόν.

Αν για ένα συγκεκριμένο προϊόν δεν υπάρχει προσδιορισμός της ισπανικής τιμής, η εφαρμοστέα στην Ισπανία τιμή καθορίζεται σε συνάρτηση με τις τιμές που πράγματι διαπιστώνονται στις ισπανικές αγορές κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου που θα προσδιοριστεί.

Ελλείψει όμως στοιχείων για τις τιμές ορισμένων προϊόντων στην ισπανική αγορά, η εφαρμοστέα στην Ισπανία τιμή υπολογίζεται βάσει των τιμών που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση για ομοειδή ή ανταγωνιστικά προϊόντα ή ομάδες προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 69

1. Σε περίπτωση που κατά την ημερομηνία της προσχώρησης διαπιστωθεί ότι η διαφορά μεταξύ του επιπέδου τιμής για ένα προϊόν στην Ισπανία και του επιπέδου της κοινής τιμής είναι ελάχιστη, η κοινή τιμή μπορεί να εφαρμοστεί στην Ισπανία για το σχετικό προϊόν.

2. Η διαφορά που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θεωρείται ως ελάχιστη όταν είναι μικρότερη ή ίση προς το 3 % της κοινής τιμής.

ΑΡΘΡΟ 70

1. Αν η εφαρμογή του άρθρου 68 στην Ισπανία οδηγεί σε επίπεδο τιμών διαφορετικό από εκείνο των κοινών τιμών, οι τιμές για τις οποίες γίνεται, στο τμήμα ΙΙ, αναφορά στο παρόν άρθρο προσεγγίζουν το επίπεδο των κοινών τιμών, με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, κάθε έτος κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας και σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3.

2. Όταν για ένα προϊόν η τιμή στην Ισπανία είναι κατώτερη της κοινής τιμής, η προσέγγιση γίνεται σε 7 στάδια· η τιμή στην Ισπανία προσαυξάνεται διαδοχικά, στις έξι πρώτες προσεγγίσεις, κατά το ένα έβδομο, το ένα έκτο, το ένα πέμπτο, το ένα τέταρτο, το ένα τρίτο και κατά το ήμισυ της διαφοράς μεταξύ του επιπέδου της τιμής σε αυτό το κράτος μέλος και του επιπέδου των κοινών τιμών που εφαρμόζονται πριν από κάθε προσέγγιση. Η τιμή που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτό αυξάνεται ή μειώνεται αναλογικά προς την ενδεχόμενη αύξηση ή μείωση της κοινής τιμής κατά την επόμενη περίοδο εμπορίας. Η κοινή τιμή εφαρμόζεται στην Ισπανία από την έβδομη προσέγγιση.

3. α) Όταν, για ένα προϊόν, η τιμή στην Ισπανία είναι ανώτερη από την κοινή τιμή, η τιμή σε αυτό το κράτος μέλος διατηρείται στο επίπεδο που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 68, η δε προσέγγιση προκύπτει από την εξέλιξη των κοινών τιμών κατά τα επτά έτη μετά την προσχώρηση.

Πάντως, η τιμή στην Ισπανία προσαρμόζεται στο βαθμό που είναι αναγκαίος για να αποφευχθεί η αύξηση της διαφοράς μεταξύ αυτής της τιμής και της κοινής τιμής.

Εξάλλου, αν οι ισπανικές τιμές, εκπεφρασμένες σε ECU, που καθορίστηκαν υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς για την περίοδο εμπορίας 1985/1986, οδηγήσουν σε υπέρβαση της διαφοράς που υφίσταται κατά την περίοδο εμπορίας 1984/1985 μεταξύ των ισπανικών τιμών και των κοινών τιμών, η τιμή που προκύπτει από την εφαρμογή των δύο προηγουμένων εδαφίων στην Ισπανία μειώνεται κατά ποσό που θα καθοριστεί, ίσο προς ένα τμήμα της υπέρβασης, κατά τρόπο ώστε η υπέρβαση να απορροφηθεί πλήρως κατά τις επτά πρώτες περιόδους εμπορίας μετά την προσχώρηση.

Με την επιφύλαξη του σημείου β), η κοινή τιμή εφαρμόζεται από την έβδομη προσέγγιση.

β) Όταν για ένα προϊόν, η τιμή στην Ισπανία είναι αισθητά ανώτερη από την κοινή τιμή, το Συμβούλιο, στο τέλος του τέταρτου έτους μετά την προσχώρηση, προβαίνει σε ανάλυση της εξέλιξης της προσέγγισης των τιμών βάσει γνώμης της Επιτροπής η οποία συνοδεύεται, ενδεχομένως, με τις κατάλληλες προτάσεις.

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να παρατείνει την περίοδο προσέγγισης των τιμών μέσα στα όρια της ανώτατης διάρκειας της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων, καθώς και να αποφασίσει άλλες μεθόδους ταχύτερης προσέγγισης των τιμών.

4. Για την αρμονική λειτουργία της διαδικασίας της ένταξης, μπορεί να αποφασιστεί ότι, κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 η τιμή ενός ή περισσοτέρων προϊόντων για την Ισπανία θα διαφέρει, κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας, από τις τιμές που προκύπτουν από την εφαρμογή αυτής της παραγράφου.

Η διαφορά αυτή δεν μπορεί να υπερβεί κατά 10 % το ποσό της κίνησης των τιμών που πρέπει να πραγματοποιηθεί.

Στην περίπτωση αυτή, το επίπεδο των τιμών για την επόμενη περίοδο εμπορίας είναι εκείνο που θα προέκυπτε από την εφαρμογή της παραγράφου 2, αν η διαφορά δεν είχε αποφασιστεί. Για την εν λόγω όμως περίοδο εμπορίας είναι δυνατόν να αποφασιστεί μια περαιτέρω διαφορά σε σχέση με το επίπεδο αυτό, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο.

Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται για την τελευταία προσέγγιση που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 71

Όταν κατά την ημερομηνία της προσχώρησης ή κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων, η τιμή στην παγκόσμια αγορά για ένα ορισμένο προϊόν υπερβαίνει την κοινή τιμή, η κοινή τιμή μπορεί να εφαρμοστεί στην Ισπανία για το εν λόγω προϊόν, εκτός αν η τιμή που εφαρμόζεται στην Ισπανία είναι ανώτερη από την κοινή τιμή.

ΑΡΘΡΟ 72

Οι διαφορές του επιπέδου τιμών για τις οποίες γίνεται στο

τμήμα II αναφορά στο παρόν άρθρο, εξισώνονται κατά τον ακόλουθο τρόπο :

1. Για τα προϊόντα για τα οποία ορίζονται τιμές σύμφωνα με τα άρθρα 68 και 70, τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας καθώς και μεταξύ της Ισπανίας και των τρίτων χωρών, είναι ίσα με τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ των τιμών που καθορίζονται για την Ισπανία και των κοινών τιμών.

Ωστόσο, το εξισωτικό ποσό που καθορίζεται σύμφωνα με τους ανωτέρω κανόνες διορθώνεται, ενδεχομένως, για να ληφθεί υπόψη και η επίπτωση των εθνικών ενισχύσεων τις οποίες το Βασίλειο της Ισπανίας επιτρέπεται να διατηρήσει δυνάμει του άρθρου 80.

2. Δεν καθορίζεται εντούτοις εξισωτικό ποσό αν η εφαρμογή του σημείου 1 οδηγεί σε ένα ελάχιστο ποσό.

3. α) Στις συναλλαγές μεταξύ Ισπανίας και Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, τα εξισωτικά ποσά εισπράττονται από το κράτος εισαγωγής ή χορηγούνται από το κράτος εξαγωγής.

β) Στις συναλλαγές μεταξύ της Ισπανίας και των τρίτων χωρών, οι εισφορές ή άλλες επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή, που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, καθώς, πλην ρητής παρέκκλισης, και οι επιστροφές κατά την εξαγωγή μειώνονται ή αυξάνονται, κατά περίπτωση, κατά τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στις συναλλαγές με την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

Πάντως, οι δασμοί δεν μπορούν να μειωθούν κατά το εξισωτικό ποσό.

4. Για τα προϊόντα για τα οποία ο δασμός του Κοινού Δασμολογίου είναι παγιοποιημένος στο πλαίσιο της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, η παγιοποίηση λαμβάνεται υπόψη.

5. Το εξισωτικό ποσό που εισπράττεται ή χορηγείται από ένα κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 1, δεν μπορεί να είναι ανώτερο από το συνολικό ποσό που εισπράττεται από αυτό το ίδιο κράτος μέλος κατά τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών που απολαύουν της ρήτρας του μάλλον ευνοουμένου κράτους.

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να παρεκκλίνει από τον κανόνα αυτό, ιδίως για να αποφύγει εκτροπές του εμπορίου και στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό.

6. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να παρεκκλίνει, κατά το αναγκαίο μέτρο για την καλή λειτουργία της κοινής γεωργικής πολιτικής, από το άρθρο 53 πρώτο εδάφιο για τα προϊόντα στα οποία εφαρμόζονται εξισωτικά ποσά.

ΑΡΘΡΟ 73

Άν η τιμή της παγκόσμιας αγοράς για ένα προϊόν είναι ανώτερη από την τιμή που λαμβάνεται για τον υπολογισμό μιας επιβάρυνσης κατά την εισαγωγή η οποία θεσπίζεται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, μειωμένη κατά το εξισωτικό ποσό που αφαιρείται από την επιβάρυνση κατά την εισαγωγή κατ' εφαρμογή του άρθρου 72, ή αν η επιστροφή κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες είναι κατώτερη από το εξισωτικό ποσό, ή αν δεν χορηγείται επιστροφή, είναι δυνατόν να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για την εξασφάλιση της καλής λειτουργίας της κοινής οργάνωσης των αγορών.

ΑΡΘΡΟ 74

1. Τα χορηγούμενα εξισωτικά ποσά χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα μέσω του τμήματος εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

2. Οι δαπάνες στις οποίες θα προβεί το Βασίλειο της Ισπανίας για την παρέμβαση στην εσωτερική αγορά του και τη χορήγηση επιστροφών ή επιδοτήσεων κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες και τα άλλα κράτη μέλη, παραμένουν εθνικές μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1989 για τα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών.

Πάντως, η Κοινότητα θα συμμετάσχει στη χρηματοδότηση των παρεμβάσεων στις οποίες θα προβεί το Βασίλειο της Ισπανίας κατά τη φάση επαλήθευσης της σύγκλισης που θα εφαρμοστεί στα προϊόντα αυτά με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 133.

Από τη δεύτερη φάση, οι δαπάνες για την παρέμβαση στην ισπανική εσωτερική αγορά και τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα μέσω του τμήματος εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

Ενότητα 2 - Ελεύθερη κυκλοφορία και τελωνειακή ένωση

ΑΡΘΡΟ 75

Για τα προϊόντα των οποίων η εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση υπόκειται σε δασμούς, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις :

1. Με την επιφύλαξη των σημείων 4 και 5, οι εισαγωγικοί δασμοί καταργούνται προοδευτικά μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας σύμφωνα με τον ακόλουθο ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 87,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 75 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 62,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 37,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 12,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1993, καταργείται κάθε δασμός.

Πάντως :

α) για τα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, ο δασμολογικός αφοπλισμός πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου δέκα ετών κατά τον ακόλουθο τρόπο :

- για τα προϊόντα για τα οποία καθορίζεται τιμή αναφοράς, οι δασμοί καταργούνται προοδευτικά σε έντεκα ετήσια τμήματα κατά τον εξής ρυθμό :
  - την 1η Μαρτίου 1986 : 10 %,
  - την 1η Ιανουαρίου 1987 : 10 %,
  - την 1η Ιανουαρίου 1988 : 10 %,
  - την 1η Ιανουαρίου 1989 : 10 %,

. την 1η Ιανουαρίου 1990 : 25 %,
. την 1η Ιανουαρίου 1991 : 15 %,
. την 1η Ιανουαρίου 1992 : 4 %,
. την 1η Ιανουαρίου 1993 : 4 %,
. την 1η Ιανουαρίου 1994 : 4 %,
. την 1η Ιανουαρίου 1995 : 4 %,
. την 1η Ιανουαρίου 1996 : 4 %,

- για τα άλλα προϊόντα, οι δασμοί καταργούνται προοδευτικά, σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

. την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90,9 % του δασμού βάσεως,

. την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 81,8 % του δασμού βάσεως,

. την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 72,7 % του δασμού βάσεως,

. την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 63,6 % του δασμού βάσεως,

. την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 54,5 % του δασμού βάσεως,

. την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 45,4 % του δασμού βάσεως,

. την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 36,3 % του δασμού βάσεως,

. την 1η Ιανουαρίου 1993, κάθε δασμός μειώνεται στο 27,2 % του δασμού βάσεως,

. την 1η Ιανουαρίου 1994, κάθε δασμός μειώνεται στο 18,1 % του δασμού βάσεως,

. την 1η Ιανουαρίου 1995, κάθε δασμός μειώνεται στο 9 % του δασμού βάσεως,

. την 1η Ιανουαρίου 1996, καταργείται κάθε δασμός,

β) για τα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του βοείου κρέατος, οι δασμοί καταργούνται προοδευτικά σε οκτώ στάδια από 12,5 % στην αρχή καθεμιάς από τις οκτώ περιόδους εμπορίας μετά την προσχώρηση,

γ) για τους ελαιώδεις σπόρους και καρπούς που υπάγονται στην κλάση 12.01 Β του Κοινού Δασμολογίου καθώς και για τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 12.02 και 23.04 Β του Κοινού Δασμολογίου, οι εισαγωγικοί δασμοί καταργούνται προοδευτικά μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90,9 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 81,8 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 72,7 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 63,6 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 54,5 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 45,4 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 36,3 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, κάθε δασμός μειώνεται στο 27,2 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, κάθε δασμός μειώνεται στο 18,1 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, κάθε δασμός μειώνεται στο 9 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1996, καταργείται κάθε δασμός.

δ) για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο β) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, εκτός από εκείνα που υπάγονται στις κλάσεις 12.02 και 23.04 Β του Κοινού Δασμολογίου, η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζουν αμετάβλητους τους αντίστοιχους δασμούς βάσεως και τις φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος κατά το χρονικό διάστημα που εφαρμόζονται στην Ισπανία ορισμένοι μηχανισμοί ελέγχου οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 94

Μετά το πέρας αυτής της περιόδου, οι φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος προς εισαγωγικούς δασμούς καταργούνται εντελώς, ενώ οι δασμοί βάσεως καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 83,3 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 66,6 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, κάθε δασμός μειώνεται στο 49,9 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, κάθε δασμός μειώνεται στο 33,2 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, κάθε δασμός μειώνεται στο 16,5 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1996, καταργείται κάθε δασμός.

2. Με την επιφύλαξη των σημείων 4 και 5, και προκειμένου το Βασίλειο της Ισπανίας να θέσει σε ισχύ το Κοινό Δασμολόγιο, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις :

α) για τα κατωτέρω προϊόντα :

- προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68,

- προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και για τα οποία έχει οριστεί τιμή αναφοράς για το σύνολο ή για μέρος της περιόδου εμπορίας,

- προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς και για τα οποία έχει οριστεί τιμή αναφοράς,

το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει πλήρως τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου από την 1η Μαρτίου 1986,

β) για τους ελαιώδεις σπόρους και καρπούς που υπάγονται στην κλάση 12.01 Β του Κοινού Δασμολογίου καθώς και για όλα τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 12.02 και 23.04 Β του Κοινού Δασμολογίου, ενόψει της προοδευτικής εφαρμογής του Κοινού Δασμολογίου, το Βασίλειο της Ισπανίας τροποποιεί το Δασμολόγιο που εφαρμόζεται έναντι των τρίτων χωρών ως εξής :

αα) για τις δασμολογικές κλάσεις για τις οποίες οι δασμοί βάσεως δεν διαφέρουν περισσότερο από 15 %, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί,

ββ) στις άλλες περιπτώσεις το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσεως και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, η διαφορά μειώνεται στο 90,9 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1987, η διαφορά μειώνεται στο 81,8 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1988, η διαφορά μειώνεται στο 72,7 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1989, η διαφορά μειώνεται στο 63,6 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, η διαφορά μειώνεται στο 54,5 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 45,4 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 36,3 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 27,2 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 18,1 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 9 % της αρχικής διαφοράς.

Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει πλήρως το Κοινό Δασμολόγιο από την 1η Ιανουαρίου 1996,

γ) για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο β) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, εκτός από εκείνα που υπάγονται στις κλάσεις 12.02 και 23.04 Β του Κοινού Δασμολογίου, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει αμετάβλητους τους δασμούς βάσεως και τις φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος κατά το χρονικό διάστημα που εφαρμόζονται στην Ισπανία ορισμένοι μηχανισμοί ελέγχου οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 94.

Μετά το πέρας αυτής της περιόδου, το Βασίλειο της Ισπανίας καταργεί εντελώς τις φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος προς εισαγωγικούς δασμούς, και τροποποιεί το Δασμολόγιό του που εφαρμόζεται έναντι των τρίτων χωρών ως εξής :

αα) για τις δασμολογικές κλάσεις για τις οποίες οι δασμοί βάσεως δεν διαφέρουν περισσότερο από 15 %, προς τα πάνω ή προς τα κάτω από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί,

ββ) στις άλλες περιπτώσεις, το Βασίλειο της Ισπανίας μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσεως και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 83,3 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 66,6 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 49,9 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 33,2 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 16,5 % της αρχικής διαφοράς.

Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει πλήρως το Κοινό Δασμολόγιο από την 1η Ιανουαρίου 1996,

δ) για τα άλλα προϊόντα :

αα) το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει ολόκληρους τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου από την 1η Μαρτίου 1986, αν οι δασμοί βάσεως είναι κατώτεροι ή ίσοι από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου· εξαιρούνται:

- το φυσικό μέλι που υπάγεται στην κλάση 04.06 του Κοινού Δασμολογίου και τα ακατέργαστα ή μη βιομηχανοποιημένα καπνά και τα απορρίμματα καπνών που υπάγονται στην κλάση 24.01 του Κοινού Δασμολογίου, προϊόντα για τα οποία το Βασίλειο της Ισπανίας μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσεως και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου σε οκτώ στάδια από 12,5 %. Καθένα από τα στάδια αυτά πραγματοποιείται την 1η Μαρτίου 1986 και την 1η Ιανουαρίου των ετών 1987 έως 1993,

- το κακάο σε σπόρους και θραύσματα σπόρων, ακατέργαστα ή καβουρντισμένα, που υπάγεται στην κλάση 18.01 του Κοινού Δασμολογίου και ο μη καβουρντισμένος καφές με καφεΐνη που υπάγεται στην κλάση 09.01 Α Ι α) του Κοινού Δασμολογίου, για τα οποία το Βασίλειο της Ισπανίας μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσεως και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

. την 1η Μαρτίου 1986, η διαφορά μειώνεται στο 83,3 % της αρχικής διαφοράς,

. την 1η Ιανουαρίου 1987, η διαφορά μειώνεται στο 66,6 % της αρχικής διαφοράς,

. την 1η Ιανουαρίου 1988, η διαφορά μειώνεται στο 49,9 % της αρχικής διαφοράς,

. την 1η Ιανουαρίου 1989, η διαφορά μειώνεται στο 33,2 % της αρχικής διαφοράς,

. την 1η Ιανουαρίου 1990, η διαφορά μειώνεται στο 16,5 % της αρχικής διαφοράς.

Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει πλήρως το Κοινό Δασμολόγιο από την 1η Ιανουαρίου 1991.

ββ) αν οι ισπανικοί δασμοί βάσεως είναι ανώτεροι από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, το Βασίλειο της Ισπανίας τροποποιεί το δασμολόγιό του έναντι των τρίτων χωρών ως εξής :

i) για τις δασμολογικές κλάσεις για τις οποίες οι δασμοί βάσεως δεν διαφέρουν περισσότερο από 15 %, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί,

ii) στις άλλες περιπτώσεις, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει δασμό που μειώνει τη διαφορά μεταξύ των δασμών βάσεως και των δασμών του Κοινού Δασμολογίου σε οκτώ ίσα μέρη από 12,5 % στις εξής ημερομηνίες :

. την 1η Μαρτίου 1986,
. την 1η Ιανουαρίου 1987,
. την 1η Ιανουαρίου 1988,
. την 1η Ιανουαρίου 1989,
. την 1η Ιανουαρίου 1990,
. την 1η Ιανουαρίου 1991,
. την 1η Ιανουαρίου 1992.

Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει πλήρως το Κοινό Δασμολόγιο από την 1η Ιανουαρίου 1993.

3. Κατά την έννοια των σημείων 1 και 2, ο δασμός βάσεως είναι ο οριζόμενος στο άρθρο 30.

Εντούτοις :

- για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα VIII, ο δασμός βάσεως είναι ο εκεί αναγραφόμενος για καθένα από αυτά,

- για τους ελαιώδεις σπόρους και καρπούς που υπάγονται στην κλάση 12.01 Β του Κοινού Δασμολογίου καθώς και για τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 12.02 και 23.04 Β του Κοινού Δασμολογίου και υπάγονται στο εθνικό καθεστώς πριν από την είσπραξη των λεγομένων "ρυθμιστικών" ή "μεταβλητών εξισωτικών" δασμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, ο δασμός βάσεως ορίζεται σε επίπεδο το οποίο θα προσδιοριστεί σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 91 και το οποίο θα είναι αντιπροσωπευτικό της περιόδου εμπορίας 1984/1985.

4. Για τα προϊόντα που υπάγονται στην κοινή οργάνωση των αγορών, μπορεί να αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ ή, κατά περίπτωση, των αντιστοίχων άρθρων των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών, ότι :

α) το Βασίλειο της Ισπανίας, με αίτησή του, προβαίνει :

- στην κατάργηση των δασμών που αναφέρονται στο σημείο 1 ή στην προσέγγιση των δασμών και επιβάλλονται στα προϊόντα εκτός εκείνων που αναφέρονται στο σημείο 2 α) με ρυθμό ταχύτερο από τον εκεί προβλεπόμενο,

- στην ολική ή μερική κατάργηση των δασμών που αναφέρονται στο σημείο 1 και επιβάλλονται στα εισαγόμενα προϊόντα προέλευσης των παρόντων κρατών μελών,

- στην ολική ή μερική κατάργηση των δασμών που επιβάλλονται στα εισαγόμενα προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών, για προϊόντα άλλα από τα αναφερόμενα στο σημείο 2 α),

β) η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση προβαίνει :

- στην κατάργηση των δασμών που αναφέρονται στο σημείο 1 με ρυθμό ταχύτερο από τον εκεί προβλεπόμενο,

- στην ολική ή μερική κατάργηση των δασμών που αναφέρονται στο σημείο 1 και που επιβάλλονται στα εισαγόμενα προϊόντα προελεύσεως Ισπανίας.

Για τα προϊόντα που δεν υπόκεινται σε κοινή οργάνωση των αγορών :

α) καμιά απόφαση δεν απαιτείται προκειμένου να προβεί το Βασίλειο της Ισπανίας στην εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, στοιχείο α), πρώτη και δεύτερη περίπτωση· το Βασίλειο της Ισπανίας ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για τα μέτρα που λαμβάνει,

β) η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει τους δασμούς επί των εισαγομένων προϊόντων προελεύσεως Ισπανίας.

Οι δασμοί που προκύπτουν από επιταχυνόμενη ευθυγράμμιση ή οι δασμοί σε αναστολή δεν μπορούν να είναι κατώτεροι από τους εφαρμοζόμενους κατά την εισαγωγή των ίδιων προϊόντων προελεύσεως των άλλων κρατών μελών.

5. Σε περίπτωση ιδιαίτερων δυσκολιών στην αγορά των προϊόντων που υπάγονται στις κλάσεις 15.17 Β ΙΙ και 23.04 Β του Κοινού Δασμολογίου, μπορεί να επιτραπεί στο Βασίλειο της Ισπανίας, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ :

α) να αναβάλει τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, την οποία πρέπει να εφαρμόσει δυνάμει του σημείου 1 γ),

β) να αναβάλει τη μείωση της υφιστάμενης διαφοράς μεταξύ των δασμών βάσεως και των δασμών του Κοινού Δασμολογίου, την οποία πρέπει να εφαρμόσει δυνάμει του σημείου 2 β),

γ) να αυξήσει, εντός της προθεσμίας που είναι απολύτως απαραίτητη για την υπερπήδηση των δυσκολιών που συναντά, τους δασμούς κατά την εισαγωγή που αναφέρονται παραπάνω στα σημεία α) και β).

ΑΡΘΡΟ 76

1. Το καθεστώς που εφαρμόζεται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση όσον αφορά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος, καθώς και τους ποσοτικούς περιορισμούς και τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος κατά τις συναλλαγές μεταξύ Ισπανίας και άλλων κρατών μελών και μεταξύ Ισπανίας και τρίτων χωρών, εφαρμόζεται στην Ισπανία από την 1η Μαρτίου 1986, με την επιφύλαξη των αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, για τα προϊόντα που υπάγονται κατά την προσχώρηση στην κοινή οργάνωση των αγορών.

2. Για τα προϊόντα που δεν υπόκεινται την 1η Μαρτίου 1986 σε κοινή οργάνωση των αγορών, οι διατάξεις του τίτλου ΙΙ του τέταρτου μέρους σχετικά με την εξάλειψη των φορολογικών επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος προς δασμούς και την προοδευτική κατάργηση των ποσοτικών περιορισμών και μέτρων ισοδυνάμου αποτελέσματος δεν εφαρμόζονται για τις φορολογικές επιβαρύνσεις, τους περιορισμούς και τα μέτρα αυτά, όταν αποτελούν αναπόσπαστο μέρος μιας εθνικής οργάνωσης αγοράς στην Ισπανία ή σε ένα άλλο κράτος μέλος κατά την ημερομηνία της προσχώρησης.

Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται μόνο μέχρις ότου τεθεί σε εφαρμογή η κοινή οργάνωση των αγορών για τα προϊόντα αυτά και το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995, και στο βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίος για να εξασφαλιστεί η διατήρηση της εθνικής οργάνωσης.

3. Από την 1η Μαρτίου 1986, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει την ονοματολογία του Κοινού Δασμολογίου.

Εφόσον δεν προκύπτουν δυσχέρειες για την εφαρμογή των κοινοτικών ρυθμίσεων, ιδίως όσον αφορά τη λειτουργία της κοινής οργάνωσης των αγορών και των μεταβατικών μηχανισμών που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να επιτρέψει στο Βασίλειο της Ισπανίας να περιλάβει στο εσωτερικό της ονοματολογίας αυτής τις υφιστάμενες εθνικές υποδιαιρέσεις που θα ήταν απαραίτητες ώστε η προοδευτική προσέγγιση προς το Κοινό Δασμολόγιο ή η κατάργηση των δασμών στο εσωτερικό της Κοινότητας να πραγματοποιηθεί με τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα πράξη.

ΑΡΘΡΟ 77

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 94 το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να εφαρμόσει, με τους όρους που θα καθοριστούν αργότερα, ποσοτικούς περιορισμούς κατά τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών :

α) για τα εξής προϊόντα, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989 :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
07.01	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη :
	Β. Κράμβες :
	Ι. Κουνουπίδια :
	Η. Καρότα, γογγύλια, κοκκινογούλια για σαλάτα, λαγόχορτο (σκούλι), σέλινα, ραπάνια και άλλες παρόμοιες βρώσιμες ρίζες :
	ex ΙΙ. Καρότα και γογγύλια :
	- Καρότα
	ex Θ. Κρεμμύδια, ασκαλώνια και σκόρδα :
	- Κρεμμύδια και σκόρδα
	Μ. Ντομάτες
08.02	Εσπεριδοειδή νωπά ή ξερά :
	Α. Πορτοκάλια
	Β. Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas. Clémentines, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών :
	ex ΙΙ. άλλα
	- Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas
	Γ. Λεμόνια
08.04	Σταφύλια, νωπά ή ξερά :
	Α. Νωπά
	Ι. επιτραπέζια
08.06	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά :
	Α. Μήλα
	Β. Αχλάδια
08.07	Φρούτα με κουκούτσι, νωπά :
	Α. Βερίκοκα
	ex Β. Ροδάκινα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnons και nectarines
	- Ροδάκινα

β) για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, καθώς και για τα εξής προϊόντα, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995 :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων
02.04	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή καταψυγμένα :
	ex Α. Περιστεριών κατοικιδίων και κουνελιών κατοικιδίων
	- Κρέατα κουνελιών κατοικιδίων
11.01	Αλεύρια δημητριακών :
	Α. σιταριού ή σμιγαδιού
11.02	Πλιγούρια, σιμιγδάλια· σπόροι με μερική απόξυση του περικαρπίου, με ολική σχεδόν απόξυση του περικαρπίου και με στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους, σπασμένοι, πλατυσμένοι ή σε νιφάδες, με εξαίρεση το ρύζι της κλάσης 10.06· φύτρα δημητριακών ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα :
	Α. Πλιγούρια, σιμιγδάλια
	Β. Σπόροι με μερική απόξυση του περικαρπίου (αποφλοιωμένοι ή ξεφλουδισμένοι) έστω και τεμαχισμένοι ή σπασμένοι
	Γ. Σπόροι με ολική σχεδόν απόξυση του περικαρπίου και στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους
	Δ. Σπόροι μόνο σπασμένοι
	ex Ε. Σπόροι πλατυσμένοι· νιφάδες :
	- Σπόροι πλατυσμένοι
	Η. Φύτρα δημητριακών ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα
11.08	Άμυλα κάθε είδους· ινουλίνη :
	- Α. Άμυλα κάθε είδους
	ΙΙΙ. Άμυλα σιταριού
11.09	Γλουτένη σιταριού, έστω και σε ξερή κατάσταση

γ) για τα προϊόντα που υπάγονται στο συμπληρωματικό μηχανισμό που εφαρμόζεται κατά τις εισαγωγές προέλευσης Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση στην Ισπανία, που αναφέρεται στο άρθρο 81, εκτός από εκείνα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72.

ΑΡΘΡΟ 78

1. Το στοιχείο που προορίζεται να εξασφαλίσει την προστασία της μεταποιητικής βιομηχανίας και χρησιμοποιείται στον υπολογισμό της επιβαρύνσεως κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών για τα προϊόντα που υπάγονται στην κοινή οργάνωση των αγορών στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού, εισπράττεται κατά την εισαγωγή προελεύσεως Ισπανίας στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση.

2. Για τις εισαγωγές στην Ισπανία, το ποσό του στοιχείου αυτού καθορίζεται με το διαχωρισμό του στοιχείου ή των στοιχείων που αποσκοπούσαν στην εξασφάλιση της προστασίας της μεταποιητικής βιομηχανίας εντός της προστασίας που εφαρμόζεται την 1η Ιανουαρίου 1985· πάντως το ποσό αυτό δεν μπορεί να υπερβαίνει το ύψος του κοινοτικού στοιχείου προστασίας που έχει οριστεί για το ίδιο προϊόν. Αν ιδιαίτερες δυσχέρειες στον υπολογισμό δεν επιτρέψουν τον καθορισμό του στοιχείου προστασίας που εφαρμόζεται στην Ισπανία, το κράτος μέλος αυτό εφαρμόζει αμέσως το κοινοτικό στοιχείο προστασίας.

Τα στοιχεία αυτά εισπράττονται κατά τις εισαγωγές προελεύσεως άλλων κρατών μελών. Αντικαθιστούν, όσον αφορά την επιβάρυνση κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών, το στοιχείο της κοινοτικής προστασίας.

3. Οι διατάξεις του άρθρου 75 εφαρμόζονται στο στοιχείο που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 και το οποίο λαμβάνεται ως στοιχείο βάσεως. Εντούτοις, οι ανωτέρω μειώσεις ή προσεγγίσεις πραγματοποιούνται σε οκτώ στάδια από 12,5 % κατά την έναρξη κάθε μιας από τις οκτώ περιόδους εμπορίας μετά την προσχώρηση που καθορίζονται για το εν λόγω προϊόν βάσεως.

Ενότητα 3 - Ενισχύσεις

ΑΡΘΡΟ 79

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις ενισχύσεις, πριμοδοτήσεις ή άλλα ανάλογα ποσά που καθορίζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής για τα οποία γίνεται στο τμήμα ΙΙ αναφορά στο παρόν άρθρο.

2. Για την εφαρμογή των κοινοτικών ενισχύσεων στην Ισπανία εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις :

α) το ύψος της κοινοτικής ενίσχυσης που θα χορηγηθεί για ένα ορισμένο προϊόν στην Ισπανία από την 1η Μαρτίου 1986 ισούται με ένα ποσό που ορίζεται βάσει των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν από το Βασίλειο της Ισπανίας υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς, κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής χρονικής περιόδου που θα καθοριστεί.

Εντούτοις, το ποσό αυτό δεν μπορεί να υπερβεί το ποσό της ενίσχυσης που θα χορηγηθεί την 1η Μαρτίου 1986 εντός της Κοινότητας με την παρούσα της σύνθεση.

Αν δεν χορηγείται καμία ανάλογη ενίσχυση υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς, και με την επιφύλαξη των ακόλουθων διατάξεων, καμία ενίσχυση δεν θα χορηγηθεί στην Ισπανία την 1η Μαρτίου 1986.

β) Κατά την έναρξη της πρώτης περιόδου εμπορίας ή, ελλείψει αυτής, της πρώτης περιόδου εφαρμογής της ενίσχυσης μετά την προσχώρηση :

- είτε η κοινοτική ενίσχυση εισάγεται στην Ισπανία σε ένα επίπεδο που αντιπροσωπεύει το ένα έβδομο του ύψους της κοινοτικής ενίσχυσης που εφαρμόζεται για την ερχόμενη περίοδο εμπορίας ή εφαρμογής,

- είτε το επίπεδο της κοινοτικής ενίσχυσης στην Ισπανία προσεγγίζει, σε περίπτωση που υφίσταται διαφορά, το επίπεδο της ενίσχυσης που εφαρμόζεται στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση για την ερχόμενη περίοδο εμπορίας ή εφαρμογής κατά ένα έβδομο της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ των δύο αυτών ενισχύσεων.

γ) Κατά την έναρξη των επόμενων περιόδων εμπορίας ή εφαρμογής, το ύψος της κοινοτικής ενίσχυσης στην Ισπανία προσεγγίζει το ύψος της ενίσχυσης που εφαρμόζεται στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση για την επόμενη περίοδο εμπορίας ή εφαρμογής διαδοχικά κατά το ένα έκτο, το ένα πέμπτο, το ένα τέταρτο, το ένα τρίτο και το ήμισυ της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ των δύο αυτών ενισχύσεων.

δ) Το ύψος της κοινοτικής ενίσχυσης εφαρμόζεται πλήρως στην Ισπανία κατά την έναρξη της έβδομης περιόδου εμπορίας ή περιόδου εφαρμογής της ενίσχυσης μετά την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 80

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 79 επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας να διατηρήσει τις εθνικές ενισχύσεις των οποίων η κατάργηση θα επέσυρε σοβαρές συνέπειες στο επίπεδο των τιμών, τόσο στην παραγωγή όσο και στην κατανάλωση. Εντούτοις, παρόμοιες ενισχύσεις μπορούν να διατηρηθούν μόνο μεταβατικά και, κατ'αρχήν, με προοδευτική μείωση, το αργότερο μέχρι το τέλος της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων.

2. Το Συμβούλιο αποφασίζει με τους όρους του άρθρου 91 τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν ιδίως τον πίνακα και την ακριβή ονομασία των ενισχύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το ύψος τους, το ρυθμό κατάργησής τους, την ενδεχόμενη φθίνουσα κλίμακα καθώς και τους απαραίτητους τρόπους εφαρμογής για την καλή λειτουργία της κοινής γεωργικής πολιτικής. Οι τρόποι αυτοί πρέπει εξάλλου να εξασφαλίζουν την ισότητα πρόσβασης στην ισπανική αγορά.

3. Σε περίπτωση ανάγκης και κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων, μπορεί να γίνει παρέκκλιση από τη φθίνουσα κλίμακα που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

Ενότητα 4 - Ο συμπληρωματικός μηχανισμός κατά τις συναλλαγές

ΑΡΘΡΟ 81

1. Θεσπίζεται ένας συμπληρωματικός μηχανισμός που εφαρμόζεται κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας, κατωτέρω ονομαζόμενος "ΣΜΣ".

Ο ΣΜΣ εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 1986 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995, εκτός από τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση και στοιχείο β) γγ), για τα οποία εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1990 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995.

2. Στο ΣΜΣ υπόκεινται :

α) όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, τα εξής προϊόντα :

- προϊόντα του τομέα των οπωροκηπευτικών, υπαγόμενα στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

- προϊόντα του αμπελο-οινικού τομέα, υπαγόμενα στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79,

- πρώιμες πατάτες, υπαγόμενες στη διάκριση 07.01 Α ΙΙ του Κοινού Δασμολογίου,

β) όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ισπανία, τα εξής προϊόντα :

αα) τα προϊόντα του αμπελο-οινικού τομέα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79,

ββ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων
01.02	Βοοειδή ζωντανά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα βουβαλοειδή : Α. Κατοικίδια : ex ΙΙ. άλλα : - εκτός από τα ζώα για ταυρομαχίες
02.01	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, των ζώων που αναφέρονται στις κλάσεις 01.01 μέχρι και 01.04, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή καταψυγμένα : Α. Κρέατα : ΙΙ. βοοειδών Β. Καταψυγμένα : ΙΙ. άλλα : β) βοοειδών
02.06	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων κάθε είδους, βρώσιμα (με εξαίρεση τα συκώτια πουλερικών), αλατισμένα ή σε άρμη, αποξεραμένα ή καπνιστά : Γ. άλλα : Ι. βοοειδών
04.01	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλο), νωπά, που δεν είναι συμπυκνωμένα ούτε περιέχουν ζάχαρη
04.02	Γάλα και κρέμα γάλατος (ανθόγαλο), διατηρημένα, συμπυκνωμένα ή που περιέχουν ζάχαρη : Α. χωρίς προσθήκη ζάχαρης : ex ΙΙ. Γάλα και κρέμα γάλατος (ανθόγαλο), σε σκόνη ή κόκκους : - που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση Β. με προσθήκη ζάχαρης : Ι. Γάλα και κρέμα γάλατος, σε σκόνη ή κόκκους : α) Γάλατα ειδικά, με την ονομασία "για βρέφη", σε δοχεία στεγανά, καθαρού περιεχομένου 500 g ή λιγότερο, και περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών ανώτερης του 10 % και κατώτερης ή ίσης του 27 % : ex β) άλλα : - που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση
04.03	Βούτυρο
04.04	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί : Α. Emmental, gruyère, sbrinz, bergkäse, appenzell, vacherin fribourgeois και tête le moine, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη Β. Τυριά τύπου glaris με χορταρικά (με την ονομασία "schabziger"), παρασκευασμένα με βάση το αποκορυφωμένο γάλα και με προσθήκη λεπτοαλεσμένων χορταρικών Γ. Τυριά που έχουν στη μάζα τους πράσινα στίγματα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη Δ. Τυριά λιωμένα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη Ε. άλλα : Ι. άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών κατώτερης ή ίσης του 40 % και περιεκτικότητας σε βάρος νερού στη μη λιπαρή ύλη : ex α) κατώτερης ή ίσης του 47 % : - εκτός από το πηγμένο γάλα για τυρί β) ανώτερης του 47 % και κατώτερης ή ίσης του 72 % : 1. Τύπου cheddar ex 2. άλλα : - εκτός από το πηγμένο γάλα για τυρί γ) ανώτερης του 72 %

	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων
		ex 1. που παρουσιάζονται σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου κατώτερου ή ίσου των 500 g
		- εκτός από το πηγμένο γάλα για τυρί
		ex 2. άλλα :
		- εκτός από το πηγμένο γάλα για τυρί
		II. άλλα :
		α) τριμμένα ή σε σκόνη
		ex β) άλλα :
		- εκτός από το πηγμένο γάλα για τυρί
γγ)	07.01	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη :
		Β. Κράμβες :
		Ι. Κουνουπίδια
		Η. Καρότα, γογγύλια, κοκκινογούλια για σαλάτα, λαγόχορτο (σκούλι), σέλινα, ραπάνια και άλλες παρόμοιες βρώσιμες ρίζες :
		ex II. Καρότα και γογγύλια :
		- Καρότα
		ex Θ. Κρεμμύδια, ασκαλώνια και σκόρδα :
		- Κρεμμύδια και σκόρδα
		Μ. Ντομάτες
	08.02	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά :
		Α. Πορτοκάλια
		Β. Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas. Clémentines, wilkings άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών :
		ex II. άλλα :
		- Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas
		Γ. Λεμόνια
	08.04	Σταφύλια, νωπά ή ξερά :
		Α. νωπά :
		Ι. επιτραπέζια
	08.06	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά :
		Α. Μήλα
		Β. Αχλάδια
	08.07	Φρούτα με κουκούτσι, νωπά :
		Α. Βερίκοκα
		ex Β. Ροδάκινα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnons και nectarines :
		- Ροδάκινα
δδ)	10.01	Σιτάρι και σμιγάδι :
		Β. άλλα :
		ex I. Σιτάρι μαλακό και σμιγάδι :
		- Σιτάρι μαλακό για ψωμί

3. Μπορεί να αποφασιστεί, κατά τη διαδικασία του άρθρου 82, να αποσυρθούν από τον πίνακα των προϊόντων τα οποία υπόκεινται στο ΣΜΕ :

α) τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα, οι πρώιμες πατάτες και το γάλα σε σκόνη ή σε κόκκους, που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή, κατά την έναρξη του δεύτερου έτους μετά την προσχώρηση και κατά την έναρξη καθενός από τα επόμενα έτη,

β) τα οπωροκηπευτικά, το αργότερο εννέα μήνες μετά τη λήξη του τέταρτου μετά την προσχώρηση έτους και κατά την έναρξη καθενός από τα επόμενα έτη,

γ) άλλα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 περίπτωση β), από το πέμπτο μετά την προσχώρηση έτος και κατά την έναρξη καθενός από τα επόμενα έτη.

Όσον αφορά τα προϊόντα αυτά, θα ληφθεί ιδίως υπόψη η κατάσταση στο επίπεδο των διαρθρώσεων της παραγωγής και της εμπορίας των σχετικών προϊόντων.

4. Μπορεί να αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των σπόρων προς σπορά, να υποβληθούν στο ΣΜΕ, κατά την περίοδο από την 1η Μαρτίου 1986 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1989, οι εισαγωγές στην Ισπανία πατατών κατώτερης ποιότητας προς σπορά με πιστοποιητικό, που υπάγονται στην κλάση ex 07.01 Α Ι του Κοινού Δασμολογίου· αρμόδια είναι η επιτροπή διαχείρισης που έχει συγκροτηθεί από τον κανονισμό αυτό.

5. Σε περίπτωση ιδιαιτέρων δυσχερειών, με αίτηση του Βασιλείου της Ισπανίας και με τη διαδικασία του άρθρου 82, μπορεί να αποφασιστεί η συμπλήρωση του πίνακα των προϊόντων που υπάγονται στο ΣΜΕ κατά την εισαγωγή στην Ισπανία, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και δεν αναφέρονται στην παράγραφο 2 περίπτωση β).

6. Η Επιτροπή υποβάλει στο Συμβούλιο, στην αρχή κάθε έτους, έκθεση για τη λειτουργία του ΣΜΕ κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους.

ΑΡΘΡΟ 82

1. Συνιστάται επιτροπή ad hoc, η οποία αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από τον εκπρόσωπο της Επιτροπής.

2. Στο πλαίσιο της επιτροπής ad hoc, οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. Σε περίπτωση αναφοράς στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η επιτροπή ad hoc συγκαλείται χωρίς καθυστέρηση από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε με αίτηση ενός κράτους μέλους.

4. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλει σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για τα μέτρα αυτά μέσα σε προθεσμία την οποία μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα των εξεταζομένων θεμάτων. Η επιτροπή αποφασίζει με πλειοψηφία πενήντα τεσσάρων ψήφων.

5. Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή, εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής. Αν δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία.

Αν κατά τη λήξη προθεσμίας ενός μηνός από την υποβολή της πρότασης το Συμβούλιο δεν έχει αποφανθεί, η Επιτροπή λαμβάνει τα προτεινόμενα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή εκτός αν το Συμβούλιο καταψηφίσει, με απλή πλειοψηφία, τα μέτρα αυτά.

ΑΡΘΡΟ 83

1. Κατά την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας, κατ'αρχήν, συντάσσεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ ή, ανάλογα με την περίπτωση, των αντίστοιχων άρθρων των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών ένας ισολογισμός προβλέψεων για καθένα από τα προϊόντα ή τις ομάδες προϊόντων που υπόκεινται στο ΣΜΕ. Για τις πρώιμες πατάτες, ο ισολογισμός συντάσσεται κατά τη διαδικασία του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· η επιτροπή διαχείρισης που έχει συγκροτηθεί από τον κανονισμό αυτό έχει τη σχετική αρμοδιότητα.

Ο ισολογισμός συντάσσεται κατ'αρχήν για κάθε περίοδο εμπορίας με βάση τις προβλέψεις για την παραγωγή και την κατανάλωση στην

Ισπανία ή στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση· με βάση τον ισολογισμό αυτό συντάσσεται, κατά την ίδια διαδικασία, ένα χρονοδιάγραμμα προβλέψεων σχετικά με την ανάπτυξη των συναλλαγών και τον καθορισμό ενδεικτικού ανωτάτου ορίου εισαγωγών στην οικεία αγορά.

Για τη χρονική περίοδο από την 1η Μαρτίου 1986 μέχρι την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986/1987 για κάθε προϊόν ή ομάδα προϊόντων, συντάσσεται ειδικός ισολογισμός.

2. Οι διαδοχικοί καθορισμοί των ενδεικτικών ανωτάτων ορίων πρέπει να περιλαμβάνουν μια σχετική προοδευτικότητα σε σχέση με τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών κατά τρόπο που να εξασφαλίζει το αρμονικό και βαθμιαίο άνοιγμα της αγοράς και την πλήρη πραγματοποίηση της ελεύθερης κυκλοφορίας στο εσωτερικό της Κοινότητας κατά τη λήξη της χρονικής περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων.

Προς το σκοπό αυτό, καθορίζεται κατά τη διαδικασία της παραγράφου 1 ποσοστό ετήσιας αύξησης του ανωτάτου ορίου. Στο πλαίσιο του συνολικού ενδεικτικού ανωτάτου ορίου μπορούν να καθοριστούν ανώτατα όρια που να αντιστοιχούν στις διάφορες περιόδους της οικείας περιόδου εμπορίας.

ΑΡΘΡΟ 84

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1989, καθορίζεται, κατά τη σύνταξη του χρονοδιαγράμματος που προβλέπεται στο άρθρο 83 μια ποσότητα "στόχου" για τις εισαγωγές στην Ισπανία :

- των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 81 παράγραφος 2 περίπτωση β) ββ), με την εξαίρεση των προϊόντων που υπάγονται στην κλάση ex 04.02 του Κοινού Δασμολογίου,

- των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 81 παράγραφος 2 περίπτωση β) δδ).

2. Η ποσότητα "στόχου" που ισχύει για το έτος 1986 και η αύξησή της για κάθε μία από τα τρία επόμενα έτη σε σχέση με το προηγούμενο έτος είναι :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	ποσότητα "στόχου"	ποσοστό αύξησης
ββ) 01.02	Βοοειδή ζωντανά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα βουβαλοειδή : Α. Κατοικίδια : ex II. άλλα : - εκτός από τα ζώα για ταυρομαχίες	20 000 τ	10 % 12,5 % 15 %
02.01	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, των ζώων που αναφέρονται στις κλάσεις 01.01 μέχρι και 01.04, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή καταψυγμένα : Α. Κρέατα : II. βοοειδών Β. Καταψυγμένα : II άλλα : β) βοοειδών	από τα οποία - ζώα ζωντανά 12.000 κεφάλια - κρέας νωπό και κρέας διατηρημένο με απλή ψύξη 2.000 τ	
02.06	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων κάθε είδους, βρώσιμα (με εξαίρεση τα συκώτια πουλερικών), αλατισμένα ή σε άρμη, αποξεραμένα ή καπνιστά : Γ. άλλα I. βοοειδών		
04.01	Γάλα και κρέμα γάλατος (ανθόγαλο), νωπά, που δεν είναι συμπυκνωμένα ούτε περιέχουν ζάχαρη	200.000 τ, από τα οποία 40.000 τ για γάλα και κρέμα	10 % 12,5 % 15 %
04.03	Βούτυρο	1.000 τ	15 % 15 % 15 %
04.04	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί : Α. Emmental, gruyère, sbrinz, bergkäse, appenzell, vacherin fribourgeois και tête de moine, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη Β. Τυριά τύπου glaris με χορταρικά (με την ονομασία "schabziger"), παρασκευασμένα με βάση το αποκορυφωμένο γάλα και με προσθήκη λεπτοαλεσμένων χορταρικών Γ. Τυριά που έχουν στη μάζα τους πράσινα στίγματα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη Δ. Τυριά λιωμένα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη,	14.000 τ	15 % 15 % 15 %

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσότητα "στόχου"	ποσοστό αύξησης
04.04 (συνέχεια)	Ε. άλλα :		
	I. άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών κατώτερης ή ίσης του 40 % και περιεκτικότητας σε βάρος νερού στη μη λιπαρή ύλη :		
	ex α) κατώτερης ή ίσης του 47 % :		
	- εκτός από το πηγμένο γάλα για τυρί		
	β) ανώτερης του 47 % και κατώτερης ή ίσης του 72 % :		
	1. Cheddar		
	ex 2. άλλα :		
	- εκτός από το πηγμένο γάλα για τυρί		
	γ) ανώτερης του 72 % :		
	ex 1. που παρουσιάζονται σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου κατώτερου ή ίσου των 500 g :		
	- εκτός από το πηγμένο γάλα για τυρί		
	ex 2. άλλα :		
	- εκτός από το πηγμένο γάλα για τυρί		
	II. άλλα :		
	α) τριμμένα ή σε σκόνη		
	ex β) εκτός από το πηγμένο γάλα για τυρί		
10.01	Σιτάρι και σιμιγδάλι :		
	Β. άλλα :		
	ex I. Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι :		
	- Σιτάρι μαλακό για ψωμί	175 000 τ	15 % 15 % 15%

Μπορεί να αποφασιστεί, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ή, ανάλογα με την περίπτωση, στα αντίστοιχα άρθρα των άλλων σχετικών κοινών οργανώσεων, ότι οι ποσότητες "στόχου" που αναφέρονται παραπάνω θα εκφράζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις κάθε σχετικής κοινής οργάνωσης των αγορών, λαμβάνοντας υπόψη τις λεπτομέρειες σύνταξης του ισολογισμού προβλέψεων που αναφέρεται στο άρθρο 83.

3. Εφόσον χρειαστεί, πραγματοποιείται κατά περίπτωση, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κατανομή των ποσοτήτων "στόχου" που αναφέρονται ανωτέρω μεταξύ των διαφόρων προϊόντων.

4. Κατά τη διάρκεια της σχετικής περιόδου, μπορεί να γίνει υπέρβαση της ποσότητας "στόχου" μόνον αν αυτό αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

Κατά τη λήψη αυτής της απόφασης λαμβάνεται ιδίως υπόψη, υπό το φως του ισολογισμού προβλέψεων του σχετικού προϊόντος, η εξέλιξη της ισπανικής εσωτερικής ζήτησης καθώς και η ανάπτυξη των τιμών της αγοράς στην Ισπανία.

ΑΡΘΡΟ 85

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 84 παράγραφος 4, στην περίπτωση κατά την οποία η εξέταση της εξέλιξης των ενδοκοινοτικών συναλλαγών αφήσει να διαφανεί μια σημαντική αύξηση των πραγματοποιημένων ή προβλεπομένων εισαγωγών και αν η κατάσταση αυτή οδηγεί στην κάλυψη ή στην υπέρβαση του ενδεικτικού ανωτάτου ορίου εισαγωγών του προϊόντος για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας ή για ένα τμήμα της, η Επιτροπή, με αίτηση ενός κράτους μέλους ή με ίδια πρωτοβουλία, αποφασίζει με επείγουσα διαδικασία :

- τα συντηρητικά μέτρα που είναι αναγκαία· τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται μέχρι να αρχίσουν να ισχύουν τα οριστικά μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 3,
- τη σύγκληση της επιτροπής διαχείρισης του σχετικού τομέα προκειμένου να προβεί στην εξέταση κατάλληλων μέτρων.

2. Σε περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 επιφέρει σοβαρή διαταραχή των αγορών, ένα κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει τα συντηρητικά μέτρα που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο κατά τρόπο άμεσο. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση μέσα στο εικοσιτετράωρο που ακολουθεί την παραλαβή της σχετικής αίτησης.

Αν η Επιτροπή δεν λάβει απόφαση μέσα σε αυτή την προθεσμία, το κράτος μέλος που υπέβαλε την αίτηση μπορεί να λάβει συντηρητικά μέτρα, τα οποία ανακοινώνονται αμέσως στην Επιτροπή.

Τα μέτρα αυτά εξακολουθούν να ισχύουν μέχρις ότου η Επιτροπή αποφασίσει σχετικά με την αίτηση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

3. Τα οριστικά μέτρα αποφασίζονται το ταχύτερο δυνατόν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ ή, κατά περίπτωση, των αντίστοιχων άρθρων των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν ιδίως :

α) την αναθεώρηση του ενδεικτικού ανωτάτου ορίου, αν η οικεία αγορά δεν έχει υποστεί σημαντικές διαταραχές λόγω της εξέλιξης των εισαγωγών,

β) σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της κατάστασης, η οποία εκτιμάται ιδίως με βάση την ανάπτυξη των τιμών αγοράς και των συναλλασσομένων ποσοτήτων, τον περιορισμό ή την αναστολή των εισαγωγών στην αγορά της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση ή στην ισπανική αγορά.

Τα περιοριστικά μέτρα που αναφέρονται στο σημείο β) μπορούν να ληφθούν μόνο στο βαθμό και για το χρονικό διάστημα που

είναι απολύτως αναγκαία για τον τερματισμό της διαταραχής. Όσον αφορά την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, τα μέτρα αυτά μπορούν να περιορίζονται στις εισαγωγές που προορίζονται για ορισμένες από τις περιοχές της, με την προϋπόθεση ότι περιέχουν κατάλληλες διατάξεις που επιτρέπουν την αποφυγή των εκτροπών του εμπορίου.

4. Η εφαρμογή του ΣΜΣ δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να οδηγήσει σε μεταχείριση των προϊόντων προελεύσεως Ισπανίας ή Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση λιγότερο ευνοϊκή από τη μεταχείριση των προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών που απολαύουν της ρήτρας του μάλλον ευνοουμένου κράτους, τα οποία διατίθενται στο εμπόριο στις οικείες περιοχές.

Ενότητα 5 : Άλλες διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 86

Κάθε απόθεμα προϊόντων που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο ισπανικό έδαφος την 1η Μαρτίου 1986 και υπερβαίνουν την ποσότητα που μπορεί να θεωρηθεί ότι αντιπροσωπεύει κανονικό απόθεμα μεταφοράς πρέπει να καταργηθεί από το Βασίλειο της Ισπανίας και με δαπάνη του, στο πλαίσιο κοινοτικών διαδικασιών που θα καθοριστούν και μέσα σε προθεσμίες που θα ταχθούν με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 91. Η έννοια του κανονικού αποθέματος μεταφοράς ορίζεται για κάθε προϊόν σε συνάρτηση με τα κριτήρια και τους στόχους κάθε κοινής οργάνωσης αγοράς.

ΑΡΘΡΟ 87

Κατά τον καθορισμό του επιπέδου των διαφόρων ποσών που προβλέπονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, με την εξαίρεση των τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 68, λαμβάνεται υπόψη το εφαρμοζόμενο εξισωτικό ποσό ή ελλείψει αυτού, η διαφορά τιμών που διαπιστώνεται ή δικαιολογείται οικονομικά και, όταν συντρέχει περίπτωση, η επίπτωση των δασμών εκτός αν :

- δεν υπάρχει κίνδυνος διαταραχής των συναλλαγών, ή

- η καλή λειτουργία της κοινής γεωργικής πολιτικής απαιτεί να μην λαμβάνεται υπόψη ή καθιστά μη επιθυμητή τη λήψη υπόψη αυτού του ποσού, αυτής της διαφοράς ή αυτής της επίπτωσης.

ΑΡΘΡΟ 88

1. Το Συμβούλιο αποφασίζει με τις προϋποθέσεις του άρθρου 91 το καθεστώς που εφαρμόζει το Βασίλειο της Ισπανίας έναντι της Πορτογαλικής Δημοκρατίας.

2. Τα μέτρα που καθίστανται αναγκαία κατά τις συναλλαγές μεταξύ των νέων κρατών μελών και της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, για την εφαρμογή του καθεστώτος της παραγράφου 1 αποφασίζονται, ανάλογα με την περίπτωση, με τις προϋποθέσεις του άρθρου 91 ή με τη διαδικασία του άρθρου 89 παράγραφος 1.

ΑΡΘΡΟ 89

1. Εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά σε ειδικές περιπτώσεις, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, θεσπίζει τις αναγκαίες διατάξεις για την εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου.

Οι διατάξεις αυτές μπορούν ιδίως να προβλέπουν τα κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή των εκτροπών του εμπορίου στις συναλλαγές μεταξύ της Ισπανίας και των άλλων κρατών μελών.

2. Το Συμβούλιο με ομόφωνη απόφαση μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να προβεί στις προσαρμογές των μέτρων του παρόντος κεφαλαίου που πιθανόν να καταστούν αναγκαίες σε περίπτωση τροποποίησης των κοινοτικών ρυθμίσεων.

ΑΡΘΡΟ 90

1. Αν απαιτούνται μεταβατικά μέτρα για να διευκολυνθεί η μετάβαση από το υφιστάμενο στην Ισπανία καθεστώς στο καθεστώς που προκύπτει από την εφαρμογή της κοινής οργάνωσης των αγορών σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο, και ιδίως αν η θέση σε εφαρμογή του νέου καθεστώτος κατά την προβλεπόμενη ημερομηνία προσκρούει, για ορισμένα προϊόντα, σε αισθητές δυσχέρειες μέσα στην Κοινότητα, τα μέτρα αυτά θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού 136/66/ΕΟΚ ή, κατά περίπτωση, των αντίστοιχων άρθρων των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών. Τα μέτρα αυτά μπορούν να ληφθούν κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1987 και η εφαρμογή τους περιορίζεται στα πλαίσια αυτής της ημερομηνίας.

2. Το Συμβούλιο, με ομόφωνη απόφαση μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να παρατείνει την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 91

1. Τα μεταβατικά μέτρα που αναφέρονται στην εφαρμογή των πράξεων σχετικά με την κοινή γεωργική πολιτική, που δεν προσδιορίζονται στην παρούσα πράξη περιλαμβανομένου και του τομέα των διαρθρώσεων, και που καθίστανται αναγκαία λόγω της προσχώρησης, αποφασίζονται πριν από την προσχώρηση κατά τη διαδικασία της παραγράφου 3 και τίθενται σε ισχύ το ενωρίτερο κατά την ημερομηνία της προσχώρησης.

2. Τα μεταβατικά μέτρα της παραγράφου 1 είναι εκείνα που αναφέρονται στο άρθρο 75 σημείο 3 και στα άρθρα 80, 86, 88, 126 και 144.

3. Το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, ή η Επιτροπή, κατά τη διαδικασία του άρθρου 90 παράγραφος 1, αποφασίζει τα μεταβατικά μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου ανάλογα με το αν οι αρχικές πράξεις στις οποίες αναφέρονται έχουν εκδοθεί από το ένα ή από το άλλο από τα όργανα αυτά.

Τμήμα ΙΙ

Διατάξεις για ορισμένες κοινές οργανώσεις αγορών

Ενότητα 1 - Λιπαρές ουσίες

ΑΡΘΡΟ 92

1. Για το ελαιόλαδο, τα άρθρα 68 και 72 εφαρμόζονται στις τιμές παρέμβασης.

2. Κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου δέκα ετών, η τιμή που καθορίζεται με τον τρόπο αυτό για την Ισπανία προσεγγίζει το επίπεδο της κοινής τιμής κάθε έτος και κατά την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας με τον εξής τρόπο :

- μέχρις ότου αρχίσει να ισχύει η προσαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου, η τιμή στην Ισπανία προσεγγίζει κάθε έτος την κοινοτική κατά το ένα εικοστό της αρχικής διαφοράς μεταξύ αυτών των δύο τιμών,

- αφότου αρχίσει να ισχύει η προσαρμογή του κεκτημένου, η τιμή στην Ισπανία διορθώνεται κατά το πηλίκο της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ της τιμής σε αυτό το κράτος μέλος και της κοινής τιμής που εφαρμόζονται πριν από κάθε προσέγγιση, προς τον αριθμό των περιόδων εμπορίας που εναπομένουν μέχρι το τέλος της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων·

η τιμή που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτό προσαρμόζεται αναλογικά προς την ενδεχόμενη τροποποίηση της κοινής τιμής για την ερχόμενη περίοδο εμπορίας.

3. Το Συμβούλιο αποφασίζοντας κατά τη διαδικασία του άρθρου 43 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, διαπιστώνει ότι πληρούται η προϋπόθεση που απαιτείται για την εφαρμογή της παραγράφου 2 δεύτερη περίπτωση του παρόντος άρθρου. Η προσέγγιση των τιμών πραγματοποιείται σύμφωνα με την τελευταία αυτή διάταξη από την έναρξη της περιόδου εμπορίας που ακολουθεί αυτή τη διαπίστωση.

4. Το εξισωτικό ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 72 προσαρμόζεται, κατά περίπτωση, σε συνάρτηση με τη διαφορά των κοινοτικών ενισχύσεων στην κατανάλωση που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και στην Ισπανία.

ΑΡΘΡΟ-93

1. Για τους ελαιώδεις σπόρους, το άρθρο 68 εφαρμόζεται στις ενδεικτικές τιμές του κραμβόσπορου, του γογγυλόσπορου και του ηλιόσπορου και στην τιμή στόχου των σπόρων σόγιας.

Για το λιναρόσπορο, η τιμή στόχου που εφαρμόζεται στην Ισπανία την 1η Μαρτίου 1986 ορίζεται με βάση τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ των τιμών των ανταγωνιστικών προϊόντων κατά την αμειψισπορά στην Ισπανία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, κατά τη διάρκεια περιόδου αναφοράς που θα καθοριστεί. Πάντως, η τιμή στόχου που εφαρμόζεται στην Ισπανία δεν μπορεί να υπερβεί την κοινή τιμή.

2. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων, οι τιμές που καθορίζονται με τον τρόπο αυτό για την Ισπανία προσεγγίζουν το επίπεδο των κοινών τιμών κάθε έτος, κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας. Η προσέγγιση πραγματοποιείται σε δέκα στάδια, εφαρμόζοντας αναλογικά τις διατάξεις του άρθρου 70.

3. Οι τιμές παρέμβασης για τον κραμβόσπορο, τον γογγυλόσπορο και τον ηλιόσπορο και η ελάχιστη τιμή για τους σπόρους σόγιας που εφαρμόζονται στην Ισπανία προκύπτουν αντίστοιχα από την ενδεικτική τιμή και την τιμή στόχου που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, σύμφωνα με τις διατάξεις της κοινής οργάνωσης αγοράς περί της οποίας πρόκειται.

4. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990, κατά τις συναλλαγές μεταποιημένων προϊόντων με βάση έλαια που υπάγονται στον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ, εκτός από τα προϊόντα με βάση το ελαιόλαδο και εκτός από τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 15.13 του Κοινού Δασμολογίου, λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα για να ληφθεί υπόψη η διαφορά των τιμών των ελαίων αυτών στην Ισπανία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

ΑΡΘΡΟ 94

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990 και με τους όρους που θα καθοριστούν, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει καθεστώς ελέγχου :

α) των ποσοτήτων των προϊόντων που αναφέρονται :

- στο σημείο α), εκτός από τους σπόρους σόγιας που υπάγονται στην κλάση ex 12.01 B του Κοινού Δασμολογίου,

- στο σημείο β), εκτός από τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 15.17 B II και 23.04 B του Κοινού Δασμολογίου,

του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ στην ισπανική εσωτερική αγορά, προκειμένου να διατηρήσει τις ποσότητες αυτές σε επίπεδο καθοριζόμενο με βάση τη μέση κατανάλωση στην Ισπανία κατά τα έτη 1983 και 1984· το επίπεδο αυτό προσαρμόζεται με βάση την προβλεπόμενη εξέλιξη των αναγκών εφοδιασμού,

β) του επιπέδου των τιμών κατανάλωσης για τα φυτικά έλαια που αναφέρονται στο σημείο α), καθώς και για τη μαργαρίνη, ούτως ώστε το επίπεδο των τιμών, εκπεφρασμένο σε ECU, που επιτεύχθηκε κατά την περίοδο εμπορίας 1984/1985 να διατηρηθεί κατ'αρχήν μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990.

Το καθεστώς ελέγχου που αναφέρεται στο σημείο α) περιλαμβάνει την αντικατάσταση από την 1η Μαρτίου 1986, των εμπορικών καθεστώτων που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Ισπανία από ένα σύστημα ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή το οποίο είναι ανοιχτό χωρίς διακρίσεις μεταξύ των οικονομικών φορέων, τόσον έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση όσο και έναντι των τρίτων χωρών.

2. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990, η εισαγωγή σπόρων σόγιας στην Ισπανία υπόκειται στην υποχρέωση εξαγωγής των ελαίων που λαμβάνονται από τη σύνθλιψή τους και παράγονται πέρα από την ποσότητα που γίνεται δεκτή στην ισπανική αγορά, δυνάμει της παραγράφου 1 σημείο α).

3. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, το καθεστώς ελέγχου που καθορίζεται στο παρόν άρθρο μπορεί να τροποποιηθεί, για τα προϊόντα που υπόκεινται στο καθεστώς αυτό, στο βαθμό που είναι αναγκαίος για να αποφευχθούν ανισορροπίες στις αγορές των διαφόρων ελαίων.

Οι τροποποιήσεις αυτές ορίζονται κατά τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ.

ΑΡΘΡΟ 95

1. Η κοινοτική ενίσχυση στην παραγωγή ελαιολάδου εφαρμόζεται στην Ισπανία από την 1η Μαρτίου 1986. Η ενίσχυση αυτή ορίζεται για πρώτη φορά, και προσεγγίζει κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων το επίπεδο της ενίσχυσης που παρέχεται εντός της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, με αναλογική εφαρμογή του άρθρου 79.

Η κοινοτική ενίσχυση στην κατανάλωση ελαιολάδου εισάγεται στην Ισπανία από την 1η Ιανουαρίου 1991, σύμφωνα με ρυθμό που θα καθοριστεί στον αναγκαίο βαθμό για να καταλήξει στο κοινό επίπεδο στο τέλος της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων.

2. Η ενίσχυση για τους κραμβόσπορους, γογγυλόσπορους, ηλιόσπορους, τους σπόρους σόγιας και τους λιναρόσπορους, που παράγονται στην Ισπανία :

- εισάγεται στην Ισπανία από την έναρξη της πρώτης περιόδου εμπορίας μετά την προσχώρηση και

- αυξάνεται στη συνέχεια κατά τη διάρκεια εφαρμογής του καθεστώτος ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 94 παράγραφος 1,

σε συνάρτηση με την προσέγγιση, κατά περίπτωση, της ενδεικτικής τιμής ή της τιμής στόχου που εφαρμόζεται στην Ισπανία, προς το επίπεδο της κοινής τιμής.

Κατά τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο η ενίσχυση που παρέχεται στην Ισπανία ισούται με τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ της ενδεικτικής τιμής ή της τιμής στόχου που εφαρμόζεται σε αυτό το κράτος μέλος και της τιμής της παγκόσμιας αγοράς· η διαφορά αυτή μειώνεται κατά την επίπτωση των δασμών που εφαρμόζει το Βασίλειο της Ισπανιας κατά τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών.

3. Η ενίσχυση για τους σπόρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2, οι οποίοι παράγονται στην Ισπανία και μεταποιούνται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, καθώς και η ενίσχυση για τους ίδιους αυτούς σπόρους οι οποίοι παράγονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και μεταποιούνται στην Ισπανία, προσαρμόζεται προκειμένου να ληφθεί υπόψη η αντίστοιχη διαφορά που υφίσταται μεταξύ του επιπέδου τιμών αυτών των σπόρων και του επιπέδου τιμών των σπόρων εισαγωγής προελεύσεως τρίτων χωρών.

4. Εξάλλου, κατά τον υπολογισμό της ενίσχυσης για τους κραμβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιόσπορους, λαμβάνεται υπόψη το διαφοροποιημένο ποσό το οποίο ενδεχομένως εφαρμόζεται.

ΑΡΘΡΟ 96

Κατά τις περιόδους εμπορίας 1986/1987 μέχρι 1994/1995, ορίζονται ειδικά κατώφλια εγγύησης για τους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους καθώς και για τους ηλιόσπορους που παράγονται στην Ισπανία.

Τα ειδικά αυτά κατώφλια εγγύησης ορίζονται με κριτήρια όντως ανάλογα προς τα κριτήρια ορισμού των κατωφλίων εγγύησης στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, λαμβάνοντας υπόψη τη μεγαλύτερη παραγωγή που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας από τις περιόδους εμπορίας 1982/1983, 1983/1984 και 1984/1985.

Σε περίπτωση υπέρβασης ενός ειδικού κατωφλίου εγγύησης, οι ποινές συνυπευθυνότητας εφαρμόζονται με τρόπο ανάλογο προς τον τρόπο που εφαρμόζεται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και με το ίδιο ανώτατο όριο.

ΑΡΘΡΟ 97

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας αναβάλλει, μέχρι τη λήξη του καθεστώτος ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 94, την εφαρμογή των συμβατικών ή αυτόνομων προτιμησιακών καθεστώτων που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι των τρίτων χωρών στον τομέα του ελαιολάδου, των ελαιωδών σπόρων και καρπών και των παραγώγων τους προϊόντων.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 1991, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ του ποσοστού του πράγματι εφαρμαζόμενου δασμού την 31η Δεκεμβρίου 1990 και του προτιμησιακού δασμού με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 83,3 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 66,6 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 49,9 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 33,2 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 16,5 % της αρχικής διαφοράς.

Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει πλήρως τους προτιμησιακούς δασμούς από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Ενότητα 2 - Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα

ΑΡΘΡΟ 98

1. Μέχρι την πρώτη προσέγγιση τιμών, οι τιμές παρέμβασης για το βούτυρο και το αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη που εφαρμόζονται στην Ισπανία ορίζονται σε επίπεδο αντίστοιχο του επιπέδου των τιμών που διαπιστώνονται σε αυτό το κράτος μέλος υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου που θα καθοριστεί.

Στη συνέχεια, η διαφορά που υφίσταται μεταξύ των τιμών αυτών και των αντίστοιχων τιμών που υπολογίζονται κατά τους κανόνες της κοινής οργάνωσης των αγορών με βάση την εγγυημένη τιμή του γάλατος που εφαρμόζεται στην Ισπανία κατά τη διάρκεια της αντιπροσωπευτικής περιόδου που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, μειώνεται προοδευτικά κατά τρόπο ώστε να ισούται με το ήμισυ της αρχικής διαφοράς κατά την τέταρτη προσέγγιση και να καταργηθεί ολοσχερώς κατά την έβδομη προσέγγιση.

Οι διατάξεις του άρθρου 70 εφαρμόζονται αναλογικά· εφαρμόζεται επίσης το άρθρο 72.

Πάντως, το εξισωτικό ποσό για το αποκορυφωμένο γάλα και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων μπορεί να μειωθεί κατά τη διαδικασία του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

2. Το εξισωτικό ποσό για τα γαλακτοκομικά προϊόντα εκτός από το βούτυρο και το αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη, ορίζεται με τη βοήθεια συντελεστών που θα προσδιοριστούν.

ΑΡΘΡΟ 99

1. Με την επιφύλαξη του δευτέρου εδαφίου, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986, να διατηρήσει τις εθνικές παραχωρήσεις αποκλειστικών δικαιωμάτων υπέρ των γαλακτοπαραγωγικών σταθμών όσον αφορά την εμπορία του νωπού παστεριωμένου γάλατος που παράγεται στην Ισπανία.

Αυτές οι παραχωρήσεις αποκλειστικών δικαιωμάτων δεν μπορούν να αποτελέσουν εμπόδιο στην ελεύθερη διάθεση στο εμπόριο στην Ισπανία του νωπού παστεριωμένου γάλατος που εισάγεται προερχόμενο από τα παρόντα κράτη μέλη.

2. Το Βασίλειο της Ισπανίας ανακοινώνει στην Επιτροπή το αργότερο τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης τα μέτρα που λαμβάνει κατ'εφαρμογή της παραγράφου 1.

Ενότητα 3 - Βόειο κρέας

ΑΡΘΡΟ 100

Το άρθρο 68 εφαρμόζεται στις τιμές εγγύησης στην Ισπανία και στις τιμές αγοράς στην παρέμβαση μέσα στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, οι οποίες ισχύουν για συγκρίσιμες ποιότητες καθοριζόμενες με βάση τον κοινοτικό κατάλογο κατάταξης των σφαγίων χονδρών βοειδών. Τα άρθρα 70 και 72 εφαρμόζονται στις τιμές αγοράς στην παρέμβαση που ισχύουν στην Ισπανία.

ΑΡΘΡΟ 101

Το εξισωτικό ποσό για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 περίπτωση α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 ορίζεται με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν αργότερα.

ΑΡΘΡΟ 102

Το άρθρο 79 εφαρμόζεται στην επιδότηση για τη διατήρηση κοπαδιού θηλαζουσών αγελάδων.

Ενότητα 4 - Καπνός

ΑΡΘΡΟ 103

1. Το άρθρο 68 και, ενδεχομένως, το άρθρο 70, εφαρμόζονται στην τιμή παρέμβασης που καθορίζεται για κάθε ποικιλία ή ομάδα ποικιλιών.

2. Η τιμή στόχου που αντιστοιχεί στην τιμή παρέμβασης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, καθορίζεται στην Ισπανία για την πρώτη συγκομιδή μετά την προσχώρηση, σε επίπεδο που αντικατοπτρίζει την υφιστάμενη σχέση μεταξύ της τιμής στόχου και της τιμής παρέμβασης, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 για τη δημιουργία κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού.

Ενότητα 5 - Λίνος και κάνναβις

ΑΡΘΡΟ 104

Το άρθρο 79 εφαρμόζεται στην ενίσχυση για τον υφαντικό λίνο και την κάνναβι.

Ενότητα 6 - Λυκίσκος

ΑΡΘΡΟ 105

Η ενίσχυση των παραγωγών λυκίσκου που αναφέρεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 εφαρμόζεται στην Ισπανία από την πρώτη συγκομιδή μετά την προσχώρηση.

Ενότητα 7 - Σπόροι προς σπορά

ΑΡΘΡΟ 106

Το άρθρο 79 εφαρμόζεται στην ενίσχυση για τους σπόρους προς σπορά που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71.

Ενότητα 8 - Μεταξοσκώληκες

ΑΡΘΡΟ 107

Το άρθρο 79 εφαρμόζεται στην ενίσχυση για τους μεταξοσκώληκες.

Ενότητα 9 - Ζάχαρη και ισογλυκόζη

ΑΡΘΡΟ 108

Τα άρθρα 68, 70 και 72 εφαρμόζονται στην τιμή παρέμβασης για τη λευκή ζάχαρη και στην τιμή βάσης για τα τεύτλα.

Εντούτοις, στο βαθμό που είναι αναγκαίος για την καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγοράς το εξισωτικό ποσό διορθώνεται κατά την επίπτωση της συνεισφοράς για την εξίσωση των εξόδων αποθεματοποίησης.

ΑΡΘΡΟ 109

Για την ακατέργαστη ζάχαρη και για τα προϊόντα, εκτός από τα νωπά τεύτλα, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο β) και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημεία δ) και στ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης μπορούν να καθοριστούν εξισωτικά ποσά στο βαθμό που είναι αναγκαίος για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος διαταράξεως των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας.

Στην περίπτωση αυτή, τα εξισωτικά ποσά προκύπτουν από το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται στο εν λόγω προϊόν βάσεως, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

ΑΡΘΡΟ 110

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995 το αργότερο, επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας να χορηγήσει εθνική ενίσχυση προσαρμογής στους παραγωγούς ζαχαροτεύτλων. Η ενίσχυση αυτή χορηγείται μόνο για τα τεύτλα Α και Β όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81. Το ύψος της ενίσχυσης αυτής δεν μπορεί να ξεπερνά το 23,64 % της τιμής βάσης του τεύτλου που καθορίζεται από την Κοινότητα για την εν λόγω περίοδο εμπορίας.

Ενότητα 10 - Σιτηρά

ΑΡΘΡΟ 111

1. Στον τομέα των σιτηρών, οι διατάξεις των άρθρων 68, 70 και 72 εφαρμόζονται στις τιμές παρέμβασης.

2. Όσον αφορά τα σιτηρά για τα οποία δεν έχει καθοριστεί τιμή παρέμβασης, το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται προκύπτει από το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται στο κριθάρι, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση που υπάρχει μεταξύ των τιμών κατωφλίου των σχετικών σιτηρών.

3. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 περίπτωση γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των σιτηρών, το εξισωτικό ποσό προκύπτει από το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται στα σιτηρά με τα οποία αυτά συνδέονται, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

ΑΡΘΡΟ 112

Το ελάχιστο ειδικό βάρος του κριθαριού που μπορεί να γίνει δεκτό στην παρέμβαση στην Ισπανία καθορίζεται αντίστοιχα :

- για την περίοδο από 1η Μαρτίου 1986 έως το τέλος της περιόδου 1986/1987, σε 60 kg/hl,
- για την περίοδο 1987/1988, σε 61 kg/hl,
- για την περίοδο 1988/1989, σε 62 kg/hl.

Το ποσοστό κατά το οποίο μειούται η τιμή παρέμβασης του κριθαριού που εφαρμόζεται στην Ισπανία είναι :

- 4 % για την περίοδο από 1 Μαρτίου 1986 έως το τέλος της περιόδου 1986/1987,
- 3 % για την περίοδο εμπορίας 1987/1988,
- 2 % για την περίοδο 1988/1989.

ΑΡΘΡΟ 113

Το άρθρο 79 εφαρμόζεται στην ενίσχυση για το σκληρό σίτο που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75.

Ενότητα 11 - Χοίρειο κρέας

ΑΡΘΡΟ 114

1. Το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται κατά χιλιόγραμμο εσφαγμένου χοίρου υπολογίζεται με βάση τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτούνται για την παραγωγή στην Κοινότητα ενός χιλιογράμμου χοιρείου κρέατος. Ωστόσο, κατά τις τέσσερις πρώτες περιόδους μετά την προσχώρηση το ποσό αυτό δεν εφαρμόζεται.

2. Για τα προϊόντα, εκτός του εσφαγμένου χοίρου, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του χοίρειου κρέατος, το εξισωτικό ποσό προκύπτει από το αναφερόμενο στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν όταν αυτό θα εφαρμοστεί.

3. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989 στην περίπτωση που υπάρχει κίνδυνος πραγματοποίησης υπερβολικά μαζικών παρεμβάσεων στην Ισπανία στο πλαίσιο ενισχύσεων στην ιδιωτική αποθεματοποίηση ή αν παραστεί ανάγκη δημόσιων αγορών που αποφασίζονται δυνάμει του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, μπορεί να αποφασιστεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 24 του κανονισμού αυτού, να ληφθούν τα αναγκαία περιοριστικά μέτρα κατά την εισαγωγή κάθε προέλευσης, σ'αυτό το κράτος μέλος, στον τομέα του χοίρειου κρέατος.

Ενότητα 12 - Αυγά

ΑΡΘΡΟ 115

1. Το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται κατά χιλιόγραμμο αυγών με κέλυφος υπολογίζεται με βάση τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτούνται για την παραγωγή στην Κοινότητα ενός χιλιογράμμου αυγών με κέλυφος.

2. Το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται ανά αυγό προς επώαση υπολογίζεται εκκινώντας από τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτούνται για την παραγωγή στην Κοινότητα ενός αυγού προς επώαση.

3. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των αυγών, το εξισωτικό ποσό προκύπτει από εκείνο που εφαρμόζεται για αυγά με κέλυφος, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

Ενότητα 13 - Κρέας πουλερικών

ΑΡΘΡΟ 116

1. Το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται κατά χιλιόγραμμο εσφαγμένου πουλερικού υπολογίζεται με βάση τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην ποσότητα των κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτείται για την παραγωγή στην Κοινότητα ενός χιλιογράμμου εσφαγμένων πουλερικών διαφοροποιημένη κατά είδος.

2. Το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται κατά νεοσσό υπολογίζεται με βάση τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτείται για την παραγωγή στην Κοινότητα ενός νεοσσού.

3. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών, το εξισωτικό ποσό προκύπτει από το εξισωτικό ποσό του εσφαγμένου κρέατος, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

Ενότητα 14 - Ρύζι

ΑΡΘΡΟ 117

1. Στον τομέα του ρυζιού, τα άρθρα 68, 70 και 72 εφαρμόζονται στην τιμή παρεμβάσεως αναποφλοίωτου ρυζιού.

2. Το εξισωτικό ποσό για το αποφλοιωμένο ρύζι είναι το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται στο αναποφλοίωτο ρύζι, μετατρεπόμενο με το συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67 ΕΟΚ.

3. Για το λευκαμένο ρύζι, το εξισωτικό ποσό είναι εκείνο που εφαρμόζεται στο αποφλοιωμένο ρύζι, μετατρεπόμενο με το συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ.

4. Για το ημιλευκαμένο ρύζι, το εξισωτικό ποσό είναι εκείνο που εφαρμόζεται στο λευκαμένο ρύζι, μετατρεπόμενο με το συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ.

5. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του ρυζιού, το εξισωτικό ποσό προκύπτει από εκείνο που εφαρμόζεται στα προϊόντα στα οποία υπάγονται, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

6. Το εξισωτικό ποσό για τα θραύσματα ρυζιού καθορίζεται σε ύψος που λαμβάνει υπόψη τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής εφοδιασμού στην Ισπανία και της τιμής κατωφλίου.

Ενότητα 15 - Μεταποιημένα οπωροκηπευτικά

ΑΡΘΡΟ 118

Για τα προϊόντα που επωφελούνται από το καθεστώς ενίσχυσης το οποίο προβλέπει το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών, εφαρμόζονται στην Ισπανία οι ακόλουθες διατάξεις :

1. Μέχρι την πρώτη προσέγγιση των τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 70, η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 3 β του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 516/77 καθορίζεται με βάση :

- την τιμή που ορίζεται στην Ισπανία υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς για το προϊόν που προορίζεται για μεταποίηση,
- ή, ελλείψει της τιμής αυτής, τις τιμές που καταβάλλονται στην Ισπανία στους παραγωγούς για το προϊόν που προορίζεται για μεταποίηση, οι οποίες έχουν διαπιστωθεί κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου που θα καθοριστεί.

2. Στην περίπτωση που η ελάχιστη τιμή η οποία αναφέρεται στο σημείο 1 :

- είναι κατώτερη από την κοινή τιμή, η τιμή στην Ισπανία τροποποιείται κατά την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας μετά την προσχώρηση, σύμφωνα με τον τρόπο που προβλέπεται στο άρθρο 70,
- είναι ανώτερη από την κοινή τιμή, επιλέγεται αυτή η τελευταία τιμή για την Ισπανία αμέσως μετά την προσχώρηση.

3. α) Για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις ντομάτες κατά τις τέσσερεις πρώτες περιόδους εμπορίας μετά την προσχώρηση, το ποσό της κοινοτικής ενίσχυσης που χορηγείται στην Ισπανία προκύπτει από την ενίσχυση που υπολογίζεται για την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά των ελάχιστων τιμών για τον παραγωγό η οποία προκύπτει από την εφαρμογή του σημείου 2, προτού να μειωθεί ενδεχομένως αυτή η τελευταία ενίσχυση λόγω της υπέρβασης του κατωφλίου εγγύησης που ορίζεται για τα προϊόντα αυτά στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση.

Σε περίπτωση υπέρβασης του κατωφλίου στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, και εφόσον αυτό απαιτείται για να εξασφαλιστούν οι κανονικοί όροι ανταγωνισμού μεταξύ των ισπανικών βιομηχανιών και των βιομηχανιών της Κοινότητας, αποφασίζεται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 20 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 516/77, ότι ένα εξισωτικό ποσό το πολύ ίσο με τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ της ενίσχυσης που ορίζεται για την Ισπανία και της ενίσχυσης που θα είχε προκύψει από την καθορισμένη κοινοτική ενίσχυση, θα επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 72 σημείο 3 α) και θα εισπράττεται από το Βασίλειο της Ισπανίας κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες. Πάντως, κατά τη λήξη του καθεστώτος που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1320/85, δεν εισπράττεται κανένα εξισωτικό ποσό εφόσον αποδεικνύεται ότι το ισπανικό προϊόν δεν έτυχε της κοινοτικής ενίσχυσης που χορηγείται στην Ισπανία.

Σε καμιά περίπτωση η ενίσχυση που εφαρμόζεται στην Ισπανία δεν μπορεί να υπερβεί το ποσό της ενίσχυσης που χορηγείται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

β) Κατά τις τέσσερεις πρώτες περιόδους εμπορίας μετά την προσχώρηση, η χορήγηση της κοινοτικής ενίσχυσης στην Ισπανία περιορίζεται, για κάθε περίοδο εμπορίας σε μια ποσότητα μεταποι-

ημένων προϊόντων που αντιστοιχεί σε ποσότητα νωπής ντομάτας :

- 370 000 τόνων, για την παρασκευή ντοματοπολτού,

- 209 000 τόνων, για την παρασκευή ολόκληρων αποφλοιωμένων ντοματών,

- 88 000 τόνων, για την παρασκευή άλλων προϊόντων με βάση τη ντομάτα.

Στο τέλος αυτής της χρονικής περιόδου, οι ανωτέρω οριζόμενες ποσότητες, προσαρμοσμένες σε συνάρτηση με την ενδεχόμενη τροποποίηση των κοινοτικών κατωφλίων που έχει επέλθει για την περίοδο αυτή, λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό των κοινοτικών κατωφλίων.

4. Κατά την πέμπτη και έκτη περίοδο εμπορίας μετά την προσχώρηση, για τα προϊόντα με βάση τη ντομάτα, και για έξη περιόδους εμπορίας μετά την προσχώρηση, για τα άλλα προϊόντα, το ποσό της κοινοτικής ενίσχυσης που χορηγείται στην Ισπανία προκύπτει από την ενίσχυση που ορίζεται για την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά των ελάχιστων τιμών που προκύπτει από την εφαρμογή του σημείου 2.

Ωστόσο, για τα άλλα προϊόντα εκτός από εκείνα που έχουν βάση τη ντομάτα, στην περίπτωση που τα έξοδα μεταποίησης που διαπιστώνονται στην Ισπανία για ένα προϊόν κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου που θα καθοριστεί, υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς, είναι λιγότερα τουλάχιστον κατά 10 % από τα έξοδα μεταποίησης που ισχύουν στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, η ενίσχυση που χορηγείται στην Ισπανία για το προϊόν αυτό προκύπτει αφού ληφθεί υπόψη και η διαφορά των εξόδων μεταποίησης τα οποία διαπιστώθηκαν. Τα έξοδα μεταποίησης τα οποία διαπιστώνονται στην Ισπανία προσεγγίζουν προοδευτικά τα έξοδα που διαπιστώνονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, σύμφωνα με τους ίδιους κανόνες με εκείνους που αναφέρονται στο άρθρο 70 για την προσέγγιση των τιμών.

5. Η κοινοτική ενίσχυση εφαρμόζεται πλήρως στην Ισπανία από την έναρξη της έβδομης περιόδου εμπορίας μετά την προσχώρηση.

6. Για τα ροδάκινα σε σιρόπι, κατά τις τέσσερις πρώτες περιόδους εμπορίας μετά την προσχώρηση, η χορήγηση της κοινοτικής ενίσχυσης στην Ισπανία περιορίζεται σε ποσότητα 80 000 τόνων έτοιμου προϊόντος, εκπεφρασμένη σε καθαρό βάρος.

7. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η ελάχιστη τιμή, τα έξοδα μεταποίησης και η ενίσχυση που ισχύουν στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση αναφέρονται στα ποσά που ισχύουν στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, εκτός από την Ελλάδα.

ΑΡΘΡΟ 119

Η ελάχιστη τιμή και η χρηματική αντιστάθμιση που εφαρμόζονται στην Ισπανία, όπως προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69 περί ειδικών μέτρων για την προώθηση της μεταποιήσεως ορισμένων ποικιλιών πορτοκαλιών και τα άρθρα 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 περί ειδικών μέτρων για την προώθηση της εμπορίας μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια, καθορίζονται ως εξής :

1. Μέχρι την πρώτη προσέγγιση των τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 70, η εφαρμοζόμενη ελάχιστη τιμή καθορίζεται με βάση τις τιμές που καταβάλλονται στην Ισπανία στους παραγωγούς εσπεριδοειδών που προορίζονται για τη μεταποίηση και οι οποίες διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου που θα καθοριστεί. Η χρηματική αντιστάθμιση είναι η χρηματική αντιστάθμιση της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση μειωμένη, ενδεχομένως, κατά τη διαφορά η οποία υπάρχει μεταξύ της κοινής ελάχιστης τιμής, αφενός, και της ελάχιστης τιμής που εφαρμόζεται στην Ισπανία, αφετέρου.

2. Για τους επόμενους καθορισμούς, η ελάχιστη τιμή που εφαρμόζεται στην Ισπανία προσεγγίζει την κοινή ελάχιστη τιμή σύμφωνα με το άρθρο 70. Η χρηματική αντιστάθμιση που εφαρμόζεται στην Ισπανία σε κάθε στάδιο προσέγγισης είναι η χρηματική αντιστάθμιση της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση μειωμένη, ενδεχομένως, με τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της κοινής ελάχιστης τιμής, αφενός, και της ελάχιστης τιμής που εφαρμόζεται στην Ισπανία, αφετέρου.

3. Ωστόσο, όταν η ελάχιστη τιμή που προκύπτει από την εφαρμογή του σημείου 1 ή του σημείου 2 είναι ανώτερη από την κοινή ελάχιστη τιμή, μπορεί να επιλεγεί οριστικά για την Ισπανία η τελευταία αυτή τιμή.

4. Κατά τις τέσσερις πρώτες περιόδους εμπορίας μετά την προσχώρηση, οι ποσότητες που μπορούν να λάβουν ενίσχυση για τη μεταποίηση περιορίζονται σε μια ποσότητα μεταποιημένων προϊόντων η οποία αντιστοιχεί σε ποσότητα πρώτων υλών :

- 30 000 τόνων, για τα πορτοκάλια της ποικιλίας "bianca comune",

- 7 600 τόνων, για τα πορτοκάλια αιματόσαρκων ποικιλιών,

- 26 000 τόνων, για τα λεμόνια.

Ενότητα 16 - Αποξηραμένες ζωοτροφές

ΑΡΘΡΟ 120

1. Η τιμή στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών, και που εφαρμόζεται στην Ισπανία την 1η Μαρτίου 1986, ορίζεται με βάση τις υφιστάμενες διαφορές μεταξύ των τιμών ανταγωνιστικών προϊόντων στην αμειψισπορά στην Ισπανία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, κατά τη διάρκεια περιόδου αναφοράς που θα καθοριστεί.

Το άρθρο 70 εφαρμόζεται στην τιμή στόχου που υπολογίζεται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο. Πάντως η τιμή στόχου που εφαρμόζεται στην Ισπανία δεν μπορεί να υπερβεί την κοινή τιμή στόχου.

2. Η συμπληρωματική ενίσχυση που εφαρμόζεται στην Ισπανία προσαρμόζεται κατά ποσό ίσο προς :

- την τυχόν υφιστάμενη διαφορά μεταξύ της τιμής στόχου στην Ισπανία και της κοινής τιμής στόχου, η οποία τροποποιείται κατά το ποσοστό του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78, και

- την επίπτωση των εισαγωγικών δασμών που εφαρμόζει η Ισπανία για τα προϊόντα αυτά προελεύσεως τρίτων χώρων.

3. Το άρθρο 79 εφαρμόζεται στην κατ'αποκοπή ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78.

Ενότητα 17 - Πίσσα, κουκιά, φούλια και γλυκά λούπινα

ΑΡΘΡΟ 121

1. Για τα πίσσα, κουκιά, φούλια και γλυκά λούπινα που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ζωοτροφών, εφαρμόζονται τα άρθρα 68 και 70 στην τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης. Για τα άλλα πίσσα, κουκιά και φούλια, η τιμή στόχου που εφαρμόζεται στην Ισπανία την 1η Μαρτίου 1986 καθορίζεται βάσει της διαφοράς που υπάρχει μεταξύ των τιμών των ανταγωνιστικών προϊόντων στην αμειψισπορά στην Ισπανία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, κατά τη διάρκεια περιόδου αναφοράς που θα καθοριστεί.

Το άρθρο 70 εφαρμόζεται στην τιμή στόχου για τα προϊόντα αυτά. Πάντως, η τιμή στόχου που εφαρμόζεται στην Ισπανία δεν μπορεί να υπερβαίνει την κοινή τιμή στόχου.

2. Για τα προϊόντα που συγκομίζονται στην Ισπανία και χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ζωοτροφών, τα οποία υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 για ειδικά μέτρα για τα πίσσα, κουκιά, φούλια και γλυκά λούπινα, το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού μειώνεται κατά την επίπτωση της τυχόν υπάρχουσας διαφοράς μεταξύ της τιμής κατωφλίου ενεργοποίησης που εφαρμόζεται στην Ισπανία και της κοινής τιμής.

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του πρώτου εδαφίου, το ύψος της εν λόγω ενίσχυσης για προϊόν μεταποιούμενο στην Ισπανία μειώνεται κατά την επίπτωση των δασμών που εφαρμόζονται στην Ισπανία κατά την εισαγωγή πίττας σόγιας προελεύσεως τρίτων χωρών.

Οι μειώσεις που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο προκύπτουν από την εφαρμογή των ποσοστών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82.

3. Το ύψος της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 για τα πίσσα, κουκιά και φούλια που συγκομίζονται στην Ισπανία και χρησιμοποιούνται στη διατροφή του ανθρώπου ή των ζώων, με χρήση διαφορετική από εκείνη την οποία προβλέπει η παράγραφος 1 του ιδίου άρθρου, μειούται κατά ποσό ίσο με την τυχόν υπάρχουσα διαφορά μεταξύ της τιμής στόχου που εφαρμόζεται στην Ισπανία και της κοινής τιμής στόχου.

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του πρώτου εδαφίου το ύψος της εν λόγω ενίσχυσης για προϊόν μεταποιούμενο στην Ισπανία μειώνεται κατά την επίπτωση των δασμών που εφαρμόζονται στην Ισπανία κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών που προέρχονται από τρίτες χώρες.

Ενότητα 18 - Οίνος

ΑΡΘΡΟ 122

1. Μέχρι την πρώτη προσέγγιση των τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 70 :

- η τιμή προσανατολισμού που εφαρμόζεται στην Ισπανία για το λευκό επιτραπέζιο οίνο ορίζεται σε επίπεδο τέτοιο ώστε η σχέση μεταξύ της τιμής αγοράς του επιτραπέζιου οίνου ο οποίος παραδίδεται για υποχρεωτική απόσταξη στο κράτος μέλος αυτό και της τιμής προσανατολισμού να είναι 50 %,

- η τιμή προσανατολισμού που εφαρμόζεται στην Ισπανία για τον ερυθρό επιτραπέζιο οίνο προκύπτει από την τιμή προσανατολισμού για τον λευκό επιτραπέζιο οίνο, με την εφαρμογή της ίδιας σχέσης με εκείνη που υπάρχει στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση μεταξύ των τιμών προσανατολισμού των επιτραπέζιων οίνων τύπου ΑΙ και ΒΙ,

- η τιμή αγοράς των επιτραπέζιων οίνων που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση ορίζεται στο επίπεδο της τιμής της υποχρεωτικής απόσταξης για ομαλοποίηση που εφαρμόζεται στην Ισπανία υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου που θα καθοριστεί.

- η ελάχιστη εγγυημένη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 3 α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 ισούται με το 72 % της τιμής προσανατολισμού κάθε τύπου επιτραπέζιου οίνου,

- η τιμή του οίνου που αποτελεί αντικείμενο της απόσταξης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 12 α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 ισούται με το :

. 80 % της τιμής προσανατολισμού του λευκού επιτραπέζιου οίνου,

. 81,5 % της τιμής προσανατολισμού του ερυθρού επιτραπέζιου οίνου.

2. Το άρθρο 70 εφαρμόζεται στις τιμές προσανατολισμού των επιτραπέζιων οίνων. Κατά τις περιόδους εμπορίας 1986/1987 μέχρι 1990/1991 :

- η σχέση μεταξύ της τιμής προσανατολισμού και των τιμών της παραγράφου 1, τρίτη, τέταρτη και πέμπτη περίπτωση, που εφαρμόζονται στην Ισπανία ευθυγραμμίζεται προοδευτικά και σε ίσες δόσεις με τη σχέση που υπάρχει μεταξύ των τιμών αυτών στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

- με την επιφύλαξη του άρθρου 41 παράγραφος 6 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, όσον αφορά τη σχέση μεταξύ της τιμής προσανατολισμού και της τιμής της παραγράφου 1 τρίτη περίπτωση, το επίπεδο τιμής που αντιστοιχεί στο ποσοστό 40 % το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 41 παράγραφος 6 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, επιτυγχάνεται σύμφωνα με το ρυθμό που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση της παρούσας παραγράφου.

ΑΡΘΡΟ 123

1. Θεσπίζεται μηχανισμός ρυθμιστικών ποσών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, προελεύσεως Ισπανίας, και για τα οποία καθορίζεται τιμή αναφοράς στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης της αγοράς.

2. Ο μηχανισμός αυτός διέπεται από τους ακόλουθους κανόνες :

α) Για τους επιτραπέζιους οίνους, εισπράττεται ρυθμιστικό ποσό το οποίο ισούται με τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ των τιμών προσανατολισμού στην Ισπανία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση. Ωστόσο, το ύψος του ποσού αυτού είναι δυνατόν να προσαρμοστεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 67 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η κατάσταση των τιμών της αγοράς η οποία εκτιμάται για τις διάφορες κατηγορίες οίνων και σε συνάρτηση με την ποιότητά τους.

β) Για ορισμένους οίνους ονομασίας προελεύσεως και για τα άλλα προϊόντα τα οποία ενδέχεται να προξενήσουν διαταραχές στην αγορά, είναι δυνατόν να οριστεί ένα ρυθμιστικό ποσό σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο α). Αυτό το ρυθμιστικό ποσό προκύπτει από εκείνο που εφαρμόζεται στους επιτραπέζιους οίνους σύμφωνα με λεπτομέρειες που θα καθοριστούν.

3. Το ρυθμιστικό ποσό καθορίζεται σε επίπεδο το οποίο εξασφαλίζει συνθήκες μεταχείρισης όχι λιγότερο ευνοϊκές από τις ισχύουσες υπό το καθεστώς πριν την προσχώρηση. Προς το σκοπό αυτό, το ρυθμιστικό ποσό υπολογίζεται κατά τρόπο τέτοιο ώστε το ποσό που προκύπτει προσαυξάνοντας την τιμή προσανατολισμού που εφαρμόζεται στην Ισπανία για το σχετικό προϊόν κατά το ρυθμιστικό ποσό και τους δασμούς που εφαρμόζονται σε αυτό, να μην υπερβαίνει την τιμή αναφοράς που ισχύει για το προϊόν κατά τη διάρκεια της οικείας περιόδου εμπορίας.

4. Λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση της αγοράς των διαφόρων προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, είναι δυνατόν να αποφασισθεί, κατά τη διαδικασία του άρθρου 67 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, ο καθορισμός ενός ρυθμιστικού ποσού για τις εξαγωγές, ενός ή περισσότερων από τα προϊόντα αυτά, από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση στην Ισπανία.

Το ποσό αυτό ορίζεται σε επίπεδο το οποίο εξασφαλίζει κανονικό ρεύμα συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας, και δεν δημιουργεί διαταραχές στην ισπανική αγορά για τα οικεία προϊόντα.

5. Το χορηγούμενο ρυθμιστικό ποσό χρηματοδοτείται από την Κοινότητα στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, Τμήμα Εγγυήσεων.

ΑΡΘΡΟ 124

Προκειμένου να εφαρμοσθεί μέχρι τη λήξη της περιόδου εμπορίας 1989/1990 η υποχρεωτική απόσταξη που αναφέρεται στο άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, το άθροισμα της μέσης παραγωγής επιτραπέζιων οίνων και των προϊόντων που λαμβάνονται πριν από το στάδιο του επιτραπέζιου οίνου και προορίζονται για οινοποίηση στις διάφορες περιοχές παραγωγής στην Ισπανία κατά τη διάρκεια τριών διαδοχικών περιόδων εμπορίας αναφοράς, ορίζεται σε 27,5 εκατομμ. εκατόλιτρα.

ΑΡΘΡΟ 125

1. Κατά την περίοδο από την 1η Μαρτίου 1986 έως την 31η Δεκεμβρίου 1989, η ανάμειξη οίνου κατάλληλου να δώσει λευκό επιτραπέζιο οίνο ή λευκού οίνου με οίνο κατάλληλο να δώσει ερυθρό επιτραπέζιο οίνο ή με ερυθρό επιτραπέζιο οίνο είναι αποδεκτή στο ισπανικό έδαφος. Το προϊόν που λαμβάνεται από την ανάμειξη αυτή μπορεί να κυκλοφορήσει μόνο στο ισπανικό έδαφος.

2. Κατά την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η ανάμειξη στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση ισπανικών οίνων, εκτός από τους λευκούς επιτραπέζιους οίνους, με οίνους άλλων κρατών μελών, απαγορεύεται, εκτός από εξαιρετικές περιπτώσεις οι οποίες θα καθοριστούν.

Κατά την περίοδο αυτή οι ισπανικοί οίνοι που αναφέρονται παραπάνω μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο συναλλαγών με τα άλλα κράτη μέλη μόνον υπό τον όρο ότι διέπονται από διατάξεις οι οποίες επιτρέπουν τον καθορισμό της καταγωγής και την παρακολούθηση των εμπορικών ρευμάτων.

ΑΡΘΡΟ 126

1. Μέχρι το τέλος του έτους 1995, οι επιτραπέζιοι οίνοι που προέρχονται από επιφάνειες φυτεμένες με αμπέλια κατά την 1η Ιανουαρίου 1985 στις περιοχές Asturias, Cantabria, Galicia, Guipúzcoa και Vizcaya, και ο κατάλογος των οποίων πρόκειται να καθοριστεί σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 91, μπορούν να έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο όχι μικρότερο από 7 % vol.

Για τους οίνους με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο μικρότερο του 9 % vol, η ένδειξη του τίτλου αυτού πρέπει να αναφέρεται στην ετικέττα.

2. Οι επιτραπέζιοι οίνοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να κυκλοφορούν μόνο στο ισπανικό έδαφος.

ΑΡΘΡΟ 127

Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990, οι επιτραπέζιοι οίνοι που παράγονται στην Ισπανία και τίθενται στην κατανάλωση στην αγορά αυτού του κράτους μέλους μπορούν να έχουν περιεκτικότητα σε συνολική οξύτητα όχι μικρότερη από 3,5 γραμμάρια ανά λίτρο, εκπεφρασμένη σε ταρτρικό οξύ.

ΑΡΘΡΟ 128

Μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας 1992/1993, το ποσό της ενίσχυσης που εφαρμόζεται στην Ισπανία υπέρ των συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών και των ανακαθαρισθέντων συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, ορίζεται αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά μεταξύ των εξόδων, για το κράτος μέλος αυτό, του εμπλουτισμού που επιτυγχάνεται από τα ανωτέρω προϊόντα και του εμπλουτισμού που επιτυγχάνεται από τη ζάχαρη.

ΑΡΘΡΟ 129

Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995, η χρησιμοποίηση των σύνθετων ονομασιών "British Sherry", "Irish Sherry" και "Cyprus Sherry" επιτρέπεται στις επικράτειες του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας. Κατά τη διάρκεια του έτους 1995, το Συμβούλιο επανεξετάζει το μέτρο αυτό και, κατά τη διαδικασία του άρθρου 43 της συνθήκης ΕΟΚ, αποφασίζει οποιαδήποτε τροποποίηση μετά από πρόταση της Επιτροπής, λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων μερών.

Ενότητα 19 : πρόβειο και αίγειο κρέας

ΑΡΘΡΟ 130

Στον τομέα του προβείου κρέατος, το άρθρο 68 εφαρμόζεται στην τιμή βάσεως.

ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ

Οπωροκηπευτικά

ΑΡΘΡΟ 131

Τα οπωροκηπευτικά που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 υπόκεινται σε ειδική μεταβατική περίοδο η οποία διαιρείται σε δύο φάσεις :

- η πρώτη φάση, η οποία καλείται φάση για την επαλήθευση της της σύγκλισης, αρχίζει την 1η Μαρτίου 1986 και λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1989,
- η δεύτερη φάση αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1990 και λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1995.

Η μετάβαση από την πρώτη στη δεύτερη φάση γίνεται αυτόματα.

Ενότητα 1 : Πρώτη φάση

Α) Ισπανική εσωτερική αγορά

ΑΡΘΡΟ 132

1. Κατά την πρώτη φάση, επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας να διατηρήσει, όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 131, τις ρυθμίσεις που ισχύουν υπό το προγενέστερο εθνικό καθεστώς για την οργάνωση της εσωτερικής γεωργικής αγοράς του, σύμφωνα με τους όρους των άρθρων 133 έως 135.

2. Κατά συνέπεια και κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 394, η εφαρμογή στην Ισπανία των κοινοτικών ρυθμίσεων σχετικά με την οργάνωση της εσωτερικής αγοράς αναβάλλεται μέχρι το τέλος της πρώτης φάσης.

Επιπλέον αναβάλλεται μέχρι το τέλος της πρώτης φάσης η εφαρμογή στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και στο Βασίλειο της Ισπανίας των τροποποιήσεων που επέρχονται στις κοινοτικές ρυθμίσεις δυνάμει του άρθρου 396.

ΑΡΘΡΟ 133

1. Προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στον ισπανικό τομέα των οπωροκηπευτικών να ενταχθεί στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής κατά τρόπο αρμονικό και πλήρη στο τέλος της πρώτης φάσης, το Βασίλειο της Ισπανίας θα προσαρμόζει προοδευτικά την οργάνωση της εσωτερικής αγοράς του σε συνάρτηση με τους γενικούς στόχους που ορίζονται στην παράγραφο 2.

2. Οι γενικοί στόχοι που πρέπει να υλοποιηθούν είναι οι ακόλουθοι :

- προοδευτική εφαρμογή των ποιοτικών κανόνων για το σύνολο των σχετικών προϊόντων και αυστηρή τήρηση των απαιτήσεων που απορρέουν από αυτούς,
- ανάπτυξη των οργανώσεων παραγωγών κατά την έννοια των κοινοτικών ρυθμίσεων,

- δημιουργία οργανισμού και σύσταση ανθρώπινης και υλικής υποδομής ικανών να υλοποιήσουν τις δραστηριότητες δημόσιας παρέμβασης οι οποίες προβλέπονται από τις κοινοτικές ρυθμίσεις,

- δημιουργία δικτύου για την καθημερινή διαπίστωση των τιμών στις αντιπροσωπευτικές αγορές οι οποίες θα καθοριστούν για τα διάφορα προϊόντα,

- ελευθέρωση των συναλλαγών προκειμένου να θεσπιστεί καθεστώς ελεύθερου ανταγωνισμού και ελεύθερης πρόσβασης στην ισπανική αγορά και προσαρμογή των "εμπορικών διευθετήσεων κατά τομέα" κατά την εξαγωγή προκειμένου να καταστούν συμβιβαστές με τις απαιτήσεις της ελεύθερης κυκλοφορίας.

3. Προκειμένου να ευνοηθεί η υλοποίηση των γενικών στόχων :

α) οι κοινοτικές ρυθμίσεις στον κοινωνικο-διαρθρωτικό τομέα, περιλαμβανομένων και εκείνων που αφορούν τις οργανώσεις παραγωγών, εφαρμόζονται στην Ισπανία αμέσως μετά την προσχώρηση,

β) η Κοινότητα συμμετέχει στη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων παρέμβασης οι οποίες πραγματοποιούνται στην Ισπανία κατά την πρώτη φάση από τις οργανώσεις παραγωγών για τα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους κοινούς ποιοτικούς κανόνες.

Ωστόσο, το ποσοστό αυτής της κοινοτικής χρηματοδοτικής συμμετοχής περιορίζεται για κάθε προϊόν στο ποσοστό της παραγωγής που καλύπτεται από τις οργανώσεις παραγωγών στην Ισπανία, και τις οποίες αναγνωρίζει η Επιτροπή ως σύμφωνες με τις κοινοτικές ρυθμίσεις όσον αφορά τόσο τους όρους σύστασης, όσο και τους όρους λειτουργίας.

Η Επιτροπή διαπιστώνει για κάθε περίοδο εμπορίας το ποσοστό κάλυψης το οποίο αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο· για το σκοπό αυτό προβαίνει σε επιτόπιους ελέγχους, σε συνεργασία με τις ισπανικές αρχές.

ΑΡΘΡΟ 134

1. Για την υλοποίηση των γενικών στόχων, η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τις ισπανικές αρχές, επεξεργάζεται κατά τη διάρκεια της ενδιάμεσης περιόδου ένα πρόγραμμα δράσης.

2. Στη συνέχεια, η Επιτροπή θα παρακολουθεί προσεκτικά την εξέλιξη της κατάστασης στην Ισπανία υπό το φως :

- της προόδου στην υλοποίηση των στόχων που έχουν τεθεί,

- των αποτελεσμάτων που έχουν επιτευχθεί από την εφαρμογή οριζοντίων ή ειδικών διαρθρωτικών μέτρων.

3. Η Επιτροπή εκφράζει τη γνώμη της σχετικά με την εξέλιξη αυτή σε εκθέσεις που διαβιβάζει στο Συμβούλιο :

- στο τέλος της ενδιάμεσης περιόδου προκειμένου να προβεί σε απολογισμό της εξέλιξης πριν από την ημερομηνία προσχώρησης,

- σε εύθετο χρόνο πριν από το τέλος του τέταρτου έτους μετά την προσχώρηση,

- κάθε άλλη χρονική στιγμή την οποία κρίνει χρήσιμη ή αναγκαία.

4. Λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις αποφάσεις του Συμβουλίου για τις εκθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3, η Επιτροπή μπορεί να διατυπώσει, εφόσον είναι αναγκαίο, συστάσεις προς το Βασίλειο της Ισπανίας όσον αφορά τις ενέργειες που θα έπρεπε να αναληφθούν για την υλοποίηση των εν λόγω στόχων.

ΑΡΘΡΟ 135

Κατά την πρώτη φάση, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει τις ακόλουθες πειθαρχίες :

1. Πειθαρχία ως προς τις τιμές :

α) Το Βασίλειο της Ισπανίας ορίζει, αμέσως μετά την προσχώρηση, θεσμικές τιμές για τα προϊόντα για τα οποία υπάρχουν κοινές τιμές σύμφωνα με κριτήρια όσο το δυνατόν παρόμοια προς εκείνα που καθορίζονται στα πλαίσια της κοινής οργάνωσης των αγορών, σε συνάρτηση με μια περίοδο αναφοράς πού θα καθοριστεί σε επίπεδο αντίστοιχο προς την οικονομική πραγματικότητα.

β) Όταν αυτές οι ισπανικές τιμές, εκπεφρασμένες σε ECU, είναι κατώτερες ή ίσες με τις κοινές τιμές οι ετήσιες αυξήσεις τιμών δεν μπορούν, κατ'αρχήν, να υπερβούν σε αξία την αύξηση των κοινών τιμών.

Σε καμιά περίπτωση οι ισπανικές τιμές δεν μπορούν να υπερβούν το επίπεδο των κοινών τιμών.

γ) Όταν οι ισπανικές τιμές, οι οποίες εκφράζονται σε ECU, είναι ανώτερες από τις κοινές τιμές, η ισπανική τιμή δεν μπορεί να αυξηθεί σε σχέση με το προηγούμενο επίπεδό της. Επιπλέον, το Βασίλειο της Ισπανίας προσαρμόζει τις τιμές του στο αναγκαίο μέτρο για να αποφύγει αύξηση τις διαφοράς μεταξύ των τιμών του και των κοινών τιμών.

δ) Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να προσαρμόζει τις τιμές του στην περίπτωση που οι παρεμβάσεις στην αγορά φθάνουν ένα μη δικαιολογημένο μέγεθος. Στην περίπτωση αυτή, η προσαρμοσμένη τιμή αντικαθιστά την αρχική τιμή για την εφαρμογή των κανόνων που αναφέρονται στα σημεία β) και γ).

ε) Η Επιτροπή μεριμνά για την τήρηση των προαναφερομένων κανόνων. Κάθε υπέρβαση των τιμών που προκύπτουν από την εφαρμογή των κανόνων αυτών δεν θα λαμβάνεται υπόψη κατά τον καθορισμό του επιπέδου των τιμών το οποίο θα επιλεγεί ως επίπεδο εκκίνησης για την προσέγγιση των τιμών κατά τη διάρκεια της δεύτερης φάσης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 148.

2. Πειθαρχία ως προς τις ενισχύσεις :

Βάσει της πειθαρχίας αυτής, επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας να διατηρήσει κατά την πρώτη φάση τις εθνικές του ενισχύσεις.

Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, το Βασίλειο της Ισπανίας μεριμνά για μια βαθμιαία κατάργηση των εθνικών ενισχύσεων οι οποίες δεν συμφωνούν με το κοινοτικό δίκαιο και φροντίζει επίσης να εισάγει προοδευτικά στην οργάνωση της εσωτερικής αγοράς του το σύστημα των κοινοτικών ενισχύσεων, χωρίς το επίπεδο των ενισχύσεων αυτών να υπερβαίνει το κοινό επίπεδο.

3. Πειθαρχία ως προς την παραγωγή :

Βάσει της πειθαρχίας αυτής, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει την ίδια πειθαρχία ως προς την παραγωγή με εκείνη η οποία ενδεχομένως, εφαρμόζεται στα άλλα κράτη μέλη ή στα κράτη μέλη που βρίσκονται σε συγκρίσιμη κατάσταση όσον αφορά την πειθαρχία αυτή.

Β) Καθεστώς το οποίο εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας.

ΑΡΘΡΟ 136

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 75 και των άρθρων 137 ως 139, επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας να διατηρήσει, στις συναλλαγές του με την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, κατά την πρώτη φάση και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 131, το καθεστώς που ισχύει για τις συναλλαγές αυτές πριν από την προσχώρηση, τόσο κατά την εισαγωγή όσο και κατά την εξαγωγή.

2. Κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης, και με την επιφύλαξη

του άρθρου 75 παράγραφος 2 και του άρθρου 140, η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση εφαρμόζει κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 131 προέλευσης Ισπανίας το καθεστώς που εφάρμοζε έναντι της Ισπανίας πριν από την προσχώρηση.

3. Κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης, και με την επιφύλαξη του άρθρου 141, η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση εφαρμόζει κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 131 με προορισμό την Ισπανία το καθεστώς που εφαρμόζει κατά την εξαγωγή έναντι των τρίτων χωρών.

ΑΡΘΡΟ 137

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, το Βασίλειο της Ισπανίας καταργεί, από την 1η Μαρτίου 1986, την εφαρμογή κάθε ποσοτικού περιορισμού και κάθε μέτρου ισοδυνάμου αποτελέσματος καθώς και κάθε φορολογική επιβάρυνση αποτελέσματος ισοδυνάμου προς δασμό κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 131 προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση.

2. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1989, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να διατηρήσει ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή των ακόλουθων προϊόντων προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
07.01	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη :
	Β. Κράμβες :
	Ι. Κουνουπίδια
	Η. Καρότα, γογγύλια, κοκκινογούλια για σαλάτα, λαγόχορτο (σκούλι), σέλινα, ραπάνια και άλλες παρόμοιες βρώσιμες ρίζες :
	ex ΙΙ. Καρότα και γογγύλια :
	- Καρότα
	ex Θ. Κρεμμύδια, ασκαλώνια και σκόρδα :
	- Κρεμμύδια και σκόρδα
	Μ. Ντομάτες
08.02	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά :
	Α. Πορτοκάλια
	Β. Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas· clementines, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών :
	ΙΙ. άλλα :
	Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas
	Γ. Λεμόνια
08.04	Σταφύλια, νωπά ή ξερά :
	Α, νωπά :
	Ι. επιτραπέζια
08.06	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά :
	Α. Μήλα
	Β. Αχλάδια
08.07	Φρούτα με κουκούτσι, νωπά :
	Α. Βερύκοκα
	Β. Ροδάκινα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnons και nectarines .
	- Ροδάκινα

3. α) Οι ποσοτικοί περιορισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 2 συνίστανται σε ετήσιες ποσοστώσεις οι οποίες είναι ανοικτές χωρίς διακρίσεις μεταξύ των οικονομικών φορέων.

β) Η αρχική ποσόστωση το 1986 για κάθε προϊόν, η οποία εκφράζεται σε ποσότητα ορίζεται :

- είτε στο 3 % της μέσης ετήσιας ισπανικής παραγωγής κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων ετών πριν από την προσχώρηση για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμες στατιστικές,

- είτε στο μέσο όρο των ισπανικών εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν τα τρία τελευταία χρόνια πριν από την προσχώρηση και για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμες στατιστικές, εφόσον το τελευταίο αυτό κριτήριο οδηγεί σε μεγαλύτερη ποσότητα.

γ) Ο ελάχιστος ρυθμός προοδευτικής αύξησης των ποσοστώσεων είναι 10 % στην αρχή κάθε έτους.

Η αύξηση προστίθεται σε κάθε ποσόστωση και η επόμενη αύξηση υπολογίζεται επί του προκύπτοντος συνολικού αριθμού.

δ) Όταν οι εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν στην Ισπανία κατά τη διάρκεια δύο διαδοχικών ετών είναι μικρότερες από το 90 % της ετήσιας ποσόστωσης που έχει ανοιχθεί, οι ποσοτικοί περιορισμοί που ισχύουν στην Ισπανία καταργούνται.

ε) Για την περίοδο από 1ης Μαρτίου έως 31η Δεκεμβρίου 1986 η εφαρμοζόμενη ποσόστωση ισούται με την αρχική ποσόστωση μειωμένη κατά το ένα έκτο.

4. Στα πλαίσια των ποσοτικών περιορισμών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, οι εισαγωγές των ακόλουθων προϊόντων στην Ισπανία υπόκεινται σε χρονοδιάγραμμα συνδυασμένο με ποσότητες εισαγωγών οι οποίες καθορίζονται σε σχέση με την ποσόστωση που ισχύει για κάθε έτος :

λάση του Κοινού σμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα εκπεφρασμένη σε ποσοστό της ετήσιας ποσόστωσης
08.06	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια νωπά :	
	Α. Μήλα :	
	ex I. Μήλα για μηλίτη, που παρουσιάζονται χύμα, από 16 Σεπτεμβρίου μέχρι 15 Δεκεμβρίου :	
	- από 16 Σεπτεμβρίου μέχρι 30 Νοεμβρίου	15 %
	II. άλλα :	
	ex α) από 1 Αυγούστου μέχρι 31 Δεκεμβρίου	
	- Από 1 Σεπτεμβρίου μέχρι 30 Νοεμβρίου	
	Β. Αχλάδια :	
	ex I. Αχλάδια για απίτη, που παρουσιάζονται χύμα, από 1 Αυγούστου μέχρι 31 Δεκεμβρίου	
	- από 1η Αυγούστου μέχρι 16 Δεκεμβρίου	25 %
	II. άλλα :	
	γ) από 16 Ιουλίου μέχρι 31 Ιουλίου	
	ex δ) από 1 Αυγούστου μέχρι 31 Δεκεμβρίου :	
	- από 1 Αυγούστου μέχρι 16 Δεκεμβρίου	
08.07	Φρούτα με κουκούτσι, νωπά :	
	ex Α. Βερίκοκα :	
	- από 1 Μαΐου μέχρι 31 Ιουλίου	25 %
	ex Β. Ροδάκινα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnons και nectarines :	
	- Ροδάκινα, από 15 Ιουνίου μέχρι 15 Σεπτεμβρίου	25 %

ΑΡΘΡΟ 138

Κατά την πρώτη φάση, το Βασίλειο της Ισπανίας δεν χορηγεί, κατ' αρχήν, ενισχύσεις ή επιδοτήσεις κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 131 με προορισμό τα παρόντα κράτη μέλη.

Ωστόσο σε περίπτωση που παραστεί αναγκαίο να χορηγηθούν παρόμοιες ενισχύσεις ή επιδοτήσεις, το ύψος των περιορίζεται το πολύ στη διαφορά των θεσμικών τιμών ή, ελλείψει αυτών, των τιμών που διαπιστώθηκαν στην Ισπανία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και, ενδεχομένως, στην επίπτωση των τελωνειακών δασμών.

Ο καθορισμός αυτός των ενισχύσεων ή επιδοτήσεων είναι δυνατόν να γίνει μόνο μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων, που αναφέρεται στο άρθρο 142.

ΑΡΘΡΟ 139

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας καταργεί, από την 1η Μαρτίου 1986, την εφαρμογή κάθε ποσοτικού περιορισμού ή κάθε μέτρου ισοδυνάμου αποτελέσματος κατά την εξαγωγή προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 131 με προορισμό την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

2. Ωστόσο, κατά την πρώτη φάση, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να διατηρήσει τις κατά τομέα εμπορικές διευθετήσεις που εφαρμόζει κατά τις εξαγωγές· παράλληλα, τις προσαρμόζει κατά τη φάση αυτή προκειμένου να τις καταστήσει συμβιβαστές με τις απαιτήσεις της ελεύθερης κυκλοφορίας κατά το τέλος της φάσης αυτής.

ΑΡΘΡΟ 140

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 136 παράγραφος 2, οι τυχόν αντισταθμιστικοί φόροι κατά την εισαγωγή προϊόντων προελεύσεως Ισπανίας, που προκύπτουν από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, μειώνονται κατά :

- 2 % το 1ο έτος
- 4 % το 2ο έτος
- 6 % το 3ο έτος
- 8 % το 4ο έτος

μετά την ημερομηνία της προσχώρησης.

2. Στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της φάση και των τρίτων χωρών, κατά την πρώτη φάση, οι τιμές των ισπανικών προϊόντων δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των τιμών αναφοράς.

ΑΡΘΡΟ 141

1. Κατά την πρώτη φάση, η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση δεν χορηγεί, κατ'αρχήν, επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 131 με προορισμό την Ισπανία.

Ωστόσο, σε περίπτωση που παραστεί αναγκαίο να χορηγηθούν παρόμοιες επιστροφές, το ύψος τους περιορίζεται το πολύ στη διαφορά των θεσμικών τιμών ή, ελλείψει αυτών, των τιμών που διαπιστώθηκαν στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και στην Ισπανία και, ενδεχομένως, στην επίπτωση των δασμών.

Ο καθορισμός των επιστροφών αυτών γίνεται μόνο μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων που αναφέρεται στο άρθρο 142.

2. Οι επιστροφές που αναφέρονται στο παρόν άρθρο χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, Τμήμα Εγγυήσεων.

ΑΡΘΡΟ 142

Η θέση σε εφαρμογή από το Βασίλειο της Ισπανίας των ενισχύσεων ή επιδοτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 138 ή η θέση σε εφαρμογή από την Κοινότητα των επιστροφών που αναφέρονται στο άρθρο 141, υπόκειται σε προηγούμενες διαβουλεύσεις οι οποίες διεξάγονται σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία :

1. Κάθε σχέδιο καθορισμού :

- επιδοτήσεων κατά την εξαγωγή από την Ισπανία προς την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση ή με προορισμό τρίτες χώρες, ή

- επιστροφών κατά την εξαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση με προορισμό την Ισπανία

αποτελεί το αντικείμενο ανταλλαγής απόψεων στα πλαίσια περιοδικών συνεδριάσεων της επιτροπής διαχείρισης που έχει συσταθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72.

2. Ο αντιπρόσωπος της επιτροπής υποβάλλει το σχέδιο που αναφέρεται στο σημείο 1 προς εξέταση· η εξέταση αυτή αφορά ιδίως την οικονομική πλευρά των μελετωμένων εξαγωγών καθώς και την κατάσταση και το επίπεδο των τιμών της ισπανικής αγοράς, της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της παγκόσμιας αγοράς.

3. Η επιτροπή διατυπώνει γνώμη για το σχέδιο μέσα σε προθεσμία που μπορεί να καθορίσει ο Πρόεδρος σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του καθορισμού. Αποφαίνεται με πλειοψηφία πενήντα τεσσάρων ψήφων.

Η γνώμη ανακοινώνεται αμέσως στην αρμόδια για τον καθορισμό αρχή, δηλαδή, ανάλογα με την περίπτωση, στο Βασίλειο της Ισπανίας ή στην Επιτροπή.

Γ) Καθεστώς το οποίο εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ της Ισπανίας και των τρίτων χωρών

ΑΡΘΡΟ 143

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 131, και με την επιφύλαξη του άρθρου 137, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει από την 1η Μαρτίου 1986 τις κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εισαγόμενων προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών.

Ωστόσο, όσον αφορά τις τιμές αναφοράς, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών το καθεστώς που εφαρμόζει έναντι αυτού η Κοινότητα στη σημερινή της σύνθεση δυνάμει του άρθρου 140 παράγραφος 1.

ΑΡΘΡΟ 144

Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1989, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να διατηρήσει, σύμφωνα με λεπτομέρειες που θα καθοριστούν κατά τη διαδικασία του άρθρου 91, ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 137 παράγραφος 2, προελεύσεως τρίτων χωρών.

ΑΡΘΡΟ 145

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 131, επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας να αναβάλει μέχρι την έναρξη της δεύτερης φάσης την προοδευτική εφαρμογή προτιμήσεων κατά την εισαγωγή, τις οποίες έχει χορηγήσει αυτόνομα ή συμβατικά η Κοινότητα σε ορισμένες τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 146

1. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 131, και με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας, να διατηρήσει, κατά την πρώτη φάση, για τις εξαγωγές με προορισμό τρίτες χώρες, το καθεστώς που ίσχυε πριν από την προσχώρηση για τις συναλλαγές αυτές.

2. Το ύψος των ενισχύσεων ή επιδοτήσεων που ενδεχομένως χορηγούνται από το Βασίλειο της Ισπανίας για τις εξαγωγές με προορισμό τρίτες χώρες, πρέπει να περιορίζεται στο απολύτως αναγκαίο για να διασφαλιστεί η διάθεση του εν λόγω προϊόντος στην αγορά προορισμού.

Παρόμοιες ενισχύσεις ή επιδοτήσεις μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή μόνο μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας που αναφέρεται στο άρθρο 142. Οι διαβουλεύσεις αυτές αφορούν, ιδίως, την οικονομική πλευρά των προβλεπόμενων εξαγωγών, τις τιμές που επιλέγονται για τον υπολογισμό τους και την κατάσταση των αγορών προέλευσης και προορισμού.

Ενότητα 2 - Δεύτερη φάση

ΑΡΘΡΟ 147

Από τη δεύτερη φάση, οι κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 131 εφαρμόζονται πλήρως στην Ισπανία, με την επιφύλαξη των άρθρων 75, 81, 82, 83 και 85 καθώς και των άρθρων 148 έως 153.

ΑΡΘΡΟ 148

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 135 σημείο 1 στοιχείο ε) και μέχρι την πρώτη προσέγγιση των τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 149, οι τιμές που θα εφαρμοστούν στην Ισπανία από την 1η Ιανουαρίου 1990 ορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στη σχετική κοινή οργάνωση των αγορών στο επίπεδο των τιμών που ορίζονται στην Ισπανία στο τέλος της πρώτης φάσης.

2. Κατά την έναρξη της δεύτερης φάσης, στην περίπτωση που διαπιστώνεται ότι η διαφορά μεταξύ του ύψους της τιμής για ένα προϊόν στην Ισπανία και του ύψους της κοινής τιμής είναι ελάχιστη, είναι δυνατόν να εφαρμοστεί στην Ισπανία η κοινή τιμή για το εν λόγω προϊόν.

Η διαφορά της τιμής θεωρείται ελάχιστη όταν είναι μικρότερη ή ίση με το 3 % της κοινής τιμής.

ΑΡΘΡΟ 149

Εάν η εφαρμογή του άρθρου 148 παράγραφος 1 οδηγεί τις τιμές στην Ισπανία σε ύψος διαφορετικό από εκείνο των κοινών τιμών, οι τιμές που εφαρμόζονται στην Ισπανία προσεγγίζουν τις κοινές τιμές από την αρχή της περιόδου 1990/1991 σε έξι στάδια, με αναλογική εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 70.

Οι κοινές τιμές εφαρμόζονται στην Ισπανία κατά την έκτη προσέγγιση.

ΑΡΘΡΟ 150

Τα άρθρα 76 παράγραφος 1 και τα άρθρα 80, 87 και 90 εφαρμόζονται στην Ισπανία από την 1η Ιανουαρίου 1990.

Ωστόσο, η ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου 1987 που περιέχεται στο άρθρο 90 αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου 1991.

ΑΡΘΡΟ 151

Σε περίπτωση που κατά την πρώτη φάση θεσπίζεται ενίσχυση στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, η ενίσχυση αυτή εισάγεται στην Ισπανία ή το επίπεδο της ανάλογης εγγύησης που υπάρχει στην Ισπανία προσεγγίζει το κοινό επίπεδο σε έξι στάδια, με αναλογική εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 79.

ΑΡΘΡΟ 152

1. Κατά τη δεύτερη φάση θεσπίζεται αντισταθμιστικός μηχανισμός κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεσης, για τα οπωροκηπευτικά προελεύσεως Ισπανίας για τα οποία ορίζεται τιμή αναφοράς έναντι των τρίτων χωρών.

2. Ο μηχανισμός αυτός διέπεται από τους ακόλουθους κανόνες :

α) Διενεργείται σύγκριση μεταξύ μιας ισπανικής τιμής προσφοράς του προϊόντος, που υπολογίζεται σύμφωνα με το στοιχείο β), και μιας κοινοτικής τιμής προσφοράς. Η τελευταία αυτή τιμή υπολογίζεται κάθε χρόνο :

- με βάση τον αριθμητικό μέσο όρο των τιμών παραγωγής κάθε κράτους μέλους της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, προσαυξημένο με τα έξοδα μεταφοράς και συσκευασίας των προϊόντων από τις περιοχές παραγωγής μέχρι τα αντιπροσωπευτικά κέντρα κατανάλωσης της Κοινότητας,
- αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των εξόδων παραγωγής.

Οι ανωτέρω τιμές παραγωγής αντιστοιχούν στο μέσο όρο των

τιμών που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια των τριών ετών πριν από την ημερομηνία καθορισμού της κρινοτικής τιμής προσφοράς.

. Η κοινοτική τιμή προσφοράς δεν μπορεί να υπερβαίνει το ύψος της τιμής αναφοράς η οποία εφαρμόζεται έναντι των τρίτων χωρών.

β) Η ισπανική τιμή προσφοράς υπολογίζεται κάθε μέρα αγοράς, με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές οι οποίες έχουν διαπιστωθεί ή αναχθεί στο στάδιο του εισαγωγέα-χονδρεμπόρου στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση. Η τιμή για ένα προϊόν προελεύσεως Ισπανίας ισούται με τη χαμηλότερη αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των χαμηλότερων αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώθηκαν για το 30 % τουλάχιστον των ποσοτήτων της εν λόγω προέλευσης οι οποίες διατέθηκαν στο εμπόριο στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμες τιμές. Αυτή ή αυτές οι τιμές μειώνονται προηγουμένως:

- κατά τον δασμό ο οποίος υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του στοιχείου γ),

- κατά το διορθωτικό ποσό το οποίο έχει ενδεχομένως θεσπιστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του στοιχείου δ).

γ) Ο δασμός ο οποίος πρέπει να αφαιρεθεί από την τιμή του ισπανικού προϊόντος είναι ο δασμός του Κοινού Δασμολογίου ο οποίος μειώνεται προοδευτικά, κάθε χρόνο στην αρχή της περιόδου εμπορίας κατά το ένα έκτο του ύψους του' ωστόσο, για το έτος 1990 η μείωση επέρχεται την 1η Ιανουαρίου.

δ) Εάν η ισπανική τιμή του προϊόντος η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του στοιχείου β) είναι χαμηλότερη από την κοινοτική τιμή προσφοράς η οποία αναφέρεται στο στοιχείο α), το κράτος μέλος που πραγματοποιεί την εισαγωγή εισπράττει, κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, διορθωτικό ποσό ίσο με την υφιστάμενη διαφορά μεταξύ αυτών των δύο τιμών.

ε) Η είσπραξη του διορθωτικού ποσού γίνεται μέχρι να διαπιστωθεί ότι η ισπανική τιμή του προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από την κοινοτική τιμή που αναφέρεται στο στοιχείο α).

3. Εάν η ισπανική αγορά διαταράσσεται λόγω εισαγωγών προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση μπορούν να αποφασιστούν κατάλληλα μέτρα, τα οποία ιδίως θα προβλέπουν την εφαρμογή ενός διορθωτικού ποσού σύμφωνα με λεπτομέρειες που θα καθοριστούν όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ισπανία οπωροκηπευτικών προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, για τα οποία έχει οριστεί τιμή αναφοράς.

ΑΡΘΡΟ 153

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει προοδευτικά, από την 1η Ιανουαρίου 1990, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 131, τις προτιμήσεις τις οποίες έχει χορηγήσει αυτόνομα ή συμβατικά η Κοινότητα σε ορισμένες τρίτες χώρες.

2. Για το σκοπό αυτό, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ του πράγματι εφαρμοζόμενου την 31η Δεκεμβρίου 1989 δασμού και του προτιμησιακού δασμού, σύμφωνα με τον ακόλουθο ρυθμό:

- την 1η Ιανουαρίου 1990, η διαφορά μειώνεται στο 85,7 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 71,4 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 57,1 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 42,8 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 28,5 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 14,2 % της αρχικής διαφοράς.

Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει πλήρως τους προτιμησιακούς δασμούς από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Κεφάλαιο 4

Αλιεία

Τμήμα I

Γενικές διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 154

1. Πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, οι κανόνες που προβλέπονται στην παρούσα πράξη εφαρμόζονται στον τομέα της αλιείας.

2. Το άρθρο 89 παράγραφος 2 και το άρθρο 90 εφαρμόζονται στα προϊόντα της αλιείας.

ΑΡΘΡΟ 155

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2 και του Πρωτοκόλλου αριθ. 2, η κοινή πολιτική αλιείας δεν εφαρμόζεται στις Καναρίους Νήσους καθώς και στη Θέουτα και Μελίγια.

2. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής:

α) καθορίζει τα διαρθρωτικά κοινοτικά μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν υπέρ των εδαφών που αναφέρονται στην παράγραφο 1,

β) καθορίζει τον κατάλληλο τρόπο για να λαμβάνεται υπόψη το σύνολο ή μέρος των συμφερόντων των εδαφών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 με την ευκαιρία των αποφάσεων που εκδίδει, κατά περίπτωση, ενόψει των διαπραγματεύσεων εκ μέρους της Κοινότητας για την ανανέωση ή σύναψη αλιευτικών συμφωνιών με τρίτες χώρες καθώς και τα ειδικά συμφέροντα των εδαφών αυτών στα πλαίσια των διεθνών αλιευτικών συμβάσεων στις οποίες η Κοινότητα αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος.

3. Το Συμβούλιο με ομόφωνη απόφαση μετά από πρόταση της Επιτροπής, καθορίζει ενδεχομένως τις δυνατότητες και τις προϋποθέσεις της αμοιβαίας πρόσβασης στις αντίστοιχες αλιευτικές ζώνες και στους πόρους τους.

Τμήμα II

Πρόσβαση στα ύδατα και στους πόρους

ΑΡΘΡΟ 156

Προκειμένου να ενταχθούν στο κοινοτικό σύστημα διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 170/83, η πρόσβαση στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία των παρόντων κρατών μελών και καλύπτονται από το Διεθνές Συμβούλιο Εξερευνήσεως της Θάλασσας (CIEM) των πλοίων που φέρουν την ισπανική σημαία και είναι νηολογημένα σε λιμένα ευρισκόμενο σε έδαφος στο οποίο εφαρμόζεται η κοινή αλιευτική πολιτική, υπόκειται στο καθεστώς που καθορίζεται στο παρόν τμήμα.

ΑΡΘΡΟ 157

Μόνο τα πλοία που αναφέρονται στα άρθρα 158, 159 και 160 μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στις ζώνες και με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται εκεί.

ΑΡΘΡΟ 158

1. Τριακόσια πλοία καθοριζόμενα με τα τεχνικά τους χαρακτηριστικά στον ονομαστικό κατάλογο του παραρτήματος IX, ονομαζόμενο "βασικό κατάλογο", μπορούν να πάρουν άδεια άσκησης αλιευτικών δραστηριοτήτων στις διαιρέσεις CIEM Vb, VI, VII, VIII a, b και d' εξαιρείται, για το χρονικό διάστημα μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 1995, η ζώνη που βρίσκεται προς νότον του 56°30' ΒΓΠ, προς ανατολάς του 12°ΔΓΜ και προς βορρά του 50°30'ΒΓΠ.

2. Μόνο 150 πλοία-τύποι, από τα οποία τα 5 μπορούν να ασχοληθούν μόνο με την αλιεία ειδών εκτός από τα βαθύβια, περιλαμβανόμενα στο βασικό κατάλογο, εξουσιοδοτούνται να ασκούν συγχρόνως αλιευτικές δραστηριότητες υπό τον όρο να περιλαμβάνονται σε ένα περιοδικό κατάλογο καθοριζόμενο από την Επιτροπή, από τα οποία :

α) 23 στις διαιρέσεις CIEM Vb και VI,

β) 70 στη διαίρεση CIEM VII,

γ) 57 στη διαίρεση CIEM VIII a, b, d.

Ως πλοίο-τύπος νοείται πλοίο με ισχύ πεδήσεως ίση προς 700 ίππους (BHP). Οι συντελεστές μετατροπής για τα πλοία διαφορετικής ισχύος είναι οι εξής :

Ισχύς	Συντελεστής
κατώτερη των 300 ίππων	0,57
ίση ή ανώτερη των 300 ίππων, αλλά κατώτερη των 400 ίππων	0,76
ίση ή ανώτερη των 400 ίππων, αλλά κατώτερη των 500 ίππων	0,85
ίση ή ανώτερη των 500 ίππων, αλλά κατώτερη των 600 ίππων	0,90
ίση ή ανώτερη των 600 ίππων, αλλά κατώτερη των 700 ίππων	0,96
ίση ή ανώτερη των 700 ίππων, αλλά κατώτερη των 800 ίππων	1,00
ίση ή ανώτερη των 800 ίππων, αλλά κατώτερη των 1 000 ίππων	1,07
Ισχύς	**Συντελεστής**
ίση ή ανώτερη των 1 000 ίππων, αλλά κατώτερη των 1 200 ίππων	1,11
ανώτερη των 1 200 ίππων	2,25
πλοία για παραγάδι άλλα από τα αναφερόμενα στο άρθρο 160 στοιχείο β)	1,00
πλοία για παραγάδι άλλα από τα αναφερόμενα στο άρθρο 160 στοιχείο β) και εφοδιασμένα με μηχανισμό που επιτρέπει το αυτόματο δόλωμα και το μηχανικό σήκωμα των παραγαδιών.	2,00

Για την εφαρμογή αυτών των συντελεστών μετατροπής στα πλοία που ασκούν τις αλιευτικές δραστηριότητες που ονομάζονται "parejas" και "trios", αθροίζεται η ισχύς των κινητήρων όλων των συμμετεχόντων πλοίων.

3. Οι ενδεχόμενες προσαρμογές του βασικού καταλόγου που προκύπτουν από τον παροπλισμό πριν από την προσχώρηση ενός πλοίου για λόγους ανωτέρας βίας, αποφασίζονται το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1986 κατά τη διαδικασία του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83. Οι προσαρμογές αυτές δεν μπορούν να θίξουν τον αριθμό των πλοίων και την κατανομή τους σε κάθε μια από τις κατηγορίες, ούτε να συνεπάγονται αύξηση της συνολικής χωρητικότητας ή της συνολικής ισχύος κάθε μιας από αυτές' εξάλλου τα πλοία που προορίζονται για την αντικατάσταση των προηγουμένων μπορούν να επιλεγούν μόνο μεταξύ αυτών που απαριθμούνται στον πίνακα του παραρτήματος X.

ΑΡΘΡΟ 159

1. Ο αριθμός των πλοίων-τύπων που αναφέρονται στο άρθρο 158 παράγραφος 2 μπορεί να αυξάνεται σε συνάρτηση με την εξέλιξη των συνολικών δυνατοτήτων αλιείας που παρέχονται στην Ισπανία για τα αποθέματα που υπόκεινται στο καθεστώς του επιτρεπομένου συνόλου αλιευμάτων, ονομαζόμενου στο εξής "TAC", κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

2. Στο βαθμό που τα πλοία που αναφέρονται στο βασικό κατάλογο παροπλίζονται και διαγράφονται από το βασικό κατάλογο, μπορούν να αντικαθίστανται από πλοία της αυτής κατηγορίας μέχρι το ήμισυ της ισχύος των διαγραφομένων πλοίων, έως ότου ο βασικός κατάλογος σταθεροποιηθεί σε ένα επίπεδο ικανό να εξασφαλίσει μια κανονική εκμετάλλευση σε σχέση με τους αλιευτικούς πόρους που έχουν παραχωρηθεί.

Οι προϋποθέσεις αντικατάστασης που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο εφαρμόζονται μόνο στο βαθμό που δεν αυξάνεται η δύναμη του στόλου της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση στα κοινοτικά ύδατα του Ατλαντικού.

ΑΡΘΡΟ 160

1. Επιτρέπονται οι εξής ειδικευμένες αλιευτικές δραστηριότητες :

Είδος αλιείας	Ζώνη	Συνολικός αριθμός των επιτρεπόμενων πλοίων (βασικός κατάλογος)	Αριθμός πλοίων στα οποία επιτρέπεται να ασκούν συγχρόνως αλιευτικές δραστηριότητες (περιοδικός κατάλογος)	Περίοδος κατά την οποία επιτρέπεται η αλιεία
α) πλοία για την αλιεία σαρδέλας (με δίχτυα) μικρότερα των 100 τόνων μικτής χωρητικότητας	VII a,b,d	71	40	1 Ιανουαρίου - 28 Φεβρουαρίου και 1 Ιουλίου — 31 Δεκεμβρίου
β) πλοία με παραγάδι κατώτερα των 100 τόνων μικτής χωρητικότητας	VIII a	25	10	όλο το χρόνο
γ) αλιεία από πλοία που δεν υπερβαίνουν τους 50 τόνους μικτής χωρητικότητας, που γίνεται μόνο με καλάμι	VIII a,b,d	-	64	όλο το χρόνο
Είδος αλιείας	**Ζώνη**	**Συνολικός αριθμός των επιτρεπομένων πλοίων (βασικός κατάλογος)**	**Αριθμός πλοίων στα οποία επιτρέπεται να ασκούν συγχρόνως αλιευτικές δραστηριότητες (περιοδικός κατάλογος)**	**Περίοδος κατά την οποία επιτρέπεται η αλιεία**
δ) πλοία που ασκούν την αλιεία αντσούγιας ως κύρια αλιευτική δραστηριότητα	VIII a,b,d	-	160	1 Μαρτίου — 30 Ιουνίου
ε) πλοία που ασκούν την αλιεία αν-	VIII a,b,d	-	120	1 Ιουλίου - 31 Οκτωβρίου

τσούγιας με ζωντανό δόλωμα				
στ) αλιευτικά τόνου	όλες οι ζώνες	-	απεριόριστος	όλο το χρόνο
ζ) πλοία που ασκούν την αλιεία της θαλάσσιας λεστιάς	VII g,h,j,k	-	25	1 Οκτωβρίου - 31 Δεκεμβρίου

2. Από την 1η Ιανουαρίου 1986, όλες οι διατάξεις που αφορούν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων της παραγράφου 1 είναι οι ίδιες με τις εφαρμοζόμενες αμέσως πριν την έναρξη ισχύος της παρούσας πράξης.

Πάντως οι αλιευτικές δραστηριότητες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημείο γ) μπορούν να ασκούνται στην οικεία διαίρεση CIEM σε οποιοδήποτε μέρος πέραν του ορίου των 12 ναυτικών μιλίων από τις βασικές γραμμές.

ΑΡΘΡΟ 161

1. Το μερίδιο του TAC των ειδών που υπόκεινται στα TAC και ποσοστώσεις που παρέχεται στην Ισπανία, ορίζεται κατά είδος και κατά ζώνη ως εξής :

Είδος	Διαίρεση CIEM	Μερίδιο της Ισπανίας
α) Μερλούκιος	Vb, VI, VII VIII a, b	30 %
β) Πεσκαντρίτσα	Vb, VI	3,846 %
	VII	3,672 %
	VIII a, b, d	15,233 %
	VIII c, IX	99,9 % μαζί με το μερίδιο που θα παραχωρηθεί στην Πορτογαλία
γ) Γλώσσα λεπιδωτή	Vb, VI	11,363 %
	VII	30 %
	VIII a, b, d	55,334 %
δ) Καραβίδα	Vb, VI	0,2 %
	VII	6 %
	VIII a, b	6 %
	VIII c	96 %
	VIII d	0
ε) Πολλάκα	Vb, VI	0,2 %
	VII	0,2 %
	VIII a, b	17 %
	VIII c	90 %
	VIII d	0
στ) Αντσούγια	VIII	90 %

2. Συμπληρωματικά προς το μερίδιο των TAC για το μερλούκιο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 σημείο α), χορηγείται συμπληρωματική κατ' αποκοπή ποσότητα 4.500 τόνων κατ'έτος κατά τη διάρκεια περιόδου τριών ετών από την 1η Ιανουαρίου 1986.

Σε περίπτωση που το συνολικό επίπεδο αυτών των TAC υπερβεί τους 45.000 τόνους, αυτή η συμπληρωματική κατ' αποκοπή ποσότητα μειώνεται κατά τρόπο που να συμπληρώνει το συνολικό μερίδιο που παρέχεται στην Ισπανία μέχρι ύψους 18.000 τόνων.

3. Το παρεχόμενο στην Ισπανία μερίδιο των ειδών που υπόκειται σε TAC χωρίς κατανομή ποσοστώσεων, ορίζεται κατ' αποκοπή ανά είδος και ανά ζώνη ως εξής :

Είδος	Ζώνη CIEM	Μερίδιο της Ισπανίας
α) Γάδος του είδους poutassous	Vb, VI, VII, VIII a, b, d	30.000 τόνοι
β) Σαυρίδι	Vb, VI, VII, VIII a, b, d	31 000 τόνοι

4. Οι αλιευτικές δυνατότητες που ορίζονται για την Ισπανία και οι ποσοστώσεις που προκύπτουν για τα άλλα κράτη μέλη της Κοινότητας ορίζονται ετησίως και για πρώτη φορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986, σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

ΑΡΘΡΟ 162

Πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1992, η Επιτροπή υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση για την κατάσταση και τις προοπτικές της αλιείας στην Κοινότητα σε συνάρτηση με την εφαρμογή των διατάξεων των άρθρων 158 και 161. Με βάση την έκθεση αυτή, οι προσαρμογές του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 158, στο άρθρο 159 παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο και στο άρθρο 161 παράγραφοι 1, 2 και 3 που θα αποδειχθούν αναγκαίες, οι οποίες περιλαμβάνουν και την πρόσβαση σε ζώνες άλλες από τις αναφερόμενες στο άρθρο 158 παράγραφος 1, αποφασίζονται πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1993 κατά τη διαδικασία του άρθρου 43 της συνθήκης ΕΟΚ και παράγουν αποτελέσματα από την 1η Ιανουαρίου 1996.

ΑΡΘΡΟ 163

1. Οι ισπανικές αρχές συντάσσουν τους βασικούς καταλόγους για τις αλιευτικές δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 160 παράγραφος 1 περιπτώσεις α) και β)· για τις άλλες αλιευτικές δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 160 παράγραφος 1 συντάσσουν κατάλογο που αναφέρει τα τεχνικά χαρακτηριστικά κάθε πλοίου.

Υποβάλλουν στην Επιτροπή τα σχέδια των περιοδικών καταλόγων που αναφέρονται στο άρθρο 158 παράγραφος 2 και στο άρθρο 160 παράγραφος 1.

2. Για τα πλοία που αναφέρονται στο άρθρο 158 και στο άρθρο 160 παράγραφος 1 περίπτωση στ), οι περιοδικοί κατάλογοι καλύπτουν χρονικό διάστημα τουλάχιστον ενός μηνός.

Για τις άλλες κατηγορίες πλοίων, ο τρόπος άσκησης δραστηριότητας καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 160 παράγραφος 2 και κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου.

Μετά από επαλήθευση, οι κατάλογοι αυτοί εγκρίνονται από την Επιτροπή, η οποία τους διαβιβάζει στις ισπανικές αρχές και στις αρχές ελέγχου των άλλων ενδιαφερομένων κρατών μελών.

3. Οι διατάξεις που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της τήρησης, εκ μέρους των φορέων, των ρυθμίσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, περιλαμβανομένων και εκείνων που παρέχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπεται στο σχετικό πλοίο η αλιεία για μια ορισμένη χρονική περίοδο, αποφασίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986, κατά τη διαδικασία του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

Οι τεχνικές λεπτομέρειες που αποδεικνύονται αναγκαίες για την εξασφάλιση της εφαρμογής των άρθρων 156 έως 162 καθώς και οι περιλαμβανόμενες στο παράρτημα XI, αποφασίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986 κατά τη διαδικασία του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

ΑΡΘΡΟ 164

1. Ο αριθμός των πλοίων που φέρουν τη σημαία ενός από τα παρόντα κράτη μέλη, τα οποία επιτρέπεται να ασκούν τις αλιευτικές δραστηριότητες στα ύδατα του Ατλαντικού ωκεανού που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Βασιλείου της Ισπανίας και καλύπτονται από το CIEM ορίζεται κάθε χρόνο :

α) για τα είδη που υπάγονται σε TAC και ποσοστώσεις, σε συνάρτηση με τις δυνατότητες αλιείας που έχουν παραχωρηθεί,

β) για τα είδη που δεν υπάγονται σε TAC και ποσοστώσεις,

λαμβάνοντας υπόψη τη σχετική σταθερότητα και την ανάγκη να εξασφαλιστεί η διατήρηση των αποθεμάτων.

2. Οι ειδικευμένες αλιευτικές δραστηριότητες των πλοίων που φέρουν τη σημαία ενός από τα παρόντα κράτη μέλη στα ύδατα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ασκούνται μέσα στα ίδια ποσοτικά όρια και με τον ίδιο τρόπο πρόσβασης και ελέγχου με τα καθοριζόμενα για τα ισπανικά πλοία τα οποία επιτρέπεται να ασκήσουν αλιευτικές δραστηριότητες στις ζώνες αλιείας των παρόντων κρατών μελών, τηρώντας τις άλλες διατάξεις για τη διατήρηση των πόρων.

3. Οι γενικοί κανόνες εφαρμογής του παρόντος άρθρου και ιδίως ο ετήσιος καθορισμός του αριθμού των πλοίων, αποφασίζονται κατά τη διαδικασία του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 και για πρώτη φορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986.

4. Ο τρόπος εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζεται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986, κατά τη διαδικασία του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

ΑΡΘΡΟ 165

1. Προκειμένου να ενταχθούν στο κοινοτικό καθεστώς διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 170/83, η πρόσβαση πλοίων με πορτογαλική σημαία στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Βασιλείου της Ισπανίας και καλύπτονται από το CIEM και την Επιτροπή Αλιείας Κεντρικού-Ανατολικού Ατλαντικού (COPACE), υπόκειται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995 στο καθεστώς που ορίζεται στις παραγράφους 2 έως 8, με την επιφύλαξη των ιδιαιτέρων διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 155.

Οι ακόλουθες δραστηριότητες μπορούν να ασκηθούν από τα πλοία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ως κύρια αλιευτική δραστηριότητα :

Είδη	Ποσότητα (τόνοι)	Ζώνη	Επιτρεπόμενες αλιευτικές συσκευές	Συνολικός αριθμός επιτρεπόμενων πλοίων (βασικός κατάλογος)	Αριθμός των πλοίων στα οποία επιτρέπεται η ταυτόχρονη άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων (περιοδικός κατάλογος)	Επιτρεπόμενη χρονική περίοδος αλιείας
Βαθύβια είδη						
- Μερλούκιος	850	CIEM VIII + IX + COPACE (ηπειρωτική ακτή)	τράτα	Προς βορράν των συνόρων Rio Mino : 17 Ανατολικά των συνόρων Rio Guadiana : 4	Προς βορράν των συνόρων Rio Mino : 9 Ανατολικά των συνόρων Rio Guadiana : 2	όλο το χρόνο
-Άλλα		CIEM VIII + IX + COPACE (ηπειρωτική ακτή)	τράτα			όλο το χρόνο
Είδη των μεσόνερων						
- Σαυρίδι	2.250	CIEM VIII + IX + COPACE (ηπειρωτική ακτή)	τράτα			όλο το χρόνο
- Αποδημητικά ψάρια εκτός του τόνου : ξιφίας, γαλάζιος καρχαρίας, λεστιά		CIEM VIII + IX + COPACE (ηπειρωτική ακτή)	παραγάδι επιφάνειας		20	όλο το χρόνο
- Τόνος μακρύπτερος ("Thunnus alalunga")		CIEM VIII + IX + COPACE (ηπειρωτική ακτή)	συρτή		θα καθοριστεί	από το Μάϊο έως τον Ιούλιο

3. Το σύστημα αλιείας με απλάδια δίχτυα απαγορεύεται.

4. Κάθε πλοίο που αλιεύει με παραγάδι δεν μπορεί να ρίχνει περισσότερα από δύο παραγάδια την ημέρα· το ανώτατο μήκος καθενός από αυτά τα παραγάδια ορίζεται σε 20 ναυτικά μίλια· η απόσταση ανάμεσα στα αγκίστρια δεν μπορεί να είναι κατώτερη από 2,70 μέτρα.

5. Η αλιεία μαλακόστρακων δεν επιτρέπεται. Πάντως επιτρέπονται μεμονωμένα αλιεύματα επ'ευκαιρία της αλιείας μερλούκιου και άλλων βαθύβιων ειδών, και μέχρι ποσοστού 10 % της ποσότητας των επιτρεπόμενων αλιευμάτων για αυτά τα είδη.

6. Ο αριθμός πλοίων στα οποία επιτρέπεται η αλιεία μακρύπτερου τόνου αποφασίζεται πριν από την 1η Μαρτίου 1986, κατά τη διαδικασία του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

7. Ο τρόπος εφαρμογής του παρόντος άρθρου αποφασίζεται, κατ' αναλογία προς τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα XI, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986, κατά τη διαδικασία του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

8. Οι διατάξεις που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της τήρησης, εκ μέρους των φορέων, των ρυθμίσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, περιλαμβανομένων και εκείνων που παρέχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπεται στο σχετικό πλοίο η αλιεία για μια ορισμένη χρονική περίοδο αποφασίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986, κατά τη διαδικασία του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

ΑΡΘΡΟ 166

Το καθεστώς που ορίζεται στα άρθρα 156 έως 164 περιλαμβανομένων και των προσαρμογών που μπορεί να αποφασίσει το Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 162, εξακολουθούν να ισχύουν μέχρι την ημερομηνία λήξεως της χρονικής περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

Τμήμα III

Εξωτερικοί πόροι

ΑΡΘΡΟ 167

1. Από την προσχώρηση, η διαχείριση των αλιευτικών συμφωνιών που έχει συνάψει το Βασίλειο της Ισπανίας με τρίτες χώρες, διεξάγεται από την Κοινότητα.

2. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τις συμφωνίες του πρώτου εδαφίου για το Βασίλειο της Ισπανίας δεν παραβλάπτονται κατά το χρονικό διάστημα κατά το οποίο οι διατάξεις των συμφωνιών αυτών διατηρούνται προσωρινά.

3. Μόλις καταστεί δυνατό και σε κάθε περίπτωση πριν από τη λήξη των συμφωνιών της παραγράφου 1, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, λαμβάνει τις κατάλληλες αποφάσεις για τη διατήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που προκύπτουν από τις συμφωνίες αυτές, περιλαμβα-

νομένης και της δυνατότητας παράτασης ορισμένων συμφωνιών για ανώτατο χρονικό διάστημα ενός έτους.

ΑΡΘΡΟ 168

1. Οι απαλλαγές, αναστολές ή δασμολογικές ποσοστώσεις που παρέχονται από το Βασίλειο της Ισπανίας για τα προϊόντα της αλιείας που προέρχονται από κοινές επιχειρήσεις οι οποίες έχουν συσταθεί μεταξύ φυσικών ή νομικών προσώπων της Ισπανίας και τρίτων χωρών καταργούνται κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου επτά ετών ως εξής :

Περίοδος στην οποία ανοίγουν οι ποσοστώσεις	Επιτρεπόμενες συνολικές ποσότητες με δασμό μηδέν (τόνοι)	Μείωση %
από 1.3.86 έως 31.12.86	66.300	
από 1.1.87 έως 31.12.87	62.985	5
από 1.1.88 έως 31.12.88	56.355	10.5
από 1.1.89 έως 31.12.89	46.410	17.6
από 1.1.90 έως 31.12.90	34.808	24.9
από 1.1.91 έως 31.12.91	23.206	33.3
από 1.1.92 έως 31.12.92	11.603	50
από την 1.1.93	0	100

2. Εντός των ορίων των συνολικών ποσοτήτων που επιτρέπονται κάθε χρόνο, η κατανομή των ποσοστώσεων ανά κλάση ή διάκριση του Κοινού Δασμολογίου γίνεται αναλογικά, σύμφωνα με την κατανομή που υπήρχε το 1983.

3. Τα προϊόντα που εισάγονται υπό το καθεστώς αυτό δεν μπορούν να θεωρηθούν ως ευρισκόμενα σε ελεύθερη κυκλοφορία κατά την έννοια του άρθρου 10 της συνθήκης ΕΟΚ όταν επανεξάγονται σε ένα άλλο κράτος μέλος.

4. Μπορούν να επωφεληθούν από τα μέτρα που προβλέπονται στο παρόν άρθρο μόνο τα προϊόντα των κοινών επιχειρήσεων και των πλοίων που εκμεταλλεύονται οι επιχειρήσεις αυτές, των οποίων ο κατάλογος ορίζεται στο παράρτημα XII.

5. Ο τρόπος εφαρμογής του παρόντος άρθρου, και ιδίως οι ετήσιες ποσότητες των ποσοστώσεων ανά κλάση ή διάκριση του Κοινού Δασμολογίου, καθορίζονται κατά τη διαδικασία του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81.

Τμήμα IV

Κοινή οργάνωση των αγορών

ΑΡΘΡΟ 169

1. Οι τιμές προσανατολισμού που εφαρμόζονται στην Ισπανία για τις σαρδέλες Ατλαντικού και τις αντσούγιες και οι τιμές προσανατολισμού που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση προσεγγίζουν οι μεν τις δε σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2 και 3˙ η πρώτη προσέγγιση πραγματοποιείται την 1η Μαρτίου 1986.

2. Όσον αφορά τις σαρδέλες Ατλαντικού, οι τιμές προσανατολισμού που εφαρμόζονται στην Ισπανία, αφενός, και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, αφετέρου, προσεγγίζουν το επίπεδο της τιμής προσανατολισμού για τις σαρδέλες της Μεσογείου σε δέκα ετήσια στάδια με βάση τις τιμές του 1984 και διαδοχικά κατά το ένα δέκατο, ένα ένατο, ένα όγδοο, ένα έβδομο, ένα έκτο, ένα πέμπτο, ένα τέταρτο, ένα τρίτο και ένα δεύτερο της διαφοράς μεταξύ αυτών των τιμών προσανατολισμού οι οποίες ισχύουν πριν από κάθε προσέγγιση˙ οι τιμές που προκύπτουν από τον υπολογισμό αυτό μεταβάλλονται αναλογικά σε συνάρτηση με την ενδεχόμενη προσαρμογή της τιμής προσανατολισμού για την επόμενη περίοδο εμπορίας˙ η κοινή τιμή εφαρμόζεται από την ημερομηνία της δέκατης προσέγγισης.

3. Όσον αφορά τις αντσούγιες, οι τιμές προσανατολισμού που εφαρμόζονται αντίστοιχα στην Ισπανία και στα άλλα κράτη μέλη προσεγγίζουν σε πέντε ετήσια στάδια και διαδοχικά κατά το ένα πέμπτο, ένα τέταρτο, ένα τρίτο και ένα δεύτερο της διαφοράς μεταξύ αυτών των τιμών προσανατολισμού˙ η προσέγγιση αυτή εφαρμόζεται κατά το ήμισυ σε κάθε μια από αυτές τις τιμές, με αύξηση της μικρότερης τιμής και μείωση της μεγαλύτερης˙ η τιμή που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτό μεταβάλλεται αναλογικά σε συνάρτηση με την ενδεχόμενη προσαρμογή της τιμής προσανατολισμού για την επόμενη περίοδο εμπορίας˙ η κοινή τιμή εφαρμόζεται από την ημερομηνία της πέμπτης προσέγγισης.

ΑΡΘΡΟ 170

1. Κατά την περίοδο προσέγγισης των τιμών που αναφέρει το άρθρο 169, θεσπίζεται ένα σύστημα επίβλεψης, βασιζόμενο στις τιμές αναφοράς που εφαρμόζονται :

- για τις εισαγωγές σαρδέλας Ατλαντικού στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, προελεύσεως Ισπανίας
- στις εισαγωγές αντσούγιας στην Ισπανία, προελεύσεως των άλλων κρατών μελών της Κοινότητας.

2. Για κάθε στάδιο προσέγγισης των τιμών, οι τιμές αναφοράς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ορίζονται στο επίπεδο των τιμών απόσυρσης που εφαρμόζονται αντίστοιχα στην Ισπανία για τις αντσούγιες και στα άλλα κράτη μέλη για τις σαρδέλες της Μεσογείου.

3. Σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς, λόγω των εισαγωγών τις οποίες αναφέρει η παράγραφος 1 και οι οποίες πραγματοποιούνται σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές αναφοράς, μπορούν να ληφθούν μέτρα ανάλογα με εκείνα που προβλέπει το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 33 του εν λόγω κανονισμού.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81.

ΑΡΘΡΟ 171

1. Από την προσχώρηση, θεσπίζεται ένα καθεστώς εξισωτικών αποζημιώσεων για τους παραγωγούς σαρδέλας της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση σε σχέση με το ειδικό καθεστώς προσέγγισης των τιμών που εφαρμόζεται στο είδος αυτό δυνάμει του άρθρου 169 παράγραφος 2.

2. Πριν από το τέλος της περιόδου προσέγγισης των τιμών, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, αποφασίζει εάν και κατά πόσον το καθεστώς του παρόντος άρθρου πρέπει να παραταθεί.

3. Το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής αποφασίζει πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1985 τον τρόπο εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 172

Κατά τη διάρκεια της περιόδου προσέγγισης των τιμών, οι συντελεστές προσαρμογής που εφαρμόζονται για το 1984 στις σαρδέλες, οι οποίοι προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 δεν τροποποιούνται.

ΤΜΗΜΑ V

Καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές

ΑΡΘΡΟ 173

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 31, οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα της αλιείας των κλάσεων και διακρίσεων 03.01, 03.02, 03.03, 05.15 Α, 16.04, 16.05 και 23.01 Β του Κοινού Δασμολογίου μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 87,5 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 75 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 62,5 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 37,5 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 12,5 % του δασμού βάσεως,

- η τελευταία μείωση του 12,5 % πραγματοποιείται την 1η Ιανουαρίου 1993.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι εισαγωγικοί δασμοί επί των παρασκευασμάτων και κονσερβών σαρδέλλας της διακρίσεως 16.04 Δ του Κοινού Δασμολογίου μεταξύ της Ισπανίας και των άλλων κρατών μελών της Κοινότητας καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90,9 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 81,8 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 72,7 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 63,6 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 54,5 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 45,4 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 36,3 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, κάθε δασμός μειώνεται στο 27,2 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, κάθε δασμός μειώνεται στο 18,1 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, κάθε δασμός μειώνεται στο 9 % του δασμού βάσεως,

- η τελευταία μείωση του 9 % πραγματοποιείται την 1η Ιανουαρίου 1996.

3. Το Βασίλειο της Ισπανίας καταργεί από την προσχώρηση κάθε εξισωτικό φόρο επί των εισαγωγών των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 προελεύσεως των άλλων κρατών μελών της Κοινότητας στην Ισπανία.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 37, για τα αλιευτικά προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το Βασίλειο της Ισπανίας τροποποιεί το δασμολόγιό του έναντι των τρίτων χωρών μειώνοντας τη διαφορά μεταξύ των δασμών βάσεως και των δασμών του Κοινού Δασμολογίου σύμφωνα με τον εξής τρόπο:

- από την 1η Μαρτίου 1986, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει κατά 12,5 % τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσεως και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου,

- από την 1η Ιανουαρίου 1987 :

α) για τις δασμολογικές κλάσεις για τις οποίες οι δασμοί βάσεως δεν διαφέρουν περισσότερο από 15 %, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί,

β) στις άλλες περιπτώσεις, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ των δασμών βάσεως και των δασμών του Κοινού Δασμολογίου σε επτά ίσα τμήματα από 12,5 % στις εξής ημερομηνίες :

- την 1η Ιανουαρίου 1987,
- την 1η Ιανουαρίου 1988,
- την 1η Ιανουαρίου 1989,
- την 1η Ιανουαρίου 1990,
- την 1η Ιανουαρίου 1991,
- την 1η Ιανουαρίου 1992.

Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει στο ακέραιο το Κοινό Δασμολόγιο από την 1η Ιανουαρίου 1993.

ΑΡΘΡΟ 174

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992, οι εισαγωγές στην Ισπανία των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XIII προελεύσεως άλλων κρατών μελών υπόκεινται σε συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές, ο οποίος καθορίζεται στο παρόν άρθρο.

2. Εξάλλου, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990, οι εισαγωγές στην Ισπανία των κονσερβών σαρδέλας της διάκρισης 16.04 Δ προελεύσεως Πορτογαλίας, υπόκεινται στο μηχανισμό που αναφέρει η παράγραφος 1.

3. Καταρτίζεται ισολογισμός προβλέψεων εφοδιασμού της Ισπανίας για κάθε σχετικό προϊόν πριν από την έναρξη κάθε έτους, βάσει των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά τα τρία προηγούμενα έτη. Ο ισολογισμός αυτός αναφέρει τόσο τις εισαγωγές που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη όσο και τις εισαγωγές που προέρχονται από τρίτες χώρες. Το ενδοκοινοτικό τμήμα αυτού του ισολογισμού προσαυξάνεται κάθε χρόνο με ένα συντελεστή αυξήσεως ο οποίος ισούται με 15 %.

4. Πέρα από το όριο του ενδοκοινοτικού τμήματος, μπορούν να ληφθούν μέτρα περιορισμού ή αναστολής των εισαγωγών.

5. Πέρα από το όριο που ορίζεται για ολόκληρο τον ισολογισμό εφοδιασμού, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να λάβει συντηρητικά μέτρα αμέσως εκτελεστά. Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή που μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή τους μέσα στο μήνα που ακολουθεί αυτή την κοινοποίηση.

6. Ο τρόπος εφαρμογής αποφασίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81.

ΑΡΘΡΟ 175

1. Οι ποσοτικοί περιορισμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση για τα προϊόντα προελεύσεως Ισπανίας με τις προϋποθέσεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81, καταργούνται προοδευτικά και εξαλείφονται την 1η Ιανουαρίου 1993 όσον αφορά τις κονσέρβες τόνου και την 1η Ιανουαρίου 1996 όσον αφορά τις κονσέρβες σαρδέλας.

2. Ο τρόπος εφαρμογής της παραγράφου 1 καθορίζεται κατά τη διαδικασία του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81.

ΑΡΘΡΟ 176

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992 και για τα προϊόντα που αναφέρονται το παράρτημα XIV, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να διατηρεί έναντι των τρίτων χωρών ποσοτικούς περιορισμούς μέσα στα όρια και με τον τρόπο που καθορίζει το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής.

2. Ο κοινοτικός μηχανισμός των τιμών αναφοράς εφαρμόζεται αντίστοιχα για κάθε προϊόν από την κατάργηση των σχετικών ποσοτικών περιορισμών.

Κεφάλαιο 5

Εξωτερικές σχέσεις

Τμήμα I

Κοινή εμπορική πολιτική

ΑΡΘΡΟ 177

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας διατηρεί έναντι των τρίτων χωρών ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που δεν έχει ελευθερώσει έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση. Προς τις τρίτες χώρες δεν χορηγεί κανένα πλεονέκτημα σε σχέση προς την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση όσον αφορά τις ποσοστώσεις που έχουν καθοριστεί γι'αυτά τα προϊόντα.

Οι ποσοτικοί αυτοί περιορισμοί εξακολουθούν να ισχύουν τουλάχιστον εφόσον υφίστανται ποσοτικοί περιορισμοί για τα ίδια προϊόντα έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση.

2. Το Βασίλειο της Ισπανίας διατηρεί έναντι των χωρών κρατικού εμπορίου που αναφέρονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, αριθ. 1766/82 και αριθ. 3420/83 ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που δεν έχει ακόμα ελευθερώσει έναντι των χωρών για τις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 288/82. Δεν παρέχει στις χώρες κρατικού εμπορίου κανένα άλλο πλεονέκτημα σε σχέση με τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 όσον αφορά τις ποσοστώσεις που έχουν καθοριστεί γι'αυτά τα προϊόντα.

Οι ποσοτικοί αυτοί περιορισμοί εξακολουθούν να ισχύουν τουλάχιστον εφόσον υφίστανται ποσοτικοί περιορισμοί για τα ίδια προϊόντα έναντι όλων των χωρών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 288/82.

Κάθε τροποποίηση του καθεστώτος εισαγωγής στην Ισπανία των προϊόντων που δεν έχουν ελευθερωθεί από την Κοινότητα έναντι των χωρών κρατικού εμπορίου, πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 και με την επιφύλαξη του πρώτου εδαφίου.

Πάντως, το Βασίλειο της Ισπανίας δεν υποχρεούται να επαναφέρει έναντι των χωρών κρατικού εμπορίου ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που έχουν ελευθερωθεί έναντι των χωρών αυτών και υπόκεινται ακόμη σε ποσοτικούς περιορισμούς έναντι των χωρών μελών της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου.

3. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να διατηρήσει με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή υπό μορφή ποσοστώσεων για τα προϊόντα και τα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα XV ως προσωρινές παρεκκλίσεις από τα κοινά καθεστώτα ελευθέρωσης των εισαγωγών που προβλέπονται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 288/82, αριθ. 1765/82, αριθ. 1766/82 και αριθ. 3419/83, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 453/84, με την προϋπόθεση ότι, όσον αφορά τις χώρες μέλη της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, οι περιορισμοί αυτοί γνωστοποιούνται στα πλαίσια της συμφωνίας αυτής πριν από την προσχώρηση.

Οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών υπόκεινται εξ ολοκλήρου στα κοινά καθεστώτα ελευθέρωσης που ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 1992. Οι ποσοστώσεις αυξάνονται προοδευτικά μέχρι αυτήν την ημερομηνία σύμφωνα με την παράγραφο 4.

4. Ο ελάχιστος ρυθμός προοδευτικής αύξησης των ποσοστώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 είναι 17 % στην αρχή κάθε έτους, όσον αφορά τις ποσοστώσεις που εκφράζονται σε ECU και 12 % στην αρχή κάθε έτους, όσον αφορά τις ποσοστώσεις που εκφράζονται σε ποσότητα. Η αύξηση προστίθεται σε κάθε ποσόστωση και η επόμενη αύξηση υπολογίζεται επί του ολικού αριθμού που προκύπτει.

Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, όταν οι εισαγωγές που έχουν πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια δύο συνεχών ετών είναι κατώτερες του 90 % των ετησίων ποσοστώσεων που ανοίγονται σύμφωνα με την παράγραφο 3, το Βασίλειο της Ισπανίας καταργεί τους ισχύοντες ποσοτικούς περιορισμούς.

5. Το Βασίλειο της Ισπανίας διατηρεί ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή υπό μορφή ποσοστώσεων έναντι όλων των τρίτων χωρών για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XVI τα οποία δεν ελευθερώνονται από την Κοινότητα έναντι των τρίτων χωρών και για τα οποία διατηρεί ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση για τα ποσά και τουλάχιστον μέχρι τις ημερομηνίες που προβλέπονται, αντίστοιχα, στο παράρτημα αυτό.

Κάθε μεταβολή του καθεστώτος εισαγωγής στην Ισπανία των προϊόντων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 και αριθ. 3420/83 και με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2.

6. Προκειμένου να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις που βαρύνουν την Κοινότητα δυνάμει της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου έναντι των χωρών κρατικού εμπορίου που αποτελούν μέλη της Συμφωνίας, το Βασίλειο της Ισπανίας, αν συντρέχει περίπτωση και κατά το αναγκαίο μέτρο, επεκτείνει στις χώρες αυτές τα μέτρα ελευθέρωσης που θα πρέπει να πάρει έναντι των άλλων τρίτων χωρών που αποτελούν μέλη της Συμφωνίας, λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη τα συμφωνηθέντα μεταβατικά μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 178

1. Από την 1η Μαρτίου 1986, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει προοδευτικά το σύστημα των γενικευμένων προτιμήσεων για τα προϊόντα εκτός εκείνων του παραρτήματος II της Συνθήκης ΕΟΚ, ξεκινώντας από τους δασμούς βάσεως που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 1. Όσον αφορά όμως τα προϊόντα του παραρτήματος XVII, το Βασίλειο της Ισπανίας ευθυγραμμίζεται προοδευτικά μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992 με τους συντελεστές του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων ξεκινώντας από τους δασμούς βάσεως που αναφέρονται στο άρθρο 30 παράγραφος 2. Ο ρυθμός της ευθυγράμμισης είναι ο ίδιος με τον προβλεπόμενο στο άρθρο 37.

2. α) Όσον αφορά τα προϊόντα του παραρτήματος II της συνθήκης, οι προβλεπόμενοι ή υπολογιζόμενοι προτιμησιακοί συντελεστές εφαρμόζονται προοδευτικά στους δασμούς που πράγματι εισπράττονται από το Βασίλειο της Ισπανίας έναντι των τρίτων χωρών, κατά το γενικό τρόπο που αναφέρεται στο σημείο β) ή κατά τους ειδικούς τρόπους που αναφέρονται στα άρθρα 97 και 153.

β) Από την 1η Μαρτίου 1986, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσης και του προτιμησιακού δασμού σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, η διαφορά μειώνεται στο 90,9 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1987 η διαφορά μειώνεται στο 81,8 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, η διαφορά μειώνεται στο 72,7 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1989, η διαφορά μειώνεται στο 63,6 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, η διαφορά μειώνεται στο 54,5 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 45,4 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 36,3 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 27,2 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 18,1 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 9,0 % της αρχικής διαφοράς.

Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει στο ακέραιο τους προτιμησιακούς δασμούς από την 1η Ιανουαρίου 1996.

γ) Κατά παρέκκλιση από το σημείο β), για τα αλιευτικά προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 03.01, 03.02, 03.03, 05.15 Α, 16.04, 16.05 και 23.01 Β του Κοινού Δασμολογίου, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσης και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, η διαφορά μειώνεται στο 87,5 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1987, η διαφορά μειώνεται στο 75,0 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1988, η διαφορά μειώνεται στο 62,5 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1989, η διαφορά μειώνεται στο 50,0 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, η διαφορά μειώνεται στο 37,5 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 25,0 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 12,5 % της αρχικής διαφοράς.

Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει στο ακέραιο τους προτιμησιακούς δασμούς από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Τμήμα II

Συμφωνίες των Κοινοτήτων με ορισμένες τρίτες χώρες

ΑΡΘΡΟ 179

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει από την 1η Ιανουαρίου 1986, τις διατάξεις των συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 181.

Τα μεταβατικά μέτρα και οι ενδεχόμενες προσαρμογές αποτελούν αντικείμενο πρωτοκόλλων που θα συναφθούν με τις αντισυμβαλλόμενες χώρες και θα επισυναφθούν στις συμφωνίες αυτές.

2. Τα μεταβατικά αυτά μέτρα αποσκοπούν να εξασφαλίσουν, μετά τη λήξη τους, την εφαρμογή από την Κοινότητα ενός κοινού καθεστώτος στις σχέσεις της με κάθε αντισυμβαλλόμενη τρίτη χώρα καθώς και την ταυτότητα των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των κρατών μελών.

3. Τα μεταβατικά αυτά μέτρα που εφαρμόζονται στις χώρες που απαριθμούνται στο άρθρο 181 δεν συνεπάγονται, σε κανένα τομέα, την παροχή από το Βασίλειο της Ισπανίας στις χώρες αυτές μεταχείρισης περισσότερο ευνοϊκής από την εφαρμοζόμενη στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

Ειδικότερα, όλα τα προϊόντα που υπόκεινται σε μεταβατικά μέτρα όσον αφορά τους ποσοτικούς περιορισμούς που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, υπόκεινται σε τέτοια μέτρα έναντι των χωρών του άρθρου 181 και για την αυτή χρονική περίοδο.

4. Τα μεταβατικά αυτά μέτρα που εφαρμόζονται στις χώρες που απαριθμούνται στο άρθρο 181 δεν συνεπάγονται την εφαρμογή από το Βασίλειο της Ισπανίας έναντι των χωρών αυτών μεταχείρισης λιγότερο ευνοϊκής από την εφαρμοζόμενη στις άλλες τρίτες χώρες. Ειδικότερα, μεταβατικά μέτρα που αφορούν ποσοτικούς περιορισμούς δεν μπορούν να προβλέπονται έναντι των χωρών του άρθρου 181 για τα προϊόντα που είναι απαλλαγμένα από τέτοιους περιορισμούς κατά την εισαγωγή τους στην Ισπανία όταν προέρχονται από άλλες τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 180

1. Αν τα πρωτόκολλα που προβλέπονται στο άρθρο 179 παράγραφος 1 δεν συναφθούν μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1986, η Κοινότητα λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να αντιμετωπίσει την κατάσταση από την προσχώρηση.

Οπωσδήποτε, από την 1η Ιανουαρίου 1986, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει στις χώρες του άρθρου 181 τη μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους.

2. Όσον αφορά τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εφαρμόζονται τα εξής :

i) σε περίπτωση που τα προαναφερόμενα πρωτόκολλα δεν συναφθούν μέχρι την ημερομηνία της προσχώρησης για λόγους ανεξάρτητους από τη θέληση της Κοινότητας ή του Βασιλείου της Ισπανίας, τα μέτρα που θα λάβει η Κοινότητα θα προβλέπουν οπωσδήποτε την εκ μέρους του Βασιλείου της Ισπανίας εφαρμογή, από την ημερομηνία της προσχώρησης, της μεταχείρισης του μάλλον ευνοούμενου κράτους στις αντισυμβαλλόμενες προτιμησιακές και συνδεδεμένες προς την Κοινότητα χώρες, και θα λαμβάνουν επίσης υπόψη το καθεστώς που οι οικείες τρίτες χώρες θα εφαρμόζουν απέναντι στο Βασίλειο της Ισπανίας την ημερομηνία αυτή,

ii) σε περίπτωση που τα προαναφερόμενα πρωτόκολλα δεν συναφθούν μέχρι την ημερομηνία της προσχώρησης για λόγους άλλους από τους αναφερόμενους στο σημείο i), η Κοινότητα, για τη λήψη των μέτρων της παραγράφου 1, θα λάβει σαν βάση τα μεταβατικά μέτρα και τις προσαρμογές που θα συμφωνηθούν στο πλαίσιο της Συνδιάσκεψης και θα λάβει ενδεχομένως υπόψη το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων με τις οικείες τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 181

1. Τα άρθρα 179 και 180 εφαρμόζονται :

- στις συμφωνίες που έχουν συναφθεί με Αίγυπτο, Αλγερία, Αυστρία, Γιουγκοσλαβία, Ελβετία, Ιορδανία, Ισλανδία, Ισραήλ, Κύπρο, Λίβανο, Μάλτα, Μαρόκο, Νορβηγία, Σουηδία, Συρία, Τυνησία, Τουρκία και Φινλανδία, καθώς και στις άλλες συμφωνίες που έχουν συναφθεί με τρίτες χώρες και αφορούν αποκλειστικά συναλλαγές προϊόντων του παραρτήματος II της συνθήκης ΕΟΚ,

- στη νέα συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, που υπογράφηκε στις 8 Δεκεμβρίου 1984.

2. Τα καθεστώτα που προκύπτουν από τη δεύτερη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ και τη συμφωνία για τα προϊόντα που υπάγονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα, που υπογράφηκαν την 31η Οκτωβρίου 1979, δεν εφαρμόζονται στις σχέσεις μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και των Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού.

ΑΡΘΡΟ 182

Το Βασίλειο της Ισπανίας καταγγέλλει από 1ης Ιανουαρίου 1986, τη συμφωνία της 26ης Ιουνίου 1979 με τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Τμήμα ΙΙΙ

Υφαντουργικά

ΑΡΘΡΟ 183

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1986, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει το διακανονισμό της 20ης Δεκεμβρίου 1973 περί του διεθνούς εμπορίου υφαντουργικών καθώς και τις διμερείς συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα στο πλαίσιο αυτού του διακανονισμού ή με άλλες τρίτες χώρες. Τα πρωτόκολλα προσαρμογής αυτών των συμφωνιών διαπραγματεύεται η Κοινότητα με τις τρίτες χώρες, οι οποίες αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη των συμφωνιών, με σκοπό να υπάρξει αυτοπεριορισμός των εξαγωγών προς την Ισπανία για τα προϊόντα και την καταγωγή έναντι των οποίων υπάρχουν περιορισμοί στις εξαγωγές προς την Κοινότητα.

2. Στην περίπτωση που τα πρωτόκολλα αυτά δεν έχουν συναφθεί μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1986, η Κοινότητα λαμβάνει μέτρα που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση της κατάστασης αυτής και αναφέρονται στις αναγκαίες μεταβατικές διαρρυθμίσεις ώστε να εξασφαλισθεί η εφαρμογή των συμφωνιών από την Κοινότητα.

Κεφάλαιο 6

Δημοσιονομικές διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 184

1. Η απόφαση της 21ης Απριλίου 1970 για την αντικατάσταση των χρηματικών συνεισφορών των κρατών μελών από ιδίους πόρους των Κοινοτήτων, κατωτέρω αναφερόμενη ως "απόφαση της 21ης Απριλίου 1970", εφαρμόζεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 185 έως 188.

2. Κάθε αναφορά στην απόφαση της 21ης Απριλίου 1970, η οποία γίνεται στα άρθρα του παρόντος κεφαλαίου, θεωρείται ως γενομένη στην απόφαση του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985 για το σύστημα των ιδίων πόρων της Κοινότητας, από την έναρξη ισχύος της τελευταίας αυτής απόφασης.

ΑΡΘΡΟ 185

Τα έσοδα που αποκαλούνται "γεωργικές εισφορές" και που αναφέρονται στο άρθρο 2 πρώτο εδάφιο σημείο α) της απόφασης της 21ης Απριλίου 1970, περιλαμβάνουν επίσης τα έσοδα που προέρχονται από κάθε ποσό που βεβαιώνεται κατά την εισαγωγή βάσει των άρθρων 67 έως 153 του άρθρου 50 παράγραφος 3 και του άρθρου 53, στις συναλλαγές μεταξύ Ισπανίας και των άλλων κρατών μελών και μεταξύ Ισπανίας και των τρίτων χωρών.

Πάντως, τα έσοδα αυτά περιλαμβάνουν τα εξισωτικά τέλη που βεβαιώνονται για τα εισαγόμενα στην Ισπανία οπωροκηπευτικά που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 μόνον από την 1η Ιανουαρίου 1990.

Τα έσοδα αυτά δεν περιλαμβάνουν τα ενδεχόμενα ποσά που εισπράττονται κατά την εισαγωγή στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίγια.

ΑΡΘΡΟ 186

Τα έσοδα που αποκαλούνται "δασμοί" και αναφέρονται στο άρθρο 2 πρώτο εδάφιο σημείο β) της απόφασης της 21ης Απριλίου 1970 περιλαμβάνουν μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992 τους δασμούς που υπολογίζονται σαν το Βασίλειο της Ισπανίας να εφάρμοζε από την προσχώρηση στις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες τους συντελεστές που προκύπτουν από το κοινό δασμολόγιο και τους μειωμένους συντελεστές που προκύπτουν από κάθε δασμολογική προτίμηση που εφαρμόζει η Κοινότητα. Για τους δασμούς επί των ελαιωδών σπόρων και καρπών και των παραγώγων προϊόντων που υπάγονται στον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθώς και για τα οπωροκηπευτικά που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, ο αυτός κανόνας εφαρμόζεται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995.

Πάντως, τα έσοδα αυτά περιλαμβάνουν τους δασμούς οι οποίοι υπολογίζονται με τον τρόπο αυτό για τα εισαγόμενα στην Ισπανία οπωροκηπευτικά που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 μόνον από την 1η Ιανουαρίου 1990.

Σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων που εκδίδει η Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 50 παράγραφος 3 της παρούσας πράξης και κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, οι δασμοί αντιστοιχούν προς το ποσό που υπολογίζεται σύμφωνα με το συντελεστή της εξισωτικής εισφοράς ο οποίος ορίζεται με τις διατάξεις αυτές για τα τρίτα προϊόντα που υπεισέρχονται στην παρασκευή.

Τα έσοδα αυτά δεν περιλαμβάνουν τα ενδεχόμενα ποσά που εισπράττονται κατά την εισαγωγή στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίγια.

Το Βασίλειο της Ισπανίας προβαίνει κάθε μήνα στον υπολογισμό των δασμών αυτών με βάση τις τελωνειακές διασαφήσεις ενός πλήρους μηνός. Η θέση στη διάθεση της Επιτροπής γίνεται με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2891/77 και αφορά τους δασμούς που υπολογίζονται με τον τρόπο αυτό σε συνάρτηση με τις βεβαιώσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του σχετικού μηνός.

Από την 1η Ιανουαρίου 1993, το σύνολο των δασμών που βεβαιώνονται οφείλεται στο ακέραιο. Πάντως, όσον αφορά τα οπωροκηπευτικά που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72, καθώς και τους ελαιώδεις σπόρους και καρπούς και τα παράγωγα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό 136/66/ΕΟΚ, το σύνολο των δασμών αυτών οφείλεται στο ακέραιο από την 1η Ιανουαρίου 1996.

ΑΡΘΡΟ 187

Το ποσό των εσόδων τα οποία βεβαιώνονται ως ίδιοι πόροι προερχόμενοι από το φόρο προστιθεμένης αξίας οφείλεται στο ακέραιο από την 1η Ιανουαρίου 1986.

Το ποσό αυτό υπολογίζεται και ελέγχεται σαν οι Κανάριοι Νήσοι και η Θέουτα και Μελίγια να ενέπιπταν στο πεδίο εφαρμογής της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 στον τομέα της εναρμόνισης των νομοθεσιών των κρατών μελών για τους φόρους κύκλου εργασιών - κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας : ομοιόμορφη βάση του φόρου.

Η Κοινότητα επιστρέφει στο Βασίλειο της Ισπανίας, από τα κονδύλια των δαπανών του Γενικού Προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κατά τη διάρκεια του μηνός που ακολουθεί τη θέση στη διάθεση της Επιτροπής, μέρος του ποσού των καταβολών που γίνονται δυνάμει των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο προστιθεμένης αξίας κατά τον εξής τρόπο :

87 % το 1986
70 % το 1987
55 % το 1988
40 % το 1989
25 % το 1990
5 % το 1991.

Το ποσοστό αυτής της φθίνουσας επιστροφής δεν εφαρμόζεται για το ποσό που αντιστοιχεί στο μέρος που βαρύνει την

Ισπανία για τη χρηματοδότηση της έκπτωσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 σημεία β) και γ) της απόφασης του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων, υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου.

ΑΡΘΡΟ 188

Για να αποφευχθεί η επιβάρυνση του Βασιλείου της Ισπανίας με τις επιστροφές των προκαταβολών που χορηγούν στην Κοινότητα τα κράτη μέλη της πριν την 1η Ιανουαρίου 1986, θα χορηγηθεί στο Βασίλειο της Ισπανίας χρηματοδοτική αντιστάθμιση δυνάμει των επιστροφών αυτών.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΤΑ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Κεφάλαιο 1

Η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων

Τμήμα Ι

Δασμολογικές διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 189

1. Για κάθε προϊόν, ο δασμός βάσης επί του οποίου πραγματοποιούνται οι διαδοχικές μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 190, στο άρθρο 243 σημείο 1 και στο άρθρο 360, παράγραφοι 1, 2 και 3, είναι ο πράγματι εφαρμοζόμενος δασμός την 1η Ιανουαρίου 1985 για τα προϊόντα που κατάγονται από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και την Πορτογαλία στα πλαίσια των συναλλαγών τους.

2. Για κάθε προϊόν, ο δασμός βάσης που λαμβάνεται για τις προσεγγίσεις προς το Κοινό Δασμολόγιο και προς το ενοποιημένο δασμολόγιο ΕΚΑΧ που προβλέπονται στο άρθρο 197, στο άρθρο 243 σημείο 2 και στο άρθρο 360, παράγραφος 4 είναι ο πράγματι εφαρμοζόμενος από την Πορτογαλική Δημοκρατία δασμός την 1η Ιανουαρίου 1985.

3. Ωστόσο, εάν μετά την ημερομηνία αυτή και πριν από την προσχώρηση εφαρμοσθεί δασμολογική μείωση, ο μειωμένος αυτός δασμός θεωρείται ως δασμός βάσης.

4. Η Πορτογαλική Δημοκρατία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα ώστε να καταργηθούν αμέσως μετά την προσχώρηση το υψηλότερο δασμολόγιό της καθώς και οι ευκαιριακές αναστολές των δασμών της.

Οι δασμοί του υψηλότερου δασμολογίου καθώς και οι δασμοί σε προσωρινή αναστολή δεν θεωρούνται ως δασμοί βάσης κατά την έννοια των παραγράφων 1 και 2. 'Οποτε επιβάλλονται πράγματι τέτοιοι δασμοί, οι δασμοί βάσης είναι οι δασμοί του ελάχιστου δασμολογίου ή, εφόσον εφαρμόζονται, οι συμβατικοί δασμοί.

5. Η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και η Πορτογαλική Δημοκρατία γνωστοποιούν αμοιβαία τους αντίστοιχούς τους δασμούς βάσης.

6. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για τα προϊόντα του πρωτοκόλλου αριθ. 15, οι δασμοί βάσης είναι οι αναφερόμενοι στο εν λόγω πρωτόκολλο για καθένα από τα προϊόντα αυτά.

ΑΡΘΡΟ 190

1. Οι εισαγωγικοί δασμοί μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90 % του δασμού βάσης,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του δασμού βάσης,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 65 % του δασμού βάσης,
- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του δασμού βάσης,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του δασμού βάσης,
- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 30 % του δασμού βάσης,
- οι δύο άλλες μειώσεις, από 15 % η κάθε μία, πραγματοποιούνται την 1η Ιανουαρίου 1992 και την 1η Ιανουαρίου 1993.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, απαλλάσσονται από τους δασμούς από την 1η Μαρτίου 1986 :

α) οι εισαγωγές που απολαύουν των διατάξεων περί φορολογικής απαλλαγής στο πλαίσιο της κυκλοφορίας ταξιδιωτών μεταξύ των κρατών μελών,

β) οι εισαγωγές εμπορευμάτων υπό μορφή μικροδεμάτων, μη εμπορικού χαρακτήρα, που απολαύουν των διατάξεων περί φορολογικής απαλλαγής μεταξύ των κρατών μελών.

3. Οι δασμολογικοί συντελεστές που υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1, εφαρμόζονται στρογγυλευμένα στην πρώτη δεκαδική μονάδα, με την απάλειψη της δεύτερης δεκαδικής μονάδας.

ΑΡΘΡΟ 191

Σε καμία περίπτωση δεν εφαρμόζονται στο εσωτερικό της Κοινότητας δασμοί ανώτεροι από εκείνους που εφαρμόζονται έναντι των τρίτων χωρών που απολαύουν της ρήτρας του μάλλον ευνοουμένου κράτους.
Σε περίπτωση τροποποίησης ή αναστολής των δασμών του Κοινού Δασμολογίου, εφαρμογής από την Πορτογαλική Δημοκρατία του άρθρου 201 ή συνύπαρξης στην Πορτογαλία ειδικών δασμών έναντι της Κοινότητας στη σημερινή της σύνθεση και δασμών κατ'αξίαν έναντι τρίτων χωρών για την αυτή δασμολογική κλάση ή διάκριση, το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, να λάβει τα αναγκαία μέτρα για τη διατήρηση της κοινοτικής προτίμησης.

Σε περίπτωση τροποποίησης ή αναστολής των δασμών του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ, εφαρμογής από την Πορτογαλική Δημοκρατία του άρθρου 201 ή συνύπαρξης στην Πορτογαλία ειδικών δασμών έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και δασμών κατ'αξίαν έναντι τρίτων χωρών για την αυτή δασμολογική κλάση ή διάκριση, η Επιτροπή μπορεί να λάβει τα αναγκαία μέτρα για τη διατήρηση της κοινοτικής προτίμησης.

ΑΡΘΡΟ 192

Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει την είσπραξη των δασμών που επιβάλλονται στα προϊόντα που εισάγονται από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση. Πληροφορεί σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

Το Συμβούλιο μπορεί με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει την είσπραξη των δασμών που επιβάλλονται στα εισαγόμενα προϊόντα από την Πορτογαλία.

ΑΡΘΡΟ 193

Οι φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος προς εισαγωγικούς δασμούς, που υφίστανται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας, καταργούνται την 1η Μαρτίου 1986.

ΑΡΘΡΟ 194

Οι ακόλουθες φορολογικές επιβαρύνσεις, που εφαρμόζει η Πορτογαλία στις συναλλαγές της με την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

α) η φορολογική επιβάρυνση 0,4 % κατ'αξίαν η οποία εφαρμόζεται :

- στα προσωρινώς εισαγόμενα εμπορεύματα,

- στα επανεισαγόμενα εμπορεύματα (εκτός από τα εμπορευματοκιβώτια),

- στα εισαγόμενα εμπορεύματα υπό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή που χαρακτηρίζεται από την επιστροφή δασμών εισπραχθέντων κατά την εισαγωγή εμπορευμάτων τα οποία χρησιμοποιήθηκαν μετά την εξαγωγή των κατασκευασθέντων προϊόντων ("drawback"),

- μειώνεται στο 0,2 % την 1η Ιανουαρίου 1987, και

- καταργείται την 1η Ιανουαρίου 1988,

β) η φορολογική επιβάρυνση 0,9 % κατ'αξίαν η οποία εφαρμόζεται στα εμπορεύματα που εισάγονται για να διατεθούν στην κατανάλωση :

- μειώνεται σε 0,6 % την 1η Ιανουαρίου 1989,

- μειώνεται σε 0,3 % την 1η Ιανουαρίου 1990 και

- καταργείται την 1η Ιανουαρίου 1991.

ΑΡΘΡΟ 195

Οι εξαγωγικοί δασμοί και οι φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος που υφίστανται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας καταργούνται την 1η Μαρτίου 1986.

ΑΡΘΡΟ 196

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί από την 1η Μαρτίου 1986 τους δασμούς δημοσιονομικής φύσης ή τα ταμιευτικά στοιχεία δασμών που υφίστανται κατά την ημερομηνία αυτή επί των εισαγωγών προϊόντων προέλευσης της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση.

2. Για τα κατωτέρω αναφερόμενα προϊόντα, οι δασμοί δημοσιονομικής φύσης ή τα ταμιευτικά στοιχεία των δασμών που εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία, καταργούνται σύμφωνα με το ρυθμό που προβλέπεται στο άρθρο 190.

Δασμολογική Κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί (Esc/kg)	
		Ταμιευτικό στοιχείο	Προστατευτικό στοιχείο
17.04	Ζαχαρώδη παρασκευάσματα χωρίς κακάο :		
	Α. Εκχυλίσματα γλυκόρριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρώδη χωρίς προσθήκη άλλων υλών	5 esc/kg	12 esc/kg
21.03	Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη :		
	Α. Αλεύρι από σινάπι	13%	22%
	Β. Μουστάρδα παρασκευασμένη	13%	22%
22.08	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη που έχει αλκοολικό τίτλο 80 % vol και πάνω. Αιθυλική αλκοόλη μετουσιωμένη, οποιουδήποτε αλκοολικού τίτλου :		
	Β. Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη που έχει αλκοολικό τίτλο 80 % vol και πάνω, σε δοχεία που περιέχουν :		
	- 2 λίτρα ή λιγότερο	280 esc. ανά hl. καθαρής αλκοόλης	2.190 esc.ανά hl. καθαρής αλκοόλης
	- πάνω από 2 λίτρα	214 esc. ανά hl. καθαρής αλκοόλης	2.256 esc.ανά hl. καθαρής αλκοόλης

Δασμολογική Κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί (Esc/kg)	
		Ταμιευτικό στοιχείο	Προστατευτικό στοιχείο
24.02	Καπνά που έχουν βιομηχανοποιηθεί. Εκχυλίσματα ή βάμματα καπνού (σερμπέτια) :		
	Α. Τσιγάρα	180 esc/kg	ατελώς
	ex Β. Πούρα και πουράκια :		
	- περίβλημα από καπνό	200 esc/kg	ατελώς
	ex Γ. Καπνός για κάπνισμα		
	- Κομμένος καπνός	170 esc/kg	ατελώς
	ex Δ. Καπνός για μάσημα και καπνός για εισπνοή (tabacco) :		
	- Κομμένος καπνός	170 esc/kg	ατελώς
	ex Ε. άλλα, στα οποία περιλαμβάνεται ο συσσωματωμένος καπνός με τη μορφή φύλλων :		
	- Κομμένος καπνός	170 esc/kg	ατελώς

3. Η Πορτογαλική Δημοκρατία διατηρεί την ευχέρεια να αντικαταστήσει κάθε δασμό δημοσιονομικής φύσης ή το ταμιευτικό στοιχείο του δασμού αυτού, με μια εσωτερική φορολογική επιβάρυνση σύμφωνη με το άρθρο 95 της συνθήκης ΕΟΚ.

Εάν η Πορτογαλική Δημοκρατία κάνει χρήση της ευχέρειας αυτής, το στοιχείο το οποίο ενδεχομένως δεν καλύπτεται από την εσωτερική φορολογική επιβάρυνση αντιπροσωπεύει το δασμό βάσης που προβλέπεται στο άρθρο 189. Το στοιχείο αυτό καταργείται στις συναλλαγές με την Κοινότητα και ευθυγραμμίζεται προς το Κοινό Δασμολόγιο και το ενοποιημένο δασμολόγιο ΕΚΑΧ σύμφωνα με το ρυθμό που προβλέπεται στα άρθρα 190 και 197.

ΑΡΘΡΟ 197

1. Για την προοδευτική εισαγωγή του Κοινού Δασμολογίου και του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ, η Πορτογαλική Δημοκρατία τροποποιεί το εφαρμοστέο έναντι τρίτων χωρών δασμολόγιό της ως εξής:

- από την 1η Μαρτίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει κατά 10 % τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσης και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ,

- από την 1η Ιανουαρίου 1987 :

α) για τις δασμολογικές κλάσεις, για τις οποίες οι δασμοί βάσης δεν απέχουν πλέον του 15 %, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί,

β) στις άλλες περιπτώσεις, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμό που μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσης και των δασμών του Κοινού Δασμολογίου ή των δασμών του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Ιανουαρίου 1987 : μείωση 10 %,

- την 1η Ιανουαρίου 1988 : μείωση 15 %,

- την 1η Ιανουαρίου 1989 : μείωση 15 %,

- την 1η Ιανουαρίου 1990 : μείωση 10 %,

- την 1η Ιανουαρίου 1991 : μείωση 10 %,

- την 1η Ιανουαρίου 1992 : μείωση 15 %.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει πλήρως το Κοινό Δασμολόγιο και το ενοποιημένο δασμολόγιο ΕΚΑΧ από την 1η Ιανουαρίου 1993.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα της συμφωνίας για το εμπόριο πολιτικών αεροσκαφών η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των εμπορικών διαπραγματεύσεων 1973-1979 της γενικής συμφωνίας δασμών και εμπορίου, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει πλήρως το Κοινό Δασμολόγιο από την 1η Μαρτίου 1986.

ΑΡΘΡΟ 198

Οι αναγραφόμενοι στο Κοινό Δασμολόγιο της Κοινότητας αυτόνομοι δασμοί είναι οι αυτόνομοι δασμοί της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση. Οι συμβατικοί δασμοί του Κοινού Δασμολογίου της ΕΟΚ και του ενοποιημένου δασμολογίου της ΕΚΑΧ είναι οι συμβατικοί δασμοί της ΕΟΚ και της ΕΚΑΧ στην παρούσα τους σύνθεση, με την εξαίρεση των προσαρμογών που θα πραγματοποιηθούν για να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι ισχύοντες δασμοί του ισπανικού και πορτογαλικού δασμολογίου είναι, στο σύνολό τους, υψηλότεροι από τους ισχύοντες δασμούς των δασμολογίων της ΕΟΚ και της ΕΚΑΧ στην παρούσα τους σύνθεση.

Οι προσαρμογές αυτές, οι οποίες θα αποτελέσουν αντικείμενο διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, θα παραμείνουν στα όρια των δυνατοτήτων που προσφέρονται από το άρθρο XXIV της συμφωνίας αυτής.

ΑΡΘΡΟ 199

1. Όταν οι δασμοί του δασμολογίου της Πορτογαλικής Δημοκρατίας είναι διαφορετικού χαρακτήρα από τους αντίστοιχους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ, η προοδευτική προσέγγιση των πρώτων προς τους δεύτερους πραγματοποιείται προσθέτοντας τα στοιχεία του πορτογαλικού δασμού βάσης στα στοιχεία των δασμών του Κοινού Δασμολογίου ή των δασμών του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ. Ο πορτογαλικός δασμός βάσης μειώνεται προοδευτικά και σύμφωνα προς τους ρυθμούς που προβλέπονται στο άρθρο 197 και στο άρθρο 243 σημείο 2 μέχρι μηδενισμού, ενώ ο δασμός του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ εκκινεί από το 0 για να φθάσει προοδευτικά, και σύμφωνα προς τους αυτούς ρυθμούς, το τελικό του ύψος.

2. Από την 1η Μαρτίου 1986, εάν ορισμένοι δασμοί του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ τροποποιηθούν ή ανασταλούν, η Πορτογαλική Δημοκρατία τροποποιεί ή αναστέλλει ταυτόχρονα το δασμολόγιό της στην έκταση που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 197.

3. Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει από την 1η Μαρτίου 1986 την ονοματολογία του Κοινού Δασμολογίου και την ονοματολογία του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να περιλάβει στις ονοματολογίες αυτές τις υφιστάμενες κατά την προσχώρηση εθνικές υποδιαιρέσεις που είναι απαραίτητες ώστε η προοδευτική προσέγγιση των δασμών της προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου και τους δασμούς του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ να πραγματοποιηθεί κατά τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα πράξη.

Σε περίπτωση τροποποίησης της ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα πράξη, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί με ειδική πλειοψηφία να προσαρμόσει την ονοματολογία των προϊόντων αυτών, όπως αναφέρεται στην παρούσα πράξη.

4. Για την υλοποίηση της παραγράφου 3 και για να διευκολυνθεί η εκ μέρους της Πορτογαλικής Δημοκρατίας προοδευτική εισαγωγή του Κοινού Δασμολογίου, του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ και η προοδευτική κατάργηση των δασμών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, η Επιτροπή καθορίζει, αν συντρέχει λόγος, τον τρόπο εφαρμογής σύμφωνα με τον οποίο η Πορτογαλική Δημοκρατία τροποποιεί τους δασμούς της, χωρίς να μπορεί ο τρόπος αυτός να επιφέρει τροποποιήσεις των άρθρων 189 και 197.

5. Οι δασμοί που υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 194 εφαρμόζονται στρογγυλευμένοι στην πρώτη δεκαδική μονάδα.

Η στρογγύλευση γίνεται με την απάλειψη της δεύτερης δεκαδικής μονάδας όταν οι πορτογαλικοί δασμοί προσεγγίζουν τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου ή του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ που είναι κατώτεροι από τους πορτογαλικούς δασμούς βάσης. Στις άλλες περιπτώσεις γίνεται με την εφαρμογή της ανώτερης δεκαδικής μονάδας.

ΑΡΘΡΟ 200

1. Για τα προϊόντα του πίνακα του Παραρτήματος XVIII, οι δασμοί βάσης που λαμβάνονται για την προσέγγιση προς το Κοινό Δασμολόγιο και το ενοποιημένο δασμολόγιο ΕΚΑΧ είναι οι δασμοί που προκύπτουν από την εφαρμογή από την Πορτογαλική Δημοκρατία των δασμολογικών απαλλαγών (ολικές αναστολές) και των δασμολογικών μειώσεων (μερικές αναστολές), την 1η Ιανουαρίου 1985.

2. Από την 1η Μαρτίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ των δασμών βάσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και των δασμών του Κοινού Δασμολογίου ή των δασμών του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ, σύμφωνα με το ρυθμό που προβλέπεται στο άρθρο 197.

3. Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να παραιτηθεί από τη δασμολογική αναστολή ή να ευθυγραμμιστεί ταχύτερα προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου.

4. Από την προσχώρηση, η Πορτογαλική Δημοκρατία δεν επιβάλλει κανένα υπολειμματικό δασμό στα εν λόγω προϊόντα, εισαγόμενα από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση· κανένας δασμός δεν θα επιβληθεί εκ νέου για τα προϊόντα αυτά έναντι της Κοινότητας.

5. Από την προσχώρηση, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει χωρίς διακρίσεις δασμολογικές απαλλαγές και μειώσεις που προσεγγίζουν προοδευτικά το Κοινό Δασμολόγιο και το ενοποιημένο δασμολόγιο ΕΚΑΧ.

ΑΡΘΡΟ 201

Για να ευθυγραμμίσει τους δασμούς της προς το Κοινό Δασμολόγιο και το ενοποιημένο δασμολόγιο ΕΚΑΧ, η Πορτογαλική Δημοκρατία διατηρεί την ευχέρεια να τροποποιήσει τους δασμούς της με ρυθμό ταχύτερο από τον προβλεπόμενο στο άρθρο 197. Πληροφορεί σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

Τμήμα II

Κατάργηση των ποσοτικών περιορισμών και των μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος

ΑΡΘΡΟ 202

Οι ποσοτικοί περιορισμοί επί των εισαγωγών και εξαγωγών, καθώς και όλα τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που υφίστανται μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 1986.

ΑΡΘΡΟ 203

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 202, τα παρόντα κράτη μέλη και η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορούν να διατηρήσουν στις συναλλαγές τους τους περιορισμούς στις εξαγωγές παλαιοσιδήρου, απορριμμάτων και θραυσμάτων τεχνουργημάτων από χυτοσίδηρο, σίδηρο και χάλυβα της κλάσης 73.03 του Κοινού Δασμολογίου.

Το καθεστώς αυτό μπορεί να διατηρηθεί μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988, όσον αφορά τις εξαγωγές κρατών μελών της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση προς την Πορτογαλία και μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990, όσον αφορά τις εξαγωγές της Πορτογαλίας προς τα παρόντα κράτη μέλη, εφόσον δεν είναι περισσότερο περιοριστικό από το εφαρμοζόμενο στις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 204

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 202 και μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να συνεχίσει να απαιτεί, κατά την εισαγωγή και την εξαγωγή, και για στατιστικούς αποκλειστικά λόγους, την προηγούμενη καταγραφή των προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης ΕΟΚ και προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ.

2. Το δελτίο καταγραφής εκδίδεται αυτόματα μέσα σε προθεσμία 5 εργάσιμων ημερών από την υποβολή της αίτησης. Αν δεν εκδοθεί στην προθεσμία αυτή, τα εν λόγω εμπορεύματα μπορούν ελεύθερα να εισαχθούν ή να εξαχθούν.

3. Η απαίτηση για οποιαδήποτε προηγούμενη εγγραφή του εισαγωγέα ή του εξαγωγέα καταργείται από την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 205

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 202, η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί την αποτελούσα διακριτική μεταχείριση διαφορά μεταξύ του ποσοστού επιστροφής που καταβάλλεται από τις αρχές κοινωνικής ασφάλισης για φάρμακα που παρασκευάζονται στην Πορτογαλία, και του ποσοστού επιστροφής για φάρμακα που εισάγονται από τα παρόντα κράτη μέλη, σε τρία ετήσια ίσα στάδια στις ακόλουθες ημερομηνίες :

- 1η Ιανουαρίου 1987,
- 1η Ιανουαρίου 1988,
- 1η Ιανουαρίου 1989.

ΑΡΘΡΟ 206

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 202, οι συναλλαγές ορισμένων υφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών της Κοινότητας, υπόκεινται στο καθεστώς που περιγράφεται στο πρωτόκολλο αριθ. 17.

ΑΡΘΡΟ 207

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 202, επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να διατηρήσει μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1987 τους ποσοτικούς περιορισμούς στις εισαγωγές προέλευσης των άλλων κρατών μελών των αυτοκινήτων οχημάτων που αναφέρονται στο πρωτόκολλο αριθ. 18 και μέσα στα όρια του συστήματος ποσοστώσεων κατά την εισαγωγή που περιγράφεται στο πρωτόκολλο αυτό.

ΑΡΘΡΟ 208

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, η Πορτογαλική Δημοκρατία διαρρυθμίζει προοδευτικά από την 1η Ιανουαρίου 1986 τα κρατικά μονοπώλια εμπορικού χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 37 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ, κατά τρόπο ώστε πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993 να αποκλείεται οποιαδήποτε διάκριση μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών ως προς τους όρους εφοδιασμού και διάθεσης.

Τα παρόντα κράτη μέλη αναλαμβάνουν έναντι της Πορτογαλικής Δημοκρατίας ισοδύναμες υποχρεώσεις.

Η Επιτροπή προβαίνει σε συστάσεις για τον τρόπο και το ρυθμό σύμφωνα με τους οποίους πρέπει να πραγματοποιηθεί η προσαρμογή που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο· εξυπακούεται ότι ο τρόπος και ο ρυθμός αυτός πρέπει να είναι ίδιοι για την Πορτογαλική Δημοκρατία και για τα παρόντα κράτη μέλη.

2. Όσον αφορά τη βενζίνη αυτοκινήτων, το φωτιστικό πετρέλαιο, το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και το πετρέλαιο εξωτερικής καύσης των διακρίσεων 27.10 Α III, 27.10 Β III, 27.10 Γ I και 27.10 Γ II του Κοινού Δασμολογίου, η διαρρύθμιση του αποκλειστικού δικαιώματος εμπορίας αρχίζει από την ημερομηνία της προσχώρησης. Οι υφιστάμενες πορτογαλικές ποσοστώσεις εμπορίας που έχουν χορηγηθεί στις σημερινές δικαιούχους επιχειρήσεις εκτός από τη δημόσια επιχείρηση PETROGAL, καταργούνται την 1η Ιανουαρίου 1986. Η πλήρης ελευθέρωση των αγορών για τα προϊόντα αυτά πραγματοποιείται την 31η Δεκεμβρίου 1992.

Η Επιτροπή διατυπώνει συστάσεις για την υλοποίηση της ελευθέρωσης αυτής, λαμβάνοντας ως σημείο εκκίνησης το χαμηλότερο ετήσιο τμήμα της αγοράς ανά προϊόν που κατέχει η δημόσια επιχείρηση PETROGAL κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου από την 1η Ιανουαρίου 1981 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1985.

Αμέσως μετά την προσχώρηση, η Πορτογαλική Δημοκρατία ανοίγει, για κάθε σχετικό προϊόν, ποσόστωση ίση με το σύνολο των ποσοστώσεων εμπορίας που διέθεταν πριν από την ημερομηνία αυτή όλες οι επιχειρήσεις εκτός από την PETROGAL. Η ποσόστωση αυτή προσαυξάνεται προοδευτικά με τις ποσότητες που ελευθερώνονται σύμφωνα με τις συστάσεις της Επιτροπής.

ΑΡΘΡΟ 209

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 202, ο δικαιούχος ή ο εξ αυτού έλκων δικαίωμα επί διπλώματος ευρεσιτεχνίας για προϊόν χημικό, φαρμακευτικό, εδώδιμο ή φυτοϋγειονομικό το οποίο έχει κατατεθεί σε ένα κράτος μέλος σε χρόνο κατά τον οποίο το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για το προϊόν αυτό δεν θα μπορούσε να έχει ληφθεί στην Πορτογαλία για το ίδιο προϊόν, μπορεί να επικαλεστεί το δικαίωμα που απορρέει από το δίπλωμα αυτό προκειμένου να εμποδίσει την εισαγωγή και την εμπορία του σχετικού προϊόντος στο ή στα παρόντα κράτη μέλη όπου το προϊόν αυτό προστατεύεται με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, ακόμα και αν το προϊόν αυτό ετέθη για πρώτη φορά σε εμπορία στην Πορτογαλία από το ίδιο ή με τη συγκατάθεσή του.

2. Επίκληση του δικαιώματος αυτού μπορεί να γίνει για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, μέχρι το τέλος του τρίτου έτους από την εισαγωγή της δυνατότητας αποκτήσεως διπλώματος ευρεσιτεχνίας για τα προϊόντα αυτά στην Πορτογαλία.

Τμήμα III

Άλλες διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 210

1. Η Επιτροπή καθορίζει, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις ισχύουσες διατάξεις και ιδίως τις σχετικές με την κοινοτική διαμετακόμιση, τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας που αποσκοπούν να εξασφαλίσουν ότι από την 1η Μαρτίου 1986 τα εμπορεύματα που πληρούν τους αναγκαίους για το σκοπό αυτό όρους επωφελούνται από την κατάργηση των δασμών και φορολογικών επιβαρύνσεων ισοδύναμου αποτελέσματος καθώς και των ποσοτικών περιορισμών και μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος όπως προβλέπονται από την παρούσα πράξη.

2. Μέχρι την 28η Φεβρουαρίου 1986, οι διατάξεις της συμφωνίας του 1972, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας καθώς και των σχετικών πρωτοκόλλων, σχετικά με το τελωνειακό καθεστώς, εξακολουθούν να εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας.

3. Η Επιτροπή καθορίζει τις διατάξεις που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1986 στις συναλλαγές, στο εσωτερικό της Κοινότητας, εμπορευμάτων παραχθέντων εντός της Κοινότητας, στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν :

- προϊόντα που δεν έχουν υποβληθεί στούς δασμούς και φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος οι οποίοι εφαρμόζονταν στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση ή στην Πορτογαλία ή προϊόντα για τα οποία έχουν επιστραφεί ολικά ή μερικά αυτοί οι δασμοί ή οι φορολογικές επιβαρύνσεις,

- γεωργικά προϊόντα που δεν πληρούν τους απαιτούμενους όρους για να γίνουν δεκτά με το καθεστώς ελεύθερης κυκλοφορίας στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση ή στην Πορτογαλία.

Κατά τη θέσπιση αυτών των διατάξεων, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τους κανόνες που προβλέπονται στην παρούσα πράξη για την κατάργηση των δασμών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας και για την προοδευτική εφαρμογή από την Πορτογαλική Δημοκρατία του Κοινού Δασμολογίου και των διατάξεων στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής.

ΑΡΘΡΟ 211

1. Εκτός αντίθετης διάταξης της παρούσας πράξης, οι διατάξεις που ισχύουν στον τομέα της τελωνειακής νομοθεσίας για τις συναλλαγές με τρίτες χώρες εφαρμόζονται με τους αυτούς όρους στις συναλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας, εφόσον χρόνο κατά τις συναλλαγές αυτές εισπράττονται δασμοί.

Για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας στις συναλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας, καθώς και στις συναλλαγές με τρίτες χώρες μέχρι την :

- 31η Δεκεμβρίου 1992 για τα βιομηχανικά προϊόντα και

- 31η Δεκεμβρίου 1995 για τα γεωργικά προϊόντα,

το τελωνειακό έδαφος που λαμβάνεται υπόψη είναι εκείνο που καθορίζεται από τις υφιστάμενες διατάξεις εντός της Κοινότητας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας την 31η Δεκεμβρίου 1985.

2. Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει από την 1η Μαρτίου 1986 την ονοματολογία του Κοινού Δασμολογίου και του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ στις συναλλαγές στο εσωτερικό της Κοινότητας. Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να περιλάβει στις ονοματολογίες αυτές τις υφιστάμενες κατά την προσχώρηση εθνικές υποδιαιρέσεις που είναι απαραίτητες ώστε η προοδευτική κατάργηση των δασμών αυτών στο εσωτερικό της Κοινότητας να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα πράξη.

ΑΡΘΡΟ 212

Κατά τη διάρκεια πέντε ετών από την προσχώρηση, η Πορτογαλική Δημοκρατία ολοκληρώνει την αναδιάρθρωση της βιομηχανίας της σιδήρου και χάλυβα με τους όρους που καθορίζονται στο πρωτόκολλο αριθ. 20.

Η ανωτέρω καθοριζόμενη διάρκεια μπορεί να συντομευθεί και οι όροι που προβλέπονται στο εν λόγω πρωτόκολλο μπορούν να τροποποιηθούν από την Επιτροπή, μετά τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, σε συνάρτηση :

- με το ρυθμό προόδου του πορτογαλικού σχεδίου αναδιάρθρωσης, λαμβάνοντας υπόψη τα σημαντικά στοιχεία για την αποκατάσταση της βιωσιμότητας της επιχείρησης,

- με τα μέτρα για το σίδηρο και χάλυβα που θα ισχύουν στην Κοινότητα μετά την προσχώρηση' στην περίπτωση αυτή, το εφαρμοστέο καθεστώς μετά την προσχώρηση για πορτογαλικές παραδόσεις προς την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση δεν θα πρέπει να οδηγεί σε θεμελιώδεις διαφορές μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών ως προς τη μεταχείριση.

ΑΡΘΡΟ 213

1. Σε περίπτωση που τα εξισωτικά ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 240 ή ο εξισωτικός μηχανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 270 εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για ένα ή περισσότερα από τα προϊόντα βάσεως που θεωρείται ότι έχουν ενσωματωθεί στην κατασκευή εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται σε ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, εφαρμόζονται τα ακόλουθα μεταβατικά μέτρα :

- ένα εξισωτικό ποσό, υπολογιζόμενο βάσει των εξισωτικών ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 240 ή του εξισωτικού μηχανισμού που αναφέρεται στο άρθρο 270 και σύμφωνα με τους κανόνες του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80 για τον υπολογισμό του κινητού στοιχείου του εφαρμοζόμενου στα εμπορεύματα που υπάγονται στον κανονισμό αυτό, εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των εμπορευμάτων στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση προελεύσεως Πορτογαλίας,

- όταν τα εμπορεύματα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80 προελεύσεως τρίτων χωρών εισάγονται στην Πορτογαλία, το κινητό στοιχείο που καθορίζεται από τον κανονισμό αυτό αυξάνεται ή μειώνεται, κατά περίπτωση, κατά το εξισωτικό ποσό που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση,

- ένα εξισωτικό ποσό, καθοριζόμενο βάσει των εξισωτικών ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 240 ή του εξισωτικού μηχανισμού που αναφέρεται στο άρθρο 270 που ορίζονται για τα προϊόντα βάσεως και σύμφωνα με τους εφαρμοζόμενους κανόνες για τον υπολογισμό των επιστροφών που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 1980 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους αυτών, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφήν εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης, εφαρμόζεται, στα εμπορεύματα που υπάγονται στον κανονισμό αυτό, κατά την εξαγωγή των εμπορευμάτων αυτών στην Πορτογαλία προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση,

- όταν τα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 εξάγονται από την Πορτογαλική Δημοκρατία προς τρίτες χώρες, επιβάλλεται το εξισωτικό ποσό που αναφέρεται στην τρίτη περίπτωση.

2. Ο δασμός που αποτελεί το σταθερό στοιχείο της επιβάρυνσης που εφαρμόζεται την ημερομηνία της προσχώρησης κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία, προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, καθορίζεται αφαιρώντας από το δασμό βάσεως που εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία στα προϊόντα καταγωγής της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση ένα κινητό στοιχείο ίσο προς το κινητό στοιχείο που ορίζεται κατ'εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, προσαυξημένο ή μειωμένο ανάλογα με την περίπτωση, κατά το εξισωτικό ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτη και τρίτη περίπτωση.

Ωστόσο, στην περίπτωση που όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XIX ο δασμός ο οποίος αποτελεί το σταθερό στοιχείο της επιβάρυνσης, υπολογιζόμενος σύμφωνα με τις διατάξεις του προηγουμένου εδαφίου, είναι χαμηλότερος από τους δασμούς του παραρτήματος αυτού, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί.

3. Ο δασμός που αποτελεί το σταθερό στοιχείο της επιβάρυνσης που εφαρμόζεται την ημερομηνία της προσχώρησης, κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία εμπορευμάτων προελεύσεως τρίτων χωρών, που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, θα είναι ίσος με το μεγαλύτερο από τα κατωτέρω δύο ποσά, καθοριζόμενα ως εξής

- το ποσό που εξάγεται αφαιρώντας από το δασμό βάσεως που εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία στις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών ένα κινητό στοιχείο ίσο προς το κινητό στοιχείο που ορίζεται κατ'εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, προσαυξημένο ή μειωμένο, ανάλογα με την περίπτωση, κατά το εξισωτικό ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1, πρώτη και τρίτη περίπτωση,

- το ποσό που εξάγεται προσθέτοντας το σταθερό στοιχείο που εφαρμόζεται κατά τις εισαγωγές στην Πορτογαλία προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα σύνθεση και το σταθερό στοιχείο του δασμού του Κοινού Δασμολογίου (ή, έναντι των τρίτων χωρών που επωφελούνται από το κοινοτικό σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων, το προτιμησιακό σταθερό στοιχείο που η Κοινότητα εφαρμόζει, κατά περίπτωση, στις εισαγωγές προελεύσεως αυτών των χωρών).

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 189 οι δασμοί τους οποίους εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία στις εισαγωγές προελεύσεως της Κοινότητας και των τρίτων χωρών μετατρέπονται κατά την ημερομηνία της προσχώρησης στο είδος δασμού και στις μονάδες που αναγράφονται στο Κοινό Δασμολόγιο. Η μετατροπή πραγματοποιείται με βάση την αξία των εμπορευμάτων που έχουν εισαχθεί στην Πορτογαλία κατά τη διάρκεια των τεσσάρων τελευταίων τριμήνων για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία, ή, αν δεν έχει γίνει εισαγωγή των σχετικών εμπορευμάτων στην Πορτογαλία, με βάση την τιμή μονάδας αυτών των ίδιων εμπορευμάτων εισαγομένων στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση.

5. Κάθε σταθερό στοιχείο που εφαρμόζεται κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας καταργείται σύμφωνα με το άρθρο 190.

Κάθε σταθερό στοιχείο που εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών ευθυγραμμίζεται προς το σταθερό στοιχείο του δασμού του Κοινού Δασμολογίου (ή, κατά περίπτωση, προς το προτιμησιακό σταθερό στοιχείο που προβλέπεται από το κοινοτικό σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων), σύμφωνα με τα άρθρα 197 και 201.

6. Σε περίπτωση που παρασχεθεί μείωση του κινητού στοιχείου του δασμού του Κοινού Δασμολογίου σε τρίτες χώρες δικαιούχους του κοινοτικού συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει αυτό το προτιμησιακό κινητό στοιχείο από την ημερομηνία από την οποία αρχίζει, κατά τη διάρκεια του πρώτου έτους του δεύτερου σταδίου του μεταβατικού καθεστώτος, η εφαρμογή των κανόνων του δευτέρου σταδίου για τα προϊόντα βάσεως των οποίων η περίοδος εμπορίας αρχίζει τελευταία.

ΤΜΗΜΑ IV

Συναλλαγές μεταξύ της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και του Βασιλείου της Ισπανίας

ΑΡΘΡΟ 214

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει στις συναλλαγές της με το Βασίλειο της Ισπανίας τα άρθρα 189 έως 213, με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που καθορίζονται στο πρωτόκολλο αριθ. 3.

Κεφάλαιο 2

Η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων

Τμήμα I

Οι εργαζόμενοι

ΑΡΘΡΟ 215

Το άρθρο 48 της Συνθήκης ΕΟΚ, όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων μεταξύ των άλλων κρατών μελών και της Πορτογαλίας, εφαρμόζεται μόνο με την επιφύλαξη των μεταβατικών διατάξεων που προβλέπονται στα άρθρα 216 έως 219 της παρούσας πράξης.

ΑΡΘΡΟ 216

1. Τα άρθρα 1 έως και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.1612/68 για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων εντός της Κοινότητας εφαρμόζονται στην Πορτογαλία έναντι των υπηκόων των άλλων κρατών μελών και στα άλλα κράτη μέλη έναντι των πορτογάλων υπηκόων μόνο από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία και τα άλλα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια να διατηρούν σε ισχύ μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992 έναντι αντιστοίχως των υπηκόων των παρόντων κρατών μελών, αφενός, και των πορτογάλων υπηκόων, αφετέρου, τις εθνικές διατάξεις ή τις διατάξεις οι οποίες προκύπτουν από διμερείς συμφωνίες που υποβάλλουν σε προηγούμενη άδεια τη μετανάστευση με σκοπό την άσκηση μισθωτής εργασίας και/ή την πρόσληψη σε μισθωτή απασχόληση.

Πάντως, η Πορτογαλική Δημοκρατία και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν την ευχέρεια να διατηρήσουν σε ισχύ μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995 τις εθνικές διατάξεις που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο και οι οποίες ισχύουν κατά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας πράξης έναντι αντιστοίχως των λουξεμβουργιανών υπηκόων, αφενός, και των πορτογάλων υπηκόων, αφετέρου.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 1991 και μετά από έκθεση της Επιτροπής το Συμβούλιο προβαίνει στην εξέταση του αποτελέσματος της εφαρμογής των μέτρων παρέκκλισης που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Μετά την ολοκλήρωση αυτής της εξέτασης, το Συμβούλιο αποφασίζοντας ομόφωνα μετά από πρόταση της Επιτροπής μπορεί να θεσπίσει, με βάση νέα στοιχεία, διατάξεις που αποβλέπουν στην προσαρμογή των εν λόγω μέτρων.

ΑΡΘΡΟ 217

1. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 εφαρμόζεται στην Πορτογαλία έναντι των υπηκόων των άλλων κρατών μελών και στα άλλα κράτη μέλη έναντι των πορτογάλων υπηκόων με τις ακόλουθες προϋποθέσεις :

α) Τα μέλη της οικογένειας ενός εργαζόμενου που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 περίπτωση α) του εν λόγω κανονισμού, τα οποία είναι νόμιμα εγκατεστημένα με τον εργαζόμενο στο έδαφος ενός κράτους μέλους κατά την ημερομηνία της υπογραφής της παρούσας πράξης, δικαιούνται να προσληφθούν σε μισθωτή απασχόληση στο σύνολο της επικράτειας αυτού του κράτους μέλους από την προσχώρηση.

β) Τα μέλη της οικογένειας ενός εργαζομένου που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 περίπτωση α) του εν λόγω κανονισμού, τα οποία είναι νόμιμα εγκατεστημένα με τον εργαζόμενο στο έδαφος ενός κράτους μέλους μετά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας πράξης δικαιούνται να προσλαμβάνονται σε κάθε μισθωτή δραστηριότητα εφόσον διαμένουν τουλάχιστον από τρία έτη στην επικράτεια αυτού. Αυτή η διάρκεια διαμονής μειώνεται σε δέκα οκτώ μήνες από την 1η Ιανουαρίου 1989.

Η παρούσα παράγραφος δεν θίγει τις ευνοϊκότερες εθνικές διατάξεις ή διατάξεις που προκύπτουν από διμερείς συμφωνίες.

2. Το καθεστώς που προβλέπεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται επίσης στα μέλη της οικογένειας του ανεξάρτητου εργαζόμενου τα οποία εγκαθίστανται μαζί του σε ένα κράτος μέλος.

ΑΡΘΡΟ 218

Στο βαθμό που ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 68/360/ΕΟΚ για

την κατάργηση των περιορισμών στη διακίνηση και στην παραμονή των εργαζόμενων των κρατών μελών και των οικογένειών τους εντός της Κοινότητας είναι αναπόσπαστα συνδεδεμένες με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 των οποίων η εφαρμογή έχει αναβληθεί δυνάμει του άρθρου 216, η Πορτογαλική Δημοκρατία, αφενός, και τα άλλα κράτη μέλη, αφετέρου, έχουν την ευχέρεια να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις αυτές στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την εφαρμογή των περί παρεκκλίσεως διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 216 σχετικά με τον εν λόγω κανονισμό.

ΑΡΘΡΟ 219

Η Πορτογαλική Δημοκρατία και τα άλλα κράτη μέλη λαμβάνουν, με τη συνδρομή της Επιτροπής, τα αναγκαία μέτρα ώστε να μπορέσει να επεκταθεί στην Πορτογαλία, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1993, η εφαρμογή της απόφασης της Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 1972 για το ομοιόμορφο σύστημα που έχει θεσπιστεί κατ'εφαρμογή του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου, το αποκαλούμενο σύστημα "SEDOC", και της απόφασης της Επιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1972 για το "Κοινοτικό Σχήμα" για τη συγκέντρωση και τη διάδοση των πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου.

ΑΡΘΡΟ 220

1. Μέχρις ότου αρχίσει να ισχύει για όλα τα κράτη μέλη η ενιαία λύση η οποία αναφέρεται στο άρθρο 99 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 για την εφαρμογή των συστημάτων Κοινωνικής Ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και τα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας και πάντως το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988, το άρθρο 73 παράγραφοι 1 και 3, το άρθρο 74 παράγραφος 1 και το άρθρο 75 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 καθώς και τα άρθρα 86 και 88 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 για τον τρόπο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, δεν εφαρμόζονται στους πορτογάλους εργαζόμενους που απασχολούνται σε άλλο κράτος μέλος εκτός από την Πορτογαλία και των οποίων τα μέλη της οικογένειας διαμένουν στην Πορτογαλία.

Το άρθρο 73 παράγραφος 2, το άρθρο 74 παράγραφος 2, το άρθρο 75 παράγραφος 2 και το άρθρο 94 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, καθώς και τα άρθρα 87, 89, 98 και 120 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 εφαρμόζονται κατ'αναλογία στους εργαζόμενους αυτούς.

Δεν θίγονται πάντως οι διατάξεις της νομοθεσίας ενός κράτους μέλους οι οποίες προβλέπουν ότι οι οικογενειακές παροχές οφείλονται για τα μέλη της οικογένειας,οποιαδήποτε και αν είναι η χώρα στην οποία διαμένουν.

2. Παρά το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, οι ακόλουθες διατάξεις των σχετικών συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης εξακολουθούν να εφαρμόζονται στους πορτογάλους εργαζόμενους κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 :

α) Πορτογαλία - Βέλγιο

- 'Αρθρο 28 παράγραφος 2 της γενικής σύμβασης της 14ης Σεπτεμβρίου 1970
- 'Αρθρα 57, 58 και 59 του διοικητικού διακανονισμού της 14ης Σεπτεμβρίου 1970.

β) Πορτογαλία - Γερμανία

- 'Αρθρο 27 παράγραφοι 1, 2 και 3 της σύμβασης της 6ης Νοεμβρίου 1964 όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 1 της τροποποιητικής συμφωνίας της 30ης Σεπτεμβρίου 1974

γ) Πορτογαλία - Ισπανία

- 'Αρθρα 23 και 24 της γενικής σύμβασης της 11ης Ιουνίου 1969.
- 'Αρθρα 45 και 46 του διοικητικού διακανονισμού της 22ας Μαΐου 1970

δ) Πορτογαλία - Λουξεμβούργο

- 'Αρθρο 23 της σύμβασης της 12ης Φεβρουαρίου 1965, όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 13 της δεύτερης τροποποιητικής συμφωνίας της 20ης Μαΐου 1977
- 'Αρθρο 15 της δεύτερης τροποποιητικής συμφωνίας της 21ης Μαΐου 1979 του γενικού διοικητικού διακανονισμού της 20ής Οκτωβρίου 1966

ε) Πορτογαλία - Κάτω Χώρες

- 'Αρθρο 33 παράγραφος 2 της σύμβασης της 19ης Ιουλίου 1979
- 'Αρθρα 36 και 37 του διοικητικού διακανονισμού της 9ης Μαΐου 1980.

Τμήμα II

Το δικαίωμα εγκαταστάσεως, οι υπηρεσίες, η κίνηση κεφαλαίων και οι άδηλες συναλλαγές

ΑΡΘΡΟ 221

Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να διατηρήσει περιορισμούς του δικαιώματος εγκαταστάσεως και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών :

- μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988, για τις δραστηριότητες που υπάγονται στον τομέα των πρακτορείων ταξιδίων και τουρισμού,
- μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990, για τις δραστηριότητες που υπάγονται στον τομέα του κινηματογράφου.

ΑΡΘΡΟ 222

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1989, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να διατηρήσει ένα καθεστώς προηγούμενης άδειας για τις άμεσες επενδύσεις, κατά την έννοια της πρώτης οδηγίας του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1960 για την εφαρμογή του άρθρου 67 της συνθήκης ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε από τη δεύτερη οδηγία 63/21/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1962, και από την πράξη προσχώρησης του 1972, που πραγματοποιούνται στην Πορτογαλία από υπηκόους άλλων κρατών μελών και συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος εγκαταστάσεως και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών και των οποίων η συνολική αξία υπερβαίνει αντίστοιχα τα ακόλουθα ποσά :

- κατά τη διάρκεια του έτους 1986 : 1,5 εκατομμ. ECU,
- κατά τη διάρκεια του έτους 1987 : 1,8 εκατομμ. ECU,
- κατά τη διάρκεια του έτους 1988 : 2,1 εκατομμ. ECU,
- κατά τη διάρκεια του έτους 1989 : 2,4 εκατομμ. ECU.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στις άμεσες επενδύσεις που αφορούν τον τομέα των πιστωτικών ιδρυμάτων.

3. Για κάθε σχέδιο επενδύσεων που υπόκειται σε προηγούμενη άδεια δυνάμει της παραγράφου 1, οι πορτογαλικές αρχές οφείλουν να αποφασίζουν το αργότερο δύο μήνες μετά την υποβολή της αίτησης. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απόφαση εντός της προθεσμίας αυτής, η σχεδιαζόμενη επένδυση θεωρείται εγκριθείσα.

4. Δεν γίνονται διακρίσεις ανάμεσα στους επενδυτές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ούτε μπορούν αυτοί οι επενδυτές να

τύχουν μεταχείρισης λιγότερο ευνοϊκής από αυτή των υπηκόων τρίτων χωρών.

ΑΡΘΡΟ 223

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να αναβάλει κατά τους όρους και εντός των προθεσμιών που ορίζονται στα άρθρα 224 ως 229, την ελευθέρωση της κίνησης κεφαλαίων για τις πράξεις που απαριθμούνται στους πίνακες Α και Β της πρώτης οδηγίας του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1960 για την εφαρμογή του άρθρου 67 της συνθήκης ΕΟΚ και της δεύτερης οδηγίας του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1962 που συμπληρώνει και τροποποιεί την πρώτη οδηγία για την εφαρμογή του άρθρου 67 της συνθήκης ΕΟΚ.

2. Κατάλληλες διαβουλεύσεις μεταξύ των πορτογαλικών αρχών και της Επιτροπής λαμβάνουν χώρα εγκαίρως σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής των μέτρων ελευθέρωσης ή απάλυνσης των οποίων η εφαρμογή δύναται να αναβληθεί δυνάμει των διατάξεων που ακολουθούν.

ΑΡΘΡΟ 224

Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να αναβάλει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 της ελευθέρωση των άμεσων επενδύσεων των κατοίκων της Πορτογαλίας στα άλλα κράτη μέλη.

ΑΡΘΡΟ 225

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να αναβάλει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990 την ελευθέρωση των μεταφορών συναλλάγματος που αφορούν αγορές οικοδομημένων ακινήτων που προορίζονται για στέγαση και γαιών που χρησιμοποιούνται ήδη για γεωργική εκμετάλλευση ή έχουν χαρακτηρισθεί ως γεωργικές εκτάσεις, σύμφωνα με την πορτογαλική νομοθεσία την ημερομηνία της προσχώρησης, πραγματοποιούμενες στην Πορτογαλία από κατοίκους των άλλων κρατών μελών.

2. Η προσωρινή παρέκκλιση της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζεται :

- στους κατοίκους των άλλων κρατών μελών που περιλαμβάνονται στην κατηγορία εκείνων που μεταναστεύουν στα πλαίσια της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων, μισθωτών και μη,

- στις αγορές της παραγράφου 1, οι οποίες συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος εγκαταστάσεως εκ μέρους μη μισθωτών εργαζομένων, κατοίκων των άλλων κρατών μελών, οι οποίοι μεταναστεύουν στην Πορτογαλία.

ΑΡΘΡΟ 226

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να διατηρήσει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990 και με τους όρους που καθορίζονται στην παράγραφο 2, περιορισμούς στη μεταφορά του προϊόντος ρευστοποίησης των επενδύσεων σε ακίνητα που πραγματοποιούνται στην Πορτογαλία από κατοίκους των άλλων κρατών μελών.

2. α) Οι μεταφορές του προϊόντος ρευστοποίησης ελευθερώνονται αντίστοιχα :

- από την 1η Ιανουαρίου 1986, μέχρις ύψους 100 000 ECU,

- από την 1η Ιανουαρίου 1987, μέχρις ύψους 120 000 ECU,

- από την 1η Ιανουαρίου 1988, μέχρις ύψους 140 000 ECU,

- από την 1η Ιανουαρίου 1989, μέχρις ύψους 160 000 ECU,

- από την 1η Ιανουαρίου 1990, μέχρις ύψους 180 000 ECU.

β) Σε περίπτωση ρευστοποίησης που υπερβαίνει το ποσό που καθορίζεται στο σημείο α), η μεταφορά του υπόλοιπου ποσού ελευθερώνεται σε 5 ίσες ετήσιες δόσεις, εκ των οποίων η πρώτη κατά την αίτηση μεταφοράς του προϊόντος ρευστοποίησης και οι άλλες τέσσερεις στα επόμενα τέσσερα έτη.

3. Κατά τη διάρκεια εφαρμογής αυτού του μεταβατικού μέτρου, οι γενικές ή ειδικές διευκολύνσεις για την ελεύθερη μεταφορά του προϊόντος ρευστοποίησης των επενδύσεων σε ακίνητα, που ορίζονται στην παράγραφο 1 και οι οποίες πιθανόν να υφίστανται δυνάμει διατάξεων της πορτογαλικής νομοθεσίας ή συμβάσεων που διέπουν τις σχέσεις μεταξύ της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και ενός άλλου κράτους μέλους ή τρίτης χώρας, διατηρούνται και εφαρμόζονται χωρίς διακρίσεις έναντι όλων των άλλων κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 227

Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να αναβάλει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 την ελευθέρωση των μεταφορών συναλλάγματος που αφορούν επενδύσεις σε ακίνητα σε άλλο κράτος μέλος :

- από κατοίκους Πορτογαλίας που δεν περιλαμβάνονται στην κατηγορία αυτών που μεταναστεύουν στα πλαίσια της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων, μισθωτών και μη,

- από μη μισθωτούς εργαζομένους, κατοίκους Πορτογαλίας, οι οποίοι μεταναστεύουν εφόσον οι εν λόγω επενδύσεις δεν συνδέονται με την εγκατάστασή τους.

ΑΡΘΡΟ 228

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να διατηρήσει, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990 και με τους όρους που ορίζονται στην κατωτέρω παράγραφο 2, περιορισμούς στις πράξεις που απαριθμούνται στη στήλη Χ σημεία Β - Γ - Δ - Ε - ΣΤ - Η του πίνακα Α που είναι προσαρτημένος στις οδηγίες που αναφέρονται στο άρθρο 223 και που πραγματοποιούνται με προορισμό τα άλλα κράτη μέλη.

2. Την 1η Ιανουαρίου 1986, οι μεταφορές ελευθερώνονται μέχρι ποσού 25 000 ECU για τις πράξεις που ορίζονται στα σημεία Γ - Δ και ΣΤ και 10 000 ECU για τις πράξεις που ορίζονται στα σημεία Β - Ε και Η. Κάθε ένα από τα ποσά αυτά ορίζεται αντίστοιχα :

- την 1η Ιανουαρίου 1987, σε 30 000 και 12 000 ECU,

- την 1η Ιανουαρίου 1988, σε 35 000 και 14 000 ECU,

- την 1η Ιανουαρίου 1989, σε 40 000 και 16 000 ECU,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, σε 45 000 και 18 000 ECU.

ΑΡΘΡΟ 229

Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να αναβάλει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990 την ελευθέρωση των πράξεων που απαριθμούνται στη στήλη IV σημεία Β 1 και 3 του πίνακα Β που προσαρτάται στις οδηγίες που αναφέρονται στο άρθρο 223 και οι οποίες πραγματοποιούνται από κατοίκους Πορτογαλίας.

Πάντως, οι πράξεις επί τίτλων τους οποίους έχουν εκδώσει οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, που πραγματοποιούνται από κατοίκους Πορτογαλίας, αποτελούν αντικείμενο προοδευτικής ελευθέρωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής ως εξής :

- από την 1η Ιανουαρίου 1986 το ανώτατο όριο ελευθέρωσης για την εγγραφή στους τίτλους αυτούς ορίζεται σε 15 εκατομμ. ECU,

- από την 1η Ιανουαρίου 1987, το ανώτατο όριο ορίζεται σε 18 εκατομμ. ECU,

- από την 1η Ιανουαρίου 1988, το ανώτατο όριο ορίζεται σε 21 εκατομμ. ECU,

- από την 1η Ιανουαρίου 1989, το ανώτατο όριο ορίζεται σε 24 εκατομμ. ECU,

- από την 1η Ιανουαρίου 1990, το ανώτατο όριο ορίζεται σε 27 εκατομμ. ECU.

ΑΡΘΡΟ 230

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να διατηρήσει μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990 και με τους όρους που καθορίζει η παράγραφος 2 περιορισμούς στις μεταφορές συναλλάγματος που αναφέρονται στον τουρισμό.

2. Το ετήσιο τουριστικό συνάλλαγμά κατ'άτομο δεν μπορεί να είναι κατώτερο, αντίστοιχα :

- των 500 ECU για το έτος 1986,

- των 600 ECU για το έτος 1987,

- των 700 ECU για το έτος 1988,

- των 800 ECU για το έτος 1989,

- των 900 ECU για το έτος 1990.

ΑΡΘΡΟ 231

Αν οι περιστάσεις το επιτρέπουν, η Πορτογαλική Δημοκρατία θα πραγματοποιήσει την ελευθέρωση της κίνησης κεφαλαίων και των αδήλων συναλλαγών που προβλέπεται στα άρθρα 224 ως 230 πριν από την πάροδο των προθεσμιών που προβλέπονται στα άρθρα αυτά.

ΑΡΘΡΟ 232

Για την εφαρμογή των άρθρων 223 ως 231, η Επιτροπή μπορεί να διαβουλευθεί με τη Νομισματική Επιτροπή και να υποβάλει κάθε χρήσιμη πρόταση στο Συμβούλιο.

Κεφάλαιο 3 - ΓΕΩΡΓΙΑ

Τμήμα Ι

Γενικές διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 233

1. Το παρόν κεφάλαιο αφορά τα γεωργικά προϊόντα, εκτός από τα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των προϊόντων της αλιείας.

2. Εκτός αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, οι κανόνες που προβλέπονται στην παρούσα πράξη εφαρμόζονται στα γεωργικά προϊόντα της παραγράφου 1.

3. Με την επιφύλαξη ιδιαίτερων διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, οι οποίες προβλέπουν διαφορετικές ημερομηνίες ή προθεσμίες, η εφαρμογή των μεταβατικών μέτρων για τα γεωργικά προϊόντα της παραγράφου 1 τερματίζεται στο τέλος του έτους 1995.

ΑΡΘΡΟ 234

1. Η εφαρμογή των κοινοτικών ρυθμίσεων στα προϊόντα που καλύπτονται από το παρόν κεφάλαιο πραγματοποιείται με μια μετάβαση "κλασσικού τύπου" ή με μια "σταδιακή" μετάβαση των οποίων οι γενικές λεπτομέρειες καθορίζονται αντίστοιχα στα τμήματα II και III και οι ειδικές λεπτομέρειες, ανάλογα με τους τομείς προϊόντων, στα τμήματα IV και V.

2. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά σε ειδικές περιπτώσεις, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, θεσπίζει τις αναγκαίες διατάξεις για την υλοποίηση του παρόντος κεφαλαίου.

Οι διατάξεις αυτές μπορούν ιδίως να προβλέπουν τα κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή των εκτροπών εμπορίου μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών.

3. Το Συμβούλιο με ομόφωνη απόφαση, μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να προβεί στις προσαρμογές των μέτρων του παρόντος κεφαλαίου που πιθανόν να καταστούν αναγκαίες σε περίπτωση τροποποίησης των κοινοτικών ρυθμίσεων.

Τμήμα II

Η μετάβαση κλασσικού τύπου

Ενότητα 1 - Πεδίο εφαρμογής

ΑΡΘΡΟ 235

Στις διατάξεις του παρόντος τμήματος υπάγονται όλα τα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 233, εκτός από όσα αναφέρονται στο άρθρο 259.

Ενότητα 2 - Προσέγγιση και εξίσωση των τιμών

ΑΡΘΡΟ 236

Μέχρι την πρώτη προσέγγιση τιμών η οποία αναφέρεται στο άρθρο 238, οι τιμές που πρέπει να εφαρμοστούν στην Πορτογαλία καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται από την κοινή οργάνωση των αγορών στο σχετικό τομέα, σε επίπεδο που αντιστοιχεί στο επίπεδο τιμών που καθορίζονταν στην Πορτογαλία υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου που θα προσδιοριστεί για κάθε προϊόν.

Πάντως, σε περίπτωση κατά την οποία η εφαρμογή της προηγούμενης παραγράφου οδηγήσει στον καθορισμό των πορτογαλικών τιμών σε επίπεδο ανώτερο από το επίπεδο των κοινών τιμών, το επίπεδο που λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό των πορτογαλικών τιμών είναι εκείνο που αντιστοιχεί στις τιμές που καθορίζονται στην Πορτογαλία υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς, για την περίοδο εμπορίας 1985/1986, οι οποίες έχουν μετατραπεί με το συντελεστή μετατροπής σε ECU που ίσχυε κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας του σχετικού προϊόντος.

Αν, για ένα συγκεκριμένο προϊόν, δεν υπάρχει προσδιορισμός της πορτογαλικής τιμής, η τιμή που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία καθορίζεται σε συνάρτηση με τις τιμές που πράγματι διαπιστώνονται στις πορτογαλικές αγορές κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου που θα προσδιοριστεί.

Ελλείψει όμως στοιχείων για τις τιμές ορισμένων προϊόντων στην πορτογαλική αγορά, η εφαρμοστέα στην Πορτογαλία τιμή υπολογίζεται βάσει των τιμών που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση για ομοειδή ή ανταγωνιστικά προϊόντα ή ομάδες προϊόντων.

ΑΡΘΡΟ 237

1. Σε περίπτωση που κατά την ημερομηνία της προσχώρησης διαπιστωθεί ότι η διαφορά μεταξύ του επιπέδου τιμής για ένα προϊόν στην Πορτογαλία και του επιπέδου της κοινής τιμής είναι ελάχιστη, η κοινή τιμή μπορεί να εφαρμοστεί στην Πορτογαλία για το σχετικό προϊόν.

2. Η διαφορά που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θεωρείται ως ελάχιστη όταν είναι μικρότερη ή ίση προς το 3 % της κοινής τιμής.

ΑΡΘΡΟ 238

1. Αν η εφαρμογή του άρθρου 236 στην Πορτογαλία οδηγεί σε επίπεδο τιμών διαφορετικό από εκείνο των κοινών τιμών, οι τιμές για τις οποίες γίνεται στο τμήμα IV αναφορά στο παρόν άρθρο

προσεγγίζουν το επίπεδο των κοινών τιμών, με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, κάθε έτος κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας και σύμφωνα με τις παραγράφους 2 και 3.

2. Όταν για ένα προϊόν η τιμή στην Πορτογαλία είναι κατώτερη της κοινής τιμής, η προσέγγιση γίνεται σε επτά στάδια· η τιμή στην Πορτογαλία προσαυξάνεται διαδοχικά, στις έξι πρώτες προσεγγίσεις, κατά το ένα έβδομο, το ένα έκτο, το ένα πέμπτο, το ένα τέταρτο, το ένα τρίτο και κατά το ήμισυ της διαφοράς που υπάρχει μεταξύ του επιπέδου της τιμής σε αυτό το κράτος μέλος και του επιπέδου των κοινών τιμών που εφαρμόζονται πριν από κάθε προσέγγιση. Η τιμή που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτό αυξάνεται ή μειώνεται αναλογικά προς την ενδεχόμενη αύξηση ή μείωση της κοινής τιμής κατά την επόμενη περίοδο εμπορίας.
Η κοινή τιμή εφαρμόζεται στην Πορτογαλία από την έβδομη προσέγγιση.

3. α) Όταν, για ένα προϊόν, η τιμή στην Πορτογαλία είναι ανώτερη από την κοινή τιμή, η τιμή σε αυτό το κράτος μέλος διατηρείται στο επίπεδο που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 236, η δε προσέγγιση προκύπτει από την εξέλιξη των κοινών τιμών κατά τη διάρκεια των επτά πρώτων ετών μετά την προσχώρηση.

Πάντως, η τιμή στην Πορτογαλία προσαρμόζεται στο βαθμό που είναι αναγκαίος για να αποφευχθεί η αύξηση της διαφοράς μεταξύ αυτής της τιμής και της κοινής τιμής.

Εξάλλου, αν οι πορτογαλικές τιμές, εκπεφρασμένες σε ECU, που καθορίστηκαν υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς για την περίοδο εμπορίας 1985/1986 οδηγήσουν σε υπέρβαση της διαφοράς που υφίσταται κατά την περίοδο εμπορίας 1984/1985 μεταξύ των πορτογαλικών τιμών και των κοινών τιμών, η τιμή που προκύπτει από την εφαρμογή των δύο προηγουμένων εδαφίων στην Πορτογαλία μειώνεται κατά ποσό που θα καθοριστεί, ίσο προς ένα τμήμα της υπέρβασης, κατά τρόπο ώστε η υπέρβαση να απορροφηθεί πλήρως το αργότερο μέχρι την έναρξη της πέμπτης περιόδου εμπορίας μετά την προσχώρηση.

Με την επιφύλαξη του σημείου β), η κοινή τιμή εφαρμόζεται στην Πορτογαλία από την έβδομη προσέγγιση.

β) Στο τέλος του πέμπτου έτους από την ημερομηνία της προσχώρησης, το Συμβούλιο προβαίνει σε ανάλυση της εξέλιξης της προσέγγισης των τιμών. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Συμβούλιο, στο πλαίσιο των σχέσεων που αναφέρονται στο άρθρο 264 παράγραφος 2, σημείο γ), γνώμη η οποία συνοδεύεται ενδεχομένως με τις κατάλληλες προτάσεις.

Αν από την ανάλυση αυτή προκύπτει :

- ότι η διαφορά μεταξύ πορτογαλικών τιμών και κοινών τιμών μολονότι είναι υπερβολικά σημαντική για να μπορέσει να απορροφηθεί κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου που ενάπομένει για την προσέγγιση των τιμών δυνάμει της παραγράφου 2, φαίνεται παρά ταύτα ότι μπορεί να καλυφθεί μέσα σε μια περιορισμένη προθεσμία, η προβλεπόμενη αρχικά περίοδος προσέγγισης των τιμών μπορεί να παραταθεί· στην περίπτωση αυτή οι τιμές διατηρούνται στο προηγούμενο επίπεδό τους σύμφωνα με τον κανόνα που προβλέπεται στο σημείο α),

- ότι η διαφορά μεταξύ πορτογαλικών τιμών και κοινών τιμών είναι υπερβολικά σημαντική για να μπορέσει να καλυφθεί μόνο μέσω της παράτασης της αρχικά προβλεπόμενης περιόδου προσέγγισης, μπορεί να αποφασιστεί ότι, εκτός από την παράταση αυτή, η προσέγγιση θα γίνει με την προοδευτική μείωση των πορτογαλικών τιμών, εκπεφρασμένων σε πραγματικές τιμές, συνοδευόμενη, εφόσον είναι ανάγκη από έμμεσες, προσωρινές και φθίνουσες ενισχύσεις προκειμένου να απαμβλυνθεί η επίπτωση της μείωσης αυτών των τιμών. Η χρηματοδότηση των ενισχύσεων αυτών βαρύνει τον πορτογαλικό προϋπολογισμό.

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αποφασίζει τα μέτρα που αναφέρονται στο ανωτέρω εδάφιο.

4. Για την αρμονική λειτουργία της διαδικασίας της ένταξης, μπορεί να αποφασιστεί ότι, κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, η τιμή ενός ή περισσοτέρων προϊόντων για την Πορτογαλία θα διαφέρει κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας από τις τιμές που προκύπτουν από την εφαρμογή αυτής της παραγράφου.

Η διαφορά αυτή δεν μπορεί να υπερβεί κατά 10 % το ποσό της κίνησης των τιμών που πρέπει να πραγματοποιηθεί.

Στην περίπτωση αυτή, το επίπεδο των τιμών για την επόμενη περίοδο εμπορίας είναι εκείνο που θα προέκυπτε από την εφαρμογή της παραγράφου 2, αν η διαφορά δεν είχε αποφασιστεί. Για την εν λόγω όμως περίοδο εμπορίας είναι δυνατόν να αποφασιστεί μια περαιτέρω διαφορά σε σχέση με το επίπεδο αυτό, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο.

Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται για την τελευταία προσέγγιση που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 239

Όταν κατά την ημερομηνία της προσχώρησης ή κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων, η τιμή στην παγκόσμια αγορά για ένα ορισμένο προϊόν υπερβαίνει την κοινή τιμή, η κοινή τιμή μπορεί να εφαρμοστεί στην Πορτογαλία για το εν λόγω προϊόν, εκτός αν η τιμή που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία είναι ανώτερη από την κοινή τιμή.

ΑΡΘΡΟ 240

Οι διαφορές του επιπέδου τιμών για τις οποίες γίνεται στο τμήμα IV αναφορά στο παρόν άρθρο, εξισώνονται κατά τον ακόλουθο τρόπο.

1. Για τα προϊόντα για τα οποία ορίζονται τιμές σύμφωνα με τα άρθρα 236 και 238, τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας καθώς και μεταξύ της Πορτογαλίας και των τρίτων χωρών, είναι ίσα με τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ των τιμών που καθορίζονται για την Πορτογαλία και των κοινών τιμών.

Ωστόσο, το εξισωτικό ποσό που καθορίζεται σύμφωνα με τους ανωτέρω κανόνες διορθώνεται, ενδεχομένως, κατά την επίπτωση των εθνικών ενισχύσεων τις οποίες η Πορτογαλική Δημοκρατία επιτρέπεται να διατηρήσει δυνάμει των άρθρων 247 και 248.

2. Δεν καθορίζεται εντούτοις εξισωτικό ποσό αν η εφαρμογή του σημείου 1 οδηγεί σε ένα ελάχιστο ποσό.

3. α) Στις συναλλαγές μεταξύ Πορτογαλίας και Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, τα εξισωτικά ποσά εισπράττονται από το κράτος εισαγωγής ή χορηγούνται από το κράτος εξαγωγής.

β) Στις συναλλαγές μεταξύ της Πορτογαλίας και των τρίτων χωρών, οι εισφορές ή άλλες επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή, που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής καθώς, πλήν ρητής παρέκκλισης, και οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, μειώνονται ή αυξάνονται, κατά περίπτωση, κατά τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στις συναλλαγές με την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

Πάντως, οι δασμοί δεν μπορούν να μειωθούν κατά το εξισωτικό ποσό.

4. Για τα προϊόντα για τα οποία ο δασμός του Κοινού Δασμολογίου είναι παγιοποιημένος στο πλαίσιο της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, η παγιοποίηση λαμβάνεται υπόψη.

5. Το εξισωτικό ποσό που εισπράττεται ή χορηγείται από ένα κράτος μέλος σύμφωνα με την παράγραφο 1, δεν μπορεί να είναι

ανώτερο από το συνολικό ποσό που εισπράττεται από αυτό το ίδιο κράτος μέλος κατά τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών που απολαύουν της ρήτρας του μάλλον ευνοουμένου κράτους.

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να παρεκκλίνει από τον κανόνα αυτό, ιδίως για να αποφύγει εκτροπές του εμπορίου και στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό.

6. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να παρεκκλίνει, κατά το αναγκαίο μέτρο για την καλή λειτουργία της κοινής γεωργικής πολιτικής, από το άρθρο 211 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο για τα προϊόντα στα οποία εφαρμόζονται εξισωτικά ποσά.

ΑΡΘΡΟ 241

Αν η τιμή της παγκόσμιας αγοράς για ένα προϊόν είναι ανώτερη από την τιμή που λαμβάνεται για τον υπολογισμό μιας επιβάρυνσης κατά την εισαγωγή η οποία θεσπίζεται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, μειωμένη κατά το εξισωτικό ποσό που αφαιρείται από την επιβάρυνση κατά την εισαγωγή κατ'εφαρμογή του άρθρου 240, ή αν η επιστροφή κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες είναι κατώτερη από το εξισωτικό ποσό, ή αν δεν χορηγείται επιστροφή, είναι δυνατόν να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για την εξασφάλιση της καλής λειτουργίας της κοινής οργάνωσης των αγορών.

ΑΡΘΡΟ 242

1. Τα χορηγούμενα εξισωτικά ποσά χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα μέσω του τμήματος εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

2. Οι δαπάνες στις οποίες θα προβεί η Πορτογαλική Δημοκρατία για την παρέμβαση στην εσωτερική αγορά της και τη χορήγηση επιστροφών ή επιδοτήσεων κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες και τα άλλα κράτη μέλη, παραμένουν εθνικές μέχρι το τέλος του πρώτου σταδίου για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 259.

Από το δεύτερο στάδιο, οι δαπάνες για την παρέμβαση στην πορτογαλική εσωτερική αγορά και την χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα μέσω του τμήματος εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

Ενότητα 3 - Ελεύθερη κυκλοφορία και τελωνειακή ένωση

ΑΡΘΡΟ 243

Για τα προϊόντα των οποίων η εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση υπόκειται σε δασμούς, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις :

1. α) Με την επιφύλαξη του σημείου 4, οι δασμοί κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση για τα προϊόντα προελεύσεως Πορτογαλίας καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον ακόλουθο ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 85,7 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 71,4 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 57,1 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 42,8 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 28,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 14,2 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1992 καταργείται κάθε δασμός.

Πάντως :

- για τις ορχιδέες και για τα άνθη των ειδών anthurium, strelitzia και protea που υπάγονται στη διάκριση ex 06.03 A του Κοινού Δασμολογίου,
- για τα παρασκευάσματα ή κονσέρβες ντομάτας, που υπάγονται στη διάκριση 20.02 Γ του Κοινού Δασμολογίου,

η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση μειώνει τους δικούς της δασμούς βάσεως σε πέντε διαδοχικά τμήματα από 20 %, στις ακόλουθες ημερομηνίες :

. την 1η Μαρτίου 1986,
. την 1η Ιανουαρίου 1987,
. την 1η Ιανουαρίου 1988,
. την 1η Ιανουαρίου 1989,
. την 1η Ιανουαρίου 1990.

β) Με την επιφύλαξη του σημείου 4, οι δασμοί κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία για τα προϊόντα προελεύσεως Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον ακόλουθο ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 87,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 75 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 62,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 37,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 12,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1993 καταργείται κάθε δασμός.

γ) Με την επιφύλαξη του σημείου 4, και κατά παρέκκλιση από τα ανωτέρω σημεία α) και β), για τους ελαιώδεις σπόρους και καρπούς και τα παράγωγά τους προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ - εκτός από τα φυτικά έλαια πλην του ελαιολάδου που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή - οι εισαγωγικοί δασμοί μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον ακόλουθο ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90,9 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 81,8 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 72,7 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 63,6 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 54,5 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 45,4 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 36,3 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, κάθε δασμός μειώνεται στο 27,2 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, κάθε δασμός μειώνεται στο 18,1 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, κάθε δασμός μειώνεται στο 9 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1996 καταργείται κάθε δασμός.

δ) Με την επιφύλαξη του σημείου 4, για τα φυτικά έλαια πλην του ελαιολάδου, που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή, η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζουν αμετάβλητους τους αντίστοιχους δασμούς βάσεως κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής στην Πορτογαλία ορισμένων μηχανισμών ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 292. Κατά τη λήξη αυτής της περιόδου, οι δασμοί βάσεως καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον ακόλουθο ρυθμό :

- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 83,3 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 66,6 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, κάθε δασμός μειώνεται στο 49,9 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, κάθε δασμός μειώνεται στο 33,2 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, κάθε δασμός μειώνεται στο 16,5 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1996 καταργείται κάθε δασμός.

2. Για την εφαρμογή του Κοινού Δασμολογίου, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει στο ακέραιο τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου από την 1η Μαρτίου 1986, με την εξαίρεση :

α) με την επιφύλαξη του σημείου 4, των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XX και των προϊόντων επί των οποίων οι πορτογαλικοί δασμοί βάσεως είναι ανώτεροι από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου για τα οποία, προκειμένου να τεθεί προοδευτικά σε εφαρμογή το Κοινό Δασμολόγιο, η Πορτογαλική Δημοκρατία τροποποιεί το δασμολόγιό της έναντι των τρίτων χωρών ως εξής :

αα) για τις δασμολογικές κλάσεις για τις οποίες οι δασμοί βάσεως δεν διαφέρουν περισσότερο από 15 %, προς τα πάνω ή προς τα κάτω , από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί,

ββ) στις άλλες περιπτώσεις, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμό που μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσεως και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου σε οκτώ ίσα μέρη από 12,5 % στις εξής ημερομηνίες :

- την 1η Μαρτίου 1986,
- την 1η Ιανουαρίου 1987,
- την 1η Ιανουαρίου 1988,
- την 1η Ιανουαρίου 1989,
- την 1η Ιανουαρίου 1990,
- την 1η Ιανουαρίου 1991,
- την 1η Ιανουαρίου 1992.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει πλήρως το Κοινό Δασμολόγιο από την 1η Ιανουαρίου 1993,

β) με την επιφύλαξη του σημείου 4, των ελαιωδών σπόρων και καρπών και των παραγώγων τους προϊόντων που υπάγονται στον κανονισμό 136/66/ΕΟΚ - εκτός από τα φυτικά έλαια, πλην του ελαιολάδου, που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή - για τα οποία, προκειμένου να τεθεί προοδευτικά σε εφαρμογή το Κοινό Δασμολόγιο, η Πορτογαλική Δημοκρατία τροποποιεί το δασμολόγιό της έναντι των τρίτων χωρών ως εξής :

αα) για τις δασμολογικές κλάσεις για τις οποίες οι δασμοί βάσεως δεν διαφέρουν περισσότερο από 15 %, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί,

ββ) στις άλλες περιπτώσεις, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμό που μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσεως και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου με τον ακόλουθο ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, η διαφορά μειώνεται στο 90,9 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1987, η διαφορά μειώνεται στο 81,8 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1988, η διαφορά μειώνεται στο 72,7 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1989, η διαφορά μειώνεται στο 63,6% της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, η διαφορά μειώνεται στο 54,5 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 45,4 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 36,3 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 27,2 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 18,1 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 9 % της αρχικής διαφοράς.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει πλήρως το Κοινό Δασμολόγιο από την 1η Ιανουαρίου 1996.

γ) με την επιφύλαξη του σημείου 4, των φυτικών ελαίων πλην του ελαιολάδου που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή, για τα οποία η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει αμετάβλητους τους δασμούς βάσεώς της κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής στην Πορτογαλία ορισμένων μηχανισμών ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 292. Μετά τη λήξη αυτής της περιόδου η Πορτογαλική Δημοκρατία τροποποιεί το δασμολόγιό της έναντι των τρίτων χωρών ως εξής :

αα) για τις δασμολογικές κλάσεις για τις οποίες οι δασμοί βάσεως δεν διαφέρουν περισσότερο από 15 % από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί,

ββ) στις άλλες περιπτώσεις η Πορτογαλική Δημοκρατία μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσεως και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου με τον ακόλουθο ρυθμό :

- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 83,3 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 66,6 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 49,9 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 33,2 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 16,5 % της αρχικής διαφοράς.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει πλήρως το Κοινό Δασμολόγιο από την 1η Ιανουαρίου 1996.

3. Κατά την έννοια των σημείων 1 και 2, ο δασμός βάσεως είναι ο οριζόμενος στο άρθρο 189.

4. Για τα προϊόντα που υπάγονται σε κοινή οργάνωση των αγορών, μπορεί να αποφασιστεί, ακολουθώντας τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ ή, κατά περίπτωση, των αντίστοιχων άρθρων των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών, ότι :

α) η Πορτογαλική Δημοκρατία, με αίτησή της, προβαίνει :

- στην κατάργηση των δασμών που αναφέρονται στο σημείο 1 β), γ) και δ) ή στην προσέγγιση που αναφέρεται στο σημείο 2 α), β) και γ), με ρυθμό ταχύτερο από τον εκεί προβλεπόμενο,

- στην ολική ή μερική αναστολή των δασμών που αναφέρονται στο σημείο 1 β), γ) και δ) επί των εισαγομένων προϊόντων προελεύσεως των παρόντων κρατών μελών,

- στην ολική ή μερική αναστολή των δασμών επί των εισαγομένων προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών οι οποίοι αναφέρονται στο σημείο 2 α), β) και γ),

β) η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση προβαίνει :

- στην κατάργηση των δασμών που αναφέρονται στο σημείο 1 α), γ) και δ) με ρυθμό ταχύτερο από τον εκεί προβλεπόμενο,

- στην ολική ή μερική αναστολή των δασμών που αναφέρονται στο σημείο 1 α), γ) και δ) επί των εισαγομένων προϊόντων προελεύσεως Πορτογαλίας.

Για τα προϊόντα που δεν υπόκεινται σε κοινή οργάνωση των αγορών :

α) καμιά απόφαση δεν απαιτείται προκειμένου να προβεί η Πορτογαλική Δημοκρατία στην εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο σημείο α) πρώτη και δεύτερη περίπτωση· η Πορτογαλική Δημοκρατία ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για τα μέτρα που λαμβάνει,

β) η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει εν όλω ή εν μέρει τους δασμούς επί των εισαγομένων προϊόντων προελεύσεως Πορτογαλίας.

Οι δασμοί που προκύπτουν από επιταχυνόμενη ευθυγράμμιση ή οι δασμοί σε αναστολή δεν μπορούν να είναι κατώτεροι από τους εφαρμοζόμενους κατά την εισαγωγή των ίδιων προϊόντων προελεύσεως των άλλων κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 244

1. Το καθεστώς που εφαρμόζεται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση όσον αφορά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος, καθώς και τους ποσοτικούς περιορισμούς και τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος κατά τις συναλλαγές μεταξύ Πορτογαλίας και άλλων κρατών μελών και μεταξύ Πορτογαλίας και τρίτων χωρών, εφαρμόζεται στην Πορτογαλία από την 1η Μαρτίου 1986, με την επιφύλαξη των αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, για τα προϊόντα που υπάγονται κατά την προσχώρηση στην κοινή οργάνωση των αγορών.

2. Για τα προϊόντα που δεν υπόκεινται την 1η Μαρτίου 1986 σε κοινή οργάνωση των αγορών, η κατάργηση των φορολογικών επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος προς δασμούς καθώς και των ποσοτικών περιορισμών και μέτρων ισοδυνάμου αποτελέσματος πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία αυτή, εκτός αν αποτελούν αναπόσπαστο μέρος μιας εθνικής οργάνωσης αγοράς στην Πορτογαλία ή σε ένα άλλο κράτος μέλος κατά την ημερομηνία της προσχώρησης.

Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται μόνο μέχρις ότου τεθεί σε εφαρμογή η κοινή οργάνωση των αγορών για τα προϊόντα αυτά και το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995, και στο βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίος για να εξασφαλιστεί η διατήρηση της εθνικής οργάνωσης.

3. Από την 1η Μαρτίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει την ονοματολογία του Κοινού Δασμολογίου.

Εφόσον δεν προκύπτουν δυσχέρειες για την εφαρμογή των κοινοτικών ρυθμίσεων, ιδίως όσον αφορά τη λειτουργία της κοινής οργάνωσης των αγορών και των μεταβατικών μηχανισμών που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να επιτρέψει στην Πορτογαλική Δημοκρατία να περιλάβει στο εσωτερικό της ονοματολογίας αυτής τις υφιστάμενες εθνικές υποδιαιρέσεις που θα ήταν απαραίτητες ώστε η προοδευτική προσέγγιση προς το Κοινό Δασμολόγιο ή η κατάργηση των δασμών στο εσωτερικό της Κοινότητας να πραγματοποιηθεί με τους όρους που προβλέπονται στην παρούσα πράξη.

ΑΡΘΡΟ 245

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να εφαρμόσει ποσοτικούς περιορισμούς κατά τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XXI.

2. α) Οι ποσοτικοί περιορισμοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1 συνίστανται σε ετήσιες ποσοστώσεις που είναι ανοικτές χωρίς διακρίσεις σε όλους τους οικονομικούς φορείς.

β) Η αρχική ποσόστωση 1986 για κάθε προϊόν, η οποία εκφράζεται ανάλογα με την περίπτωση σε ποσότητα ή σε ECU, ορίζεται :

- είτε στο 3 % του μέσου όρου της πορτογαλικής παραγωγής, τα τρία τελευταία χρόνια μετά την προσχώρηση για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμες στατιστικές,

- είτε, στο μέσο όρο των πορτογαλικών εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν τα τρία τελευταία χρόνια πριν από την προσχώρηση για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμες στατιστικές, όταν το κριτήριο αυτό οδηγεί σε μεγαλύτερη ποσότητα ή ποσό.

3. Ο ελάχιστος ρυθμός προοδευτικής αύξησης των ποσοστώσεων είναι 20 % στην αρχή κάθε έτους, όσον αφορά τις ποσοστώσεις που εκφράζονται σε αξία και 15 % στην αρχή κάθε έτους όσον αφορά τις ποσοστώσεις που εκφράζονται σε ποσότητα.

Η αύξηση προστίθεται σε κάθε ποσόστωση και η επόμενη αύξηση υπολογίζεται επί του συνολικού αριθμού που προκύπτει.

4. Όταν οι εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν στην Πορτογαλία κατά τη διάρκεια δύο διαδοχικών ετών είναι μικρότερες από το 90 % της ετήσιας ποσόστωσης που έχει ανοιχθεί, η Πορτογαλία καταργεί τους ισχύοντες ποσοτικούς περιορισμούς.

5. Για την περίοδο από 1ης Μαρτίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1986, η εφαρμοζόμενη ποσόστωση ισούται με την αρχική ποσόστωση μειωμένη κατά το ένα έκτο.

Ενότητα 3 - Ενισχύσεις

ΑΡΘΡΟ 246

1. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στις ενισχύσεις, ποσοστώσεις ή άλλα ανάλογα ποσά που καθορίζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής για τα οποία γίνεται στο τμήμα IV αναφορά στο παρόν άρθρο.

2. Για την εφαρμογή των κοινοτικών ενισχύσεων στην Πορτογαλία εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις :

α) Το ύψος της κοινοτικής ενίσχυσης που θα χορηγηθεί για ένα ορισμένο προϊόν στην Πορτογαλία από την 1η Μαρτίου 1986 ισούται με ένα ποσό που ορίζεται βάσει των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν από την Πορτογαλική Δημοκρατία υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς, κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής χρονικής περιόδου που θα καθοριστεί. Εντούτοις, το ποσό αυτό δεν μπορεί να υπερβεί το ποσό της ενίσχυσης που θα χορηγηθεί την 1η Μαρτίου 1986 εντός της Κοινότητας με την παρούσα της σύνθεση. Αν δεν χορηγήθηκε καμμία ανάλογη ενίσχυση υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς, και με την επιφύλαξη των ακόλουθων διατάξεων, καμμία ενίσχυση δεν θα χορηγηθεί στην Πορτογαλία την 1η Μαρτίου 1986.

β) Κατά την έναρξη της πρώτης περιόδου εμπορίας ή, ελλείψει αυτής, της πρώτης περιόδου εφαρμογής της ενίσχυσης μετά την προσχώρηση :

- είτε η κοινοτική ενίσχυση εισάγεται στην Πορτογαλία σε ένα επίπεδο που αντιπροσωπεύει το ένα έβδομο του ύψους της κοινοτικής ενίσχυσης που εφαρμόζεται για την ερχόμενη περίοδο εμπορίας ή εφαρμογής,

- είτε το επίπεδο της κοινοτικής ενίσχυσης στην Πορτογαλία προσεγγίζει, σε περίπτωση που υφίσταται διαφορά, το επίπεδο της ενίσχυσης που εφαρμόζεται στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση για την ερχόμενη περίοδο εμπορίας ή εφαρμογής κατά ένα έβδομο της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ των δύο αυτών ενισχύσεων.

γ) Κατά την έναρξη των επόμενων περιόδων εμπορίας ή εφαρμογής, το ύψος της κοινοτικής ενίσχυσης στην Πορτογαλία προσεγγίζει το ύψος της ενίσχυσης που εφαρμόζεται στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση για την επόμενη περίοδο εμπορίας ή εφαρμογής διαδοχικά κατά το ένα έκτο, το ένα πέμπτο, το ένα τέταρτο, το ένα τρίτο και το ήμισυ της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ των δύο αυτών ενισχύσεων.

δ) Το ύψος της κοινοτικής ενίσχυσης εφαρμόζεται πλήρως στην Πορτογαλία κατά την έναρξη της έβδομης περιόδου εμπορίας ή περιόδου εφαρμογής της ενίσχυσης μετά την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 247

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 246, επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να διατηρήσει τις εθνικές ενισχύσεις των οποίων η κατάργηση θα επέσυρε σοβαρές συνέπειες στο επίπεδο των τιμών, τόσο στην παραγωγή όσο και στην κατανάλωση. Εντούτοις, παρόμοιες ενισχύσεις μπορούν να διατηρηθούν μόνο μεταβατικά και, κατ'αρχήν, με προοδευτική μείωση, το αργότερο μέχρι το τέλος της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων.

2. Το Συμβούλιο αποφασίζει με τους όρους του άρθρου 258 τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν ιδίως τον πίνακα και την ακριβή ονομασία των ενισχύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το ύψος τους, το ρυθμό κατάργησής τους, την ενδεχόμενη φθίνουσα κλίμακα καθώς και τους απαραίτητους τρόπους εφαρμογής για την καλή λειτουργία της κοινής γεωργικής πολιτικής. Οι τρόποι αυτοί πρέπει εξάλλου να εξασφαλίζουν την ισότητα πρόσβασης στην πορτογαλική αγορά.

3. Σε περίπτωση ανάγκης και κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων, μπορεί να γίνει παρέκκλιση από τη φθίνουσα κλίμακα που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 248

1. Σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να εξουσιοδοτηθεί να επαναφέρει, με επιβάρυνση του προϋπολογισμού της, προσωρινές ενισχύσεις στην παραγωγή, με την προϋπόθεση ότι οι ενισχύσεις αυτές είχαν χορηγηθεί υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς και ότι η κατάργησή τους πριν από την προσχώρηση αποδεικνύεται ότι είχε σοβαρές επιπτώσεις στο επίπεδο της παραγωγής.

2. Οι εθνικές ενισχύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να επαναφερθούν μόνον μεταβατικά και, κατ'αρχήν, με προοδευτική μείωση, το αργότερο μέχρι το τέλος της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων.

Το Συμβούλιο, με αυξημένη πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, αποφασίζει, ενδεχομένως, τα αναγκαία μέτρα που πρέπει να περιλαμβάνουν τους ίδιους τρόπους και τα ίδια στοιχεία με τα αναφερόμενα στο άρθρο 247 παράγραφος 2.

Ενότητα 5 - Ο συμπληρωματικός μηχανισμός κατά τις συναλλαγές

ΑΡΘΡΟ 249

1. Θεσπίζεται ένας συμπληρωματικός μηχανισμός που εφαρμόζεται κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας, κατωτέρω ονομαζόμενος "ΣΜΣ".

Ο ΣΜΣ εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 1986 μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995.

2. Στο ΣΜΣ υπόκεινται τα προϊόντα του πίνακα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα XXII.

Ο πίνακας του παραρτήματος XXII μπορεί να συμπληρωθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 250, κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων ετών μετά την προσχώρηση.

3. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, στην αρχή κάθε έτους, έκθεση για τη λειτουργία του ΣΜΣ κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους.

ΑΡΘΡΟ 250

1. Συνιστάται επιτροπή ad hoc η οποία αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από εκπρόσωπο της Επιτροπής.

2. Στο πλαίσιο της επιτροπής ad hoc, οι ψήφοι των κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. Σε περίπτωση αναφοράς στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η επιτροπή ad hoc συγκαλείται αμέσως από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε με αίτηση ενός κράτους μέλους.

4. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλει σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για τα μέτρα αυτά μέσα σε προθεσμία την οποία μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα των εξεταζομένων θεμάτων. Η επιτροπή αποφασίζει με πλειοψηφία πενήντα τεσσάρων ψήφων.

5. Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή, εφόσον είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής. Αν δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η

Επιτροπή υποβάλει αμέσως στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα με ειδική πλειοψηφία.

Αν κατά τη λήξη προθεσμίας ενός μηνός από την υποβολή της πρότασης το Συμβούλιο δεν έχει λάβει μέτρα, η Επιτροπή λαμβάνει τα προτεινόμενα μέτρα και τα θέτει αμέσως σε εφαρμογή εκτός αν το Συμβούλιο καταψηφίσει, με απλή πλειοψηφία, τα μέτρα αυτά.

ΑΡΘΡΟ 251

1. Κατά την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας, κατ'αρχήν, συντάσσεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 ή, ανάλογα με την περίπτωση, των αντίστοιχων άρθρων των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών, ένας ισολογισμός προβλέψεων για καθένα από τα προϊόντα ή τις ομάδες προϊόντων που υπόκεινται στο ΣΜΣ.

Ο ισολογισμός συντάσσεται κατ'αρχήν για κάθε περίοδο εμπορίας με βάση τις προβλέψεις για την παραγωγή και την κατανάλωση στην Πορτογαλία ή στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση· με βάση τον ισολογισμό αυτό συντάσσεται, κατά την ίδια διαδικασία ένα χρονοδιάγραμμα προβλέψεων σχετικά με την ανάπτυξη των συναλλαγών και τον καθορισμό ενδεικτικού ανωτάτου ορίου εισαγωγών στην οικεία αγορά.

Για την χρονική περίοδο από την 1η Μαρτίου 1986 μέχρι την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986/1987 για κάθε προϊόν ή ομάδα προϊόντων, συντάσσεται ειδικός ισολογισμός.

2. Οι διαδοχικοί καθορισμοί των ενδεικτικών ανωτάτων ορίων πρέπει να περιλαμβάνουν μια σχετική προοδευτικότητα σε σχέση με τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών κατά τρόπο που να εξασφαλίζει το αρμονικό και βαθμιαίο άνοιγμα της αγοράς και την πλήρη πραγματοποίηση της ελεύθερης κυκλοφορίας στο εσωτερικό της Κοινότητας κατά τη λήξη της χρονικής περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων.

Προς το σκοπό αυτό, καθορίζεται κατά τη διαδικασία της παραγράφου 1 ποσοστό ετήσιας αύξησης του ανωτάτου ορίου. Στο πλαίσιο του συνολικού ενδεικτικού ανωτάτου ορίου μπορούν να καθοριστούν ανώτατα όρια που να αντιστοιχούν στις διάφορες περιόδους της οικείας περιόδου εμπορίας.

ΑΡΘΡΟ 252

1. Στην περίπτωση κατά την οποία η εξέταση της εξέλιξης των ενδοκοινοτικών συναλλαγών αφήσει να διαφανεί μια σημαντική αύξηση των πραγματοποιημένων ή προβλεπομένων εισαγωγών και αν η κατάσταση αυτή οδηγεί στην κάλυψη ή στην υπέρβαση του ενδεικτικού ανωτάτου ορίου εισαγωγών του προϊόντος για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας ή για ένα τμήμα της, η Επιτροπή, με αίτηση ενός κράτους μέλους ή με ίδια πρωτοβουλία, αποφασίζει με επείγουσα διαδικασία :

- τα συντηρητικά μέτρα που είναι αναγκαία· τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται μέχρι να αρχίσουν να ισχύουν τα οριστικά μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 3,
- τη σύγκληση της επιτροπής διαχείρισης του σχετικού τομέα προκειμένου να προβεί στην εξέταση κατάλληλων μέτρων.

2. Σε περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 επιφέρει σοβαρή διαταραχή των αγορών, ένα κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει τα συντηρητικά μέτρα που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο κατά τρόπο άμεσο. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση μέσα στο εικοσιτετράωρο που ακολουθεί την παραλαβή της σχετικής αίτησης.

Αν η Επιτροπή δεν λάβει απόφαση μέσα σ'αυτή την προθεσμία, το κράτος μέλος που υπέβαλε την αίτηση μπορεί να λάβει συντηρητικά μέτρα, τα οποία ανακοινώνονται αμέσως στην Επιτροπή.

Τα μέτρα αυτά εξακολουθούν να ισχύουν μέχρις ότου η Επιτροπή αποφασίσει σχετικά με την αίτηση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

3. Τα οριστικά μέτρα αποφασίζονται το ταχύτερο δυνατόν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ ή, κατά περίπτωση, των αντίστοιχων άρθρων των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών.

Τα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνουν ιδίως :

α) την αναθεώρηση του ενδεικτικού ανωτάτου ορίου, αν η οικεία αγορά δεν έχει υποστεί σημαντικές διαταραχές λόγω της εξέλιξης των εισαγωγών,

β) σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της κατάστασης, η οποία εκτιμάται ιδίως με βάση την ανάπτυξη των τιμών αγοράς και των συναλλασσόμενων ποσοτήτων, τον περιορισμό ή την αναστολή των εισαγωγών στην αγορά της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση ή στην πορτογαλική αγορά.

Τα περιοριστικά μέτρα που αναφέρονται στο σημείο β) μπορούν να ληφθούν μόνο στο βαθμό και για το χρονικό διάστημα που είναι απολύτως αναγκαία για τον τερματισμό της διαταραχής. Όσον αφορά την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, τα μέτρα αυτά μπορούν να περιορίζονται στις εισαγωγές που προορίζονται για ορισμένες από τις περιοχές της, με την προϋπόθεση ότι περιέχουν κατάλληλες διατάξεις που επιτρέπουν την αποφυγή των εκτροπών του εμπορίου.

4. Η εφαρμογή του ΣΜΣ δεν μπορεί σε καμμιά περίπτωση να οδηγήσει σε μεταχείριση των προϊόντων προελεύσεως Πορτογαλίας ή Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση λιγότερο ευνοϊκή από τη μεταχείριση των προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών που απολαύουν της ρήτρας του μάλλον ευνοουμένου κράτους, τα οποία διατίθενται στο εμπόριο στις οικείες περιοχές.

Ενότητα 6 - Άλλες διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 253

Για τη βελτίωση της διαρθρωτικής κατάστασης στην Πορτογαλία, εφαρμόζονται τα ακόλουθα μέτρα :

α) εφαρμογή, από την ενδιάμεση περίοδο, συγκεκριμένων μέτρων προετοιμασίας για την εισαγωγή και εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου, ιδίως στον τομέα των διαρθρώσεων της παραγωγής της μεταποίησης και της εμπορίας καθώς και στον τομέα των οργανώσεων των παραγωγών,

β) εφαρμογή στην Πορτογαλία, από την ημερομηνία της προσχώρησης, των κοινοτικών ρυθμίσεων στον κοινωνικο-διαρθρωτικό τομέα, συμπεριλαμβανομένων και των ρυθμίσεων των σχετικών με τις οργανώσεις των παραγωγών,

γ) επέκταση υπέρ της Πορτογαλίας στο πλαίσιο των ρυθμίσεων που αναφέρονται στο σημείο β), των ειδικών ευνοϊκότερων διατάξεων που υφίστανται κατά την ημερομηνία αυτή, στις οριζόντιες κοινοτικές ρυθμίσεις, υπέρ των πλέον μειονεκτικών περιοχών στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση,

δ) επιπλέον, εφαρμογή διαρθρωτικών δράσεων υπέρ της Πορτογαλίας, υπό τη μορφή ειδικού προγράμματος ανάπτυξης της πορτογαλικής γεωργίας.

Αν είναι ανάγκη, το Συμβούλιο αποφασίζει, με τις προϋποθέσεις του άρθρου 258, τα μέτρα ή τις λεπτομέρειες των μέτρων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

ΑΡΘΡΟ 254

Κάθε απόθεμα προϊόντων που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο πορτογαλικό έδαφος την 1η Μαρτίου 1986 και υπερβαίνουν την ποσότητα που μπορεί να θεωρηθεί ότι αντιπροσωπεύει κανο-

νικό απόθεμα μεταφοράς, πρέπει να καταργηθεί από την Πορτογαλική Δημοκρατία και με δαπάνη της, στο πλαίσιο κοινοτικών διαδικασιών που θα καθοριστούν και σε προθεσμίες που θα ταχθούν με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 258. Η έννοια του κανονικού αποθέματος μεταφοράς ορίζεται για κάθε προϊόν σε συνάρτηση με τα ιδιαίτερα κριτήρια και στόχους κάθε κοινής οργάνωσης αγοράς.

ΑΡΘΡΟ 255

Κατά τον καθορισμό του επιπέδου των διαφόρων ποσών που προβλέπονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, με την εξαίρεση των τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 236, λαμβάνεται υπόψη το εφαρμοζόμενο εξισωτικό ποσό, ή ελλείψει αυτού, η διαφορά τιμών που διαπιστώνεται ή δικαιολογείται οικονομικά και, όταν συντρέχει περίπτωση, η επίπτωση των δασμών εκτός αν :

- δεν υπάρχει κίνδυνος διαταραχής των συναλλαγών, ή

- η καλή λειτουργία της κοινής γεωργικής πολιτικής απαιτεί να μη λαμβάνεται υπόψη ή καθιστά μη επιθυμητή τη λήψη υπόψη αυτού του ποσού, αυτής της διαφοράς ή αυτής της επίπτωσης.

ΑΡΘΡΟ 256

1. Το Συμβούλιο αποφασίζει με τις προϋποθέσεις του άρθρου 258 το καθεστώς που εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία έναντι του Βασιλείου της Ισπανίας.

2. Τα μέτρα που καθίστανται αναγκαία κατά τις συναλλαγές μεταξύ των νέων κρατών μελών και της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, για την εφαρμογή του καθεστώτος της παραγράφου 1 αποφασίζονται, ανάλογα με την περίπτωση, με τις προϋποθέσεις του άρθρου 258 ή με τη διαδικασία του άρθρου 234 παράγραφος 2.

ΑΡΘΡΟ 257

1. Αν απαιτούνται μεταβατικά μέτρα για να διευκολυνθεί η μετάβαση από το υφιστάμενο στην Πορτογαλία καθεστώς στο καθεστώς που προκύπτει από την εφαρμογή της κοινής οργάνωσης των αγορών σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο, και ιδίως αν η θέση σε εφαρμογή του νέου καθεστώτος κατά την προβλεπόμενη ημερομηνία προσκρούει, για ορισμένα προϊόντα, σε αισθητές δυσχέρειες μέσα στην Κοινότητα, τα μέτρα αυτά θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού 136/66/ΕΟΚ ή, κατά περίπτωση, των αντίστοιχων άρθρων των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών. Τα μέτρα αυτά μπορούν να ληφθούν κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1987 και η εφαρμογή τους περιορίζεται στα πλαίσια αυτής της ημερομηνίας.

2. Το Συμβούλιο, με ομόφωνη απόφαση μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να παρατείνει την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 258

1. Τα μεταβατικά μέτρα που αναφέρονται στην εφαρμογή των πράξεων σχετικά με την κοινή γεωργική πολιτική, που δεν προσδιορίζονται στην παρούσα πράξη περιλαμβανομένου και του τομέα των διαρθρώσεων, και που καθίστανται αναγκαία λόγω της προσχώρησης, αποφασίζονται πριν από την προσχώρηση κατά τη διαδικασία της παραγράφου 3 και τίθενται σε ισχύ το ενωρίτερο κατά την ημερομηνία της προσχώρησης.

2. Τα μεταβατικά μέτρα της παραγράφου 1 είναι εκείνα που αναφέρονται στα άρθρα 247, 253, 254, 256, στο άρθρο 263 παράγραφος 2 και στο άρθρο 280.

3. Το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, ή η Επιτροπή, κατά τη διαδικασία του άρθρου 257 παράγραφος 1, αποφασίζει τα μεταβατικά μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου ανάλογα με το αν οι αρχικές πράξεις στις οποίες αναφέρονται έχουν εκδοθεί από το ένα ή από το άλλο από τα όργανα αυτά.

Τμήμα III

Η σταδιακή μετάβαση

Ενότητα 1 - Πεδίο εφαρμογής

ΑΡΘΡΟ 259

1. Υπόκεινται σε σταδιακή μετάβαση τα προϊόντα που υπάγονται στις εξής πράξεις :

- κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,

- κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του βοείου κρέατος,

- κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών,

- κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των σιτηρών,

- κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του χοιρείου κρέατος,

- κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των αυγών,

- κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών,

- κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 για την κοινή οργάνωση των αγορών του ρυζιού,

κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς,

2. Η γλυκόζη και η λακτόζη που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 και ωαλβουμίνη και λακταλβουμίνη που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 υπάγονται στο αυτό μεταβατικό καθεστώς με το εφαρμοζόμενο στα αντίστοιχα γεωργικά προϊόντα.

ΑΡΘΡΟ 260

1. Η σταδιακή μετάβαση περιλαμβάνει δύο πενταετείς χρονικές περιόδους :

- το πρώτο στάδιο αρχίζει την 1η Μαρτίου 1986 και λήγει την 31η Δεκεμβρίου 1990,

- το δεύτερο στάδιο αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1991 και λήγει την 31 Δεκεμβρίου 1995.

Η μετάβαση από το πρώτο στο δεύτερο στάδιο γίνεται αυτόματα.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μπορεί να αποφασίσει μείωση της διάρκειας του πρώτου σταδίο σε τρία έτη, οπότε το στάδιο αυτό τελειώνει την 31η Δεκεμβρίου 1988. Στην περίπτωση αυτή, το δεύτερο στάδιο αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1989 και τελειώνει την 31η Δεκεμβρίου 1995.

Ενότητα 2 - Πρώτο στάδιο

Α) Πορτογαλική εσωτερική αγορά

ΑΡΘΡΟ 261

1. Κατά το πρώτο στάδιο, επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να διατηρήσει, όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 259, τις ρυθμίσεις που ισχύουν υπό το προγενέστερο εθνικό καθεστώς για την οργάνωση της εσωτερικής γεωργικής αγοράς της, σύμφωνα με τους όρους των άρθρων 262 έως 265 και με την επιφύλαξη των ιδιαίτερων διατάξεων του τμήματος που αφορά ορισμένα προϊόντα.

2. Κατά συνέπεια και παρέκκλιση από το άρθρο 394, η εφαρμογή στην Πορτογαλία των κοινοτικών ρυθμίσεων σχετικά με την οργάνωση της κοινοτικής αγοράς αναβάλλεται μέχρι το τέλος του πρώτου σταδίου.

Επιπλέον, και εκτός αν ορίζεται διαφορετικά σε ειδικές περιπτώσεις, αναβάλλεται μέχρι το τέλος του πρώτου σταδίου η εφαρμογή στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και στην Πορτογαλία των τροποποιήσεων που επέρχονται στις κοινοτικές ρυθμίσεις δυνάμει του άρθρου 396.

ΑΡΘΡΟ 262

Προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στην πορτογαλική γεωργία να ενταχθεί στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής κατά τρόπο αρμονικό στο τέλος του πρώτου σταδίου, η Πορτογαλική Δημοκρατία προσαρμόζει προοδευτικά την οργάνωση της αγοράς της σε συνάρτηση με ένα ορισμένο αριθμό γενικών στόχων, συμπληρωμένων με τους μεταβλητούς ειδικούς στόχους ανάλογα με τους σχετικούς τομείς.

ΑΡΘΡΟ 263

1. Οι γενικοί στόχοι που αναφέρονται στο άρθρο 262 συνίστανται στην πραγματοποίηση :

- αισθητής βελτίωσης των συνθηκών παραγωγής μεταποίησης και εμπορίας των γεωργικών προϊόντων στην Πορτογαλία,

- συνολικής βελτίωσης της διαρθρωτικής κατάστασης στον πορτογαλικό γεωργικό τομέα.

2. Για να ευνοηθεί η πραγματοποίηση των γενικών στόχων, εφαρμόζονται τα ακόλουθα μέτρα για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 259 :

α) εφαρμογή, από την ενδιάμεση περίοδο, συγκεκριμένων μέτρων προετοιμασίας για την εισαγωγή και εφαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου, ιδίως στον τομέα των διαρθρώσεων της παραγωγής της μεταποίησης και της εμπορίας καθώς και στον τομέα των οργανώσεων των παραγωγών,

β) εφαρμογή στην Πορτογαλία, από την ημερομηνία της προσχώρησης, των κοινοτικών ρυθμίσεων στον κοινωνικο-διαρθρωτικό τομέα συμπεριλαμβανομένων και των ρυθμίσεων των σχετικών με τις οργανώσεις των παραγωγών,

γ) επέκταση υπέρ της Πορτογαλίας, στο πλαίσιο των ρυθμίσεων που αναφέρονται στο σημείο β), των ειδικών ευνοϊκότερων διατάξεων που υφίστανται κατά την ημερομηνία αυτή, στις οριζόντιες κοινοτικές ρυθμίσεις, για τις πλέον μειονεκτικές περιοχές στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση,

δ) επιπλέον, εφαρμογή πρόσθετων διαρθρωτικών δράσεων υπέρ της Πορτογαλίας υπό τη μορφή ειδικού προγράμματος ανάπτυξης της πορτογαλικής γεωργίας.

Αν είναι ανάγκη, το Συμβούλιο αποφασίζει, με τις προϋποθέσεις του άρθρου 258, τα μέτρα ή τις λεπτομέρειες των μέτρων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

ΑΡΘΡΟ 264

1. Οι ειδικοί στόχοι που αναφέρονται στο άρθρο 262 παρατίθενται ανάλογα με τον οικείο τομέα προϊόντων, στο τμήμα V.

2. α) Για την υλοποίηση των ειδικών στόχων, η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τις πορτογαλικές αρχές, επεξεργάζεται κατά τη διάρκεια της ενδιάμεσης περιόδου ένα πρόγραμμα δράσης.

β) Στη συνέχεια, η Επιτροπή παρακολουθεί προσεκτικά την εξέλιξη της κατάστασης στην Πορτογαλία υπό το φως :

- της προόδου στην υλοποίηση των στόχων που έχουν τεθεί

- των αποτελεσμάτων που έχουν επιτευχθεί από την εφαρμογή οριζοντίων και ειδικών διαρθρωτικών μέτρων.

γ) Η Επιτροπή εκφράζει τη γνώμη της σχετικά με την εξέλιξη αυτή σε εκθέσεις που διαβιβάζει στο Συμβούλιο :

- στο τέλος της ενδιάμεσης περιόδου, προκειμένου να προβεί σε απολογισμό της εξέλιξης πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης,
- σε εύθετο χρόνο, πριν από το τέλος του τρίτου έτους μετά την προσχώρηση

- κάθε άλλη χρονική στιγμή την οποία κρίνει χρήσιμη ή αναγκαία.

δ) Λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις αποφάσεις του Συμβουλίου σχετικά με τις εκθέσεις που αναφέρονται ανωτέρω στο σημείο γ), η Επιτροπή μπορεί να διατυπώσει, εφόσον είναι αναγκαίο, συστάσεις προς την Πορτογαλική Δημοκρατία όσον αφορά τις ενέργειες που θα έπρεπε να αναληφθούν για την υλοποίηση των εν λόγω στόχων.

ΑΡΘΡΟ 265

Κατά το πρώτο στάδιο, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει τις ακόλουθες πειθαρχίες :

1. Πειθαρχία ως προς τις τιμές :

α) όταν οι πορτογαλικές τιμές, οι οποίες εκφράζονται σε ECU, είναι κατώτερες ή ίσες με τις κοινές τιμές :

- με την επιφύλαξη της εναρμόνισης των τιμών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων που αναφέρεται στο άρθρο 309 σημείο δ), οι ετήσιες αυξήσεις τιμών δεν μπορούν να υπερβούν σε αξία την αύξηση των κοινών τιμών.

- εντούτοις :

αα) σε περίπτωση που οι πορτογαλικές τιμές είναι κατώτερες από τις κοινές τιμές και, όταν, σύμφωνα με την πειθαρχία ως προς τις ενισχύσεις που αναφέρεται στο σημείο γ) η κατάργηση ορισμένων ενισχύσεων - είτε αυτές χορηγούνται άμεσα για τα προϊόντα στο επίπεδο της πρωτογενούς παραγωγής, είτε χορηγούνται για τα μέσα παραγωγής - καταλήγει σε μείωση των εισοδημάτων των πορτογάλων παραγωγών, μπορεί να εφαρμοστεί συμπληρωματική αύξηση προς την αύξηση που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση· η αύξηση αυτή περιορίζεται στην επίπτωση που έχουν οι καταργούμενες ενισχύσεις στο εισόδημα των παραγωγών,

ββ) όσον αφορά τα προϊόντα της δασμολογικής κλάσης 22.05 του Κοινού Δασμολογίου για τα οποία ορίζονται θεσμικές

τιμές, η ετήσια αύξηση των πορτογαλικών τιμών μπορεί να φθάσει, χωρίς να υπερβεί, το επίπεδο του τμήματος που προκύπτει από μια προσέγγιση τιμών πραγματοποιούμενη σε δέκα έτη.

Σε καμιά περίπτωση οι πορτογαλικές τιμές δεν μπορούν να υπερβούν το επίπεδο των κοινών τιμών.

Για την εφαρμογή της πειθαρχίας ως προς τις τιμές που καθορίζεται στο παρόν σημείο α), το επίπεδο των πορτογαλικών τιμών που λαμβάνεται υπόψη κατά την πρώτη μετά την προσχώρηση περίοδο εμπορίας είναι το επίπεδο των πορτογαλικών τιμών που καθορίζονται για την περίοδο εμπορίας 1985/1986 μετατρεπομένων σε ECU με την ισοτιμία που ισχύει κατά την έναρξη αυτής της περιόδου εμπορίας για τα οικεία προϊόντα.

β) Σε περίπτωση που η διάρκεια του πρώτου σταδίου δεν μειωθεί σύμφωνα με το άρθρο 260 παράγραφος 2, και όταν οι πορτογαλικές τιμές είναι κατώτερες από τις κοινές τιμές, η Πορτογαλική Δημοκρατία προβαίνει κατά τη διάρκεια του πέμπτου έτους του πρώτου σταδίου, κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας του οικείου προϊόντος, σε μια κίνηση προσέγγισης των τιμών προς το επίπεδο των κοινών τιμών που εφαρμόζονται για την ίδια περίοδο εμπορίας, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που θα καθοριστούν.

Προς το σκοπό αυτό οι πορτογαλικές τιμές που θα προσεγγίσουν είναι οι τιμές, εκφρασμένες σε ECU, στο επίπεδο που θα έχουν φθάσει την 31η Δεκεμβρίου 1989 σύμφωνα με τους κανόνες της πειθαρχίας όσον αφορά τις τιμές που αναφέρονται στο σημείο α).

γ) Όταν το επίπεδο στο οποίο έχουν φθάσει οι πορτογαλικές τιμές για την περίοδο εμπορίας 1985/1986, εκφρασμένες σε ECU με την εφαρμογή του συντελεστή μετατροπής που ίσχυε κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας του οικείου προϊόντος, είναι ανώτερο από το επίπεδο των κοινών τιμών, το επίπεδο των πορτογαλικών τιμών δεν μπορεί να αυξηθεί σε σχέση με το προηγούμενο επίπεδό του.

Εξάλλου, αν οι πορτογαλικές τιμές εκφρασμένες σε ECU, οι οποίες καθορίστηκαν υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς για την περίοδο εμπορίας 1985/1986 οδηγούν σε υπέρβαση της διαφοράς που υφίσταται κατά την περίοδο εμπορίας 1984/1985 μεταξύ των πορτογαλικών τιμών και των κοινών τιμών, η Πορτογαλική Δημοκρατία καθορίζει τις τιμές της κατά τις επόμενες περιόδους εμπορίας, κατά τρόπο ώστε η υπέρβαση αυτή να απορροφηθεί πλήρως κατά τη διάρκεια των επτά πρώτων περιόδων εμπορίας μετά την προσχώρηση.

Εξάλλου, η Πορτογαλία προσαρμόζει τις τιμές της κατά το αναγκαίο μέτρο για να αποφύγει διεύρυνση της διαφοράς μεταξύ των τιμών αυτών και των κοινών τιμών.

δ) Η Επιτροπή μεριμνά για την τήρηση των κανόνων που αναφέρονται ανωτέρω. Κάθε υπέρβαση του επιπέδου των τιμών που προκύπτει από την εφαρμογή των κανόνων αυτών δεν θα λαμβάνεται υπόψη κατά τον καθορισμό του επιπέδου των τιμών το οποίο θα επιλεγεί ως σημείο εκκίνησης για την προσέγγιση των τιμών κατά τη διάρκεια του δεύτερου σταδίου που αναφέρεται στο άρθρο 285.

2. Πειθαρχία ως προς τις ενισχύσεις :

Βάσει της πειθαρχίας αυτής και με την επιφύλαξη του άρθρου 248 επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να διατηρήσει κατά το πρώτο στάδιο τις εθνικές της ενισχύσεις.

Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής, η Πορτογαλική Δημοκρατία μεριμνά για μια σχετική κατάργηση των εθνικών ενισχύσεων που δεν συμφωνούν με το κοινοτικό δίκαιο και φροντίζει να εισαγάγει προοδευτικά στην οργάνωση της εσωτερικής της αγοράς, το σύστημα των κοινοτικών ενισχύσεων χωρίς το επίπεδο των ενισχύσεων αυτών να υπερβαίνει το κοινό επίπεδο.

3. Πειθαρχία ως προς την παραγωγή

Βάσει της πειθαρχίας αυτής, η Πορτογαλική Δημοκρατία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να αποφύγει, στους τομείς για τους οποίους οι κοινοτικές ρυθμίσεις επιβάλλουν κανόνες πειθαρχίας όσον αφορά την παραγωγή :

- ότι οι ενδεχόμενες αυξήσεις της παραγωγής που πραγματοποιούνται στο έδαφός της κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου θα οδηγήσουν στην επιβάρυνση της συνολικής κατάστασης της κοινοτικής παραγωγής,
- ότι η εισαγωγή του κοινοτικού κεκτημένου από την έναρξη του δευτέρου σταδίου δεν θα καταστεί δυσχερέστερη.

ΑΡΘΡΟ 266

1. Το αργότερο πριν από το τέλος του πρώτου σταδίου :

- η Επιτροπή διαβιβάζει, εφόσον είναι αναγκαίο, στο Συμβούλιο έκθεση συνοδευόμενη από προτάσεις, σχετικά με την εξέλιξη της κατάστασης σε έναν ή περισσότερους τομείς που αναφέρονται στο άρθρο 259, σε σχέση με τους στόχους που έχουν καθοριστεί για τη διάρκεια του πρώτου σταδίου,

- το Συμβούλιο με ομόφωνη απόφαση επί των προτάσεων της Επιτροπής και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αποφασίζει τις ενδεχόμενες αναγκαίες προσαρμογές του τρόπου μετάβασης στο εσωτερικό της ανώτατης χρονικής περιόδου των δέκα ετών που προβλέπεται για την εφαρμογή των μεταβατικών μέτρων, και τούτο για το απολύτως αναγκαίο χρονικό διάστημα προκειμένου να εξασφαλίσει τη λειτουργία των κοινών οργανώσεων των αγορών.

2. Η παράγραφος 1 δεν παραβλάπτει την αυτόματη μετάβαση από το πρώτο στο δεύτερο στάδιο που προβλέπεται στο άρθρο 260 παράγραφος 1 και δεν μπορεί να οδηγήσει σε τροποποίηση των άρθρων 371 έως 375.

Β) Καθεστώς το οποίο εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας

ΑΡΘΡΟ 267

Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 268 έως 276, και του τμήματος V, επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να εφαρμόσει στις συναλλαγές της με την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, κατά το πρώτο στάδιο και για τα προϊόντα που αναφέρει το άρθρο 259, το καθεστώς που ισχύει για τις συναλλαγές αυτές πριν από την προσχώρηση, τόσο κατά την εισαγωγή όσο και κατά την εξαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 268

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί από την 1η Μαρτίου 1986 κάθε είσπραξη δασμών και φορολογικών επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος κατά την εισαγωγή προϊόντων προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση.

2. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 259 των οποίων η εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση υπόκειται στην εφαρμογή δασμών, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις ενόψει προοδευτικής κατάργησης των δασμών αυτών κατά τη διάρκεια του πρώτου και του δευτέρου σταδίου :

α) Οι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση για τα προϊόντα προελεύσεως Πορτογαλίας καταργούνται σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 88,9 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 77,8 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 66,7 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 55,6 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 44,5 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 33,4 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 22,3 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, κάθε δασμός μειώνεται στο 11,2 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1994 καταργείται κάθε δασμός.

Εντούτοις :

- για τους οίνους-λικερ ποιότητας που παράγονται σε συγκεκριμένες περιφέρειες και υπάγονται στη διάκριση 22.05 του Κοινού Δασμολογίου, η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση μειώνει τους δασμούς βάσεως σε τρία τμήματα σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

  . την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 66,7 % του δασμού βάσεως,

  . την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 33,4 % του δασμού βάσεως,

  . την 1η Ιανουαρίου 1988 καταργείται κάθε δασμός,

- για τους "vinhos verdes" και τους οίνους του Dão που υπάγονται στην κλάση 22.05 του Κοινού Δασμολογίου, η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση μειώνει τους δασμούς βάσεως σε τέσσερα ίσα τμήματα από 25 %, διαδοχικά στις ακόλουθες ημερομηνίες :

  . την 1η Μαρτίου 1986,

  . την 1η Ιανουαρίου 1987,

  . την 1η Ιανουαρίου 1988,

  . την 1η Ιανουαρίου 1989,

- για τους άλλους οίνους που εξομοιώνονται προς "v.q.p.r.d." και υπάγονται στην κλάση 22.05 του Κοινού Δασμολογίου, η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση μειώνει τους δασμούς βάσεως σε έξι τμήματα σύμφωνα με τον ακόλουθο ρυθμό :

  . την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 83,3 % του δασμού βάσεως,

  . την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 66,6 % του δασμού βάσεως,

  . την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 49,9 % του δασμού βάσεως,

  . την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 33,2 % του δασμού βάσεως,

  . την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 16,5 % του δασμού βάσεως,

  . την 1η Ιανουαρίου 1991 καταργείται κάθε δασμός.

β) Οι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 259 προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90,9 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 81,8 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 72,7 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 63,6 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 54,5 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 45,4 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 36,3 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, κάθε δασμός μειώνεται στο 27,2 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, κάθε δασμός μειώνεται στο 18,1 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, κάθε δασμός μειώνεται στο 9 % του δασμού βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1996, καταργείται κάθε δασμός.

Εντούτοις :

- αν κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, για ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XXIII, ο δασμός που προκύπτει από την εφαρμογή του προηγουμένου εδαφίου εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 191, μέχρι ένα ανώτατο όριο το οποίο ισούται προς το επίπεδο του δασμού που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία προελεύσεως τρίτων χωρών που απολαύουν της ρήτρας του πλέον ευνοουμένου κράτους, και

- αν η κατάσταση αυτή συνεχίζει να υφίσταται κατά την έναρξη του δευτέρου σταδίου,

η προοδευτική κατάργηση του υπολειπόμενου δασμού πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια του δευτέρου σταδίου ξεκινώντας από το επίπεδο του δασμού που πράγματι εφαρμοζόταν κατά την έναρξη του δευτέρου σταδίου σύμφωνα με ένα ρυθμό ο οποίος θα καθοριστεί.

3. Κατά την έννοια των παραγράφων 1 και 2, ο δασμός βάσεως είναι ο καθοριζόμενος στο άρθρο 189.

Εντούτοις :

- για την εφαρμογή της παραγράφου 2 σημείο β) και με την εξαίρεση του δασμού βάσεως που εφαρμόζεται για τα προϊόντα του παραρτήματος XXIII, ο δασμός βάσεως δεν μπορεί να υπερβαίνει το επίπεδο του δασμού του Κοινού Δασμολογίου.

- για τους οίνους-λικέρ ποιότητας που παράγονται σε συγκεκριμένες περιφέρειες, για τους "vinhos verdes" και για τους οίνους του Dão, οι δασμοί βάσεως είναι οι πράγματι εφαρμοζόμενοι στα πλαίσια των δασμολογικών ποσοστώσεων υπό το προηγούμενο καθεστώς. Οι δασμολογικές ποσοστώσεις που εφαρμόζονται υπό το προηγούμενο αυτό καθεστώς καταργούνται από την 1η Μαρτίου 1986.

4. Το άρθρο 243 σημείο 4 εφαρμόζεται αναλογικά κατά τη διάρκεια της περιόδου κατάργησης των δασμών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Πάντως, όταν

το άρθρο 243 σημείο 4 προβλέπει, όσον αφορά την Πορτογαλική Δημοκρατία, μια απόφαση κατά τη διαδικασία που περιγράφεται στο πρώτο εδάφιο του εν λόγω σημείου, αυτό το κράτος μέλος μπορεί να ενεργήσει χωρίς τη διαδικασία αυτή· στην περίπτωση αυτή πληροφορεί τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για τα μέτρα που λαμβάνει.

Τα άρθρα 189 έως 195 εφαρμόζονται επίσης, εκτός αν το παρόν άρθρο ή το άρθρο 243 σημείο 4 ορίζει διαφορετικά.

ΑΡΘΡΟ 269

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί από την 1η Μαρτίου 1986 την εφαρμογή κάθε ποσοτικού περιορισμού και κάθε μέτρου ισοδυνάμου αποτελέσματος κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 259 προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση.

2. α) Μέχρι το τέλος του πρώτου σταδίου η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να διατηρήσει ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή, προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XXIII.

β) Οι ποσοτικοί περιορισμοί που αναφέρονται στο σημείο α) συνίστανται σε ετήσιες ποσοστώσεις ανοικτές σε όλους τους οικονομικούς φορείς χωρίς διάκριση.

Η αρχική ποσόστωση 1986 για κάθε προϊόν, η οποία εκφράζεται, ανάλογα με την περίπτωση, σε ποσότητα ή σε ECU ορίζεται :

- είτε στο 3 % του μέσου όρου της ετήσιας πορτογαλικής παραγωγής τα τρία τελευταία χρόνια πριν από την προσχώρηση για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμες στατιστικές,

- είτε στο μέσο όρο των πορτογαλικών εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν τα τρία τελευταία χρόνια πριν από την προσχώρηση για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμες στατιστικές, όταν το κριτήριο αυτό οδηγεί σε ποσότητα ή σε ποσό μεγαλύτερο.

γ) Ο ελάχιστος ρυθμός προοδευτικής αύξησης των ποσοστώσεων είναι 15 % στην αρχή κάθε έτους όσον αφορά τις ποσοστώσεις που εκφράζονται σε αξία και 10 % στην αρχή κάθε έτους όσον αφορά τις ποσοστώσεις που εκφράζονται σε ποσότητα.

Η αύξηση προστίθεται σε κάθε ποσόστωση και η επόμενη αύξηση υπολογίζεται επί του προκύπτοντος συνολικού αριθμού.

δ) Όταν οι εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν στην Πορτογαλία κατά τη διάρκεια δύο διαδοχικών ετών είναι μικρότερες από το 90 % της ετήσιας ποσόστωσης που έχει ανοιχθεί, η Πορτογαλία καταργεί τους ισχύοντες ποσοτικούς περιορισμούς.

ε) Για την περίοδο από 1η Μαρτίου έως 31η Δεκεμβρίου 1986, η εφαρμοζόμενη ποσόστωση ισούται με την αρχική ποσόστωση μειωμένη κατά το ένα έκτο.

ΑΡΘΡΟ 270

1. Κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 259 προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση ένα σύστημα εξίσωσης των τιμών ή ειδικής προστασίας, ίδιο με το σύστημα που προβλέπεται από τις κοινοτικές ρυθμίσεις κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες. Το σύστημα αυτό πρέπει να βασίζεται σε κριτήρια όμοια με τα κριτήρια των κοινοτικών ρυθμίσεων για τον καθορισμό των παραμέτρων της εξίσωσης των τιμών ή του επιπέδου της ειδικής προστασίας.

2. Για όσα από τα προϊόντα του άρθρου 259 δεν υπόκεινται σε περιορισμούς κατά τις συναλλαγές μεταξύ Πορτογαλίας και παρόντων κρατών μελών ή μεταξύ Πορτογαλίας και τρίτων χωρών δυνάμει των άρθρων 269 και 280 αντίστοιχα, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να εφαρμόσει μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988 ένα σύστημα στατιστικής πληροφόρησης πριν από την εισαγωγή. Εντούτοις, το σύστημα αυτό, το οποίο συνεπάγεται τη χορήγηση εθνικού εγγράφου εισαγωγής, πρέπει να προβλέπει την αυτόματη χορήγηση αυτού του εγγράφου το αργότερο μέσα σε προθεσμία τεσσάρων εργασίμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία κατατίθεται η σχετική αίτηση· αν το έγγραφο δεν χορηγηθεί στην προβλεπόμενη προθεσμία, η εισαγωγή μπορεί να πραγματοποιηθεί ελεύθερα.

Στο πλαίσιο της έκθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 264 παράγραφος 2 σημείο γ) δεύτερη περίπτωση, η Επιτροπή υποβάλλει, ενδεχομένως, στο Συμβούλιο προτάσεις όσον αφορά τη διατήρηση του συστήματος κατά τη διάρκεια της περιόδου που εναπομένει μέχρι το τέλος του πρώτου σταδίου για τα προϊόντα για τα οποία η διατήρηση αυτή αποδεικνύεται αναγκαία.

3. Η Πορτογαλική Δημοκρατία ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο τρεις μήνες πριν την ημερομηνία της προσχώρησης, τις λεπτομέρειες των συστημάτων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Μετά από εξέταση, η Επιτροπή διαβιβάζει την ανακοίνωση αυτή στα άλλα κράτη μέλη.

ΑΡΘΡΟ 271

Κατά το πρώτο στάδιο, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να χορηγεί ενισχύσεις ή επιδοτήσεις κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 259 και τα οποία εξάγονται προς τα παρόντα κράτη μέλη.

Ωστόσο, το ύψος αυτών των τυχόν ενισχύσεων ή επιδοτήσεων περιορίζεται το πολύ στη διαφορά των τιμών που διαπιστώθηκαν στην Πορτογαλία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και ενδεχομένως, στην επίπτωση των τελωνειακών δασμών.

Ο καθορισμός αυτών των ενισχύσεων ή επιδοτήσεων είναι δυνατόν να γίνει μόνο μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων, που αναφέρεται στο άρθρο 276.

ΑΡΘΡΟ 272

1. Κατά το πρώτο στάδιο και με την επιφύλαξη του άρθρου 268 παράγραφος 2 σημείο α) και του άρθρου 316, η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση εφαρμόζει, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 259 και προέρχονται από την Πορτογαλία, το καθεστώς που εφάρμοζε έναντι της Πορτογαλίας πριν από την προσχώρηση.

2. Ωστόσο, για τα προϊόντα που υπόκεινται σε κοινοτικό καθεστώς εισφορών κατά την εισαγωγή, κατά τον καθορισμό των εισφορών επί των προϊόντων που εισάγονται στην Πορτογαλία, λαμβάνεται υπόψη η προσέγγιση τιμών που έχει ενδεχομένως πραγματοποιηθεί, και, κατά περίπτωση, η επίπτωση των εθνικών ενισχύσεων που χορηγούνται στην Πορτογαλία.

3. Κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και των τρίτων χωρών, κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, τα στοιχεία τα σχετικά με την πορτογαλική αγορά δεν λαμβάνονται ως βάση για τον υπολογισμό των κοινών τιμών που χρησιμεύουν στον καθορισμό των ποσών που εισπράττονται κατά την εισαγωγή.

ΑΡΘΡΟ 273

1. Κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, το σταθερό στοιχείο που προορίζεται να εξασφαλίσει την προστασία της μεταποιητικής βιομηχανίας και χρησιμοποιείται στον υπολογισμό της επιβαρύνσεως κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών για τα προϊόντα που υπάγονται στην κοινή οργάνωση των αγορών στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού εισπράττεται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία για τα προϊόντα προελεύσεως των παρόντων κρατών μελών.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, το στοιχείο προστασίας που θα εισπράττεται κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία των προϊόντων του παραρτήματος XXIV είναι το εκεί αναφερόμενο για καθένα από αυτά.

ΑΡΘΡΟ 274

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής της γενικής ρήτρας διασφάλισης που αναφέρεται στο άρθρο 379, επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να λάβει μέτρα διασφάλισης κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 259, προελεύσεως των παρόντων κρατών μελών με τις προϋποθέσεις και βάσει κριτηρίων παρόμοιων με τα υφιστάμενα στο πλαίσιο κάθε κοινής οργάνωσης αγοράς για την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης έναντι τρίτων χωρών.

2. Η Πορτογαλική Δημοκρατία ανακοινώνει, χωρίς καθυστέρηση, τα μέτρα αυτά στην Επιτροπή προκειμένου να της επιτρέψει να κάνει ενδεχομένως παρατηρήσεις όσον αφορά την αιτιολόγηση, τη φύση ή τη διάρκεια των αποφασισθέντων μέτρων διασφάλισης.

Η παρούσα διαδικασία δεν προδικάζει τη δυνατότητα εφαρμογής των ενδίκων μέσων που προβλέπονται βάσει της συνθήκης ΕΟΚ.

3. Κανένα μέτρο διασφάλισης δεν μπορεί να θεσπισθεί αν, τουλάχιστον, το ίδιο μέτρο δεν εφαρμόζεται συγχρόνως στις εισαγωγές των αυτών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών στην Πορτογαλία.

ΑΡΘΡΟ 275

1. Κατά το πρώτο στάδιο, η Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση εφαρμόζει κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 259 με προορισμό την Πορτογαλία το καθεστώς που εφαρμόζει κατά την εξαγωγή έναντι τρίτων χωρών.

2. Ωστόσο, το ύψος των τυχόν εφαρμοζόμενων επιστροφών περιορίζεται το πολύ στη διαφορά των τιμών που διαπιστώθηκαν στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και στην Πορτογαλία και ενδεχομένως, στην επίπτωση των δασμών.

Ο καθορισμός των επιστροφών αυτών γίνεται μόνο μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων που αναφέρεται στο άρθρο 276.

3. Οι επιστροφές που αναφέρονται στο παρόν άρθρο χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα στα πλαίσια του τμήματος εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

ΑΡΘΡΟ 276

Η θέση σε εφαρμογή από την Πορτογαλική Δημοκρατία των ενισχύσεων ή επιδοτήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 271 ή η θέση σε εφαρμογή από την Κοινότητα των επιστροφών που αναφέρονται στο άρθρο 275, υπόκειται σε προηγούμενες διαβουλεύσεις οι οποίες διεξάγονται σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία :

1. Κάθε σχέδιο καθορισμού :

- επιδοτήσεων κατά την εξαγωγή από την Πορτογαλία προς την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση ή προς τρίτες χώρες ή
- επιστροφών κατά την εξαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση προς την Πορτογαλία.

αποτελεί το αντικείμενο ανταλλαγής απόψεων στα πλαίσια περιοδικών συνεδριάσεων της επιτροπής διαχείρισης που έχει συσταθεί από την κοινή οργάνωση αγοράς στην οποία υπάγεται το σχετικό προϊόν.

2. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει το σχέδιο που αναφέρεται στο σημείο 1 προς εξέταση· η εξέταση αυτή αφορά ιδίως την οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών καθώς και την κατάσταση και το επίπεδο των τιμών της πορτογαλικής αγοράς, της αγοράς της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της παγκόσμιας αγοράς.

3. Η επιτροπή διατυπώνει γνώμη για το σχέδιο μέσα σε προθεσμία που μπορεί να καθορίσει ο Πρόεδρος σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του καθορισμού. Αποφαίνεται με πλειοψηφία πενήντα τεσσάρων ψήφων.

Η γνώμη ανακοινώνεται αμέσως στην αρμόδια για τον καθορισμό αρχή, δηλαδή ανάλογα με την περίπτωση, στην Πορτογαλική Δημοκρατία ή στην Επιτροπή.

4. Σε περίπτωση αρνητικής γνώμης η αρμόδια αρχή :

- μπορεί να εφαρμόσει καθορισμό που δεν συμφωνεί με τη γνώμη μόνο μετά τη λήξη προθεσμίας δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία η Επιτροπή διατύπωσε τη γνώμη της,
- ανακοινώνει αμέσως το μέτρο καθορισμού στο Συμβούλιο που μπορεί να αποφανθεί σχετικά και να συστήσει στην αρμόδια αρχή να τροποποιήσει το σχέδιο ή την απόφαση καθορισμού.

Γ) Καθεστώς το οποίο εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ της Πορτογαλίας και των τρίτων χωρών

ΑΡΘΡΟ 277

1. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 259 και με την επιφύλαξη των άρθρων 278 έως 282, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει από την 1η Μαρτίου 1986 τις κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εισαγόμενων προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών, όπως ορίζονται στο άρθρο 272 παράγραφος 3.

2. Πάντως, οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή αυξάνονται, ανάλογα με την περίπτωση, κατά τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ των τιμών που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία και των κοινών τιμών.

ΑΡΘΡΟ 278

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει πλήρως τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου από την 1η Μαρτίου 1986 για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 259, εκτός από τα προϊόντα που παρατίθενται στο παράρτημα XXV, για τα οποία το Κοινό Δασμολόγιο εφαρμόζεται το αργότερο κατά την έναρξη του δευτέρου σταδίου.

2. Το άρθρο 243 σημείο 4 εφαρμόζεται αναλογικά κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XXV.

Εφαρμόζονται επίσης τα άρθρα 197 έως 201, εκτός αν το παρόν άρθρο ή το άρθρο 243 σημείο 4 ορίζουν διαφορετικά.

ΑΡΘΡΟ 279

Τα σταθερά στοιχεία που προορίζονται να εξασφαλίσουν την προστασία της μεταποιητικής βιομηχανίας, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 273 και περιλαμβάνονται στο παράρτημα XXIV αντικαθιστούν κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, όσον αφορά την επιβάρυνση που εισπράττει η Πορτογαλία κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών, το κοινοτικό στοιχείο προστασίας.

ΑΡΘΡΟ 280

Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να διατηρεί, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που θα αποφασισθούν από το Συμβούλιο με τις προϋποθέσεις του άρθρου 258, ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XXVI.

ΑΡΘΡΟ 281

Το άρθρο 270 παράγραφος 2 και το άρθρο 274 εφαρμόζονται αναλογικά στις συναλλαγές μεταξύ Πορτογαλίας και τρίτων χωρών.

ΑΡΘΡΟ 282

Επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να αναβάλει μέχρι την έναρξη του δευτέρου σταδίου την προοδευτική εφαρμογή προτιμήσεων κατά την εισαγωγή, τις οποίες έχει χορηγήσει αυτόνομα ή συμβατικά η Κοινότητα σε ορισμένες τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 283

1. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 259 και με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, του παρόντος άρθρου, επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να διατηρήσει κατά το πρώτο στάδιο για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες, το καθεστώς που ίσχυε πριν από την προσχώρηση για τις συναλλαγές αυτές.

2. Το ύψος των ενισχύσεων ή επιδοτήσεων που ενδεχομένως χορηγούνται από την Πορτογαλική Δημοκρατία για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες, πρέπει να περιορίζεται στο απολύτως απαραίτητο για να διασφαλιστεί η διάθεση του εν λόγω προϊόντος στην αγορά προορισμού.

Παρόμοιες ενισχύσεις ή επιδοτήσεις μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή μόνο μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας που αναφέρεται στο άρθρο 276. Οι διαβουλεύσεις αυτές αφορούν, ιδίως, την οικονομική πλευρά των προβλεπομένων εξαγωγών, τις τιμές που επιλέγονται για τον υπολογισμό τους και την κατάσταση των αγορών προέλευσης και προορισμού.

Ενότητα 3 - Δεύτερο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 284

1. Από το δεύτερο στάδιο, οι κοινοτικές ρυθμίσεις για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 259 εφαρμόζονται πλήρως με την επιφύλαξη των άρθρων 239, 240, 241, του άρθρου 242, παράγραφος 1, των άρθρων 249 έως 253, 255, 256, 268, 279, 285 έως 288 καθώς και των ειδικών διατάξεων του τμήματος V που αφορούν ορισμένα προϊόντα.

2. Πάντως, το εξισωτικό ποσό που καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες του άρθρου 240 διορθώνεται, ανάλογα με την περίπτωση, κατά την επίπτωση των εθνικών ενισχύσεων τις οποίες η Πορτογαλική Δημοκρατία επιτρέπεται να διατηρήσει δυνάμει του άρθρου 286.

ΑΡΘΡΟ 285

1. α) Σε περίπτωση κατά την οποία, σύμφωνα με το άρθρο 260 παράγραφος 1, το δεύτερο στάδιο έχει διάρκεια πέντε ετών, οι τιμές που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία ορίζονται, μέχρι την πρώτη από τις προσεγγίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου στο ίδιο επίπεδο με το επίπεδο που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 265 σημείο 1.

β) Σε περίπτωση κατά την οποία, σύμφωνα με το άρθρο 260 παράγραφος 2, το δεύτερο στάδιο έχει διάρκεια επτά ετών, οι τιμές που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία είναι, μέχρι την πρώτη από τις προσεγγίσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, οι τιμές εκφρασμένες σε ECU, που καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στην κοινή οργάνωση των αγορών του σχετικού τομέα, στο επίπεδο που έχουν την 31η Δεκεμβρίου 1988 σύμφωνα με τους κανόνες πειθαρχίας όσον αφορά τις τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 265 σημείο 1.

2. Αν η εφαρμογή της παραγράφου 1 οδηγεί στην Πορτογαλία σε ένα επίπεδο διαφορετικό από το επίπεδο των κοινών τιμών, οι τιμές για τις οποίες στο τμήμα V γίνεται αναφορά στο παρόν άρθρο, προσεγγίζουν, με την επιφύλαξη της παραγράφου 6, τις κοινές τιμές κάθε χρόνο κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας, σύμφωνα με τις παραγράφους 3 και 4.

3. Σε περίπτωση που για ένα προϊόν η τιμή στην Πορτογαλία είναι κατώτερη από την κοινή τιμή, η προσέγγιση πραγματοποιείται :

- σε πέντε έτη, όταν το δεύτερο στάδιο έχει πενταετή διάρκεια· στην περίπτωση αυτή, η τιμή στην Πορτογαλία προσαυξάνεται κατά τις τέσσερεις πρώτες προσεγγίσεις διαδοχικά κατά το ένα πέμπτο, το ένα τέταρτο, το ένα τρίτο και το ήμισυ της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ του επιπέδου της πορτογαλικής τιμής και του επιπέδου των κοινών τιμών που εφαρμόζονται πριν από κάθε προσέγγιση,
- σε επτά έτη, όταν το δεύτερο στάδιο έχει επταετή διάρκεια· στην περίπτωση αυτή, η τιμή στην Πορτογαλία προσαυξάνεται κατά τις έξι πρώτες προσεγγίσεις διαδοχικά κατά το ένα έβδομο, το ένα έκτο, το ένα πέμπτο, το ένα τέταρτο, το ένα τρίτο και το ήμισυ της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ του επιπέδου της πορτογαλικής τιμής και του επιπέδου των κοινών τιμών που εφαρμόζονται πριν από κάθε προσέγγιση.

Η τιμή που προκύπτει από τον υπολογισμό που γίνεται βάσει μιας από τις δύο ανωτέρω περιπτώσεις προσαυξάνεται ή μειώνεται αναλογικά προς την αύξηση ή την ενδεχόμενη μείωση της κοινής τιμής για την ερχόμενη περίοδο εμπορίας.

Η κοινή τιμή εφαρμόζεται στην Πορτογαλία το 1995, κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας του σχετικού προϊόντος.

4. α) Σε περίπτωση που για ένα προϊόν η τιμή στην Πορτογαλία είναι ανώτερη της κοινής τιμής, η τιμή σε αυτό το κράτος μέλος διατηρείται στο επίπεδο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και η προσέγγιση προκύπτει από την εξέλιξη των κοινών τιμών, κατά τη διάρκεια των πέντε ή των επτά ετών του δευτέρου σταδίου, ανάλογα με την περίπτωση.

Πάντως, η τιμή στην Πορτογαλία προσαρμόζεται κατά το αναγκαίο μέτρο για να αποφευχθεί μια διεύρυνση της διαφοράς μεταξύ της τιμής αυτής και της κοινής τιμής.

Με την επιφύλαξη του σημείου β), η κοινή τιμή εφαρμόζεται στην Πορτογαλία το 1995, κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας του σχετικού προϊόντος.

β) Πριν από το τέλος του ογδόου έτους από την ημερομηνία της προσχώρησης, το Συμβούλιο προβαίνει σε ανάλυση της εξέλιξης της προσέγγισης των τιμών. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Συμβούλιο, στο πλαίσιο των εκθέσεων που αναφέρονται στο άρθρο 264 παράγραφο 2 σημείο γ), γνώμη συνοδευόμενη κατά περίπτωση από τις κατάλληλες προτάσεις.

Εάν από την ανάλυση αυτή προκύπτει :

- ότι η διαφορά μεταξύ των πορτογαλικών τιμών και των κοινών τιμών, μολονότι είναι υπερβολικά σημαντική για να μπορέσει να απορροφηθεί κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου που εναπομένει για την προσέγγιση των τιμών δυνάμει της παραγράφου 2, φαίνεται παρά ταύτα ότι μπορεί να καλυφθεί μέσα σε μια περιορισμένη προθεσμία, η προβλεπόμενη αρχικά περίοδος προσέγγισης των τιμών μπορεί να παραταθεί· στην περίπτωση αυτή οι τιμές διατηρούνται στο προηγούμενο επίπεδό τους σύμφωνα με τον κανόνα που προβλέπεται στο σημείο α),
- ότι η διαφορά μεταξύ πορτογαλικών τιμών και κοινών τιμών είναι υπερβολικά σημαντική για να μπορέσει να καλυφθεί μόνο με την παράταση της αρχικά προβλεπόμενης περιόδου προσέγγισης μπορεί να αποφασιστεί ότι, εκτός από την παράταση αυτή, η προσέγγιση θα γίνει με την προοδευτική μείωση των πορτογαλικών τιμών, εκφρασμένων σε πραγματικές τιμές, συνοδευόμενη, εφόσον είναι ανάγκη, από έμμεσες προσωρινές και μειούμενες προοδευτικά ενισχύσεις, προκειμένου να απαμβλυνθεί η επίπτωση της μείωσης αυτών των τιμών. Η χρηματοδότηση των ενισχύσεων αυτών βαρύνει τον πορτογαλικό προϋπολογισμό.

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής και διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αποφασίζει τα μέτρα που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο.

5. Όταν κατά την έναρξη του δευτέρου σταδίου διαπιστωθεί ότι η διαφορά που υφίσταται μεταξύ του επιπέδου της τιμής ενός προϊόντος στην Πορτογαλία και του επιπέδου της κοινής τιμής δεν υπερβαίνει το 3 % της κοινής τιμής, η τελευταία αυτή τιμή μπορεί να εφαρμοστεί στην Πορτογαλία για το σχετικό προϊόν.

6. Για την αρμονική λειτουργία της διαδικασίας της ένταξης, μπορεί να αποφασιστεί ότι, κατά παρέκκλιση της παραγράφου 3, η τιμή ενός ή περισσοτέρων προϊόντων για την Πορτογαλία θα διαφέρει, κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας, από τις τιμές που προκύπτουν από την εφαρμογή αυτής της παραγράφου.

Η διαφορά αυτή δεν μπορεί να υπερβεί το 10 % του ποσού της κίνησης των τιμών που πρέπει να πραγματοποιηθεί.
Στην περίπτωση αυτή, το επίπεδο των τιμών για την επόμενη περίοδο εμπορίας είναι εκείνο που θα προέκυπτε από την εφαρμογή της παραγράφου 3, αν η διαφορά δεν είχε αποφασιστεί. Για την εν λόγω όμως περίοδο εμπορίας είναι δυνατόν να αποφασιστεί μια περαιτέρω διαφορά σε σχέση με το επίπεδο αυτό, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο.

Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται για την τελευταία προσέγγιση που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

ΑΡΘΡΟ 286

1. Από την έναρξη του δευτέρου σταδίου, εφαρμόζονται στην Πορτογαλία οι εξής διατάξεις :

- το άρθρο 244 παράγραφος 1, με την επιφύλαξη των άρθρων 268, 280 και 285 και των ειδικών διατάξεων του τμήματος V που αφορούν ορισμένα προϊόντα,

- το άρθρο 247: οι αποφάσεις του Συμβουλίου λαμβάνονται κατά τη διαδικασία του άρθρου 234 παράγραφος 2,

- το άρθρο 248,

- το άρθρο 254· η ημερομηνία της 1ης Μαρτίου 1986 αντικαθίσταται από την ημερομηνία της έναρξης του δευτέρου σταδίου,

- το άρθρο 257· η ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου 1987 αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 31ης Δεκεμβρίου του δευτέρου έτους του δευτέρου σταδίου.

2. Ο ΣΜΣ που αναφέρεται στο άρθρο 249 εφαρμόζεται με τις προϋποθέσεις των άρθρων 250 έως 252 από την έναρξη του δευτέρου σταδίου και μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995. Ο πίνακας των προϊόντων που υπόκεινται στον ΣΜΣ συντάσσεται πριν από το τέλος του πρώτου σταδίου. Ο πίνακας αυτός μπορεί να συμπληρωθεί κατά τη διάρκεια των δύο πρώτων ετών του δευτέρου σταδίου, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 250.

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, στην αρχή κάθε έτους, έκθεση για τη λειτουργία του ΣΜΣ κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους.

3. Τα σταθερά στοιχεία που προορίζονται να εξασφαλίσουν την προστασία της μεταποιητικής βιομηχανίας και αναφέρονται στο άρθρο 273 παράγραφοι 1 και 2 καταργούνται προοδευτικά από την έναρξη του δευτέρου σταδίου σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε σταθερό στοιχείο μειώνεται στο 83,3 % του σταθερού στοιχείου βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε σταθερό στοιχείο μειώνεται στο 66,6 % του σταθερού στοιχείου βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, κάθε σταθερό στοιχείο μειώνεται στο 49,9 % του σταθερού στοιχείου βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, κάθε σταθερό στοιχείο μειώνεται στο 33,2 % του σταθερού στοιχείου βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, κάθε σταθερό στοιχείο μειώνεται στο 16,5 % του σταθερού στοιχείου βάσεως,

- την 1η Ιανουαρίου 1996, καταργείται κάθε σταθερό στοιχείο.

ΑΡΘΡΟ 287

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 240 σημείο 3 β) και το άρθρο 284, οι εισφορές ή άλλες επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Πορτογαλίας και τρίτων χωρών, δεν μειώνονται κατά τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στις συναλλαγές με την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

2. Από την έναρξη του δευτέρου σταδίου, η διαφορά μεταξύ των σταθερών στοιχείων που προορίζονται να εξασφαλίσουν την προστασία της μεταποιητικής βιομηχανίας τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 279 και εκείνων που υπεισέρχονται στον υπολογισμό της επιβάρυνσης κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών, μειώνεται με τον ίδιο ρυθμό με τον προβλεπόμενο στο άρθρο 286 παράγραφος 3.

Από την 1η Ιανουαρίου 1996, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει το σταθερό στοιχείο που προορίζεται να εξασφαλίσει την προστασία της μεταποιητικής βιομηχανίας, το οποίο υπεισέρχεται στον υπολογισμό της επιβάρυνσης κατά την εισαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρών, για τα προϊόντα που υπάγονται στην κοινή οργάνωση των αγορών στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού.

ΑΡΘΡΟ 288

Οι ενισχύσεις, πριμοδοτήσεις και άλλα ανάλογα ποσά που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής για τα οποία στο τμήμα V γίνεται αναφορά στο παρόν άρθρο, εφαρμόζονται στην Πορτογαλία σύμφωνα με τις εξής διατάξεις :

α) Το επίπεδο της κοινοτικής ενίσχυσης που παρέχεται για ένα συγκεκριμένο προϊόν στην Πορτογαλία κατά την έναρξη του δευτέρου σταδίου ισούται με το ποσό της ενίσχυσης που παρέχεται στο τέλος του πρώτου σταδίου.

Εάν δεν παρέχεται καμία ανάλογη ενίσχυση κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, και με την επιφύλαξη των κατωτέρω διατάξεων, καμία ενίσχυση δεν παρέχεται στην Πορτογαλία κατά την έναρξη του δευτέρου σταδίου.

β) Κατά την έναρξη της πρώτης περιόδου εμπορίας ή, ελλείψει αυτής, της πρώτης περιόδου εφαρμογής της ενίσχυσης που ακολουθεί την έναρξη του δευτέρου σταδίου :

αα) είτε η κοινοτική ενίσχυση εισάγεται στην Πορτογαλία σε ένα επίπεδο που αντιπροσωπεύει :

- το ένα πέμπτο του ποσού της κοινοτικής ενίσχυσης που εφαρμόζεται για την ερχόμενη περίοδο εμπορίας ή εφαρμογής όταν το δεύτερο στάδιο έχει διάρκεια πέντε ετών,

- το ένα έβδομο του ποσού της κοινοτικής ενίσχυσης που εφαρμόζεται για την ερχόμενη περίοδο εμπορίας ή εφαρμογής όταν το δεύτερο στάδιο έχει διάρκεια επτά ετών,

ββ) είτε, σε περίπτωση που υφίσταται διαφορά, η κοινοτική ενίσχυση στην Πορτογαλία προσεγγίζει το επίπεδο της ενίσχυσης που εφαρμόζεται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση για την ερχόμενη περίοδο εμπορίας ή εφαρμογής :

- κατά το ένα πέμπτο της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ των δύο αυτών ενισχύσεων, όταν το δεύτερο στάδιο έχει διάρκεια πέντε ετών.

- κατά το ένα έβδομο της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ των δύο αυτών ενισχύσεων, όταν το δεύτερο στάδιο έχει διάρκεια επτά ετών.

γ) Κατά την έναρξη των επομένων περιόδων εμπορίας ή εφαρμογής, το επίπεδο της κοινοτικής ενίσχυσης στην Πορτογαλία προσεγγίζει το επίπεδο της ενίσχυσης που εφαρμόζεται στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση για την ερχόμενη περίοδο εμπορίας ή εφαρμογής διαδοχικά :

- κατά ένα τέταρτο, ένα τρίτο και το ήμισυ της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ των δύο αυτών ενισχύσεων, όταν το δεύτερο στάδιο έχει διάρκεια πέντε ετών,

- κατά το ένα έκτο, το ένα πέμπτο, το ένα τέταρτο, το ένα τρίτο και το ήμισυ της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ των δύο αυτών ενισχύσεων, όταν το δεύτερο στάδιο έχει διάρκεια επτά ετών.

δ) Το επίπεδο της κοινοτικής ενίσχυσης εφαρμόζεται πλήρως στην Πορτογαλία το 1995 κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας ή περιόδου εφαρμογής της ενίσχυσης.

ΑΡΘΡΟ 289

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει προοδευτικά από την έναρξη του δεύτερου σταδίου τις προτιμήσεις κατά την εισαγωγή τις οποίες έχει χορηγήσει αυτόνομα ή συμβατικά η Κοινότητα σε ορισμένες τρίτες χώρες.

2. Για το σκοπό αυτό η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ του ποσοστού του πράγματι εφαρμοζόμενου δασμού κατά το τέλος του πρώτου σταδίου και του ποσοστού του προτιμησιακού δασμού, σύμφωνα με τον ακόλουθο ρυθμό :

α) όταν το δεύτερο στάδιο έχει πενταετή διάρκεια :

- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 83,3 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 66,6 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 49,9 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 33,2 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 16,5 % της αρχικής διαφοράς,

β) όταν το δεύτερο στάδιο έχει επταετή διάρκεια :

- την 1η Ιανουαρίου 1989, η διαφορά μειώνεται στο 87,5 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1990, η διαφορά μειώνεται στο 75 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 62,5 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 50 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 37,5 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 25 % της αρχικής διαφοράς,

- την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 12,5 % της αρχικής διαφοράς,

γ) Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει πλήρως τους προτιμησιακούς δασμούς από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Τμήμα IV

Διατάξεις για ορισμένες κοινές οργανώσεις αγορών που υπόκεινται σε μετάβαση κλασσικού τύπου

Ενότητα 1 - Λιπαρές ουσίες

ΑΡΘΡΟ 290

1. Για το ελαιόλαδο, τα άρθρα 236 και 240 εφαρμόζονται στις τιμές παρέμβασης.

2. Κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου δέκα ετών, η τιμή που καθορίζεται με τον τρόπο αυτό για την Πορτογαλία προσεγγίζει το επίπεδο της κοινής τιμής κάθε έτος και κατά την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας με τον εξής τρόπο :

- μέχρις ότου αρχίσει να ισχύει η προσαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου, η τιμή στην Πορτογαλία προσεγγίζει κάθε έτος την κοινοτική κατά το ένα εικοστό της αρχικής διαφοράς που υφίσταται μεταξύ αυτών των δύο τιμών,

- αφότου αρχίσει να ισχύει η προσαρμογή του κεκτημένου, η τιμή στην Πορτογαλία διορθώνεται κατά το πηλίκο της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ της τιμής σε αυτό το κράτος μέλος και της κοινής τιμής που εφαρμόζονται πριν από κάθε προσέγγιση, προς τον αριθμό των περιόδων εμπορίας που εναπομένουν μέχρι το τέλος της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων· η τιμή που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτό προσαρμόζεται αναλογικά προς την ενδεχόμενη τροποποίηση της κοινής τιμής για την ερχόμενη περίοδο εμπορίας.

3. Το Συμβούλιο αποφασίζοντας κατά τη διαδικασία του άρθρου 43 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, διαπιστώνει ότι πληρούται η προϋπόθεση που απαιτείται για την εφαρμογή της παραγράφου 2 δεύτερη περίπτωση του παρόντος άρθρου. Η προσέγγιση των τιμών πραγματοποιείται σύμφωνα με την τελευταία αυτή διάταξη από την έναρξη της περιόδου εμπορίας που ακολουθεί αυτή τη διαπίστωση.

4. Το εξισωτικό ποσό που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 240 προσαρμόζεται, κατά περίπτωση, σε συνάρτηση με τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ των κοινοτικών ενισχύσεων στην κατανάλωση που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και στην Πορτογαλία.

ΑΡΘΡΟ 291

1. Το άρθρο 236 εφαρμόζεται στην ενδεικτική τιμή του ηλιόσπορου.

Για τον κραμβόσπορο, το γογγυλόσπορο, τους σπόρους σόγιας και το λιναρόσπορο, η ενδεικτική τιμή ή η τιμή στόχου που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία την 1η Μαρτίου 1986 ορίζεται σε συνάρτηση με τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ των τιμών των ανταγωνιστικών προϊόντων κατά την αμειψισπορά στην Πορτογαλία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, κατά τη διάρκεια περιόδου αναφοράς που θα καθοριστεί. Πάντως, η ενδεικτική τιμή ή η τιμή στόχου που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία δεν μπορεί να υπερβεί την κοινή τιμή.

2. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων, οι τιμές που καθορίζονται με τον τρόπο αυτό για την Πορτογαλία προσεγγίζουν το επίπεδο των κοινών τιμών κάθε έτος, κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας. Η προσέγγιση πραγματο-

ποιείται σε δέκα στάδια, εφαρμόζοντας αναλογικά το άρθρο 238.

3. Οι τιμές παρέμβασης για τον κραμβόσπορο, το γόγγυλόσπορο και τον ηλιόσπορο και η ελάχιστη τιμή για τους σπόρους σόγιας που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία προκύπτουν αντίστοιχα από την ενδεικτική τιμή και την τιμή στόχου που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, σύμφωνα με τις διατάξεις της κοινής οργάνωσης αγοράς περί της οποίας πρόκειται.

4. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990, κατά τις συναλλαγές μεταποιημένων προϊόντων με βάση φυτικά έλαια, προοριζόμενα για ανθρώπινη διατροφή, εκτός εκείνων που έχουν βάση το ελαιόλαδο, θεσπίζονται κατάλληλα μέτρα για να ληφθεί υπόψη η διαφορά των τιμών των ελαίων αυτών στην Πορτογαλία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

ΑΡΘΡΟ 292

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990 και με τους όρους που θα καθοριστούν, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει καθεστώς ελέγχου :

α) των ποσοτήτων των ελαιωδών σπόρων και καρπών, των μη απελαιωμένων αλεύρων και όλων των φυτικών ελαίων εκτός του ελαιολάδου που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή στην εσωτερική πορτογαλική αγορά, προκειμένου να αποφύγει επιδείνωση των συνθηκών ανταγωνισμού μεταξύ των διαφόρων φυτικών ελαίων. Οι ποσότητες που διατίθενται στην κατανάλωση στην πορτογαλική αγορά καθορίζονται με βάση την κατανάλωση στην Πορτογαλία· το επίπεδο της κατανάλωσης αυτής εκτιμάται στο πλαίσιο ισολογισμού ο οποίος καταρτίζεται για κάθε περίοδο εμπορίας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ σε συνάρτηση με :

- την πορτογαλική κατανάλωση κατά τη διάρκεια των ετών 1980 έως 1983,

- την πρόβλεψη της εξέλιξης της ζήτησης.

Ακολουθώντας την ίδια διαδικασία, ο ισολογισμός αυτός μπορεί να προσαρμοστεί σε νέα δεδομένα κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας,

β) του επιπέδου των τιμών κατανάλωσης για τα φυτικά έλαια που αναφέρονται στο σημείο α), ούτως ώστε το επίπεδο των τιμών, εκπεφρασμένων σε ECU, που επιτεύχθηκε κατά την περίοδο εμπορίας 1984/1985, να διατηρηθεί κατ'αρχήν μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990.

Το καθεστώς ελέγχου που αναφέρεται στο σημείο α) περιλαμβάνει την αντικατάσταση, από την 1η Μαρτίου 1986, των εμπορικών καθεστώτων που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία από ένα σύστημα ποσοτικών περιορισμών κατά την εισαγωγή, το οποίο είναι ανοικτό χωρίς διακρίσεις μεταξύ των οικονομικών φορέων, τόσο έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση όσο και έναντι των τρίτων χωρών.

2. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, το καθεστώς ελέγχου που καθορίζεται στο παρόν άρθρο μπορεί να τροποποιηθεί για τα προϊόντα που υπόκεινται στο καθεστώς αυτό, στο βαθμό που είναι αναγκαίος για να αποφευχθούν ανισορροπίες στις αγορές των διαφόρων ελαίων.

Οι τροποποιήσεις ορίζονται κατά τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ.

ΑΡΘΡΟ 293

1. Η κοινοτική ενίσχυση στην παραγωγή ελαιόλαδου εφαρμόζεται στην Πορτογαλία από την έναρξη της πρώτης περιόδου εμπορίας μετά την προσχώρηση και προσεγγίζει, κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων, το επίπεδο της ενίσχυσης που παρέχεται εντός της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, με αναλογική εφαρμογή του άρθρου 246.

Η κοινοτική ενίσχυση στην κατανάλωση ελαιολάδου εισάγεται στην Πορτογαλία από την 1η Ιανουαρίου 1991, σύμφωνα με ρυθμό που θα καθοριστεί, στον αναγκαίο βαθμό για να καταλήξει στο κοινό επίπεδο στο τέλος της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων.

2. Η ενίσχυση για τους κραμβόσπορους, γογγυλόσπορους, ηλιόσπορους, τους σπόρους σόγιας και τους λιναρόσπορους, που παράγονται στην Πορτογαλία :

- εισάγεται στην Πορτογαλία από την έναρξη της πρώτης περιόδου εμπορίας μετά την προσχώρηση και

- αυξάνεται στη συνέχεια κατά τη διάρκεια εφαρμογής του καθεστώτος ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 292 παράγραφος

σε συνάρτηση με την προσέγγιση, κατά περίπτωση, της ενδεικτικής τιμής ή της τιμής στόχου που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία προς το επίπεδο της κοινής τιμής.

Κατά τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο, η ενίσχυση που παρέχεται στην Πορτογαλία ισούται με τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ της ενδεικτικής τιμής ή της τιμής στόχου που εφαρμόζεται σε αυτό το κράτος μέλος και της τιμής της παγκόσμιας αγοράς· η διαφορά αυτή μειώνεται κατά την επίπτωση των δασμών που εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία κατά τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών.

3. Η ενίσχυση για τους σπόρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2, οι οποίοι παράγονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, καθώς και η ενίσχυση για τους ίδιους αυτούς σπόρους οι οποίοι παράγονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και μεταποιούνται στην Πορτογαλία, προσαρμόζεται προκειμένου να ληφθεί υπόψη η αντίστοιχη διαφορά που υφίσταται μεταξύ του επιπέδου τιμών αυτών των σπόρων και του επιπέδου τιμών των σπόρων εισαγωγής προελεύσεως τρίτων χωρών.

4. Εξάλλου, κατά τον υπολογισμό της ενίσχυσης για τους κραμβόσπορους, γογγυλόσπορους και ηλιόσπορους, λαμβάνεται υπόψη το διαφοροποιημένο ποσό το οποίο ενδεχομένως εφαρμόζεται.

ΑΡΘΡΟ 294

Κατά τις περιόδους εμπορίας 1986/1987 μέχρι 1994/1995, ορίζονται ειδικά κατώφλια εγγύησης για τους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους καθώς και τους ηλιόσπορους που παράγονται στην Πορτογαλία.

Για την περίοδο εμπορίας 1986/1987 τα κατώφλια αυτά ορίζονται σε :

- 1 000 τόνους για τους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους,

- 48 000 τόνους για τους ηλιόσπορους.

Κατά τις επόμενες περιόδους εμπορίας, τα ειδικά κατώφλια εγγύησης ορίζονται με κριτήρια παρόμοια προς τα κριτήρια στα οποία βασίζεται ο καθορισμός των κατωφλίων εγγύησης στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση,

Σε περίπτωση υπέρβασης ενός ειδικού κατωφλίου εγγύησης, οι ποινές συνυπευθυνότητας εφαρμόζονται με τρόπο ανάλογο προς τον τρόπο που εφαρμόζεται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση και με το ίδιο ανώτατο όριο.

ΑΡΘΡΟ 295

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία αναβάλλει μέχρι τη λήξη του καθεστώτος ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 292, την εφαρμογή των συμβατικών ή αυτόνομων προτιμησιακών καθεστώτων που εφαρμόζει η Κοινότητα έναντι των τρίτων χωρών στον τομέα του ελαιολάδου, των ελαιωδών σπόρων και καρπών και των παραγώγων τους προϊόντων.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 1991, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ του πράγματι εφαρμοζόμενου δασμού στις 31 Δεκεμβρίου 1990 και του προτιμησιακού δασμού σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 83,3 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 66,6 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 49,9 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 33,2 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 16,5 % της αρχικής διαφοράς.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει πλήρως τους προτιμησιακούς δασμούς από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Ενότητα 2 - Καπνός

ΑΡΘΡΟ 296

Το άρθρο 236 και ενδεχομένως, το άρθρο 238 εφαρμόζονται στην τιμή παρέμβασης που καθορίζεται για κάθε ποικιλία ή ομάδα ποικιλιών.

ΑΡΘΡΟ 297

Η τιμή στόχου που αντιστοιχεί στην τιμή παρέμβασης που αναφέρεται στο άρθρο 296 καθορίζεται στην Πορτογαλία για την πρώτη συγκομιδή μετά την προσχώρηση, σε επίπεδο που αντικατοπτρίζει την υφιστάμενη σχέση μεταξύ της τιμής στόχου και της τιμής παρέμβασης, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 για τη δημιουργία κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού.

Ενότητα 3 - Λίνος και κάνναβις

ΑΡΘΡΟ 298

Το άρθρο 246 εφαρμόζεται στην ενίσχυση για τον υφαντικό λίνο και την κάνναβι.

Ενότητα 4 - Λυκίσκος

ΑΡΘΡΟ 299

Η ενίσχυση των παραγωγών λυκίσκου που αναφέρεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71 εφαρμόζεται πλήρως στην Πορτογαλία από την πρώτη συγκομιδή μετά την προσχώρηση.

Ενότητα 5 - Σπόροι προς σπορά

ΑΡΘΡΟ 300

Το άρθρο 246 εφαρμόζεται στην ενίσχυση για τους σπόρους προς σπορά που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71.

Ενότητα 6 - Μεταξοσκώληκες

ΑΡΘΡΟ 301

Το άρθρο 246 εφαρμόζεται στην ενίσχυση για τους μεταξοσκώληκες.

Ενότητα 7 - Ζάχαρη και ισογλυκόζη

ΑΡΘΡΟ 302

1. Τα άρθρα 236, 238 και 240 εφαρμόζονται στην τιμή παρέμβασης για τη λευκή ζάχαρη και στην τιμή βάσης για τα τεύτλα.

Εντούτοις, στο βαθμό που είναι αναγκαίος για την καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης των αγορών, το εξισωτικό ποσό διορθώνεται κατά την επίπτωση της συνεισφοράς για την εξίσωση των εξόδων αποθεματοποίησης.

2. Για την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα, εκτός από τα νωπά τεύτλα, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο β) και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημεία δ) και στ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης μπορούν να καθοριστούν εξισωτικά ποσά στο βαθμό που είναι αναγκαίος για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος διαταράξεως των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας.

Στην περίπτωση αυτή, τα εξισωτικά ποσά προκύπτουν από το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται στο εν λόγω προϊόν βάσεως, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

ΑΡΘΡΟ 303

Κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου επτά ετών μετά την προσχώρηση, η εισφορά στην ακατέργαστη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου καταγωγής Ακτής του Ελεφαντοστού, Μαλάουι, Ζιμπάμπουε και Σουαζιλάνδης η οποία εισάγεται στην Πορτογαλία μέσα στα όρια ανώτατης ετήσιας ποσότητας 75.000 τόνων ισοδύναμου λευκής ζάχαρης, ισούται προς το ύψος εισφοράς επί της ακατέργαστης ζάχαρης που θα καθοριστεί σύμφωνα με τους κανόνες της κοινής οργάνωσης των αγορών μειωμένης κατά τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ τιμής κατωφλίου και τιμής παρέμβασης για την ακατέργαστη ζάχαρη.

Για τη χρονική περίοδο από 1ης Μαρτίου έως 1ης Ιουλίου 1986 και για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιουλίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1992, η ανώτατη ετήσια ποσότητα που αναφέρεται ανωτέρω μειώνεται αναλογικά προς τη διάρκεια αυτών των περιόδων.

Σε περίπτωση κατά την οποία κατά τη διάρκεια των ανωτέρω χρονικών περιόδων :

α) ο κοινοτικός ισολογισμός προβλέψεων ακατέργαστης ζάχαρης για μια συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας ή μέρος περιόδου εμπορίας αφήσει να διαφανεί ότι οι διαθέσιμες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης δεν επαρκούν για να εξασφαλίσουν τον κατάλληλο εφοδιασμό στις πορτογαλικές ραφινερίες, ή

β) εξαιρετικές και απρόβλεπτες περιστάσεις το δικαιολογούν κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας ή μέρους αυτής,

η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να εξουσιοδοτηθεί, κατά τη διαδικασία του άρθρου 41 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, να εισαγάγει από τρίτες χώρες κατά τη σχετική περίοδο εμπορίας ή μέρος αυτής τις ποσότητες που θεωρείται ότι λείπουν, με τις ίδιες προϋποθέσεις της μειωμένης εισφοράς με τις προβλεπόμενες για την ποσότητα που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Ενότητα 8 - Μεταποιημένα οπωροκηπευτικά

ΑΡΘΡΟ 304

Για τα προϊόντα που επωφελούνται από το καθεστώς ενίσχυσης το οποίο προβλέπει το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών, εφαρμόζονται στην Πορτογαλία οι ακόλουθες διατάξεις :

1. Μέχρι την πρώτη προσέγγιση των τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 238 η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 3 β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 καθορίζεται με βάση :

- την τιμή που ορίζεται στην Πορτογαλία υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς για το προϊόν που προορίζεται για μεταποίηση,

- ή ελλείψει της τιμής αυτής, τις τιμές που καταβάλλονται στην Πορτογαλία στους παραγωγούς για το προϊόν που προορίζεται για μεταποίηση, οι οποίες έχουν διαπιστωθεί κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου που θα καθοριστεί.

2. Στην περίπτωση που η ελάχιστη τιμή η οποία αναφέρεται στο σημείο 1 :

- είναι κατώτερη από την κοινή τιμή, η τιμή στην Πορτογαλία τροποποιείται κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας μετά την προσχώρηση, σύμφωνα με τον τρόπο που προβλέπεται στο άρθρο 238,

- είναι ανώτερη από την κοινή τιμή, επιλέγεται αυτή η τελευταία τιμή για την Πορτογαλία αμέσως μετά την προσχώρηση.

3. α) Για τα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις ντομάτες κατά τις πέντε πρώτες περιόδους εμπορίας μετά την προσχώρηση ή, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 260 παράγραφος 2, κατά τις τρεις πρώτες περιόδους εμπορίας μετά την προσχώρηση, το ποσό της κοινοτικής ενίσχυσης που χορηγείται στην Πορτογαλία προκύπτει από την ενίσχυση που υπολογίζεται για την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά των ελάχιστων τιμών για τον παραγωγό η οποία προκύπτει από την εφαρμογή του σημείου 2 του παρόντος άρθρου προτού να μειωθεί ενδεχομένως αυτή η τελευταία ενίσχυση λόγω της υπέρβασης του κατωφλίου εγγύησης που ορίζεται για τα προϊόντα αυτά στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

Σε περίπτωση υπέρβασης του κατωφλίου στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, και εφόσον αυτό απαιτείται για να εξασφαλιστούν οι κανονικοί όροι ανταγωνισμού μεταξύ των πορτογαλικών βιομηχανιών και των βιομηχανιών της Κοινότητας, αποφασίζεται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 516/77, ότι ένα εξισωτικό ποσό, το πολύ ίσο με τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ της ενίσχυσης που ορίζεται για την Πορτογαλία και της ενίσχυσης που θα είχε προκύψει από την καθορισμένη κοινοτική ενίσχυση, θα επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 240 σημείο 3 α) και θα εισπράττεται από την Πορτογαλική Δημοκρατία κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες.

Πάντως, κατά τη λήξη του καθεστώτος που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1320/85, δεν εισπράττεται κανένα εξισωτικό ποσό εφόσον αποδεικνύεται ότι το πορτογαλικό προϊόν δεν έτυχε της κοινοτικής ενίσχυσης που χορηγείται στην Πορτογαλία.

Σε καμιά περίπτωση η ενίσχυση που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία δεν μπορεί να υπερβεί το ποσό της ενίσχυσης που χορηγείται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

β) Κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου που αναφέρεται στο σημείο α), η χορήγηση της κοινοτικής ενίσχυσης στην Πορτογαλία περιορίζεται, για κάθε περίοδο εμπορίας, σε μια ποσότητα μεταποιημένων προϊόντων που αντιστοιχεί σε ποσότητα νωπής ντομάτας :

- 685 000 τόνων, για την παρασκευή ντοματοπολτού,

- 9 600 τόνων, για την παρασκευή ολόκληρων αποφλοιωμένων ντοματών,

- 137 τόνων για τα άλλα προϊόντα με βάση την ντομάτα.

Στο τέλος αυτής της χρονικής περιόδου, οι ανωτέρω οριζόμενες ποσότητες, προσαρμοσμένες σε συνάρτηση με την ενδεχόμενη τροποποίηση των κοινοτικών κατωφλίων που έχει επέλθει για την περίοδο αυτή, λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό των κοινοτικών κατωφλίων.

4. Κατά τη λήξη της χρονικής περιόδου που αναφέρεται στο σημείο 3 α), για τα προϊόντα με βάση τη ντομάτα, και για έξι περιόδους εμπορίας μετά την προσχώρηση, για τα άλλα προϊόντα, το ποσό της κοινοτικής ενίσχυσης που χορηγείται στην Πορτοταλία προκύπτει από την ενίσχυση που ορίζεται για την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, αφού ληφθεί υπόψη η διαφορά των ελάχιστων τιμών που προκύπτει από την εφαρμογή του σημείου 2.

5. Η κοινοτική ενίσχυση εφαρμόζεται πλήρως στην Πορτογαλία από την έναρξη της έβδομης περιόδου εμπορίας μετα την προσχώρηση.

6. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η ελάχιστη τιμή και η ενίσχυση που ισχύουν στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση αναφέρονται στα ποσά που ισχύουν στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, εκτός από την Ελλάδα.

ΑΡΘΡΟ 305

Η ελάχιστη τιμή και η χρηματική αντιστάθμιση που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία, όπως προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2601/69 περί ειδικών μέτρων για την προώθηση της μεταποιήσεως ορισμένων ποικιλιών πορτοκαλιών και τα άρθρα 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 περί ειδικών μέτρων για την προώθηση της εμπορίας μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια, καθορίζονται ως εξής :

1. Μέχρι την πρώτη προσέγγιση των τιμών που αναφέρονται στο άρθρο 238, η εφαρμοζόμενη ελάχιστη τιμή καθορίζεται με βάση τις τιμές που καταβάλλονται στην Πορτογαλία στους παραγωγούς εσπεριδοειδών που προορίζονται για τη μεταποίηση και οι οποίες διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια αντιπροσωπευτικής περιόδου που θα καθοριστεί. Η χρηματική αντιστάθμιση είναι η χρηματική αντιστάθμιση της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση μειωμένη, ενδεχομένως, κατά τη διαφορά η οποία υπάρχει μεταξύ της κοινής ελάχιστης τιμής, αφενός, και της ελάχιστης τιμής που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία, αφετέρου.

2. Για τους επόμενους καθορισμούς, η ελάχιστη τιμή που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία προσεγγίζει την κοινή ελάχιστη τιμή σύμφωνα με το άρθρο 238. Η χρηματική αντιστάθμιση που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία σε κάθε στάδιο προσέγγισης είναι η χρηματική αντιστάθμιση της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση μειωμένη, ενδεχομένως, με τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της κοινής ελάχιστης τιμής, αφενός, και της ελάχιστης τιμής που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία, αφετέρου.

3. Ωστόσο, όταν η ελάχιστη τιμή που προκύπτει από την εφαρμογή του σημείου 1 ή του σημείου 2 είναι ανώτερη από την κοινή ελάχιστη τιμή, μπορεί να επιλεγεί οριστικά για την Πορτογαλία η τελευταία αυτή τιμή.

Ενότητα 9 - Αποξηραμένες ζωοτροφές

ΑΡΘΡΟ 306

1. Η τιμή στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των αποξηραμένων ζωοτροφών, και που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία την 1η Μαρτίου 1986, ορίζεται με βάση τις υφιστάμενες διαφορές μεταξύ των τιμών ανταγωνιστικών προϊόντων στην αμειψισπορά στην Πορτογαλία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, κατά τη διάρκεια περιόδου αναφοράς που θα καθοριστεί.

Το άρθρο 238 εφαρμόζεται στην τιμή στόχου που υπολογίζεται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο. Πάντως, η τιμή στόχου που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία δεν μπορεί να υπερβεί την κοινή τιμή στόχου.

2. Η συμπληρωματική ενίσχυση που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία προσαρμόζεται κατά ποσό ίσο προς :

- την τυχόν υφιστάμενη διαφορά μεταξύ της τιμής στόχου στην Πορτογαλία και της κοινής τιμής στόχου, η οποία τροποποιείται κατά το ποσοστό του άρθρου 5 παράγραφος 2 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 1117/78 και

- την επίπτωση των εισαγωγικών δασμών που εφαρμόζει η Πορτογαλία για τα προϊόντα αυτά προελεύσεως τρίτων χωρών.

3. Το άρθρο 246 εφαρμόζεται στην κατ'αποκοπή ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1117/78.

Ενότητα 10 - Πίσσα, κουκιά, φούλια και γλυκά λούπινα

ΑΡΘΡΟ 307

1. Η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης για τα πίσσα, κουκιά, φούλια και γλυκά λούπινα που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ζωοτροφών, καθώς η τιμή στόχου για τα άλλα πίσσα, κουκιά και φούλια, που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία την 1η Μαρτίου 1986 καθορίζονται βάσει της διαφοράς που υπάρχει μεταξύ των τιμών των ανταγωνιστικών προϊόντων στην αμειψισπορά στην Πορτογαλία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση κατά τη διάρκεια περιόδου αναφοράς που θα καθοριστεί.

Το άρθρο 238 εφαρμόζεται στην τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης ή στην τιμή στόχου για τα προϊόντα αυτά. Πάντως, η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης ή η τιμή στόχου που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία δεν μπορεί να υπερβαίνει την κοινή τιμή.

2. Για τα προϊόντα που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ζωοτροφών, τα οποία υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 για ειδικά μέτρα για τα πίσσα, κουκιά, φούλια και γλυκά λούπινα, το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού μειώνεται κατά την επίπτωση της διαφοράς που υφίσταται μεταξύ της τιμής κατωφλίου ενεργοποίησης που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία και της κοινής τιμής.

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του πρώτου εδαφίου, το ύψος της εν λόγω ενίσχυσης για προϊόν μεταποιούμενο στην Πορτογαλία μειώνεται κατά την επίπτωση των δασμών που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία κατά την εισαγωγή πίττας σόγιας προελεύσεως τρίτων χωρών.

Οι μειώσεις που αναφέρονται στο πρώτο και δεύτερο εδάφιο προκύπτουν από την εφαρμογή των ποσοστών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82.

3. Το ύψος της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 για τα πίσσα, κουκιά και φούλια, που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και χρησιμοποιούνται στη διατροφή του ανθρώπου ή των ζώων, με χρήση διαφορετική από εκείνη την οποία προβλέπει η παράγραφος 1 του ιδίου άρθρου, μειούται κατά ποσό ίσο με την τυχόν υπάρχουσα διαφορά μεταξύ της τιμής στόχου που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία και της κοινής τιμής στόχου.

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του πρώτου εδαφίου, το ύψος της εν λόγω ενίσχυσης για προϊόν μεταποιούμενο στην Πορτογαλία μειώνεται κατά την επίπτωση των δασμών που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών προελεύσεως τρίτων χωρών.

Ενότητα 11 - Πρόβειο και αίγειο κρέας

ΑΡΘΡΟ 308

Στον τομέα του προβείου κρέατος το άρθρο 236 εφαρμόζεται στην τιμή βάσεως.

Τμήμα V

Διατάξεις σχετικές με ορισμένες κοινές οργανώσεις των αγορών που υπόκεινται σε σταδιακή μετάβαση

Ενότητα 1 - Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα

Α) Πρώτο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 309

Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 264 ειδικοί στόχοι που πρέπει να υλοποιήσει η Πορτογαλική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων είναι οι εξής :

α) κατάργηση της Junta Nacional dos Produtos Pecuarios (JNPP) ως κρατικού οργανισμού στο τέλος του πρώτου σταδίου, καθώς και προοδευτική ελευθέρωση του εσωτερικού εμπορίου, των εισαγωγών και των εξαγωγών προκειμένου να θεσπιστεί ένα καθεστώς ελευθέρου ανταγωνισμού και ελεύθερης πρόσβασης στην πορτογαλική αγορά,

β) δημιουργία οργανισμού παρέμβασης και σύσταση της υλικής και ανθρώπινης υποδομής που θα επιτρέψουν τις δραστηριότητες παρέμβασης,

γ) τροποποίηση της τωρινής διάρθρωσης των τιμών κατά τρόπο που να επιτρέψει την ελεύθερη διαμόρφωσή τους στην αγορά καθώς και τροποποίηση της σχέσης αξίας μεταξύ του λιπαρού και του αζωτούχου τμήματος του γάλακτος που χρησιμοποιείται στην Πορτογαλία προς τη σχέση που υφίσταται στην Κοινότητα,

δ) εναρμόνιση των εσωτερικών τιμών του γάλακτος, του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος που διαμορφώνονται στην ηπειρωτική Πορτογαλία και των τιμών που διαμορφώνονται στις Αζόρες,

ε) κατάργηση σε όλο το μέτρο του δυνατού, των εθνικών ενισχύσεων που δεν συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο και προοδευτική εισαγωγή του συστήματος των κοινοτικών ενισχύσεων,

στ) κατάργηση της αποκλειστικότητας των περιοχών συλλογής του γάλακτος και της αποκλειστικότητας της παστεριώσεως,

ζ) δημιουργία υπηρεσίας ενημέρωσης των γεωργικών αγορών για τη διαπίστωση των τιμών και κατάλληλη εκπαίδευση των διοικητικών υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για την καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης των αγορών στο σχετικό τομέα,

η) υλοποίηση μέτρων που προορίζονται να ευνοήσουν τον εκσυγχρονισμό των διαρθρώσεων της παραγωγής, της μεταποίησης και της εμπορίας.

Β) Δεύτερο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 310

1. Μέχρι την πρώτη προσέγγιση οι εφαρμοζόμενες στην Πορτογαλία τιμές παρέμβασης για το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη υπολογίζονται σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται και βάσει των στοιχείων που λαμβάνονται υπόψη στην κοινή οργάνωση των αγορών.

Το άρθρο 285 παράγραφοι 2 έως 6 και το άρθρο 287 εφαρμόζονται στις κατ'αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενες τιμές παρέμβασης.

Σε περίπτωση που οι τιμές παρέμβασης που εφαρμόζονται στο ηπειρωτικό τμήμα της Πορτογαλίας και οι τιμές παρέμβασης που εφαρμόζονται στις Αζόρες δεν εξισωθούν στο τέλος του πρώτου σταδίου, η προσέγγιση των τιμών αυτών προς τις κοινές τιμές πραγματοποιείται με τρόπο που θα οριστεί.

2. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας και μεταξύ της Πορτογαλίας και των τρίτων χωρών, είναι ίσα με τη διαφορά μεταξύ των κοινών τιμών και των τιμών που καθορίζονται στην Πορτογαλία διορθωμένων, ενδεχομένως, κατά τρόπο ώστε να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώνονται σε αυτό το κράτος μέλος.

Το άρθρο 240 παράγραφοι 2 έως 6 και τα άρθρα 241, 242 και 255 εφαρμόζονται.

ΑΡΘΡΟ 311

Το εξισωτικό ποσό για τα γαλακτοκομικά προϊόντα εκτός από το βούτυρο και το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη ορίζεται με τη βοήθεια συντελεστών που θα προσδιοριστούν.

Ενότητα 2 - Βόειο Κρέας

Α) Πρώτο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 312

Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 264, ειδικοί στόχοι που πρέπει να υλοποιήσει η Πορτογαλική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου στον τομέα του βοείου κρέατος είναι οι εξής :

α) κατάργηση της JNPP ως κρατικού οργανισμού στο τέλος του πρώτου σταδίου, καθώς και ελευθέρωση των εισαγωγών και των εξαγωγών και προοδευτική ελευθέρωση του εσωτερικού εμπορίου προκειμένου να θεσπισθεί ένα καθεστώς ελεύθερου ανταγωνισμού και ελεύθερης πρόσβασης στην πορτογαλική αγορά,

β) δημιουργία οργανισμού παρέμβασης και σύσταση της υλικής και ανθρώπινης υποδομής που θα επιτρέψουν τις δραστηριότητες παρέμβασης, καθώς και κατάλληλη εκπαίδευση των διοικητικών υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για την καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης των αγορών στο σχετικό τομέα,

γ) ελεύθερη διαμόρφωση τιμών σε αντιπροσωπευτικές αγορές που θα ορισθούν,

δ) δημιουργία υπηρεσίας ενημέρωσης των γεωργικών αγορών για τη διαπίστωση των τιμών και εισαγωγή του κοινοτικού καταλόγου κατάταξης των σφαγίων, ώστε οι τιμές να καταστούν συγκρίσιμες,

ε) υλοποίηση μέτρων που προορίζονται να ευνοήσουν τον εκσυγχρονισμό των διαρθρώσεων της παραγωγής, της μεταποίησης και της εμπορίας και να αυξήσουν την παραγωγικότητα της κτηνοτροφίας και την αποδοτικότητα του τομέα,

στ) ελευθέρωση των συναλλαγών στο ζωοτεχνικό τομέα.

Β) Δεύτερο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 313

1. Στον τομέα του βοείου κρέατος, τα άρθρα 240, 285 και 287 εφαρμόζονται στις τιμές αγοράς στην παρέμβαση στην Πορτογαλία και μέσα στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, οι οποίες ισχύουν για συγκρίσιμες ποιότητες καθοριζόμενες με βάση τον κοινοτικό κατάλογο κατάταξης των σφαγίων χονδρών βοοειδών.

2. Στον τομέα αυτό εφαρμόζονται επίσης τα άρθρα 241, 242 και 255.

3. Το εξισωτικό ποσό για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 ορίζεται με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

ΑΡΘΡΟ 314

Το άρθρο 288 εφαρμόζεται στην επιδότηση για τη διατήρηση κοπαδιού θηλαζουσών αγελάδων.

Ενότητα 3 - Οπωροκηπευτικά

Α) Πρώτο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 315

1. Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 264 ειδικοί στόχοι που πρέπει να υλοποιήσει η Πορτογαλική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών είναι οι εξής :

α) κατάργηση της Junta Nacional das Frutas (JNF) ως κρατικού οργανισμού στο τέλος του πρώτου σταδίου,

β) ανάπτυξη των οργανώσεων παραγωγών, κατά την έννοια των κοινοτικών ρυθμίσεων,

γ) προοδευτική και γενικευμένη εφαρμογή των κοινών κανόνων ποιότητας,

δ) δημιουργία οργανισμού παρέμβασης και σύσταση της υλικής και ανθρώπινης υποδομής που θα επιτρέψουν τις δραστηριότητες παρέμβασης,

ε) ελεύθερη διαμόρφωση των τιμών και καθημερινή διαπίστωσή τους σε αντιπροσωπευτικές αγορές που θα ορισθούν σε συνάρτηση με τα διάφορα προϊόντα,

στ) δημιουργία υπηρεσίας ενημέρωσης των γεωργικών αγορών για την καθημερινή διαπίστωση των τιμών και κατάλληλη εκπαίδευση των διοικητικών υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για την καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης των αγορών.

2. Προκειμένου να παράσχει κίνητρα στους παραγωγούς και τις οργανώσεις τους για να διαθέτουν στο εμπόριο προϊόντα σύμφωνα με τους κανόνες ποιότητας, η Πορτογαλική Δημοκρατία συμμετέχει κατά το πρώτο στάδιο και με τις κατάλληλες ενισχύσεις στο κόστος συσκευασίας και παρουσίασης των προϊόντων αυτών.

ΑΡΘΡΟ 316

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 272 παράγραφος 1, η τιμή αναφοράς που εφαρμόζεται από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση έναντι της Πορτογαλίας, ορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 όπως ισχύει την 31η Δεκεμβρίου 1985.

Τα ενδεχόμενα εξισωτικά τέλη κατά την εισαγωγή προϊόντων προελεύσεως Πορτογαλίας, τα οποία προκύπτουν από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 μειώνονται κατά :

- 2 % το πρώτο έτος,
- 4 % το δεύτερο έτος,
- 6 % το τρίτο έτος,
- ενδεχομένως, 8 % το τέταρτο και το πέμπτο έτος

μετά την ημερομηνία της προσχώρησης.

Β) Δεύτερο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 317

Στον τομέα των οπωροκηπευτικών, το άρθρο 285 εφαρμόζεται στις τιμές βάσεως.

Το άρθρο 255 εφαρμόζεται επίσης στον τομέα αυτό.

ΑΡΘΡΟ 318

Κατά το δεύτερο στάδιο θεσπίζεται αντισταθμιστικός μηχανισμός κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, των οπωροκηπευτικών προελεύσεως Πορτογαλίας για τα οποία ορίζεται τιμή αναφοράς έναντι των τρίτων χωρών.

1. Ο μηχανισμός αυτός διέπεται από τους ακόλουθους κανόνες :

α) Διενεργείται σύγκριση μεταξύ μιας πορτογαλικής τιμής προσφοράς του προϊόντος, που υπολογίζεται σύμφωνα με το σημείο β), και μιας κοινοτικής τιμής προσφοράς. Η τελευταία αυτή τιμή υπολογίζεται κάθε χρόνο :

- με βάση τον αριθμητικό μέσο όρο των τιμών παραγωγής κάθε κράτους μέλους της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση προσαυξημένο με τα έξοδα μεταφοράς και συσκευασίας των προϊόντων από τις περιοχές παραγωγής μέχρι τα αντιπροσωπευτικά κέντρα κατανάλωσης της Κοινότητας,

- αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των εξόδων παραγωγής.

Οι ανωτέρω τιμές παραγωγής αντιστοιχούν στο μέσο όρο των ισοτιμιών που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια των τριών ετών πριν από την ημερομηνία καθορισμού της κοινοτικής τιμής προσφοράς.

Η κοινοτική τιμή προσφοράς δεν μπορεί να υπερβαίνει το ύψος της τιμής αναφοράς η οποία εφαρμόζεται έναντι των τρίτων χωρών.

β) Η πορτογαλική τιμή προσφοράς υπολογίζεται κάθε μέρα αγοράς, με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές οι οποίες έχουν διαπιστωθεί ή αναχθεί στο στάδιο του εισαγωγέα-χονδρεμπόρου στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση. Η τιμή για ένα προϊόν προελεύσεως Πορτογαλίας ισούται με τη χαμηλότερη αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των χαμηλότερων αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώθηκαν για το 30 % τουλάχιστον των ποσοτήτων της εν λόγω προέλευσης οι οποίες διατέθηκαν στο εμπόριο στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμες τιμές. Αυτή ή αυτές οι τιμές μειώνονται προηγουμένως

- κατά το δασμό ο οποίος υπολογίζεται σύμφωνα με το σημείο γ),

- κατά το διορθωτικό ποσό το οποίο έχει ενδεχομένως θεσπισθεί σύμφωνα με το σημείο δ).

γ) Ο δασμός ο οποίος πρέπει να αφαιρεθεί από την τιμή του πορτογαλικού προϊόντος είναι ο δασμός του Κοινού Δασμολογίου ο οποίος μειώνεται προοδευτικά κάθε χρόνο στην αρχή της περιόδου εμπορίας :

- κατά ένα πέμπτο του ύψους του όταν το δεύτερο στάδιο έχει διάρκεια πέντε ετών,

- κατά ένα έβδομο του ύψους του όταν το δεύτερο στάδιο έχει διάρκεια επτά ετών.

Πάντως, η πρώτη μείωση πραγματοποιείται από την έναρξη του δεύτερου σταδίου.

δ) Εάν η πορτογαλική τιμή του προϊόντος η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με το σημείο β) είναι χαμηλότερη από την κοινοτική τιμή προσφοράς η οποία αναφέρεται στο σημείο α), το κράτος μέλος που πραγματοποιεί την εισαγωγή εισπράττει, κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, διορθωτικό ποσό ίσο με την διαφορά που υφίσταται μεταξύ των δύο αυτών τιμών.

ε) Η είσπραξη του διορθωτικού ποσού γίνεται μέχρι να διαπιστωθεί ότι η πορτογαλική τιμή του προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από την κοινοτική τιμή που αναφέρεται στο σημείο α).

2. Εάν η πορτογαλική αγορά διαταράσσεται από εισαγωγές προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, μπορούν να αποφασιστούν κατάλληλα μέτρα, τα οποία μπορούν να προβλέπουν ιδίως την εφαρμογή διορθωτικού ποσού, με τον τρόπο που θα καθοριστεί, όσον αφορά τις εισαγωγές στην Πορτογαλία οπωροκηπευτικών προελεύσεως της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, για τα οποία έχει οριστεί τιμή αναφοράς.

Ενότητα 4 - Σιτηρά

Α) Πρώτο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 319

Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 264 ειδικοί στόχοι που πρέπει να υλοποιήσει η Πορτογαλική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου στον τομέα των σιτηρών είναι οι εξής :

α) κατάργηση του μονοπωλίου εμπορίας της Empresa Pública de Abastecimento de Cereais (EPAC) το αργότερο στο τέλος του πρώτου σταδίου, και προοδευτική ελευθέρωση του εσωτερικού εμπορίου και των εξαγωγών προκειμένου να θεσπισθεί ένα καθεστώς ελευθέρου ανταγωνισμού στην πορτογαλική αγορά,

β) προοδευτική κατάργηση του μονοπωλίου εισαγωγής της EPAC κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου τεσσάρων ετών,

γ) δημιουργία οργανισμού παρέμβασης και σύσταση της υλικής και ανθρώπινης υποδομής που θα επιτρέψουν τις δραστηριότητες παρέμβασης,

δ) ελεύθερη διαμόρφωση των τιμών,

ε) δημιουργία υπηρεσίας ενημέρωσης των γεωργικών αγορών για τη διαπίστωση των τιμών και κατάλληλη εκπαίδευση των διοικητικών υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για την καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης των αγορών.

ΑΡΘΡΟ 320

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία διαρρυθμίζει προοδευτικά κατά τη διάρκεια των τεσσάρων πρώτων ετών μετά την προσχώρηση το μονοπώλιο της EPAC για την εισαγωγή και εμπορία σιτηρών στην Πορτογαλία κατά τρόπο, ώστε με τη λήξη του τετάρτου έτους να αποκλείεται, ως προς τους όρους εφοδιασμού και διάθεσης, οποιαδήποτε διάκριση μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών.

2. Προς το σκοπό αυτό, η Πορτογαλική Δημοκρατία προσαρμόζει τις ρυθμίσεις της στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 261 και μπορεί, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 277, να εφαρμόσει κατά την εισαγωγή ένα καθεστώς οργανωμένο ως εξής :

α) Οι εισαγωγές σιτηρών στην Πορτογαλία πραγματοποιούνται σε ποσοστό των ετησίων ποσοτήτων που έχουν εισαχθεί κατά τη διάρκεια του προηγουμένου έτους, από την EPAC και τους ιδιωτικούς φορείς στα εξής αντίστοιχα ποσοστά :

Έτος	EPAC	Ιδιωτικοί φορείς
1986	80 %	20 %
1987	60 %	40 %
1988	40 %	60 %
1989	20 %	80 %
1990	-	100 %

β) Οι εισαγωγές που αναφέρονται στο σημείο α) και προορίζονται να πραγματοποιηθούν από ιδιωτικούς φορείς ανατίθενται με δημοπρασίες στις οποίες έχουν πρόσβαση όλοι οι οικονομικοί φορείς χωρίς διάκριση.

Στό πλαίσιο των δημοπρασιών αυτών, οι προσφορές που σχετίζονται με προϊόντα κοινοτικής καταγωγής διορθώνονται :

- κατά τη διαφορά μεταξύ των τιμών της αγοράς της Κοινότητας και των τιμών της παγκόσμιας αγοράς

- κατά ένα ποσό που αντιστοιχεί σε κατ'αποκοπή προτίμηση 5 ECU ανά τόνο.

γ) Σε περίπτωση που οι εισαγωγές προϊόντων κοινοτικής καταγωγής δεν υπερβαίνουν ανά έτος ένα ελάχιστο ποσοστό 15 % του συνόλου της ποσότητας των σιτηρών που εισήχθη κατά τη διάρκεια αυτού του ίδιου έτους, η EPAC αγοράζει κατά το επόμενο έτος στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση την ελλείπουσα ποσότητα σε σχέση με το ποσοστό του 15 % που αναφέρεται ανωτέρω. Η ποσότητα αυτή προστίθεται στο εξής στην υποχρέωση αγοράς του 15 % για το νέο έτος.

Συντάσσεται ενδιάμεσος ισολογισμός στο τέλος της περιόδου εμπορίας 1988/1989· αν με βάση τον ισολογισμό αυτό διαφανεί ότι η υποχρέωση αγοράς για το 1989 κινδυνεύει να μην πραγματοποιηθεί, μπορούν να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα για την εγγύηση της τήρησης της υποχρέωσης αυτής.

Β) Δεύτερο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 321

Στον τομέα των σιτηρών, τα άρθρα 240, 285 και 287 εφαρμόζονται στις τιμές παρέμβασης.

Εφαρμόζονται επίσης στον τομέα αυτό τα άρθρα 241, 242 και 255.

ΑΡΘΡΟ 322

1. Όσον αφορά τα σιτηρά για τα οποία δεν έχει καθοριστεί τιμή παρέμβασης, το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται προκύπτει από το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται στο κριθάρι, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση που υπάρχει μεταξύ των τιμών κατωφλίου των σχετικών σιτηρών.

2. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 σημείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των σιτηρών, το εξισωτικό ποσό προκύπτει από το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται στα σιτηρά με τα οποία αυτά συνδέονται, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

ΑΡΘΡΟ 323

Το άρθρο 288 εφαρμόζεται στην ενίσχυση για το σκληρό σίτο που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75.

Ενότητα 5 - Χοίρειο κρέας

Α) Πρώτο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 324

Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 264 ειδικοί στόχοι που πρέπει να υλοποιήσει η Πορτογαλική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου στον τομέα του χοιρείου κρέατος είναι οι εξής :

α) κατάργηση της JNPP ως κρατικού οργανισμού στο τέλος του πρώτου σταδίου, καθώς και προοδευτική ελευθέρωση του εσωτερικού εμπορίου, των εισαγωγών και των εξαγωγών προκειμένου να θεσπισθεί ένα καθεστώς ελευθέρου ανταγωνισμού και ελεύθερης πρόσβασης στην πορτογαλική αγορά,

β) δημιουργία οργανισμού παρέμβασης και σύσταση της υλικής και ανθρώπινης υποδομής που θα επιτρέψουν τις δραστηριότητες παρέμβασης, προσαρμοσμένων στις νέες συνθήκες της πορτογαλικής αγοράς,

γ) ελεύθερη διαμόρφωση των τιμών σε αντιπροσωπευτικές αγορές που θα οριστούν,

δ) δημιουργία υπηρεσίας ενημέρωσης των γεωργικών αγορών για τη διαπίστωση των τιμών και κατάλληλη εκπαίδευση των διοικητικών υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για την καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης των αγορών,

ε) υλοποίηση μέτρων που προορίζονται να ευνοήσουν τον εκσυγχρονισμό των διαρθρώσεων της παραγωγής, της μεταποίησης και της εμπορίας και να αυξήσουν την αποδοτικότητα του τομέα,

στ) συνέχιση και ένταση της καταπολέμησης της αφρικανικής πανώλους των χοίρων και, ιδίως, ανάπτυξη μονάδων παραγωγής σε κλειστό κύκλωμα.

Β) Δεύτερο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 325

1. Στον τομέα του χοιρείου κρέατος το εξισωτικό ποσό υπολογίζεται με βάση τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στα κτηνοτροφικά σιτηρά. Για το σκοπό αυτό, το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται κατά χιλιόγραμμο εσφαγμένου χοίρου υπολογίζεται με βάση τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτούνται για την παραγωγή στην Κοινότητα ενός χιλιόγραμμου χοιρείου κρέατος.

Ωστόσο, σε περίπτωση που το ποσό αυτό δεν είναι αντιπροσωπευτικό, τα άρθρα 240, 285 και 287 εφαρμόζονται στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Πορτογαλία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

2. Εφαρμόζονται επίσης στον τομέα αυτό τα άρθρα 241, 242 και 255.

3. Για τα προϊόντα, εκτός του εσφαγμένου χοίρου που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75, το εξισωτικό ποσό προκύπτει από το αναφερόμενο στις παραγράφους 1 και 2, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

Ενότητα 6 - Αυγά

Α) Πρώτο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 326

Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 264 ειδικοί στόχοι που πρέπει να υλοποιήσει η Πορτογαλική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου στον τομέα των αυγών είναι οι εξής :

α) κατάργηση της JNPP ως κρατικού μηχανισμού στο τέλος του πρώτου σταδίου, ελευθέρωση των εισαγωγών και των εξαγωγών προκειμένου να θεσπισθεί ένα καθεστώς ελευθέρου ανταγωνισμού και ελεύθερης πρόσβασης στην πορτογαλική αγορά, καθώς και προοδευτική ελευθέρωση της εσωτερικής αγοράς,

β) ελεύθερη διαμόρφωση των τιμών,

γ) δημιουργία υπηρεσίας ενημέρωσης των γεωργικών αγορών για τη διαπίστωση των τιμών,

δ) υλοποίηση μέτρων που προορίζονται να ευνοήσουν τον εκσυγχρονισμό των διαρθρώσεων της παραγωγής και της μεταποίησης.

Β) Δεύτερο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 327

1. Τα άρθρα 240, 241, 242 και 255 εφαρμόζονται στον τομέα των αυγών με την επιφύλαξη των επομένων παραγράφων.

2. Το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται κατά χιλιόγραμμο αυγών με κέλυφος υπολογίζεται με βάση τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτούνται για την παραγωγή στην Κοινότητα ενός χιλιογράμμου αυγών με κέλυφος.

3. Το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται ανά αυγό προς επώαση υπολογίζεται εκκινώντας από τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτούνται για την παραγωγή στην Κοινότητα ενός αυγού προς επώαση.

4. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των αυγών, το εξισωτικό ποσό προκύπτει από εκείνο που εφαρμόζεται για τα αυγά με κέλυφος, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

Ενότητα 7 - Κρέας πουλερικών

Α) Πρώτο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 328

Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 264 ειδικοί στόχοι που πρέπει να υλοποιήσει η Πορτογαλική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου στον τομέα του κρέατος πουλερικών είναι οι ίδιοι με τους αναφερόμενους για τα αυγά στο άρθρο 326.

Β) Δεύτερο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 329

1. Τα άρθρα 240, 241, 242 και 255 εφαρμόζονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών με την επιφύλαξη των επομένων παραγράφων.

2. Το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται κατά χιλιόγραμμο εσφαγμένου πουλερικού υπολογίζεται με βάση τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην ποσότητα των κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτείται για την παραγωγή στην Κοινότητα ενός χιλιογράμμου εσφαγμένων πουλερικών διαφοροποιημένη κατά είδος.

3. Το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται κατά νεοσσό υπολογίζεται με βάση τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στην ποσότητα κτηνοτροφικών σιτηρών που απαιτείται για την παραγωγή στην Κοινότητα ενός νεοσσού.

4. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών, το εξισωτικό ποσό προκύπτει από το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται για το εσφαγμένο κρέας, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

Ενότητα 8 - Ρύζι

Α) Πρώτο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 330

Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 264 ειδικοί στόχοι που πρέπει να υλοποιήσει η Πορτογαλική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου στον τομέα του ρυζιού είναι οι ίδιοι με τους αναφερόμενους για τα σιτηρά στο άρθρο 319.

ΑΡΘΡΟ 331

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία διαρρυθμίζει προοδευτικά κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου το μονοπώλιο της EPAC για την εισαγωγή και εμπορία ρυζιού στην Πορτογαλία κατά τρόπο, ώστε με τη λήξη του πρώτου σταδίου να αποκλείεται, ως προς τους όρους εφοδιασμού και διάθεσης, οποιαδήποτε διάκριση μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών.

2. Το άρθρο 320 εφαρμόζεται αναλογικά για τις εισαγωγές ρυζιού στην Πορτογαλία.

Β) Δεύτερο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 332

1. Στον τομέα του ρυζιού, οι διατάξεις των άρθρων 240, 285 και 287 εφαρμόζονται στην τιμή παρεμβάσεως αναποφλοίωτου ρυζιού.

Εφαρμόζονται επίσης στον τομέα αυτό τα άρθρα 241, 242 και 255.

2. Το εξισωτικό ποσό για το αποφλοιωμένο ρύζι είναι το εξισωτικό ποσό που εφαρμόζεται στο αναποφλοίωτο ρύζι, μετατρεπόμενο με το συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ.

3. Για το λευκαμένο ρύζι, το εξισωτικό ποσό είναι εκείνο που εφαρμόζεται στο αποφλοιωμένο ρύζι, μετατρεπόμενο με το συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ.

4. Για το ημιλευκαμένο ρύζι, το εξισωτικό ποσό είναι εκείνο που εφαρμόζεται στο λευκαμένο ρύζι, μετατρεπόμενο με το συντελεστή μετατροπής που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ.

5. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 σημείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 περί κοινής οργανώσεως αγοράς ορύζης, το εξισωτικό ποσό προκύπτει από εκείνο που εφαρμόζεται στα προϊόντα στα οποία υπάγονται, με τη βοήθεια συντελεστών που θα καθοριστούν.

6. Το εξισωτικό ποσό για τα θραύσματα ρυζιού καθορίζεται σε ύψος που λαμβάνει υπόψη τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής εφοδιασμού στην Πορτογαλία και της τιμής κατωφλίου.

Ενότητα 9 - Οίνος

Α) Πρώτο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 333

Οι αναφερόμενοι στο άρθρο 264 ειδικοί στόχοι που πρέπει να υλοποιήσει η Πορτογαλική Δημοκρατία κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου στον τομέα του οίνου είναι οι εξής :

α) κατάργηση της Junta Nacional do Vinho (JNV) ως κρατικού οργανισμού στο τέλος του πρώτου σταδίου και προσαρμογή των άλλων δημοσίων οργανισμών του τομέα των οίνων, κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, καθώς και προοδευτική ελευθέρωση του εσωτερικού εμπορίου και των εισαγωγών και εξαγωγών και μεταβίβαση των δραστηριοτήτων που ελέγχονται από το κράτος στον τομέα της αποθήκευσης και της απόσταξης στους παραγωγούς και τις ενώσεις παραγωγών,

β) προοδευτική θέσπιση καθεστώτος και ελέγχου των φυτεύσεων παρόμοιων με τα ισχύοντα στην Κοινότητα, που επιτρέπουν μια ουσιαστική πειθαρχία φυτεύσεων,

γ) πραγματοποίηση σχεδίου αμπελογραφίας (κατάταξη των ποικιλιών αμπέλου) και συνωνυμίας (αντιστοιχία μεταξύ ονομάτων

ποικιλιών αμπέλου στην Πορτογαλία, αφενός, και ισοδυναμία μεταξύ πορτογαλικών ονομασιών και ονομασιών χρησιμοποιουμένων στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, αφετέρου) τα οποία προηγούνται της εφαρμογής συστήματος στατιστικών ερευνών στις οινικές επιφάνειες κατά την έννοια των κοινοτικών ρυθμίσεων, και της πραγματοποίησης ειδικών εργασιών οινικού κτηματολογίου,

δ) δημιουργία ή μεταφορά κέντρων απόσταξης σε ικανό αριθμό και δυναμικότητα, κατά τρόπο που να επιτρέπει την παροχή οινικών υπηρεσιών,

ε) δημιουργία υπηρεσίας ενημέρωσης των γεωργικών αγορών η οποία συνεπάγεται ιδίως την καταγραφή των τιμών και τακτική στατιστική ανάλυση,

στ) εκπαίδευση των διοικητικών υπηρεσιών που είναι απαραίτητες για την καλή λειτουργία της κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς,

ζ) προοδευτική προσαρμογή του πορτογαλικού στο κοινοτικό σύστημα τιμών,

η) απαγόρευση άρδευσης της αμπέλου που παράγει οινοποιήσιμα σταφύλια καθώς και κάθε νέας φύτευσης σε αρδευόμενες επιφάνειες,

θ) υλοποίηση, στο πλαίσιο του καθεστώτος φυτεύσεων, του σχεδίου αναδιάρθρωσης και μεταβολής του πορτογαλικού αμπελώνα που ανταποκρίνεται στους στόχους της κοινής πολιτικής στον αμπελο-οινικό τομέα.

ΑΡΘΡΟ 334

Η Πορτογαλική Δημοκρατία λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να αποφύγει, κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, κάθε επέκταση της επιφανείας των αμπελώνων που παράγουν οίνο με φυσικό κατ'όγκο αλκοολικό τίτλο κατώτερο ή ίσο του 7 % vol.

ΑΡΘΡΟ 335

Κατά παρέκκλιση από τις κοινοτικές ρυθμίσεις σχετικά με την ανώτατη περιεκτικότητα των οίνων σε θειικό ανυδρίτη, η Πορτογαλική Δημοκρατία εξουσιοδοτείται να εφαρμόσει στους οίνους που παράγονται στο έδαφός της, κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, τα όρια που εφαρμόζονται στο σχετικό θέμα υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς.

Εντούτοις, η Πορτογαλική Δημοκρατία λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ούτως ώστε, κατά τη διάρκεια αυτού του πρώτου σταδίου, η περιεκτικότητα σε θειικό ανυδρίτη να κατέρχεται προοδευτικά προς τα κοινοτικά επίπεδα προκειμένου αυτά να τηρηθούν από την έναρξη του δευτέρου σταδίου.

ΑΡΘΡΟ 336

Κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου, η Πορτογαλική Δημοκρατία, με βάση τη μελέτη αμπελογραφίας και συνωνυμίας που αναφέρεται στο άρθρο 333 προβαίνει στην κατάταξη των ποικιλιών αμπέλου του πορτογαλικού αμπελώνα, σύμφωνα με το άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 και τις διατάξεις εφαρμογής του τελευταίου αυτού άρθρου.

Β) Δεύτερο στάδιο

ΑΡΘΡΟ 337

Στον αμπελοοινικό τομέα, τα άρθρα 285 και 287 εφαρμόζονται στις τιμές προσανατολισμού για τους επιτραπέζιους οίνους.

ΑΡΘΡΟ 338

1. Θεσπίζεται μηχανισμός ρυθμιστικών ποσών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, προελεύσεως Πορτογαλίας και αποτελούν αντικείμενο καθορισμού τιμής αναφοράς στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης της αγοράς.

2. Ο μηχανισμός αυτός διέπεται από τους ακόλουθους κανόνες :

α) Για τους επιτραπέζιους οίνους, εισπράττεται ρυθμιστικό ποσό το οποίο ισούται με τη διαφορά που υφίσταται μεταξύ των τιμών προσανατολισμού στην Πορτογαλία και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση. Ωστόσο, το ύψος του ποσού αυτού είναι δυνατό να προσαρμοστεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 67 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η κατάσταση των τιμών της αγοράς, η οποία εκτιμάται για τις διάφορες κατηγορίες οίνων και σε συνάρτηση με την ποιότητά τους,

β) Για ορισμένους οίνους ονομασίας προελεύσεως και για τα άλλα προϊόντα τα οποία ενδέχεται να προξενήσουν διαταραχές στην αγορά, είναι δυνατό να οριστεί ένα ρυθμιστικό ποσό σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο σημείο α). Αυτό το ρυθμιστικό ποσό προκύπτει από εκείνο που εφαρμόζεται στους επιτραπέζιους οίνους, σύμφωνα με λεπτομέρειες που θα καθοριστούν.

3. Το ρυθμιστικό ποσό δεν μπορεί να ανέλθει περισσότερο σε επίπεδο το οποίο εξασφαλίζει συνθήκες μεταχείρισης όχι λιγότερο ευνοϊκές από τις ισχύουσες υπό το καθεστώς πριν την προσχώρηση. Για το σκοπό αυτό, το ρυθμιστικό ποσό υπολογίζεται κατά τρόπο τέτοιο ώστε το ποσό που προκύπτει προσαυξάνοντας την τιμή προσανατολισμού που εφαρμόζεται στην Πορτογαλία για το σχετικό προϊόν κατά το ρυθμιστικό ποσό και τους δασμούς που εφαρμόζονται σε αυτό, να μην υπερβαίνει την τιμή αναφοράς που ισχύει για το προϊόν κατά τη διάρκεια της οικείας περιόδου εμπορίας.

4. Λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση της αγοράς των διαφόρων προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 2, είναι δυνατόν να αποφασισθεί, κατά τη διαδικασία του άρθρου 67 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, ο καθορισμός ενός ρυθμιστικού ποσού για τις εξαγωγές, ενός ή περισσοτέρων από τα προϊόντα αυτά, από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση στην Πορτογαλία.

Το ποσό αυτό ορίζεται σε επίπεδο το οποίο εξασφαλίζει κανονικό ρεύμα συναλλαγών μεταξύ Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και Πορτογαλίας, και δεν δημιουργεί διαταραχές στην πορτογαλική αγορά για τα οικεία προϊόντα.

5. Το χορηγούμενο ρυθμιστικό ποσό χρηματοδοτείται από την Κοινότητα στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, Τμήμα Εγγυήσεων.

ΑΡΘΡΟ 339

Το άρθρο 288 εφαρμόζεται στην ενίσχυση για τη χρησιμοποίηση γλευκών σταφυλιών και συμπυκνωμένων γλευκών σταφυλιών προκειμένου να παραχθεί χυμός σταφυλιών.

ΑΡΘΡΟ 340

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία προβαίνει κατά τη διάρκεια του δευτέρου σταδίου στην κατάργηση της καλλιέργειας εκτάσεων φυτευμένων με ποικιλίες που έχουν προσωρινά επιτραπεί, σύμφωνα με την κατάταξη που πραγματοποιείται κατά το άρθρο 333.

2. Η Πορτογαλική Δημοκρατία προβαίνει, κατά τη διάρκεια του δευτέρου σταδίου, στην κατάργηση της καλλιέργειας εκτάσεων φυτευμένων με ποικιλίες αμέσων παραγωγικών υβριδίων που δεν περιλαμβάνονται στην κατάταξη σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3800/81.

Μέχρι το τέλος του δευτέρου σταδίου, τα υβρίδια αυτά θεωρούνται ως προσωρινά επιτρεπόμενες ποικιλίες αμπέλου.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 49 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, τα σταφύλια των ποικιλιών που επιτρέπονται προσωρινά δυνάμει των παραγράφων 1 και 2 μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι το τέλος του δευτέρου σταδίου για την επεξεργασία των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο αυτό.

ΑΡΘΡΟ 341

Μέχρι το τέλος του έτους 1995, οι οίνοι που παράγονται στην περιφέρεια του "vinho verde" με κατ'όγκο αλκοολικό τίτλο κατώτερο από 8,5 % vol μπορούν να κυκλοφορούν χύμα μόνο στην περιφέρεια παραγωγής τους.

Για τους οίνους αυτούς, η αναφορά του αποκτημένου κατ'όγκο αλκοολικού τίτλου πρέπει να αναφέρεται στην ετικέτα.

Τμήμα VI

'Αλλες διατάξεις

Ενότητα 1 - Κτηνιατρικά μέτρα

ΑΡΘΡΟ 342

Επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να αναβάλλει μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988 το αργότερο την εφαρμογή της οδηγίας αριθ. 71/118/ΕΟΚ περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των συναλλαγών νωπών κρεάτων πουλερικών, όσον αφορά τις συναλλαγές νωπών κρεάτων πουλερικών επί του εδάφους της.

ΑΡΘΡΟ 343

Επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να διατηρήσει, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990 το αργότερο, περιορισμούς κατά την εισαγωγή βοοειδών αναπαραγωγής καθαράς φυλής, σε περίπτωση που οι εν λόγω φυλές δεν περιέχονται στον κατάλογο φυλών που επιτρέπονται στην Πορτογαλία.

Ενότητα 2 - Μέτρα σχετικά με τη νομοθεσία για τους σπόρους και τα φυτά

ΑΡΘΡΟ 344

1. Επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να αναβάλλει την εφαρμογή επί του εδάφους της των ακόλουθων οδηγιών σύμφωνα με το κατωτέρω χρονοδιάγραμμα :

α) μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988 το αργότερο, των οδηγιών :

- αριθ. 66/401/ΕΟΚ περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών, για τα είδη Lolium multiflorum lam., Lolium perenne L. και Vicia Sativa L.,
- αριθ. 66/402/ΕΟΚ περί εμπορίας σπόρων δημητριακών προς σπορά, για τα είδη Hordeum vulgare L., Oryza Sativa L., Triticum Aestivum L., emend. Fiori και Pool. Triticum Durum Desf. και Zea maïs L.,
- αριθ. 70/457/ΕΟΚ περί του κοινού καταλόγου ποικιλιών καλλιεργούμένων φυτικών ειδών, για τα είδη που αναφέρονται στις προηγούμενες περιπτώσεις,

β) μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990 το αργότερο, των οδηγιών :

- αριθ. 66/400/ΕΟΚ περί εμπορίας σπόρων τεύτλων προς σπορά,
- αριθ. 66/401/ΕΟΚ για τα άλλα είδη εκτός των αναφερομένων στο σημείο α) πρώτη περίπτωση,
- αριθ. 66/402/ΕΟΚ για τα άλλα είδη εκτός των αναφερομένων στο σημείο α) δεύτερη περίπτωση,
- αριθ. 66/403/ΕΟΚ περί εμπορίας πατατών για σπορά,
- αριθ. 66/404/ΕΟΚ περί της εμπορίας του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού,
- αριθ. 68/193/ΕΟΚ περί εμπορίας υλικών αγενούς πολλαπλασιασμού της αμπέλου,
- αριθ. 69/208/ΕΟΚ περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των ελαιωδών και κλωστικών φυτών,
- αριθ. 70/457/ΕΟΚ για τα άλλα είδη εκτός των αναφερομένων στο σημείο α) τρίτη περίπτωση,
- αριθ. 70/458/ΕΟΚ περί εμπορίας σπόρων προς σποράν κηπευτικών,
- αριθ. 71/161/ΕΟΚ περί κανόνων εξωτερικής ποιότητας του δασικού πολλαπλασιαστικού υλικού που αποτελεί αντικείμενο εμπορίας στο εσωτερικό της Κοινότητας.

2. Η Πορτογαλική Δημοκρατία

α) λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθεί προοδευτικά και το αργότερο μέχρι τη λήξη των προθεσμιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, με τις διατάξεις των οδηγιών που αναφέρονται στην ίδια παράγραφο,

β) μπορεί να περιορίσει πριν από τη λήξη των προθεσμιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ολικά ή μερικά τη διάθεση στο εμπόριο σπόρων ή φυτών στις ποικιλίες που γίνονται δεκτές για να διατεθούν στο εμπόριο στο έδαφός της. 'Οσον αφορά τα είδη που αναφέρουν οι οδηγίες 70/457/ΕΟΚ και 70/458/ΕΟΚ οι ποικιλίες που γίνονται δεκτές για να διατεθούν στο εμπόριο στο έδαφός της από την 1η Μαρτίου 1986, είναι εκείνες που περιέχει ο κατάλογος ο οποίος γνωστοποιήθηκε στη Συνδιάσκεψη.

Κατά τη διάρκεια των περιόδων που έχουν χορηγηθεί στην Πορτογαλική Δημοκρατία για να συμμορφωθεί με τις ανωτέρω δύο οδηγίες, αυτό το κράτος μέλος διευρύνει κάθε χρόνο τον κατάλογο αυτό, έτσι ώστε να εξασφαλίσει το προοδευτικό άνοιγμα της πορτογαλικής αγοράς στις άλλες ποικιλίες που είναι εγγεγραμμένες στους κοινούς καταλόγους,

γ) εξάγει προς το έδαφος των παρόντων κρατών μελών μόνο σπόρους και φυτά που είναι σύμφωνα με τις κοινοτικές διατάξεις,

δ) υποβάλλει τους σπόρους και φυτά που εισάγονται από τρίτες χώρες :

- στους κοινοτικούς όρους που καθορίζονται στον τομέα της ισοδυναμίας, και
- όσον αφορά την ποικιλία, τουλάχιστον στους ίδιους περιορισμούς διάθεσης στο εμπόριο με εκείνους που εφαρμόζονται στις ποικιλίες που είναι εγγεγραμμένες στους κοινούς καταλόγους.

3. Κατά τη διάρκεια των παρεκκλίσεων που αναφέρει η παράγραφος 1, η προοδευτική ελευθέρωση των συναλλαγών σπόρων και φυτών ορισμένων ειδών μεταξύ της Πορτογαλίας και της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση μπορεί να αποφασίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση. Η ελευθέρωση αυτή θα αφορά κατ'αρχάς τους σπόρους προς σπορά για τους οποίους έχει ληφθεί κοινοτική

απόφαση ισοδυναμίας, πριν από την προσχώρηση. Η ελευθέρωση αυτή θα καλύψει άλλα είδη μόλις συγκεντρωθούν οι απαραίτητοι για την ελευθέρωση αυτή όροι.

Ενότητα 3.- Μέτρα σχετικά με τη φυτοϋγειονομική νομοθεσία

ΑΡΘΡΟ 345

Επιτρέπεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία να αναβάλλει μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990 το αργότερο, την εφαρμογή της οδηγίας αριθ. 69/465/ΕΟΚ περί της καταπολεμήσεως του χρυσονηματώδους σκώληκος.

Κεφάλαιο 4

Αλιεία

Τμήμα Ι

Γενικές διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 346

1. Πλην αντιθέτων διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, οι κανόνες που προβλέπονται στην παρούσα πράξη εφαρμόζονται στον τομέα της αλιείας.

2. Το άρθρο 234 παράγραφος 3, το άρθρο 253 σημείο γ) και το άρθρο 257 εφαρμόζονται στα προϊόντα της αλιείας.

Τμήμα ΙΙ

Πρόσβαση στα ύδατα και στους πόρους

ΑΡΘΡΟ 347

Προκειμένου να ενταχθούν στο κοινοτικό σύστημα διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 170/83, η πρόσβαση στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία των παρόντων κρατών μελών και καλύπτονται από το Διεθνές Συμβούλιο Εξερευνήσεως της Θάλασσας (CIEM) από τα πλοία που φέρουν την πορτογαλική σημαία, υπόκειται στο καθεστώς που καθορίζεται στο παρόν τμήμα.

ΑΡΘΡΟ 348

Μόνο τα πλοία που αναφέρονται στο άρθρο 349 μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στις ζώνες και με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται εκεί.

ΑΡΘΡΟ 349

1. Οι αλιευτικές δραστηριότητες των πορτογαλικών πλοίων περιορίζονται στις διαιρέσεις CIEM Vb, VI, VII και VIII a, b, και d' εξαιρείται για το χρονικό διάστημα από την προσχώρηση μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995 η ζώνη που βρίσκεται προς Νότον των 56°30' ΒΓΠ, προς Ανατολάς των 12° ΔΓΜ και προς Βορράν των 50°30' ΒΓΠ, μέσα στα όρια και με τις προϋποθέσεις των παραγράφων 2, 3 και 4.

2. Οι αλιευτικές δυνατότητες, περιοριζόμενες στην αλιεία γάδου του είδους poutassou και σαυριδιού, καθώς και ο αντίστοιχος σε αυτές αριθμός πλοίων ορίζονται κάθε χρόνο σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83, και για πρώτη φορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986.

3. Εξάλλου, οι αλιευτικές δυνατότητες για τα είδη που δεν υπόκεινται στο καθεστώς του συνόλου των επιτρεπομένων αλιευμάτων, ονομαζομένου στο εξής "TAC", καθώς και ο αριθμός των πλοίων που αντιστοιχεί στις δυνατότητες αυτές, μπορούν να καθοριστούν σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 με βάση την υφιστάμενη κατάσταση των πορτογαλικών αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ύδατα της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση κατά το χρονικό διάστημα αμέσως πριν από την προσχώρηση, καθώς και την ανάγκη να εξασφαλιστεί η διατήρηση των αποθεμάτων και λαμβάνοντας επιπλέον υπόψη τα όρια που καθορίζονται για την αλιεία παρομοίων ειδών που ασκούν τα πλοία των παρόντων κρατών μελών στα πορτογαλικά ύδατα.

4. Οι όροι άσκησης δραστηριοτήτων ειδικευμένης αλιείας είναι σύμφωνοι με τους προβλεπόμενους για την αλιεία των ιδίων ειδών στο άρθρο 160.

5. Οι διατάξεις που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της τήρησης, εκ μέρους των φορέων, των ρυθμίσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, περιλαμβανομένων και εκείνων που παρέχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπεται στο σχετικό πλοίο η αλιεία για μια ορισμένη χρονική περίοδο, αποφασίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986 και με τη διαδικασία του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

Οι τεχνικές λεπτομέρειες αντίστοιχες με τις προβλεπόμενες στο άρθρο 163 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, αποφασίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986 κατά τη διαδικασία του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

6. Ο τρόπος εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζεται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986 κατά τη διαδικασία του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

ΑΡΘΡΟ 350

Πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1992, η Επιτροπή υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση για την κατάσταση και τις προοπτικές της αλιείας μέσα στην Κοινότητα, σε συνάρτηση με την εφαρμογή των άρθρων 349 και 351. Με βάση την έκθεση αυτή, οι προσαρμογές του καθεστώτος των άρθρων 349 και 351 που θα αποδειχθούν αναγκαίες, οι οποίες περιλαμβάνουν και την πρόσβαση σε ζώνες άλλες από τις αναφερόμενες στο άρθρο 349 παράγραφος 1, αποφασίζονται πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1993 κατά την διαδικασία του άρθρου 43 της συνθήκης ΕΟΚ και παράγουν αποτελέσματα από την 1η Ιανουαρίου 1996.

ΑΡΘΡΟ 351

1. Μόνον τα πλοία που φέρουν τη σημαία ενός παρόντος κράτους μέλους τα οποία αναφέρονται στο παρόν άρθρο μπορούν να ασκήσουν τις αλιευτικές δραστηριότητές τους στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, και μόνον στις ζώνες και με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται σύμφωνα με τις επόμενες παραγράφους.

2. Ο αριθμός αυτών των πλοίων στα οποία επιτρέπεται η άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων για τα είδη των μεσόνερων που δεν υπόκεινται σε TAC και ποσοστώσεις, εκτός από τα ιδιαίτερα αποδημητικά είδη, στις διαιρέσεις CIEM IX, X και στην COPACE, ορίζεται κάθε χρόνο σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 με βάση την υφιστάμενη κατάσταση των αλιευτικών δραστηριοτήτων της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση στα πορτογαλικά ύδατα κατά τη διάρκεια της περιόδου που προηγείται αμέσως της προσχωρήσεως, καθώς και την ανάγκη να εξασφαλιστεί η διατήρηση των αποθεμάτων· λαμβάνονται εξάλλου υπόψη τα όρια τα οποία τίθενται για την αλιεία των πορτογαλικών πλοίων στα ύδατα της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση όσον αφορά παρόμοια είδη. Ο εν λόγω αριθμός ορίζεται για πρώτη φορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986.

Οι όροι άσκησης δραστηριοτήτων ειδικευμένης αλιείας είναι σύμφωνοι με τους προβλεπόμενους για την αλιεία των ιδίων ειδών στο άρθρο 160.

3. Μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 1995, στη διαίρεση CIEM X και στη ζώνη COPACE, με την επιφύλαξη της παραγράφου 4 και με βάση τις αλιευτικές πρακτικές των παρόντων κρατών μελών κατά τα έτη πριν από την προσχώρηση, επιτρέπεται η αλιεία του μακρύπτερου τόνου και μόνον, κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου όχι μεγαλύτερης των οκτώ εβδομάδων μεταξύ της 1ης Μαΐου και της 31ης Αυγούστου του οικείου έτους από 110 πλοία με παραγάδια που δεν υπερβαίνουν τα 26 μέτρα μεταξύ των κατακορύφων και χρησιμοποιούν αποκλειστικά συρτά παραγάδια. Ο πίνακας των πλοίων στα οποία επιτρέπεται η αλιεία γνωστοποιείται στην Επιτροπή από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη το αργότερο την τριακοστή ημέρα πριν από την έναρξη της περιόδου αλιείας.

4. Για τον τροπικό τόνο οι αλιευτικές δραστηριότητες περιορίζονται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995 για τη μέν διαίρεση CIEM X προς νότον των 36°30'ΒΓΠ για τη δε ζώνη COPACE προς νότον των 31°ΒΓΠ και, προς βορράν του παραλλήλου αυτού, δυτικά των 17°30'ΔΓΜ.

5. Οι διατάξεις που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της τήρησης, εκ μέρους των φορέων, των ρυθμίσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, περιλαμβανομένων και εκείνων που παρέχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπεται στο σχετικό πλοίο η αλιεία για μια ορισμένη χρονική περίοδο, αποφασίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986 και με τη διαδικασία του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

Οι τεχνικές λεπτομέρειες αντίστοιχες με τις προβλεπόμενες στο άρθρο 163 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, αποφασίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986 κατά τη διαδικασία του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

6. Ο τρόπος εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζεται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986 κατά τη διαδικασία του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

ΑΡΘΡΟ 352

1. Προκειμένου να ενταχθούν στο κοινοτικό καθεστώς διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 170/83, η πρόσβαση πλοίων με ισπανική σημαία και νηολογημένων σε λιμένα ευρισκόμενο στο έδαφος στο οποίο εφαρμόζεται η κοινή αλιευτική πολιτική, στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της Ισπανίας και καλύπτονται από το CIEM και την COPACE, υπόκειται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995 στο καθεστώς που ορίζεται στις παραγράφους 2 έως 9.

. Οι ακόλουθες δραστηριότητες μπορούν να ασκηθούν από τα πλοία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ως κύρια αλιευτική δραστηριότητα :

Είδη	Ποσότητα (τόνοι)	Ζώνη	Επιτροπόμενες αλιευτικές συσκευές	Συνολικός αριθμός επιτρεπόμενων πλοίων (βασικός κατάλογος)	Αριθμός των πλοίων στα οποία επιτρέπεται η ταυτόχρονη άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων (περιοδικός κατάλογος)	Επιτρεπόμενη χρονική περίοδος αλιείας
Βαθύβια είδη						
- Μερλούκιος	850	CIEM IX + COPACE (ηπειρωτική ακτή)	τράτα	) Προς Βορράν του παραλλήλου του Peniche (Cabo Carvoeiro): 17 Προς Νότον του παραλλήλου του Peniche (Cabo Carvoeiro) : 4))	) Προς Βορράν του παραλλήλου του Peniche (Cabo Carvoeiro) : 9 Προς Νότον του παραλλήλου του Peniche (Cabo Carvoeiro) : 2))	όλο το χρόνο
-'Αλλα		CIEM IX + COPACE (ηπειρωτική ακτή)	τράτα			όλο το χρόνο
Είδη των μεσονέρων						
- Σαυρίδι	2250	CIEM IX + COPACE (ηπειρωτική ακτή)	τράτα			όλο το χρόνο
- Αποδημητικά ψάρια εκτός του τόνου: Ξίφιας, γαλάζιος καρχαρίας, λεστιά		CIEM IX + COPACE (ηπειρωτική ακτή)	παραγάδι επιφάνειας	- -	Προς Βορράν του παραλλήλου του Peniche (Cabo Carvoeiro) 75 Προς Νότον του παραλλήλου του Peniche (Cabo Carvoeiro) 15	όλο το χρόνο
- Τόνος μακρύπτερος ("Thunnus alalunga")		CIEM IX + COPACE (ηπειρωτική ακτή)	συρτή		θα καθοριστεί	από το Μάϊο έως τον Ιούλιο

3. Το σύστημα αλιείας με απλάδια δίχτυα απαγορεύεται.

4. Κάθε πλοίο που αλιεύει με παραγάδι δεν μπορεί να ρίχνει περισσότερα από δύο παραγάδια την ημέρα· το ανώτατο μήκος καθενός από αυτά τα παραγάδια ορίζεται σε 20 ναυτικά μίλια· η απόσταση ανάμεσα στα αγκίστρια δεν μπορεί να είναι κατώτερη από 2,70 μέτρα.

5. Η αλιεία μαλακοστράκων δεν επιτρέπεται. Πάντως, επιτρέπονται μεμονωμένα αλιεύματα επ' ευκαιρία της αλιείας μερλούκιου και άλλων βαθύβιων ειδών, και μέχρι ποσοστού 10 % της ποσότητας των επιτρεπομένων αλιευμάτων για αυτά τα είδη.

6. Ο αριθμός πλοίων στα οποία επιτρέπεται η αλιεία μακρύπτερου τόνου αποφασίζεται πριν από την 1η Μαρτίου 1986 κατά τη διαδικασία του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

7. Οι δυνατότητες και προϋποθέσεις πρόσβασης στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της Πορτογαλίας στη διαίρεση CIEM X και στη ζώνη COPACE καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 155 παράγραφος 3.

8. Οι τεχνικές λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου καθορίζονται κατά τρόπο ανάλογο με τις περιλαμβανόμενες στο παράρτημα IX, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986, κατά τη διαδικασία του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

9. Οι διατάξεις που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της τήρησης, εκ μέρους των φορέων, των ρυθμίσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, περιλαμβανομένων και εκείνων που παρέχουν τη δυνατότητα να μην επιτρέπεται στο σχετικό πλοίο η αλιεία για μια ορισμένη χρονική περίοδο, αποφασίζονται πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986, κατά τη διαδικασία του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

ΑΡΘΡΟ 353

Το καθεστώς που ορίζεται στα άρθρα 347 έως 350, περιλαμβανομένων και των προσαρμογών τις οποίες μπορεί να αποφασίσει το Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 350, εξακολουθεί να ισχύει μέχρι την ημερομηνία λήξεως της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83.

Τμήμα III

Εξωτερικοί πόροι

ΑΡΘΡΟ 354

1. Από την προσχώρηση, η διαχείριση των αλιευτικών συμφωνιών που έχει συνάψει η Πορτογαλική Δημοκρατία με τρίτες χώρες, διεξάγεται από την Κοινότητα.

2. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τις συμφωνίες της παραγράφου 1 για την Πορτογαλική Δημοκρατία δεν παραβλάπτονται κατά το χρονικό διάστημα κατά το οποίο οι διατάξεις των συμφωνιών αυτών διατηρούνται προσωρινά.

3. Μόλις καταστεί δυνατό και σε κάθε περίπτωση πριν από τη λήξη των συμφωνιών της παραγράφου 1, το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, μετά από πρόταση της Επιτροπής, λαμβάνει για κάθε περίπτωση τις κατάλληλες αποφάσεις για τη διατήρηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που προκύπτουν από τις συμφωνίες αυτές, περιλαμβανομένης και της δυνατότητας παράτασης ορισμένων συμφωνιών για ανώτατο χρονικό διάστημα ενός έτους.

ΑΡΘΡΟ 355

1. Οι απαλλαγές, αναστολές ή δασμολογικές ποσοστώσεις που παρέχονται από την Πορτογαλική Δημοκρατία για τα νωπά προϊόντα αλιείας καταγωγής Μαρόκου που προέρχονται από κοινές επιχειρήσεις οι οποίες έχουν συσταθεί μεταξύ φυσικών ή νομικών προσώπων της Πορτογαλίας και του Μαρόκου, με την ευκαιρία της αμέσου εκφορτώσεώς τους στην Πορτογαλία, καταργούνται το αργότερο μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992.

2. Τα προϊόντα που εισάγονται με το καθεστώς αυτό δεν μπορούν να θεωρηθούν ως ευρισκόμενα σε ελεύθερη κυκλοφορία κατά την έννοια του άρθρου 10 της συνθήκης ΕΟΚ όταν επανεξάγονται σε ένα άλλο κράτος μέλος.

3. Από τα μέτρα που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, μπορούν να επωφεληθούν μόνον τα προϊόντα των κοινών πορτογαλο-μαροκινών επιχειρήσεων και των πλοίων που εκμεταλλεύονται οι επιχειρήσεις αυτές, των οποίων ο κατάλογος περιλαμβάνεται στο παράρτημα XXVII.

Τα σχετικά πλοία δεν μπορούν να αντικατασταθούν σε καμμιά περίπτωση εάν πωληθούν, εξαφανισθούν ή διαλυθούν.

4. Ο τρόπος εφαρμογής του παρόντος άρθρου, καθορίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81.

Τμήμα IV

Κοινή οργάνωση των αγορών

ΑΡΘΡΟ 356

1. Οι τιμές προσανατολισμού που εφαρμόζονται για τις σαρδέλες του Ατλαντικού στην Πορτογαλία, αφενός, και στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, αφετέρου, προσεγγίζουν η μια την άλλη σύμφωνα με την παράγραφο 2· η πρώτη προσέγγιση πραγματοποιείται την 1η Μαρτίου 1986.

2. Οι τιμές προσανατολισμού που εφαρμόζονται στην Πορτογαλία, αφενός, και στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση, αφετέρου, προσεγγίζουν σε δέκα ετήσια στάδια το επίπεδο της τιμής προσανατολισμού για τις σαρδέλες της Μεσογείου, με βάση τις τιμές του 1984 και διαδοχικά κατά το ένα δέκατο, ένα ένατο, ένα όγδοο, ένα έβδομο, ένα έκτο, ένα πέμπτο, ένα τέταρτο, ένα τρίτο και ένα δεύτερο της διαφοράς μεταξύ αυτών των τιμών προσανατολισμού οι οποίες ισχύουν πριν από κάθε προσέγγιση· οι τιμές που προκύπτουν από τον υπολογισμό αυτό μεταβάλλονται αναλογικά σε συνάρτηση με την ενδεχόμενη προσαρμογή της τιμής προσανατολισμού για την επόμενη περίοδο εμπορίας· η κοινή τιμή εφαρμόζεται από την ημερομηνία της δέκατης προσέγγισης.

ΑΡΘΡΟ 357

1. Κατά την περίοδο προσέγγισης των τιμών που αναφέρει το άρθρο 356, θεσπίζεται ένα σύστημα επίβλεψης, βασιζόμενο στις τιμές αναφοράς που εφαρμόζονται για τις εισαγωγές σαρδέλας Ατλαντικού στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, προελεύσεως Πορτογαλίας.

2. Για κάθε στάδιο της προσέγγισης των τιμών, οι τιμές αναφοράς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ορίζονται στο επίπεδο των τιμών απόσυρσης που εφαρμόζονται στα άλλα κράτη μέλη για τις σαρδέλες Μεσογείου.

3. Σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς, λόγω των εισαγωγών τις οποίες αναφέρει η παράγραφος 1 και οι οποίες πραγματοποιούνται σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές αναφοράς, μπορούν να ληφθούν μέτρα ανάλογα με εκείνα που προβλέπει το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 33 του εν λόγω κανονισμού.

4. Ο τρόπος εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81.

ΑΡΘΡΟ 358

1. Από την προσχώρηση, θεσπίζεται ένα καθεστώς εξισωτικών αποζημιώσεων για τους παραγωγούς σαρδέλας της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση σε σχέση με το ειδικό καθεστώς προσέγγισης των τιμών που εφαρμόζεται στο είδος αυτό δυνάμει του άρθρου 356.

2. Πριν από το τέλος της περιόδου προσέγγισης των τιμών, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, αποφασίζει εάν και, ενδεχομένως, κατά πόσον το καθεστώς του παρόντος άρθρου πρέπει να παραταθεί.

3. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, αποφασίζει πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1985 τον τρόπο εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 359

Κατά τη διάρκεια της περιόδου προσέγγισης των τιμών, οι συντελεστές προσαρμογής που εφαρμόζονται για το 1984 για τις σαρδέλες, οι οποίοι προβλέπονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81, δεν τροποποιούνται.

Τμήμα V

Καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές

ΑΡΘΡΟ 360

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 190 οι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα αλιευτικά προϊόντα των κλάσεων και διακρίσεων 03.01, 03.02, 03.03, 05.15 Α, 16.04, 16.05 και 23.01 Β του Κοινού Δασμολογίου καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

α) όσον αφορά τα προϊόντα προελεύσεως Πορτογαλίας που εισάγονται στα άλλα κράτη μέλη της Κοινότητας :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 85,7 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 71,4 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 57,1 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 42,8 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 28,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 14,2 % του δασμού βάσεως,
- η τελευταία μείωση του 14,2 % πραγματοποιείται την 1η Ιανουαρίου 1992,

β) όσον αφορά τα προϊόντα προελεύσεως των άλλων κρατών μελών της Κοινότητας που εισάγονται στην Πορτογαλία :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 87,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 75 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 62,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 37,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 12,5 % του δασμού βάσεως,
- η τελευταία μείωση του 12,5 % πραγματοποιείται την 1η Ιανουαρίου 1993.

2 Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι εισαγωγικοί δασμοί επί των παρασκευασμάτων και κονσερβών σαρδέλας της διακρίσεως 16.04 Δ του Κοινού Δασμολογίου μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών της Κοινότητας καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90,9 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 81,8 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 72,7 % του δασμού βάσεως.
- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 63,6 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 54,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 45,4 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 36,3 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1993, κάθε δασμός μειώνεται στο 27,2 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1994, κάθε δασμός μειώνεται στο 18,1 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1995, κάθε δασμός μειώνεται στο 9 % του δασμού βάσεως,
- η τελευταία μείωση του 9 % πραγματοποιείται την 1η Ιανουαρίου 1996.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι δασμοί κατά την εισαγωγή στα κράτη μέλη της Κοινότητας για τις νωπές, διατηρημένες με απλή ψύξη ή κατεψυγμένες σαρδέλες, που υπάγονται στην κλάση 03.01.Β.Ι δ του Κοινού Δασμολογίου και για τα παρασκευάσματα και κονσέρβες τόνου και αντσούγιας των διακρίσεων 16.04 Ε και 16.04 ex Ζ του Κοινού Δασμολογίου, προελεύσεως Πορτογαλίας, καταργούνται σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 87,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 75 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 62,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 37,5 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 25 % του δασμού βάσεως,
- την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 12,5 % του δασμού βάσεως,
- η τελευταία μείωση του 12,5 % πραγματοποιείται την 1η Ιανουαρίου 1993.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 197, για τα προϊόντα της αλιείας που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Πορτογαλική Δημοκρατία τροποποιεί το δασμολόγιό της έναντι των τρίτων χωρών μειώνοντας τη διαφορά μεταξύ των δασμών βάσεως και των δασμών του Κοινού Δασμολογίου σύμφωνα με τον εξής τρόπο :

- από την 1η Μαρτίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει κατά 12,5 % τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσεως και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου,

- από την 1η Ιανουαρίου 1987 :

α) για τις δασμολογικές κλάσεις για τις οποίες οι δασμοί βάσεως δεν διαφέρουν περισσότερο από 15 %, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, από τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί,

β) στις άλλες περιπτώσεις, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ των δασμών βάσεως και των δασμών του Κοινού Δασμολογίου σε επτά ίσα τμήματα από 12,5 % στις εξής ημερομηνίες :

- την 1η Ιανουαρίου 1987,
- την 1η Ιανουαρίου 1988,
- την 1η Ιανουαρίου 1989,
- την 1η Ιανουαρίου 1990,
- την 1η Ιανουαρίου 1991,
- την 1η Ιανουαρίου 1992.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει στο ακέραιο το Κοινό Δασμολόγιο από την 1η Ιανουαρίου 1993.

ΑΡΘΡΟ 361

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992, οι εισαγωγές στην Πορτογαλία των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XXVIII μέρος α) προελεύσεως άλλων κρατών μελών υπόκεινται σε συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές ο οποίος καθορίζεται στο παρόν άρθρο.

2. Εξάλλου, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990, οι εισαγωγές στην Πορτογαλία των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα XXVIII μέρος β) προελεύσεως Ισπανίας, υπόκεινται στο μηχανισμό που αναφέρει η παράγραφος 1.

3. Καταρτίζεται ισολογισμός προβλέψεων εφοδιασμού της Πορτογαλίας για κάθε σχετικό προϊόν πριν από την έναρξη κάθε έτους, βάσει των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά τα τρία προηγούμενα έτη. Ο ισολογισμός αυτός αναφέρει τόσο τις εισαγωγές που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη όσο και τις εισαγωγές που προέρχονται από τρίτες χώρες. Το ενδοκοινοτικό τμήμα αυτού του ισολογισμού προσαυξάνεται κάθε χρόνο με ένα συντελεστή αυξήσεως ο οποίος ισούται με 15 %.

4. Πέρα από το όριο του ενδοκοινοτικού τμήματος, μπορούν να ληφθούν μέτρα περιορισμού ή αναστολής των εισαγωγών.

5. Πέρα από το όριο που ορίζεται για ολόκληρο τον ισολογισμό εφοδιασμού, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να λάβει συντηρητικά μέτρα αμέσως εκτελεστά. Τα μέτρα αυτά κοινοποιούνται χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή που μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή τους μέσα στο μήνα που ακολουθεί αυτή την κοινοποίηση.

6. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81.

ΑΡΘΡΟ 362

Κατά την περίοδο προοδευτικής κατάργησης των δασμών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας, τα ακόλουθα προϊόντα προελεύσεως Πορτογαλίας μπορούν να εισάγονται κάθε χρόνο στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση με πλήρη αναστολή δασμών του Κοινού Δασμολογίου μέσα στα όρια που αναφέρονται κατωτέρω :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα σε τόνους
16.04	Παρασκευάσματα και κονσέρβες ψαριών, στα οποία περιλαμβάνεται και το χαβιάρι και τα υποκατάστατα αυτού :	
	Δ. Σαρδέλες	5.000
	Ε. Τόνοι	1.000
	εx Ζ. Θυννοειδή, Σκουμπριά και αντσούγιες	
	- Σκουμπριά	1.000

ΑΡΘΡΟ 363

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992, και για τα προϊόντα που αναφέρει το παράρτημα XXIX, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να διατηρεί έναντι των τρίτων χωρών ποσοτικούς περιορισμούς μέσα στα όρια και με τον τρόπο που ορίζει το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής.

2. Ο κοινοτικός μηχανισμός των τιμών αναφοράς εφαρμόζεται για κάθε προϊόν αμέσως μετά την κατάργηση των σχετικών ποσοτικών περιορισμών.

Κεφάλαιο 5

Εξωτερικές σχέσεις

Τμήμα Ι

Κοινή εμπορική πολιτική

ΑΡΘΡΟ 364

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία διατηρεί έναντι των τρίτων χωρών ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που δεν έχει ελευθερώσει έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση. Προς τις τρίτες χώρες δεν χορηγεί κανένα πλεονέκτημα σε σχέση προς την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, όσον αφορά τις ποσοστώσεις που έχουν καθοριστεί γι'αυτά τα προϊόντα.

Οι ποσοτικοί αυτοί περιορισμοί εξακολουθούν να ισχύουν τουλάχιστον εφόσον υφίστανται ποσοτικοί περιορισμοί για τα ίδια προϊόντα έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση.

2. Η Πορτογαλική Δημοκρατία διατηρεί έναντι των χωρών κρατικού εμπορίου που αναφέρονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, αριθ. 1766/82 και αριθ. 3420/83 ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που δεν έχει ακόμα ελευθερώσει έναντι των χωρών για τις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 288/82. Δεν παρέχει στις χώρες κρατικού εμπορίου κανένα άλλο πλεονέκτημα σε σχέση με τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 όσον αφορά τις ποσοστώσεις που έχουν καθοριστεί γι'αυτά τα προϊόντα.

Οι ποσοτικοί αυτοί περιορισμοί εξακολουθούν να ισχύουν τουλάχιστον εφόσον υφίστανται ποσοτικοί περιορισμοί για τα ίδια προϊόντα έναντι όλων των χωρών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 288/82.

Κάθε τροποποίηση του καθεστώτος εισαγωγής στην Πορτογαλία των προϊόντων που δεν έχουν ελευθερωθεί από την Κοινότητα έναντι των χωρών κρατικού εμπορίου, πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 και με την επιφύλαξη του πρώτου εδαφίου.

Πάντως, η Πορτογαλική Δημοκρατία δεν υποχρεούται να επαναφέρει έναντι των χωρών κρατικού εμπορίου ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που έχουν ελευθερωθεί έναντι των χωρών αυτών και υπόκεινται ακόμη σε ποσοτικούς περιορισμούς έναντι των χωρών μελών της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου.

3. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να διατηρήσει, με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή υπό μορφή ποσοστώσεων για τα προϊόντα και τα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα XXX ως προσωρινές παρεκκλίσεις από τα κοινά καθεστώτα ελευθέρωσης των εισαγωγών που προβλέπονται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 288/82, αριθ. 1765/82, αριθ. 1766/82 και αριθ. 3419/83, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 453/84, με την προϋπόθεση ότι, όσον αφορά τις χώρες μέλη της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, οι περιορισμοί αυτοί γνωστοποιούνται στα πλαίσια της συμφωνίας αυτής πριν από την προσχώρηση.

Οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών υπόκεινται εξ ολοκλήρου στα κοινά καθεστώτα ελευθέρωσης που ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 1993. Οι ποσοστώσεις αυξάνονται προοδευτικά μέχρι αυτήν την ημερομηνία σύμφωνα με την παράγραφο 4.

4. Ο ελάχιστος ρυθμός προοδευτικής αύξησης των ποσοστώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 είναι 25 % στην αρχή κάθε έτους, όσον αφορά τις ποσοστώσεις που εκφράζονται σε ECU, και 20 % στην αρχή κάθε έτους, όσον αφορά τις ποσοστώσεις που εκφράζονται σε ποσότητα. Η αύξηση προστίθεται σε κάθε ποσόστωση και η επόμενη αύξηση υπολογίζεται επί του ολικού αριθμού που προκύπτει.

Με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2, αν κατά τη διάρκεια εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων οι εισαγωγές που έχουν πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια δύο συνεχών ετών είναι κατώτερες του 90 % των ετήσιων ποσοστώσεων που ανοίγονται σύμφωνα με την παράγραφο 3, η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί τους ισχύοντες ποσοτικούς περιορισμούς.

5. Η Πορτογαλική Δημοκρατία διατηρεί ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή υπό μορφή ποσοστώσεων έναντι όλων των τρίτων χωρών για τα προϊόντα που αναφέρονται στο πρωτόκολλο αριθ. 23 τα οποία δεν ελευθερώνονται από την Κοινότητα έναντι των τρίτων χωρών και για τα οποία η Πορτογαλική Δημοκρατία διατηρεί ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση για τα ποσά και τουλάχιστον μέχρι τις ημερομηνίες που προβλέπονται, αντίστοιχα, στο πρωτόκολλο αυτό.

Κάθε μεταβολή του καθεστώτος εισαγωγής στην Πορτογαλία των προϊόντων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 και αριθ. 3420/83, και με την επιφύλαξη των παραγράφων 1 και 2.

6. Προκειμένου να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις που βαρύνουν την Κοινότητα δυνάμει της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου έναντι των χωρών κρατικού εμπορίου που αποτελούν μέλη της Συμφωνίας, η Πορτογαλική Δημοκρατία, αν συντρέχει περίπτωση και κατά το αναγκαίο μέτρο, επεκτείνει στις χώρες αυτές τα μέτρα ελευθέρωσης που θα πρέπει να πάρει έναντι των άλλων τρίτων χωρών που αποτελούν μέλη της Συμφωνίας, λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη τα συμφωνηθέντα μεταβατικά μέτρα.

ΑΡΘΡΟ 365

1. Από την 1η Μαρτίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει το σύστημα των γενικευμένων προτιμήσεων για τα προϊόντα εκτός εκείνων του παραρτήματος II της Συνθήκης ΕΟΚ. Όσον αφορά όμως τα προϊόντα του παραρτήματος XXXI, η Πορτογαλική Δημοκρατία ευθυγραμμίζεται προοδευτικά μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992 με τους συντελεστές του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων ξεκινώντας από τους δασμούς βάσεως που αναφέρονται στο άρθρο 189 παράγραφος 2. Ο ρυθμός της ευθυγράμμισης είναι ο ίδιος με τον προβλεπόμενο στο άρθρο 197.

2. α) Όσον αφορά τα προϊόντα του παραρτήματος II της συνθήκης, οι προβλεπόμενοι ή υπολογιζόμενοι προτιμησιακοί συντελεστές εφαρμόζονται προοδευτικά στους δασμούς που πράγματι εισπράττονται από την Πορτογαλική Δημοκρατία έναντι των τρίτων χωρών, κατά το γενικό τρόπο που αναφέρεται στο σημείο β) ή κατά τους ειδικούς τρόπους που αναφέρονται στα άρθρα 289 και 295.

β) Από την 1η Μαρτίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού βάσης και του προτιμησιακού δασμού σύμφωνα με τον εξής ρυθμό :

- την 1η Μαρτίου 1986, η διαφορά μειώνεται στο 90,9 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, η διαφορά μειώνεται στο 81,8 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, η διαφορά μειώνεται στο 72,7 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1989, η διαφορά μειώνεται στο 63,6 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, η διαφορά μειώνεται στο 54,5 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 45,4 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 36,3 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1993, η διαφορά μειώνεται στο 27,2 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1994, η διαφορά μειώνεται στο 18,1 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1995, η διαφορά μειώνεται στο 9,0 % της αρχικής διαφοράς.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει στο ακέραιο τους προτιμησιακούς δασμούς από την 1η Ιανουαρίου 1996.

γ) Κατά παρέκκλιση από το σημείο β), για τα αλιευτικά προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 03.01, 03.02, 03.03, 05.15 Α, 16.04, 16.05 και 23.01 Β του Κοινού Δασμολογίου, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει δασμό ο οποίος μειώνει τη διαφορά μεταξύ του δασμού, βάσης και του δασμού του Κοινού Δασμολογίου σύμφωνα με τον εξής ρυθμό

- την 1η Μαρτίου 1986, η διαφορά μειώνεται στο 87,5 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1987, η διαφορά μειώνεται στο 75,0 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1988, η διαφορά μειώνεται στο 62,5 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1989, η διαφορά μειώνεται στο 50,0 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1990, η διαφορά μειώνεται στο 37,5 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1991, η διαφορά μειώνεται στο 25,0 % της αρχικής διαφοράς,
- την 1η Ιανουαρίου 1992, η διαφορά μειώνεται στο 12,5 % της αρχικής διαφοράς.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει στο ακέραιο τους προτιμησιακούς δασμούς από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Τμήμα II

Συμφωνίες των Κοινοτήτων με ορισμένες τρίτες χώρες

ΑΡΘΡΟ 366

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει από την 1η Ιανουαρίου 1986 τις διατάξεις των συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 368.

Τα μεταβατικά μέτρα και οι ενδεχόμενες προσαρμογές αποτελούν αντικείμενο πρωτοκόλλων που θα συναφθούν με τις αντισυμβαλλόμενες χώρες και θα επισυναφθούν στις συμφωνίες αυτές.

2. Τα μεταβατικά αυτά μέτρα αποσκοπούν να εξασφαλίσουν, μετά τη λήξη τους, την εφαρμογή από την Κοινότητα ενός ενιαίου καθεστώτος στις σχέσεις της με τις αντισυμβαλλόμενες τρίτες χώρες καθώς και την ταυτότητα των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων των κρατών μελών.

3. Τα μεταβατικά αυτά μέτρα που εφαρμόζονται στις χώρες που απαριθμούνται στο άρθρο 368 δεν συνεπάγονται, σε κανένα τομέα, την παροχή από την Πορτογαλική Δημοκρατία στις χώρες αυτές μεταχείρισης περισσότερο ευνοϊκής από την εφαρμοζόμενη στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

Ειδικότερα, όλα τα προϊόντα που υπόκεινται σε μεταβατικά μέτρα όσον αφορά τους ποσοτικούς περιορισμούς που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, υπόκεινται σε τέτοια μέτρα έναντι των χωρών του άρθρου 368 και για την αυτή χρονική περίοδο, υπό την επιφύλαξη ενδεχομένων ειδικών παρεκκλίσεων.

4. Τα μεταβατικά αυτά μέτρα που εφαρμόζονται στις χώρες που απαριθμούνται στο άρθρο 368 δεν συνεπάγονται την εφαρμογή απ την Πορτογαλική Δημοκρατία έναντι των χωρών αυτών μεταχείρισης λιγότερο ευνοϊκής από την εφαρμοζόμενη στις άλλες τρίτες χώρες. Ειδικότερα μεταβατικά μέτρα που αφορούν ποσοτικούς περιορισμούς δεν μπορούν να προβλέπονται έναντι των χωρών τc άρθρου 368 για τα προϊόντα που είναι απαλλαγμένα από τέτοιοι περιορισμούς κατά την εισαγωγή τους στην Πορτογαλία όταν προέρχονται από άλλες τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 367

Αν τα πρωτόκολλα που προβλέπονται στο άρθρο 366 παράγραφος δεν συναφθούν μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1986, για λόγους ανεξάρτητους από τη θέληση της Κοινότητας ή της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, η Κοινότητα, από της προσχωρήσεως λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να αντιμετωπίσει την κατάσταση.

Οπωσδήποτε, από την 1η Ιανουαρίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει στις χώρες του άρθρου 368 τη μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους.

ΑΡΘΡΟ 368

1. Τα άρθρα 366 και 367 εφαρμόζονται :

- στις συμφωνίες που έχουν συναφθεί με Αίγυπτο, Αλγερία, Αυστρία, Γιουγκοσλαβία, Ελβετία, Ιορδανία, Ισλανδία, Ισραήλ, Κύπρο, Λίβανο, Μάλτα, Μαρόκο, Νορβηγία, Σουηδία Συρία, Τυνησία, Τουρκία και Φινλανδία, καθώς και στις άλλες συμφωνίες που έχουν συναφθεί με τρίτες χώρες και αφορούν αποκλειστικά τις συναλλαγές προϊόντων του παραρτήματος II της συνθήκης ΕΟΚ,
- στη νέα συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, που υπογράφηκε στις 8 Δεκεμβρίου 1984.

2. Τα καθεστώτα που προκύπτουν από τη δεύτερη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ και τη συμφωνία για τα προϊόντα που υπάγονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα, που υπογράφηκαν την 31η Οκτωβρίου 1979, δεν εφαρμόζονται στις σχέσεις μεταξύ της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και των Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού.

ΑΡΘΡΟ 369

Η Πορτογαλική Δημοκρατία αποσύρεται από 1ης Ιανουαρίου 1986 από τη συμφωνία της 4ης Ιανουαρίου 1960 με τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Τμήμα III

Υφαντουργικά

ΑΡΘΡΟ 370

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει το διακανονισμό της 20ης Δεκεμβρίου 1973 περί του διεθνούς εμπορίου υφαντουργικών καθώς και τις διμερείς συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Κοινότητα στο πλαίσιο αυτού του διακανονισμού ή με άλλες τρίτες χώρες. Τα πρωτόκολλα προσαρμογής αυτών των συμφωνιών διαπραγματεύεται η Κοινότητα με τις τρίτες χώρες, οι οποίες αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη των συμφωνιών, με σκοπό να υπάρξει αυτοπεριορισμός των εξαγωγών προς την Πορτογαλία για τα προϊόντα και την καταγωγή έναντι των οποίων υπάρχουν περιορισμοί στις εξαγωγές προς την Κοινότητα.

2. Στην περίπτωση που τα πρωτόκολλα αυτά δεν έχουν συναφθεί μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1986, η Κοινότητα λαμβάνει μέτρα που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση της κατάστασης αυτής και αναφέρονται στις αναγκαίες μεταβατικές διαρρυθμίσεις ώστε να εξασφαλισθεί η εφαρμογή των συμφωνιών από την Κοινότητα.

Κεφάλαιο 6

Δημοσιονομικές διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 371

1. Η απόφαση της 21ης Απριλίου 1970 για την αντικατάσταση των χρηματικών συνεισφορών των κρατών μελών από ιδίους πόρους των Κοινοτήτων, κατωτέρω αναφερόμενη ως "απόφαση της 21ης Απριλίου 1970", εφαρμόζεται σύμφωνα με τα άρθρα 372 έως 375.

2. Κάθε αναφορά στην απόφαση της 21ης Απριλίου 1970, η οποία γίνεται στα άρθρα του παρόντος κεφαλαίου, θεωρείται ως γενομένη στην απόφαση του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985 γιά το σύστημα των ιδίων πόρων της Κοινότητας, από την έναρξη ισχύος της τελευταίας αυτής απόφασης.

ΑΡΘΡΟ 372

Τα έσοδα που αποκαλούνται "γεωργικές εισφορές" και που αναφέρονται στο άρθρο 2 πρώτο εδάφιο σημείο α) της απόφασης της 21ης Απριλίου 1970, περιλαμβάνουν επίσης τα έσοδα που προέρχονται από κάθε ποσό που βεβαιώνεται κατά την εισαγωγή βάσει των άρθρων 233 έως 345 του άρθρου 210 παράγραφος 3 και του άρθρου 213, στις συναλλαγές μεταξύ Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών και μεταξύ Πορτογαλίας και των τρίτων χωρών.

Πάντως, τα έσοδα αυτά περιλαμβάνουν τις εισφορές και τα άλλα ποσά που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο και βεβαιώνονται για τα προϊόντα που υπόκεινται σε σταδιακή μεταβατική περίοδο δυνάμει των άρθρων 309 έως 341 μόνον από την αρχή του δεύτερου σταδίου.

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του προηγουμένου εδαφίου, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να αποφασίσει ομόφωνα πριν από το τέλος του πρώτου σταδίου να επιστρέψει στην Πορτογαλία, μέσα στα όρια και με τον τρόπο που θα καθοριστούν και για χρονική περίοδο όχι μεγαλύτερη των δύο ετών, τα έσοδα που προέρχονται από τα εξισωτικά ποσά "προσχώρησης" που εφαρμόζονται από την Πορτογαλία στις εισαγωγές σιτηρών προελεύσεως των άλλων κρατών μελών.

ΑΡΘΡΟ 373

Τα έσοδα που αποκαλούνται "δασμοί" και αναφέρονται στο άρθρο 2 πρώτο εδάφιο σημείο β) της απόφασης της 21ης Απριλίου 1970 περιλαμβάνουν, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992, τους δασμούς που υπολογίζονται σαν η Πορτογαλία να εφάρμοζε από την προσχώρηση στις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες, τους συντελεστές που προκύπτουν από το Κοινό Δασμολόγιο και τους μειωμένους συντελεστές που προκύπτουν από κάθε δασμολογική προτίμηση που εφαρμόζει η Κοινότητα. Για τους δασμούς επί των ελαιωδών σπόρων και καρπών και των παραγώγων προϊόντων που υπάγονται στον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθώς και για τα γεωργικά προϊόντα που υπάγονται σε σταδιακή μετάβαση σύμφωνα με τα άρθρα 309 έως 341, ο αυτός κανόνας εφαρμόζεται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995.

Πάντως, τα έσοδα αυτά δεν περιλαμβάνουν κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου τους δασμούς που επιβάλλονται στα γεωργικά προϊόντα που εισάγονται στην Πορτογαλία και υπόκεινται στο καθεστώς της σταδιακής μετάβασης σύμφωνα με τα άρθρα 309 έως 341.

Σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων που εκδίδει η Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 210 παράγραφος 3 της παρούσας πράξης και κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, οι δασμοί αντιστοιχούν προς το ποσό που υπολογίζεται σύμφωνα με το συντελεστή της εξισωτικής εισφοράς ο οποίος ορίζεται με τις διατάξεις αυτές για τα τρίτα προϊόντα που υπεισέρχονται στην παρασκευή.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία προβαίνει κάθε μήνα στον υπολογισμό των δασμών αυτών με βάση τις τελωνειακές διασαφήσεις ενός πλήρους μηνός. Η θέση στη διάθεση της Επιτροπής γίνεται με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2891/77 και αφορά τους δασμούς που υπολογίζονται με τον τρόπο αυτό σε συνάρτηση με τις βεβαιώσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του σχετικού μηνός.

Από την 1η Ιανουαρίου 1993, το σύνολο των δασμών που βεβαιώνονται οφείλεται στο ακέραιο. Πάντως, όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στα άρθρα 309 έως 341, υποκείμενα σε σταδιακή μεταβατική περίοδο, καθώς και τους ελαιώδεις σπόρους και καρπούς και τα παράγωγα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό 136/66/ΕΟΚ, το σύνολο των δασμών αυτών οφείλεται στο ακέραιο από την 1η Ιανουαρίου 1996.

ΑΡΘΡΟ 374

Το ποσό των εσόδων τα οποία βεβαιώνονται ως ίδιοι πόροι προερχόμενοι από το φόρο προστιθέμενης αξίας ή από τις χρηματικές συνεισφορές οι οποίες βασίζονται στο ακαθάριστο εθνικό προϊόν κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφοι 1 μέχρι και 5 της απόφασης της 21ης Απριλίου 1970, οφείλονται στο ακέραιο από την 1η Ιανουαρίου 1986.

Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 15 σημείο 15 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου δεν θίγει το ποσό των εσόδων που οφείλονται δυνάμει του πρώτου εδαφίου.

Η Κοινότητα επιστρέφει στην Πορτογαλική Δημοκρατία, από τα κονδύλια των δαπανών του Γενικού Προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κατά τη διάρκεια του μηνός που ακολουθεί τη θέση στη διάθεση της Επιτροπής, μέρος του ποσού των καταβολών που γίνονται δυνάμει των ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο προστιθέμενης αξίας ή από τις χρηματικές συνεισφορές που βασίζονται στο ακαθάριστο εθνικό προϊόν κατά τον εξής τρόπο :

87 % το 1986
70 % το 1987
55 % το 1988
40 % το 1989
25 % το 1990
5 % το 1991.

Το ποσοστό αυτής της φθίνουσας επιστροφής δεν εφαρμόζεται για το ποσό που αντιστοιχεί στο μέρος που βαρύνει την Πορτογαλία για τη χρηματοδότηση της έκπτωσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 σημεία β), γ) και δ) της απόφασης του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1985 για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων, υπέρ του Ηνωμένου Βασιλείου.

ΑΡΘΡΟ 375

Για να αποφευχθεί η επιβάρυνση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας με τις επιστροφές των προκαταβολών που χορηγούν στην Κοινότητα τα κράτη μέλη της πριν την 1η Ιανουαρίου 1986, θα χορηγηθεί στην Πορτογαλική Δημοκρατία χρηματοδοτική αντιστάθμιση δυνάμει των επιστροφών αυτών.

Κεφάλαιο 7

Άλλες διατάξεις

ΑΡΘΡΟ 376

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 60 της συνθήκης ΕΚΑΧ και τις διατάξεις εφαρμογής, οι πορτογαλικές επιχειρήσεις χάλυβα μπορούν να εφαρμόζουν στις αυτόνομες περιοχές των Αζορών και της Μαδέρας, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, τιμή CIF στον λιμένα προορισμού, η οποία ισούται με την ισχύουσα τιμή εξίσωσης στο ηπειρωτικό έδαφος της Πορτογαλικής Δημοκρατίας.

ΑΡΘΡΟ 377

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να παρεκκλίνει από τις διατάξεις του άρθρου 95 της συνθήκης ΕΟΚ όσον αφορά τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης επί των βιομηχανοποιημένων καπνών που παράγονται στις αυτόνομες περιοχές των Αζορών και της Μαδέρας, με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο Παράρτημα XXXII για την εφαρμογή της οδηγίας 72/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1972.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 378

1. Οι πράξεις του πίνακα του παραρτήματος XXXII της παρούσας πράξης εφαρμόζονται έναντι των νέων κρατών μελών σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο παράρτημα αυτό.

2. Μετά από δεόντως αιτιολογημένη αίτηση του Βασιλείου της Ισπανίας ή της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, το Συμβούλιο, με ομόφωνη απόφαση μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να λάβει πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986, μέτρα που συνεπάγονται προσωρινές παρεκκλίσεις από τις πράξεις των Οργάνων των Κοινοτήτων που έχουν θεσπιστεί μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1985 και της ημερομηνίας της υπογραφής της παρούσας πράξης.

ΑΡΘΡΟ 379

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992, σε περίπτωση σοβαρών και ενδεχομένως παρατεινόμενων δυσχερειών σε ένα τομέα οικονομικής δραστηριότητας, καθώς και δυσχερειών που μπορούν να επιφέρουν σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης σε ορισμένη περιοχή, ένα νέο κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει να του επιτραπεί η λήψη διασφαλιστικών μέτρων για να εξισορροπήσει την κατάσταση και να προσαρμόσει τον εν λόγω τομέα στην οικονομία της κοινής αγοράς.

Με τους ίδιους όρους, ένα παρόν κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει να του επιτραπεί η λήψη διασφαλιστικών μέτρων έναντι ενός ή και των δύο νέων κρατών μελών.

Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995 για τα προϊόντα και τους τομείς για τους οποίους προβλέπονται μεταβατικά μέτρα παρέκκλισης ισοδύναμης διάρκειας κατά την παρούσα πράξη.

2. Μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου κράτους, η Επιτροπή ορίζει με επείγουσα διαδικασία τα διασφαλιστικά μέτρα που θεωρεί αναγκαία και προσδιορίζει συγχρόνως τους όρους και τον τρόπο εφαρμογής τους.

Σε περίπτωση σοβαρών οικονομικών δυσχερειών και με ρητή αίτηση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, η Επιτροπή αποφασίζει μέσα σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης που συνοδεύεται από τα σχετικά δικαιολογητικά στοιχεία. Τα κατ' αυτόν τον τρόπο αποφασιζόμενα μέτρα είναι αμέσως εκτελεστά.

Στον τομέα της γεωργίας και της αλιείας, με την επιφύλαξη των διατάξεων των κεφαλαίων 3 των Τίτλων II και III, όταν η αγορά κράτους μέλους υφίσταται ή κινδυνεύει να υποστεί σοβαρές διαταραχές λόγω των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και του ενός ή του άλλου νέου κράτους μέλους, ή μεταξύ των νέων κρατών μελών, η Επιτροπή, με αίτηση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, αποφασίζει για τα διασφαλιστικά μέτρα που θεωρεί αναγκαία μέσα στο εικοσιτετράωρο που ακολουθεί την παραλαβή της αίτησης. Τα κατ' αυτόν τον τρόπο αποφασιζόμενα μέτρα είναι αμέσως εκτελεστά και λαμβάνουν υπόψη τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων μερών, και ιδίως τα προβλήματα μεταφοράς.

3. Τα μέτρα που έχουν επιτραπεί δυνάμει της παραγράφου 2 μπορούν να παρεκκλίνουν από τους κανόνες της συνθήκης ΕΟΚ, της συνθήκης ΕΚΑΧ και της παρούσας πράξης κατά το μέτρο και τις προθεσμίες που είναι απόλυτα αναγκαίες για την επίτευξη των στόχων της παραγράφου 1. Κατά προτεραιότητα πρέπει να επιλέγονται τα μέτρα που διαταράσσουν κατά το δυνατό λιγότερο τη λειτουργία της κοινής αγοράς.

4. Σε περίπτωση σοβαρών και ενδεχομένως παρατεινόμενων δυσχερειών στην αγορά εργασίας του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, το κράτος αυτό μπορεί να ζητήσει, κατά τη διαδικασία της παραγράφου 2, πρώτο και δεύτερο εδάφιο και με τις προϋποθέσεις της παραγράφου 3, να του επιτραπεί να εφαρμόσει προσωρινά μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995 διασφαλιστικά μέτρα στο πλαίσιο των εθνικών διατάξεων που διέπουν την αλλαγή εργασίας, έναντι των εργαζομένων που είναι υπήκοοι ενός νέου κράτους μέλους και μετά την ημερομηνία αυτής της άδειας γίνονται δεκτοί ως μετανάστες στο Μεγάλο Δουκάτο προκειμένου να ασκήσουν μισθωτή εργασία.

ΑΡΘΡΟ 380

1. Αν μέχρι τη λήξη της περιόδου εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων που καθορίζονται σε κάθε περίπτωση κατά τους όρους της παρούσας πράξης, η Επιτροπή μετά από αίτηση κράτους μέλους ή οποιουδήποτε άλλου ενδιαφερομένου και σύμφωνα με τους διαδικαστικούς κανόνες που αποφασίζει το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής αμέσως μετά την προσχώρηση, διαπιστώνει πρακτική ντάμπινγκ μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και των νέων κρατών μελών, ή μεταξύ των νέων κρατών μελών, απευθύνει συστάσεις για τον τερματισμό τους προς εκείνον ή εκείνους που τη μετέρχονται.

Αν πάντως η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίζεται, η Επιτροπή επιτρέπει στο ζημιούμενο κράτος μέλος ή κράτη μέλη, να λάβουν προστατευτικά μέτρα των οποίων τους όρους και τον τρόπο η ίδια καθορίζει.

2. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου στα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II της συνθήκης ΕΟΚ, η Επιτροπή εκτιμά όλες τις αιτίες, ιδίως το επίπεδο τιμών στο οποίο πραγματοποιούνται οι εισαγωγές άλλης προέλευσης στην εν λόγω αγορά, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις της συνθήκης ΕΟΚ για τη γεωργία και κυρίως τις διατάξεις του άρθρου 39.

3. Τα μέτρα που έχουν ληφθεί πριν από την προσχώρηση δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 και της απόφασης 2177/84/ΕΚΑΧ έναντι των νέων κρατών μελών, καθώς και τα μέτρα που έχουν ληφθεί πριν από την προσχώρηση δυνάμει της νομοθεσίας αντιντάμπινγκ των νέων κρατών μελών έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, εξακολουθούν προσωρινά να ισχύουν και θα επανεξεταστούν από την Επιτροπή η οποία αποφασίζει για την τροποποίηση ή την κατάργησή τους. Αυτή η τροποποίηση ή κατάργηση θα πραγματοποιηθεί, ανάλογα με την περίπτωση, από την Επιτροπή ή από τις σχετικές εθνικές αρχές. Οι διαδικασίες που έχουν κινηθεί πριν από την προσχώρηση στην Ισπανία, την Πορτογαλία ή την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση θα συνεχιστούν σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1.

ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟ

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΑΞΗΣ

ΤΙΤΛΟΣ I

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 381

Η Συνέλευση συνέρχεται το αργότερο ένα μήνα μετά την προσχώρηση. Επιφέρει στον εσωτερικό κανονισμό της τις προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης αυτής.

ΑΡΘΡΟ 382

Το Συμβούλιο επιφέρει στον εσωτερικό του κανονισμό τις προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 383

1. Από την προσχώρηση, η Επιτροπή συμπληρώνεται με το διορισμό τριών συμπληρωματικών μελών και την υπόδειξη ενός έκτου αντιπροέδρου μεταξύ των μελών της διευρυμένης Επιτροπής. Η θητεία των διορισμένων μελών λήγει συγχρόνως με τη θητεία των μελών που ασκούν καθήκοντα κατά την προσχώρηση.

Η θητεία του οριζόμενου έκτου αντιπροέδρου λήγει συγχρόνως με τη θητεία των πέντε άλλων αντιπροέδρων.

2. Πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1986, το Συμβούλιο εξετάζει για πρώτη φορά αν συντρέχει λόγος εφαρμογής του άρθρου 14 τέταρτο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Η Επιτροπή επιφέρει στον εσωτερικό της κανονισμό τις προσαρμογές που επιβάλλονται λόγω της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 384

1. Από την προσχώρηση, το Δικαστήριο συμπληρώνεται με το διορισμό δύο δικαστών.

2. Η θητεία ενός από τους δικαστές που διορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 λήγει στις 6 Οκτωβρίου 1988. Ο δικαστής αυτός ορίζεται με κλήρωση. Η θητεία του άλλου δικαστή λήγει στις 6 Οκτωβρίου 1991.

3. Από την προσχώρηση, ορίζεται έκτος γενικός εισαγγελέας. Η θητεία του λήγει στις 6 Οκτωβρίου 1988.

4. Το Δικαστήριο επιφέρει στον κανονισμό διαδικασίας του τις αναγκαίες προσαρμογές λόγω της προσχώρησης. Ο κατ'αυτόν τον τρόπο προσαρμοσθείς κανονισμός υπόκειται στην ομόφωνη έγκριση του Συμβουλίου.

5. Για την εκδίκαση των υποθέσεων που εκκρεμούν ενώπιον του Δικαστηρίου την 1η Ιανουαρίου 1986, για τις οποίες η προφορική διαδικασία έχει αρχίσει πριν την ημερομηνία αυτή, το Δικαστήριο σε ολομέλεια ή τα τμήματα συνεδριάζουν με τη σύνθεση που είχαν πριν από την προσχώρηση και εφαρμόζουν τον κανονισμό διαδικασίας όπως ίσχυε στις 31 Δεκεμβρίου 1985.

ΑΡΘΡΟ 385

Από την προσχώρηση το Ελεγκτικό Συνέδριο συμπληρώνεται με το διορισμό δύο συμπληρωματικών μελών. Η θητεία των μελών που διορίζονται με αυτόν τον τρόπο λήγει την 17η Οκτωβρίου 1987.

ΑΡΘΡΟ 386

Από την προσχώρηση, η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή συμπληρώνεται με το διορισμό τριάντα τριών μελών που αντιπροσωπεύουν τους διάφορους κλάδους της οικονομικής και κοινωνικής ζωής των νέων κρατών μελών. Η θητεία των μελών που ορίζονται με τον τρόπο αυτό λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των μελών που ασκούν καθήκοντα κατά το χρόνο της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 387

Από την προσχώρηση, η Συμβουλευτική Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 'Ανθρακα και Χάλυβα συμπληρώνεται με το διορισμό συμπληρωματικών μελών. Η θητεία των μελών που ορίζονται με τον τρόπο αυτό λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των μελών που ασκούν καθήκοντα κατά το χρόνο της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 388

Από την προσχώρηση, η Επιστημονική και Τεχνική Επιτροπή, συμπληρώνεται με το διορισμό πέντε συμπληρωματικών μελών. Η θητεία των μελών που ορίζονται με τον τρόπο αυτό λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των μελών που ασκούν καθήκοντα κατά το χρόνο της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 389

Από την προσχώρηση, η Νομισματική Επιτροπή συμπληρώνεται με το διορισμό των μελών που αντιπροσωπεύουν τα νέα κράτη μέλη. Η θητεία τους λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των μελών που ασκούν καθήκοντα κατά το χρόνο της προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 390

Οι προσαρμογές των καταστατικών και των εσωτερικών κανονισμών των επιτροπών που έχουν συσταθεί από τις αρχικές συνθήκες, οι οποίες καθίστανται αναγκαίες λόγω της προσχώρησης, πραγματοποιούνται το ταχύτερο δυνατόν μετά την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 391

1. Η θητεία των νέων μελών των επιτροπών που απαριθμούνται στο παράρτημα XXXIII, λήγει ταυτόχρονα με τη θητεία των μελών που ασκούν καθήκοντα κατά το χρόνο της προσχώρησης.

2. Οι επιτροπές που απαριθμούνται στο παράρτημα XXXIV ανανεώνονται εξ ολοκλήρου κατά την προσχώρηση.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ

ΑΡΘΡΟ 392

Από την προσχώρησή τους, τα νέα κράτη μέλη θεωρούνται ότι είναι αποδέκτες και ότι έχουν λάβει κοινοποίηση των οδηγιών και αποφάσεων κατά την έννοια του άρθρου 189 της συνθήκης ΕΟΚ και του άρθρου 161 της συνθήκης ΕΚΑΕ, καθώς και των συστάσεων και αποφάσεων κατά την έννοια του άρθρου 14 της συνθήκης ΕΚΑΧ, εφόσον οι οδηγίες, συστάσεις και αποφάσεις αυτές έχουν κοινοποιηθεί σε όλα τα παρόντα κράτη μέλη.

ΑΡΘΡΟ 393

Η εφαρμογή σε καθένα από τα νέα κράτη μέλη των πράξεων του πίνακα του παραρτήματος XXXV της παρούσας πράξης αναβάλλεται μέχρι τις ημερομηνίες που προβλέπονται στον πίνακα αυτό.

ΑΡΘΡΟ 394

1. Αναβάλλονται μέχρι την 1η Μαρτίου 1986 :

α) η εφαρμογή στα νέα κράτη μέλη των κοινοτικών ρυθμίσεων για την παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων και για τις συναλλαγές ορισμένων εμπορευμάτων προερχομένων από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, που αποτελούν αντικείμενο ειδικού καθεστώτος,

β) η εφαρμογή στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση των τροποποιήσεων που επιφέρονται στις ρυθμίσεις αυτές από την παρούσα πράξη, περιλαμβανομένων και των τροποποιήσεων που προκύπτουν από το άρθρο 396.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στις προσαρμογές των πράξεων των Οργάνων της Κοινότητας που εντάσσονται στην κοινή γεωργική πολιτική και θα πραγματοποιηθούν, σύμφωνα με το άρθρο 396, προκειμένου να προσδιοριστεί ο αριθμός των ψήφων που θα απαιτείται από την προσχώρηση για την ειδική πλειοψηφία στο πλαίσιο της διαδικασίας των επιτροπών διαχείρισης και των άλλων παρομοίων επιτροπών που έχουν συγκροτηθεί στον τομέα της γεωργίας.

3. Μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 1986, το καθεστώς που ισχύει κατά τις συναλλαγές μεταξύ ενός νέου κράτους μέλους, αφενός, και της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, ενός άλλου νέου κράτους μέλους ή των τρίτων χωρών, αφετέρου, είναι το καθεστώς που ίσχυε πριν από την προσχώρηση.

ΑΡΘΡΟ 395

Τα νέα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τα μέτρα που τους είναι αναγκαία για να συμμορφωθούν από την προσχώρησή τους προς τις διατάξεις των οδηγιών και αποφάσεων κατά την έννοια του άρθρου 189 της συνθήκης ΕΟΚ και του άρθρου 161 της συνθήκης ΕΚΑΕ, καθώς και των συστάσεων και αποφάσεων κατά την έννοια του άρθρου 14 της συνθήκης ΕΚΑΧ, εκτός αν προβλέπεται προθεσμία στον πίνακα του παραρτήματος XXXVI ή σε άλλες διατάξεις της παρούσας πράξης.

ΑΡΘΡΟ 396

1. Από την προσχώρηση τίθενται σε ισχύ οι προσαρμογές των πράξεων των οργάνων των Κοινοτήτων που δεν περιέχονται στην παρούσα πράξη ή στα παραρτήματά της και που πραγματοποιήθηκαν από τα όργανα πριν από την προσχώρηση, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 2 για την εναρμόνιση αυτών των πράξεων με τις διατάξεις της παρούσας πράξης, και ιδίως με τις διατάξεις του τετάρτου μέρους.

2. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, ή η Επιτροπή, ανάλογα με το ποιό από τα δύο όργανα έχει εκδόσει τις αρχικές πράξεις, συντάσσει τα αναγκαία για το σκοπό αυτό κείμενα.

ΑΡΘΡΟ 397

Τα κείμενα των πράξεων των οργάνων των Κοινοτήτων που εκδόθηκαν πριν από την προσχώρηση και που έχουν συνταχθεί από το Συμβούλιο ή την Επιτροπή στην ισπανική και πορτογαλική γλώσσα είναι αυθεντικά, από την προσχώρηση, με τους ίδιους όρους με τα κείμενα που είχαν συνταχθεί στις επτά παρούσες γλώσσες. Δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφόσον τα κείμενα στις παρούσες γλώσσες είχαν κι αυτά δημοσιευθεί.

ΑΡΘΡΟ 398

Οι συμφωνίες, αποφάσεις και κάθε εναρμονισμένη πρακτική, που υφίστανται κατά τη στιγμή της προσχώρησης και που λόγω της προσχώρησης εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 65 της συνθήκης ΕΚΑΧ, πρέπει να κοινοποιηθούν στην Επιτροπή μέσα σε προθεσμία που δεν μπορεί να υπερβεί τους τρεις μήνες μετά την προσχώρηση. Μόνο οι συμφωνίες και αποφάσεις που κοινοποιούνται παραμένουν προσωρινά σε ισχύ μέχρι τη λήψη αποφάσεως από την Επιτροπή.

ΑΡΘΡΟ 399

Οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που αποβλέπουν στην εξασφάλιση, στην επικράτεια των νέων κρατών μελών, της προστασίας της υγείας του πληθυσμού και των εργαζομένων κατά των κινδύνων που προκύπτουν από τις ιοντίζουσες ακτινοβολίες, γνωστοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 33 της συνθήκης ΕΚΑΕ, από τα κράτη αυτά στην Επιτροπή μέσα σε προθεσμία τριών μηνών από την προσχώρηση.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 400

Τα συνημμένα στην παρούσα πράξη παραρτήματα Ι μέχρι και XXXVI και πρωτόκολλα αριθ. 1 μέχρι και 25 αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της.

ΑΡΘΡΟ 401

Η Κυβέρνηση της Γαλλικής Δημοκρατίας διαβιβάζει στην Κυβέρνηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας επικυρωμένο αντίγραφο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και των συνθηκών που την τροποποίησαν.

ΑΡΘΡΟ 402

Η Κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας διαβιβάζει στις Κυβερνήσεις του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας επικυρωμένο αντίγραφο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των συνθηκών που τις τροποποίησαν ή συμπλήρωσαν, περιλαμβανομένης και της συνθήκης για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας του Βασιλείου της Δανίας, της Ιρλανδίας, του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιρλανδική, ιταλική και ολλανδική γλώσσα.

Τα κείμενα των συνθηκών αυτών, συντεταγμένα στην ισπανική και πορτογαλική γλώσσα, προσαρτώνται στην παρούσα πράξη. Αυτά τα κείμενα είναι αυθεντικά υπό τους ίδιους όρους με τα κείμενα των συνθηκών που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο συντεταγμένα στις παρούσες γλώσσες.

ΑΡΘΡΟ 403

Επικυρωμένο αντίγραφο των διεθνών συμφωνιών οι οποίες έχουν κατατεθεί στο αρχείο της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διαβιβάζεται στις Κυβερνήσεις των νέων κρατών μελών από το Γενικό Γραμματέα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 26
της Πράξης Προσχώρησης

I. ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

1. Στις ακόλουθες πράξεις και στα αναφερόμενα άρθρα, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

α) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968
(ΕΕ αριθ. L 148 της 28.6.1968, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1318/71 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 139 της 25.6.1971, σ. 6)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Άρθρο 14 παράγραφος 2.

β) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 222/77 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 38 της 9.2.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 983/79 του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 1979
(ΕΕ αριθ. L 123 της 19.5.1979, σ. 1)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/81 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 383 της 31.12.1981, σ. 28)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3617/82 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 382 της 31.12.1982, σ. 6)

Άρθρο 57 παράγραφος 2.

γ) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 1980
(ΕΕ αριθ. L 134 της 31.5.1980, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3193/80 του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 333 της 11.12.1980, σ. 1)

Άρθρο 19 παράγραφος 2.

δ) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 636/82 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 76 της 20.3.1982, σ. 1)

Άρθρο 12 παράγραφος 3 στοιχείο α).

ε) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 918/83 του Συμβουλίου, της 28ης Μαρτίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 105 της 23.4.1983, σ. 1)

Άρθρο 143 παράγραφος 2.

στ) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3/84 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 2 της 4.1.1984, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1568/84 του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 151 της 7.6.1984, σ. 5)

Άρθρο 15 παράγραφος 2.

ζ) Οδηγία 69/73/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1969
(ΕΕ αριθ. L 58 της 8.3.1969, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Οδηγία 72/242/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1972
(ΕΕ αριθ. L 151 της 5.7.1972, σ. 16)

- την Οδηγία 76/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 24 της 30.1.1976, σ. 58)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- την Οδηγία 83/89/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Φεβρουαρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 59 της 5.3.1983, σ. 1)

- την Οδηγία 83/307/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 162 της 22.6.1983, σ. 20)
όπως τροποποιήθηκε στην ΕΕ αριθ. L 272 της 5.10.1983, σ. 22

- την Οδηγία 84/444/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 245 της 14.9.1984, σ. 28)

Άρθρο 28 παράγραφος 2.

η) Οδηγία 76/308/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 73 της 19.3.1976, σ. 18)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- την Οδηγία 79/1071/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 331 της 27.12.1979, σ. 10)

Άρθρο 22 παράγραφος 2.

θ) Οδηγία 79/695/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 205 της 13.8.1979, σ. 19)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Οδηγία 81/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 183 της 4.7.1981, σ. 34)
- την Οδηγία 81/853/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 319 της 7.11.1981, σ. 1)

'Αρθρο 26 παράγραφος 2.

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1062/69 της Επιτροπής της 6ης Ιουνίου 1969 (ΕΕ αριθ. L 141 της 12.6.1969, σ. 31)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο παράρτημα, το κείμενο του εντύπου του "Πιστοποιητικού" αντικαθίσταται από το εξής :

„CERTIFICAT / BESCHEINIGUNG / CERTIFICATO / CERTIFICAAT / CERTIFICATE / CERTIFIKAT / *ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ*

CERTIFICADO

N° / Nr. / N. / No / *άρ.*

pour les préparations dites «fondues» présentées en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme

für „Käsefondue" genannte Zubereitungen in unmittelbaren Umschließungen mit einem Gewicht des Inhalts von 1 kg oder weniger

per le preparazioni dette «fondute» presentate in imballaggi immediati di un contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg

voor de preparaten „fondues" genaamd, in onmiddellijke verpakking, met een netto-inhoud van 1 kg of minder

for preparations known as "cheese fondues" put up in immediate packings of a net capacity of one kilogram or less

for tilberedte produkter betegnet »Oste-fondue« i engangsemballage med et nettoindhold på mindre end eller lig med 1 kg

γιά τά παρασκευάσματα υπό τήν ονομασία „Τετηγμένοι τυροί" παρουσιαζόμενα σέ άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου πρός 1 kg

Para las preparaciones llamadas "Fondues" presentadas en envases inmediatos con un contenido neto inferior o igual a 1 kg

Para as preparações denominadas "Fondues" apresentadas em embalagens imediatas com um conteúdo líquido inferior ou igual a 1 kg

L'autorité compétente / Die zuständige Stelle / L'autorità competente / De bevoegde autoriteit / The competent authority / Vedkommende myndighed / *Ή άρμοδία άρχή* / La autoridad competente / A autoridade competente

....

certifie que le lot de
bescheinigt, daß die Sendung von
certifica che la partita di
bevestigt dat de partij van
certifies that the parcel of
bekræfter, at sendingen på
πιστοποιεῖ ὅτι ἡ ἀποστολή

Certifica que la partida de

Certifica que o lote de

kilogrammes de produit faisant l'objet de la facture n° ... du
Kilogramm, für welche die Rechnung Nr. ... vom
chilogrammi di prodotto, oggetto della fattura n. ... del
kilogram van het produkt, waarvoor factuur nr. ... van
kilograms of product covered by invoice No ... of
kilogram af produktet, omhandlet i faktura nr. ... af
χιλιογράμμων προϊόντος, περιλαμβανομένου στό τιμολόγιο άρ.... τῆς

Kilogramos, objeto de la factura n° de

Quilogramas de produto a que se refere a factura nº de

délivrée par / ausgestellt wurde durch / emessa da / afgegeven door / issued by / udstedt af / ἐκδοθὲν ἀπό / expedida por / emitida por :

....

pays d'origine / Ursprungsland / paese d'origine / land van oorsprong / country of origin / oprindelsesland / χώρα καταγωγῆς / país de origen / país de origem :

....

pays de destination / Bestimmungsland / paese destinatario / land van bestemming / country of destination / bestemmelsesland / χώρα προορισμοῦ / país de destino :

....

repond aux caractéristiques suivantes:

folgende Merkmale aufweist:

risponde alle seguenti caratteristiche:

de volgende kenmerken vertoont:

has the following characteristics:

svarer til følgende karakteristika:

ἀνταποκρίνεται στά ἀκόλουθα χαρακτηριστικά:

responde a las características siguientes :

satisfaz as características seguintes :

Ce produit a une teneur en poids en matières grasses provenant du lait égale ou supérieure à 12 % et inférieure à 18 %.

Dieses Erzeugnis hat einen Gehalt an Milchfett von 12 oder mehr, jedoch weniger als 18 Gewichtshundertteilen.

Tale prodotto ha un tenore in peso di materie grasse provenienti dal latte uguale o superiore a 12 % e inferiore a 18 %.

Dit produkt heeft een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen gelijk aan of hoger dan 12 %, doch lager dan 18 %.

This product has a milkfat content equal to or exceeding 12 % and less than 18 % by weight.

Dette produkt har et vægtindhold af mælkefedt på mindst 12 og højst 18 procent.

Τό προϊόν αὐτό περιέχει κατά βάρος λιπαρές οὐσίες προερχόμενες ἀπο τό γάλα ἴσες ἤ ἀνώτερες τοῦ 12% καί κατώτερες τοῦ 18%.

Este producto tiene un contenido en peso de materias grasas procedente de la leche igual o superior al 12 % e inferior al 18 %.

Este produto tem um teor, em peso, de matérias gordas provenientes do leite igual ou superior a 12 % e inferior a 18 %.

Il a été obtenu à partir de fromages fondus dans la fabrication desquels ne sont entrés d'autres fromages que l'emmental ou le gruyère,

Es ist hergestellt aus Schmelzkäse, zu dessen Erzeugung keine anderen Käsesorten als Emmentaler oder Greyerzer verwendet wurden,

È stato ottenuto con formaggi fusi per la cui fabbricazione sono stati utilizzati solamente Emmental o Gruviera,

Het werd verkregen uit gesmolten kaas, waarin bij de fabricatie ervan geen andere kaassoorten dan Emmental of Gruyère werden verwerkt,

It is prepared with processed cheeses made exclusively from Emmental or Gruyère cheese,

Fremstillet af smelteost, ved hvis fabrikation der ikke er anvendt andre ostesorter end Emmentaler eller Gruyère,

Παρασκευάστηκε μέ βάση τετηγμένους τυρούς στήν παρασκευή τῶν ὁποίων δέν χρησιμοποιήθηκαν ἄλλα τυριά παρά μόνο Emmental καί Γραβιέρα.

Ha sido obtenido a partir de quesos fundidos en cuya fabricación se han utilizado solamente Emmental o Gruyère,

Foi obtido a partir de queijos fundidos em cujo fabrico só entram os queijos Emmental ou Gruyère,

avec adjonction de vin blanc, d'eau-de-vie de cerises (kirsch), de fécule et d'épices.

mit Zusatzen von Weißwein, Kirschwasser, Stärke und Gewürzen.

con l'aggiunta di vino bianco, acquavite di ciliege (kirsch), fecola e spezie.

met toevoeging van witte wijn, brandewijn van kersen (kirsch), zetmeel en specerijen.

with added white wine, kirsch, starch and spices.

med tilsætning af hvidvin, kirsebærbrændevin (kirsch), stivelse og krydderier.

με προσθήκη λευκού οίνου, αποσταγματος κερασιών, αμυλου και μπαχαρικών.

con la adición de vino blanco, aguardiente de cerezas (Kirsch), fécula y especias.

com adição de vinho branco, aguardente de cerejas (Kirsch), fécula e especiarias.

Les fromages Emmental ou Gruyere utilisés à sa fabrication ont été fabriqués dans le pays exportateur.

Die zu seiner Herstellung verwendeten Käsesorten Emmentaler oder Greyerzer sind im Ausfuhrland erzeugt worden.

I formaggi Emmental o Gruviera utilizzati per la sua fabbricazione sono stati fabbricati nel paese esportatore.

De voor de bereiding ervan verwerkte Emmentaler of Gruyére kaassoorten werden in het uitvoerland bereid.

The Emmental and Gruyere cheeses used in its manufacture were made in the exporting country.

De ved fabrikationen anvendte Emmentaler- eller Gruyere-oste er fremstillet i eksportlandet.

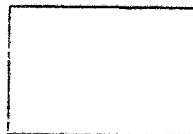
Τά τυριά Emmental ή Γραβιέρα πού χρησιμοποιήθηκαν κατά τήν παρασκευή παράχθησαν στήν εξάγουσα χώρα.

Los quesos Emmental o Gruyère utilizados en su fabricación han sido obtenidos en el país exportador.

Os queijos Emmental ou Gruyère utilizados no seu fabrico foram produzidos no país exportador.

Lieu et date d'émission:
Ausstellungsort und -datum:
Luogo e data d'emissione:
Plaats en datum van afgifte:
Place and date of issue:
Sted og dato for udstedelsen:
Τόπος και ημερομηνία εκδόσεως:
Lugar y fecha de expedición :
Local e data de emissão :

Cachet de l'organisme émetteur:
Stempel der ausstellenden Stelle:
Timbro dell'organismo emittente:
Stempel van het met de afgifte belaste bureau:
Stamp of issuing body:
Den udstedende myndigheds stempel:
Σφραγίδα τού εκδίδοντος οργανισμού:



Signature(s): / Unterschrift(en):
Firma(e): / Handtekening(en):
Signature(s): / Underskrift(er):
Υπογραφή(ές): / Firma(s) :
Assinatura(s) :

Sello del organismo expedidor :
Carimbo do organismo emissor :

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2552/69 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1969 (ΕΕ αριθ. L 320 της 20.12.1969, σ. 19)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 768/73 της Επιτροπής, της 26ης Φεβρουαρίου 1973 (ΕΕ αριθ. L 77 της 26.3.1973, σ. 25)
- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο παράρτημα Ι, το κείμενο του εντύπου του "Πιστοποιητικού Γνησιότητος" αντικαθίσταται από το εξής :

„*BILAG I — ANHANG I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I* – ANEXO I –

Ægtheds certifikat / Echtheitszeugnis / Certificate of authenticity / Certificat d'authenticité / Certificato di autenticità / Certificaat van echtheid / *Πιστοποιητικό γνησιότητος* /Certificado de autenticidad/ Certificado de autenticidade

Nr. / No / N° / N. / *άρ.*

BOURBON WHISKEY

Afsender (navn og adresse) ....
Absender (Name und Adresse) ....
Consignor (name and address) ....
Expéditeur (nom et adresse) ....
Speditore (cognome e indirizzo) ....
Afzender (naam en adres) ....
Αποστολέας (Όνομα καί διεύθυνση) ....
Remitente (nombre y dirección) ....
Expedidor (nome e endereço) ....
Modtager (navn og adresse) ....
Empfänger (Name und Adresse) ....
Consignee (name and address) ....
Destinataire (nom et adresse) ....

Forsendelsesmåde, skib/fly ....
Verschifft durch M/S — versandt durch Flugzeug ....
Shipped by S/S — by air ....
Expédié par bateau — par avion ....
Spedito per nave — con aeroplano ....
Verscheept per schip — verzonden per vliegtuig ....
Αποστολή ἀτμοπλοϊκῶς - ἀεροπορικῶς ....
Remitido por barco - por avión ....
Expedido por barco - por avião ....
Destinatario (cognome e indirizzo) ....
Ontbieder (naam en adres) ....
Παραλήπτης (Όνομα καί διεύθυνση) ....
Destinatario (nombre y dirección) ....
Destinatário (nome e endereço) ....

Antal kolli Anzahl der Packstucke Number of packages Nombre de colis Numero dei colli Aantal colli *Άρ. δέμάτων* Número de bultos Quantidade de volumes	Mærker og numero Zeichen u. Nummern Serial numbers and marks Marques numéros Marche e numeri Merken en nummers *Σημεία καί ἀριθμοί* Marcas y números Marcas e números	Antal/Anzahl/Quantity/ Nombre/Quantità/ Aantal/*Ἀριθμός* Cantidad /Quantidade		Vægt / Gewicht / Weight Poids / Peso / Gewicht / *Βάρος* /Peso/ Peso		Kvantum Menge Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid *Ποσότητα* Cantidad Quantidade	Bemærkninger Bemerkungen Observations Observations Osservazioni Opmerkingen *Παρατηρήσεις* Observaciones Observações
		Fade Fässer Casks Fûts Fusti Fusten *Βαρελίων* Barriles Cascos	Flasker Flaschen Bottles Bouteilles Bottiglie Flessen *Φιαλῶν* Botellas Garrafas	brutto brutto gross brut lordo bruto *μικτό* bruto bruto	netto netto net net netto netto *καθαρό* neto líquido		

The Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms bekræfter, at forannævnte Bourbon-whisky med en styrke på højst 160° proof (80° Gay-Lussac) er fremstillet i USA i en arbejdsgang udelukkende ved destillering af gæret urt af en kornblanding indeholdende mindst 51 % majs, og at den er lagret i mindst 2 år i nye, indvendigt forkullede egetræsfade.

Das Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms bestätigt, daß der obengenannte Bourbon-Whiskey in den USA unmittelbar mit einer Stärke von höchstens 160° proof (80° Gay-Lussac) durch Destillation aus vergorener Getreidemaische mit einem Anteil an Mais von mindestens 51 Gewichtshundertteilen hergestellt wurde und daß er mindestens 2 Jahre in neuen, innen angekohlten Eichenfässern gelagert hat.

The Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms certifies that the above Bourbon whiskey was distilled in the United States at not exceeding 160° proof (80° Gay-Lussac) from a fermented mash of grain of which not less than 51 % was corn grain (maize) and aged for not less than two years in charred new oak containers.

Le Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms certifie que le whisky Bourbon décrit ci-dessus a été obtenu aux États-Unis directement à 160° *proof* (80° Gay-Lussac) au maximum, exclusivement par distillation de moûts fermentés d'un mélange de céréales contenant au moins 51 % de grains de maïs et qu'il a vieilli pendant au moins deux ans en fûts de chêne neufs superficiellement carbonisés.

Il Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms, certifica che il whiskey Bourbon sopra descritto è stato ottenuto negli USA direttamente a non più di 160° proof (80° Gay-Lussac) esclusivamente per distillazione di mosti fermentati di una miscela di cereali contenente almeno 51 % di granturco e che è stato invecchiato per almeno due anni in fusti nuovi di quercia carbonizzati superficialmente.

Het Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms verklaart dat de hierboven omschreven Bourbon whiskey met een sterkte van niet meer dan 160° proof (80° Gay-Lussac) in de Verenigde Staten van Noord-Amerika in een produktiegang is verkregen uitsluitend door distillatie van gegist beslag van gemengde granen bestaande uit ten minste 51 gewichtspercenten (%) maïs en dat deze whiskey gedurende ten minste twee jaar is gelagerd in nieuwe, aan de binnenzijde verkoolde, eikehouten vaten.

Το Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms πιστοποιεί ότι το ουΐσκυ Bourbon που περιγράφεται ανωτέρω παρήχθη στις Η.Π.Α. κατ'ευθείαν σε 160° proof (80°Gay-Lussac) κατά μέγιστο όριο αποκλειστικά από απόσταξη γλευκών ζυμωθέντων από μίγμα δημητριακών που περιέχει τουλάχιστον 51% σπόρους αραβοσίτου και έχει ωριμάσει επί δύο έτη τουλάχιστον μέσα σε καινούργια βαρέλια δρύϊνα, τα οποία εξωτερικώς έχουν επανθρακωθεί.

El Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms certifica que el whisky Bourbon descrito anteriormente ha sido obtenido en USA directamente a 160° proof (80° Gay-Lussac) como máximo, exclusivamente por destilación de mostos fermentados de una mezcla de cereales que contienen como mínimo 51 % de maíz y que ha envejecido al menos durante dos años em barriles de roble nuevos, superficialmente carbonizados.

O Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms certifica que o whisky Bourbon acima descrito foi obtido nos U.S.A., directamente a 160° proof (80° Gay-Lussac), no máximo, exclusivamente por destilação de mostos fermentados de uma mistura de cereais que contém, no mínimo, 51 % de milho e que foi envelhecido pelo menos durante dois anos em cascos de carvalho, novos e superficialmente carbonizados.

Sted og dato for udstedelsen
Ort und Datum der Ausstellung
Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte
Τόπος καί ημερομηνία έκδόσεως
Lugar y fecha de expedición :
Local e data de emissão :

UNITED STATES DEPARTMENT OF THE TREASURY

Bureau of Alcohol, Tobacco and Firearms

(Underskrift af autoriseret embedsmand)
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)
(Signature of authorized Bureau Officer)
(Signature du fonctionnaire habilité)
(Firma del funzionario abilitato)
(Handtekening van de gemachtigde ambtenaar)
(Υπογραφή τοῦ ἐξουσιοδοτημένου ὑπαλλήλου)
(Firma del funcionario habilitado)
(Assinatura do funcionário competente)

Department of the Treasury's stempel
Stempel des Department of the Treasury
Seal of the Department of the Treasury
Sceau du Department of the Treasury
Timbro del Department of the Treasury
Stempel van het Department of the Treasury
Σφραγίδα τοῦ Department of the Treasury"
Sello del Department of the Treasury
Carimbo do Department of the Treasury

4. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3184/74 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 344 της 23.12.1974, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)
και διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 346 της 2.12.1981, σ. 24

Προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

- στο άρθρο 29 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο : "EXPEDIDO A POSTERIORI" et "EMITIDO A POSTERIORI",

- στο άρθρο 30 πρώτο εδάφιο : "DUPLICADO" και "SEGUNDA VIA",

- στο άρθρο 36 παράγραφος 2 : "Procedimiento simplificado" και "Procedimento simplificado".

5. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1120/75 της Επιτροπής, της 17ης Απριλίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 111 της 30.4.1975, σ. 19)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3277/75 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 325 της 17.12.1975, σ. 16)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1379/76 της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 156 της 17.6.1976, σ. 13)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1216/77 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 140 της 8.6.1977, σ. 16)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3391/83 της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 336 της 1.12.1983, σ. 55)

Το παράρτημα I συμπληρώνεται ως εξής :

"ANEXO I

1. Exportador
2. Número
4. Destinatario :
5. CERTIFICADO DE DENOMINACION DE ORIGEN
6. Medio de transporte :
7. VINO DE OPORTO
8. Lugar de descarga :
9. Marcas y números, número y naturaleza de los bultos
10. Peso bruto
11. Litros
12. Litros (en letra)
13. Visado del organismo expedidor (ver traducción en el nº 15)
14. Visado de la aduana :
15. Se certifica que el vino descrito en este documento se ha producido en la región delimitada del Duero y se considera según las leyes portuguesas auténtico vino de Oporto.
Este vino responde a la definición de vino generoso prevista en la nota complementaria 4 c) del capítulo 22 del Arancel Aduanero Común de la Comunidad Económica Europea.
16. (1) Espacio reservado para otras indicaciones del país exportador.".

Το παράρτημα II συμπληρώνεται ως εξής :

"ANEXO II

1. Exportador
2. Número
4. Destinatario :
5. CERTIFICADO DE DENOMINACION DE ORIGEN
6. Medio de transporte :
7. VINO DE MADEIRA
8. Lugar de descarga :
9. Marcas y números, número y naturaleza de los bultos
10. Peso bruto
11. Litros
12. Litros (en letra)
13. Visado del organismo expedidor (ver traducción en el nº 15)
14. Visado de la aduana
15. Se certifica que el vino descrito en este documento se ha producido en la región delimitada de Madeira y se considera según las leyes portuguesas auténtico VINO DE MADEIRA.
Este vino responde a la definicion de vino generoso prevista en la nota complementaria 4 c) del capítulo 22 del Arancel Aduanero Común de la Comunidad Económica Europea.
16. (1) Espacio reservado para otras indicaciones del país exportador.".

Το παράρτημα III συμπληρώνεται ως εξής :

"ANEXO III

1. Exportador
2. Número
4. Destinatário
5. CERTIFICADO DE DENOMINAÇÃO DE ORIGEM
6. Meio de transporte
7. VINHO DE XERÊS
8. Lugar de descarga
9. Marcas e números, quantidade e tipo das vasilhas
10. Peso bruto
11. Litros
12. Litros (por extenso)
13. Visto do organismo emissor (ver tradução nº 15)
14. Visto da alfândega
15. Certifica-se que o vinho descrito neste certificado foi produzido na região do Jerez (Xerês) e é considerado, nos termos da lei espanhola, como tendo direito à denominação de origem "JEREZ-XERÊS-SHERRY". O álcool adicionado a este vinho é de origem vínica.
16. (1) Espaço reservado para outras especificações do país exportador.".

Το παράρτημα IV συμπληρώνεται ως εξής :

"ANEXO IV

1. Exportador
2. Número
4. Destinatario :
5. CERTIFICADO DE DENOMINACION DE ORIGEN
6. Medio de Transporte :
7. VINO MOSCATEL DE SETUBAL
8. Lugar de descarga :
9. Marcas y números, número y naturaleza de los bultos
10. Peso bruto
11. Litros.
12. Litros (en letra)
13. Visado del organismo expedidor (ver traducción en el nº 15)
14. Visado de la aduana
15. Se certifica que el vino descrito en este documento se ha producido en la región delimitada de Setubal

y se considera según las leyes portuguesas auténtico MOSCATEL DE SETUBAL.
Este vino responde a la definición de vino generoso prevista en la nota complementaria 4 c) del capítulo 22 del Arancel Aduanero Común de la Comunidad Económica Europea.

16. (1) Espacio reservado para otras indicaciones del país exportador.".

Το παράρτημα V συμπληρώνεται ως εξής :

"ANEXO V

1. Exportador
2. Número
4. Destinatario - Destinatário
5. CERTIFICADO DE DENOMINACION DE ORIGEN
   CERTIFICADO DE DENOMINAÇÃO DE ORIGEM
6. Medio de transporte - Meio de transporte
7. VINO DE TOKAY (ASZU, SZAMORODNI)
   VINHO DE TOKAY (ASZU, SZAMORODNI)
8. Lugar de descarga
9. Marcas y números, número y naturaleza de los bultos
   Marcas e números, quantidade e tipo das vasilhas
10. Peso bruto
11. Litros
12. Litros (en letra)-Litros (por extenso)
13. Visado del organismo expedidor (ver traducción en el nº 14) - Visto do organismo emissor (ver tradução no nº 14)
14. Se certifica que el vino descrito en este documento se ha producido en la región delimitada de Tokay y se considera según las leyes húngaras auténtico vino de Tokay (ASZU, SZAMORODNI).
    Este vino responde a la definición de vino generoso prevista en la nota complementaria 4 c) del capítulo 22 del Arancel Aduanero Común de la Comunidad Económica Europea.

    Certifica-se que o vinho descrito neste certificado foi produzido na região demarcada do vinho de Tokay e é considerado, nos termos da lei húngara, como autêntico VINHO DE TOKAY (Aszu e Szamorodni). Este vinho corresponde à definição de vinho licoroso prevista na nota complementar 4 c) do Capítulo 22 da Pauta Aduaneira Comum da Comunidade Económica Europeia.
15. (1) Espacio reservado para otras indicaciones del país exportador.
    (1) Espaço reservado a outras especificações do país exportador.".

6. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2945/76 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 335 της 4.12.1976, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

- στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο :

  "- "Mercancías admitidas con el beneficio del régimen de devolución en aplicación del apartado 2 del artículo 2, del Reglamento (CEE) nº 754/76",

  - "Mercadorias admitidas ao benefício do regime de retorno por aplicação do nº 2 do artigo 2º do Regulamento (CEE) nº 754/76" ,",

- στο άρθρο 7 παράγραφος 2 :

  "- "Sin concesión de restituciones u otras cantidades a la exportación",

  - "Sem concessão de restituiçoes ou outros montantes na exportação".".,

- στο άρθρο 7 παράγραφος 3 :

  "- "Restituciones y otras cantidades a la exportación reintegradas por .... (cantidad)",

  - "Restituições e outros montantes na exportação reembolsados para .... (quantidade)","
  και

  "- "Título de pago de restituciones u otras cantidades a la exportación anulado por ..... (cantidad)",

  - "Título de pagamento de restituições ou outros montantes na exportação anulado para ..... (quantidade)",",

- στο άρθρο 13 πρώτο εδάφιο :

  " "duplicado", "segunda via".".

7. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 222/77 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 38 της 9.2.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 983/79 του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 1979
  (ΕΕ αριθ. L 123 της 19.5.1979, σ. 1)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
  (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/81 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1981
  (ΕΕ αριθ. L 383 της 31.12.1981, σ. 28)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3617/82 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1982
  (ΕΕ αριθ. L 382 της 31.12.1982, σ. 6)

Στο παράρτημα στο σημείο I.1 των υποδειγμάτων I, II και III της πράξεως εγγυήσεως, η ένδειξη "του Βασιλείου της Ισπανίας" προστίθεται μετά τις λέξεις "της Ελληνικής Δημοκρατίας" και η ένδειξη "της Πορτογαλικής Δημοκρατίας" προστίθεται μετά τις λέξεις "του Βασιλείου των Κάτω Χωρών".

8. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 223/77 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 38 της 9.2.1977, σ. 20)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/77 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 1977
  (ΕΕ αριθ. L 182 της 22.7.1977, σ. 1)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 526/79 της Επιτροπής, της 20ης Μαρτίου 1979
  (ΕΕ αριθ. L 74 της 24.3.1979, σ. 1)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
  (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/79 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 1979
  (ΕΕ αριθ. L 227 της 7.9.1979, σ. 12)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 137/80 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 1980
  (ΕΕ αριθ. L 18 της 24.1.1980, σ. 13)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 902/80 της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 97 της 15.4.1980, σ. 20)
όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 254 της 27.9.1980, σ. 47

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3298/80 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 344 της 19.12.1980, σ. 16)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1664/81 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 166 της 24.6.1981, σ. 11)
όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 243 της 26.8.1981, σ. 18

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2105/81 της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 207 της 27.7.1981, σ. 1)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3220/81 της Επιτροπής, της 11ης Νοεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 324 της 12.12.1981 σ. 9)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1499/82 της Επιτροπής, της 11ης Ιουνίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 161 της 12.6.1982, σ. 11)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1482/83 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 151 της 9.6.1983, σ. 29)
όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 285 της 18.10.1983, σ. 24

Προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

- στο άρθρο 13 α, παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο :

"- Extracto del ejemplar de control : ....,
....
(número, fecha, aduana y país de expedición)

- Extracto do exemplar de controlo : ....,
....
(número, data, estância aduaneira, país de emissão).",

- στο άρθρο 13 α, παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο :

"- (número) extractos expedidos - copias adjuntas,

- (quantidade) extractos emitidos - cópias juntas."

- στο άρθρο 23 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο :

"VALIDEZ LIMITADA , APLICACION ART. 23 AP. 1 PAR. 2 REGL. (CEE) 223/77

VALIDADE LIMITADA , APLICAÇAO DO SEGUNDO PARAGRAFO DO Nº 1 DO ARTº 23º DO REG. (CEE) 223/77",

- στο άρθρο 28 πρώτη περίπτωση :

"- "Salida de la Comunidad sometida a restricciones",

- "Saída da Comunidade sujeita a restrições",",

- στο άρθρο 28 δεύτερη περίπτωση :

"- "Salida de la Comunidad sujeta a pago de derechos",

- "Saída da Comunidade sujeita a pagamento de imposições",",

- στα άρθρα 40 και 50 ζ) :

"Aduana/Alfândega",

- στο άρθρο 71 παράγραφος 3 :

"- "Expedido a posteriori",

- "Emitido a posteriori".",

- στα παραρτήματα I και III, στο πίσω μέρος του εντύπου αριθ. 3 της δηλώσεως κοινοτικής διαμετακομίσεως T :

"Devolver a :",

- στο παράρτημα VI, στο πρόσθιο μέρος του πρωτότυπου του εντύπου ελέγχου T αριθ. 5 :

"Devolver a :",

- στο παράρτημα VII :

"AVISO DE PASO
AVISO DE PASSAGEM",

- στο παράρτημα VIII :

"RECIBO",

- στο παράρτημα IX, τετραγωνίδιο 7 :

"ESPAÑA
PORTUGAL".

9. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1535/77 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 171 της 9.7.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2697/77 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 314 της 8.12.1977, σ. 21)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3036/79 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 341 της 31.12.1979, σ. 32)

Στο άρθρο 9, προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

- στην παράγραφο 2 :

"- DESTINO ESPECIAL.",

- στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση :

"- DESTINO ESPECIAL : REGLAMENTO (CEE) Nº 1535/77,
- DESTINO ESPECIAL : REGULAMENTO (CEE) Nº 1535/77,",

- στην παράγραφο 6 :

"- MERCANCIAS PUESTAS A DISPOSICION DEL CESIONARIO EL .... (2),

- MERCADORIAS POSTAS À DISPOSIÇÃO DO CESSIONÁRIO EM .... (2)."

10. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2695/77 της Επιτροπής, της 7ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 314 της 8.12.1977, σ. 14)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2788/78 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 333 της 30.11.1978, σ. 25)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3037/79 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 341 της 31.12.1979, σ. 42)

Στο άρθρο 4 τρίτο εδάφιο, προστίθεται η εξής ένδειξη :

"- T 2 - destino especial.".

11. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2826/77 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 1977 (ΕΕ αριθ. L 333 της 24.12.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 607/78 της Επιτροπής, της 29ης Μαρτίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 83 της 30.3.1978, σ. 17)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1653/79 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 192 της 31.7.1979, σ. 32)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1976/80 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 192 της 26.7.1980, σ. 23)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2966/82 της Επιτροπής, της 5ης Νοεμβρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 310 της 6.11.1982, σ. 11)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3026/84 της Επιτροπής, της 30ης Οκτωβρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 287 της 31.10.1984, σ. 7)

Στο αντίτυπο αριθ. 3 του εντύπου που παρατίθεται στο παράρτημα, προστίθεται η εξής ένδειξη :

"Devolver a :".

12. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3034/79 της Επιτροπής, της 20ης Δεκεμβρίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 341 της 31.12.1979, σ. 20)

όπως τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3298/80 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 344 της 19.12.1980, σ. 16)

Στο παράρτημα I σημείο 13, προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

"Certifico que las uvas reseñadas en este certificado son uvas frescas de mesa de la variedad "Emperador" (Vitis vinifera c.v.).

Certifico que as uvas mencionadas no presente certificado são uvas de mesa, frescas, da variedade "Imperador" (Vitis vinifera c.v.).".

13. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3035/79 της Επιτροπής, της 20ης Δεκεμβρίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 341 της 31.12.1979, σ. 26)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1466/80 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 146 της 12.6.1980, σ. 15)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3298/80 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 344 της 19.12.1980, σ. 16)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3344/80 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 351 της 24.12.1980, σ. 11)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1541/81 της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 151 της 10.6.1981, σ. 7)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3355/81 της Επιτροπής, της 23ης Νοεμβρίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 339 της 26.11.1981, σ. 13)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3187/82 της Επιτροπής, της 25ης Νοεμβρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 338 της 30.11.1982, σ. 7)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3390/83 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 336 της 1.12.1983, σ. 54)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/84 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 319 της 8.12.1984, σ. 5)

Στο παράρτημα I σημείο 12, προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

"Certifico que el tabaco reseñado en este certificado es tabaco "flue cured" del tipo Virginia - tabaco "light air cured" del tipo Burley (incluidos los híbridos de Burley) - tabaco "light air cured" del tipo Maryland - tabaco "fire cured" de acuerd con el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 3035/79.

Certifico que o tabaco mencionado no presente certificado é tabaco "flued cured" do tipo Virginia - tabaco "light air cured do tipo Burley (incluindo o híbrido de Burley) - tabaco "light air cured" do tipo Maryland - tabaco "fire cured" nos termos do nº 2 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 3035/79.".

14. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3039/79 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 341 της 31.12.1979, σ. 46)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3298/80 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 344 της 19.12.1980, σ. 16)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 122/82 της Επιτροπής, της 19ης Ιανουαρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 16 της 22.1.1980, σ. 10)

Το παράρτημα I συμπληρώνεται ως εξής :

" 1. Expedidor
2. Número
4. Destinatário
5. CERTIFICADO DE QUALIDADE
6. Porto de embarque
7. NITRATO DO CHILE
8. Navio
9. Conhecimento
10. Em sacos
Marcas
Números
Quantidade
A granel
11. Quantidade (2) em números
12. Quantidade (2) por extenso
13. VISTO DO ORGANISMO EMISSOR
Carimbo Assinatura
(ver a tradução no n° 14)

14. O Serviço Nacional de Geologia y Mineria certifica que o carregamento de nitrato descrito anteriormente é constituído por :

- nitrato de sódio natural do Chile de um teor em azoto nao superior, em peso, a 16,3 % ,

- nitrato de sódio potássico natural do Chile, consistindo numa mistura natural de nitrato de sódio e de nitrato de potássio (a proporção deste último elemento podendo atingir 44 %) de um teor global em azoto não superior, em peso, a 16,3 %, produzido no Chile e obtido por tratamento do mineral de nitrato em solução aquosa de lixívia, chamada "caliche", seguido de cristalização fraccionada mediante arrefecimento e/ou evaporação ao sol.

(1) Em toneladas métricas.".

15. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 37/80 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 6 της 10.1.1980, σ. 13)

όπως τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3298/80 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 344 της 19.12.1980, σ. 16)

Στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο, προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

"- "Organización Internacional del Café - Certificado R de reexportación n° ....."

- "Organizaçao Internacional do Café - Certificado R de reexportação n° ....".".

16. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1496/80 της Επιτροπής, της 11ης Ιουνίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 154 της 21.6.1980, σ. 16)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3180/80 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 335 της 12.12.1980, σ. 64)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3462/83 της Επιτροπής, της 6ης Δεκεμβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 345 της 8.12.1983, σ. 14)

Στο άρθρο 2, προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

"280 000 ισπανικές πεσέτες, 280 000 πορτογαλικά εσκούδος".

17. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 918/83 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 105 της 23.4.1983, σ. 1)

Στο άρθρο 135, το σημείο β) αντικαθίσταται από τα εξής :

"β) για την Ισπανία και τη Γαλλία, μέχρι την έναρξη ισχύος καθεστώτος διέποντος τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και της Ανδόρρας, των ατελειών που προκύπτουν από τις συμβάσεις της 13ης Ιουλίου 1867 και 22ας και 23ης Νοεμβρίου 1867 που έχουν αντίστοιχα οι χώρες αυτές με την Ανδόρρα.".

18. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2289/83 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 220 της 11.8.1983, σ. 15)

Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, προστίθενται οι εξής ενδείξεις:

" - "Objeto destinado a personas minusválidas, en franquicia de derechos de importación (UNESCO).

Aplicación del párrafo segundo del apartado 2, del articulo 77, del Reglamento (CEE) n°918/83",

- "Objectos destinados a pessoas deficientes com franquia de direitos de importacão (UNESCO).

Applicacão do segundo parágrafo do n° 2 do artigo 77° do Regulamento (CEE) n° 918/83.".".

19. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2290/83 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 220 της 11.8.1983, σ. 20)

Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

" - "Objeto en franquicia de derechos de importación (UNESCO) Aplicación del apartado 2, del artículo 57, del Reglamento (CEE) n° 918/83",

- "Objectos com franquia de direitos de importação (UNESCO) Aplicação do n° 2 do artigo 57° do Regulamento (CEE) n° 918/83.".".

20. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1751/84 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 171 της 29.6.1984, σ. 1)

Στο άρθρο 17 παράγραφος 2, προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

" - Mercancías I.T.,
- Mercadorias I.T.".

21. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2151/84 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 197 της 27.7.1984, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 319/85 του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1985 (ΕΕ αριθ. L 34 της 7.2.1985, σ. 32)

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"1. Το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας περιλαμβάνει :

- το έδαφος του Βασιλείου του Βελγίου,

- το έδαφος του Βασιλείου της Δανίας, εξαιρουμένων των νήσων Φερόων,

- τα γερμανικά εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, εξαιρέσει αφενός της νήσου Ελγολάνδης (Helgoland) και αφετέρου της περιοχής Μπύζινγκεν (Büsingen) (συνθήκη μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 23ης Νοεμβρίου 1964),

- το έδαφος του Βασιλείου της Ισπανίας, εκτός από τις Καναρίους νήσους, τη Θέουτα και τη Μελίγια,

- το έδαφος της Ελληνικής Δημοκρατίας,

- το έδαφος της Γαλλικής Δημοκρατίας, εξαιρέσει των υπερποντίων εδαφών,

- το έδαφος της Ιρλανδίας,

- το έδαφος της Ιταλικής Δημοκρατίας, εξαιρουμένων των κοινοτήτων του Λιβίνιο (Livigno) και Καμπιόνε ντ'Ιτάλια (Campione d'Italia), καθώς και των εθνικών υδάτων της λίμνης του Λουγκάνο (Lugano) που περιλαμβάνονται μεταξύ της όχθης και των πολιτικών συνόρων της ζώνης που ευρίσκεται μεταξύ Πόντε Τρέζα (Ponte Tresa) και Πόρτο Τσερέζιο (Porto Ceresio),

- το έδαφος του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου,

- το Ευρωπαϊκό έδαφος του Βασιλείου των Κάτω Χωρών,

- το έδαφος της Πορτογαλικής Δημοκρατίας,

- το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας καθώς και τις Αγγλο-νορμανδικές νήσους και τη νήσο Μαν (Man).".

22. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2364/84 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 222 της 20.8.1984, σ. 1)

Στο παράρτημα II σημείο 5, η δεύτερη φράση αντικαθίσταται από τα εξής :

"Πριν από τον αριθμό αυτό αναγράφονται τα εξής γράμματα, ανάλογα με το κράτος μέλος αναχωρήσεως : BE για το Βέλγιο, DK για τη Δανία, DE για τη Γερμανία, ES για την Ισπανία, FR για τη Γαλλία, GR για την Ελλάδα, IE για την Ιρλανδία, IT για την Ιταλία, LU για το Λουξεμβούργο, NL για τις Κάτω Χώρες, PT για την Πορτογαλία και UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.".

23. Οδηγία 68/312/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ης Ιουλίου 1968 (ΕΕ αριθ. L 194 της 6.8.1968, σ. 13)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Το παράρτημα συμπληρώνεται ως εξής :

"9. Ισπανία

Recintos de las Aduanas públicos y privados	(Ordenanzas de Aduanas, art. 35, Orden Ministerial de 29-7-65 y Real Decreto 1192/79 de 4 de abril)

10. Πορτογαλία

Depósitos reais	(Reforma Aduaneira, artigos 116º a 125º)
Depósitos de trânsito	(Reforma Aduaneira, artigos 134º a 139º)
Depósitos de baldeação	(Reforma Aduaneira, artigos 134º a 139º)
Depósitos das estações de caminho de ferro	(Reforma Aduaneira, artigos 140º e 142º)
Depósitos das encomendas postais	(Reforma Aduaneira, artigos 140º e 142º)
Depósitos da Casa da Moeda	(Reforma Aduaneira, artigos 140º e 142º)
Depósitos TIR	(Reforma Aduaneira, artigos 140º e 142º)
Depósitos aeroportuários	(Reforma Aduaneira, artigos 140º e 142º)
Terminais de carga	(Portarias nº 344/74, de 31 de Maio e 794/82 de 21 de Agosto)

24. Οδηγία 69/74/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1969 (ΕΕ αριθ. L 58 της 8.3.1969, σ. 7)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Οδηγία 76/634/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 223 της 16.8.1976, σ. 17)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Το παράρτημα συμπληρώνεται ως εξής :

"9. Ισπανία

- Depósitos de comercio - Depósitos flotantes de carbón y combustibles	Artículos 205, 206 a 213 y 247 a 256 de las Ordenanzas de Aduanas
- Depósitos intervenidos bajo control aduanero	Real Decreto 1192/1979 de 4 de abril

10. Πορτογαλία

Depósitos "alfandegados"	(Reforma Aduaneira, artigos 126º a 133º)
Depósitos "afiançados"	(Reforma Aduaneira, artigos 126º a 133º)
Depósitos do Arsenal da Marinha	(Reforma Aduaneira, artigos 140º a 142º)
Depósitos de Aeronáutica Militar	(Reforma Aduaneira, artigos 140º a 142º)
Depósitos gerais francos	(Reforma Aduaneira, artigos 143º a 150º)
Depósitos francos	(Reforma Aduaneira, artigo 151º)
Zonas francas	(Reforma Aduaneira, artigo 151º)".

25. Οδηγία 69/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1969 (ΕΕ αριθ. L 58 της 8.3.1969, σ. 11)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Οδηγία 76/634/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 223 της 16.8.1976, σ. 17)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Το παράρτημα συμπληρώνεται ως εξής :

"9. Ισπανία

- Zonas francas (Real Decreto-Ley de 11 de junio de 1929 y artículos 225 a 246 de las Ordenanzas de Aduanas)

- Depózitos francos (Real Decreto-Ley de 11 de junio de 1929 y artículos 205 y 214 a 224 de las Ordenanzas de Aduanas)

10. Πορτογαλία

- Zona Franca de Cabo Ruivo (PETROGAL) (Decreto No. 29034 de 1.10.1938)

- Zona Franca de Matosinhos (PETROGAL)
  (Decreto No. 436/72 de 6.11.1972)

- Zona Franca de Sines
  (Decreto-Lei No 333/78 de 14.11.1978)

- Zona Franca na Região Autónoma da Madeira
  (Decreto-Lei No 500/80 de 20.10.1980)

- Zona Franca na Ilha de Santa Maria na Região Autónoma dos Açores
  (Decreto-Lei No 34/82 de 4.2.1982).".

26. Οδηγία 76/447/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 1976
(ΕΕ αριθ. L 121 της 8.5.1976, σ. 52)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Οδηγία 78/765/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1978
  (ΕΕ αριθ. L 257 της 20.9.1978, σ. 7)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
  (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Προστίθενται οι εξής ενδείξεις :
- στο άρθρο 6 παράγραφος 2 :

""DUPLICADO",
"SEGUNDA VIA".",

- στο παράρτημα, σημείωση Β.18 :

"PT για τις ισπανικές πεσέτες,
EP για τα πορτογαλικά εσκούδος.".

27. Απόφαση 80/1186/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 361 της 31.12.1980, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Απόφαση 81/559/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1981
  (ΕΕ αριθ. L 203 της 23.7.1981, σ. 49)

- Απόφαση 81/880/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 1981
  (ΕΕ αριθ. L 326 της 13.11.1981, σ. 31)

- Απόφαση 83/370/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1983
  (ΕΕ αριθ. L 204 της 28.7.1983, σ. 61)

- Απόφαση 83/544/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 1983
  (ΕΕ αριθ. L 309 της 10.11.1983, σ. 29)

- Απόφαση 84/471/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 1984
  (ΕΕ αριθ. L 266 της 6.10.1984, σ. 18)

Στο παράρτημα II, προστίθενται τα εξής :

- στο άρθρο 18 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο :

""EXPEDITO A POSTERIORI",
"EMITIDO A POSTERIORI".",

- στο άρθρο 19 :

""DUPLICADO",
"SEGUNDA VIA".".

28. Οδηγία 84/318/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 1984
(ΕΕ αριθ. L 166 της 26.6.1984, σ. 19)

όπως τροποποιήθηκε στην ΕΕ αριθ. L 218 της 15.8.1984,

Προστίθενται τα εξής :

- στο άρθρο 2 παράγραφος 1 :

"- Mercancías PA,
- Mercadorias A.A.",

- στο άρθρο 2 παράγραφος 2 :

"- Política commercial,
- Política commercial.",

- στο σημείο B 11 των σημειώσεων που βρίσκονται στην πίσω σελίδα του δελτίου INF 1 :

"PT για τις ισπανικές πεσέτες,
EP για τα πορτογαλικά εσκούδος.".

II. ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

α) Εμπορικές και διαμεσολαβητικές δραστηριότητες

Οδηγία 64/224/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 1964
(ΕΕ αριθ. 56 της 4.4.1964, σ. 869/64)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
  (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
  (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στον πίνακα που παρατίθεται στο τέλος του άρθρου 3, προστίθεται :

	"Για τους μη μισθωτούς	Για τους μισθωτούς
Στην Ισπανία	Agente comercial Comisionista Agente exclusivista Asentador	Representante de Comercio Viajante de Comercio
Στην Πορτογαλία	Agente comercial Corretor Comissário Vendedor em leilões	Caixeiro viajante Caixeiro de praça Representantes comerciais".

β) Επιχειρήσεις υπηρεσιών

1. Οδηγία 67/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιανουαρίου 1967
(ΕΕ αριθ. 10 της 19.1.1967, σ. 140/67)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
  (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
  (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο τέλος του άρθρου 2, παράγραφος 3 προστίθεται το εξής κείμενο :

"Στην Ισπανία :

- agentes de la propiedad inmobiliaria
- administradores de fincas urbanas
- agencias inmobiliarias y de alquiler
- promotoras inmobiliarias
- sociedades y empresas inmobiliarias
- expertos inmobiliarios,

Στην Πορτογαλία :

- Agencias imobiliárias
- Sociedades imobiliárias
- Administradores de imóveis
- Peritos imobiliários
- Loteadores.".

2. Οδηγία 82/470/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 213 της 21.7.1982, σ. 1)

Στο άρθρο 3, μετά το κείμενο που αφορά τη Δανία παρεμβάλλονται τα εξής :

"Ισπανία

A. Agente de transportes
Agente de servicios complementario del transporte ferroviario
Consignatario de buques
Consignatario
Agente de aduanas
Transitário

B. Agente de viajes

C. Depositario
Almacenista

D. Pesador y medidor oficial
Pesador y medidor público"

και μετά το κείμενο που αφορά τις Κάτω Χώρες παρεμβάλλονται τα εξής :

"Portugal

A. Transitário
Agente de navegação
Corretor de navios

B. Agente de viagens
Agente de transporte aéreo

C. Depositário

D. (ουδέν)".

γ) Τράπεζες και άλλα χρηματοδοτικά ιδρύματα, ασφάλειες

1. Πρώτη οδηγία 73/239/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 228 της 16.8.1973, σ. 3)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 76/580/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 189 της 13.7.1976, σ. 13)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 84/641/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 339 της 27.12.1984, σ. 21)

α) Στο άρθρο 4, προστίθεται το εξής σημείο :

"ζ) Στην Ισπανία
οι εξής δημόσιοι οργανισμοί :

1. Comisaría del Seguro Obligatorio de Viajeros,
2. Consorcio de Compensación de Seguros,
3. Fondo Nacional de Garantía de Riesgos de la Circulación.".

β) Στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α), προστίθενται οι εξής περιπτώσεις :

"- όσον αφορά το Βασίλειο της Ισπανίας :

"sociedad anónima", "sociedad mutua", "sociedad cooperativa",

- όσον αφορά την Πορτογαλική Δημοκρατία :

"sociedade anónima de responsabilidade limitada", "mútua de seguros"."

2. Οδηγία 77/92/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 26 της 31.1.1977, σ. 14)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 2, παράγραφος 2, προστίθεται :

- στο στοιχ. α) : "- στην Ισπανία :

- Agentes libres de seguros
- Corredores de reaseguro

- στην Πορτογαλία :

- Corretor de seguros
- Corretor de resseguros",

- στο στοιχ. β) : "- στην Ισπανία :

- Agentes afectos de seguros (representantes y no representantes)

- στην Πορτογαλία :

- Agente de seguros,"

- στο στοιχ. γ) : "- στην Ισπανία :

- Subagentes de seguros

- στην Πορτογαλία :

- Submediador.".

3. Πρώτη Οδηγία 77/780/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 322 της 17.12.1977, σ. 30)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 2, παράγραφος 2, προστίθενται οι εξής περιπτώσεις :

"- στην Ισπανία, του Instituto de Crédito Oficial, εκτός από τις θυγατρικές του εταιρίες,

- στην Πορτογαλία, των Caixas Económicas που υφίστανται την 1η Ιανουαρίου 1986 και δεν έχουν τη μορφή ανώνυμης εταιρίας.".

4. Πρώτη Οδηγία 79/267/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Μαρτίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 63 της 13.3.1979, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο α), προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις :

"- όσον αφορά το Βασίλειο της Ισπανίας :
sociedad anónima, sociedad mutua,

- όσον αφορά την Πορτογαλική Δημοκρατία :
sociedade anónima.".

5. Οδηγία 79/279/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Μαρτίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 66 της 16.3.1979, σ. 21)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- την Οδηγία 82/148/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Μαρτίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 62 της 5.3.1982, σ. 22)

Στο άρθρο 21 παράγραφος 1, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται με τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

δ) Εταιρίες

1. Πρώτη Οδηγία 68/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1968
(ΕΕ αριθ. L 65 της 14.3.1968, σ. 8)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

α) Στο τέλος του άρθρου 1, προστίθενται οι εξής περιπτώσεις :

"- για την Ισπανία :

la sociedad anónima, la sociedad comanditaria por acciones, la sociedad de responsabilidad limitada,

- για την Πορτογαλία :

a sociedade anónima de responsabilidade limitada, a sociedade em comandita por acções, a sociedade por quotas de responsabilidade limitada.".

β) Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, το σημείο στ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"στ) τον ισολογισμό και τα αποτελέσματα εκάστης χρήσεως. Το έγγραφο που περιλαμβάνει τον ισολογισμό πρέπει να αναφέρει τα ατομικά στοιχεία των προσώπων που, κατά το νόμο, είναι αρμόδια να τον πιστοποιούν. Εν τούτοις, για τις αναφερόμενες στο άρθρο 1 εταιρίες περιορισμένης ευθύνης του γερμανικού, βελγικού, γαλλικού, ελληνικού, ιταλικού, λουξεμβουργιανού ή πορτογαλικού δικαίου, όπως και για τις κλειστές ανώνυμες εταιρίες του ολλανδικού δικαίου, τις "private companies" του ιρλανδικού δικαίου, και τις "private companies" του δικαίου της Βορείου Ιρλανδίας, η υποχρεωτική εφαρμογή της παρούσης διατάξεως αναβάλλεται μέχρι την ημερομηνία θέσεως σε εφαρμογή μιας οδηγίας που ρυθμίζει το συντονισμό του περιεχομένου των ισολογισμών και των λογαριασμών κερδών και ζημιών και απαλλάσσει από την υποχρέωση να δημοσιεύουν το σύνολο ή μέρος των ως άνω εγγράφων τις εταιρίες εκείνες το ύψος του ισολογισμού των οποίων είναι κατώτερο από το όριο που ορίζεται από την οδηγία. Το Συμβούλιο εκδίδει την ανωτέρω οδηγία μετά δύο έτη από την έκδοση της παρούσης οδηγίας.".

2. Δεύτερη Οδηγία 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 26 της 31.1.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο τέλος του άρθρου 1 παράγραφος 1, προστίθενται οι εξής περιπτώσεις :

"- για την Ισπανία :
la sociedad anónima,

- για την Πορτογαλία :
a sociedade anónima de responsabilidade limitada.".

3. Τρίτη Οδηγία 78/855/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 295 της 20.10.1978, σ. 36)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο τέλος του άρθρου 1 παράγραφος 1, προστίθενται οι εξής περιπτώσεις :

"- για την Ισπανία :
la sociedad anónima,

- για την Πορτογαλία :
a sociedade anónima de responsabilidade limitada.".

4. Τέταρτη Οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 222 της 14.8.1978, σ. 11)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- την Οδηγία 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 193 της 18.7.1983, σ. 1)

- την Οδηγία 84/569/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 314 της 4.12.1984, σ. 28)

Στο τέλος του άρθρου 1 παράγραφος 1, προστίθενται οι εξής περιπτώσεις :

"- για την Ισπανία :

la sociedad anónima, la sociedad comanditaria por acciones, la sociedad de responsabilidad limitada,

- για την Πορτογαλία :

a sociedade anónima de responsabilidade limitada, a sociedade em comandita por acçoes, a sociedade por quotas de responsabilidade limitada.".

5. Έβδομη οδηγία 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 193 της 18.7.1983, σ. 1)

Το άρθρο 4 παράγραφος 1 συμπληρώνεται με το εξής κείμενο :

"ια) για την Ισπανία :

la sociedad anónima, la sociedad comanditaria por acciones, la sociedad de responsabilidad limitada,

ιβ) για την Πορτογαλία :

a sociedade anónima de responsabilidade limitada, a sociedade em comandita por acções, a sociedade por quotas de responsabilidade limitada.".

ε) Δημόσια Έργα

Οδηγία 71/305/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 1971 (ΕΕ αριθ. L 185 της 16.8.1971, σ. 5)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Οδηγία 78/669/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Αυγούστου 1978 (ΕΕ αριθ. L 225 της 16.8.1978, σ. 41)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

α) Στο τέλος του άρθρου 24, προστίθεται το εξής κείμενο :

"για την Ισπανία :

το "Registro mercantil" και το "Registro industrial del Ministerio de Industria y Energía",

για την Πορτογαλία :

το μητρώο της "Comissão de inscrição e classificação dos empreiteiros de orbas públicas e dos industriais da construção civil (CICEOPICC)"."

β) Στο παράρτημα Ι, προστίθενται τα εξής σημεία :

" XII. Στην Ισπανία :

τα άλλα νομικά πρόσωπα που υπόκεινται σε δημόσιο καθεστώς αναθέσεως έργων.

XIII. Στην Πορτογαλία :

τα άλλα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου τα οποία υπόκεινται σε διαδικασία αναθέσεως δημοσίων έργων δυνάμει των διατάξεων του νόμου.".

στ) Ελευθέρια επαγγέλματα

1. Οδηγία 75/362/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1975 (ΕΕ αριθ. L 167 της 30.6.1975, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- την Οδηγία 81/1057/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 385 της 31.12.1981, σ. 25)

- την Οδηγία 82/76/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 43 της 15.2.1982, σ. 21)

α) Στο άρθρο 3, προστίθενται τα εξής σημεία :

"ια) στην Ισπανία :

"Título de Licenciado en Medicina y Cirugía" (πτυχίο ιατρικής και χειρουργικής) που απονέμεται από το Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών,

ιβ) στην Πορτογαλία :

"Carta de curso de licenciatura em medicina" (πτυχίο ιατρικών σπουδών) που απονέμεται από ένα πανεπιστήμιο, καθώς και το "Diploma comprovativo da conclusão do internato geral" (πιστοποιητικό αναγνωρίσεως εσωτερικού ιατρού γενικής ιατρικής), εκδιδόμενο από τις αρμόδιες αρχές του Υπουργείου Υγείας.".

β) Στο άρθρο 5 παράγραφος 2, προστίθεται το εξής κείμενο :

"στην Ισπανία :

"Título de Especialista" (τίτλος ιατρικής ειδικότητας) χορηγούμενος από το Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών,

στην Πορτογαλία :

"Grau de Assistente" (βαθμός βοηθού), απονεμόμενος από τις αρμόδιες αρχές του Υπουργείου Υγείας, ή "Título de Especialista" (τίτλος ιατρικής ειδικότητας) χορηγούμενος από τον Ιατρικό Σύλλογο.".

γ) Στο άρθρο 5 παράγραφος 3, στο τέλος κάθε εδαφίου, όπως παρατίθενται εν συνεχεία, προστίθενται αντιστοίχως οι ακόλουθες ενδείξεις :

- αναισθησιολογία :

"Ισπανία : anestesiología y reanimación
Πορτογαλία : anestesiologia"

- γενική χειρουργική :

"Ισπανία : cirugía general
Πορτογαλία : cirurgia geral"

- νευροχειρουργική :

"Ισπανία : neurocirugía
Πορτογαλία : neurocirurgia"

- γυναικολογία-μαιευτική :

"Ισπανία : obstetricia y ginecología
Πορτογαλία : ginecologia e obstetrícia"

- εσωτερική ιατρική :

"Ισπανία : medicina interna
Πορτογαλία : medicina interna"

- οφθαλμολογία :

"Ισπανία : oftalmología
Πορτογαλία : oftalmologia"

- ωτορινολαρυγγολογία :

"Ισπανία : otorrinolaringología
Πορτογαλία : otorrinolaringologia"

- παιδιατρική :

"Ισπανία : pediatría y sus áreas específicas
Πορτογαλία : pediatria"

- ιατρική αναπνευστικών οδών :

"Ισπανία : neumología
Πορτογαλία : pneumologia"

- ουρολογία :

"Ισπανία : urología
Πορτογαλία : urologia"

- ορθοπεδική :

"Ισπανία : traumatología y cirugía ortopédica
Πορτογαλία : ortopedia".

δ) Στο άρθρο 7, παράγραφος 2, στο τέλος κάθε εδαφίου, όπως παρατίθενται εν συνεχεία, προστίθενται αντιστοίχως οι ακόλουθες ενδείξεις :

- κλινική βιολογία :

"Ισπανία : análisis clínicos
Πορτογαλία : patologia clínica"

- βιολογική αιματολογία :

"Πορτογαλία : hematologia clínica"

- μικροβιολογία-βακτηριολογία :

"Ισπανία : microbiología y parasitología"

- παθολογική ανατομία :

"Ισπανία : anatomía patologíca
Πορτογαλία : anatomia patológica"

- βιοχημεία :

"Ισπανία : bioquímica clínica"

- ανοσολογία :

"Ισπανία : immunología"

- πλαστική χειρουργική :

"Ισπανία : cirugía plástica y reparadora
Πορτογαλία : cirurgia plástica"

- χειρουργική θώρακος :

"Ισπανία : cirugía torácica
Πορτογαλία : cirurgia torácica"

- χειρουργική παίδων :

"Ισπανία : cirugía pediátrica
Πορτογαλία : cirurgia pediatrica"

- αγγειοχειρουργική :

"Ισπανία : angiología y cirugía vascular
Πορτογαλία : cirurgia vascular"

- καρδιολογία :

"Ισπανία : cardiología
Πορτογαλία : cardiologia"

- γαστροεντερολογία :

"Ισπανία : aparato digestivo
Πορτογαλία : gastro-enterologia"

- ρευματολογία :

"Ισπανία : reumatología
Πορτογαλία : reumatologia"

- γενική αιματολογία :

"Ισπανία : hematología y hemoterapia
Πορτογαλία : imunohemoterapia"

- ενδοκρινολογία :

"Ισπανία : endocrinología y nutrición
Πορτογαλία : endocrinologia-nutrição"

- φυσιοθεραπεία :

"Ισπανία : rehabilitación
Πορτογαλία : fisiatria"

- στοματολογία :

"Ισπανία : estomatología
Πορτογαλία : estomatologia"

- νευρολογία :

"Ισπανία : neurología
Πορτογαλία : neurologia"

- ψυχιατρική :

"Ισπανία : psiquiatría
Πορτογαλία : psiquiatria"

- δερματολογία-αφροδισιολογία :

"Ισπανία : dermatología médico-quirúrgica y venereología
Πορτογαλία : dermatovenereologia"

- ραδιολογία :

"Ισπανία : electroradiología
Πορτογαλία : radiologia"

- ραδιοδιαγνωστική :

"Ισπανία : radiodiagnóstico
Πορτογαλία : radiodiagnóstico"

- ραδιοθεραπευτική :

"Ισπανία : oncología radioterápica
Πορτογαλία : radioterapia"

- τροπική ιατρική :

"Πορτογαλία : medicina tropical"

- παιδοψυχιατρική :

"Πορτογαλία : pedopsiquiatria"

- γηριατρική :

"Ισπανία : geriatría"

- νεφρολογία :

"Ισπανία : nefrología
Πορτογαλία : nefrologia"

- φαρμακολογία :

"Ισπανία : farmacología clínica"

- αλλεργολογία :

"Ισπανία : alergología
Πορτογαλία : imuno-alergologia"

- γαστροεντεροχειρουργική :

"Ισπανία : cirugía del aparato digestivo.".

2. Οδηγία 77/249/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1977 (ΕΕ αριθ. L 78 της 26.3.1977, σ. 17)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2, προστίθεται το εξής κείμενο :

"Ισπανία : Abogado
Πορτογαλία : Advogado.".

3. Οδηγία 77/452/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1977 (ΕΕ αριθ. L 176 της 15.7.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- την Οδηγία 81/1057/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 385 της 31.12.1981, σ. 25)

α) Στο άρθρο 1 παράγραφος 2, προστίθεται το εξής κείμενο :

"στην Ισπανία :
"Enfermero/a diplomado/a",
στην Πορτογαλία :
"Enfermeiro.".

β) Στο άρθρο 3, προστίθενται τα εξής σημεία :

"ια) στην Ισπανία :

"Título de Diplomado universitario en Enfermería" (πανεπιστημιακό πτυχίο νοσοκόμου), απονεμόμενο από το Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών.

ιβ) στην Πορτογαλία :

"Diploma do curso de enfermagem geral" (Δίπλωμα νοσοκόμου για γενική περίθαλψη) το οποίο χορηγείται από τις αναγνωρισμένες από το Κράτος Σχολές και καταχωρείται από την αρμόδια αρχή.".

4. Οδηγία 78/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 233 της 24.8.1978, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- την Οδηγία 81/1057/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 385 της 31.12.1981, σ. 25)

α) Στο άρθρο 1, προστίθεται η εξής ένδειξη:

"- στην Ισπανία :

Licenciado en Odontología,

- στην Πορτογαλία :

médico dentista.".

β) Στο άρθρο 3, προστίθεται το εξής σημείο :

"ια) στην Ισπανία :

δίπλωμα του οποίου η ονομασία θα ανακοινωθεί από την Ισπανία στα κράτη μέλη και την Επιτροπή αμέσως μετά την προσχώρηση.

ιβ) στην Πορτογαλία :

"carta de curso de licenciatura em medicina dentária" (πτυχίο οδοντιατρικών σπουδών), απονεμόμενο από Ανώτατη Σχολή.".

γ) Παρεμβάλλεται το εξής άρθρο :

"Άρθρο 19 α

Αφ'ότου το Βασίλειο της Ισπανίας λάβει τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθεί προς την παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη, για την άσκηση των δραστηριοτήτων του άρθρου 1 της παρούσας οδηγίας, αναγνωρίζουν τα διπλώματα, πιστοποιητικά και άλλους ιατρικούς τίτλους που απονέμονται στην Ισπανία σε πρόσωπα τα οποία είχαν αρχίσει την πανεπιστημιακή εκπαίδευση ιατρού πριν από την προσχώρηση, εφ'όσον συνοδεύονται από βεβαίωση, χορηγούμενη από τις αρμόδιες ισπανικές αρχές, η οποία πιστοποιεί ότι στην Ισπανία τα πρόσωπα αυτά αφιερώθηκαν ουσιαστικά, σύννομα και κατά κύρια απασχόληση στις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 5 της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ επί τρία τουλάχιστον συνεχή έτη κατά τη διάρκεια των πέντε ετών που προηγούνται της χορηγήσεως της βεβαιώσεως και ότι τα πρόσωπα αυτά έχουν την άδεια να εξασκούν τις εν λόγω δραστηριότητες με τις ίδιες προϋποθέσεις που τις εξασκούν οι κάτοχοι του διπλώματος, πιστοποιητικού ή άλλου τίτλου που αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο ια) της παρούσας οδηγίας.

Εξαιρούνται από την υποχρέωση της τριετούς πρακτικής εξασκήσεως του προηγουμένου εδαφίου τα πρόσωπα που έκαναν με επιτυχία σπουδές τουλάχιστον τριών ετών, τις οποίες οι αρμόδιες αρχές βεβαιώνουν ως ισοδύναμες με την εκπαίδευση που αναφέρεται στο άρθρο 1 της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ.".

5. Οδηγία 78/1026/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 362 της 23.12.1978, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- την Οδηγία 81/1057/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 385 της 31.12.1981, σ. 25)

Στο άρθρο 3, προστίθενται τα εξής σημεία :

"ια) στην Ισπανία :

título de Licenciado en Veterinaria (πτυχίο κτηνιάτρου), απονεμόμενο από το Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών,

ιβ) στην Πορτογαλία :

carta de curso de licenciatura em medicina veterinária (πτυχίο κτηνιατρικών σπουδών) απονεμόμενο από πανεπιστήμιο.".

6. Οδηγία 80/154/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 33 της 11.2.1980, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 80/1273/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.1980, σ. 74)

α) Στο άρθρο 1, προστίθεται το εξής κείμενο :

"στην Ισπανία :
"matrona" ή "asistente obstétrico",
στην Πορτογαλία :
"enfermeiro especialista em enfermagem de saúde materna e obstétrica".".

β) Στο άρθρο 3, προστίθενται τα εξής σημεία :

"ια) στην Ισπανία :

το δίπλωμα "asistencia obstétrica", απονεμόμενο από το Ministério de Educación y Ciencia,

ιβ) στην Πορτογαλία :

το δίπλωμα "enfermeiro especialista em enfermagem de saúde materna e obstétrica".".

III . ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1969
(ΕΕ αριθ. L 156 της 28.6.1969, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 19, παράγραφος 1, η ένδειξη

"-Red nacional de los ferrocarriles espanδles (RENFE)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδας Α.Ε. (ΟΣΕ)"

και η ένδειξη

"-Caminhos de Ferro Portugueses, E.P. (CP)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Naamloze Vennootschap Nederlandse Spoorwegen (NS)".

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1192/69 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1969
(ΕΕ αριθ. L 156 της 28.6.1969, σ. 8)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1, η ένδειξη

"-Red nacional de los ferrocarriles españoles (RENFE)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδας Α.Ε. (ΟΣΕ)"

και η ένδειξη

"-Caminhos-de-Ferro Portugueses, E.P. (CP)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Naamloze Vennootschap Nederlandse Spoorwegen (NS)".

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1108/70 του Συμβουλίου, της 4ης Ιουνίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 130 της 15.6.1970, σ. 4)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) 1384/79 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 167 της 5.7.1979, σ. 1)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3021/81 του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 302 της 23.10.1981, σ. 8)

Το παράρτημα II συμπληρώνεται ως εξής :

α) στο σημείο Α.1. ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ - Κύρια δίκτυα, παρεμβάλλεται :

- μετά τις ενδείξεις που αφορούν την Ελληνική Δημοκρατία :

"Βασίλειο της Ισπανίας
-Red Nacional de los Ferrocarriles Espanδles (RENFE)",

- μετά τις ενδείξεις που αφορούν το Βασίλειο των Κάτω Χωρών :

"Πορτογαλική Δημοκρατία
-Caminhos de Ferro Portugueses, E.P. (CP)",

β) στο σημείο Β. ΟΔΟΙ, παρεμβάλλεται :

- μετά τις ενδείξεις που αφορούν την Ελληνική Δημοκρατία :

"Βασίλειο της Ισπανίας
1. Autopistas
2. Autovías
3. Carreteras estatales
4. Carreteras provinciales
5. Carreteras municipales",

- μετά τις ενδείξεις που αφορούν το Βασίλειο των Κάτω Χωρών :

"Πορτογαλική Δημοκρατία
1. Auto-estradas
2. Estradas nacionais e regionais
3. Vias municipais
4. Vias florestais.".

4. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1463/70 του Συμβουλίου, της 20ης Ιουλίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 164 της 27.7.1970, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/73 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 181 της 4.7.1973, σ. 1)
- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2828/77 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 334 της 24.12.1977, σ. 5)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 22 παράγραφος 4, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

Στο παράρτημα II, σημείο I.1., οι ενδείξεις που αναφέρονται εντός παρενθέσεων, συμπληρώνονται από την ένδειξη "9 για την Ισπανία" η οποία παρεμβάλλεται μετά την αντίστοιχη ένδειξη για το Βέλγιο, και από την ένδειξη "Ρ για την Πορτογαλία" που προστίθεται μετά την αντίστοιχη ένδειξη για το Λουξεμβούργο.

5. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 281/71 της Επιτροπής, της 9ης Φεβρουαρίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 33 της 10.2.1971, σ. 11)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

Στο παράρτημα προστίθεται το εξής κείμενο :

"Πορτογαλική Δημοκρατία
- Douro, a jusante da ponte D. Luís da cidade do Porto
- Tejo, a jusante do Carregado
- Sado, a jusante do esteiro da Marateca
- Guadiana, a jusante do Pomarão.".

6. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2778/72 της Επιτροπής, της 20ης Δεκεμβρίου 1972
(ΕΕ αριθ. L 292 της 29.12.1972, σ. 22)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 1, το κείμενο της παραπομπής (1) αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"(1) Βέλγιο (Β), Δανία (DK), Γερμανία (D), Ελλάς (GR), Ισπανία (Ε), Γαλλία (F), Ιρλανδία (IRL), Ιταλία (Ι), Λουξεμβούργο (L), Κάτω Χώρες (NL), Πορτογαλία (Ρ), Ηνωμένο Βασίλειο (GB).".

7. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2830/77 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 334 της 24.12.1977, σ. 13)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 2, η ένδειξη

"-Red Nacional de los Ferrocarriles Espanõles (RENFE)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδας Α.Ε. (ΟΣΕ)"

και η ένδειξη

"-Caminhos-de-Ferro Portugueses, E.P. (CP)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Naamloze Vennootschap Nederlandse Spoorwegen (NS)".

8. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2183/78 του Συμβουλίου, της 19ης Σεπτεμβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 258 της 21.9.1978, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 2, η ένδειξη

"-Red Nacional de los Ferrocarriles Espanoles (RENFE)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδας Α.Ε. (ΟΣΕ)"

και η ένδειξη

"-Caminhos de Ferro Portugueses, E.P. (CP)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Naamloze Vennootschap Nederlandse Spoorwegen (NS)".

9. Οδηγία 65/269/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 1965
(ΕΕ αριθ. 88 της 24.5.1965, σ. 1469/65)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Οδηγία 73/169/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 181 της 4.7.1973, σ. 20)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- την Οδηγία 83/572/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 332 της 28.11.1983, σ. 33).

Στο παράρτημα, σε κάθε υπόδειγμα αδείας, ο αριθμός "επτά" αντικαθίσταται από τον αριθμό "εννέα".

10. Οδηγία 75/130/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 48 της 22.2.1975, σ. 31)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 79/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 5 της 9.1.1979, σ. 33)

- Οδηγία 82/3/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 5 της 9.1.1982, σ. 12)

- Οδηγία 82/603/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουλίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 247 της 23.8.1982, σ. 6)

Στο άρθρο 8, παράγραφος 3, μετά το κείμενο που αφορά τις Κάτω Χώρες, προστίθενται τα εξής :

"- Πορτογαλία :

α) Imposto de comionagem
β) Imposto de circulação,".

11. Απόφαση 75/327/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ης Μαΐου 1979
(ΕΕ αριθ. L 152 της 12.6.1975, σ. 3)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η ένδειξη

"-Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδας Α.Ε. (ΟΣΕ)"

και η ένδειξη

"-Caminhos de Ferro Portugueses, E.P. (CP)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Naamloze Vennootschap Nederlandse Spoorwegen (NS)".

12. Απόφαση 77/527/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 209 της 17.8.1977, σ. 29)

Στο παράρτημα, ο τίτλος συμπληρώνεται με τις εξής ενδείξεις :

"ANEXO
Lista de vías navegables matítimas de conformidad con el apartado 6 del artículo 3 de la Directiva 76/135/CEE

ANEXO
Lista das vías navegáveis de carácter marítimo nos termos do nº 6 do artigo 3º da Directiva 76/135/CEE".

13. Οδηγία 78/546/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 168 της 26.6.1978, σ. 29)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο παράρτημα II, μετά τις ενδείξεις που αφορούν την Ελλάδα παρεμβάλλεται :

"Ισπανία

Andalucía
Aragón
Principado de Asturias
Comunidad Autónoma de las Islas Baleares
Canarias
Cantabria
Castilla-La Mancha
Castilla y León
Cataluña
Extremadura
Galicia
Comunidad de Madrid
Región de Murcia
Comunidad Foral de Navarra
País Vasco
La Rioja
Comunidad Valenciana
Ceuta
Melilla"

και μετά τις ενδείξεις που αφορούν τις Κάτω Χώρες :

"Πορτογαλία

Norte
Centro
Lisboa e vale do Tejo
Alentejo
Algarve
Açores
Madeira".

Στο παράρτημα III :

- η λέξη "Ισπανία" προστίθεται μετά την Ελλάδα και η λέξη "Πορτογαλία" μετά τις Κάτω Χώρες,

- οι λέξεις "Ισπανία" και "Πορτογαλία" διαγράφονται από τον πίνακα των τρίτων χωρών.

14. Οδηγία 80/1119/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 339 της 15.12.1980, σ. 30)

Στο παράρτημα II μετά την ονοματολογία για τη Γερμανία, παρεμβάλλεται :

"Ισπανία

Andalucía
Aragón
Principado de Asturias
Comunidad Autónoma de las Islas Baleares
Canarias
Cantabria
Castilla-La Mancha
Castilla y León
Cataluña
Extremadura
Galicia
Comunidad de Madrid
Región de Murcia
Comunidad Foral de Navarra
País Vasco
La Rioja
Comunidad Valenciana
Ceuta
Melilla"

και μετά την ονοματολογία για τις Κάτω Χώρες :

"Πορτογαλία

Norte
Centro
Lisboa e vale do Tejo
Alentejo
Algarve".

Στο παράρτημα III, ο πίνακας των χωρών τροποποιείται ως εξής :

- το τμήμα I αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"I. <u>Χώρες της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας</u>

01 Βέλγιο
02 Δανία
03 Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γερμανίας
04 Ελλάς
05 Ισπανία
06 Γαλλία
07 Ιρλανδία
08 Ιταλία
09 Λουξεμβούργο
10 Κάτω Χώρες
11 Πορτογαλία
12 Ηνωμένο Βασίλειο",

- οι αριθμοί 11 έως 23 γίνονται 13 έως 25.

Στο παράρτημα IV, πίνακες 7 α), 7 β), 8 α) και 8 β), ο τίτλος "Ευρώπη των Δέκα" αντικαθίσταται από το "Ευρώπη των Δώδεκα".

Στο παράρτημα IV, πίνακες 10 α) και 10 β) στην αριστερή στήλη, ο τίτλος "Ευρώπη των Δέκα" αντικαθίσταται από το "Ευρώπη των Δώδεκα" και προστίθενται οι ενδείξεις "Ισπανία" και "Πορτογαλία".

15. Οδηγία 80/1177/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 350 της 23.12.1980, σ. 23)

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 σημείο α), προστίθενται οι ακόλουθες ενδείξεις :

"RENFE : Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles, Ισπανία
CP : Caminhos-de-Ferro Portugueses, Πορτογαλία.".

Στο παράρτημα II, μετά τις ενδείξεις που αναφέρονται στην Ελλάδα, προστίθεται :

"Ισπανία

Andalucía
Aragón
Principado de Asturias
Comunidad Autónoma de las Islas Baleares
Canarias
Cantabria
Castilla-La Mancha
Castilla y León
Cataluña
Extremadura
Galicia
Comunidad de Madrid
Región de Murcia
Comunidad Foral de Navarra
País Vasco
La Rioja
Comunidad Valenciana
Ceuta
Melilla"

και μετά τις ενδείξεις που αναφέρονται στις Κάτω Χώρες :

"Πορτογαλία

Norte
Centro

Lisboa e vale do Tejo
Alentejo
Algarve".

Το παράρτημα III τροποποιείται ως εξής :

- το μέρος I αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"I. Ευρωπαϊκές Κοινότητες

01 Βέλγιο
02 Δανία
03 Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γερμανίας
04 Ελλάς
05 Ισπανία
06 Γαλλία
07 Ιρλανδία
08 Ιταλία
09 Λουξεμβούργο
10 Κάτω Χώρες
11 Πορτογαλία
12 Ηνωμένο Βασίλειο",

- στο μέρος II, οι αριθμοί 11 έως 14 γίνονται 13 έως 16 αντιστοίχως, και οι τωρινές ενδείξεις "15 Ισπανία" και "16 Πορτογαλία" διαγράφονται.

16. Πρώτη οδηγία 80/1263/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.1980, σ. 1)

Στο παράρτημα I, ο τίτλος του κοινοτικού υποδείγματος αδείας οδηγήσεως συμπληρώνεται με τις ενδείξεις "Permiso de Conducción" και "Carta de Condução".

17. Απόφαση 82/529/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 234 της 9.8.1982, σ. 5)

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η ένδειξη

"-Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδας Α.Ε. (ΟΣΕ)"

και η ένδειξη

"-Caminhos de Ferro Portugueses, E.P. (CP)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Naamloze Vennootschap Nederelandse Spoorwegen (NS)".

18. Οδηγία 83/416/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 237 της 26.8.1983, σ. 19)

Στο άρθρο 15 παράγραφος 1 οι λέξεις
"και στις Αζόρες"

παρεμβάλλονται μετά τις λέξεις
"στα ελληνικά νησιά".

Στο παράρτημα Α, οι ενδείξεις

"Ισπανία	Palma de Mallorca	1
	Madrid/Barajas	1
	Málaga	1
	Las Palmas	1
	Tenerife/Sur	2
	Barcelona	2
	Ibiza	2
	Alicante	2
	Gerona	2"

προστίθενται μετά τις ενδείξεις που αφορούν την Ελλάδα.

19. Οδηγία 83/418/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 237 της 26.8.1983, σ. 32)

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η ένδειξη

"-Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδας Α.Ε. (ΟΣΕ)"

και η ένδειξη

"-Caminhos de Ferro Portugueses, E.P. (CP)"

παρεμβάλλεται μετά την ένδειξη

"-Naamloze Vennootschap Nederlandse Spoorwegen (NS)".

IV. ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΣ

Πράξεις ΕΚΑΧ

1. Απόφαση 72/443/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1972
(ΕΕ αριθ. L 297 της 30.12.1972, σ. 45)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 2, προστίθεται το εξής κείμενο :

"Hulleras del Norte, S.A., Oviedo,
Empresa Nacional Carbonífera del Sur, Madrid,
Minero Siderúrgica de Ponferrada, S.A., León,
Empresa Nacional de Electricidad, S.A., Puentes de García Rodríguez.".

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1, προστίθενται τα εξής σημεία :

"ι) Στην Ισπανία :

- η ζώνη που περιλαμβάνει τις επαρχίες Guipúzcoa, Vizcaya, Cantabria, Asturias, Lugo, La Coruña, Pontevedra, León και Palencia,

- όλες οι άλλες ισπανικές επαρχίες,

ια) Πορτογαλία.".

2. Απόφαση αριθ. 3073/73/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 31ης Οκτωβρίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 314 της 15.11.1973, σ. 1)

Στο άρθρο 1, οι λέξεις "και του ευρωπαϊκού εδάφους της Πορτογαλικής Δημοκρατίας", διαγράφονται.

3. Απόφαση αριθ. 2030/82/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 218 της 27.7.1982, σ. 13)

Ο πίνακας του παραρτήματος τροποποιείται και συμπληρώνεται ως εξής :

- προστίθενται δύο στήλες με τον αριθμό "12" και "13", αντιστοίχως, στις στήλες που χωρίζουν την Κοινότητα κατά χώρες,

- η αρίθμηση των στηλών 12, 13 και 14 αντικαθίσταται από το 14, 15 και 16 αντιστοίχως,

- στη στήλη που επιγράφεται "Σύνολο παραδόσεων των υποβαθμισμένων και δευτέρας διαλογής προϊόντων", η αρίθμηση αντικαθίσταται από το "01 (02 έως 15)",

- στην υποσημείωση (3), προστίθεται : "12 : Ισπανία, 13 : Πορτογαλία",

- στην υποσημείωση (4), ο αριθμός "12" αντικαθίσταται από το "14", και η ένδειξη "Πορτογαλία" διαγράφεται.

4. Απόφαση αριθ. 3483/82/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 370 της 29.12.1982, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση αριθ. 1826/83/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 180 της 5.7.1983, σ. 13)

Στους πίνακες των παραρτημάτων I και II, προστίθενται οι εξής στήλες :

"Ισπανία	Πορτογαλία
11	12"

και ο αριθμός της τελευταίας στήλης "Σύνολο της Κοινότητας" αντικαθίσταται συνεπώς από το "13".

Πράξεις ΕΟΚ

5. Κανονισμός αριθ. 17 του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1962
(ΕΕ αριθ. 13 της 21.2.1962, σ. 204/62)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό αριθ. 59 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουλίου 1962
(ΕΕ αριθ. 58 της 10.7.1962, σ. 1655/62)

- τον Κανονισμό αριθ. 118/63/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 1963
(ΕΕ αριθ. 162 της 7.11.1963, σ. 2696/63)

- τον Κανονισμό αριθ. 2822/71 του Συμβουλίου, της 20ης Δεκεμβρίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 285 της 29.12.1971, σ. 49)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 25 η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"5. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 έως και 4 εφαρμόζονται ομοίως στην περίπτωση της προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας.".

6. Κανονισμός αριθ. 27 της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1962
(ΕΕ αριθ. 35 της 10.5.1962, σ. 1118/62)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1133/68 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1968
(ΕΕ αριθ. L 189 της 1.8.1968, σ. 1)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1699/75 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 172 της 3.7.1975, σ. 11)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 2, παράγραφος 1, ο αριθμός "ένδεκα" αντικαθίσταται από το "δέκα τρία".

7. Κανονισμός αριθ. 19/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Μαρτίου 1965
(ΕΕ αριθ. 36 της 6.3.1965, σ. 533/65)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 4 η παράγραφος 1, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"Οι διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου εφαρμόζονται ομοίως στην περίπτωση της προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας.

Στο άρθρο 4 παράγραφος 2 προστίθεται το εξής κείμενο :

"Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται στις συμφωνίες και εναρμονισμένες πρακτικές, που λόγω της προσχωρήσεως του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης και πρέπει να κοινοποιηθούν προ της 1ης Ιουλίου 1986, σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 25 του Κανονισμού αριθ. 17, μόνο εφόσον προϋπήρχαν της ημερομηνίας αυτής.".

8. Κανονισμός αριθ. 67/67/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 1967
(ΕΕ αριθ. 57 της 25.3.1967, σ. 849/67)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2591/72 της Επιτροπής, της 8ης Δεκεμβρίου 1972
(ΕΕ αριθ. L 276 της 9.12.1972, σ. 15)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/82 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 373 της 31.12.1982, σ. 58)

Στο άρθρο 5, η τελευταία φράση αντικαθίσταται από την εξής :

"Η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται ομοίως στην περίπτωση της προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας.".

9. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2821/71 του Συμβουλίου, της 20ης Δεκεμβρίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 285 της 29.12.1971, σ. 46)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2743/72 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1972
(ΕΕ αριθ. L 291 της 28.12.1972, σ. 144)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται με το εξής κείμενο :

"Οι διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου εφαρμόζονται ομοίως στην περίπτωση της προσχωρήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας, του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας."

Στο άρθρο 4 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο

"Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται στις συμφωνίες και εναρμονισμένες πρακτικές που λόγω της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης και πρέπει να γνωστοποιηθούν προ της 1ης Ιουλίου 1986, σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 25 του Κανονισμού αριθ. 17, μόνο εφόσον προϋπήρχαν της ημερομηνίας αυτής.".

10. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1983/83 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 173 της 30.6.1983, σ. 1)

Στο άρθρο 7 προστίθεται το εξής εδάφιο :

"Οι διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου εφαρμόζονται επίσης για τις συμφωνίες που ίσχυαν κατά την ημερομηνία της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και οι οποίες, λόγω της προσχώρησης, εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης.".

11. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1984/83 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 173 της 30.6.1983, σ. 5)

Στο άρθρο 15, προστίθεται η εξής παράγραφος :

"4. Οι διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου εφαρμόζονται επίσης για τις συμφωνίες που αναφέρονται αντίστοιχα στις παραγράφους αυτές, οι οποίες ίσχυαν κατά την ημερομηνία της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και οι οποίες, λόγω της προσχώρησης, εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης.".

12. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2349/84 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 219 της 16.8.1984, σ. 15)

Στο άρθρο 8, προστίθεται η εξής παράγραφος :

"3. Τα άρθρα 6 και 7 εφαρμόζονται για τις συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 85 της συνθήκης λόγω της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας· εννοείται ότι η ημερομηνία της 13ης Μαρτίου 1962 θα αντικατασταθεί από την 1η Ιανουαρίου 1986, και οι ημερομηνίες της 1ης Φεβρουαρίου 1963, 1ης Ιανουαρίου 1967, 1ης Απριλίου 1985 και 1ης Ιουλίου 1985 θα αντικατασταθούν από την 1η Ιουλίου 1986. Η κατά το άρθρο 7 τροποποίηση των συμφωνιών αυτών δεν πρέπει να ανακοινωθεί στην Επιτροπή.".

13. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 123/85 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 15 της 18.1.1985, σ. 16)

Στο άρθρο 9, προστίθεται η εξής παράγραφος :

"3. Τα άρθρα 7 και 8 εφαρμόζονται για τις συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 85 της συνθήκης λόγω της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας· εννοείται ότι η ημερομηνία της 13ης Μαρτίου 1962 θα αντικατασταθεί από την 1η Ιανουαρίου 1986, και οι ημερομηνίες της 1ης Φεβρουαρίου 1963, 1ης Ιανουαρίου 1967, 1ης Απριλίου 1985 και 31ης Δεκεμβρίου 1985 θα αντικατασταθούν από την 1η Ιουλίου 1986. Η κατά το άρθρο 8 τροποποίηση των συμφωνιών αυτών δεν πρέπει να ανακοινωθεί στην Επιτροπή.".

14. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 417/85 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 53 της 22.2.1985, σ. 1)

Παρεμβάλλεται το εξής άρθρο :

"Άρθρο 9 α

Η κατά το άρθρο 85 παράγραφος 1 της συνθήκης απαγόρευση δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες εξειδίκευσης που υφίστανται κατά την ημερομηνία της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, οι οποίες λόγω της προσχώρησης αυτής, εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 1 εφόσον πριν από την 1η Ιουλίου 1986 τροποποιηθούν κατά τέτοιο τρόπο ώστε να συγκεντρώνουν τις προϋποθέσεις που επιβάλλει ο παρών κανονισμός.".

15. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 418/85 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 53 της 22.2.1985, σ. 5)

Στο άρθρο 11 προστίθεται η εξής παράγραφος :

"6. Οι παράγραφοι 1 ως 3 εφαρμόζονται για τις συμφωνίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 85 της συνθήκης λόγω της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας· εννοείται ότι η ημερομηνία της 13ης Μαρτίου 1962 θα αντικατασταθεί από την 1η Ιανουαρίου 1986, και οι ημερομηνίες της 1ης Φεβρουαρίου 1963, 1ης Ιανουαρίου 1967, 1ης Μαρτίου 1985 και 1ης Σεπτεμβρίου 1985 θα αντικατασταθούν από την 1η Ιουλίου 1986. Η κατά την παράγραφο 3 τροποποίηση των συμφωνιών αυτών δεν πρέπει να ανακοινωθεί στην Επιτροπή.".

V. <u>ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ</u>

1. Οδηγία 69/335/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1969
(ΕΕ αριθ. L 249 της 3.10.1969, σ. 25)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- την Οδηγία 73/79/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 103 της 18.4.1973, σ. 13)
- την Οδηγία 73/80/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 103 της 18.4.1973, σ. 15)
- την Οδηγία 74/553/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 303 της 13.11.1974, σ. 9)
- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1 σημείο α), προστίθεται :

- στην εισαγωγική διάταξη : η αναφορά στις εταιρείες "ισπανικού" και "πορτογαλικού" δικαίου,
- στην πρώτη περίπτωση : "sociedad anónima" και "sociedade anónima",
- στη δεύτερη περίπτωση : "sociedad comanditaria por acciones" και "sociedade em comandita por acções",
- στην τρίτη περίπτωση : "sociedad de responsabilidad limitada" και "sociedade por quotas".

2. Έκτη Οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Μαΐου 1977
(ΕΕ αριθ. L 145, της 13.6.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχώρησης του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Ενδέκατη Οδηγία 80/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26 Μαρτίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 90 της 3.4.1980, σ. 41)

- Δέκατη Οδηγία 84/386/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31 Ιουλίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 208 της 3.8.1984, σ. 58)

Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, προστίθεται η εξής περίπτωση :

"- Βασίλειο της Ισπανίας :
Κανάριοι νήσοι
Θέουτα και Μελίγια.".

Στο άρθρο 12, προστίθεται η εξής παράγραφος :

"6. Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να εφαρμόσει στις συναλλαγές που πραγματοποιούνται στις αυτόνομες περιοχές των Αζορών και της Μαδέρας καθώς και στις εισαγωγές που πραγματοποιούνται απ' ευθείας στις περιοχές αυτές, μειωμένους συντελεστές φόρου σε σχέση με τους συντελεστές που εφαρμόζονται στο ηπειρωτικό έδαφος.".

Στο άρθρο 15, προστίθεται το εξής σημείο :

"15. Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να εξομοιώσει προς διεθνείς μεταφορές τις θαλάσσιες και αέριες μεταφορές μεταξύ των Νήσων που αποτελούν τις αυτόνομες περιοχές των Αζορών και της Μαδέρας καθώς και μεταξύ αυτών και της ηπειρωτικής χώρας.".

3. Οδηγία 72/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1972
(ΕΕ αριθ. L 303 της 31.12.1972, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 74/318/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 180 της 30.7.1974, σ. 30)

- Οδηγία 75/786/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 330 της 24.12.1975, σ. 51)

- Οδηγία 76/911/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 354 της 24.12.1976, σ. 33)

- Οδηγία 77/805/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 338 της 28.12.1977, σ. 22)

- Οδηγία 80/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 90 της 3.4.1980, σ. 42)

- Οδηγία 80/1275/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.1980, σ. 76)

- Οδηγία 81/463/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 183 της 4.7.1981, σ. 32)

- Οδηγία 82/2/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 5 της 9.1.1982, σ. 11)

- Οδηγία 82/877/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 369 της 29.12.1982, σ. 36)

- Οδηγία 84/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Απριλίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 104 της 17.4.1984, σ. 18)

Στο άρθρο 12, παράγραφος 1, προστίθεται η εξής φράση :

"Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να μην θέσει σε ισχύ τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας στις Καναρίους Νήσους.".

4. Δεύτερη οδηγία 79/32/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 10 της 16.1.1979, σ. 8)

όπως τροποποιήθηκε από την :

Οδηγία 80/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 90 της 3.4.1980, σ. 42)

Στο άρθρο 9 παράγραφος 2, προστίθεται η εξής φράση :

"Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να μην θέσει σε ισχύ τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας στις Καναρίους Νήσους.".

5. Οδηγία 77/799/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 336 της 27.12.1977, σ. 15)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- την Οδηγία 79/1070/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 331 της 27.12.1979, σ. 8)

Στο άρθρο 1 παράγραφος 3, προστίθεται το εξής κείμενο :

"στην Ισπανία :

Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas
Impuesto sobre Sociedades
Extraordinario sobre el Patrimonio de las Personas Fisicas

στην Πορτογαλία :

Contribuição predial
Imposto sobre a indústria agrícola
Contribuição industrial
Imposto de capitais
Imposto profissional
Imposto complementar
Imposto de mais-valias
Imposto sobre o rendimento do petróleo
Os adicionais devidos sobre os impostos precedentes.".

Στο άρθρο 1 παράγραφος 5, προστίθεται το εξής κείμενο :

"Στην Ισπανία :
El Ministro de Economía y Hacienda ή ένας εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος,

Στην Πορτογαλία :
O Ministro das Finanças e do Plano ή ένας εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος.".

6. Όγδοη Οδηγία 79/1072/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 331 της 27.12.1979, σ. 11)

Το παράρτημα Γ συμπληρώνεται ως εξής :

- στο σημείο Δ, προστίθεται :
"- η Ισπανία ....
- η Πορτογαλία ...."

- στο σημείο Ι, προστίθεται, σε κάθε εδάφιο :
".....ισπανικές πεσέτες
.....πορτογαλικά εσκούδος".

7. Οδηγία 83/182/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαρτίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 105 της 23.4.1983, σ. 59)

Το παράρτημα συμπληρώνεται ως εξής :

"ΙΣΠΑΝΙΑ

- Tributos locales sobre circulación de vehículos automóviles (establecido en base a la Ley 41/1979, de 19 de noviembre, de Bases de Régimen Local y al Real Decreto 3.250/1976, de 30 de diciembre)

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

- Imposto sobre veículos (Decreto-Lei n° 143/78, de 12 de Junho)
- Imposto de compensação (Decreto-Lei n° 354-A/82, de 9 de Setembro).".

VI. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

1. Απόφαση του Συμβουλίου της 18ης Μαρτίου 1958 (ΕΕ αριθ. 17 της 6.10.1958, σ. 390/58)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Απόφαση του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1962 (ΕΕ αριθ. 32 της 30.4.1962, σ. 1064/62)
- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- την Απόφαση 76/332/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 84 της 31.3.1976, σ. 56)
- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 7, η λέξη "δώδεκα" αντικαθίσταται από τη λέξη "δέκα τέσσερα".

Στο άρθρο 10, πρώτη παράγραφος, η λέξη "δώδεκα" αντικαθίσταται από τη λέξη "δέκα τέσσερα".

2. Απόφαση αριθ. 71/143/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1971 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1971, σ. 15)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- την Απόφαση 75/785/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1975 (ΕΕ αριθ. L 330 της 24.12.1975, σ. 50)
- την Απόφαση 78/49/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1977 (ΕΕ αριθ. L 14 της 18.1.1978, σ. 14)
- την Απόφαση 78/1041/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30.12.1978, σ. 3)
- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)
- την Απόφαση 80/1264/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.1980, σ. 16)
- την Απόφαση 82/871/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 368 της 28.12.1982, σ. 43)
- την Απόφαση 84/655/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 341 της 29.12.1982, σ. 90)

Το παράρτημα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

	Εκατομμύρια ECU	Ποσοστό
Βέλγιο	1 000	6,28
Δανία	465	2,92
Γερμανία	3 105	19,50
Ελλάς	270	1,69
Ισπανία	1 295	8,13
Γαλλία	3 105	19,50
Ιρλανδία	180	1,13
Ιταλία	2 070	13,00
Λουξεμβούργο	35	0,22
Κάτω Χώρες	1 035	6,50
Πορτογαλία	260	1,63
Ηνωμένο Βασίλειο	3 105	19,50
ΣΥΝΟΛΟ	15 925	100 ".

VII. ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Πράξεις ΕΟΚ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1023/70 του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1970 (ΕΕ αριθ. L 124 της 8.6.1970, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 11, παράγραφος 2, ο αριθμός "σαράντα-πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3588/82 του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 374 της 31.12.1982, σ. 47)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 194/84 του Συμβουλίου, της 4ης Ιανουαρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 26 της 30.1.1984, σ. 1)
- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1475/84 του Συμβουλίου, της 24ης Μαΐου 1984 (ΕΕ αριθ. L 143 της 30.5.1984, σ. 6)

Στο παράρτημα V, άρθρο 18 παράγραφος 3, η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"- δύο ψηφία που χρησιμεύουν για την εξατομίκευση του Κράτους μέλους προορισμού, ως εξής :

BL = Μπενελούξ
DE = Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γερμανίας
DK = Δανία
ES = Ισπανία
FR = Γαλλία
GB = Ηνωμένο Βασίλειο
GR = Ελλάς
IE = Ιρλανδία
IT = Ιταλία
PT = Πορτογαλία,".

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82 του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 374 της 31.12.1982, σ. 106)

όπως τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3762/83 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 380 της 31.12.1983, σ. 1)

Στο παράρτημα VI, άρθρο 18 παράγραφος 3, η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"- δύο ψηφία που χρησιμεύουν για την εξατομίκευση του Κράτους μέλους προορισμού, ως εξής :

BL = Μπενελούξ
DE = Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γερμανίας
DK = Δανία
ES = Ισπανία
FR = Γαλλία
GB = Ηνωμένο Βασίλειο
GR = Ελλάς
IE = Ιρλανδία
IT = Ιταλία
PT = Πορτογαλία,".

4. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2072/84 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 198 της 27.7.1984, σ. 1)

Στο παράρτημα V, άρθρο 18 παράγραφος 3, η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"- δύο ψηφία που χρησιμεύουν για την εξατομίκευση του Κράτους μέλους προορισμού, ως εξής :

BL = Μπενελούξ
DE = Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας
DK = Δανία
ES = Ισπανία
FR = Γαλλία
GB = Ηνωμένο Βασίλειο
GR = Ελλάς
IE = Ιρλανδία
IT = Ιταλία
PT = Πορτογαλία,".

5. Οδηγία 70/509/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 254 της 23.11.1970, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Η υποσημείωση που αναγράφεται στην πρώτη σελίδα του παραρτήματος Α συμπληρώνεται με τις ακόλουθες ενδείξεις :

"Ισπανία : Compañía Española de Seguro de Créditos a la Exportación (CESCE),

Πορτογαλία : COSEC - Companñía de Seguro de Créditos, E.P.".

6. Οδηγία 70/510/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 254 της 23.11.1970, σ. 26)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Η υποσημείωση που αναγράφεται στην πρώτη σελίδα του παραρτήματος Α συμπληρώνεται με τις ακόλουθες ενδείξεις :

"Ισπανία : Compañía Española de Seguro de Créditos a la Exportación (CESCE)

Πορτογαλία : COSEC - Companhia de Seguro de Créditos, E.P.".

7. Απόφαση 73/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 346 της 17.12.1973, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 76/641/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 223 της 16.8.1976, σ. 25).

Στο παράρτημα, άρθρο 3 παράγραφος 2 και άρθρο 10 παράγραφος 2, ο αριθμός "πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "έξη".

8. Απόφαση του Συμβουλίου, της 4ης Απριλίου 1978 περί της εφαρμογής ορισμένων κατευθυντηρίων γραμμών στον τομέα των εξαγωγικών πιστώσεων που απολαύουν δημοσίας ενισχύσεως (μη δημοσιευθείσα)

παραταθείσα με τις αποφάσεις του Συμβουλίου της 16ης Νοεμβρίου 1978, 12ης Ιουνίου 1979, 10ης Δεκεμβρίου 1979, 28ης Μαΐου 1980, 8ης Δεκεμβρίου 1980, 3ης Μαρτίου 1981, 20ης Ιουλίου 1981, 16ης Νοεμβρίου 1981, 28ης Ιουλίου 1982 16ης Μαΐου 1983, 9ης Αυγούστου 1983 και 26ης Οκτωβρίου 1983

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τις Αποφάσεις του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980, 16ης Νοεμβρίου 1981, 28ης Ιουλίου 1982, 21ης Φεβρουαρίου 1983, 26ης Οκτωβρίου 1983 και 23ης Οκτωβρίου 1984

Στο παράρτημα Δ ("Κατάλογος συμμετεχόντων") η Ισπανία και η Πορτογαλία προστίθενται στην υποσημείωση που απαριθμεί τα Κράτη μέλη της Κοινότητας και αφαιρούνται από τον κατάλογο των αναφερομένων τρίτων χωρών.

VIII. <u>ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ</u>

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, όπως τροποποιήθηκε και ενημερώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2001/83 του Συμβουλίου της 2ας Ιουνίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 230 της 22.8.1983, σ. 6)

Στο άρθρο 23, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται ως εξής :

"1. Ο αρμόδιος φορέας ενός κράτους μέλους η νομοθεσία του οποίου προβλέπει ότι ο υπολογισμός των παροχών σε χρήμα βασίζεται στις μέσες αποδοχές ή στο μέσο όρο εισφορών, καθορίζει τις μέσες αυτές αποδοχές ή αυτόν το μέσο όρο εισφορών αποκλειστικά βάσει των αποδοχών που διαπιστώθηκαν ή των εισφορών που εφαρμόσθηκαν κατά τη διάρκεια των περιόδων που πραγματοποιήθηκαν υπό τη νομοθεσία αυτή.".

Στο άρθρο 45, προστίθεται η εξής παράγραφος :

"7. Αν η νομοθεσία ενός κράτους μέλους που εξαρτά τη χορήγηση των παροχών από την προϋπόθεση ότι ο μισθωτός ή μη μισθωτός υπόκειται σε αυτή τη νομοθεσία κατά το χρόνο της επέλευσης του κινδύνου, απαιτεί μια διάρκεια ασφάλισης για την κτήση του δικαιώματος παροχών, κάθε μισθωτός ή μη μισθωτός που έπαυσε να υπόκειται σ'αυτή τη νομοθεσία θεωρείται, για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος κεφαλαίου, ότι εξακολουθεί να υπόκειται σ'αυτή κατά το χρόνο της επέλευσης του κινδύνου, εφόσον υπόκειται στη νομοθεσία ενός άλλου κράτους κατά το χρόνο επέλευσης του κινδύνου ή, σ'αντίθετη περίπτωση, εφόσον μπορεί να επικαλεσθεί δικαίωμα παροχών δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους. Πάντως, η τελευταία αυτή προϋπόθεση θεωρείται ότι πληρούται στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 48 παράγραφος 1.".

Στο άρθρο 47 παράγραφος 1, προστίθεται το εξής κείμενο :

"ε) ο αρμόδιος φορέας ενός κράτους μέλους, η νομοθεσία του οποίου προβλέπει ότι ο υπολογισμός των παροχών βασίζεται στο μέσο όρο εισφορών, καθορίζει το μέσο αυτό όρο σε συνάρτηση με τις περιόδους ασφάλισης που πραγματοποιήθηκαν

υπό τη νομοθεσία αυτού του κράτους και μόνον.".

Στο άρθρο 82 παράγραφος 1, ο αριθμός "εξήντα" αντικαθίσταται με τον αριθμό "εβδομήντα δύο".

Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται ως εξής :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

Ι. Μισθωτοί ή/και μη μισθωτοί

[Άρθρο 1 περίπτωση α) σημεία ii) και iii) του κανονισμού]

Α. ΒΕΛΓΙΟ

Χωρίς αντικείμενο.

Β. ΔΑΝΙΑ

1. Ως μισθωτός, κατά την έννοια του άρθρου 1 περίπτωση α) σημείο ii) του κανονισμού, θεωρείται το πρόσωπο το οποίο λόγω ασκήσεως μισθωτής δραστηριότητας υπάγεται :

α) για την προ της 1ης Σεπτεμβρίου 1977 χρονική περίοδο, στη νομοθεσία περί εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών,

β) για τη χρονική περίοδο από την 1η Σεπτεμβρίου 1977 και μετέπειτα, στο σύστημα συμπληρωματικής ασφάλισης μισθωτών (arbejdsmarkedets tillaegspension, ATP).

2. Ως μη μισθωτός, κατά την έννοια του άρθρου 1 περίπτωση α) σημείο ii) του κανονισμού, θεωρείται το πρόσωπο το οποίο, σύμφωνα με το νόμο περί ημερήσιων παροχών εις χρήμα σε περίπτωση ασθένειας ή μητρότητας, δικαιούται αυτών των επιδομάτων βάσει επαγγελματικού εισοδήματος εκτός από εισόδημα μισθωτών υπηρεσιών.

Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Αν ο γερμανικός φορέας είναι ο αρμόδιος φορέας για τη χορήγηση οικογενειακών παροχών, σύμφωνα με τον τίτλο III κεφάλαιο 7 του κανονισμού, θεωρείται, κατά την έννοια του άρθρου 1 περίπτωση α) σημείο ii) του κανονισμού :

α) ως μισθωτός, πρόσωπο ασφαλισμένο υποχρεωτικά κατά του κινδύνου της ανεργίας ή πρόσωπο το οποίο λαμβάνει, σε συνάρτηση με την ασφάλιση αυτή, παροχές εις χρήμα λόγω ασθένειας ή ανάλογες παροχές,

β) ως μη μισθωτός, πρόσωπο που ασκεί μη μισθωτή δραστηριότητα και το οποίο υποχρεούται :

- να ασφαλισθεί ή να καταβάλλει εισφορές κατά του κινδύνου γήρατος σε σύστημα ασφαλίσεως μη μισθωτών,

ή

- να ασφαλισθεί στο πλαίσιο της υποχρεωτικής ασφάλισης συντάξεως.

Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

Ε. ΓΑΛΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ

1. Θεωρούνται ως μισθωτοί, κατά την έννοια του άρθρου 1 περίπτωση α) σημείο iii) του κανονισμού, τα πρόσωπα τα οποία είναι ασφαλισμένα στα πλαίσια του συστήματος ΟΓΑ τα οποία ασκούν αποκλειστικώς μισθωτή δραστηριότητα ή τα οποία υπάγονται ή έχουν υπαχθεί στη νομοθεσία ενός άλλου κράτους μέλους και τα οποία, ως εκ τούτου, έχουν ή είχαν την ιδιότητα του μισθωτού κατά την έννοια του άρθρου 1 περίπτωση α) του κανονισμού.

2. Για τη χορήγηση των οικογενειακών επιδομάτων του εθνικού συστήματος, θεωρούνται ως μισθωτοί, κατά την έννοια του άρθρου 1 περίπτωση α) σημείο ii) του κανονισμού, τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 1 περίπτωση α) σημεία i) και iii) του κανονισμού.

Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

1. Ως μισθωτός, κατά την έννοια του άρθρου 1 περίπτωση α) σημείο ii) του κανονισμού, θεωρείται το πρόσωπο που είναι ασφαλισμένο υποχρεωτικά ή προαιρετικά, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 5 και 37 του κωδικοποιημένου νόμου του 1981 περί κοινωνικής ασφάλισης και κοινωνικών υπηρεσιών [Social Welfare (Consolidation) Act (1981)].

2. Ως μη μισθωτός, κατά την έννοια του άρθρου 1 περίπτωση α) σημείο ii) του κανονισμού, θεωρείται το πρόσωπο που ασκεί μια επαγγελματική δραστηριότητα χωρίς σύμβαση εργασίας ή που έχει πάρει σύνταξη έχοντας παύσει αυτή τη δραστηριότητα. Όσον αφορά τις εις είδος παροχές ασθένειας, ο ενδιαφερόμενος πρέπει επιπλέον να δικαιούται των παροχών αυτών, σύμφωνα με το άρθρο 45 ή το άρθρο 46 του νόμου περί υγείας του 1970 [Health Act (1970)].

Η. ΙΤΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Χωρίς αντικείμενο.

Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ως μη μισθωτός, κατά την έννοια του άρθρου 1 περίπτωση α) σημείο ii) του κανονισμού, θεωρείται το πρόσωπο που ασκεί δραστηριότητα ή επάγγελμα χωρίς σύμβαση εργασίας.

ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ως μισθωτός ή μη μισθωτός, κατά την έννοια του άρθρου 1 περίπτωση α) σημείο ii) του κανονισμού, θεωρείται το πρόσωπο που έχει την ιδιότητα του μισθωτού (employed earner) ή μη μισθωτού (self-employed earner), κατά την έννοια της νομοθεσίας της Μεγάλης Βρετανίας ή της νομοθεσίας της Βόρειας Ιρλανδίας, καθώς και το πρόσωπο στο οποίο οφείλονται εισφορές υπό την ιδιότητα μισθωτού (employed person) ή μη μισθωτού (self-employed person), κατά την έννοια της νομοθεσίας του Γιβραλτάρ.

ΙΙ. Μέλη της οικογένειας

[Άρθρο 1 περίπτωση στ) δεύτερη περίοδος του κανονισμού]

Α. ΒΕΛΓΙΟ

Χωρίς αντικείμενο.

Β. ΔΑΝΙΑ

Για τον καθορισμό του δικαιώματος παροχών εις είδος, σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 περίπτωση α) και το άρθρο 31 του κανονισμού, ως "μέλος της οικογένειας" νοείται το πρόσωπο που θεωρείται μέλος της οικογένειας σύμφωνα με το νόμο περί δημοσίας υπηρεσίας υγείας.

Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

Ε. ΓΑΛΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ

Χωρίς αντικείμενο.

Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Για τον καθορισμό του δικαιώματος παροχών εις είδος, σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 περίπτωση α) και το άρθρο 31 του κανονισμού, ως "μέλος της οικογένειας" νοείται το πρόσωπο που θεωρείται ότι συντηρείται από το μισθωτό ή μη μισθωτό κατ'εφαρμογή των νόμων του 1947 μέχρι 1970 περί υγείας (Health Acts 1947-1970).

Η. ΙΤΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Χωρίς αντικείμενο.

Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Χωρίς αντικείμενο.

ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Για τον καθορισμό του δικαιώματος παροχών εις είδος, σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 περίπτωση α) και το άρθρο 31 του κανονισμού, ως "μέλος της οικογένειας" νοείται :

α) όσον αφορά τις νομοθεσίες της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, το πρόσωπο που θεωρείται συντηρούμενο πρόσωπο κατά την έννοια του νόμου του 1975 περί κοινωνικής ασφάλισης (Social Security Act 1975) ή, κατά περίπτωση, του νόμου του 1975 περί κοινωνικής ασφάλισης στη Βόρεια Ιρλανδία /Social Security (Northern Ireland) Act 1975/

και

β) όσον αφορά τη νομοθεσία του Γιβραλτάρ, το πρόσωπο που θεωρείται συντηρούμενο πρόσωπο κατά την έννοια του κανονισμού του 1973 περί του καθεστώτος ομαδικής ασκήσεως του ιατρικού επαγγέλματος (Group Practice Medical Scheme Ordinance 1973).".

Το παράρτημα ΙΙ αντικαθίσταται ως εξής :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

/Άρθρο 1 περιπτώσεις θ) και κα) του κανονισμού/

Ι. Ειδικά συστήματα για μη μισθωτούς που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού δυνάμει του άρθρου 1 περίπτωση ι) τέταρτο εδάφιο.

Α. ΒΕΛΓΙΟ

Χωρίς αντικείμενο.

Β. ΔΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Οι φορείς ασφάλισης και πρόνοιας (Versicherungs- und Versorgungswerke) για ιατρούς, οδοντιάτρους, κτηνιάτρους, φαρμακοποιούς, δικηγόρους, πράκτορες διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας (Patentanwälte), συμβολαιογράφους (Wirtschaftsprüfer), συμβούλους και πληρεξούσιους επί φορολογικών θεμάτων (Steuerbevollmächtigte), πλοηγούς (Seelotsen), και αρχιτέκτονες, που ιδρύθηκαν δυνάμει της νομοθεσίας των länder, και άλλοι φορείς ασφάλισης και πρόνοιας, ιδίως τα ταμεία πρόνοιας (Fürsorgeeinrichtungen) και το σύστημα διευρυμένης κατανομής (erweiterte Honorarverteilung).

Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

1. Συστήματα ελεύθερης πρόνοιας που συμπληρώνουν ή προστίθενται στα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης, διοικούμενα από τα όργανα που διέπονται από το γενικό νόμο περί κοινωνικής ασφάλισης της 6ης Δεκεμβρίου 1941 και τον κανονισμό της 26ης Μαΐου 1943

   α) είτε όσον αφορά τις παροχές που συμπληρώνουν ή προστίθενται στην κοινωνική ασφάλιση,

   β) είτε όσον αφορά τα ταμεία αλληλοβοηθείας των ασφαλισμένων, των οποίων δεν προβλέπεται η ενσωμάτωση στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης δυνάμει των διατάξεων του σημείου 7 της έκτης μεταβατικής διάταξης του γενικού νόμου κοινωνικής ασφάλισης της 30ης Μαΐου 1974, και τα οποία, κατά συνέπεια, δεν υποκαθίστανται στα όργανα του υποχρεωτικού συστήματος κοινωνικής ασφάλισης.

2. Συστήματα πρόνοιας και/ή με χαρακτήρα φιλανθρωπικό ή κοινωνικής αρωγής, τα οποία διαχειρίζονται όργανα που δεν υπόκεινται στο γενικό νόμο κοινωνικής ασφάλισης ή στο νόμο της 6ης Δεκεμβρίου 1941.

Ε. ΓΑΛΛΙΑ

1. Μη μισθωτοί, μη απασχολούμενοι στη γεωργία :

   α) τα συμπληρωματικά συστήματα ασφάλισης γήρατος και τα συστήματα ασφάλισης αναπηρίας και θανάτου των μη μισθωτών που αναφέρονται στα άρθρα L 658, L 659, L 663-11, L 663-12, L 682 και L 683-1 του Κώδικα Κοινωνικής Ασφάλισης,

   β) οι συμπληρωματικές παροχές του άρθρου 9 του νόμου αριθ. 66.509 της 12ης Ιουλίου 1966.

2. Μη μισθωτοί απασχολούμενοι στη γεωργία :

   οι ασφαλίσεις που προβλέπονται στα άρθρα 1049 και 1234.19 του Αγρονομικού Κώδικα, αντίστοιχα στον τομέα ασθένειας, μητρότητας και γήρατος και στον τομέα των εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών των μη μισθωτών των απασχολούμενων στη γεωργία.

ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ

Χωρίς αντικείμενο.

Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

Η. ΙΤΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Χωρίς αντικείμενο.

Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Χωρίς αντικείμενο.

ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Χωρίς αντικείμενο.

ΙΙ. Ειδικά επιδόματα που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού δυνάμει του άρθρου 1 περίπτωση κα)

Α. ΒΕΛΓΙΟ

Επίδομα τοκετού.

Β. ΔΑΝΙΑ

Ουδέν.

Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Ουδέν.

Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

Ουδέν.

Ε. ΓΑΛΛΙΑ

α) Επιδόματα εγκυμοσύνης.

β) Επιδόματα μετά τον τοκετό.

ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ

Ουδέν.

Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Ουδέν.

Η. ΙΤΑΛΙΑ

Ουδέν.

Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Επιδόματα τοκετού.

Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ουδέν.

ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν.

ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.".

Το παράρτημα ΙΙΙ αντικαθίσταται ως εξής :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

/_'Αρθρο 7 παράγραφος 2 περίπτωση γ) και άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού_7

Διατάξεις συμβάσεων περί κοινωνικής ασφάλισης που εξακολουθούν να εφαρμόζονται κατά παρέκκλιση του άρθρου 6 του κανονισμού - Διατάξεις συμβάσεων περί κοινωνικής ασφάλισης, το πεδίο εφαρμογής των οποίων δεν εκτείνεται επί όλων των προσώπων επί των οποίων εφαρμόζεται ο κανονισμός

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Κατά το μέτρο που οι διατάξεις, οι οποίες αναφέρονται στο παρόν παράρτημα, περιέχουν αναφορές σε άλλες συμβατικές διατάξεις, αντικαθίστανται οι αναφορές αυτές με αναφορές στις αντίστοιχες διατάξεις του παρόντος κανονισμού, εκτός αν οι εν λόγω συμβατικές διατάξεις καθ'εαυτές αναφέρονται στο παρόν παράρτημα.

2. Η ρήτρα καταγγελίας που προβλέπεται σε σύμβαση περί κοινωνικής ασφάλισης, ορισμένες διατάξεις της οποίας αναφέρονται στο παρόν παράρτημα, διατηρείται όσον αφορά τις διατάξεις αυτές.

Α

Διατάξεις συμβάσεων περί κοινωνικής ασφάλισης οι οποίες εξακολουθούν να εφαρμόζονται κατά παρέκκλιση του άρθρου 6 του κανονισμού

/_'Αρθρο 7 παράγραφος 2 περίπτωση γ) του κανονισμού_7

1. ΒΕΛΓΙΟ - ΔΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

2. ΒΕΛΓΙΟ - ΓΕΡΜΑΝΙΑ

α) Τα άρθρα 3 και 4 του υπό ημερομηνία 7 Δεκεμβρίου 1957 τελικού πρωτοκόλλου της γενικής συμβάσεως της ίδιας ημερομηνίας, όπως είναι διατυπωμένο στο συμπληρωματικό πρωτόκολλο της 10ης Νοεμβρίου 1960.

β) Η υπ'αριθ. 3 και υπό ημερομηνία 7 Δεκεμβρίου 1957 συμπληρωματική συμφωνία της γενικής συμβάσεως της ίδιας ημερομηνίας, όπως είναι διατυπωμένη στο συμπληρωματικό πρωτόκολλο της 10ης Νοεμβρίου 1960 (καταβολή συντάξεων για το χρόνο προ της ενάρξεως ισχύος της γενικής συμβάσεως).

3. ΒΕΛΓΙΟ - ΙΣΠΑΝΙΑ

Ουδέν.

4. ΒΕΛΓΙΟ - ΓΑΛΛΙΑ

α) Τα άρθρα 13, 16 και 23 της υπό ημερομηνία 17 Ιανουαρίου 1948 συμπληρωματικής συμφωνίας της γενικής συμβάσεως της ίδιας ημερομηνίας (εργάτες ορυχείων και παρεμφερών επιχειρήσεων).

β) Η ανταλλαγή επιστολών της 27ης Φεβρουαρίου 1953 (εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 της γενικής συμβάσεως της 17ης Ιανουαρίου 1948).

γ) Η ανταλλαγή επιστολών της 29ης Ιουλίου 1953 περί επιδομάτων σε υπερήλικες μισθωτούς.

5. ΒΕΛΓΙΟ - ΕΛΛΑΔΑ

'Αρθρο 15 παράγραφος 2, άρθρο 35 παράγραφος 2 και άρθρο 37 της γενικής συμβάσεως της 1ης Απριλίου 1958.

6. ΒΕΛΓΙΟ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

7. ΒΕΛΓΙΟ - ΙΤΑΛΙΑ

Το άρθρο 29 της συμβάσεως της 30ης Απριλίου 1948.

8. ΒΕΛΓΙΟ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

α) Τα άρθρα 3, 4, 5, 6 και 7 της συμβάσεως της 16ης Νοεμβρίου 1959, όπως είναι διατυπωμένα στη σύμβαση της 12ης Φεβρουαρίου 1964 (παραμεθόριοι εργαζόμενοι).

β) Ανταλλαγή επιστολών της 10ης και 12ης Ιουλίου 1968 σχετικά με τους ανεξάρτητους επαγγελματίες.

9. ΒΕΛΓΙΟ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ουδέν.

10. ΒΕΛΓΙΟ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν.

11. ΒΕΛΓΙΟ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

12. ΔΑΝΙΑ - ΓΕΡΜΑΝΙΑ

α) Το σημείο 15 του τελικού πρωτοκόλλου της συμβάσεως περί των κοινωνικών ασφαλίσεων της 14ης Αυγούστου 1953.

β) Η συμπληρωματική συμφωνία της 14ης Αυγούστου 1953 της προαναφερθείσης συμβάσεως.

13. ΔΑΝΙΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

14. ΔΑΝΙΑ - ΓΑΛΛΙΑ

Ουδέν.

15. ΔΑΝΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

Χωρίς αντικείμενο.

16. ΔΑΝΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

17. ΔΑΝΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

18. ΔΑΝΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Χωρίς αντικείμενο.

19. ΔΑΝΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Χωρίς αντικείμενο.

20. ΔΑΝΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

21. ΔΑΝΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

22. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ

Ουδέν.

23. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΓΑΛΛΙΑ

α) Το άρθρο 11 παράγραφος 1, το άρθρο 16 παράγραφος δεύτερη και το άρθρο 19 της γενικής συμβάσεως της 10ης Ιουλίου 1950.

β) Το άρθρο 9 της υπ'αριθ. 1 και υπό ημερομηνία 10 Ιουλίου 1950 συμπληρωματικής συμφωνίας της γενικής συμβάσεως της ίδιας ημερομηνίας (εργάτες ορυχείων και παρεμφερών επιχειρήσεων).

γ) Η υπ'αριθ. 4 και υπό ημερομηνία 10 Ιουλίου 1950 συμπληρωματική συμφωνία της γενικής συμβάσεως της ίδιας ημερομηνίας, όπως είναι διατυπωμένη στην τροποποιητική πράξη υπ'αριθ. 2 της 18ης Ιουνίου 1955.

δ) Οι τίτλοι Ι και ΙΙΙ της τροποποιητικής πράξεως υπ' αριθ. 2 της 18ης Ιουνίου 1955.

ε) Τα σημεία 6, 7 και 8 του από ημερομηνία 10 Ιουλίου 1950 γενικού πρωτοκόλλου της γενικής συμβάσεως της ίδιας ημερομηνίας.

στ) Οι τίτλοι ΙΙ, ΙΙΙ και IV της συμφωνίας της 20ης Δεκεμβρίου 1963 (κοινωνική ασφάλιση στο ομόσπονδο κράτος του Σάαρ).

24. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

α) Άρθρο 5 παράγραφος 2 της γενικής συμβάσεως της 25ης Απριλίου 1961.

β) Άρθρο 8 παράγραφος 1, παράγραφος 2 περίπτωση β) και παράγραφος 3, άρθρα 9 έως 11 και κεφάλαια Ι και IV, στο μέτρο που αφορούν τα άρθρα αυτά, της συμβάσεως περί ασφάλισης ανεργίας της 31ης Μαΐου 1961 καθώς και σημείωση στο πρακτικό της 14ης Ιουνίου 1980.

25. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

26. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

α) Το άρθρο 3 παράγραφος 2, το άρθρο 23 παράγραφος 2, το άρθρο 26 και το άρθρο 36 παράγραφος 3 της συμβάσεως της 5ης Μαΐου 1953 (κοινωνικές ασφαλίσεις).

β) Η, υπό ημερομηνία 12 Μαΐου 1953, συμπληρωματική συμφωνία της συμβάσεως της 5ης Μαΐου 1953 (καταβολή συντάξεων για το χρόνο προ της ενάρξεως της ισχύος της συμβάσεως).

27. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Τα άρθρα 4, 5, 6 και 7 της συνθήκης της 11ης Ιουλίου 1959 (Ausgleichsvertrag) (διευθέτηση της διαφοράς μεταξύ Γερμανίας και Λουξεμβούργου).

28. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

α) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 της συμβάσεως της 29ης Μαρτίου 1951.

β) Τα άρθρα 2 και 3 της υπ'αριθ. 4 και υπό ημερομηνία 21 Δεκεμβρίου 1956 συμπληρωματικής συμφωνίας της συμβάσεως της 29ης Μαρτίου 1951 (διακανονισμός δικαιωμάτων ολλανδών εργαζομένων που απεκτήθηκαν μεταξύ 13ης Μαΐου 1940 και 1ης Σεπτεμβρίου 1945 σύμφωνα με το γερμανικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης).

29. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Άρθρο 5 παράγραφος 2 της σύμβασης της 6ης Νοεμβρίου 1964.

30. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

α) Το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 6 και το άρθρο 7 παράγραφοι 2 μέχρι 6 της συμβάσεως περί κοινωνικής ασφάλισης της 20ης Απριλίου 1960.

β) Τα άρθρα 2 μέχρι 7 του τελικού πρωτοκόλλου της συμβάσεως περί κοινωνικής ασφάλισης της 20ης Απριλίου 1960.

γ) Το άρθρο 2 παράγραφος 5 και το άρθρο 5 παράγραφοι 2 μέχρι 6 της συμβάσεως περί ασφάλισης κατά της ανεργίας της 20ης Απριλίου 1960.

31. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΓΑΛΛΙΑ

Ουδέν.

32. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

Χωρίς αντικείμενο.

33. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

34. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

Το άρθρο 5, το άρθρο 18 παράγραφος 1 Γ και το άρθρο 23 της συμβάσεως Κοινωνικής Ασφάλισης της 30ης Οκτωβρίου 1979.

35. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

α) Το άρθρο 5 παράγραφος 2 της συμβάσεως της 8ης Μαΐου 1969.

β) Το άρθρο 1 του διοικητικού διακανονισμού της 27ης Ιουνίου 1975 για την εφαρμογή της σύμβασης της 8ης Μαΐου 1969 όσον αφορά τους μη μισθωτούς εργαζόμενους.

36. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Το άρθρο 23 παράγραφος 2 της συμβάσεως Κοινωνικής Ασφάλισης της 5ης Φεβρουαρίου 1974.

37. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Το άρθρο 4 παράγραφος 2, το άρθρο 16 παράγραφος 2 και το άρθρο 22 της γενικής συμβάσεως της 11ης Ιουνίου 1969.

38. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

39. ΓΑΛΛΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

Άρθρο 16 τέταρτη παράγραφος και άρθρο 30 της γενικής συμβάσεως της 19ης Απριλίου 1958.

40. ΓΑΛΛΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

41. ΓΑΛΛΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

α) Τα άρθρα 20 και 24 της γενικής συμβάσεως της 31ης Μαρτίου 1948.

β) Η ανταλλαγή επιστολών της 3ης Μαρτίου 1956 (παροχές λόγω ασθένειας σε εποχιακώς εργαζομένους στα αγροτικά επαγγέλματα).

42. ΓΑΛΛΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Τα άρθρα 11 και 14 της υπό ημερομηνία 12 Νοεμβρίου 1949 συμπληρωματικής συμφωνίας της γενικής συμβάσεως της ίδιας ημερομηνίας (εργάτες ορυχείων και παρεμφερών επιχειρήσεων)

43. ΓΑΛΛΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Το άρθρο 11 της υπό ημερομηνία 1 Ιουνίου 1954 συμπληρωματικής συμφωνίας της γενικής συμβάσεως της 7ης Ιανουαρίου 1950 (εργάτες ορυχείων και παρεμφερών).

44. ΓΑΛΛΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν.

45. ΓΑΛΛΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Η ανταλλαγή διακοινώσεων της 27ης και 30ης Ιουλίου 1970 περί της καταστάσεως σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση των καθηγητών του Ηνωμένου Βασιλείου που ασκούν προσωρινά την επαγγελματική τους δραστηριότητα στη Γαλλία στο πλαίσιο της μορφωτικής συμβάσεως της 2ας Μαρτίου 1948.

46. ΕΛΛΑΔΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

47. ΕΛΛΑΔΑ - ΙΤΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

48. ΕΛΛΑΔΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Χωρίς αντικείμενο.

49. ΕΛΛΑΔΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Άρθρο 4 παράγραφος 2 της γενικής συμβάσεως της 13ης Σεπτεμβρίου 1966.

50. ΕΛΛΑΔΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

51. ΕΛΛΑΔΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Χωρίς αντικείμενο.

52. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

53. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Χωρίς αντικείμενο.

54. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Χωρίς αντικείμενο.

55. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

56. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Το άρθρο 8 της συμφωνίας της 14ης Σεπτεμβρίου 1971 περί κοινωνικής ασφάλισης.

57. ΙΤΑΛΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Το άρθρο 18 παράγραφος 2 και το άρθρο 24 της γενικής συμβάσεως της 29ης Μαΐου 1951.

58. ΙΤΑΛΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Το άρθρο 21 παράγραφος 2 της γενικής συμβάσεως της 28ης Οκτωβρίου 1952.

59. ΙΤΑΛΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

60. ΙΤΑΛΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

61. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ουδέν.

62. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Άρθρο 3 παράγραφος 2 της σύμβασης της 12ης Φεβρουαρίου 1965

63. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

64. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Άρθρο 5 παράγραφος 2 και άρθρο 31 της σύμβασης της 19ης Ιουλίου 1979.

65. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

66. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Άρθρο 2 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου για την ιατρική περίθαλψη της 15ης Νοεμβρίου 1978.

Β

Διατάξεις συμβάσεων το πεδίο εφαρμογής των οποίων δεν εκτείνεται επί όλων των προσώπων επί των οποίων εφαρμόζεται ο κανονισμός

[Άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού]

1. ΒΕΛΓΙΟ - ΔΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

2. ΒΕΛΓΙΟ - ΓΕΡΜΑΝΙΑ

α) Τα άρθρα 3 και 4 του υπό ημερομηνία 7 Δεκεμβρίου 1957 τελικού πρωτοκόλλου της γενικής συμβάσεως της ίδιας ημερομηνίας, όπως είναι διατυπωμένα στο συμπληρωματικό πρωτόκολλο της 10ης Νοεμβρίου 1960.

β) Η αριθ. 3 και υπό ημερομηνία 7 Δεκεμβρίου 1957 συμπληρωματική συμφωνία της γενικής συμβάσεως της ίδιας ημερομηνίας, όπως είναι διατυπωμένη στο συμπληρωματικό πρωτόκολλο της 10ης Νοεμβρίου 1960 (καταβολή συντάξεων για το χρόνο προ της ενάρξεως της ισχύος της γενικής συμβάσεως).

3. ΒΕΛΓΙΟ - ΙΣΠΑΝΙΑ

Ουδέν.

4. ΒΕΛΓΙΟ - ΓΑΛΛΙΑ

α) Η ανταλλαγή επιστολών της 29ης Ιουλίου 1953 περί επιδομάτων σε υπερήλικες μισθωτούς.

β) Η ανταλλαγή επιστολών της 27ης Φεβρουαρίου 1953 (εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 της γενικής συμβάσεως της 17ης Ιανουαρίου 1948).

5. ΒΕΛΓΙΟ - ΕΛΛΑΔΑ

Ουδέν.

6. ΒΕΛΓΙΟ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Ουδέν.

7. ΒΕΛΓΙΟ - ΙΤΑΛΙΑ

Ουδέν.

8. ΒΕΛΓΙΟ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ουδέν.

9. ΒΕΛΓΙΟ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ουδέν.

10. ΒΕΛΓΙΟ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν.

11. ΒΕΛΓΙΟ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

12. ΔΑΝΙΑ - ΓΕΡΜΑΝΙΑ

α) Το σημείο 15 του τελικού πρωτοκόλλου της συμβάσεως περί των κοινωνικών ασφαλίσεων της 14ης Αυγούστου 1953.

β) Η συμπληρωματική συμφωνία της 14ης Αυγούστου 1953 της προαναφερθείσας.

13. ΔΑΝΙΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

14. ΔΑΝΙΑ - ΓΑΛΛΙΑ

Ουδέν.

15. ΔΑΝΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

Χωρίς αντικείμενο.

16. ΔΑΝΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

17. ΔΑΝΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

18. ΔΑΝΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Χωρίς αντικείμενο.

19. ΔΑΝΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Χωρίς αντικείμενο.

20. ΔΑΝΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

21. ΔΑΝΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

22. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ

Ουδέν.

23. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΓΑΛΛΙΑ

α) Το άρθρο 16 παράγραφος δεύτερη και το άρθρο 19 της γενικής συμβάσεως της 10ης Ιουλίου 1950.

β) Η υπ'αριθ. 4 και υπό ημερομηνία 10 Ιουλίου 1950 συμπληρωματική συμφωνία της γενικής συμβάσεως της ίδιας ημερομηνίας, όπως είναι διατυπωμένη στην τροποποιητική πράξη υπ'αριθ. 2 της 18ης Ιουνίου 1955.

γ) Οι τίτλοι I και III της τροποποιητικής πράξεως υπ'αριθ. 2 της 18ης Ιουνίου 1955.

δ) Τα σημεία 6, 7 και 8 του υπό ημερομηνία 10 Ιουλίου 1950 γενικού πρωτοκόλλου της γενικής συμβάσεως της ίδιας ημερομηνίας.

ε) Οι τίτλοι II, III και IV της συμφωνίας της 20ης Δεκεμβρίου 1963 (κοινωνική ασφάλιση στο ομόσπονδο κράτος του Σάαρ).

24. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

Ουδέν.

25. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

26. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

α) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 26 της συμβάσεως της 5ης Μαΐου 1953 (κοινωνικές ασφαλίσεις).

β) Η υπό ημερομηνία 12 Μαΐου 1953 συμπληρωματική συμφωνία της συμβάσεως της 5ης Μαΐου 1953 (καταβολή συντάξεων για το χρόνο προ της ενάρξεως της ισχύος της συμβάσεως).

27. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Τα άρθρα 4, 5, 6 και 7 της συνθήκης της 11ης Ιουλίου 1959 (Ausgleichsvertrag) (διευθέτηση της διαφοράς μεταξύ Γερμανίας και Λουξεμβούργου).

28. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

α) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 της συμβάσεως της 29ης Μαρτίου 1951.

β) Τα άρθρα 2 και 3 της υπ'αριθ. 4 και υπό ημερομηνία 21 Δεκεμβρίου 1956 συμπληρωματικής συμφωνίας της συμβάσεως της 29ης Μαρτίου 1951 (διακανονισμός δικαιωμάτων ολλανδών εργαζομένων που αποκτήθηκαν μεταξύ της 13ης Μαΐου 1940 και 1ης Σεπτεμβρίου 1945 σύμφωνα με το γερμανικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης).

29. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Άρθρο 5 παράγραφος 2 της συμβάσεως της 6ης Νοεμβρίου 1964.

30. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

α) Το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 6 και το άρθρο 7 παράγραφοι 2 μέχρι 6 της συμβάσεως περί κοινωνικής ασφάλισης της 20ης Απριλίου 1960.

β) Τα άρθρα 2 έως 7 του τελικού πρωτοκόλλου της σύμβασης περί Κοινωνικής Ασφάλισης της 20ης Απριλίου 1960.

γ) Το άρθρο 2 παράγραφος 5 και το άρθρο 5 παράγραφος 2 μέχρι 6 της συμβάσεως περί ασφάλισης κατά της ανεργίας της 20ης Απριλίου 1960.

31. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΓΑΛΛΙΑ

Ουδέν.

32. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

Χωρίς αντικείμενο.

33. ΙΣΠΑΝΙΑ -ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

34. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

Το άρθρο 5, το άρθρο 18 παράγραφος 1 Γ και το άρθρο 23 της σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 30ης Οκτωβρίου 1979.

35. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

α) Το άρθρο 5 παράγραφος 2 της σύμβασης της 8ης Μαΐου 1969.

β) Το άρθρο 1 του διοικητικού διακανονισμού της 27ης Ιουνίου 1975 για την εφαρμογή της Σύμβασης της 8ης Μαΐου 1969 όσον αφορά τους μη μισθωτούς εργαζόμενους.

36. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Το άρθρο 23 παράγραφος 2 της σύμβασης Κοινωνικής Ασφάλισης της 5ης Φεβρουαρίου 1974.

37. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Το άρθρο 4 παράγραφος 2, το άρθρο 16 παράγραφος 2 και το άρθρο 22 της γενικής σύμβασης της 11ης Ιουνίου 1969.

38. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

39. ΓΑΛΛΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

Ουδέν.

40. ΓΑΛΛΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

41. ΓΑΛΛΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

Τα άρθρα 20 και 24 της γενικής συμβάσεως της 31ης Μαρτίου 1948.

42. ΓΑΛΛΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ουδέν.

43. ΓΑΛΛΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ουδέν.

44. ΓΑΛΛΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν.

45. ΓΑΛΛΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Η ανταλλαγή διακοινώσεων της 27ης και 30ής Ιουλίου 1970 περί της καταστάσεως σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση των καθηγητών του Ηνωμένου Βασιλείου που ασκούν προσωρινά την επαγγελματική τους δραστηριότητα στη Γαλλία στο πλαίσιο της μορφωτικής συμβάσεως της 2ας Μαρτίου 1948.

46. ΕΛΛΑΔΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

47. ΕΛΛΑΔΑ - ΙΤΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

48. ΕΛΛΑΔΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Χωρίς αντικείμενο.

49. ΕΛΛΑΔΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ουδέν.

50. ΕΛΛΑΔΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

51. ΕΛΛΑΔΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Χωρίς αντικείμενο.

52. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

53. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Χωρίς αντικείμενο.

54. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Χωρίς αντικείμενο.

55. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

56. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

57. ΙΤΑΛΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ουδέν.

58. ΙΤΑΛΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ουδέν.

59. ΙΤΑΛΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

60. ΙΤΑΛΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

61. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ουδέν.

62. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Άρθρο 3 παράγραφος 2 της σύμβασης της 12ης Φεβρουαρίου 1965.

63. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

64. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Άρθρο 5 παράγραφος 2 της σύμβασης της 19ης Ιουλίου 1979.

65. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

66. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου για την ιατρική περίθαλψη της 15ης Νοεμβρίου 1978.".

Το παράρτημα IV αντικαθίσταται ως εξής :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

(Άρθρο 37 παράγραφος 2 του κανονισμού)

Νομοθεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 37 παράγραφος 1 του κανονισμού, σύμφωνα με τις οποίες το ύψος των παροχών αναπηρίας είναι ανεξάρτητο από τη διάρκεια των ασφαλιστικών περιόδων

Α. ΒΕΛΓΙΟ

Οι νομοθεσίες που αφορούν το γενικό σύστημα αναπηρίας, το ειδικό σύστημα αναπηρίας των εργατών ορυχείων, το ειδικό σύστημα των ναυτικών του εμπορικού ναυτικού και η νομοθεσία περί ασφάλισης κατά της ανικανότητας προς εργασία των ανεξάρτητων επαγγελματιών.

Β. ΔΑΝΙΑ

Ουδέν.

Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Ουδέν.

Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

Οι νομοθεσίες για την ασφάλιση αναπηρίας του γενικού συστήματος και των ειδικών συστημάτων.

Ε. ΓΑΛΛΙΑ

1. Μισθωτοί

Το σύνολο των νομοθεσιών περί της ασφάλισης αναπηρίας εκτός από τη νομοθεσία περί της ασφάλισης αναπηρίας του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης των εργατών ορυχείων.

2. Μη μισθωτοί

Η νομοθεσία περί της ασφάλισης αναπηρίας των μη μισθωτών απασχολουμένων στη γεωργία.

ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ

Η νομοθεσία περί του συστήματος γεωργικής ασφάλισης.

Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Το τμήμα ΙΙ, κεφάλαιο 10 του κωδικοποιημένου νόμου του 1981 περί της κοινωνικής ασφάλισης και των κοινωνικών υπηρεσιών [Social Welfare (Consolidation) Act, 1981].

Η. ΙΤΑΛΙΑ

Ουδέν.

Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ουδέν.

Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

α) Ο νόμος της 18ης Φεβρουαρίου 1966 περί της ασφάλισης κατά της ανικανότητας προς εργασία.

β) Ο νόμος της 11ης Δεκεμβρίου 1975 περί της γενικής ασφάλισης κατά της ανικανότητας προς εργασία.

ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν.

ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

α) Μεγάλη Βρετανία

Το τμήμα 15 του νόμου περί κοινωνικής ασφάλισης του 1975 (Social Security Act 1975). Τα τμήματα 14 μέχρι 16 του νόμου περί των συντάξεων κοινωνικής ασφάλισης του 1975 (Social Security Pensions Act 1975).

β) Βόρεια Ιρλανδία

Το τμήμα 15 του νόμου περί κοινωνικής ασφάλισης στη Βόρεια Ιρλανδία του 1975 /_Social Security (Northern Ireland) Act 1975_7.

Τα άρθρα 16 μέχρι 18 του κανονισμού του 1975 περί των συντάξεων κοινωνικής ασφάλισης στη Βόρεια Ιρλανδία /_Social Security Pensions (Northern Ireland) Order 1975_7.".

Το παράρτημα VI τροποποιείται ως εξής :

"Α. ΒΕΛΓΙΟ

..........(αμετάβλητο)

Β. ΔΑΝΙΑ

..........(αμετάβλητο)

Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

..........(αμετάβλητο)

Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

1. Η προϋπόθεση της άσκησης μιας μισθωτής ή μη μισθωτής δραστηριότητας ή η προϋπόθεση της προηγούμενης υποχρεωτικής ασφάλισης κατά του ίδιου κινδύνου στο πλαίσιο ενός οργανωμένου συστήματος υπέρ των μισθωτών ή μη μισθωτών του αυτού κράτους μέλους, η οποία πρόβλέπεται στο άρθρο 1 εδάφιο α) στοιχείο iv) του κανονισμού δεν αντιτάσσεται στα πρόσωπα τα οποία σύμφωνα με τις διατάξεις του Βασιλικού Διατάγματος αριθ. 2805/1979 της 7ης Δεκεμβρίου 1979 είναι εκουσίως ασφαλισμένα στο γενικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης υπό την ιδιότητα του δημοσίου υπαλλήλου ή του υπαλλήλου διεθνούς διακυβερνητικού οργανισμού.

2. Οι διατάξεις του Βασιλικού Διατάγματος 2805/1979 της 7ης Δεκεμβρίου 1979 εφαρμόζονται στους υπηκόους των κρατών μελών καθώς και στους πρόσφυγες και τους απάτριδες.

α) όταν κατοικούν σε ισπανικό έδαφος, ή

β) όταν κατοικούν στο έδαφος ενός άλλου κράτους μέλους και είχαν προηγουμένως ασφαλιστεί, σε οποιοδήποτε χρόνο, υποχρεωτικά στο ισπανικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης, ή

γ) όταν κατοικούν στο έδαφος ενός τρίτου κράτους και έχουν πληρώσει συνεισφορές κατά τη διάρκεια τουλάχιστον 1800 ημερών στο ισπανικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης και δεν είναι εκουσίως ή υποχρεωτικά ασφαλισμένοι δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους.

Ε. ΓΑΛΛΙΑ

..........(αμετάβλητο)

ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ

..........(αμετάβλητο)

Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

..........(αμετάβλητο)

Η. ΙΤΑΛΙΑ

..........(αμετάβλητο)

Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

..........(αμετάβλητο)

Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

..........(αμετάβλητο)

ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

1. Οι παροχές χωρίς συνεισφορά που θεσπίστηκαν από το Νομοθετικό Διάταγμα αριθ. 160/80 της 27ης Μαΐου 1980 και το Νομοθετικό Διάταγμα αριθ. 464/80 της 13ης Οκτωβρίου 1980 χορηγούνται, υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται για τους πορτογάλους υπηκόους, στους υπηκόους των άλλων κρατών μελών που αναφέρονται στο άρθρο 2 του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71, που κατοικούν στην Πορτογαλία.

2. Το ίδιο συμβαίνει και όσον αφορά τους πρόσφυγες και τους απάτριδες.

ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

..........(αμετάβλητο).".

Το παράρτημα VII αντικαθίσταται ως εξής :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

/_Εφαρμογή του άρθρου 14 γ παράγραφος 1 περίπτωση β_7

Περιπτώσεις κατά τις οποίες πρόσωπο υπόκειται ταυτόχρονα στη νομοθεσία δύο κρατών μελών

1. Άσκηση μη μισθωτής δραστηριότητας στο Βέλγιο και μισθωτής δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος, εκτός του Λουξεμβούργου. Όσον αφορά το Λουξεμβούργο, ισχύει η ανταλλαγή επιστολών μεταξύ Βελγίου και Λουξεμβούργου της 10ης και 12ης Ιουλίου 1968.

2. Άσκηση μη μισθωτής δραστηριότητας στη Δανία και μισθωτής δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος από πρόσωπο που κατοικεί στη Δανία.

3. Για τα γεωργικά καθεστώτα ασφάλισης ατυχημάτων και ασφάλισης γήρατος : άσκηση μη μισθωτής γεωργικής δραστηριότητας στη Γερμανία και μισθωτής δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος.

4. Άσκηση μη μισθωτής δραστηριότητας στην Ισπανία και μισθωτής δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος από πρόσωπο που κατοικεί στην Ισπανία.

5. Άσκηση μη μισθωτής δραστηριότητας στη Γαλλία και μισθωτής δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος, εκτός του Λουξεμβούργου.

6. Άσκηση μη μισθωτής γεωργικής δραστηριότητας στη Γαλλία και μισθωτής δραστηριότητας στο Λουξεμβούργο.

7. Άσκηση μη μισθωτής δραστηριότητας στην Ελλάδα και μισθωτής δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος.

8. Άσκηση μη μισθωτής δραστηριότητας στην Ιταλία και μισθωτής δραστηριότητας σε άλλο κράτος μέλος.

9. Άσκηση μη μισθωτής δραστηριότητας στην Πορτογαλία και μισθωτής δραστηριότητας σε ένα άλλο κράτος μέλος.".

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1972, όπως τροποποιήθηκε και ενημερώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2001/83 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 1983.
(ΕΕ αριθ. L 230 της 22.8.1983, σ. 6)

Στο άρθρο 15 παράγραφος 3 προστίθεται το εξής κείμενο :

"γ) Αν πρόκειται για μισθωτό ο οποίος υπήχθη στο σύστημα της εβδομάδας των 7 ημερών :

i) μια ημέρα ισοδυναμεί με έξι ώρες και αντιστρόφως,

ii) εφτά ημέρες ισοδυναμούν με μια εβδομάδα και αντιστρόφως,

iii) τριάντα ημέρες ισοδυναμούν με ένα μήνα και αντιστρόφως,

iv) τρεις μήνες ή δεκατρείς εβδομάδες ή ενενήντα ημέρες ισοδυναμούν με ένα τρίμηνο και αντιστρόφως,

v) για τη μετατροπή των εβδομάδων σε μήνες και αντιστρόφως, οι εβδομάδες και οι μήνες μετατρέπονται σε ημέρες,

vi) η εφαρμογή των προηγούμενων κανόνων δεν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να ληφθούν υπόψη ως περίοδοι ασφάλισης που πραγματοποιήθηκαν συνολικά κατά τη διάρκεια ενός ημερολογιακού έτους περισσότερες από 365 ημέρες ή 52 εβδομάδες ή 12 μήνες ή 4 τρίμηνα.

Όταν οι περίοδοι ασφάλισης που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους εκφράζονται σε μήνες, οι μέρες που, σύμφωνα με τους κανόνες μετατροπής που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο, αντιστοιχούν σε τμήματα μηνός, θεωρούνται ως ένας ολόκληρος μήνας.".

Στο άρθρο 85, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"1. Για να επωφεληθεί από τις διατάξεις του άρθρου 72 του κανονισμού, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να προσκομίσει στον αρμόδιο φορέα βεβαίωση που αναφέρει τις περιόδους ασφάλισης, απασχόλησης ή μη μισθωτής δραστηριότητας που πραγματοποιήθηκαν υπό τη νομοθεσία στην οποία υπήχθη η τελευταία.".

Στο άρθρο 85, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"3. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 3 εφαρμόζονται κατ' αναλογία, αν είναι αναγκαίο να ληφθούν υπόψη περίοδοι ασφάλισης, απασχόλησης ή μη μισθωτής δραστηριότητας που πραγματοποιήθηκαν προηγουμένως υπό τη νομοθεσία κάθε άλλου κράτους μέλους προκειμένου να πληρωθούν οι προϋποθέσεις που απαιτούνται από τη νομοθεσία του αρμόδιου κράτους.".

Στο άρθρο 120, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"1. Τα δικαιώματα που αναφέρονται στο άρθρο 94 παράγραφος 9 του κανονισμού είναι τα δικαιώματα που είχαν οι μισθωτοί για τα μέλη της οικογένειάς τους λόγω των οποίων γεννήθηκε δικαίωμα οικογενειακών παροχών, με τα ποσοστά και μέσα στα όρια που ισχύουν την προηγούμενη της 1ης Οκτωβρίου 1972, ή την προηγούμενη της εφαρμογής του κανονισμού στην επικράτεια του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, σύμφωνα είτε με το άρθρο 41 ή με το παράρτημα Δ του κανονισμού αριθ. 3, είτε με το άρθρο 20 ή με το παράρτημα 1 του κανονισμού αριθ. 36/63/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1963 περί της κοινωνικής ασφάλισης των μεθοριακών εργαζομένων (1), είτε με εν ισχύι συμβάσεις μεταξύ των σχετικών κρατών μελών.

(1) ΕΕ αριθμ. 62 της 20.4.1963, σ. 1314/63."

Το παράρτημα 1 αντικαθίσταται ως εξής :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ

[Άρθρο 1 περίπτωση λ) του κανονισμού, άρθρο 4 παράγραφος 1 και άρθρο 122 του κανονισμού εφαρμογής]

Α. ΒΕΛΓΙΟ :	ministre de la prévoyance sociale, Bruxelles ministre des classes moyennes, Υπουργός Κοινωνικής Προνοίας Υπουργός Μεσαίων Τάξεων, Bruxelles
Β. ΔΑΝΙΑ :	1. Socialministeren (Υπουργός Κοινωνικών Υποθέσεων), København 2. Arbejdsministeren (Υπουργός Εργασίας), København 3. Indenrigsministeren (Υπουργός Εσωτερικών), København 4. Ministeren for Grønland (Υπουργός για τη Γροιλανδία), København
Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ :	Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung (Ομοσπονδιακός Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων), Bonn
Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ :	Ministro de Trabajo y Seguridad Social (Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλισης), Madrid
Ε. ΓΑΛΛΙΑ :	1. ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale (Υπουργός Κοινωνικών Υποθέσεων και Εθνικής Αλληλεγγύης), Paris 2. ministre de l' agriculture (Υπουργός Γεωργίας), Paris
ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ :	1. Υπουργός Κοινωνικών Υπηρεσιών, Αθήνα 2. Υπουργός Εργασίας, Αθήνα 3. Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας, Πειραιάς
Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ :	1. Minister for Social Welfare (Υπουργός Κοινωνικής Προνοίας), Dublin 2. Minister for Health (Υπουργός Υγείας), Dublin
Η. ΙΤΑΛΙΑ :	- όσον αφορά τις συντάξεις : 1. Κατά γενικό κανόνα : Ministro del lavoro e della previdenza sociale (Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικής Προνοίας), Roma 2. Για τους συμβολαιογράφους : Ministro di grazia e giustizia (Υπουργός Δικαιοσύνης), Roma 3. Για τους τελωνειακούς :

Ministro delle finanze (Υπουργός Οικονομικών), Roma

- όσον αφορά τις παροχές εις είδος : Ministro della sanità (Υπουργός Υγιεινής), Roma

Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ :
1. ministre du travail et de la sécurité sociale (Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλισης), Luxembourg
2. ministre de la famille (Υπουργός Οικογενείας), Luxembourg

Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ :
1. Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Υπουργός Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχολήσεως), Den Haag
2. Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur (Υπουργός Ευποιίας, Υγείας και Πολιτισμού), Rijswijk

ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ :
1. Ministro do Trabalho e Segurança Social (Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa
2. Ministro da Saúde (Υπουργός Υγιεινής), Lisboa
3. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma da Madeira (Περιφερειακός Γραμματέας Κοινωνικών Υποθέσεων της Αυτόνομης Περιοχής της Μαδέρας), Funchal
4. Secretário Regional dos Assuntos Sociais da Região Autónoma dos Açores (Περιφερειακός Γραμματέας Κοινωνικών Υποθέσεων της Αυτόνομης Περιοχής των Αζορών), Angra do Heroísmo

ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ :
1. Secretary of State for Social Services (Υπουργός Κοινωνικών Υπηρεσιών), London
2. Secretary of State for Scotland (Υπουργός για τη Σκωτία), Edinburgh
3. Secretary of State for Wales (Υπουργός για την Ουαλλία), Cardiff
4. Department of Health and Social Services for Northern Ireland (Υπουργός Υγείας και Κοινωνικών Υπηρεσιών για τη Βόρεια Ιρλανδία), Belfast
5. Director of the Department of Labour and Social Security (Διευθυντής του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλισης), Gibraltar
6. Director of the Medical and Public Health Department (Διευθυντής του Υπουργείου Δημοσίας Υγείας), Gibraltar".

Το παράρτημα 2 συμπληρώνεται ως εξής :

α) στη στήλη Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ, σημείο 2 στοιχείο α) i)

- η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται ως εξής :

"- αν ο ενδιαφερόμενος κατοικεί στο Βέλγιο ή στην Ισπανία ή είναι Βέλγος ή Ισπανός υπήκοος και κατοικεί στο έδαφος κράτους μη μέλους : Landesversicherungsantalt Rheinprovinz (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφάλισης της Επαρχίας της Ρηνανίας), Düsseldorf",

- προστίθεται το εξής κείμενο :

"- αν ο ενδιαφερόμενος κατοικεί στην Πορτογαλία ή είναι Πορτογάλος υπήκοος και κατοικεί στο έδαφος κράτους μη μέλους : Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφάλισης της Κάτω Φρανκονίας), Würzburg",

β) στη στήλη Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ σημείο 2 στοιχείο β) i)

- η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται ως εξής :

"- αν η τελευταία εισφορά, δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους, κατεβλήθη σε φορέα ασφάλισης συντάξεων του Βελγίου ή της Ισπανίας : Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφάλισης της Επαρχίας της Ρηνανίας), Düsseldorf",

- προστίθεται το εξής κείμενο :

"- αν η τελευταία εισφορά, δυνάμει της νομοθεσίας άλλου κράτους μέλους, κατεβλήθη σε προτογαλικό φορέα ασφάλισης συντάξεως : Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφάλισης Κάτω Φρανκονίας), Würzburg",

γ) μετά τη στήλη Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ παρεμβάλλεται η εξής :

"Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

1. Όλα τα συστήματα, πλην του συστήματος εργατών θαλάσσης :

   α) για κάθε κίνδυνο εκτός ανεργίας : Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Επαρχιακές Διευθύνσεις του Εθνικού Ιδρύματος Κοινωνικής Ασφάλισης)

   β) ανεργία : Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo (Επαρχιακές Διευθύνσεις του Εθνικού Ιδρύματος Απασχόλησης)

2. Σύστημα εργατών θαλάσσης : Instituto Social de la Marina (Κοινωνικό Ίδρυμα Ναυτικού), Madrid",

δ) οι στήλες "Δ. ΓΑΛΛΙΑ", "Ε. ΕΛΛΑΣ", "ΣΤ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ", "Ζ. ΙΤΑΛΙΑ", "Η. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ", και "Θ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ" αριθμούνται αντίστοιχα ως εξής : "Ε. ΓΑΛΛΙΑ", "ΣΤ. ΕΛΛΑΣ", "Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ", "Η. ΙΤΑΛΙΑ", "Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ" και "Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ",

ε) μετά τη στήλη "Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ" παρεμβάλλεται η εξής :

"ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ι. Ηπειρωτική χώρα

1. Ασθένεια, μητρότητα και οικογενειακά επιδόματα :	Centro regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης) στο οποίο υπάγεται ο ενδιαφερόμενος
2. Αναπηρία, γήρας, θάνατος :	Centro Nacional de Pensões (Εθνικό Κέντρο Συντάξεων), Lisboa, και Centro Regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης) στο οποίο υπάγεται ο ενδιαφερόμενος
3. Εργατικά ατυχήματα και επαγγελματικές ασθένειες :	Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Εθνικό Ταμείο Ασφαλίσεων Επαγγελματικών Ασθενειών), Lisboa
4. Παροχές ανεργίας :	
α) Παραλαβή της αίτησης και έλεγχος της κατάστασης όσον αφορά την απασχόληση (π.χ. επαλήθευση των ασφαλιστικών περιόδων, κατάταξη της ανεργίας, έλεγχος της κατάστασης) :	Centro de Emprego (Κέντρο Απασχόλησης) του τόπου κατοικίας του ενδιαφερόμενου
β) Χορήγηση και καταβολή του επιδόματος ανεργίας (π.χ. επαλήθευση των προϋποθέσεων γεννήσεως του δικαιώματος, καθορισμός του ύψους και της διάρκειάς του, έλεγχος της κατάστασης για τη διατήρηση, αναστολή ή διακοπή της καταβολής) :	Centro Regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης) στο οποίο υπάγεται ο ενδιαφερόμενος
5. Παροχές του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης χωρίς συνεισφορά :	Centro Regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης) του τόπου κατοικίας του ενδιαφερομένου

ΙΙ. Αυτόνομη περιοχή της Μαδέρας

1. Ασθένεια, μητρότητα και οικογενειακά επιδόματα :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διοίκηση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal
2. α) Αναπηρία, γήρας, θάνατος :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διοίκηση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal
β) Αναπηρία, γήρας, θάνατος στο ειδικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης των εργαζομένων στη γεωργία :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διοίκηση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal
3. Εργατικά ατυχήματα και επαγγελματικές ασθένειες :	Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Εθνικό Ταμείο Ασφαλίσεων Επαγγελματικών Ασθενειών), Lisboa
4. Παροχές ανεργίας :	
α) Παραλαβή της αίτησης και έλεγχος της κατάστασης όσον αφορά την απασχόληση (π.χ. επαλήθευση των ασφαλιστικών περιόδων, κατάταξη της ανεργίας, έλεγχος της κατάστασης) :	Direcção Regional de Emprego (Περιφερειακή Διεύθυνση Απασχόλησης), Funchal
β) Χορήγηση και καταβολή του επιδόματος ανεργίας (π.χ. επαλήθευση των προϋποθέσεων γεννήσεως του δικαιώματος, καθορισμός του ύψους και της διάρκειάς του, έλεγχος της κατάστασης για τη διατήρηση, αναστολή ή διακοπή της καταβολής) :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal
5. Παροχές του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης χωρίς συνεισφορά :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal

ΙΙΙ. Αυτόνομη περιοχή των Αζορών

1. Ασθένεια, μητρότητα και οικογενειακά επιδόματα :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo
2. α) Αναπηρία, γήρας, θάνατος :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo
β) Αναπηρία, γήρας θάνατος στο ειδικό καθεστώς κοινωνικής ασφάλισης των εργαζομένων στη γεωργία :	Direcção Regional de

Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo

3. Εργατικά ατυχήματα και επαγγελματικές ασθένειες : Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Εθνικό Ταμείο Ασφαλίσεων Επαγγελματικών Ασθενειών), Lisboa

4. Παροχές ανεργείας

α) Παραλαβή της αίτησης και έλεγχος της κατάστασης, όσον αφορά την απασχόληση (π.χ. επαλήθευση των ασφαλιστικών περιόδων, κατάταξη της ανεργίας, έλεγχος της κατάστασης) : Centro de Emprego (Κέντρο Απασχόλησης) του τόπου κατοικίας του ενδιαφερόμενου

β) Χορήγηση και καταβολή του επιδόματος ανεργίας (π.χ. επαλήθευση των προϋποθέσεων γεννήσεως του δικαιώματος, καθορισμός του ύψους και της διάρκειάς του, έλεγχος της κατάστασης για τη διατήρηση, αναστολή ή διακοπή της καταβολής) : Centro de Prestações Pecuniárias da Segurança Social (Κέντρο παροχών εις χρήμα της Κοινωνικής Ασφάλισης), στο οποίο υπάγεται ο ενδιαφερόμενος

5. Παροχές του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης χωρίς συνεισφορά : Direcçao Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroismo",

στ) Η στήλη "Ι. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ" γίνεται "ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ",

Το παράρτημα 3 συμπληρώνεται ως εξής :

α) στη στήλη Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ, σημείο 3 στοιχείο α)

- το κείμενο του εδαφίου i) αντικαθίσταται από το εξής :

"i) σχέσεις με το Βέλγιο και την Ισπανία : Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφάλισης της Επαρχίας της Ρηνανίας), Düsseldorf",

- προστίθεται το εξής κείμενο :

"ix) σχέσεις με την Πορτογαλία : Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφάλισης της Κάτω Φρανκονίας), Würzburg",

β) μετά τη στήλη Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ, παρεμβάλλεται η εξής :

"Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

1. Παροχές σε είδος :

α) όλα τα συστήματα, πλην του συστήματος εργατών θαλάσσης : Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Salud (Επαρχιακές Διευθύνσεις του Εθνικού Ινστιτούτου Υγείας)

β) σύστημα εργατών θαλάσσης : Instituto Social de la Marina (Κοινωνικό Ινστιτούτο Ναυτικού), Madrid

2. Παροχές σε χρήμα :

α) όλα τα συστήματα, εκτός του συστήματος εργατών θαλάσσης, όλοι οι κίνδυνοι εκτός της ανεργίας : Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Επαρχιακές Διευθύνσεις του Εθνικού Ιδρύματος Κοινωνικής Ασφάλισης)

β) σύστημα εργατών θαλάσσης, για κάθε κίνδυνο : Instituto Social de la Marina (Κοινωνικό Ίδρυμα Ναυτικού), Madrid

γ) ανεργία, εκτός από τους εργάτες θαλάσσης : Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de Empleo (Επαρχιακές Διευθύνσεις του Εθνικού Ιδρύματος Απασχόλησης)",

γ) οι στήλες "Δ. ΓΑΛΛΙΑ", "Ε. ΕΛΛΑΣ", "ΣΤ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ", "Ζ. ΙΤΑΛΙΑ", "Η. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ" και "Θ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ" αριθμούνται αντίστοιχα ως εξής : "Ε. ΓΑΛΛΙΑ, "ΣΤ. ΕΛΛΑΣ", "Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ", "Η. ΙΤΑΛΙΑ", "Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ" και "Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ",

δ) μετά τη στήλη "Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ", παρεμβάλλεται η εξής :

"ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ι. Ηπειρωτική χώρα

1. Ασθένεια, μητρότητα και οικογενειακά επιδόματα (όσον αφορά τις παροχές ασθένειας και μητρότητας σε είδος, βλ. επίσης το παράρτημα 10) : Centro Regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης) του τόπου κατοικίας ή διαμονής του ενδιαφερόμενου

2. Αναπηρία, γήρας, θάνατος : Centro Nacional de Pensões (Εθνικό Κέντρο Συντάξεων), Lisboa,

και

Centro Regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης) του

τόπου κατοικίας ή διαμονής του ενδιαφερόμενου

3. Εργατικά ατυχήματα και επαγγελματικές ασθένειες : Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Εθνικό Ταμείο Ασφαλίσεων Επαγγελματικών Ασθενειών), Lisboa

4. Παροχές ανεργίας

α) Παραλαβή της αίτησης και έλεγχος της κατάστασης όσον αφορά την απασχόληση (π.χ. επαλήθευση των ασφαλιστικών περιόδων, κατάταξη της ανεργίας, έλεγχος της κατάστασης) : Centro de Emprego (Κέντρο Απασχόλησης) του τόπου κατοικίας του ενδιαφερόμενου

β) Χορήγηση και καταβολή του επιδόματος ανεργίας (π.χ. επαλήθευση των προϋποθέσεων γεννήσεως του δικαιώματος, καθορισμός του ύψους και της διάρκειάς του, έλεγχος της κατάστασης για τη διατήρηση, αναστολή ή διακοπή της καταβολής) : Centro Regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης) του τόπου κατοικίας του ενδιαφερόμενου

5. Παροχές του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης χωρίς συνεισφορά : Centro Regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης) του τόπου κατοικίας του ενδιαφερομένου

II. Αυτόνομη περιοχή της Μαδέρας

1. Ασθένεια, μητρότητα και οικογενειακά επιδόματα (όσον αφορά τις παροχές ασθένειας και μητρότητας σε είδος, βλ. επίσης το παράρτημα 10) : Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διοίκηση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal

2. α) Αναπηρία, γήρας, θάνατος : Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διοίκηση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal

β) Αναπηρία, γήρας, θάνατος στο ειδικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης των εργαζομένων στη γεωργία : Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διοίκηση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal

3. Εργατικά ατυχήματα και επαγγελματικές ασθένειες : Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Εθνικό Ταμείο Ασφαλίσεων Επαγγελματικών Ασθενειών), Lisboa

4. Παροχές ανεργίας

α) Παραλαβή της αίτησης και έλεγχος της κατάστασης, όσον αφορά την απασχόληση (π.χ. επαλήθευση των ασφαλιστικών περιόδων, κατάταξη της ανεργίας, έλεγχος της κατάστασης) : Direcção Regional de Emprego (Περιφερειακή Διεύθυνση Απασχόλησης), Funchal

β) Χορήγηση και καταβολή του επιδόματος ανεργίας (π.χ. επαλήθευση των προϋποθέσεων γεννήσεως του δικαιώματος, καθορισμός του ύψους και της διάρκειάς του, έλεγχος της κατάστασης για τη διατήρηση, αναστολή ή διακοπή της καταβολής) : Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal

5. Παροχές του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης χωρίς συνεισφορά : Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal

III. Αυτόνομη περιοχή των Αζορών

1. Ασθένεια, μητρότητα και οικογενειακά επιδόματα (όσον αφορά τις παροχές ασθένειας και μητρότητας σε είδος, βλ. επίσης το παράρτημα 10) : Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo

2. α) Αναπηρία, γήρας, θάνατος : Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo

β) Αναπηρία, γήρας, θάνατος στο ειδικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης των εργαζομένων στη γεωργία : Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo

3. Εργατικά ατυχήματα και επαγγελματικές ασθένειες : Caixa Nacional de Seguros de Doenças Profissionais (Εθνικό Ταμείο Ασφαλίσεων Επαγγελματικών Ασθενειών), Lisboa

4. Παροχές ανεργίας

α) Παραλαβή της αίτησης

και έλεγχος της κατάστασης όσον αφορά την απασχόληση (π.χ. επαλήθευση των ασφαλιστικών περιόδων, κατάταξη της ανεργίας, έλεγχος της κατάστασης)	Centro de Emprego (Κέντρο Απασχόλησης) του τόπου κατοικίας του ενδιαφερόμενου
β) Χορήγηση και καταβολή του επιδόματος ανεργίας (π.χ. επαλήθευση των προϋποθέσεων γεννήσεως του δικαιώματος, καθορισμός του ύψους και της διάρκειάς του, έλεγχος της κατάστασης για τη διατήρηση, αναστολή ή διακοπή της καταβολής) :	Centro de Prestações Pecuniafias de Segurança Social (Κέντρο παροχών σε χρήμα της Κοινωνικής Ασφάλισης), του τόπου κατοικίας του ενδιαφερομένου
5. Παροχές του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης χωρίς συνεισφορά :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo" ,

ε) Η στήλη "Ι. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ" γίνεται "ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ",

Το παράρτημα 4 συμπληρώνεται ως εξής :

α) στη στήλη Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ σημείο 3 β)

- το κείμενο του εδαφίου i) αντικαθίσταται από το εξής :

"i) σχέσεις με το Βέλγιο και την Ισπανία :	Landesversicherungsanstalt Rheinprovinz (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφάλισης της Επαρχίας του Ρήνου), Düsseldorf",

- προστίθεται το εξής κείμενο :

"ix) σχέσεις με την Πορτογαλία :	Landesversicherungsanstalt Unterfranken (Περιφερειακό Ίδρυμα Ασφάλισης της Κάτω Φρανκονίας), Würzburg",

β) μετά τη στήλη Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ, προστίθεται η εξής :

"Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

Instituto Nacional de la Seguridad Social (Εθνικό Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), Madrid",

γ) οι στήλες "Δ. ΓΑΛΛΙΑ", "Ε. ΕΛΛΑΣ", "ΣΤ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ", "Ζ. ΙΤΑΛΙΑ", "Η. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ" και "Θ. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ" αριθμούνται αντίστοιχα ως εξής : "Ε. ΓΑΛΛΙΑ", "ΣΤ. ΕΛΛΑΣ", "Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ", "Η. ΙΤΑΛΙΑ", "Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ" και "Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ",

δ) μετά τη στήλη Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ, προστίθεται η εξής :

"ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Για όλες τις νομοθεσίες, συστήματα και κλάδους κοινωνικής ασφάλισης που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού :	Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa",

ε) η στήλη "Ι. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ" γίνεται "ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ",

Το παράρτημα 5 τροποποιείται ως εξής :

"1. ΒΕΛΓΙΟ - ΔΑΝΙΑ

.......(αμετάβλητο)

2. ΒΕΛΓΙΟ - ΓΕΡΜΑΝΙΑ

.......(αμετάβλητο)

3. ΒΕΛΓΙΟ - ΙΣΠΑΝΙΑ

Ουδέν.

4. ΒΕΛΓΙΟ - ΓΑΛΛΙΑ

........(αμετάβλητο)

5. ΒΕΛΓΙΟ - ΕΛΛΑΔΑ

........(αμετάβλητο)

6. ΒΕΛΓΙΟ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

........(αμετάβλητο)

7. ΒΕΛΓΙΟ - ΙΤΑΛΙΑ

........(αμετάβλητο)

8. ΒΕΛΓΙΟ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

........(αμετάβλητο)

9. ΒΕΛΓΙΟ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

........(αμετάβλητο)

10. ΒΕΛΓΙΟ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν.

11. ΒΕΛΓΙΟ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

........(αμετάβλητο)

12. ΔΑΝΙΑ - ΓΕΡΜΑΝΙΑ

.......(αμετάβλητο)

13. ΔΑΝΙΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

14. ΔΑΝΙΑ - ΓΑΛΛΙΑ

.......(αμετάβλητο)

15. ΔΑΝΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

.......(αμετάβλητο)

16. ΔΑΝΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

.......(αμετάβλητο)

17. ΔΑΝΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

........(αμετάβλητο)

18. ΔΑΝΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

.......(αμετάβλητο)

19. ΔΑΝΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

.......(αμετάβλητο)

20. ΔΑΝΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

21. ΔΑΝΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

.......(αμετάβλητο)

22. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΙΣΠΑΝΙΑ

Ουδέν.

23. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΓΑΛΛΙΑ

.......(αμετάβλητο)

24. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

.......(αμετάβλητο)

25. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

.......(αμετάβλητο)

26. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

.......(αμετάβλητο)

27. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

.......(αμετάβλητο)

28. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

.......(αμετάβλητο)

29. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν.

30. ΓΕΡΜΑΝΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

.......(αμετάβλητο)

31. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΓΑΛΛΙΑ

Ουδέν.

32. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

Χωρίς αντικείμενο.

33. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

34. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

Ουδέν.

35. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ουδέν.

36. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ουδέν.

37. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Τα άρθρα 42, 43 και 44 του διοικητικού διακανονισμού της 22ας Μαΐου 1970.

38. ΙΣΠΑΝΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.

39. ΓΑΛΛΙΑ - ΕΛΛΑΔΑ

.......(αμετάβλητο)

40. ΓΑΛΛΙΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

.......(αμετάβλητο)

41. ΓΑΛΛΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

.......(αμετάβλητο)

42. ΓΑΛΛΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

.......(αμετάβλητο)

43. ΓΑΛΛΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

.......(αμετάβλητο)

44. ΓΑΛΛΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν.

45. ΓΑΛΛΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

.......(αμετάβλητο)

46. ΕΛΛΑΔΑ - ΙΡΛΑΝΔΙΑ

.......(αμετάβλητο)

47. ΕΛΛΑΔΑ - ΙΤΑΛΙΑ

.......(αμετάβλητο)

48. ΕΛΛΑΔΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

.......(αμετάβλητο)

49. ΕΛΛΑΔΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

.......(αμετάβλητο)

50. ΕΛΛΑΔΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

51. ΕΛΛΑΔΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

.......(αμετάβλητο)

52. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΙΤΑΛΙΑ

.......(αμετάβλητο).

53. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

.......(αμετάβλητο)

54. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

.......(αμετάβλητο)

55. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

56. ΙΡΛΑΝΔΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

.......(αμετάβλητο)

57. ΙΤΑΛΙΑ - ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

.......(αμετάβλητο)

58. ΙΤΑΛΙΑ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

.......(αμετάβλητο)

59. ΙΤΑΛΙΑ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Χωρίς αντικείμενο.

60. ΙΤΑΛΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

.......(αμετάβλητο)

61. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ - ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

.......(αμετάβλητο)

62. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν.

63. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

.......(αμετάβλητο)

64. ΚΑΤΩ-ΧΩΡΕΣ - ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Τα άρθρα 33 και 34 του διοικητικού διακανονισμού της 9ης Μαΐου 1980.

65. ΚΑΤΩ-ΧΩΡΕΣ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

.......(αμετάβλητο)

66. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ - ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Τα άρθρα 3 και 4 του παραρτήματος του διοικητικού διακανονισμού της 31ης Δεκεμβρίου 1981 για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου για την ιατρική περίθαλψη της 15ης Νοεμβρίου 1978.".

Το παράρτημα 6 αντικαθίσταται ως εξής :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΤΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ

('Αρθρο 4 παράγραφος 6, άρθρο 53 παράγραφος 1 και άρθρο 122 του κανονισμού εφαρμογής)

Γενική παρατήρηση

Οι πληρωμές καθυστερημένων και οι άλλες μοναδικές καταβολές πραγματοποιούνται κατ'αρχήν μέσω των οργανισμών συνδέσμων. Οι τρέχουσες πληρωμές και οι πληρωμές διαφόρων μορφών πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα.

Α. ΒΕΛΓΙΟ

Απευθείας πληρωμή.

Β. ΔΑΝΙΑ

Απευθείας πληρωμή.

Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

1. Ασφάλιση συντάξεως των εργατών (αναπηρία, γήρας, θάνατος)	
α) Σχέσεις με Βέλγιο, Δανία, Ισπανία, Γαλλία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Λουξεμβούργο, Πορτογαλία και Ηνωμένο Βασίλειο :	απευθείας πληρωμή
β) σχέσεις με Ιταλία :	πληρωμή μέσω των οργανισμών συνδέσμων (από κοινού εφαρμογή των άρθρων 53 έως 58 του κανονισμού εφαρμογής και των διατάξεων που αναφέρθηκαν στο παράρτημα 5), αρκεί ο δικαιούχος να μη ζητά την απευθείας καταβολή των παροχών
γ) σχέσεις με Κάτω Χώρες :	πληρωμή μέσω των οργανισμών συνδέσμων (από κοινού εφαρμογή των άρθρων 53 έως 58 του κανονισμού εφαρμογής και των διατάξεων που αναφέρθηκαν στο παράρτημα 5)
2. Ασφάλιση συντάξεως των μισθωτών και των εργαζομένων σε ορυχεία (αναπηρία, γήρας, θάνατος)	
α) σχέσεις με Βέλγιο, Δανία, Ισπανία, Γαλλία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Πορτογαλία και Ηνωμένο Βασίλειο :	απευθείας πληρωμή
β) σχέσεις με Κάτω Χώρες :	πληρωμή μέσω των οργανισμών συνδέσμων (από κοινού εφαρμογή των άρθρων 53 έως 58 του κανονισμού εφαρμογής και των διατάξεων που αναφέρθηκαν στο παράρτημα 5)
3. Ασφάλιση συντάξεως γεωργών :	απευθείας πληρωμή
4. Ασφάλιση ατυχημάτων	
Σχέσεις με όλα τα κράτη μέλη :	πληρωμή μέσω των οργανισμών συνδέσμων (από κοινού εφαρμογή των άρθρων 53 έως 58 του κανονισμού εφαρμογής και των διατάξεων που αναφέρθηκαν στο παράρτημα 5)

Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

Απευθείας πληρωμή.

Ε. ΓΑΛΛΙΑ

1. Όλα τα καθεστώτα εκτός των ναυτικών :	απευθείας πληρωμή
2. Καθεστώς των ναυτικών :	πληρωμή από το λογιστικό υπόλογο στο κράτος μέλος όπου κατοικεί ο δικαιούχος

ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ

Ασφάλιση συντάξεως των μισθωτών (αναπηρία, γήρας, θάνατος)

α) σχέσεις με Γαλλία :	πληρωμή μέσω των οργανισμών συνδέσμων
β) σχέσεις με Βέλγιο, Δανία, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Ισπανία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Πορτογαλία και Ηνωμένο Βασίλειο :	απευθείας πληρωμή

Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Απευθείας πληρωμή.

Η. ΙΤΑΛΙΑ

α) ΜΙΣΘΩΤΟΙ

1. Συντάξεις αναπηρίας, γήρατος και επιζώντων

α) Σχέσεις με Βέλγιο, Δανία, Ισπανία, Γαλλία (με την εξαίρεση των γαλλικών ταμείων για τους εργάτες ορυχείων), Ελλάδα, Ιρλανδία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες Πορτογαλία και Ηνωμένο Βασίλειο :	απευθείας πληρωμή
β) σχέσεις με Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τα γαλλικά ταμεία για τους εργάτες ορυχείων :	πληρωμή μέσω των οργανισμών συνδέσμων
2. Πρόσοδοι από εργατικά ατυχήματα κι επαγγελματικές ασθένειες :	απευθείας πληρωμή
β) ΜΗ ΜΙΣΘΩΤΟΙ :	απευθείας πληρωμή

Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Απευθείας πληρωμή.

Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

1. Σχέσεις με Βέλγιο, Δανία, Ισπανία, Γαλλία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Πορτογαλία και Ηνωμένο Βασίλειο :	απευθείας πληρωμή
2. Σχέσεις με την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας :	πληρωμή μέσω των οργανισμών συνδέσμων (εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρθηκαν στο παράρτημα 5)

ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Απευθείας πληρωμή.

ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Απευθείας πληρωμή.".

Το παράρτημα 7 αντικαθίσταται ως εξής :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7

ΤΡΑΠΕΖΕΣ

(Άρθρο 4 παράγραφος 7, άρθρο 55 παράγραφος 3 και άρθρο 122 του κανονισμού εφαρμογής)

Α. ΒΕΛΓΙΟ :	ουδέν
Β. ΔΑΝΙΑ :	Danmarks Nationalbank (Εθνική Τράπεζα της Δανίας), Κοπεγχάγη
Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ :	Deutsche Bundensbank (Ομοσπονδιακή Τράπεζα της Γερμανίας), Φρανκφούρτη
Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ :	Banco Exterior de España (Εξωτερική Τράπεζα της Ισπανίας), Μαδρίτη
Ε. ΓΑΛΛΙΑ :	Banque de France, (Τράπεζα της Γαλλίας), Παρίσι
ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ :	Τράπεζα της Ελλάδος, Αθήνα
Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ :	Central Bank of Ireland (Κεντρική Τράπεζα της Ιρλανδίας), Δουβλίνο
Η. ΙΤΑΛΙΑ :	Banca Nazionale del Lavoro (Εθνική Τράπεζα Εργασίας), Ρώμη
Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ :	Caisse d' épargne (Ταμιευτήριο), Λουξεμβούργο
Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ :	ουδέν
ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ :	Banco de Portugal (Τράπεζα της Πορτογαλίας), Λισαβώνα
ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ :	Μεγάλη Βρετανία : Bank of England (Τράπεζα της Αγγλίας), Λονδίνο Βόρειος Ιρλανδία : Northern Bank Limited (Τράπεζα του Βορρά ΕΠΕ), Μπέλφαστ Γιβραλτάρ : Barclays Bank (Τράπεζα Barclays), Γιβραλτάρ".

Το παράρτημα 8 αντικαθίσταται ως εξής :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8

ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΩΝ ΠΑΡΟΧΩΝ

[Άρθρο 4 παράγραφος 8, άρθρο 10 α παράγραφος 1 περίπτωση δ) και άρθρο 122 του κανονισμού εφαρμογής]

Το άρθρο 10 α παράγραφος 1 περίπτωση δ) του κανονισμού εφαρμογής έχει εφαρμογή :

1. Μισθωτοί και μη μισθωτοί

α) με μια περίοδο αναφοράς διάρ-

κειας ενός ημερολογιακού μήνα στις σχέσεις :	- μεταξύ Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Ισπανίας
	- μεταξύ Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Γαλλίας
- μεταξύ Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Ελλάδας	
- μεταξύ Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Ιρλανδίας	
- μεταξύ Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Λουξεμβούργου	
- μεταξύ Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Πορτογαλίας	
- μεταξύ Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Ηνωμένου Βασιλείου	
- μεταξύ Γαλλίας και Λουξεμβούργου	
- μεταξύ Πορτογαλίας και Γαλλίας	
- μεταξύ Πορτογαλίας και Ιρλανδίας	
- μεταξύ Πορτογαλίας και Λουξεμβούργου	
- μεταξύ Πορτογαλίας και Ηνωμένου Βασιλείου	
β) με μια περίοδο αναφοράς διάρκειας τριών ημερολογιακών μηνών στις σχέσεις :	- μεταξύ Δανίας και Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας
	- μεταξύ Κάτω Χωρών και Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Δανίας, Γαλλίας, Λουξεμβούργου, Πορτογαλίας
2. Μη μισθωτοί	
με περίοδο αναφοράς τριών ημερολογιακών μηνών στις σχέσεις :	- μεταξύ Βελγίου και Κάτω Χωρών".

Το παράρτημα 9 τροποποιείται ως εξής :

"Α. ΒΕΛΓΙΟ

.....(αμετάβλητο)

Β. ΔΑΝΙΑ

.....(αμετάβλητο)

Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

.....(αμετάβλητο)

Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

Το μέσο ετήσιο κόστος των παροχών σε είδος υπολογίζεται λαμβάνοντας υπόψη το γενικό σύστημα κοινωνικής ασφάλισης.

Ε. ΓΑΛΛΙΑ

......(αμετάβλητο)

ΣΤ. ΕΛΛΑΣ

......(αμετάβλητο)

Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

......(αμετάβλητο)

Η. ΙΤΑΛΙΑ

......(αμετάβλητο)

Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

......(αμετάβλητο)

Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

......(αμετάβλητο)

ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Το μέσο ετήσιο κόστος των παροχών σε είδος υπολογίζεται λαμβάνοντας υπόψη τις παροχές των Επίσημων Υπηρεσιών Υγιεινής.

ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

......(αμετάβλητο)"

Το παράρτημα 10 τροποποιείται ως εξής

"Α. ΒΕΛΓΙΟ

......(αμετάβλητο)

Β. ΔΑΝΙΑ

......(αμετάβλητο)

Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

......(αμετάβλητο)

Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 1, του άρθρου 13 παράγραφοι 2 και 3, του άρθρου 14 παράγραφοι 1, 2 και 3, του άρθρου 102 παράγραφος 2, του άρθρου 110 και του άρθρου 113 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής :	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Εθνικό Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων), Madrid
2. Για την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1, των άρθρων 11 α και 12 α, του άρθρου 38 παράγραφος 1, του άρθρου 70 παράγραφος 1, του άρθρου 80 παράγραφος 2, του άρθρου 81, του άρθρου 82 παράγραφος 2, του άρθρου 85 παράγραφος 2 και του άρθρου 86 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής :	

α) όλα τα συστήματα εκτός του συστήματος εργατών θαλάσσης : Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Επαρχιακές Διευθύνσεις του Εθνικού Ιδρύματος Κοινωνικών Ασφαλίσεων)

β) καθεστώς των εργατών θαλάσσης : Instituto Social de la Marina (Κοινωνικό Ινστιτούτο Ναυτικού), Madrid

Ε. ΓΑΛΛΙΑ

......(αμετάβλητο)

ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ

......(αμετάβλητο)

Η. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

......(αμετάβλητο)

Θ. ΙΤΑΛΙΑ

......(αμετάβλητο)

Ι. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

......(αμετάβλητο)

Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

......(αμετάβλητο)

ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ι. Ηπειρωτική χώρα :

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 17 του κανονισμού : Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Τμήμα Διεθνών σχέσεων και συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa

2. Για την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 και του άρθρου 11 α του κανονισμού εφαρμογής : Centro Regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης) στο οποίο υπάγεται ο αποσπασμένος εργαζόμενος

3. Για την εφαρμογή του άρθρου 12 α του κανονισμού εφαρμογής : Centro Regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης) του τόπου κατοικίας ή στο οποίο υπάγεται ο εργαζόμενος ανάλογα με την περίπτωση

4. Για την εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού εφαρμογής : Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa

5. Για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού εφαρμογής : Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa

6. Για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού εφαρμογής : Centro Regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa

7. Για την εφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφος 1, του άρθρου 29 παράγραφοι 2 και 5, του άρθρου 30 παράγραφοι 1 και 3 και του άρθρου 31 παράγραφος 1 δεύτερη φράση του κανονισμού εφαρμογής (όσον αφορά τη χορήγηση πιστοποιητικών) : Centro National de Pensões (Εθνικό Κέντρο Συντάξεων), Lisboa

8. Για την εφαρμογή του άρθρου 25 παράγραφος 2, του άρθρου 38 παράγραφος 1, του άρθρου 70 παράγραφος 1, του άρθρου 82 παράγραφος 2 και του άρθρου 86 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής : Διοικητική αρχή του τόπου κατοικίας των μελών της οικογένειας

9. Για την εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφοι 6 και 7, του άρθρου 18 παράγραφοι 3, 4 και 6, του άρθρου 20, του άρθρου 21 παράγραφος 1, του άρθρου 22, του άρθρου 31 παράγραφος 1 πρώτη φράση και του άρθρου 34 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού εφαρμογής (ως φορέας του τόπου κατοικίας ή φορέας του τόπου διαμονής ανάλογα με την περίπτωση) : Administração Regional de Saúde (Περιφερειακή Διοίκηση Υγείας) του τόπου κατοικίας ή του τόπου διαμονής του ενδιαφερόμενου

10. Για την εφαρμογή του άρθρου 80 παράγραφος 2, του άρθρου 81 και του άρθρου 85 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής : Centro Regional de Segurança Social (Περιφερειακό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης) στο οποίο ο ενδιαφερόμενος είχε υπαχθεί για τελευταία φορά

11. Για την εφαρμογή του άρθρου 102 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής : Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa

ΙΙ. Αυτόνομη περιοχή της Μαδέρας

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 17 του κανονισμού : Secretário Regional dos Assuntos Sociais (Περιφερειακός Γραμματέας Κοινωνικών Υποθέσεων), Funchal

2. Για την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 και του άρθρου 11 α του κανονισμού εφαρμογής :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal
3. Για την εφαρμογή του άρθρου 12 α του κανονισμού εφαρμογής :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal
4. Για την εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού εφαρμογής :	Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa
5. Για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού εφαρμογής :	Departamento de Relações Internacionais e Convenções (Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa
6. Για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού εφαρμογής :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal
7. Για την εφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφος 1, του άρθρου 29 παράγραφος 2 και 5, του άρθρου 30 παράγραφοι 1 και 3 και του άρθρου 31 παράγραφος 1 δεύτερη φράση του κανονισμού εφαρμογής 9 (όσον αφορά τη χορήγηση πιστοποιητικών) :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal
8. Για την εφαρμογή του άρθρου 25 παράγραφος 2, του άρθρου 38 παράγραφος 1, του άρθρου 70 παράγραφος 1, του άρθρου 82 παράγραφος 2 και του άρθρου 86 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής :	Διοικητική αρχή του τόπου κατοικίας των μελών της οικογένειας
9. Για την εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφοι 6 και 7, του άρθρου 18 παράγραφοι 3, 4 και 6, του άρθρου 20, του άρθρου 21 παράγραφος 1, του άρθρου 22, του άρθρου 31 παράγραφος 1 πρώτη φράση και του άρθρου 34 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού εφαρμογής (ως φορέας του τόπου κατοικίας ή φορέας του τόπου διαμονής, ανάλογα με την περίπτωση) :	Direcção Regional de Saude Pública (Περιφερειακή Διεύθυνση Δημόσιας Υγείας), Funchal
10. Για την εφαρμογή του άρθρου 80 παράγραφος 2, του άρθρου 81 και του άρθρου 85 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Funchal
11. Για την εφαρμογή του άρθρου 102 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής :	Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa

III. Αυτόνομη περιοχή των Αζορών

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 17 του κανονισμού :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo
2. Για την εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 και του άρθρου 11 α του κανονισμού εφαρμογής :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo
3. Για την εφαρμογή του άρθρου 12 α του κανονισμού εφαρμογής :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo
4. Για την εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού εφαρμογής :	Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa
5. Για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού εφαρμογής :	Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa
6. Για την εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 3 του κανονισμού εφαρμογής :	Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo

7. Για την εφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφος 1, του άρθρου 29 παράγραφοι 2 και 5, του άρθρου 30 παράγραφοι 1 και 3 και του άρθρου 31 παράγραφος 1 δεύτερη φράση του κανονισμού εφαρμογής (όσον αφορά τη χορήγηση πιστο-

ποιητικών) : Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo

8. Για την εφαρμογή του άρθρου 25 παράγραφος 2, του άρθρου 38 παράγραφος 1, του άρθρου 70 παράγραφος 1, του άρθρου 82 παράγραφος 2 και του άρθρου 86 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής : Διοικητική αρχή του τόπου κατοικίας των μελών της οικογένειας

9. Για την εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφοι 6 και 7, του άρθρου 18 παράγραφοι 3, 4 και 6, του άρθρου 20, του άρθρου 21 παράγραφος 1, του άρθρου 22, του άρθρου 31 παράγραφος 1 πρώτη φράση και του άρθρου 34 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού εφαρμογής (ως φορέας του τόπου κατοικίας ή φορέας του τόπου διαμονής, ανάλογα με την περίπτωση) : Direcção Regional de Saúde (Περιφερειακή Διεύθυνση Υγείας), Angra do Heroísmo

10. Για την εφαρμογή του άρθρου 80 παράγραφος 2, του άρθρου 81 και του άρθρου 85 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής : Direcção Regional de Segurança Social (Περιφερειακή Διεύθυνση Κοινωνικής Ασφάλισης), Angra do Heroísmo

11. Για την εφαρμογή του άρθρου 102 παράγραφος 2 του κανονισμού εφαρμογής : Departamento de Relações Internacionais e Convenções de Segurança Social (Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Συμβάσεων Κοινωνικής Ασφάλισης), Lisboa

ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

......(αμετάβλητο).".

Το παράρτημα 11 αντικαθίσταται από το εξής :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 11

ΣΥΣΤΗΜΑ Η ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 35 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

('Αρθρο 4 παράγραφος 11 του κανονισμού εφαρμογής)

Α. ΒΕΛΓΙΟ

Σύστημα περί επεκτάσεως της ασφάλισης ιατρικής περίθαλψης (παροχές σε είδος) στους αυτοτελώς απασχολούμενους).

Β. ΔΑΝΙΑ

Ουδέν.

Γ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Ουδέν.

Δ. ΙΣΠΑΝΙΑ

Ουδέν.

Ε. ΓΑΛΛΙΑ

Το σύστημα ασθενείας και μητρότητας για τους μη μισθωτούς τους απασχολουμένους εκτός γεωργίας που συνεστήθη με το νόμο της 12ης Ιουλίου 1966 όπως τροποποιήθηκε.

ΣΤ. ΕΛΛΑΔΑ

1. Ταμείο Επαγγελματιών και Βιοτεχνών Ελλάδας (ΤΕΒΕ)
2. Ταμείο Ασφάλισης Εμπόρων (ΤΑΕ)
3. Ταμείο Ασφάλισης Δικηγόρων :
   α) Ταμείο Προνοίας Αθηνών
   β) Ταμείο Προνοίας Πειραιά
   γ) Ταμείο Προνοίας Θεσσαλονίκης
   δ) Ταμείο Υγείας Δικηγόρων Επαρχιών (ΤΥΔΕ)
4. Ταμείο Συντάξεως και Αυτασφάλισης Υγειονομικών.

Ζ. ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Ουδέν.

Η. ΙΤΑΛΙΑ

Ουδέν.

Θ. ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Ουδέν.

Ι. ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ουδέν.

ΙΑ. ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ουδέν.

ΙΒ. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ουδέν.".

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 39 της 13.2.1975, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 4, παράγραφος 1, ο αριθμός "τριάντα τρία" αντικαθίσταται από τον αριθμό "τριάντα εννέα" και σε καθένα από τα σημεία α), β) και γ), ο αριθμός "δεκα" αντικαθίσταται από τον αριθμό "δώδεκα".

4. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 1975
(ΕΕ αριθ. L 139 της 30.5.1975, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 6 παράγραφος 1, ο αριθμός "τριάντα τρία" αντικαθίσταται από τον αριθμό "τριάντα εννέα" και σε καθένα από τα σημεία α), β) και γ), ο αριθμός "δέκα" αντικαθίσταται από τον αριθμό "δώδεκα".

5. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2950/83 του Συμβουλίου της 17 Οκτωβρίου 1983

(ΕΕ αριθ. L 289 της 22.10.1983, σ. 1)

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1, μετά τη λέξη "Mezzogiorno" παρεμβάλλονται οι λέξεις "στην Πορτογαλία".

6. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 815/84 του Συμβουλίου της 26ης Μαρτίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 88 της 31.3.1984, σ. 1)

Στο άρθρο 11 παράγραφος 2, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

7. Απόφαση 63/688/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1963
(ΕΕ αριθ. 190 της 30.12.1963, σ. 3090/63)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Απόφαση 68/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1968
(ΕΕ αριθ. L 91 της 12.4.1968, σ. 26)
- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 1, ο αριθμός "60" αντικαθίσταται από τον αριθμό "72".

8. Οδηγία 68/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1968
(ΕΕ αριθ. L 257 της 19.10.1968, σ. 13)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Η υποσημείωση (1) στο παράρτημα αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"(1) Βέλγοι, Δανοί, Γερμανοί, Γάλλοι, Έλληνες, Ισπανοί Ιρλανδοί, Ιταλοί, Λουξεμβούργιοι, Ολλανδοί, Πορτογάλοι, του Ηνωμένου Βασιλείου, αναλόγως με τη χώρα που εκδίδει την ταυτότητα.".

9. Απόφαση 74/325/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 185 της 9.7.1974, σ. 15)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 4, παράγραφος 1, ο αριθμός "60" αντικαθίσταται από τον αριθμό "72".

10. Οδηγία 77/576/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 229 της 7.9.1977, σ. 12)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)
- Οδηγία 79/640/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 183 της 19.7.1979, σ. 11)

Στο άρθρο 6, παράγραφος 2, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

Το παράρτημα II συμπληρώνεται με την αναφορά των αντίστοιχων ενδείξεων στην ισπανική και πορτογαλική γλώσσα, δηλαδή :

"ANEXO II

SEÑALES ESPECIALES DE SEGURIDAD - SINALIZAÇÃO ESPECIAL DE SEGURANÇA

1. Señales de prohibición - Sinais de proibição

a) Prohibido fumar
Proibido fumar

b) Prohibido fumar o encender fuegos libres
Proibido fumar ou foguear

c) Prohibido el paso a los peatones
Passagem proibida a peões

d) Prohibido apagar con agua
Proibido a apagar com água

e) Agua no potable
Água imprópria para beber

2. Señales de advertencia - Sinais de perigo

a) Materias inflamables
Substâncias inflamáveis

b) Materias explosivas
Substâncias explosivas

c) Substancias venenosas
Substâncias tóxicas

d) Substancias corrosivas
Substâncias corrosivas

e) Radiaciones peligrosas
Substâncias radioactivas

f) Atención a las cargas supendidas
Cargas suspensas

g) Atención a los vehículos de mantenimiento
Carro transportador em movimento

h) Peligro eléctrico
Perigo de electrocussão

i) Peligro general
Peligos vários

j) Peligro rayos láser
Perigo, raios laser

3. Señales de obligación - Sinais de obrigação

a) Protacción obligatoria de la vista
Protecção obligatória dos olhos

b) Protección obligatoria de la cabeza
Protecção obligatória da cabeça

c) Protección obligatoria de los oídos
Protecção obligatoria dos ouvidos

d) Protección obligatoria de las vías respiratorias
Protecção obligatória dos órgãos respiratórios

e) Protección obligatoria de los pies
Protecção obligatória dos pés

f) Protección obligatoria de las manos
Protecção obligatória das mãos

4. Señales de emergencia - Sinais de emergência

a) Puesto de socorro
Posto de primeiros socorros

d) Salida de emergencia a la izquierda
Saída de socorro à esquerda

e) Salida de emergencia
(a colocar sobre la salida)
Saída de socorro
(a colocar por cima da saída)".

11. Οδηγία 80/1107/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 327 της 3.12.1980, σ. 8)

Στο άρθρο 10 παράγραφος 2, ο αριθμός "σαράντα ένα" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

12. Απόφαση 82/43/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 20 της 28.1.1982, σ. 35)

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1, ο αριθμός "είκοσι" αντικαθίσταται από τον αριθμό "είκοσι τέσσερα".

Στο άρθρο 6 πρώτο εδάφιο, ο αριθμός "δέκα" αντικαθίσταται από τον αριθμό "δώδεκα".

13. Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των Κρατών μελών, συνελθόντων στο Ειδικό Συμβούλιο Υπουργών, της 9ης Ιουλίου 1957
(ΕΕ αριθ. 28 της 31.8.1957, σ. 487/57)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των Κρατών μελών, συνελθόντων στο Ειδικό Συμβούλιο Υπουργών, της 11ης Μαρτίου 1965
(ΕΕ αριθ. 46 της 22.3.1965, σ. 698/65)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Το παράρτημα τροποποιείται ως εξής :

- στο άρθρο 3, πρώτο εδάφιο,
ο αριθμός "σαράντα" αντικαθίσταται από τον αριθμό "σαράντα οκτώ",

- στο άρθρο 9, δεύτερο εδάφιο,
ο αριθμός "πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "έξι",

- στο άρθρο 13, τρίτο εδάφιο,
ο αριθμός "επτά" αντικαθίσταται από τον αριθμό "εννέα",

- στο άρθρο 18, πρώτο εδάφιο,
ο αριθμός "είκοσι επτά" αντικαθίσταται από τον αριθμό "τριάντα δύο",

- στο άρθρο 18, δεύτερο εδάφιο,
ο αριθμός "είκοσι ένα" αντικαθίσταται από τον αριθμό "είκοσι πέντε".

IX. ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

A. Τεχνικά εμπόδια (βιομηχανικά προϊόντα)

1. Στις επόμενες πράξεις και στα σημειούμενα άρθρα, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

α) Οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουνίου 1967
(ΕΕ αριθ. 196 της 16.8.1967, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 69/81/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13 Μαρτίου 1969
(ΕΕ αριθ. L 68 της 19.3.1969, σ. 1)

- Οδηγία 70/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6 Μαρτίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 59 της 14.3.1970, σ. 33)

- Οδηγία 71/144/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22 Μαρτίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 74 της 29.3.1971, σ. 15)

- Οδηγία 73/146/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21 Μαΐου 1973
(ΕΕ αριθ. L 167 της 25.6.1973, σ. 1)

- Οδηγία 75/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24 Ιουνίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 183 της 14.7.1975, σ. 22)

- Οδηγία 76/907/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 14 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 360 της 30.12.1976, σ. 1)
όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 28 της 2.2.1979, σ. 32

- Οδηγία 79/370/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 30 Ιανουαρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 88 της 7.4.1979, σ. 1)

- Οδηγία 79/831/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Σεπτεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 259 της 15.10.1979, σ. 10)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 80/1189/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4 Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 366 της 31.12.1980, σ. 1)

- Οδηγία 81/957/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 23 Οκτωβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 351 της 7.12.1981, σ. 5)

- Οδηγία 82/232/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 25 Μαρτίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 106 της 21.4.1982, σ. 18)

- Οδηγία 83/467/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 29 Ιουλίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 257 της 16.9.1983, σ. 1)

- Οδηγία 84/449/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 25 Απριλίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 251 της 19.9.1984, σ. 1)

Άρθρο 21 παράγραφος 2.

β) Οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6 Φεβρουαρίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 42 της 23.2.1970, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Οδηγία 78/315/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21 Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 81 της 28.3.1978, σ. 1)

- Οδηγία 78/547/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12 Ιουνίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 168 της 26.6.1978, σ. 39)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 80/1267/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16 Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.1980, σ. 34)

όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 265 της 19.9.1981, σ. 28

'Αρθρο 13 παράγραφος 2.

γ) Οδηγία 73/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Νοεμβρίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 335 της 5.12.1973, σ. 51)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 76/434/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 13 Απριλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 122 της 8.5.1976, σ. 20)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

'Αρθρο 5 παράγραφος 2.

δ) Οδηγία 74/150/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4 Μαρτίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 84 της 28.3.1974, σ. 10)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 79/694/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24 Ιουλίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 205 της 13.8.1979, σ. 17)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 82/890/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 378 της 31.12.1982, σ. 45)

'Αρθρο 13 παράγραφος 2.

ε) Οδηγία 75/324/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20 Μαΐου 1975
(ΕΕ αριθ. L 147 της 9.6.1975, σ. 40)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

'Αρθρο 7 παράγραφος 2.

στ) Οδηγία 76/116/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Δεκεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 24 της 30.1.1976, σ. 21)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ. αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

'Αρθρο 11 παράγραφος 2.

ζ) Οδηγία 76/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Δεκεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 24 της 30.1.1976, σ. 45)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

'Αρθρο 7 παράγραφος 2.

η) Οδηγία 76/767/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 262 της 27.9.1976, σ. 153)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

'Αρθρο 20 παράγραφος 2.

θ) Οδηγία 76/889/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4 Νοεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 336 της 4.12.1976, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 82/449/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 7 Ιουνίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 222 της 30.7.1982, σ. 1)

'Αρθρο 8 παράγραφος 2.

ι) Οδηγία 79/113/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 33 της 8.2.1979, σ. 15)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 81/1051/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7 Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 376 της 30.12.1981, σ. 49)

'Αρθρο 5 παράγραφος 2.

ια) Οδηγία 82/130/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15 Φεβρουαρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 59 της 2.3.1982, σ. 10)

'Αρθρο 7 παράγραφος 2.

ιβ) Οδηγία 84/530/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Σεπτεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 300 της 19.11.1984, σ. 95)

'Αρθρο 19 παράγραφος 2.

ιγ) Οδηγία 84/532/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Σεπτεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 300 της 19.11.1984, σ. 111)

'Αρθρο 24 παράγραφος 2.

ιδ) Οδηγία 84/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Σεπτεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 300 της 19.11.1984, σ. 179)

'Αρθρο 6 παράγραφος 2.

2. Οδηγία 69/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1969
(ΕΕ αριθ. L 326 της 29.12.1969, σ. 36)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο παράρτημα Ι, στήλη - β -, προστίθενται :

- απέναντι από το σημείο 1, οι λέξεις :

"CRISTAL SUPERIOR 30 %
CRISTAL DE CHUMBO SUPERIOR 30 %",

- απέναντι από το σημείο 2, οι λέξεις :

"ΜΟΛΥΒΔΟΥΧΑ ΚΡΥΣΤΑΛΛΑ 24 %
CRISTAL AL PLOMO 24 %
CRISTAL DE CHUMBO 24 %",

- απέναντι από το σημείο 3, οι λέξεις :

"VIDRIO SONORO SUPERIOR
VIDRO SONORO SUPERIOR"

- απέναντι από το σημείο 4, οι λέξεις :

"VIDRIO SONORO
VIDRO SONORO".

3. Οδηγία 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6 Φεβρουαρίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 42 της 23.2.1970, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Οδηγία 78/315/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21 Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 81 της 28.3.1978, σ. 1)

- Οδηγία 78/547/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12 Ιουνίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 168 της 26.6.1978, σ. 39)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 80/1267/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16 Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.1980, σ. 34)
όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 265 της 19.9.1981, σ. 28

Στο άρθρο 2 στοιχείο α), προστίθεται το εξής κείμενο :

" - homologación de tipo, στην ισπανική νομοθεσία,
- aprovação de marca e modelo, στην πορτογαλική νομοθεσία.".

4. Οδηγία 70/157/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6 Φεβρουαρίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 42 της 23.2.1970, σ. 16)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Οδηγία 73/350/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 7 Νοεμβρίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 321 της 22.11.1973, σ. 33)

- Οδηγία 77/212/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8 Μαρτίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 66 της 12.3.1977, σ. 33)

- Οδηγία 81/334/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 13 Απριλίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 131 της 18.5.1981, σ. 6)

Στο παράρτημα ΙΙ, η υποσημείωση που αναφέρεται στο σημείο 3.1.3. αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"(1) Β : Βέλγιο, D : Γερμανία, DK : Δανία, Ε : Ισπανία
F : Γαλλία, GR : Ελλάδα, Ι : Ιταλία, IRL : Ιρλανδία,
L : Λουξεμβούργο, NL : Κάτω Χώρες, Ρ : Πορτογαλία,
UK : Ηνωμένο Βασίλειο.".

Στο παράρτημα IV η υποσημείωση που αναφέρεται στο ή στα χαρακτηριστικά διακριτικά ψηφία της χώρας υποδοχής αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"(1) Προηγείται το χαρακτηριστικό διακριτικό ψηφίο της χώρας υποδοχής : Β : Βέλγιο, D : Γερμανία,
DK : Δανία, Ε : Ισπανία, F : Γαλλία, GR : Ελλάδα,
Ι : Ιταλία, IRL : Ιρλανδία, L : Λουξεμβούργο,
NL : Κάτω Χώρες, Ρ : Πορτογαλία, UK : Ηνωμένο Βασίλειο.".

5. Οδηγία 70/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουλίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 176 της 10.8.1970, σ. 12)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

και διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 329 της 25.11.1982, σ. 31

Στο παράρτημα Ι σημείο 1.4.1, το μεταξύ παρενθέσεων κείμενο αντικαθίσταται από το εξής :

"(1 για τη Γερμανία, 2 για τη Γαλλία, 3 για την Ιταλία, 4 για τις Κάτω Χώρες, 6 για το Βέλγιο, 9 για την Ισπανία, 11 για το Ηνωμένο Βασίλειο, 13 για το Λουξεμβούργο, τα γράμματα DK για τη Δανία, GR για την Ελλάδα, IRL για την Ιρλανδία, Ρ για την Πορτογαλία)".

6. Οδηγία 71/127/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 1ης Μαρτίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 68 της 22.3.1971, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 79/795/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 20 Ιουλίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 239 της 22.9.1979, σ. 1)

Στο παράρτημα Ι, σημείο 2.6.2.1., το μεταξύ παρενθέσεων κείμενο αντικαθίσταται από το εξής :

"(1 για τη Γερμανία, 2 για τη Γαλλία, 3 για την Ιταλία, 4 για τις Κάτω Χώρες, 6 για το Βέλγιο, 9 για την Ισπανία, 11 για το Ηνωμένο Βασίλειο, 13 για το Λουξεμβούργο, 18 για τη Δανία, GR για την Ελλάδα, IRL για την Ιρλανδία, Ρ για την Πορτογαλία)".

7. Οδηγία 71/316/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26 Ιουλίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 202 της 6.9.1971, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Οδηγία 72/427/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1972
(ΕΕ αριθ. L 291 της 28.12.1972, σ. 156)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 83/575/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 332 της 28.11.1983, σ. 43)

Στο παράρτημα Ι σημείο 3.1. πρώτη περίπτωση και στο παράρτημα ΙΙ σημείο 3.1.1.1. στοιχείο α) πρώτη περίπτωση, το μεταξύ παρενθέσεων κείμενο αντικαθίσταται από το εξής :

"(Β για το Βέλγιο, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, Ε για την Ισπανία, F για τη Γαλλία, GR για την Ελλάδα, Ι για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, L για το Λουξεμβούργο, NL για τις Κάτω Χώρες, Ρ για την Πορτογαλία, UK για το Ηνωμένο Βασίλειο)".

8. Οδηγία 71/347/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12 Οκτωβρίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 239 της 25.10.1971, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 1 στοιχείο α), προστίθενται οι εξής ενδείξεις στην παρένθεση :

"masa del hectolitro CEE, peso hectolitro CEE".

9. Οδηγία 71/348/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12 Οκτωβρίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 239 της 25.10.1971, σ. 9)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο παράρτημα, κεφάλαιο IV σημείο 4.8.1., προστίθεται το εξής κείμενο :

"1 peseta
10 centavos.".

10. Οδηγία 74/150/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4 Μαρτίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 84 της 28.3.1974, σ. 10)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 79/694/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24 Ιουλίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 205 της 13.8.1979, σ. 17)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 82/890/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 378 της 31.12.1982, σ. 45)

Στο άρθρο 2 στοιχείο α), προστίθεται το εξής κείμενο :

"- homologación de tipo, στην ισπανική νομοθεσία,
- aprovação de marca e modelo, στην πορτογαλική νομοθεσία,".

11. Οδηγία 74/483/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Σεπτεμβρίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 266 της 2.10.1974, σ. 4)

όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 79/488/ΕΟΚ της Επιτροπής της 18 Απριλίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 128 της 26.5.1979, σ. 1)

Στο παράρτημα I, η υποσημείωση που αφορά το σημείο 3.2.2.2. αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"(1) B = Βέλγιο, D = Γερμανία, DK = Δανία, E = Ισπανία,
F = Γαλλία, GR = Ελλάδα, I = Ιταλία, IRL = Ιρλανδία,
L = Λουξεμβούργο, NL = Κάτω Χώρες, P = Πορτογαλία,
UK = Ηνωμένο Βασίλειο.".

12. Οδηγία 76/114/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Δεκεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 24 της 30.1.1976, σ. 31)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 78/507/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 19 Μαΐου 1978
(ΕΕ αριθ. L 155 της 13.6.1978, σ. 31)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

και διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 329 της 25.11.1982, σ. 31

Στο παράρτημα σημείο 2.1.2., το κείμενο σε παρένθεση αντικαθίσταται από το εξής :

"(1 για τη Γερμανία, 2 για τη Γαλλία, 3 για την Ιταλία, 4 για τις Κάτω Χώρες, 6 για το Βέλγιο, 9 για την Ισπανία, 11 για το Ηνωμένο Βασίλειο, 13 για το Λουξεμβούργο, 18 για τη Δανία, GR για την Ελλάδα, IRL για την Ιρλανδία, P για την Πορτογαλία)".

13. Στις επόμενες πράξεις και στα αναφερόμενα σημεία, οι χαρακτηριστικοί αριθμοί και γράμματα των κρατών μελών αντικαθίστανται από τα εξής :

" 1 για τη Γερμανία
2 για τη Γαλλία
3 για την Ιταλία
4 για τις Κάτω Χώρες
6 για το Βέλγιο
9 για την Ισπανία
11 για το Ηνωμένο Βασίλειο
13 για το Λουξεμβούργο
DK για τη Δανία
GR για την Ελλάδα
IRL για την Ιρλανδία
P για την Πορτογαλία".

α) Οδηγία 76/757/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 262 της 27.9.1976, σ. 32)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Παράρτημα III σημείο 4.2.

β) Οδηγία 76/758/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 262 της 27.9.1976, σ. 54)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Παράρτημα III σημείο 4.2.

γ) Οδηγία 76/759/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 262 της 27.9.1976, σ. 71)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Παράρτημα III σημείο 4.2.

δ) Οδηγία 76/760/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 262 της 27.9.1976, σ. 85)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Παράρτημα I σημείο 4.2.

ε) Οδηγία 76/761/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 262 της 27.9.1976, σ. 96)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Παράρτημα VI σημείο 4.2.

στ) Οδηγία 76/762/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 262 της 27.9.1976, σ. 122)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Παράρτημα II σημείο 4.2.

14. Οδηγία 76/767/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 262 της 27.9.1976, σ. 153)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο παράρτημα I, σημείο 3.1. πρώτη περίπτωση και στο παράρτημα II, σημείο 3.1.1.1.1. πρώτη περίπτωση, το κείμενο σε παρένθεση αντικαθίσταται από το εξής :

"(B για το Βέλγιο, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, E για την Ισπανία, F για τη Γαλλία, GR για την Ελλάδα, I για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, L για το Λουξεμβούργο, NL για τις Κάτω Χώρες, P για την Πορτογαλία, UK για το Ηνωμένο Βασίλειο)".

15. Στις επόμενες πράξεις και στα αναφερόμενα σημεία, οι χαρακτηριστικοί αριθμοί και γράμματα των κρατών μελών αντικαθίστανται από τα εξής :

" 1 για τη Γερμανία
2 για τη Γαλλία
3 για την Ιταλία
4 για τις Κάτω Χώρες
6 για το Βέλγιο
9 για την Ισπανία
11 για το Ηνωμένο Βασίλειο
13 για το Λουξεμβούργο
18 για τη Δανία
GR για την Ελλάδα
IRL για την Ιρλανδία
P για την Πορτογαλία"

α) Οδηγία 77/536/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28 Ιουνίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 220 της 29.8.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Παράρτημα VI.

β) Οδηγία 77/538/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28 Ιουνίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 220 της 29.8.1977, σ. 60)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Παράρτημα II σημείο 4.2.

γ) Οδηγία 77/539/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28 Ιουνίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 220 της 29.8.1977, σ. 72)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Παράρτημα II σημείο 4.2.

δ) Οδηγία 77/540/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28 Ιουνίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 220 της 29.8.1977, σ. 83)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Παράρτημα IV σημείο 4.2.

ε) Οδηγία 77/541/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28 Ιουνίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 220 της 29.8.1977, σ. 95)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)
- Οδηγία 81/576/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20 Ιουλίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 209 της 29.7.1981, σ. 32)
όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 357 της 12.12.1981, σ. 23

- Οδηγία 82/319/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 2 Απριλίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 139 της 19.5.1982, σ. 17)

Παράρτημα III σημείο 1.1.1.

στ) Οδηγία 78/764/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25 Ιουλίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 255 της 18.9.1978, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 82/890/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 378 της 31.12.1982, σ. 45)

- Οδηγία 83/190/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 28 Μαρτίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 109 της 26.4.1983, σ. 13)

Παράρτημα II σημείο 3.5.2.1.

ζ) Οδηγία 78/932/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16 Οκτωβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 325 της 20.11.1978, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 329 της 25.11.1982, σ. 31

Παράρτημα VI σημείο 1.1.1.

η) Οδηγία 79/622/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25 Ιουνίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 179 της 17.7.1979, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 82/953/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 15 Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 386 της 31.12.1982, σ. 31)

Παράρτημα VI.

16. Οδηγία 78/1015/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23 Νοεμβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 349 της 13.12.1978, σ. 21)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 10 της 16.1.1979, σ. 15

Στο άρθρο 2, προστίθεται το εξής κείμενο :

"- homologación de tipo, στην ισπανική νομοθεσία,
- aprovação de marca e modelo, στην πορτογαλική νομοθεσία.".

17. Οδηγία 80/780/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22 Ιουλίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 229 της 30.8.1980, σ. 49)

όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 80/1272/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22 Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.1980, σ. 73)

Στο άρθρο 8, προστίθεται το εξής κείμενο :

"- homologación de tipo, στην ισπανική νομοθεσία,
- aprovação de marca e modelo, στην πορτογαλική νομοθεσία.".

18. Οδηγία 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28 Μαρτίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 109 της 26.4.1983, σ. 8)

Στον πίνακα 1 του παραρτήματος προστίθενται τα εξής :

"IRANOR (Ισπανία)
Instituto Español de Normalización
Fernández de la Hoz, 52
28010 Madrid

DGQ (Πορτογαλία)
Direcção Geral de Qualidade
Rua José Estevão, 83A
1199 Lisboa".

19. Στις ακόλουθες πράξεις και στα αναφερόμενα σημεία, οι εντός παρενθέσεων λέξεις αντικαθίστανται από τα εξής :

"(B για το Βέλγιο, D για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, DK για τη Δανία, E για την Ισπανία, F για τη Γαλλία, GR για την Ελλάδα, I για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, L για το Λουξεμβούργο, NL για τις Κάτω Χώρες, P για την Πορτογαλία, και UK για το Ηνωμένο Βασίλειο)".

α) Οδηγία 84/528/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Σεπτεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 300 της 19.11.1984, σ. 72)

Παράρτημα Ι, σημείο 3 .

β) Οδηγία 84/530/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Σεπτεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 300 της 19.11.1984, σ. 95)

Παράρτημα Ι, σημείο 3

Β. Τρόφιμα

1. Στις επόμενες πράξεις και στα σημειούμενα άρθρα, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

α) Οδηγία του Συμβουλίου, της 23 Οκτωβρίου 1962
(ΕΕ αριθ. 115 της 11.11.1962, σ. 2645/62)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 65/469/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25 Οκτωβρίου 1965
(ΕΕ αριθ. 178 της 26.10.1965, σ. 2793/65)

- Οδηγία 67/653/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24 Οκτωβρίου 1967
(ΕΕ αριθ. 263 της 30.10.1967, σ. 4)

- Οδηγία 68/419/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20 Δεκεμβρίου 1968
(ΕΕ αριθ. L 309 της 24.12.1968, σ. 24)

- Οδηγία 70/358/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13 Ιουλίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 157 της 18.7.1970, σ. 36)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Οδηγία 76/399/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6 Απριλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 108 της 26.4.1976, σ. 19)

- Οδηγία 78/144/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30 Ιανουαρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 44 της 15.2.1978, σ. 20)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 81/20/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20 Ιανουαρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 43 της 14.2.1981, σ. 11)

- Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 22)

Άρθρο 11α παράγραφος 2.

β) Οδηγία 64/54/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5 Νοεμβρίου 1963
(ΕΕ αριθ. 12 της 27.1.1964, σ. 161/64)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 65/569/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23 Δεκεμβρίου 1965
(ΕΕ αριθ. 222 της 28.12.1965, σ. 3263/65)

- Οδηγία 66/722/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14 Δεκεμβρίου 1966
(ΕΕ αριθ. L 233 της 20.12.1966, σ. 3947/66)

- Οδηγία 67/427/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουνίου 1967
(ΕΕ αριθ. 148 της 11.7.1967, σ. 1)

- Οδηγία 68/420/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20 Δεκεμβρίου 1968
(ΕΕ αριθ. L 309 της 24.12.1968, σ. 25)

- Οδηγία 70/359/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13 Ιουλίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 157 της 18.7.1970, σ. 38)

- Οδηγία 71/160/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30 Μαρτίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 87 της 17.4.1971, σ. 12)

- Οδηγία 72/2/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20 Δεκεμβρίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 2 της 4.1.1972, σ. 22)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Οδηγία 72/444/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26 Δεκεμβρίου 1972
(ΕΕ αριθ. L 298 της 31.12.1972, σ. 48)

- Οδηγία 74/62/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Δεκεμβρίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 38 της 11.2.1974, σ. 29)

- Οδηγία 74/394/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22 Ιουλίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 208 της 30.7.1974, σ. 25)

- Οδηγία 76/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4 Μαΐου 1976
(ΕΕ αριθ. L 126 της 14.5.1976, σ. 31)

- Οδηγία 76/629/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 223 της 16.8.1976, σ. 3)

- Οδηγία 78/145/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30 Ιανουαρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 44 της 15.2.1978, σ. 23)

- Οδηγία 79/40/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Δεκεμβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 13 της 19.1.1979, σ. 50)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 14)

- Οδηγία 81/214/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16 Μαρτίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 101 της 11.4.1981, σ. 109)

- Οδηγία 83/585/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25 Νοεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 335 της 30.11.1983, σ. 38)

- Οδηγία 83/636/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13 Δεκεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 357 της 21.12.1983, σ. 40)

- Οδηγία 84/86/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6 Φεβρουαρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 40 της 11.2.1984, σ. 29)

- Οδηγία 84/223/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9 Απριλίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 104 της 17.4.1984, σ. 25)
όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 106 της 19.4.1984, σ. 59

- Οδηγία 84/261/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7 Μαΐου 1984
(ΕΕ αριθ. L 129 της 15.5.1984, σ. 28)

- Οδηγία 84/458/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Σεπτεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 256 της 26.9.1984, σ. 19)

- Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 22)

Άρθρο 8 α παράγραφος 2.

γ) Οδηγία 70/357/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13 Ιουλίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 157 της 18.7.1970, σ. 31)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Οδηγία 74/412/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 1 Αυγούστου 1974
(ΕΕ αριθ. L 221 της 12.8.1974, σ. 18)

- Οδηγία 78/143/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30 Ιανουαρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 44 της 15.2.1978, σ. 18)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 81/962/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24 Νοεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 354 της 9.12.1981, σ. 22)

- Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 22)

και διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 18 της 22.1.1972, σ. 12

'Αρθρο 6 παράγραφος 2.

δ) Οδηγία 73/241/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24 Ιουλίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 228 της 16.8.1973, σ. 23)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 74/411/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 1 Αυγούστου 1974
(ΕΕ αριθ. L 221 της 12.8.1974, σ. 17)

- Οδηγία 74/644/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 349 της 28.12.1974, σ. 63)

- Οδηγία 75/155/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4 Μαρτίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 64 της 11.3.1975, σ. 21)

- Οδηγία 76/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 223 της 18.8.1976, σ. 1)
- Οδηγία 78/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29 Ιουνίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 197 της 22.7.1978, σ. 10)

- Οδηγία 78/842/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10 Οκτωβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 291 της 17.10.1978, σ. 15)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 80/608/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30 Ιουνίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 170 της 3.7.1980, σ. 33)

- Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 22)

'Αρθρο 12 παράγραφος 2.

ε) Οδηγία 73/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11 Δεκεμβρίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 356 της 27.12.1973, σ. 71)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

'Αρθρο 12 παράγραφος 2.

στ) Οδηγία 74/329/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Ιουνίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 189 της 12.7.1974, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την

- Οδηγία 78/612/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29 Ιουνίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 197 της 22.7.1978, σ. 22)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 80/597/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29 Μαΐου 1980
(ΕΕ αριθ. L 155 της 23.6.1980, σ. 23)
- Οδηγία 85/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 21)

- Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 22)

'Αρθρο 10 παράγραφος 2.

ζ) Οδηγία 74/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22 Ιουλίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 221 της 12.8.1974, σ. 10)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

'Αρθρο 10 παράγραφος 2.

η) Οδηγία 75/726/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Νοεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 311 της 1.12.1975, σ. 40)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 79/168/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5 Φεβρουαρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 37 της 13.2.1979, σ. 27)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

'Αρθρο 14 παράγραφος 2.

θ) Οδηγία 76/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Δεκεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 24 της 30.1.1976, σ. 49)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 78/630/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Ιουνίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 206 της 29.7.1978, σ. 12)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)
- Οδηγία 83/685/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13 Δεκεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 357 της 21.12.1983, σ. 37)

'Αρθρο 12 παράγραφος 2.

ι) Οδηγία 76/621/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 202 της 28.7.1976, σ. 35)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 219 της 19.11.1979, σ. 17)

'Αρθρο 5 παράγραφος 2.

ια) Οδηγία 76/893/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23 Νοεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 340 της 9.2.1976, σ. 19)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 80/1276/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22 Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. 375 της 31.12.1980, σ. 77)

- Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 22)

'Αρθρο 10 παράγραφος 2.

ιβ) Οδηγία 77/94/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21 Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 26 της 31.1.1977, σ. 55)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)
- Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 22)

'Αρθρο 9 παράγραφος 2.

ιγ) Οδηγία 77/436/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουνίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 172 της 12.7.1977, σ. 20)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 22)

'Αρθρο 9 παράγραφος 2.

ιδ) Οδηγία 79/693/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24 Ιουλίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 205 της 13.8.1979, σ. 5)

όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 80/1276/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22 Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.1980, σ. 77)

'Αρθρο 13 παράγραφος 2.

ιε) Οδηγία 80/777/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15 Ιουλίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 229 της 30.8.1980, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 80/1276/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22 Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.1980, σ. 77)

- Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 22)

'Αρθρο 12 παράγραφος 2.

ιστ) Οδηγία 83/417/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25 Ιουλίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 237 της 26.8.1983, σ. 25)

'Αρθρο 10 παράγραφος 2.

2. Οδηγία 75/726/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Νοεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 311 της 1.12.1975, σ. 40)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 79/168/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5 Φεβρουαρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 37 της 13.2.1979, σ. 27)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Το άρθρο 3 παράγραφος 2 σημείο γ) συμπληρώνεται ως εξής :

" "sumo e polpa" για το νέκταρ που παράγεται από το χυμό και την πούλπα φρούτων, ενδεχομένως συμπυκνωμένων.".

3. Οδηγία 76/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Δεκεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 24 της 30.1.1976, σ. 49)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 78/630/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Ιουνίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 206 της 29.7.1978, σ. 12)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 83/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13 Δεκεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 357 της 21.12.1983, σ. 37)

Στο άρθρο 3 παράγραφος 2 προστίθεται το εξής σημείο :

"ζ) "leite em pó meio gordo" στην Πορτογαλία, για να οριστεί το αφυδατωμένο γάλα του οποίου η περιεκτικότητα σε λιπαρά είναι ανώτερη του 13 % και κατώτερη του 26 %.".

4. Οδηγία 76/893/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23 Νοεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 340 της 9.2.1976, σ. 19)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 80/1276/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22 Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.1980, σ. 77)

- Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 22)

Στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) προστίθεται το εξής κείμενο :

"-" para uso alimentario",
-"para contacto com gêneros alimentícios".".

5. Οδηγία 80/590/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 9 Ιουνίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 151 της 19.6.1980, σ. 21)

Το παράρτημα τροποποιείται ως εξής :

- ο τίτλος συμπληρώνεται από τη λέξη :
"ΑΝΕΧΟ",

- το κείμενο συμπληρώνεται από τη λέξη :
"Símbolo".

Γ. Φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα

Οδηγία 78/25/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12 Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 11 της 14.1.1978, σ. 18)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 81/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24 Ιουνίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 183 της 4.7.1981, σ. 33)

Στο άρθρο 6 παράγραφος 2, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

Δ. Κρατικές προμήθειες

Οδηγία 77/62/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21 Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 13 της 15.1.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 80/767/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22 Ιουλίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 215 της 18.8.1980, σ. 1)

Στο παράρτημα Ι, προστίθεται το εξής κείμενο :

"XII. Στην Ισπανία :

τα άλλα νομικά πρόσωπα που υπόκεινται σε δημόσιο καθεστώς αναθέσεως συμβάσεων προμηθειών.

XIII. Στην Πορτογαλία :

τα άλλα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, για τα οποία η ανάθεση δημοσίων συμβάσεων προμηθειών υπόκειται σε κρατικό έλεγχο.".

Ε. Εμπόριο και Διανομή

Απόφαση 81/428/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 20 Μαΐου 1981
(ΕΕ αριθ. L 165 της 23.6.1981, σ. 24)

Στο άρθρο 3 πρώτο εδάφιο, ο αριθμός "42" αντικαθίσταται από τον αριθμό "50".

Στο άρθρο 3 δεύτερο εδάφιο, ο αριθμός "είκοσι δύο" αντικαθίσταται από τον αριθμό "είκοσι έξι".

Στο άρθρο 7 πρώτο εδάφιο, ο αριθμός "δέκα" αντικαθίσταται από τον αριθμό "δώδεκα".

ΣΤ. Ασφάλειες

Δεύτερη οδηγία 84/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30 Δεκεμ-

βρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 8 της 11.1.1984, σ. 17)

Το άρθρο 5 παράγραφος 3 σημείο α) αντικαθίσταται ως εξής :

"α) Το Βασίλειο της Ισπανίας, η Ελληνική Δημοκρατία και η Πορτογαλική Δημοκρατία διαθέτουν προθεσμία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995 για να αυξήσουν τα ποσά εγγύησης μέχρι τα ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2. Εάν κάνουν χρήση του δικαιώματος αυτού, τα ποσά εγγύησης πρέπει να φθάνουν τα εξής ποσοστά, σε σχέση με τα ποσά που προβλέπονται στο προαναφερόμενο άρθρο :

- ποσοστό μεγαλύτερο από 16 %, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1988,

- ποσοστό 31 %, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1992'".

Το άρθρο 5 παράγραφος 4 σημείο β) αντικαθίσταται ως εξής :

"β) το Βασίλειο της Ισπανίας, η Ελληνική Δημοκρατία, η Ιρλανδία και η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορούν να προβλέψουν ότι :

- η παρέμβαση του οργανισμού που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 για την αποκατάσταση των υλικών ζημιών αποκλείεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992,

- η απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 πέμπτο εδάφιο και η απαλλαγή που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο ανέρχονται σε 1 500 ECU μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995.".

X. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΩΝ

1. Στις επόμενες πράξεις και στα σημειούμενα άρθρα, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

α) Οδηγία 72/276/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Ιουλίου 1972
(ΕΕ αριθ. L 173 της 31.7.1972, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 79/76/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 21 Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 17 της 24.1.1979, σ. 17)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 81/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Φεβρουαρίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 57 της 4.3.1981, σ. 23)

Άρθρο 6 παράγραφος 2.

β) Οδηγία 76/160/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8 Δεκεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 31 της 5.2.1976, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Άρθρο 11 παράγραφος 2.

γ) Οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 262 της 27.9.1976, σ. 169)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 79/661/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24 Ιουλίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 192 της 31.7.1979, σ. 35)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 82/147/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 11 Φεβρουαρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 63 της 6.3.1982, σ. 26)

- Οδηγία 82/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Μαΐου 1982 (ΕΕ αριθ. L 167 της 15.6.1982, σ. 1)

- Οδηγία 83/191/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 30 Μαρτίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 109 της 26.4.1983, σ. 25)

- Οδηγία 83/341/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 29 Ιουνίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 188 της 13.7.1983, σ. 15)

- Οδηγία 83/496/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 22 Σεπτεμβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 275 της 8.10.1983, σ. 20)

- Οδηγία 83/574/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26 οκτωβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 332 της 28.11.1983, σ. 38)

- Οδηγία 84/415/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 18 Ιουλίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 228 της 25.8.1984, σ. 38) όπως τροποποιήθηκε στην ΕΕ αριθ. L 255 της 29.9.1984, σ. 28

Άρθρο 10 παράγραφος 2.

δ) Απόφαση 77/795/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12 Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 334 της 24.12.1977, σ. 29)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Απόφαση 81/856/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Οκτωβρίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 319 της 7.11.1981, σ. 17)

- Απόφαση 84/422/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 24 Ιουλίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 237 της 5.9.1984, σ. 15)

Άρθρο 8 παράγραφος 2.

ε) Οδηγία 78/319/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20 Μαρτίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 84 της 31.3.1978, σ. 43)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Άρθρο 19 παράγραφος 2.

στ) Οδηγία 78/659/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Ιουλίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 222 της 14.8.1978, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Άρθρο 14 παράγραφος 2.

ζ) Οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Δεκεμβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 33 της 8.2.1979, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)
- Οδηγία 85/7/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Δεκεμβρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 2 της 3.1.1985, σ. 22)

Άρθρο 17 παράγραφος 2.

η) Οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2 Απριλίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 103 της 25.4.1979, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
  (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 81/454/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Οκτωβρίου 1981
  (ΕΕ αριθ. L 319 της '.11.1981, σ. 3)

'Αρθρο 17 παράγραφος 2.

θ) Οδηγία 79/869/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9 Οκτωβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 271 της 29.10.1979, σ. 44)

όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 81/855/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Οκτωβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 319 της 7.11.1981, σ. 16)

'Αρθρο 11 παράγραφος 2.

ι) Οδηγία 80/778/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15 Ιουλίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 229 της 30.8.1980, σ. 11)

όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 81/858/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Οκτωβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 319 της 7.11.1981, σ. 19)

'Αρθρο 15 παράγραφος 2.

ια) Οδηγία 80/779/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15 Ιουλίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 229 της 30.8.1980, σ. 18)
όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 81/857/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Οκτωβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 319 της 7.11.1981, σ. 18)

'Αρθρο 14 παράγραφος 2.

ιβ) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 348/81 του Συμβουλίου, της 20 Ιανουαρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 39 της 12.2.1981, σ. 1)

'Αρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α)

ιγ) Οδηγία 82/501/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24 Ιουνίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 230 της 5.8.1982, σ. 1)
όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 289 της 13.10.1982, σ. 35

'Αρθρο 16 παράγραφος 2.

ιδ) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3626/82 του Συμβουλίου, της 3 Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 384 της 31.12.1982, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3645/83 του Συμβουλίου, της 28 Νοεμβρίου 1983
  (ΕΕ αριθ. L 367 της 28.12.1983, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3646/83 της Επιτροπής, της 12 Δεκεμβρίου 1983
  (ΕΕ αριθ. L 367 της 28.12.1983, σ. 2)
  όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 62 της 3.3.1984, σ. 27

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 577/84 της Επιτροπής, της 5 Μαρτίου 1984
  (ΕΕ αριθ. L 64 της 6.3.1984, σ. 5)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/84 της Επιτροπής, της 25 Μαΐου 1984
  (ΕΕ αριθ. L 140 της 26.5.1984, σ. 21)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1452/84 της Επιτροπής, της 25 Μαΐου 1984
  (ΕΕ αριθ. L 140 της 26.5.1984, σ. 23)

'Αρθρο 21 παράγραφος 2.

ιε) Οδηγία 82/883/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3 Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 378 της 31.12.1982, σ. 1)

'Αρθρο 11 παράγραφος 2.

ιστ) Οδηγία 82/884/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3 Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 378 της 31.12.1982, σ. 15)

'Αρθρο 11 παράγραφος 2.

2. Οδηγία 71/307/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26 Ιουλίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 185 της 16.8.1971, σ. 16)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
  (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Οδηγία 75/36/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Δεκεμβρίου 1974
  (ΕΕ αριθ. L 14 της 20.1.1975, σ. 15)

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
  (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 83/623/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25 Νοεμβρίου 1983
  (ΕΕ αριθ. L 353 της 15.12.1983, σ. 8)

Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 προστίθεται το εξής κείμενο :

" -"pura lana",
-"lã virgem".".

3. Απόφαση 76/431/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 21 Απριλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 115 της 1.5.1976, σ. 73)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 3 παράγραφος 1, ο αριθμός "είκοσι δύο" αντικαθίσταται από τον αριθμό "είκοσι έξη".

4. Απόφαση 77/795/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12 Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 334 της 24.12.1977, σ. 29)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
  (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Απόφαση 81/856/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Οκτωβρίου 1981
  (ΕΕ αριθ. L 319 της 7.11.1981, σ. 17)

- Απόφαση 84/422/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 24 Ιουλίου 1984
  (ΕΕ αριθ. L 237 της 5.9.1984, σ. 15)

Στο παράρτημα Ι προστίθενται οι εξής πίνακες :

" ΙΣΠΑΝΙΑ

Σταθμός δειγματοληπτικού ελέγχου ή μετρήσεως			Κατάλογος των ποταμών
San Esteban de Gormaz	σταθμός αριθ.	02.07	Δούρος
Villamarciel	σταθμός αριθ.	02.54	Δούρος
Puente Pino	σταθμός αριθ.	02.53	Δούρος
Trillo	σταθμός αριθ.	03.93	Δούρος
Aranjuez	σταθμός αριθ.	03.11	Τάγος
Talavera de la Reina	σταθμός αριθ.	03.15	Τάγος
Alcántara	σταθμός αριθ.	03.19	Τάγος
Balbuena	σταθμός αριθ.	04.08	Γκουαντιάνα
Badajoz	σταθμός αριθ.	04.18	Γκουαντιάνα
Menjíbar	σταθμός αριθ.	05.04	Γκουανταλκιβίρ
Peñaflor	σταθμός αριθ.	05.06	Γκουανταλκιβίρ
Sevilla	σταθμός αριθ.	05.74	Γκουανταλκιβίρ
Miranda de Ebro	σταθμός αριθ.	09.01	Έβρος
Zaragoza	σταθμός αριθ.	09.11	Έβρος
Tortosa	σταθμός αριθ.	09.27	Έβρος

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Σταθμός δειγματοληπτικού ελέγχου ή μετρήσεως			Κατάλογος των ποταμών
Lanhelas	σταθμός αριθ.	01.1	Μίνιο
Messegães	σταθμός αριθ.	01.4	Μίνιο
Porto	σταθμός αριθ.	09.1	Δούρος
Barca d'Alva	σταθμός αριθ.	09.8	Δούρος
Miranda do Douro	σταθμός αριθ.	09.11	Δούρος
S. João de Loure	σταθμός αριθ.	12.2	Βόγα
Penacova	σταθμός αριθ.	16.4	Μοντέγκο
Santarém	σταθμός αριθ.	30.3	Τάγος
Perais	σταθμός αριθ.	30.10	Τάγος
Castelo de Bode	σταθμός αριθ.	30.20.2	Ζέζερε
Mértola	σταθμός αριθ.	54.3	Γκουαντιάνα
Sª da Ajuda	σταθμός αριθ.	54.7	Γκουαντιάνα

"

5. Απόφαση 78/618/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 28 Ιουνίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 198 της 22.7.1978, σ. 17)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 219 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 3, ο αριθμός "24" αντικαθίσταται από τον αριθμό "28" και ο αριθμός "20" αντικαθίσταται από τον αριθμό "24".

Στο άρθρο 4 δεύτερο εδάφιο, ο αριθμός "δέκα" αντικαθίσταται από τον αριθμό "δώδεκα".

6. Οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2 Απριλίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 103 της 25.4.1979, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 81/854/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19 Οκτωβρίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 319 της 7.11.1981, σ. 3)

α) Το παράρτημα Ι τροποποιείται ως εξής :
- στον τίτλο, προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

"ANEXO I"

στον πίνακα, προστίθενται οι ακόλουθες δύο στήλες, οι οποίες φέρουν, στους οικείους αριθμούς, τις εξής ενδείξεις :

	Español	Português
1.	Colimbo grande	Mobelha-grande
2.	Pardela cenicienta	Pardela-de-bico-amarelo
3.	Paiño común	Painho-de-cauda-quadrada
4.	Paiño de Leach	Painho-de-cauda-forcada
5.	Cormorán grande (continental)	Corvo-marinho-de-faces-brancas
6.	Avetoro común	Abetouro-comum
7.	Martinete	Goraz
8.	Garcilla cangrejera	Papa-ratos
9.	Garceta común	Garça-branca-pequena
10.	Garceta grande	Garça-branca-grande
11.	Garza imperial	Garça-vermelha
12.	Cigüeña negra	Cegonha-preta
13.	Cigüeña común	Cegonha-branca
14.	Morito	Maçarico-preto
15.	Espátula	Colhereiro
16.	Flamenco común	Flamingo-comum
17.	Cisne chico o de Bewick	Cisne-pequeno
18.	Cisne cantor	Cisne-bravo
19.	Ansar careto de Groenlandia	Ganso-de-Gronelândia
20.	Barnacla cariblanca	Ganso-de-faces-brancas
21.	Porrón pardo	Zarro-castanho
22.	Malvasía	Pato-rabo-alçado
23.	Halcón abejero	Falcão-abelheiro
24.	Milano negro	Milhafre-preto
25.	Milano real	Milhano
26.	Pigargo	Águia-rabalva
27.	Quebrantahuesos	Quebra-osso
28.	Alimoche	Abutre do Egipto
29.	Buitre común	Grifo
30.	Buitre negro	Abutre preto
31.	Aguila culebrera	Águia-cobreira
32.	Aguilucho lagunero	Tartaranhão-ruivo-dos-pauis
33.	Aguilucho pálido	Tartaranhão-azulado
34.	Aguilucho cenizo	Tartaranhão-caçador
35.	Aguila real	Águia-real
36.	Aguila calzada	Águia-calçada
37.	Aguila perdicera	Águia de Bonelli
38.	Aguila pescadora	Águia-pesqueira
39.	Halcón de Eleonor	Falcão-da-rainha
40.	Halcón borní	Falcão-alfaneque
41.	Halcón común	Falcão-peregrino
42.	Calamón común	Caimão-comum
43.	Grulla común	Grou-comum
44.	Sisón	Sisão
45.	Avutarda	Abetarda-comum
46.	Cigüeñela	Perna-longa
47.	Avocata	Alfaiate
48.	Alcaraván	Alcaravão
49.	Canastera	Perdiz-do-mar
50.	Chorlito carambolo	Tarambola-carambola
51.	Chorlito dorado	Tarambola-dourada
52.	Agachadiza real	Narceja-real
53.	Andarríos bastardo	Maçarico-bastardo
54.	Falaropo picofino	Falaropo-de-bico-fino
55.	Gaviota picofina	Gaivota-de-bico-fino
56.	Gaviota de Audouin	Alcatraz de Audouin
57.	Pagaza piconegra	Gaivina-de-bico-preto
58.	Charrán patinegro	Garajau-comum
59.	Charrán rosado	Andorinha-do-mar-rosa
60.	Charrán común	Andorinha-do-mar-comum
61.	Charrán ártico	Andorinha-do-mar-ártica
62.	Charrancito	Andorinha-do-mar-anã
63.	Fumarel común	Gaivina-preta
64.	Ganga común	Cortiçol-de-Barriga-preta
65.	Buho real o Gran Duque	Bufo-real
66.	Buho nival	Bufo-branco
67.	Lechuza campestre	Coruja-do-nabal
68.	Martín pescador	Guarda-rios-comum
69.	Pito negro	Peto-preto
70.	Pico dorsiblanco	Pica-pau-de-dorso-branco
71.	Pechiazul	Pisco-de-peito-azul
72.	Curruca rabilarga	Felosa-do-mato
73.	Curruca gavilana	Toutinegra-gavião
74.	Trepador corso	Trepadeira-corsa

β) Το παράρτημα ΙΙ/1 τροποποιείται ως εξής :

- στον τίτλο προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

"ANEXO II/1"

- Στον πίνακα, προστίθενται οι ακόλουθες δύο στήλες, οι οποίες φέρουν, στους οικείους αριθμούς, τις εξής ενδείξεις :

"

	Español	Português
1.	Ansar campestre	Ganso-campestre
2.	Ansar comun	Ganso-comum
3.	Barnacla canadiense	Ganso do Canadá
4.	Anade silbón	Piadeira
5.	Anade friso	Frisada
6.	Cerceta común o de Invierno	Marrequinho-comum
7.	Anade real o azulón	Pato-real
8.	Anade rabudo	Arrabio
9.	Cerceta carretona o de Verano	Marreco

10.	Pato cuchara	Pato-trombeteiro
11.	Porrón común	Zarro-comum
12.	Porrón moñudo	Zarro-negrinha
13.	Lagópodo escandinavo	Lagópode-escocês
14.	Perdiz nival	Lagópode-branco
15.	Perdiz griega	Perdiz-negra
16.	Perdiz roja o común	Perdiz-comum
17.	Perdiz pardilla	Perdiz-cimzemta
18.	Faisán vulgar	Faisão
19.	Focha común	Galeirão-comum
20.	Agachadiza chica	Narceja-galega
21.	Agachadiza común	Narceja-comum
22.	Chocha perdiz o becada	Galinhola
23.	Paloma bravía	Pombo-das-rochas
24.	Paloma torcaz	Pombo-torcaz

γ) Το παράρτημα II/2 τροποποιείται ως εξής :

- στον τίτλο προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

"ANEXO II/2"

- Στον πρώτο πίνακα, προστίθενται οι ακόλουθες δύο στήλες, οι οποίες φέρουν, στους οικείους αριθμούς, τις εξής ενδείξεις :

	Español	Português
25.	Cisne vulgar	Cisne-vulgar
26.	Ansar piquicorto	Ganso-de-bico-curto
27.	Ansar careto grande	Ganso-grande-de-testa-branca
28.	Barnacla carinegra	Ganso-de-faces-brancas
29.	Pato colorado	Pato-de-bico-vermelho
30.	Porrón bastardo	Zarro-bastardo
31.	Eider	Eider-edredão
32.	Havelda	Pato-de-cauda-afilada
33.	Negrón común	Pato-negro
34.	Negrón especulado	Pato-fusco
35.	Porrón osculado	Pato-olho-d'ouro
36.	Serreta mediana	Merganso-pequeno
37.	Serreta grande	Merganso-grande
38.	Grévol	Galinha-do-mato
39.	Gallo lira	Galo-lira
40.	Urogallo	Tetraz
41.	Perdiz moruna	Perdiz-moura
42.	Codorniz	Codorniz
43.	Pavo silvestre	Perú
44.	Rascón	Frango-d'água
45.	Polla de agua	Galinha-d'água
46.	Ostrero	Ostraceiro
47.	Chorlito o pluvial dorado	Tarambola-dourada
48.	Chorlito gris	Tarambola-cinzenta
49.	Avefría	Abibe-comum
50.	Correlimos gordo	Seixoeira

	Español	Português
51.	Combatiente	Combatente
52.	Aguja colinegra	Maçarico-de-bico-direito
53.	Aguja colipinta	Fuselo
54.	Zarapito trinador	Maçarico-galego
55.	Zarapito real	Maçarico-real
56.	Archibebe oscuro	Perna-vermelha-escuro
57.	Archibebe común	Perna-vermelha-comum
58.	Archibebe claro	Perna-verde-comum
59.	Gaviota reidora	Guincho-comum
60.	Gaviota cana	Alcatraz-pardo
61.	Gaviota sombría	Gaivota-d'asa-escura
62.	Gaviota argéntea	Gaivota-argêntea
63.	Gavión	Alcatraz-comum
64.	Paloma zurita	Pombo-bravo
65.	Tórtola turca	Rola-turca
66.	Tórtola común	Rola-comum
67.	Alondra común	Laverca
68.	Mirlo común	Melro-preto
69.	Zorzal real	Tordo-zornal
70.	Zorzal común	Tordo-comum
71.	Zorzal malvís o alirrojo	Tordo-ruivo-comum
72.	Zorzal charlo	Tordeia

Στον δεύτερο πίνακα, προστίθενται οι ακόλουθες δύο στήλες, οι οποίες φέρουν, στους οικείους αριθμούς, τις εξής ενδείξεις :

	España	Portugal
25.		
26.		
27.		
28.		
29.	+	
30.		
31.		
32.		
33.	+	
34.		
35.		
36.	+	
37.		
38.		
39.		
40.	+	
41.	+	
42.	+	+
43.		
44.	+	
45.	+	+
46.	+	
47.	+	+
48.	+	
49.	+	
50.	+	
51.	+	
52.	+	
53.	+	
54.	+	
55.	+	

	España	Portugal
56.	+	
57.	+	
58.	+	
59.	+	
60.	+	
61.	+	
62.	+	
63.		
64.	+	+
65.	+	
66.	+	+
67.		
68.	+	+
69.	+	+
70.	+	+
71.	+	+
72.	+	+

- στο κάτω μέρος του δεύτερου πίνακα, προστίθενται οι εξής υποσημειώσεις :

"+ = Estados miembros que pueden autorizar, conforme al apartado 3 del artículo 7, la caza de las especies enumeradas.

\+ = Estados-membros que podem autorizar, nos termos do nº 3 do artigo 7º, a caça das espécies enumeradas."

δ) Το παράρτημα III/1 τροποποιείται ως εξής :

- στον τίτλο, προστίθενται οι εξής ενδείξεις :
- Στόν πίνακα, προστίθενται οι ακόλουθες δύο στήλες, οι οποίες φέρουν, στους οικείους αριθμούς, τις εξής ενδείξεις :

	Español	Português
1.	Anade real o azulón	Pato-real
2.	Lagópodo escandinavo	Lagópode-escocês
3.	Perdiz roja o común	Perdiz-comum
4.	Perdiz moruna	Perdiz-moura
5.	Perdiz pardilla	Perdiz-cinzenta
6.	Faisán vulgar	Faisão
7.	Paloma torcaz	Pombo-torcaz

ε) Το παράρτημα ΙΙΙ/2 τροποποιείται ως εξής :

- στον τίτλο, προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

"ANEXO III/2",

- στον πίνακα, προστίθενται οι ακόλουθες δύο στήλες, οι οποίες φέρουν, στους οικείους αριθμούς, τις εξής ενδείξεις :

	Español	Português
8.	Ansar común	Ganso-comum-ocidental
9.	Anade silbón	Piadeira
10.	Cerceta común o de Invierno	Marrequinho-comum
11.	Anade rabudo	Arrabio
12.	Porrón común	Zarro-comum
13.	Porrón moñudo	Zarro-negrinha
14.	Eider	Eider-edredão
15.	Perdiz nival	Lagópode-branco
16.	Urogallo	Tetraz
17.	Focha común	Galeirão-comum

στ) Το παράρτημα ΙΙΙ/3 τροποποιείται ως εξής :

- στον τίτλο, προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

"ANEXO III/3",

- στον πίνακα, προστίθενται οι ακόλουθες δύο στήλες, οι οποίες φέρουν, στους οικείους αριθμούς, τις εξής ενδείξεις :

	Español	Português
18.	Ansar careto grande	Ganso-grande-de-testa-branca
19.	Pato cuchara	Pato-trombeteiro
20.	Porrón bastardo	Zarro-bastardo
21.	Negrón común	Pato-negro
22.	Gallo lira	Galo-lira
23.	Chorlito o pluvial dorado	Tarambola-dourada
24.	Agachadiza chica	Narceja-galega
25.	Agachadiza común	Narceja-comum
26.	Chocha perdiz o becada	Galinhola

7. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3626/82 του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 384 της 31.12.1982, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3645/83 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 367 της 28.12.1983, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3646/83 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 367 της 28.12.1983, σ. 2)
όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 62 της 3.3.1984, σ. 27

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 577/84 της Επιτροπής, της 5ης Μαρτίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 64 της 6.3.1984, σ. 5)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/84 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 1984
(ΕΕ αριθ. L.140 της 26.5.1984, σ. 21)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1452/84 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 1984
(ΕΕ αριθ. L 140 της 26.5.1984, σ. 23)

Στο άρθρο 13, παράγραφος 3, προστίθενται τα εξής :

"- Especies amenazadas de extinción,

- Espécies ameaçadas de extinção.".

XI. ΕΝΕΡΓΕΙΑ, ΕΡΕΥΝΑ, ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗ

A. Ενέργεια

1. Απόφαση 77/190/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 61 της 5.3.1977, σ. 34)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Απόφαση 79/607/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 30ης Μαΐου 1979
(ΕΕ αριθ. L 170 της 9.7.1979, σ. 1)

- Απόφαση 80/983/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 4ης Σεπτεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 281 της 25.10.1980, σ. 26)

- Απόφαση 8 /883/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 14ης Οκτωβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 324 της 12.11.1981, σ. 19)

Στο παράρτημα :

- το προσάρτημα Α (ονομασίες των προϊόντων πετρελαίου) συμπληρώνεται με τις εξής στήλες :

"Ισπανία

1. Gasolina super
2. Gasolina normal
3. Gasóleo A
4. Gasóleo C
5. -
6. Keroseno corriente
7. Fuel-oil pesado no 1 y no 2
8. Fuel-oil pesado, bajo índice de Azufre n° 1 y n° 2 (B I A)

Πορτογαλία

1. Gasolina super
2. Gasolina normal
3. Gasóle
4. Gasóleo
5. -
6. Petróleo de iluminaçao.
7. Fuelóleo, alto teor de enxofre
8. Fuelóleo, baixo teor de enxofre",

- το προσάρτημα Β (τεχνικές προδιαγραφές των καυσίμων) συμπληρώνεται με τις εξής στήλες :

		"Ισπανία	Πορτογαλία
α) Βενζίνη σούπερ			
Πυκνότης (15°C)		0,725-0,770	0,750
Δείκτης οκτανίων	ROZ	min. 97	98
	MOZ	min. 85	

PCI (Kcal/kg)	-	10 500
Περιεκτικότης σε μόλυβδο (g/l)	max. 0,40	max. 0,635
β) Βενζίνη απλή		
Πυκνότης (15°C)	0,710-0,755	0,720
Δείκτης οκτανίων ROZ	min. 92	85
MOZ	min. 80	
PCI (Kcal/kg)	-	10 500
Περιεκτικότης σε μόλυβδο (g/l)	max. 0,40	max. 0,635
γ) Ντήζελ αυτοκινήτων		
Πυκνότης (15°C)	0,825-0,860	0,835
Δείκτης κετανίων	min. 45	min. 50
PCI (kcal/kg)	-	10 200
Περιεκτικότης σε θείο %	max. 0,50	max. 0,5"

- το προσάρτημα Γ (τεχνικές προδιαγραφές των καυσίμων) συμπληρώνεται με τις εξής στήλες :

	"Ισπανία		Πορτογαλία
α) Καύσιμα οικιακής θερμάνσεως			
Τύπου ντήζελ (gas oil)			
Πυκνότης (15 °C)	0,83-0,88		0,835
PCI (Kcal/kg)	9 800		10 200
Περιεκτικότης σε θείο (%)	max. 0,65		max. 0,5
Σημείο ροής (°C)	Νοέμ.-Μάρτιος-10 Απρίλ.-Οκτώβ.- 3		max. - 5
Τύπου ελαφρού μαζούτ (light fuel oil)			
Πυκνότης (15 °C)	-		-
PCI (Kcal/kg)	-		-
Περιεκτικότης σε θείο (%)	-		-
Σημείο ροής (°C)	-		-
Τύπου πετρελαίου			
Πυκνότης (15 °C)	-		0,785
PCI (Kcal/kg)	-		10 300
β) Βιομηχανικά καύσιμα			
Fuel-oil pesado	No 1	No 2	
Πυκνότης (15 °C)	-	-	0,950
PCI (Kcal/kg)	min. 9 600	min. 9 400	9 600
Περιεκτικότης σε θείο (%)	max. 2,7	max. 3,6	max. 3,5
Fuel-oil pesado	BIA No 1	BIA No 2	
Πυκνότης (15 ° C)	-	-	0,950
PCI (Kcal/Kg)	min. 9600	min 9 400	9 600
Περιεκτικότης σε θείο (%)	max. 1,00	max. 1,00	max. 1,0"

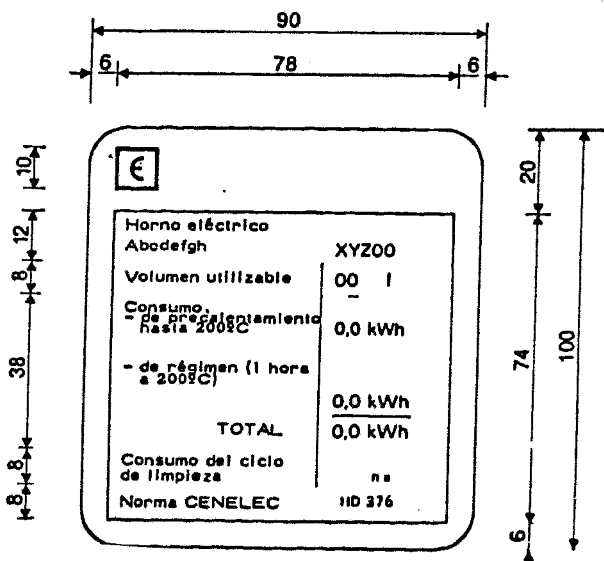
2. Οδηγία 79/531/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 19.. (ΕΕ αριθ. L της 13.6.1979, σ. 7)

α) Στο παράρτημα I προστίθενται οι εξής ενδείξεις :

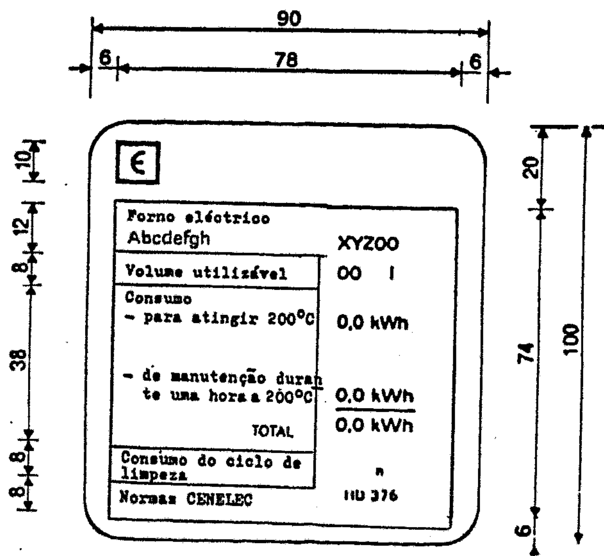
- στο σημείο 3.1.1. : ""Horno eléctrico", στα ισπανικά (ES)
"Forno eléctrico", στα πορτογαλικά (P)",
- στο σημείο 3.1.1. : ""Volumen utilizable", στα ισπανικά (ES)
"Volume utilizável", στα πορτογαλικά (P)",
- στο σημείο 3.1.5.1. : ""Consumo de precalentamiento hasta 200 °C", στα ισπανικά (ES),
"Consumo para atingir 200 °C", στα πορτογαλικά (P)",
""Consumo de régimen (1 hora a 200 °C)", στα ισπανικά (ES)
"Consumo de manutençao durante uma hora a 200 °C", στα πορτογαλικά (P)",
""TOTAL" στα ισπανικά (ES)"
"TOTAL" στα πορτογαλικά (P)",
- στο σημείο 3.1.5.3. : ""Consumo del ciclo de limpieza" στα ισπανικά (ES)
"Consumo do ciclo de limpeza" στα πορτογαλικά (P)",

β) προστίθενται τα εξής παραρτήματα :

" ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ ζ)



" ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ η)



Β) Έρευνα

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3744/81 του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 376 της 30.12.1981, σ. 38)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 397/83 της Επιτροπής, της 17ης Φεβρουαρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 47 της 19.2.1983, σ. 13)

και διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 208 της 16.7.1982, σ. 70)

Στο άρθρο 8 παράγραφος 2, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

2. Απόφαση 83/624/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 353 της 15.12.1983, σ. 15)

Στο παράρτημα ΙΙ σημείο Ζ 2), ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

Γ. Πληροφορική

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1996/79 του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 231 της 13.9.1979, σ. 1)

Στο άρθρο 8 δεύτερο εδάφιο, ο αριθμός "41" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

XII. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2364/75 της Επιτροπής, της 15ης Σεπτεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 243 της 17.9.1975, σ. 9)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 2 προστίθεται :

"Ισπανία : Επιτόκιο του κόστους των πόρων του Instituto de Crédito Oficial (ICO).".

2. Εσωτερικός Κανονισμός 75/761/ΕΟΚ της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής
(ΕΕ αριθ. L 320 της 11.12.1975, σ. 17)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 3, παράγραφοι 2 και 3, ο αριθμός "δώδεκα" αντικαθίσταται από τον αριθμό "δεκατέσσερα".

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1787/84 του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 169 της 28.6.1984, σ. 1)

Στο άρθρο 40 παράγραφος 2, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

XIII. ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1445/72 του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1972
(ΕΕ αριθ. L 161 της 17.7.1972, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3065/75 του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 307 της 27.11.1975, σ. 1)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 5, παράγραφος 2, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα".

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 546/77 της Επιτροπής, της 16ης Μαρτίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 70 της 17.3.1977, σ. 13)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 1, προστίθενται οι ακόλουθες ενδείξεις :

"Ισπανία : - Tráfico de perfeccionamiento activo

Πορτογαλία : - Regime de aperfeiçoamento activo.".

Στο άρθρο 2, προστίθενται οι ακόλουθες ενδείξεις :

"Ισπανία : - Tráfico de perfeccionamiento pasivo

Πορτογαλία : - Regime de aperfeiçoamento passivo.".

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3537/82 της Επιτροπής της 20ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 371 της 30.12.1982, σ. 7)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3655/83 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 361 της 24.12.1983, σ. 31)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3104/84 της Επιτροπής, της 7ης Νοεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 291 της 8.11.1984, σ. 25)

Στο παράρτημα :

- μετά το "009 Ελλάδα", προστίθενται τα εξής :

"010	Πορτογαλία	Συμπεριλαμβανομένων των Αζορών και της Μαδέρας,
011	Ισπανία	Συμπεριλαμβανομένων των Βαλεαρίδων,

Ισπανικά εδάφη εκτός τελωνειακού και στατιστικού εδάφους

021 Κανάριοι Νήσοι

022 Θέουτα και Μελίγια",

- τα σημεία 040, 042, 202 και 205 καταργούνται.

4. Οδηγία 64/475/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ης Ιουλίου 1964
(ΕΕ αριθ. 131 της 13.8.1964, σ. 2193/64)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1972
(ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 1, το κείμενο που ακολουθεί μετά τη φράση: "... να πραγματοποιηθεί το 1965" αντικαθίσταται από το εξής :

"και, στην περίπτωση νέων Κρατών μελών, ώστε μια πρώτη έρευνα αναφερόμενη στο έτος της προσχωρήσεώς τους να γίνει στο επόμενο από της προσχωρήσεώς τους έτος.".

5. Οδηγία 72/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ης Μαΐου 1972
(ΕΕ αριθ. L 128 της 3.6.1972, σ. 28)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται με το εξής κείμενο :

"Στην περίπτωση νέων Κρατών μελών η ημερομηνία που ορίζεται στο πρώτο εδάφιο είναι το τέλος του έτους της προσχωρήσεώς τους.".

6. Οδηγία 72/221/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 6ης Ιουνίου 1972 (ΕΕ αριθ. L 133 της 10.6.1972, σ. 57)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται με το εξής κείμενο :

"Στην περίπτωση νέων Κρατών μελών τα στοιχεία αυτά συγκεντρώνονται για πρώτη φορά κατά τη διάρκεια του έτους της προσχωρήσεώς τους και αφορούν το προηγούμενο έτος.".

Στο άρθρο 4, το τέλος του πρώτου εδαφίου αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

".......στο παράρτημα· στην περίπτωση νέων Κρατών μελών συγκεντρώνονται τα στοιχεία για το σύνολο των παραμέτρων που απαριθμούνται σε παράρτημα με βάση την έρευνα που πραγματοποιήθηκε κατά τη διάρκεια του έτους που ακολουθεί το έτος της προσχωρήσεώς τους και αφορούν το έτος της προσχωρήσεώς τους.".

7. Οδηγία 78/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 52 της 23.2.1978, σ. 17)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"'Οσον αφορά τα νέα Κράτη μέλη, τα στοιχεία συγκεντρώνονται για πρώτη φορά το αργότερο κατά τη διάρκεια του τετάρτου τριμήνου που ακολουθεί την προσχώρησή τους και αφορούν τον προηγούμενο μήνα ή τρίμηνο.".

Στο άρθρο 4, παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής κείμενο :

"Στην περίπτωση νέων Κρατών μελών, η προθεσμία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο υπολογίζεται από την προσχώρησή τους.".

XIV. ΓΕΩΡΓΙΑ

α) Λιπαρές ουσίες

Κανονισμός αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 (ΕΕ αριθ. 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66)

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/85 του Συμβουλίου, της 13ης Ιανουαρίου 1985 (ΕΕ αριθ. L 26 της 31.1.1985, σ. 12)

Το άρθρο 5 παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής :

"Η ενίσχυση χορηγείται μόνο για τις επιφάνειες που ήταν φυτεμένες με ελαιόδενδρα :

- στη Γαλλία και την Ιταλία, την ημερομηνία της 31ης Οκτωβρίου 1978,
- στην Ελλάδα, την ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1981,
- στην Ισπανία, την ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1984.

'Οσον αφορά την Πορτογαλία, η ενίσχυση περιορίζεται στις ποσότητες που ενδέχεται να παραχθούν στο κράτος μέλος αυτό, στις επιφάνειες που ήταν φυτεμένες με ελαιόδενδρα πραγματικής παραγωγής, την ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1984.".

β) Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 (ΕΕ αριθ. L 148 της 28.6.1968, σ. 13)

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 591/85 του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 1985 (ΕΕ αριθ. L 68 της 8.3.1985, σ. 5)

Στο άρθρο 5 γ παράγραφος 3, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής :

"Αυτή η εγγυημένη συνολική ποσότητα καθορίζεται ως εξής σε εκατομμύρια τόνους :

Βέλγιο	3 106
Δανία	4 882
Γερμανία	23 248
Ελλάδα	467
Ισπανία	4 650
Γαλλία	25 325
Ιρλανδία	5 280
Ιταλία	8 323
Λουξεμβούργο	265
Κάτω Χώρες	11 929
Ηνωμένο Βασίλειο	15 538.".

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 90 της 1.4.1984, σ. 13)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1557/84 του Συμβουλίου, της 4ης Ιουνίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 150 της 6.6.1984, σ. 6)

Το παράρτημα αντικαθίσταται ως εξής :

"ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσότητες που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 (γαλακτοπαραγωγοί που πωλούν απευθείας στην κατανάλωση)

(σε χιλιάδες τόνους)

Βέλγιο	505
Δανία	1
Γερμανία	305
Ελλάδα	116
Ισπανία	750
Γαλλία	1 183
Ιρλανδία	16
Ιταλία	1 591
Λουξεμβούργο	1
Κάτω Χώρες	145
Ηνωμένο Βασίλειο	398.".

γ) Ζάχαρη

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 206/68 του Συμβουλίου της 20ης Φεβρουαρίου 1968 (ΕΕ αριθ. L 47 της 23.2.1968, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Το άρθρο 5 παράγραφος 4 αντικαθίσταται ως εξής :

"4. Εν τούτοις, όταν,στη Δανία, την Ισπανία, την Ελλάδα,

την Ιρλανδία, την Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο, τα ζαχαρότευτλα παραδίδονται στη ζαχαροβιομηχανία (franco sucrerie), το συμφωνητικό προβλέπει συμμετοχή του εργοστασίου στα έξοδα μεταφοράς και καθορίζεται σ'αυτό το ποσοστό ή τα ποσά.".

Στο άρθρο 8 α,προστίθεται το επόμενο εδάφιο :

"Για την Ισπανία και την Πορτογαλία, η ένδειξη :

- "περίοδος εμπορίας 1967/1968" που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2, στο άρθρο 5 παράγραφος 2, στο άρθρο 6 παράγραφος 2 και στο άρθρο 10 παράγραφος 2, αντικαθίσταται από την ένδειξη :

  "περίοδος εμπορίας 1985/1986",

- "πριν από την περίοδο εμπορίας ζάχαρης 1968/1969" που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 και στο άρθρο 8 σημείο δ) αντικαθίσταται από :

  "πριν από την περίοδο εμπορίας 1986/1987.".

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ης Ιουνίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 177 της 1.7.1981, σ. 4)

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1482/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985
(ΕΕ αριθ. L 151 της 10.6.1985, σ. 1)

Το άρθρο 9 παράγραφος 4 συμπληρώνεται με το ακόλουθο εδάφιο : "Ωστόσο, όσον αφορά την επιχείρηση για παραγωγή ζάχαρης, που είναι εγκατεστημένη στην αυτόνομη περιοχή των Αζορών, θεωρείται ως ραφινερία κατά την έννοια της παρούσας παραγράφου για το ραφινάρισμα ακατέργαστης ζάχαρης από τεύτλα εντός των ορίων ποσότητας που εκφράζεται σε λευκή ζάχαρη και ισούται με τη διαφορά μεταξύ της πραγματικής παραγωγής που επιτεύχθηκε στα πλαίσια των ποσοστώσεων Α και Β και 20 000 τόνων."

Το άρθρο 24 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται ως εξής :

"1. Τα κράτη μέλη χορηγούν, με τους όρους του παρόντος τίτλου, μια ποσόστωση Α και μια ποσόστωση Β σε κάθε επιχείρηση που παράγει ζάχαρη ή ισογλυκόζη, εγκατεστημένη στο έδαφός τους, και που :

- είτε έλαβε κατά την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1980 μέχρι 30 Ιουνίου 1981 ποσόστωση βάσης όπως ορίζεται, ανάλογα με την περίπτωση, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3330/74 ή τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1111/77,

- είτε, όσον αφορά την Ελλάδα, παρήγε ζάχαρη ή ισογλυκόζη κατά την περίοδο που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση,
- είτε, όσον αφορά την Ισπανία και την Πορτογαλία, παρήγε ζάχαρη ή ισογλυκόζη κατά το ημερολογιακό έτος 1985.

Η Πορτογαλία χορηγεί, όσον αφορά την ηπειρωτική της περιοχή, με τους όρους του παρόντος τίτλου και εντός των ορίων των βασικών ποσοτήτων Α και Β που ορίζονται για την περιοχή αυτή στην παράγραφο 2, την ποσόστωση Α και την ποσόστωση Β σε κάθε επιχείρηση που είναι εγκατεστημένη στην περιοχή αυτή η οποία έχει τη δυνατότητα να αρχίσει εκεί να παράγει ζάχαρη.

Πριν από τη χορήγηση αυτή, η Πορτογαλία μπορεί να χρησιμοποιήσει μέχρι το 10 % των βασικών ποσοτήτων Α και Β που ορίζονται για την Πορτογαλία όσον αφορά την ηπειρωτική της περιοχή, προς όφελος των ποσοστώσεων Α και Β της επιχείρησης που είναι εγκατεστημένη στην αυτόνομη περιοχή των Αζορών.".

Το άρθρο 24 παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής :

"2. Για την παροχή των ποσοστώσεων Α και Β της παραγράφου 1, ορίζονται οι εξής βασικές ποσότητες :

Ι. Βασικές ποσότητες Α

Περιφέρειες	α) Βασική ποσότητα Α για τη ζάχαρη (1)	β) Βασική ποσότητα Α για την ισογλυκόζη (2)
Δανίας	328 000,0	-
Γερμανίας	1 990 000,0	28 882,0
Μητροπολιτικής Γαλλίας	2 530 000,0	15 887,0
Υπερπόντιων Διαμερισμάτων της Γαλλίας	466 000,0	-
Ελλάδας	290 000,0	10 522,0
Ισπανίας	960 000,0	75 000,0
Ιρλανδίας	182 000,0	-
Ιταλίας	1 320 000,0	16 569,0
Κάτω Χωρών	690 000,0	7 426,0
Ηπειρωτικής Πορτογαλίας	54 545,5	8 093,9
Αυτόνομης περιοχής των Αζορών	9 090,9	-
Οικονομικής Ένωσης Βελγίου-Λουξεμβούργου	680 000,0	56 667,0
Ηνωμένου Βασιλείου	1 040 000,0	21 696,0

(1) Σε τόνους λευκής ζάχαρης.
(2) Σε τόνους ξηράς ύλης.

ΙΙ. Βασικές ποσότητες Β

Περιφέρειες	α) Βασική ποσότητα Β για τη ζάχαρη (1)	β) Βασική ποσότητα Β για την ισογλυκόζη (2)
Δανίας	96 629,3	-
Γερμανίας	612 312,9	6 802,0
Μητροπολιτικής Γαλλίας	759 232,8	4 135,0
Υπερπόντιων Διαμερισμάτων της Γαλλίας	46 600,0	-
Ελλάδας	29 000,0	2 478,0
Ισπανίας	40 000,0	8 000,0
Ιρλανδίας	18 200,0	-
Ιταλίας	248 250,0	3 902,0
Κάτω Χωρών	182 000,0	1 749,0
Ηπειρωτικής Πορτογαλίας	5 454,5	1 906,1
Αυτόνομης περιοχής των Αζορών	909,1	-

Οικονομικής 'Ενωσης Βελγίου-Λουξεμβούργου	146 000,0	15 583,0
Ηνωμένου Βασιλείου	104 000,0	5 787,0

(1) Σε τόνους λευκής ζάχαρης.
(2) Σε τόνους ξηράς ύλης.".

Στο άρθρο 24 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο :

"γ) Ισπανία, η ποσόστωση Α καθορίζεται κατανέμοντας τη βασική ποσότητα Α που ορίζεται στην παράγραφο 2 σημείο I στοιχείο α) για την Ισπανία μεταξύ των επιχειρήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο τρίτη περίπτωση, αφού ληφθούν υπόψη τα δικαιώματα παραγωγής τους που ίσχυαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986,

δ) Πορτογαλία, στην αυτόνομη περιοχή των Αζορών, η ποσόστωση Α της επιχείρησης που παράγει ζάχαρη ισούται με τη βασική ποσότητα που ορίζεται στην παράγραφο 2 σημείο I στοιχείο α), για την περιοχή αυτή.".

Στο άρθρο 24 παράγραφος 3 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο :

"'Οσον αφορά τις επιχειρήσεις που παράγουν ισογλυκόζη οι οποίες είναι εγκατεστημένες :

α) στην Ισπανία, η ποσόστωση Α καθορίζεται κατανέμοντας τη βασική ποσότητα Α που ορίζεται στην παράγραφο 2 σημείο I στοιχείο β) για την Ισπανία, μεταξύ των εν λόγω επιχειρήσεων με βάση την αντίστοιχη παραγωγή τους η οποία επιτεύχθηκε κατά το ημερολογιακό έτος 1983,

β) στην Πορτογαλία, η εν λόγω ποσόστωση Α της επιχείρησης που παράγει ισογλυκόζη η οποία είναι εγκατεστημένη στην ηπειρωτική της περιοχή, ισούται με τη βασική ποσότητα Α που ορίζεται στην παράγραφο 2 σημείο I στοιχείο β), για την περιοχή αυτή.".

Στο άρθρο 24 παράγραφος 4 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο :

"'Οσον αφορά τις επιχειρήσεις που παράγουν ζάχαρη οι οποίες είναι εγκατεστημένες :

α) στην Ισπανία, η ποσόστωση Β καθορίζεται κατανέμοντας τη βασική ποσότητα Β που ορίζεται στην παράγραφο 2 σημείο II στοιχείο α) για την Ισπανία, μεταξύ των εν λόγω επιχειρήσεων, αφού ληφθούν υπόψη τα δικαιώματα παραγωγής τους που ίσχυαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1986,

β) στην Πορτογαλία, στην αυτόνομη περιοχή των Αζορών, η εν λόγω ποσόστωση Β της επιχείρησης που παράγει ζάχαρη ισούται με τη βασική ποσότητα Β που ορίζεται στην παράγραφο 2 σημείο II στοιχείο α), για την περιοχή αυτή.".

Στο άρθρο 24 παράγραφος 5 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο :

"'Οσον αφορά τις επιχειρήσεις που παράγουν ισογλυκόζη οι οποίες είναι εγκατεστημένες :

α) στην Ισπανία, η ποσόστωση Β καθορίζεται κατανέμοντας τη βασική ποσότητα Β που ορίζεται στην παράγραφο 2 σημείο II στοιχείο β) για την Ισπανία, μεταξύ των εν λόγω επιχειρήσεων με βάση την αντίστοιχη παραγωγή τους η οποία επιτεύχθηκε κατά το ημερολογιακό έτος 1983,

β) στην Πορτογαλία, η εν λόγω ποσόστωση Β της επιχείρησης που παράγει ισογλυκόζη η οποία είναι εγκατεστημένη στην ηπειρωτική της περιοχή, ισούται με τη βασική ποσότητα που ορίζεται στην παράγραφο 2 σημείο II στοιχείο β), για την περιοχή αυτή.".

δ) Μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 516/77 του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 73 της 21.3.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 988/84 του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 103 της 16.4.1984, σ. 11)

Στο άρθρο 3 β παράγραφος 2, στο άρθρο 3 δ παράγραφος 2, στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στο παράρτημα I α σημείο α), η λέξη "σταφίδων" αντικαθίσταται από τις λέξεις :

"σταφίδων σουλτανίνα και κορινθιακή".

Στο άρθρο 4 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο :

"Οι πορτογαλικοί και ισπανικοί οργανισμοί αποθεματοποίησης αγοράζουν μόνο τα προϊόντα που παράγονται από την περίοδο εμπορίας 1986/1987.".

ε) Οίνος

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου, της 5ης Φεβρουαρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 54 της 5.3.1979, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 775/85 του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 1985
(ΕΕ αριθ. L 88 της 28.3.1985, σ. 1)

Στο άρθρο 1 παράγραφος 4 σημείο β) πρώτη περίπτωση, οι λέξεις "του μερικώς ζυμωθέντος γλεύκους σταφυλής που προέρχεται από λιαστά σταφύλια" παρεμβάλλονται μετά τις λέξεις "του μερικώς ζυμωθέντος γλεύκους σταφυλής".

Στο άρθρο 48 παράγραφος 3, προστίθεται το ακόλουθο σημείο :

"γ) Το μερικώς ζυμωθέν γλεύκος σταφυλής που προέρχεται από λιαστά σταφύλια καλούμενο επίσης "vino dulce natural", μπορεί να τεθεί σε εμπορία μόνο για την επεξεργασία οινών-λικέρ και μόνο στις αμπελουργικές περιφέρειες όπου η χρήση αυτή είναι παραδοσιακή κατά την ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1985.".

Στο άρθρο 49 παράγραφος 1, προστίθεται η εξής περίπτωση :

"- μερικώς ζυμωθέντος γλεύκους σταφυλής, που προέρχεται από λιαστά σταφύλια.".

Στο παράρτημα II, προστίθεται το ακόλουθο σημείο :

"3 α. Γλεύκος σταφυλής μερικώς ζυμωθέν, που προέρχεται από λιαστά σταφύλια, καλούμενο επίσης "vino dulce natural", το προϊόν που προέρχεται από τη μερική ζύμωση γλεύκους σταφυλής που λαμβάνεται από λιαστά σταφύλια η ολική περιεκτικότητα των οποίων σε ζάχαρη πριν από τη ζύμωση είναι τουλάχιστον 272 g/l και των οποίων ο φυσικός και αποκτημένος αλκοολικός τίτλος κατ'όγκο δεν μπορεί να είναι κατώτερος από 8 % vol.".

Στο παράρτημα II, το σημείο 12 αντικαθίσταται ως εξής :

"12. Οίνος-λικέρ, το προϊόν που :

παράγεται εντός της Κοινότητας,

έχει ολικό αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 17,5 % vol και κτηθέντα αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 15 % και όχι ανώτερο από 22 % vol,

και

παράγεται από γλεύκος σταφυλής ή οίνου, αυτά δε τα προϊόντα προέρχονται από καθορισμένες ποικιλίες αμπέλου, επιλεγόμενες μεταξύ εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 49 και οι οποίες έχουν φυσικό αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 12 % vol :

με κατάψυξη,

ή

με προσθήκη, κατά ή μετά τη ζύμωση :

i) είτε ουδέτερης αλκοόλης οινικής προέλευσης, στην οποία περιλαμβάνεται η αλκοόλη που προέρχεται από την απόσταξη ξηρών σταφυλιών, με κτηθέντα αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 95 % vol,

ii) είτε ακαθάριστου προϊόντος, που προέρχεται από την απόσταξη του οίνου και έχει κτηθέντα αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 52 % και όχι ανώτερο από 80 % vol,

iii) είτε συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής ή, για ορισμένους οίνους-λικέρ ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές και που περιέχονται σε κατάλογο που θα καταρτιστεί και για τους οποίους είναι παραδοσιακή παρόμοια πρακτική, γλεύκους σταφυλής του οποίου η συμπύκνωση έγινε με απευθείας θέρμανση και που ανταποκρίνεται, εξαιρουμένης αυτής της επεξεργασίας, στον ορισμό του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής,

iv) είτε μείγματος των προϊόντων αυτών.

Ωστόσο, ορισμένοι οίνοι-λικέρ ποιότητας, οι οποίοι παράγονται εντός καθορισμένων περιοχών και αναφέρονται σε κατάλογο που θα καταρτιστεί, μπορούν να παραχθούν από γλεύκος νωπών σταφυλιών, που δεν έχει ζυμωθεί, χωρίς το τελευταίο αυτό να πρέπει να έχει ελάχιστο φυσικό αλκοολικό τίτλο 12 % vol.

Εξάλλου, ορισμένοι οίνοι-λικέρ ποιότητας οι οποίοι παράγονται σύμφωνα με το προηγούμενο εδάφιο εντός καθορισμένων περιοχών και περιέχονται σε κατάλογο που θα καταρτιστεί, μπορούν να έχουν ολικό αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 15 % vol, εάν παρόμοια διάταξη προβλέπεται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία κατά την 1η Ιανουαρίου 1985.

Ανήκουν επίσης στους οίνους-λικέρ, τα ακόλουθα προϊόντα :

α) οι λευκοί οίνοι-λικέρ ποιότητας που παράγονται εντός καθορισμένων περιοχών "sous voile", και που επίσης καλούνται "vino generoso" :

- οι οποίοι έχουν ολικό αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 15 % vol και αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι ανώτερο από 22 % vol και περιεκτικότητα σε ζάχαρη μικρότερη από 5 g/l,

- οι οποίοι παράγονται από γλεύκος λευκών σταφυλιών που προέρχονται από ποικιλίες αμπέλου που συγκαταλέγονται μεταξύ εκείνων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 49, και ο φυσικός αλκοολικός τίτλος των οποίων δεν είναι κατώτερος από 10,5 % vol,

- οι οποίοι έχουν υποστεί επεξεργασία με προσθήκη αλκοόλης οίνου με αποκτημένο αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 95 % vol,

β) οι οίνοι-λικέρ ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές, καλούμενοι επίσης "vino generoso de licor" :

- που έχουν ολικό αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 17,5 % vol και κτηθέντα αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 15 % vol και όχι ανώτερο από 22 % vol,

- που παράγονται από "vino generoso" με προσθήκη μερικώς ζυμωθέντος γλεύκους σταφυλιών, που προέρχεται από λιαστά σταφύλια, καλούμενου επίσης "vino dulce natural", ή συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλιών,

γ) οι ερυθροί οίνοι-λικέρ ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένες περιοχές

- οι οποίοι έχουν ολικό αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 17,5 % vol και κτηθέντα αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 15 % vol και όχι ανώτερο από 22 % vol,

- οι οποίοι παράγονται από γλεύκη σταφυλιών που προέρχονται από ποικιλίες αμπέλου που συγκαταλέγονται μεταξύ εκείνων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 49 και έχουν φυσικό αλκοολικό τίτλο όχι κατώτερο από 11 % vol,

- οι οποίοι έχουν υποστεί επεξεργασία με προσθήκη, κατά ή μετά τη ζύμωση :

i) είτε ουδέτερης αλκοόλης οινικής προέλευσης, η οποία έχει αποκτημένο αλκοολικό τίτλο όχι κατώτερο από 95 % vol,

ii) είτε ακαθάριστου προϊόντος, που προέρχεται από την απόσταξη του οίνου και έχει αλκοολικό τίτλο κατ'όγκο όχι κατώτερο από 70 %.".

στ) <u>Πρόβειο και αίγειο κρέας</u>

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 183 της 16.7.1980, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 87·/84 του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 90 της 1.4.1984 σ. 35)

Στο άρθρο 3, παράγραφος 5, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση :

"- περιοχή 7 : Ισπανία, Πορτογαλία.".

ζ) <u>Σιτηρά</u>

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 281 της 1.11.1975, σ.1)

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84 της 31ης Μαρτίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 107 της 19.4.1984, σ. 1)

Στο άρθρο 3 παράγραφος 3 εδάφιο τρίτο, πριν από τις λέξεις "στην Ελλάδα" προστίθεται οι λέξεις "στην Ισπανία".

η) <u>Νομοθεσία για τις πρόσθετες ύλες στη διατροφή των ζώων</u>

Οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 270 της 14.12.1970, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 84/587/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 319 της 8.12.1984, σ. 13).
Στο άρθρο 4 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο :

"Όσον αφορά την Ισπανία και την Πορτογαλία :

- η ανωτέρω ημερομηνία της 3ης Ιανουαρίου 1985 αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 1ης Απριλίου 1986,

- η ανωτέρω ημερομηνία της 3ης Δεκεμβρίου 1985 αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 1ης Δεκεμβρίου 1986.".

θ) Δίκτυο γεωργικής λογιστικής πληροφόρησης

Κανονισμός αριθ. 79/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1965
(ΕΕ αριθ. 109 της 23.6.1965, σ. 1859/65)

που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2143/81 της 27 Ιουλίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 210 της 30.7.1981, σ. 1)

Το κείμενο του άρθρου 4 παράγραφος 3 αντικαθίσταται ως εξής :

"3. Ο ανώτατος αριθμός των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης για την Κοινότητα είναι 75 000.

Την 1η Μαρτίου 1968, ο αριθμός των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφόρησης είναι :

- 12 000 για την Ισπανία· ο αριθμός αυτός αυξάνει βαθμιαία κατά τη διάρκεια των πέντε επομένων ετών για να φθάσει τελικά τον αριθμό 15 000,

- 1 800 για την Πορτογαλία· ο αριθμός αυτός αυξάνει βαθμιαία κατά τη διάρκεια των πέντε επομένων ετών για να φθάσει τελικά τον αριθμό 3.000.".

XV. ΑΛΙΕΙΑ

1. Στις ακόλουθες πράξεις και στα αναφερόμενα άρθρα, ο αριθμός "σαράντα πέντε" αντικαθίσταται από τον αριθμό "πενήντα τέσσερα" :

α) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου, της 29ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 379 της 31.12.1981, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3655/84 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 340 της 28.12.1984, σ. 1)

Άρθρο 33 παράγραφος 2

β) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 24 της 27.1.1983, σ. 1)

όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 73 της 19.3.1983, σ. 42

Άρθρο 14 παράγραφος 2

γ) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2908/83 του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 290 της 22.10.1983, σ. 1)

Άρθρο 21 παράγραφος 2

δ) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2909/83 του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 290 της 22.10.1983, σ. 9)

Άρθρο 16 παράγραφος 2

ε) Οδηγία 83/515/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 290 της 22.10.1983 σ. 15)

Άρθρο 13 παράγραφος 2.

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 103/76 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 20 της 28.1.1976, σ. 29)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/79 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 343 της 31.12.1979, σ. 22)

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 273/81 της Επιτροπής, της 30ης Ιανουαρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 30 της 2.2.1981, σ. 1)

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3166/82 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 332 της 27.11.1982, σ. 4)

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3250/83 της Επιτροπής, της 17ης Νοεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 321 της 18.11.1983, σ. 20)

Στο παράρτημα Β, το κείμενο που τιτλοφορείται "Μερλούκιοι" αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

	kg/ιχθείς
Μέγεθος 1	2,5 και πλέον
Μέγεθος 2	1,2 μέχρι 2,5 εξαιρουμένου
Μέγεθος 3	0,6 μέχρι 1,2 εξαιρουμένου
Μέγεθος 4	α) 0,2 μέχρι 0,6 εξαιρουμένου
	β) 0,15 μέχρι 0,2 εξαιρουμένου για τους μερλούκιους της Μεσογείου

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 104/76 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 20 της 28.1.1976, σ. 35)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την πράξη προσχώρησης του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3575/83 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 356 της 20.12.1983, σ. 6)

Στο άρθρο 10 παράγραφος 1 β), προστίθενται τα ακόλουθα στη δεύτερη περίπτωση :

"quisquilla"
"camarão negro".

4. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου, της 29ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 379 της 31.12.1981, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3655/84 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 340 της 28.12.1984, σ. 1)

α) Στο άρθρο 10 παράγραφος 1, τα στοιχεία "Α και Δ" αντικαθίστανται από τα στοιχεία "Α, Δ και Ε".

β) Το άρθρο 12 αντικαθίσταται ως εξής :

Άρθρο 12

1. Για κάθε ένα από τα προϊόντα που απαριθμούνται :

- στο παράρτημα Ι, στοιχεία Α και Δ,

- στο παράρτημα Ι, στοιχείο Ε,

καθορίζονται, αντίστοιχα, κοινοτική τιμή απόσυρσης και κοινοτική τιμή πώλησης, σε συνάρτηση με τη φρεσκάδα, το μέγεθος ή το βάρος και την παρουσίαση του προϊόντος, καλούμενη στο εξής "κατηγορία προϊόντος", με την εφαρμογή του συντελεστή προσαρμογής της κατηγορίας του σχετικού προϊόντος σε ένα ποσό, ίσο τουλάχιστον προς το 70 % και όχι μεγαλύτερο του 90 %, της τιμής προσανατολισμού. Οι συντελεστές αυτοί ανταναχλούν τη σχέση τιμής μεταξύ μιας συγκεκριμένης κατηγορίας προϊόντων και εκείνης που επελέγη για τον καθορισμό της τιμής προσανατολισμού. Η κοινοτική τιμή απόσυρσης και η κοινοτική τιμή πώλησης δεν πρέπει ωστόσο σε καμιά περίπτωση να υπερβαίνουν το 90 % της τιμής προσανατολισμού.

2. Προκειμένου να εξασφαλιστεί στους παραγωγούς των πολύ απομακρυσμένων από τα κύρια κέντρα κατανάλωσης της Κοινότητας ζωνών εκφόρτωσης η πρόσβαση στις αγορές με ικανοποιητικούς όρους, οι τιμές της παραγράφου 1 μπορούν να πολλαπλασιαστούν, για τις ζώνες αυτές, με συντελεστές προσαρμογής.

3. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου και ιδίως ο καθορισμός του ποσοστού της τιμής προσανατολισμού που χρησιμεύει ως στοιχείο υπολογισμού των κοινοτικών τιμών απόσυρσης ή πώλησης και ο καθορισμός των ζωνών εκφόρτωσης που αναφέρονται στην παράγραφο 2 καθώς και οι τιμές, ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 33.".

γ) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο :

"Άρθρο 14 α

1. Τα κράτη μέλη χορηγούν πριμοδότηση αποθεματοποίησης στις οργανώσεις παραγωγών που κατά τη διάρκεια όλης της αλιευτικής περιόδου, δεν πωλούν τα προϊόντα του παραρτήματος Ι, στοιχείο Ε, κάτω από την κοινοτική τιμή πώλησης η οποία ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 12. Γίνεται ωστόσο δεκτό περιθώριο ανοχής το οποίο κυμαίνεται από 10 % προς τα πάνω μέχρι 10 % προς τα κάτω της τιμής αυτής προκειμένου να λαμβάνονται ιδίως υπόψη οι εποχιακές διακυμάνσεις των τιμών της αγοράς.

2. Μπορούν να λάβουν πριμοδότηση αποθεματοποίησης μόνο οι ποσότητες εκείνες που :

- προσκόμισε ένας παραγωγός μέλος,

- ανταποκρίνονται σε ορισμένες απαιτήσεις ποιότητας και παρουσίασης,

- διατέθηκαν στο εμπόριο και διαπιστώθηκε ότι δεν βρήκαν αγοραστή στην κοινοτική τιμή πώλησης,

- μεταποιήθηκαν προκειμένου να καταψυχθούν και να αποθηκευτούν ή διατηρήθηκαν υπό όρους που θα καθοριστούν.

3. Τα προϊόντα που ούτε πωλήθηκαν με τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2 τρίτη περίπτωση, ούτε προορίζονται για τις εργασίες που αναφέρει η παράγραφος 2 τέταρτη περίπτωση διατίθενται κατά τρόπο που να μην εμποδίζει την κανονική διάθεση της σχετικής παραγωγής.

4. Για κάθε ένα από τα οικεία προϊόντα, η πριμοδότηση αποθεματοποίησης χορηγείται μόνο για τις ποσότητες που δεν υπερβαίνουν το 20 % της ετήσιας ποσότητας, η οποία διετέθη στο εμπόριο σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1.

Το ποσό της πριμοδότησης αυτής δεν μπορεί να υπερβεί το ποσό των τεχνικών και οικονομικών εξόδων για τις απαραίτητες εργασίες μεταποίησης και αποθεματοποίησης.

5. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 33.".

δ) Στο άρθρο 21 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, μετά τον αριθμό 14, προστίθεται ο αριθμός "14 α".

ε) Στο άρθρο 21 παράγραφος 2, προστίθεται η ακόλουθη φράση στο τέλος του πρώτου εδαφίου :

"Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι στοιχείο Ε, η τιμή αναγωγής είναι ίση με την κοινοτική τιμή πώλησης που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1.".

στ) Στο άρθρο 21 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, τα στοιχεία "Α και Δ" αντικαθίστανται από τα στοιχεία "Α, Δ και Ε".

ζ) Στο άρθρο 21 παράγραφος 4 β), οι λέξεις "στο παράρτημα Ι στοιχεία Γ και Δ" αντικαθίστανται από τις λέξεις "στο παράρτημα Ι στοιχεία Γ, Δ και Ε".

η) Στο άρθρο 26 παράγραφος 2, μετά τον αριθμό "14", προστίθεται ο αριθμός "14 α".

θ) Στο παράρτημα Ι στοιχείο Α, στη στήλη "περιγραφή εμπορευμάτων" οι λέξεις "Scomber scombrus" αντικαθίστανται από τις λέξεις : "Scomber scombrus και Scomber japonicus".

ι) Στο παράρτημα Ι στοιχείο Α, προστίθενται τα ακόλουθα :

"14. 03.01 Β Ι τ) 1 Γλώσσα λεπιδωτή (Lepidorhombus sp.p)
15. 03.01 Β Ι φ) 1 Θαλάσσια λεστιά (Brama sp.p)
16. 03.01 Β Ι χ) 1 Πεσκαντρίτσα (Lophius sp.p)"

ια) Στο παράρτημα Ι, προστίθεται το ακόλουθο κεφάλαιο :

"Ε : προϊόντα νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή απλώς βρασμένα σε νερό :

1. ex 03.03 Α ΙΙΙ β) Καβούρια Tourteau (Cancer pagurus)
2. ex 03.03 Α V α) 2 Μικροί αστακοί Νορβηγίας Nephrops norvegicus).".

ιβ) Στο παράρτημα ΙΙ, στοιχείο Β, διαγράφονται οι γραμμές 1 και 2. Οι γραμμές "3 - 7" γίνονται "1 - 5".

ιγ) Στο παράρτημα IV, το στοιχείο Β αντικαθίσταται ως εξής :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
Β. Κατεψυγμένα ή αλατισμένα προϊόντα των ακολούθων ψαριών και κατεψυγμένα προϊόντα των ακολούθων μαλακοστράκων :	Σκορπιοί του Βορρά ή σεβαστοί (Sebastes sp.p.) Μπακαλιάροι (Gadus morhua) Γάδοι μαύροι (Pollachius virens) Καλλαρίες (Melanogrammus aeglefinus) Γάδοι (Merlangus merlangus)
- ex 03.01 Β Ι (ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα) - ex 03.01 Β ΙΙ β) (φιλέτα) - ex 03.02 Α Ι και ΙΙ - ex 03.03 Α ΙΙΙ β - ex 03.03 Α V α) 1 - ex 16.04 Γ Ι - ex 16.04 Ζ και ex 16.04 Η Ι (φιλέτα ωμά, απλώς καλυμμένα με πάστα ή με τριμμένη κόρα ψωμιού (panés))	Μουρούνες (Molva sp.p.) Σκουμπριά (Scomber scombrus και Scomber japonicus) Πλάτακες (Πησσί και Χωματίδα) (Pleuronectes platessa) Μερλούκιοι (Merluccius merluccius) Σκυλόψαρο (Κεντρόνι) (Squalus acanthias ή Scyliorhinus sp.p) Ρέγγες Γλώσσα λεπιδωτή (Lepidorhombus sp.p.) Θαλάσσια λεστιά (Brama sp.p.) Πεσκαντρίτσα (Lophius sp.p) Καβούρια Tourteaux (Cancer pagurus) Μικροί αστακοί Νορβηγίας (Nephrops norvegicus)

ιδ) Το παράρτημα V αντικαθίσταται ως εξής :

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
Κατεψυγμένα ή αλατισμένα προϊόντα των ακολούθων ψαριών και μαλακοστράκων :	
	Μπακαλιάροι, εξαιρουμένων των μπακαλιάρων του είδους Gadus morhua
- εκ 03.01 Β Ι (ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα)	Σκουμπριά (εξαιρουμένου του είδους Scomber scombrus και Scomber japonicus)
- εκ 03.01 Β ΙΙ β) (φιλέτα)	Μερλούκιοι (Merluccius sp.p. εξαιρουμένων των Merluccius merluccius)
- εκ 03.02 Α Ι και ΙΙ	
- εκ 16.04 Ζ και εκ 16.04 Η Ι (φιλέτα ωμά, απλώς καλυμμένα με πάστα ή με τριμμένη ψίχα ψωμιού (panés))	Γάδοι της Αλάσκας (Theragra chalcogramma)
	Πολλάκια (Pollachius pollachius)
	Χειμάδα η κοινή (Platichthys flesus)
- εκ 03.03 Α IV	Γαρίδες, εξαιρουμένων των γκρίζων γαρίδων (Crangon crangon)
- εκ 16.05 Β (χωρίς όστρακα και απλώς βρασμένες σε νερό)	Γαρίδες, εξαιρουμένων των γκρίζων γαρίδων (Crangon crangon)

ιε) Το κείμενο του κεφαλαίου του Κοινού Δασμολογίου που περιέχεται στο παράρτημα VI διάκριση 03.01 Β Ι, αντικαθίσταται μετά από τη διάκριση τ) ως εξής :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί	
		αυτόνομοι % ή εισφορές (Ε)	συμβατικοί
1	2	3	4
03.01 (συνέχεια)	Β.Ι.υ) Γλώσσα λεπιδωτή (Lepidorhombus sp.p.) :		
	1. νωπή ή διατηρημένη με απλή ψύξη	15	15
	2. κατεψυγμένη	15	15
	φ) Θαλάσσια λεστιά (Brama sp.p.) :		
	1. νωπή ή διατηρημένη με απλή ψύξη	15	15
	2. κατεψυγμένη	15	15
	χ) Πεσκαντρίτσα (Lophius sp.p.) :		
	1. νωπή ή διατηρημένη με απλή ψύξη	15	15
	2. κατεψυγμένη	15	15
	ψ) Γάδοι poutassous (Micromesistius poutassou ή Gadus poutassou)	15	15
	ω) άλλα	15	15

ιστ) Το κείμενο του κεφαλαίου του Κοινού Δασμολογίου που περιέχεται στο παράρτημα VI διάκριση 03.01 Β ΙΙ β) μετά την κλάση 13 αντικαθίσταται ως εξής :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί	
		αυτόνομοι % ή εισφορές (Ε)	συμβατικοί
1	2	3	4
03.01 (συνέχεια)	Β.ΙΙ.β) 14. Γλώσσα λεπιδωτή (Lepidorhombus sp.p)	18	15
	15. Θαλάσσια λεστιά (Brama sp.p)	18	15
	16. Πεσκαντρίτσα (Lophius sp.p.)	18	15
	17. Άλλα	18	15

ιζ) Το κείμενο του κεφαλαίου του Κοινού Δασμολογίου που περιέχεται στο παράρτημα VI διάκριση 03.03 Α ΙΙΙ αντικαθίσταται ως εξής :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί	
		αυτόνομοι % ή εισφορές (Ε)	συμβατικοί
1	2	3	4
03.03 (συνέχεια)	Α. ΙΙΙ. Καβούρια και του γλυκού νερού καραβίδες :		
	α) Καβούρια των ειδών Paralithodes camchaticus Chionoecetes sepidus και Callinectes sapidus	18	8,9
	β) Καβούρια tourteau (Cancer pagurus)	18	15
	γ) Άλλα	18	15

5. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2203/82 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουλίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 235 της 10.8.1982, σ. 4)

Το παράρτημα αντικαθίσταται από το ακόλουθο παράρτημα :

" ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποιότητα (1)	Παρουσίαση (1)
Ι.			
1.εκ 03.01 ΒΙ ζ) 1	Σκορπιοί του βορρά ή σεβαστοί (Sebastes sp.p)	Ε,Α	ολόκληροι
2.εκ 03.01 ΒΙ η) 1	Μπακαλιάροι (Gadus morhua)	Ε,Α	κενοί, με κεφάλια
3.εκ 03.01 ΒΙ θ) 1	Γάδοι μαύροι (Pollachius virens)	Ε,Α	κενοί, με κεφάλια
4.εκ 03.01 ΒΙ ι) 1	Καλλαρίες (Melanogrammus aeglefinus)	Ε,Α	κενές, με κεφάλια
5.εκ 03.01 ΒΙ κ) 1	Γάδοι (Merlangus merlangus)	Ε,Α	κενοί, με κεφάλια
6.εκ 03.01 ΒΙ τ) 1	Γλώσσα λεπιδωτή (Lepidorhombus sp.p.)	Ε,Α	κενή, με κεφάλι
7.εκ 03.01 ΒΙ υ) 1	Θαλάσσια λεστιά (Brama sp.p)	Ε,Α	κενή, με κεφάλι
8.εκ 03.01 ΒΙ φ) 1	Πεσκαντρίτσα (Lophius sp.p.)	Ε,Α	κενή, με κεφάλι

9. ex 03.03 A IV8) 1	Γαρίδες γαρίδες (Crangon crangon)	A	απλώς βρασμένες σε νερό

(1) Οι κατηγορίες νωπότητας και παρουσίασης είναι οι καθοριζόμενες κατ'εφαρμογή του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού.

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Νωπότητα (1)	Παρουσίαση (1)
II. Από την 1η Ιανουαρίου 1987			
1. ex 03.01 ΒΙ δ) 1	Σαρδέλες (Sardina pilchardus)	Ε, Α	ολόκληρες
2. ex 03.01 ΒΙ ο) 1	Αντσούγιες (Engraulis sp.p.)	Ε, Α	ολόκληρες

(1) Οι κατηγορίες νωπότητας και παρουσίασης είναι οι καθοριζόμενες κατ'εφαρμογή του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού.".

6. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3138/82 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 335 της 29.11.1982, σ. 9)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3646/84 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 335 της 22.12.1984, σ. 57)

και διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 15 της 18.1.1985, σ. 55

Στο άρθρο 6 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις :

"- Transformación que se beneficie de una prima por venta diferida especial : (precisar el tipo de transformación) Reglamento (CEE) nº 3796/81, artículo

- Transformação que beneficia de um prémio de reporte especial (especificar o tipo de transformação) Regulamento (CEE) nº 3796/81, artigo 14".

7. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3321/82 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 351 της 11.12.1982, σ. 20)

Στο άρθρο 7 δεύτερο εδάφιο προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις :

"- Transformación que se beneficie de una prima por venta diferida (precisar el tipo de transformación y el período de almacenamiento) Reglamento (CEE) nº 3796/81, artículo 14,

- Transformação que beneficia de um prémio de reporte (especificar o tipo de transformação e o período de armazenamento) Regulamento (CEE) nº 3796/81, artigo 14.".

8. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 24 της 27.1.1983, σ. 1)

α) Ο πίνακας "Ακτές της Γαλλίας" που περιέχεται στο παράρτημα Ι συμπληρώνεται ως εξής :

Ακτή του Ατλαντικού 6 - 12 μίλια			
Σύνορα Ισπανίας/Γαλλίας μέχρι 46°08' ΒΓΠ	Ισπανία	Αντσούγιες	- Αλιεία για συγκεκριμένο είδος ψαριού, απεριόριστα, μόνο από 1/03 έως 30/06 - Αλιεία με ζωντανό δόλωμα μόνο από 1/07 έως 31/10
		Σαρδέλες	- Απεριόριστα από 1/01 έως 28/02 και από 1/07 έως 31/12 μόνο. Εξάλλου, οι δραστηριότητες που αφορούν τα παραπάνω είδη ασκούνται σύμφωνα και μέσα στα όρια των δραστηριοτήτων που ασκήθηκαν κατά το έτος 1984.
Ακτή της Μεσογείου 6 - 12 μίλια			
Σύνορα Ισπανίας/Cap Leucate	Ισπανία	Όλα	- Απεριόριστα

β) Το Παράρτημα Ι συμπληρώνεται από τον ακόλουθο πίνακα :

"Ακτές της Ισπανίας"

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ	ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ	ΕΙΔΟΣ	ΜΕΓΕΘΟΣ Η ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Ακτή του Ατλαντικού 6-12 μίλια			
Σύνορα Γαλλίας/Ισπανίας μέχρι το φάρο του Cap Mayor (3° 47'ΑΓΜ)	Γαλλία	Πελαγίσια	Απεριόριστα σύμφωνα και μέσα στα όρια των δραστηριοτήτων που ασκήθηκαν κατά το έτος 1984
Ακτή της Μεσογείου 6-12 μίλια			
Σύνορα Γαλλίας/Cap Creus	Γαλλία	Όλα	Απεριόριστα

".

9. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 171/83 του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 24 της 27.1.1983, σ. 14)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2931/83 του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 288 της 21.10.1983, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1637/84 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 156 της 13.6.1984, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2178/84 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 199 της 28.7.1984, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2664/84 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 253 της 21.9.1984, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3625/84 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 335 της 22.12.1984, σ. 3)

α) Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 :

- το κείμενο με τον τίτλο "περιοχή 3" αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο :

"όλα τα ύδατα που ευρίσκονται στο τμήμα του Βορειοανατολικού Ατλαντικού Νότια των 48^{o} ΒΓΠ, εξαιρουμένης της Μεσογείου Θάλασσας, των περί αυτή θαλασσών και των περιοχών 4 και 5.",

- προστίθεται το ακόλουθο κείμενο :

"Περιοχή 4

όλα τα ύδατα που ευρίσκονται στο τμήμα του Βορειοκεντρικού Ατλαντικού (υποζώνη Χ του CIEM)

Περιοχή 5

όλα τα ύδατα που ευρίσκονται στο τμήμα του Ανατολικοκεντρικού Ατλαντικού που περιλαμβάνει τις διαιρέσεις 34.1.1, 34.1.2, 34.1.3 και την υποπεριοχή 34.2.0 της αλιευτικής ζώνης 34 της Οργάνωσης των Ηνωμένων Εθνών για τη Διατροφή και τη Γεωργία (FAO) - περιοχή COPACE,"

- τα κείμενα των περιοχών 4, 5 και 6 γίνονται τα κείμενα των περιοχών 6, 7 και 8 αντίστοιχα.

β) Στο άρθρο 1, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται ως εξής :

"2. Οι περιοχές αυτές μπορούν να κατανεμηθούν σε υποζώνες ή σε διαιρέσεις που ορίζονται από το Διεθνές Συμβούλιο Εξερευνήσεως των θαλασσών (CIEM), σε υποζώνες, διαιρέσεις ή υποδιαιρέσεις οριοθετημένες από την Οργάνωση Αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού (NAFO), σε υποπεριοχές ή διαιρέσεις οριοθετημένες από την Οργάνωση των Ηνωμένων Εθνών για τη Διατροφή και τη Γεωργία (FAO) ή μέρη των ζωνών αυτών ή ακόμα σύμφωνα με άλλα γεωγραφικά κριτήρια.".

10. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 της Επιτροπής, της 22ας Σεπτεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 276 της 10.10.1983, σ. 1)

α) Μετά τη μνεία (NAFO) :

- στο άρθρο 1 παράγραφος 1 (πρώτη μνεία),
- στο άρθρο 3 δεύτερη περίπτωση,
- στο παράρτημα I,
- στο παράρτημα III ,

προστίθεται η ένδειξη "/COPACE".

β) Στο παράρτημα IV:

- στο σημείο 2.4.1, η μνεία "Ε = Ισπανία" διαγράφεται,

- στο σημείο 3, μετά από κάθε μνεία του "NAFO", προστίθεται η ένδειξη "/COPACE".

γ) Το παράρτημα VII μέρος 1 συμπληρώνεται ως εξής :

" Επιστημονική ονομασία	Ονομασία	Κωδικός
Pollachius Pollachius	Πολλάκα	POL
Nephrops norvegicus	Μικρός αστακός Νορβηγίας	NEP

δ) Στο παράρτημα VIII παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση, μετά τη μνεία "NAFO", προστίθεται "ή η ζώνη COPACE".

11. Απόφαση αριθ. 79/572/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 156 της 23.6.1979, σ. 29)

Το άρθρο 3 αντικαθίσταται ως εξής :

"Η επιτροπή αποτελείται το πολύ από 28 μέλη.".

XVI. <u>ΕΥΡΑΤΟΜ</u>

Καταστατικό του Οργανισμού Εφοδιασμού της Ευρατόμ (απόφαση του Συμβουλίου της 6ης Νοεμβρίου 1958)
(ΕΕ αριθ. 27 της 6.12.1958, σ. 534/58)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την απόφαση αριθ. 73/45/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 8ης Μαρτίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 83 της 30.3.1973, σ. 20)

- την πράξη προσχωρήσεως του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Στο άρθρο V, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται ως εξής :

"1. Το κεφάλαιο του Οργανισμού ανέρχεται σε 4.000.000 λογιστικές μονάδες της ΕΝΕ.

2. Το κεφάλαιο κατανέμεται σύμφωνα με την ακόλουθη κλίμακα:

Βέλγιο	4,8 %
Δανία	2,4 %
Γερμανία	16,8 %
Ελλάδα	4,8 %
Ισπανία	10,4 %
Γαλλία	16,8 %
Ιρλανδία	0,8 %
Ιταλία	16,8 %
Κάτω Χώρες	4,8 %
Πορτογαλία	4,8 %
Ηνωμένο Βασίλειο	16,8 %.".

Στο άρθρο X, οι παράγραφοι 1 και 2, αντικαθίστανται ως εξής :

"1. Συνιστάται Συμβουλευτική Επιτροπή του Οργανισμού που περιλαμβάνει 44 μέλη.

2. Οι έδρες κατανέμονται μεταξύ των υπηκόων των κρατών μελών ως εξής :

Βέλγιο	3 μέλη
Δανία	2 μέλη
Γερμανία	6 μέλη
Ελλάδα	3 μέλη
Ισπανία	5 μέλη
Γαλλία	6 μέλη
Ιρλανδία	1 μέλος
Ιταλία	6 μέλη
Κάτω Χώρες	3 μέλη
Πορτογαλία	3 μέλη
Ηνωμένο Βασίλειο	6 μέλη.".

2. Απόφαση 71/57/Ευρατόμ της Επιτροπής, της 13ης Ιανουαρίου 1971 (ΕΕ αριθ. L 16 της 20.1.1971, σ. 14)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Απόφαση 74/578/Ευρατόμ της Επιτροπής, της 13ης Νοεμβρίου 1974 (ΕΕ αριθ. L 316 της 26.11.1974, σ. 12)

- Απόφαση 75/241/Ευρατόμ της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1975 (ΕΕ αριθ. L 98 της 19.4.1975, σ. 40)

- Απόφαση 82/755/Ευρατόμ της Επιτροπής, της 2ας Ιουνίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 319 της 16.11.1982, σ. 10)

- Απόφαση 84/339/Ευρατόμ της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 1984 (ΕΕ αριθ. L 177 της 4.7.1984, σ. 29)

Στο άρθρο 4 πρώτο εδάφιο, οι αριθμοί "ένδεκα" και "δέκα" αντικαθίστανται αντίστοιχα από τους αριθμούς "δεκατρία" και "δώδεκα"

Στο άρθρο 4 α πρώτο εδάφιο, ο αριθμός "ένδεκα" αντικαθίσταται από τον αριθμό "δεκατρία".

XVII. ΔΙΑΦΟΡΑ

Πράξεις ΕΟΚ

Κανονισμός αριθ. 1 του Συμβουλίου, της 15ης Απριλίου 1958 (ΕΕ αριθ. 17 της 6.10.1958, σ. 385/58)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την πράξη προσχωρήσεως του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- την πράξη προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Το άρθρο 1 αντικαθίσταται ως εξής :

"Άρθρο 1

Επίσημες γλώσσες και γλώσσες εργασίας των οργάνων της Κοινότητας είναι η αγγλική, η γαλλική, η γερμανική, η δανική, η ελληνική, η ισπανική, η ιταλική, η ολλανδική και η πορτογαλική.".

Το άρθρο 4 αντικαθίσταται ως εξής :

"Άρθρο 4

Οι κανονισμοί και τα άλλα κείμενα γενικής ισχύος συντάσσονται στις εννέα επίσημες γλώσσες.".

Το άρθρο 5 αντικαθίσταται ως εξής :

"Άρθρο 5

Η Επίσημη Εφημερίδα της Κοινότητας εκδίδεται στις εννέα επίσημες γλώσσες.".

Πράξεις Ευρατόμ

Κανονισμός αριθ. 1 του Συμβουλίου, της 15ης Απριλίου 1958 (ΕΕ αριθ. 17 της 6.10.1958, σ. 401/58)

Το άρθρο 1 αντικαθίσταται ως εξής :

"Άρθρο 1

Επίσημες γλώσσες και γλώσσες εργασίας των οργάνων της Κοινότητας είναι η αγγλική, η γαλλική, η γερμανική, η δανική, η ελληνική, η ισπανική, η ιταλική, η ολλανδική και η πορτογαλική.".

Το άρθρο 4, αντικαθίσταται ως εξής :

"Άρθρο 4

Οι κανονισμοί και τα άλλα κείμενα γενικής ισχύος συντάσσονται στις εννέα επίσημες γλώσσες.".

Το άρθρο 5 αντικαθίσταται ως εξής :

"Άρθρο 5

Η Επίσημη Εφημερίδα της Κοινότητας εκδίδεται στις εννέα επίσημες γλώσσες.".

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 27 της Πράξης Προσχώρησης

Μέρος I. Τελωνειακή Νομοθεσία

II. Μεταφορές

III. Οικονομική πολιτική

IV. Εμπορική πολιτική

V. Κοινωνική πολιτική

VI. Προσέγγιση των νομοθεσιών

VII. Ενέργεια

VIII. Στατιστικές

IX. Αλιεία

X. Διάφορα

I. ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 137/79 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 20 της 27.1.1979, σ. 1)

Προκειμένου να ληφθεί υπόψη ο αποκλεισμός των Καναρίων Νήσων και της Θέουτα και Μελίγια από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και το καθεστώς που προβλέπεται από το πρωτόκολλο αριθ. 2 , οι διατάξεις του κανονισμού αυτού πρέπει να συμπληρωθούν με ιδιαίτερες διοικητικές διαδικασίες οι οποίες θα προβλέπουν, παραδείγματος χάρη, αποκλειστικές ειδικές προβλήτες στις οποίες θα πραγματοποιείται, όσον αφορά τις εργασίες που πραγματοποιούν τα αλιευτικά πλοία της Κοινότητας και ιδίως την εκφόρτωση των πλοίων αυτών στους λιμένες των Καναρίων Νήσων, η μεταφόρτωση των εμπορευμάτων, έστω και από άλλα αλιευτικά πλοία της Κοινότητας, για τη μεταφορά τους με προορισμό την Κοινότητα.

Θα προβλέπεται επίσης μια αμοιβαία συνδρομή των τελωνειακών υπηρεσιών των κρατών μελών, στην οποία θα μπορεί να συνεργάζεται και η Επιτροπή.

II. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3164/76 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 357 της 29.12.1976, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3024/77 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 358 της 31.12.1977, σ. 4)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3062/78 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 366 της 28.12.1978, σ. 5)

- την πράξη προσχώρησης του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2963/79 του Συμβουλίου, της 20ης Δεκεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 336 της 29.12.1979, σ. 11)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2964/79 του Συμβουλίου, της 20ης Δεκεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 336 της 29.12.1979, σ. 12)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 305/81 του Συμβουλίου, της 20ης Ιανουαρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 34 της 6.2.1981, σ. 1)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 663/82 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 78 της 24.2.1982, σ. 2)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3515/82 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 369 της 29.12.1982, σ. 2)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3621/84 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 333 της 21.12.1984, σ. 61)

Το άρθρο 3 πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να προστεθεί ορισμένος αριθμός κοινοτικών αδειών για τα νέα κράτη μέλη και να διορθωθεί, αντίστοιχα, ο συνολικός αριθμός των αδειών.

Οι ενδείξεις που παρατίθενται στα παραρτήματα πρέπει να συμπληρωθούν με την προσθήκη των αντιστοίχων σημείων και αναφορών των σχετικών με τα νέα κράτη μέλη.

2. Οδηγία 74/561/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Νοεμβρίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 308 της 19.11.1974, σ. 18)

όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 80/1178/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 350 της 23.12.1980, σ. 41)

Στο άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 2, οι ημερομηνίες πριν από τις οποίες οι μεταφορείς που ασκούν ήδη το επάγγελμα απαλλάσσονται ορισμένων υποχρεώσεων, πρέπει να μετατεθούν σε μεταγενέστερο χρόνο στα νέα κράτη μέλη, προκειμένου να γίνουν σεβαστά τα κεκτημένα δικαιώματα υπό παρεμφερείς όρους.

3. Οδηγία 74/562/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Νοεμβρίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 308 της 19.11.1974, σ. 23)

όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 80/1179/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 350 της 23.12.1980, σ. 42)

Στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2, οι ημερομηνίες πριν από τις οποίες οι μεταφορείς που ασκούν ήδη επάγγελμα απαλλάσσονται ορισμένων υποχρεώσεων, πρέπει να μετατεθούν σε μεταγενέστερο χρόνο στα νέα κράτη μέλη, προκειμένου να γίνουν σεβαστά τα κεκτημένα δικαιώματα υπό παρεμφερείς όρους.

4. Τρίτη οδηγία 84/634/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 331 της 19.12.1984, σ. 33)

Το άρθρο 4 και, ενδεχομένως, το άρθρο 3, πρέπει να προσαρμοσθούν για να αναφέρουν τις προϋποθέσεις εφαρμογής της οδηγίας αυτής στην Πορτογαλία.

5. Οδηγία 83/416/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 237 της 26.8.1983, σ. 19)

Η οδηγία αυτή θα προσαρμοσθεί για να προστεθεί η κατάταξη των πορτογαλικών αερολιμένων τα οποία μπορούν να χρησιμοποιούν οι τακτικές γραμμές αεροπορικής συγκοινωνίας και σε συνάρτηση με την ενδεχόμενη προσωρινή εξαίρεση για τους αερολιμένες των Αζορών.

III. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Συμφωνία της 9ης Φεβρουαρίου 1970 για τη δημιουργία συστήματος βραχυπρόθεσμης νομισματικής συνδρομής μεταξύ των Κεντρικών Τραπεζών των κρατών μελών της Κοινότητας και απόφαση αριθ. 15/80 της 9ης Δεκεμβρίου 1980 του Διοικητικού Συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Ταμείου Νομισματικής Συνεργασίας

Με τις κατάλληλες αποφάσεις, που θα ληφθούν κατά παρέκκλιση του άρθρου 396 της πράξης προσχώρησης από τους Διοικητές των Κεντρικών Τραπεζών των κρατών μελών και από το Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Νομισματικής Συνεργασίας, αντίστοιχα, τα ποσά των χρεωστικών και πιστωτικών μεριδίων θα συμπληρωθούν με τις εξής ενδείξεις :

- Χρεωστικά μερίδια :

Banco de España	:	725 εκατομμύρια ECU
Banco de Portugal	:	145 εκατομμύρια ECU

- Πιστωτικά μερίδια :

Banco de España	:	1.450 εκατομμύρια ECU
Banco de Portugal	:	290 εκατομμύρια ECU.

IV. ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2603/69 του Συμβουλίου, της 20ης Δεκεμβρίου 1969
(ΕΕ αριθ. L 324 της 27.12.1969, σ. 25)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1934/82 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 211 της 20.7.1982, σ. 1)
και διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 285 της 8.10.1982, σ. 30

Το παράρτημα πρέπει ενδεχομένως να προσαρμοστεί ώστε να αναφέρει τους περιορισμούς που εφαρμόζουν τα νέα κράτη μέλη.

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 του Συμβουλίου, της 5ης Φεβρουαρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 35 της 9.2.1982, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2303/82 της Επιτροπής, της 18ης Αυγούστου 1982
(ΕΕ αριθ. L 246 της 21.8.1982, σ. 7)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2417/82 της Επιτροπής, της 3ης Σεπτεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 258 της 4.9.1982, σ. 8)
όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 354 της 16.12.1982, σ. 36

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 899/83 του Συμβουλίου, της 28ης Μαρτίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 103 της 21.4.1984, σ. 1)

και διορθώθηκε στις ΕΕ αριθ. L 58 της 2.3.1982, σ. 31, ΕΕ αριθ. L 189 της 1.7.1982, σ. 80, ΕΕ αριθ. L 260 της 8.9.1982, σ. 16 και ΕΕ αριθ. L 351 της 11.12.1982, σ. 35

Τα παραρτήματα πρέπει να συμπληρωθούν, ώστε να αναφέρονται οι αντίστοιχες ενδείξεις για τα νέα κράτη μέλη τόσο στον πίνακα των προϊόντων που υπόκεινται σε εθνικούς ποσοτικούς περιορισμούς, όσο και στον πίνακα των προϊόντων που υπόκεινται σε επιτήρηση. Εξάλλου, οι αναφορές στην Ισπανία και στην Πορτογαλία πρέπει να διαγραφούν από τον πίνακα των τρίτων χωρών που αναφέρονται στις γεωγραφικές περιοχές στις οποίες εφαρμόζονται οι ποσοτικοί περιορισμοί.

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82 του Συμβουλίου, της 30ης Ιουνίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 195 της 5.7.1982, σ. 1)
όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 251 της 27.8.1982, σ. 34

Στο παράρτημα και τη συνημμένη σημείωση, οι αντίστοιχες ενδείξεις στην ισπανική και πορτογαλική γλώσσα πρέπει να προστεθούν στους τίτλους, στους πίνακες των τρίτων χωρών, στις υποσημειώσεις και στην ονομασία των αναφερόμενων προϊόντων.

4. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1766/82 του Συμβουλίου, της 30ης Ιουνίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 195 της 5.7.1982, σ. 21)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 35/83 της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 5 της 7.1.1983, σ. 12)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 101/84 του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 14 της 17.1.1984, σ. 7)

και διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 251 της 27.8.1982, σ. 34

Στο παράρτημα και τη συνημμένη σημείωση, οι αντίστοιχες ενδείξεις στην ισπανική και πορτογαλική γλώσσα πρέπει να προστεθούν στους τίτλους, στις υποσημειώσεις και στην ονομασία των αναφερόμενων προϊόντων.

5. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3587/82 του Συμβουλίου της 23ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 374 της 31.12.1982, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 853/83 του Συμβουλίου, της 28ης Μαρτίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 98 της 16.4.1983, σ. 1)

Το άρθρο 3 παράγραφος 2 και οι πίνακες του παραρτήματος II πρέπει να προσαρμοστούν ώστε να αναφέρουν αντίστοιχα τα νέα ποσοστά και τα νέα ποσοτικά όρια που καθορίζονται για κάθε κράτος μέλος, λαμβάνοντας υπόψη την προσχώρηση των νέων κρατών μελών, και να αναφέρουν ενδεχομένως τα περιφερειακά όρια για τα νέα κράτη μέλη.

6. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3588/82 του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 374 της 31.12.1982, σ. 47)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 194/84 του Συμβουλίου, της 4ης Ιανουαρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 26 της 30.1.1984, σ. 1)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1475/84 του Συμβουλίου, της 24ης Μαΐου 1984
(ΕΕ αριθ. L 143 της 30.5.1984, σ. 6)

Το άρθρο 10 παράγραφος 3 και οι πίνακες του παραρτήματος II πρέπει να προσαρμοστούν ώστε να αναφέρουν, αντίστοιχα, τα νέα ποσοστά και τους νέους ποσοτικούς περιορισμούς που καθορίζονται για κάθε κράτος μέλος, λαμβάνοντας υπόψη την προσχώρηση των νέων κρατών μελών. Εξάλλου, στο παράρτημα VII, προσάρτημα B, πρέπει να προστεθεί μια συμπληρωματική στήλη για κάθε νέο κράτος μέλος, και το παράρτημα II πρέπει ενδεχομένως να προσαρμοστεί για να αναφέρει τα περιφερειακά όρια για τα νέα κράτη μέλη.

7. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82 του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 374 της 31.12.1982, σ. 106)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3762/83 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 380 της 31.12.1982, σ. 11)

Το άρθρο 11 παράγραφος 3 και οι πίνακες του παραρτήματος III πρέπει να προσαρμοστούν ώστε να αναφέρουν, αντίστοιχα, τα νέα ποσοστά και τους νέους ποσοτικούς περιορισμούς που καθορίζονται για κάθε κράτος μέλος, έναντι των οικείων τρίτων χωρών, λαμβάνοντας υπόψη την προσχώρηση των νέων κρατών μελών. Εξάλλου, το παράρτημα III, πρέπει ενδεχομένως να προσαρμοστεί για να αναφέρει τα περιφερειακά όρια για τα νέα κράτη μέλη.

8. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 του Συμβουλίου, της 14ης Νοεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 346 της 8.12.1983, σ. 6)

Τα παραρτήματα I και III πρέπει να συμπληρωθούν με την προσθήκη των αντιστοίχων ενδείξεων στην ισπανική και πορτογαλική γλώσσα στον τίτλο, με τις ενδείξεις και τον πίνακα των σχετικών χωρών και με την αναφορά των προϊόντων καταγωγής χωρών κρατικού εμπορίου, των οποίων η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία θα υπαχθεί σε ποσοτικούς περιορισμούς στα νέα κράτη μέλη.

9. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3761/83 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 379 της 31.12.1983, σ. 1)

Το παράρτημα 7 πρέπει να συμπληρωθεί με την αναφορά του ετήσιου ορίου εισαγωγής καφέ για τα νέα κράτη μέλη.

10. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2072/84 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 198 της 27.7.1984, σ. 1)

Το άρθρο 12 παράγραφος 3 και οι πίνακες του παραρτήματος III και του προσαρτήματός του θα πρέπει να προσαρμοστούν ώστε να αναφέρει αντίστοιχα τα νέα ποσοστά και τα νέα ποσοτικά όρια που καθορίζονται για κάθε κράτος μέλος, τα οποία λαμβάνουν υπόψη την προσχώρηση των νέων κρατών μελών.

V. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

1. Απόφαση 70/532/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1970
(ΕΕ αριθ. L 273 της 17.12.1970, σ. 25)

όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 75/62/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ης Ιανουαρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 21 της 28.1.1975, σ. 17)

Το παράρτημα πρέπει ενδεχομένως να τροποποιηθεί, στο αναγκαίο μέτρο, για να εξασφαλίσει, στα πλαίσια της επιτροπής, την κατάλληλη συμμετοχή εκπροσώπων των ισπανικών και πορτογαλικών οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων.

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971

όπως τροποποιήθηκε και ενημερώθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2001/83 του Συμβουλίου της 2ας Ιουνίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 230 της 22.8.1983, σ. 6)

Τα παραρτήματα πρέπει να τροποποιηθούν στο βαθμό που απαιτείται από τροποποιήσεις της νομοθεσίας των νέων κρατών μελών, αφενός, και/ή την ύπαρξη συμφωνίας μεταξύ των αρμοδίων αρχών των σημερινών κρατών μελών και των νέων κρατών μελών ή μεταξύ αυτών των τελευταίων, για τη διατήρηση ορισμένων διατάξεων διμερών συμφωνιών, αφετέρου.

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 1972

όπως τροποποιήθηκε και ενημερώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2001/83 του Συμβουλίου της 2ας Ιουνίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 230 της 22.8.1983, σ. 6)

Τα παραρτήματα πρέπει να τροποποιηθούν στο βαθμό που απαιτείται από τροποποιήσεις της νομοθεσίας των νέων κρατών μελών, αφενός, και/ή την ύπαρξη συμφωνίας μεταξύ των αρμοδίων αρχών των σημερινών κρατών μελών και των νέων κρατών μελών ή μεταξύ αυτών των τελευταίων, για τη διατήρηση ορισμένων διατάξεων διμερών συμφωνιών, αφετέρου.

4. Οδηγία 80/987/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ης Οκτωβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 288 της 28.10.1980, σ. 23)

Το παράρτημα πρέπει ενδεχομένως να συμπληρωθεί με την αναφορά των κατηγοριών εργαζομένων στα νέα κράτη μέλη, των οποίων οι πιστώσεις μπορούν να αποκλειστούν από το πεδίο εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2.

5. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2950/83 του Συμβουλίου, της 17ης Οκτωβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 289 της 22.10.1983, σ. 1)

Το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να προστεθούν οι περιοχές της Ισπανίας οι οποίες θα έχουν δικαίωμα για αυξημένο ποσοστό παρέμβασης.

VI. ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

1. Οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1967 (ΕΕ αριθ. 196 της 16.8.1967, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 69/81/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 1969 (ΕΕ αριθ. L 68 της 19.3.1969, σ. 1)
- Οδηγία 70/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 1970 (ΕΕ αριθ. L 59 της 14.3.1970, σ. 33)
- Οδηγία 71/144/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1971 (ΕΕ αριθ. L 74 της 29.3.1971, σ. 15)
- Οδηγία 73/146/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1973 (ΕΕ αριθ. L 167 της 25.6.1973, σ. 1)
- Οδηγία 75/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1975 (ΕΕ αριθ. L 183 της 14.7.1975, σ. 22)
- Οδηγία 76/907/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 360 της 30.12.1976, σ. 1), όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 28 της 2.2.1979, σ. 32
- Οδηγία 79/370/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 30ης Ιανουαρίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 88 της 7.4.1979, σ. 1)
- Οδηγία 79/831/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 259 της 15.10.1979, σ. 10)
- Πράξη προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)
- Οδηγία 80/1189/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 366 της 31.12.1980, σ. 1)
- Οδηγία 81/957/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 23ης Οκτωβρίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 351 της 7.12.1981, σ. 5)
- Οδηγία 82/232/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 106 της 21.4.1982, σ. 18)
- Οδηγία 83/467/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 257 της 16.9.1983, σ. 1)
- Οδηγία 84/449/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 251 της 19.9.1984, σ. 1)

Τα παραρτήματα πρέπει να συμπληρωθούν με τη μετάφραση, στην ισπανική και πορτογαλική γλώσσα, των ονομασιών των ουσιών καθώς και άλλων εκφράσεων που αναγράφονται στις σημερινές γλώσσες της Κοινότητας.

2. Οδηγία 71/316/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 1971 (ΕΕ αριθ. L 202 της 6.9.1971, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη προσχωρήσεως του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- Οδηγία 72/427/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1972 (ΕΕ αριθ. L 291 της 28.12.1972, σ. 156)
- Πράξη προσχωρήσεως του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)
- Οδηγία 83/575/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 332 της 28.11.1983, σ. 43)

Τα σχέδια στα οποία αναφέρεται το παράρτημα ΙΙ, σημείο 3.2.1., πρέπει να συμπληρωθούν με την αναγραφή των ψηφίων που είναι αναγκαία για τα νέα διακριτικά σήματα.

3. Οδηγία 80/767/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 215 της 18.8.1980, σ. 1)

Το παράρτημα Ι που περιέχει τον πίνακα των φορέων που θεωρούνται ως αναθέτουσες αρχές σε καθένα από τα κράτη μέλη πρέπει να συμπληρωθεί με την παράθεση του πίνακα των εν λόγω φορέων στα νέα κράτη μέλη, οι οποίοι θα καθορισθούν με βάση το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων που θα διεξαχθούν για το σκοπό αυτό στα πλαίσια της GATT.

VII. ΕΝΕΡΓΕΙΑ

1. Απόφαση 73/287/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1973 (ΕΕ αριθ. L 259 της 15.9.1973, σ. 36)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Απόφαση αριθ. 2963/76/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 338 της 7.12.1976, σ. 19 και L 346 της 26.12.1976, σ. 26)
- Απόφαση αριθ. 751/77/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 1977 (ΕΕ αριθ. L 91 της 13.4.1977, σ. 7)
- Απόφαση αριθ. 1613/77/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 15ης Ιουλίου 1977

(ΕΕ αριθ. L 180 της 20.7.1977, σ. 8)

- Απόφαση αριθ. 3058/79/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 344 της 31.12.1979, σ. 1)

- Απόφαση αριθ. 896/82/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 20ης Απριλίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 106 της 21.4.1982, σ. 5)

- Απόφαση αριθ. 759/84/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 23ης Μαρτίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 80 της 24.3.1984, σ. 14)

Το άρθρο 7 για το ειδικό ταμείο κοινοτικής χρηματοδότησης των ενισχύσεων για τη διάθεση της παραγωγής πρέπει, ενδεχομένως, να προσαρμοστεί για να ληφθεί υπόψη η συμμετοχή των νέων κρατών μελών.

2. Απόφαση αριθ. 2514/76/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 30ης Σεπτεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 292 της 23.10.1976, σ. 1)

Τα παραρτήματα πρέπει να συμπληρωθούν με την εισαγωγή ανάλογων συμπληρωματικών εντύπων για τις ανακοινώσεις που θα πρέπει να γίνονται από τα νέα κράτη μέλη.

VIII. ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1736/75 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 183 της 14.7.1975, σ. 3)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2845/77 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 329 της 22.12.1977, σ. 3)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3396/84 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 314 της 4.12.1984, σ. 10)

Στο άρθρο 3, η αναφορά του στατιστικού εδάφους πρέπει ενδεχομένως να συμπληρωθεί βάσει των τροποποιήσεων των κανονισμών για τον καθορισμό του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας λόγω της προσχωρήσεως των νέων κρατών μελών.

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3581/81 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 359 της 15.12.1981, σ. 12)

Στο άρθρο 2 πρέπει να προστεθεί η αναφορά, για την Ισπανία και την Πορτογαλία, της αντιστοιχίας, σε πεσέτες και εσκούδος, του στατιστικού ορίου των 400 ECU.

IX. ΑΛΙΕΙΑ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 103/76 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 20 της 28.1.1976, σ. 29)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3049/79 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 343 της 31.12.1979 , σ. 22)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 273/81 της Επιτροπής, της 30ης Ιανουαρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 30 της 2.2.1981, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3166/82 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 332 της 27.11.1982, σ. 4)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3250/83 της Επιτροπής, της 17ης Νοεμβρίου 1983, σ. 20)
(ΕΕ αριθ. L 321 της 18.11.1983

Είναι απαραίτητο να συμπληρωθεί το άρθρο 3 και να καθοριστούν στο παράρτημα Β κοινοί κανόνες εμπορίας για τις πεσκαντρίτσες, τις λεπιδωτές γλώσσες, τις θαλάσσιες λέστιες και τα ισπανικά σκουμπριά.

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ.104/76 του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 20 της 28.1.1976, σ. 35)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3575/83, της 14ης Δεκεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 356 της 20.12.1983, σ. 6)

Είναι απαραίτητο να καθοριστούν στα άρθρα 5 και 7 οι νέες κατηγορίες νωπότητας και μεγέθους για τα καβούρια tourteaux και τις καραβίδες.

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3191/82 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 338 της 30.11.1982, σ. 13)

Το παράρτημα I, το οποίο αναφέρει τις αντιπροσωπευτικές αγορές και λιμένες εισαγωγής, πρέπει να συμπληρωθεί με τις αγορές και τους λιμένες των νέων κρατών μελών καθώς και με την αναφορά για όλα τα κράτη μέλη άλλων αγορών και λιμένων σε σχέση με την εισαγωγή νέων ειδών που υπόκεινται στο καθεστώς των τιμών αναγωγής.

4. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 171/83 του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 24 της 27.1.1983, σ. 14)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2931/83 του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 288 της 21.10.1983, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1637/84 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 156 της 13.6.1984, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2178/84 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 199 της 28.7.1984, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2664/84 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 253 της 21.9.1984, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3625/84 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 335 της 22.12.1984, σ. 3)

Ο κανονισμός αυτός πρέπει να συμπληρωθεί για να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της αλιείας στις ζώνες που καλύπτει η κοινή αλιευτική πολιτική και οι οποίες υπάγονται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία της Ισπανίας και της Πορτογαλίας.

5. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3598/83 της Επιτροπής, της 20ης Δεκεμβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 357 της 21.12.1983, σ. 17)

Το παράρτημα που περιλαμβάνει τις αντιπροσωπευτικές χονδρικές αγορές και λιμένες πρέπει να συμπληρωθεί με τις αγορές και τους λιμένες των νέων κρατών μελών καθώς και με την αναφορά για όλα τα κράτη μέλη των αγορών και λιμένων για τα νέα είδη.

X. ΔΙΑΦΟΡΑ

1. Κανονισμός (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1826/69 του Συμβουλίου, της 15ης Σεπτεμβρίου 1969
(ΕΕ αριθ. L 235 της 18.9.1969, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 950/73 του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 98 της 12.4.1973, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 3288/80 του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 350 της 23.12.1980, σ. 17)

Το παράρτημα πρέπει να τροποποιηθεί για να προστεθεί, σε κάθε μία από τις στήλες, το αντίστοιχο κείμενο στην ισπανική και πορτογαλική γλώσσα.

2. Απόφαση του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. C 33 της 5.2.1985, σ. 1)

Το παράρτημα πρέπει να συμπληρωθεί ώστε να προστεθούν οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις παραγωγών και εργαζομένων τις οποίες τα νέα κράτη μέλη έχουν ορίσει ως υπεύθυνες για την κατάρτιση πινάκων υποψηφίων, προκειμένου να διοριστούν τα μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής της ΕΚΑΧ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 43 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 43 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση της πράξης προσχώρησης (βασικές ποσοστώσεις για τα προϊόντα που υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή στην Ισπανία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988)

Ποσόστωση αριθ.	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασική ποσόστωση
1	85.15	Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση. Συσκευές ραδιοκατεύθυνσης, ραδιοανίχνευσης, ραδιοβόλισης και ραδιοτηλεχειρισμού : Α. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση : III. Συσκευές λήψης, έστω και συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου : β) άλλες : ex 2. μη κατονομαζόμενες : - έγχρωμης τηλεόρασης, με διάμετρο οθόνης : = πάνω από 42 cm έως και 52 cm = πάνω από 52 cm	19.233 μονάδες
2	87.01	Ελκυστήρες (άλλοι από αυτούς της κλάσης 87.07), στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ελκυστήρες με δυναμοδότη, βίντσι ή τροχαλία : ex Β. Γεωργικοί ελκυστήρες (με εξαίρεση τους χειροδηγούμενους) και ελκυστήρες δασών, τροχοφόροι : - κυλινδρισμού ίσου ή μικρότερου των 4.000 κυβ. εκατοστομέτρων	3.171 μονάδες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 43 παράγραφος 1
της Πράξης Προσχώρησης

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 43 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση της πράξης προσχώρησης (βασικές ποσοστώσεις για τα προϊόντα που υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή στην Ισπανία μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989)

Ποσόστωση Αριθ.	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασική Ποσόστωση
1	25.03	Θειάφι κάθε είδους, με εξαίρεση αυτό που παράγεται με εξάχνωση, με κατακρήμνιση και το κολλοειδές :	
2	29.03	Παράγωγα υδρογονανθράκων σουλφονωμένα, νιτρωμένα, νιτροδωμένα :	
		Β. Παράγωγα νιτρωμένα και νιτροδωμένα :	1 100 τόνοι
		ex I. Τρινιτροτολουόλια, δινιτροναφθαλένια :	
		- Τρινιτροτολουόλια	
	36.01	Προωθητικές πυρίτιδες :	
	36.02	Εκρηκτικές ύλες παρασκευασμένες	
	ex 36.04	Θρυαλλίδες βραδείας καύσης, θρυαλλίδες ακαριαίας λειτουργίας. Καψούλια κάθε είδους. Εμπορεύματα. Πυροκροτητές :	
		- εκτός από τα ηλεκτρικά	
	36.05	Είδη πυροτεχνίας (πυροτεχνήματα, κροτίδες, παραφινωμένα φιτίλια, πύραυλοι για το διασκορπισμό των χαλαζοφόρων νεφών και παρόμοια):	
	36.06	Σπίρτα	
3	39.02	Προϊόντα πολυμερισμού και συμπολυμερισμού (πολυαιθυλένιο, πολυτετραλογοναιθυλένια, πολυϊσοβουτυλένιο, πολυστυρόλη, χλωριούχο πολυβινύλιο, οξικό πολυβινύλιο, χλωροξικό πολυβινύλιο και άλλα πολυβινυλικά παράγωγα, παράγωγα πολυακρυλικά και πολυμεθακρυλικά, ρητίνες κουμαροϊνδενίου, κλπ.) :	
		Γ. άλλα :	
		I. Πολυαιθυλένιο:	
		ex β) με άλλες μορφές	4 500 τόνοι
		- Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
		ex II. Πολυτετραλογοναιθυλένια :	
		- Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
		ex III. Πολυσουλφοαλογοναιθυλένια :	
		- Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
		ex IV. Πολυτροπυλένιο :	
		- Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
		ex V. Πολυϊσοβουτυλένιο :	
		- Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
		VI. Πολυστυρόλη και τα συμπολυμερή αυτής :	
		ex β) με άλλες μορφές	
		- Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
		VII. Χλωριούχο πολυβινύλιο :	
		ex β) με άλλες μορφές	
		- Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
		ex VIII. Χλωριούχο πολυβινυλιδένιο, συμπολυμερή του χλωριούχου βινυλιδενίου και του χλωριούχου βινυλίου :	
		- Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	

Ποσόστωση αριθ.	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασική ποσόστωση
	39.02 (συνέχεια)	ex IX. Οξικό πολυβινύλιο : - Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων ex X. Συμπολυμερή του χλωριούχου βινυλίου και του οξεικού βινυλίου : - Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων ex XI. Αλκοόλες, ακετάλες και αιθέρες πολυβινυλικοί : - Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων ex XII. Πολυμερή ακρυλικά, πολυμερή μεθακρυλικά, συμπολυμερή ακρυλομεθακρυλικά : - Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων ex XIII. Ρητίνες κουμαρόνης, ρητίνες ινδενίου και ρητίνες κουμαροϊνδενίου : - Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων XIV. Άλλα προϊόντα πολυμερισμού ή συμπολυμερισμού : ex β) με άλλες μορφές - Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
4	39.07	Τεχνουργήματα από ύλες των κλάσεων 39.01 μέχρι 39.06 : Β. άλλα : I. από αναγεννημένη κυτταρίνη III. από βουλκανισμένη κυτταρίνη V. από λευκωματώδεις ύλες σκληρυμένες α) Καρούλια και παρόμοια υποστηρίγματα για την περιτύλιξη των φωτογραφικών και κινηματογραφικών ταινιών και μεμβρανών ή λουρίδων, ταινιών, κλπ, που αναφέρονται στην κλάση 92.12 γ) Ελάσματα για κορσέδες, για ενδύματα ή συμπληρώματα ενδυμάτων και τα παρόμοια ex δ) άλλα : - εκτός από τα σκάφανδρα προστασίας κατά των ραδιενεργών ακτινοβολιών ή μολύνσεων, μη συνδυασμένα με αναπνευστικάς συσκευάς	15 000 000 ECU
5	ex 58.01	Τάπητες με κόμπους ή με περιτύλιξη στα νήματα του στημονιού, έστω και έτοιμοι, εκτός από τους χειροποίητους	530 τόνοι
	58.02	Άλλοι τάπητες, έστω και έτοιμοι. Υφάσματα με την ονομασία "κιλίμια", "σουμάκ", "καραμανίας" και παρόμοια, έστω και έτοιμα : Α. Τάπητες	

Ποσόστωση Αριθ.	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασική ποσόστωση
6	ex 58.04	Βελούδα, πλούσες, υφάσματα φλοκωτά και υφάσματα από σενίλλη, με εξαίρεση τα είδη των κλάσεων 55.08 και 58.05 :	259,3 τόνοι
		- βαμβακερά	
	58.09	Τούλια και υφάσματα βροχιδωτά με κόμπους (διχτυωτό-filet), εργασμένα (με σχέδια, στολίσματα, κλπ.). Δαντέλες (με τη μηχανή ή στο χέρι) σε τόπια, ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μοτίβα) :	
		Β. Δαντέλες :	
		ex I. με το χέρι :	
		- με εξαίρεση τις δαντέλλες από βαμβάκι, μαλλί, και τεχνητές ή συνθετικές ίνες	
		II. με τη μηχανή	
	60.01	Υφάσματα πλεκτά μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ, σε τόπια :	
		Γ. από άλλες υφαντικές ύλες :	
		I. από βαμβάκι	
7	60.04	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ :	
		Α. Ενδύματα για βρέφη, ενδύματα για κορίτσια μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86 :	
		I. Τ-σερτ :	
		α) από βαμβάκι	
		II. Σου-πουλ :	
		α) από βαμβάκι	
		III. άλλα :	
		β) από βαμβάκι	
		Β. Άλλα :	
		I. Τ-σερτ :	
		α) από βαμβάκι	
		II. Σου-πουλ :	
		α) από βαμβάκι	
		IV. άλλα :	
		δ) από βαμβάκι	
	60.05	Ενδύματα εξωτερικά, συμπληρώματα της ένδυσης και άλλα είδη πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ :	
		Α. Ενδύματα εξωτερικά και συμπληρώματα της ένδυσης :	
		II. άλλα :	
		ex α) Ενδύματα από πλεκτά υφάσματα της κλάσης 59.08 :	
		- από βαμβάκι	

Ποσόστωση Αριθ.	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασική ποσόστωση
	60.05 (συνέχεια)	β) άλλα : 1. Ενδύματα για βρέφη. Ενδύματα για κορίτσια μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86 : γγ) από βαμβάκι 2. Μαγιό και κιλότες μπάνιου : ββ) από βαμβάκι 3. Φόρμες αθλητικές ββ) από βαμβάκι 4. άλλα ενδύματα εξωτερικά : αα) Φορέματα-πουκάμισα (σεμιζιέ), μπλούζες-πουκάμισα και μπλούζες για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : 55. από βαμβάκι ββ) Σαντάιγ, πουλόβερ (με ή χωρίς μανίκια), τουίνσετ, γιλέκα και σακάκια (με εξαίρεση τα σακάκια που αναφέρονται στη διάκριση 60.05 Α ΙΙ β) 4 θθ)): 11. για άντρες και αγόρια : εεε) από βαμβάκι 22. για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : ζζζ) από βαμβάκι γγ) Φορέματα : 44. από βαμβάκι δδ) Φούστες, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φούστες-πανταλόνια (ζιπ-κιλοτ) : 33. από βαμβάκι εε) Παντελόνια : ex 33. από άλλες υφαντικές ύλες : - από βαμβάκι ζζ) Κουστούμια και σύνολα για άντρες και αγόρια, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι : ex 22. από άλλες υφαντικές ύλες - από βαμβάκι ηη) Κουστούμια-ταγιέρ και σύνολα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι : 44. από βαμβάκι θθ) Πανωφόρια και σακάκια κομμένα-ραμμένα : 44. από βαμβάκι	15,3 τόνοι

Ποσόστωση Αριθ.	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασική ποσόστωση
	60.05 (συνέχεια)	ιι) 'Ανορακ, μπλουζόν και παρόμοια : ex 11. από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, από βαμβάκι, από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες : - από βαμβάκι κκ) Κουστούμια και σύνολα του σκι, που αποτελούνται από δύο ή τρία τεμάχια: ex 11. από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, από βαμβάκι, από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες : - από βαμβάκι λλ) άλλα ενδύματα εξωτερικά : 44. από βαμβάκι Συμπληρώματα του ενδύματος : ex γγ) από άλλες υφαντικές ύλες : - από βαμβάκι Β. άλλα : ex III. Από άλλες υφαντικές ύλες : - από βαμβάκι	
	61.01	Εξωτερικά ενδύματα αντρών και αγοριών : Α. Ενδύματα τύπου "καουμπόυ" και άλλα παρόμοια ενδύματα για μεταμφίεση και για διασκέδαση, εμπορικού μεγέθους μικρότερου του 158. Ενδύματα από υφάσματα των κλάσεων 59.08, 59.11 ή 59.12 : II. 'Αλλα : ex α) Παλτά : - από βαμβάκι ex β) 'Αλλα - από βαμβάκι Β. 'Αλλα : I. Ενδύματα εργασίας : α) Φόρμες και ποδιές : 1. από βαμβάκι β) 'Αλλα : 1. από βαμβάκι II. Μαγιώ και κιλότες μπάνιου : ex β) από άλλες υφαντικές ύλες : - από βαμβάκι	

Ποσόστωση Αριθ.	Κλάση του κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασική ποσόστωση
	61.01 (συνέχεια)	III. Ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και ανάλογα ενδύματα που φοριούνται μέσα στο σπίτι : β) από βαμβάκι IV. Παρκάς, ανοράκ, μπλουζόν και παρόμοια : β) από βαμβάκι V. λοιπά : α) Σακάκια κάθε είδους : 3. από βαμβάκι β) Πανωφόρια τύπου παρντεσού, αδιάβροχα και άλλα πανωφόρια, στα οποία περιλαμβάνονται και οι κάπες : 3. από βαμβάκι γ) Κουστούμια και σύνολα, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι : 3. από βαμβάκι δ) Κοντά παντελόνια (σορτς, βράκες, κλπ.) : 3. από βαμβάκι ε) Παντελόνια : 3. από βαμβάκι ζ) Κουστούμια και σύνολα του σκι, που αποτελούνται από δύο ή τρία τεμάχια : ex 1. από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, από βαμβάκι, από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες : - από βαμβάκι η) άλλα ενδύματα : 3. από βαμβάκι	30,9 τόνοι
	61.02	Εξωτερικά ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : A. Ενδύματα για βρέφη, ενδύματα για κορίτσια μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86. Ενδύματα τύπου "κασυμπόυ" και άλλα παρόμοια ενδύματα για μεταμφίεση και για διασκέδαση, εμπορικού μεγέθους μικρότερου του 158 : I. Ενδύματα για βρέφη, ενδύματα για κορίτσια μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86 : α) από βαμβάκι B. άλλα : I. Ενδύματα από υφάσματα των κλάσεων 59.08, 59.11 ή 59.12 : ex α) Πανωφόρια : - από βαμβάκι ex β) άλλα : από βαμβάκι	

Ποσό-στωση Αριθ.	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασική Ποσόστωση
	61.02 (συνέχεια)	II. άλλα : α) Ποδιές, μπλούζες και άλλα ενδύματα εργασίας : 1. από βαμβάκι β) Μαγιώ μπάνιου : ex 2. από άλλες υφαντικές ύλες : - από βαμβάκι γ) Ρόμπες λουτρού, φορέματα δωματίου, επώμια (λιζέζ) και ανάλογα ενδύματα που φοριούνται μέσα στο σπίτι : 2. από βαμβάκι δ) Παρκάς, ανοράκ, μπλουζόν και παρόμοια : 2. από βαμβάκι ε) άλλα : 1. Σακάκια κάθε είδους : γγ) από βαμβάκι 2. Πανωφόρια και αδιάβροχα, στα οποία περιλαμβάνονται και οι κάπες : γγ) από βαμβάκι 3. Κοστούμια-ταγιέρ και σύνολα, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκί : γγ) από βαμβάκι 4. Φορέματα : εε) από βαμβάκι 5. Φούστες, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (ζιπ-κιλότ) : γγ) από βαμβάκι 6. Παντελόνια : γγ) από βαμβάκι 7. Φορέματα-πουκάμισα (σεμιζιέ), μπλούζες-πουκάμισα και μπλούζες : γγ) από βαμβάκι 8. Κουστούμια και σύνολα του σκι, που αποτελούνται από δύο ή τρία τεμάχια : ex αα) από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, από βαμβάκι, από τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες : - από βαμβάκι 9. Άλλα ενδύματα : γγ) από βαμβάκι	

Ποσόστωση Αριθ.	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασική Ποσόστωση
9	61.03	Εσώρουχα για άντρες και αγόρια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κολάρα, οι ξεχωριστοί γιακάδες (ψεύτικα κολάρα), τα επιστήθια και τα μανικέτια : Α. Πουκάμισα και πουκαμισάκια : II. από βαμβάκι Β. Πιτζάμες : II. από βαμβάκι Γ. άλλα : II. από βαμβάκι	6,4 τόνοι
	61.04	Εσώρουχα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : Α. Ενδύματα για βρέφη, ενδύματα για κορίτσια, μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86 : I. από βαμβάκι Β. άλλα : I. Πιτζάμες και νυχτικά : β) από βαμβάκι II. άλλα : β) από βαμβάκι	
10	84.41	Ραπτομηχανές (για υφάσματα, δέρματα, υποδήματα, κλπ.), στις οποίες περιλαμβάνονται και τα έπιπλα για ραπτομηχανές. Βελόνες για τις μηχανές αυτές : Α. Ραπτομηχανές, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα έπιπλα για ραπτομηχανές : I. Ραπτομηχανές που βελονίζουν αποκλειστικά στο σημείο της μασουρίστρας και στις οποίες η κεφαλή ζυγίζει το ανώτερο 16 kg χωρίς κινητήρα ή 17 kg με κινητήρα. Κεφαλές ραπτομηχανών, που βελονίζουν αποκλειστικά στο σημείο της μασουρίστρας και ζυγίζουν το ανώτερο 16 kg χωρίς κινητήρα ή 17 kg με κινητήρα : α) Ραπτομηχανές με αξία κατά μονάδα (χωρίς να περιλαμβάνονται και τα πλαίσια, τα τραπέζια ή τα έπιπλα) ανώτερη των 65 ECU β) άλλες	2.850 τόνοι
11	85.15	Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση. Συσκευές ραδιοκατεύθυνσης, ραδιοανίχνευσης, ραδιοβόλισης και ραδιοτηλεχειρισμού : Α. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση III. Συσκευές λήψης, έστω και συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου : β) άλλες : ex 2. μη κατονομαζόμενες : - έγχρωμης τηλεόρασης, με διάμετρο οθόνης 42 cm ή μικρότερη	8.243 τόνοι

Ποσόστωση αριθ.	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Βασική Ποσόστωση
12	87.01	Ελκυστήρες (άλλοι από αυτούς της κλάσης 87.07), στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ελκυστήρες με δυναμοδότη, βίντσι ή τροχαλία : Α. Ελκυστήρες χειροδηγούμενοι, με κινητήρα έκρηξης ή εσωτερικής καύσης	852 μονάδες
13	93.02	Περίστροφα και πιστόλια	
	93.04	'Οπλα πυροβόλα (άλλα από αυτά που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 93.02 και 93.03), στα οποία περιλαμβάνονται και τα παρόμοια είδη που χρησιμοποιούν τη δύναμη της πυρίτιδας, όπως τα πιστόλια φωτοβολίδων, τα πιστόλια και τα περίστροφα που παράγουν μόνο κρότο, τα αντιχαλαζικά πυροβόλα, τα πυροβόλα για την εκτόξευση σχοινιών, κλπ. ex A. Τουφέκια και καραμπίνες κυνηγιού και σκοποβολής - εκτός από τις καραμπίνες κυνηγιού ή σκοποβολής με μια ραβδωτή κάνη και δακτυλική κρούση, τιμής κατά μονάδα ανώτερης των 200 ECU	6.000.000 ECU
	93.05	'Αλλα όπλα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τουφέκια, οι καραμπίνες και τα πιστόλια με ελατήριο, πιεσμένο αέρα ή αέριο)	
	93.06	Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια για όπλα άλλα από αυτά της κλάσης 93.01 (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ημιτελή για κάνες των πυροβόλων όπλων)	
14	93.07	Βλήματα και πυρομαχικά, στα οποία περιλαμβάνονται και οι νάρκες. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κυνηγετικά σκάγια κάθε είδους και οι τάπες των φυσιγγιών	900 τόνοι

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 48 παράγραφος 3
της Πράξης Προσχώρησης

Αριθμός ποσόστωσης	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των ποσοστώσεων	
			1986	
1	24.02	Καπνά που έχουν βιομηχανοποιηθεί: εκχυλίσματα ή βάμματα καπνού (σεμπέτια) : Α. Τσιγάρα	2 605 033 000 μονάδες	Ποσοστό ετήσιας αύξησης: 20 %
2	24.02	Β. Πούρα και πουράκια	34 406 000 μονάδες	Ποσοστό ετήσιας αύξησης: 20 %
3	24.02	Γ. Καπνός για κάπνισμα Δ. Καπνός για μάσημα και καπνός για εισπνοή (ταμπάκος) Ε. άλλα, στα οποία περιλαμβάνεται και ο συσσωματωμένος καπνός με τη μορφή φύλλων	598 τ.	Ποσοστό ετήσιας αύξησης: 20 %
4	27.10	Λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων (άλλα από ακατέργαστα λάδια). Παρασκευάσματα που δεν κατονομάζονται αλλού, τα οποία περιέχουν κατά βάρος λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών σε ποσοστό ανώτερο ή ίσο του 70 % και στα οποία τα λάδια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό : ex A. Ελαφρά λάδια : - εκτός από τις βενζίνες για κινητήρες και τις κηροζίνες	185 679 τ.	Ποσοστό ετήσιας αύξησης: 20 %
5	27.10	ex A. Ελαφρά λάδια : - Βενζίνες για κινητήρες και κηροζίνες	238 283 τ.	Ποσοστό ετήσιας αύξησης: 20 %
6	27.10	Β. Μεσαία λάδια	70 000 τ.	Ποσοστό ετήσιας αύξησης: 20 %

Αριθμός ποσόστωσης	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των ποσοστώσεων					
			1986	1987	1988	1989	1990	1991
7	27.10	Γ. Βαριά λάδια : Ι. Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης (Gas-oil)	185 000 τ	253 450τ	347 226τ	475 700τ	651 709 τ	892 842 τ
8	27.10	Γ. ΙΙ. Πετρέλαιο εξωτερικής καύσης (Fuel oil)	340 000 τ	425 000τ	531 250τ	664 062τ	830 078 τ	997 000 τ

Αριθμός Ποσόστωσης	Δασμολογική κλάση	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των Ποσοστώσεων 1986	
	27.10	Γ.ΙΙΙ. Λάδια Λιπαντικά και άλλα		
	34.03	Παρασκευάσματα λιπαντικά και παρασκευάσματα του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται στην επεξεργασία, με λάδι ή με λίπος, των υφαντικών υλών, του δέρματος ή άλλων υλών, με εξαίρεση εκείνα που περιέχουν κατά βάρος 70 % ή περισσότερο λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών : ex A. που περιέχουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών : - εκτός από τα λιπαντικά παρασκευάσματα για την επεξεργασία των υφαντικών υλών, των δερμάτων των σκυτών και των γουναρικών	16 666 τ.	Ποσοστό ετήσιας αύξησης : 20 %
10	27.11	Αέρια πετρελαίου και άλλοι αέριοι υδρογονάνθρακες	602 945 τ.	Ποσοστό ετήσιας αύξησης : 20 %
11	27.12	Βαζελίνη		
	27.13	Παραφίνη, κερί από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, οζοκηρίτης, κερί από λιγνίτη, κερί από τύρφη, υπολείμματα παραφινούχα (gatsch, slach wax, κλπ.), έστω και χρωματισμένα :	3 300 τ.	Ποσοστό ετήσιας αύξησης : 20 %
12	27.14	Άσφαλτος πετρελαίου, οπτάνθρακας (κώκ) πετρελαίου και άλλα υπολείμματα των λαδιών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών		
	27.15	Άσφαλτοι εν γένει φυσικές. Σχίστες και άμμος, ασφαλτούχα. Πετρώματα ασφαλτούχα		
	27.16	Μείγματα ασφαλτούχα με βάση την άσφαλτο πετρελαίου, τη φυσική άσφαλτο, την πίσσα πετρελαίου, την ορυκτή πίσσα ή την πίσσα που προέρχεται από τη διύλιση αυτής (μαστίχες ασφαλτούχες, "cut-backs", κλπ.)	97 033 τ.	Ποσοστό ετήσιας αύξησης : 20 %

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 48 παράγραφος 4 της Πράξης Προσχώρησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
27.09	Λάδια ακατέργαστα πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών (ακατέργαστο πετρελαίο - crude oil)
27.10	Λάδιά πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών (άλλα από τα τα ακατέργαστα λάδια). Παρασκευάσματα που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού, τα οποία περιέχουν κατά βάρος λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών σε ποσοστό ανώτερο ή ίσο του 70 % και στα οποία τα λάδια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό
27.11	Αέρια πετρελαίου και άλλοι αέριοι υδρογονάνθρακες
27.12	Βαζελίνη
27.13	Παραφίνη, κερί από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, οζοκηρίτης, κερί από λιγνίτη, κερί από τύρφη, υπολείμματα παραφινούχα ("gatsch", "slack wax", κλπ.), έστω και χρωματισμένα
27.14	Άσφαλτος πετρελαίου, οπτάνθρακας (κωκ) πετρελαίου και άλλα υπολείμματα των λαδιών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών
27.15	Άσφαλτοι εν γένει φυσικές. Σχίστες και άμμος, ασφαλτούχα. Πετρώματα ασφαλτούχα
27.16	Μείγματα ασφαλτούχα με βάση την άσφαλτο πετρελαίου, τη φυσική άσφαλτο, την πίσσα πετρελαίου, την ορυκτή πίσσα ή την πίσσα που προέρχεται από τη διύλιση αυτής (μαστίχες ασφαλτούχες, "cut-backs", κλπ.)
34.03	Παρασκευάσματα λιπαντικά και παρασκευάσματα του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται στην επεξεργασία, με λάδι ή με λίπος, των υφαντικών υλών, του δέρματος ή άλλων υλών, με εξαίρεση εκείνα που περιέχουν κατά βάρος 70 % ή περισσότερο λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών : ex A. που περιέχουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών : – με την εξαίρεση των λιπαντικών παρασκευασμάτων για την επεξεργασία των υφαντικών υλών, των δερμάτων γενικά, των δερμάτων γουνοποιίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 53 της Πράξης Προσχώρησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των ισπανικών δασμών βάσεως κατά την εισαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση
19.02	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών ή για διαιτητικές ή μαγειρικές χρήσεις, με βάση τα αλεύρια, τα σιμιγδάλια, τα άμυλα κάθε είδους ή τα εκχυλίσματα βύνης, έστω και με προσθήκη κακάου σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος :	
	Α. Εκχυλίσαμτα βύνης	19,5 %
	Β. άλλα	17,3 % ελάχ- 2.87 ptas/kg
19.03	Ζυμαρικά εν γένει	18,1 %
19.04	Ταπιόκα, στην οποία περιλαμβάνεται και εκείνη από άμυλο πατάτας :	
	- γιούκας ή μανιόκας	19,2 %
	- άλλα :	
	- από άμυλο πατάτας	11,4 %
	- άλλα	14,3 %
19.05	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά, που παίρνονται με διόγκωση ή καβούρντισμα : διογκωμένο ρύζι (puffed rice), καλαμπόκι σε νιφάδες (corn-flakes) και παρόμοια	16,8 %
19.07	Ψωμί, γαλέτα και άλλα προϊόντα της συνηθισμένης αρτοποιΐας, χωρίς προσθήκη ζάχαρης, μελιού, αυγών, λιπαρών υλών, τυριού, καρπών ή φρούτων. Όστιες, κάψουλες για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	6,1 %
19.08	Προϊόντα της εκλεκτής αρτοποιΐας, της ζαχαροπλαστικής και της μπισκοτοποιΐας, έστω και με προσθήκη κακάου σε οποιαδήποτε αναλογία :	
	Α. Παρασκευάσματα με την ονομασία "ψωμί με καρυκεύματα"	10 %
	Β. άλλα :	
	I. που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 5 % άμυλα κάθε είδους, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) :	
	α) κατώτερης του 70 % :	
	- χωρίς ζάχαρη ούτε κακάο	8,7 %
	- άλλα	10 %
	β) ίσης ή ανώτερης του 70 %	10 %
	II. περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 % και κατώτερης του 32 % :	
	α) που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) :	
	- χωρίς ζάχαρη ούτε κακάο	8,7 %
	- άλλα	10 %

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των ισπανικών δασμών βάσεως κατά την εισαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση
19.08 (συνέχεια)	B. II. β) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 5 % και κατώτερης του 30 %	10 %
	γ) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 30 % και κατώτερης του 40 %	10 %
	δ) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 40 %	10 %
	III. περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 32 % και κατώτερης του 50 % :	
	α) που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) :	
	1. που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα :	
	- χωρίς ζάχαρη ούτε κακάο	8,7 %
	- άλλα	10 %
	2. άλλα :	
	- χωρίς ζάχαρη ούτε κακάο	8,7 %
	- άλλα	10 %
	β) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 5 % και κατώτερης του 20 %	10 %
	γ) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 20 %	10 %
	IV. περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 50 % και κατώτερης του 65 % :	
	α) που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) :	
	1. που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα :	
	- χωρίς ζάχαρη ούτε κακάο	8,7 %
	- άλλα	10 %
	2. άλλα :	
	- χωρίς ζάχαρη ούτε κακάο	8,7 %
	- άλλα	10 %
	β) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 5 %	10 %

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των ισπανικών δασμών βάσεως κατά την εισαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση
19.08 (συνέχεια)	Β. V. περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 65 % :	
	α) που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) :	
	- χωρίς ζάχαρη ούτε κακάο	8,7 %
	- άλλα	10 %
	β) άλλα	10 %
21.07	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού :	
	Α. Δημητριακά σε κόκκους ή σε στάχυα, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα	16,8 %
	Β. Ζυμαρικά μη παραγεμισμένα, ψημένα. Ζυμαρικά παραγεμισμένα	16,8 %
	Γ. Παγωτά	16,8 %
	Δ. Γιαούρτια παρασκευασμένα. Γάλατα παρασκευασμένα σε σκόνη για τη διατροφή των παιδιών ή για χρήσεις διαιτητικές ή μαγειρικές	16,8 %
	Ε. Παρασκευάσματα με την ονομασία "λυωμένα τυριά" (fondues)	16,8 %
	Η. Άλλα :	
	Ι. που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα :	
	α) που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) :	
	1. που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 5 % άμυλα κάθε είδους :	
	- μη αλκοολούχα σύνθετα παρασκευάσματα (ονομαζόμενα συμπυκνωμένα εκχυλίσματα) για την παρασκευή ροφημάτων	9,8 %
	- μίγματα φυτών για την παρασκευή ροφημάτων	1,3 %
	- υδρολύματα και συμπυκνώματα πρωτεϊνών	0,4 %
	- ίνες πρωτεϊνών	0,7 %
	- άλλα	16,8 %
	2. περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 %	16,8 %
	β) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 5 % και κατώτερης του 15 %	16,8 %
	γ) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 15 % και κατώτερης του 30 %	16,8 %
	δ) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 30 % και κατώτερης του 50 %	16,8 %

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των ισπανικών δασμών βάσεως κατά την εισαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση
21.07 (συνέχεια)	Η. Ι. ε) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 50 % και κατώτερης του 85 %	16,8 %
	ζ) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 85 %	16,8 %
	ΙΙ. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 1,5 % και κατώτερης του 6 %	16,8 %
	ΙΙΙ. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 6 % και κατώτερης του 12 %	16,8 %
	IV. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 12 % και κατώτερης του 18 %	16,8 %
	V. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 18 % και κατώτερης του 26 %	16,8 %
	VI. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 26 % και κατώτερης του 45 %	16,8 %
	VII. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 45 % και κατώτερης του 65 %	16,8 %
	VIII. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 65 % και κατώτερης του 85 %	16,8 %
	IX. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 85 %	16,8 %

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Κατάλογος των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 75 σημείο 3

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί βάσης (%)
01.06	Άλλα ζώα ζωντανά :	6,5
	Α. Κουνέλια κατοικίδια	
07.01	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη :	
	Β. Κράμβες :	
	ΙΙ. Κράμβες λευκές και κόκκινες	15 με ελάχιστη είσπραξη 0,50 ECU ανά 100 kg καθαρού βάρους
	ΙΙΙ. άλλες	15
	Γ. Σπανάκια	13
	Δ. Σαλατικά, στο οποία περιλαμβάνονται και τα αντίδια και τα ραδίκια :	
	Ι. Μαρούλια :	
	α) από 1 Απριλίου μέχρι 30 Νοεμβρίου	15 με ελάχιστη είσπραξη 2,50 ECU ανά 100 kg καθαρού βάρους
	β) από 1 Δεκεμβρίου μέχρι 31 Μαρτίου	13 με ελάχιστη είσπραξη 1,60 ECU ανά 100 kg καθαρού βάρους
	ΙΙ. άλλα	13
	Ε. Αγκιναροειδή και αγριοαγκινάρες	9,1
	Ζ. Λαχανικά λοβοφόρα, σε σπόρους ή λοβούς :	
	Ι. Μπιζέλια :	
	α) από 1 Σεπτεμβρίου μέχρι 31 Μαΐου	10
	β) από 1 Ιουνίου μέχρι 31 Αυγούστου	17
	ΙΙ. Φασόλια :	
	α) από 1 Οκτωβρίου μέχρι 30 Ιουνίου	13 με ελάχιστη είσπραξη 2 ECU ανά 100 kg καθαρού βάρους
	β) από 1 Ιουλίου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου	17 με ελάχιστη είσπραξη 2 ECU ανά 100 kg καθαρού βάρους
	ΙΙΙ. άλλα :	
	- Κουκιά (Vicia faba major L)	9,8
	- άλλα	14
07.01 (συνέχεια)	Η. Καρότα, γογγύλια, κοκκινογούλια για σαλάτα, λαγόχορτο (σκούλι), σέλινα, ραπάνια και άλλες παρόμοιες βρώσιμες ρίζες :	
	Ι. Σέλινα :	
	α) από 1 Μαΐου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου	13
	β) από 1 Οκτωβρίου μέχρι 30 Απριλίου	17
	ex ΙΙ. Καρότα και γογγύλια :	
	- Γογγύλια	17
	ΙΙΙ. Αγριοραπάνια (Cochlearia armoracia)	15
	IV. άλλα	17
	ex Θ. Κρεμμύδια, ασκαλώνια και σκόρδα :	
	- Ασκαλώνια	12
	Ι. Πράσα και παρόμοια (σκορδόπρασα, πρασουλίδες, κλπ.)	13
	Κ. Σπαράγγια	16
	Λ. Αγγινάρες	13
	Ν. Ελιές :	
	Ι. που προορίζονται για χρήσεις άλλες από την παραγωγή λαδιού	7
	Ξ. Κάππαρη	7
	Ο. Αγγούρια και αγγουράκια :	
	Ι. Αγγούρια :	
	α) από 1 Νοεμβρίου μέχρι 15 Μαΐου	16
	β) από 16 Μαΐου μέχρι 31 Οκτωβρίου	20
	ΙΙ. Αγγουράκια	16
	Π. Μανιτάρια και τρούφες :	
	Ι. Μανιτάρια καλλιέργειας	16
	ΙΙΙ. Είδους cèpes	7
	IV. άλλα	8
	Ρ. Μάραθο	10
	Τ. άλλα :	
	Ι. Κολοκυθάκια	16
	ΙΙ. Μελιτζάνες	16
	ΙΙΙ. Μη κατονομαζόμενα :	
	- Μαϊντανός	11,2
	- άλλα	16

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί Βάσης (%)
07.02	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, που έχουν ή όχι υποστεί θερμική επεξεργασία (βράσιμο ή ψήσιμο), διατηρημένα σε κατάψυξη :	
	Α. Ελιές	19
	Β. άλλα	18
07.03	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα προσωρινά διατηρημένα σε άρμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους, αλλά που δεν είναι ειδικά παρασκευασμένα για άμεση κατανάλωση:	
	Δ. Αγγούρια και αγγουράκια	15
	Ε. Άλλα λαχανικά και φυτά βρώσιμα	12 (α)
	Ζ. Μίγματα από τα παραπάνω λαχανικά και βρώσιμα φυτά	15
08.02	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά :	
	Ε. άλλα	16
08.05	Καρποί με κέλυφος (άλλοι από εκείνους της κλάσης 08.01), νωποί ή ξεροί, έστω και χωρίς το κέλυφος ή τη φλούδα τους :	
	Α. Αμύγδαλα :	
	ΙΙ. άλλα	7
08.09	Άλλα φρούτα νωπά :	
	- Ρόδια	7,7
	- άλλα	11 (β)
11.04	Αλεύρια από ξερά όσπρια, που περιλαμβάνονται στην κλάση 07.05 ή από καρπούς και φρούτα που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο 8· αλεύρια και σιμιγδάλια από σάγο, ρίζες και κόνδυλους, που περιλαμβάνονται στην κλάση 07.06 :	
	Β. Αλεύρια από καρπούς και φρούτα, που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο 8 :	
	Ι. Μπανανών	8,5
	ΙΙ. άλλα	6,5
20.02	Λαχανικά και όσπρια και φυτά βρώσιμα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ :	
	εx Γ. Ντομάτες	
	- Ντοματοπολτός	18
	- Αποφλοιωμένες ντομάτες	18
	- Χυμός ντομάτας	18

(α) Για τα μανιτάρια, εκτός από τα μανιτάρια καλλιέργειας κατά την έννοια της διάκρισης 07.01 Π 1, προσωρινά διατηρημένα σε άρμη, σε θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλιστεί προσωρινά η διατήρησή τους, αλλά που δεν είναι ειδικά παρασκευασμένα για άμεση κατανάλωση : απαλλαγή

(β) Για τους καρπούς κυνορρόδου : απαλλαγή

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί βάσης (%)
20.06	Καρποί και φρούτα αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή αλκοόλης :	
	Α. Καρποί με κέλυφος (στους οποίους περιλαμβάνονται και τα αράπικα φιστίκια) καβουρντισμένα, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου :	
	Ι. πάνω από 1 Kg	14,3
	ΙΙ. 1 Kg ή λιγότερο	16,3
	Β. άλλα :	
	ΙΙ. χωρίς προσθήκη αλκοόλης :	
	α) με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου πάνω από 1 Kg :	
	6. Αχλάδια :	
	αα) περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος	20
	7. Ροδάκινα και βερίκοκα :	
	ex αα) περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος :	
	- ροδάκινα	22
	β) με προσθήκη ζάχαρης σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 1 Kg ή λιγότερο :	
	6. Αχλάδια :	
	αα) περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 15 % κατά βάρος	22
	7. Ροδάκινα και βερίκοκα :	
	αα) περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 15 % κατά βάρος.	
	ΙΙ. Ροδάκινα	22

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 158 παράγραφος 1

1) ΤΡΑΤΕΣ (201)

ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΛΗΣΕΩΣ	ΜΙΚΤΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ	ΙΠΠΟΙ
- ACHONDO	BI-4 100	EAHG	227.00G	1200.00
- ACTIVO SEGUNDO	GI-4 1613	EEAD	181.50G	550.00
- ADUBU	VI-5 8437	EDYO	187.00G	750.00
- ALAY-ALDE	SS-1 2274	EADI	263.00G	1200.00
- ALBORADA	CO-2 3522	EGPD	240.00G	1000.00
- ALIVA	ST-4 2462	EAAR	142.00G	600.00
- ALMEIRO	CO-2 3410	EECI	248.00G	900.00
- ALMIKETXU	SS-1 2232	EFZY	217.00G	800.00
- AMELIA DE LLANO	CO-2 2924	EEBH	243.00G	800.00
- AMUKO	SS-1 2309	EGSK	227.36G	531.00
- ANDRA MAIXA	BI-4 132	EGBE	268.11G	597.00
- ARALAR KO MIKEL DEUNA	BI-4 134	EDPO	286.11G	596.00
- AREASA DOS	GI-4 1904	EAGC	205.00G	800.00
- ARANONDO	BI-4 61	EFPW	230.81G	800.00
- ARRETXINAGAKO MIKEL DEUNA	BI-4 133	EGBQ	286.11G	590.00
- ARTABIDE	BI-4 98	EFFC	231.56G	800.00
- ASMOR	SS-2 1787	EEZO	251.29G	800.00
- ASUNCION RIVERO	VI-5 8544	EEIC	225.00G	580.00
- ATEGORRIETA	SS-2 1780	EEVY	188.00G	600.00
- ATXASPI	GI-4 2015	EHCX	270.00G	1140.00
- BABIECA	VI-5 8724	EFPJ	159.00G	500.00
- BARE	SS-1 2280	EDZV	278.00G	1200.00
- BARRERAS MASSO	VI-5 8060	EDAK	321.00G	950.00
- BEN AMADO	FE-2 2829	EGOV	264.00G	800.00
- BENS	CO-2 2897	EEFN	243.00G	800.00
- BIZARRO	FE-1 1500	EFGW	213	800.00
- BOGAVANTE	CO-2 3495	EGEV	249.00G	1200.00
- BORREIRO	VI-5 9112	EFXE	170.70G	500.00
- BURGOA MENDI	SS-2 1835	EHYP	203.00G	680.00
- CALO BERRIA	SS-1 2306	EGTO	244	1200.00
- CANDIDA VIEIRA	VI-5 7757	EBTH	221.80G	472.00
- CAPITAN CHIMISTA	GI-4 1512	EDHI	174.00G	580.00
- CAPREDI DOS	GI-4 1899	EGCX	288.00G	1100.00
- CARRULO	VI-5 8185	EDIO	227.90G	650.00
- CHEMAYPA	SS-1 2249	EEVO	291.80G	1200.00
- CHIMBOTE	CO-2 3205	EECW	187.00G	810.00
- CHIRIMOYA	CO-2 3619	EGTS	250.00G	980.00
- CIBELES	GI-4 2023	EHKD	204.00G	800.00
- CIELO Y MAR	GI-4 1639	EFVG	213.00G	600.00
- CIUDAD DE LA CORUÑA	GI-4 1602	EDWC	248.00G	660.00
- CIUDAD SONRISA	CO-2 3562	EGJS	230.00G	980.00
- COMBAROYA	VI-5 8782	EACL	174.00G	400.00
- CONCEPCION PINO	VI-5 9212	EFGM	207.00G	800.00
- CORRUBEDO	VI-5 8292	EDMM	289.00G	1220.00
- COSTA DE CALIFORNIA	GI-4 1481	EBYK	310.00G	590.00
- COSTA DE IRLANDA	GI-4 1468	EAUP	226.00G	743.00
- COTO REDONDO	CO-2 3636	EDSI	225.00G	520.00
- COVA DE BALEA	VI-5 9524	EGRG	164.50G	600.00
- CRISTO DE LA VICTORIA	VI-5 8674	EFLG	170.70G	400.00
- CRUZ CUARTO	GI-4 1883	EEYP	285.00	1190.00
- CRUZ SEXTO	GI-4 1819	EFBA	274.00G	1190.00
- DANI	ST-4 2457	EEGS	330.00G	1194.00
- DONOSTIARRA	ST-4 2487	EAFF	250.00G	1200.00
- EDUARDO PONDAL	GI-4 1224	EFDZ	241.00G	1000.00
- FLIPE TRES	GI-4 2029	EHJG	232.00G	1200.00
- ELISEO QUINTANERO	CO-2 3315	EFZO	255.00G	840.00
- ENDAI	BI-4 128	EFGL	233.45G	685.00
- ENSENADA DE PINTENS	GI-4 2033	EHJL	174.20G	1200.00
- ESPERANZA NOVO	GI-4 1847	EFWE	250.00G	1000.00
- FARO DE SILLERO	VI-5 8899	EHZD	164.20G	490.00
- FARPESCA	VI-5 8702	EFMO	185.90G	490.00
- FARPESCA TERCERO	VI-5 9118	EFQT	170.80G	490.00
- FRANCISCO FERRER	VI-5 8312	EDMI	205.00G	600.00
- FRANCISCO Y BEGOÑA	BI-2 2480	EFKD	218.00G	480.00
- FUENTE DE	ST-4 2463	EABM	138.60G	600.00
- GALATECA DOS	SS-1 2270	EGJF	303.00G	1198.00
- GALAXIA	GI-4 1782	EFVR	219.00G	900.00
- GALERNA DOS	SS-1 2332	EHFO	222.59G	397.00
- GALERNA TRES	SS-1 2335	EHHL	222.59G	398.00
- GALERNA UNO	SS-1 2331	EHEI	222.59G	394.00
- GANDON MENDUIÑA	VI-5 8695	EFCR	180.00G	500.00
- GARSA	VI-5 9247	EGBL	170.00G	490.00
- GARYSA	VI-5 9370	EEMP	169.00G	490.00
- GOIZALDE EDER	BI-4 138	EDQG	259.40G	1000.00
- GORRICHO PRIMERO	BI-3 2850	EGHH	298	1200
- GORRICHO SEGUNDO	BI-3 2851	EGKK	298.00G	1200.00
- HERMANOS AREA	VI-5 9101	EATZ	171.00G	490.00
- HERMANOS RODRIGUEZ NOVO	GI-4 1985	EGZW	231.00G	1000.00
- HERMANOS SOLABARRIETA	SS-3 1230	EEBS	297.00G	800.00
- INDIFERENTE	CO-2 3515	EGHF	183	800
- INES DE CASTRO	VI-5 8819	EHZZ	227.00G	725.00
- ISLA DE SANTA	CO-2 3194	EDHO	217.00G	1000.00
- ITXAS ONDO	BI-4 109	EFWX	254.86G	1200.00
- JAQUETON	VI-5 8127	EDCT	300.00G	700.00
- JERUSALEN ARGITASUNA	BI-2 2596	EFJC	272.95G	900.00
- JOSE ANTONIO Y MANUEL	VI-5 9216	EFZT	150.00G	490.00
- JOSE CESAREO	VI-5 8630	EEXY	184.98G	460.00
- JUANA DE CASTRO	VI-5 9182	EFYR	218.00G	900.00
- LAGUNAK	SS-1 2294	EGTN	280.00G	1195.00
- LANFON	SS-1 2251	EFYL	271.00G	1200.00
- LARANDAGOITIA	BI-2 2536	EFZR	239.80G	900.00
- LAREDO	VI-5 8689	EFMA	182.00G	400.00
- LARRAURI HERMANOS	BI-4 79	EFEM	241.67G	800.00
- LAZCANO	SS-1 2288	EGRK	311.00G	795.00
- LEGORPE	BI-4 164	EGXS	295.94G	1200.00
- LEIZARE	BI-4 116	EFGX	245.79G	690.00
- LEMBRANZA	CO-2 3585	EGLM	192.00G	980.00
- LINCE	CA-3 880	EDPI	202.22G	250.00
- LUZ BOREAL	BI-4 62	EFPU	230.20G	597.00
- MADARIAGA	SS-2 1672	EATS	187.65G	400.00
- MANUEL PEREZ PAN	VI-5 8616	EETM	196.00G	500.00
- MANUEL PLANA	VI-5 8639	EEYY	249.00G	580.00
- MAÑUFE	VI-5 8747	EFRR	148.71G	400.00
- MAR CUATRO	FE-4 2182	EDDM	207.22G	800.00
- MAR DE AFRICA	VI-5 8140	EDDP	345.53G	1000.00
- MAR DE LOS SARGAZOS	VI-5 8141	EDDS	345.53G	1000.00
- MAR DE MARES	GI-4 1850	EBVS	212.00G	800.00
- MAR MENOR	VI-5 7635	EAYW	237.39G	800.00
- MARI CONCHI	GI-4 1827	EFFU	210.00G	600.00
- MARIA LUISA CARRAL	CO-2 3540	EFEX	223.00G	1000.00
- MARIBEL	GI-4 1832	EFFW	210.00G	600.00
- MAROSA	CO-2 3254	EECJ	281.00G	730.00
- MAYI CINCO	CO-2 3712	EAKL	254.00G	900.00
- MEDUSA	VI-5 9084	EEOG	217.00G	800.00
- MERCEDES VIEIRA	VI-5 7756	EETG	221.32G	[illegible]
- MERO	VI-5 7843	EEWV	195.94G	196.[illegible]
- MIKEL	SS-1 2268	EGGU	278	597
- MOLARES ALONSO	VI-5 8288	EDJT	235.00G	800.00
- MONTE ALEN	SS-1 2289	EGMY	265.00G	1200.00
- MONTE CARRANDI	BI-4 13	EEHM	145.18G	191.00
- MONTE MAIGMO	VI-5 8436	EAJM	215.00G	575.00
- MONTE SAN ADRIAN	CO-2 3678	EHAO	246.00G	900.00
- MONTE SAN ALBERTO	VI-5 8444	EDWG	269.00G	1000.00
- MONTEVEO	CO-2 2839	EDLI	208.00G	560.00
- MORAIME	CO-2 3597	EGUC	154.00G	700.00
- MORRIÑA	VI-5 9352	EAGR	170.77G	660.00
- MORRUNCHO	VI-5 8973	EHYR	177.00G	490.00
- NALDAMAR OCHO	GI-4 1844	EFXU	192.00G	500.00
- NAUTICA	BI-2 2651	EGCR	289.34G	900.00
- NUESTRA SEÑORA DE LOS REMEDIOS	BI-4 16	EEJJ	145.18G	196.00
- NUESTRA SEÑORA DE ZIAROTZA	VI-5 8506	EEDY	237.02G	590.00
- NUEVO AREA GIL	VI-5 9345	EDMR	170.00G	600.00
- NUEVO CAPERO	CO-2 3617	EDRQ	215.00G	430.00
- NUEVO JESUS DE BELEN	BI-4 83	EALJ	152.30G	420.00
- NUEVO JUNDINA	VI-5 8826	EFUI	168.00G	585.00
- NUEVO LUZ DE GASCUÑA	BI-4 82	EHZF	202.02G	480.00
- NUEVO LUZ DEL CANTABRICO	BI-4 81	ECAH	202.03G	480.00
- NUEVO MAITE	ST-4 2485	EGHC	136.43G	500.00
- NUEVO NIÑO DE BELEN	BI-4 76	EADA	152.30G	420.00
- NUEVO VIRGEN DE LA PASTORA	SS-1 2292	EGTH	310.00G	1200.00
- NUEVO VIRGEN DEL CORO	SS-1 2293	EGSW	310.77G	1200.00
- OLABARRIA	SS-1 2192	EEXJ	289.00G	1200.00
- OLEAJE	SS-1 2046	EDPR	200.05G	320.00
- OLEIROS	VI-5 9413	EAMU	266.00G	1200.00
- OLERAMA	VI-5 8686	EFLK	198.35G	600.00
- ORLAMAR	CO-2 3590	EGMG	249.00G	1200.00
- ORMAZA	SS-2 1882	EGFT	291.57G	1100.00
- OSADO	FE-1 1803	EFZX	213.00G	800.00
- PAKEA LURREAN	CO-2 3700	EAND	192.00G	600.00
- PARGO	VI-5 8101	EDBC	196.94G	195.00
- PATTIUKA	GI-4 1735	EFOA	175.00G	800.00
- PEIXEMAR	GI-4 1848	EAGL	253.00G	950.00
- PEPE BARREIRO	VI-5 9718	EEGW	259.00G	700.00
- PESCAMAR	GI-4 1808	EDJG	253.00G	950.00
- PESMAR	GI-4 1759	EFTH	253.00G	950.00
- PINTENS	VI-5 9164	EARG	164.00G	600.00
- PIO BAROJA	SS-2 1829	EAAD	202.69G	595.00
- PLAYA DE ALDAN	VI-5 9055	EDFX	164.00G	490.00
- PLAYA DE BENQUERENCIA	GI-4 1845	EEYB	234.00G	750.00
- PLAYA DE LOIRA	GI-4 1704	EEZP	199.73G	500.00
- PUENTEAREAS	VI-5 8758	EAAV	245.82G	590.00
- PUNTA DE PURRUSTARRI	SS-1 2160	EFUH	256.00G	1000.00
- PUNTA TORREPIA	SS-1 2161	EADJ	256.00G	1000.00
- PURITA	VI-5 8447	EAQU	204.00G	430.00
- RAMON	GI-4 1815	EEQI	246.66G	1200.00
- RECARE	VI-5 9129	EFWO	170.77G	490.00
- REGIL	SS-2 1665	EDIA	187.65G	400.00
- REVELLIN	CU-1 1571	EDUW	241.00G	660.00
- RIA DE ALDAN	VI-5 9098	EDMH	164.95G	490.00
- RIA DE MARIN	FE-4 2162	EDDI	251.00G	810.00
- RIA DEL BURGO	CO-2 3237	EDVC	259.00G	900.00
- RIO CITAVEN	VI-5 9770	EAHK	206.97G	600.00
- ROMPEAOLAS	SS-1 1964	EBZN	228.05G	447.00
- SAN ANTONINO	VI-5 8632	EEYD	184.98G	400.00
- SAN EDUARDO	BI-4 103	EFFB	249.11G	690.00
- SATURAN ZAR	BI-4 110	EAZP	235.89G	690.00
- [illegible]DADE	VI-5 9152	EAGY	171.77G	600.00
- SEGUNDO RIO SIL	GI-4 1813	EDBX	167.00G	750.00
- SIEMPRE QUINTANERO	VI-5 8715	EFSE	299.00G	800.00
- SIERRA ANCARES	CO-2 3541	EFZN	248.00G	1100.00
- SIETE VILLAS	SS-1 2186	EGBN	233.18G	800.00
- SOLABARRIETA AMAYAK	BI-4 126	EGBR	239.80G	900.00
- SONEIRO	CO-2 2892	EEHF	198.00G	600.00
- TOKI ALAY	BI-4 115	EAGX	260.47G	1200.00
- TOKI ARGIA	BI-4 168	EHGM	310.47G	1200.00
- TXORI ERREKA	SS-3 1373	EGUO	287.92G	1200.00
- URARTE	SS-2 1626	EDEQ	187.65G	400.00
- URDIAIN	VI-5 7198	EEYO	288.00G	900.00
- URGAIN-BAT	BI-2 2685	EGCG	220.00G	600.00
- URICEN UNO	SS-1 2322	EGWZ	226.52G	750.00
- URRE-TXINDORRA	SS-1 2291	EGOW	280.00G	1195.00
- VALLE DE ACHONDO	BI-3 2796	EEJG	288.00G	1193.00
- VALLE DE ARRATIA	BI-3 2717	EFNC	254	1060
- VENTISCA	SS-1 1966	EBZI	228.05G	413.00
- VERA CRUZ SEGUNDO	SS-1 2333	EDHL	235.00G	1137.00
- VERSALLES PRIMERO	SS-1 2295	EGOD	242.75G	589.00
- VERSALLES SEGUNDO	SS-1 2313	EGPO	242.75G	581.00
- VILARINO	VI-5 8611	EESQ	131.00G	290.00
- VILLARDEVOS	GI-4 1783	EFVS	219.00G	900.00
- VIRGEN DE LA ROCA	SS-2 2324	EGUT	248.00G	1200.00
- VIRGEN DE PASTORIZA	MA-4 2836	EAEP	149	600

2) ΠΑΡΑΓΑΔΙ (99)

- ADVIENTO	CO-2 3544	EDVN	212.00G	800.00
- AKILLA MENDI	BI-4 144	EEYF	230.00G	700.00
- ALIGOTE	VI-5 7842	EBWW	200.24G	352.00
- ALMIKE	SS-2 1770	EETT	204.00G	800.00
- AMA LUR	BI-4 196	EFZG	203.01G	700.00
- ARBELAITZ	BI-4 113	EFXZ	236.89G	690.00
- AZCARATE BERRIA	BI-4 117	EAFO	227.00G	600.00
- BREOGAN	CO-2 2881	EDYJ	158.00G	200.00
- BRISAS PISUETINAS	GI-4 1763	EB-2779	103.42G	280.00
- CENTAURO	FE-1 1811	EGCQ	177.00G	600.00
- CHAROLAIS	ST-4 2516	EHAT	174.60G	700.00
- CHIRLEU	GI-4 1878	EFCG	209.00G	750.00
- COSTA CLARA	GI-4 1678	EEIJ	262.00G	770.00
- DEMIKUKO AMA	BI-2 2609	EFZI	154.40G	600.00
- DOLORES CADRECHA	GI-4 1981	EHBI	245.00G	800.00
- DONAS	VI-5 8726	EFQC	148.00G	400.00
- ELIFE	GI-4 1770	EFUZ	191.00G	600.00
- ENSENADA DE PORTU CHIQUI	BI-4 6	EDZS	194.00G	700.00
- EREKA	SS-2 1886	EGFK	209.00G	900.00
- ERMITA DE SAN ROQUE	GI-4 1944	EGRD	194.00G	800.00
- EUSKAL BERRIA	SS-1 2253	EGDP	256.00G	1200.00
- FRANPER	HU-3 1217	EAZQ	164.00G	425.00
- GALATECA	GI-4 1874	EBYP	212.00G	750.00
- GENITA DE CONDERRIBON	GI-4 2021	EHGI	216.00G	1000.00
- GOITIA	GI-4 2018	EHJD	486.00G	1500.00
- GOIZALDE ARGIA	BI-4 167	EGWQ	234.10G	1000.00
- GOMISTEGUI	SS-1 2212	EFWN	205.00G	500.00
- GRAN MARINELA	BI-4 56	EFLX	168.00G	450.00
- HERMANOS ARIAS	ST-4 2460	EGDB	218.00G	1000.00
- HERMANOS FERNANDEZ PINO	VI-5 8887	EHZR	213.60G	600.00
- HERMANOS GARCIA	ST-4 2381	EFMV	153.00G	570.00
- HORIZONTE CLARO	SS-1 2327	EHAN	239.00G	1180.00
- IDURRE	SS-3 1266	EEUF	153.43G	565.00
- ILLUMBE	SS-1 2233	EBYZ	205.00G	500.00
- ITUARTE	SS-2 1818	EFSF	177.00G	700.00
- ITXAS ORATZ	BI-4 121	EFZC	223.00G	900.00
- JERUSALEN ARGIA	BI-2 2509	EFTD	251.29G	680.00
- JOSE DOMINGO	VI-5 8579	EERX	151.00G	460.00
- JOSE LUISA Y MARI	GI-4 1950	EGRX	223.50G	1000.00
- JUAN MANUEL SOUTO	CO-2 3451	EFCW	134.79G	510.00
- LAS NIEVES	VI-5 7202	EGDN	220.00G	550.00
- LAURA Y MARIA	FE-3 1855	EHEE	207.16G	800.00
- LLAVE DEL MAR	FE-2 2854	EHOU	199.00G	750.00
- MADRE DE CRISTO	FE-1 1850	EDZH	166.70G	430.00
- MADRE QUERIDA	GI-4 1984	EHDV	199.00G	700.00
- MANUEL HERRERIAS	ST-2 1400	EHOQ	148.01G	675.00
- MANUKO AMA	SS-1 2226	EBWA	234.00G	800.00
- MARCELO	CO-2 3744	EGSU	137.70G	700.00
- MARETON	SS-1 1965	EBZH	228.05G	580.00
- MARINELA	BI-4 124	EGAO	159.70G	850.00
- MARISCADOR	FE-2 2806	EEFM	176.00G	860.00
- MARTIMUNO SEGUNDO	SS-1 2257	EGFA	255.82G	568.00
- MIYA	SS-3 1287	EFJR	231.00G	550.00
- MONTE ALLERU	SS-1 2256	EELK	278.00G	1200.00
- MONTE CASTELO	SS-1 2271	EGIU	236.00G	800.00
- NALDAMAR SEIS	CO-2 3745	EFEV	172.00G	620.00
- NEMESIA SANTOS	GI-4 1796	EAXL	332.00G	600.00
- NICO PRIMERO	FE-2 2853	EAHU	128.58G	540.00
- NOVODI SEGUNDO	VI-5 8716	EFSD	299.00G	800.00
- NUESTRA SEÑORA DE COVADONGA	BI-4 12	EEEW	145.18G	400.00
- NUEVO EBENECER	GI-4 1838	EFKE	187.00G	660.00
- NUEVO PLAYA DE CILLERO	FE-2 2825	EEWC	167.00G	850.00
- NUEVO TONTORRAMENDI	BI-4 136	EDDA	268.00G	900.00
- ORMALOMAR	SS-1 2323	EGVP	246.56G	800.00
- PARDO	GI-4 1963	EGWD	202.00G	700.00
- PELLIZAR	SS-1 2266	EGIN	249.00	750.00
- PEÑA PLANCA	SS-1 2234	EENS	207.00G	650.00
- PEÑA DE BURELA	FE-2 2824	EGNF	213.00G	1000.00
- PEÑA VERDE	SS-1 2319	EGSL	227.36G	665.00
- PEPE REVUELTA	ST-4 2469	EGJX	142.80G	640.00
- PEREZ VACAS	FE-1 1848	EHID	190.40G	700.00
- PILAR ROCA	FE-2 2828	EGBT	264.20G	1000.00
- PINO MONTERO	FE-2 2850	EHMK	185.00G	600.00
- PLAI EDERRA	BI-4 131	EGBD	250.00G	800.00
- PLAYA DE LAGA	BI-2 2671	EGFX	197.34G	750.00
- PLAYA DE MATALENAS	ST-4 2433	EFYF	149.00G	800.00
- PLAYA DE SAMIL	BI-2 2693	EGSD	197.20G	850.00
- PORTILLO LA SIA	ST-4 2511	EGZA	175.00G	700.00
- PROMONTORIO	ST-4 2317	EEHI	156.00	480.00
- SAN SALVADOR DE GUETARIA	SS-2 1653	EDHL	184.23G	400.00
- SANTILLANA DE LA CABEZA	ST-4 2519	EHCM	174.58G	250.00
- SENEIVO PRIMERO	SS-1 2325	EGZT	226.22G	900.00
- SERSERMENDI BARRI	BI-4 148	EGFW	260.61G	772.00
- SIEMPRE ECCE HOMO	FE-2 2843	EHAV	171.00G	600.00
- SUEIRAS	FE-2 2817	EGKM	264.20G	840.00
- SUKARI	BI-2 2608	EFZH	154.46G	600.00
- TERIN	GI-8 1235	EAAW	115.16G	430.00
- TOJAL	FE-1 1873	EHTE	180.00	700.00
- TOURO	FE-1 1852	EFFO	226.00G	600.00
- TXANKA	BI-2 2552	EFFS	220.00G	800.00
- URANONDO	BI-4 112	EFWI	225.16G	597.00
- URGAIN-BI	BI-2 2686	EGCH	220.00G	600.00
- VALLE DE FRAGA	ST-4 2551	EAGN	199,60	850.00
- VERACRUZ	GI-4 1767	EFTR	162.00G	[illegible]
- VIANTO SEGUNDO	ST-4 2466	EGEQ	125.21G	500.00
- VILLA DE SARGADELOS	FE-2 2950	EGSV	137.00G	750.00
- VIRGEN AMADA	SS-2 1659	EDMD	194.00G	900.00
- VIRGEN DE LA BARQUERA	ST-4 2392	EAFB	135.00G	500.00
- ZORIONAK	BI-2 2504	EFPR	251.00G	680.00

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 158 παράγραφος 3

1) ΤΡΑΤΕΣ (22)

- ADARRA	VI-5 8337	EDOB	232.64G	399.00
- ANTONIO SAN PEDRO SEGUNDO	CO-6 2161	EBWX	188.00G	1200.00
- ARROSPE	SS-2 1398	EGOC	151.00G	360.00
- BIDEBIETA	SS-2 1531	EAEO	253.18G	398.00
- CABO HIGUER	SS-2 1668	EDPG	189.00G	400.00
- CAPITAN JORGE	GI-4 1608	EDVD	178.00G	550.00
- CRUZ DE SAN MARCIAL	VI-5 8333	EDNY	208.00G	390.00
- GOIERRI	GI-4 1897	EGCB	268.40G	1000.00
- GURE AMETSA	SS-1 2198	EABR	383.00G	1200.00
- HERRERA	SS-2 1532	EAEW	253.18G	393.00
- IPPARALDE	BI-4 64	EFNT	157.90G	350.00
- IPARTZA	BI-4 63	EFNU	157.90G	350.00
- LASA	SS-2 1745	EEOI	296.38G	1200.00
- MARIA CONSUELO	SS-2 1454	EBRJ	155.64G	420.00
- NARRICA	VI-5 8345	EDOR	232.64G	396.00
- NUESTRA SENORA DE BITARTE	ST-4 2252	EDKT	178.00G	800.00
- NUEVO MACHICHACO	SS-2 1769	EEQM	192.00G	450.00
- PALMIRA	CO-2 3638	EHJM	250.00G	1170.00
- QUINCE DE MAYO	CO-2 3603	EGPC	249.00G	1170.00
- ROSA MADRE	GI-4 1957	EGUJ	248.00G	1170.00
- ULI	SS-2 1397	EGOI	151.00G	360.00
- URNIETA	VI-5 8261	EDJE	295.97G	666.00

2) ΠΑΡΑΓΑΔΙΑ (11)

- COSTA DE ORO	GI-4 1933	EGHJ	159.35G	565.00
- FAVONIO	CO-2 2833	EDSO	244.00G	700.00
- MANUEL ECHEVERRIA	BI-1 2657	EBWH	159.10G	400.00
- MANUEL MARINO	GI-4 1998	EAFZ	114.00G	430.00
- MONTE UDALAITZ	SS-2 1456	EFHW	222.23G	900.00
- NOCHE DE PAZ	BI-2 2422	EEJI	122.00G	330.00
- NORTE SUR	CO-2 3564	EELP	229.53G	800.00
- PLAYA CEDEIRA	GI-3 2024	EHIS	174.82G	600.00
- PLAYA DE BRELA	FE-2 2832	EEOQ	179.00G	700.00
- SEDAL	CO-2 3743	EEEN	223.28G	800.00
- VIRGEN DE LA FRANQUEIRA	SS-2 1673	EDEM	185.50G	450.00

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ

Τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται
στο άρθρο 163 παράγραφος 3

Τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο άρθρο 163 παράγραφος 3

α) ένα σύστημα ανακοίνωσης της εισόδου και της εξόδου σε κάθε μια από τις διαιρέσεις CIEM που αναφέρονται στο άρθρο 158 παράγραφος 1, καθώς και των κινήσεων των πλοίων στο εσωτερικό τους, προς τις αρμόδιες αρχές ελέγχου για κάθε μια από τις οικείες ζώνες,

β) ένα σύστημα ανακοίνωσης των αλιευμάτων στην Επιτροπή με ραδιο-τηλέτυπο κατά την είσοδο και την έξοδο στις ζώνες που αναφέρονται στο άρθρο 158 παράγραφος 1, τουλάχιστον κάθε επτά μέρες για τα πλοία που αναφέρονται στο άρθρο 158 και τα αλιευτικά της σαρδέλας, της αντσούγιας, και τα πλοία με παραγάδι, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2057/82 και αριθ. 2807/83.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 168 παράγραφος 4

ΙΣΠΑΝΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	ΠΛΟΙΑ	ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ TJB
ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ		
Pescanova, S.A.	Harvest Planet	494
	Harvest Aries	1359
	Harvest Hercules	1600
	Harvest Colombus	820
ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ		
Santodomingo e Hijos, S.A.	Api II	1570
	Api III	1200
	Api IV	1570
	Viernes Santo	280
	Sabado Santo	280
	Antartida	1180
Pesquera Vasco Gallega, S.A.	Urquil	1338
Pesqueros de Altura, S.A.	Usurbil	1338
Conservacion de alimentos, S.A.	Corcubion	929
Congeladores atlantico Sur, S.A.	Ila	1276
	Joluma	454
Pescatlantica, S.A.	Ribera Gallega	1360
Armad.Pros.Asoc.Suratlantico, S.A.	Arcos	2306
	Aracena	2306
	Ribera Vasca	2227
Alvamar, S.A.	Alvamar I	1272
	Alvamar II	1990
	Alvamar III	276

ΙΣΠΑΝΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	ΠΛΟΙΑ	ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
Alvarez Entrena, S.A.	Comarpesa I	860
	Comarpesa II	860
	Comarpesa III	270
	Capitan Guiachimo	279
	Conarpesa V	270
Moric, S.A.	Caaveiro	2327
Pesqueras Reunidas, S.A.	Pesuarsa II	1517
Casa Ciriza, S.A.	Marcelina de Ciriza	2625
	Virgen de la Estrella	1078
Pescanova, S.A.	Mataco	2431
Promociones Pesqueras, S.A.	Lapataia	1073
	Uchi	700
Pesquerias espanolas de bacalao, S.A.	Santa Eugenia	1606
	Santa Rita	1300
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ		
Pescanova, S.A.	Newfish I	136
	Newfish II	136
ΧΙΛΗ		
Pesquerias industrial gallega, S.A.	Alamo	667
Salvador Barreras Masso	Barreras Masso II	1284
Cenal, S.A.	Mino	2715
Pescanova, S.A.	Betanzos	1534
ΙΣΗΜΕΡΙΝΟΣ		
Conservas Garavilla, S.A.	Isabel II	823
	Isabel IV	823
ΙΣΗΜΕΡΙΝΗ ΓΟΥΙΝΕΑ		
Diego Grimaldi, S.A.	Bioko	357
	Elobey	174
	Dorisco	194
ΙΡΛΑΝΔΙΑ		
Pescanova, S.A.	Dunboy	266
	Dursey	266
	Dinish	266
	La Marea	168
	Castletown	364
Pesquerias Alonso, S.A.	Villamanin	269
	Alonso Vega	248
Hijos de Angel Ojeda, S.A.	Monte Marin	231
S.A. Pescacruna	El Orzan	210

ΙΣΠΑΝΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	ΠΛΟΙΑ	ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΜΑΡΟΚΟ		
Pesquerias Gaditanas de Gran Altura, S.A.	Farah II	239
	Karima	239
Agasa S.A.	Tisli	299
	Tildi	218
	Sid Tijani	239
	El Aunate	493
Frigorificos Santa Pola, S.A.	Zineb	270
ΜΑΡΟΚΟ		
Pesquera Covadonga, S.A.	Berrechid I	263
	Berrechid IV	257
Pesqueras Arnoya, S.A.	Ernabico	182
	Mendiola	181
	Pastain	181
	Arnoya 1	271
Pesquerias de Barbate, S.A.	Antar	250
Pescaven Dos, S.A.	Diana Rosal	286
	Almudena Rosal	286
Multimar, S.A.	Agadir 1	162
	Agadir 2	162
	Agadir 3	162
	Agadir 4	162
	Agadir 5	162
	Agadir 6	162,
	Agadir 7	162
	Agadir 8	162
	Agadir 9	162
	Agadir 10	162
	Agadir 11	151
	Agadir 12	151
	Agadir 13	151
	Agadir 14	151
Petit-Sol, S.A.	Reda I	248
Tarpon, S.A.	Reda III	280
Pescatlantica, S.A.	Reda IV	205
Pesquerias del Sureste, S.A.	Larache	266
Emegesa, S.A.	Reda II	274
Maritima del Berbes, S.A.	Mounia	227
	Leila	279
Maritima del Mino, S.A.	Oufouk	227
Maruxia, S.A.	Nassim	279
Pesquera Landa, S.A.	Jawhara	227
Gestion y Pesca	Malak	138
	Malika	254
Pesquera Casal, S.A.	Safi	266
Pescafer, S.A.	Bahia	245
Reyte, S.A.	Virginia	181
Pesquerias Gaditanas Gran Altura, S.	Fadela	239
Albirpez, S.A.	Asilah	284
	Loukos	276
Juan Fernandez Arevalo	Tarfaya	181
	Medhia	181
	Martil	181
ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑ		
Puerta Oviedo, S.A.	Mahapu I	249
	Mahapu II	220
	Mahapu III	284
	Mahapu IV	293
S.A. Eduardo Vieira	Magasa I	285
Surpesca, S.A.	Ouadane II	295
	Ouadane III	295
Pescanova, S.A.	Mahanova II	350
	Mahanova IV	292
	Mahanova V	472
	Mosqui	494

ΙΣΠΑΝΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	ΠΛΟΙΑ	ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
ΜΕΞΙΚΟ		
Pesquerias espanolas de bacalao, S.A. y S.A. Pesquera industrial gallega	Pescamex I	666
	Pescamex II	666
S.A. Pesquera industrial gallega	Alpes	747
CIA. Atlantica pesca altura, S.A.	Avior	765
S.A. Pesquera industrial gallega	Nuevo Mundo	667
Pesquerias espanolas de bacalao	Santa Matilda	1360
	Santa Paula	1360
	Arriscado	1480
	Esguio	1480
ΜΟΖΑΜΒΙΚΗ		
Pescanova, S.A.	Oca	291
	Oya	291
	Oza	291
	Fontao	291
	Sistallo	291
	Lemos	523
	Andrade	523
	Pambre	523
	Sobroso	582
	Soutomayor	582
	Crisfer	251
	Rio Sainas	251
ΝΑΜΙΜΠΙΑ		
Pescanova, S.A.	Noguerosa	741
ΠΕΡΟΥ		
Pesquerias Espanolas de bacalao, S.A	Brincador	1330
	Cernello	1330
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ		
Mariscos del Cantabrico, S.A.	Lady Crab	31
	Cantidubi	43
Pesqueras Usoas, S.A.	Invention	186
Pesquerias Bens, S.A.	Maria Victoria Moyano	243
Machet, S.A.	Grey Gate	217
	Blue Gate	240
Interpesco, S.A.	Trueiro	285
	Abrente	225
	Itxaso	205
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ		
Ondar Eder, S.A.	Eder Sands	270
Jose Luis Couceiro	Gaztelutarrak	188
Tarkis Pesquera, S.A.	Saladina	233
Pesquera Laurak Bat, S.A.	Slebech	277
	Slèbech Two	188
	Slebech Three	277
	Milford Star	202
Pesquera Nimar, S.A.	Willing boy	210
Mar, S.A.	Casual	207
Jose Gonzalez Lestao	Jose Dolores	213
Miguel Pineiro Noqueira	Pescalanza	181
Jose San Martin e Hijos, C.B.	Boga	228

ΙΣΠΑΝΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	ΠΛΟΙΑ	ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
Domingo Fernandez Vilas	Playa de Coroso	219
	Mani Lisa	243
Pablo Ordonez Soto	Robrisa	254
Fomento Pesquero del Noroeste, S.A.	Santa Susana	243
Fomento de la Pesca, S.A.	Sasoeta	249
Marbasa, S.A.	Greenland	200
	Ondarruman	200
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ		
Pesquera Intxorta, S.A.	Itxas	355
Pesquera Zaldupe, S.A.	Talay Mendi	233
Eloy Garcia Santiago	Arrichu	256
Salvador Aguirregomezcorta y Cia,	Mountain Peak	210
Pesqueras Arrain, S.A.	White Sands	206
Explotaciones pesqueras, S.A.	Miquelon Express	418
Belarmino Fdez. Cabodevila	Sibon	204
Fremar, S.A.	Akarlanda	264
	Estornino	322
Noratlantica de pesca, S.A.	Salmedina	302
	Terceiro Rio Sil	216
Juan Fermin Santos Fernandez	Magallanes	272
Manuel Fernandez Fdez. y Otros	Lephreeto	206
Prego y Echeverria, S.A.	Juan Mari	257
	Jositan	294
Jose Ferradas Comedeiro	Jomar	247
Pesquera Mugardesa, S.A.	Mari-Geni	340
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ		
Pascual Alabau Navarro	Ciudad de Valverde	253
Juan R. Parada Castineira	Ntra. Sra. de Gardotza	198
Pesquera Antxine, S.A.	Ama Antxine	279
Kuko, S.A.	Kuko	251
ΣΕΝΕΓΑΛΗ		
Martin Vazquez, S.A.	Fayda	271
	Andando	269
	Lawtan	288
	Mettali	288
	Ribarosa IV	270
Alvarez Entrena, S.A.	Senemar I	249
	Senemar II	272
	Senemar III	272
	Senemar IV	299
	Senemar V	290
ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ		
Pescanova, S.A.	Rio Solis	350
Pesquerias espanolas de bacalao, S.A.	Santa Marina	1306
	Santa Elisa	1280

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 174

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
03.01	Ψάρια νωπά (ζωντανά ή μή), διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: Β. της θάλασσας : Ι. ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα θ) Μπακαλιάροι (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus Ogac): 1. νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη τ) Μερλούκιοι (Merluccius spp.) : ex 1. νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη - Μερλούκιοι (Merluccius merluccius) ex υ) Γάδοι του είδους poutassous (Micromesistius poutassou ή Gadus poutassou) : - νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη ex φ) 'Αλλα : - Σαυρίδια (Trachurus trachurus), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη ΙΙ. Φιλέτα: ex α) νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη : - Μπακαλιάρων (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus Ogac)
03.02	Ψάρια αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Ψάρια καπνιστά, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος : Α. αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη Ι. ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα : ex β) Μπακαλιάροι (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus Ogac) : - Μη αποξηραμένοι, αλατισμένοι ή σε άρμη
03.03	Μαλακόστρακα και μαλάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα (έστω και χωρισμένα από το όστρακο ή το κοχύλι), νωπά (ζωντανά ή μή) διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Μαλακόστρακα με τα όστρακά τους, απλώς βρασμένα σε νερό. Α. Μαλακόστρακα ΙΙΙ. Καβούρια και του γλυκού νερού καραβίδες ex β) 'Αλλα : - Καβουρομάνες (Maia squinado) νωπές (ζωντανές) Β. Μαλάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα : IV. 'Αλλα : β) Μή κατονομαζόμενα : ex 2. άλλα : - Αχιβάδες (Venus gallina) νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 176

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
03.01	Ψάρια νωπά (ζωντανά ή μή), διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα : Β. της θάλασσας : Ι. ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα : θ) Μπακαλιάροι (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus Ogac): 1. νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη ο) Αντσούγιες (Engraulis spp.) : 1. νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη τ) Μερλούκιοι (Merluccius spp.) : 1. νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη 2. κατεψυγμένοι υ) Γάδοι του είδους poutassous (Micromesistius poutassou ή Gadus poutassou) ex φ) άλλα : - Σαυρίδια (Trachurus trachurus), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη ΙΙ. Φιλέτα: ex α) νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη : - Μπακαλιάρων (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus Ogac) β) κατεψυγμένα : 9. Μερλούκιων (merluccius spp.)
03.02	Ψάρια αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Ψάρια καπνιστά, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος : Α. αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη : Ι. ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα : ex β) Μπακαλιάροι (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus Ogac) : - μή αποξηραμένοι, αλατισμένοι ή σε άρμη
03.03	Μαλακόστρακα και μαλάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα (έστω και χωρισμένα από το όστρακο ή το κοχύλι τους), νωπά (ζωντανά ή μή), διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη . Μαλακόστρακα με τα όστρακά τους, απλώς βρασμένα σε νερό : Α. Μαλακόστρακα : ΙΙΙ. Καβούρια και του γλυκού νερού καραβίδες : ex β) άλλα : - Καβουρομάνες (Maia aquinado), νωπές (ζωντανές) Β. Μαλάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα : IV. άλλα : β) μη κατονομαζόμενα : ex 2. άλλα : - Αχιβάδες (Venus gallina), νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 177
παράγραφος 3 της Πράξης Προσχώρησης

α) Προσωρινές παρεκκλίσεις από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 288/82

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
25.03	Θειάφι κάθε είδους, με εξαίρεση αυτό που παράγεται με εξάχνωση, με κατακρήμνιση και το κολλοειδές	19 309 τόνοι
29.03	Παράγωγα υδρογονανθράκων σουλφονωμένα, νιτρωμένα, νιτροδωμένα :	
	Β. Παράγωγα νιτρωμένα και νιτροδωμένα :	
	ex Ι. Τρινιτροτολουόλια, δινιτροναφθαλένια :	
	- Τρινιτροτολουόλια	33 τόνοι
35.05	Δεξτρίνη και κόλλες δεξτρίνης. Άμυλα κάθε είδους διαλυτά ή φρυγμένα. Κόλλες από άμυλα κάθε είδους.	4 τόνοι
36.01	Προωθητικές πυρίτιδες	2 τόνοι
36.02	Εκρηκτικές ύλες παρασκευασμένες	1 500 τόνοι
ex 36.04	Θρυαλλίδες βραδείας καύσης, θρυαλλίδες ακαριαίας λειτουργίας. Καψούλια κάθε είδους. Εμπορεύματα. Πυροκροτητές :	
	- εκτός από τους ηλεκτρικούς πυροκροτητές	4 τόνοι
36.05	Είδη πυροτεχνίας (πυροτεχνήματα, κροτίδες, παραφινωμένα φιτίλια, πύραυλοι για το διασκορπισμό των χαλαζοφόρων νεφών και παρόμοια)	9,3 τόνοι
36.06	Σπίρτα	1 050 εκατομμ. τεμάχια
39.02	Προϊόντα πολυμερισμού και συμπολυμερισμού (πολυαιθυλένιο, πολυτετραλογοναιθυλένια, πολυισοβουτυλένιο, πολυστυρόλη, χλωριούχο πολυβινύλιο, οξικό πολυβινύλιο, χλωροξικό πολυβινύλιο και άλλα πολυβινυλικά παράγωγα, παράγωγα πολυακρυλικά και πολυμεθακρυλικά, ρητίνες κουμαροϊνδενίου, κλπ) :	
	Γ. Άλλα :	
	Ι. Πολυαιθυλένιο :	
	ex β) με άλλες μορφές :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
	ex ΙΙ. Πολυτετραλογοναιθυλένια :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
39.02 (συνέχεια)	ex ΙΙΙ. Πολυσουλφοαλογοναιθυλένια :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
	ex IV. Πολυπροπυλένιο :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
	ex V. Πολυϊσοβουτυλένιο :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
	VI. Πολυστυρόλη και τα συμπολυμερή αυτής :	
	ex β) με άλλες μορφές :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
	VII. Χλωριούχο πολυβινύλιο	
	ex VIII. Χλωριούχο πολυβινυλιδένιο, συμπολυμερή του χλωριούχου βινυλιδενίου και του χλωριούχου βινυλίου :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	1 042 τόνοι
	ex IX. Οξικό πολυβινύλιο :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
	ex X. Συμπολυμερή του χλωριούχου βινυλίου και του οξικού βινυλίου :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
	ex XI. Αλκοόλες, ακετάλες και αιθέρες πολυβινυλικοί :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
	ex XII. Πολυμερή ακρυλικά, πολυμερή μεθακρυλικά, συμπολυμερή ακρυλομεθακρυλικά :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
	ex XIII. Ρητίνες κουμαρόνης, ρητίνες ινδενίου και ρητίνες κουμαροϊνδενίου :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	
	XIV. άλλα προϊόντα πολυμερισμού ή συμπολυμερισμού :	
	ex β) με άλλες μορφές :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
39.07	Τεχνουργήματα από ύλες των κλάσεων 39.01 μέχρι 39.06 : Β. άλλα : I. από αναγεννημένη κυτταρίνη III. από λευκωματώδεις ύλες σκληρυμένες V. από άλλες ύλες : α) Καρούλια και παρόμοια υποστηρίγματα για την περιτύλιξη των φωτογραφικών και κινηματογραφικών ταινιών και μεμβρανών ή λουρίδων, ταινιών, κλπ., που αναφέρονται στην κλάση 92.12 γ) Ελάσματα για κορσέδες, για ενδύματα και συμπληρώματα των ενδυμάτων και παρόμοια ex δ) άλλα : - εκτός από τα σκάφανδρα προστασίας κατά των ακτινοβολιών ή των ραδιενεργών μολύνσεων, που δεν συνδυάζονται με αναπνευστικές συσκευές	2 025 244 ECU
42.02	Είδη ταξιδιού (μπαούλα, βαλίτσες, καπελιέρες, σάκοι ταξιδιού, σάκοι ράχης, κλπ.), σάκοι προμηθειών, σακίδια χεριού, χαρτοφύλακες εν γένει, πορτοφόλια για χαρτονομίσματα και κέρματα, θήκες για είδη καλλωπισμού, θήκες εργαλείων, καπνοσακούλες, θήκες και κουτιά εν γένει (για όπλα, μουσικά όργανα, κυάλια, κοσμήματα, φιαλίδια, περιλαίμια, παπούτσια, βούρτσες, κλπ.) και παρόμοια, από δέρμα φυσικό, τεχνητό ή ανασχηματισμένο, από βουλκανισμένη κυτταρίνη, από φύλλα από τεχνητές πλαστικές ύλες, από χαρτόνι ή από ύφασμα	331 τόνοι
66.03	Μέρη, συμπληρώματα και εξαρτήματα για τα είδη των κλάσεων 66.01 και 66.02: Β. Σκελετοί συναρμολογημένοι, έστω και με το στέλεχος ή λαβή	30,6 τόνοι
69.14	Άλλα τεχνουργήματα από κεραμευτικές ύλες	7,3 τόνοι
71.12	Κοσμήματα, με ή χωρίς πολύτιμες πέτρες, και μέρη αυτών, από πολύτιμα μέταλλα ή από μέταλλα επιστρωμένα ή επενδυμένα με πολύτιμα μέταλλα	5 329 591 ECU
71.15	Τεχνουργήματα από μαργαριτάρια, από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες ή από πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες	5 862 550 ECU
71.16	Απομιμήσεις κοσμημάτων	1 687 704 ECU
73.32	Βίδες και παξιμάδια (με ή χωρίς βόλτες), καρφιά μακριά με βόλτες για σιδηροτροχιές, έλικες καρφιά με βόλτες και με κεφάλια σε σχήμα κρίκου ή αγκίστρου, καζανόκαρφα (πριτσίνια), κοπίλιες, σφήνες, περόνες σύνδεσης και παρόμοια είδη βιδοποιίας, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα. Ροδέλες (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι κομμένες, καθώς και άλλες που προορίζονται να ενεργούν ως ελατήρια) από σίδηρο ή χάλυβα	205 τόνοι
73.38	Είδη οικιακής χρήσης, υγιεινής και οικιακής οικονομίας, καθώς και τα μέρη αυτών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα. Μαλλί από σίδηρο ή χάλυβα (ατσαλόμαλλο). Σπόγγοι, γάντια και παρόμοια είδη για τον καθαρισμό, τη στίλβωση και ανάλογες χρήσεις, από σίδηρο ή χάλυβα : Β. άλλα	239 τόνοι
82.02	Χειροπρίονα, λεπίδες για πριόνια κάθε είδους (στα οποία περιλαμβάνονται και τα φρεζοπρίονα και οι μη οδοντωτές λεπίδες για το πριόνισμα)	99 τόνοι
82.03	Τανάλιες, λαβίδες κάθε είδους, έστω και αν έχουν κοπτήρες. Κλειδιά βιδώματος και ξεβιδώματος. Κοπτήρες σχημάτων, σωλήνων, βιδών και παρόμοια εργαλεία, ψαλίδες μετάλλων, λίμες και ράσπες, όλα του χεριού	98 τόνοι
82.04	Άλλα εργαλεία και συλλογές εργαλείων του χεριού, με εξαίρεση τα είδη που αναφέρονται σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου αυτού. Αμόνια, μέγγενες, καμινέτα για τη συγκόλληση των μετάλλων, φορητά σιδηρουργικά καμίνια, τροχοί ακονίσματος με το σκελετό τους, χειροκίνητοι ή ποδοκίνητοι, και γυαλοκόπτες με διαμάντι	143 τόνοι
82.05	Εργαλεία εναλλασσόμενα για μηχανές-εργαλεία και για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη (για κοίλανση, αποτύπωση, διεύρυνση σπειρωμάτων, εσωτερική εξομάλυνση, κατασκευή σπειρωμάτων, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, λάξευση, τόρνευση, βίδωμα, κλπ.), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό και διέλαση των μετάλλων σε θερμή κατάσταση, καθώς και τα εργαλεία για διατρήσεις (βράχων, κλπ.), στα οποία το μέρος που εργάζεται είναι : ex A. από κοινά μέταλλα : - εκτός από : - εργαλεία για βυθομετρήσεις και γεωτρήσεις - τρυπάνια από χάλυβα με λεπίδα ταχείας τομής για την κατεργασία μετάλλων - μήτρες για μεταλλικά κέρματα και άλλες μήτρες - τρυπάνια, φρέζες και κεφαλές για φρεζάρισμα εκτός από τα χρησιμοποιούμενα για την κατεργασία μετάλλων	51 τόνοι
82.09	Μαχαίρια με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή (στα οποία περιλαμβάνονται και τα πτυσσόμενα μαχαίρια), άλλα από τα μαχαίρια της κλάσης 82.06, και λεπίδες αυτών : Β. Λεπίδες	1 τόνος
ex 85.02	Ηλεκτρομαγνήτες. Μαγνήτες μόνιμοι, μαγνητισμένοι ή μη. Δίσκοι, σώματα πηνίων και άλλες παρόμοιες μαγνητικές ή ηλεκτρομαγνητικές διατάξεις συγκράτησης. Συζεύξεις, συμπλέκτες, διατάξεις μεταβολής της ταχύτητας και φρένα, όλα ηλεκτρομαγνητικά. Ηλεκτρομαγνητικές κεφαλές ανύψωσης : - Μαγνήτες μόνιμοι, μαγνητισμένοι ή μη	173 τόνοι

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
85.14	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματα αυτών, μεγάφωνα και ηλεκτρικοί ενισχυτές χαμηλής συχνότητας:	
	ex B. άλλα :	
	- Μεγάφωνα, ενισχυτές και μέρη και ξεχωριστά τεμάχια αυτών	18 014 016 ECU
85.18	Ηλεκτρικοί πυκνωτές σταθεροί, μεταβλητοί ή ρυθμιζόμενοι	240 τόνοι
85.19	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων (διακόπτες, διακόπτες αναστροφής, ηλεκτρονόμοι, διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων, αλεξικέραυνα, αντιστάσεις στα κύματα ηλεκτρισμού, ρευματολήπτες, υποδοχές ηλεκτρικών λαμπτήρων, κουτιά σύνδεσης, κλπ.). Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες. Τυπωμένα κυκλώματα. Πίνακες χειρισμού ή διανομής	953 τόνοι
85.21	Λυχνίες κάθε είδους ηλεκτρονικές (θερμής ή ψυχρής καθόδου ή φωτοκαθόδου, άλλες από αυτές της κλάσης 85.20), όπως οι λυχνίες κενού, ατμού ή αερίου (στίς οποίες περιλαμβάνονται και οι σωληνωτοί ανορθωτές ατμού υδραργύρου), σωλήνες καθοδικοί, σωλήνες και λυχνίες για συσκευές λήψης εικόνων τηλεόρασης, κλπ. Φωτοηλεκτρικές κυψέλες. Κρύσταλλα πιεζοηλεκτρικά συναρμολογημένα. Δίοδοι, κρυσταλλολυχνίες και παρόμοιες διατάξεις με ημιαγωγό. Δίοδοι εκπομπής φωτός. Ηλεκτρονικές μικροκατασκευές :	
	B. Κυψέλες φωτοηλεκτρικές, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φωτοκρυσταλλολυχνίες	46 τόνοι
89.01	Πλοία που δεν περιλαμβάνονται στις κλάσεις 89.02 μέχρι 89.05 :	
	B. άλλα :	
	II. άλλα :	
	ex α) με βάρος το καθένα 100 kg ή λιγότερο :	
	- εκτός από τα πλοία αναψυχής ή ναυταθλητισμού	
	ex β) άλλα :	
	- εκτός από τα πλοία αναψυχής ή ναυταθλητισμού	26 647 963 ECU
89.02	Πλοία ειδικά κατασκευασμένα για τη ρυμούλκηση (ρυμουλκά) ή την προώθηση άλλων πλοίων :	
	B. Πλοία για την προώθηση άλλων πλοίων	
89.03	Πλοία-φάροι, πλοία-αντλίες, βυθοκόροι κάθε τύπου, πλωτοί γερανοί και άλλα πλοία, για τα οποία η ναυσιπλοΐα έχει δευτερεύουσα σημασία σε σχέση με τον κύριο προορισμό τους. Πλωτές δεξαμενές. Εξέδρες γεώτρησης ή εκμετάλλευσης, πλωτές ή καταδυόμενες	
90.01	Φακοί, πρίσματα, καθρέφτες και άλλα στοιχεία της οπτικής, από κάθε ύλη, μη συναρμολογημένα, με εξαίρεση τα είδη από γυαλί, που δεν είναι οπτικά κατεργασμένα. Ύλες πόλωσης σε φύλλα ή πλάκες	1 225 806 ECU
90.04	Ματογυάλια (διορθωτικά της όρασης, προστατευτικά ή άλλα), επίρρινα ματογυάλια, με ή χωρίς λαβή, και παρόμοια είδη	808 321 ECU
92.11	Φωνογράφοι, μηχανήματα για την υπαγόρευση και άλλες συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, στα οποία περιλαμβάνονται και οι συσκευές περιστροφής των δίσκων, των ταινιών και των συρμάτων, με ή χωρίς αναγνώστες του ήχου (κεφαλές). Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου στην τηλεόραση :	
	A. Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου :	
	ex I. Συσκευές εγγραφής :	
	- Μαγνητόφωνα εγγραφής μόνο	
	II. Συσκευές αναπαραγωγής :	88 826 512 ECU
	α) με σύστημα οπτικής ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ	
	β) άλλες	
	III. Συσκευές μικτές	
	B. Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου στην τηλεόραση	
92.13	Άλλα μέρη, ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα των συσκευών της κλάσης 92.11	
93.01	Όπλα με λεπίδα (σπάθες, ξίφη, ξιφολόγχες, κλπ.), ξεχωριστά τεμάχια και θήκες αυτών	2 τόνοι
93.02	Περίστροφα και πιστόλια	1 600 τεμάχια
93.04	Όπλα πυροβόλα (άλλα από αυτά που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 93.02 και 93.03), στα οποία περιλαμβάνονται και τα παρόμοια είδη που χρησιμοποιούν τη δύναμη της πυρίτιδας, όπως τα πιστόλια φωτοβολίδων, τα πιστόλια και τα περίστροφα που παράγουν μόνο κρότο, τα αντιχαλαζικά πυροβόλα, τα πυροβόλα για την εκτόξευση σχοινιών, κλπ.	8 000 τεμάχια
93.05	Άλλα όπλα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τουφέκια, οι καραμπίνες και τα πιστόλια με ελατήριο, πιεσμένο αέρα ή αέριο)	12 τόνοι
93.06	Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια για όπλα άλλα από αυτά της κλάσης 93.01 (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ημιτελή για κάνες των πυροβόλων όπλων)	1,5 τόνοι
93.07	Βλήματα και πυρομαχικά, στα οποία περιλαμβάνονται και οι νάρκες. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κυνηγετικά σκάγια κάθε είδους και οι τάπες των φυσιγγιών	126 τόνοι
97.02	Κούκλες κάθε είδους	355 306 ECU

β) Προσωρινές παρεκκλίσεις από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 έναντι της Ιαπωνίας

- συμπληρωματικός πίνακας του πίνακα που παρατίθεται στο μέρος α) του παρόντος παραρτήματος

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
48.07	Χαρτί και χαρτόνια, με επιχρίσεις ή επαλείψεις, εμποτισμένα ή χρωματισμένα επιφανειακά (σε απομίμηση μαρμάρου, με διάφορα σχέδια και παρόμοια) ή τυπωμένα (άλλα από εκείνα του κεφαλαίου 49), σε κυλίνδρους ή σε φύλλα :	
	ex Δ. Άλλα	
	- Χαρτιά ονομαζόμενα "αυτοαντιγραφικά"	150 τόνοι
ex 48.13	Χαρτί για την αποτύπωση αντιγράφων και χαρτί μεταφοράς κειμένων, κομμένο σε κατάλληλα μεγέθη, έστω και συσκευασμένο σε κουτιά χαρτί αποτυπωτικό (καρμπόν , μεμβράνες πολυγράφου πλήρεις και παρόμοια):	
	- εκτός από τις πλήρεις μεμβράνες πολυγράφου, το αποτυπωτικό χαρτί (καρμπόν) και παρόμοια χαρτιά	25 τόνοι
ex 68.06	Λειαντικά, φυσικά ή τεχνητά, σε σκόνη ή σε κόκκους, προσαρμοσμένα σε υποθέματα από ύφασμα, χαρτί, χαρτόνι ή άλλες ύλες, έστω και κομμένα, ραμμένα ή με άλλο τρόπο συναρμολογημένα :	
	- προσαρμοσμένα σε υποθέματα από ύφασμα μόνο	3 τόνοι
70.13	Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρόμοιων χρήσεων, με εξαίρεση τα είδη της κλάσης 70.19	176 τόνοι
73.02	Σιδηροκράματα :	780 τόνοι
	Β. Σιδηροαργίλιο, σιδηροπυρίτιο-αργίλιο και σιδηροπυρίτιο-μαγγανο-αργίλιο	
	Γ. Σιδηροπυρίτιο	
	Δ. Σιδηροπυρίτιο-μαγγάνιο	
	Ε. Σιδηροχρώμιο και σιδηροπυρίτιο-χρώμιο	
	ex Η. άλλα :	
	- Σιδηροβανάδιο	
73.07	Σίδηρος και χάλυβας σε κορμούς, πρίσματα, πλατέα και πλατίνες. Σίδηρος και χάλυβας χοντροειδώς κατεργασμένοι, με σφυρηλάτηση σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση (ημιτελή προϊόντα σφυρηλάτησης) :	765 τόνοι
	Α. Κορμοί και πρίσματα :	
	II. Σφυρηλατημένα	
	Β. Πλατέα και πλατίνες :	
	II. Σφυρηλατημένα	
73.12	Ταινίες (τσέρκια) από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση :	830 τόνοι
	Β. Που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση :	
	II. άλλες	
	Γ. Επιστρωμένες με άλλο μέταλλο, επενδυμένες ή με άλλο τρόπο κατεργασμένες στην επιφάνεια :	
	I. επάργυρες, επίχρυσες ή επιπλατινωμένες	
	II. σμαλτωμένες	
	III. επικασσιτερωμένες :	
	β) άλλες	
	IV. Επιψευδαργυρωμένες ή επιμολυβδωμένες	
	V. άλλες (επιχαλκωμένες, τεχνητά οξειδωμένες, βερνικωμένες, επινικελωμένες, επιχρισμένες με βερνίκι, επιστρωμένες με άλλο μέταλλο, που έχουν υποστεί επιφανειακή επεξεργασία φωσφορίωσης, τυπωτές, κλπ.):	
	α) απλώς επιστρωμένες με άλλο μέταλλο :	
	2. Που έχουν ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση	
	β) άλλες	
	Δ. Με άλλο τρόπο μορφοποιημένες ή επεξεργασμένες (διάτρητες, με επεξεργασμένα άκρα, αναδιπλωμένες-ρελιασμένες στα άκρα, κλπ.)	

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
73.13	Φύλλα (λαμαρίνες) από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση : Β. άλλα φύλλα (λαμαρίνες) : IV. Επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, επενδυμένα ή με άλλο τρόπο κατεργασμένα στην επιφάνεια : α) επαργυρωμένα, επιχρυσωμένα, επιπλατινωμένα ή σμαλτωμένα V. Με άλλο τρόπο μορφοποιημένα ή επεξεργασμένα : α) απλώς κομμένα σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο 1. επαργυρωμένα, επιχρυσωμένα, επιπλατινωμένα ή σμαλτωμένα β) άλλα, με εξαίρεση τα φύλλα (λαμαρίνες) που έχουν μορφοποιηθεί με έλαση	52 τόνοι
73.14	Σύρματα από σίδηρο ή χάλυβα, γυμνά ή επενδυμένα, με εξαίρεση τα σύρματα με μόνωση για την ηλεκτροτεχνία	1 250 τόνοι
73.18	Σωλήνες κάθε είδους (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ημιτελείς) από σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τα είδη της κλάσης 73.19 : ex. Α. Σωλήνες κάθε είδους, που φέρουν εξαρτήματα για τη μεταφορά αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη : - ίσιοι, με τοιχώματα με ομοιόμορφο πάχος, εκτός από αυτούς που περιλαμβάνονται στη διάκριση Β Ι, από κεκραμένο χάλυβα ο οποίος περιέχει κατά βάρος από 0,90 έως και 1,15 % άνθρακα και από 0,50 έως και 2 % χρώμιο καθώς και, ενδεχομένως, 0,50 % ή λιγότερο μολυβδαίνιο (α) - Σωλήνες με ή χωρίς συγκόλληση, κυκλικής τομής με εξωτερική διάμετρο μεγαλύτερη από 406,4 mm (α) - Σωλήνες με ή χωρίς συγκόλληση, κυκλικής τομής με εξωτερική διάμετρο ίση ή μικρότερη από 406,4 mm -- Σωλήνες για αγωγούς πετρελαίου και αερίου, υψηλής πίεσης ("line pipes") (α) -- Σωλήνες που προσαρμόζονται ο ένας στον άλλον, χωρίς συγκόλληση (α).	

(α) Οι ποσοτικοί περιορισμοί θα καταργηθούν αμέσως μετά την έναρξη ισχύος στην Ισπανία της συμφωνίας για το εμπόριο των πολιτικών αεροσκαφών.

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
73.18 (συνέχεια)	Β. άλλα : Ι. ίσιοι και με τοιχώματα με ομοιόμορφο πάχος, ακατέργαστοι, χωρίς συγκόλληση, κυκλικής τομής που προορίζονται αποκλειστικά για την κατασκευή σωλήνων άλλης μορφής και με διαφορετικό πάχος τοιχώματος ΙΙ. ίσιοι και με τοιχώματα με ομοιόμορφο πάχος, άλλοι από αυτούς που περιλαμβάνονται στην παραπάνω διάκριση Β Ι, (με μέγιστο μήκος 4,50 m, από χαλυβόκραμα που περιέχει κατά βάρος από 0,90 μέχρι και 1,15 % άνθρακα και από 0,50 μέχρι 2 % χρώμιο και, ενδεχομένως 0,50 % ή λιγότερο μολυβδαίνιο ex ΙΙΙ. Μη κατονομαζόμενα : - Σωλήνες που παρουσιάζουν τα χαρακτηριστικά της διάκρισης Β ΙΙ, αλλά έχουν μήκος μεγαλύτερο από 4,50 m. - Σωλήνες για ηλεκτρικούς αγωγούς - Σωλήνες με ή χωρίς συγκόλληση, κυκλικής τομής με εξωτερική διάμετρο μεγαλύτερη από 406,4 mm. - Σωλήνες με ή χωρίς συγκόλληση, κυκλικής τομής με εξωτερική διάμετρο ίση ή μικρότερη από 406,4 mm. -- Σωλήνες για αγωγούς πετρελαίου και αερίου, υψηλής πίεσης ("line pipes") -- Σωλήνες που προσαρμόζονται ο ένας στον άλλον, χωρίς συγκόλληση.	2 622 τόνοι
73.25	Καλώδια, σχοινιά, πλεξίδες, αρτάνες (σαμπάνια) και τα παρόμοια, από σιδερένια ή χαλύβδινα σύρματα, με εξαίρεση τα μονωμένα για την ηλεκτροτεχνία	25 τόνοι
74.07	Σωλήνες κάθε είδους (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ημιτελείς) και ράβδοι κοίλες, από χαλκό	709 τόνοι

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
82.05	Εργαλεία εναλλασσόμενα για μηχανές-εργαλεία και για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη (για κοίλανση, αποτύπωση, διεύρυνση σπειρωμάτων, εσωτερική εξομάλυνση, κατασκευή σπειρωμάτων, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, λάξευση, τόρνευση, βίδωμα, κλπ.), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό και διέλευση των μετάλλων σε θερμή κατάσταση, καθώς και τα εργαλεία για διατρήσεις (βράχων, κλπ.), στα οποία το μέρος που εργάζεται είναι :	
	ex A. από κοινά μέταλλα :	
	- εργαλεία για βυθομετρήσεις και γεωτρήσεις	
	- εργαλεία για την κατεργασία μετάλλων :	60 τόνοι
	-- Τρυπάνια από χάλυβα με λεπίδα ταχείας τομής	
	-- Μήτρες για μεταλλικά κέρματα και άλλες μήτρες	
	- άλλα εργαλεία :	
	-- Τρυπάνια	
	-- Φρέζες και κεφαλές για φρεζάρισμα	
	Β. από μεταλλικά καρβίδια	
	Γ. από διαμάντι ή συσσωματωμένες σκόνες διαμαντιού	
	Δ. από άλλες ύλες	
82.06	Μαχαίρια και λεπίδες κοφτερές για μηχανές και μηχανικές συσκευές	90 τόνοι
82.07	Πλάκες, βέργες, μύτες και παρόμοια αντικείμενα για εργαλεία, όλα μη συναρμολογημένα, που αποτελούνται από μεταλλικά καρβίδια (βολφραμίου, μολυβδαινίου, βαναδίου, κλπ.) συσσωματωμένα με θερμοσυμπίεση	5 τόνοι
82.08	Μύλοι του καφέ, κρεατοκοπτικές μηχανές, μηχανές για πουρέδες και άλλες μηχανικές συσκευές για οικιακές χρήσεις, που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή, την ετοιμασία, το σερβίρισμα, κλπ., των τροφίμων και των ποτών, όλα με βάρος 10 kg. και λιγότερο	5 τόνοι
82.11	Ξυράφια και λεπίδες αυτών (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ημιτελείς λεπίδες σε ταινίες)	4 τόνοι
ex 82.13	Άλλα είδη μαχαιροποιίας (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ψαλίδια κλαδέματος, οι κουρευτικές μηχανές, τα σχιστήρια, τα μεγάλα μαχαίρια κρεοπωλείων και οικιακής χρήσης και οι χαρτοκόπτες). Εργαλεία και συλλογές εργαλείων για την περιποίηση των χεριών, των ποδιών και παρόμοια (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια):	
	- εκτός από τις κουρευτικές μηχανές του χεριού και εργαλεία και συλλογές εργαλείων για την περιποίηση των χεριών, των ποδιών και παρόμοια	22 τόνοι
82.15	Λαβές από κοινά μέταλλα για τα είδη των κλάσεων 82.09, 82.13 και 82.14	1 τόνος
83.01	Κλειδαριές (στις οποίες περιλαμβάνονται τα κλείστρα και οι συναρμογές κλείστρων που φέρουν κλειδαριά), σύρτες και λουκέτα, που λειτουργούν με κλειδί, με μυστικό συνδυασμό ή με ηλεκτρισμό, και τα μέρη αυτών, από κοινά μέταλλα. Κλειδιά για τα είδη αυτά, από κοινά μέταλλα	6 τόνοι
ex 84.24	Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα γεωργικά και κηπευτικά για την προπαρασκευή και την κατεργασία του εδάφους, καθώς και για την καλλιέργεια, στα οποία περιλαμβάνονται και οι κύλινδροι για τη διαμόρφωση των πρασιών και των αθλητικών γηπέδων :	
	- εκτός από τα άροτρα, πολύστομα υνία αρότρων, καλλιεργητικές μηχανές, σβάρνες, σπορείς, φυτευτές και μεταφυτευτές, και διασπορείς ή διανομείς λιπασμάτων, καθώς και μέρη και ξεχωριστά τεμάχια αυτών	136 τόνοι
ex 84.25	Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα για τη συγκομιδή και τον αλωνισμό των γεωργικών προϊόντων. Πιεστήρια για άχυρα και χορτονομές. Κουρευτικές μηχανές του χόρτου. Μηχανές κάθε είδους για τον καθαρισμό των σπόρων, διαλογείς αυγών, φρούτων και άλλων γεωργικών προϊόντων, με εξαίρεση τις μηχανές και συσκευές αλευροποιίας της κλάσης 84.29	
	- κουρευτικές μηχανές του χόρτου	102 τόνοι

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
84.45	Μηχανές-εργαλεία για την κατεργασία των μετάλλων και των μεταλλικών καρβιδίων, άλλα από αυτά των κλάσεων 84.49 και 84.50 :	
	Β. Μηχανές-εργαλεία που ενεργούν με ηλεκτροδιάβρωση ή με άλλο ηλεκτρικό φαινόμενο. Μηχανές-εργαλεία υπερηχητικά :	183 τόνοι
	I. Μηχανές αυτόματες που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
	Γ. άλλες μηχανές-εργαλεία :	
	I. Τόρνοι :	
	α) Αυτόματοι, που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
	II. Μηχανές για την ομαλοποίηση της εσωτερικής επιφάνειας	
	α) Αυτόματες, που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
	III. Μηχανές πλανίσματος	
	α) Αυτόματες, που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
	IV. Μέγγενες για λιμάρισμα, μηχανές για πριόνισμα ή κόψιμο κατα τεμάχια σε ορισμένο μήκος, μηχανές ένστιξης και μηχανές εντομής :	
	α) Αυτόματες, που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
	V. Μηχανές σκαλίσματος και μηχανές διάτρησης :	
	α) Αυτόματες, που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
	VI. Μηχανές ακονίσματος, μηχανές για την αφαίρεση ανωμαλιών της επιφάνειας, τη διόρθωση, την εκλέπτυνση, το γυάλισμα, το ξύσιμο, το ίσιωμα, την κατεργασία της επιφάνειας ή για παρόμοιες κατεργασίες, που λειτουργούν με τη βοήθεια τροχού ή ακονιού, λειαντικών ή προϊόντων γυαλίσματος :	
	α) Με μικρομετρικό σύστημα ρύθμισης, κατά την έννοια της συμπληρωματικής σημείωσης 2 του κεφαλαίου αυτού	
	VII. Μηχανές διαμόρφωσης μεγίστης ακριβείας :	
	α) Αυτόματες που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
	VIII. Μηχανές κοπής των οδοντωτών τροχών :	
	α) Κοπής των κυλινδρικών οδοντωτών τροχών :	
	1. Αυτόματες, που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
	β) Κοπής των λοιπών οδοντωτών τροχών :	
	1. Αυτόματες, που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
84.45 (συνέχεια)	IX. Πιεστήρια, άλλα από αυτά που υπάγονται στις διακρίσεις 84.45 Γ X και Γ XI :	
	α) Αυτόματα, που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
	X. Μηχανές κυλινδρικής ή τοξοειδούς κάμψης, διπλώματος, πλανίσματος, ψαλιδίσματος, ανοίγματος οπών με πάτημα και ροκανίσματος εν γένει :	
	α) Αυτόματες, που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
	XI. Μηχανές σφυρηλάτησης. Μηχανές αποτύπωσης :	
	α) Αυτόματες, που λειτουργούν με κωδικοποιημένο πρόγραμμα	
84.51	Γραφομηχανές χωρίς διάταξη άθροισης. Μηχανές που εξασφαλίζουν τη γνησιότητα των επιταγών:	
	ex A. Γραφομηχανές :	182 τόνοι
	- Γραφομηχανές αυτόματες φορητές, που λειτουργούν με σύστημα πληροφοριών	
	- ηλεκτρικές φορητές	
	- άλλες, εκτός από ηλεκτρικές	
84.52	Υπολογιστικές μηχανές. Γραφομηχανές που ονομάζονται "λογιστικές", αριθμητικά ταμεία, μηχανές αποτύπωσης ταχυδρομικών τελών σε φάκελα αλληλογραφίας, μηχανές έκδοσης εισιτηρίων και παρόμοιες που περιλαμβάνουν διάταξη άθροισης :	
	ex B. άλλες :	3 τόνοι
	- Υπολογιστικές μηχανές	
	- Γραφομηχανές που ονομάζονται "λογιστικές", εκτός από τις ηλεκτρονικές	
	- Αριθμητικά ταμεία με διάταξη άθροισης άλλη εκτός από ηλεκτρονική	

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
85.15	Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση. Συσκευές ραδιοκατεύθυνσης, ραδιοανίχνευσης, ραδιοβόλισης και ραδιοτηλεχειρισμού :	
	Α. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση :	
	I. Συσκευές εκπομπής :	
	α) για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη (α)	
	II. Συσκευές εκπομπής-λήψης :	
	α) για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη (α)	
	III. Συσκευές λήψης, έστω και συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου:	99 τόνοι
	β) άλλες :	
	ex 2. μη κατονομαζόμενες :	
	- ραδιοτηλεφωνίας ή ραδιοτηλεγραφίας	
	Β. άλλες συσκευές	
	Γ. μέρη και ξεχωριστά τεμάχια :	
	II. άλλα :	
	α) Έπιπλα και κουτιά	
	ex γ) μη κατονομαζόμενα :	
	- Κεραίες τηλεσκοπικές και κεραίες με μορφή μαστιγίου για φορητές συσκευές και για συσκευές που τοποθετούνται σε αυτοκίνητα οχήματα (β)	

(α) Οι ποσοτικοί περιορισμοί θα καταργηθούν από την έναρξη ισχύος, στην Ισπανία, της συμφωνίας για το εμπόριο πολιτικών αεροσκαφών.
(β) Με την επιφύλαξη της κοινοποίησης στη GATT εκ μέρους της Ισπανίας.

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
85.20	Λαμπτήρες και σωλήνες ηλεκτρικοί πυράκτωσης ή εκκένωσης (στους οποίους περιλαμβάνονται και αυτοί των υπεριωδών και υπερύθρων ακτίνων). Ηλεκτρικοί λαμπτήρες τόξου	43 τόνοι
85.22	Ηλεκτρικές μηχανές και συσκευές, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου αυτού :	
	Γ. άλλες :	
	II. Λοιπές μηχανές και συσκευές	98 τόνοι
	III. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια	
87.07	Αυτοκίνητα οχήματα των τύπων που χρησιμοποιούνται στα εργοστάσια, αποθήκες, λιμάνια, αεροδρόμια, για τη μεταφορά ή τη διακίνηση των εμπορευμάτων σε μικρές αποστάσεις (π.χ. οχήματα μεταφοράς, στοιβασίας, μετατόπισης εμπορευμάτων). Οχήματα-ελκυστήρες του τύπου που χρησιμοποιείται στους σιδηροδρομικούς σταθμούς. Ξεχωριστά μέρη και τεμάχια αυτών	1 201 τόνοι
ex 87.09	Μοτοσικλέτες και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα, με ή χωρίς πλάγιο κιβώτιο. Πλάγια κιβώτια για μοτοσικλέτες και ποδήλατα που εισάγονται χωριστά :	
	- Μοτοσικλέτες με κινητήρα έκρηξης με ή χωρίς πλάγιο κιβώτιο, κυλινδρισμού μεγαλύτερου των 380 cm^3	528 τόνοι
	- Πλάγια κιβώτια για μοτοσικλέτες και ποδήλατα κάθε είδους, που εισάγονται χωριστά	
87.12	Μέρη, ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα των οχημάτων των κλάσεων 87.09 μέχρι και 87.11 :	
	Β. άλλων	18 τόνοι
89.05	Διάφορες πλωτές κατασκευές, όπως οι δεξαμενές αποθήκευσης υγρών, τα στεγανά κιβώτια, οι προσδετήρες πλοίων, οι σημαντήρες, οι υφαλοδείκτες και τα παρόμοια	8 τόνοι

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
90.02	Φακοί, πρίσματα, καθρέφτες και άλλα στοιχεία της οπτικής, από κάθε ύλη, συναρμολογημένα, για όργανα και συσκευές, με εξαίρεση τα είδη από γυαλί, που δεν είναι οπτικά κατεργασμένα	34 τόνοι
ex 90.03	Σκελετοί ματογυαλιών και επίρρινων ματογυαλιών, με ή χωρίς λαβή, και παρόμοια είδη, καθώς και τα μέρη των σκελετών αυτών :	
	- Σκελετοί από κοινά μέταλλα, έστω και επιστρωμένοι ή επενδυμένοι με πολύτιμα μέταλλα	1 τόνος
ex 90.17	Όργανα και συσκευές για την ιατρική, τη χειρουργική, την οδοντιατρική και την κτηνιατρική, στα οποία περιλαμβάνονται και οι συσκευές ηλεκτροθεραπείας και οι συσκευές για διάφορες οπτικές δοκιμασίες (τεστ)	
	- Βελόνες, καθετήρες και χειρουργικοί σωλήνες	48 τόνοι
98.02	Κλείστρα (φερμουάρ) και μέρη αυτών	57 τόνοι
98.03	Κοντυλοφόροι, στυλογράφοι κάθε είδους και μηχανικά μολύβια. Θήκες για μολύβια και παρόμοια. Ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα αυτών (προφυλακτήρες για τις μύτες, άγκιστρα συγκράτησης, κλπ.), με εξαίρεση τα είδη των κλάσεων 98.04 και 98.05 :	
	ex A. Κοντυλοφόροι με δεξαμενή μελάνης και στυλογράφοι	
	- Στυλογράφοι και μηχανικά μολύβια εκτός από τα υγρής μελάνης, με φύσιγγες-ανταλλακτικά ή με σώμα ή καπάκι από πολύτιμα μέταλλα ή επιστρωμένα ή επικαλυμμένα με πολύτιμα μέταλλα	34 τόνοι
	- Στυλογράφοι και μαρκαδόροι με ινώδη άκρη ή βοστρυχωτό πίλημα	

γ) Προσωρινές παρεκκλίσεις από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, αριθ. 1766/82 και αριθ. 3419/83, όπως τροποποιήθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 453/84

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
25.03	Θειάφι κάθε είδους, με εξαίρεση αυτό που παράγεται με εξάχνωση, με κατακρήμνιση και το κολλοειδές	3 218 τόνοι
ex 28.08	Θειικό οξύ. Θειικό οξύ ατμίζον :	
	- θειικό οξύ	1 000 τόνοι
28.38	Θειικά και στυπτηρίες. Υπερθειικά :	
	A. Θειικά :	
	ex II. καλίου, χαλκού :	
	- χαλκού	26 τόνοι
28.42	Ανθρακικά και υπερανθρακικά, στα οποία περιλαμβάνεται και το ανθρακικό του αμμωνίου του εμπορίου που περιέχει καρβαμιδικό του αμμωνίου :	
	A. Ανθρακικά :	
	II. νατρίου	1 876 τόνοι
29.03	Παράγωγα υδρογονανθράκων σουλφονωμένα, νιτρωμένα, νιτροδωμένα :	
	B. Παράγωγα νιτρωμένα και νιτροσωμένα :	
	I. Τρινιτροτολουόλια, δινιτροναφθαλένια	500 τόνοι
29.15	Οξέα πολυκαρβοξυλικά, οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια, υπεροξείδια και υπεροξέα αυτών· τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα, νιτροδωμένα παράγωγα αυτών :	
	A. Οξέα πολυκαρβοξυλικά άκυκλα :	
	I. Οξαλικό οξύ, άλατα και εστέρες αυτού	30 τόνοι
29.16	Οξέα καρβοξυλικά με ομάδα αλκοόλης, φαινόλης, αλδεΰδης ή κετόνης και άλλα καρβοξυλικά οξέα με απλές ή σύμπλοκες οξυγονούχες ομάδες, οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια, υπεροξείδια και υπεροξέα αυτών· τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα, νιτροδωμένα παράγωγα αυτών	
	A. Οξέα καρβοξυλικά με ομάδα αλκοόλης :	
	IV. Κιτρικό οξύ, άλατα και εστέρες αυτού :	
	β) άλλα	100 τόνοι

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
29.23	Αμινοενώσεις με απλές ή σύμπλοκες οξυγονούχες ομάδες :	
	Δ. Αμινοξέα :	
	III. Γλουταμινικό οξύ και τα άλατα αυτού	15 τόνοι
ex 29.30	Ενώσεις με άλλες αζωτούχες ομάδες :	
	- Τολουαίνιο διισοκυανούχο	75 τόνοι
29.31	Θειενώσεις οργανικές :	
	ex Β. άλλες :	
	- διαιθυλ-διθειοανθρακούχος ψευδάργυρος	57 τόνοι
29.35	Ενώσεις ετεροκυκλικές, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα πυρηνικά οξέα :	
	ex Π. άλλες :	
	- Καπρολακτάμη	600 τόνοι
31.03	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά φωσφορικά :	
	Α. που αναφέρονται στη σημείωση 2 Α του κεφαλαίου αυτού	
	I. Υπερφωσφορικά	000 τόνοι
	ex II. άλλα :	
	- εκτός από τη σκουριά αποφωσφορίασης	
	Β. που αναφέρονται στη σημείωση 2 Β και Γ του κεφαλαίου αυτού	
31.04	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά καλιούχα :	
	Α. που αναφέρονται στη σημείωση 3 Α του κεφαλαίου αυτού	3 000 τόνοι
35.05	Δεξτρίνη και κόλλες δεξτρίνης. Άμυλα κάθε είδους διαλυτά ή φρυγμένα. Κόλλες από άμυλα κάθε είδους.	1 τόνος
38.11	Απολυμαντικά, εντομοκτόνα, ζιζανιοκτόνα, μυκητοκτόνα, ποντικοφάρμακα, ανασχετικά της βλάστησης, ρυθμιστικά της ανάπτυξης των φυτών και παρόμοια προϊόντα, που παρουσιάζονται σε παρασκευάσματα ή σε μορφές ή συσκευασίες για τη λιανική πώληση ή που παρουσιάζονται με μορφή ειδών όπως είναι οι ταινίες, τα φιτίλια, τα θειαφοκέρια και το μυγοκτόνο χαρτί :	
	Δ. άλλα	222 τόνοι
39.01	Προϊόντα συμπύκνωσης, πολυσυμπύκνωσης και πολυπροσθήκης, τροποποιημένα ή μη, πολυμερισμένα ή μη, γραμμικά ή μη (φαινοπλάστες, αμινοπλάστες, αλκύδια, πολυεστέρες αλλυλικοί και άλλοι ακόρεστοι πολυεστέρες, σιλικόνες, κλπ.) :	
	Γ. άλλα :	
	II. Αμινοπλάστες :	
	ex α) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού :	160 τόνοι
	- εκτός από τις ουρεϊκές ρητίνες και άλλους αμινοπλάστες, παρασκευασμένους για χύτευση ή πίεση	160 τόνοι
39.02	Προϊόντα πολυμερισμού και συμπολυμερισμού (πολυαιθυλένιο, πολυτετραλογοναιθυλένια, πολυϊσοβουτυλένιο, πολυστυρόλη, χλωριούχο πολυβινύλιο, οξικό πολυβινύλιο, χλωροξικό πολυβινύλιο και άλλα πολυβινυλικά παράγωγα, παράγωγα πολυακρυλικά και πολυμεθακρυλικά, ρητίνες κουμαροϊνδενίου, κλπ.) :	
	Γ. άλλα :	
	XIV. άλλα προϊόντα πολυμερισμού ή συμπολυμερισμού	
	ex β) με άλλες μορφές :	
	- Απορρίματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	10 τόνοι
39.07	Τεχνουργήματα από ύλες των κλάσεων 39.01 μέχρι 39.06 :	
	Β. άλλα :	
	I. από αναγεννημένη κυτταρίνη	
	III. από λευκωματώδεις ύλες σκληρυμένες	
	V. από άλλες ύλες :	
	α) Καρούλια και παρόμοια υποστηρίγματα για την περιτύλιξη των φωτογραφικών και κινηματογραφικών ταινιών και μεμβρανών ή λουρίδων, ταινιών, κλπ., που αναφέρονται στην κλάση 92.12	337 541 ECU
	γ) Ελάσματα για κορσέδες, για ενδύματα και συμπληρώματα των ενδυμάτων και παρόμοια	
	ex δ) άλλα :	
	- εκτός από τα σκάφανδρα προστασίας κατά των ακτινοβολιών ή των ραδιενεργών μολύνσεων, που δεν συνδυάζονται με αναπνευστικές συσκευές	

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
42.02	Είδη ταξιδιού (μπαούλα, βαλίτσες, καπελιέρες, σάκοι ταξιδιού, σάκοι ράχης, κλπ.), σάκοι προμηθειών, σακίδια χεριού, χαρτοφύλακες εν γένει, πορτοφόλια για χαρτονομίσματα και κέρματα, θήκες για είδη καλλωπισμού, θήκες εργαλείων, καπνοσακούλες, θήκες και κουτιά εν γένει (για όπλα, μουσικά όργανα, κυάλια, κοσμήματα, φιαλίδια, περιλαίμια, παπούτσια, βούρτσες, κλπ.) και παρόμοια, από δέρμα φυσικό, τεχνητό ή ανασχηματισμένο, από βουλκανισμένη κυτταρίνη, από φύλλα από τεχνητές πλαστικές ύλες, από χαρτόνι ή από ύφασμα	34 τόνοι
42.03	Ενδύματα και εξαρτήματα του ενδύματος, από δέρμα φυσικό, τεχνητό ή ανασχηματισμένο Α. Ενδύματα Γ. άλλα συμπληρώματα του ενδύματος	1 τόνος
43.03	Δέρματα για γουναρικά κατεργασμένα ή τελειωμένα σε έτοιμα είδη (γουναρικά) : Β. άλλα	2 τόνοι
44.24	Οικιακά σκεύη από ξύλο	13 τόνοι
44.28	Άλλα τεχνουργήματα από ξύλο : Δ. άλλα : εχ ΙΙ. μη κατονομαζόμενα : - Κρεμάστρες για ρούχα και άλλα τεχνουργήματα από ξύλο	27 τόνοι
ex 46.03	Τεχνουργήματα καλαθοποιίας που κατασκευάζονται απευθείας σε καθορισμένη μορφή ή που κατασκευάζονται με τη βοήθεια των ειδών της κλάσης 46.02. Τεχνουργήματα από φυτικούς σπάγγους (λούφα) - Τεχνουργήματα καλαθοποιίας	126 τόνοι
59.02	Πιλήματα και είδη από πίλημα, έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα : ex A Πιλήματα σε τόπια ή απλώς κομμένα σε σχήμα τετράγωνο ή ορθογώνιο: - Πιλήματα μη εμποτισμένα ή επιχρισμένα, για χρησεις αλλες εκτός από την επένδυση δαπέδων : -- Πιλήματα με βελόνα από γιούτα ή άλλες υφαντικές ύλες της δασμολογικής κλάσης 57.03 -- άλλα πιλήματα, από χονδροειδείς τρίχες	2 τόνοι
66.03	Μέρη, συμπληρώματα και εξαρτήματα για τα είδη των κλάσεων 66.01 και 66.02 Β. Σκελετοί συναρμολογημένοι, έστω και με το στέλεχος η τη λαβή	5,1 τόνοι
55.04 (1)	Βαμβάκι σε μάζες	4 τόνοι
56.06 (1)	Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς (ή από απορρίματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες), συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	
59.02 (1)	Πιλήματα και είδη από πίλημα, έστω και εμποτισμένα η επιχρισμένα ex A. Πιλήματα σε τόπια ή απλώς κομμένα σε σχήμα τετράγωνο ή ορθογωνιο για άλλες χρήσεις εκτός από την επένδυση δαπέδων : - Πιλήματα μη εμποτισμένα ή επιχρισμένα : -- Πιλήματα με βελόνα, από υφαντικές ύλες άλλες εκτός από γιούτα, ή από άλλες υφαντικές ύλες της δασμολογικής κλάσης 57.03 -- άλλα πιλήματα από υφαντικές ύλες άλλες εκτός απο τις χονδροειδείς τρίχες - Πιλήματα εμποτισμένα ή επιχρισμένα Β. άλλα	
59.03 (1)	"Υφάσματα μη υφασμένα" και είδη από "υφάσματα μη υφασμένα", έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα	
59.11 (1)	Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από τα πλεκτά : Α. Υφάσματα συνδυασμένα με καουτσούκ, που δεν περιλαμβάνονται στη διάκριση Β : Ι. Ταινίες αυτοκόλλητες, πλάτους που δεν ξεπερνάει τα 10 cm, των οποίων το επίχρισμα (συγκολλητική ύλη) αποτελείται από καουτσούκ, φυσικό ή συνθετικό, μη βουλκανισμένο ΙΙ. Υφάσματα συνδυασμένα με σπογγώδες ή κυψελώδες καουτσούκ ΙΙΙ. άλλα : β) λοιπά Β. Φύλλα, που αναφέρονται στη σημείωση 3 β) του κεφαλαίου αυτού	

(1) Προϊόντα για τα οποία η Ισπανία μπορεί να διατηρήσει προσωρινά ποσοτικούς περιορισμούς για τις εισαγωγές προελεύσεως χωρών Κρατικού Εμπορίου που δεν έχουν υπογράψει συμφωνίες AMF ή τύπου AMF (Λαοκρατική Δημοκρατία της Γερμανίας, ΕΣΣΔ, Αλβανία, Μογγολία, Βιετνάμ, Βόρειος Κορέα).

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
69.14	Άλλα τεχνουργήματα από κεραμευτικές ύλες	1,2 τόνοι
70.17	Γυάλινα αντικείμενα εργαστηρίου, υγιεινής και φαρμακείου, έστω και βαθμολογημένα ή ογκομετρημένα. Φύσιγγες για ορούς και παρόμοια είδη :	
	ex A. Γυάλινα αντικείμενα εργαστηρίου, υγιεινής και φαρμακείου :	
	- Γυάλινα αντικείμενα εργαστηρίου	105 τόνοι
70.20	Μαλλί από γυαλί (υαλοβάμβακας), ίνες από γυαλί και τεχνουργήματα από αυτές τις ύλες :	
	B. Ίνες υφαντικές και τεχνουργήματα από αυτές	236 τόνοι
71.12	Κοσμήματα, με ή χωρίς πολύτιμες πέτρες, και μέρη αυτών, από πολύτιμα μέταλλα ή από μέταλλα επιστρωμένα με πολύτιμα μέταλλα	888 265 ECU
71.15	Τεχνουργήματα από μαργαριτάρια, από πολύτιμες ή ημιπολύτιμες πέτρες ή από πέτρες συνθετικές ή ανασχηματισμένες	159 888 ECU
71.16	Απομιμήσεις κοσμημάτων	73 726 ECU
73.32	Βίδες και παξιμάδια (με ή χωρίς βόλτες), καρφιά μακριά με βόλτες για σιδηροτροχιές, έλικες, καρφιά με βόλτες και με κεφάλια σε σχήμα κρίκου ή αγκίστρου, καζανόκαρφα (πριτσίνια), κοπίλιες, σφήνες, περόνες σύνδεσης και παρόμοια είδη βιδοποιίας, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα. Ροδέλες (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι κομμένες, καθώς και άλλες που προορίζονται να ενεργούν ως ελατήρια) από σίδηρο ή χάλυβα	33 τόνοι
73.38	Είδη οικιακής χρήσης, υγιεινής και οικιακής οικονομίας, καθώς και τα μέρη αυτών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα. Μαλλί από σίδηρο ή χάλυβα (ατσαλόμαλλο). Σπόγγοι, γάντια και παρόμοια είδη για τον καθαρισμό, τη στίλβωση και ανάλογες χρήσεις, από σίδηρο ή χάλυβα :	
	B. άλλα	169 τόνοι
82.02	Χειροπρίονα, λεπίδες για πριόνια κάθε είδους (στα οποία περιλαμβάνονται και τα φρεζοπρίονα και οι μη οδοντωτές λεπίδες για το πριόνισμα)	10 τόνοι
82.03	Τανάλιες, λαβίδες κάθε είδους, έστω και αν έχουν κοπτήρες. Κλειδιά βιδώματος και ξεβιδώματος. Κοπτήρες σχημάτων, σωλήνων, βιδών και παρόμοια εργαλεία, ψαλίδες μετάλλων, λίμες και ράσπες, όλα του χεριού	131 τόνοι
82.04	Άλλα εργαλεία και συλλογές εργαλείων του χεριού, με εξαίρεση τα είδη που αναφέρονται σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου αυτού. Αμόνια, μέγγενες, καμινέτα για τη συγκόλληση των μετάλλων, φορητά σιδηρουργικά καμίνια, τροχοί ακονίσματος με το σκελετό τους, χειροκίνητοι ή ποδοκίνητοι, και γυαλοκόπτες με διαμάντι	130 τόνοι
82.05	Εργαλεία εναλλασσόμενα για μηχανές-εργαλεία και για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη (για κοίλανση, αποτύπωση, διεύρυνση σπειρωμάτων, εσωτερική εξομάλυνση, κατασκευή σπειρωμάτων, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, λάξευση, τόρνευση, βίδωμα, κλπ.), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό και διέλαση των μετάλλων σε θερμή κατάσταση, καθώς και τα εργαλεία για διατρήσεις (βράχων, κλπ.), στα οποία το μέρος που εργάζεται είναι :	
	ex A. από κοινά μέταλλα :	
	- εκτός από :	1,6 τόνοι
	- εργαλεία για βυθομετρήσεις και γεωτρήσεις	
	- τρυπάνια από χάλυβα με λεπίδα ταχείας τομής για την κατεργασία μετάλλων	
	- μήτρες για μεταλλικά κέρματα και άλλες μήτρες	
	- τρυπάνια, φρέζες και κεφαλές για φρεζάρισμα εκτός από τα χρησιμοποιούμενα για την κατεργασία μετάλλων	
82.09	Μαχαίρια με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή (στα οποία περιλαμβάνονται και τα πτυσσόμενα μαχαίρια), άλλα από τα μαχαίρια της κλάσης 82.06, και λεπίδες αυτών :	
	B. Λεπίδες	0,2 τόνος
82.14	Κουτάλια, κουτάλες, πιρούνια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για τα ψάρια ή το βούτυρο, τσιμπίδες για τη ζάχαρη και τα παρόμοια	22 τόνοι
84.11	Αεραντλίες, αντλίες κενού, με ή χωρίς κινητήρα ή στρόβιλο. Συμπιεστές αέρος ή άλλων αερίων, με ή χωρίς κινητήρα ή στρόβιλο. Γεννήτριες με ελεύθερα έμβολα. Ανεμιστήρες και παρόμοια :	
	A. Αεραντλίες και αεροσυμπιεστές :	
	II. άλλοι :	
	ex β) Αεραντλίες και αεροσυμπιεστές μη κατονομαζόμενοι :	
	- Συμπιεστές για ψυκτικά συγκροτήματα	4 τόνοι

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
85.01	Ηλεκτρογεννήτριες. Ηλεκτροκινητήρες. Μετατροπείς στρεφόμενοι ή στατοί (ανορθωτές, κλπ.). Μετασχηματιστές. Πηνία αντίδρασης και αυτεπαγωγής :	
	ex A. Εμπορεύματα που απαριθμούνται παρακάτω και προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη :	
	Ηλεκτρογεννήτριες, μετατροπείς στρεφόμενοι ή στατοί, μετασχηματιστές, πηνία αντίδρασης και αυτεπαγωγής,	
	Ηλεκτροκινητήρες με ισχύ 0,75 kW ή περισσότερο, αλλά κατώτερης των 150 kW:	
	- Κινητήρες με ισχύ 0,75 kW ή περισσότερο, αλλά κατώτερης των 150 kW, εκτός από τους πολυφασικούς κινητήρες	
	- Ηλεκτρογεννήτριες	
	- Μετατροπείς στρεφόμενοι	
	B. άλλες μηχανές και συσκευές :	200 τόνοι
	I. Ηλεκτρογεννήτριες, ηλεκτροκινητήρες (έστω και με διατάξεις αυξομείωσης και μεταβολής της ταχύτητας), στρεφόμενοι μετατροπείς :	
	α) Ηλεκτροκινητήρες σύγχρονοι, με ισχύ ίση ή κατώτερη των 18 W	
	ex β) άλλοι :	
	- εκτός από τους πολυφασικούς κινητήρες	
ex 85.02	Ηλεκτρομαγνήτες. Μαγνήτες μόνιμοι, μαγνητισμένοι ή μη. Δίσκοι, σώματα πηνίων και άλλες παρόμοιες μαγνητικές ή ηλεκτρομαγνητικές διατάξεις συγκράτησης. Συζεύξεις, συμπλέκτες, διατάξεις μεταβολής της ταχύτητας και φρένα, όλα ηλεκτρομαγνητικά. Ηλεκτρομαγνητικές κεφαλές ανύψωσης :	
	- Μόνιμοι μαγνήτες, μαγνητισμένοι ή μη	28 τόνοι
85.14	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματα αυτών, μεγάφωνα και ηλεκτρικοί ενισχυτές χαμηλής συχνότητας	
	ex B. άλλα :	
	- Μεγάφωνα, ενισχυτές, και μέρη και ξεχωριστά τεμάχια αυτών	71 061 ECU
85.18	Ηλεκτρικοί πυκνωτές σταθεροί, μεταβλητοί ή ρυθμιζόμενοι	24 τόνοι
85.19	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων (διακόπτες, διακόπτες αναστροφής, ηλεκτρονόμοι, διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων, αλεξικέραυνα, αντιστάσεις στα κύματα ηλεκτρισμού, ρευματολήπτες, υποδοχές ηλεκτρικών λαμπτήρων, κουτιά σύνδεσης, κλπ.). Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ροοστάτες. Τυπωμένα κυκλώματα. Πίνακες χειρισμού ή διανομής	223 τόνοι
85.20	Λαμπτήρες και σωλήνες ηλεκτρικοί πυράκτωσης ή εκκένωσης (στους οποίους περιλαμβάνονται και αυτοί των υπεριωδών ή υπερύθρων ακτίνων). Ηλεκτρικοί λαμπτήρες τόξου :	
	A. Λαμπτήρες και σωλήνες πυράκτωσης για φωτισμό :	
	II. άλλοι	450 τόνοι
	ex B. άλλοι λαμπτήρες και σωλήνες :	
	- Λαμπτήρες και σωλήνες εκκένωσης για φωτισμό, στους οποίους περιλαμβάνονται και οι λαμπτήρες μικτού φωτός	
85.21	Λυχνίες κάθε είδους ηλεκτρονικές (θερμής ή ψυχρής καθόδου ή φωτοκαθόδου, άλλες από αυτές της κλάσης 85.20), όπως οι λυχνίες κενού, ατμού ή αερίου (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι σωληνωτοί ανορθωτές ατμού υδραργύρου), σωλήνες καθοδικοί, σωλήνες και λυχνίες για συσκευές λήψης εικόνων τηλεόρασης, κλπ. Φωτοηλεκτρικές κυψέλες. Κρύσταλλα πιεζοηλεκτρικά συναρμολογημένα. Δίοδοι, κρυσταλλολυχνίες και παρόμοιες διατάξεις με ημιαγωγό. Δίοδοι εκπομπής φωτός. Ηλεκτρονικές μικροκατασκευές :	
	B. Κυψέλες φωτοηλεκτρικές, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φωτοκρυσταλλολυχνίες	7 τόνοι
87.07	Αυτοκίνητα οχήματα των τύπων που χρησιμοποιούνται στα εργοστάσια, αποθήκες, λιμάνια, αεροδρόμια, για τη μεταφορά ή τη διακίνηση των εμπορευμάτων σε μικρές αποστάσεις (π.χ. οχήματα μεταφοράς, στοιβασίας, μετατόπισης εμπορευμάτων). Οχήματα-ελκυστήρες του τύπου που χρησιμοποιείται στους σιδηροδρομικούς σταθμούς. Ξεχωριστά μέρη και τεμάχια αυτών :	
	B. Οχήματα μετατόπισης εμπορευμάτων	
	Γ. Άλλα οχήματα	608 τόνοι
	Δ. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια	
ex 87.09	Μοτοσυκλέτες και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα, με ή χωρίς πλάγιο κιβώτιο. Πλάγια κιβώτια για μοτοσυκλέτες και ποδήλατα που εισάγονται χωριστά :	
	- εκτός από τις μοτοσυκλέτες με κινητήρα έκρηξης και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα έκρηξης, με ή χωρίς πλάγιο κιβώτιο	1 τόνος
89.01	Πλοία που δεν περιλαμβάνονται στις κλάσεις 89.02 μέχρι 89.05 :	
	B. Άλλα :	
	II. Άλλα	
89.02	Πλοία ειδικά κατασκευασμένα για τη ρυμούλκηση (ρυμουλκά) ή την προώθηση άλλων πλοίων :	4 441 330 ECU

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις 1986
89.03	Πλοία-φάροι, πλοία-αντλίες, βυθοκόροι κάθε τύπου, πλωτοί γερανοί και άλλα πλοία, για τα οποία η ναυσιπλοΐα έχει δευτερεύουσα σημασία σε σχέση με τον κύριο προορισμό τους. Πλωτές δεξαμενές. Εξέδρες γεώτρησης ή εκμετάλλευσης, πλωτές ή καταδυόμενες	
90.01	Φακοί, πρίσματα, καθρέφτες και άλλα στοιχεία της οπτικής, από κάθε ύλη, μη συναρμολογημένα, με εξαίρεση τα είδη από γυαλί, που δεν είναι οπτικά κατεργασμένα. Ύλες πόλωσης σε φύλλα ή πλάκες	204 301 ECU
90.04	Ματογυάλια (διορθωτικά της όρασης, προστατευτικά ή άλλα), επίρρινα ματογυάλια, με ή χωρίς λαβή, και παρόμοια είδη	193 240 ECU
92.11	Φωνογράφοι, μηχανήματα για την υπαγόρευση και άλλες συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, στα οποία περιλαμβάνονται και οι συσκευές περιστροφής των δίσκων, των ταινιών και των συρμάτων, με ή χωρίς αναγνώστες του ήχου (κεφαλές). Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου στην τηλεόραση	1 776 530 ECU
92.13	Άλλα μέρη, ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα των συσκευών της κλάσης 92.11	
93.01	Όπλα με λεπίδα (σπάθες, ξίφη, ξιφολόγχες, κλπ), ξεχωριστά τεμάχια και θήκες αυτών	1 τόνος
93.04	Όπλα πυροβόλα (άλλα από αυτά που περιλαμβάνονται στις κλάσεις 93.02 και 93.03), στα οποία περιλαμβάνονται και τα παρόμοια είδη που χρησιμοποιούν τη δύναμη της πυρίτιδας, όπως τα πιστόλια φωτοβολίδων, τα πιστόλια και τα περίστροφα που παράγουν μόνο κρότο, τα αντιχαλαζικά πυροβόλα, τα πυροβόλα για την εκτόξευση σχοινιών, κλπ.	1 300 τεμάχια
93.05	Άλλα όπλα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τουφέκια, οι καραμπίνες και τα πιστόλια με ελατήριο, πιεσμένο αέρα ή αέριο)	1 τόνος
93.06	Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια για όπλα άλλα από αυτά της κλάσης 93.01 (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ημιτελή για κάνες των πυροβόλων όπλων)	0,3 τόνος
94.03	Άλλα έπιπλα και μέρη αυτών :	
	ex B. άλλα :	
	- εκτός από τα ξύλινα έπιπλα και μέρη αυτών	13 τόνοι
97.02	Κούκλες κάθε είδους	26 648 ECU
98.02	Κλείστρα (φερμουάρ) και μέρη αυτών	1,3 τόνοι
98.05	Μολύβια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κοντύλια), λεπτές ράβδοι για κοινά και μηχανικά μολύβια, ράβδοι από χρωματιστή πάστα (παστέλ) και ράβδοι από ξυλοκάρβουνο για σχεδίαση. Κιμωλίες γραφής και σχεδίασης, κιμωλίες ραπτών και κιμωλίες για σφαιριστήρια	
	A. Μολύβια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα κοντύλια), λεπτές ράβδοι για κοινά και μηχανικά μολύβια, ράβδοι από χρωματιστή πάστα (παστέλ) και ράβδοι από ξυλοκάρβουνο για σχεδίαση.	266 480 ECU

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVI

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 177

παράγραφος 5 της Πράξης Προσχώρησης

α) Πίνακας των βασικών ποσοστώσεων για τα προϊόντα που υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή στην Ισπανία έναντι όλων των τρίτων χωρών μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989 :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συνολικές ποσοστώσεις για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 (1986)	Συνολικές ποσοστώσεις για τις χώρες Κρατικού Εμπορίου που αναφέρονται στον κανονισμό αριθ. 3420/83 (1986)
ex 58.01	Τάπητες με κόμπους ή με περιτύλιξη στα νήματα του στημονιού, έστω και έτοιμοι, εκτός από τους χειροποίητους	60 τόνοι	3 τόνοι
58.02	Άλλοι τάπητες, έστω και έτοιμοι. Υφάσματα με την ονομασία "κιλίμια", "σουμάκ", "καραμανίας" και παρόμοια, έστω και έτοιμα :		
	Α. Τάπητες	21 τόνοι	30 τόνοι
84.41	Ραπτομηχανές (για υφάσματα, δέρματα, υποδήματα, κλπ.), στις οποίες περιλαμβάνονται και τα έπιπλα για ραπτομηχανές. Βελόνες για τις μηχανές αυτές :		
	Α. Ραπτομηχανές, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα έπιπλα για ραπτομηχανές :		
	Ι. Ραπτομηχανές που βελονίζουν αποκλειστικά στο σημείο της μασουρίστρας και στις οποίες η κεφαλή ζυγίζει το ανώτερο 16 kg χωρίς κινητήρα ή 17 kg με κινητήρα. Κεφαλές ραπτομηχανών, που βελονίζουν αποκλειστικά στο σημείο της μασουρίστρας και ζυγίζουν το ανώτερο 16 kg χωρίς κινητήρα ή 17 kg με κινητήρα :		
	α) Ραπτομηχανές με αξία κατά μονάδα (χωρίς να περιλαμβάνονται και τα πλαίσια, τα τραπέζια ή τα έπιπλα) ανώτερη των 65 ECU β) άλλες	522 μονάδες	10 μονάδες
85.15	Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση. Συσκευές ραδιοκατεύθυνσης, ραδιοανίχνευσης, ραδιοβόλισης ραδιοτηλεχειρισμού:		
	Α. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση:		
	ΙΙΙ. Συσκευές λήψης, έστω και συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου:		
	β) άλλες :		
	ex 2. μη κατονομαζόμενες :		
	- έγχρωμης τηλεόρασης με διάμετρο οθόνης: -- 42 cm ή μικρότερη -- μεγαλύτερη από 42 cm έως και 52 cm -- μεγαλύτερη από 52 cm	2.706 μονάδες	3 μονάδες
87.01	Ελκυστήρες, συμπεριλαμβανομένων και των ελκυστήρων-εξελίκτρων :		
	Α. Ελκυστήρες χειροδηγούμενοι, με κινητήρα έκρηξης ή εσωτερικής καύσης		
	ex Β. Γεωργικοί ελκυστήρες (εξαιρέσει των χειροδηγουμένων ελκυστήρων) και ελκυστήρες δασών, τροχοφόροι : - κυλινδρισμού ίσου ή μικρότερου των 4.000 κυβ. εκατοστομέτρων	13 μονάδες	448 μονάδες

β) Πίνακας των βασικών ποσοστώσεων για τα προϊόντα που υπόκεινται σε ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή στην Ισπανία έναντι των χωρών κρατικού εμπορίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991.

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις για τις χώρες κρατικού εμπορίου που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 (1986)
36.01	Προωθητικές πυρίτιδες :	8 τόνοι
36.02	Εκρηκτικές ύλες παρασκευασμένες :	150 τόνοι
ex 36.04	Θρυαλλίδες βραδείας καύσης, θρυαλλίδες ακαριαίας λειτουργίας. Καψούλια κάθε είδους. Εμπορεύματα. Πυροκροτητές : - εκτός από τα ηλεκτρικά	4 τόνοι
36.05	Είδη πυροτεχνίας (πυροτεχνήματα, κροτίδες, παραφινωμένα φιτίλια, πύραυλοι για το διασκορπισμό των χαλαζοφόρων νεφών και παρόμοια) :	169 τόνοι
36.06	Σπίρτα	10 εκατομμ. μονάδες
39.02	Προϊόντα πολυμερισμού και συμπολυμερισμού (πολυαιθυλένιο, πολυτετραλογοναιθυλένια, πολυϊσοβουτυλένιο, πολυστυρόλη, χλωριούχο πολυβινύλιο, οξικό πολυβινύλιο, χλωροξικό πολυβινύλιο και άλλα πολυβινυλικά παράγωγα, παράγωγα πολυακρυλικά και πολυμεθακρυλικά, ρητίνες κουμαροϊνδενίου, κλπ):	
	Γ. άλλα :	
	I. Πολυαιθυλένιο : ex β) με άλλες μορφές : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων)	
	ex II. Πολυτετραλογοναιθυλένια : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων)	
	ex III. Πολυσουλφοαλογοναιθυλένια : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων)	
	ex IV. Πολυπροπυλένιο : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων)	
	ex V. Πολυϊσοβουτυλένιο : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων)	

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Καθολικές ποσοστώσεις για τις χώρες κρατικού εμπορίου που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3420/83 (1986)
	VI. Πολυστυρόλη και τα συμπολυμερή αυτής : ex β) με άλλες μορφές : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων VII. Χλωριούχο πολυβινύλιο: ex β) με άλλες μορφές : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων ex VIII. Χλωριούχο πολυβινυλιδένιο, συμπολυμερή του χλωριούχου βινυλιδενίου και του χλωριούχου βινυλίου : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων ex IX. Οξικό πολυβινύλιο : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων ex X. Συμπολυμερή του χλωριούχου βινυλίου και του οξικού βινυλίου : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων ex XI. Αλκοόλες, ακετάλες και αιθέρες πολυβινυλικοί - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων ex XII. Πολυμερή ακρυλικά, πολυμερή μεθακρυλικά, συμπολυμερή ακρυλομεθακρυλικά : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων ex XIII. Ρητίνες κουμαρόνης, ρητίνες ινδενίου και ρητίνες κουμαροϊνδενίου : - απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων	25 τόνοι
93.02	Περίστροφα και πιστόλια	160 μονάδες
93.07	Βλήματα και πυρομαχικά, στα οποία περιλαμβάνονται και οι νάρκες. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κυνηγετικά σκάγια κάθε είδους και οι τάπες των φυσιγγιών.	26 τόνοι

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVII

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 178 της Πράξης Προσχώρησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
28.10	Ανυδρίτης και φωσφορικά οξέα (μεταφωσφορικό, ορθοφωσφορικό και πυροφωσφορικό)
28.16	Αμμωνία υγροποιημένη ή σε διάλυμα (υγρή αμμωνία)
29.01	Υδρογονάνθρακες
29.02	Παράγωγα αλογονωμένα των υδρογονανθράκων
29.04	Αλκοόλες άκυκλες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα, νιτροδωμένα παράγωγα αυτών
31.02	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά αζωτούχα
31.05	Άλλα λιπάσματα. Προϊόντα του κεφαλαίου αυτού που παρουσιάζονται είτε σε δισκία, τροχίσκους και άλλα παρόμοια σχήματα, είτε σε συσκευασίες με μεικτό βάρος μέχρι και 10 kg
39.02	Προϊόντα πολυμερισμού και συμπολυμερισμού (πολυαιθυλένιο, πολυτετραλογοναιθυλένια, πολυισοβουτυλένιο, πολυστυρόλη, χλωριούχο πολυβινύλιο, οξικό πολυβινύλιο, χλωροξικό πολυβινύλιο και άλλα πολυβινυλικά παράγωγα, παράγωγα πολυακρυλικά και πολυμεθακρυλικά, ρητίνες κουμαροϊνδενίου, κλπ.)
39.07	Τεχνουργήματα από ύλες των κλάσεων 39.01 μέχρι 39.06
51.04	Υφάσματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες συνεχείς (στα οποία περιλαμβάνονται και τα υφάσματα από μονόινα νήματα ή από λουρίδες των κλάσεων 51.01 ή 51.02)
55.06	Νήματα από βαμβάκι, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
55.09	Άλλα υφάσματα από βαμβάκι
56.05	Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς (ή από απορρίματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
56.07	Υφάσματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς
58.01	Τάπητες με κόμπους ή με περιτύλιξη στα νήματα του στημονιού, έστω και έτοιμοι
58.02	Άλλοι τάπητες, έστω και έτοιμοι. Υφάσματα με την ονομασία "κιλίμια", "σουμάκ", "καραμανίας" και παρόμοια, έστω και έτοιμα

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
58.04	Βελούδα, πλούσες, υφάσματα φλοκωτά και υφάσματα από σενίλλη, με εξαίρεση τα είδη των κλάσεων 55.08 και 58.05
60.01	Υφάσματα πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ, σε τόπια
60.02	Γάντια πλεκτά, με ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ
60.03	Κάλτσες εν γένει, προστατευτικά των καλτσών και παρόμοια είδη πλεκτικής με ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ
60.04	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχο) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ
60.05	Ενδύματα εξωτερικά, συμπληρώματα της ένδυσης και άλλα είδη πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ
61.01	Εξωτερικά ενδύματα αντρών και αγοριών
61.02	Εξωτερικά ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά
61.03	Εσώρουχα για άντρες και αγόρια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κολάρα, οι ξεχωριστοί γιακάδες (ψεύτικα κολάρα), τα επιστήθια και τα μανικέτια
62.01	Κλινοσκεπάσματα
62.02	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα και άλλα είδη επίπλωσης
69.08	Άλλα πλακάκια, κύβοι και πλάκες δαπέδου ή επένδυσης
69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσης ή ευπρεπισμού, από πορσελάνη
73.36	Θερμάστρες, μαγειρεία (στα οποία περιλαμβάνονται και αυτά που μπορούν να χρησιμοποιηθούν βοηθητικά για την κεντρική θέρμανση), καμινέτα, λέβητες με εστίες, θερμαντήρες φαγητών και παρόμοιες συσκευές, μη ηλεκτρικά, των τύπων που προορίζονται για οικιακές χρήσεις, καθώς και τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια αυτών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα
82.14	Κουτάλια, κουτάλες, πιρούνια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για ψάρια ή το βούτυρο, τσιμπίδες για τη ζάχαρη και τα παρόμοια :
	Β. Άλλα
84.15	Υλικό, μηχανές και συσκευές για την παραγωγή ψύχους, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό
84.20	Συσκευές και όργανα για το ζύγισμα, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πλάστιγγες και οι ζυγαριές για τον έλεγχο των προϊόντων που βρίσκονται για επεξεργασία στα εργοστάσια, με εξαίρεση όμως τις ζυγαριές με ευαισθησία σε βάρος 5 cg και λιγότερο. Σταθμά για κάθε ζυγαριά
84.40	Μηχανές και συσκευές για το πλύσιμο, το καθάρισμα, το στέγνωμα, τη λεύκανση, τη βαφή, το κολλάρισμα και το τελείωμα της επεξεργασίας των νημάτων, των υφασμάτων και των τεχνουργημάτων από υφαντικές ύλες (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές για το πλύσιμο των ρούχων, το σιδέρωμα και το πάτημα των ετοίμων ενδυμάτων, την περιτύλιξη, το δίπλωμα και κόψιμο σε σχήματα και οδοντώματα των υφασμάτων). Μηχανές για την επικάλυψη των υφασμάτων και άλλων υποθεμάτων, που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή καλυμμάτων δαπέδων, όπως ο λινοτάπητας, κλπ. Μηχανές των τύπων που χρησιμοποιούνται για εκτύπωση πάνω σε νήματα, υφάσματα, πιλήματα, δέρματα, χαρτί ταπετσαρίας, χαρτί συσκευασίας και καλύμματα δαπέδων (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι χαραγμένες πλάκες και κύλινδροι για τις μηχανές αυτές)
84.41	Ραπτομηχανές (για υφάσματα, δέρματα, υποδήματα, κλπ.), στις οποίες περιλαμβάνονται και τα έπιπλα για ραπτομηχανές. Βελόνες για τις μηχανές αυτές
84.52	Υπολογιστικές μηχανές. Γραφομηχανές που ονομάζονται "λογιστικές", αριθμητικά ταμεία, μηχανές αποτύπωσης ταχυδρομικών τελών σε φάκελα αλληλογραφίας, μηχανές έκδοσης εισιτηρίων και παρόμοιες που περιλαμβάνουν διάταξη άθροισης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
84.53	Αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών και μονάδες (στοιχεία) αυτών. Μαγνητικές ή οπτικές διατάξεις ανάγνωσης, μηχανές εγγραφής των πληροφοριών σε υπόθεμα με κωδικοποιημένη μορφή και μηχανές επεξεργασίας των πληροφοριών αυτών, που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού
84.55	Ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα (άλλα από τα κιβώτια για τη μεταφορά, τα καλύμματα και τα παρόμοια) που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις μηχανές ή συσκευές των κλάσεων 84.51 μέχρι και 84.54
85.12	Θερμαντήρες νερού, θερμαντήρες νερού λουτρών (θερμοσίφωνες) και συσκευές που βυθίζονται στο νερό για τη θέρμανσή του, όλα ηλεκτρικά. Ηλεκτρικές συσκευές για τη θέρμανση κλειστών χώρων και άλλες παρόμοιες χρήσεις. Ηλεκτροθερμικές συσκευές για την κόμμωση (στεγνώματος, κατσαρώματος, θέρμανσης τσιμπίδων κατσαρώματος, κλπ.). Ηλεκτρικά σίδερα σιδερώματος. Ηλεκτροθερμικές συσκευές για οικιακές χρήσεις. Θερμαντικές αντιστάσεις, άλλες από αυτές της κλάσης 85.24
85.14	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματα αυτών, μεγάφωνα και ηλεκτρικοί ενισχυτές χαμηλής συχνότητας
85.15	Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση. Συσκευές ραδιοκατεύθυνσης, ραδιοανίχνευσης, ραδιοβόλησης και ραδιοτηλεχειρισμού
85.17	Ηλεκτρικές συσκευές ακουστικής ή οπτικής σηματοδότησης (π.χ. συστήματα κουδουνιών, σειρήνες, αναγγελτήριοι πίνακες, ειδοποιητήριες συσκευές για την προστασία κατά της κλοπής ή πυρκαγιάς, κλπ.), άλλες από εκείνες των κλάσεων 85.09 και 85.16
85.20	Λαμπτήρες και σωλήνες ηλεκτρικοί πυράκτωσης ή εκκένωσης (στους οποίους περιλαμβάνονται και αυτοί των υπεριωδών ή υπερύθρων ακτίνων). Ηλεκτρικοί λαμπτήρες τόξου
85.21	Λυχνίες κάθε είδους ηλεκτρονικές (θερμής ή ψυχρής καθόδου ή φωτοκαθόδου, άλλες από αυτές της κλάσης 85.20), όπως οι λυχνίες κενού, ατμού ή αερίου (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι σωληνωτοί ανορθωτές ατμού υδραργύρου), σωλήνες καθοδικοί, σωλήνες και λυχνίες για συσκευές λήψης εικόνων τηλεόρασης, κλπ. Φωτοηλεκτρικές κυψέλες. Κρύσταλλα πιεζοηλεκτρικά συναρμολογημένα. Δίοδοι, κρυσταλλολυχνίες και παρόμοιες διατάξεις με ημιαγωγό. Δίοδοι εκπομπής φωτός. Ηλεκτρικές μικροκατασκευές
87.[illegible]	Ελκυστήρες (άλλοι από αυτούς της κλάσης 87.07), στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ελκυστήρες με δυναμοδότη, βίντσι ή τροχαλία
89.01	Πλοία που δεν περιλαμβάνονται στις κλάσεις 89.02 μέχρι 89.05 : Β. Άλλα
89.02	Πλοία ειδικά κατασκευασμένα για τη ρυμούλκηση (ρυμουλκά) ή την προώθηση άλλων πλοίων
90.17	Όργανα και συσκευές για την ιατρική, τη χειρουργική, την οδοντιατρική και την κτηνιατρική, στα οποία περιλαμβάνονται και οι συσκευές ηλεκτροθεραπείας και οι συσκευές για διάφορες οπτικές δοκιμασίες (τεστ)
90.28	Ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά όργανα και συσκευές μέτρησης, επαλήθευσης, ελέγχου, ρύθμισης ή ανάλυσης
90.29	Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα, που αναγνωρίζονται ότι έχουν κατασκευαστεί αποκλειστικά ή κύρια για τα όργανα και τις συσκευές των κλάσεων 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 ή 90.28, είτε αυτά μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε ένα μόνο είτε σε περισσότερα όργανα και συσκευές των κλάσεων αυτών
92.11	Φωνογράφοι, μηχανήματα για την υπαγόρευση και άλλες συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, στα οποία περιλαμβάνονται και οι συσκευές περιστροφής των δίσκων, των ταινιών και των συρμάτων, με ή χωρίς αναγνώστες του ήχου (κεφαλές). Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου στην τηλεόραση : Β. Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου στην τηλεόραση

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XVIII

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 200
της Πράξης Προσχώρησης

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
39.07	Τεχνουργήματα από ύλες των κλάσεων 39.01 μέχρι 39.06 : ex Β. άλλα : - Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια, προοριζόμενα για την κατασκευή μηχανών της κλάσης 84.53
40.14	'Αλλα τεχνουργήματα από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο : ex Β. άλλα : - Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια, προοριζόμενα για την κατασκευή μηχανών της κλάσης 84.53
44.05	Ξυλεία απλώς πριονισμένη κατά μήκος, εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, πάχους ανώτερου των 5 mm : Β. Ξυλεία κωνοφόρων με μήκος 125 cm ή λιγότερο και πάχος λιγότερο από 12,5 mm
56.02	Δέσμες για την κατασκευή μη συνεχών συνθετικών και τεχνητών υφαντικών ινών : Β. τεχνητών υφαντικών ινών
69.03	'Αλλα πυρίμαχα προϊόντα (αποστακτήρες, χωνευτήρια, θάλαμοι κλιβάνων, εμφράγματα, στηρίγματα, δοχεία κυπελλώσεως, σωλήνες κάθε είδους, θήκες, ράβδοι, κλπ.) ex Α. με βάση γραφίτη, μολυβδαίνα ή άλλα παράγωγα του άνθρακα : - από ανθρακούχο πυρίτιο ή κράματα ζιρκονίου για το ψήσιμο κεραμευτικών υλών ex Γ. άλλα - από τεχνητό κορούνδιο ή κράματα ζιρκονίου για το ψήσιμο κεραμευτικών υλών
73.01	Χυτοσίδηροι (στους οποίους περιλαμβάνονται και τα σιδηρομαγγάνια), ακατέργαστοι, σε τύπους, χελώνες ή μάζες (ΕΚΑΧ)
73.07	Σίδηρος και χάλυβας, σε κορμούς, πρίσματα, πλατέα και πλατίνες. Σίδηρος και χάλυβας χοντροειδώς κατεργασμένοι με σφυρηλάτηση σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση (ημιτελή προϊόντα σφυρηλάτησης) : Α. Κορμοί και πρίσματα : ex Ι. Ελασματοποιημένα (ΕΚΑΧ) : - Πρίσματα
73.08	Ημικατεργασμένα προϊόντα σε ρόλους για φύλλα (λαμαρίνες), από σίδηρο ή χάλυβα (ΕΚΑΧ)
73.13	Φύλλα (λαμαρίνες) από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση : Α. Φύλλα (λαμαρίνες) με την ονομασία "μαγνητικά" : ex Ι. που παρουσιάζουν, οποιοδήποτε και αν είναι το πάχος τους, απώλεια σε W κατώτερη ή ίση προς 0,75 W (ΕΚΑΧ) : - απλώς ελασματοποιημένα σε θερμή κατάσταση, πάχους ανώτερου των 3 mm ex ΙΙ. άλλα (ΕΚΑΧ) : απλώς ελασματοποιημένα σε θερμή κατάσταση, πάχους ανώτερου των 3 mm
	Β. άλλα φύλλα (λαμαρίνες) : Ι. που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση, με πάχος : ex α) 2 mm ή περισσότερο (ΕΚΑΧ) - πάχους ανώτερου των 3 mm
	ex ΙΙΙ. που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση, με πάχος (ΕΚΑΧ) : - που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση, πάχους ανώτερου των 3 mm V. με άλλο τρόπο μορφοποιημένα ή επεξεργασμένα : α) απλώς κομμένα σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο : ex 2. άλλα (ΕΚΑΧ) : - απλώς ελασματοποιημένα σε θερμή κατάσταση, πάχους ανώτερου των 3 mm
73.15	Χαλυβοκράματα και εκλεκτός χάλυβας με άνθρακα, με τις μορφές που αναφέρονται στις κλάσεις 73.06 μέχρι και 73.14 : Α. Εκλεκτός χάλυβας με άνθρακα : V. Ράβδοι (στις οποίες περιλαμβάνονται και το χοντρόσυρμα (fil machine) και οι κοίλες ράβδοι για γεωτρήσεις) και μορφοσίδηροι : β) που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση : 1. Χοντρόσυρμα (ΕΚΑΧ) ex VIII. Σύρματα γυμνά ή επενδυμένα, με εξαίρεση τα σύρματα με μόνωση για την ηλεκτροτεχνία : - γυμνά, προοριζόμενα για την κατασκευή καλωδίων από χάλυβα - επενδεδυμένα με ψευδάργυρο, προοριζόμενα για την κατασκευή καλωδίων από χάλυβα Β. Χαλυβοκράματα : ex VIII. Σύρματα γυμνά ή επενδεδυμένα, με εξαίρεση τα σύρματα με μόνωση για την ηλεκτροτεχνία : - ανοξείδωτα, προοριζόμενα για την κατασκευή καλωδίων από χάλυβα
73.32	Βίδες και παξιμάδια (με ή χωρίς βόλτες), καρφιά μακριά με βόλτες για σιδηροτροχιές, έλικες, καρφιά με βόλτες και με κεφάλια σε σχήμα κρίκου ή αγκίστρου, καζανόκαρφα (πριτσίνια), κοπίλιες, σφήνες, περόνες σύνδεσης και παρόμοια είδη βιδοποιίας, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα. Ροδέλες (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι κομμένες, καθώς και άλλες που προορίζονται να ενεργούν ως ελατήρια) από σίδηρο ή χάλυβα : ex Β. με βόλτες : - Βίδες και ροδέλες, προοριζόμενες για την κατασκευή μηχανών της κλάσης 84.53
73.35	Ελατήρια και ελάσματα ελατηρίων, από σίδηρο ή χάλυβα : - ελατήρια προοριζόμενα για την κατασκευή μηχανών της κλάσης 84.53
76.01	Αργίλιο ακατέργαστο. Απορρίματα και θραύσματα αργιλίου : Α. ακατέργαστο
81.04	'Αλλα κοινά μέταλλα, ακατέργαστα ή κατεργασμένα. Κεραμομεταλλουργικές συνθέσεις, ακατέργαστες ή κατεργασμένες : Κ. Τιτάνιο : ex ΙΙ. κατεργασμένο : - Σωλήνες κάθε είδους

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
84.06	Κινητήρες έκρηξης ή εσωτερικής καύσης, εμβολοφόροι : Γ. άλλοι κινητήρες : I. Κινητήρες έκρηξης (που η ανάφλεξή τους γίνεται με ηλεκτρικό σπινθήρα), με κυλινδρισμό : β) πάνω από 250 cm^3 : .1. που προορίζονται για τη βιομηχανία συναρμολόγησης : ελκυστήρων χειροδηγούμενων της διάκρισης 87.01 Α, αυτοκινήτων οχημάτων για τη μεταφορά προσώπων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αυτοκίνητα μεικτής μεταφοράς, που έχουν λιγότερες από 15 θέσεις καθημένων, αυτοκινήτων οχημάτων για τη μεταφορά εμπορευμάτων, με κινητήρα κυλινδρισμού κατώτερου των 2 800 cm^3, αυτοκινήτων οχημάτων ειδικών χρήσεων της κλάσης 87.03 (α) 2. άλλοι : ββ) μη κατονομαζόμενοι II. Κινητήρες εσωτερικής καύσης (που η ανάφλεξή τους γίνεται με συμπίεση) : α) Κινητήρες πρόωσης πλοίων (α) β) άλλοι : 1. που προορίζονται για τη βιομηχανία συναρμολόγησης : ελκυστήρων χειροδηγούμενων της διάκρισης 87.01 Α, αυτοκινήτων οχημάτων για τη μεταφορά προσώπων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αυτοκίνητα μεικτής μεταφοράς, που έχουν λιγότερες από 15 θέσεις καθημένων, αυτοκινήτων οχημάτων για τη μεταφορά εμπορευμάτων, με κινητήρα κυλινδρισμού κατώτερου των 2 500 cm^3, αυτοκινήτων οχημάτων ειδικών χρήσεων της κλάσης 87.03 (α) 2. μη κατονομαζόμενοι
84.17	Συσκευές και διατάξεις, έστω και αν θερμαίνονται με ηλεκτρισμό, για τη θέρμανση, το ψήσιμο, το καβούρτισμα, την απόσταξη, τη διύλιση, την αποστείρωση, την παστερίωση, τον κλιβανισμό, το στέγνωμα, την εξάτμιση, το ράντισμα, τη συμπύκνωση, την ψύξη και άλλες ανάλογες εργασίες, αναγκαίες για την επεξεργασία υλών, που απαιτούν αλλαγή θερμοκρασίας, με εξαίρεση τις συσκευές οικιακής χρήσης. Θερμαντήρες νερού και θερμαντήρες λουτρού, όχι ηλεκτρικοί : Ζ. άλλες : ex I. Θερμαντήρες νερού και θερμαντήρες λουτρού, όχι ηλεκτρικοί : - Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια για οικιακούς θερμοσίφωνες με κυκλοφορία ή συσσώρευση θερμότητας
84.37	Αργαλειοί για ύφανση, πλέξιμο, κατασκευή τουλιών, δαντελών, κεντημάτων, ταινιοπλεγμάτων και διχτυών. Συσκευές και μηχανές προπαρασκευαστικές της ύφανσης, του πλεξίματος, κλπ. (διάστρες, διατάξεις κολλαρίσματος στημονιών, κλπ) : ex Β. Αργαλειοί για πλέξιμο : - κυκλικοί

(α) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
84.40	Μηχανές και συσκευές για το πλύσιμο, το καθάρισμα, το στέγνωμα, τη λεύκανση, τη βαφή, το κολλάρισμα και το τελείωμα της επεξεργασίας των νημάτων, των υφασμάτων και των τεχνουργημάτων από υφαντικές ύλες (στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και οι συσκευές για το πλύσιμο των ρούχων, το σιδέρωμα και το πάτημα των ετοίμων ενδυμάτων, την περιτύλιξη, το δίπλωμα και κόψιμο σε σχήματα και οδοντώματα των υφασμάτων). Μηχανές για την επικάλυψη των υφασμάτων και άλλων υποθεμάτων, που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή καλυμμάτων δαπέδων, όπως ο λινοτάπητας, κλπ. Μηχανές των τύπων που χρησιμοποιούνται για εκτύπωση πάνω σε νήματα, υφάσματα, πιλήματα, δέρματα, χαρτί ταπετσαρίας, χαρτί συσκευασίας και καλύμματα δαπέδων (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι χαραγμένες πλάκες και κύλινδροι για τις μηχανές αυτές) Β. Μηχανές και συσκευές για το πλύσιμο των ασπρορούχων, με χωρητικότητα η καθεμία που δεν ξεπερνάει τα 6 kg στεγνά ασπρόρουχα. Σουρώστρες (άλλες από τις φυγόκεντρες), για οικιακή χρήση : ex I. που λειτουργούν με ηλεκτρισμό : - Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια μηχανών και συσκευών για το πλύσιμο των ασπρορούχων ex II. άλλες : - Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια μηχανών και συσκευών για το πλύσιμο των ασπρορρούχων
84.55	Ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα (άλλα από τα κιβώτια για τη μεταφορά, τα καλύμματα και τα παρόμοια) που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις μηχανές ή συσκευές των κλάσεων 84.51 μέχρι και 84.54 : ex Γ. άλλα : - Ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα (εκτός από τα κιβώτια για τη μεταφορά, τα καλύμματα και τα παρόμοια) που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις μηχανές ή συσκευές της κλάσης 84.53 (αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών, κλπ.)
85.01	Ηλεκτρογεννήτριες. Ηλεκτροκινητήρες. Μετατροπείς στρεφόμενοι ή στατοί (ανορθωτές, κλπ.). Μετασχηματιστές. Πηνία αντίδρασης και αυτεπαγωγής : Β. άλλες μηχανές και συσκευές : I. Ηλεκτρογεννήτριες, ηλεκτροκινητήρες (έστω και με διατάξεις αυξομείωσης και μεταβολής της ταχύτητας), στρεφόμενοι μετατροπείς : ex β) άλλοι : - Μονοφασικοί ηλεκτρικοί κινητήρες για την κατασκευή μηχανών της κλάσης 84.53 ex II. Μετασχηματιστές και μετατροπείς ρεύματος στατοί (ανορθωτές, κλπ.). Πηνία αντίδρασης και αυτεπαγωγής : - Μετασχηματιστές και πηνία αντίδρασης που προορίζονται για την κατασκευή μηχανών της κλάσης 84.53 ex Γ. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια : - για πηνία αντίδρασης που προορίζονται για την κατασκευή μηχανών της κλάσης 84.53
85.04	Ηλεκτρικοί συσσωρευτές : ex Α. που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη : - Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια από άλλα υλικά εκτός από μέταλλα και γυαλί, εκτός από τους διαχωριστές υλικών

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
	Β. άλλοι : III. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια : ex β) μη κατονομαζόμενα : - Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια από άλλα υλικά εκτός από μέταλλα και γυαλί, εκτός από τους διαχωριστές υλικών.
85.14	Μικρόφωνα και τα υποστηρίγματα αυτών, μεγάφωνα και ηλεκτρικοί ενισχυτές χαμηλής συχνότητας : ex Β. άλλα : - Μεγάφωνα και μέρη και ξεχωριστά τεμάχια
85.18	Ηλεκτρικοί πυκνωτές, σταθεροί, μεταβλητοί ή ρυθμιζόμενοι : ex Α. Πυκνωτές σταθεροί, άλλοι από τους ηλεκτρολυτικούς : - βάρους όχι μεγαλύτερου των 500 kg/τεμάχιο ex Β. άλλοι : - Σταθεροί ηλεκτρικοί πυκνωτές, βάρους όχι μεγαλύτερου των 500 kg/τεμάχιο
85.19	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων (διακόπτες, διακόπτες αναστροφής, ηλεκτρονόμοι, διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων, αλεξικέραυνα, αντιστάσεις στα κύματα ηλεκτρισμού, ρευματολήπτες, υποδοχές ηλεκτρικών λαμπτήρων, κουτιά σύνδεσης, κλπ.). Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες. Τυπωμένα κυκλώματα. Πίνακες χειρισμού ή διανομής :
	ex Α. Συσκευές για τη διακοπή, την προστασία, τη διακλάδωση ή τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων : - Μη αυτόματοι διακόπτες, αυτόματοι διακόπτες, ηλεκτρονόμοι, διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων, ρευματολήπτες και πρίζες που προορίζονται για την κατασκευή μηχανών της κλάσης 84.53 ex Β. Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες : - Αντιστάσεις εκτός από τις θερμαντικές, από όλα τα υλικά εκτός από τις κεραμευτικές ύλες ή το γυαλί
	Γ. Τυπωμένα κυκλώματα
85.21	Λυχνίες κάθε είδους ηλεκτρονικές (θερμής ή ψυχρής καθόδου ή φωτοκαθόδου, άλλες από αυτές της κλάσης 85.20), όπως οι λυχνίες κενού, ατμού ή αερίου (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι σωληνωτοί ανορθωτές ατμού υδραργύρου), σωλήνες καθοδικοί, σωλήνες και λυχνίες για συσκευές λήψης εικόνων τηλεόρασης, κλπ. Φωτοηλεκτρικές κυψέλες. Κρύσταλλα πιεζοηλεκτρικά συναρμολογημένα. Δίοδοι, κρυσταλλολυχνίες και παρόμοιες διατάξεις με ημιαγωγό. Δίοδοι εκπομπής φωτός. Ηλεκτρονικές μικροκατασκευές :

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
	Α. Λυχνίες κάθε είδους : III. Σωληνωτές λυχνίες καθοδικές για δέκτες τηλεόρασης Β. Κυψέλες φωτοηλεκτρικές, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φωτοκρυσταλλολυχνίες Γ. Κρύσταλλα πιεζοηλεκτρικά συναρμολογημένα Δ. Δίοδοι, κρυσταλλολυχνίες και παρόμοιες διατάξεις με ημιαγωγό. Δίοδοι εκπομπής φωτός. Ηλεκτρονικές μικροκατασκευές ex Ε. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια : - Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εμπορευμάτων των κλάσεων 85.21 Β, 85.21 Γ και 85.21 Δ
85.23	Σύρματα, πλεξίδες, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοαξονικά καλώδια), ταινίες, ράβδοι και παρόμοια, με ηλεκτρική μόνωση (στα οποία περιλαμβάνονται και τα βερνικωμένα ή ανοδικώς οξειδωμένα), εφοδιασμένα ή όχι με συνδετικά τεμάχια : ex Β. άλλα : - Σύρματα για την κατασκευή μηχανών της κλάσης 84.53
85.24	Τεμάχια και αντικείμενα από άνθρακα ή από γραφίτη, με ή χωρίς μέταλλο, για ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές χρήσεις, όπως οι ψήκτρες για ηλεκτρικές μηχανές, οι άνθρακες για λαμπτήρες, στήλες ηλεκτρικές ή μικρόφωνα, τα ηλεκτρόδια για κλιβάνους, συσκευές συγκόλλησης ή εγκαταστάσεις ηλεκτρόλυσης, κλπ. : ex Γ. άλλα : - Ηλεκτρόδια από άνθρακα, για φούρνους
90.01	Φακοί, πρίσματα, καθρέφτες και άλλα στοιχεία της οπτικής, από κάθε ύλη, μη συναρμολογημένα, με εξαίρεση τα είδη από γυαλί, που δεν είναι οπτικά κατεργασμένα. Ύλες πόλωσης σε φύλλα ή πλάκες : Α. Φακοί, πρίσματα, καθρέφτες και άλλα στοιχεία της οπτικής
90.07	Φωτογραφικές μηχανές. Συσκευές και διατάξεις, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι λαμπτήρες και οι σωλήνες, για την παραγωγή αστραπιαίου φωτός (φλας) κατά τη φωτογράφηση, με εξαίρεση τους λαμπτήρες και σωλήνες εκκένωσης της κλάσης 85.20 : ex Α. Φωτογραφικές μηχανές : - Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια Β. Συσκευές και διατάξεις, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι λαμπτήρες και σωλήνες, για την παραγωγή αστραπιαίου φωτός (φλας) κατά τη φωτογράφηση : I. Λαμπτήρες, σωλήνες, κύβοι αστραπιαίου φωτός (φλας) και παρόμοια είδη, που ανάβουν με ηλεκτρικό ρεύμα
ex 91.05	Συσκευές ελέγχου και μετρητές χρόνου με ωρολογιακό μηχανισμό ή με σύγχρονο κινητήρα (εγγραφής παρουσίας, χρονοσήμανσης, συσκευές ελέγχου παρουσίας νυκτοφυλάκων, συσκευές πρώτων λεπτών, μετρητές δευτερολέπτων, κλπ.) : - Μηχανισμοί μέτρησης του χρόνου για την κατασκευή μηχανών της κλάσης 84.53

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIX

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 213 της πράξης προσχώρησης

1. Προϊόντα για τα οποία οι ελάχιστοι δασμοί (σταθερό στοιχείο) κατά την εισαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση ορίζονται σε 35 % :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
17.04	Ζαχαρώδη παρασκευάσματα χωρίς κακάο :
	Β. Τσίχλες του είδους chewing gum, περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)
	Γ. Παρασκεύασμα με την ονομασία "άσπρη σοκολάτα"
	Δ. Άλλα
19.03	Ζυμαρικά εν γένει
19.08	Προϊόντα της εκλεκτής αρτοποιίας, της ζαχαροπλαστικής και της μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου σε οποιαδήποτε αναλογία
21.07	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού :
	Η. άλλα :
	I. που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα :
	ζ) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 85 %
	II. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 1,5 % και κατώτερης του 6 %
	III. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 6 % και κατώτερης του 12 %
	IV. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 12 % και κατώτερης του 18 %
	V. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 18 % και κατώτερης του 26 %
	VI. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 26 % και κατώτερης του 45 %
	VII. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 45 % και κατώτερης του 65 %
	VIII. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 65 % και κατώτερης του 85 %
	IX. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 85 %

2. Προϊόντα για τα οποία οι ελάχιστοι δασμοί (σταθερό στοιχείο) κατά την εισαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση ορίζονται σε 14 % :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
18.06	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο :
	Α. Κακάο σε σκόνη, απλώς ζαχαρωμένο με προσθήκη ζαχαρόζης,
	Γ. Σοκολάτα και είδη από σοκολάτα, έστω και παραγεμισμένα. Ζαχαρώδη παρασκευάσματα και υποκατάστατα αυτών, που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης και περιέχουν κακάο :
	Ι. που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη)
	ΙΙ. άλλα :
	α) που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, και περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) :
	2. ίσης ή ανώτερης του 50 %
	β) περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή ανώτερης του 1,5 %
	Δ. άλλα :
	Ι. που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα
	ΙΙ. περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα :
	α) ίσης ή ανώτερης του 1,5 % και κατώτερης ή ίσης του 6,5 %
	β) ανώτερης του 6,5 % και κατώτερης του 26 %

3. Προϊόντα για τα οποία οι ελάχιστοι δασμοί (σταθερό στοιχείο) κατά την εισαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση ορίζονται σε 12 % :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
19.02	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών ή για διαιτητικές ή μαγειρικές χρήσεις, με βάση τα αλεύρια, τα σιμιγδάλια, τα άμυλα κάθε είδους ή τα εκχυλίσματα βύνης, έστω και με προσθήκη κακάου σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος :
	Β. άλλα
35.05	Δεξτρίνη και κόλλες δεξτρίνης. Άμυλα κάθε είδους διαλυτά ή φρυγμένα. Κόλλες από άμυλα κάθε είδους :
	ex Β. Κόλλες από δεξτρίνη ή από άμυλο κάθε είδους :
	- Κόλλες από άμυλο κάθε είδους

4. Προϊόντα για τα οποία οι ελάχιστοι δασμοί (σταθερό στοιχείο) κατά την εισαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση ορίζονται σε 11 % :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
19.02	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών ή για διαιτητικές ή μαγειρικές χρήσεις, με βάση τα αλεύρια, τα σιμιγδάλια, τα άμυλα κάθε είδους ή τα εκχυλίσματα βύνης, έστω και με προσθήκη κακάου σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος :
	Α. Εκχυλίσματα βύνης
21.02	Εκχυλίσματα ή συμπυκνωμένα αποστάγματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα εκχυλίσματα ή τα αποστάγματα αυτά. Κιχώριο (ραδίκι) καβουρντισμένο και άλλα καβουρντισμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματά τους :
	Γ. Κιχώριο καβουρντισμένο και άλλα καβουρντισμένα υποκατάστατα του καφέ :
	II. 'Αλλα
21.07	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού :
	Α. Δημητριακά σε κόκκους ή σε στάχυα, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα :
	II. Ρύζι
	Β. Ζυμαρικά μη παραγεμισμένα, ψημένα. Ζυμαρικά παραγεμισμένα :
	I. Ζυμαρικά μη παραγεμισμένα, ψημένα :
	ex α) αποξεραμένα :
	- με προσθήκη ζάχαρης
	ex β) άλλα :
	- με προσθήκη ζάχαρης
	II. Ζυμαρικά παραγεμισμένα :
	ex β) άλλα :
	- με προσθήκη ζάχαρης
	Γ. Παγωτά :
	I. που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 3 % λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα
	Η. 'Αλλα :
	I. που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα :
	α) που δεν περιέχουν ή περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) :
	2. περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους :
	γγ) ίσης ή ανώτερης του 45 %
	β) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 5 % και κατώτερης του 15 % :
	2. περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους :
	ββ) ίσης ή ανώτερης του 32 % και κατώτερης του 45 %
	γγ) ίσης ή ανώτερης του 45 %

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
21.07 (συνέχεια)	Η. Ι. γ) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 15 % και κατώτερης του 30 % : 2. περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους : ββ) ίσης ή ανώτερης του 32 % και κατώτερης του 45 % γγ) ίσης ή ανώτερης του 45 % δ) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 30 % και κατώτερης του 50 % ε) περιεκτικότητας κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 50 % και κατώτερης του 85 %

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΧ

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 243, σημείο 2 α), της πράξης προσχώρησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
08.11	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με τη βοήθεια διοξειδίου του θείου, ή σε άρμη, ή σε θειωμένο νερό, ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για κατανάλωση στην κατάσταση που βρίσκονται : Α. Βερίκοκα Β. Πορτοκάλια ex Ε. άλλα : - εκτός από φραγκοστάφυλα μαύρα (cassis), φράουλες και σμέουρα
09.01	Καφές, έστω και καβουρντισμένος ή χωρίς καφεΐνη. Κελύφη και φλούδες του καφέ. Υποκατάστατα του καφέ που περιέχουν καφέ, οποιεσδήποτε και αν είναι οι αναλογίες του μίγματος : Α. Καφές : Ι. μη καβουρντισμένος
09.04	Πιπέρι (του γένους Piper). Πιπέρια (του γένους Capsicum και του γένους Pimenta) : Α. ούτε θρυμματισμένα ούτε αλεσμένα : Ι. Πιπέρι : β) άλλο
15.12	Λάδια και λίπη ζωϊκά ή φυτικά μερικώς ή ολικώς υδρογονωμένα και λάδια και λίπη ζωϊκά ή φυτικά στερεοποιημένα ή σκληρυμένα με κάθε άλλη μέθοδο, έστω και εξευγενισμένα, αλλά μη παρασκευασμένα : ex Β. που παρουσιάζονται αλλιώς : - προοριζόμενα για τη σοκολατοποιΐα
20.07	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης : Α. πυκνότητας ανώτερης του 1,33 g/cm³ σε 20°C : Ι. Χυμοί σταφυλιών (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ΙΙ. χυμοί μήλων ή αχλαδιών· μίγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών ΙΙΙ. άλλοι : ex α) αξίας ανώτερης των 30 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους : - εκτός από τους χυμούς λαχανικών ex β) μη κατονομαζόμενοι : - εκτός από τους χυμούς λαχανικών Β. πυκνότητας ίσης ή κατώτερης του 1,33 g/cm³ σε 20°C : Ι. Χυμοί σταφυλιών (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών), μήλων και αχλαδιών· μείγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών :
20.07 (συνέχεια)	α) αξίας ανώτερης των 18 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους : 1. σταφυλιών : αα) συμπυκνωμένοι 2. μήλων ή αχλαδιών 3. Μείγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών β) αξίας ίσης ή κατώτερης των 18 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους : 1. σταφυλιών : αα) συμπυκνωμένοι 2. μήλων : αα) περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος 3. αχλαδιών : αα) περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος 4. Μίγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών : αα) περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος ΙΙ. άλλοι : α) αξίας ανώτερης των 30 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους 1. πορτοκαλιών 2. φραπών και γκρέϊπ-φρουτ 3. λεμονιών και άλλων εσπεριδοειδών 4. ανανά ex 6. άλλων φρούτων και λαχανικών : - φρούτων 7. Μίγματα : αα) χυμού εσπεριδοειδών και χυμού ανανά ex ββ) άλλα : - χυμών φρούτων β) αξίας ίσης ή κατώτερης των 30 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους : 1. πορτοκαλιών : αα) περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
20.07 (συνέχεια)	2. φραπών ή γκρέϊπ-φρουτ : αα) περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος 3. λεμονιών : αα) περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος 4. άλλων εσπεριδοειδών : αα) περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος 5. ανανά : αα) περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος 7. άλλων φρούτων ή λαχανικών : ex αα) περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος : - φρούτων 8. Μίγματα : αα) χυμού εσπεριδοειδών και χυμού ανανά : 11. περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος ββ) άλλα : ex 11. περιεκτικότητας σε πρόσθετα ζάχαρα ανώτερης του 30 % κατά βάρος : - χυμών φρούτων
23.07	Παρασκευάσματα κτηνοτροφικά με προσθήκη μελάσσας ή ζαχάρων· άλλα παρασκευάσματα του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων : ex Γ. μη κατονομαζόμενα : - Πρόσθετα απλά και πρόσθετα προαναμεμιγμένα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXI

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 245, παράγραφος 1, της πράξης προσχώρησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
02.04	Άλλα κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή καταψυγμένα : ex A. περιστεριών κατοικίδιων και κουνελιών κατοικίδιων : - κατοικίδιων κουνελιών
06.02	Άλλα φυτά και ζωντανές ρίζες, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μοσχεύματα και τα μπόλια : ex Δ. άλλα : - Τριανταφυλλιές - Διακοσμητικά φυτά
06.03	Άνθη και μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξεραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα : A. νωπά : ex I. από 1 Ιουνίου μέχρι 31 Οκτωβρίου : - Τριαντάφυλλα - Γαρύφαλα ex II. από 1 Νοεμβρίου μέχρι 31 Μαΐου : - Τριαντάφυλλα - Γαρύφαλλα
06.04	Φυλλώματα, φύλλα, κλαδιά και άλλα μέρη φυτών, πρασινάδες, βρύα και λειχήνες, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξεραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, με εξαίρεση τα άνθη και μπουμπούκια της κλάσης 06.03 : ex B. άλλα : - Σπαράγγια (asparagus plumosus)
08.11	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με τη βοήθεια διοξειδίου του θείου, ή σε άρμη, ή σε θειωμένο νερό, ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για κατανάλωση στην κατάσταση που βρίσκονται : A. Βερίκοκα E. άλλα
12.08	Ρίζες κιχώριου (ραδικιού), νωπές ή αποξεραμένες, έστω και κομμένες, μη καβουρντισμένες. Χαρούπια νωπά ή ξερά, έστω και σπασμένα ή σε σκόνη. Κουκούτσια καρπών και φυτικά προϊόντα που χρησιμεύουν κυρίως για τη διατροφή του ανθρώπου, που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού B. Χαρούπια Γ. Χαρουπόσποροι
20.05	Πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, που παίρνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης
20.06	Καρποί και φρούτα αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή αλκοόλης : B. άλλα : II. Χωρίς προσθήκη αλκοόλης : α) με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου πάνω από 1 kg : 1. Ζιγγίβερι 2. Φέτες φραπών και γκρέιπ-φρουτ 3. Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas. Clémentines, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών 4. Σταφύλια

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
20.06 (συνέχεια)	6. Αχλάδια :
	ββ) άλλα
	7. Ροδάκινα και βερίκοκα :
	ex αα) περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 % κατά βάρος
	- Βερίκοκα
	ββ) άλλα
	ex 8. άλλοι καρποί και φρούτα :
	- εκτός από κεράσια
	9. Μείγματα καρπών και φρούτων
	Β. ΙΙ. β) με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 1 kg ή λιγότερο :
	1. Ζιγγίβερι
	2. Φέτες φραπών και γκρέιπ-φρουτ
	3. Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas. Clémentines, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών
	4. Σταφύλια
	7. Ροδάκινα και βερίκοκα :
	αα) περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 15 % κατά βάρος :
	22. Βερίκοκα
	ββ) άλλα :
	22. Βερίκοκα
	ex 8. άλλοι καρποί και φρούτα :
	- εκτός από κεράσια
	9. Μείγματα καρπών και φρούτων
	γ) χωρίς προσθήκη ζάχαρης
20.07	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης :
	Α. πυκνότητας ανώτερης του 1,33 g/cm³ σε 20°C :
	ΙΙ. χυμοί μήλων ή αχλαδιών. Μείγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών
	ΙΙΙ. άλλοι :
	ex α) αξίας ανώτερης των 30 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους :
	- εκτός από χυμούς πορτοκαλιών και λεμονιών
	ex β) μη κατονομαζόμενοι :
	- εκτός από χυμούς πορτοκαλιών και λεμονιών
	Β. πυκνότητας ίσης ή κατώτερης του 1,33 g/cm³ σε 20°C :
	Ι. Χυμοί σταφυλιών (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών), μήλων και αχλαδιών. Μίγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών :
	α) αξίας ανώτερης των 18 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους :
	2. μήλων ή αχλαδιών
	3. Μείγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών
	β) αξίας ίσης ή κατώτερης των 18 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους :
	2. μήλων
	3. αχλαδιών
	4. Μείγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών
20.07 (συνέχεια)	ΙΙ. άλλοι :
	α) αξίας ανώτερης των 30 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους :
	2. φραπών και γκρέιπ-φρουτ
	3. λεμονιών και άλλων εσπεριδοειδών
	ex αα) που περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα :
	- εκτός από τους χυμούς λεμονιών
	ex ββ) άλλοι :
	- εκτός από τους χυμούς λεμονιών
	4. ανανά
	6. άλλων φρούτων και λαχανικών
	7. Μείγματα
	β) αξίας ίσης ή κατώτερης των 30 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους :
	2. φραπών και γκρέιπ-φρουτ
	4. άλλων εσπεριδοειδών
	5. ανανά
	7. άλλων φρούτων και λαχανικών
	8. Μείγματα
23.04	Πίτες, ελαιοπυρήνες και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής των φυτικών λαδιών, με εξαίρεση τα κατακάθια ή μούργες :
	ex Β. άλλα :
	- Πίτες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXII

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 249 παράγραφος 2
της πράξης προσχώρησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
06.02	Άλλα φυτά και ζωντανές ρίζες, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μοσχεύματα και τα μπόλια : ex Δ. άλλα : - Τριανταφυλλιές - Διακοσμητικά φυτά
06.03	Άνθη και μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξηραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλοιώς παρασκευασμένα : A. νωπά : ex I. από 1 Ιουνίου μέχρι 31 Οκτωβρίου : - Τριαντάφυλλα - Γαρύφαλλα ex II. από 1 Νοεμβρίου μέχρι 31 Μαΐου : - Τριαντάφυλλα - Γαρύφαλλα
06.04	Φυλλώματα, φύλλα, κλαδιά και άλλα μέρη φυτών, πρασινάδες, βρύα και λειχήνες, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξηραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλοιώς παρασκευασμένα, με εξαίρεση τα άνθη και μπουμπούκια της κλάσης 06.03 : ex B. άλλα : - Σπαράγγια (asparagus plumosus)
08.11	Καρποί και φρούτα προσωρινά διατηρημένα (π.χ. με τη βοήθεια διοξειδίου του θείου, ή σε άρμη, ή σε θειωμένο νερό, ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για κατανάλωση στην κατάσταση που βρίσκονται : A. Βερίκοκα E. Άλλα
15.07	Λάδια φυτικά σταθερά, ρευστά ή παχύρρευστα, ακατέργαστα, καθαρισμένα ή εξευγενισμένα : A. Ελαιόλαδο
20.05	Πολτοί και πάστες καρπών και φρούτων, γλυκά κουταλιού, ζελέδες, μαρμελάδες, που παίρνονται από βράσιμο, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης
20.06	Καρποί και φρούτα αλλοιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή αλκοόλης : B. άλλα : II. χωρίς προσθήκη αλκοόλης : α) με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου πάνω από 1 kg : 1. Ζιγγίβερι
20.06 (συνέχεια)	2. Φέτες φραπών και γκρέϊπ-φρούτ 3. Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tar rines και satsumas. Clémentines, wilkings και ά λα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών 4. Σταφύλια

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
	6. Αχλάδια : ββ) άλλα 7. Ροδάκινα και βερίκοκα : ex αα) περιεκτικότητας σε ζάχαρα ανώτερης του 13 κατά βάρος : - Βερίκοκα ββ) άλλα ex 8. άλλοι καρποί και φρούτα : - εκτός από κεράσια 9. Μίγματα καρπών και φρούτων β) με προσθήκη ζάχαρης, σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 1 kg ή λιγότερο : 1. Ζιγγίβερι 2. Φέτες φραπών και γκρέϊπ-φρούτ 3. Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerir και satsumas. Clémentines, wilkings και άλλα παρόμοι υβρίδια εσπεριδοειδών 4. Σταφύλια 7. Ροδάκινα και βερίκοκα : αα) περιεκτικότητας σε ζάχαρη ανώτερης του 15 % κατά βάρος : 22. Βερίκοκα ββ) άλλα : 22. Βερίκοκα ex 8. άλλοι καρποί και φρούτα : - εκτός από κεράσια 9. Μίγματα καρπών και φρούτων γ) χωρίς προσθήκη ζάχαρης
20.07	Χυμοί φρούτων (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών) ή λαχανικών, που δεν έχουν υποστεί ζύμωση, χωρίς προσθήκη αλκοόλης, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης : A. πυκνότητας ανώτερης του 1,33 g/cm³ σε 20°C : II. μήλων ή αχλαδιών. Μίγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών III. άλλοι : ex α) αξίας ανώτερης των 30 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους : - εκτός από χυμούς πορτοκαλιών και λεμονιών ex β) μη κατονομαζόμενοι : - εκτός από χυμούς πορτοκαλιών και λεμονιών

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
20.07 (συνέχεια)	Β. πυκνότητας ίσης ή κατώτερης του 1,33 g/cm3 σε 20 °C :
	I. Χυμοί σταφυλιών (στους οποίους περιλαμβάνεται και ο μούστος σταφυλιών), μήλων και αχλαδιών. Μίγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών :
	α) αξίας ανώτερης των 18 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους :
	2. μήλων ή αχλαδιών
	3. Μίγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών
	β) αξίας ίσης ή κατώτερης των 18 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους :
	2. μήλων
	3. αχλαδιών
	4. Μίγματα χυμού μήλων και χυμού αχλαδιών
	II. άλλοι :
	α) Αξίας ανώτερης των 30 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους :
	2. φραπών και γκρέϊπ-φρουτ
	3. λεμονιών και άλλων εσπεριδοειδών :
	ex αα) που περιέχουν πρόσθετα ζάχαρα :
	- εκτός από τους χυμούς λεμονιών
	ex ββ) άλλοι :
	- εκτός από τους χυμούς λεμονιών
	4. ανανά
	6. άλλων φρούτων και λαχανικών
	7. Μίγματα
	β) αξίας ίσης ή κατώτερης των 30 ECU τα 100 kg καθαρού βάρους :
	2. φραπών και γκρέϊπ-φρουτ
	4. άλλων εσπεριδοειδών
	5. ανανά
	7. άλλων φρούτων και λαχανικών
	8. Μίγματα
23.04	Πίτες, ελαιοπυρήνες και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής των φυτικών λαδιών, με εξαίρεση τα κατακάθια ή μούργες :
	ex B. άλλα :
	- Πίτες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXIII

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 269 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
01.03	Χοιροειδή ζωντανά :
	Α. κατοικίδια
01.05	Πουλερικά ορνιθώνα ζωντανά :
	Α. το καθένα με βάρος που δεν ξεπερνά τα 185 g, με την ονομασία "νεοσσοί"
	ex I. γάλοι ή χήνες :
	- γάλοι
	ex II. άλλα:
	- κότες
02.01	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, των ζώων που αναφέρονται στις κλάσεις 01.01 μέχρι και 01.04, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα :
	Α. Κρέατα :
	III. χοιροειδών :
	α) κατοικιδίων
	Β. Παραπροϊόντα :
	II. άλλα :
	γ) χοιροειδών κατοικιδίων
04.04	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί :
	Α. Τυριά λιωμένα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη,
	Ε. άλλα :
	I. άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών κατώτερης ή ίσης του 40 % και περιεκτικότητας σε βάρος νερού στη μη λιπαρή ύλη :
	β) ανώτερης του 47 % και κατώτερης ή ίσης του 72 % :
	ex 1. Τύπου Cheddar :
	- του είδους "Ilha"
	ex 2. άλλα :
	- του τύπου "Ολλανδίας"
04.05	Αυγά πτηνών και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξεραμένα ή αλλιώς διατηρημένα, που περιέχουν ή όχι ζάχαρη :
	Α. Αυγά με το τσόφλι τους, νωπά ή διατηρημένα :
	I. Αυγά πουλερικών ορνιθώνα :
	α) Αυγά για επώαση :
	ex 1. γάλων ή χηνών
	- γάλων
04.05 (συνέχεια)	ex 2. άλλων :
	- ορνίθων
	II. άλλα αυγά
07.01	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη :
	Β. Κράμβες :
	I. Κουνουπίδια :
	ex α) από 15 Απριλίου μέχρι 30 Νοεμβρίου :
	- από 1 μέχρι 30 Νοεμβρίου
	ex β) από 1 Δεκεμβρίου μέχρι 14 Απριλίου :
	- από 1 Δεκεμβρίου μέχρι 31 Μαρτίου
	ex Η. Κρεμμύδια, ασκαλώνια και σκόρδα :
	- Κρεμμύδια, από 1 Αυγούστου μέχρι 30 Νοεμβρίου
	- Σκόρδα, από 1 Αυγούστου μέχρι 30 Δεκεμβρίου
	Μ. Ντομάτες
	ex I. από 1 Νοεμβρίου μέχρι 14 Μαΐου:
	- από 1 Δεκεμβρίου μέχρι 14 Μαΐου
	ex II. από 15 Μαΐου μέχρι 31 Οκτωβρίου :
	- από 15 Μαΐου μέχρι 31 Μαΐου
08.02	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά :
	Α. Πορτοκάλια :
	I. Πορτοκάλια γλυκά, νωπά :
	α) από 1 Απριλίου μέχρι 30 Απριλίου
	β) από 1 Μαΐου μέχρι 15 Μαΐου
	ex γ) από 16 Μαΐου μέχρι 15 Οκτωβρίου :
	- από 16 Μαΐου μέχρι 31 Αυγούστου
	ex δ) από 16 Οκτωβρίου μέχρι 31 Μαρτίου :
	- από 1 Φεβρουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου
	II. άλλα :
	ex α) από 1 Απριλίου μέχρι 15 Οκτωβρίου :
	- από 1 Απριλίου μέχρι 31 Αυγούστου
	ex β) από 16 Οκτωβρίου μέχρι 31 Μαρτίου :
	- από 1 Φεβρουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου
	Β. Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas clémentines, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών :
	ex II. άλλα :
	- Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas, από 1 Νοεμβρίου μέχρι 31 Μαρτίου

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
08.02 (συνέχεια)	ex Γ. Λεμόνια :
	- από 1 Ιουνίου μέχρι 31 Οκτωβρίου
08.04	Σταφύλια, νωπά ή ξερά :
	Α. νωπά :
	Ι. επιτραπέζια :
	ex β) από 15 Ιουλίου μέχρι 31 Οκτωβρίου :
	- από 15 Αυγούστου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου
08.06	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά :
	Α. Μήλα :
	ΙΙ. άλλα :
	ex β) από 1 Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου :
	- από 1 μέχρι 31 Μαρτίου
	ex γ) από 1 Απριλίου μέχρι 31 Ιουλίου :
	- από 1 Απριλίου μέχρι 30 Ιουνίου
	Β. Αχλάδια :
	ΙΙ. άλλα :
	ex α) από 1 Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου:
	- από 1 Φεβρουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου
	β) από 1 Απριλίου μέχρι 15 Ιουλίου
	γ) από 16 Ιουλίου μέχρι 31 Ιουλίου
	ex δ) από 1 Αυγούστου μέχρι 31 Δεκεμβρίου :
	- από 1 μέχρι 31 Αυγούστου
08.07	Φρούτα με κουκούτσι, νωπά :
	ex Α. Βερίκοκα :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
	- από 15 Ιουνίου μέχρι 15 Ιουλίου
	ex Β. Ροδάκινα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnons και nectarines :
	- Ροδάκινα, από 1 Μαΐου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου
11.08	'Αμυλα κάθε είδους. Ινουλίνη :
	Α.'Αμυλα κάθε είδους :
	Ι.'Αμυλο καλαμποκιού
15.01	Λίπος χοιρινό με την ονομασία "saindoux", άλλα χοιρινά λίπη και λίπη πουλερικών, που παίρνονται με πίεση, λιώσιμο ή με τη βοήθεια διαλυτών :
	Α. Λίπος χοιρινό με την ονομασία "saindoux" και άλλα χοιρινά λίπη :
	ΙΙ. άλλα
22.05	Κρασιά από νωπά σταφύλια. Μούστος από νωπά σταφύλια του οποίου η ζύμωση έχει ανασταλεί με την προσθήκη αλκοόλης (στον οποίο περιλαμβάνονται και τα μιστέλια) :
	ex Β. Κρασιά, άλλα από εκείνα που αναφέρονται στη διάκριση Α, που παρουσιάζονται σε φιάλες κλεισμένες με πώμα τύπου μανιταριού που συγκρατείται με τη βοήθεια συνδετήρων ή συνδέσμων, καθώς και κρασιά αλλιώς παρουσιαζόμενα, τα οποία, σε θερμοκρασία 20 °C έχουν υπερπίεση, που οφείλεται στο διάλυμα του ανθρακικού ανυδρίτη, τουλάχιστον 1 bar και κατώτερη των 3 bar :
	- Κρασιά αλλιώς παρουσιαζόμενα εκτός από φιάλες κλεισμένες με πώμα τύπου μανιταριού που συγκρατείται με τη βοήθεια συνδετήρων ή συνδέσμων, τα οποία σε θερμοκρασία 20 °C έχουν υπερπίεση που οφείλεται στο διάλυμα ανθρακικού ανιδρύτη τουλάχιστον 1 bar και κατώτερη των 3 bar
	Γ. άλλα :
	Ι. που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 13 % vol ή λιγότερο
	ΙΙ. που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο πάνω από 13 % vol και όχι πάνω από 15 % vol

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXIV

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 273 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Σταθερά στοιχεία που πρέπει να επιλέξει η Πορτογαλία (ECU/t)
10.06	Ρύζι :	
	Β. άλλο :	
	ΙΙ. μισολευκασμένο ή λευκασμένο :	
	α) Ρύζι μισολευκασμένο	
	1. σε κόκκους στρογγυλούς	28
	2. σε κόκκους μακρούς	28
	β) Ρύζι λευκασμένο :	
	1. σε κόκκους στρογγυλούς	30
	2. σε κόκκους μακρούς	30
11.01	Αλεύρια δημητριακών :	
	ex Α. σιταριού ή σιμιγδαλιού :	
	- μαλακού σιταριού	30
	Β. σίκαλης	30
11.02	Πλιγούρια, σιμιγδάλια· σπόροι με μερική απόξυση του περικαρπίου, με ολική σχεδόν απόξυση του περικαρπίου και με στρογγυλεμένα τα δύο άκρα τους, σπασμένοι, πλατυσμένοι ή σε νιφάδες, με εξαίρεση το ρύζι της κλάσης 10.06· φύτρα δημητριακών ολόκληρα, πλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα :	
	Α. Πλιγούρια, σιμιγδάλια :	
	Ι. σιταριού :	
	α) σιταριού σκληρού	30
	β) σιταριού μαλακού	32

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Σταθερά στοιχεία που πρέπει να επιλέξει η Πορτογαλία (ECU/t)
11.07	Βύνη, έστω και καβουρντισμένη :	
	Α. ακαβούρντιστη :	
	ΙΙ. άλλη :	
	α) που παρουσιάζεται με μορφή αλευριού	22
	β) μη κατονομαζόμενη	22
	Β. καβουρντισμένη	20
17.02	Άλλα ζάχαρα σε στερεή κατάσταση· σιρόπια ζαχάρων χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών· υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμιγμένα με φυσικό μέλι· ζάχαρα και μελάσες, καραμελωμένα :	
	Β. Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης· μαλτοδεξτρίνη και σιρόπι μαλτοδεξτρίνης :	
	ΙΙ. άλλα :	
	ex α) σε άσπρη κρυσταλλική σκόνη, έστω και συσσωματωμένη :	
	- Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης	103
	ex β) μη κατονομαζόμενα :	
	- Γλυκόζη και σιρόπι γλυκόζης	90
21.07	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού :	
	Ζ. Σιρόπια από ζάχαρα, αρωματισμένα ή με την προσθήκη χρωστικών ουσιών :	
	ex ΙΙ. γλυκόζης ή μαλτοδεξτρίνης :	
	- γλυκόζης	83

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXV

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 278 παράγραφος 1
της πράξης προσχώρησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πορτογαλικοί δασμοί βάσης
07.01	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη :	
	Γ. Σπανάκια	17
	Δ. Σαλατικά, στα οποία περιλαμβάνονται τα αντίδια και τα ραδίκια :	
	II. άλλα	17
	Ε. Αγκιναροειδή και αγριοαγκινάρες	17
	Ι. Πράσα και παρόμοια (σκορδόπρασα, πράσουλίδες, κλπ.)	17
	Ξ. Κάππαρη	17
	Π. Μανιτάρια και τρούφες :	
	II. Είδους Chanterelles	17
	III. Είδους Cèpes	17
	IV. άλλα	17
	Ρ. Μάραθο	17
	Σ. Γλυκοπιπεριές	17
08.02	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά :	
	Δ. Φράπες και γκρέιπ-φρουτ	16
08.04	Σταφύλια, νωπά ή ξερά :	
	Α. Νωπά :	
	II. άλλα :	
	α) από 1ης Νοεμβρίου μέχρι 14ης Ιουλίου	25
	β) από 15ης Ιουλίου μέχρι 31ης Οκτωβρίου	25
08.05	Καρποί με κέλυφος (άλλοι από εκείνους της κλάσης 08.01), νωποί ή ξεροί, έστω και χωρίς το κέλυφος ή τη φλούδα τους :	
	Α. Αμύγδαλα :	
	I. πικρά	30
	II. άλλα	30
	Β. Καρύδια κοινά	20
	Η. άλλα	8
08.06	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά :	
	Α. Μήλα :	
	I. Μήλα για μηλίτη, που παρουσιάζονται χύμα, από 16 Σεπτεμβρίου μέχρι 15 Δεκεμβρίου	35

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXVI

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 280
της Πράξης Προσχώρησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
01.03	Χοιροειδή ζωντανά :
	Α. κατοικίδια
01.05	Πουλερικά ορνιθώνα ζωντανά :
	Α. το καθένα με βάρος που δεν ξεπερνά τα 185 g, με την ονομασία "νεοσσοί" :
	ex I. γάλοι ή χήνες :
	- γάλοι
	ex II. άλλα :
	- κότες
02.01	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, των ζώων που αναφερονται στις κλάσεις 01.01 μέχρι και 01.04, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα :
	Α. Κρέατα :
	III. χοιροειδών :
	α) κατοικιδίων
	Β. Παραπροϊόντα :
	II. άλλα :
	γ) χοιροειδών κατοικιδίων
04.04	Τυριά και πηγμένο γάλα για τυρί :
	Δ. Τυριά λιωμένα, άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη
	Ε. άλλα :
	Ι. άλλα από τα τριμμένα ή σε σκόνη, περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών κατώτερης ή ίσης του 40 % και περιεκτικότητας σε βάρος νερού στη μη λιπαρή ύλη :
	β) ανώτερης του 47 % και κατώτερης ή ίσης του 72 % :
	ex 1. Τύπου Cheddar :
	- του τύπου "Ilha"
	ex 2. άλλα
	- του τύπου "Ολλανδίας"
04.05	Αυγά πτηνών και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξεραμένα ή αλλιώς διατηρημένα, που περιέχουν ή όχι ζάχαρη :
	Α. Αυγά με το τσόφλι τους, νωπά ή διατηρημένα :
	Ι. Αυγά πουλερικών ορνιθώνα :
	α) Αυγά για επώαση :
	ex 1. γάλων ή χηνών :
	- γάλων
	ex 2. άλλων :
	- ορνίθων
	II. άλλα αυγά
07.01	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη :
	Β. Κράμβες :
	Ι. Κουνουπίδια :
	ex α) από 15 Απριλίου μέχρι 30 Νοεμβρίου :
	- από 1 μέχρι 30 Νοεμβρίου
	ex β) από 1 Δεκεμβρίου μέχρι 14 Απριλίου :
	- από 1 Δεκεμβρίου μέχρι 31 Μαρτίου
	ex Η. Κρεμμύδια, ασκαλώνια και σκόρδα :
	- Κρεμμύδια, από 1 Αυγούστου μέχρι 30 Νοεμβρίου
	- Σκόρδα, από 1 Αυγούστου μέχρι 31 Δεκεμβρίου
	Μ. Ντομάτες :
	ex Ι. από 1 Νοεμβρίου μέχρι 14 Μαΐου :
	- από 1 Δεκεμβρίου μέχρι 14 Μαΐου
	ex II. από 15 Μαΐου μέχρι 31 Οκτωβρίου :
	- από 15 Μαΐου μέχρι 31 Μαΐου
08.02	Εσπεριδοειδή, νωπά ή ξερά :
	Α. Πορτοκάλια :
	Ι. Πορτοκάλια γλυκά, νωπά :
	α) από 1 Απριλίου μέχρι 30 Απριλίου
	β) από 1 Μαΐου μέχρι 15 Μαΐου
	ex γ) από 16 Μαΐου μέχρι 15 Οκτωβρίου :
	- από 16 Μαΐου μέχρι 31 Αυγούστου
	ex δ) από 16 Οκτωβρίου μέχρι 31 Μαρτίου :
	- από 1 Φεβρουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου
08.02 (συνέχεια)	II. άλλα :
	ex α) από 1 Απριλίου μέχρι 15 Οκτωβρίου :
	- από 1 Απριλίου μέχρι 31 Αυγούστου
	ex β) από 16 Οκτωβρίου μέχρι 31 Μαρτίου :
	- από 1 Φεβρουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
	Β. Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas. Clémentines, wilkings και άλλα παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών :
	ex II . άλλα:
	- Μανταρίνια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα tangerines και satsumas, από 1 Νοεμβρίου μέχρι 31 Μαρτίου
	ex Γ. Λεμόνια :
	- από 1 Ιουνίου μέχρι 31 Οκτωβρίου
08.04	Σταφύλια, νωπά ή ξερά :
	Α. Νωπά :
	Ι. Επιτραπέζια:
	ex β) από 15 Ιουλίου μέχρι 31 Οκτωβρίου :
	- από 15 Αυγούστου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου
08.06	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά :
	Α. Μήλα :
	ΙΙ. άλλα :
	ex β) από 1 Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου :
	- από 1 μέχρι 31 Μαρτίου
	ex γ) από 1 Απριλίου μέχρι 31 Ιουλίου :
	- από 1 Απριλίου μέχρι 30 Ιουνίου
	Β. Αχλάδια :
	ΙΙ. άλλα :
	ex α) από 1 Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου :
	- από 1 Φεβρουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου
	β) από 1 Απριλίου μέχρι 15 Ιουλίου
	γ) από 16 Ιουλίου μέχρι 31 Ιουλίου
	ex δ) από 1 Αυγούστου μέχρι 31 Δεκεμβρίου :
	- από 1 μέχρι 31 Αυγούστου

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
08.07	Φρούτα με κουκούτσι, νωπά :
	ex Α. Βερίκοκα
	- από 15 Ιουνίου μέχρι 15 Ιουλίου
	ex Β. Ροδάκινα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα brugnons και nectarines :
	- Ροδάκινα, από 1 Μαΐου μέχρι 30 Σεπτεμβρίου
11.08	'Αμυλα κάθε είδους, ινουλίνη :
	Α.'Αμυλα κάθε είδους :
	Ι.'Αμυλο καλαμποκιού
15.01	Λίπος χοιρινό με την ονομασία "saindoux", άλλα χοιρινά λίπη και λίπη πουλερικών, που παίρνονται με πίεση, λιώσιμο ή με τη βοήθεια διαλυτών :
	Α. Λίπος χοιρινό με την ονομασία "saindoux" και άλλα χοιρινά λίπη :
	ΙΙ. άλλα
22.05	Κρασιά από νωπά σταφύλια. Μούστος από νωπά σταφύλια του οποίου η ζύμωση έχει ανασταλεί με την προσθήκη αλκοόλης (στον οποίο περιλαμβάνονται και τα μιστέλια) :
	ex Β. Κρασιά, άλλα από εκείνα που αναφέρονται στη διάκριση Α., που παρουσιάζονται σε φιάλες κλεισμένες με πώμα τύπου μανιταριού που συγκρατείται με τη βοήθεια συνδετήρων ή συνδέσμων, καθώς και κρασιά αλλιώς παρουσιαζόμενα, τα οποία, σε θερμοκρασία 20°C έχουν υπερπίεση, που οφείλεται στο διάλυμα του ανθρακικού ανυδρίτη, τουλάχιστον 1 bar και κατώτερη των 3 bar :
	- Κρασιά αλλιώς παρουσιαζόμενα εκτός από φιάλες κλεισμένες με πώμα τύπου μανιταριού που συγκρατείται με τη βοήθεια συνδετήρων ή συνδέσμων, τα οποία σε θερμοκρασία 20°C έχουν υπερπίεση που οφείλεται στο διάλυμα ανθρακικού ανιδρύτη τουλάχιστον 1 bar και κατώτερη των 3 bar
	Γ. άλλα:
	Ι. που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 13 % vol ή λιγότερο
	ΙΙ. που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο πάνω από 13 % vol και όχι πάνω από 15 % vol

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXVII

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 355 παράγραφος 3

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	ΚΟΙΝΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	ΠΛΟΙΑ	ΜΙΚΤΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ	ΙΣΧΥΣ ΣΕ ΙΠΠΟΥΣ
Soc. Pesca do Alto, Lda Soc. Pescatlântico	Pescas e Conservas del Norte, SA PESCANOR	Pescatlântico Pescalto	737,0 617,0	800 800
Ricardo de Jesus Rosa e Outros	Yassa-Pêche, SA	Driss Sofia Aziza	95,3 71,8 117,5	400 370 400
Soc. Pesca Miradouro	Maroluzo, SA	Meridiano Paralelo	194,0 194,1	800 850
José Damâsio Dias Simão	Azaghar National Fishing Company - ACOFINA, SA	Acofina	43,9	220
Soc. Pesca Mar Artico, Lda	PESMARAN - Empresa de Pesca Mar Antârtico, SA	Mar Ártico Mar Antártico	194,1 189,9	1 000 950
Ind. Aveirense de Pesca	Sociéte d'Armements et Pêches Nord Africains APNA, SA	Senhora Malak Maria Patica	179,9 236,6	630 1 100
Soc. Pesca Ferreira da Cunha, Lda	Roumpêche, SA	Tiago Cunha Ferreira da Cunha Sonia Cunha	194,2 194,2 198,0	1 550 1 455 1 200
Soc. Pesca a Motor	Lexmar Sayd, SA	Jaber I Norsayd	176,7 199,9	630 1 450
Pascoal & Filhos, Lda	El Vassa, SA	Narjis I	189,9	
Manuel Casqueira & Filho, Lda	Solmap, SA	Tan Tan II	136,3	634
Victor Manuel Sales Martins	Solmacop, SA	Najat	46,0	200
Nascimento & Rato, Lda	Sté Maritime Tingis, SA	Nova Fortuna	61,6	370
Luis de Matos e Outros	Lusimapêche-Sociéte Lusitano Marrocaine de Pêche	Tabar Fatima Ali	77,0 64,1 32,7	300 370 255
Júlio Miguel	Tibihit International Fishing Company, TIFICO	Najia	62,2	370
Neves & Lourenço	Algarve Pêche, SA - ALPEC	Susana Eugenio Flor de Aveiro	169,7 120,4	700 420
Soc. Pesca Cabedelo	Telgut National Company - TENAC	Kabour	102,6	650
Firmino & Martins, Lda	Sociéte d'Exploitation des Pêcheries Maroco-Portugaises - SOPEMAC	Al Faouz I	198,8	1 455
Albamar	Atlamar, SA	Atlamar	194,1	950
MAVIPESCA - Sociedade Industrial de Pesca	Sociéte Aveirense de Pêche, SA - AVEP	Fâtima IV	150,0	530
Carlos M.G. Custódio Joao F.G. Custódio	IKIPEC, SARL	Boulman I Boulman II	168,0 158,9	570 850
José Antônio Tomás Soc. Pesca Mae de Deus, Lda Antônio Lopes Pio Júnior Soc. Pesca Esperanca no Futuro	Consortium Luso-Marocain de Pêche - (CLMP)	Nejma 2 Nejma 5 Nejma 11 Nejma 12 Nejma 15	49,0 76,0 49,5 66,5 31,0	282 600 300 282 200
Pereira Mendes & Ca	Sté d'Armement et de Pêche Oceanes - SAPECHE	Moumen III Moumen IV	173,0 179,0	660 630

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	ΚΟΙΝΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ	ΠΛΟΙΑ	ΜΙΚΤΗ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ	ΙΣΧΥΣ ΣΕ ΙΠΠΟΥΣ
Vieiras & Santos & Ca Lda	Pêche Ouest, SA	Ville de Safi	138,5	500
António Ricardo Formiga Emiliano S. Baeta	La Sociéte d'Armement de Pêche - ASSIA	Al Cantara	149,1	370
Francisco S. Ladeira	Sociedad Anonima Luso Marroqui de Conservas - SALMAC	Najim du Nord	43,4	
Silvério Luis	Sociéte Sarl - d'Armement et de Pêche Pescatalaya	Marilaide	57,7	240
Pescoeste-Armadores Associados do Oeste	Deus Pêche, SA (DEUPEC)	Consul	189,0	600
Parceria Marítima Esperança	Stê Esperansa Pêche, SA-ESPEC	Esperanza	124,4	600
Casimiro Augusto Tavares & Filhos, Lda	Benmata, SA	Asmaa	127,5	
Cooperativa de Pesca Pescador Livre, CRL	Casa do Pescador	Pescador Livre	158,9	600
Bagão & Bagão	Stê Transatlantique de Pêche TRANSAPEC, SA	Argana II	182	1 000
		Argana III	155	
		Cap Jouby	280	750
Lopes & Conde	Crustomar	Yashmina I	130,9	
		Yashmina II	130,9	
		Yashmina III	130,9	
		Yashmina IV	130,9	
Companhia Portuguesa de Pesca	Seysa Pêche, SA	Nassim II	88,26	400
		Nassim III	97,26	440
		Nassim IV	86,82	400
		Nassim V	66,63	335
		Quatro Irmas	70,04	335
Testas e Cunha	Sociéte de Pêche Costa Nova, SA	Capitão Pisco	179,9	640
Bagão Nunes e Machado, Lda	Transapec, SA	Maria José Bagão	182,4	630
Leandro José Sabinha Romeira José Manuel Fernita	Portocean - Maroc, SA	Luis Pedro	130,8	490
		Luz do Amor	71,5	500

ΠΙΝΑΚΑΣ XXVIII

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 361

α)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
03.01	Ψάρια νωπά (ζωντανά ή μη), διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα : Β. της θάλασσας : Ι. ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα : θ) Μπακαλιάροι (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus Ogac): 2. κατεψυγμένα τ) Μερλούκιοι (Merluccius spp.) : ex 1. νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη : - Μερλούκιοι (Merluccius merluccius) ex 2. κατεψυγμένοι : - Μερλούκιοι (Merluccius merluccius) ex φ) άλλα : - Σαυρίδια (Trachurus trachurus), νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα ΙΙ. Φιλέτα: β) κατεψυγμένα: 1. μπακαλιάρων (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus ogac) 3. καλλαριών (Melanogrammus aeglefinus) 9. μερλούκιων (merluccius spp.) 11. πλατάκων (πησσί και χωματίδια) (Pleuronectes platessa) 12. χειμάρας της κοινής (Platichthys flesus)
03.02	Ψάρια αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Ψάρια καπνιστά, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος : Α. αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη : Ι. ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα : β) Μπακαλιάροι (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus Ogac)
03.03	Μαλακόστρακα και μαλάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα (έστω και χωρισμένα από το όστρακο ή το κοχύλι τους), νωπά (ζωντανά ή μη) διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Μαλακόστρακα με τα όστρακά τους, απλώς βρασμένα σε νερό : Α. Μαλακόστρακα : - IV. Γαρίδες : ex α) Γαρίδες της οικογένειας Pandalidae : - κατεψυγμένες β) Γαρίδες γκρίζες του γένους Crangon : ex 2. άλλες : - κατεψυγμένες ex γ) άλλες : - κατεψυγμένες V. άλλα : α) Μικροί αστακοί Νορβηγίας (Nephrops norvegicus) : 1. κατεψυγμένοι

β)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
03.01	Ψάρια νωπά (ζωντανά ή μή, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα : Β. της θάλασσας : Ι. ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα : δ) Σαρδέλλες (Sardina pilchardus) : 1) νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη 2) κατεψυγμένες
03.03	Μαλακόστρακα και μαλάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα (έστω και χωρισμένα από το όστρακο ή το κοχύλι τους), νωπά (ζωντανά ή μή), διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Μαλακόστρακα με τα όστρακά τους, απλώς βρασμένα σε νερό : Β. Μαλάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα : IV. άλλα : α) κατεψυγμένα 1. Καλαμάρια
16.05	Μαλακόστρακα και μαλάκια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα παρασκευασμένα ή διατηρημένα): ex Β. άλλα : - κονσέρβες μαλακίων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXIX

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 363

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
03.01	Ψάρια νωπά (ζωντανά ή μή) διατηρημένα σε απλή ψύξη ή κατεψυγμένα : Β. της θάλασσας : Ι. ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα : θ) Μπακαλιάροι (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus ogac) 2. κατεψυγμένοι ι) Γάδοι μαύροι (Pollachius virens) 2. κατεψυγμένοι κ) Καλλαρίες (Melanogrammus aeglefinus) 2. κατεψυγμένες μ) Μουρούνες (Molva spp.) 2. κατεψυγμένες ν) Γάδοι της Αλάσκας (Theragra chalcogramma) και πολλάκες (Pollachius pollachius) 2. κατεψυγμένοι τ) Μερλούκιοι (Merluccius spp.) 1. νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη 2. κατεψυγμένοι ex φ) 'Αλλα : - σαυρίδια (Trachurus trachurus) νωπά, διατηρημένα σε απλή ψύξη ή κατεψυγμένα - παρόμοια με μπακαλιάρους, κατεψυγμένα (Γάδοι μαυροκέφαλοι, Μπρόσμιος) ΙΙ. Φιλέτα : β) κατεψυγμένα 1. μπακαλιάρων (Gadus morhua, Boreogadus, saida, Gadus ogac) 2. καλλαριών (Melanogrammus aeglefinus) 9. μερλούκιων (Merluccius spp.) 11. πλατάκων (πησσί και χωματίδα (Pleuronectes platessa) 12. της χειμάρας της κοινής (Platichthys flesus)
03.02	Ψάρια αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Ψάρια καπνιστά, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος : Α. αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη Ι. ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα β) Μπακαλιάροι (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus ogac) ex ζ) άλλα - Προϊόντα παρόμοια με το μπακαλιάρο (γάδοι μαύροι, καλλαρίες, γάδοι της Αλάσκας, πολλάκια, γάδοι μαυροκέφαλοι, Μπρόσμιος)
03.03	Μαλακόστρακα και μαλάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα, (έστω και χωρισμένα από το όστρακο ή το κοχύλι τους), νωπά (ζωντανά η μη), διατηρημένα με απλή ψύξη, κατεψυγμένα, αποξηραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Μαλακόστρακα με τα όστρακά τους, απλώς βρασμένα σε νερό : Α. Μαλακόστρακα : IV. Γαρίδες : ex α) Γαρίδες της οικογένειας Pandalidae: - κατεψυγμένες β) Γαρίδες γκρίζες του γένους Crangon: ex 2. άλλες : - κατεψυγμένες ex γ) άλλες : - κατεψυγμένες V . άλλα α) Μικροί αστακοί Νορβηγίας (Nephrops norvegicus) 1. κατεψυγμένοι Β. Μαλάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα : IV. άλλα : α) κατεψυγμένα 1. Καλαμάρια

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXX

Πίνακας του άρθρου 364 παράγραφος 3
της πράξης προσχώρησης

α) Προσωρινές παρεκκλίσεις από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 288/82

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές Ποσοστώσεις 1986
40.08	Πλάκες, φύλλα, ταινίες, ράβδοι και είδη καθορισμένης μορφής, από βουλκανισμένο καουτσούκ μη σκληρυμένο :	
	Α. Πλάκες, φύλλα και ταινίες :	33 τόνοι
	ex I. Από καουτσούκ σπογγώδες ή κυψελώδες :	
	- Αυτοκόλλητα	
	ex II. Άλλα :	
	- Αυτοκόλλητα	
40.09	Σωλήνες κάθε είδους από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο	42 τόνοι
40.13	Ενδύματα, γάντια και συμπληρώματα της ένδυσης από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο, για κάθε χρήση :	
	Α. Γάντια στα οποία περιλαμβάνονται και γάντια χωρίς δάκτυλα που έχουν υποδοχή μόνο για τον αντίχειρα	10 τόνοι
	ex Β. Ενδύματα και συμπληρώματα ένδυσης :	
	- εκτός από κορσέδες, ζώνες και παρόμοια είδη καθώς και ενδύματα για όσους χρησιμοποιούν σκάφανδρα	
40.14	Άλλα τεχνουργήματα από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο :	
	Α. Είδη για τεχνικές χρήσεις, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη	135 τόνοι
	Β. Άλλα :	
	ex I. Από καουτσούκ σπογγώδες ή κυψελώδες :	
	- εκτός από τις καπνοσακκούλες	
	ex II. Μη κατονομαζόμενα :	
	- εκτός από τις καπνοσακκούλες	
48.15	Άλλα χαρτικά και χαρτόνια κομμένα σε σχήματα για ορισμένη χρήση :	
	ex Α. Ταινίες αυτοκόλλητες, με πλάτος όχι πάνω από 10 cm, στις οποίες το επίχρισμα (συγκολλητική ύλη) αποτελείται από καουτσούκ, φυσικό ή συνθετικό, μη βουλκανισμένο :	
	- από χαρτί βάρους όχι μεγαλύτερου των 160 gr/m², εκτός από χαρτί για ηλεκτρικές μονώσεις	50 τόνοι
	ex Β. Άλλα :	
	- από αυτοκόλλητο χαρτί βάρους όχι μεγαλύτερου των 160 gr/m², εκτός από χαρτί για ηλεκτρικές μονώσεις	

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές ποσοστώσεις 1986
59.03	"Υφάσματα μη υφασμένα" και είδη από "υφάσματα μη υφασμένα", έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα :	
	ex B. Άλλα :	
	- Αυτοκόλλητα	3 τόνοι
59.05	Δίχτυα, κατασκευασμένα με ύλες που περιλαμβάνονται στην κλάση 59.04, σε τόπια, σε τεμάχια ή σε καθορισμένα σχήματα. Δίχτυα σε καθορισμένα σχήματα για την αλιεία, από νήματα, σπάγκους ή σχοινιά :	
	Α. Δίχτυα (σε καθορισμένα ή μη σχήματα) για την αλιεία	30 τόνοι
64.05	Μέρη υποδημάτων (στα οποία περιλαμβάνονται και οι εσωτερικοί πάτοι, καθώς και τα μαξιλαράκια της φτέρνας) από κάθε ύλη, εκτός από μέταλλο :	
	ex A. Συναρμολογημένα τμήματα, που αποτελούνται από τα πάνω μέρη (φόντια) των υποδημάτων και είναι στερεωμένα πάνω στο πρώτο πέλμα ή σε άλλα κατώτερα μέρη, και που δεν έχουν εξωτερικά πέλματα :	
	- από καουτσούκ	
	ex B. Άλλα :	93 τόνοι
	- από καουτσούκ	
ex 70.10	Νταμιτζάνες, φιάλες, φιαλίδια, πλατύστομες φιάλες, δοχεία, σωληνάρια για δισκία και τα παρόμοια δοχεία για τη μεταφορά ή τη συσκευασία, από γυαλί. Πώματα και λοιπά είδη πωματισμού από γυαλί :	
	- Νταμιτζάνες και φιάλες	7 500 τόνοι
	- άλλα δοχεία για τη μεταφορά ή τη συσκευασία, εκτός από έγχρωμα, θαμπά χαραγμένα, ιριδίζοντα, σκαλισμένα, μαρμαρώδη, αδιαφανή, γαλακτώδη ή βαμμένα και τα σωληνάρια για δισκία	19 τόνοι
70.21	Άλλα τεχνουργήματα από γυαλί	18 τόνοι
73.18	Σωλήνες κάθε είδους (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ημιτελείς) από σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τα είδη της κλάσης 73.19 :	
	ex A. Σωλήνες κάθε είδους που φέρουν εξαρτήματα για τη μεταφορά αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη :	
	- ακατέργαστοι ή βαμμένοι, βερνικωμένοι, επισμαλτωμένοι ή κατεργασμένοι με άλλες διαδικασίες (περιλαμβανομένων και των σωλήνων Mannesmann και των παραγομένων με τη λεγόμενη διαδικασία swaging) έστω και με μαχαιρωτές συνδέσεις ή ενισχύσεις, αλλά χωρίς άλλη κατεργασία, χωρίς συγκόλληση με τοιχώματα πάχους 2,2 mm ή μικρότερου	
	B. Άλλα :	
	ex I. Ίσιοι και με τοιχώματα ομοιόμορφου πάχους, ακατέργαστοι χωρίς συγκόλληση κυκλικής τομής, που προορίζονται αποκλειστικά για την κατασκευή σωλήνων άλλης μορφής και με διαφορετικό πάχος τοιχώματος :	2 290 τόνοι
	- με πάχος τοιχώματος 2,2 mm ή μικρότερο	
	ex III. μη κατονομαζόμενα :	
	- ακατέργαστοι ή βαμμένοι, βερνικωμένοι, επισμαλτωμένοι ή κατεργασμένοι με άλλες διαδικασίες (περιλαμβανομένων και των σωλήνων Mannesmann και των παραγομένων με τη λεγόμενη διαδικασία swaging) έστω και με μαχαιρωτές συνδέσεις ή ενισχύσεις, αλλά χωρίς άλλη κατεργασία, χωρίς συγκόλληση, με τοιχώματα πάχους 2,2 mm ή μικρότερου	

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές ποσοστώσεις 1986
73.18 (συνέχεια)	ex A. Σωλήνες κάθε είδους που φέρουν εξαρτήματα για τη μεταφορά αερίων ή υγρών, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη :	
	- ακατέργαστοι ή βαμμένοι, βερνικωμένοι, επισμαλτωμένοι ή κατεργασμένοι με άλλες διαδικασίες (περιλαμβανομένων και των σωλήνων Mannesmann και των παραγομένων με τη λεγόμενη διαδικασία swaging) έστω και με μαχαιρωτές συνδέσεις ήενισχύσεις, αλλά χωρίς άλλη κατεργασία, χωρίς συγκόλληση, με τοιχώματα πάχους 4,5 mm ή μικρότερου	
	B. άλλα :	
	ex II. ίσιοι και με τοιχώματα με ομοιόμορφο πάχος εκτός από τουςπεριλαμβανόμενους στη διάκριση B I, ανώτατου μήκους 4,50 m, από κεκραμένο χάλυβα περιεκτικότητας σε άνθρακα από 0,90 μέχρι και 1,15 % κατά βάρος και σε χρώμιο από 0,50 μέχρι και 2 %, καθώς και ενδεχομένως, 0,50 % ή λιγότερο σε μολυβδαίνιο :	100 τόνοι
	- ακατέργαστοι ή βαμμένοι, βερνικωμένοι, επισμαλτωμένοι ή κατεργασμένοι με άλλες διαδικασίες (περιλαμβανομένων και των σωλήνων Mannesmann και των παραγομένων με τη λεγόμενη διαδικασία swaging) έστω και με μαχαιρωτές συνδέσεις ή ενισχύσεις, αλλά χωρίς άλλη κατεργασία, χωρίς συγκόλληση, με τοιχώματα πάχους 4,5 mm ή μικρότερου	
	ex III. μη κατονομαζόμενα :	
	- ακατέργαστοι ή βαμμένοι, βερνικωμένοι, επισμαλτωμένοι ή κατεργασμένοι με άλλες διαδικασίες (περιλαμβανομένων και των σωλήνων Mannesmann και των παραγομένων με τη λεγόμενη διαδικασία swaging) έστω και με μαχαιρωτές συνδέσεις ή ενισχύσεις, αλλά χωρίς άλλη κατεργασία, χωρίς συγκόλληση, με τοιχώματα πάχους 4,5 mm ή μικρότερου	
ex 84.38	Μηχανές και συσκευές βοηθητικές των μηχανών της κλάσης 84.37 (ρατιέρες, μηχανικές διατάξεις Jacquard, διακοπής του υφαδιού και του στημονιού, αλλαγής των σαϊτών, κλπ.). Τεμάχια ξεχωριστά και εξαρτήματα που αναγνωρίζονται φανερά ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις μηχανές και συσκευές της κλάσης αυτής, καθώς και για εκείνες των κλάσεων 84.36 και 84.37 (αξονίσκοι, πτερύγια, επενδύσεις λαναριών, χτένια, βέργες, φιλιέρες, σαΐτες, λάμες, μιτάρια και πλαίσια αυτών, βελόνες, πλατίνες, άγκιστρα, κλπ.) :	
	- Σαΐτες και μιτάρια	15 τόνοι
85.19	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων (διακόπτες, διακόπτες αναστροφής, ηλεκτρονόμοι, διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων, αλεξικέραυνα, αντιστάσεις στα κύματα ηλεκτρισμού, ρευματολήπτες, υποδοχές ηλεκτρικών λαμπτήρων, κουτιά σύνδεσης, κλπ.). Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες. Τυπωμένα κυκλώματα. Πίνακες χειρισμού ή διανομής :	
	ex A. Συσκευές για τη διακοπή, την κατανομή, την προστασία, τη διακλάδωση ή τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων :	
	- Διακόπτες μη αυτόματοι και διατάξεις για την κατανομή, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια, από κεραμευτικές ύλες ή γυαλί	
	ex B. Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες :	1 200 μονάδες
	- Ρεοστάτες, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια, από κεραμευτικές λύλες ή γυαλί	
	ex A. Συσκευές για τη διακοπή, την κατανομή, την προστασία, τη διακλάδωση ή τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων :	

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές ποσοστώσεις 1986
85.19 (συνέχεια)	- Μη αυτόματοι διακόπτες και διατάξεις για την κατανομή βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια, από άλλες ύλες εκτός από τις κεραμευτικές ύλες και το γυαλί	
	ex B. Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες :	132 000 μονάδες
	- Ρεοστάτες βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια, από ύλες άλλες εκτός από τις κεραμευτικές ύλες και το γυαλί	
	ex A. Συσκευές για τη διακοπή, την κατανομή, την προστασία, τη διακλάδωση ή τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων :	
	- Αυτόματοι διακόπτες εν γένει και διατάξεις επαφής κυκλωμάτων, βάρους όχι ανώτερου των 3 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια	24 600 μονάδες
	- Διακόπτες κυκλωμάτων, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια	27 000 μονάδες
	- Άλλα είδη από κεραμευτικές ύλες ή από γυαλί βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο εκτός από τους ηλεκτρονόμους για αυτόματους ηλεκτρικούς πίνακες τις ασφάλειες, τους ηλεκτρονόμους τηλεχειρισμού για μουσικές συχνότητες και τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχιά τους	
	ex B. Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες :	30 000 μονάδες
	- Αντιστάσεις μη θερμαντικές και ποτενσιόμετρα, από κεραμευτικές ύλες ή από γυαλί, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτος από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια	
	ex Γ. Τυπωμένα κυκλώματα :	
	- Από κεραμευτικές ύλες ή από γυαλί, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο	
	ex A. Συσκευές για τη διακοπή, την κατανομή, την προστασία, τη διακλάδωση ή τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων :	
	- Είδη από ύλες άλλες εκτός από τις κεραμευτικές ύλες και το γυαλί, βάρους όχι μεγαλύτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τους μη αυτόματους διακόπτες και τους κατανομείς, βάρους όχι μεγαλύτερου των 2 κιλών/τεμάχιο από τους αυτόματους διακόπτες εν γένει και τις διατάξεις επαφής κυλωμάτων βάρους όχι ανώτερου των 3 κιλών/τεμάχιο, τους διακόπτες κυκλωμάτων και τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια	
	ex B. Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες :	3 636 000 μονάδες
	- από άλλες ύλες εκτός από τις κεραμευτικές ύλες και το γυαλί, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια	
	ex Γ. Τυπωμένα κυκλώματα :	
	- από άλλες ύλες εκτός από τις κεραμευτικές ύλες και το γυαλί, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο	

Προσωρινές παρεκκλίσεις από τον κανονισμό (ΕΟΚ[redacted]αριθ. 288/82 ως προς την Ιαπωνία-

β) Πίνακας συμπληρωματικός εκείνου που περιέχεται στο μέρος α) του παρόντος παραρτήματος

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές Ποσοστώσεις 1986
28.17	Υδροξείδιο του νατρίου (καυστική σόδα). Υδροξείδιο του καλίου (καυστική ποτάσα). Υπεροξείδια του καλίου και του νατρίου :	
	Α. Υδροξείδιο του νατρίου (καυστική σόδα)	614 τόνοι
39.01	Προϊόντα συμπύκνωσης, πολυσυμπύκνωσης και πολυπροσθήκης, τροποποιημένα ή μη, πολυμερισμένα ή μη, γραμμικά ή μη, (φαινοπλάστες, αλκύδια, πολυεστέρες αλλυλικοί και άλλοι ακόρεστοι πολυεστέρες, σιλικόνες κλπ) :	
	Γ. Άλλα : Ι. Φαινοπλάστες : ex α) Με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού : - τύπου "νοβολάκ", εκτός από τα προϊόντα που πρόκειται να σχηματοποιηθούν μέσα σε μήτρες	3 τόνοι
	Γ. Άλλα : Ι. Φαινοπλάστες : ex α) Με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού : - άλλοι εκτός του τύπου "νοβολάκ", εκτός από τα προϊόντα που πρόκειται να σχηματοποιηθούν μέσα σε μήτρες και από τους σπογγώδεις όγκους	35 τόνοι
	Γ. Άλλα : ΙΙ. Αμινοπλάστες : ex α) Με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού : - εκτός από τα προϊόντα για χύτευση και τους σπογγώδεις όγκους	40 τόνοι
	Γ. Άλλα : ΙΙΙ. Αλκύδια και άλλοι πολυεστέρες : ex β) άλλα : - αλκύδια με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου εκτός από τα προϊόντα για χύτευση και τους σπογγώδεις όγκους	20 τόνοι

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές Ποσοστώσεις 1986
39.01 (συνέχεια)	Γ. άλλα :	
	I. Φαινοπλάστες :	
	ex β) με άλλες μορφές :	
	- Πλάκες, φύλλα ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες, βάρους ανώτερου των 160 g/m2 με ή χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	
	II. Αμινοπλάστες :	
	ex β) με άλλες μορφές :	
	- Πλάκες φύλλα, ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες βάρους ανώτερου των 160 g/m2 με ή χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	
	III. Αλκύδες και άλλοι πολυεστέρες :	22 τόνοι
	ex α) με μία από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού :	
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες, βάρους ανώτερου των 160 g/m2 με ή χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	
	ex IV. Πολυαμίδια :	
	- Πλάκες φύλλα, ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες βάρους ανώτερου των 160 g/m2 με ή χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	
	ex V. Πολυουραιθάνες :	
	- Πλάκες φύλλα, ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες βάρους ανώτερου των 160 g/m2 με ή χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	
	ex VII. Μη κατονομαζόμενα :	
	- Πλάκες φύλλα, ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες βάρους ανωτέρου των 160 g/m2 με ή χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	
	Γ. άλλα :	
	I. Φαινοπλάστες :	
	ex β) με άλλες μορφές :	
	- Πλάκες φύλλα, ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες βάρους ανώτερου των 160 g/m2 χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	
	II. Αμινοπλάστες :	
	ex β) με άλλες μορφές :	
	- Πλάκες φύλλα, ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες βαρους ανώτερου των 160 g/m2 χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές Ποσοστώσεις 1986
39.01 (συνέχεια)	III. Αλκύδια και άλλοι πολυεστέρες :	
	ex α) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού :	
	- Πλάκες, φύλλα ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες βάρους ανώτερου των 160 g/m2 χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	8 τόνοι
	ex IV. Πολυαμίδια :	
	- Πλάκες φύλλα ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες βάρους ανώτερου των 160 g/m2 χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	
	ex V. Πολυουραιθάνες :	
	- Πλάκες φύλλα ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες βάρους ανώτερου των 160 g/m2 χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	
	ex VI. Σιλικόνες :	
	- Πλάκες φύλλα ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες βάρους ανώτερου των 160 g/m2 χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	
	ex VII. Μη κατονομαζόμενα :	
	- Πλάκες φύλλα ταινίες ή λωρίδες άκαμπτες βάρους ανώτερου των 160 g/m2 χωρίς επιγραφές, εκτός από τα αυτοκόλλητα ή τα χρησιμοποιούμενα για την κάλυψη δαπέδων	
55.05	Βαμβάκι σε μάζες	145 τόνοι
56.01	Ίνες υφαντικές, συνθετικές και τεχνητές, μη συνεχείς σε μάζες	1 380 τόνοι
56.02	Δέσμες για την κατασκευή μη συνεχών συνθετικών και τεχνητών υφαντικών ινών	708 τόνοι
56.04	Ίνες υφαντικές, συνθετικές και τεχνητές, μη συνεχείς, και απορρίμματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες (συνεχείς ή μη συνεχείς), λαναρισμένα χτενισμένα ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση	36 τόνοι
56.05	Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς (ή από απορρίμματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	4 τόνοι
56.06	Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς (ή από απορρίμματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες), συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	1 τόνος

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές ποσοστώσεις 1986
ex 70.13	Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρόμοιων χρήσεων, με εξαίρεση τα είδη της κλάσης 70.19 :	
	- από γυαλί άλλο εκτός από το γυαλί με χαμηλό συντελεστή διαστολής:	
	- έγχρωμα, θαμπά, χαραγμένα, ιριδίζοντα, σκαλισμένα, μαρμαρώδη, αδιαφανή, γαλακτώδη ή βαμμένα	20 τόνοι
	- άλλα	6 τόνοι
73.10	Ράβδοι από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση ή σφυρηλατηθεί (στις οποίες περιλαμβάνεται και το χοντρόσυρμα (fil machine), ράβδοι από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν παρθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση, ράβδοι κοίλες από χάλυβα για γεωτρήσεις :	
	Β. απλώς σφυρηλατημένες	
	Γ. που έχουν απλώς μορφοποιηθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση	
	Δ. επιστρωμένες με άλλο μετάλλο ή επεξεργασμένες στην επιφάνεια (στιλβωμένες, επενδυμένες κλπ.) :	75 τόνοι
	I. απλώς επιστρωμένες με άλλο μέταλλο :	
	β) που έχουν μορφοποιηθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση	
	II. άλλες	
73.11	Είδη με καθορισμένη μορφή από σίδηρο ή χάλυβα που έχουν ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση, ή που έχουν σφυρηλατηθεί ή παρθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση. Σιδηροπάσσαλοι πλατυσμένοι από σίδηρο ή χαλυβα έστω και διάτρητοι ή κατασκευασμένοι από συναρμολογημένα στοιχεία :	
	Α. Είδη με καθορισμένη μορφή :	
	II. που έχουν απλώς σφυριλατηθεί	
	III. που έχουν απλώς μορφοποιηθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση	
	IV. επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ή επεξεργασμένα στην επιφάνεια (στιλβωμένα, επενδυμένα, κλπ.):	21 τόνοι
	α) απλώς επιστρωμένα με άλλο μέταλλο:	
	2. που έχουν μορφοποιηθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση	
	β) άλλα	
73.13	Φύλλα (λαμαρίνες) από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση :	
	Β. άλλα φύλλα (λαμαρίνες) :	
	IV. επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, επενδυμένα ή με άλλο τρόπο κατεργασμένα στην επιφάνεια :	
	α) επαργυρωμένα, επιχρυσωμένα, επιπλατινωμένα ή σμαλτωμένα	
	V. με άλλο τρόπο μορφοποιημένα ή επεξεργασμένα :	7 570 τόνοι
	α) απλώς κομμένα σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο :	
	1. επαργυρωμένα, επιχρυσωμένα, επιπλατινωμένα ή σμαλτωμένα	
	β) άλλα, με εξαίρεση τα φύλλα (λαμαρίνας) που έχουν μορφοποιηθεί με έλαση	
73.14	Σύρματα από σίδηρο ή χάλυβα, γυμνά ή επενδυμένα, με εξαίρεση τα σύρματα με μόνωση για την ηλεκτροτεχνία	180 τόνοι

...λάση του Κοινού ...σμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές ποσοστώσεις 1986
ex 73.29	Αλυσίδες, αλυσιδάκια και μέρη αυτών από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα:	
	- με κρίκους που δεν μπορούν να αποσυναρμολογηθούν, διαμέτρου μέχρι 6 mm ως προς το πάχος του μετάλλου, εκτός από τα αλυσιδάκια για κλειδιά	5 τόνοι
	- αρθρωτά των τύπων Galle, Renold ή Morse, βήματος όχι μεγαλυτέρου των 2 cm	7 τόνοι
74.03	Ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή και σύρματα, όλα με τομή πλήρη, από χαλκό	108 τόνοι
74.07	Σωλήνες κάθε είδους (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ημιτελείς) και ράβδοι κοίλες, από χαλκό	21 τόνοι
76.06	Σωλήνες κάθε είδους (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ημιτελείς) και ράβδοι κοίλες, από αργίλιο	5 τόνοι
82.01	Φτυάρια κάθε είδους, σκαπάνες, πικούνια, τσάπες, σκαλιστήρια, δίκρανα, γάντζοι και τσουγκράνες. Τσεκούρια, κλαδευτήρια και παρόμοια κοπτικά εργαλεία. Κοσσιές, δρεπάνια, μαχαίρια για το κόψιμο του σανού ή του άχυρου, ψαλίδες για το κούρεμα των φραχτών, σφήνες ξυλοκόπων και άλλα γεωργικά, κηπουρικά ή δασικά εργαλεία του χεριού	62 τόνοι
82.02	Χειροπρίονα, λεπίδες για πριόνια κάθε είδους (στα οποία περιλαμβάνονται και τα φρεζοπρίονα και οι μη οδοντωτές λεπίδες για το πριόνισμα)	9 τόνοι
82.04	Άλλα εργαλεία και συλλογές εργαλείων του χεριού, με εξαίρεση τα είδη που αναφέρονται σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου αυτού. Αμόνια, μέγγενες, καμινέτα για τη συγκόλληση των μετάλλων, φορητά σιδηρουργικά καμίνια, τροχοί ακονίσματος με το σκελετό τους, χειροκίνητοι ή ποδοκίνητοι, και γυαλοκόπτες με διαμάντι	11 τόνοι
ex 82.13	Άλλα είδη μαχαιροποιίας (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ψαλίδια κλαδέματος, οι κουρευτικές μηχανές, τα σχιστήρια, τα μεγάλα μαχαίρια κρεοπωλείων και οικιακής χρήσης και οι χαρτοκόπτες). Εργαλεία και συλλογές εργαλείων για την περιποίηση των χεριών, των ποδιών και παρόμοια (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια):	
	- ψαλίδια κλαδέματος	1 τόνος
	- εργαλεία και συλλογές εργαλείων για την περιποίηση των χεριών, των ποδιών και παρόμοια, στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια	1 τόνος
	- άλλα, εκτός από τις κουρευτικές μηχανές	1 τόνος
83.01	Κλειδαριές (στις οποίες περιλαμβάνονται τα κλείστρα και οι συναρμογές κλείστρων που φέρουν κλειδαριά), σύρτες και λουκέτα, που λειτουργούν με κλειδί, με μυστικό συνδυασμό ή με ηλεκτρισμό, και τα μέρη αυτών, από κοινά μέταλλα. Κλειδιά για τα είδη αυτά, από κοινά μέταλλα	3 τόνοι
83.02	Προσαρτήματα, σιδερικά και άλλα παρόμοια είδη από κοινά μέταλλα για έπιπλα, πόρτες, σκάλες, παράθυρα, παντζούρια, αμαξώματα, είδη ιπποσκευής, κιβώτια ταξιδιού (μπαούλα), κασέλες και άλλα τεχνουργήματα αυτού του είδους. Κρεμάστρες τοίχου για ενδύματα και καπέλα, υποστηρίγματα, κονσόλες και παρόμοια είδη από κοινά μεταλλα (στα οποία περιλαμβάνονται και οι αυτόματοι μηχανισμοί για το κλείσιμο θυρών)	15 τόνοι
84.22	Μηχανές και συσκευές για την ανύψωση, τη φόρτωση, την εκφόρτωση και τη μετακίνηση (ανελκυστήρες, "κρεμαστοί κάδοι", βαρούλκα, γρύλοι, πολύσπαστα, γερανοί, γερανογέφυρες, μεταφορείς, εναέριοι σιδηρόδρομοι, κλπ.), με εξαίρεση τις μηχανές και τις συσκευές της κλάσης 84.23	120 τόνοι

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές ποσοστώσεις 1986
84.45	Μηχανές-εργαλεία για την κατεργασία των μετάλλων και των μεταλλικών καρβιδίων, άλλα από αυτά των κλάσεων 84.49 και 84.50	163 τόνοι
85.13	Ηλεκτρικές συσκευές για την ενσύρματη τηλεφωνία και ενσύρματη τηλεγραφία, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές τηλεπικοινωνίας με φερόμενη ηλεκτρική ενέργεια	8 τόνοι
90.16	Όργανα σχεδίασης, χάραξης και υπολογισμού (μηχανήματα σχεδίου, παντογράφοι, θήκες μαθηματικών εργαλείων, λογαριθμικοί κανόνες και κύκλοι, κλπ.) Μηχανές, συσκευές και όργανα μέτρησης, επαλήθευσης και ελέγχου, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου αυτού (μηχανήματα ισορρόπησης, επιπεδόμετρα, μικρόμετρα, μετρητές ελέγχου, μέτρα, κλπ.). Συσκευές προβολής περιγραμμάτων :	
	ex A. Όργανα σχεδίασης, χάραξης και υπολογισμού : - εκτός από τις θήκες μαθηματικών εργαλείων και των παραρτημάτων τους, εξαρτήματα επεκτάσεως διαβητών, διαβήτες, γραμμοσύρτες και παρόμοια όργανα B. Μηχανές, συσκευές και όργανα μέτρησης, επαλήθευσης και ελέγχου. Συσκευές προβολής περιγραμμάτων	22 τόνοι
91.04	Ρολόγια μεγάλα, εκκρεμή, ξυπνητήρια και παρόμοιες συσκευές ωρολογοποιίας, με μηχανισμό διαφορετικό από αυτό των ρολογιών τσέπης ή χεριού :	
	ex A. ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά : - επιτραπέζια ή κρεμαστά, πλήρη, βάρους μεγαλύτερου των 500 gr και μη πλήρη ανεξαρτήτως βάρους, εκτός από τα επιδαπέδια εκκρεμή και τα ρολόγια για καμπαναριά ή πύργους ex B. άλλα : - επιτραπέζια ή κρεμαστά, πλήρη, βάρους μεγαλύτερου των 500 gr και μη πλήρη ανεξαρτήτως βάρους, εκτός από τα επιδαπέδια εκκρεμή και τα ρολόγια για καμπαναριά ή πύργους	3 τόνοι
	ex A. ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά : - εκτός από τα επιδαπέδια εκκρεμή, τα ρολόγια για καμπαναριά ή πύργους, τα επιτραπέζια ή κρεμαστά εκκρεμή, πλήρη, βάρους μεγαλύτερου των 500 gr και μη πλήρη ανεξαρτήτως βάρους και τα χρονόμετρα ex B. άλλα : - εκτός από τα επιδαπέδια εκκρεμή, τα ρολόγια για καμπαναριά ή πύργους, τα επιτραπέζια ή κρεμαστά εκκρεμή, πλήρη, βάρους μεγαλύτερου των 500 gr και μη πλήρη ανεξαρτήτως βάρους και τα χρονόμετρα	1 τόνος
98.02	Κλείστρα (φερμουάρ) και μέρη αυτών	11 τόνοι

γ) Προσωρινές παρεκκλίσεις από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82, αριθ. 1766/82 και αριθ. 3419/83, όπως τροποποιήθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 453/84

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές ποσοστώσεις 1986
40.08	Πλάκες, φύλλα ταινίες, ράβδοι και είδη καθορισμένης μορφής, από βουλκανισμένο καουτσούκ μη σκληρυμένο :	
	Α. Πλάκες, φύλλα και ταινίες :	
	ex I. Από καουτσούκ σπογγώδες ή κυψελώδες :	
	- Αυτοκόλλητα	11 τόνοι
	ex II. Άλλα :	
	- Αυτοκόλλητα	
40.09	Σωλήνες κάθε είδους από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο	14 τόνοι
40.13	Ενδύματα γάντια και συμπληρώματα της ένδυσης από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο, για κάθε χρήση :	
	Α. Γάντια, στα οποία περιλαμβάνονται και γάντια χωρίς δάκτυλα που έχουν υποδοχή μόνο για τον αντίχειρα	3,5 τόνοι
	ex Β. Ενδύματα και συμπληρώματα ένδυσης :	
	- Εκτός από κορσέδες, ζώνες και παρόμοια είδη καθώς και ενδύματα για όσους χρησιμοποιούν σκάφανδρα	
40.14	Άλλα τεχνουργήματα από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο :	
	Α. Είδη για τεχνικές χρήσεις, που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη	
	Β. Άλλα :	
	ex I. Από καουτσούκ σπογγώδες ή κυψελώδες :	
	- εκτός από τις καπνοσακκούλες	45 τόνοι
	ex II. Μη κατανομαζόμενα :	
	- εκτός από τις καπνοσακκούλες	

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές ποσοστώσεις 1986
48.15	Άλλα χαρτιά και χαρτόνια κομμένα σε σχήματα για ορισμένη χρήση : ex A. Ταινίες αυτοκόλλητες, με πλάτος όχι πάνω από 10 cm, στις οποίες το επίχρισμα (συγκολλητική ύλη) αποτελείται από καουτσούκ, φυσικό ή συνθετικό, μη βουλκανισμένο : - από χαρτί βάρους όχι μεγαλύτερου των 160 gr/m^2, εκτός από χαρτί για ηλεκτρικές μονώσεις ex B. Άλλα : - από αυτοκόλλητο χαρτί βάρους όχι μεγαλύτερου των 160 gr/m^2, εκτός από χαρτί για ηλεκτρικές μονώσεις	17 τόνοι
59.03	"Υφάσματα μη υφασμένα" και είδη από "υφάσματα μη υφασμένα", έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα : ex B. Άλλα : - Αυτοκόλλητα	1 τόνος
59.05	Δίχτυα, κατασκευασμένα με ύλες που περιλαμβάνονται στην κλάση 59.04, σε τόπια, σε τεμάχια ή σε καθορισμένα σχήματα. Δίχτυα σε καθορισμένα σχήματα για την αλιεία, από νήματα, σπάγκους ή σχοινιά : A. Δίχτυα (σε καθορισμένα ή μη σχήματα) για την αλιεία	10 τόνοι
64.05	Μέρη υποδημάτων (στα οποία περιλαμβάνονται και οι εσωτερικοί πάτοι, καθώς και τα μαξιλαράκια της φτέρνας) από κάθε ύλη, εκτός από μέταλλο : ex A. Συναρμολογημένα τμήματα, που αποτελούνται από τα πάνω μέρη (φόντια) των υποδημάτων και είναι στερεωμένα πάνω στο πρώτο πέλμα ή σε άλλα κατώτερα μέρη, και που δεν έχουν εξωτερικά πέλματα : - από καουτσούκ ex B. Άλλα : - από καουτσούκ	31 τόνοι
70.21	Άλλα τεχνουργήματα από γυαλί	6 τόνοι
ex 84.38	Μηχανές και συσκευές βοηθητικές των μηχανών της κλάσης 84.37 (ρατιέρες, μηχανικές διατάξεις Jacquard, διακοπής του υφαδιού και του στημονιού, αλλαγής των σαΐτών, κλπ.). Τεμάχια ξεχωριστά και εξαρτήματα που αναγνωρίζονται φανερά ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις μηχανές και συσκευές της κλάσης αυτής, καθώς και για εκείνες των κλάσεων 84.36 και 84.37 (αξονίσκοι, πτερύγια, επενδύσεις λαναριών, χτένια, βέργες, φιλιέρες, σαΐτες, λάμες, μιτάρια και πλαίσια αυτών, βελόνες, πλατίνες, άγκιστρα, κλπ.) : - Σαΐτες και μιτάρια	2 τόνοι

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος	Συνολικές ποσοστώσεις 1986
85.19	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων (διακόπτες, διακόπτες αναστροφής, ηλεκτρονόμοι, διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων, αλεξικέραυνα, αντιστάσεις στα κύματα ηλεκτρισμού, ρευματολήπτες, υποδοχές ηλεκτρικών λαμπτήρων, κουτιά σύνδεσης, κλπ.). Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες. Τυπωμένα κυκλώματα. Πίνακες χειρισμού ή διανομής :	
	ex A. Συσκευές για τη διακοπή, την κατανομή, την προστασία, τη διακλάδωση ή τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων :	
	- Διακόπτες μη αυτόματοι και διατάξεις για την κατανομή, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια, από κεραμευτικές ύλες ή γυαλί	
	ex B. Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες :	400 μονάδες
	- Ρεοστάτες, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια, από κεραμευτικές λύλες ή γυαλί	
	ex A. Συσκευές για τη διακοπή, την κατανομή, την προστασία, τη διακλάδωση ή τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων :	
	- Μη αυτόματοι διακόπτες και διακόπτες επαφής βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια, από άλλες ύλες εκτός από τις κεραμευτικές ύλες και το γυαλί	
	ex B. Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες :	44 000 μονάδες
	- Ρεοστάτες βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια, από ύλες άλλες εκτός από τις κεραμευτικές ύλες και το γυαλί	
	ex A. Συσκευές για τη διακοπή, την κατανομή, την προστασία, τη διακλάδωση ή τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων :	
	- Αυτόματοι διακόπτες εν γένει και διατάξεις επαφής κυκλωμάτων, βάρους όχι ανωτέρου των 3 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια	8 200 μονάδες
	- Διακόπτες κυκλωμάτων, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια	9 000 μονάδες
	- Άλλα είδη από κεραμευτικές ύλες ή από γυαλί βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο εκτός από τους ηλεκτρονόμους για αυτόματους ηλεκτρικούς πίνακες τις ασφάλειες, τους ηλεκτρονόμους τηλεχειρισμού για μουσικές συχνότητες και τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχιά τους	
	ex B. Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες :	
	- Αντιστάσεις μη θερμαντικές και ποτενσιόμετρα, από κεραμευτικές ύλες ή από γυαλί, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια	10 000 μονάδες
	ex. Γ. Τυπωμένα κυκλώματα :	
	- Από κεραμευτικές ύλες ή από γυαλί, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο	
85.19 (συνέχεια)	ex A. Συσκευές για τη διακοπή, την κατανομή, την προστασία, τη διακλάδωση ή τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων :	
	- Είδη από ύλες άλλες εκτός από τις κεραμευτικές ύλες και το γυαλί, βάρους όχι μεγαλύτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τους μη αυτόματους διακόπτες και τους κατανομείς, βάρους όχι μεγαλύτερου των 2 κιλών/τεμάχιο από τους αυτόματους διακόπτες εν γένει και τις διατάξεις επαφής κυκλωμάτων βάρους όχι ανώτερου των 3 κιλών/τεμάχιο, τους διακόπτες κυκλωμάτων και τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια	
	ex B. Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες :	
	- από άλλες ύλες εκτός από τις κεραμευτικές ύλες και το γυαλί, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια	1 212 000 μονάδες
	ex Γ. Τυπωμένα κυκλώματα :	
	- από άλλες ύλες εκτός από τις κεραμευτικές ύλες και το γυαλί, βάρους όχι ανώτερου των 2 κιλών/τεμάχιο	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXXI

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 365 της πράξης προσχώρησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
09.03	Ματέ
15.06	Άλλα λίπη και λάδια ζωϊκά (λάδι από πόδι βοδιού, λίπη από κόκαλα, λίπη από απορρίμματα, κλπ)
15.08	Λάδια ζωϊκά ή φυτικά, βρασμένα, οξειδωμένα, αφυδατωμένα, θειωμένα, εμφυσημένα, πολυμερισμένα με απλή θέρμανση ή αλλιώς τροποποιημένα
15.10	Λιπαρά οξέα βιομηχανικά, όξινα λάδια από εξευγενισμό (ραφινάρισμα), λιπαρές αλκοόλες βιομηχανικές
	Γ. άλλα λιπαρά οξέα βιομηχανικά· όξινα λάδια από εξευγενισμό
15.15	Ασπρο φάλαινας και άλλων κητοειδών (σπέρμα κήτους), ακατέργαστο, πιεσμένο ή εξευγενισμένο, έστω και τεχνητά χρωματισμένο. Κεριά από μέλισσες και άλλα έντομα, έστω και τεχνητά χρωματισμένα
	Α. Ασπρο φάλαινας και άλλων κητοειδών (σπέρμα κήτους), ακατέργαστο, πιεσμένο ή εξευγενισμένο, έστω και τεχνητά χρωματισμένο
17.04	Ζαχαρώδη παρασκευάσματα χωρίς κακάο
18.03	Κακάο σε όγκους ή τύπους (πάστα κακάου), έστω και αποβουτυρωμένο
18.04	Βούτυρο κακάου, στο οποίο περιλαμβάνεται και το λίπος και το λάδι κακάου
18.05	Κακάο σε σκόνη, χωρίς προσθήκη ζάχαρης
18.06	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο
19.02	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών ή για διαιτητικές ή μαγειρικές χρήσεις, με βάση τα αλεύρια, τα σιμιγδάλια, τα άμυλα κάθε είδους ή τα εκχυλίσματα βύνης, έστω και με προσθήκη κακάου σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος
19.03	Ζυμαρικά εν γένει
19.04	Ταπιόκα, στην οποία περιλαμβάνεται και εκείνη από άμυλο πατάτας
19.05	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά, που παίρνονται με διόγκωση ή καβούρντισμα : διογκωμένο ρύζι (puffed rice), καλαμπόκι σε νιφάδες (corn-flakes) και παρόμοια
19.07	Ψωμί, γαλέτα και άλλα προϊόντα της συνηθισμένης αρτοποιίας, χωρίς προσθήκη ζάχαρης, μελιού, αυγών, λιπαρών υλών, τυριού, καρπών ή φρούτων. Όστιες, κάψουλες για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα
19.08	Προϊόντα της εκλεκτής αρτοποιίας, της ζαχαροπλαστικής και της μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου σε οποιαδήποτε αναλογία

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
21.02	Εκχυλίσματα ή συμπυκνωμένα αποστάγματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα εκχυλίσματα ή τα αποστάγματα αυτά. Κιχώριο (ραδίκι) καβουρντισμένο και άλλα καβουρντισμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματά τους
21.03	Αλεύρι από σινάπι και μουστάρδα παρασκευασμένη
21.04	Σάλτσες. Μπαχαρικά και καρυκεύματα, σύνθετα
21.05	Παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς από χορταρικά ή κρέας. Σούπες και ζωμοί από χορταρικά ή κρέας, παρασκευασμένα. Παρασκευάσματα διατροφής σύνθετα, ομογενοποιημένα
21.06	Ζύμες φυσικές, ενεργοί ή αδρανείς. Ζύμες τεχνητές παρασκευασμένες :
	Α. Ζύμες φυσικές ενεργοί
	Γ. Ζύμες τεχνητές παρασκευασμένες
21.07	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού :
	Α. Δημητριακά σε κόκκους ή σε στάχυα, προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα
	Β. Ζυμαρικά μη παραγεμισμένα, ψημένα. Ζυμαρικά παραγεμισμένα
	Γ. Παγωτά
	Δ. Γιαούρτια παρασκευασμένα. Γάλατα παρασκευασμένα σε σκόνη για τη διατροφή των παιδιών ή για χρήσεις διαιτητικές ή μαγειρικές
	Ε. Παρασκευάσματα με την ονομασία "λιωμένα τυριά" ("fondues")
	Η. Άλλα
22.01	Νερό, νερά μεταλλικά, νερά αεριούχα, πάγος και χιόνι
	Α. Ύδατα μεταλλικά, φυσικά ή τεχνητά. Ύδατα αεριούχα
22.02	Λεμονάδες, αεριούχα νερά αρωματισμένα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά νερά με την ίδια κατεργασία) και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων και λαχανικών της κλάσης 20.07
22.03	Μπίρα
22.06	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια παρασκευασμένα με τη βοήθεια αρωματικών φυτών ή υλών
22.08	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, που έχει αλκοολικό τίτλο 80 % vol και πάνω. Αιθυλική αλκοόλη μετουσιωμένη, οποιουδήποτε αλκοολικού τίτλου :
	ex Α. Αιθυλική αλκοόλη μετουσιωμένη, οποιουδήποτε αλκοολικού τίτλου :
	- εκτός από την αλκοόλη που παράγεται από τα γεωργικά προϊόντα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ της Συνθήκης ΕΟΚ
	Β. Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, που έχει αλκοολικό τίτλο 80 % vol και πάνω

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
22.09	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, που έχει αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά. Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα (με την ονομασία "συμπυκνωμένα εκχυλίσματα") για την παρασκευή ποτών :
	Α. Αιθυλική αλκοόλη, μη μετουσιωμένη, που έχει αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol και παρουσιάζεται σε δοχεία που περιέχουν :
	ex I. 2 l ή λιγότερο :
	- εκτός από την αλκοόλη που παράγεται από τα γεωργικά προϊόντα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της Συνθήκης της ΕΟΚ
	ex II. Πάνω από 2 l :
	- εκτός από την αλκοόλη που παράγεται από τα γεωργικά προϊόντα, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα II της Συνθήκης της ΕΟΚ
	Β. Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα (με την ονομασία "συμπυκνωμένα εκχυλίσματα")
	Γ. Οινοπνευματώδη ποτά :
	II. Τζιν
	III. Ουίσκι
	IV. Βότκα που έχει αλκοολικό τίτλο 45,4 % vol ή λιγότερο, αποστάγματα δαμασκήνων, αχλαδιών ή κερασιών
	ex V. Άλλα
24.02	Καπνά που έχουν βιομηχανοποιηθεί· εκχυλίσματα ή βάμματα καπνού (σερμπέτια)
28.01	Αλογόνα (φθόριο, χλώριο, βρώμιο, ιώδιο) :
	Β. Χλώριο

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
ex 28.16	Αμμωνία υγροποιημένη ή σε διάλυμα (υγρή αμμωνία) : - Αμμωνία υγροποιημένη
28.17	Υδροξείδιο του νατρίου (καυστική σόδα). Υδροξείδιο του καλίου (καυστική ποτάσα), Υπεροξείδια του νατρίου και του καλίου : Α. Υδροξείδιο του νατρίου (καυστική σόδα)
28.27	Οξείδια του μολύβδου, στα οποία περιλαμβάνονται και το μίνιο και το κοκκινοκίτρινο μίνιο
28.31	Υποχλωριώδη. Υποχλωριώδες του ασβεστίου του εμπορίου. Χλωριώδη. Υποβρωμιώδη : ex Γ. άλλα : - Υποχλωριώδες του ασβεστίου, στο οποίο περιλαμβάνεται και εκείνο του εμπορίου
28.32	Χλωρικά και υπερχλωρικά. Βρωμικά και υπερβρωμικά. Ιωδικά και υπεριωδικά : Α. Χλωρικά : ex I. Αμμωνίου, νατρίου, καλίου : - νατρίου Β. Υπερχλωρικά : II. νατρίου
28.42	Ανθρακικά και υπερανθρακικά, στα οποία περιλαμβάνεται και το ανθρακικό του αμμωνίου του εμπορίου που περιέχει καρβαμιδικό του αμμωνίου : Α. Ανθρακικά : II. νατρίου
28.45	Πυριτικά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα πυριτικά του νατρίου ή του καλίου του εμπορίου : ex Β. άλλα : - νατρίου
28.54	Υπεροξείδιο υδρογόνου (οξυγονούχο ύδωρ), στο οποίο περιλαμβάνεται και το στερεό οξυγονούχο ύδωρ
29.01	Υδρογονάνθρακες : Α. άκυκλοι : ex I. που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα : - εκτός από την ασετυλίνη ex II. που προορίζονται για άλλες χρήσεις - εκτός από την ασετυλίνη

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
29.01 (συνέχεια)	Β. κυκλανικοί και κυκλενικοί :
	Ι. Αζουλένιο και τα αλκυλιωμένα παράγωγα αυτού
	ΙΙ. άλλοι :
	ex α) που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα
	- εκτός από τη δεκαϋδροναφθαλίνη
	ex β) που προορίζονται για άλλες χρήσεις
	- εκτός από τη δεκαϋδροναφθαλίνη
	Γ. κυκλοτερπενικοί :
	Δ. αρωματικοί :
	Ι. Βενζόλιο, τολουόλιο, ξυλόλια
	ΙΙ. Στυρόλιο
	ΙΙΙ. Αιθυλοβενζόλιο
	ΙV. Κουμένιο (ισοπροπυλοβενζόλιο)
	ex V. Ναφθαλίνη, ανθρακένιο
	- Ανθρακένιο
	VΙ. Διφαινύλιο, τριφαινύλια :
	ex VΙΙ. άλλοι :
	- εκτός από την τετραϋδροναφθαλίνη
29.16	Οξέα καρβοξυλικά με ομάδα αλκοόλης, φαινόλης, αλδεΰδης ή κετόνης και άλλα καρβοξυλικά οξέα με απλές ή σύμπλοκες οξυγονούχες ομάδες, οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια, υπεροξείδια και υπεροξέα αυτών· τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα, νιτροδωμένα παράγωγα αυτών :
	Α. Οξέα καρβοξυλικά με ομάδα αλκοόλης :
	ex ΙΙΙ. Τρυγικό οξύ, άλατα και εστέρες αυτού
	- Τρυγικό οξύ

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
29.39	Ορμόνες, φυσικές ή αναπαραγμένες με σύνθεση. Τα παράγωγα αυτών, που χρησιμοποιούνται κυρίως ως ορμόνες. 'Αλλα στεροειδή που χρησιμοποιούνται κυρίως ως ορμόνες
29.43	Ζάχαρα χημικώς καθαρά, με εξαίρεση τη ζαχαρόζη, τη γλυκόζη και τη λακτόζη. Αιθέρες και εστέρες των ζαχάρων και άλατα αυτών, άλλα από τα προϊόντα των κλάσεων 29.39, 29.41 και 29.42 : ex Β. άλλα : - Φρουκτόζη - Εστέρες και άλατα φρουκτόζης - Σορβόζη, εστέρες και άλατα αυτής
29.44	Αντιβιοτικά : ex Α. Πενικιλίνες : - εκτός από εκείνες για την κατασκευή των οποίων απαιτούνται περισσότερο από 15,3 kg λευκής ζάχαρης ανά χιλιόγραμμο Β. Χλωραμφενικόλη (DCl) Γ. 'Αλλα αντιβιοτικά
30.03	Φάρμακα για την ιατρική επί του ανθρώπου ή την κτηνιατρική : Α. μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση : ΙΙ. άλλα Β. συσκευασμένα γιά τη λιανική πώληση : ΙΙ. άλλα : α) που περιέχουν πενικιλίνη, στρεπτομυκίνη ή παράγωγα των προϊόντων αυτών ex β) μη κατονομαζόμενα : - που περιέχουν αντιβιοτικά ή παράγωγα των προϊόντων αυτών, εκτός από αυτά που περιλαμβάνονται στη διάκριση Β.ΙΙ. α)· ινσουλίνη, άλατα χρυσού για τη θεραπεία της φυματίωσης, οργανικές αρσενικοενώσεις για τη θεραπεία της σύφιλης και προϊόντα για τη θεραπεία της λέπρας
31.02	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά αζωτούχα : Α. Νιτρικό νάτριο φυσικό ex Γ. άλλα : - εκτός από νιτρικό αμμώνιο σε συσκευασίες μικτού βάρους τουλάχιστον 45 kg και νιτρικό ασβέστιο με περιεκτικότητα σε άζωτο κατώτερη ή ίση με 16 %, καθώς και νιτρικό ασβέστιο και μαγνήσιο

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
31.03	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά φωσφορικά :
	Α. που αναφέρονται στη σημείωση 2 Α του κεφαλαίου αυτού :
	I. Υπερφωσφορικά
	ex Β. που αναφέρονται στη σημείωση 2 Β και Γ του κεφαλαίου αυτού :
	- Υπερφωσφορικά απλά, διπλά ή τριπλά, ακόμα και αναμεμειγμένα με άλλα φωσφορικά ασβέστια ή μη λιπαντικά προϊόντα
31.05	Άλλα λιπάσματα. Προϊόντα του κεφαλαίου αυτού που παρουσιάζονται είτε σε δισκία, τροχίσκους και άλλα παρόμοια σχήματα, είτε σε συσκευασίες με μικτό βάρος μέχρι και 10 kg .
	Α. άλλα λιπάσματα
32.09	Βερνίκια. Υδροχρώματα, χρωστικές ύλες παρασκευασμένες με νερό του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται για το τελείωμα των δερμάτων. Άλλα χρώματα επίχρισης. Χρωστικές ύλες διαλυμένες σε λινέλαιο, ελαφρό πετρέλαιο (white spirit), τερεβινθέλαιο (νέφτι), βερνίκι ή άλλα μέσα, του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή των χρωμάτων επίχρισης. Φύλλα για την επισήμανση με σίδερο. Βαφές που παρουσιάζονται με μορφές ή συσκευασίες για τη λιανική πώληση. Διαλύματα που καθορίζονται στη σημείωση 4 του κεφαλαίου αυτού :
	Α. Βερνίκια. Υδροχρώματα, χρωστικές ύλες παρασκευασμένες με νερό, του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται για το τελείωμα των δερμάτων. Άλλα χρώματα επίχρισης. Χρωστικές ύλες διαλυμένες σε λινέλαιο, ελαφρό πετρέλαιο (white spirit), τερεβινθέλαιο (νέφτι), βερνίκι ή άλλα μέσα, του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή των χρωμάτων επίχρισης. Διαλύματα που καθορίζονται στη σημείωση 4 του κεφαλαίου :
	I. Αιθέριο λάδι μαργαριταριών ή αιθέριο λάδι Ανατολής
	ex II. άλλα :
	- εκτός από μη πολύτιμα μέταλλα σε πολτούς που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή των χρωμάτων επίχρισης
	ex Β. Φύλλα για την επισήμανση με σίδερο :
	- με βάση κοινά μέταλλα
	Γ. Βαφές που παρουσιάζονται με μορφές ή συσκευασίες για τη λιανική πώληση
32.12	Στόκοι (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι στόκοι και οι σκόνες ρητίνης). Σταρώματα που χρησιμοποιούνται στο χρωμάτισμα και επιχρίσματα μη πυρίμαχα, του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται στην οικοδομική
32.13	Μελάνια γραφής ή σχεδίασης, μελάνια τυπογραφίας και άλλα μελάνια :
	Β. Μελάνια τυπογραφίας
	Γ. άλλα μελάνια

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
35.06	Κόλλες παρασκευασμένες, που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού προϊόντα κάθε είδους κατάλληλα να χρησιμοποιηθούν ως κόλλες, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, σε συσκευασίες καθαρού βάρους κατώτερου ή ίσου του 1 kg
ex 37.03	Χαρτί, δελτάρια και υφάσματα, ευαισθητοποιημένα, που έχουν εκτεθεί ή όχι στο φώς, αλλά δεν έχουν εμφανιστεί :
	- Ηλιογραφικό χαρτί
38.19	Χημικά προϊόντα και παρασκευάσματα των χημικών βιομηχανιών ή των συναφών βιομηχανιών (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που αποτελούνται από μείγματα φυσικών προϊόντων), που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού· υπολειμματικά προϊόντα των χημικών βιομηχανιών ή των συναφών βιομηχανιών, που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού :
	Π. Συνδετικά για πυρήνες χυτηρίων, παρασκευασμένα με βάση συνθετικές ρητίνες
	ex Ψ. άλλα :
	- προϊόντα πυρόλυσης Δ-Γλυκιτόλης (σορβιτόλη)
	- άλλα
39.01	Προϊόντα συμπύκνωσης, πολυσυμπύκνωσης και πολυπροσθήκης, τροποποιημένα ή μή, πολυμερισμένα ή μή, γραμμικά ή μη (φαινοπλάστες, αμινοπλάστες, αλκύδια, πολυεστέρες αλλυλικοί και άλλοι ακόρεστοι πολυεστέρες, σιλικόνες, κλπ) :
	Γ. άλλα :
	I. Φαινοπλάστες :
	α) με μία από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού
	ex β) με άλλες μορφές :
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m², με ή χωρίς εγγραφές
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, μη άκαμπτα ούτε σπογγώδη, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m², χωρίς εγγραφές
	II. Αμινοπλάστες :
	ex α) με μία από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού
	- εκτός από προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια
	ex β) με άλλες μορφές :
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m², με ή χωρίς εγγραφές
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, μη άκαμπτα ούτε σπογγώδη, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m², χωρίς εγγραφές

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
39.01 (συνέχεια)	III. Αλκύδια και άλλοι πολυεστέρες : ex α) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 δ) του κεφαλαίου αυτού : - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, μη άκαμπτα ούτε σπογγώδη, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές ex β) άλλα : - Αλκυδιορητίνες ex IV. Πολυαμίδια : - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, μη άκαμπτα ούτε σπογγώδη, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές ex V. Πολυουραιθάνες : - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες άκαμπτα που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, μη άκαμπτα ούτε σπογγώδη, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές ex VI. Σιλικόνες : - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, μη άκαμπτα ούτε σπογγώδη, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές ex VII. μη κατονομαζόμενα : - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, μη άκαμπτα ούτε σπογγώδη, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
39.02	Προϊόντα πολυμερισμού και συμπολυμερισμού (πολυαιθυλένιο, πολυτετραλογοναιθυλένια, πολυϊσοβουτυλένιο, πολυστυρόλη, χλωριούχο πολυβινύλιο, οξικό πολυβινύλιο, χλωροξικό πολυβινύλιο και άλλα πολυβινυλικά παράγωγα, παράγωγα πολυακρυλικά και πολυμεθακρυλικά, ρητίνες κουμαροϊνδενίου, κλπ.), Γ. άλλα : I. Πολυαιθυλένιο : ex α) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού : - εκτός από προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια ex β) με άλλες μορφές : - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών ex II. Πολυτετραλογοναιθυλένια : - με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού, εκτός από προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
39.02 (συνέχεια)	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2 με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών
	ex III. Πολυσουλφοαλογοναιθυλένια : - με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού, εκτός από προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών
	ex IV. Πολυπροπυλένιο : - με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού, εκτός από προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών
	ex V. Πολυϊσοβουτυλένιο : - με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού, εκτός από τα προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών
	VI. Πολυστυρόλη και τα συμπολυμερή αυτής : ex α) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού, - εκτός από προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια ex β) με άλλες μορφές : - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών
	VII. Χλωριούχο πολυβινύλιο : α) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού ex β) με άλλες μορφές : - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών
	ex VIII. Χλωριούχο πολυβινυλιδένιο, συμπολυμερή του χλωριούχου βινυλιδενίου και του χλωριούχου βινυλίου : - με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού, εκτός από προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
39.02 (συνέχεια)	ex IX. Οξικό πολυβινύλιο : - με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού, εκτός από προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m², με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών
	ex X. Συμπολυμερή του χλωριούχου βινυλίου και του οξικού βινυλίου : - με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού, εκτός από προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m², με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών
	ex XI. Αλκοόλες, ακετάλες και αιθέρες πολυβινυλικοί : - με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού, εκτός από τα προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m², με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών
	ex XII. Πολυμερή ακρυλικά, πολυμερή μεθακρυλικά, συμπολυμερή ακρυλομεθακρυλικά: - με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού, εκτός από προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m², με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών
	XIII. Ρητίνες κουμαρόνης, ρητίνες ινδενίου και ρητίνες κουμαροϊνδενίου :
	XIV. άλλα προϊόντα πολυμερισμού ή συμπολυμερισμού : ex α) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού, - εκτός από προϊόντα για συμπίεση σε καλούπια ex β) με άλλες μορφές : - Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m², με ή χωρίς εγγραφές - Αυτοκόλλητα που έχουν ως βάση γαλακτώματα ρητινών

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
39.03	Αναγεννημένη κυτταρίνη. Νιτρικοί οξικοί και άλλοι εστέρες της κυτταρίνης, αιθέρες και άλλα χημικά παράγωγα της κυτταρίνης, πλαστικοποιημένα ή μη (σελλοειδίνη και κολλόδια, κυτταρινοειδές, κλπ.). Κυτταρίνη βουλκανισμένη :
	Α. Ταινίες αυτοκόλλητες, με πλάτος όχι πάνω από 10 cm, στις οποίες το επίχρισμα (συγκολλητική ύλη) αποτελείται από καουτσούκ, φυσικό ή συνθετικό, μη βουλκανισμένο
	Β. Άλλα :
	Ι. Αναγεννημένη κυτταρίνη :
	β) Άλλη :
	ex 1. Φύλλα, μεμβράνες, ταινίες ή λουρίδες, τυλιγμένα ή μη, με πάχος κατώτερο των 0,75 mm :
	- με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
	- Αυτοκόλλητα
	ex 2. μη κατονομαζόμενα :
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές
	- Αύτοκόλλητα
	ΙΙ. Νιτρική κυτταρίνη :
	β) Πλαστικοποιημένη :
	1. με καμφορά ή με άλλο τρόπο (κυτταρινοειδές κλπ.)
	ex αα) Μεμβράνες σε ρόλλους ή σε ταινίες, για την κινηματογραφία ή τη φωτογραφική : .
	- από κυτταρινοειδές
	- άλλες, άκαμπτες, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές
	- με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
	ex ββ) άλλες :
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή σωλήνες από κυτταρινοειδές
	- Άλλες πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές
	- Αυτοκόλλητα

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
39.03 (συνέχεια)	III. Οξική κυτταρίνη
	β) πλαστικοποιημένη
	ex 2. Μεμβράνες σε ρόλλους ή σε ταινίες για την κινηματογραφία ή τη φωτογραφική :
	- με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
	- άκαμπτες, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές
	ex 3. Φύλλα, μεμβράνες, ταινίες ή λουρίδες, τυλιγμένα ή μη, με πάχος κατώτερο των 0,75 mm :
	- με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
	- Αυτοκόλλητα
	4. άλλα :
	ex ββ) μη κατονομαζόμενα :
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες άκαμπτα, πού ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
	- Αυτοκόλλητα
	IV. Άλλοι εστέρες της κυτταρίνης :
	β) πλαστικοποιημένοι :
	ex 2. Μεμβράνες σε ρόλους ή σε ταινίες για την κινηματογραφία ή τη φωτογραφική :
	- άκαμπτες, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές
	- με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
	ex 3. Φύλλα, μεμβράνες, ταινίες ή λουρίδες, τυλιγμένα ή μη, με πάχος κατώτερο των 0,75 mm :
	- με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
	- Αυτοκόλλητα
	4. Άλλα :
	ex ββ) μη κατονομαζόμενα :
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
	- Αυτοκόλλητα

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
39.03 (συνέχεια)	V. Αιθέρες της κυτταρίνης και άλλα χημικά παράγωγα της κυτταρίνης :
	β) πλαστικοποιημένα :
	2. άλλα :
	ex αα) Αιθυλοκυτταρίνη :
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
	- Αυτοκόλλητα
	ex ββ) Μη κατονομαζόμενα :
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, με βάρος που δεν υπερβαίνει τα 160 g ανά m^2, χωρίς εγγραφές
	- Αυτοκόλλητα
	ex VI. Βουλκανισμένη κυτταρίνη :
	- Πλάκες, φύλλα, ταινίες ή λουρίδες, άκαμπτα, που ζυγίζουν περισσότερο από 160 g ανά m^2, με ή χωρίς εγγραφές, από τεχνητές πλαστικές ύλες
39.07	Τεχνουργήματα από ύλες των κλάσεων 39.01 μέχρι 39.06 :
	Β. άλλα :
	ex I. από αναγεννημένη κυτταρίνη :
	- εκτός από τεχνητά έντερα· επιστρώματα δαπέδων· βεντάλιες και προφυλακτικά του προσώπου από τη φωτιά με λαβή, που περιλαμβάνουν φύλλα από πλαστικές ύλες και σκελετό από ύλες κάθε είδους, εκτός από πολύτιμα μέταλλα· ελάσματα και παρόμοια είδη για κορσέδες και άλλα ενδύματα ή για συμπληρώματα ενδυμάτων

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
39.07 (συνέχεια)	ex II. από βουλκανισμένη κυτταρίνη : - εκτός από : βεντάλιες και προστατευτικά του προσώπου από τη φωτιά με λαβή που περιλαμβάνουν φύλλα από πλαστικές ύλες και σκελετό από ύλες κάθε είδους, εκτός από πολύτιμα μέταλλα, ελάσματα και παρόμοια είδη για κορσέδες και άλλα ενδύματα ή για συμπληρώματα ενδυμάτων
	ex III. από λευκωματώδεις ύλες σκληρυμένες : - εκτός από : τεχνητά έντερα· βεντάλιες και προστατευτικά του προσώπου με λαβή που περιλαμβάνουν φύλλα από πλαστικές ύλες και σκελετό από ύλες κάθε είδους, εκτός από πολύτιμα μέταλλα
	ex IV. από χημικά παράγωγα του καουτσούκ: - εκτός από : επιστρώματα δαπέδων· βεντάλιες και προστατευτικά του προσώπου από τη φωτιά με λαβή που περιλαμβάνουν φύλλα από πλαστικές ύλες και σκελετό από ύλες κάθε είδους, εκτός από πολύτιμα μέταλλα· ελάσματα και παρόμοια είδη για κορσέδες και άλλα ενδύματα ή για συμπληρώματα ενδυμάτων
	V. από άλλες ύλες : α) Καρούλια και παρόμοια υποστηρίγματα για την περιτύλιξη των φωτογραφικών και κινηματογραφικών ταινιών και μεμβρανών ή λουρίδων, ταινιών κλπ., που αναφέρονται στην κλάση 92.12 ex δ) άλλα : - εκτός από : τεχνητά έντερα· επιστρώματα δαπέδων
40.02	Γαλακτώδης οπός (λατέξ) του συνθετικού καουτσούκ. Γαλακτώδης οπός του συνθετικού καουτσούκ προβουλκανισμένος. Συνθετικό καουτσούκ. Τεχνητό καουτσούκ που προέρχεται από λάδια
40.08	Πλάκες, φύλλα, ταινίες, ράβδοι και είδη καθορισμένης μορφής, απο βουλκανισμένο καουτσούκ μη σκληρυμένο : Α. Πλάκες, φύλλα και ταινίες : ex II. Άλλα : - εκτός από τα αυτοκόλλητα
ex 40.10	Ιμάντες μεταφορικοί ή μετάδοσης κίνησης από βουλκανισμένο καουτσούκ : - εκτός από ιμάντες τραπεζοειδούς τομής
40.11	Επίσωτρα, συμπαγή ή κοίλα (ημισυμπαγή) επίσωτρα που φουσκώνουν, πέλματα για επίσωτρα που φουσκώνουν και μπορούν να αφαιρούνται και να ξανατοποθετούνται, αεροθάλαμοι και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες (τιράντες), από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο, για κάθε είδους τροχούς : ex A. Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα (ημισυμπαγή) και πέλματα για επίσωτρα που φουσκώνουν και μπορούν να αφαιρούνται και να ξανατοποθετούνται : - Πέλματα για επίσωτρα που φουσκώνουν και μπορούν να αφαιρούνται και να ξανατοποθετούνται, τα οποία ζυγίζουν έως 20 kg ανά τεμάχιο B. άλλα : ex I. Επίσωτρα που φουσκώνουν και που προορίζονται για πολιτικά αεροσκάφη : - τα οποία ζυγίζουν έως 20 kg ανά τεμάχιο ex II. μη κατονομαζόμενα : - τα οποία ζυγίζουν έως 20 kg ανά τεμάχιο
40.12	Είδη υγιεινής και φαρμακείου (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα θήλαστρα) από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο, έστω και με μέρη από σκληρυμένο καουτσούκ

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
40.13	Ενδύματα, γάντια και συμπληρώματα της ένδυσης από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο, για κάθε χρήση :
	Α. Γάντια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα γάντια χωρίς δάκτυλα που έχουν υποδοχή μόνο για τον αντίχειρα
	ex Β. Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης
	- εκτός από : κορσέδες, ζώνες και παρόμοια· ενδύματα για δύτες
40.14	Άλλα τεχνουργήματα από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο :
	Β. άλλα :
	ex Ι. από καουτσούκ σπογγώδες ή κυψελώδες :
	- εκτός από καπνοθύλακες
	ex ΙΙ. μη κατονομαζόμενα
	- εκτός από καπνοθύλακες
42.02	Είδη ταξιδιού (μπαούλα, βαλίτσες, καπελιέρες, σάκοι ταξιδιού, σάκοι ράχης κλπ.) σάκοι προμηθειών, σακίδια χεριού, χαρτοφύλακες εν γένει, πορτοφόλια για χαρτονομίσματα και κέρματα, θήκες για είδη καλλωπισμού, θήκες εργαλείων, καπνοσακούλες, θήκες και κουτιά εν γένει (για όπλα, μουσικά όργανα, κυάλια, κοσμήματα, φιαλίδια, περιλαίμια, παπούτσια, βούρτσες κλπ.) και παρόμοια, από δέρμα φυσικό, τεχνητό ή ανασχηματισμένο, από βουλκανισμένη κυτταρίνη, από φύλλα από τεχνητές πλαστικές ύλες, από χαρτόνι ή από ύφασμα
44.14	Ξυλεία απλώς πριονισμένη κατά μήκος ή εγκάρσια ή ξετυλιγμένη, πάχους ίσου ή κατώτερου των 5 mm. Φύλλα για επικάλυψη (καπλαμάδες) και ξυλεία για φύλλα πολύστρωτα αντικολλητά (κόντρα πλακέ), του ίδιου πάχους
44.18	Ξυλεία με την ονομασία "τεχνητή" ή " ανασχηματισμένη", που έχει σχηματισθεί από ροκανίδια, πριονίδια, ξυλάλευρο ή άλλα ξυλώδη απορρίματα, συσσωματωμένα με φυσικές ή τεχνητές ρητίνες ή με άλλα οργανικά συνδετικά, σε πλάκες-διαφράγματα, πλάκες, όγκους και παρόμοια
48.01	Χαρτί και χαρτόνια, στα οποία περιλαμβάνεται και ο χαρτοβάμβακας, σε κυλίνδρους ή σε φύλλα :
	Β. Τσιγαρόχαρτο
	Γ. Χαρτί και χαρτόνια με την ονομασία "κράφτ"
	Δ. Χαρτί που ζυγίζει 15 g ή λιγότερο κατά m2 και προορίζεται για την κατασκευή χαρτιού για μεμβράνες πολυγράφου
	Ε. Χαρτί και χαρτόνια κατασκευασμένα φύλλο προς φύλλο (χαρτί χειροποίητο)
	ex Ζ. άλλα :
	- εκτός από : χαρτί εκτύπωσης, οποιουδήποτε χρώματος, που περιέχει τουλάχιστον 60 % μηχανικό πολτό, βάρους 40 g έως 80 g ανά τετραγωνικό μέτρο, για την εκτύπωση περιοδικών εκδόσεων ή βιβλίων, και συσκευασμένο σε ατράκτους· χαρτί και χαρτόνι για ηλεκτρικές μονώσεις· χαρτί και χαρτόνι, που ζυγίζει μέχρι 300 g ανά τετραγωνικό μέτρο και έχει κατασκευαστεί με μηχανικό τρόπο, για την κατασκευή λειαντικού χαρτιού· χαρτοβάμβακας
48.03	Χαρτί και χαρτόνια περγαμηνοειδή και απομιμήσεις αυτών, στα οποία περιλαμβάνεται και το χαρτί που λέγεται "κρυσταλλοειδές" ("cristal"), σε κυλίνδρους ή σε φύλλα
48.04	Χαρτί και χαρτόνια απλώς συγκολλημένα, μη εμποτισμένα ούτε επιχρισμένα στην επιφάνεια, έστω και ενισχυμένα εσωτερικά, σε κυλίνδρους ή σε φύλλα

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
48.05	Χαρτί και χαρτόνια απλώς κυματειδή (οντουλέ) (έστω και με επικάλυψη επίπεδων φύλλων), ρυτιδωμένα (κρεπέ), πτυχωτά (πλισέ), έκτυπα (γκοφρέ) ή διάτρητα (περφορέ), σε κυλίνδρους ή σε φύλλα
48.07	Χαρτί και χαρτόνια, με επιχρίσεις ή επαλείψεις, εμποτισμένα ή χρωματισμένα επιφανειακά (σε απομίμηση μαρμάρου, με διάφορα σχέδια και παρόμοια) ή τυπωμένα (άλλα από εκείνα του κεφαλαίου 49), σε κυλίνδρους ή σε φύλλα
48.08	Όγκοι και πλάκες από χαρτόμαζα για διηθήσεις
48.10	Τσιγαρόχαρτο κομμένο σε κατάλληλα μεγέθη, έστω και σε φυλλάδια ή σωλήνες
48.11	Χαρτί τοιχοστρωσίας, lincrusta και χαρτί για στόλισμα υαλοστασίων
48.12	Επικαλύμματα πατωμάτων με υπόθεμα από χαρτί ή από χαρτόνι, με ή χωρίς επίστρωση από λινοτάπητα, έστω και κομμένα σε σχήματα
48.13	Χαρτί για την αποτύπωση αντιγράφων και χαρτί μεταφοράς κειμένων, κομμένων σε κατάλληλα μεγέθη, έστω και συσκευασμένο σε κουτιά (χαρτί αποτυπωτικό (καρμπόν), μεμβράνες πολυγράφου πλήρεις και παρόμοια)
48.14	Είδη αλληλογραφίας : χαρτί επιστολών σε δεσμίδες (μπλόκ), φάκελοι, επιστολικές κάρτες, ταχυδρομικά δελτάρια μη εικονογραφημένα και δελτάρια αλληλογραφίας. Κουτιά, φάκελοι-θήκες και παρόμοιες μορφές συσκευασίας από χαρτί ή χαρτόνι, που περιέχουν συνδυασμούς ειδών αλληλογραφίας
48.15	Άλλα χαρτιά και χαρτόνια κομμένα σε σχήματα για ορισμένη χρήση
48.16	Κουτιά, σάκοι και άλλες συσκευασίες από χαρτί ή χαρτόνι. Είδη από χαρτόνι για γραφεία, καταστήματα και παρόμοιες χρήσεις
48.18	Κατάστιχα, τετράδια, σημειωματάρια (σημειώσεων, αποδείξεων και παρόμοια) συσσωματωμένα φύλλα χαρτιού για σημειώσεις (μπλόκ σημειώσεων), σημειωματάρια ημερολογιακά (ατζέντες), χαρτοθέτες επιτραπέζιοι (σουμέν), ταξιθέτες (κλασέρ με ή χωρίς κινητά φύλλα), φάκελοι-καλύμματα και άλλα είδη σχολικά, γραφείου ή χαρτοποιΐας, από χαρτί ή χαρτόνι. Λευκώματα για δείγματα και για συλλογές και καλύμματα βιβλίων, από χαρτί ή χαρτόνι
48.19	Ετικέτες κάθε είδους από χαρτί ή χαρτόνι, τυπωμένες ή μή, εικονογραφημένες ή μή, έστω και κομμιωμένες
48.20	Τύμπανα, καρούλια κάθε είδους και παρόμοια υποθέματα από χαρτόμαζα, χαρτί ή χαρτόνι, έστω και διάτρητα ή σκληρυμένα
48.21	Άλλα τεχνουργήματα από χαρτόμαζα, χαρτί, χαρτόνι και χαρτοβάμβακα

Κλάση του Κοινού Δασμολογί·υ	Είδος εμπορεύματος
ex 49.01	Βιβλία, φυλλάδια και παρόμοια έντυπα, έστω και σε ξεχωριστά φύλλα : - Βιβλία χαρτόδετα ή δεμένα, εκτός από : μετεωρολογικούς άτλαντες ή άτλαντες φυσικής ιστορίας· ανακοινώσεις, διατριβές, πραγματείες και εκθέσεις, που αφορούν επιστημονικά, λογοτεχνικά και καλλιτεχνικά θέματα, τις οποίες εκδίδουν επίσημοι οργανισμοί ή πολιτιστικά ιδρύματα και είναι τυπωμένες σε οποιαδήποτε γλώσσα· λεξικά δίγλωσσα ή πολύγλωσσα, όπου συμπεριλαμβάνεται και η πορτογαλική· βιβλία τυπωμένα στο πορτογαλικό έδαφος και τα οποία επιστρέφουν σε αυτό· βιβλία χαρτόδετα ή πανόδετα, εφόσον στο δέσιμο δεν περιέχεται δέρμα, τυπωμένα αποκλειστικά σε ξένη γλώσσα ή καταγωγής πορτογαλόφωνων χωρών και τυπωμένα αποκλειστικά στην πορτογαλική, ή καταγωγής Μακάο και τυπωμένα αποκλειστικά στην πορτογαλική και/ή την κινέζικη γλώσσα.
49.03	Λευκώματα ή βιβλία με εικόνες και λευκώματα για ιχνογράφηση ή χρωματισμό, συρραμμένα, χαρτόδετα ή δεμένα, για παιδιά
49.07	Γραμματόσημα, χαρτόσημα και ανάλογα, που δεν έχουν ακυρωθεί και κυκλοφορούν ή προορίζονται να τεθούν σε κυκλοφορία στη χώρα του προορισμού. Χαρτοσημασμένο χαρτί, τραπεζογραμμάτια, τίτλοι μετοχών, ομολογιών και άλλοι παρόμοιοι τίτλοι, στα οποία περιλαμβάνονται και τα βιβλιάρια επιταγών και ανάλογα : Γ. άλλα : ex II. μη κατονομαζόμενα : - Βιβλιάρια επιταγών και ανάλογα· τίτλοι μετοχών ή ομολογιών και άλλοι παρόμοιοι τίτλοι, μη υπογραμμένοι ούτε αριθμημένοι
49.09	Ταχυδρομικά δελτάρια, δελτάρια ευχετήρια, δελτάρια Χριστουγέννων και παρόμοια εικονογραφημένα, που έχουν παραχθεί με οποιαδήποτε μέθοδο, έστω και με διακοσμήσεις ή επικολλήσεις
49.10	Ημερολόγια κάθε είδους από χαρτί ή χαρτόνι, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μπλόκ ημερολογίων των οποίων αφαιρούνται τα φύλλα
49.11	Εικόνες, εικόνες χαρακτικής, φωτογραφίες και άλλα έντυπα, που έχουν παραχθεί με οποιαδήποτε μέθοδο : Α. Φύλλα μη διπλωμένα, που φέρουν απλώς εικονογραφήσεις ή εικόνες χαρακτικής χωρίς κείμενο ούτε επεξήγηση (λεζάντα) και προορίζονται για συνηθισμένες εκδόσεις ex Β. άλλα : - Εικόνες, εικόνες χαρακτικής και φωτογραφίες· βιβλία διαφημιστικά εμπορικά ή τουριστικά, χαρτόδετα ή δεμένα, εκτός από αυτά που είναι τυπωμένα στο πορτογαλικό έδαφος και επιστρέφουν σε αυτό καθώς και όσα είναι χαρτόδετα ή πανόδετα, εφόσον στο δέσιμο δεν περιέχεται δέρμα, τυπωμένα αποκλειστικά σε ξένη γλώσσα ή καταγωγής πορτογαλόφωνων χωρών και τυπωμένα αποκλειστικά στην πορτογαλική, ή καταγωγής Μακάο και τυπωμένα αποκλειστικά στην πορτογαλική και/ή την κινέζικη γλώσσα· άλλα, εκτός από τους μετεωρολογικούς χάρτες και τους χάρτες φυσικής ιστορίας· ανακοινώσεις, διατριβές, πραγματείες και εκθέσεις, που αφορούν επιστημονικά, λογοτεχνικά και καλλιτεχνικά θέματα, οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στην κλάση 49.01, και τις οποίες εκδίδουν επίσημοι οργανισμοί ή πολιτιστικά ιδρύματα και είναι τυπωμένες σε οποιαδήποτε γλώσσα και βιβλία διαφημιστικά εμπορικά ή τουριστικά, χαρτόδετα ή με αφαιρούμενα φύλλα
51.01	Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
51.04	Υφάσματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες συνεχείς (στα οποία περιλαμβάνονται και τα υφάσματα από μονόινα νήματα ή από λουρίδες των κλάσεων 51.01 ή 51.02)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
53.06	Νήματα από μαλλί λαναρισμένο, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
53.07	Νήματα από μαλλί χτενισμένο, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
53.10	Νήματα από μαλλί, από τρίχες (εκλεκτής ποιότητας ή χοντροειδείς), ή από χοντρότριχες (τρίχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών), συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
53.11	Υφάσματα από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας
55.05	Νήματα από βαμβάκι, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
55.06	Νήματα από βαμβάκι, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
55.08	Υφάσματα από βαμβάκι φλοκωτά, σπογγοειδή
55.09	Άλλα υφάσματα από βαμβάκι
56.01	Ίνες υφαντικές, συνθετικές και τεχνητές, μη συνεχείς, σε μάζες :
	ex A. Ίνες υφαντικές συνθετικές :
	- εκτός από πολυεστέρες
56.02	Δέσμες για την κατασκευή μη συνεχών συνθετικών και τεχνητών υφαντικών ινών :
	Α. συνθετικών υφαντικών ινών
56.03	Απορρίμματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες (συνεχείς ή μη συνεχείς), σε μάζες, στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα νημάτων και τα ξάσματα από νήματα, υφάσματα ή ράκη :
	Α. από συνθετικές υφαντικές ίνες
56.04	Ίνες υφαντικές, συνθετικές και τεχνητές, μη συνεχείς, και απορρίμματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες (συνεχείς ή μη συνεχείς), λαναρισμένα, χτενισμένα ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένα για νηματοποίηση :
	Α. Ίνες συνθετικές υφαντικές
56.05	Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς (ή από απορρίμματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
56.07	Υφάσματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς
57.06	Νήματα από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες, που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος) της κλάσης 57.03

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
57.07	Νήματα από άλλες φυτικές υφαντικές ίνες. Νήματα από χαρτί :
	ex Δ. άλλα :
	- Νήματα από σιζάλ
57.10	Υφάσματα από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ίνες, που προέρχονται από το εσωτερικό του φλοιού ορισμένης κατηγορίας φυτών (βίβλος) της κλάσης 57.03
58.01	Τάπητες με κόμπους ή με περιτύλιξη στα νήματα του στημονιού, έστω και έτοιμοι:
58.02	'Αλλοι τάπητες, έστω και έτοιμοι. Υφάσματα με την ονομασία "κιλίμια", "σουμάκ", "καραμανίας" και παρόμοια, έστω και έτοιμα
58.03	Είδη επίστρωσης (ταπισερί) υφασμένα με το χέρι (τύπου Gobelins, Flandres, Aubusson, Beauvais και παρόμοια) και είδη επίστρωσης κεντημένα με βελόνα (ανεβατό, σταυροβελονιά, κλπ.), έστω και έτοιμα
58.04	Βελούδα, πλούσες, υφάσματα φλοκωτά και υφάσματα από σενίλλη, με εξαίρεση τα είδη των κλάσεων 55.08 και 58.05
58.05	Είδη κορδελοποιίας και ταινίες χωρίς υφάδι από νήματα ή ίνες παραλληλισμένα και κολλημένα (bolducs), με εξαίρεση τα είδη της κλάσης 58.06
58.06	Ετικέτες, εμβλήματα και παρόμοια είδη, υφασμένα, αλλά μη κεντημένα σε τόπια, σε ταινίες ή κομμένα σε τεμάχια
58.07	Νήματα σενίλλης. Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ύλες (άλλα από εκείνα της κλάσης 52.01 και άλλα από τα νήματα από χοντρότριχες, δηλαδή τρίχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή βοοειδών, περιτυλιγμένες με νήματα από υφαντικές ύλες). Ταινιοπλέγματα (τρέσες) σε τόπια. 'Αλλα είδη ταινιοπλεκτικής και άλλα ανάλογα είδη διακοσμητικά, σε τόπια. Κόμποι σε σχήμα βελανιδιού, θύσανοι, κόμποι σε σχήμα ελιάς, κόμποι σε σχήμα καρυδιού, θύσανοι σφαιρικοί και παρόμοια
58.08	Τούλια και υφάσματα βροχιδωτά με κόμπους (διχτυωτό-filet), ομοιόμορφης ύφανσης
58.09	Τούλια και υφάσματα βροχιδωτά με κόμπους (διχτυωτό-filet), εργασμένα (με σχέδια στολίσματα, κλπ.). Δαντέλες (με τη μηχανή ή στο χέρι) σε τόπια, ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μοτίβα)
58.10	Κεντήματα σε τόπια, σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μοτίβα)
59.02	Πιλήματα και είδη από πίλημα, έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα :
	ex A. Πιλήματα σε τόπια ή απλώς κομμένα σε σχήμα τετράγωνο ή ορθογώνιο
	- Τάπητες "carpettes", τάπητες και τάπητες διαδρόμων
	ex B. άλλα :
	- Τάπητες "carpettes", τάπητες και τάπητες διαδρόμων
59.03	"Υφάσματα μη υφασμένα" και είδη από "υφάσματα μη υφασμένα", έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα :
	A. Τάπητες και υλικά για την κάλυψη δαπέδων
	ex B. άλλοι :
	- σε τεμάχια
59.04	Σπάγγοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή μη

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
59.05	Δίχτυα, κατασκευασμένα με ύλες που περιλαμβάνονται στη κλάση 59.04, σε τόπια, σε τεμάχια ή σε καθορισμένα σχήματα. Δίκτυα σε καθορισμένα σχήματα για την αλιεία, από νήματα, σπάγγους ή σχοινιά
59.08	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με παράγωγα της κυτταρίνης ή με άλλες τεχνητές πλαστικές ύλες και υφάσματα με απανωτές στρώσεις από τις ύλες αυτές
59.10	Λινοτάπητες (λινόλεουμ) για κάθε χρήση, κομμένοι ή μη. Επικαλύματα δαπέδων που αποτελούνται από επίχρισμα που γίνεται πάνω σε υπόθεμα από υφαντικές ύλες, κομμένα ή όχι
ex 59.12	Άλλα υφάσματα, εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφισμένες για σκηνικά θεάτρων, παραπετάσματα εργαστηρίων και για ανάλογες χρήσεις
	- Υφάσματα επικηρωμένα και άλλα υφάσματα επιλαδωμένα ή που φέρουν επίχρισμα με βάση το λάδι, τα οποία ζυγίζουν περισσότερο από 1400 g ανά τετραγωνικό μέτρο
	- Υφάσματα εμποτισμένα ή επιχρισμένα, που ζυγίζουν λιγότερο από 1400 g ανά τετραγωνικό μέτρο
59.13	Υφάσματα (άλλα από τα πλεκτά) ελαστικά, από υφαντουργικές ύλες συνδυασμένες με νήματα από καουτσούκ
60.01	Υφάσματα πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ, σε τόπια
60.02	Γάντια πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ
60.04	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ
60.05	Ενδύματα εξωτερικά, συμπληρώματα της ένδυσης και άλλα είδη πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ
61.01	Εξωτερικά ενδύματα αντρών και αγοριών
61.02	Εξωτερικά ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά
61.03	Εσώρουχα για άντρες και αγόρια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κολάρα, οι ξεχωριστοί γιακάδες (ψεύτικα κολάρα), τα επιστήθια και τα μανικέτια
61.04	Εσώρουχα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά
61.05	Μαντίλια για τη μύτη και μαντιλάκια τσέπης
61.06	Σάλια, σάρπες, μαντίλια του λαιμού, κασκόλ, μαντίλες, βέλα και βελάκια και παρόμοια είδη
61.09	Κορσέδες, ζώνες-κορσέδες, κορσέδες χωρίς ελάσματα (λαστέξ), στηθόδεσμοι, τιράντες, καλτσοδέτες αντρών και γυναικών, συγκρατήματα καλτσών κάθε είδους και παρόμοια είδη, όλα από ύφασμα πλεκτό ή μή, έστω και ελαστικά με καουτσούκ
62.01	Κλινοσκεπάσματα
62.02	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα και άλλα είδη επίπλωσης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
62.03	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας
64.01	Υποδήματα που έχουν το εξωτερικό πέλμα και το πάνω μέρος τους από καουτσούκ ή από τεχνητή πλαστική ύλη
64.02	Υποδήματα που έχουν το εξωτερικό πέλμα από δέρμα φυσικό, τεχνητό ή ανασχηματισμένο. Υποδήματα (άλλα από εκείνα της κλάσης 64.01) με πέλμα εξωτερικό από κατουτσούκ ή από τεχνητή πλαστική ύλη
64.03	Υποδήματα από ξύλο ή με πέλματα εξωτερικά από ξύλο ή φελλό
64.04	Υποδήματα με πέλματα εξωτερικά από άλλες ύλες (σχοινί, χαρτόνι, ύφασμα, πίλημα, είδη καλαθοπλεκτικής, κλπ.)
64.05	Μέρη υποδημάτων (στα οποία περιλαμβάνονται και οι εσωτερικοί πάτοι, καθώς και μαξιλαράκια της φτέρνας) από κάθε ύλη, εκτός από μέταλλο
66.01	Ομπρέλες για τη βροχή και τον ήλιο, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ομπρέλες-ράβδοι για τη βροχή, καθώς και οι σταθερές ομπρέλες-τέντες για τον ήλιο και οι παρόμοιες
68.02	Τεχνουργήματα από πέτρες κατάλληλες για λάξευση ή για την οικοδομική, με εξαίρεση αυτά της κλάσης 68.01 και εκείνα του κεφαλαίου 69. Κύβοι και ψηφίδες δια μωσαϊκά
68.04	Πέτρες για ακόνισμα ή γυάλισμα με το χέρι, μυλόπετρες, τροχοί ή ακόνια και παρόμοια είδη για το άλεσμα, την αφαίρεση των ινών, το ακόνισμα, το γυάλισμα, τη διόρθωση (ρεκτιφιέ), την κοπή ή τον τεμαχισμό, όλα από πέτρες φυσικές, συσσωματωμένες ή μή, από λειαντικές ύλες φυσικές ή τεχνητές συσσωματωμένες, ή από κεραμευτικές ύλες (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τμήματα ή άλλα μέρη αυτών από τις ίδιες ύλες), έστω και με μέρη (πυρήνες, στελέχη, δακτύλιοι, κλπ.) από άλλες ύλες, ή με τους άξονές τους, αλλά χωρίς σκελετούς ή πλαίσια για την τοποθέτησή τους :
	Β. άλλα :
	Ι. από συσσωματωμένες λειαντικές ύλες :
	ex α) από διαμάντια φυσικά ή συνθετικά :
	- τεχνητά, εκτός από αυτά που χρησιμοποιούνται για το άλεσμα
	ex β) άλλα :
	- τεχνητά, εκτός από αυτά που χρησιμοποιούνται για το άλεσμα
	ex ΙΙ. μη κατονομαζόμενα :
	- τεχνητά, εκτός από αυτά που χρησιμοποιούνται για το άλεσμα
68.06	Λειαντικά, φυσικά ή τεχνητά, σε σκόνη ή σε κόκκους, προσαρμοσμένα σε υποθέματα από ύφασμα, χαρτί, χαρτόνι ή άλλες ύλες, έστω και κομμένα, ραμμένα ή με άλλο τρόπο συναρμολογημένα
69.02	Τούβλα, πλάκες, πλακάκια και άλλα ανάλογα είδη για την οικοδομική, όλα πυρίμαχα
69.08	Άλλα πλακάκια, κύβοι και πλάκες δαπέδου ή επένδυσης
69.10	Νεροχύτες, νιπτήρες, λεκάνες καθαριότητας (μπιντέδες), λεκάνες αποχωρητηρίων, μπανιέρες και παρόμοια μόνιμα είδη υγιεινής

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσης ή ευπρεπισμού, από πορσελάνη
69.12	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσης ή ευπρεπισμού από άλλες κεραμευτικές ύλες
69.13	Αγαλματάκια, μικροκαλλιτεχνήματα, αντικείμενα επίπλωσης, διακόσμησης ή ατομικού στολισμού :
	ex Α. από κοινή γή
	- εκτός από αντικείμενα στολισμού
	ex Β. από πορσελάνη :
	- εκτός από αντικείμενα στολισμού
	ex Γ. από άλλες κεραμευτικές ύλες :
	- εκτός από αντικείμενα στολισμού
69.14	Άλλα τεχνουργήματα από κεραμευτικές ύλες
70.04	Γυαλί χυτό ή κυλινδρισμένο, ακατέργαστο (έστω και οπλισμένο ή επιστρωμένο από κατασκευής με άλλο στρώμα γυαλιού), σε πλάκες ή σε φύλλα με σχήμα τετράγωνο ή ορθογώνιο :
	ex Β. άλλα :
	- με πάχος μεταξύ 5 και 10 mm
ex 70.05	Γυαλί τραβηχτό ή φυσητό με την ονομασία "υαλοπίνακες", ακατέργαστο (έστω και επιστρωμένο από κατασκευής), σε φύλλα με σχήμα τετράγωνο ή ορθογώνιο :
	- με πάχος όχι μεγαλύτερο από 3 mm
ex 70.06	Γυαλί χυτό ή κυλινδρισμένο και υαλοπίνακες (έστω και οπλισμένοι ή επιστρωμένοι από κατασκευής), απλώς ισοπεδωμένα ή στιλβωμένα στη μία ή και στις δύο επιφάνειες, σε πλάκες ή σε φύλλα με σχήμα τετράγωνο ή ορθογώνιο :
	- μη οπλισμένοι, με πάχος όχι μεγαλύτερο από 5 mm
70.08	Γυαλιά ασφαλείας, έστω και επεξεργασμένα, που αποτελούνται από γυαλί σκληρυμένο με βαφή ή που σχηματίζονται από δύο ή περισσότερα συγκολλημένα φύλλα
ex 70.13	Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρόμοιων χρήσεων, με εξαίρεση τα είδη της κλάσης 70.19 :
	- εκτός από αντικείμενα από γυαλί με χαμηλό συντελεστή διάστολής

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
70.14	Γυάλινα είδη φωτισμού, σηματοδότησης και κοινής οπτικής
ex 70.21	Άλλα τεχνουργήματα από γυαλί : - από γυαλί χρωματισμένο, θαμπό, χαραγμένο, ιριδίζον, λαξευμένο, μαρμαροειδές, σκιερό, υπόλευκο ή ζωγραφισμένο, ή από γυαλί χυτευμένο που παρουσιάζει αυλακώσεις ή ανάγλυφα σχέδια
71.05	Άργυρος και κράματα αργύρου (στα οποία περιλαμβάνεται και ο επιχρυσωμένος και επιπλατινωμένος άργυρος), ακατέργαστα ή ημικατεργασμένα : ex B. Ράβδοι, σύρματα και είδη καθορισμένης μορφής με πλήρη τομή. Πλάκες, φύλλα και ταινίες, των οποίων το πάχος, χωρίς το υπόθεμα, είναι ανώτερο από 0,15 mm : - σύρματα· άλλα, που έχουν υποστεί σφυροκόπηση ή έλαση Δ. Φύλλα και λεπτές ταινίες, των οποίων το πάχος, χωρίς το υπόθεμα, είναι κατώτερο ή ίσο των 0,15 mm
71.16	Απομιμήσεις κοσμημάτων ex A. από κοινά μέταλλα : - Βραχόλια ρολογιών· άλλα είδη κοσμημάτων εν μέρει ή εν όλω επαργυρωμένα, επιχρυσωμένα, επιπλατινωμένα ή επενδυμένα με μέταλλα της ομάδας του λευκόχρυσου
73.07	Σίδηρος και χάλυβας, σε κορμούς, πρίσματα, πλατέα και πλατίνες. Σίδηρος και χάλυβας χοντροειδώς κατεργασμένοι με σφυρηλάτηση σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση (ημιτελή προϊόντα σφυρηλάτησης) : A. Κορμοί και πρίσματα : II. σφυρηλατημένα B. Πλατέα και πλατίνες : II. σφυρηλατημένα Γ. Ημιτελή προϊόντα σφυρηλάτησης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
73.10	Ράβδοι από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση ή σφυρηλατηθεί (στις οποίες περιλαμβάνεται και το χοντρόσυρμα (fil machine)˙ ράβδοι από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν παρθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση. Ράβδοι κοίλες από χάλυβα για γεωτρήσεις :
	Α. που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί ή εφελκυσθεί σε θερμή κατάσταση :
	I. Χονδρόσυρμα (ΕΚΑΧ)
	ex II. Ράβδοι πλήρεις (ΕΚΑΧ)
	- Στρεπτές, για οπλισμούς κατασκευής από σκυροκονίαμα ή οπλισμένο τσιμέντο, που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση,
	- στρογγυλής τομής, διαμέτρου όχι μεγαλύτερης από 170 mm, που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση,
	- τετράγωνης τομής, πλευράς 170 mm ή μικρότερης,
	- ορθογώνιας τομής, πλάτους όχι μεγαλύτερου των 300 mm και πάχους ίσου ή μικρότερου των 60 mm που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση,
	- άλλες, στις οποίες η εγκάρσια τομή μπορεί να εγγραφεί σε κύκλο διαμέτρου 170 mm ή μικρότερης που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση
	Β. απλώς σφυρηλατημένες
	Γ. που έχουν απλώς ληφθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση
	Δ. επιστρωμένες με άλλο μέταλλο ή επεξεργασμένες στην επιφάνεια (στιλβωμένες, επενδυμένες, κλπ):
	I. απλώς επιστρωμένες με άλλο μέταλλο :
	ex α) που έχουν ελασματοποιηθεί ή αποπεράτωθεί σε θερμή κατάσταση (ΕΚΑΧ):
	- στρογγυλής τομής, διαμέτρου όχι μεγαλύτερης από 170 mm, απλώς επιστρωμένες με άλλο μέταλλο ή ελασματοποιημένες σε θερμή κατάσταση
	- τετράγωνης τομής, πλευράς 170 mm ή μικρότερης,
	- ορθογώνιας τομής, πλάτους όχι μεγαλύτερου από 300 mm και πάχους ίσου ή μικρότερου των 60 mm, απλώς επιστρωμένες με άλλο μέταλλο ή ελασματοποιημένες σε θερμή κατάσταση,
	- άλλες, των οποίων η εγκάρσια τομή μπορεί να εγγραφεί σε κύκλο διαμέτρου 170 mm ή μικρότερης απλώς επιστρωμένες με άλλο μέταλλο ή ελασματοποιημένες σε θερμή κατάσταση
	β) που έχουν ληφθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση
	II. άλλες
73.11	Είδη με καθορισμένη μορφή από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση, ή που έχουν σφυρηλατηθεί ή παρθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση. Σιδηροπάσσαλοι πλατυσμένοι από σίδηρο ή χάλυβα, έστω και διάτρητοι ή κατασκευασμένοι από συναρμολογημένα στοιχεία :.
	Α. Μορφοσίδηροι :
	ex I. που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί ή εφελκυσθεί σε θερμή κατάσταση (ΕΚΑΧ)
	- Γωνιακά ελάσματα με ίσες ή άνισες πτέρυγες, η ευρύτερη πτέρυγα των οποίων δεν υπερβαίνει τα 200 mm πλάτος, που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση
	- Μορφοσίδηροι σε σχήμα T, ύψους όχι μεγαλύτερου από 180 mm , που απλώς έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση
	- Μορφοσίδηροι σε σχήμα I ή H, ύψους όχι μεγαλύτερου από 340 mm, απλώς ελασματοποιημένοι σε θερμή κατάσταση
	- Μορφοσίδηροι σε σχήμα U, ύψους όχι μεγαλύτερου από 320 mm, απλώς ελασματοποιημένοι σε θερμή κατάσταση

Κλάση του Κοινού Δασμολογ ου	Είδος εμπορεύματος
	II. που έχουν απλώς σφυρηλατηθεί
	III. που έχουν απλώς ληφθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση
	IV. επιστρωμένες με άλλο μέταλλο ή επεξεργασμένες στην επιφάνεια (στιλβωμένες, επενδυμένες, κλπ) :
	α) απλώς επιστρωμένες με άλλο μέταλλο :
	ex 1. που έχουν ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση (ΕΚΑΧ) :
	- Γωνιακά ελάσματα με ίσες ή άνισες πτέρυγες, η ευρύτερη πτέρυγα των οποίων δεν υπερβαίνει τα 200 mm πλάτος, που έχουν απλώς επιστρωθεί με άλλο μέταλλο ή ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση
	- Μορφοσίδηροι σε σχήμα T, ύψους όχι μεγαλύτερου από 180 mm, που απλώς έχουν επιστρωθεί με άλλο μέταλλο ή ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση
	- Μορφοσίδηροι σε σχήμα I ή H, ύψους όχι μεγαλύτερου από 340 mm, απλώς επιστρωμένοι με άλλο μέταλλο ή ελασματοποιημένοι σε θερμή κατάσταση
	- Μορφοσίδηροι σε σχήμα U, ύψους όχι μεγαλύτερου από 320 mm, απλώς επιστρωμένοι με άλλο μέταλλο ή ελασματοποιημένοι σε θερμή κατάσταση
	2. που έχουν ληφθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση
	β) άλλοι
73.12	Ταινίες (τσέρκια) από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση :
	B. που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση :
	II. άλλες
	Γ. επιστρωμένες με άλλο μέταλλο, επενδυμένες ή με άλλο τρόπο κατεργασμένες στην επιφάνεια :
	I. επάργυρες, επίχρυσες ή επιπλατινωμένες
	II. σμαλτωμένες
	III. επικασσιτερωμένες
	β) άλλες
	IV. επιψευδαργυρωμένες ή επιμολυβδωμένες
	V. άλλες (επιχαλκωμένες, τεχνητά οξειδωμένες, βερνικωμένες, επινικελωμένες, επιχρισμένες με βερνίκι, επιστρωμένες με άλλο μέταλλο, που έχουν υποστεί επιφανειακή επεξεργασία φωσφορίωσης, τυπωτές, κλπ.) :
	α) απλώς επιστρωμένες με άλλο μέταλλο :
	2. που έχουν ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση
	β) άλλες
	Δ. με άλλο τρόπο μορφοποιημένες ή επεξεργασμένες (διάτρητες, με επεξεργασμένα άκρα, αναδιπλωμένες-ρελιασμένες στα άκρα, κλπ.)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
73.13	Φύλλα, (λαμαρίνες) από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση :
	Α. Φύλλα (λαμαρίνες) με την ονομασία "μαγνητικά" :
	ex I. που παρουσιάζουν, οποιοδήποτε κι άν είναι το πάχος τους, απώλεια σε W κατώτερη ή ίση προς 0,75 W (ΕΚΑΧ) :
	- που έχουν ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση
	ex II. άλλες (ΕΚΑΧ) :
	- που έχουν ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση
	Β. Αλλα φύλλα (λαμαρίνες) :
	II. που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση, πάχους :
	β) περισσότερο από 1 mm μέχρι 3 mm (ΕΚΑΧ)
	γ) 1 mm ή λιγώτερο (ΕΚΑΧ)
	ex III. που έχουν απλώς λουστραριστεί, στιλβωθεί ή γυαλιστεί (ΕΚΑΧ) :
	- που έχουν ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση
	IV. επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, επενδεδυμένα ή με άλλο τρόπο κατεργασμένα στην επιφάνεια :
	α) επαργυρωμένα, επιχρυσωμένα, επιπλατινωμένα ή σμαλτωμένα
	ex δ) άλλες (επιχαλκωμένες, τεχνητά οξειδωμένες, βερνικωμένες, επινικελωμένες, επιχρισμένες με βερνίκι, επιστρωμένες με άλλο μέταλλο, που έχουν υποστεί επιφανειακή επεξεργασία φωσφορίωσης, τυπωτές, κλπ) (ΕΚΑΧ) :
	- που έχουν ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση
	V. με άλλο τρόπο μορφοποιημένα ή επεξεργασμένα :
	α) απλώς κομμένα σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο :
	1. επαργυρωμένα, επιχρυσωμένα, επιπλατινωμένα, ή σμαλτωμένα
	ex 2. άλλα (ΕΚΑΧ)
	- που έχουν ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση
	β) άλλα, με εξαίρεση τα φύλλα (λαμαρίνες) που έχουν μορφοποιηθεί με έλαση

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
ex 73.14	Σύρματα από σίδηρο ή χάλυβα, γυμνά ή επενδεδυμένα, με εξαίρεση τα σύρματα με μόνωση για την ηλεκτροτεχνία : - χωρίς επένδυση από υφαντικές ύλες
73.15	Χαλυβοκράματα και εκλεκτός χάλυβας με άνθρακα, με τις μορφές που αναφέρονται στις κλάσεις 73.06 μέχρι και 73.14 : Α. Εκλεκτός χάλυβας με άνθρακα : ex VIII. Σύρματα γυμνά ή επενδεδυμένα, με εξαίρεση τα σύρματα με μόνωση για την ηλεκτροτεχνία : - χωρίς επένδυση από υφαντικές ύλες, μη επενδεδυμένα με άλλα μέταλλα και τα οποία δεν συνίστανται από κεκραμένο χάλυβα, που περιέχει κατά βάρος ένα ή περισσότερα από τα κάτωθι στοιχεία στις εξής αναλογίες : 2 % ή περισσότερο πυρίτιο, 2 % ή περισσότερο μαγνήσιο, 2 % ή περισσότερο χρώμιο, 2 % ή περισσότερο νικέλιο, 0,3 % ή περισσότερο μολυβδαίνιο, 0,3 % ή περισσότερο βανάδιο, 0,5 % ή περισσότερο βολφράμιο, 0,5 % ή περισσότερο κοβάλτιο, 0,3 % ή περισσότερο αλουμίνιο, 1 % ή περισσότερο χαλκό Β. άλλα φύλλα : ex VIII. Σύρματα γυμνά ή επενδεδυμένα, με εξαίρεση τα σύρματα με μόνωση για την ηλεκτροτεχνία : - χωρίς επένδυση από υφαντικές ύλες, μη επενδεδυμένα με άλλα μέταλλα και τα οποία δεν συνίστανται από κεκραμένο χάλυβα, που περιέχει κατά βάρος ένα ή περισσότερα από τα κάτωθι στοιχεία στις εξής αναλογίες : 2 % ή περισσότερο πυρίτιο, 2 % ή περισσότερο μαγνήσιο, 2 % ή περισσότερο χρώμιο, 2 % ή περισσότερο νικέλιο, 0,3 % ή περισσότερο μολυβδαίνιο, 0,3 % ή περισσότερο βανάδιο, 0,5 % ή περισσότερο βολφράμιο, 0,5% ή περισσότερο κοβάλτιο, 0,3 % ή περισσότερο αλουμίνιο, 1 % ή περισσότερο χαλκό
73.18	Σωλήνες κάθε είδους (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ημιτελείς) από σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τα είδη της κλάσης 73.19
ex 73.21	Μεταλλικές κατασκευές και μέρη αυτών (υπόστεγα, γέφυρες και βασικά μέρη γεφυρών, υδροφρακτικές πόρτες, πύργοι, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πλαίσια για πόρτες και παράθυρα, φράγματα, κιγκλιδώματα, κλπ.) από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, φύλλα (λαμαρίνες), ταινίες (τσέρκια), ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες κλπ., από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιηθούν σε κατασκευές : - εκτός από υδροφρακτικές πόρτες για υδραυλικές εγκαταστάσεις
ex 73.24	Δοχεία από σίδηρο ή χάλυβα για πιεσμένα ή υγροποιημένα αέρια - συγκολλημένα, με χωρητικότητα όχι ανώτερη από 300 l

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
73.25	Καλώδια, σχοινιά, πλεξίδες, αρτάνες (σαμπάνια) και τα παρόμοια, από σιδερένια ή χαλύβδινα σύρματα, με εξαίρεση τα μονωμένα για την ηλεκτροτεχνία :
	ex B. άλλα :
	- εκτός από καλώδια φέροντα, κλειστά ή ημίκλειστα, για εναέριους σιδηροδρόμους και καλώδια οπλισμών για σκυρόδεμα που έχει προηγουμένως υποβληθεί σε τάση
73.26	Τεχνητά αγκαθώματα. Στριμμένα σύρματα ή φύλλα, αγκαθωτά ή μη, από σίδηρο ή χάλυβα
73.27	Μεταλλικά υφάσματα, πλέγματα και διχτυωτά, από σιδερένια ή χαλύβδινα σύρματα. Φύλλα ή ταινίες αναπτυγμένα (τεντωμένα σε μορφή πλέγματος), από σίδηρο ή χάλυβα :
	Α. Μεταλλικά υφάσματα, πλέγματα και διχτυωτά
ex 73.29	Αλυσίδες, αλυσιδάκια και μέρη αυτών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα :
	- αρθρωτές, των τύπων Galle, Renold ή Morse, με βήμα πλέξεως όχι μεγαλύτερο από 2 cm, εκτός από τα αλυσιδάκια για κλειδιά
73.31	Καρφιά κάθε είδους, συνδετήρες μυτεροί, συνδετήρες από κυματοειδές έλασμα και λοξότμητοι, καρφιά με κεφάλι σε σχήμα κρίκου, καρφοβελόνες αγκυλωτές και πινέζες, όλα από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, έστω και με κεφάλι από άλλη ύλη, με εξαίρεση αυτά που έχουν κεφάλι από χαλκό :
73.32	Βίδες και παξιμάδια (με ή χωρίς βόλτες), καρφιά μακριά με βόλτες για σιδηροτροχιές, έλικες, καρφιά με βόλτες και με κεφάλια σε σχήμα κρίκου ή αγκίστρου καζανόκαρφα (πριτσίνια), κοπίλιες, σφήνες, περόνες σύνδεσης και παρόμοια είδη βιδοποιίας, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα. Ροδέλες (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι κομμένες, καθώς και άλλες που προορίζονται να ενεργούν ως ελατήρια) από σίδηρο ή χάλυβα :
	Α. χωρίς βόλτες :
	ex I. Έλικες, παξιμάδια, καζανόκαρφα και ροδέλες, κομμένα από σώματα με πλήρη τομή, και με πάχος στελέχους ή με διάμετρο οπής όχι πάνω από 6 mm :
	- εκτός από είδη για τη στερέωση σιδηροτροχιών και ελίκων· καζανόκαρφα
	ex II. άλλα :
	- εκτός από είδη για τη στερέωση σιδηροτροχιών και ελίκων· καζανόκαρφα
	Β. με βόλτες :
	I. Έλικες και παξιμάδια, κομμένα από σώματα με πλήρη τομή, και με πάχος στελέχους διάμετρο οπής όχι πάνω από 6 mm
	ex II. άλλα :
	- εκτός από είδη για τη στερέωση σιδηροτροχιών

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
73.33	Βελόνες ραψίματος με το χέρι, βελονάκια και βελόνες πλεξίματος, περάστρες κορδονιών ή ταινιών και παρόμοια είδη για χειροποίητα εργόχειρα (όπως το ράψιμο, το κέντημα, η κατασκευή διχτυών ή κεντητών παραπετασμάτων), κεντητήρια, από σίδηρο ή χάλυβα
ex 73.35	Ελατήρια και ελάσματα ελατηρίων, από σίδηρο ή χάλυβα :
	- Ελατήρια εκ λεπίδων για σχήματα, εκτός από τα ελάσματα που χρησιμοποιούνται για το τροχαίο υλικό σιδηροδρόμων
	- Ελατήρια, σπειροειδή, από σύρματα ή στρογγυλές ράβδους, με διάμετρο μεγαλύτερη από 8 mm ή από ράβδους τετράγωνες ή ορθογώνιες, η μικρότερη διάσταση των οποίων είναι μεγαλύτερη από 8 mm
ex 73.36	Θερμάστρες, μαγειρεία (στα οποία περιλαμβάνονται και αυτά που μπορούν να χρησιμοποιηθούν βοηθητικά για την κεντρική θέρμανση), καμινέτα, λέβητες με εστίες, θερμαντήρες φαγητών και παρόμοιες συσκευές, μη ηλεκτρικά των τύπων που προορίζονται για οικιακές χρήσεις, καθώς και τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια αυτών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα :
	- από σίδηρο ή χάλυβα, κατεργασμένο, που έχει υποστεί έλαση ή σφυρήλατο, εκτός από τα καμινέτα
ex 73.37	Λέβητες (άλλοι από αυτούς της κλάσης 84.01) και σώματα καλοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, με θέρμανση όχι ηλεκτρική, και μέρη αυτών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα. Γεννήτριες και διανεμητές θερμού αέρα (στα οποία περιλαμβάνονται και αυτά που μπορούν επίσης να λειτουργήσουν ως διανεμητές αέρα δροσερού ή κάτω από κλιματισμό), με θέρμανση όχι ηλεκτρική, που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα ή φυσητήρα με κινητήρα, και μέρη αυτών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα
	- από σίδηρο ή χάλυβα, κατεργασμένο, που έχει υποστεί έλαση ή σφυρήλατο, εκτός από τα καμινέτα
73.38	Είδη οικιακής χρήσης, υγιεινής και οικιακής οικονομίας, καθώς και τα μέρη αυτών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα. Μαλλί από σίδηρο ή χάλυβα (ατσαλόμαλλο). Σπόγγοι, γάντια και παρόμοια είδη για τον καθαρισμό, τη στίλβωση και ανάλογες χρήσεις, από σίδηρο ή χάλυβα :
	Β. άλλα :
	I. Νεροχύτες και νιπτήρες, καθώς και τα μέρη τους, από ανοξείδωτο χάλυβα
	ex. II. Μη κατονομαζόμενα :
	- εκτός από : μαλλί, σπόγγους, πετσέτες, γάντια και παρόμοια είδη για τον καθαρισμό, τη στίλβωση και ανάλογες χρήσεις

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
73.40	Άλλα τεχνουργήματα από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα
	Α. από χυτοσίδηρο
	ex Β. άλλα :
	- εκτός από ελάσματα και παρόμοια είδη από χάλυβα, για κορσέδες, ενδύματα και συμπληρώματα ενδυμάτων
74.03	Ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή και σύρματα, όλα με τομή πλήρη, από χαλκό
ex 74.07	Σωλήνες, κάθε είδους (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ημιτελείς) και ράβδοι κοίλες από χαλκό :
	- εκτός από τους ακατέργαστους ή βαμμένους, επιβερνικωμένους, επισμαλτωμένους ή διαφορετικά παρασκευασμένους (συμπεριλαμβανομένων των σωλήνων Mannesmann και των σωλήνων που κατασκευάζονται με τη μέθοδο την ονομαζόμενη "swaing"), έστω και εφοδιασμένους με κεφαλές ή φλάντζες, χωρίς όμως άλλου είδους κατεργασία, με πάχος τοιχώματος μεγαλύτερο από 1 mm και μεγαλύτερη εσωτερική διάσταση της εγκάρσιας τομής μήκους περισσότερο από 80 mm
74.18	Είδη οικιακής χρήσης, υγιεινής και οικιακής οικονομίας και τα μέρη αυτών, όλα από χαλκό
ex 74.19	Άλλα τεχνουργήματα από χαλκό :
	- εκτός από τα ακόλουθα είδη :
	- Καρφίδες, σφιγκτήρες και φουρκέτες για τα μαλλιά εκτός από τα είδη στολισμού, δακτυλίθρες καθώς και σιδερικά για ζώνες, κορσέδες και τιράντες
	- Δεξαμενές, βαρέλια, κάδοι και άλλα ανάλογα δοχεία για την τοποθέτηση υλών κάθε είδους (με εξαίρεση τα συμπιεσμένα ή υγροποιημένα αέρια) με χωρητικότητα πάνω από 300 l, χωρίς μηχανικές ή θερμικές διατάξεις έστω και με εσωτερική επένδυση ή θερμομόνωση
	- Αλυσίδες, αλυσιδάκια και μέρη αυτών
76.04	Φύλλα και ταινίες λεπτές από αργίλιο (έστω και ανάγλυφα, κομμένα σε σχήματα, διάτρητα, επενδυμένα, τυπωμένα ή επικολλημένα σε χαρτί ή χαρτόνι, τεχνητές πλαστικές ύλες ή παρόμοια υποθέματα), με πάχος 0,20 mm και λιγότερο (χωρίς το υπόθεμα)
76.06	Σωλήνες κάθε είδους (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ημιτελείς) και ράβδοι κοίλες, από αργίλιο
76.08	Κατασκευές και μέρη αυτών (υπόστεγα, γέφυρες και βασικά μέρη αυτών, πύργοι πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πλαίσια θυρών και παραθύρων, κιγκλιδώματα, κλπ.), από αργίλιο. Φύλλα, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες, κλπ., από αργίλιο, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιηθούν στις κατασκευές
76.12	Καλώδια, σχοινιά, πλεξίδες και παρόμοια, από σύρματα αργιλίου, με εξαίρεση τα μονωμένα για την ηλεκτροτεχνία
76.15	Είδη οικιακής χρήσης, υγιεινής και οικιακής οικονομίας και μέρη αυτών, όλα από αργίλιο
82.01	Φτυάρια κάθε είδους, σκαπάνες, πικούνια, τσάπες, σκαλιστήρια, δίκρανα, γάντζοι και τσουγκράνες. Τσεκούρια, κλαδευτήρια και παρόμοια κοπτικά εργαλεία. Κοσσιές, δρεπάνια, μαχαίρια για το κόψιμο του σανού ή του άχυρου, ψαλίδες για το κούρεμα των φραχτών, σφήνες ξυλοκόπων και άλλα γεωργικά, κηπουρικά ή δασικά εργαλεία του χεριού

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
82.02	Χειροπρίονα, λεπίδες για πριόνια κάθε είδους (στα οποία περιλαμβάνονται και τα φρεζοπρίονα και οι μη οδοντωτές λεπίδες για το πριόνισμα) :
	Α. Χειροπρίονα
	Β. Λεπίδες πριονιών
	Ι. σε ταινίες
	ex III. άλλες :
	- Λεπίδες για χειροπρίονα
82.03	Τανάλιες, λαβίδες κάθε είδους, έστω και αν έχουν κοπτήρες. Κλειδιά βιδώματος και ξεβιδώματος. Κοπτήρες σχημάτων, σωλήνων, βιδών και παρόμοια εργαλεία, ψαλίδες μετάλλων, λίμες και ράσπες, όλα του χεριού
82.04	Άλλα εργαλεία και συλλογές εργαλείων του χεριού, με εξαίρεση τα είδη που αναφέρονται σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου αυτού. Αμόνια, μέγγενες, καμινέτα, για τη συγκόλληση των μετάλλων, φορητά σιδηρουργικά καμίνια, τροχοί ακονίσματος με το σκελετό τους, χειροκίνητοι ή ποδοκίνητοι και γυαλοκόπτες με διαμάντι
82.05	Εργαλεία εναλλασσόμενα για μηχανές-εργαλεία και για εργαλεία του χεριού, μηχανικά ή μη (για κοίλανση, αποτύπωση, διεύρυνση σπειρωμάτων, εσωτερική εξομάλυνση, κατασκευή σπειρωμάτων, άνοιγμα και διεύρυνση οπών, λάξευση, τόρνευση, βίδωμα, κλπ.), στα οποία περιλαμβάνονται και οι συρματωτήρες (φιλιέρες) για τον εφελκυσμό και διέλαση των μετάλλων σε θερμή κατάσταση, καθώς και τα εργαλεία για διατρήσεις (βράχων,κλπ.),στα οποία το μέρος που εργάζεται είναι :
	ex Α. από κοινά μέταλλα :
	- εκτός από τα τρυπάνια
	ex Β. από μεταλλικά καρβίδια
	- εκτός από τα τρυπάνια
	ex Γ. από διαμάντι ή συσσωματωμένες σκόνες διαμαντιού
	- εκτός από τα τρυπάνια
	ex Δ. από άλλες ύλες
	- εκτός από τα τρυπάνια
82.09	Μαχαίρια με λεπίδα κοφτερή ή πριονωτή (στα οποία περιλαμβάνονται και τα πτυσσόμενα μαχαίρια), άλλα από τα μαχαίρια της κλάσης 82.06, και λεπίδες αυτών
ex 82.12	Ψαλίδια με δύο σκέλη και λεπίδες αυτών :
	- εκτός από ψαλίδια.για ράφτες
82.13	Άλλα είδη μαχαιροποιίας (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ψαλίδια κλαδέματος, οι κουρευτικές μηχανές, τα σχιστήρια, τα μεγάλα μαχαίρια κρεοπωλείων και οικιακής χρήσης και οι χαρτοκόπτες).Εργαλεία και συλλογές εργαλείων για την περιποίηση των χεριών, των ποδιών και παρόμοια (στα οποία περιλαμβάνονται και οι λίμες για τα νύχια)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
82.14	Κουτάλια, κουτάλες, πιρούνια, σπάτουλες για το σερβίρισμα των γλυκισμάτων, μαχαίρια ειδικά για τα ψάρια ή το βούτυρο, τσιμπίδες για τη ζάχαρη και τα παρόμοια
82.15	Λαβές από κοινά μέταλλα για τα είδη των κλάσεων 82.09, 82.13 και 82.14
83.01	Κλειδαριές (στις οποίες περιλαμβάνονται τα κλείστρα και οι συναρμογές κλείστρων που φέρουν κλειδαριά), σύρτες και λουκέτα, που λειτουργούν με κλειδί, με μυστικό συνδυασμό ή με ηλεκτρισμό, και τα μέρη αυτών, από κοινά μέταλλα. Κλειδιά για τα είδη αυτά, από κοινά μέταλλα
83.02	Προσαρτήματα, σιδερικά και άλλα παρόμοια είδη από κοινά μέταλλα για έπιπλα, πόρτες, σκάλες, παράθυρα, παντζούρια, αμαξώματα, είδη ιπποσκευής, κιβώτια ταξιδιού (μπαούλα), κασέλες και άλλα τεχνουργήματα αυτού του είδους. Κρεμάστρες τοίχου για ενδύματα και καπέλα, υποστηρίγματα, κονσόλες και παρόμοια είδη από κοινά μέταλλα (στα οποία περιλαμβάνονται και οι αυτόματοι μηχανισμοί για το κλείσιμο θυρών)
83.06	Αγαλματίδια και άλλα είδη για τον εσωτερικό στολισμό και διακόσμηση, από κοινά μέταλλα. Κορνίζες για φωτογραφίες, εικόνες και παρόμοια από κοινά μέταλλα. Καθρέπτες από κοινά μέταλλα :
	Α. Αγαλματίδια και άλλα είδη για τον εσωτερικό στολισμό και διακόσμηση
ex 83.09	Κλείστρα, συναρμογές κλείστρων, πόρπες, πόρπες-κλείστρα, πόρπες με περόνη (αγκράφες), άγκιστρα, κόπιτσες και παρόμοια είδη από κοινά μέταλλα, για ενδύματα, υποδήματα, καλλύματα, δερμάτινα είδη και για κάθε κατασκευή ή εξοπλισμό. Καψούλια σωληνωτά ή με σχιστό στέλεχος από κοινά μέταλλα. Χάντρες και πούλιες κομμένες, από κοινά μέταλλα :
	- εκτός από χάντρες και πούλιες κομμένες
83.13	Πώματα μεταλλικά, πώματα βιδωτά για βαρέλια, πλάκες πωμάτων, καπάκια (capsules) επιπωμάτισης, καπάκια επιπωμάτισης που σχίζονται, πώματα ρυθμιστικά της ροής, μολυβδοσφραγίδες και παρόμοια για τη σφράγιση της συσκευασίας, από κοινά μέταλλα
83.15	Σύρματα, βέργες, σωλήνες, πλάκες, δίσκοι, ηλεκτρόδια και παρόμοια είδη, από κοινά μέταλλα ή μεταλλικά καρβίδια, επενδυμένα ή παραγεμισμένα με υλικά κατά της σκουριάς ή που διευκολύνουν το λιώσιμο, για συγκολλήσεις ή για την απόθεση του μετάλλου ή των μεταλλικών καρβιδίων. Σύρματα και βέργες από συσσωματωμένες σκόνες κοινών μετάλλων για επιμετάλλωση με εκτόξευση
ex 84.01	Συσκευές για την παραγωγή ατμών νερού ή άλλων ατμών (ατμολέβητες). Λέβητες "υπερθερμαινόμενου νερού" :
	- εκτός από τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια
84.06	Κινητήρες έκρηξης ή εσωτερικής καύσης, εμβολοφόροι :
	Γ. άλλοι κινητήρες :
	I. Κινητήρες έκρηξης (που η ανάφλεξή τους γίνεται με ηλεκτρικό σπινθήρα), με κυλινδρισμό :
	α) 250 cm³ ή λιγότερο :
	ex 2 : άλλοι
	- με ισχύ μικρότερη ή ίση με 25 kw και για ποδήλατα κυλινδρισμού 50 cm³ κατ'ανώτατο όριο

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
84.06 (συνέχεια)	β) πάνω από 250 cm^3 : ex 1. Που προορίζονται για τη βιομηχανία συναρμολόγησης : ελκυστήρων χειροδηγούμενων της διάκρισης 87.01 Α, αυτοκινήτων οχημάτων για τη μεταφορά προσώπων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αυτοκίνητα μεικτής μεταφοράς, που έχουν λιγότερες από 15 θέσεις καθημένων, αυτοκινήτων οχημάτων για τη μεταφορά εμπορευμάτων, με κινητήρα κυλινδρισμού κατώτερου των 2.800 cm^3 αυτοκινήτων οχημάτων ειδικών χρήσεων της κλάσης 87.03 : - με ισχύ μικρότερη ή ίση με 25 Kw 2. άλλοι : ex ββ) μη κατονομαζόμενοι : - με ισχύ μικρότερη ή ίση με 25 Kw II. Κινητήρες εσωτερικής καύσης (που η ανάφλεξή τους γίνεται με συμπίεση) : ex α) Κινητήρες προώθησης πλοίων : - με ισχύ μικρότερη ή ίση με 25 Kw β) άλλοι : ex 1. που προορίζονται για τη βιομηχανία συναρμολόγησης : ελκυστήρων χειροδηγούμενων της διάκρισης 87.01 Α, αυτοκινήτων οχημάτων για τη μεταφορά προσώπων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα αυτοκίνητα μεικτής μεταφοράς, που έχουν λιγότερες από 15 θέσεις καθημένων, αυτοκινήτων οχημάτων για τη μεταφορά εμπορευμάτων, με κινητήρα κυλινδρισμού κατώτερου των 2 500 cm^3, αυτοκινήτων οχημάτων ειδικών χρήσεων της κλάσης 87.03 : - με ισχύ μικρότερη ή ίση με 25 Kw ex 2. μη κατονομαζόμενοι : - με ισχύ μικρότερη ή ίση με 25 Kw Δ. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια : II. άλλων κινητήρων : ex α) για αεροδύναμα : - χιτώνια-κύλινδροι, χιτώνια κυλίνδρων, άξονες εμβόλων, έμβολα και κουζινέττα ex β) άλλα : - χιτώνια-κύλινδροι, χιτώνια κυλίνδρων, άξονες εμβόλων, έμβολα και κουζινέττα

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
84.07	Τροχοί υδραυλικοί, στρόβιλοι και άλλες κινητήριες μηχανές υδραυλικές :
	Β. άλλες μηχανές κινητήριες υδραυλικές
84.10	Αντλίες, αντλίες με κινητήρα ή στρόβιλο, όλες για υγρά, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μη μηχανικές αντλίες καθώς και οι αντλίες διανομής με μετρική διάταξη. Ανυψωτές υγρών (με "κομπολόι", με κουβάδες, με εύκαμπτες ταινίες,κλπ.):
	ex A. Αντλίες διανομής με μετρική διάταξη ή κατασκευασμένες για να φέρουν τέτοια διάταξη :
	- Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια
	Β. άλλες αντλίες :
	ΙΙ. μη κατονομαζόμενες :
	ex α) Αντλίες :
	- εκτός από τις προοριζόμενες για ποτιστικές εγκαταστάσεις με ψεκασμό και τις υποβρύχιες συνδυασμένες με κινητήρα χωρίς εσωτερική επένδυση από κεραμευτικές ύλες ή καουτσούκ, βάρους ανώτερου των 1000 kg/τεμάχιο
	β) Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια
	Γ. Ανυψωτές υγρών (με "κομπολόι", με κουβάδες, με εύκαμπτες ταινίες, κλπ.)
84.11	Αεραντλίες, αντλίες κενού, με ή χωρίς κινητήρα ή στρόβιλο. Συμπιεστές αέρος ή άλλων αερίων, με ή χωρίς κινητήρα ή στρόβιλο. Γεννήτριες με ελεύθερα έμβολα. Ανεμιστήρες και παρόμοια :
	Γ. Ανεμιστήρες και παρόμοια :
	ex II. άλλοι :
	- με βάρος όχι μεγαλύτερο από 200 kg/τεμάχιο
84.15	Υλικό, μηχανές και συσκευές για την παραγωγή ψύχους, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό :
	Γ. άλλες :
	ex I. Ψυγεία με χωρητικότητα ανώτερη των 340 l:
	- βάρους όχι μεγαλύτερου από 200 kg/τεμάχιο

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
84.15 (συνέχεια)	ex II. μη κατονομαζόμενες : - εκτός από τις συσκευές που είναι συναρμολογημένες σε κοινή βάση ή με αλληλεξαρτώμενα στοιχεία, για θαλάμους ψύξεως ή θαλάμους και άλλα έπιπλα εισαγόμενα με τους αντίστοιχους ψυκτικούς μηχανισμούς, βάρους όχι μεγαλύτερου από 200 κιλά καθώς και τα μέρη και ξεχωριστά τους τεμάχια
ex 84.16	Καλάντρες και έλαστρα, άλλα από τα έλαστρα των μετάλλων και των μηχανημάτων για την ελασματοποίηση του γυαλιού. Κύλινδροι για τα μηχανήματα αυτά : - εκτός από τις καλάντρες που έχουν έως τρεις κυλίνδρους ή βάρος όχι ανώτερο των 5 000 kg/τεμάχιο και έλαστρα για τις βιομηχανίες καουτσούκ και ειδών διατροφής· μέρη και ξεχωριστά τεμάχια μηχανών που υπάγονται στην κλάση αυτή
84.17	Συσκευές και διατάξεις, έστω και αν θερμαίνονται με ηλεκτρισμό, για τη θέρμανση, το ψήσιμο, το καβούρντισμα, την απόσταξη, τη διύλιση, την αποστείρωση, την παστερίωση, τον κλιβανισμό, το στέγνωμα, την εξάτμιση, το ράντισμα, τη συμπύκνωση, την ψύξη και άλλες ανάλογες εργασίες, αναγκαίες για την επεξεργασία υλών, που απαιτούν αλλαγή θερμοκρασίας, με εξαίρεση τις συσκευές οικιακής χρήσης. Θερμαντήρες νερού και θερμαντήρες λουτρού, όχι ηλεκτρικοί : ex A. Συσκευές για την παραγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στη διάκριση 28.51 Α (Ευρατόμ) : - Στεγνωτές θερμαινόμενοι με ατμό ή θερμό αέρα, βάρους όχι μεγαλύτερου από 5 000 kg/τεμάχιο, και τα μέρη και ξεχωριστά τους τεμάχια ex B. Συσκευές ειδικά κατασκευασμένες για το διαχωρισμό των πυρηνικών καυσίμων που έχουν ακτινοβοληθεί, για την κατεργασία των ραδιενεργών καταλοίπων ή για την ανακύκλωση των πυρηνικών καυσίμων που έχουν ακτινοβοληθεί (Ευρατόμ) : - Στεγνωτές θερμαινόμενοι με ατμό ή θερμό αέρα, βάρους όχι μεγαλύτερου από 5 000 kg/τεμάχιο, και τα μέρη και ξεχωριστά τους τεμάχια Γ. Διατάξεις για την εναλλαγή της θερμότητας : ex II. άλλα : - Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια Δ. Εκχυλιστήρες και άλλες συσκευές για την παρασκευή καφέ και άλλων θερμών ροφημάτων : ex I. θερμαινόμενες με ηλεκτρισμό : - Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια ex II. άλλες : - Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια Ε. Ιατροχειρουργικές συσκευές αποστείρωσης : ex I. θερμαινόμενες με ηλεκτρισμό : - Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια ex II. άλλες : - Στεγνωτές θερμαινόμενοι με ατμό ή θερμό αέρα, βάρους όχι μεγαλύτερου από 5 000 kg/τεμάχιο, και τα μέρη και ξεχωριστά τους τεμάχια Ζ. άλλες : ex I. Θερμαντήρες νερού και θερμαντήρες λουτρού, όχι ηλεκτρικοί : - για οικιακή χρήση

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
84.17 (συνέχεια)	ex II. Μη κατονομαζόμενες : - Στεγνωτές θερμαινόμενοι με ατμό ή θερμό αέρα, βάρους όχι μεγαλύτερου από 5 000 kg/τεμάχιο, και τα μέρη και ξεχωριστά τους τεμάχια
ex 84.20	Συσκευές και όργανα για το ζύγισμα, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πλάστιγγες και οι ζυγαριές για τον έλεγχο των προϊόντων που βρίσκονται για επεξεργασία στα εργοστάσια, με εξαίρεση όμως τις ζυγαριές με ευαισθησία με βάρος 5 cg και λιγότερο. Σταθμά για κάθε ζυγαριά : - Πλάστιγγες και ζυγαριές, αυτόματες και ημιαυτόματες, βάρους όχι μεγαλύτερου των 250 kg/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και τα ξεχωριστά τεμάχια
84.22	Μηχανές και συσκευές για την ανύψωση, τη φόρτωση, την εκφόρτωση και τη μετακίνηση (ανελκυστήρες, "κρεμαστοί κάδοι", βαρούλκα, γρύλοι, πολύσπαστα, γερανοί, γερανογέφυρες, μεταφορείς, εναέριοι σιδηρόδρομοι, κλπ.), με εξαίρεση τις μηχανές και τις συσκευές της κλάσης 84.23 : B. άλλες : ex I. Μηχανές και συσκευές ειδικά κατασκευασμένες για τη μετακίνηση πολύ ραδιενεργών ουσιών (Ευρατόμ) : - εκτός από βαρούλκα, πολύσπαστα και τροχαλίες και όλα τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια ex II. Γερανοί αυτοκίνητοι σε τροχούς, που δεν μπορούν να κυκλοφορήσουν πάνω σε σιδηροτροχιές : - εκτός από μέρη και ξεχωριστά τεμάχια ex III. Μηχανές με κυλιόμενο σύστημα : κυλιόμενες επιφάνειες για τη μεταφορά προϊόντων, τη φόρτωση, τη διακίνηση, κλπ., πλινθωμάτων, όγκων, κορμών ή πρισμάτων, ράβδων και πλακών : - εκτός από μέρη και ξεχωριστά τεμάχια ex IV. μη κατονομαζόμενες : - εκτός από βαρούλκα, πολύσπαστα, τροχαλίες και γρύλλους παντός είδους για οχήματα και όλα τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια.
ex 84.24	Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα γεωργικά και κηπευτικά για την προπαρασκευή και την κατεργασία του εδάφους, καθώς και για την καλλιέργεια, στα οποία περιλαμβάνονται και οι κύλινδροι για τη διαμόρφωση των πρασιών και των αθλητικών γηπέδων : - Αυτιά αρότρων και υνία, εκτός από τα κατασκευασμένα από [illegible] ή χυτευτό χάλυβα, δίσκοι κάθε είδους για κόψιμο, κοπίδια με μορφή μαχαιριών και κοπίδια με μορφή δίσκου για άροτρα· δόντια για καλλιεργητές και διατάξεις πολλαπλών υνίων, δίσκοι για ψεκαστές· εργαλεία για σκάλισμα, παράχωμα και όργωμα, για σκαλιστικές μηχανές
ex 84.27	Πιεστήρια, πατητήρια και άλλες συσκευές οινοποιίας, παρασκευής μηλίτη και παρόμοιες : - πατητήρια-συσκευές για την αφαίρεση των ρογών και συνεχή πιεστήρια σταφυλών εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
84.31	Μηχανές και συσκευές για την παρασκευή της χαρτόμαζας, καθώς και για την παρασκευή και την τελική επεξεργασία του χαρτιού και του χαρτονιού : Α. για την παρασκευή του χαρτιού και του χαρτονιού ex B. άλλες : - εκτός από τις ρυθμιζόμενες, βάρους όχι μεγαλύτερου των 2000 kg/τεμάχιο
84.36	Μηχανές και συσκευές για τη νηματοποίηση μέσω φιλιέρας των συνθετικών και τεχνητών υφαντικών υλών. Μηχανές και συσκευές για την προπαρασκευή των υφαντικών υλών. Μηχανές και αργαλειοί για το κλώσιμο και τη συστροφή των υφαντικών υλών. Μηχανές για την περιτύλιξη σε πηνία (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι ανέμες), το τύλιγμα και το ξετύλιγμα των υφαντικών υλών
84.37	Αργαλειοί για ύφανση, πλέξιμο, κατασκευή τουλιών, δαντελών, κεντημάτων, ταινιοπλεγμάτων και διχτυών. Συσκευές και μηχανές προπαρασκευαστικές της ύφανσης, του πλεξίματος, κλπ., (διάστρες, διατάξεις κολλαρίσματος στημονιών, κλπ): ex A. Αργαλειοί για ύφανση : - Αργαλειοί μηχανικοί βάρους όχι μεγαλύτερου των 2500 kg/τεμάχιο, μη αυτόματοι και αυτόματοι, εκτός από τους αυτόματους για βαμβάκι ex B. Αργαλειοί για πλέξιμο : - ίσιοι ex Γ. Αργαλειοί για την κατασκευή τουλιών, δαντελών, κεντημάτων, πλεξίδων, ταινιοπλεγμάτων και διχτυών : - Αργαλειοί μηχανικοί βάρους όχι ανώτερου των 2500 kg/τεμάχιο
ex 84.38	Μηχανές και συσκευές βοηθητικές των μηχανών της κλάσης 84.37 (ρατιέρες, μηχανικές διατάξεις Jacquard, διακοπής του υφαδιού και του στημονιού, αλλαγής των σαΐτών, κλπ). Τεμάχια ξεχωριστά και εξαρτήματα, που αναγνωρίζονται φανερά ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για τις μηχανές και συσκευές της κλάσης αυτής, καθώς και για εκείνες των κλάσεων 84.36 και 84.37 (αξονίσκοι, πτερύγια, επενδύσεις λαναριών, χτένια, βέργες, φιλιέρες, σαΐτες, λάμες, μιτάρια και πλαίσια αυτών, βελόνες, πλατίνες, άγκιστρα, κλπ.) : - εκτός από τους αργαλειούς για συνεχή νηματοποίηση (ραβδωτοί κύλινδροι βάρους όχι μεγαλύτερου των 2,5 κιλών/τεμάχιο· αξονίσκοι, κύλινδροι πίεσης καθώς και άξονες και τροχαλίες τάσης των ιμάντων ελέγχου των αξονίσκων, εφοδιαμένοι με κάθε είδους ρουλμάν· ταινίες από σίδερο ή χάλυβα οδοντωτές για επενδύσεις λαναριών· φιλιέρες από πολύτιμα μέταλλα
84.40	Μηχανές και συσκευές για το πλύσιμο, το καθάρισμα, το στέγνωμα, τη λεύκανση, τη βαφή, το κολλάρισμα και το τελείωμα της επεξεργασίας των νημάτων, των υφασμάτων και των τεχνουργημάτων από υφαντικές ύλες (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές για το πλύσιμο του ρούχων, το σιδέρωμα και το πάτημα των ετοίμων ενδυμάτων, την περιτύλιξη, το δίπλωμα και κόψιμο σε σχήματα και οδοντώματα των υφασμάτων). Μηχανές για την επικάλυψη των υφασμάτων και άλλων υποθεμάτων, που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή καλυμμάτων δαπέδων, όπως ο λινοτάπητας, κλπ. Μηχανές των τύπων που χρησιμοποιούνται για εκτύπωση πάνω σε νήματα, υφάσματα, πιλήματα, δέρματα, χαρτί ταπετσαρίας, χαρτί συσκευασίας και καλύμματα δαπέδων (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι χαραγμένες πλάκες και κύλινδροι για τις μηχανές αυτές) : Β. Μηχανές και συσκευές για το πλύσιμο των ασπρορούχων, με χωρητικότητα η καθεμία που δεν ξεπερνάει τα 6 kg στεγνά ασπρόρουχα. Σουρώστρες (άλλες από τις φυγόκεντρες), για οικιακή χρήση : ex I. που λειτουργούν με ηλεκτρισμό : - για το πλύσιμο των ασπρορούχων εκτός από τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια ex II. άλλες : - για το πλύσιμο των ασπρορούχων εκτός από τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
84.40 (συνέχεια)	ex Γ. άλλες :
	- Μηχανές και συσκευές για το πλύσιμο των ασπρορούχων εκτός από τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια
	- Μηχανές και συσκευές για τη βαφή των υφαντικών υλών, εκτός από τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια
84.45	Μηχανές-εργαλεία για την κατεργασία των μετάλλων και των μεταλλικών καρβιδίων, άλλα από αυτά των κλάσεων 84.49 και 84.50
84.47	Μηχανές-εργαλεία, άλλες από αυτές της κλάσης 84.49, για την κατεργασία του ξύλου, του φελλού, του κόκαλου, του εβονίτη, των τεχνητών πλαστικών υλών και άλλων παρόμοιων σκληρών υλών
84.48	Ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα, που αναγνωρίζονται ότι προορίζονται αποκλειστικά ή κύρια για μηχανές-εργαλεία των κλάσεων 84.45 μέχρι και 84.47, στα οποία περιλαμβάνονται και οι διατάξεις που συγκρατούν τα επεξεργαζόμενα τεμάχια, καθώς και οι φορείς των εργαλείων, οι κεφαλές ελικοτομής αυτόματης ελευθέρωσης, οι διαιρετικές διατάξεις και άλλες ειδικές διατάξεις ακριβείας, που είναι συναρμολογημένες πάνω στις μηχανές-εργαλεία. Φορείς εργαλείων που προορίζονται για εργαλεία και μηχανές-εργαλεία που χρησιμοποιούνται με το χέρι, κάθε είδους
84.51	Γραφομηχανές χωρίς διάταξη άθροισης. Μηχανές που εξασφαλίζουν τη γνησιότητα των επιταγών :
	Α. Γραφομηχανές
ex 84.56	Μηχανές και συσκευές για τη διαλογή, το κοσκίνισμα, το πλύσιμο, το κοπάνισμα, τον τεμαχισμό και την ανάμειξη χωμάτων, λίθων, μεταλλευμάτων και άλλων στερεών ορυκτών υλών. Μηχανές και συσκευές για την πλινθοποίηση, τη μορφοποίηση ή το σχηματισμό σε τύπους των στερεών ορυκτών καυσίμων, των κεραμευτικών ζυμών, του τσιμέντου, του γύψου και άλλων ορυκτών υλών σε σκόνη ή ζύμη. Μηχανές σχηματισμού των μητρών των χυτηρίων από άμμο :
	- Μηχανές για το κοπάνισμα, βάρους όχι μεγαλύτερου των 5000 kg/τεμάχιο· μηχανές για την κοσκίνιση και σύνθλιψη, με ή χωρίς κόσκινα, βάρους όχι μεγαλύτερου των 5000 kg/τεμάχιο· μπετονιέρες σταθερές ή κινητές βάρους όχι μεγαλύτερου των 2000 kg/τεμάχιο· εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια των αναφερομένων μηχανών και συσκευών
84.59	Μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου αυτού :
	ex Α. για την παραγωγή των προϊόντων της διάκρισης 28.51 Α (Ευρατόμ) :
	- Υδραυλικές πρέσσες, βάρους μικρότερου ή ίσου των 5000 kg/τεμάχιο και πρέσσες με μηχανική μετάδοση, βάρους όχι ανώτερου των 1000 kg/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια
	ex Γ. Ειδικά κατασκευασμένες για την ανακύκλωση των πυρηνικών καυσίμων που έχουν ακτινοβοληθεί (φρύξη των ραδιενεργών μεταλλικών οξειδίων, grainage, κλπ) (Ευρατόμ) :
	- Υδραυλικές πρέσσες, βάρους μικρότερου ή ίσου των 5000 kg/τεμάχιο και πρέσσες με μηχανική μετάδοση, βάρους όχι ανώτερου των 1000 kg/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια
	Ε. άλλες :
	ex ΙΙ. άλλες :
	- Υδραυλικές πρέσσες, βάρους μικρότερου ή ίσου των 5000 kg/τεμάχιο και πρέσσες με μηχανική μετάδοση, βάρους όχι ανώτερου των 1000 kg/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
ex 84.60	Πλαίσια χυτηρίου και μήτρες γενικά των τύπων που χρησιμοποιούνται για τα μέταλλα (άλλες από τις μήτρες χελωνών), τα μεταλλικά καρβίδια, το γυαλί, τις ορυκτές ύλες (ζύμες κεραμευτικής, σκυροκονίαμα, τσιμέντο, κλπ), το καουτσούκ και τις τεχνητές πλαστικές ύλες : - Μήτρες για μηχανικές εργασίες
84.61	Είδη κρουνοποιίας και άλλα παρόμοια όργανα (στα οποία περιλαμβάνονται και οι υποβιβαστές πίεσης και οι θερμοστατικές δικλείδες), για σωληνώσεις, ατμολέβητες, δεξαμενές, κάδους και άλλα παρόμοια δοχεία :
ex 84.62	Ρουλμάν κάθε είδους (με μπίλιες, βελόνες, κώνους ή κυλίνδρους κάθε τύπου) : - Ρουλμάν με μία σειρά από μπίλιες, στα οποία οι μπίλιες δεν μπορούν να αφαιρεθούν με το χέρι ή στα οποία η σειρά από μπίλιες δεν μπορεί να αποχωρισθεί, ή στα οποία οι πλευρές των δύο δαχτυλιδιών ευθυγραμμίζονται στο ίδιο επίπεδο, του οποίου η εξωτερική διάμετρος είναι μεγαλύτερη των 36 mm χωρίς να υπερβαίνει τα 72 mm, εκτός από τα μέρη και ξεχωριστά τεμάχια
84.63	Άξονες για τη μετάδοση της κίνησης, στρόφαλοι και στροφαλοφόροι άξονες, έδρανα και κουζινέτα, οδοντωτοί τροχοί και τροχοί τριβής, διατάξεις για την αυξομοίωση και μεταβολή της ταχύτητας, σφόνδυλοι και τροχαλίες (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι αυλακωτές τροχαλίες), συμπλέκτες, όργανα σύζευξης (χιτώνια, ελαστικές συζεύξεις κλπ), ως και αρθρωτές συναρμογές (τύπου Cardan, Oldham, κλπ.) : B. άλλα : ex II. μη κατονομαζόμενα : - Μειωτές, πολλασιαστές και διατάξεις μεταβολής της ταχύτητας
85.01	Ηλεκτρογεννήτριες. Ηλεκτροκινητήρες. Μετατροπείς στρεφόμενοι ή στατοί (ανορθωτές, κλπ.). Μετασχηματιστές. Πηνία αντίδρασης και αυτεπαγωγής : B. άλλες μηχανές και συσκευές
ex 85.03	Ηλεκτρικές στήλες : - ξηρές
85.04	Ηλεκτρικοί συσσωρευτές : B. άλλοι : I. συσσωρευτές με μόλυβδο
85.06	Συσκευές ηλεκτρομηχανικές (με ενσωματωμένο κινητήρα), οικιακής χρήσης

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
85.12	Θερμαντήρες νερού, θερμαντήρες νερού λουτρών (θερμοσίφωνες) και συσκευές που βυθίζονται στο νερό για τη θέρμανσή του, όλα ηλεκτρικά. Ηλεκτρικές συσκευές για τη θέρμανση κλειστών χώρων και άλλες παρόμοιες χρήσεις. Ηλεκτροθερμικές συσκευές για την κόμμωση (στεγνώματος, κατσαρώματος, θέρμανσης τσιμπίδων κατσαρώματος, κλπ.) Ηλεκτρικά σίδερα σιδερώματος. Ηλεκτροθερμικές συσκευές για οικιακές χρήσεις. Θερμαντικές αντιστάσεις, άλλες από αυτές της κλάσης 85.24 :
	Α. Θερμαντήρες νερού, θερμαντήρες νερού λουτρών (θερμοσίφωνες) και συσκευές που βυθίζονται στο νερό για τη θέρμανσή του, όλα ηλεκτρικά :
	ex II. άλλες :
	- εκτός από τα μέρη και τα ξεχωριστά τεμάχιά τους
	Β. Ηλεκτρικές συσκευές για τη θέρμανση κλειστών χώρων και άλλες παρόμοιες χρήσεις :
	ex II. άλλες :
	- εκτός από τα μέρη και τα ξεχωριστά τεμάχιά τους
	ex Γ. Ηλεκτροθερμικές συσκευές για την κόμμωση (στεγνώματος, κατσαρώματος, θέρμανσης τσιμπίδων κατσαρώματος, κλπ.)
	- εκτός από τα μέρη και τα ξεχωριστά τεμάχιά τους
	Δ. Ηλεκτρικά σίδερα σιδερώματος
	Ε. Ηλεκτροθερμικές συσκευές για οικιακές χρήσεις :
	ex II. άλλες :
	- μάτια, κουζίνες, φούρνοι και παρόμοιες συσκευές μαγειρικής οικιακής χρήσης
	Ζ. Θερμαντικές αντιστάσεις
85.13	Ηλεκτρικές συσκευές για την ενσύρματη τηλεφωνία και ενσύρματη τηλεγραφία, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές τηλεπικοινωνίας με ηλεκτρική ενέργεια :
85.15	Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εμπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (οι οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση. Συσκευές ραδιοκατεύθυνσης, ραδιοανίχνευσης, ραδιοβόλισης και ραδιοτηλεχειρισμού :
	Α. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση
	Β. άλλες συσκευές
	II. μη κατονομαζόμενες
	Γ. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
85.15 (συνέχεια)	Γ. II. άλλα :
	α) Έπιπλα και κουτιά
	β) Τεμάχια από κοινά μέταλλα, κομμένα από πλήρες σώμα, στα οποία η μέγιστη διάμετρος δεν ξεπερνάει τα 25 mm
	ex γ) μη κατονομαζόμενα :
	- εκτός από τις μονάδες συντονισμού ραδιοσυχνοτήτων εισόδου, οι οποίες εισάγονται από πορτογάλους κατασκευαστές δεκτών τηλεόρασης για να χρησιμεύσουν στην κατασκευή των συσκευών αυτών ή για να χρησιμοποιηθούν ως εξαγόμενα ανταλλακτικά για την επισκευή των συσκευών που κατασκευάζονται από αυτούς
85.16	Ηλεκτρικές συσκευές σηματοδότησης (άλλες από αυτές για τη μετάδοση ειδήσεων), ασφαλείας, ελέγχου και χειρισμού για σιδηροδρόμους και άλλες γραμμές συγκοινωνίας, στις οποίες περιλαμβάνονται και αυτές που χρησιμοποιούνται στα λιμάνια και τα αεροδρόμια
85.18	Ηλεκτρικοί πυκνωτές σταθεροί, μεταβλητοί ή ρυθμιζόμενοι :
	ex A. Πυκνωτές σταθεροί, άλλοι από τους ηλεκτρολυτικούς :
	- βάρους μεγαλύτερου των 500 kg/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια
	ex B. άλλοι :
	- σταθεροί πυκνωτές, βάρους μεγαλύτερου των 500 kg/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και μεμονωμένα τεμάχια
85.19	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων (διακόπτες, διακόπτες αναστροφής, ηλεκτρονόμοι, διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων, αλεξικέραυνα, αντιστάσεις στα κύματα ηλεκτρισμού, ρευματολήπτες, υποδοχές ηλεκτρικών λαμπτήρων, κουτιά σύνδεσης, κλπ.). Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ροοστάτες. Τυπωμένα κυκλώματα. Πίνακες χειρισμού ή διανομής :
85.20	Λαμπτήρες και σωλήνες ηλεκτρικοί πυράκτωσης ή εκκένωσης (στους οποίους περιλαμβάνονται και αυτοί των υπεριωδών ή υπερύθρων ακτίνων). Ηλεκτρικοί λαμπτήρες τόξου :
	A. Λαμπτήρες και σωλήνες πυράκτωσης για φωτισμό :
	II. άλλοι
	ex B. άλλοι λαμπτήρες και σωλήνες :
	- για φωτισμό
	ex Γ. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια :
	- για λαμπτήρες και σωλήνες ηλεκτρικούς για φωτισμό
85.23	Σύρματα, πλεξίδες, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοαξωνικά καλώδια), ταινίες, ράβδοι και παρόμοια, με ηλεκτρική μόνωση στα οποία περιλαμβάνονται και τα βερνικωμένα ή ανοδικώς οξειδωμένα), εφοδιασμένα ή όχι με συνδετικά τεμάχια :
	B. άλλα
ex 87.09	Μοτοσυκλέτες και ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα, με ή χωρίς πλάγιο κιβώτιο. Πλάγια κιβώτια για μοτοσυκλέτες και ποδήλατα που εισάγονται χωριστά :
	-Μοτοσυκλέτες και ποδήλατα με κινητήρα κυλινδρισμού 50 cm³ κατ'ανώτατο όριο
87.10	Ποδήλατα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τρίτροχα διανομής εμπορευμάτων και τα παρόμοια), χωρίς κινητήρα

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
87.12	Μέρη, ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα των οχημάτων των κλάσεων 87.09 μέχρι και 87.11 : ex Β. άλλων : - από καροτσάκια και παρόμοια οχήματα για αναπήρους, χωρίς προωθητικό μηχανισμό
89.01	Πλοία που δεν περιλαμβάνονται στις κλάσεις 89.02 μέχρι 89.05 : ex Α. Πολεμικά πλοία : - με μηχανική προώθηση εκτός από τα κινούμενα πάνω σε στρώμα αέρος Β. άλλα : ex Ι. Πλοία για τη θαλάσσια ναυσιπλοΐα : - με μηχανική προώθηση εκτός από τα κινούμενα πάνω σε στρώμα αέρος· τα πλοία για αποκλειστικά αθλητική χρήση, που αποκτώνται από ναυτικούς ομίλους οι οποίοι έχουν νόμιμα συσταθεί, ή από τα πραγματικά μέλη τους· τα πλοία που αποκτώνται από τις ενώσεις πλοηγών για υπηρεσιακή χρήση ΙΙ. άλλα : ex α) με βάρος το καθένα 100 kg ή λιγότερο : - με μηχανική προώθηση εκτός από τα κινούμενα πάνω σε στρώμα αέρος· τα πλοία για αποκλειστικά αθλητική χρήση, που αποκτώνται από ναυτικούς ομίλους οι οποίοι έχουν νόμιμα συσταθεί, ή από τα πραγματικά μέλη τους· τα πλοία που αποκτώνται από τις ενώσεις πλοηγών για υπηρεσιακή χρήση ex β) άλλα : - με μηχανική προώθηση εκτός από τα κινούμενα πάνω σε στρώμα αέρος· τα πλοία για αποκλειστικά αθλητική χρήση, που αποκτώνται από ναυτικούς ομίλους οι οποίοι έχουν νόμιμα συσταθεί, ή από τα πραγματικά μέλη τους· τα πλοία που αποκτώνται από τις ενώσεις πλοηγών για υπηρεσιακή χρήση
ex 90.03	Σκελετοί ματογυαλιών και επίρρινων ματογυαλιών, με ή χωρίς λαβή, και παρόμοια είδη, καθώς και τα μέρη των σκελετών αυτών : - εκτός από τα χρυσά
ex 90.04	Ματογυάλια (διορθωτικά της όρασης, προστατευτικά ή άλλα), επίρρινα ματογυάλια, με ή χωρίς λαβή, και παρόμοια είδη : - εκτός από όσα έχουν χρυσό ή επίχρυσο σκελετό ή τα προστατευτικά, επαγγελματικής ή τεχνικής χρήσης
90.07	Φωτογραφικές μηχανές. Συσκευές και διατάξεις, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι λαμπτήρες και οι σωλήνες, για την παραγωγή αστραπιαίου φωτός (φλας) κατά τη φωτογράφηση, με εξαίρεση τους λαμπτήρες και σωλήνες εκκένωσης της κλάσης 85.20 : ex Α. Φωτογραφικές μηχανές : βάρους 20 kg/τεμάχιο κατ'ανώτατο όριο Β. Συσκευές και διατάξεις, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι λαμπτήρες και σωλήνες, για την παραγωγή αστραπιαίου φωτός (φλάς) κατά τη φωτογράφηση : ex ΙΙ. άλλα : - βάρους 20 kg/τεμάχιο κατ'ανώτατο όριο

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
90.16	Όργανα σχεδίασης, χάραξης και υπολογισμού (μηχανήματα σχεδίου, παντογράφοι, θήκες μαθηματικών εργαλείων, λογαριθμικοί κανόνες και κύκλοι, κλπ.). Μηχανές, συσκευές και όργανα μέτρησης, επαλήθευσης και ελέγχου, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου αυτού (μηχανήματα ισορρόπησης, επιπεδόμετρα, μικρόμετρα, μετρητές ελέγχου, μέτρα, κλπ.). Συσκευές προβολής περιγραμμάτων :
	ex A. Όργανα σχεδίασης, χάραξης και υπολογισμού :
	- Νήματα στάθμης, κανόνες, αναλογικοί κανόνες και πιστολέττα σχεδιασμού
	- Θήκες μαθηματικών εργαλείων και εξαρτημάτων τους, πόδια διαβητών, διαβήτες, γραμμοσύρτες και παρόμοια όργανα
90.24	Συσκευές και όργανα για τη μέτρηση, τον έλεγχο ή τη ρύθμιση των αερίων που έχουν υγροποιηθεί ή των υγρών, ή για τον αυτόματο έλεγχο των θερμοκρασιών, όπως μανόμετρα, θερμοστάτες, σταθμοδείκτες, ρυθμιστές για το τράβηγμα του αέρα στις εγκαταστάσεις θέρμανσης ή αερισμού, μετρητές παροχής, μετρητές θερμότητας, με εξαίρεση τις συσκευές και τα όργανα της κλάσης 90.14 :
	B. άλλα :
	I. Μανόμετρα
90.28	Ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά όργανα και συσκευές μέτρησης, επαλήθευσης, ελέγχου, ρύθμισης ή ανάλυσης
91.04	Ρολόγια μεγάλα, εκκρεμή, ξυπνητήρια και παρόμοιες συσκευές ωρολογοποιίας, με μηχανισμό διαφορετικό από αυτόν των ρολογιών τσέπης ή χεριού :
	ex A. ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά :
	- επιτραπέζια ή κρεμαστά, πλήρη, βάρους ανώτερου των 500 gr ή μη πλήρη ανεξαρτήτως βάρους
	ex B. άλλα :
	- επιτραπέζια ή κρεμαστά, πλήρη, βάρους ανώτερου των 500 gr ή μη πλήρη ανεξαρτήτως βάρους
91.08	Λοιποί μηχανισμοί ωρολογοποιίας συναρμολογημένοι
92.11	Φωνογράφοι, μηχανήματα για την υπαγόρευση και άλλες συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου, στα οποία περιλαμβάνονται και οι συσκευές περιστροφής των δίσκων, των ταινιών και των συρμάτων, με ή χωρίς αναγνώστες του ήχου (κεφαλές). Συσκευές εγγραφής ή αναπαραγωγής των εικόνων και του ήχου στην τηλεόραση
92.12	Υποθέματα ήχου για συσκευές της κλάσης 92.11 ή για ανάλογες εγγραφές, όπως δίσκοι, κύλινδροι, κεριά, λουρίδες, ταινίες, σύρματα κλπ., έτοιμα για εγγραφή ή γραμμένα. Μήτρες και γαλβανισμένα εκμαγεία για την κατασκευή των δίσκων :
	B. γραμμένα :
	I. Κεριά, δίσκοι, μήτρες και άλλες ενδιάμεσες μορφές, με εξαίρεση τις μαγνητικές ταινίες :
	β) άλλα
	II. άλλα :
	α) Δίσκοι για φωνογράφους :
	2. άλλοι

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
92.12 (συνέχεια)	β) άλλα υποθέματα ήχου (λουρίδες, ταινίες, σύρματα, κλπ.) : 1. γραμμένα μαγνητικά για ηχητική επένδυση κινηματογραφικών ταινιών ex 2. άλλα : - εκτός από αυτά που χρησιμοποιούνται για τη διδασκαλία ξένων γλωσσών
94.01	Καθίσματα, έστω και αν αυτά μετατρέπονται σε κρεβάτια (με εξαίρεση αυτά της κλάσης 94.02), και μέρη αυτών : Β. άλλα : ex I. ειδικά κατασκευασμένα για αεροδύναμα : - εκτός από τα ξύλινα ex II. μη κατονομαζόμενα : - εκτός από τα κατασκευασμένα από ξύλο, λυγαριά ή άλλες φυτικές ύλες
94.03	Άλλα έπιπλα και μέρη αυτών : ex Β. άλλα : - από κοινά μέταλλα - από ξύλο, σκαλιστά, συμπιεσμένα, καλυμμένα με κερί, στιλβωμένα ή γυαλισμένα, τορναριστά, χυτευτά, βαμένα ή καλυμμένα από κάθε άλλη ύλη εκτός από το δέρμα ή απομιμήσεις του και υφάσματα τα οποία περιέχουν μετάξι ή τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες - από ξύλο, ψηφιδωτά, λακαρισμένα, επιχρυσωμένα με πρόσθετα μέρη από εκλεκτά ξύλα, διακοσμημένα με μέταλλο ή άλλες ύλες και καλυμμένα από κάθε άλλη ύλη εκτός από το δέρμα ή απομιμήσεις του και υφάσματα τα οποία περιέχουν μετάξι ή τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες - από άλλα υλικά, εκτός από λυγαριά ή άλλες φυτικές ύλες

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Είδος εμπορεύματος
97.02	Κούκλες κάθε είδους
97.03	'Αλλα παιχνίδια. Μικροκατασκευές διαφόρων ειδών για διασκέδαση :
	ex. A. από ξύλο :
	- εκτός από τα κατασκευαστικά κομμάτια τύπου Μεκανό και άλλα εκπαιδευτικά παιχνίδια τεχνικού ή επιστημονικού χαρακτήρα
	ex B. άλλα :
	- εκτός από τα κατασκευαστικά κομμάτια τύπου Μεκανό και άλλα εκπαιδευτικά παιχνίδια τεχνικού ή επιστημονικού χαρακτήρα
98.01	Κουμπιά, κουμπιά σούστες, κουμπιά μανικετιών και παρόμοια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ημιτελή κουμπιά, οι σκελετοί για κουμπιά και τα μέρη των κουμπιών) :
	ex A. Ημιτελή κουμπιά και σκελετοί για κουμπιά :
	- εκτός από τα κουμπιά περικαρπίων και περιλαιμίων κάθε είδους, καθώς και άλλα είδη από πορσελάνη, γυαλί, μετάξι ή άλλες υφαντικές ίνες
	ex B. Κουμπιά και μέρη αυτών :
	- εκτός από τα κουμπιά περικαρπίων και περιλαιμίων κάθε είδους, καθώς και άλλα είδη από πορσελάνη, γυαλί, μετάξι ή άλλες υφαντικές ίνες
98.02	Κλείστρα (φερμουάρ) και μέρη αυτών :
	ex A. Κλείστρα (φερμουάρ) με συνδετήρες από κοινά μέταλλα και μέρη αυτών από κοινά μέταλλα :
	- εκτός από τα μέρη τους
	ex B. άλλα :
	- εκτός από τα μέρη τους
98.03	Κονδυλοφόροι, στυλογράφοι κάθε είδους και μηχανικά μολύβια. Θήκες για μολύβια και παρόμοια. Ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα αυτών (προφυλακτήρες για τις μύτες, άγκιστρα συγκράτησης, κλπ.), με εξαίρεση τα είδη των κλάσεων 98.04 και 98.05 :
	ex A. Στυλογράφοι κάθε είδους :
	- Στυλογράφοι και μπικ
	ex B. κονδυλοφόροι, μηχανικά μολύβια, θήκες για μολύβια και παρόμοια :
	- Στυλογράφοι και μπικ
	Γ. Ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα :
	ex I. Τεμάχια κομμένα από πλήρες σώμα, από κοινά μέταλλα :
	- στυλογράφων και μπικ
	ex II. άλλα :
	- στυλογράφων και μπικ
ex 98.08	Ταινίες εμποτισμένες με μελάνη για γραφομηχανές και παρόμοιες ταινίες εμποτισμένες με μελάνη, τυλιγμένες ή όχι σε πηνία. Μελανωτήρια εμποτισμένα ή όχι, με ή χωρίς κουτί :
	- Ταινίες σε πηνία, για άμεση χρήση
98.10	Αναπτήρες κάθε είδους (μηχανικοί, ηλεκτρικοί, με καταλύτη, κλπ.) και τα ξεχωριστά μέρη τους, εκτός από τις πέτρες και τα φυτίλια
ex 98.12	Χτένια χτενίσματος, χτένες κόμμωσης, πιαστράκια για τα μαλλιά και παρόμοια είδη :
	- από τεχνητές πλαστικές ύλες και εβονίτη

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
28.03	Άνθρακας (αιθάλες κυρίως από άνθρακα)
29.15	Οξέα πολυκαρβοξυλικά, οι ανυδρίτες, τα αλογονίδια υπεροξείδια και υπεροξέα αυτών· τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα, νιτροδωμένα παράγωγα αυτών : Γ. Οξέα πολυκαρβοξυλικά αρωματικά : I. Φθαλικός ανυδρίτης ex III. άλλα : - (Ορθο)φθαλικά διβουτύλια - Ορθοφθαλικά διοκτύλια - Φθαλικά διισοοκτύλια, διισοεννεανύλια, διισοδεκύλια - άλλοι εστέρες των φθαλικών οξέων : -- του διισο-βουτυλίου
32.09	Βερνίκια. Υδροχρώματα, χρωστικές ύλες παρασκευασμένες με νερό του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται για το τελείωμα των δερμάτων. Άλλα χρώματα επίχρισης. Χρωστικές ύλες διαλυμένες σε λινέλαιο, ελαφρό πετρέλαιο (white spirit), τερεβινθέλαιο (νέφτι), βερνίκι ή άλλα μέσα του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή των χρωμάτων επίχρισης. Φύλλα για την επισήμανση με σίδερο. Βαφές που παρουσιάζονται με μορφές ή συσκευασίες για τη λιανική πώληση. Διαλύματα που καθορίζονται στη σημείωση 4 του κεφαλαίου αυτού : Α. Βερνίκια. Υδροχρώματα, χρωστικές ύλες παρασκευασμένες με νερό, του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται για το τελείωμα των δερμάτων. Άλλα χρώματα επίχρισης. Χρωστικές ύλες διαλυμένες σε λινέλαιο, ελαφρό πετρέλαιο (white spirit), τερεβινθέλαιο (νέφτι), βερνίκι ή άλλα μέσα, του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή των χρωμάτων επίχρισης. Διαλύματα που καθορίζονται στη σημείωση 4 του κεφαλαίου : ex II. άλλα : - Διαλύματα πολυουραιθάνης που ορίζονται στη σημείωση 4 του παρόντος κεφαλαίου
ex 34.02	Προϊόντα οργανικά, που ενεργούν πάνω στην επιφανειακή τάση. Παρασκευάσματα που ενεργούν πάνω στην επιφανειακή τάση και παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλισίβες), με ή χωρίς σαπούνι : - Αιθοξυλικά άλατα - Θειϊκό νάτριο και θειϊκό δωδεκανο-1-ύλιο - Θειϊκή τριαιθανολαμίνη και θειϊκό δωδεκανο-1-ύλιο - Σουλφονικό οξύ, αλκυλοβενζολοσουλφονικό νάτριο και αλκυλοβενζολοσουλφονικό αμμώνιο - Μίγματα και παρασκευάσματα θειϊκού νατρίου, δωδεκανο-1-υλίου και θειϊκής τριαιθανολαμίνης
38.19	Χημικά προϊόντα και παρασκευάσματα των χημικών βιομηχανιών ή των συναφών βιομηχανιών (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που αποτελούνται από μίγματα φυσικών προϊόντων), που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού. Υπολειμματικά προϊόντα των χημικών βιομηχανιών ή των συναφών βιομηχανιών, που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού : ex Ψ. άλλα : - Πυρίμαχες επενδύσεις του τύπου που χρησιμοποιείται στα χυτήρια για τη βελτίωση της επιφάνειας των τετηγμένων κομματιών - Παρασκευάσματα για την απομάκρυνση του λεβητόλιθου και παρόμοια για καυστήρες και για την επεξεργασία του νερού των βιομηχανικών ψυκτικών εγκαταστάσεων
39.01	Προϊόντα συμπύκνωσης, πολυσυμπύκνωσης και πολυπροσθήκης, τροποποιημένα ή μη, πολυμερισμένα ή μη, γραμμικά ή μη (φαινοπλάστες, αμινοπλάστες, αλκύδια, πολυεστέρες αλλυλικοί και άλλοι ακόρεστοι πολυεστέρες, σιλικόνες κλπ.) :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
39.01 (συνέχεια)	Γ. άλλα : II. Αμινοπλάστες : ex α) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού : - Ρητίνες ουρίας, τροποποιημένες με φουρφουρυλική αλκοόλη, σε αιθερικά διαλύματα, χρησιμοποιούμενες στα χυτήρια III. Αλκύδια και άλλοι πολυεστέρες : ex β) άλλα : - Κορεσμένοι, μη αλλυλικοί πολυεστέρες με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού για την παρασκευή πολυουραιθανών - Κεκορεσμένα πολυ(τερεφθαλικά αιθυλένια), εκτός από τα μαύρα πολυμερή, με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού παρασκευασμένα με χύτευση ή με εξώθηση - σε σκόνη, περιέχοντα πρόσθετα και πιγμέντα και χρησιμοποιούμενα για την επίχριση ή τη βαφή υπό την επίδραση της θερμότητας ex V. Πολυουραιθάνες : - με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού
39.01 (συνέχεια)	ex VII. Μη κατονομαζόμενα : - Ρητίνες, εκτός από τις εποξυρητίνες με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού : - - Πολυαιθεραλκοόλες - - Συστατικά πολυουραιθανών - Εποξυρητίνες (αιθοξυλίνες), σε σκόνη, που περιέχουν πρόσθετα και πιγμέντα και που χρησιμοποιούνται για την επίχριση ή τη βαφή υπό την επίδραση της θερμοκρασίας
39.02	Προϊόντα πολυμερισμού και συμπολυμερισμού (πολυαιθυλένιο, πολυτετραλογοναιθυλένια, πολυϊσοβουτυλένιο, πολυστυρόλη, χλωριούχο πολυβινύλιο, οξικό πολυβινύλιο, χλωροξικό πολυβινύλιο και άλλα πολυβινυλικά παράγωγα, παράγωγα πολυακρυλικά και πολυμεθακρυλικά, ρητίνες κουμαροϊνδενίου, κλπ.) : Γ. άλλα : I. Πολυαιθυλένιο : α) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού ex β) με άλλες μορφές - Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων ex IV. Πολυπροπυλένιο : - με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού - Απορρίμματα και θραύσματα τεχνουργημάτων
39.02 (συνέχεια)	VII. Χλωριούχο πολυβινύλιο : ex α) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
	- Γαλακτώματα ρητίνης για την παρασκευή πολτών
	- σε μικρο-αιώρηση
	ex X. Συμπολυμερή χλωριούχου βινυλίου και ολικού βινυλίου :
	Παρασκευάσματα για τη χύτευση δίσκων φωνογράφου
40.06	Καουτσούκ (ή γαλακτώδης οπός καουτσούκ) φυσικό ή συνθετικό, μη βουλκανισμένο, που παρουσιάζεται με άλλες μορφές ή καταστάσεις (διαλύματα και διασπορές, σωλήνες, ράβδοι, είδη καθορισμένης μορφής, κλπ.). Είδη από καουτσούκ φυσικό ή συνθετικό, μη βουλκανισμένο (νήματα υφαντικά επικαλυμένα ή εμποτισμένα· δίσκοι, δακτύλιοι, κλπ.) :
	ex B. άλλα :
	- μπαλώματα για την επισκευή αεροθαλάμων ή επισώτρων (ελαστικών)
40.07	Νήματα και σχοινιά από βουλκανισμένο καουτσούκ, έστω και επικαλυμμένα με υφαντικές ύλες. Νήματα υφαντικά εμποτισμένα ή επικαλυμένα με βουλκανισμένο καουτσούκ :
	ex A. Νήματα και σχοινιά από βουλκανισμένο καουτσούκ, έστω και επικαλυμένα με υφαντικές ύλες :
	- νήματα γυμνά, κυκλικής διατομής
56.01	Ίνες υφαντικές, συνθετικές και τεχνητές, μη συνεχείς, σε μάζες :
	ex A. Ίνες υφαντικές συνθετικές :
	- πολυεστέρων, μήκους μικρότερου από 65 mm και ανθεκτικότητας μεγαλύτερης από 53 cN/tex
59.03	"Υφάσματα μη υφασμένα" και είδη από "υφάσματα μη υφασμένα", έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα :
	ex B. άλλα :
	- "Υφάσματα μη υφασμένα", σε τετράγωνα ή παραλληλόγραμμα κομμάτια, επιστρωμένα με εκτόξευση
	- "Υφάσματα μη υφασμένα", σε κομμάτια ή απλώς κομμένα με σχήμα τετράγωνου ή παραλληλόγραμμου, βάρους τουλάχιστον 17 g/m² και το πολύ 80 g/m²
ex 59.12	Άλλα υφάσματα, εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφισμένες για σκηνικά θεάτρων, παραπετάσματα εργαστηρίων και για ανάλογες χρήσεις :
	- επιστρωμένα με εκτόξευση
ex 70.06	Γυαλί χυτό ή κυλινδρισμένο και υαλοπίνακες (έστω και οπλισμένοι ή επιστρωμένοι από κατασκευής), απλώς ισοπεδωμένα ή στιλβωμένα στη μία ή και στις δύο επιφάνειες, σε πλάκες ή σε φύλλα με σχήμα τετράγωνο ή ορθογώνιο
	- πλευστό γυαλί, μη οπλισμένο, εκτός από το απλώς στιλβωμένο γυαλί, πάχους μεγαλύτερο από 2 mm μέχρι και 10 mm
70.20	Μαλλί από γυαλί (υαλοβάμβακας), ίνες από γυαλί και τεχνουργήματα από αυτές τις ύλες :
	ex B. Ίνες υφαντικές και τεχνουργήματα από αυτές :
	- Συνθετικές υφαντικές ίνες (rovings και mats).
73.13	Φύλλα (λαμαρίνες) από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση :
	B. άλλα φύλλα (λαμαρίνες) :
	IV. επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, επενδυμένα ή με άλλο τρόπο κατεργασμένα στην επιφάνεια :
	ex δ) άλλα (επιχαλκωμένα, τεχνητά οξειδωμένα, βερνικωμένα, επινικελωμένα, επιχρισμένα με βερνίκι, επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, που έχουν υποστεί επιφανειακή επεξεργασία φωσφορίωσης, τυπωτά, κλπ.) :
	- επενδυμένα με χλωριούχο πολυβινύλιο
ex 76.02	Ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή και σύρματα, όλα με τομή πλήρη, από αργίλιο :
	- Σύρμα μηχανής
84.10	Αντλίες, αντλίες με κινητήρα ή στρόβιλο, όλες για υγρά, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μη μηχανικές αντλίες καθώς και οι αντλίες διανομής με μετρική διάταξη. Ανυψωτές υγρών (με "κομπολόι", με κουβάδες, με εύκαμπτες ταινίες, κλπ.) :
	B. άλλες αντλίες :
	II. μη κατονομαζόμενες :
	ex α) Αντλίες :
	- Φυγοκεντρικές αντλίες, βυθιζόμενες, εκτός από τις δοσιμετρικές αντλίες
84.12	Συσκευές τεχνητού κλίματος, που περιλαμβάνουν, σε ένα μόνο σώμα, ανεμιστήρα με κινητήρα και διατάξεις για τη μεταβολή της θερμοκρασίας και της υγρασίας :
	ex B. άλλες :
	- εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια
84.15	Υλικό, μηχανές και συσκευές για την παραγωγή ψύχους, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό :
	Γ. άλλες :
	ex I. Ψυγεία με χωρητικότητα ανώτερη των 340 l :
	- βάρους κατώτερου ή ίσου με 200 kg/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια
	ex II. μη κατονομαζόμενα :
	- Ψυγεία και έπιπλα καταψύκτες - συντηρητές τύπου "κιβώτιο" ή τύπου "ερμάριο", βάρους κατώτερου ή ίσου με 200 kg/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια
ex 84.20	Συσκευές και όργανα για το ζύγισμα, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πλάστιγγες και οι ζυγαριές για τον έλεγχο των προϊόντων που βρίσκονται για επεξεργασία στα εργοστάσια, με εξαίρεση όμως τις ζυγαριές με ευαισθησία σε βάρος 5 cg και λιγότερο. Σταθμά για κάθε ζυγαριά :
	- Ηλεκτρονικοί δοσολόγοι ή ενσακκιστές και άλλα ηλεκτρονικά όργανα σταθεράς ζύγισης, προγραμματιζόμενα, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια
	- Ηλεκτρονικές συσκευές για το ζύγισμα και την εναπόθεση ενδεικτικών ταινιών (ετικετών) των προσυσκευασμένων προϊόντων, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια
ex 84.20 (συνέχεια)	- Ηλεκτρονικές γεφυροπλάστιγγες ικανότητας άνω των 5 000 kg, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια
	- Ηλεκτρονικές ζυγαριές καταστημάτων με ψηφιακή ένδειξη εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια
	- Ηλεκτρονικές πλάστιγγες και πλατφόρμες ζύγισης με ψηφιακή ένδειξη, εκτός από τις ζυγαριές ατόμων και τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια
84.41	Ραπτομηχανές (για υφάσματα, δέρματα, υποδήματα, κλπ.) στις οποίες περιλαμβάνονται και τα έπιπλα για ραπτομηχανές. Βελόνες για τις μηχανές αυτές :
	A. Ραπτομηχανές, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα έπιπλα για ραπτομηχανές :
	ex III. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια. Έπιπλα για ραπτομηχανές :
	- Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ραπτομηχανών που παράγονται με περίτηξη
ex 84.42	Μηχανές και συσκευές για την παρασκευή και κατεργασία των δερμάτων γενικά και για την κατασκευή των υποδημάτων και άλλων τεχνουργημάτων από δέρμα γενικά, με εξαίρεση τις ραπτομηχανές της κλάσης 84.41 :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
	- Πρέσες - κοπτικά για δέρματα γενικά ή σισυροδέρματα, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια
84.53	Αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών και μονάδες (στοιχεία) αυτών. Μαγνητικές ή οπτικές διατάξεις ανάγνωσης, μηχανές εγγραφής των πληροφοριών σε υπόθεμα με κωδικοποιημένη μορφή και μηχανές επεξεργασίας των πληροφοριών αυτών, που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού :
84.53 (συνέχεια)	ex B. άλλες :
	- Ολοκληρωμένες επιχειρησιακές ψηφιακές μονάδες που φέρουν, κάτω από το ίδιο κάλυμμα, τουλάχιστον μια κεντρική μονάδα και μια διάταξη εισόδου και εξόδου, για τη χρησιμοποίηση σε βιομηχανικά συστήματα παραγωγής και διανομής και χρησιμοποίησης ηλεκτρικής ενέργειας
	- Μεταλλάκτες/απομεταλλάκτες (MODEM) για τη διαβίβαση στοιχείων
84.59	Μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου αυτού :
	Ε. άλλες :
	ex II. άλλες μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις :
	- Μηχανές έγχυσης, εξωθητικές μηχανές, αλεστήρια και μηχανές για μορφοποίηση σε τύπους με εμφύσηση, για τη βιομηχανία του καουτσούκ και των τεχνητών πλαστικών υλών
ex 84.62	Ρουλεμάν κάθε είδους (με μπίλιες, βελόνες, κώνους ή κυλίνδρους κάθε είδους) :
	- Δακτύλιοι για ρουλεμάν, που παράγονται με περίτηξη, προοριζόμενοι για ποδήλατα
84.63	Άξονες για τη μετάδοση της κίνησης, στρόφαλοι και στροφαλοφόροι άξονες, έδρανα και κουζινέτα, οδοντωτοί τροχοί και τροχοί τριβής, διατάξεις για την αυξομείωση και μεταβολή της ταχύτητας, σφόνδυλοι και τροχαλίες (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι αυλακωτές τροχαλίες), συμπλέκτες, όργανα σύζευξης (χιτώνια, ελαστικές συζεύξεις, κλπ.) ως και αρθρωτές συναρμογές (τύπου Cardan, Oldham, κλπ.) :
84.63 (συνέχεια)	Β. άλλα :
	ex II. μη κατονομαζόμενα :
	- Κουζινέτα, που παράγονται με περίτηξη :
	- - βάρους μικρότερου ή ίσου με 500 g/τεμάχιο
	- - για οδοντωτούς τροχούς, αυτολιπαινόμενα, από ορείχαλκο ή από σίδηρο
85.04	Ηλεκτρικοί συσσωρευτές :
	Β. άλλοι :
	ex II. Συσσωρευτές μη κατονομαζόμενοι :
	- με νικέλιο-κάδμιο, όχι ερμητικά κλεισμένοι
85.17	Ηλεκτρικές συσκευές ακουστικής ή οπτικής σηματοδότησης (π.χ. συστήματα κουδουνιών, σειρήνες αναγγελτήριοι πίνακες, ειδοποιητήριες συσκευές για την προστασία κατά της κλοπής ή πυρκαγιάς, κλπ.), άλλες από εκείνες των κλάσεων 85.09 και 85.16 :
	ex B. άλλες :
	- εκτός από τις ειδοποιητήριες συσκευές για την προστασία κατά της κλοπής ή της πυρκαγιάς και παρόμοιες καθώς και τα ξεχωριστά μέρη και τεμάχια
87.02	Αυτοκίνητα οχήματα, με κάθε είδους κινητήρα, για τη μεταφορά προσώπων ή εμπορευμάτων (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αγωνιστικά αυτοκίνητα καθώς και τα ηλεκτροκίνητα λεωφορεία-τρόλεϋ) :
	Α. για τη μεταφορά προσώπων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οχήματα μικτής μεταφοράς :
	Ι. με κινητήρα έκρηξης ή εσωτερικής καύσης:
	ex β) άλλα :
	- με τέσσερεις κινητήριους τροχούς, με απόσταση από το έδαφος μεγαλύτερη από 205 mm, με απόβαρο περισσότερο από 1 350 kg και λιγότερο από 1 900 kg, με συνολικό μικτό βάρος 1 950 kg ή περισσότερα και λιγότερο από 3 600 kg, με κινητήρα εκρήξεως κυλινδρισμού πάνω από 1 560 cm³ και κάτω από 2 900 cm³ ή με κινητήρα εσωτερικής καύσεως κυλινδρισμού πάνω από 1 980 cm³ και κάτω από 2 500 cm³
	Β. για τη μεταφορά εμπορευμάτων :
	ΙΙ. άλλα :
	α) με κινητήρα έκρηξης ή εσωτερικής καύσης :
	1. Φορτηγά αυτοκίνητα με κινητήρα έκρηξης, κυλινδρισμού ίσου ή ανώτερου των 2 800 cm³ ή με κινητήρα εσωτερικής καύσης, κυλινδρισμού ίσου ή ανώτερου των 2 500 cm³ :
87.02 (συνέχεια)	ex ββ) άλλα :
	- με τέσσερεις κινητήριους τροχούς, με απόσταση από το έδαφος μεγαλύτερη από 205 mm, με απόβαρο περισσότερο από 1 350 kg και λιγότερο από 1 900 kg, με συνολικό μικτό βάρος ίσο ή μεγαλύτερο από 1 950 kg και μικρότερο από 3 600 kg, με κινητήρα έκρηξης κυλινδρισμού κάτω από 2 900 cm³
	2. άλλα :
	ex ββ) άλλα :
	- με τέσσερεις κινητήριους τροχούς, με απόσταση από το έδαφος μεγαλύτερη από 205 mm, με απόβαρο περισσότερο από 1 350 kg και λιγότερο από 1 900 kg, με συνολικό μικτό βάρος 1 950 kg ή περισσότερα και λιγότερο από 3 600 kg, με κινητήρα εκρήξεως κυλινδρισμού πάνω από 1 560 cm³ και κάτω από 2 900 cm³ ή με κινητήρα εσωτερικής καύσεως κυλινδρισμού πάνω από 1 980 cm³ και κάτω από 2 500 cm³
87.06	Μέρη, ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα αυτοκινήτων οχημάτων των κλάσεων 87.01 μέχρι και 87.03 :
87.06 (συνέχεια)	Β. άλλα :
	ex II. μη κατονομαζόμενα :
	- Έμβολα και οδηγοί για απορροφητήρες, κραδασμών, που έχουν κατασκευαστεί με περίτηξη
	- Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια, που έχουν κατασκευαστεί με περίτηξη, εκτός από τα μέρη και τα τεμάχια του αμαξώματος, τα πλήρη κιβώτια ταχυτήτων, τα πλήρη οπίσθια διαφορικά, τους τροχούς, τα μέρη και τα εξαρτήματα των τροχών, τους φέροντες άξονες και προσαρμοσμένες επενδύσεις τριβής, με υποστήριγμα, για δισκόφρενα
	- Αντίβαρα για τη ζυγοστάθμιση των τροχών
87.12	Μέρη, ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα των οχημάτων των κλάσεων 87.09 μέχρι και 87.11 :
	ex B. άλλα :
	- Οδοντωτοί τροχοί, που έχουν κατασκευαστεί με περίτηξη
ex 90.17	Όργανα και συσκευές για την ιατρική, τη χειρουργική, την οδοντιατρική και την κτηνιατρική, στα οποία περιλαμβάνονται και οι συσκευές ηλεκτροθεραπείας και οι συσκευές για διάφορες οπτικές δοκιμασίες (τέστ)
	- Σύριγγες από τεχνητές πλαστικές ύλες

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXXII

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 378
της πράξης προσχώρησης

I. ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

1. Οδηγία 69/73/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1969 (ΕΕ αριθ. L 58 της 8.3.1969, σελ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη προσχώρησης του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σελ. 14)
- Οδηγία 72/242/ΕΟΚ του Συμβουλίου,της 27ης Ιουνίου 1972 (ΕΕ αριθ. L 151 της 5.7.1972, σελ. 16)
- Οδηγία 76/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου,της 18ης Δεκεμβρίου 1975 (ΕΕ αριθ. L 24 της 30.1.1976, σελ. 58)
- Πράξη προσχώρησης του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σελ.17)
- Οδηγία 83/89/ΕΟΚ του Συμβουλίου,της 7ης Φεβρουαρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 59 της 5.3.1983, σελ. 1)
- Οδηγία 83/307/ΕΟΚ του Συμβουλίου,της 13ης Ιουνίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 162 της 22.6.1983, σελ. 20) όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 272 της 5.10.1983, σελ. 22.
- Οδηγία 84/444/ΕΟΚ της Επιτροπής,της 26ης Ιουλίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 245 της 14.9.1984, σελ. 28)

α) Επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας να διατηρήσει τις άδειες τελειοποίησης προς επανεξαγωγή που εκδόθηκαν πριν από την προσχώρηση υπό τους όρους σύμφωνα με τους οποίους χορηγήθηκαν, μέχρι τη λήξη της προθεσμίας ισχύος τους αλλά χωρίς να υπερβεί την 31η Δεκεμβρίου 1987.

Όσον αφορά την τελειοποίηση προς επανεξαγωγή η οποία πραγματοποιείται στις ελεύθερες ζώνες, η παρέκκλιση αυτή αφορά μόνο τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στον παρακάτω κατάλογο.

Εάν οι παρεκκλίσεις που αναφέρονται στα προηγούμενα εδάφια θίγουν τις συνθήκες ανταγωνισμού, λαμβάνονται τα ενδεικνυόμενα μέτρα στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπει η οδηγία αυτή.

Ελεύθερη ζώνη του Vigo

- CITROEN HISPANIA, S.A.
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 31ης Ιουλίου 1957 για την κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων, κινητήρων και ξεχωριστών τεμαχίων.

- INDUSTRIAS MECÁNICAS DE GALICIA, S.A. - INDUGASA
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 29ης Οκτωβρίου 1973 για την κατασκευή αρθρωτών (ευκάμπτων) συνδέσμων.

- FERROPLAST, S.A.
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 8ης Μαρτίου 1967 για την κατασκευή ειδών κλειθροποιίας και πλαστικών τεχνουργημάτων.

- PORCELANAS DE VIGO, S.A. - POVISA
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 2ας Μαρτίου 1974 για την κατασκευή πορσελάνης και χαλκομανιών για κεραμικά.

Ελεύθερη ζώνη της Βαρκελώνης

- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMÓVILES DE TURISMO - SEAT
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 16ης Απριλίου 1952 για την κατασκευή οχημάτων τουρισμού και ξεχωριστών τεμαχίων.

- MOTOR IBÉRICA, S.A. - MISA
που έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 13ης Ιανουαρίου 1959 για την κατασκευή φορτηγών, ελκυστήρων, γεωργικών και βιομηχανικών μηχανών, κινητήρων και ξεχωριστών τεμαχίων.

- FABRICATIÓN DE ENVASES METÁLICOS, S.A. - FEMSA
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 14ης Ιανουαρίου 1963 για την κοπή συνεχών ταινιών που προορίζονται για την κατασκευή πυθμένων και τοιχωμάτων δοχείων υγρών.

Ελεύθερη ζώνη του Cádix

- FACTORÍAS OLEÍCOLAS INDUSTRIALES, S.A. - FOISA
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 23ης Μαρτίου 1961 για το ραφινάρισμα και τη μίξη φυτικών και ζωϊκών ελαίων και λιπαρών ουσιών.

- DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A.
που έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 27ης Μαρτίου 1979 για την επιδιόρθωση των δικών της μηχανών που χρησιμοποιούνται στο εξωτερικό.

- JOSE BELMONTE SÁNCHEZ - Industria auxiliar del mueble
που έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 30ης Ιουλίου 1981 για την κατασκευή συσσωματωμάτων από ανασχηματισμένη ξυλεία καλυμένων από μεμβράνη χλωριούχου πολυβινυλίου (PVC) που προορίζονται για την κατασκευή συρταριών.

β) Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 24 και 25, επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας να εισάγει προοδευτικά, δηλαδή με τον τρόπο που αρμόζει σε κάθε ειδική περίπτωση, τους κοινοτικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον τομέα της τελειοποίησης με συμψηφισμό στο ισοδύναμο.

Οι άδειες για παρέκκλιση από τα άρθρα 24 και 25 της ανωτέρω οδηγίας είναι δυνατόν να χορηγηθούν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987. Κάθε εργασία η οποία επιχειρείται στα πλαίσια των αδειών αυτών πρέπει να έχει ολοκληρωθεί πλήρως πριν από την 1η Ιανουαρίου 1990.

Εάν οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στα προηγούμενα εδάφια θίγουν τις συνθήκες ανταγωνισμού, λαμβάνονται τα ενδεικνυόμενα μέτρα στα πλαίσια της διαδικασίας που καθορίζεται στην οδηγία αυτή.

γ) Η Πορτογαλική Δημοκρατία εξουσιοδοτείται :

- να διατηρήσει τις άδειες τελειοποίησης προς επανεξαγωγή που εκδόθηκαν πριν από την προσχώρηση, υπό τους όρους σύμφωνα με τους οποίους χορηγήθηκαν,

- να εκδόσει άδειες τελειοποίησης προς επανεξαγωγή

μετά την προσχώρηση υπό τους όρους που προβλέπονται από τις υφιστάμενες στην Πορτογαλία διατάξεις στις 31 Δεκεμβρίου 1985.

Σε κάθε περίπτωση, η προθεσμία ισχύος των ανωτέρω αδειών δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 31 Δεκεμβρίου 1987.

Αν οι παρεκκλίσεις που αναφέρονται στα προηγούμενα εδάφια θίγουν τις συνθήκες ανταγωνισμού, λαμβάνονται τα ενδεικνυόμενα μέτρα στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπει η οδηγία αυτή.

2. Οδηγία 69/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1969 (ΕΕ αριθ. L 58 της 8.3.1969, σελ. 11)

όπως τροποποιήθηκε από την :
- Πράξη προσχώρησης του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σελ. 14 και L 2 της 1.1.1973, σελ. 1)

- Οδηγία 76/634/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 223 της 16.8.1976, σελ. 17)

- Πράξη προσχώρησης του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σελ. 17)

Ο εξοπλισμός των επιχειρήσεων που περιέχονται στον παρακάτω κατάλογο που βρίσκεται στις ισπανικές ελεύθερες ζώνες πριν από την προσχώρηση και ο οποίος προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στις ίδιες αυτές ζώνες δεν οφείλει να πληροί τους όρους που καθορίζονται στην οδηγία.

Στην περίπτωση που ο εξοπλισμός που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο δεν χρησιμοποιείται πια σ'αυτές τις ελεύθερες ζώνες, αλλά εισάγεται οριστικά στο έδαφος της διευρυμένης Κοινότητας, εφαρμόζονται οι αντίστοιχοι δασμοί.

Ελεύθερη ζώνη του Vigo

- CITROEN HISPANIA, S.A.
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 31ης Ιουλίου 1957 για την κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων, κινητήρων και ξεχωριστών τεμαχίων.

- INDUSTRIAS MECÁNICAS DE GALICIA, S.A. - INDUGASA
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 29ης Οκτωβρίου 1973 για την κατασκευή αρθρωτών (ευκάμπτων) συνδέσμων για αυτοκίνητα.

- FERROPLAST, S.A.
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 8ης Μαρτίου 1967 για την κατασκευή ειδών κλειθροποιίας και πλαστικών τεχνουργημάτων.

- PORCELANAS DE VIGO, S.A. - POVISA
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 2ας Μαρτίου 1974 για την κατασκευή πορσελάνης και χαλκομανιών για κεραμικά.

Ελεύθερη ζώνη της Βαρκελώνης

- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMÓVILES DE TURISMO - SEAT
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 16ης Απριλίου 1952 για την κατασκευή οχημάτων τουρισμού και ξεχωριστών τεμαχίων.

- MOTOR IBÉRICA, S.A. - MISA
που έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 13ης Ιανουαρίου 1959 για την κατασκευή φορτηγών, ελκυστήρων, γεωργικών και βιομηχανικών μηχανών, κινητήρων και ξεχωριστών τεμαχίων.

- FABRICACIÓN DE ENVASES METÁLICOS, S.A. - FEMSA
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 14ης Ιανουαρίου 1963 για την κοπή συνεχών ταινιών που προορίζονται για την κατασκευή πυθμένων και τοιχωμάτων δοχείων υγρών.

Ελεύθερη ζώνη του Cádix

- FACTORÍAS OLEÍCOLAS INDUSTRIALES, S.A. - FOISA
η οποία έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 23ης Μαρτίου 1961 για το ραφινάρισμα και τη μίξη φυτικών και ζωϊκών ελαίων και λιπαρών ουσιών.

- DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A.
που έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 27ης Μαρτίου 1979 για την επιδιόρθωση των δικών της μηχανών που χρησιμοποιούνται στο εξωτερικό.

- JOSE BELMONTE SÁNCHEZ - Industria auxiliar del mueble
που έχει εξουσιοδοτηθεί με υπουργικό διάταγμα της 30ης Ιουλίου 1981 για την κατασκευή συσσωματωμάτων από ανασχηματισμένη ξυλεία καλυμένων από μεμβράνη χλωριούχου πολυβινυλίου (PVC) που προορίζονται για την κατασκευή συρταριών.

3. Οδηγία 71/235/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 1971 (ΕΕ αριθ. L 143 της 29.6.1971, σελ. 28)

όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 76/634/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 223 της 16.8.1976, σελ. 17)

Το Βασίλειο της Ισπανίας εξουσιοδοτείται να συνεχίσει να εφαρμόζει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987, την εθνική του νομοθεσία στον τομέα των "συνήθων χειρισμών" για τις εργασίες που δεν περιλαμβάνονται στην οδηγία αυτή.

4. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 754/76 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1976 (ΕΕ αριθ. L 89 της 2.4.1976, σελ. 1)

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 και μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992, προκειμένου για τα εμπορεύματα για τα οποία η περίοδος εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων που προβλέπεται στην πράξη για τους όρους της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις Κοινότητες λήγει την ημερομηνία αυτή και μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995, προκειμένου για τα άλλα εμπορεύματα, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται :

α) όσον αφορά την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, μόνον για τα επανεισαγόμενα εμπορεύματα που είχαν αρχικά εξαχθεί από ένα από τα κράτη μέλη που την αποτελούν,

β) όσον αφορά την Ισπανία και την Πορτογαλία, μόνον για τα επανεισαγόμενα εμπορεύματα που είχαν αρχικά εξαχθεί από το κράτος μέλος στο οποίο επανεισάγονται. Όταν τα εμπορεύματα αυτά έχουν τύχει έκπτωσης κατά την εξαγωγή, δεν μπορούν να γίνουν δεκτά με το ευεργέτημα του καθεστώτος των επανεισαγόμενων εμπορευμάτων παρά μετά την επιστροφή αυτής της έκπτωσης.

5. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2102/77 του Συμβουλίου, της 20ης Σεπτεμβρίου 1977 (ΕΕ αριθ. L 246 της 27.9.1977, σελ. 1)

Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία εξουσιοδοτούνται να χρησιμοποιούν τις εθνικές τους δηλώσεις εξαγωγών, μέχρις ότου τεθούν σε εφαρμογή οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 678/85 και αριθ. 679/85 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 1985 (ΕΕ αριθ. L 79 της 21.3.1985)· εννοείται ότι οι δηλώσεις αυτές παρέχουν τις αυτές ενδείξεις με τις προβλεπόμενες στα έντυπα που προσαρτώνται στον προαναφερθέντα κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2102/77.

6. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3599/82 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 376 της 31.12.1982, σελ. 1)

Επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας να διατηρήσει τις άδειες προσωρινής εισαγωγής που έχουν χορηγηθεί πριν από την προσχώρηση, υπό τους όρους σύμφωνα με τους οποίους τις έχει χορηγήσει, μέχρι τη λήξη της προθεσμίας ισχύος τους, αλλά χωρίς να υπερβεί την 31η Δεκεμβρίου 1987.

II. ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

1. Οδηγία 77/780/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1977 (ΕΕ αριθ. L 322 της 17.12.1977, σ. 30)

όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

α) Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, τα νέα κράτη μέλη μπορούν να συνεχίσουν να εφαρμόζουν το κριτήριο της οικονομικής ανάγκης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 σημείο β) σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στην εν λόγω οδηγία και τηρώντας τον κανόνα της ίσης μεταχείρισης.

β) Κατά τη διάρκεια περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1992, το Βασίλειο της Ισπανίας θέτει προοδευτικά σε εφαρμογή τα μέτρα που είναι αναγκαία προκειμένου να συμμορφωθεί με τις διατάξεις των άρθρων 3 και 4 της εν λόγω οδηγίας, με τους όρους που καθορίζονται κατωτέρω :

- διατηρείται το ισχύον καθεστώς, σύμφωνα με το οποίο η άδεια λειτουργίας με βάση την οικονομική ανάγκη παρέχεται για μια θυγατρική εταιρία και δύο άλλες εγκαταστάσεις εκμετάλλευσης ή για ένα υποκατάστημα και δύο άλλες εγκαταστάσεις εκμετάλλευσης,

- τα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν την έδρα τους σε άλλο κράτος μέλος και τουλάχιστον μια θυγατρική εταιρία ή υποκατάστημα στην Ισπανία πριν από την προσχώρηση ή για τα οποία η άδεια λειτουργίας θα δοθεί μετά την προσχώρηση, ανεξάρτητα από την ημερομηνία παραχώρησης αυτής της άδειας, έχουν τη δυνατότητα να ιδρύσουν :

. από την 1η Ιανουαρίου 1990, ένα πρόσθετο υποκατάστημα,

. από την 1η Ιανουαρίου 1991, δύο πρόσθετα υποκαταστήματα,

. από την 1η Ιανουαρίου 1992, δύο πρόσθετα υποκαταστήματα,

. από την 1η Ιανουαρίου 1993, όσα υποκαταστήματα επιθυμούν, με τις ίδιες προϋποθέσεις όπως και τα ισπανικά πιστωτικά ιδρύματα, τηρώντας την αρχή της ίσης μεταχείρισης,

- το ποσοστό των πόρων των ανωτέρω πιστωτικών ιδρυμάτων που αποκτώνται στην εσωτερική ισπανική αγορά από μη τραπεζικές εργασίες, σε σχέση με το ενεργητικό που πραγματοποιούν στην ίδια αγορά, ορίζεται ως εξής :

. από την προσχώρηση : 40 %
. από την 1η Ιανουαρίου 1988 : 50 %
. από την 1η Ιανουαρίου 1989 : 60 %
. από την 1η Ιανουαρίου 1990 : 70 %
. από την 1η Ιανουαρίου 1991 : 80 %
. από την 1η Ιανουαρίου 1992 : 90 %

. από την 1η Ιανουαρίου 1993 : 100 %, αποκλειομένης κάθε διάκρισης ανάμεσα στα ισπανικά πιστωτικά ιδρύματα και τις θυγατρικές ή τα υποκαταστήματα στην Ισπανία των πιστωτικών ιδρυμάτων που έχουν την έδρα τους σε άλλο κράτος μέλος,

- κατά τη διάρκεια εφαρμογής των ανωτέρω προσωρινών παρεκκλίσεων διατηρούνται και εφαρμόζονται, χωρίς διακρίσεις έναντι όλων των άλλων κρατών μελών, οι γενικές ή ειδικές διευκολύνσεις που προκύπτουν από την ισπανική νομοθεσία ή από συμβάσεις που υπήρχαν πριν από την προσχώρηση μεταξύ της Ισπανίας και ενός ή περισσοτέρων άλλων κρατών μελών. Τα πιστωτικά ιδρύματα τρίτων χωρών δεν μπορούν να έχουν περισσότερο ευνοϊκή μεταχείριση, εκ μέρους της Ισπανίας, από εκείνη που έχουν τα πιστωτικά ιδρύματα των άλλων κρατών μελών.

γ) Κατά τη διάρκεια περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1992, η Πορτογαλική Δημοκρατία θέτει προοδευτικά σε εφαρμογή τα μέτρα που είναι αναγκαία προκειμένου να συμμορφωθεί με τα άρθρα 3 και 4 της εν λόγω οδηγίας σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται κατωτέρω :

- τα πιστωτικά ιδρύματα που έχουν την έδρα τους σε ένα άλλο κράτος μέλος και έχουν ιδρύσει τουλάχιστον μία θυγατρική εταιρία ή ένα υποκατάστημα στην Πορτογαλία πριν από την προσχώρηση ή θα λάβουν άδεια ιδρύσεως αυτών πριν από την προσχώρηση ανεξάρτητα από την ημερομηνία αυτής της άδειας μπορούν να ιδρύσουν :

. από την 1η Ιανουαρίου 1988, ένα πρόσθετο υποκατάστημα,

. από την 1η Ιανουαρίου 1990, δύο πρόσθετα υποκαταστήματα,

. από την 1η Ιανουαρίου 1993, όσα υποκαταστήματα επιθυμούν με τις ίδιες προϋποθέσεις όπως και τα πορτογαλικά πιστωτικά ιδρύματα, τηρώντας την αρχή της ίσης μεταχείρισης,

- το ποσοστό των πόρων των ανωτέρω πιστωτικών ιδρυμάτων, που αποκτώνται στην εσωτερική αγορά της Πορτογαλίας από μη τραπεζικές εργασίες, σε σχέση με το ενεργητικό που πραγματοποιούν στην ίδια αγορά ορίζεται ως εξής :

. από την προσχώρηση : 40 %

. από την 1η Ιανουαρίου 1990 : 70 %

. από την 1η Ιανουαρίου 1991 : 80 %

. από την 1η Ιανουαρίου 1993 : 100 %, αποκλειομένης κάθε διάκρισης ανάμεσα στα πορτογαλικά πιστωτικά ιδρύματα και τις θυγατρικές ή τα υποκαταστήματα στην Πορτογαλία των πιστωτικών ιδρυμάτων που έχουν την έδρα τους σε άλλο κράτος μέλος.

δ) Για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 σημείο α) της εν λόγω οδηγίας στην Πορτογαλία, τα "Caixas de Crédito Agrícola Mútuo" μπορούν να απαλλαγούν από τους όρους που προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο εφόσον είναι συνδεδεμένα, σε μόνιμη βάση και το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1993, με ένα κεντρικό οργανισμό ο οποίος τα ελέγχει και εφόσον οι πορτογαλικές αρχές έχουν επιφέρει, πριν από αυτή την ημερομηνία, τις τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες στην εσωτερική τους νομοθεσία προκειμένου ο κεντρικός οργανισμός να ανταποκρίνεται στα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο 2 παράγραφος 4 σημείο α).

ε) Για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6 της εν λόγω οδηγίας η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να γνωστοποιήσει, εντός προθεσμίας 6 μηνών μετά την προσχώρηση, τα πιστωτικά ιδρύματα που μπορούν να τύχουν προσωρινής παρέκκλισης από την εφαρμογή αυτής της ίδιας οδηγίας. Η διάρκεια αυτής της προσωρινής παρέκκλισης δεν μπορεί να υπερβεί την 1η Ιανουαρίου 1993.

2. Οδηγία 78/473/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ης Μαΐου 1978 (ΕΕ αριθ. L 151 της 7.6.1978, σ. 25)

α) Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να επιφυλάξει για τους ασφαλιστές τους εγκατεστημένους στην Ισπανία, κατά τη

διάρκεια περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1991 και όσον αφορά τους κινδύνους που τοποθετούνται στο έδαφός της, ένα τμήμα των συμβάσεων συνασφάλισης που αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία μέχρι τα ακόλουθα σε φθίνουσα κλίμακα ποσοστά και σύμφωνα με το εξής χρονοδιάγραμμα :

- μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988 :
- από την 1η Ιανουαρίου 1989 : 75 %
- από την 1η Ιανουαρίου 1990 : 40 %
- από την 1η Ιανουαρίου 1991 : 20 %.

β) Κατά τη διάρκεια εφαρμογής των ανωτέρω προσωρινών παρεκκλίσεων, διατηρούνται και εφαρμόζονται, χωρίς διακρίσεις έναντι όλων των άλλων κρατών μελών, οι γενικές ή ειδικές διευκολύνσεις που προκύπτουν από την ισπανική νομοθεσία ή από συμβάσεις που υπήρχαν πριν από την προσχώρηση μεταξύ της Ισπανίας και ενός ή περισσοτέρων άλλων κρατών μελών. Οι ασφαλιστές τρίτων χωρών δεν μπορούν να έχουν περισσότερο ευνοϊκή μεταχείριση, εκ μέρους της Ισπανίας, από εκείνη που έχουν οι ασφαλιστές των άλλων κρατών μελών.

3. Οδηγία 78/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 233 της 24.8.1978, σ. 1)

Μέχρι την ολοκλήρωση της κατάρτισης των οδοντιάτρων με τις προϋποθέσεις που επιβάλλονται δυνάμει της οδηγίας 78/687/ΕΟΚ στην Ισπανία και το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, η ελευθερία εγκαταστάσεως και παροχής υπηρεσιών στην Ισπανία αναβάλλεται για τους διπλωματούχους οδοντιάτρους των άλλων κρατών μελών, καθώς επίσης και για τους ισπανούς οδοντιάτρους στα άλλα κράτη μέλη.

Κατά τη διάρκεια της προσωρινής παρέκκλισης που προβλέπεται ανωτέρω, οι γενικές ή ειδικές διευκολύνσεις σχετικά με το δικαίωμα εγκαταστάσεως και ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, οι οποίες υφίστανται ενδεχομένως δυνάμει ισπανικών νομοθετικών διατάξεων ή συμβάσεων που διέπουν τις σχέσεις μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και άλλου κράτους μέλους, θα διατηρηθούν και θα εφαρμοστούν κατά τρόπο ο οποίος να μην δημιουργεί διακρίσεις έναντι όλων των άλλων κρατών μελών.

III. <u>ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ</u>

1. Κανονισμός αριθ. 11 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1960 (ΕΕ αριθ. 52 της 18.6.1960, σ. 1121/60)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3626/84 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 335 της 22.12.1984, σ. 4)

Εντός έξη μηνών από την προσχώρησή τους, τα νέα κράτη μέλη λαμβάνουν, μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή, τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 τελευταίο εδάφιο.

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1017/68 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 1968 (ΕΕ αριθ. L 175 της 23.7.1968, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη προσχώρησης του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- Πράξη προσχώρησης του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Μέσα σε έξι μήνες από την προσχώρησή τους, τα νέα κράτη μέλη λαμβάνουν, μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή, τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 21 παράγραφος 6 τελευταία φράση.

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1969 (ΕΕ αριθ. L 156 της 28.6.1969, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη προσχώρησης του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 17)
- Πράξη προσχώρησης του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Το δικαίωμα αποζημίωσης που προβλέπεται από το άρθρο 6 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο και από το άρθρο 9 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, αρχίζει να ισχύει στα νέα κράτη μέλη από την 1η Ιανουαρίου 1987.

4. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1463/70 του Συμβουλίου, της 20ης Ιουλίου 1970 (ΕΕ αριθ. L 164 της 27.7.1970, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- την πράξη προσχώρησης του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)
- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/73 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1973 (ΕΕ αριθ. L 181 της 4.7.1973, σ. 1)
- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2828/77 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1977 (ΕΕ αριθ. L 334 της 24.12.1977, σ. 5)
- την πράξη προσχώρησης του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

α) Για τα οχήματα που έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας στην Ισπανία για πρώτη φορά πριν από την προσχώρηση και τα οποία πραγματοποιούν εθνικές μεταφορές εκτός από την μεταφορά επικίνδυνων υλών, η τοποθέτηση της συσκευής ελέγχου πραγματοποιείται προοδευτικά με τους ακόλουθους όρους :

- για τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά ταξιδιωτών, η συσκευή ελέγχου πρέπει να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται, αντίστοιχα, κατά τη διάρκεια του έτους 1986 για τα οχήματα που έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας για πρώτη φορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 1972, κατά τη διάρκεια του έτους 1987 για τα οχήματα που έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας για πρώτη φορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 1977 και κατά τη διάρκεια του έτους 1988 για τα οχήματα που έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας για πρώτη φορά μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1977 και 1ης Ιανουαρίου 1986,
- για τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων εκτός από επικίνδυνες ουσίες, η συσκευή ελέγχου πρέπει να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται, αντίστοιχα, κατά τη διάρκεια του έτους 1986 για τα οχήματα που έχουν ανώτατο επιτρεπόμενο βάρος τουλάχιστον 25 τόνους, κατά τη διάρκεια του έτους 1987 για τα οχήματα που έχουν ανώτατο επιτρεπόμενο βάρος τουλάχιστο 14 τόνους, κατά τη διάρκεια του έτους 1988 για τα οχήματα που έχουν ανώτατο επιτρεπόμενο βάρος τουλάχιστον 6 τόνους και κατά τη διάρκεια του έτους 1989 για τα οχήματα που έχουν ανώτατο επιτρεπόμενο βάρος μεταξύ 3,5 και 6 τόνων.

β) Η εφαρμογή αυτού του κανονισμού στην Πορτογαλία αναβάλλεται:

- μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1989 για τα οχήματα που έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας για πρώτη φορά πριν από την προσχώρηση και τα οποία πραγματοποιούν εθνικές μεταφορές εκτός από τη μεταφορά επικίνδυνων υλών,

- μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1991 για τα οχήματα που έχουν λάβει άδεια κυκλοφορίας και κυκλοφορούν αποκλειστικά στις αυτόνομες περιοχές των Αζορών και της Μαδέρας.

5. Οδηγία 77/143/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 47 της 18.2.1977, σ. 47)

Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να αναβάλει την πλήρη εφαρμογή αυτής της οδηγίας μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1988 για τα οχήματα που πραγματοποιούν διεθνείς μεταφορές μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών και μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1990 για τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τις εθνικές μεταφορές στο εσωτερικό της Πορτογαλίας.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια να εφαρμόσει, προοδευτικά, αυτή την οδηγία από την προσχώρησή της, αρχίζοντας από τα παλαιότερα οχήματα.

Από την 1η Ιανουαρίου 1988, η Πορτογαλική Δημοκρατία παρέχει κάθε εγγύηση ότι τα μηχανοκίνητα οχήματα και τα ρυμουλκούμενά τους που αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία, τα οποία έχουν πορτογαλικό αριθμό κυκλοφορίας και πραγματοποιούν μεταφορές μεταξύ των κρατών μελών, έχουν πράγματι υποστεί τεχνικό έλεγχο, εξαρτώντας ιδίως την έκδοση των αδειών από αυτό τον έλεγχο.

6. Οδηγία 77/796/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 334 της 24.12.1977, σ. 37)

Για τα νέα κράτη μέλη, η ημερομηνία που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 είναι η 1η Ιανουαρίου 1983.

IV. ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ

1. Οδηγία 72/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1972
(ΕΕ αριθ. L 303 της 31.12.1972, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 84/217/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Απριλίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 104 της 17.4.1984, σ. 18)

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 2 :

α) το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί, δυνάμει μεταβατικών μέτρων να ευθυγραμμίσει προοδευτικά το συντελεστή του αναλογικού ειδικού φόρου των τσιγάρων μαύρων καπνών με εκείνον των τσιγάρων ξανθών καπνών σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους :

- η διάρκεια εφαρμογής αυτού του μεταβατικού μέτρου θα είναι 4 έτη από την ημερομηνία προσχώρησης,

- η εξάλειψη της διαφοράς που υφίσταται την ημερομηνία της προσχώρησης μεταξύ των δύο συντελεστών του αναλογικού ειδικού φόρου θα πραγματοποιηθεί σε 5 ίσες ετήσιες δόσεις την 1η Ιανουαρίου κάθε έτους,

β) η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, να παρεκκλίνει από το κοινοτικό καθεστώς για τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης των επεξεργασμένων καπνών που παράγονται και καταναλώνονται στις αυτόνομες περιοχές των νήσων Αζόρες και Μαδέρα με τους ακόλουθους όρους :

- οι επιπτώσεις του ειδικού φόρου κατανάλωσης των τσιγάρων της περισσότερο πωλούμενης κατηγορίας στην ηπειρωτική Πορτογαλία και στις αυτόνομες περιοχές των νήσων Αζόρες και Μαδέρα αντίστοιχα, υπολογίζονται από την ημερομηνία της προσχώρησης και ανακοινώνονται στην Επιτροπή,

- τρία έτη μετά την προσχώρηση, οι συντελεστές του ειδικού φόρου κατανάλωσης που εφαρμόζονται στις αυτόνομες περιοχές αυξάνονται κατά το ένα τρίτο της διαφοράς μεταξύ των επιπτώσεων που υπολογίζονται σύμφωνα με την πρώτη περίπτωση και αυξάνονται για δεύτερη φορά κατά ένα τρίτο πέντε έτη μετά την προσχώρηση,

- σε περίπτωση αύξησης του ειδικού φόρου κατανάλωσης στην ηπειρωτική Πορτογαλία κατά τη διάρκεια εφαρμογής αυτής της παρέκκλισης, οι συντελεστές του ειδικού φόρου κατανάλωσης που ισχύουν στις αυτόνομες περιοχές των νήσων Αζόρες και Μαδέρα αυξάνονται κατά την ίδια αναλογία.

2. Οδηγία 76/308/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 73 της 19.3.1976, σ. 18)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη προσχώρησης του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 79/1071/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 331 της 27.12.1979, σ. 10)

Οδηγία 77/799/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 336 της 27.12.1977, σ. 15)

όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 79/1070/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 331 της 27.12.1979, σ. 8).

Κατά τη διάρκεια εφαρμογής της προσωρινής παρέκκλισης σύμφωνα με την οποία η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να αναβάλει τη θέση σε εφαρμογή του κοινού συστήματος φόρου προστιθέμενης αξίας, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1989, οι κοινοτικοί μηχανισμοί αναγκαστικής είσπραξης απαιτήσεων και αμοιβαίας συνδρομής εφαρμόζονται στο φόρο κύκλου εργασιών που θα ισχύει στην Πορτογαλία.

3. Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977
(ΕΕ αριθ. L 145 της 13.6.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη προσχώρησης του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Ενδέκατη οδηγία 80/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 90 της 3.4.1980, σ. 41)

- Δέκατη οδηγία 84/386/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 208 της 3.8.1984, σ. 58)

α) Για την εφαρμογή του άρθρου 24, παράγραφοι 2 μέχρι 6 :

- το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να χορηγήσει φορολογική ατέλεια στους υποκείμενους στο φόρο των οποίων ο ετήσιος κύκλος εργασιών είναι το πολύ ίσος με το ισόποσο των 10 000 ECU σε εθνικό νόμισμα, στην τιμή μετατροπής της ημέρας προσχώρησής του,

- η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να χορηγήσει φορολογική απαλλαγή στους υποκειμένους στο φόρο των οποίων ο ετήσιος κύκλος εργασιών δεν υπερβαίνει το ισόποσο σε εθνικό νόμισμα των 15 000 ECU κατά τα τρία πρώτα έτη μετά την έναρξη ισχύος του κοινού συστήματος φόρου προστιθεμένης

αξίας και στη συνέχεια των 10 000 ECU, αντίστοιχα, στην τιμή μετατροπής της ημέρας της προσχώρησής της. Η χορήγηση φορολογικής απαλλαγής μεγαλύτερης από το ισόποσο των 10 000 ECU συνεπάγεται αντιστάθμιση για τον υπολογισμό των ιδίων πόρων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2892/77 όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 3625/83.

β) Για την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 28 παράγραφος 3 σημείο β), η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να απαλλάξει τις ακόλουθες πράξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα ΣΤ σημεία 2, 3, 6, 9, 10, 16, 17, 18, 26 και 27.

Αυτές οι απαλλαγές δεν μπορούν να έχουν επίπτωση στους ίδιους πόρους των οποίων η φορολογική βάση θα πρέπει να αναμορφωθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2892/77, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 3625/83.

γ) Με την επιφύλαξη της τήρησης του άρθρου 95 της συνθήκης ΕΟΚ και υπό τον όρο να ληφθούν τα απαραίτητα μέτρα για να αποφευχθούν οι επιπτώσεις όσον αφορά τους ίδιους πόρους, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2892/77, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 3625/83, η Πορτογαλική Δημοκρατία έχει την ευχέρεια να εφαρμόσει τις απαλλαγές με επιστροφή των φόρων που καταβλήθηκαν σε προηγούμενο στάδιο :

- για τα τρόφιμα που απαριθμούνται κατωτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 2 :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
02.01	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, των ζώων που αναφέρονται στις κλάσεις 01.01 μέχρι και 01.04, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή καταψυγμένα
02.02	Πουλερικά ορνιθώνα σφαγμένα και παραπροϊόντα αυτών βρώσιμα (με εξαίρεση τα συκώτια), νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή καταψυγμένα
03.01	Ψάρια νωπά (ζωντανά ή μη), διατηρημένα με απλή ψύξη ή καταψυγμένα
03.02	Ψάρια αποξεραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Ψάρια καπνιστά, έστω και ψημένα πριν ή κατά τη διάρκεια του καπνίσματος :
	Α. αποξεραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη :
	Ι. ολόκληρα, αποκεφαλισμένα ή τεμαχισμένα :
	β) Μπακαλιάροι (Gadus morhua, Boreogadus saida, Gadus ogac)
03.03	Μαλακόστρακα και μαλάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα (έστω και χωρισμένα από το όστρακο ή το κοχύλι τους), νωπά (ζωντανά ή μη), διατηρημένα με απλή ψύξη, καταψυγμένα, αποξεραμένα, αλατισμένα ή σε άρμη. Μαλακόστρακα με τα όστρακά τους, απλώς βρασμένα σε νερό :
	Β. Μαλάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οστρακοφόρα :
	ΙΙ. Μύδια
	ΙΙΙ. Σαλιγκάρια, άλλα από τα θαλασσινά
	ΙV. 'Αλλα
04.01	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλο), νωπά, που δεν είναι συμπυκνωμένα ούτε περιέχουν ζάχαρη :
	Α. περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών κατώτερης ή ίσης του 6 % :
	ΙΙ. άλλα
	Β. άλλα
04.02	Γάλα και κρέμα γάλατος (ανθόγαλο), διατηρημένα, συμπυκνωμένα ή που περιέχουν ζάχαρη

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 04.04	Τυριά με την ονομασία "Flamengo"
04.05	Αυγά πτηνών και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξεραμένα ή αλλιώς διατηρημένα, που περιέχουν ή όχι ζάχαρη :
	Α. Αυγά με το τσόφλι τους, νωπά ή διατηρημένα
07.01	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
07.02	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, που έχουν ή όχι υποστεί θερμική επεξεργασία (βράσιμο ή ψήσιμο), διατηρημένα σε κατάψυξη
07.04	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, αποξεραμένα αφυδατωμένα ή που έχουν υποστεί εξάτμιση, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες, ή και τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα
07.05	'Οσπρια ξερά, χωρίς λοβό, έστω και αποφλοιωμένα ή σπασμένα
08.01	Χουρμάδες, μπανάνες, ανανάδες, μάγγες, μαγγούστες, αχλάδια των ποικιλιών avocats και goyaves, καρύδια κοκοφοίνικων, καρύδια Βραζιλίας, καρύδια ανακαρδιοειδών, νωπά ή ξερά, με ή χωρίς κέλυφος :
	Β. Μπανάνες
	Γ. Ανανάδες
ex 08.02	Εσπεριδοειδή, νωπά
08.03	Σύκα, νωπά ή ξερά :
	Α. νωπά
08.04	Σταφύλια, νωπά :
	Α. νωπά
08.06	Μήλα, αχλάδια και κυδώνια, νωπά
08.07	Φρούτα με κουκούτσι, νωπά
08.08	Φρούτα των ειδών χαμαικέρασων, κούμαρων, φράουλας, μούρων, κ.λ.π., νωπά
08.09	'Αλλα φρούτα νωπά
10.06	Ρύζι
11.01	Αλεύρια δημητριακών
15.01	Λίπος χοιρινό με την ονομασία "saindoux", άλλα χοιρινά λίπη και λίπη πουλερικών, που παίρνονται με πίεση, λιώσιμο ή με τη βοήθεια διαλυτών :
	Α. Λίπος χοιρινό με την ονομασία "saindoux" και άλλα χοιρινά λίπη
15.07	Λάδια φυτικά σταθερά, ρευστά ή παχύρευστα, ακατέργαστα, καθαρισμένα ή εξευγενισμένα :
	Α. Ελαιόλαδο
19.02	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών ή για διαιτητικές ή μαγειρικές χρήσεις, με βάση τα αλεύρια, τα σιμιγδάλια, τα άμυλα κάθε είδους ή τα εκχυλίσματα βύνης, έστω και με προσθήκη κακάου σε αναλογία κατώτερη του 50 % κατά βάρος :
	ex Β. άλλα :
	- Παρασκευάσματα για τη διατροφή παιδιών
19.03	Ζυμαρικά εν γένει
19.07	Ψωμί, γαλέτα και άλλα προϊόντα της συνηθισμένης αρτοποιίας, χωρίς προσθήκη ζάχαρης, μελιού, αυγών, λιπαρών υλών, τυριού, καρπών ή φρούτων. 'Οστιες, κάψουλες για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα :
	ex Δ. άλλα :
	- Ψωμί
22.01	Νερό, νερά μεταλλικά, νερά αεριούχα, πάγος και χιόνι :
	ex Β. Λοιπά :
	- Νερό

- για τους συντελεστές της γεωργικής παραγωγής που απαριθμούνται κατωτέρω, ως προσωρινή παρέκκλιση για πέντε έτη μετά τη λήξη της χρονικής περιόδου κατά τη διάρκεια της οποίας μπορεί να αναβληθεί η έναρξη εφαρμογής του κοινού συστήματος φόρου προστιθεμένης αξίας :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
Κεφάλαιο 1	Ζώντα ζώα
06.01	Βολβοί, κρεμμύδια, κόνδυλοι, ρίζες βολβοειδείς και ριζώματα γενικά, σε φυτική νάρκη, σε βλάστηση ή σε άνθηση
06.02	Άλλα φυτά και ζωντανές ρίζες, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μοσχεύματα και τα μπόλια
10.01	Σιτάρι και σμιγάδι
10.02	Σίκαλη
10.03	Κριθάρι
10.04	Βρώμη
10.05	Καλαμπόκι
10.07	Φαγόπυρο το εδώδιμο (μαύρο σιτάρι), κεχρί, κεχρί το μακρό και σόργο· άλλα δημητριακά
12.01	Σπόροι και καρποί ελαιώδεις, έστω και σπασμένοι :
	Α. που προορίζονται για σπορά
ex 12.03	Σπέρματα, σπόροι και καρποί για σπορά :
	- εκτός από τους σπόρους λουλουδιών
12.04	Ζαχαρότευτλα (έστω και τεμαχισμένα), νωπά, αποξεραμένα ή σε σκόνη· ζαχαροκάλαμα
ex 12.07	Φυτά, και μέρη φυτών που προορίζονται για εντομοκτόνα, παρασιτοκτόνα και παρόμοια, νωπά ή ξερά, έστω και κομμένα, σπασμένα ή σε σκόνη
12.09	Άχυρα και περιβλήματα σπόρων δημητριακών ακατέργαστα, έστω και τεμαχισμένα
12.10	Τεύτλα κτηνοτροφικά, γογγύλια Σουηδίας, ρίζες κτηνοτροφικές, χορτονομές λουπίνου, βίκου και άλλες παρόμοιες κτηνοτροφές
13.03	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά. Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις. Αγάρ-αγάρ και άλλα βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα :
	Α. Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά :
	V. πυρέθρου και ριζών φυτών με roténone
14.01	Φυτικές ύλες που χρησιμοποιούνται κυρίως στην καλαθοποιΐα ή στη σπαρτοπλεκτική (λυγαριές, καλάμια, μπαμπού, καλάμια του είδους rotin, βούρλα ράφια, στελέχη δημητριακών καθαρισμένα, λευκασμένα ή βαμμένα, φλούδες φιλύρας και παρόμοια):
	ex Γ. άλλες :
	- Ράφια
23.01	Αλεύρια και σκόνες κρεάτων και παραπροϊόντων σφαγίων, ψαριών, μαλακοστράκων ή μαλακίων, ακατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου, ινώδη κατάλοιπα ξιγκιών
23.04	Πίτες, ελαιοπυρήνες και άλλα υπολείμματα της εξαγωγής των φυτικών λαδιών, με εξαίρεση τα κατακάθια ή μούργιες
23.06	Προϊόντα φυτικής προέλευσης του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων, που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού
23.07	Παρασκευάσματα κτηνοτροφικά με προσθήκη μελάσας ή ζαχάρων. Άλλα παρασκευάσματα του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων
28.02	Θείο εξαχνωμένο ή από κατακρήμνιση. Θείο κολλοειδές
28.38	Θειϊκά και στυπτηρίες. Υπερθειϊκά :
	Α. Θειϊκά :
	II. καλίου, χαλκού
	VI. βαρίου, ψευδαργύρου
	VIII. άλλα
ex 38.11	Απολυμαντικά εντομοκτόνα, ζιζανιοκτόνα, για γεωργικές χρήσεις
38.19	Χημικά προϊόντα και παρασκευάσματα των χημικών βιομηχανιών ή των συναφών βιομηχανιών (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που αποτελούνται από μείγματα φυσικών προϊόντων), που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού. Υπολειμματικά προϊόντα των χημικών βιομηχανιών ή των συναφών βιομηχανιών, που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού :
	Α. Ζυμέλαια-οστέλαιο
82.01	Φτυάρια κάθε είδους, σκαπάνες, πικούνια, τσάπες, σκαλιστήρια, δίκρανα, γάντζοι και τσουγκράνες. Τσεκούρια, κλαδευτήρια και παρόμοια κοπτικά εργαλεία. Κοσσιές, δρεπάνια, μαχαίρια για το κόψιμο του σανού ή του άχυρου, ψαλίδες για το κούρεμα των φραχτών, σφήνες ξυλοκόπων και άλλα γεωργικά, κηπουρικά ή δασικά εργαλεία του χεριού
82.02	Χειροπρίονα, λεπίδες για πριόνια κάθε είδους (στα οποία περιλαμβάνονται και τα φρεζοπρίονα και οι μη οδοντωτές λεπίδες για το πριόνισμα) :
	Α. Χειροπρίονα
ex 84.10	Αντλίες, αντλίες για υγρά με κινητήρα, για γεωργικές χρήσεις
84.24	Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα γεωργικά και κηπευτικά για την παρασκευή και την κατεργασία του εδάφους, καθώς και για την καλλιέργεια, στα οποία περιλαμβάνονται και οι κύλινδροι για τη διαμόρφωση των πρασιών και των αθλητικών γηπέδων
84.25	Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα για τη συγκομιδή και τον αλωνισμό των γεωργικών προϊόντων. Πιεστήρια για άχυρα και χορτονομές. Κουρευτικές μηχανές του χόρτου. Μηχανές κάθε είδους για τον καθορισμό των σπόρων, διαλογείς αυγών, φρούτων και άλλων γεωργικών προϊόντων, με εξαίρεση τις μηχανές και συσκευές αλευροποιίας της κλάσης 84.29
84.26	Αρμεχτικές μηχανές και άλλες μηχανές και συσκευές γαλακτοκομίας
84.27	Πιεστήρια, πατητήρια και άλλες συσκευές οινοποιίας, παρασκευής μηλίτη και παρόμοιες
84.28	Άλλες μηχανές και συσκευές για τη γεωργία, την κηπουρική, την πτηνοτροφία, τη μελισσοκομία, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές για τη βλάστηση των σπόρων με μηχανικές ή θερμικές διατάξεις και οι εκκολαπτήρες και αναθρεπτήρες πτηνοτροφίας
84.29	Μηχανές, συσκευές και μηχανήματα για το άλεσμα και την κατεργασία των σπόρων των δημητριακών και των οσπρίων, με εξαίρεση τις μηχανές, συσκευές και μηχανήματα του τύπου που χρησιμοποιούνται στα αγροκτήματα
87.01	Ελκυστήρες (άλλοι από αυτούς της κλάσης 87.07), στους οποίους περιλαμβάνονται και οι ελκυστήρες με δυναμοδότη, βίντσι ή τροχαλία :
	Α. Ελκυστήρες χειροδηγούμενοι, με κινητήρα έκρηξης ή εσωτερικής καύσης, κυλινδρισμού
	Β. Γεωργικοί ελκυστήρες (με εξαίρεση τους χειροδηγούμενους) και ελκυστήρες δασών, τροχοφόροι
ex 87.06	Μέρη, ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα αυτοκινήτων οχημάτων των κλάσεων 87.01 Α και Β
87.14	Άλλα οχήματα όχι αυτοκίνητα, καθώς και ρυμουλκούμενα για κάθε είδους οχήματα. Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια αυτών :
	ex Α. Οχήματα που σέρνονται από ζώα, για γεωργικές χρήσεις

V. ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 του Συμβουλίου, της 5ης Φεβρουαρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 35 της 9.2.1982, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2303/82 της Επιτροπής, της 18ης Αυγούστου 1982
(ΕΕ αριθ. L 246 της 21.8.1982, σ. 7)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2417/82 της Επιτροπής, της 3ης Σεπτεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 258 της 4.9.1982, σ. 8)

όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 354 της 16.12.1982, σ. 36

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 899/83 του Συμβουλίου, της 28ης Μαρτίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 103 της 21.4.1983, σ. 1)

και διορθώθηκε στις ΕΕ αριθ. L 58 της 2.3.1982, σ. 31, ΕΕ αριθ. L 189 της 1.7.1982, σ. 80, ΕΕ αριθ. L 260 της 8.9.1982, σ. 16 και ΕΕ αριθ. L 351 της 11.12.1982, σ. 35

Σύμφωνα με το άρθρο 19, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να διατηρήσει, συμμορφούμενο με την πρακτική που ισχύει στην Κοινότητα μετά την προσχώρηση, τα μέτρα που έχει λάβει για να υποβάλλει σε ειδική άδεια την εισαγωγή των δεκατεσσάρων μεταχειρισμένων ή καινούργιων αλλά κακοσυντηρημένων προϊόντων που αναφέρονται κατωτέρω :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
40.11	Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα (ημισυμπαγή), επίσωτρα που φουσκώνουν, πέλματα για επίσωτρα που φουσκώνουν και μπορούν να αφαιρούνται και να ξανατοποθετούνται, αεροθάλαμοι και εσωτερικές προστατευτικές ταινίες (τιράντες), από βουλκανισμένο καουτσούκ, μη σκληρυμένο, για κάθε είδους τροχούς :
	Β. άλλα :
	ex II. μη κατονομαζόμενα :
	- Αεροθάλαμοι των τύπων που χρησιμοποιούνται για ποδήλατα ή για ποδήλατα με βοηθητικό κινητήρα
	- Μεταχειρισμένοι αεροθάλαμοι
63.01	Ενδύματα και συμπληρώματα της ένδυσης, κλινοσκεπάσματα, πανικά του σπιτιού, είδη επίπλωσης (άλλα από αυτά που αναφέρονται στις κλάσεις 58.01, 58.02 και 58.03), από υφαντικές ύλες, είδη υπόδησης και καλύμματα κεφαλής από κάθε ύλη, όλα με φανερά σημάδια χρησιμοποίησής τους, που εισάγονται χύμα ή συσκευασμένα σε δέματα, σάκους ή παρόμοιες συσκευασίες
73.24	Δοχεία από σίδηρο ή χάλυβα για πιεσμένα ή υγροποιημένα αέρια
Κεφ. 84	Λέβητες, μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις
Κεφ. 85	Μηχανές και συσκευές ηλεκτρικές και αντικείμενα για ηλεκτροτεχνικές χρήσεις
Κεφ. 86	Οχήματα και υλικό για σιδηροδρομικές γραμμές. Συσκευές σηματοδότησης μη ηλεκτρικές για τις γραμμές συγκοινωνιών
Κεφ. 87	Αυτοκίνητα οχήματα. Ελκυστήρες. Ποδήλατα και άλλα οχήματα για χερσαίες μεταφορές
89.01	Πλοία που δεν περιλαμβάνονται στις κλάσεις 89.02 μέχρι 89.05
89.02	Πλοία ειδικά κατασκευασμένα για τη ρυμούλκηση (ρυμουλκά) ή την προώθηση άλλων πλοίων
89.03	Πλοία-φάροι, πλοία-αντλίες, βυθοκόροι κάθε τύπου, πλωτοί γερανοί και άλλα πλοία, για τα οποία η ναυσιπλοΐα έχει δευτερεύουσα σημασία σε σχέση με τον κύριο προορισμό τους. Πλωτές δεξαμενές. Εξέδρες γεώτρησης ή εκμετάλλευσης, πλωτές ή καταδυόμενες
90.17	Όργανα και συσκευές για την ιατρική, τη χειρουργική, την οδοντιατρική και την κτηνιατρική, στα οποία περιλαμβάνονται και οι συσκευές ηλεκτροθεραπείας και οι συσκευές για διάφορες οπτικές δοκιμασίες (τεστ)
Κεφ. 93	Όπλα και πυρομαχικά
97.01	Οχήματα και τροχοφόρα για τη διασκέδαση των παιδιών, όπως ποδήλατα, τροτινέτες (πατίνια), μηχανικά αλογάκια, ποδοκίνητα αυτοκίνητα, αμαξάκια για κούκλες και παρόμοια
97.03	Άλλα παιχνίδια. Μικροκατασκευές διαφόρων ειδών για διασκέδαση

VI. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2950/83 του Συμβουλίου, της 17ης Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 289 της 22.10.1983, σ. 1)

Για την εφαρμογή του άρθρου 3 όσον αφορά την Πορτογαλία, τα κέντρα που έχουν ήδη ιδρυθεί κατά την ημερομηνία της προσχώρησης θα επωφεληθούν από τις ίδιες διατάξεις με τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, με την προϋπόθεση ότι ο υπολογισμός των αποσβέσεων θα πραγματοποιείται επί της εναπομένουσας αξίας των κέντρων επαγγελματικής εκπαίδευσης. Τα κέντρα αυτά θα θεωρηθούν ότι έχουν αποσβεσθεί στο ακέραιο κατά την λήξη του έκτου έτους μετά την ημερομηνία προσχώρησης.

2. Οδηγία 80/1107/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 327 της 3.12.1980, σ. 8)

Όσον αφορά την Πορτογαλική Δημοκρατία, η τριετής και τετραετής προθεσμία που επιβάλλονται δυνάμει του πρώτου εδαφίου και του δεύτερου εδαφίου της παραγράφου 1 του άρθρου 11 αντίστοιχα, τρέχουν από την προσχώρηση.

VII. ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΤΩΝ ΝΟΜΟΘΕΣΙΩΝ

Οδηγία 65/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιανουαρίου 1965
(ΕΕ αριθ. 22 της 9.2.1965, σ. 369)

όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 83/570/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 332 της 28.11.1983, σ. 1)

Οδηγία 75/318/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ης Μαΐου 1975
(ΕΕ αριθ. L 147 της 9.6.1975, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 83/570/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 332 της 28.11.1983, σ. 1)

Δεύτερη οδηγία 75/319/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ης Μαΐου 1975
(ΕΕ αριθ. L 147 της 9.6.1975, σ. 13)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 78/420/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Μαΐου 1978
(ΕΕ αριθ. L 123 της 11.5.1978, σ. 26)

- Οδηγία 83/570/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 332 της 28.11.1983, σ. 1)

Οδηγία 78/25/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 11 της 14.1.1978, σ. 18)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη προσχώρησης του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 81/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 183 της 4.7.1981, σ. 33)

Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να αναβάλει μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1991 την εφαρμογή των μέτρων που είναι αναγκαία προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις των εν λόγω οδηγιών σχετικά με τα φαρμακευτικά ιδιοσκευάσματα.

Ωστόσο, αμέσως μετά την προσχώρηση, η Πορτογαλική Δημοκρατία δέχεται χωρίς να τις επαναλαμβάνει, σύμφωνα με τις εν λόγω οδηγίες, τις προκλινικές και κλινικές δοκιμές καθώς και τους ελέγχους κάθε παρτίδας φαρμάκων που πραγματοποιούνται στα παρόντα κράτη μέλη. Για το σκοπό αυτό, κάθε παρτίδα φαρμάκων που εισάγεται στην Πορτογαλία θα πρέπει να περιλαμβάνει τα πρωτόκολλα των δοκιμών ελέγχου που πραγματοποιήθηκαν στο κράτος μέλος καταγωγής.

2. Οδηγία 73/173/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Ιουνίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 189 της 11.7.1973, σ. 7)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 80/781/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 229 της 30.8.1980, σ. 57)

- Οδηγία 80/1271/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 375 της 31.12.1980, σ. 70)

- Οδηγία 82/473/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 10ης Ιουνίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 213 της 21.7.1982, σ. 17)

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να συνεχίσει να επιτρέπει την εμπορία, στο έδαφός της, των επικινδύνων παρασκευασμάτων (διαλυτών) των οποίων η ταξινόμηση, η συσκευασία και η επισήμανση δεν συμφωνούν με τους όρους που απαιτούνται από αυτή την οδηγία αλλά διατέθηκαν στο εμπόριο στην Πορτογαλία σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες, πριν από την προσχώρηση και βρίσκονται ακόμη σε απόθεμα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης.

3. Οδηγία 73/241/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 228 της 16.8.1973, σ. 23)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 74/411/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 1ης Αυγούστου 1974
(ΕΕ αριθ. L 221 της 12.8.1974, σ. 17)

- Οδηγία 74/644/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 349 της 28.12.1974, σ. 63)

- Οδηγία 75/155/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 64 της 11.3.1975, σ. 21)

- Οδηγία 76/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ης Ιουλίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 223 της 16.8.1976, σ. 1)

- Οδηγία 78/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 197 της 22.7.1978, σ. 10)

- Οδηγία 78/842/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Οκτωβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 291 της 17.10.1978, σ. 15)

- Πράξη προσχώρησης του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 80/608/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ης Ιουνίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 170 της 3.7.1980, σ. 33)

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987 και με την επιφύλαξη ενδεχόμενης μεταγενέστερης υπαγωγής των εν λόγω προϊόντων στην οδηγία αυτή, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να συνεχίσει να επιτρέπει την εμπορία στην εσωτερική αγορά του των προϊόντων του τύπου "familiar a la taza", "a la taza" και "familiar lacteado" με την ονομασία της σοκολάτας.

4. Οδηγία 75/726/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 311 της 1.12.1975, σ. 40)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 79/168/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 5ης Φεβρουαρίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 37 της 13.2.1979, σ. 27)

- Πράξη προσχώρησης του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να συνεχίσει να επιτρέπει την εμπορία, στο έδαφός της, χυμού και νέκταρος φρούτων των οποίων η σύνθεση, τα χαρακτηριστικά παρασκευής, η συσκευασία ή η επισήμανση δεν συμφωνούν με τους όρους αυτής της οδηγίας αλλά που είχαν κανονικά διατεθεί στο εμπόριο στην Πορτογαλία πριν από την προσχώρηση.

5. Οδηγία 76/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1975 (ΕΕ αριθ. L 24 της 30.1.1976, σ. 49)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 78/630/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 206 της 29.7.1978, σ. 12)

- Πράξη προσχώρησης του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Οδηγία 83/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 357 της 21.12.1983, σ. 37)

Έστω και αν το προϊόν αυτό δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας αυτής, και με την επιφύλαξη μεταγενέστερης τροποποίησης της εν λόγω οδηγίας, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να διατηρήσει την ονομασία "leche concentrada" για τον τύπο του ισπανικού γαλακτοκομικού προϊόντος που ονομάζεται έτσι.

6. Οδηγία 77/728/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Νοεμβρίου 1977 (ΕΕ αριθ. L 303 της 28.11.1977, σ. 23)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 81/916/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 5ης Οκτωβρίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 342 της 28.11.1981, σ. 7) όπως διορθώθηκε στις ΕΕ αριθ. L 357 της 12.12.1981, σ. 23 και αριθ. L 78 της 24.3.1982, σ. 28

- Οδηγία 83/265/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Μαΐου 1983 (ΕΕ αριθ. L 147 της 6.6.1983, σ. 11)

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να συνεχίσει να επιτρέπει στο έδαφός της την εμπορία χρωμάτων, βερνικιών, τυπογραφικών μελανών, κολλών και συναφών προϊόντων των οποίων η ταξινόμηση, η συσκευασία και η επισήμανση δεν συμφωνούν με τους όρους που απαιτούνται από αυτή την οδηγία αλλά είχαν κανονικά διατεθεί στο εμπόριο στην Πορτογαλία και βρίσκονταν σε απόθεμα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης.

7. Οδηγία 78/611/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 197 της 22.7.1978, σ. 19)

Κατά τη διάρκεια περιόδου που λήγει το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1986, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να επιτρέπει την εμπορία βενζίνης σούπερ, της οποίας η επιτρεπόμενη μέγιστη περιεκτικότητα σε μόλυβδο διατηρείται σε 0,60 gr/l για τη "σούπερ" με ερευνητικό αριθμό οκτανίου (RON) 96 και σε 0,65 gr/l για την "premium" με RON 98.

Κατά τη διάρκεια περιόδου που λήγει το αργότερό στις 31 Δεκεμβρίου 1987, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να διαθέτει στο εμπόριο βενζίνη σούπερ με επιτρεπόμενη μέγιστη περιεκτικότητα σε μόλυβδο μεγαλύτερη από 0,4 gr/l.

8. Οδηγία 78/631/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 206 της 29.7.1978, σ. 13)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Οδηγία 81/187/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 88 της 2.4.1981, σ. 29)

- Οδηγία 84/291/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 144 της 30.5.1984, σ. 1)

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να επιτρέπει την εμπορία, στο έδαφός της, των επικίνδυνων παρασκευασμάτων (γεωργικών φαρμάκων) των οποίων η ταξινόμηση, η συσκευασία και η επισήμανση δεν συμφωνούν με τους όρους που απαιτούνται από αυτή την οδηγία αλλά είχαν κανονικά διατεθεί στο εμπόριο στην Πορτογαλία πριν από την προσχώρηση και βρίσκονταν σε απόθεμα κατά την ημερομηνία της προσχώρησης.

9. Απόφαση 80/372/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 90 της 3.4.1980, σ. 45)

Για την εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 2 αυτής της απόφασης στην Πορτογαλία, το έτος 1977 λαμβάνεται ως έτος αναφοράς για τον υπολογισμό της μείωσης χρησιμοποίησης των χλωροφθοριοϋδρογονανθράκων.

VIII. ΑΛΙΕΙΑ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου, της 29ης Δεκεμβρίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 379 της 31.12.1981, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3655/84 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 340 της 28.12.1984, σ. 1)

α) Κατά παρέκκλιση από την προθεσμία για τη λήψη των ενισχύσεων που αναφέρει το άρθρο 6 παράγραφος 2 σημείο β), επιτρέπεται στην Πορτογαλία να χορηγεί ενισχύσεις επί πέντε έτη μετά την ημερομηνία της έγκρισής τους, στις οργανώσεις παραγωγών που έχουν συσταθεί κατά τα πέντε χρόνια από την ημερομηνία προσχώρησης της Πορτογαλίας.

β) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 21 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο, για μια περίοδο η οποία δεν υπερβαίνει την 31η Δεκεμβρίου 1988, η Πορτογαλία ανακοινώνει στην Επιτροπή λιγότερο λεπτομερή στοιχεία από τα προβλεπόμενα στις κοινοτικές ρυθμίσεις και για περιόδους που θα καθοριστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 33

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 171/83 του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 24 της 27.1.1983, σ. 14)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2931/83 του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 288 της 21.10.1983, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1637/84 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουνίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 156 της 13.6.1984, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2178/84 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 199 της 28.7.1984, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2664/84 του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 253 της 21.9.1984, σ. 1)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3625/84 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 335 της 22.12.1984, σ. 3)

Η προθεσμία κοινοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 5 είναι η 1η Ιουλίου 1986.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXXIII

ΠΙΝΑΚΑΣ

προβλεπόμενος στο άρθρο 391 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης

1. Επιτροπή μεταφορών

που ιδρύθηκε με το άρθρο 83 της συνθήκης ΕΟΚ και της οποίας το καταστατικό καταρτίσθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου, της 15 Σεπτεμβρίου 1958
(ΕΕ αριθ. 25 της 27.11.1958, σ. 509/58)

όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 64/390/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22 Ιουνίου 1964
(ΕΕ αριθ. 102 της 29.6.1964, σ. 1602/64)

2. Επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου

που ιδρύθηκε με το άρθρο 124 της συνθήκης ΕΟΚ και της οποίας το καταστατικό καταρτίσθηκε με την απόφαση 83/517/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17 Οκτωβρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 289 της 22.10.1983, σ. 42)

3. Συμβουλευτική Επιτροπή για τον Οργανισμό Εφοδιασμού της Ευρατόμ

που ιδρύθηκε με το καταστατικό του Οργανισμού, της 6 Νοεμβρίου 1958
(ΕΕ αριθ. 27 της 6.12.1958, σ. 534/58)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Απόφαση 73/45/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 8 Μαρτίου 1973
  (ΕΕ αριθ. L 83 της 30.3.1973, σ. 20)

- Πράξη Προσχώρησης του 1979
  (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

4. Συμβουλευτική Επιτροπή για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων

που ιδρύθηκε με τον κανονισμό αριθ. 15 του Συμβουλίου της 16 Αυγούστου 1961
(ΕΕ αριθ. 57 της 26.8.1961, σ. 1073/61)

όπως τροποποιήθηκε από τον :

- Κανονισμό αριθ. 38/64/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25 Μαρτίου 1964
  (ΕΕ αριθ. 62 της 17.4.1964, σ. 965/64)

- Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου, της 15 Οκτωβρίου 1968
  (ΕΕ αριθ. L 257 της 1 .10.1968, σ. 2)

5. Συμβουλευτική Επιτροπή για την επαγγελματική εκπαίδευση

που ιδρύθηκε με την απόφαση 63/266/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2 Απριλίου 1963
(ΕΕ αριθ. 63 της 20.4.1963, σ. 1338/63)

και της οποίας ο οργανισμός καθορίστηκε με την απόφαση 63/688/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Δεκεμβρίου 1963
(ΕΕ αριθ. 190 της 30.12.1963, σ. 3090/63)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Απόφαση 68/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9 Απριλίου 1968
  (ΕΕ αριθ. L 91 της 12.4.1968, σ. 26)

- Πράξη Προσχώρησης του 1972
  (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

- Πράξη Προσχώρησης του 1979
  (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

6. Συμβουλευτική Επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινουμένων εργαζομένων

που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14 Ιουνίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 149 της 5.7.1971, σ. 2)

όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2001/83 του Συμβουλίου, της 2 Ιουνίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 230 της 22.8.1983, σ. 6)

7. Συμβουλευτική Επιτροπή για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στον τόπο εργασίας

που ιδρύθηκε με την απόφαση 74/325/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουνίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 185 της 9.7.1974, σ. 15)

όπως τροποποιήθηκε από την Πράξη Προσχώρησης του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

8. Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης

που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου, της 10 Φεβρουαρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 39 της 13.2.1975, σ. 1)

9. Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας

που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, της 26 Μαΐου 1975
(ΕΕ αριθ. L 139 της 30.5.1975, σ. 1)

10. Συμβουλευτική Επιτροπή για την κατάρτιση των ιατρών

που ιδρύθηκε με την απόφαση 73/364/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16 Ιουνίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 167 της 30.6.1975, σ. 17)

11. Συμβουλευτική Επιτροπή για την εκπαίδευση των νοσοκόμων

που ιδρύθηκε με την απόφαση 77/454/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Ιουνίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 176 της 15.7.1977, σ. 11)

12. Επιστημονική συμβουλευτική επιτροπή για την εξέταση της τοξικότητας και οικοτοξικότητας των χημικών ενώσεων

που ιδρύθηκε με την απόφαση 78/618/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 28 Ιουνίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 198 της 22.7.1978, σ. 17)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Πράξη Προσχώρησης του 1979
  (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- Απόφαση 80/1084/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 7 Νοεμβρίου 1980
  (ΕΕ αριθ. L 316 της 25.11.1980, σ. 21)

13. Συμβουλευτική Επιτροπή για την κατάρτιση των οδοντιάτρων

που ιδρύθηκε με την απόφαση 78/688/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25 Ιουλίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 233 της 24.8.1978, σ. 15)

14. Συμβουλευτική Επιτροπή για την κατάρτιση των κτηνιάτρων

που ιδρύθηκε με την απόφαση 78/1028/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18 Δεκεμβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 362 της 23.12.1978, σ. 10)

15. Συμβουλευτική Επιτροπή για την κατάρτιση των μαιών

που ιδρύθηκε με την απόφαση 80/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21 Ιανουαρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 33 της 11.2.1980, σ. 13)

16. Συμβουλευτική Επιτροπή για την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών

που ιδρύθηκε με την απόφαση 82/43/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 9 Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 20 της 28.1.1982, σ. 35)

17. Διοικητικό Συμβούλιο και Επιστημονικό Συμβούλιο του Κοινού Κέντρου [illegible]νικής 'Ερευνας

που ιδρύθηκε με την απόφαση 84/339/Ευρατόμ της Επιτροπής, της 24 Μαΐου 1984
(ΕΕ αριθ. L 177 της 4.7.1984, σ. 29)

18. Συμβουλευτικές Επιτροπές Διαχείρισης και Συντονισμού των κοινοτικών δραστηριοτήτων στην έρευνα, την ανάπτυξη και την επίδειξη

που ιδρύθηκαν με την απόφαση 84/338/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29 Ιουνίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 177 της 4.7.1984, σ. 25)

19. Επιτροπή Ενημέρωσης και Επιστημονικής και Τεχνικής Τεκμηρίωσης (CIDST)

που ιδρύθηκε με την απόφαση 84/567/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27 Νοεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 314 της 4.12.1984, σ. 19)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXXIV

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 391 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης

α) 1. Επιτροπή διαιτησίας

που ιδρύθηκε με το άρθρο 18 της συνθήκης ΕΚΑΕ και της οποίας ο κανονισμός ορίστηκε με τον κανονισμό αριθ. 7/63/Ευρατόμ του Συμβουλίου της 3 Δεκεμβρίου 1963
(ΕΕ αριθ. 180 της 10.12.1963, σ. 2849/63)

2. Συμβουλευτική Επιτροπή ίσης εκπροσώπησης για τα κοινωνικά προβλήματα στον τομέα των οδικών μεταφορών

που ιδρύθηκε με την απόφαση 65/362/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 5 Ιουλίου 1965
(ΕΕ αριθ. 130 της 16.7.1965, σ. 2184/65)

3. Συμβουλευτική Επιτροπή Αλιείας

που ιδρύθηκε με την απόφαση 71/128/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 25 Φεβρουαρίου 1971
(ΕΕ αριθ. L 68 της 22.3.1971, σ. 18)

όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 73/429/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 31 Οκτωβρίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 355 της 24.12.1973, σ. 61)

4. Συμβουλευτική επιτροπή καταναλωτών

που ιδρύθηκε με την απόφαση 73/306/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 25 Σεπτεμβρίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 283 της 10.10.1973, σ. 18)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Απόφαση 76/906/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 3 Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 341 της 10.12.1976, σ. 42)

- Απόφαση 80/1087/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 16 Οκτωβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 320 της 27.11.1980, σ. 33)

5. Συμβουλευτική επιτροπή τελωνειακών θεμάτων

που ιδρύθηκε με την απόφαση 73/351/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 7 Νοεμβρίου 1973
(ΕΕ αριθ. L 321 της 22.11.1973, σ. 37)

όπως τροποποιήθηκε από την :

- Απόφαση 76/921/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 21 Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 362 της 31.12.1976, σ. 55)

- Απόφαση 78/883/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 20 Οκτωβρίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 299 της 26.10.1978, σ. 39)

- Απόφαση 81/342/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 5 Μαΐου 1981
(ΕΕ αριθ. L 133 της 20.5.1981, σ. 31)

- Απόφαση 83/111/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 7 Μαρτίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 66 της 12.3.1983, σ. 23)

6. Επιτροπή ίσης εκπροσώπησης για τα κοινωνικά προβλήματα της της θαλάσσιας αλιείας

που ιδρύθηκε με την απόφαση 74/441/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 25 Ιουλίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 243 της 5.9.1974, σ. 19)

όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 83/53/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 24 Ιανουαρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 44 της 16.2.1983, σ. 21)

7. Επιτροπή ίσης εκπροσώπησης για τα κοινωνικά προβλήματα των μισθωτών σε γεωργική απασχόληση

που ιδρύθηκε με την απόφαση 74/442/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 25 Ιουλίου 1974
(ΕΕ αριθ. L 243 της 5.9.1974, σ. 22)

όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 83/54/ΕΟΚ της Επιτροπής της 24 Ιανουαρίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 44 της 16.2.1983, σ. 22)

8. Επιτροπή Εμπειρογνωμόνων του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας

που ιδρύθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, της 26 Μαΐου 1975
(ΕΕ αριθ. L 139 της 30.5.1975, σ. 1)

9. Μικτή Επιτροπή για την εναρμόνιση των συνθηκών εργασίας στη βιομηχανία άνθρακα

που ιδρύθηκε με την απόφαση 75/782/ΕΚΑΧ της Επιτροπής), της 24 Νοεμβρίου 1975
(ΕΕ αριθ. L 329 της 23.12.1975, σ. 35)

10. Επιστημονική Επιτροπή για τα καλλυντικά

που ιδρύθηκε με την απόφαση 78/45/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 19 Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 13 της 17.1.1978, σ. 24)

11. Επιστημονική και τεχνική Επιτροπή αλιείας

που ιδρύθηκε με την απόφαση 79/572/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 8 Ιουνίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 156 της 23.6.1979, σ. 29)

12. Επιτροπή ίσης εκπροσώπησης για την εσωτερική ναυσιπλοΐα

που ιδρύθηκε με την απόφαση 80/991/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 9 Οκτωβρίου 1980

(ΕΕ αριθ. L 297 της 6.11.1980, σ. 28)

13. Συμβουλευτική Επιτροπή τροφίμων

που ιδρύθηκε με την απόφαση 80/1073/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 24 Οκτωβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 318 της 26.11.1980, σ. 28)

14. Επιτροπή Εμπορίου και Διανομής

που ιδρύθηκε με την απόφαση 81/428/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 20 Μαΐου 1981
(ΕΕ αριθ. L 165 της 23.6.1981, σ. 24)

15. Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ανάπτυξης της Επιστήμης και Τεχνολογίας

που ιδρύθηκε με την απόφαση 82/835/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 6 Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 350 της 10.12.1982, σ. 45)

16. Συμβουλευτική Επιτροπή για την κοινοτική πολιτική στον τομέα της ξυλείας

που ιδρύθηκε με την απόφαση 83/247/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 11 Μαΐου 1983
(ΕΕ αριθ. L 137 της 26.5.1983, σ. 31)

17. Συμβουλευτική Επιτροπή βιομηχανικής έρευνας και ανάπτυξης (IRDAC)

που ιδρύθηκε με την απόφαση 84/128/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 29 Φεβρουαρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 66 της 8.3.1984, σ. 30)

18. Επιτροπή ίσης εκπροσώπησης για τους σιδηροδρόμους

που ιδρύθηκε με την απόφαση 85/13/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 19 Δεκεμβρίου 1984
(ΕΕ αριθ. L 8 της 10.1.1985, σ. 26)

β) Οι συμβουλευτικές και επιστημονικές επιτροπές που έχουν ιδρυθεί στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, η σκοπιμότητα καθολικής ανανέωσης των οποίων θα συμφωνηθεί από κοινού, πριν από την προσχώρηση μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας, της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και της Επιτροπής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXXV

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 393 της πράξης προσχώρησης

I. ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

1. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 222/77 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 38 της 9.2.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 983/79 του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 1979
(ΕΕ αριθ. L 123 της 19.5.1979, σ. 1)

- την πράξη προσχώρησης του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/81 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 383 της 31.12.1981, σ. 28)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3617/82 του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 382 της 31.12.1982, σ. 6) :

την 1η Μαρτίου 1986.

2. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 223/77 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1976
(ΕΕ αριθ. L 38 της 9.2.1977, σ. 20)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/77 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 182 της 22.7.1977, σ. 1)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 526/79 της Επιτροπής, της 20ης Μαρτίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 74 της 24.3.1979, σ. 1)
- την πράξη προσχώρησης του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/79 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 1979
(ΕΕ αριθ. L 227 της 7.9.1979, σ. 12)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 137/80 της Επιτροπής, της 9ης Ιανουαρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 18 της 24.1.1980, σ. 13)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 902/80 της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 97 της 15.4.1980, σ. 20)

όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 254 της 27.9.1980, σ. 47

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3298/80 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 344 της 19.12.1980, σ. 16)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1664/81 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 166 της 24.6.1981, σ. 11)

όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 243 της 26.8.1981, σ. 18

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2105/81 της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 207 της 27.7.1981, σ. 1)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3220/81 της Επιτροπής, της 11ης Νοεμβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 324 της 12.12.1981, σ. 9)
- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1499/82 της Επιτροπής, της 11ης Ιουνίου 1982
(ΕΕ αριθ. L 161 της 12.16.1982, σ. 11)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1482/83 της Επιτροπής, της 8ης Ιουνίου 1983
(ΕΕ αριθ. L 151 της 9.6.1982, σ. 29)

όπως διορθώθηκε στην ΕΕ αριθ. L 285 της 18.10.1983, σ. 24 :

την 1η Μαρτίου 1986.

3. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2826/77 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 1977
(ΕΕ αριθ. L 333 της 24.12.1977, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 607/78 της Επιτροπής, της 29ης Μαρτίου 1978
(ΕΕ αριθ. L 83 της 30.3.1978, σ. 17)

- την πράξη προσχώρησης του 1979
(ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1653/79 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1979

(ΕΕ αριθ. L 192 της 31.7.1979, σ. 32)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1976/80 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 192 της 26.7.1980, σ. 23)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2966/82 της Επιτροπής, της 5ης Νοεμβρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 310 της 6.11.1982, σ. 11)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3026/84 της Επιτροπής, της 30ης Οκτωβρίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 287 της 31.10.1984, σ. 7)

την 1η Μαρτίου 1986

4. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3177/80 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 335 της 12.12.1980, σ. 1) :

α) την 1η Ιανουαρίου 1993 για τα βιομηχανικά προϊόντα,

β) την 1η Ιανουαρίου 1996 για τα γεωργικά προϊόντα.

5. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3178/80 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 335 της 12.12.1980, σ. 3) :

α) την 1η Ιανουαρίου 1993 για τα βιομηχανικά προϊόντα,

β) την 1η Ιανουαρίου 1996 για τα γεωργικά προϊόντα.

6. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 154 της 13.6.1981, σ. 26)

όπως τροποποιήθηκε από :

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3523/81 της Επιτροπής, της 8ης Δεκεμβρίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 355 της 10.12.1981, σ. 26)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3063/82 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 1982 (ΕΕ αριθ. L 323 της 19.11.1982, σ. 8)

- τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1012/84 της Επιτροπής, της 10ης Απριλίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 101 της 13.4.1984, σ. 25) :

την 1η Ιανουαρίου 1996.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XXXVI

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 395 της πράξης προσχώρησης

I. ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

1. Οδηγία 63/607/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1963 (ΕΕ αριθ. 159 της 2.11.1963, σ. 2661/63)

Πορτογαλία : 1η Ιανουαρίου 1991

2. Δεύτερη οδηγία 65/264/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 1965 (ΕΕ αριθ. 85 της 19.5.1965, σ. 1437/65)

Πορτογαλία : 1η Ιανουαρίου 1991

3. Οδηγία 68/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 1968 (ΕΕ αριθ. L 260 της 22.10.1968, σ. 22)

όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

Πορτογαλία : 1η Ιανουαρίου 1991

4. Οδηγία 70/451/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 1970 (ΕΕ αριθ. L 218 της 3.10.1970, σ. 37)

όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1972 (ΕΕ αριθ. L 73 της 27.3.1972, σ. 14)

Πορτογαλία : 1η Ιανουαρίου 1991

5. Οδηγία 78/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 233 της 24.8.1978, σ. 1)

Ισπανία : 1η Ιανουαρίου 1991

II. ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ

Πρώτη οδηγία 67/227/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Απριλίου 1967 (ΕΕ αριθ. 71 της 14.04.1967, σ. 1301/67)

Δεύτερη οδηγία 67/228/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Απριλίου 1967 (ΕΕ αριθ. 71 της 14.04.1967, σ. 1303/67)

Έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977 (ΕΕ αριθ. L 145 της 13.06.1977, σ. 1)

Όγδοη οδηγία 79/1072/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 331 της 27.12.1979, σ. 11)

Οδηγία 83/181/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαρτίου 1983 (ΕΕ αριθ. L 105 της 23.04.1983, σ. 28)

Δέκατη οδηγία 84/386/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 1984 (ΕΕ αριθ. L 208 της 03.08.1984, σ. 58)

Πορτογαλία : 1η Ιανουαρίου 1989

III. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

1. Οδηγία 75/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1975 (ΕΕ αριθ. L 194 της 25.7.1975, σ. 23)

Πορτογαλία : 1η Ιανουαρίου 1989

2. Οδηγία 75/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1975 (ΕΕ αριθ. L 194 της 25.7.1975, σ. 26)

Πορτογαλία : 1η Ιανουαρίου 1989

3. Οδηγία 76/160/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1975 (ΕΕ αριθ. L 31 της 5.2.1976, σ. 1)

όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Πορτογαλία : 1η Ιανουαρίου 1993

4. Οδηγία 78/319/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ης Μαρτίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 84 της 31.3.1978, σ. 43)

όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1979 (ΕΕ αριθ. L 291 της 19.11.1979, σ. 17)

Πορτογαλία : 1η Ιανουαρίου 1989

5. Οδηγία 79/869/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1979 (ΕΕ αριθ. L 271 της 29.10.1979, σ. 44)

όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 81/855/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1981 (ΕΕ αριθ. L 319 της 7.11.1981, σ. 16)

Πορτογαλία : 1η Ιανουαρίου 1989

Οδηγία 80/778/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1980
(ΕΕ αριθ. L 229 της 30.8.1980, σ. 11)

όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 81/858/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1981
(ΕΕ αριθ. L 319 της 7.11.1981, σ. 19)

Πορτογαλία : 1η Ιανουαρίου 1989

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 1
για το καταστατικό
της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

ΑΡΘΡΟ 1

Το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για το καταστατικό της Τράπεζας αντικαθίσταται ως εξής :

"ΑΡΘΡΟ 3

Σύμφωνα με το άρθρο 129 της συνθήκης, μέλη της Τράπεζας είναι :

- το Βασίλειο του Βελγίου,
- το Βασίλειο της Δανίας,
- η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
- η Ελληνική Δημοκρατία,
- το Βασίλειο της Ισπανίας
- η Γαλλική Δημοκρατία,
- η Ιρλανδία,
- η Ιταλική Δημοκρατία,
- το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου,
- το Βασίλειο των Κάτω Χωρών,
- η Πορτογαλική Δημοκρατία,
- το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βόρειας Ιρλανδίας."

ΑΡΘΡΟ 2

Το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του πρωτοκόλλου για το καταστατικό της Τράπεζας αντικαθίσταται ως εξής :

"1. Η Τράπεζα έχει κεφάλαιο είκοσι οκτώ δισεκατομμυρίων οκτακοσίων εκατομμυρίων ECU, το οποίο αναλαμβάνεται από τα κράτη μέλη, κατά τα ακόλουθα ποσά :

Γερμανία	5 508 725 000
Γαλλία	5 508 725 000
Ιταλία	5 508 725 000
Ηνωμένο Βασίλειο	5 508 725 000
Ισπανία	2 024 928 000
Βέλγιο	1 526 980 000
Κάτω Χώρες	1 526 980 000
Δανία	773 154 000
Ελλάδα	414 190 000
Πορτογαλία	266 922 000
Ιρλανδία	193 288 000
Λουξεμβούργο	38 658 000.".

ΑΡΘΡΟ 3

Το άρθρο 5 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου για το καταστατικό της Τράπεζας αντικαθίσταται ως εξής :

"1. Το αναληφθέν κεφάλαιο καταβάλλεται από τα κράτη μέλη σε ποσοστό 9,01367457 % κατά μέσο όρο των ποσών που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.".

ΑΡΘΡΟ 4

Το άρθρο 10 του πρωτοκόλλου για το καταστατικό της Τράπεζας αντικαθίσταται ως εξής :

"ΑΡΘΡΟ 10

Οι αποφάσεις του Συμβουλίου των Διοικητών λαμβάνονται κατά πλειοψηφία των μελών του, εκτός αντιθέτων διατάξεων του παρόντος καταστατικού. Η πλειοψηφία αυτή πρέπει να αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 45 % του αναληφθέντος κεφαλαίου. Οι ψηφοφορίες του Συμβουλίου των Διοικητών διέπονται από τις διατάξεις του άρθρου 148 της συνθήκης."

ΑΡΘΡΟ 5

Το άρθρο 11 παράγραφος 2 πρώτο, δεύτερο και τρίτο εδάφιο του πρωτοκόλλου για το καταστατικό της Τράπεζας αντικαθίσταται ως εξής :

"2. Το Διοικητικό Συμβούλιο αποτελείται από 22 τακτικά μέλη και 12 αναπληρωτές.

Τα τακτικά μέλη διορίζονται για περίοδο πέντε ετών από το Συμβούλιο των Διοικητών ως εξής :

3 μέλη οριζόμενα από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,

3 μέλη οριζόμενα από τη Γαλλική Δημοκρατία,

3 μέλη οριζόμενα από την Ιταλική Δημοκρατία

3 μέλη οριζόμενα από το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας,

2 μέλη οριζόμενα από το Βασίλειο της Ισπανίας,

1 μέλος οριζόμενο από το Βασίλειο του Βελγίου,

1 μέλος οριζόμενο από το Βασίλειο της Δανίας,

1 μέλος οριζόμενο από την Ελληνική Δημοκρατία,

1 μέλος οριζόμενο από την Ιρλανδία,

1 μέλος οριζόμενο από το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου,

1 μέλος οριζόμενο από το Βασίλειο των Κάτω Χωρών,

1 μέλος οριζόμενο από την Πορτογαλική Δημοκρατία,

1 μέλος οριζόμενο από την Επιτροπή.

Οι αναπληρωτές διορίζονται για περίοδο πέντε ετών από το Συμβούλιο των Διοικητών ως εξής :

2 αναπληρωτές οριζόμενοι από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,

2 αναπληρωτές οριζόμενοι από τη Γαλλική Δημοκρατία,

2 αναπληρωτές οριζόμενοι από την Ιταλική Δημοκρατία,

2 αναπληρωτές οριζόμενοι από το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας,

1 αναπληρωτής οριζόμενος με κοινή συμφωνία από το Βασίλειο της Δανίας, την Ελληνική Δημοκρατία και την Ιρλανδία,

1 αναπληρωτής οριζόμενος με κοινή συμφωνία από τις χώρες της Μπενελούξ,

1 αναπληρωτής οριζόμενος με κοινή συμφωνία από το Βασίλειο της Ισπανίας και την Πορτογαλική Δημοκρατία,

1 αναπληρωτής οριζόμενος από την Επιτροπή.

ΑΡΘΡΟ 6

Το άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερη πρόταση του πρωτοκόλλου για το καταστατικό της Τράπεζας αντικαθίσταται ως εξής :

"Η ειδική πλειοψηφία απαιτεί τη συγκέντρωση δεκαπέντε ψήφων.".

ΑΡΘΡΟ 7

Το άρθρο 13 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του πρωτοκόλλου για το καταστατικό της Τράπεζας αντικαθίσταται ως εξής :

"1. Η Διευθύνουσα Επιτροπή αποτελείται από έναν πρόεδρο και έξι αντιπροέδρους που διορίζονται για περίοδο έξι ετών από το Συμβούλιο των Διοικητών μετά από πρόταση του Διοικητικού Συμβουλίου. Η θητεία τους υπόκειται σε ανανέωση.".

ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 8

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία καταβάλλουν αντίστοιχα τα ποσά των 91 339 340 ECU και 12 040 186 ECU, που αντιστοιχούν στη μερίδα τους επί του κεφαλαίου το οποίο έχει καταβληθεί από τα κράτη μέλη μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1986, σε πέντε ίσες εξαμηνιαίες δόσεις καταβλητέες την 30η Απριλίου και 31η Οκτωβρίου. Η πρώτη δόση καθίσταται ληξιπρόθεσμη κατά την πλησιέστερη από τις δύο ημερομηνίες μετά την ημερομηνία προσχώρησης.

2. Όσον αφορά το μέρος που εναπομένει προς καταβολή κατά την ημερομηνία της προσχώρησης δυνάμει των αυξήσεων του κεφαλαίου που αποφασίστηκαν στις 15 Ιουνίου 1981 και στις 11 Ιουνίου 1985, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία θα συμμετάσχουν αναλογικά, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που έχει ορισθεί για αυτές τις αυξήσεις του κεφαλαίου.

3. Τα ποσά που θα καταβληθούν δυνάμει της παραγράφου 1 και ως το εναπομένον προς καταβολή μέρος της αύξησης του κεφαλαίου που αποφασίστηκε στις 15 Ιουνίου 1981, αντιστοιχούν στο μερίδιο του κεφαλαίου που πρέπει να καταβάλουν τα νέα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου για το καταστατικό της Τράπεζας που όριζαν το καταβλητέο εκ μέρους των κρατών μελών ποσοστό σε 10,17857639 % του αναληφθέντος κεφαλαίου, πριν από την αύξηση του κεφαλαίου της 11ης Ιουνίου 1985 η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 9

Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία καταβάλουν στο προβλεπόμενο από το καταστατικό αποθεματικό, στο συμπληρωματικό αποθεματικό, στις προβλέψεις που ισοδυναμούν προς αποθεματικά, καθώς και στο ποσό που θα διατεθεί επί πλέον στα αποθεματικά και στις προβλέψεις και που προκύπτει από το υπόλοιπο του λογαριασμού κερδών και ζημιών του καθοριζόμενου την 31 Δεκεμβρίου του προηγούμενου της προσχωρήσεως έτους, όπως αυτά εμφαίνονται στον ισολογισμό της Τράπεζας, ποσό που αντιστοιχεί σε ποσοστό $\frac{7,031}{92,0421875} = 7,63888842$ % των εγγραφών αυτών του ισολογισμού για το Βασίλειο της Ισπανίας και $\frac{0,9268125}{92,0421875} = 1,00694315$ % των εγγραφών αυτών του ισολογισμού για την Πορτογαλική Δημοκρατία, και στις ημερομηνίες που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1.

ΑΡΘΡΟ 10

Οι καταβολές που προβλέπονται στα άρθρα 8 και 9 του παρόντος πρωτοκόλλου πραγματοποιούνται από το Βασίλειο της Ισπανίας και την Πορτογαλική Δημοκρατία στο εθνικό τους νόμισμα, το οποίο μπορεί να εμβασθεί ελεύθερα.

Για τον υπολογισμό των καταβλητέων ποσών θα ληφθεί υπόψη η τιμή μετατροπής μεταξύ της ECU και της πεσέτας και του εσκούδο, αντίστοιχα, που ισχύει την τελευταία εργάσιμη ημέρα του μηνός που προηγείται των ημερομηνιών των εν λόγω καταβολών. Ο τρόπος αυτός θα χρησιμοποιηθεί επίσης και για την προσαρμογή του κεφαλαίου που προβλέπεται στο άρθρο 7 του πρωτοκόλλου για το καταστατικό της Τράπεζας, προσαρμογή που θα εφαρμοστεί και στις καταβολές που το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία έχουν ήδη πραγματοποιήσει.

ΑΡΘΡΟ 11

1. Από την προσχώρηση, το Συμβούλιο των Διοικητών συμπληρώνει τη σύνθεση του Διοικητικού Συμβουλίου διορίζοντας δύο τακτικά μέλη οριζόμενα από το Βασίλειο της Ισπανίας και ένα τακτικό μέλος οριζόμενο από την Πορτογαλική Δημοκρατία καθώς και έναν αναπληρωτή οριζόμενο με κοινή συμφωνία από το Βασίλειο της Ισπανίας και την Πορτογαλική Δημοκρατία.

2. Η θητεία των μελών αυτών και του αναπληρωτή τους λήγει κατά το πέρας της ετήσιας συνόδου του Συμβουλίου των Διοικητών, κατά τη διάρκεια της οποίας εξετάζεται η ετήσια έκθεση της χρήσεως 1987.

ΑΡΘΡΟ 12

1. Κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων μηνών μετά την προσχώρηση, το Συμβούλιο των Διοικητών, με πρόταση του Διοικητικού Συμβουλίου, διορίζει τον έκτο αντιπρόεδρο που αναφέρεται στο άρθρο 7 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Η θητεία του αντιπροέδρου αυτού λήγει κατά το πέρας της ετήσιας συνόδου του Συμβουλίου των Διοικητών κατά τη διάρκεια της οποίας εξετάζεται η ετήσια έκθεση της χρήσεως 1987.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 2

για τις Καναρίους Νήσους
και τη Θέουτα και Μελίγια

ΑΡΘΡΟ 1

1. Τα προϊόντα καταγωγής των Καναρίων Νήσων ή της Θέουτα και Μελίγια, καθώς και τα προϊόντα προελεύσεως τρίτων χωρών τα οποία εισάγονται στις Καναρίους Νήσους ή στη Θέουτα και Μελίγια στο πλαίσιο των καθεστώτων που ισχύουν εκεί για τα προϊόντα αυτά, δεν θεωρούνται κατά τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, ως εμπορεύματα τα οποία πληρούν τις προϋποθέσεις των άρθρων 9 και 10 της συνθήκης ΕΟΚ ούτε ως εμπορεύματα σε ελεύθερη κυκλοφορία δυνάμει της συνθήκης ΕΚΑΧ.

2. Οι Κανάριοι Νήσοι καθώς και η Θέουτα και Μελίγια δεν περιλαμβάνονται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

3. Εκτός από αντίθετη διάταξη του παρόντος Πρωτοκόλλου, οι πράξεις των οργάνων της Κοινότητας στον τομέα της τελωνειακής νομοθεσίας που αφορούν τις εξωτερικές συναλλαγές, εφαρμόζονται με τις ίδιες προϋποθέσεις στις συναλλαγές μεταξύ του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, αφενός, και των Καναρίων Νήσων και της Θέουτα και Μελίγια, αφετέρου.

4. Εκτός από αντίθετη διάταξη του παρόντος Πρωτοκόλλου, οι πράξεις των οργάνων της Κοινότητας οι σχετικές με την κοινή εμπορική πολιτική, αυτόνομες ή συμβατικές, οι οποίες συνδέονται άμεσα με την εισαγωγή ή την εξαγωγή εμπορευμάτων, δεν εφαρμόζονται στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίγια.

5. Εκτός από αντίθετη διάταξη της πράξης για τους όρους της προσχώρησης, περιλαμβανομένου και του παρόντος Πρωτοκόλλου, η Κοινότητα εφαρμόζει στις συναλλαγές της με τις Καναρίους Νήσους και με τη Θέουτα και Μελίγια, οι οποίες αφορούν τα προϊόντα που υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης ΕΟΚ, το γενικό καθεστώς που εφαρμόζει στις εξωτερικές της συναλλαγές.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Με την επιφύλαξη των άρθρων 3 και 4 του παρόντος πρωτοκόλλου, τα προϊόντα καταγωγής των Καναρίων Νήσων και της Θέουτα και Μελίγια, κατά τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, τυγχάνουν δασμολογικής ατέλειας με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις παραγράφους 2 και 3.

2. Στο τμήμα της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, η δασμολογική ατέλεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 παρέχεται από την 1η Ιανουαρίου 1986.

Όσον αφορά το υπόλοιπο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, οι εισαγωγικοί δασμοί επί των προϊόντων καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίγια καταργούνται με τον ίδιο ρυθμό και τις ίδιες προϋποθέσεις με τις προβλεπόμενες στα άρθρα 30, 31 και 32 της πράξης προσχώρησης.

3. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, τα βιομηχανοποιημένα καπνά που υπάγονται στην κλάση 24.02 του Κοινού Δασμολογίου και βιομηχανοποιούνται στις Καναρίους Νήσους τυγχάνουν, από την 1η Μαρτίου 1986, δασμολογικής ατέλειας στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, μέσα στα όρια δασμολογικών ποσοστώσεων.

Οι ποσοστώσεις αυτές ανοίγονται και κατανέμονται από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής· ως βάση αναφοράς λαμβάνεται ο μέσος όρος των τριών καλυτέρων από τα πέντε τελευταία έτη για τα οποία υπάρχουν διαθέσιμες στατιστικές. Το Συμβούλιο λαμβάνει απόφαση εγκαίρως, ώστε να καταστεί δυνατόν να αναχθούν και να κατανεμηθούν οι ποσοστώσεις την 1η Ιανουαρίου 1986.

Προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση οικονομικών δυσχερειών σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη λόγω της επαναποστολής των παρασκευασμένων καπνών που εισάγονται σε ένα άλλο κράτος μέλος, η Επιτροπή, μετά από διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη, θεσπίζει κάθε αναγκαία μέθοδο διοικητικής συνεργασίας.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Στα προϊόντα της αλιείας που υπάγονται στις κλάσεις 03.01, 03.02, 03.03, 05.15 Α, 16.04, 16.05 και 23.01 Β του Κοινού Δασμολογίου, καταγόμενα από τις Καναρίους Νήσους ή τη Θέουτα και Μελίγια και μέσα στα όρια δασμολογικών ποσοστώσεων που υπολογίζονται για κάθε προϊόν και σύμφωνα με τον μέσο όρο των ποσοτήτων που έχουν πράγματι διατεθεί κατά τη διάρκεια των ετών 1982, 1983 και 1984, εφαρμόζεται το σύστημα που ορίζεται κατωτέρω όταν προορίζονται αντίστοιχα για το τμήμα της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, αφενός, και για την Κοινότητα στην παρούσα σύνθεσή της, αφετέρου.

- Όταν τα εν λόγω προϊόντα εισάγονται στο τμήμα της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, τυγχάνουν δασμολογικής ατέλειας. Τα προϊόντα αυτά δεν μπορούν να θεωρηθούν ως ευρισκόμενα σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τμήμα αυτό της Ισπανίας κατά την έννοια του άρθρου 10 της συνθήκης ΕΟΚ όταν επαναποστέλλονται σε ένα άλλο κράτος μέλος,

- Όταν τα εν λόγω προϊόντα τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο υπόλοιπο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, τυγχάνουν προοδευτικής μείωσης των δασμών με τον ίδιο ρυθμό και με τις ίδιες προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 173 της πράξης προσχώρησης, με την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι τιμές αναφοράς.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 1993, όσον αφορά τα προϊόντα της αλιείας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και από την 1η Ιανουαρίου 1996, όσον αφορά τα παρασκευάσματα και κονσέρβες σαρδελών της κλάσης 16.04 Δ του Κοινού Δασμολογίου, τα οικεία προϊόντα τυγχάνουν δασμολογικής ατέλειας στο σύνολο του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, στα όρια δασμολογικών ποσοστώσεων που υπολογίζονται για κάθε προϊόν και σύμφωνα με το μέσο όρο των ποσοτήτων που έχουν πράγματι διατεθεί κατά τη διάρκεια των ετών 1982, 1983 και 1984 στο τμήμα της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας ή έχουν εξαχθεί στην Κοινότητα στην παρούσα σύνθεσή της. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων που εισάγονται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας στα πλαίσια των δασμολογικών αυτών ποσοστώσεων, θα εξαρτηθεί από την τήρηση των κανόνων της κοινής οργάνωσης των αγορών, και ιδίως των τιμών αναφοράς.

3. Το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, καθορίζει κάθε χρόνο τις διατάξεις για το άνοιγμα και την κατανομή ποσοστώσεων σύμφωνα με τους όρους των παραγράφων 1 και 2. Για το έτος 1986, το Συμβούλιο θα αποφασίσει εγκαίρως ώστε να επιτραπεί το άνοιγμα και η κατανομή των ποσοστώσεων την 1η Ιανουαρίου 1986.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Τα γεωργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Α και κατάγονται από τις Καναρίους Νήσους, κατά τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, τυγχάνουν κατά τους όρους του παρόντος άρθρου δασμολογικής ατέλειας μέσα στα όρια δασμολογικών ποσοστώσεων που υπολογίζονται σύμφωνα με το μέσο όρο των ποσοτήτων που έχουν πράγματι διατεθεί κατά τη διάρκεια των ετών 1982, 1983 και 1984, με προορισμό αντίστοιχα το τμήμα της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, αφενός, και την Κοινότητα στην παρούσα σύνθεσή της, αφετέρου :

α) μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1995, για όσα από τα ανωτέρω αναφερόμενα προϊόντα υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992 για τα άλλα αναφερόμενα προϊόντα, τα οικεία προϊόντα τυγχάνουν :

- στο τμήμα της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, δασμολογικής ατέλειας και χωρίς εφαρμογή, ενδεχομένως, του συστήματος των τιμών αναφοράς,

- στο υπόλοιπο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, των ιδίων προϋποθέσεων με εκείνες που έχουν καθορισθεί για τα ίδια προϊόντα προερχόμενα από το τμήμα της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, με την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι τιμές αναφοράς, όταν εφαρμόζονται.

β) Από την 1η Ιανουαρίου 1996, για όσα από τα ανωτέρω αναφερόμενα προϊόντα υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 και μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1993 για τα άλλα αναφερόμενα προϊόντα, τα οικεία προϊόντα τυγχάνουν δασμολογικής ατέλειας στο σύνολο του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, με την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι τιμές αναφοράς όταν εφαρμόζονται.

Το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, θα καθορίσει εγκαίρως τις διατάξεις που θα επιτρέψουν το άνοιγμα και την κατανομή των ποσοστώσεων αυτών από την 1η Ιανουαρίου 1986.

2. α) Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι μπανάνες που υπάγονται στην κλάση 08.01 Β του Κοινού Δασμολογίου καταγωγής Καναρίων Νήσων, κατά τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τμήμα της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, τυγχάνουν δασμολογικής ατέλειας. Οι μπανάνες που εισάγονται με το ευεργέτημα του ανωτέρω καθεστώτος δεν μπορούν να θεωρηθούν ως ευρισκόμενες σε ελεύθερη κυκλοφορία στο τμήμα αυτό της Ισπανίας κατά την έννοια του άρθρου 10 της συνθήκης ΕΟΚ εφόσον επαναποστέλλονται σε ένα άλλο κράτος μέλος.

β) Μέχρι την 31 Δεκεμβρίου 1995, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να διατηρήσει, για τις μπανάνες υπό την περίπτωση α) που εισάγονται από τα άλλα κράτη μέλη, τους ποσοτικούς περιορισμούς και τα μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος που εφάρμοζε κατά την εισαγωγή αυτών των προϊόντων υπό το προηγούμενο εθνικό καθεστώς.

Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 του άρθρου 76 της πράξης προσχώρησης και μέχρι τη δημιουργία κοινής οργάνωσης αγοράς για το προϊόν αυτό, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να διατηρήσει στο βαθμό που είναι απολύτως αναγκαίος για να εξασφαλισθεί η διατήρηση της εθνικής οργάνωσης, ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή για τις μπανάνες του σημείου α) που εισάγονται από τρίτες χώρες.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Σε περίπτωση που η εφαρμογή του καθεστώτος του άρθρου 2 παράγραφος 2 οδηγήσει σε αισθητή αύξηση των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων καταγωγής Καναρίων Νήσων και της Θέουτα και Με-

λίγια, ικανή να βλάψει τους παραγωγούς της Κοινότητας, το Συμβούλιο, με αυξημένη πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να υπαγάγει την είσοδο των προϊόντων αυτών στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας σε ιδιαίτερες προϋποθέσεις.

2. Στην περίπτωση κατά την οποία, λόγω της μη εφαρμογής της κοινής εμπορικής πολιτικής και του Κοινού Δασμολογίου κατά την εισαγωγή πρώτων υλών ή ενδιαμέσων προϊόντων στις Καναρίους Νήσους ή στη Θέουτα και Μελίγια, οι εισαγωγές ενός προϊόντος καταγωγής Καναρίων Νήσων ή Θέουτα και Μελίγια προκαλούν ή κινδυνεύουν να προκαλέσουν σοβαρή ζημία σε μια παραγωγική δραστηριότητα ασκούμενη σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, η Επιτροπή, με αίτηση ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα

ΑΡΘΡΟ 6

1. Τα προϊόντα καταγωγής του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας κατά την εισαγωγή τους στις Καναρίους Νήσους ή στη Θέουτα και Μελίγια, απαλλάσσονται από δασμούς και φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις παραγράφους 2 και 3.

2. Οι δασμοί που υφίστανται στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίγια και η φορολογική επιβάρυνση που ονομάζεται "arbitrio insular - tarifa general", η οποία υφίσταται στις Καναρίους Νήσους, καταργούνται προοδευτικά έναντι των προϊόντων καταγωγής του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, με τον ίδιο ρυθμό και τις ίδιες προϋποθέσεις με τις προβλεπόμενες στα άρθρα 30, 31 και 32 της πράξης προσχώρησης.

3. Η φορολογική επιβάρυνση που ονομάζεται "νησιωτικός φόρος - ειδικός συντελεστής" των Καναρίων Νήσων καταργείται έναντι των προϊόντων καταγωγής του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας την 1η Μαρτίου 1986.

Εντούτοις, η εν λόγω φορολογική επιβάρυνση μπορεί να διατηρηθεί κατά την εισαγωγή των προϊόντων του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα Β, με συντελεστή που αντιστοιχεί στο 90 % του συντελεστή που αναφέρεται για καθένα από τα προϊόντα αυτά στον εν λόγω πίνακα και με την προϋπόθεση ότι ο μειωμένος αυτός συντελεστής εφαρμόζεται ομοιόμορφα για κάθε εισαγωγή των σχετικών προϊόντων καταγωγής του συνόλου του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας. Η εν λόγω φορολογική επιβάρυνση θα καταργηθεί το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1993, εκτός αν το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, αποφασίσει την παράτασή της σε συνάρτηση με την εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης στις Καναρίους Νήσους για καθένα από τα οικεία προϊόντα.

Η φορολογική αυτή επιβάρυνση δεν μπορεί να είναι ποτέ ανώτερη από το επίπεδο του ισπανικού δασμολογίου, όπως τροποποιείται για την προοδευτική θέση σε εφαρμογή του Κοινού Δασμολογίου.

ΑΡΘΡΟ 7

Οι δασμοί και οι φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος προς δασμούς καθώς και το καθεστώς συναλλαγών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίγια εμπορευμάτων προελεύσεως τρίτης χώρας δεν μπορούν να είναι λιγότερο ευνοϊκά από τα εφαρμοζόμενα από την Κοινότητα σύμφωνα με τις διεθνείς της υποχρεώσεις ή με τα προτιμησιακά της καθεστώτα έναντι αυτής της τρίτης χώρας, με την επιφύλαξη ότι η ίδια αυτή τρίτη χώρα επιφυλάσσει στις εισαγωγές προελεύσεως Καναρίων Νήσων και της Θέουτα και Μελίγια την ίδια μεταχείριση με αυτήν που παρέχει στην Κοινότητα. Πάντως, το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίγια έναντι των εμπορευμάτων προελεύσεως αυτής της τρίτης χώρας δεν μπορεί να είναι ευνοϊκότερο από το καθεστώς που εφαρμόζεται έναντι των εισαγωγών των προϊόντων καταγωγής του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας.

ΑΡΘΡΟ 8

Το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά τις συναλλαγές εμπορευμάτων μεταξύ των Καναρίων Νήσων αφενός και της Θέουτα και Μελίγια, αφετέρου, είναι τουλάχιστον το ίδιο ευνοϊκό με το εφαρμοζόμενο δυνάμει του άρθρου 6.

ΑΡΘΡΟ 9

1. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, καθορίζει πριν από την 1η Μαρτίου 1986 τους κανόνες εφαρμογής του παρόντος Πρωτοκόλλου, και ιδίως τους κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται στις συναλλαγές στις οποίες αναφέρονται τα άρθρα 2, 3, 4, 6 και 8, περιλαμβανομένων και των διατάξεων για την εξατομίκευση των καταγομένων προϊόντων και τον έλεγχο της καταγωγής.
Οι κανόνες θα περιέχουν ιδίως διατάξεις για την επισήμανση και την επικόλληση της ετικέττας των προϊόντων για τις προϋποθέσεις νηολόγησης πλοίων, για την εφαρμογή του κανόνα της σώρευσης της καταγωγής για τα προϊόντα της αλιείας, καθώς και διατάξεις που επιτρέπουν τον καθορισμό της καταγωγής των προϊόντων.

2. Μέχρι την 28η Φεβρουαρίου 1986 εξακολουθούν να ισχύουν :

- κατά τις συναλλαγές μεταξύ του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, αφενός, και των Καναρίων Νήσων και της Θέουτα και Μελίγια, αφετέρου : οι κανόνες καταγωγής που προβλέπονται από τη συμφωνία του 1970 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ισπανίας,

- κατά τις συναλλαγές μεταξύ του τμήματος της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, αφενός, και των Καναρίων Νήσων και της Θέουτα και Μελίγια, αφετέρου: οι κανόνες καταγωγής που προβλέπονται από τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις την 31η Δεκεμβρίου 1985.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 4 παράγραφος 1

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
06.01	Βολβοί, κρεμμύδια, κόνδυλοι, ρίζες βολβοειδείς και ριζώματα γενικά, σε φυτική νάρκη, σε βλάστηση ή σε άνθηση : ex Α. σε φυτική νάρκη : - εκτός από τους υακίνθους, τους ναρκίσσους, τις τουλίπες και τις γλαδιόλες
06.02	'Αλλα φυτά και ζωντανές ρίζες, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μοσχεύματα και τα μπόλια : Α. Μοσχεύματα χωρίς ρίζα και μπόλια : ΙΙ. άλλα ex Δ. άλλα : - τριανταφυλλιές (όλων των ειδών Rosa) όχι μπολιασμένες : - - με διατομή 10 mm ή μικρότερη - άλλες - εκτός από το mycélium (λευκό του μανιταριού), τα ροδόδενδρα (αζαλέες), τα φυτά λαχανικών και τα φυτά τύπου φράουλας (fraisiers) : - Φυτά της υπαίθρου - Δένδρα, δενδρύλλια, εκτός από τα οπωροφόρα και τα δασικά : - Μοσχεύματα με ρίζα και νεαρά φυτά - άλλα - άλλα : - Πολυετή φυτά - άλλα - Φυτά κλειστών χώρων : - Μοσχεύματα με ρίζα και νεαρά φυτά, με εξαίρεση τα κακτοειδή - εκτός από τα φυτά λουλουδιών, σε κάλυκες (μπουμπούκια) ή ανθισμένα, με εξαίρεση τα κακτοειδή
06.03	'Ανθη και μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, για ανθοδέσμες ή διακοσμήσεις, νωπά, αποξεραμένα, λευκασμένα, βαμμένα, διαβρεγμένα ή αλλιώς παρασκευασμένα : Α. Νωπά : Ι. Από 1 Ιουνίου μέχρι 31 Οκτωβρίου : - Τριαντάφυλλα - Γαρύφαλλα - Ορχιδέες - Γλαδιόλες - Χρυσάνθεμα - άλλα ΙΙ. Από 1 Νοεμβρίου μέχρι 31 Μαΐου : - Τριαντάφυλλα - Γαρύφαλλα - Ορχιδέες - Γλαδιόλες - Χρυσάνθεμα - άλλα

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
07.01	Λαχανικά και φυτά βρώσιμα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη :
	Α. Πατάτες :
	II. πρώϊμες
	Ζ. Λαχανικά λοβοφόρα, σε σπόρους ή λοβούς :
	II. Φασόλια
	ex Η. Κρεμμύδια, ασκαλώνια και σκόρδα : - Κρεμμύδια
	Μ. Ντομάτες
	Ο. Αγγούρια και αγγουράκια :
	I. Αγγούρια
	Σ. Γλυκοπιπεριές
	Τ. άλλα :
	II. Μελιτζάνες
08.01	Χουρμάδες, μπανάνες, ανανάδες, μάγγες, μαγγούστες, αχλάδια των ποικιλιών avocats και goyaves, καρύδια κοκοφοινίκων, καρύδια Βραζιλίας, καρύδια ανακαρδιοειδών, νωπά ή ξερά, με ή χωρίς κέλυφος :
	Δ. Αχλάδια της ποικιλίας avocats

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 6 παράγραφος 3

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής (%)
02.01	Κρέατα και παραπροϊόντα σφαγίων, βρώσιμα, των ζώων που αναφέρονται στις κλάσεις 01.01 μέχρι και 01.04, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή καταψυγμένα :	
	Α. Κρέατα :	
	ΙΙ. Βοοειδών :	20
	α) νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
	ΙΙΙ. χοιροειδών :	
	α) κατοικιδίων :	
	ex 1. Ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια :	
	- νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20
	ex 2. Χοιρομέρια (ζαμπόν) και τεμάχια αυτών :	
	- νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20
	ex 3. Μπροστινά μέρη ή ωμοπλάτες και τεμάχια αυτών	
	- νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20
	ex 4. Θωρακο-οσφυϊκή χώρα και τεμάχια αυτής	
	- νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20
	ex 5. Στήθη (περιλαμβάνοντα λίπος) και τεμάχια αυτών	
	- νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20
	6. άλλα :	
	ββ) μη κατονομαζόμενα	
	- νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	20
	ex β) άλλων :	
	- νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη	20
04.01	Γάλα και κρέμα γάλατος (ανθόγαλο), νωπά, που δεν είναι συμπυκνωμένα ούτε περιέχουν ζάχαρη :	
	Α. Περιεκτικότητας σε βάρος λιπαρών ουσιών κατώτερης ή ίσης του 6 % :	
	Ι. Γιαούρτι, κεφίρ, πηγμένο γάλα, ορός γάλατος, βουτυρόγαλα και άλλα γάλατα που έχουν υποστεί ζύμωση ή έχουν καταστεί όξινα:	
	ex a) σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου κατώτερου ή ίσου των 2 L :	
	- Γιαούρτια	12,5

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής (%)
04.05	Αυγά πτηνών και κρόκοι αυγών, νωπά, αποξεραμένα, ή αλλιώς διατηρημένα, που περιέχουν ή όχι ζάχαρη :	
	Α. Αυγά με το τσόφλι τους, νωπά ή διατηρημένα :	
	Ι. Αυγά πουλερικών ορνιθώνα :	
	ex β) άλλα :	
	- ορνίθων	9
09.01	Καφές, έστω και καβουρντισμένος ή χωρίς καφεΐνη. Κελύφη και φλούδες του καφέ. Υποκατάστατα του καφέ που περιέχουν καφέ, οποιεσδήποτε και αν είναι οι αναλογίες του μείγματος :	
	Α. Καφές :	
	ΙΙ. καβουρντισμένος :	
	α) με καφεΐνη	19
19.03	Ζυμαρικά εν γένει :	
	Β. άλλα	12
20.02	Λαχανικά και όσπρια και φυτά βρώσιμα, παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξύδι ή οξικό οξύ :	
	ex Γ. Ντομάτες :	
	- Τοματοπολτός, περιεκτικότητας σε ξερή ύλη ανώτερης του 30 %, σε ερμητικά κλεισμένα δοχεία	10
21.04	Σάλτσες. Μπαχαρικά και καρυκεύματα, σύνθετα :	
	Β. Σάλτσες με βάση τον πολτό της ντομάτας	9
21.07	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού :	
	Δ. Γιαούρτια παρασκευασμένα. Γάλατα παρασκευασμένα σε σκόνη για τη διατροφή των παιδιών ή για χρήσεις διαιτητικές ή μαγειρικές :	
	Ι. Γιαούρτια παρασκευασμένα :	
	β) άλλα	12,5
22.09	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, που έχει αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά. Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα (με την ονομασία "συμπυκνωμένα εκχυλίσματα") για την παρασκευή ποτών :	
	Γ. Οινοπνευματώδη ποτά :	
	Ι. Ρούμι, αράκ, τάφια, που παρουσιάζονται σε δοχεία που περιέχουν :	
	ex α) 2 l ή λιγότερο :	
	- Ρούμι	39,1 Ptas/l
	ex β) πάνω από 2 l :	
	- Ρούμι	39,1 Ptas/l

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής (%)
39.02	Προϊόντα πολυμερισμού και σύμπολυμερισμού (πολυαιθυλένιο, πολυτετραλογοναιθυλένια, πολυισοβουτυλένιο, πολυστυρόλη, χλωριούχο πολυβινύλιο, οξικό πολυβινύλιο, χλωροξικό πολυβινύλιο και άλλα πολυβινυλικά παράγωγα, παράγωγα πολυακρυλικά και πολυμεθακρυλικά, ρητίνες κουμαροϊνδενίου, κλπ.) :	
	Γ. άλλα :	
	ex IV. Πολυπροπυλένιο :	
	- σε ταινίες, πάχους μεγαλύτερου του 0,1 mm	10,5
	VII. Χλωριούχο πολυβινύλιο :	
	ex β) με άλλες μορφές :	
	- σε σωλήνες	10,5
39.07	Τεχνουργήματα από ύλες των κλάσεων 39.01 μέχρι και 39.06 :	
	Β. άλλα :	
	V. από άλλες ύλες :	
	ex δ) άλλα :	
	- Πιάτα διαμέτρου 17 έως 21 εκατοστών και κύπελλα από πολυστυρένιο	15
	- Σάκοι, σακίδια και παρόμοια είδη από πολυαιθυλένιο	10,5
	- Δοχεία εκτός από νταμιτζάνες, φιάλες και φιαλίδια, από πολυστυρένιο	15
	- Σωλήνες κατεργασμένοι και εξαρτήματα σωληνώσεων, από χλωριούχο πολυβινύλιο	10,5
42.02	Είδη ταξιδιού (μπαούλα, βαλίτσες, καπελιέρες, σάκοι ταξιδιού, σάκοι ράχης, κλπ.), σάκοι προμηθειών, σακίδια χεριού, χαρτοφύλακες εν γένει, πορτοφόλια για χαρτονομίσματα και κέρματα, θήκες για είδη καλλωπισμού, θήκες εργαλείων, καπνοσακούλες, θήκες και κουτιά εν γένει (για όπλα, μουσικά όργανα, κυάλια, κοσμήματα, φιαλίδια, περιλαίμια, παπούτσια, βούρτσες, κλπ.) και παρόμοια, από δέρμα φυσικό, τεχνητό ή ανασχηματισμένο, από βουλκανισμένη κυτταρίνη, από φύλλα από τεχνητές πλαστικές ύλες, από χαρτόνι ή από ύφασμα :	
	ex Α. από φύλλα από τεχνητές πλαστικές ύλες :	
	- Σάκοι από πολυαιθυλένιο	10,5
48.05	Χαρτί και χαρτόνια απλώς κυματοειδή (οντουλέ) (έστω και με επικάλυψη επίπεδων φύλλων), ρυτιδωμένα (κρεπέ), πτυχωτά (πλισέ), έκτυπα (γκοφρέ) ή διάτρητα (περφορέ), σε κυλίνδρους ή σε φύλλα :	
	Α. Χαρτί και χαρτόνια κυματοειδή	14
	ex Β. άλλα :	
	- Χαρτί ρυτιδωμένο (κρεπέ) για οικιακή χρήση βάρους ανά τετραγωνικό μέτρο ίσου ή μεγαλύτερου των 15 γραμμαρίων και μικρότερου των 50 γραμμαρίων	12,5

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής (%)
ex 48.14	Είδη αλληλογραφίας : χαρτί επιστολών σε δεσμίδες (μπλοκ), φάκελοι, επιστολικές κάρτες, ταχυδρομικά δελτάρια μη εικονογραφημένα και δελτάρια αλληλογραφίας. Κουτιά, φάκελοι-θήκες και παρόμοιες μορφές συσκευασίας από χαρτί ή χαρτόνι, που περιέχουν συνδυασμούς ειδών αλληλογραφίας :	
	- Χαρτί επιστολών σε δεσμίδες	15
48.15	Άλλα χαρτιά και χαρτόνια κομμένα σε σχήματα για ορισμένη χρήση :	
	ex Β. άλλα :	
	- Χαρτί υγείας σε ρολλά	12
	- Χαρτί για μηχανές γραφείου και παρόμοια σε ταινίες ή πηνία	12
48.16	Κουτιά, σάκοι και άλλες συσκευασίες από χαρτί ή χαρτόνι. Είδη από χαρτόνι για γραφεία, καταστήματα και παρόμοιες χρήσεις :	
	ex Α. Κουτιά, σάκοι και άλλες συσκευασίες από χαρτί ή χαρτόνι :	
	- Κουτιά από χαρτί ή χαρτόνια κυματιστά	15
	- Σάκοι, φάκελλοι-θήκες και χωνιά από χαρτί Kraft	11
	- Κουτιά για πούρα και τσιγάρα	14
ex 48.18	Κατάστιχα, τετράδια, σημειωματάρια (σημειώσεων, αποδείξεων και παρόμοια), συσσωματωμένα φύλλα χαρτιού για σημειώσεις (μπλοκ σημειώσεων), σημειωματάρια ημερολογιακά (ατζέντες), χαρτοθέτες επιτραπέζιοι (σουμέν), ταξιθέτες (κλασέρ με ή χωρίς κινητά φύλλα), φάκελοι-καλύματα και άλλα είδη σχολικά, γραφείου ή χαρτοποιίας, από χαρτί ή χαρτόνι. Λευκώματα για δείγματα και για συλλογές και καλύμματα βιβλίων, από χαρτί ή χαρτόνι :	
	- Συσσωματωμένα φύλλα χαρτιού για σημειώσεις (μπλόκ σημειώσεων) και τετράδια	13
ex 48.19	Ετικέτες κάθε είδους από χαρτί ή χαρτόνι, τυπωμένες ή μη, εικονογραφημένες ή μη, έστω και κομμιωμένες :	
	- Ετικέτες κάθε είδους εκτός από τις ετικέτες σε σχήμα δακτυλίου για πούρα	14,5
48.21	Άλλα τεχνουργήματα από χαρτόμαζα, χαρτί, χαρτόνι και χαρτοβάμβακα :	
	Β. Σπάργανα και απορροφητικές πάνες για βρέφη :	
	ex I. μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση :	
	- από χαρτοβάμβακα	14
	ex II. άλλα :	
	- από χαρτοβάμβακα	14
	ex Δ. Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και οι πετσέτες καθαρισμού από τα φτιασίδια και τα μαντίλια) και μαγειρείου. Ασπρόρουχα και άλλα ενδύματα :	
	- Πετσέτες και τραπεζομάνδηλα	14

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής (%)
48.21 (συνέχεια)	ex E. Πετσέτες υγείας (σερβιέτες) και ταμπόν :	
	- πετσέτες υγείας από χαρτοβάμβακα	14
	Z. άλλα :	
	ex I. Είδη για χρήσεις χειρουργικές, ιατρικές και υγιεινής, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση :	
	- Σπάργανα και πάνες για χρήσεις υγιεινής, από χαρτοβάμβακα	14
	ex II. μη κατονομαζόμενα :	
	- Σπάργανα και πάνες για χρήσεις υγιεινής, από χαρτοβάμβακα	14
70.10	Νταμιτζάνες, φιάλες, φιαλίδια, πλατύστομες φιάλες, δοχεία, σωληνάρια για δισκία και τα παρόμοια δοχεία για τη μεταφορά ή τη συσκευασία, από γυαλί. Πώματα και λοιπά είδη πωματισμού από γυαλί :	
	- εκτός από τα είδη για τη μεταφορά ή για τη συσκευασία που παράγονται από σωλήνα με πάχος γυαλιού μικρότερο από 1 mm και από τα πώματα και λοιπά είδη πωματισμού	9
ex 76.08	Κατασκευές και μέρη αυτών (υπόστεγα, γέφυρες και βασικά μέρη αυτών, πύργοι, πυλώνες, στύλοι, σκελετοί, στέγες, πλαίσια θυρών και παραθύρων, κιγκλιδώματα, κλπ.), από αργίλιο. Φύλλα, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες, κλπ., από αργίλιο, προετοιμασμένα για να χρησιμοποιηθούν στις κατασκευές :	
	- Θύρες, παράθυρα και πλαίσια θυρών και παραθύρων	8,4
	- Φύλλα, ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή, σωλήνες, κλπ., από κράμα αργιλίου προετοιμασμένα για να χρησιμοποιηθούν στις κατασκευές	8,4
94.03	Άλλα έπιπλα και μέρη αυτών :	
	ex B. άλλα :	
	- Κρεβάτια από κοινά μέταλλα	13
	- Ράφια και μέρη αυτών από κοινά μέταλλα	11,5
94.04	Σομιέδες. Είδη κλινοστρωμνής και τα παρόμοια, με ελατήρια ή παραγέμισμα από οποιαδήποτε ύλη, όπως τα στρώματα, τα καλύμματα των ποδιών, τα παπλώματα, τα μαξιλάρια, τα παραγεμισμένα χαμηλά καθίσματα (πουφ), κλπ., στα οποία περιλαμβάνονται και αυτά από καουτσούκ ή τεχνητές πλαστικές ύλες, σε κατάσταση σπογγώδη ή κυψελώδη, επικαλυμμένα ή μη :	
	A. Είδη κλινοστρωμνής και τα παρόμοια, από τεχνητές πλαστικές ύλες, σε κατάσταση σπογγώδη ή κυψελώδη, επικαλυμμένα ή μη	12
	ex B. άλλα :	
	- Σομιέδες, στρώματα και μαξιλάρια	13

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 3

για τις εμπορευματικές συναλλαγές μεταξύ
της Ισπανίας και της Πορτογαλίας
κατά τη διάρκεια εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων

ΑΡΘΡΟ 1

1. Εκτός από ό,τι αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης ΕΟΚ και με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου, η Ισπανία και η Πορτογαλία εφαρμόζουν κατά τις συναλλαγές τους τη μεταχείριση που έχει συμφωνηθεί μεταξύ καθενός από τα κράτη αυτά, αφενός, και της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, αφετέρου, όπως καθορίζεται στον τίτλο ΙΙ κεφάλαιο 1 και στον τίτλο ΙΙΙ κεφάλαιο 1 του τέταρτου μέρους της πράξης προσχώρησης.

2. Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει στα προϊόντα καταγωγής Πορτογαλίας που υπάγονται στα κεφάλαια 25 έως 99 του Κοινού Δασμολογίου, με την εξαίρεση των προϊόντων που υπάγονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75, αριθ. 3033/80 και αριθ. 3035/80 το αυτό καθεστώς με το εφαρμοζόμενο από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση έναντι της Πορτογαλίας, ιδίως όσον αφορά την κατάργηση των δασμών και φορολογικών επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος, καθώς και των ποσοτικών περιορισμών στις εισαγωγές και εξαγωγές και των μέτρων ισοδύναμου αποτελέσματος για τα εμπορεύματα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ και πληρούν στην Πορτογαλία τις προϋποθέσεις των άρθρων 9 και 10 αυτής της συνθήκης καθώς και για τα εμπορεύματα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ και βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Πορτογαλία σύμφωνα με τη συνθήκη αυτή.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει στα προϊόντα καταγωγής Ισπανίας που υπάγονται στα κεφάλαια 25 έως 99 του Κοινού Δασμολογίου, με την εξαίρεση των προϊόντων που υπάγονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75, αριθ. 3033/80 και αριθ. 3035/80, το αυτό καθεστώς με το εφαρμοζόμενο έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση.

3. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, αποφασίζει πριν από την 1η Μαρτίου 1986 τους κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ Ισπανίας και Πορτογαλίας.

ΑΡΘΡΟ 2

Για την εφαρμογή του άρθρου 48 της πράξης προσχώρησης, όσον αφορά τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον πίνακα του παραρτήματος Α, η κατάργηση των αποκλειστικών εισαγωγικών δασμών στην Ισπανία, η οποία προβλέπεται στην παράγραφο 3 του εν λόγω άρθρου, πραγματοποιείται με το προοδευτικό άνοιγμα ποσοστώσεων κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής Πορτογαλίας από την 1η Μαρτίου 1986. Οι ποσότητες των ποσοστώσεων για το έτος 1986 αναφέρονται στον εν λόγω πίνακα.

Το Βασίλειο της Ισπανίας αυξάνει τις ποσότητες των ποσοστώσεων με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο ίδιο αυτό παράρτημα. Οι αυξήσεις, εκπεφρασμένες σε ποσοστό, προστίθενται σε κάθε ποσόστωση και η επόμενη αύξηση υπολογίζεται επί του συνολικού αριθμού που προκύπτει.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1, για τα προϊόντα καταγωγής Πορτογαλίας τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β, το Βασίλειο της Ισπανίας θεσπίζει ανώτατα δασμολογικά όρια με δασμό μηδέν από την 1η Μαρτίου 1986 και μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990. Σε περίπτωση που γίνει υπέρβαση των ποσοτήτων που προβλέπονται για καθένα από τα ανώτατα αυτά όρια, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να επαναφέρει τους δασμούς μέχρι το τέλος του οικείου ημερολογιακού έτους στην περίπτωση αυτή, οι δασμοί είναι ίδιοι με τους δασμούς που εφαρμόζει κατά τον αυτό χρόνο έναντι της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση.

Οι ποσότητες των ανωτάτων ορίων για το έτος 1986 αναφέρονται στο παράρτημα Β και ο ετήσιος ρυθμός προοδευτικής αύξησης είναι ο εξής :

- 1987 : 10 %
- 1988 : 12 %
- 1989 : 14 %
- 1990 : 16 %

Η αύξηση προστίθεται σε κάθε ποσόστωση και η επόμενη αύξηση υπολογίζεται επί του συνολικού αριθμού που προκύπτει.

2. Το καθεστώς των δασμολογικών ανωτάτων ορίων που προβλέπεται στην παράγραφο 1 θα εφαρμοσθεί κατά το έτος 1990 και για τα υφαντουργικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Γ.

3. Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία θα μπορούν να υποβάλλουν μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990 τις εισαγωγές των προϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β σε προηγούμενη επιτήρηση για αποκλειστικά στατιστικούς σκοπούς.

Το Βασίλειο της Ισπανίας θα μπορεί να υποβάλλει κατά το έτος 1990 τις εισαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα Γ σε προηγούμενη επιτήρηση για αποκλειστικά στατιστικούς σκοπούς.

Εν πάση περιπτώσει, η εισαγωγή των ανωτέρω προϊόντων δεν θα μπορεί να υποστεί καμία καθυστέρηση λόγω εφαρμογής αυτής της στατιστικής επιτήρησης.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990, να υποβάλλει σε προηγούμενη επιτήρηση κατά την εισαγωγή, για στατιστικούς αποκλειστικά λόγους, τα εξής προϊόντα καταγωγής Πορτογαλίας :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων
47.01	Χαρτόμαζες
48.01	Χαρτί και χαρτόνια στα οποία περιλαμβάνεται και ο χαρτοβάμβακας, σε κυλίνδρους ή σε φύλλα

Εν πάση περιπτώσει, η εισαγωγή των ανωτέρω προϊόντων δεν μπορεί να υποστεί καμία καθυστέρηση λόγω εφαρμογής αυτής της στατιστικής επιτήρησης.

2. Με τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να υποβάλλει τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 καταγωγής Ισπανίας σε προηγούμενη επιτήρηση κατά την εισαγωγή για στατιστικούς αποκλειστικά λόγους.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να υποβάλλει σε προηγούμενη επιτήρηση κατά την εισαγωγή, για στατιστικούς αποκλειστικά λόγους, τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής Ισπανίας :

α) τα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ

β)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων
73.14	Σύρματα από σίδηρο ή χάλυβα γυμνά ή επενδεδυμένα, με εξαίρεση τα σύρματα με μόνωση για την ηλεκτροτεχνία
73.15	Χαλυβοκράματα και εκλεκτός χάλυβας με άνθρακα, με τις μορφές που αναφέρονται στις κλάσεις 73.06 μέχρι και 73.14 :
	Α. Εκλεκτός χάλυβας με άνθρακα :
	ex VIII. Σύρματα γυμνά ή επενδεδυμένα, με εξαίρεση τα σύρματα με μόνωση για την ηλεκτροτεχνία :
	- γυμνά
73.18	Σωλήνες κάθε είδους (στους οποίους περιλαμβάνονται καί οι ημιτελείς) από σίδηρο ή χάλυβα, με εξαίρεση τα είδη της κλάσης 73.19

Εν πάση περιπτώσει, η εισαγωγή των ανωτέρω προϊόντων δεν μπορεί να υποστεί καμία καθυστέρηση λόγω εφαρμογής αυτής της στατιστικής επιτήρησης.

Τα δύο μέρη μπορούν με κοινή συμφωνία να παρατείνουν αυτό το καθεστώς της στατιστικής επιτήρησης για χρονικό διάστημα που δεν μπορεί να υπερβαίνει την 31η Δεκεμβρίου 1990. Σε περίπτωση διαφωνίας και με αίτηση ενός από τα δύο κράτη, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει την παράταση του εν λόγω καθεστώτος αν διαπιστώσει σημαντικές διαταραχές στην πορτογαλική αγορά.

2. Με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992 να υποβάλλει σε προηγούμενη επιτήρηση κατά την εισαγωγή, για στατιστικούς αποκλειστικά λόγους, τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής Ισπανίας :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων
22.02	Λεμονάδες, αεριούχα νερά αρωματισμένα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά νερά με την ίδια κατεργασία) και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων και λαχανικών της κλάσης 20.07
22.03	Μπύρα

3. Με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1992, να υποβάλλει σε προηγούμενη επιτήρηση κατά την εισαγωγή, για αποκλειστικά στατιστικούς λόγους, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα VII της πράξης για τους όρους της προσχώρησης καθώς και τα οινοπνευματώδη ποτά της διάκρισης 22.09 Γ του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Πορτογαλίας.

ΑΡΘΡΟ 6

1. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990 και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4, σε περίπτωση αιφνιδίων και σημαντικών αλλαγών στα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών τους, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία προβαίνουν σε διαβουλεύσεις για να εξετάσουν την κατάσταση μέσα σε ανώτατη προθεσμία 5 εργάσιμων ημερών από τη σχετική αίτηση που υποβάλλει ένα από αυτά τα κράτη μέλη, προκειμένου να φθάσουν σε συμφωνία σχετικά με τα ενδεχόμενα μέτρα που πρέπει να λάβουν.

2. Μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1988 και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, σε περίπτωση αιφνιδίων και σημαντικών αλλαγών κατά τις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Ισπανίας στην Πορτογαλία, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία προβαίνουν σε διαβουλεύσεις για να εξετάσουν την κατάσταση μέσα σε ανώτατη προθεσμία 5 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της σχετικής αίτησης εκ μέρους του Βασιλείου της Ισπανίας, προκειμένου να φθάσουν σε συμφωνία όσον αφορά τα ενδεχόμενα μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

3. Αν κατά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία δεν φθάσουν σε συμφωνία, η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που διέπουν τη ρήτρα διασφαλίσεως του άρθρου 379 της πράξης προσχώρησης, καθορίζει με επείγουσα διαδικασία τα μέτρα διασφάλισης τα οποία κρίνει αναγκαία, διευκρινίζοντας τις προϋποθέσεις και τον τρόπο εφαρμογής τους.

ΑΡΘΡΟ 7

1. Σε περίπτωση κατά την οποία τα εξισωτικά ποσά που αναφέρονται στα άρθρα 72 και 240 της πράξης προσχώρησης ή ο μηχανισμός εξισωτικών ποσών που αναφέρεται στο άρθρο 270 εφαρμόζονται κατά τις συναλλαγές μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας για ένα ή περισσότερα προϊόντα βάσεως τα οποία θεωρείται ότι υπεισέρχονται στην κατασκευή των εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1980, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται σε ορισμένα προϊόντα προερχόμενα από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων, τα εφαρμοζόμενα μεταβατικά μέτρα καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στα άρθρα 53 και 213 της εν λόγω πράξης. Τα εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται κατά τις συναλλαγές μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας καταβάλλονται ή χορηγούνται από το κράτος στο οποίο οι τιμές των σχετικών γεωργικών προϊόντων βάσεως είναι οι υψηλότερες.

2. Ο δασμός που αποτελεί το σταθερό στοιχείο της εφαρμοζόμενης κατά την ημερομηνία της προσχώρησης επιβάρυνσης κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία προελεύσεως Ισπανίας και αντίστροφα, των εμπορευμάτων που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80, καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 53 και 213 της πράξης προσχώρησης.

Πάντως, σε περίπτωση κατά την οποία, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα XIX της εν λόγω πράξης, ο δασμός που αποτελεί το σταθερό στοιχείο της εφαρμοζόμενης από την Πορτογαλία επιβάρυνσης κατά την εισαγωγή προελεύσεως Ισπανίας, υπολογιζόμενος σύμφωνα με τις ανωτέρω διατάξεις, είναι κατώτερος από τους δασμούς που αναφέρονται στο παράρτημα αυτό, εφαρμόζονται οι τελευταίοι αυτοί δασμοί.

Σε περίπτωση κατά την οποία για τα ίδια προϊόντα αυτός ο δασμός είναι ανώτερος από το δασμό που αποτελεί το σταθερό στοιχείο της επιβάρυνσης που εφαρμόζεται από την Πορτογαλία κατά την εισαγωγή από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, εφαρμόζεται ο τελευταίος αυτός δασμός.

Το προηγούμενο εδάφιο δεν εφαρμόζεται για τη σοκολάτα και τα άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο της κλάσης 18.06 του Κοινού Δασμολογίου. Για τα προϊόντα αυτά, το σταθερό στοιχείο της επιβάρυνσης που εφαρμόζεται από την Πορτογαλία κατά την εισαγωγή προελεύσεως Ισπανίας δεν μπορεί να είναι ανώτερο του 30 %.

ΑΡΘΡΟ 8

1. Η Επιτροπή καθορίζει, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις ισχύουσες διατάξεις και ιδίως τις διατάξεις για την κοινοτική διαμετακόμιση, τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας για να εξασφαλίσει ότι τα εμπορεύματα που πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για το σκοπό αυτό, επωφελούνται από τη μεταχείριση που προβλέπει το παρόν πρωτόκολλο.

Οι μέθοδοι αυτές περιλαμβάνουν ιδίως τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλισθεί ότι τα εμπορεύματα που επωφελήθηκαν από την ανωτέρω μεταχείριση στην Ισπανία ή στην Πορτογαλία, κατά την εξαγωγή τους στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση υπόκεινται στην ίδια μεταχείριση με εκείνη που θα εφαρμοζόταν σε αυτά σε περίπτωση άμεσης εισαγωγής τους.

2. Μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 1986, τα καθεστώτα που διέπουν επί του παρόντος τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας εξακολουθούν να εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ Ισπανίας και Πορτογαλίας.

3. Η Επιτροπή καθορίζει τις διατάξεις που εφαρμόζονται από την 1η Μαρτίου 1986 κατά τις συναλλαγές, μεταξύ Ισπανίας και Πορτογαλίας, εμπορευμάτων λαμβανομένων στην Ισπανία ή στην Πορτογαλία, στην κατασκευή των οποίων υπεισέρχονται :

- προϊόντα που δεν έχουν υπαχθεί στους δασμούς ή φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδύναμου αποτελέσματος που ίσχυαν γι' αυτά στην Ισπανία ή την Πορτογαλία, ή που έχουν τύχει μερικής ή ολικής επιστροφής αυτών των δασμών ή φορολογικών επιβαρύνσεων,
- γεωργικά προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις που απαιτούνται για να γίνουν δεκτά προς ελεύθερη κυκλοφορία στην Ισπανία και στην Πορτογαλία.

Κατά τη θέσπιση των διατάξεων αυτών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τους κανόνες που προβλέπονται στην πράξη προσχώρησης όσον αφορά την κατάργηση των δασμών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και όσον αφορά την προοδευτική εφαρμογή, εκ μέρους του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, του Κοινού Δασμολογίου και των διατάξεων στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής.

ΑΡΘΡΟ 9

1. Εκτός αν υπάρχει αντίθετη διάταξη στην πράξη προσχώρησης και στο παρόν πρωτόκολλο, οι ισχύουσες διατάξεις στον τομέα της τελωνειακής νομοθεσίας για τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες εφαρμόζονται με τις ίδιες προϋποθέσεις στις συναλλαγές μεταξύ Ισπανίας και Πορτογαλίας, για όσο χρόνο εισπράττονται δασμοί κατά τις συναλλαγές αυτές.

Για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας κατά τις συναλλαγές μεταξύ Ισπανίας και Πορτογαλίας, καθώς και κατά τις συναλλαγές με τις τρίτες χώρες μέχρι :

- την 31η Δεκεμβρίου 1992, όσον αφορά τα βιομηχανικά προϊόντα και
- την 31η Δεκεμβρίου 1995, όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα,

το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας που λαμβάνεται υπόψη είναι το καθοριζόμενο από την ισχύουσα νομοθεσία στο Βασίλειο της Ισπανίας και στην Πορτογαλική Δημοκρατία την 31η Δεκεμβρίου 1985.

2. Κατά τις συναλλαγές τους, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζουν, από την 1η Μαρτίου 1986, την ονοματολογία του Κοινού Δασμολογίου και την ονοματολογία του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ.

ΑΡΘΡΟ 10

Η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζει στο πλαίσιο των συναλλαγών της με τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίγια τα ειδικά καθεστώτα που συμφωνήθηκαν έναντι αυτών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και του Βασιλείου της Ισπανίας, και τα οποία αναφέρονται στο πρωτόκολλο αριθ. 2.

ΑΡΘΡΟ 11

Με την επιφύλαξη του άρθρου 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, η Επιτροπή λαμβάνει από την προσχώρηση κάθε εκτελεστικό μέτρο που θα μπορούσε να αποδειχθεί αναγκαίο για την υλοποίηση των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου, και ιδίως τον τρόπο εφαρμογής της επιτήρησης που προβλέπεται στα άρθρα 3, 4 και 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ 3

Αριθμός της ποσόστωσης	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ύψος των βασικών ποσοστώσεων (1986)	Ποσοστό της ετήσιας αύξησης
1	24.02	Καπνά που έχουν βιομηχανοποιηθεί· εκχυλίσματα ή βάμματα καπνού (σερμπέτια) :		
		Α. Τσιγάρα	300.000.000 μονάδες	20 %
2	24.02	Β. Πούρα και πουράκια	3.510.000 μονάδες	20 %
3	24.02	Γ. Καπνός για κάπνισμα Δ. Καπνός για μάσημα και καπνός για εισπνοή (ταμπάκος) Ε. Άλλα, στα οποία περιλαμβάνεται και ο συσσωματωμένος καπνός με τη μορφή φύλλων	60 τ	20 %
4	27.10	Λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών (άλλα από τα ακατέργαστα λάδια). Παρασκευάσματα που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού, τα οποία περιέχουν κατά βάρος λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών σε ποσοστό ανώτερο ή ίσο του 70 % και στα οποία τα λάδια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό :		
		ex. Α. Ελαφρά λάδια :		
		- με εξαίρεση τις βενζίνες για κινητήρες και τις κηροζίνες	7.427 τ	10 %
5	27.10	ex Α. Ελαφρά λάδια :		
		- Βενζίνες για κινητήρες	9.531 τ	10 %
6	27.10	ex Α. Ελαφρά λάδια :		
		- Κηροζίνες	6.000 τ	10 %
7	27.10	Γ. Βαριά λάδια :		
		I. Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης (gas oil)	7.400 τ	18,5 %
8	27.10	Γ. Βαριά λάδια :		
		II. Πετρέλαιο εξωτερικής καύσης (fuel oil)	13.600 τ	12,5 %
9	27.10	Γ. Βαριά λάδια III. Λάδια λιπαντικά και άλλα	850 τ	10 %
	34.03	Παρασκευάσματα λιπαντικά και παρασκευάσματα του είδους εκείνων που χρησιμοποιούνται στην επεξεργασία, με λάδι ή με λίπος, των υφαντικών υλών, του δέρματος ή άλλων υλών, με εξαίρεση εκείνα που περιέχουν κατά βάρος 70 % ή περισσότερο λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών :		

Αριθμός της ποσόστωσης	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ύψος των βασικών ποσοστώσεων (1986)	Ποσοστό της ετήσιας αύξησης
	34.03 (συνέχεια)	ex. Α που περιέχουν λάδια πετρελαίου ή ασφαλτούχων ορυκτών - εκτός από τα λιπαντικά παρασκευάσματα για την επεξεργασία υφασμάτων, δερμάτων κάθε είδους και γουναρικών	850 τ	10 %
10	27.11	Αέρια πετρελαίου και άλλοι αέριοι υδρογονάνθρακες	17 000 τ	10 %
11	27.12	Βαζελίνη		
	27.13	Παραφίνη, κερί από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, οζοκηρίτης, κερί από λιγνίτη, κερί από τύρφη, υπολείμματα παραφινούχα ("gatsch, "slach wax, κλπ.), έστω και χρωματισμένα	400 τ	10 %
12	27.14	Άσφαλτος πετρελαίου, οπτάνθρακας (κώκ) πετρελαίου και άλλα υπολείμματα των λαδιών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών		
	27.15	Άσφαλτοι εν γένει φυσικές. Σχίστες και άμμος ασφαλτούχα. Πετρώματα ασφαλτούχα	6 000 τ	10 %
	27.16	Μείγματα ασφαλτούχα με βάση την άσφαλτο πετρελαίου, τη φυσική άσφαλτο, την πίσσα πετρελαίου, την ορυκτή πίσσα ή την πίσσα που προέρχεται από τη διύλιση αυτής (μαστίχες ασφαλτούχες, "cut backs", κλπ.)		

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3
ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ Αριθ. 3

Αριθ. του ανωτάτου ορίου	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα βάσεως (1986)
1	ex 58.04	Βελούδα, πλούσες, υφάσματα φλοκωτά και υφάσματα από σενίλλη, με εξαίρεση τα είδη των κλάσεων 55.08 και 58.05 :	
		- από βαμβάκι	65 τόνοι
	58.09	Τούλια και υφάσματα βροχιδωτά με κόμπους (διχτυωτό-filet), εργασμένα (με σχέδια, στολίσματα, κλπ.). Δαντέλες (με τη μηχανή ή στο χέρι) σε τόπια, ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια (μοτίβα) :	
		Β. Δαντέλες :	
		ex I. με το χέρι :	
		- εκτός από τις δαντέλες από βαμβάκι, μαλλιά και τεχνητές και συνθετικές ίνες	
		II. με τη μηχανή	
	60.01	Υφάσματα πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ, σε τόπια :	
		Γ. από άλλες υφαντικές ύλες :	
		I. από βαμβάκι	
2	60.04	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ :	6 τόνοι
		Α. Ενδύματα για βρέφη, ενδύματα για κορίτσια μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86 :	
		I. Τι-σέρτ :	
		α) από βαμβάκι	
		II. Σου-πουλ :	
		α) από βαμβάκι	
	60.04 (συνέχεια)	III. άλλα :	
		β) από βαμβάκι	
		Β. άλλα :	
		IV. άλλα:	
		δ) από βαμβάκι	
		1. γιά άνδρες και αγόρια :	
		ββ) πιτζάμες	
		2. για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά :	
		αα) πιτζάμες	
		ββ) νυκτικά	
	60.05	Ενδύματα εξωτερικά, συμπληρώματα της ένδυσης και άλλα είδη πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ :	
		Α. Ενδύματα εξωτερικά καί συμπληρώματα της ένδυσης :	
		II. άλλα :	
		ex α) Ενδύματα από πλεκτά υφάσματα της κλάσης 59.08 :	
		- από βαμβάκι	
		β) άλλα :	
		1. Ενδύματα για βρέφη. Ενδύματα για κορίτσια μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86 :	
		γγ) από βαμβάκι	
		2. Μαγιό και κιλότες μπάνιου :	
		ββ) από βαμβάκι	
		3. Φόρμες αθλητικές :	
		ββ) από βαμβάκι	
		4. άλλα ενδύματα εξωτερικά :	

Αριθ. του ανωτάτου ορίου	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα βάσεως (1986)
	60.05 (συνέχεια)	γγ) Φορέματα :	
		44. από βαμβάκι	
		δδ) Φούστες, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (ζιπ-κυλότ) :	
		33. από βαμβάκι	
		εε) Παντελόνια :	
		ex 33. από άλλες υφαντικές ύλες :	
		- από βαμβάκι	
		ζζ) Κουστούμια και σύνολα για άντρες και αγόρια, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι :	
		ex 22. από άλλες υφαντικές ύλες :	
		- από βαμβάκι	
		ηη) Κουστούμια-ταγιέρ και σύνολα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι :	
		44. από βαμβάκι	
		θθ) Πανωφόρια και σακάκια κομμένα-ραμμένα:	
		44. από βαμβάκι	
		ιι) Ανοράκ, μπλουζόν και παρόμοια :	
		ex 11. από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, από βαμβάκι, από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες :	
		- από βαμβάκι	
		κκ) Κουστούμια και σύνολα του σκι, που αποτελούνται από δύο ή τρία τεμάχια:	
		ex 11. από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, από βαμβάκι, από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες :	
		- από βαμβάκι	
		λλ) άλλα ενδύματα εξωτερικά :	
		44. από βαμβάκι	
		5. Συμπληρώματα του ενδύματος :	
		ex γγ) από άλλες υφαντικές ύλες :	
		- από βαμβάκι	
		Β. άλλα :	
		ex III. από άλλες υφαντικές ύλες :	
		- από βαμβάκι	

Αριθ. του ανωτάτου ορίου	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα βάσεως (1986)
	61.01	Εξωτερικά ενδύματα αντρών και αγοριών :	10 τόνοι
		Α. Ενδύματα τύπου "καουμπόυ" και άλλα παρόμοια ενδύματα για μεταμφίεση και για διασκέδαση, εμπορικού μεγέθους μικρότερου του 158. Ενδύματα από υφάσματα των κλάσεων 59.08, 59.11 ή 59.12 :	
		II. άλλα :	
		ex α) Πανωφόρια :	
		- από βαμβάκι	
		ex β) άλλα	
		- από βαμβάκι	
		Β. άλλα :	
		I. Ενδύματα εργασίας :	
		α) Φόρμες και ποδιές :	
		1. από βαμβάκι	
		β) άλλα :	
		1. από βαμβάκι	
		II. Μαγιό και κιλότες μπάνιου :	
		ex β) από άλλες υφαντικές ύλες :	
		- από βαμβάκι	
		III. Ρόμπες λουτρού, ρόμπες δωματίου και ανάλογα ενδύματα που φοριούνται μέσα στο σπίτι :	
		β) από βαμβάκι	
		IV. Παρκάς, ανοράκ, μπλουζόν και παρόμοια :	
		β) από βαμβάκι	
		V. λοιπά :	
		α) Σακάκια κάθε είδους :	
		3. από βαμβάκι	
		β) Πανωφόρια τύπου παρντεσού, αδιάβροχα και άλλα πανωφόρια, στα οποία περιλαμβάνονται και οι κάπες :	
		3. από βαμβάκι	
		γ) Κουστούμια και σύνολα, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι :	
		3. από βαμβάκι	

Αριθ. του ανωτάτου ορίου	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα βάσεως (1986)
	61.01 (συνέχεια)	ζ) Κουστούμια και σύνολα του σκι, που αποτελούνται από δύο ή τρία τεμάχια :	
		ex 1. από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, από βαμβάκι, από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες :	
		- από βαμβάκι	
		η) άλλα ενδύματα :	
		3. από βαμβάκι	
	61.02	Εξωτερικά ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά :	
		Α. Ενδύματα για βρέφη, ενδύματα για κορίτσια μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86. Ενδύματα τύπου "καουμπόυ" και άλλα παρόμοια ενδύματα για μεταμφίεση και για διασκέδαση, εμπορικού μεγέθους μικρότερου του 158 :	
		Ι. Ενδύματα για βρέφη, ενδύματα για κορίτσια μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86	
		α) από βαμβάκι	
		Β. άλλα :	
		Ι. Ενδύματα από υφάσματα των κλάσεων 59.08, 59.11 ή 59.12:	
		ex α) Πανωφόρια :	
		- από βαμβάκι	
		ex β) άλλα :	
		- από βαμβάκι	
		ΙΙ. άλλα :	
		α) Ποδιές, μπλούζες και άλλα ενδύματα εργασίας :	
		1. από βαμβάκι	
		β) Μαγιό μπάνιου :	
		ex 2. από άλλες υφαντικές ύλες :	
		- από βαμβάκι	
		γ) Ρόμπες λουτρού, φορέματα δωματίου, επώμια (λιζέζ) και ανάλογα ενδύματα που φοριούνται μέσα στο σπίτι :	
		2. από βαμβάκι	
		δ) Παρκάς, ανοράκ, μπλουζόν και παρόμοια :	
		2. από βαμβάκι	
	61.02 (συνέχεια)	ε) άλλα :	
		1. Σακάκια κάθε είδους :	
		γγ) από βαμβάκι	
		2. Πανωφόρια και αδιάβροχα, στα οποία περιλαμβάνονται και οι κάπες :	
		γγ) από βαμβάκι	
		3. Κουστούμια-ταγιέρ και σύνολα, με εξαίρεση τα ενδύματα του σκι :	
		γγ) από βαμβάκι	
		4. Φορέματα :	
		εε) από βαμβάκι	
		5. Φούστες, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φούστες-παντελόνια (ζιπ-κυλότ) :	
		γγ) από βαμβάκι	
		8. Κουστούμια και σύνολα του σκι, που αποτελούνται από δύο ή τρία τεμάχια :	
		ex αα) από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας, από βαμβάκι, από τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες :	
		- από βαμβάκι	
		9. άλλα ενδύματα :	
		γγ) από βαμβάκι	
	61.03	Εσώρουχα για άντρες και αγόρια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κολάρα, οι ξεχωριστοί γιακάδες (ψεύτικα κολάρα), τα επιστήθια και τα μανικέτια :	3 τόνοι
		Β. Πιτζάμες :	
		ΙΙ. από βαμβάκι	
		Γ. άλλα :	
		ΙΙ. από βαμβάκι	

Αριθ. του ανωτάτου ορίου	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα βάσεως (1986)
	61.04	Εσώρουχα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : A. Ενδύματα για βρέφη, ενδύματα για κορίτσια, μέχρι και το εμπορικό μέγεθος 86 : I. από βαμβάκι B. άλλα : I. Πιτζάμες και νυχτικά : β) από βαμβάκι II. λοιπά : β) από βαμβάκι	
5	60.04	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : B. άλλα IV. άλλα : β) από συνθετικές υφαντικές ίνες : 1. για άντρες και αγόρια γγ) Σλιπ και σώβρακα 2. για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : δδ) Σλιπ και κιλότες δ) από βαμβάκι : 1. για άντρες και αγόρια : γγ) Σλιπ και σώβρακα 2. για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : δδ) Σλιπ και κιλότες	1 εκατ. μονάδες
6	39.02	Προϊόντα πολυμερισμού και συμπολυμερισμού (πολυαιθυλένιο, πολυτετραλογοναιθυλένια, πολυϊσοβουτυλένιο, πολυστυρόλη, χλωριούχο πολυβινύλιο, οξικό πολυβινύλιο, χλωρικό πολυβινύλιο και άλλα πολυβινυλικά παράγωγα, παράγωγα πολυακρυλικά και πολυμεθακρυλικά, ρητίνες κουμαροϊνδενίου, κλπ.) :	12.000 τόνοι
7	45.02	Κύβοι, πλάκες, φύλλα και ταινίες από φυσικό φελλό, στα οποία περιλαμβάνονται και οι κύβοι ή τετράγωνα για την κατασκευή των πωμάτων	1 τόνος
8	45.03	Τεχνουργήματα από φυσικό φελλό	200 τόνοι
9	45.04	Φελλός συσσωματωμένος (με ή χωρίς συνδετική ουσία) και τεχνουργήματα από συσσωματωμένο φελλό :	500 τόνοι

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3
ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΑΡΙΘ. 3

Αριθ. του ανωτάτου ορίου	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα βάσεως (1990)
1	55.05	Νήματα από βαμβάκι, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	245 τόνοι
2	55.09	Άλλα υφάσματα από βαμβάκι	245 τόνοι
3	56.07 Α	Υφάσματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς : Α. Από συνθετικές υφαντικές ίνες	325 τόνοι
4	60.04	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : Β. άλλα I. Τι-σέρτ II. Σου-πούλ : α) από βαμβάκι β) από συνθετικές υφαντικές ίνες γ) από τεχνητές υφαντικές ίνες IV. άλλα : β) από συνθετικές υφαντικές ίνες : 1. για άντρες και αγόρια : αα) Πουκάμισα και πουκαμισάκια δδ) άλλα 2. για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : εε) άλλα δ) από βαμβάκι : 1. για άντρες και αγόρια : αα) πουκάμισα και πουκαμισάκια δδ) άλλα 2. για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : δδ) άλλα	814.000 μονάδες
5	60.05	Ενδύματα εξωτερικά, συμπληρώματα της ένδυσης και άλλα είδη πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : Α. Ενδύματα εξωτερικά και συμπληρώματα της ένδυσης : I. Σαντάϊγ και πουλόβερ, που αποτελούνται κατά 50 % τουλάχιστο κατά βάρος από μαλλί και ζυγίζουν 600 g ή περισσότερο κατά μονάδα. Ενδύματα τύπου "καουμπόϋ" και άλλα παρόμοια ενδύματα για μεταμφίεση και για διασκέδαση, εμπορικού μεγέθους μικρότερου του 158 : α) Σαντάϊγ και πουλόβερ, που αποτελούνται κατά 50 % τουλάχιστο κατά βάρος από μαλλί και ζυγίζουν 600 g ή περισσότερο κατά μονάδα	652.000 μονάδες

Αριθ. του ανωτάτου ορίου	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα βάσεως (1990)
	60.05 (συνέχεια)	Α. ΙΙ. άλλα :	
		β) άλλα :	
		4. άλλα ενδύματα εξωτερικά :	
		ββ) Σαντάϊγ, πουλόβερ (με ή χωρίς μανίκια), τουίνσετ, γιλέκα και σακάκια (με εξαίρεση τα σακάκια που αναφέρονται στη διάκριση 60.05 Α ΙΙ β) 4 θθ)) :	
		11. Για άντρες και αγόρια :	
		ααα) Από μαλλί	
		βββ) Από τρίχες εκλεκτής ποιότητας	
		γγγ) Από συνθετικές υφαντικές ίνες	
		δδδ) Από τεχνητές υφαντικές ίνες	
		εεε) Από βαμβάκι	
		22. Για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά :	
		βββ) Από μαλλί	
		γγγ) Από τρίχες εκλεκτής ποιότητας	
		δδδ) Από συνθετικές υφαντικές ίνες	
		εεε) Από τεχνητές υφαντικές ίνες	
		ζζζ) Από βαμβάκι	
	61.01	Εξωτερικά ενδύματα αντρών και αγοριών :	407.000 μονάδες
		Β. άλλα :	
		V. άλλα :	
		δ) Κοντά παντελόνια (σορτς, βράκες, κλπ.) :	
		1. Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	
		2. Από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	
		3. Από βαμβάκι	
		ε) Παντελόνια :	
		1. Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	
		2. Από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	
		3. Από βαμβάκι	

Αριθ. του ανωτάτου ορίου	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα βάσεως (1990)
	61.02	Εξωτερικά ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : Β. άλλα : ε) άλλα : 6. Παντελόνια : αα) από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας ββ) από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες γγ) από βαμβάκι	
7	60.05	Ενδύματα εξωτερικά, συμπληρώματα της ένδυσης και άλλα είδη πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : Α. Ενδύματα εξωτερικά και συμπληρώματα της ένδυσης : ΙΙ. άλλα β) άλλα : 4. άλλα ενδύματα εξωτερικά : αα) Φορέματα-πουκάμισα (σεμιζιέ), μπλούζες-πουκάμισα και μπλούζες, για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : 22. από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας 33. από συνθετικές υφαντικές ίνες 44. από τεχνητές υφαντικές ίνες 55. από βαμβάκι	293.000 μονάδες
	61.02	Εξωτερικά ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : Β. άλλα : ΙΙ. άλλα : ε) άλλα : 7. Φορέματα-πουκάμισα (σεμιζιέ), μπλούζες-πουκάμισα και μπλούζες : ββ) από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες γγ) από βαμβάκι ex δδ) από άλλες υφαντικές ύλες : – από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας	
8	61.03	Εσώρουχα για άντρες και αγόρια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κολάρα, οι ξεχωριστοί γιακάδες (ψεύτικα κολάρα), τα επιστήθια και τα μανικέτα Α. Πουκάμισα και πουκαμισάκια : Ι. από συνθετικές υφαντικές ίνες ΙΙ. από βαμβάκι ex ΙΙΙ. από άλλες υφαντικές ύλες : – από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας – από τεχνητές υφαντικές ίνες	814 000 μονάδες
9	55.08	Υφάσματα από βαμβάκι φλοκωτά, σπογγοειδή	325 τόνοι
	62.02	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα και άλλα είδη επίπλωσης : Β. άλλα : ΙΙΙ. Πανικά καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας : α) από βαμβάκι 1. Βοστρυχωτά, σπογγώδους είδους	
10	61.05	Μαντήλια για τη μύτη και μαντηλάκια τσέπης Α. από βαμβάκι ex Γ. από άλλες υφαντικές ύλες : – από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας – από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	1,6 τόνοι
11	62.02	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα και άλλα είδη επίπλωσης : Β. άλλα : Ι. Πανικά κρεβατιού : α) από βαμβάκι ex γ) από άλλες υφαντικές ύλες : – από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας – από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	407 τόνοι
12	51.04	Υφάσματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες συνεχείς (στα οποία περιλαμβάνονται και τα υφάσματα από μονόινα νήματα ή από λουρίδες των κλάσεων 51.01 ή 51.02) : Α. Υφάσματα από συνθετικές υφαντικές ίνες : ΙΙΙ. Υφάσματα που γίνονται από λουρίδες ή παρόμοιες μορφές από πολυαιθυλένιο ή από πολυπροπυλένιο, με πλάτος : α) λιγότερο από 3 m	325 τόνοι
	62.03	Σάκοι και σακίδια συσκευασίας : Β. από υφάσματα από άλλες υφαντικές ύλες : ΙΙ. άλλα : β) από υφάσματα από συνθετικές ίνες : Ι. κατασκευασμένα από λουρίδες ή παρόμοιες μορφές από πολυαιθυλένιο ή από πολυπροπυλένιο	
13	62.02	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας υπηρεσίας ή κουζίνας. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα και άλλα είδη επίπλωσης : Β. άλλα : ΙΙ. Πανικά τραπεζιού : α) από βαμβάκι ex γ) από άλλες υφαντικές ύλες : – από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας – από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες ΙΙΙ. Πανικά καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας : α) από βαμβάκι 2. άλλα : ex γ) από άλλες υφαντικές ύλες : – από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας – από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	245 τόνοι
14	59.04	Σπάγγοι, σχοινιά και χοντρά σχοινιά, πλεκτά ή μή	2 282 τόνοι
	από τα οποία ex 59.04	– από συνθετικές υφαντικές ίνες	1 466 τόνοι

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 4

Μηχανισμός συμπληρωματικών επιβαρύνσεων στα πλαίσια των αλιευτικών συμφωνιών που συνάπτει η Κοινότητα με τρίτες χώρες

1. Θεσπίζεται ειδικό καθεστώς για τη διεξαγωγή εργασιών οι οποίες συμπληρώνουν τις αλιευτικές δραστηριότητες που ασκούν τα σκάφη τα οποία φέρουν σημαία κράτους μέλους της Κοινότητας στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία τρίτης χώρας στα πλαίσια των υποχρεώσεων που καθιερώνονται από τις αλιευτικές συμφωνίες που συνάπτει η Κοινότητα με τις συγκεκριμένες τρίτες χώρες.

2. Οι εργασίες που θεωρούνται ότι είναι δυνατόν να διεξάγονται συμπληρωματικά προς τις αλιευτικές δραστηριότητες, με τις προϋποθέσεις και τα όρια που αναφέρονται στις παραγράφους 3 και 4 αφορούν :

- την επεξεργασία, στο έδαφος της συγκεκριμένης τρίτης χώρας, αλιευτικών προϊόντων τα οποία αλίευσαν σκάφη με σημαία κράτους μέλους της Κοινότητας στα ύδατα τρίτης χώρας στα πλαίσια αλιευτικών δραστηριοτήτων που απορρέουν από την εκτέλεση αλιευτικής συμφωνίας, προκειμένου να εισαχθούν στην αγορά της Κοινότητας με τις δασμολογικές κλάσεις του κεφαλαίου 03 του Κοινού Δασμολογίου,

- τη φόρτωση, τη μεταφόρτωση επί σκάφους με σημαία κράτους μέλους της Κοινότητας, το οποίο συμμετέχει σε κοινή επιχείρηση αλιείας αλιευτικών προϊόντων που υπάγονται στο κεφάλαιο 03 του Κοινού Δασμολογίου για τη μεταφορά τους καθώς και για την ενδεχόμενη επεξεργασία τους προκειμένου να εισαχθούν στην αγορά της Κοινότητας.

3. Η εισαγωγή στην Κοινότητα προϊόντων που έχουν αποτελέσει το αντικείμενο των εργασιών της παραγράφου 2 διεξάγεται με μερική ή ολική αναστολή των δασμών του Κοινού Δασμολογίου ή κάτω από ιδιαίτερο καθεστώς δασμολόγησης με τους όρους και μέσα στα όρια της συμπληρωματικότητας που ορίζονται ετήσια σε σχέση με την έκταση των αλιευτικών δυνατοτήτων που προκύπτουν από τις σχετικές συμφωνίες καθώς και από τους όρους από τους οποίους συνοδεύονται.

4. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, θεσπίζει, πριν από την 1η Μαρτίου 1986, τους γενικούς κανόνες εφαρμογής του παρόντος καθεστώτος και ιδίως τα κριτήρια κατανομής των οικείων ποσοτήτων.

Οι προσαρμογές του παρόντος καθεστώτος οι οποίες μπορούν να αποδειχτούν απαραίτητες, υπό το φως της αποκτηθείσας εμπειρίας, θεσπίζονται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Ο τρόπος εφαρμογής του παρόντος καθεστώτος καθώς και οι οικείες ποσότητες καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 5

για τη συμμετοχή των νέων κρατών μελών στα κεφάλαια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα

Οι εισφορές των νέων κρατών μελών στα κεφάλαια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα καθορίζονται ως εξής :

Βασίλειο της Ισπανίας : 54 400 000 ECU
Πορτογαλική Δημοκρατία : 2 475 000 ECU

Η καταβολή αυτών των εισφορών γίνεται :

- για το Βασίλειο της Ισπανίας σε τρεις ίσες και άτοκες ετήσιες δόσεις, από την 1η Ιανουαρίου 1986,

- για την Πορτογαλική Δημοκρατία, σε τέσσαρες ίσες και άτοκες ετήσιες δόσεις, από την 1η Ιανουαρίου 1986.

Κάθε μια από αυτές τις δόσεις καταβάλλεται στο εθνικό νόμισμα καθενός από τα νέα κράτη μέλη, ελευθέρως μετατρέψιμο.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 6

για τις ετήσιες ισπανικές δασμολογικές ποσοστώσεις κατά την εισαγωγή αυτοκινήτων οχημάτων της διάκρισης 87.02 Α Ι β) του Κοινού Δασμολογίου οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 34 της Πράξης Προσχώρησης

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1986, το Βασίλειο της Ισπανίας ανοίγει ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις κατά την εισαγωγή αυτοκινήτων οχημάτων μεταφοράς προσώπων, με κινητήρα έκρηξης ή εσωτερικής καύσης, εκτός από τα λεωφορεία εν γένει, τα οποία υπάγονται στη διάκριση 87.02 Α 1 β) του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση. Ο εφαρμοζόμενος στα όρια της δασμολογικής αυτής ποσόστωσης δασμός καθορίζεται σε 17,4 %. Η ποσόστωση καταργείται στις 31 Δεκεμβρίου 1988.

Το αρχικό μέγεθος της δασμολογικής ποσόστωσης ορίζεται σε 32 000 αυτοκίνητα οχήματα. Αυξάνεται σε 36 000 μονάδες την 1η Ιανουαρίου 1987 και σε 40 000 μονάδες την 1η Ιανουαρίου 1988.

2. Τα ετήσια μεγέθη διαιρούνται σε δύο τμήματα.

Τα πρώτα τμήματα υποδιαιρούνται σε τέσσερις κατηγορίες κυλινδρισμού :

- μικρότερου των 1 275 cm^3,
- από 1 275 έως και 1 990 cm^3,
- άνω των 1 990 μέχρι και 2 600 cm^3,
- ανώτερου των 2 600 cm^3.

Τα δεύτερα τμήματα αποτελούν τα αποθέματα.

Η κατανομή των πρώτων τμημάτων ορίζεται ως εξής :

α) για το έτος 1986 : 28 000 μονάδες, από τις οποίες :

3 000 μονάδες για την κατηγορία κάτω των 1 275 cm^3,

13 000 μονάδες για την κατηγορία από 1 275 έως και 1 990 cm^3,

11 000 μονάδες για την κατηγορία άνω των 1 990 έως και 2 600 cm^3,

1 000 μονάδες για την κατηγορία άνω των 2 600 cm^3,

β) για το έτος 1987 : 32 000 μονάδες από τις οποίες :

3 400 μονάδες για την κατηγορία κάτω των 1 275 cm^3,

14 850 μονάδες για την κατηγορία από 1 275 έως και 1 990 cm^3,

12 600 μονάδες για την κατηγορία άνω των 1 990 έως και 2 600 cm^3,

1 150 μονάδες για την κατηγορία άνω των 2 600 cm^3,

γ) για το έτος 1988 : 36 000 μονάδες από τις οποίες :

3 850 μονάδες για την κατηγορία κάτω των 1 275 cm^3,

16 700 μονάδες για την κατηγορία από 1 275 έως και 1 990 cm^3,

14 150 μονάδες για την κατηγορία άνω των 1 990 έως και 2 600 cm³,

1 300 μονάδες για την κατηγορία άνω των 2 600 cm³.

Το ετήσιο απόθεμα των 4 000 οχημάτων για καθένα από τα έτη 1986, 1987 και 1988 καλύπτει τις εισαγωγές οχημάτων οποιουδήποτε κυλινδρισμού. Πάντως, η χρησιμοποίηση αυτού του αποθέματος περιορίζεται στα αυτοκίνητα οχήματα καταγωγής Ιταλίας και Ηνωμένου Βασιλείου, με ποσότητα 2 000 οχημάτων για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη.

3. Οι διατάξεις για τη διαχείριση και εφαρμογή της ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης εξασφαλίζουν ιδίως την ίση και συνεχή πρόσβαση όλων των αυτοκινήτων οχημάτων που είναι κατασκευασμένα στην Κοινότητα υπό την παρούσα της σύνθεση και τη χωρίς διακοπή εφαρμογή του δασμού που προβλέπεται για την εν λόγω ποσόστωση σε όλους τους παραγωγούς της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, μέχρις ότου η ποσόστωση εξαντληθεί. Εξασφαλίζουν ότι η ποσόστωση θα χρησιμοποιείται στο σύνολό της στο τέλος κάθε έτους.

Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Επιτροπή εξετάζουν από κοινού την κατάσταση όσον αφορά τη χρησιμοποίηση της ετήσιας δασμολογικής ποσόστωσης την 1η Οκτωβρίου κάθε έτους.

4. Το Βασίλειο της Ισπανίας ανακοινώνει στην Επιτροπή στις 15 Μαρτίου, 15 Μαΐου, 15 Ιουλίου, 15 Σεπτεμβρίου, 15 Νοεμβρίου και 15 Ιανουαρίου κάθε έτους τις εξής πληροφορίες :

- βαθμός στον οποίο έχει εξαντληθεί κάθε τμήμα της ποσόστωσης,
- ενδεχόμενη αύξηση των μεγεθών των τμημάτων, λόγω προσφυγής στο απόθεμα,
- επιστροφές στο απόθεμα,
- τρέχον μέγεθος του αποθέματος,
- κάθε άλλη πληροφορία που η Επιτροπή θα κρίνει αναγκαία.

5. Πριν να τεθεί σε ισχύ οποιαδήποτε πράξη εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου εκ μέρους του Βασιλείου της Ισπανίας και με οποιαδήποτε μορφή, περιλαμβανομένων και του διατάγματος, της οδηγίας και της διοικητικής εγκυκλίου, η πράξη αυτή πρέπει να υποβληθεί στην Επιτροπή ώστε να μπορέσει να την εξετάσει από την άποψη του κατά πόσον συμβιβάζεται με τη συνθήκη, την πράξη προσχώρησης, και, ιδιαίτερα, με το παρόν πρωτόκολλο. Το Βασίλειο της Ισπανίας ανακοινώνει στην Επιτροπή κάθε τροποποίηση της πράξης αυτής.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 7

για τις ισπανικές ποσοστώσεις που εκφράζονται σε ποσότητα

1. Οι ποσοστώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 43 είναι καθολικές και ανοίγονται χωρίς διάκριση έναντι όλων των παρόντων κρατών μελών. Ανοίγονται για όλους τους φορείς χωρίς περιορισμό.

2. Οι ποσοστώσεις ανοίγονται σε μια μόνο δόση στην αρχή του ημερολογιακού έτους.

Ωστόσο, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να ανοίξει τις ποσοστώσεις αυτές σε δύο ίσες δόσεις· η δεύτερη δόση τοποθετείται στην αρχή του δεύτερου εξαμήνου. Στην περίπτωση αυτή το υπόλοιπο της πρώτης δόσης μεταφέρεται στη δεύτερη δόση για να τηρηθεί το ετήσιο συνολικό ύψος.

3. Το Βασίλειο της Ισπανίας γνωστοποιεί στην Επιτροπή κάθε έτος ή κάθε εξάμηνο και δημοσιεύει επίσημα το άνοιγμα των ποσοστώσεων.

4. Η προθεσμία για την υποβολή αίτησης άδειας είναι το λιγότερο τέσσερεις εβδομάδες από τη δημοσίευση ή από τη γνωστοποίηση· όταν παρέλθει η προθεσμία αυτή, το Βασίλειο της Ισπανίας χορηγεί τις άδειες μέσα σε διάστημα 20 εργάσιμων ημερών κατ' ανώτατο όριο.

5. Η άδεια εισαγωγής ισχύει για τουλάχιστον 6 μήνες.

6. Το Βασίλειο της Ισπανίας παρέχει ανά εξάμηνο στην Επιτροπή πληροφορίες για τη χρησιμοποίηση των ποσοστώσεων.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 8

για τα ισπανικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας

1. Από την προσχώρηση, το Βασίλειο της Ισπανίας αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταστήσει τη νομοθεσία για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας συμβιβάσιμη με τις αρχές της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων και με το επίπεδο προστασίας της βιομηχανικής ιδιοκτησίας που έχει επιτευχθεί στην Κοινότητα, ιδίως στους τομείς των κανόνων συμβατικής άδειας, αποκλειστικής υποχρεωτικής άδειας, υποχρέωσης για την εκμετάλλευση του διπλώματος ευρεσιτεχνίας καθώς και του εισαγωγικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας.

Για το σκοπό αυτό, θα καθιερωθεί στενή συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής και των ισπανικών αρχών. Η συνεργασία αυτή θα καλύψει επίσης τα προβλήματα της μετάβασης από την παρούσα ισπανική νομοθεσία στη νέα νομοθεσία.

2. Το Βασίλειο της Ισπανίας θα περιλάβει στην εθνική του νομοθεσία διάταξη για την αντιστροφή του βάρους της αποδείξεως που θα αντιστοιχεί στο άρθρο 75 της Σύμβασης του Λουξεμβούργου της 15ης Δεκεμβρίου 1975 για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

Η διάταξη αυτή θα εφαρμοστεί αμέσως μετά την προσχώρηση όσον αφορά τα νέα διπλώματα ευρεσιτεχνίας τα σχετικά με τις μεθόδους που κατατίθενται από την ημερομηνία προσχώρησης και μετά.

Για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας που έχουν κατατεθεί πριν από την ημερομηνία αυτή, η διάταξη αυτή θα εφαρμοστεί το αργότερο στις 7 Οκτωβρίου 1992.

Πάντως, η διάταξη αυτή δεν θα εφαρμοστεί εάν η αγωγή παραβίασης στρέφεται κατά κατόχου άλλου διπλώματός ευρεσιτεχνίας σχετικού με μέθοδο παρασκευής προϊόντος ίδιου με το προϊόν που υπήρξε το αποτέλεσμα της προστατευόμενης από το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μεθόδου του ενάγοντος, αν αυτό το άλλο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας έχει χορηγηθεί πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης. Εντούτοις, το Βασίλειο της Ισπανίας θα καταργήσει αμέσως μετά την προσχώρηση, το άρθρο 273 του νόμου για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας ο οποίος ισχύει σήμερα.

Στην περίπτωση που δεν εφαρμοστεί η αναστροφή του βάρους της αποδείξεως, το Βασίλειο της Ισπανίας θα συνεχίσει να επιβάλει στον κάτοχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας να αποδείξει την παραβίαση. Σε όλες αυτές τις περιπτώσεις πάντως, το Βασίλειο της Ισπανίας θα εισάγει στη νομοθεσία του, από τις 7 Οκτωβρίου 1992, μια δικαστική διαδικασία η οποία καλείται κατάσχεση-περιγραφή.

Ως "κατάσχεση-περιγραφή", νοείται μια διαδικασία η οποία εντάσσεται στο σύστημα των προηγούμενων παραγράφων και κατά την οποία κάθε πρόσωπο που έχει το δικαίωμα να ασκήσει αγωγή παραβίασης, μπορεί με δικαστική απόφαση η οποία εκδίδεται μετά από αίτησή του, να προβαίνει στους χώρους του εικαζόμενου παραβάτη, και με δικαστικό κλητήρα επικουρούμενο από

εμπειρογνώμονες, στη λεπτομερή περιγραφή των επίμαχων μεθόδων, και ιδίως με τη λήψη φωτοαντιγράφων των τεχνικών εγγράφων, με ή χωρίς πραγματική κατάσχεση. Αυτή η δικαστική απόφαση μπορεί να διατάσσει την καταβολή εγγυήσεως, η οποία προορίζεται για την αποζημίωση του ειναζόμενου παραβάτη, σε περίπτωση ζημίας προκαλούμενης από την κατάσχεση-περιγραφή.

3. Το Βασίλειο της Ισπανίας θα προσχωρήσει στη Σύμβαση του Μονάχου της 5ης Οκτωβρίου 1973 για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας στις απαιτούμενες προθεσμίες ώστε να μπορέσει να επωφεληθεί, μόνο για τα χημικά και φαρμακευτικά προϊόντα, από τις διατάξεις του άρθρου 167 της σύμβασης αυτής.

Στο πλαίσιο αυτό και λαμβάνοντας υπόψη την εκπλήρωση της υποχρέωσης που ανέλαβε το Βασίλειο της Ισπανίας στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη της Κοινότητας, ως συμβαλλόμενα κράτη στη Σύμβαση του Μονάχου, αναλαμβάνουν την υποχρέωση να καταβάλουν κάθε προσπάθεια προκειμένου να εξασφαλίσουν, στην περίπτωση που υποβάλλει αίτηση το Βασίλειο της Ισπανίας σύμφωνα με τη Σύμβαση αυτή μια παράταση - μετά τις 7 Οκτωβρίου 1987 και για την ανώτατη περίοδο που προβλέπει η Σύμβαση του Μονάχου, - της ισχύος της επιφύλαξης που προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο 167. Εάν δεν επιτευχθεί η προαναφερθείσα παράταση της επιφύλαξης το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να προσφύγει στο άρθρο 174 της Σύμβασης του Μονάχου· εξυπακούεται όμως ότι θα προσχωρήσει οπωσδήποτε στην εν λόγω Σύμβαση το αργότερο στις 7 Οκτωβρίου 1992.

4. Μετά τη λήξη της παρέκκλισης που προβλέπεται ανωτέρω, το Βασίλειο της Ισπανίας θα προσχωρήσει στη Σύμβαση του Λουξεμβούργου για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να προσφύγει στο άρθρο 95 παράγραφος 4 της Σύμβασης αυτής, προκειμένου να επιφέρει καθαρά τεχνικές προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες από το γεγονός της προσχώρησής του στη σύμβαση αυτή· εξυπακούεται πάντως, ότι η ενέργεια αυτή δεν θα καθυστερήσει σε καμιά περίπτωση την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας στη Σύμβαση του Λουξεμβούργου πέρα από την προαναφερθείσα ημερομηνία.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 9

για τις συναλλαγές υφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση

ΑΡΘΡΟ 1

Το Βασίλειο της Ισπανίας ελέγχει με τις προϋποθέσεις των άρθρων 2, 3 και 4, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989 τις προς τα παρόντα κράτη μέλη εξαγωγές των προϊόντων του πίνακα του παραρτήματος Α, με βάση τις ποσότητες που αναφέρονται στον πίνακα αυτό.

ΑΡΘΡΟ 2

Η Κοινότητα και το Βασίλειο της Ισπανίας καθιερώνουν κατά τη διάρκεια εφαρμογής του άρθρου 1 διοικητική συνεργασία με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Β.

ΑΡΘΡΟ 3

Μετά από προηγούμενη ανακοίνωση προς την Επιτροπή, το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να εφαρμόσει στις προς τα παρόντα κράτη μέλη εξαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στον πίνακα του παραρτήματος Α τις διατάξεις του ελαστικού συστήματος που προβλέπονται στο παράρτημα Γ.

ΑΡΘΡΟ 4

Η Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές του Βασιλείου της Ισπανίας προβαίνουν, εφόσον οι περιστάσεις το απαιτούν, στις κατάλληλες συνεννοήσεις ούτως ώστε να αποφευχθεί η εμφάνιση καταστάσεων που θα καθιστούσαν αναγκαία την προσφυγή σε μέτρα διασφαλίσεως.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Αν γίνει υπέρβαση των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα Α ή αν διαπιστωθεί απότομη και σημαντική απόκλιση σε σχέση με τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών για την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα Β παράγραφος 1 στα παρόντα κράτη μέλη, η Επιτροπή ορίζει, μετά από αίτηση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους και σύμφωνα με την επείγουσα διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 379 παράγραφος 2 της πράξης, τα μέτρα διασφαλίσεως τα οποία κρίνει απαραίτητα.

2. Αν διαπιστωθεί απότομη και σημαντική απόκλιση σε σχέση με τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών για την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα Β σημείο 9 στην Ισπανία, η Επιτροπή ορίζει, μετά από αίτηση του Βασιλείου της Ισπανίας και σύμφωνα με την επείγουσα διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 379 παράγραφος 2 της πράξης, τα μέτρα διασφαλίσεως τα οποία κρίνει απαραίτητα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 1

Κατη-γορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας Nimexe (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μονάδα	1986	1987	1988	1989
1	55.05	55.05-13,19,21, 25,27,29,33,35, 37,41,45,46,48, 51,53,55,57,61, 65,67,69,72,78, 81,83,85,87	Νήματα από βαμβάκι, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	Τόνοι	23 791	26·408	29 841	34 317
6	61.01 B V δ) 1 2 3 γ) 1 2 3 61.02 B II ε) 6 αα) ββ) γγ)	61.01-62,64,66, 72,74,76 61.02-66,68,72	Εξωτερικά ενδύματα ανδρών και αγοριών Εξωτερικά ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : Β. άλλα : Κυλόττες, κοντά παντελόνια και παντελόνια υφασμένα, για άνδρες και μικρά παιδιά· παντελόνια υφασμένα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά από μαλλί, βαμβάκι, ή τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες.	1000 τεμά-χια	9 623	10 688	12 071	13 881
13	60.04 B IV β) 1 γγ) 2 δδ) δ) 1 γγ) 2 γγ)	60.04-48,56,75, 85	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : Σλιπ, και σώβρακα για άνδρες και αγόρια, σλιπ και κυλότες για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά (εκτός από τα βρέφη) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ, από βαμβάκι ή συνθετικές υφαντικές ίνες	1000 τεμά-χια	48 287	53 599	60 567	69 652
20	62.02 B I α) γ)	62.02-12,13,19	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα και άλλα είδη επίπλωσης ; Β. άλλα : Πανικά κρεβατιού, υφασμένα	Τόνοι	1 837	2 039	2 304	2 650
22	56.05 A	56.05-03,05,07, 09,11,13,15,19, 21,23,25,28,32, 34,36,38,39,42, 44,45,46,47	Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς (ή από απορρίματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες) μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση: Α. από συνθετικές υφαντικές ίνες : Νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για την λιανική πώληση	Τόνοι	3 958	4 393	4 964	.5 709

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Διοικητική συνεργασία προβλεπόμενη στο άρθρο 2

ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

1. Πίνακας προϊόντων που υπάγονται σε καθεστώς διοικητικής συνεργασίας

Κατηγορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας ΝΙΜΕΧΕ (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μονάδα
1	55.05	55.05-13,19,21,25,27,29,33,35,37,41,45,46,48,51,53,55,57,61,65,67,69,72,78,81,83,85,87	Νήματα από βαμβάκι μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	Τόνοι
2	55.09	55.09-03,04,05,06,07,08,09,10,11,12,13,14,15,16,17,19,21,29,32,34,35,37,38,39,41,49,51,52,53,54,55,56,57,59,61,63,64,65,66,67,68,69,70,71,73,75,76,77,78,79,80,81,82,83,84,85,87,88,89,90,91,92,93,98,99 55.09-06,07,08,09,51,52,53,54,55,56,57,59,61,63,64,65,66,67,70,71,73,83,84,85,87,88,89,90,91,92,93,98,99	Άλλα υφάσματα από βαμβάκι: Υφάσματα από βαμβάκι άλλα από τα υφάσματα με ύφανση γάζας, από τα σπογγοειδή φλοκωτά, τα είδη κορδελοποιίας, τα βελούδα, τις πλούσσες, τα φλοκωτά υφάσματα, τα υφάσματα από νήματα σενίλλης και τα βροχιδωτά υφάσματα με κόμπους : α) από τα οποία άλλα εκτός από τα λευκά ή τα λευκασμένα	Τόνοι
3	56.07 A	56.07-01,04,05,07,08,10,12,15,19,20,22,25,29,30,31,35,38,39,40,41,43,45,46,47,49 56.07-01,05,07,08,12,15,19,22,25,29,31,35,38,40,41,43,46,47,49	Υφάσματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς : Α. από συνεχείς συνθετικές ίνες : Υφάσματα από συνθετικές υφαντικές ίνες μη συνεχείς άλλα από τα είδη κορδελλοποιίας, τα βελούδα, τις πλούσσες, τα φλοκωτά υφάσματα (περιλαμβανομένων και των σπογγοειδών φλοκωτών υφασμάτων) και τα υφάσματα από νήματα σενίλλης : α) από τα οποία άλλα εκτός από τα λευκά ή τα λευκασμένα	Τόνοι
4	60.04 B I II α) β) γ) IV β) 1 αα) δδ) 2 εε) δ) 1 αα) δδ) 2 δδ)	60.04-19,20,22,23,24,26,41,50,58,71,79,89	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : Πουκάμισα, πουκαμισάκια, Τι-σερτ, σου-πουλ, φανέλλες και παρόμοια είδη, πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ, άλλα από τα ενδύματα για βρέφη, από βαμβάκι ή από συνθετικές υφαντικές ίνες. Τι-σέρτ και σου-πούλ από τεχνητές υφαντικές ίνες άλλα από τα ενδύματα για βρέφη	1000 τεμάχια

Κατηγορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας ΝΙΜΕΧΕ (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μονάδα
5	60.05 A I II β) 4 ββ) 11 ααα) βββ) γγγ) δδδ) εεε) 22 βββ) γγγ) δδδ) εεε) ζζζ)	60.05-01,31,33,34,35, 36,39,40,41,42,43	Ενδύματα εξωτερικά συμπληρώματα της ένδυσης και άλλα είδη πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : Α. Ενδύματα εξωτερικά και συμπληρώματα της ένδυσης : Σαντάϋγ και πουλόβερ, (με ή χωρίς μανίκια) τουίνσετ, γιλέκα και σακάκια, πλεκτά μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ, από μαλλί, βαμβάκι ή τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες	1000 τεμάχια
6	61.01 B V δ) 1 2 3 ε) 1 2 3 61.02 B II ε) 6 αα) ββ) γγ)	61.01-62,64,66,72,74, 76 61.02-66,68,72	Εξωτερικά ενδύματα ανδρών και αγοριών: Εξωτερικά ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : Β. άλλα : Κυλόττες, κοντά παντελόνια και παντελόνια υφασμένα, για άνδρες και μικρά παιδιά · παντελόνια υφασμένα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά από μαλλί, βαμβάκι, ή τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες	1000 τεμάχια
13	60.04 B IV β) 1 γγ) 2 δδ) δ) 1 γγ) 2 γγ)	60.04-48,56,75,85	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : Σλιπ και σώβρακα για άνδρες και αγόρια, σλιπ και κυλόττες για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά (εκτός από τα βρέφη) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ, από βαμβάκι ή συνθετικές υφαντικές ίνες	1000 τεμάχια
20	62.02 B I α) γ)	62.02-12,13,19	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα και άλλα είδη επίπλωσης : Β. άλλα : Πανικά κρεβατιού, υφασμένα	τόνοι

Κατηγορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μονάδα
22	56.05 A		Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς (ή από απορρίμματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση : Α. από συνθετικές υφαντικές ίνες :	Τόνοι
		56.05-03,05,07,09,11, 13,15,19,21,23,25,28, 32,34,36,38,39,42,44, 45,46,47	Νήματα από συνθετικές υφαντικές ίνες μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση :	
		56.05-21,23,25,28,32, 34,36	α) από τα οποία ακρυλικά	
23	56.05 B		Νήματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς (ή από απορρίμματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες), μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση : Β. από τεχνητές υφαντικές ίνες :	Τόνοι
		56.05-51,55,61,65,71, 75,81,85,91,95,99	Νήματα από τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	

2. Οι αρμόδιες ισπανικές αρχές χορηγούν άδεια εξαγωγής για κάθε εξαγωγή υφαντουργικών προϊόντων πού εμπίπτουν στις κατηγορίες των δασμολογικών κλάσεων και των κωδικών NIMEXE που αναφέρονται στο σημείο 1 καταγωγής Ισπανίας και προορίζονται να αποσταλούν προς τα παρόντα κράτη μέλη γιά οριστική εισαγωγή.

3. Με την επίδειξη της άδειας εξαγωγής που αναφέρεται στο σημείο 2, οι αρμόδιες ισπανικές αρχές εκδίδουν βεβαιώσεις άδειας εξαγωγής.

Οι βεβαιώσεις αυτές περιέχουν ιδίως τα στοιχεία που πρέπει να αναγράφονται στη δήλωση ή αίτηση του εισαγωγέα που αναφέρονται στο σημείο 6.

4. Οι αρμόδιες ισπανικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή μέσα στις πρώτες δέκα μέρες κάθε τρίμηνο, ξεχωριστά για κάθε κράτος μέλος και για κάθε κατηγορία προϊόντων :

α) τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί κατά τη διάρκεια του προηγούμενου τριμήνου βεβαιώσεις εξαγωγής,

β) τις εξαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του τριμήνου που προηγείται της χρονικής περιόδου του σημείου α).

5. Οι αρμόδιες ισπανικές αρχές ανακοινώνουν επίσης σε τριμηνιαία βάση προς την Επιτροπή και τις αρμόδιες αρχές των παρόντων κρατών μελών τους αριθμούς των βεβαιώσεων άδειας εξαγωγής που δεν ισχύουν πλέον καθώς και κάθε άλλη σχετική πληροφορία που κρίνουν χρήσιμη.

6. Η οριστική εισαγωγή, σε ένα παρόν κράτος μέλος των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα διοικητική συνεργασία εξαρτάται από την προσκόμιση εγγράφου εισαγωγής. Το έγγραφο αυτό εκδίδεται ή θεωρείται από αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εισαγωγής ατελώς και για κάθε ζητούμενη ποσότητα μέσα σε ανώτατη προθεσμία πέντε εργασίμων ημερών μετά την κατάθεση, σύμφωνα με την εν ισχύι εθνική νομοθεσία, είτε μιας δήλωσης είτε μιας απλής αίτησης, από οποιοδήποτε εισαγωγέα των παρόντων κρατών μελών ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του μέσα στην Κοινότητα. Αυτό το έγγραφο εισαγωγής εκδίδεται ή θεωρείται μόνο με την επίδειξη μιας βεβαίωσης άδειας εξαγωγής η οποία έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες ισπανικές αρχές.

Η δήλωση ή αίτηση του εισαγωγέα αναφέρει :

α) το όνομα και τη διεύθυνση του εισαγωγέα και του εξαγωγέα,

β) την περιγραφή του προϊόντος, με αναφορά :

- της εμπορικής ονομασίας,
- του αριθμού της κατηγορίας του προϊόντος που αναφέρεται στη στήλη 1 του πίνακα του σημείου 1,
- της δασμολογικής κλάσης ή του αριθμού αναφοράς της ονοματολογίας των εμπορευμάτων της εθνικής στατιστικής εξωτερικού εμπορίου,
- της χώρας καταγωγής,

γ) την ένδειξη του προϊόντος στην μονάδα που αναφέρεται στη στήλη 5 του πίνακα του σημείου 1,

δ) την ή τις ημερομηνίες που προβλέπονται για την εισαγωγή.

Το κράτος μέλος εισαγωγής μπορεί να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες χωρίς το γεγονός αυτό να μπορεί να εμποδίσει τις εισαγωγές.

Το παρόν σημείο δεν εμποδίζει την οριστική εισαγωγή των οικείων προϊόντων αν η ποσότητα των προϊόντων που προσκομίζονται για εισαγωγή υπερβαίνει συνολικά κατά λιγότερο από 5 % την ποσότητα που αναφέρεται στο έγγραφο εισαγωγής.

7. Στην περίπτωση κατά την οποία ένα ζητούμενο έγγραφο εισαγωγής αφορά ποσότητα μικρότερη από την αναφερόμενη στην βεβαίωση άδειας εξαγωγής, η βεβαίωση αυτή επιστρέφεται στον εισαγωγέα αφού αναγραφεί στην πίσω σελίδα η ποσότητα για την οποία έχει χορηγηθεί έγγραφο εισαγωγής.

8. Τα παρόντα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή μέσα στις δέκα πρώτες μέρες κάθε τριμήνου, κατανεμημένης κατά κατηγορία προϊόντων :

α) τις ποσότητες για τις οποίες έχουν χορηγηθεί ή θεωρηθεί έγγραφα εισαγωγής κατά τη διάρκεια του προηγούμενου τριμήνου

β) τις εισαγωγές που έχουν πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια του τριμήνου που προηγείται της χρονικής περιόδου του σημείου α).

Εισαγωγές υφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας στην Ισπανία

9. Πίνακας προϊόντων που υπάγονται σε καθεστώς διοικητικής συνεργασίας

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας ΝΙΜΕΧΕ (1985)	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Μονάδα
55.05	55.05-13,19,21,25,27, 29,33,35,37,41,45,46, 48,51,53,55,57,61,65, 67,69,72,78,81,83,85, 87	Νήματα από βαμβάκι, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	Τόνοι
55.06	55.06-10,90	Νήματα από βαμβάκι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	
55.09		Άλλα υφάσματα από βαμβάκι :	Τόνοι
	55.09-03,04,05,06,07, 08,09,10,11,12,13,14, 15,16,17,19,21,29,32, 34,35,37,38,39,41,49, 51,52,53,54,55,56,57, 59,61,63,64,65,66,67, 68,69,70,71,73,75,76, 77,78,79,80,81,82,83, 84,85,87,88,89,90,91, 92,93,98,99	Υφάσματα από βαμβάκι άλλα από τα υφάσματα με ύφανση γάζας, από τα σπογγοειδή φλοκωτά, τα είδη κορδελοποιίας, τα βελούδα, τις πλούσσες, τα φλοκωτά υφάσματα, τα υφάσματα από νήματα σενίλλης, τα τούλια και τα βροχιδωτά υφάσματα με κόμπους	
ex 62.02 A II	ex 62.02-09	Παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα εκτός από τα πλεκτά, από βαμβάκι.	Τόνοι
62.02 B I α) B II α) B III α)	62.02-12,13,40,42,44, 46,51,59,71,72,74	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας εκτός από τα πλεκτά, από βαμβάκι	
62.02 B IV α)	62.02-83,85	Παραπετάσματα και είδη επίπλωσης, εκτός από τα πλεκτά, από βαμβάκι	
62.03	62.03-11,13,15,17,20, 30,40,51,59,97,98	Σάκκοι και σακκίδια συσκευασίας, εκτός από τα πλεκτά	
62.05 Γ	62.05-20	Μάκτρα καθαρισμού, υφάσματα για τον καθαρισμό πατωμάτων, πιατικών και ξεσκονιστήρια τύπου δέρματος, εκτός από τα πλεκτά	
ex 62.05 A ex 62.05 B ex 62.05 Γ	ex 62.05-01 ex 62.05-10 ex 62.05-93 ex 62.05-95 ex 62.05-99	Άλλα κατασκευασμένα είδη εκτός από τα πλεκτά από βαμβάκι, περιλαμβανομένων και των πατρόν για ενδύματα	

10. Η εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 9 καταγωγής των κρατών μελών στην Ισπανία εξαρτάται από την προσκόμιση εγγράφου εισαγωγής. Το έγγραφο αυτό εκδίδεται ή θεωρείται ατελώς από την αρμόδια ισπανική αρχή για κάθε ζητούμενη ποσότητα μέσα σε ανώτατη προθεσμία 5 εργάσιμων ημερών μετά την κατάθεση, σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία, είτε μιας δήλωσης, είτε μιας απλής αίτησης από οποιοδήποτε εισαγωγέα των κρατών μελών, ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του μέσα στην Κοινότητα.

Η δήλωση ή η αίτηση του εισαγωγέα αναφέρει :

α) το όνομα και τη διεύθυνση του εισαγωγέα και του εξαγωγέα,

β) την περιγραφή του προϊόντος με αναφορά :

- της εμπορικής ονομασίας,
- της δασμολογικής κλάσης ή του αριθμού αναφοράς της ονοματολογίας των εμπορευμάτων της εθνικής στατιστικής εξωτερικού εμπορίου,
- του κράτους μέλους καταγωγής,

γ) την ένδειξη του προϊόντος στη μονάδα που αναφέρεται στη στήλη 4 του πίνακα του σημείου 9,

δ) την ή τις ημερομηνίες που προβλέπονται για την εισαγωγή.

Το Βασίλειο της Ισπανίας μπορεί να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες, χωρίς το γεγονός αυτό να μπορεί να εμποδίσει τις εισαγωγές.

Το παρόν σημείο δεν εμποδίζει την οριστική εισαγωγή των οικείων προϊόντων αν η ποσότητα των προϊόντων που προσκομίζονται για εισαγωγή υπερβαίνει συνολικά κατά λιγότερο από 5 % την ποσότητα που αναφέρεται στο έγγραφο εισαγωγής.

11. Το Βασίλειο της Ισπανίας ανακοινώνει στην Επιτροπή μέσα στις πρώτες δέκα μέρες του δεύτερου τριμήνου που ακολουθεί το σχετικό τρίμηνο, τις εισαγωγές που έχουν πραγματοποιηθεί, εκπεφρασμένες στις μονάδες που αναφέρονται στη στήλη 4 του πίνακα του σημείο 9 και κατανεμημένες ανά δασμολογική κλάση, κώδικα Nimexe και κράτος μέλος καταγωγής.

Κοινές διατάξεις

12. Η Επιτροπή και οι ισπανικές αρχές προβαίνουν, τουλάχιστον ανά τρίμηνο, στην εξέταση των συναλλαγών και των προοπτικών τους, με στόχο τη διεξοδική ανάλυση της κατάστασης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

Ελαστικό σύστημα προβλεπόμενο στο άρθρο 3

Οι διατάξεις του ελαστικού συστήματος που προβλέπονται στο άρθρο 3 του παρόντος πρωτοκόλλου ορίζονται σύμφωνα με τον ακόλουθο τρόπο :

- μεταφορά των ποσοτήτων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια ενός έτους στις αντίστοιχες ποσότητες του επόμενου έτους μέχρι ποσοστού 9 % των σχετικών ποσοτήτων του έτους της πραγματικής εφαρμογής.

- εκ των προτέρων χρησιμοποίηση, κατά τη διάρκεια ενός έτους, μέρους των ποσοτήτων που έχουν ορισθεί για το επόμενο έτος μέχρι ποσοστού 5 % των σχετικών ποσοτήτων του έτους χρησιμοποιήσεως. Αυτές οι εκ των προτέρων εξαγωγές αφαιρούνται από τις αντίστοιχες ποσότητες που έχουν ορισθεί για το επόμενο έτος.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 10

για την αναδιάρθρωση της ισπανικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα

1. Τα σχέδια για την αναδιάρθρωση των ισπανικών επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα πρέπει να μην επιτρέπουν να υπερβαίνει η παραγωγική ικανότητα της ισπανικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα των προϊόντων ΕΚΑΧ που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση τους 18 000 000 τόνους στο τέλος της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 52 , και πρέπει να συμβιβάζονται με τους τελευταίους γενικούς στόχους για το "χάλυβα" που θεσπίσθηκαν πριν από την ημερομηνία προσχώρησης.

2. Από την ημερομηνία προσχώρησης η Επιτροπή και η Ισπανική Κυβέρνηση θα εκτιμήσουν από κοινού το βαθμό ολοκλήρωσης των σχεδίων που έχουν ήδη εγκριθεί από την Ισπανική Κυβέρνηση και τα οποία διαβιβάσθηκαν επίσημα στην Επιτροπή στις 24 Ιουλίου και την 1η Αυγούστου 1984, καθώς και τη βιωσιμότητα των επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα που αφορούν τα σχέδια αυτά.

3. Στην περίπτωση που η βιωσιμότητα των επιχειρήσεων αυτών δεν έχει εξασφαλισθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό στο τέλος χρονικής περιόδου τριών ετών κατ'ανώτατο όριο μετά την προσχώρηση, η Επιτροπή, αφού λάβει τη γνώμη της Ισπανικής Κυβέρνησης θα προτείνει, στο τέλος του πρώτου έτους μετά την προσχώρηση, την συμπλήρωση των εν λόγω σχεδίων, έτσι ώστε να επιτευχθεί η βιωσιμότητα των επιχειρήσεων αυτών στο πέρας των σχεδίων αυτών.

4. Η Επιτροπή και η Ισπανική Κυβέρνηση θα αξιολογήσουν επίσης, από την ημερομηνία προσχώρησης, τη βιωσιμότητα των επιχειρήσεων για τις οποίες τα σχέδια που αναφέρονται στην παράγραφο 2 δεν προβλέπουν την καταβολή ενίσχυσης μετά την ημερομηνία προσχώρησης. Στην περίπτωση που η βιωσιμότητά τους δεν εξασφαλίζεται κατά ικανοποιητικό τρόπο στο τέλος χρονικής περιόδου τριών ετών κατ'ανώτατο όριο μετά την προσχώρηση, η Επιτροπή, αφού λάβει γνώμη της Ισπανικής Κυβέρνησης, θα προτείνει, από τέλος του πρώτου έτους μετά την προσχώρηση, μέτρα αναδιάρθρωσης, έτσι ώστε να επιτευχθεί η βιωσιμότητα των επιχειρήσεων αυτών το αργότερο στο τέλος της περιόδου των προαναφερθέντων τριών ετών.

5. Οι τυχόν ενισχύσεις στην ισπανική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα που θα εγγράφονται στο πλαίσιο των συμπληρώσεων των σχεδίων που προβλέπονται στην παράγραφο 3 ή των μέτρων που προβλέπονται στην παράγραφο 4 γνωστοποιούνται προηγουμένως, και το αργότερο στο τέλος του πρώτου έτους μετά την προσχώρηση, στην Επιτροπή από την Ισπανική Κυβέρνηση. Η τελευταία υλοποιεί τα προγράμματά της μόνο με την εξουσιοδότηση της Επιτροπής.

Η Επιτροπή θα αξιολογήσει τα προγράμματα αυτά σε συνάρτηση με τα κριτήρια και σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου.

6. Κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 52 της πράξης προσχώρησης, οι ισπανικές παραδόσεις προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ΕΚΑΧ στην υπόλοιπη κοινοτική αγορά θα πρέπει να ανταποκρίνονται στους ακόλουθους όρους :

α) το επίπεδο των ισπανικών παραδόσεων στην υπόλοιπη Κοινότητα κατά το πρώτο έτος μετά την προσχώρηση είναι εκείνο που θα ορίσει η Επιτροπή με τη σύμφωνη γνώμη της Ισπανικής Κυβέρνησης και μετά από διαβούλευση με το Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του έτους που προηγείται της προσχώρησης. Στην περίπτωση που, κατά την ημερομηνία της προσχώρησης, δεν έχει μπορέσει να επιτευχθεί συμφωνία γι'αυτό το θέμα, το επίπεδο των παραδόσεων θα καθοριστεί το αργότερο δύο μήνες μετά την ημερομηνία προσχώρησης από την Επιτροπή, μετά από τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου.

Πάντως, επειδή οι παραδόσεις αυτές πρέπει να ελευθερωθούν μόλις λήξει το μεταβατικό καθεστώς, το επίπεδό τους θα μπορεί να αυξηθεί πριν από το τέλος του εν λόγω καθεστώτος, προκειμένου να γίνει αρμονικά η μετάβαση. Το επίπεδο του πρώτου έτους θα θεωρηθεί ως κατώτατο όριο.

Κάθε αύξηση του επιπέδου θα πραγματοποιηθεί σε συνάρτηση :

- με το ρυθμό προόδου των ισπανικών σχεδίων αναδιάρθρωσης, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία που φανερώνουν τις δυνατότητες βιωσιμότητας των επιχειρήσεων και τα μέτρα που είναι αναγκαία για να επιτευχθεί η βιωσιμότητα αυτή και

- με τα μέτρα για τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα που

μπορούν να ισχύουν στην Κοινότητα μετά την προσχώρηση, έτσι ώστε η Ισπανία να μη γίνει αντικείμενο λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σύγκριση με τις τρίτες χώρες.

β) Η Ισπανική Κυβέρνηση αναλαμβάνει την υποχρέωση να θέσει σε λειτουργία, αμέσως μετά την προσχώρηση, υπ'ευθύνη της και σε συμφωνία με την Επιτροπή, μηχανισμό επιτήρησης των παραδόσεων στην υπόλοιπη κοινοτική αγορά, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η αυστηρή τήρηση των ποσοτικών υποχρεώσεων που συμφωνήθηκαν ή ορίσθηκαν δυνάμει του σημείου α).

Ο μηχανισμός αυτός πρέπει να συμβιβάζεται με κάθε άλλο μέτρο πλαισίωσης της αγοράς, το οποίο ενδεχομένως θα θεσπισθεί κατά τη διάρκεια των τριών ετών μετά την προσχώρηση και να μην εκθέτει σε κίνδυνο την παράδοση των ποσοτήτων που έχουν συμφωνηθεί.

Η Επιτροπή θα ενημερώνει τακτικά το Συμβούλιο για την αξιοπιστία και την αποτελεσματικότητα του μηχανισμού αυτού. Στην περίπτωση που θα αποδειχθεί απρόσφορος, η Επιτροπή, μετά τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, θα λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διαδικασίες και κριτήρια για την εκτίμηση των ενισχύσεων

1. Όλες οι ενισχύσεις της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα που χρηματοδοτούνται από το Ισπανικό Κράτος, ή μέσω κρατικών πόρων, υπό οποιαδήποτε μορφή, είτε είναι ειδικές, είτε όχι, μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς μόνο εφόσον συμφωνούν με τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται στο σημείο 2 και πληρούν τις διατάξεις των σημείων 3 έως 6. Οι ενισχύσεις αυτές καταβάλλονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζει το παρόν παράρτημα.

Η έννοια της ενίσχυσης περιλαμβάνει τις ενισχύσεις που χορηγούνται από τοπικούς οργανισμούς καθώς και τα στοιχεία ενίσχυσης που περιέχονται ενδεχομένως στα μέτρα χρηματοδότησης τα οποία λαμβάνει το Ισπανικό Κράτος έναντι των επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα που ελέγχει άμεσα ή έμμεσα και δεν αποτελούν συμμετοχή στο επιχειρηματικό κεφάλαιο σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική των εταιριών σε οικονομία αγοράς.

2. Οι ενισχύσεις στην ισπανική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς υπό τον όρο :

- ότι η δικαιούχος επιχείρηση ή το σύνολο των δικαιουμένων ενισχύσεως επιχειρήσεων έχει αναλάβει την εκτέλεση συνεκτικού και καθορισμένου προγράμματος αναδιάρθρωσης, το οποίο αφορά διάφορους τομείς αναδιάρθρωσης (εκσυγχρονισμός, μείωση ικανότητας και, ενδεχομένως, οικονομική αναδιάρθρωση), και το οποίο είναι ικανό να αποκαταστήσει την ανταγωνιστικότητά τους και να τις καταστήσει οικονομικά βιώσιμες χωρίς ενίσχυση υπό κανονικές συνθήκες αγοράς, το αργότερο μέχρι τη λήξη του μεταβατικού καθεστώτος,
- ότι το εν λόγω πρόγραμμα αναδιάρθρωσης έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της συνολικής παραγωγικής ικανότητας της δικαιούχου επιχειρήσεως ή του συνόλου των δικαιούχων επιχειρήσεων, χωρίς να προβλέπεται αύξηση της παραγωγικής ικανότητας των διαφόρων κατηγοριών προϊόντων που δεν ακολουθούν ανοδική πορεία στην αγορά,
- ότι το ύψος και η ένταση των ενισχύσεων που χορηγούνται στις επιχειρήσεις σιδήρου και χάλυβα μειώνονται προοδευτικά,
- ότι οι ενισχύσεις δεν προκαλούν στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό και δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών σε βαθμό που να αντιβαίνει στο κοινό συμφέρον,
- ότι οι ενισχύσεις εγκρίνονται το αργότερο δέκα πέντε μήνες μετά την ημερομηνία πρόσχωρήσεως και δεν επιτρέπουν πληρωμές μετά τη λήξη του μεταβατικού καθεστώτος, εξαιρουμένων των επιδοτήσεων επιτοκίων ή των καταβολών λόγω εγγυήσεων δανείων που έχουν χορηγηθεί πριν από την ημερομηνία αυτή.

3. Οι ενισχύσεις υπέρ των επενδύσεων στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς υπό τον όρο ότι :

- η Επιτροπή ενημερώθηκε προηγουμένως για το επενδυτικό πρόγραμμα, όταν η ενημέρωση αυτή απαιτείται σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 3302/81/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 18ης Νοεμβρίου 1981 σχετικά με τις πληροφορίες που υποχρεούνται να παρέχουν οι επιχειρήσεις της βιομηχανίας χάλυβα για τις επενδύσεις τους ή σύμφωνα με κάθε άλλη μεταγενέστερη απόφαση,
- το ύψος και η ένταση των ενισχύσεων δικαιολογούνται από τη σπουδαιότητα της προσπάθειας αναδιάρθρωσης που επιχειρείται, λαμβάνοντας υπόψη τα διαρθρωτικά προβλήματα της περιοχής όπου θα πραγματοποιηθεί η επένδυση, περιορίζονται δε στα αναγκαία για την επίτευξη του σκοπού αυτού,
- το επενδυτικό πρόγραμμα ευθυγραμμίζεται με τα κριτήρια που καθορίζονται στο σημείο 2 καθώς και με τους γενικούς στόχους για το "χάλυβα", αφού ληφθεί υπόψη η αιτιολογημένη γνώμη που τυχόν εξέφρασε η Επιτροπή για το θέμα αυτό.

Κατά την εξέταση των ενισχύσεων αυτών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη το βαθμό στον οποίο το σχετικό επενδυτικό πρόγραμμα συμβάλλει στην επίτευξη άλλων κοινοτικών στόχων, όπως ο εκσυγχρονισμός, η εξοικονόμηση ενέργειας και η προστασία του περιβάλλοντος, εξυπακουομένου ότι τηρούνται οι κανόνες του σημείου 2.

4. Οι ενισχύσεις που προορίζονται να καλύψουν τα κανονικά έξοδα που προέρχονται από το μερικό ή ολικό κλείσιμο των εγκαταστάσεων σιδήρου και χάλυβα μπορούν να θεωρηθούν ως συμβιβάσιμες με την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς.

Τα έξοδα που μπορούν να καλυφθούν από τις ενισχύσεις αυτές είναι τα ακόλουθα :

- τα επιδόματα που καταβάλλονται στους απολυόμενους εργάτες ή στους εργάτες που συνταξιοδοτούνται πρόωρα, στο βαθμό που τα ποσά αυτά δεν καλύπτονται από τις ενισχύσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου 56, παράγραφος 1 σημείο γ) ή παράγραφος 2 σημείο β) της συνθήκης,
- οι αποζημιώσεις που οφείλονται σε τρίτους λόγω καταγγελίας συμβάσεων που αφορούν ιδίως την προμήθεια πρώτων υλών,
- οι δαπάνες που γίνονται για την αναπροσαρμογή του οικοπέδου, των κτιρίων και/ή των υποδομών της εγκατάστασης που έκλεισε για άλλη βιομηχανική χρήση.

Οι ενισχύσεις για το κλείσιμο που δεν έχουν προβλεφθεί στα προγράμματα που γνωστοποιούνται το αργότερο 12 μήνες μετά την προσχώρηση μπορούν, κατ'εξαίρεση και κατά παρέκκλιση της παραγράφου 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 10 και του σημείου 2, πέμπτη περίπτωση του παρόντος παραρτήματος, να γνωστοποιηθούν στην Επιτροπή και να επιτραπεί η παράτασή τους πέρα από τους 15 πρώτους μήνες μετά την προσχώρηση.

5. Οι ενισχύσεις που προορίζονται να διευκολύνουν τη λειτουργία ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων εγκαταστάσεων, μπορεί να θεωρηθούν ως συμβιβάσιμες με την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς υπό τον όρο ότι :

- οι ενισχύσεις αυτές αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα προγράμματος αναδιάρθρωσης όπως ορίζεται στο σημείο 2, πρώτη περίπτωση,
- μειώνονται προοδευτικά τουλάχιστον μια φορά το χρόνο,
- η ένταση και το ύψος τους περιορίζονται στο απολύτως

απαραίτητο για τη συνέχιση των δραστηριοτήτων κατά τη διάρκεια της περιόδου αναδιάρθρωσης και δικαιολογούνται από τη σπουδαιότητα της προσπάθειας για αναδιάρθρωση που επιχειρείται, λαμβάνοντας υπόψη τις ενισχύσεις που ενδεχομένως χορηγούνται για επενδύσεις.
Κατά την εξέταση των ενισχύσεων αυτών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν η εν λόγω μονάδα ή μονάδες καθώς και τη/τις σχετική/ές περιοχή/ές και τα δευτερογενή αποτελέσματα της ενίσχυσης επί του ανταγωνισμού σε άλλες αγορές εκτός από την αγορά του χάλυβα, ιδίως την αγορά των μεταφορών.

6. Οι ενισχύσεις που προορίζονται να καλύψουν τις δαπάνες των επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα για τα ερευνητικά και αναπτυξιακά προγράμματα μπορούν να θεωρηθούν ως συμβιβάσιμες με την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς, υπό τον όρο ότι το σχετικό ερευνητικό και/ή αναπτυξιακό πρόγραμμα επιδιώκει έναν από τους ακόλουθους στόχους :

- μείωση τού κόστους παραγωγής και ιδίως εξοικονόμηση ενέργειας ή βελτίωση της παραγωγικότητας,
- βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος,
- βελτίωση των επιδόσεων των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ή επέκταση του φάσματος χρήσεων του χάλυβα,
- βελτίωση των όρων εργασίας όσον αφορά την υγεία και την ασφάλεια.

Το συνολικό ύψος όλων των ενισχύσεων που χορηγούνται για τους σκοπούς αυτούς δεν μπορεί να υπερβεί το 50% του επιλέξιμου κόστους του προγράμματος. Ως επιλέξιμο κόστος για τις ενισχύσεις, θεωρείται το κόστος που συνδέεται άμεσα με το πρόγραμμα, εξαιρουμένων ιδίως όλων των επενδυτικών δαπανών που σχετίζονται με τη διαδικασία παραγωγής.

7. Η Επιτροπή ζητεί τη γνώμη των κρατών μελών για τα προγράμματα ενίσχυσης που της γνωστοποιεί η Ισπανική Κυβέρνηση πριν να λάβει θέση επ'αυτών. Ενημερώνει όλα τα κράτη μέλη για τη θέση που έλαβε για κάθε πρόγραμμα ενίσχυσης.
Εάν, αφού οχλήσει τους ενδιαφερόμενους για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, η Επιτροπή διαπιστώσει ότι η ενίσχυση δεν συμβιβάζεται με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος, ενημερώνει την Ισπανική Κυβέρνηση για την απόφασή της. Το άρθρο 88 της συνθήκης εφαρμόζεται στην περίπτωση που η Ισπανική Κυβέρνηση δεν συμμορφώνεται με την εν λόγω απόφαση.

8. Η Ισπανική Κυβέρνηση διαβιβάζει στην Επιτροπή δύο φορές το χρόνο, εκθέσεις για τις ενισχύσεις που έχουν καταβληθεί κατά τη διάρκεια των έξη προηγούμενων μηνών, και την ενημερώνει για τη χρήση που έγινε και για τα επιτευχθέντα αποτελέσματα της αναδιάρθρωσης κατά το αυτό χρονικό διάστημα. Οι εκθέσεις αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν στοιχεία για όλα τα χρηματοδοτικά μέτρα που έλαβε το Ισπανικό Κράτος ή οι περιφερειακές ή τοπικές αρχές όσον αφορά τις δημόσιες επιχειρήσεις σιδήρου και χάλυβα. Πρέπει να διαβιβάζονται μέσα σε διάστημα δύο μηνών μετά το τέλος κάθε εξαμήνου και συντάσσονται με τη μορφή που θα καθορίσει η Επιτροπή.

Η πρώτη από τις εκθέσεις αυτές θα αφορά τις ενισχύσεις που έχουν καταβληθεί κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου μετά την προσχώρηση.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 11

για τους κανόνες στον τομέα των τιμών

1. Οι ισπανικές επιχειρήσεις θα εφαρμόσουν, μετά την προσχώρηση, τις διατάξεις σχετικά με τις τιμές της συνθήκης ΕΚΑΧ (άρθρα 4 β), 60 έως 64) καθώς και τις σχετικές αποφάσεις.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι κατωτέρω απαριθμούμενες επιχειρήσεις μπορούν να διατηρήσουν τα ακόλουθα διπλά σημεία εξίσωσης για το αυτό προϊόν :

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ	ΣΗΜΕΙΑ ΕΞΙΣΩΣΗΣ
- Altos Hornos de Vizcaya (φύλλο (λαμαρίνα) κομμένη από πηνίο που έχει ελασματοποιηθεί σε θερμή κατάσταση, πηνίο και φύλλο (λαμαρίνα) που έχει ελασματοποιηθεί σε ψυχρή κατάσταση, επιψευδαργύρωση)......	Baracaldo (Vizcaya) et Lesaca (Navarra)
- Commercial Tetracero S.A.....	Gijón (Asturias), Torrejón de Ardoz (Madrid)
- Jose Ma.Aristain S.A.........	Madrid, Factoria Olaberria (Guipúzcoa)
- Redondos Depositos Unidos S.A. (REDUNISA)..................	Gijón (Asturias), Teixeiro (Coruña)
- Tetracero S.A...............	Gijón (Asturias), Torrejón de Ardoz (Madrid)
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΑΝΘΡΑΚΑ	
- Empresa Nacional Carbonífera del Sur (ανθρακωρυχεία).....	Puertollano (C. Real), Peñarroya (Córdoba)
- Minera Martín Aznar (υπο-ασφαλτούχοι άνθρακες)	Escucha (Teruel), Castellote (Teruel)

Σε κάθε περίπτωση, η τιμή βάσης ενός και του αυτού προϊόντος παραμένει ενιαία ανεξάρτητα από το επιλεχθέν σημείο εξίσωσης.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 12

για την περιφερειακή ανάπτυξη της Ισπανίας

ΤΑ ΥΨΗΛΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ρυθμίσουν ορισμένα ειδικά προβλήματα που ενδιαφέρουν την Ισπανία,

ΣΥΜΦΩΝΩΝΤΑΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΚΑΤΩΤΕΡΩ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΥΝ ότι οι βασικοί στόχοι της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας συνεπάγονται τη συνεχή βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και απασχόλησης των λαών των κρατών μελών, καθώς και την αρμονική ανάπτυξη των οικονομιών τους, μειώνοντας τη διαφορά μεταξύ των διαφόρων περιοχών και την καθυστέρηση των λιγότερο ευνοημένων από αυτές,

ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ υπό σημείωση το γεγονός ότι η ισπανική κυβέρνηση έχει αποδυθεί στην υλοποίηση μιας πολιτικής περιφερειακής ανάπτυξης, η οποία αποσκοπεί κυρίως στη διευκόλυνση της οικονομικής ανάπτυξης των λιγότερο ανεπτυγμένων περιοχών και ζωνών της Ισπανίας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ότι είναι προς το κοινό τους συμφέρον να επιτευχθούν οι στόχοι της πολιτικής αυτής,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ, προκειμένου να διευκολύνουν την ισπανική κυβέρνηση στην ολοκλήρωση του καθήκοντος αυτού, να συστήσουν στα όργανα της Κοινότητας τη χρησιμοποίηση όλων των μέσων και διαδικασιών που προβλέπονται από τις κοινοτικές ρυθμίσεις, προσφεύγοντας ιδίως στην κατάλληλη χρήση των κοινοτικών πόρων που προορίζονται για την πραγματοποίηση των ανωτέρω αναφερομένων στόχων της Κοινότητας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ιδιαίτερα ότι, κατά την εφαρμογή των άρθρων 92 και 93 της Συνθήκης ΕΟΚ, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι στόχοι της οικονομικής επέκτασης και της ανύψωσης του βιοτι-

κού επιπέδου του πληθυσμού των λιγότερο ανεπτυγμένων περιοχών και ζωνών της Ισπανίας.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 13

για τις ανταλλαγές γνώσεων με το Βασίλειο της Ισπανίας στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας

ΑΡΘΡΟ 1

1. Από την προσχώρηση, οι γνώσεις που ανακοινώνονται στα κράτη μέλη, τα πρόσωπα και τις επιχειρήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 13 της συνθήκης ΕΚΑΕ, τίθενται στη διάθεση του Βασιλείου της Ισπανίας, το οποίο προβαίνει σε περιορισμένη διάδοσή τους στην επικράτειά του με τους όρους που προβλέπονται στο προαναφερθέν άρθρο.

2. Από την προσχώρηση, το Βασίλειο της Ισπανίας θέτει στη διάθεση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας τις γνώσεις περιορισμένης διαδόσεως οι οποίες αποκτήθηκαν στον πυρηνικό τομέα στην Ισπανία, εφόσον δεν πρόκειται για καθαρά εμπορικές εφαρμογές. Η Επιτροπή ανακοινώνει τις γνώσεις αυτές στις επιχειρήσεις της Κοινότητας με τους όρους που προβλέπονται στο στο άρθρο που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Οι πληροφορίες αυτές αφορούν κυρίως :

- την πυρηνική φυσική (χαμηλές και υψηλές ενέργειες),
- τη ραδιοπροστασία,
- την εφαρμογή των ισοτόπων και κυρίως των σταθερών ισοτόπων,
- τους αντιδραστήρες έρευνας και τα σχετικά καύσιμα,
- τις έρευνες στον τομέα του κύκλου καυσίμου (και ιδιαίτερα : εξόρυξη και επεξεργασία μεταλλεύματος ουρανίου χαμηλής περιεκτικότητας· βελτιστοποίηση των στοιχείων καυσίμου για πυρηνικούς αντιδραστήρες ισχύος).

ΑΡΘΡΟ 2

1. Στους τομείς τους οποίους το Βασίλειο της Ισπανίας θέτει γνώσεις στη διάθεση της Κοινότητας, οι αρμόδιοι οργανισμοί παραχωρούν με αίτηση άδειες υπό εμπορικούς όρους στα κράτη μέλη, τα πρόσωπα και τις επιχειρήσεις της Κοινότητας, εφόσον κατέχουν αποκλειστικά δικαιώματα επί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας κατατεθειμένων στα κράτη μέλη της Κοινότητας και εφόσον δεν έχουν, απέναντι σε τρίτους, καμμία υποχρέωση ή δέσμευση να παραχωρήσουν ή να προτείνουν την παραχώρηση αποκλειστικής ή μερικώς αποκλειστικής αδείας επί των δικαιωμάτων των διπλωμάτων αυτών.

2. Αν έχει παραχωρηθεί μια αποκλειστική ή μερικώς αποκλειστική άδεια, το Βασίλειο της Ισπανίας ενθαρρύνει και διευκολύνει την παραχώρηση, με εμπορικούς όρους, περαιτέρω αδειών στα κράτη μέλη, στα πρόσωπα και επιχειρήσεις της Κοινότητας από τους κατόχους των αδειών αυτών.

Η παραχώρηση τέτοιων αποκλειστικών ή μερικώς αποκλειστικών αδειών γίνεται σε κανονική εμπορική βάση.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 14

για το βαμβάκι

Τα Υψηλά συμβαλλόμενα μέρη,

έχοντας υπόψη την ύπαρξη παραγωγής βαμβακιού στην Ισπανία,

συμφώνησαν να τροποποιήσουν ως εξής το πρωτόκολλο αριθ. 4 για το βαμβάκι που προσαρτάται στην Πράξη για τους όρους της προσχώρησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και τις προσαρμογές των συνθηκών, προκειμένου να περιλάβουν την ποσότητα βαμβακιού που παράγεται στην Ισπανία και να προβλέψουν τους τρόπους προσέγγισης των ισπανικών τιμών προς τις κοινές τιμές, κατάργησης των ενδοκοινοτικών τελωνειακών δασμών και εφαρμογή του Κοινού Δασμολογίου :

1. Στην παράγραφο 3, μετά το πέμπτο εδάφιο προστίθεται το εξής εδάφιο :

"Η ποσότητα που καθορίζεται με αυτό τον τρόπο σύμφωνα με το προηγούμενο εδάφιο προσαυξάνεται κατά ποσότητα 185 000 τόνων".

2. Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος :

"13. Τα άρθρα 68, 70, 75, 76, 89, 90 και 91 της πράξης προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας εφαρμόζονται, αναλογικά, για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου από το Βασίλειο της Ισπανίας.

Τα άρθρα 234, 236, 238, 243, 244, 257 και 258 της πράξης προσχώρησης που αναφέρεται ανωτέρω εφαρμόζονται, αναλογικά, για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου από την Πορτογαλική Δημοκρατία."

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 15

για τον ορισμό των πορτογαλικών
δασμών βάσης για ορισμένα προϊόντα

1. Για τα κατωτέρω προϊόντα οι δασμοί βάσης επί των οποίων η Πορτογαλική Δημοκρατία πραγματοποιεί τις διαδοχικές μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 190 είναι οι αναγραφόμενοι για καθένα από τα προϊόντα αυτά :

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί βάσης (%)
ex 34.02	Προϊόντα οργανικά, που ενεργούν πάνω στην επιφανειακή τάση· παρασκευάσματα που ενεργούν πάνω στην επιφανειακή τάση και παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλισίβες), με ή χωρίς σαπούνι :	
	- Θειϊκό νάτριο και θειϊκό δωδεκανο-1-ύλιο	20
	- Θειϊκή τριαιθανολαμίνη και θειϊκό δωδεκανο-1.ύλο	20
	- Σουλφονικό οξύ, αλκυλοβενζολοσουλφονικό νάτριο και αλκυλοβενζολοσουλφονικό αμμώνιο	20
	- Μίγματα και παρασκευάσματα θειϊκού νατρίου, δωδεκανο-1-υλίου και θειϊκής τριαιθανολαμίνης	20
38.19	Χημικά προϊόντα και παρασκευάσματα των χημικών βιομηχανιών ή των συναφών βιομηχανιών (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που αποτελούνται από μείγματα φυσικών προϊόντων), που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού. Υπολειμματικά προϊόντα των χημικών βιομηχανιών ή των συναφών βιομηχανιών, που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού :	
	Π. Συνδετικά για πυρήνες χυτηρίων, παρασκευασμένα με βάση συνθετικές ρητίνες	20

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί βάσης (%)
38.19 (συνέχεια)	ex Ψ. άλλα :	
	- Πυρίμαχες επενδύσεις του τύπου που χρησιμοποιείται στα χυτήρια για τη βελτίωση της επιφάνειας των τετηγμένων κομματιών	20
	- Παρασκευάσματα για την απομάκρυνση του λεβητόλιθου και παρόμοια για καυστήρες και για την επεξεργασία του νερού των βιομηχανικών ψυκτικών εγκαταστάσεων	20
39.01	Προϊόντα συμπύκνωσης, πολυσυμπύκνωσης και πολυπροσθήκης, τροποποιημένα ή μη, πολυμερισμένα ή μη, γραμμικά ή μη (φαινοπλάστες, αμινοπλάστες, αλκύδια, πολυεστέρες αλλυλικοί και άλλοι ακόρεστοι πολυεστέρες, σιλικόνες κλπ.) :	
	Γ. άλλα :	
	II. Αμινοπλάστες :	
	ex a) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού :	
	- Ρητίνες ουρίας, τροποποιημένες με φουρφουρυλική αλκοόλη, σε αιθερικά διαλύματα, χρησιμοποιούμενες στα χυτήρια	20
	III. Αλκύδια και άλλοι πολυεστέρες :	
	ex β) άλλα :	
	- Κεκορεσμένα πολυτερεφθαλικά αιθυλένια, εκτός από τα μαύρα πολυμερή, με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού παρασκευασμένα με χύτευση ή με εξώθηση	20
39.01 (συνέχεια)	- σε σκόνη, περιέχοντα πρόσθετα και πιγμέντα και χρησιμοποιούμενα για την επίχριση ή τη βαφή υπό την επίδραση της θερμότητας	20
	ex VII. μη κατονομαζόμενα :	
	- Εποξυρητίνες (αιθοξυλίνες), σε σκόνη, που περιέχουν πρόσθετα και πιγμέντα και που χρησιμοποιούνται για την επίχριση ή τη βαφή υπό την επίδραση της θερμοκρασίας	20
39.02	Προϊόντα πολυμερισμού και συμπολυμερισμού (πολυαιθυλένιο, πολυτετραλογοναιθυλένια, πολυϊσοβουτυλένιο, πολυστυρόλη, χλωριούχο πολυβινύλιο, οξικό πολυβινύλιο, χλωροξικό πολυβινύλιο και άλλα πολυβινυλικά παράγωγα, παράγωγα πολυακρυλικά και πολυμεθακρυλικά, ρητίνες κουμαροϊνδενίου, κλπ.) :	
	Γ. άλλα :	
39.02 (συνέχεια)	VII. Χλωριούχο πολυβινύλιο :	
	ex α) με μια από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 3 α) και β) του κεφαλαίου αυτού :	
	- σε μικροθεώρηση	20
	ex X. Συμπολυμερή χλωριούχου βινυλίου και οξικού βινυλίου :	
	- Παρασκευάσματα για τη χύτευση δίσκων φωνογράφου	20
40.06	Καουτσούκ (ή γαλακτώδης οπός καουτσούκ) φυσικό ή συνθετικό, μη βουλκανισμένο, που παρουσιάζεται με άλλες μορφές ή καταστάσεις (διαλύματα και διασπορές, σωλήνες, ράβδοι, είδη καθορισμένης μορφής, κλπ.). Είδη από καουτσούκ φυσικό ή συνθετικό, μη βουλκανισμένο (νήματα υφαντικά επικαλυμένα ή εμποτισμένα. Δίσκοι, δακτύλιοι, κλπ.) :	
	ex B. άλλα :	
	- Μπαλώματα για την επισκευή αεροθαλάμων ή επισώτρων (ελαστικών)	20
40.07	Νήματα και σχοινιά από βουλκανισμένο καουτσούκ, έστω και επικαλυμμένα με υφαντικές ύλες. Νήματα υφαντικά εμποτισμένα ή επικαλυμμένα με βουλκανισμένο καουτσούκ :	
	ex A. Νήματα και σχοινιά από βουλκανισμένο καουτσούκ, έστω και επικαλυμμένα με υφαντικές ύλες :	
	- Νήματα γυμνά, κυκλικής διατομής	20
48.07	Χαρτί και χαρτόνια, με επιχρίσεις ή επαλείψεις, εμποτισμένα ή χρωματισμένα επιφανειακά (σε απομίμηση μαρμάρου με διάφορα σχέδια και παρόμοια) ή τυπωμένα (άλλα από εκείνα του κεφαλαίου 49), σε κυλίνδρους ή σε φύλλα :	
	ex Δ. άλλα :	
	- Χαρτί και χαρτόνια επιστρωμένα με εκτόξευση	10

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί βάσης (%)
56.01	Ίνες υφαντικές, συνθετικές και τεχνητές, μη συνεχείς, σε μάζες :	
	ex A. Ίνες υφαντικές συνθετικές :	
	- πολυστέρων, μήκους μικρότερου από 65 mm και ανθεκτικότητας μεγαλύτερης από 53 cN/tex	16
59.03	"Υφάσματα μη υφασμένα" και είδη από "υφάσματα μη υφασμένα", έστω και εμποτισμένα ή επιχρισμένα:	
	ex B. άλλα :	
	- "Υφάσματα μη υφασμένα", σε τετράγωνα ή παραλληλόγραμμα κομμάτια, επιστρωμένα με εκτόξευση	10
	- "Υφάσματα μη υφασμένα", σε κομμάτια ή απλώς κομμένα με σχήμα τετραγώνου ή παραλληλόγραμμου, βάρους τουλάχιστον 17 g/m² και το πολύ 80 g/m²	20
ex 59.08	Υφάσματα εμποτισμένα, επιχρισμένα ή επικαλυμμένα με παράγωγα της κυτταρίνης ή με άλλες τεχνητές πλαστικές ύλες και υφάσματα με απανωτές στρώσεις από τις ύλες αυτές :	
	- μη εμποτισμένα, επιστρωμένα με εκτόξευση χλωριούχου πολυβινυλίου	10
	- μη εμποτισμένα, εκτός από εκείνα των οποίων η υφασμένη ουσία αποτελεί την "καλή" όψη, επιστρωμένα με εκτόξευση παραγώγων της κυτταρίνης ή άλλων τεχνητών πλαστικών υλών εκτός από την πολυουραιθάνη	10
ex 59.12	Άλλα υφάσματα, εμποτισμένα ή επιχρισμένα. Οθόνες ζωγραφισμένες για σκηνικά θεάτρων, παραπετάσματα εργαστηρίων και για ανάλογες χρήσεις :	
	- επιστρωμένα με εκτόξευση	10
ex 70.06	Γυαλί χυτό ή κυλινδρισμένο και υαλοπίνακες (έστω και οπλισμένοι ή επιστρωμένοι από κατασκευής), απλώς ισοπεδωμένα ή στιλβωμένα στη μία ή και στις δύο επιφάνειες, σε πλάκες ή σε φύλλα με σχήμα τετράγωνο ή ορθογώνιο :	
	- πλευστό γυαλί, μη οπλισμένο, εκτός από το απλώς στιλβωμένο γυαλί, πάχους μεγαλύτερου από 2 mm μέχρι και 10 mm	16
70.08	Γυαλιά ασφαλείας, έστω και επεξεργασμένα, που αποτελούνται από γυαλί σκληρυμένο με βαφή ή που σχηματίζονται από δύο ή περισσότερα συγκολλημένα φύλλα :	
	ex B. άλλα :	
	- κατασκευασμένα από δύο ή περισσότερα αντικολλητά φύλλα, για οχήματα ή πλοία	20
ex 70.13	Γυάλινα αντικείμενα, επιτραπέζια, μαγειρείου, καλλωπιστηρίου, γραφείου, εσωτερικής διακόσμησης διαμερισμάτων ή παρόμοιων χρήσεων, με εξαίρεση τα είδη της κλάσης 70.19 :	
	- από γυαλί νατρίου, κομμένο μηχανικά, εκτός από τα χαραγμένα ή διακοσμημένα, τις πλατύστομες φιάλες για αποστείρωση και τα αντικείμενα από γυαλί σκληρυμένο με βαφή	10
73.13	Φύλλα (λαμαρίνες) από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση :	
	B. άλλα φύλλα (λαμαρίνες) :	
	IV. επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, επενδυμένα ή με άλλο τρόπο κατεργασμένα στην επιφάνεια:	
	ex δ) άλλα (επιχαλκωμένα, τεχνητά οξειδωμένα, βερνικωμένα, επινικελωμένα, επιχρισμένα με βερνίκι, επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, που έχουν υποστεί επιφανειακή επεξεργασία φωσφορίωσης, τυπωτά, κλπ.):	
	- επενδυμένα με χλωριούχο πολυβινύλιο	20
73.38	Είδη οικιακής χρήσης, υγιεινής και οικιακής οικονομίας, καθώς και τα μέρη αυτών, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα. Μαλλί από σίδηρο ή χάλυβα (ατσαλόμαλλο). Σπόγγοι, γάντια και παρόμοια είδη για τον καθαρισμό, τη στίλβωση και ανάλογες χρήσεις, από σίδηρο ή χάλυβα :	
	B. άλλα :	
	ex II. μη κατονομαζόμενα :	
	- Λουτήρες, από λαμαρίνα χάλυβα ή σιδήρου, πάχους μικρότερου ή ίσου με 3 mm, εσμαλτωμένοι	20
74.03	Ράβδοι, είδη με καθορισμένη μορφή και σύρματα, όλα με τομή πλήρη, από χαλκό :	
	ex B. άλλα :	
	- Ράβδοι με στρογγυλή διατομή, από χαλκό όχι σε κράμα, περιτυλιγμένες	20
	- Σύρματα κυκλικής διατομής, από μη κεκραμένο χαλκό	20

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί βάσης (%)
ex 83.01	Κλειδαριές (στις οποίες περιλαμβάνονται τα κλείστρα και οι συναρμογές κλείστρων που φέρουν κλειδαριά), σύρτες και λουκέτα, που λειτουργούν με κλειδί, με μυστικό συνδυασμό ή με ηλεκτρισμό, και τα μέρη αυτών, από κοινά μέταλλα. Κλειδιά για τα είδη αυτά, από κοινά μέταλλα :	
	- Κουτιά, κύλινδροι και ελατήρια, μεταφορείς της κίνησης και έκκεντρα, που παράγονται με περίτηξη	20
84.10	Αντλίες, αντλίες με κινητήρα ή στρόβιλο, όλες για υγρά, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι μη μηχανικές αντλίες καθώς και οι αντλίες διανομής με μετρική διάταξη. Ανυψωτές υγρών (με "κομπολόϊ", με κουβάδες, με εύκαμπτες ταινίες, κλπ) :	
	Β. άλλες αντλίες :	
	ΙΙ. Μη κατονομαζόμενες :	
	ex α) Αντλίες :	
	- Φυγοκεντρικές αντλίες, βυθιζόμενες, εκτός από τις δοσιμετρικές αντλίες	20
84.12	Συσκευές τεχνητού κλίματος, που περιλαμβάνουν, σε ένα μόνο σώμα, ανεμιστήρα με κινητήρα και διατάξεις για τη μεταβολή της θερμοκρασίας και της υγρασίας :	
	ex Β. άλλες :	
	- εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια	20
84.15	Υλικό, μηχανές και συσκευές για την παραγωγή ψύχους, με ηλεκτρικό ή άλλο εξοπλισμό :	
	Γ. άλλες :	
	ex Ι. Ψυγεία με χωρητικότητα ανώτερη των 340 l :	
	- βάρους κατώτερου ή ίσου με 200 kg/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια	15
84.15 (συνέχεια)	ex ΙΙ. Μη κατονομαζόμενα :	
	- Ψυγεία και έπιπλα καταψύκτες - συντηρητές τύπου "κιβώτιο" ή τύπου "ερμάριο", βάρους κατώτερου ή ίσου με 200 kg/τεμάχιο, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια.	15
ex 84.20	Συσκευές και όργανα για το ζύγισμα, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πλάστιγγες και οι ζυγαριές για τον έλεγχο των προϊόντων που βρίσκονται για επεξεργασία στα εργοστάσια, με εξαίρεση όμως τις ζυγαριές με ευαισθησία σε βάρος 5 cg και λιγότερο. Σταθμά για κάθε ζυγαριά :	
	- Ηλεκτρονικοί δοσολόγοι ή ενσακκιστές και άλλα ηλεκτρονικά όργανα σταθεράς ζύγισης, προγραμματιζόμενα, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια	20
	- Ηλεκτρονικές συσκευές για το ζύγισμα και την εναπόθεση ενδεικτικών ταινιών (ετικετών) των προσυσκευασμένων προϊόντων, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια	20
	- Ηλεκτρονικές γεφυροπλάστιγγες ικανότητας άνω των 5 000 kg εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια	20
	- Ηλεκτρονικές ζυγαριές καταστημάτων με ψηφιακή ένδειξη εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια	20
	- Ηλεκτρονικές πλάστιγγες και πλατφόρμες ζύγισης με ψηφιακή ένδειξη, εκτός από τις ζυγαριές ατόμων και τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια	20
84.41	Ραπτομηχανές (για υφάσματα, δέρματα, υποδήματα, κλπ) στις οποίες περιλαμβάνονται και τα έπιπλα για ραπτομηχανές. Βελόνες για τις μηχανές αυτές :	
	Α. Ραπτομηχανές, στις οποίες περιλαμβάνονται και τα έπιπλα για ραπτομηχανές :	
	ex ΙΙΙ. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια. 'Επιπλα για ραπτομηχανές :	
	- Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ραπτομηχανών που παράγονται με περίτηξη	20

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί Βάσης (%)
ex 84.42	Μηχανές και συσκευές για την παρασκευή και κατεργασία των δερμάτων γενικά και για την κατασκευή των υποδημάτων και άλλων τεχνουργημάτων από δέρμα γενικά, με εξαίρεση τις ραπτομηχανές της κλάσης 84.41 :	
	- Πρέσες - κοπτικά για δέρματα γενικά ή σισυροδέρματα, εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια	20
84.53	Αυτόματες μηχανές επεξεργασίας πληροφοριών και μονάδες (στοιχεία) αυτών. Μαγνητικές ή οπτικές διατάξεις ανάγνωσης, μηχανές εγγραφής των πληροφοριών σε υπόθεμα με κωδικοποιημένη μορφή και μηχανές επεξεργασίας των πληροφοριών αυτών, που δεν κατονομάζονται ή δεν περιλαμβάνονται αλλού :	
	ex B. άλλες :	
	- Ολοκληρωμένες επιχειρησιακές ψηφιακές μονάδες που φέρουν, κάτω από το ίδιο κάλυμμα, τουλάχιστον μια κεντρική μονάδα και μια διάταξη εισόδου και εξόδου, για τη χρησιμοποίηση σε βιομηχανικά συστήματα παραγωγής και διανομής και χρησιμοποίησης ηλεκτρικής ενέργειας	20
	- Μεταλλάκτες/απομεταλλάκτες (MODEM) για τη διαβίβαση στοιχείων	20
84.59	Μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται σε άλλες κλάσεις του κεφαλαίου αυτού :	
	E. άλλες :	
	ex II. άλλες μηχανές, συσκευές και μηχανικές επινοήσεις:	
	- Μηχανές έγχυσης, εξωθητικές μηχανές, αλεστήρια και μηχανές για μορφοποίηση σε τύπους με εμφύσηση, για τη βιομηχανία του καουτσούκ και των τεχνητών πλαστικών υλών	20

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί Βάσης (%)
ex 84.62	Ρουλεμάν κάθε είδους (με μπίλιες, βελόνες, κώνους ή κυλίνδρους κάθε είδους) :	
	- Δακτύλιοι για ρουλεμάν με μπίλιες, που παράγονται με περίτηξη, προοριζόμενα για ποδήλατα	20
84.63	Άξονες για τη μετάδοση της κίνησης, στρόφαλοι και στροφαλοφόροι άξονες, έδρανα και κουζινέτα, οδοντωτοί τροχοί και τροχοί τριβής, διατάξεις για την αυξομοίωση και μεταβολή της ταχύτητας, σφόνδυλοι και τροχαλίες (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι αυλακωτές τροχαλίες), συμπλέκτες, όργανα σύζευξης (χιτώνια, ελαστικές συζεύξεις, κλπ) ως και αρθρωτές συναρμογές (τύπου Cardan, Oldham, κλπ.) :	
	Β. άλλα	
	ex II. μη κατονομαζόμενα :	
	- Κουζινέτα, που παράγονται με περίτηξη:	
	- - βάρους μικρότερου ή ίσου με 500 g/τεμάχιο	20
	- - για οδοντωτούς τροχούς, αυτολιπαινόμενα, από ορείχαλκο ή από σίδηρο	20
85.01	Ηλεκτρογεννήτριες. Ηλεκτροκινητήρες. Μετατροπείς στρεφόμενοι ή στατοί (ανορθωτές, κλπ). Μετασχηματιστές. Πηνία αντίδρασης και αυτεπαγωγής :	
	Β. άλλες μηχανές και συσκευές :	
	I. Ηλεκτρογεννήτριες, ηλεκτροκινητήρες (έστω και με διατάξεις αυξομείωσης και μεταβολής της ταχύτητας), στρεφόμενοι μετατροπείς :	
	ex β) άλλοι :	
	- Ηλεκτρογενή συγκροτήματα με κινητήρα εσωτερικής καύσης ή έκρηξης, με έμβολα, ισχύος 750 KVA ή λιγότερο, συμπεριλαμβανομένων αυτών των οποίων οι αποδόσεις δεν εκφράζονται σε KW ή KVA, βάρους μεγαλύτερου από 100 kg/τεμάχιο	20
85.01 (συνέχεια)	- Ηλεκτρογεννήτριες εναλασσόμενου ρεύματος, βάρους μεγαλύτερου από 100 kg/τεμάχιο και ισχύος 750 KVA ή λιγότερο	20
	- Ηλεκτροκινητήρες και ηλεκτρογεννήτριες συνεχούς ρεύματος, βάρους μεγαλύτερου από 100 kg/τεμάχιο, εκτός από τους ηλεκτροκινητήρες και τις άλλες ηλεκτρογεννήτριες των οποίων οι αποδόσεις δεν εκφράζονται σε KW ή σε KVA	20
	- Στρεφόμενοι μετατροπείς, βάρους μεγαλύτερου από 100 kg/τεμάχιο	20
	ex. II. Στατοί μετασχηματιστές και μετατροπείς (ανορθωτές κλπ). Πηνία αντίδρασης και αυτεπαγωγής :	
	- Στατοί μετατροπείς, βάρους μεγαλύτερου από 100 kg/τεμάχιο, και ανορθωτές, εκτός από αυτούς που είναι ειδικά κατασκευασμένοι για τη συγκόλληση	20
	- Τριφασικοί μετασχηματιστές χωρίς υγρό διηλεκτρικό, ισχύος από 50 KVA μέχρι και 2.500 KVA	20
85.04	Ηλεκτρικοί συσσωρευτές :	
	Β. άλλοι :	
	ex II. Συσσωρευτές μη κατονομαζόμενοι :	
	- με νικέλιο-κάδμιο, όχι ερμητικά κλεισμένοι	20

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί βάσης (%)
85.12	Θερμαντήρες νερού, θερμαντήρες νερού λουτρών (θερμοσίφωνες) και συσκευές που βυθίζονται στο νερό για τη θέρμανσή του, όλα ηλεκτρικά. Ηλεκτρικές συσκευές για τη θέρμανση κλειστών χώρων και άλλες παρόμοιες χρήσεις. Ηλεκτροθερμικές συσκευές για την κόμμωση (στεγνώματος, κατσαρώματος, θέρμανσης τσιμπίδων κατσαρώματος, κλπ). Ηλεκτρικά σίδερα σιδερώματος. Ηλεκτροθερμικές συσκευές για οικιακές χρήσεις. Θερμαντικές αντιστάσεις, άλλες από αυτές της κλάσης 85.24 :	
	ex Γ. Ηλεκτροθερμικές συσκευές για την κόμμωση (στεγνώματος, κατσαρώματος, θέρμανσης τσιμπίδων κατσαρώματος κλπ.):	
	- Συσκευές στεγνώματος των μαλλιών, εκτός από τις στεγνωτήριες κάσκες (που περιβάλλουν την κεφαλή)	20
85.13	Ηλεκτρικές συσκευές για την ενσύρματη τηλεφωνία και ενσύρματη τηλεγραφία, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές τηλεπικοινωνίας με φερόμενη ηλεκτρική ενέργεια :	
	ex B. άλλες :	
	- Αυτόματες ηλεκτρονικές συσκευές εκτός από τα μέρη και τα μεμονωμένα τεμάχια	20
85.15	Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση. Συσκευές ραδιοκατεύθυνσης, ραδιοανίχνευσης, ραδιοβόλισης και ραδιοτηλεχειρισμού :	
	A. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία και ραδιοτηλεγραφία. Συσκευές εκπομπής και λήψης για τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι συσκευές λήψης που είναι συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) και συσκευές λήψης εικόνων για την τηλεόραση :	
	I. Συσκευές εκπομπής :	
	ex β) άλλες :	
	- που χρησιμοποιούν τις περιοχές συχνοτήτων HF και MF	20

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί βάσης (%)
85.15 (συνέχεια)	II. Συσκευές εκπομπής-λήψης :	
	ex β) άλλες :	
	- που χρησιμοποιούν την περιοχή συχνοτήτων VHF	20
	- φορητά υποστηρίγματα για συσκευές εκπομπής λήψης VHF	20
	III. Συσκευές λήψης, έστω και συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου:	
	β) άλλες :	
	ex 2. μη κατονομαζόμενες :	
	- Συσκευές λήψης για τη ραδιοτηλεφωνία ή τη ραδιοτηλεγραφία, που χρησιμοποιούν τις περιοχές συχνοτήτων VLF, LF, MF και HF	20
ex 85.16	Ηλεκτρικές συσκευές σηματοδότησης (άλλες από αυτές για τη μετάδοση ειδήσεων), ασφαλείας, ελέγχου και χειρισμού για σιδηροδρόμους και άλλες γραμμές συγκοινωνίας, στις οποίες περιλαμβάνονται και αυτές που χρησιμοποιούνται στα λιμάνια και τα αεροδρόμια :	
	- εκτός από τις συσκευές για σιδηροδρόμους καθώς και τα ξεχωριστά μέρη και τεμάχια	20
85.17	Ηλεκτρικές συσκευές ακουστικής ή οπτικής σηματοδότησης (π.χ. συστήματα κουδουνιών, σειρήνες, αναγγελτήριοι πίνακες, ειδοποιητήριες συσκευές για την προστασία κατά της κλοπής ή πυρκαγιάς, κλπ), άλλες από εκείνες των κλάσεων 85.09 και 85.16 :	
	ex B. άλλες :	
	- εκτός από τις ειδοποιητήριες συσκευές για την προστασία κατά της κλοπής ή της πυρκαγιάς και παρόμοιες καθώς και τα ξεχωριστά μέρη και τεμάχια	20
85.19	Συσκευές και διατάξεις για τη διακοπή, κατανομή, προστασία, διακλάδωση ή σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων (διακόπτες, διακόπτες αναστροφής, ηλεκτρονόμοι, διατάξεις διακοπής κυκλωμάτων, αλεξικέραυνα, αντιστάσεις στα κύματα ηλεκτρισμού, ρευματολήπτες, υποδοχές ηλεκτρικών λαμπτήρων, κουτιά σύνδεσης, κλπ.). Αντιστάσεις μη θερμαντικές, ποτενσιόμετρα και ρεοστάτες. Τυπωμένα κυκλώματα. Πίνακες χειρισμού ή διανομής :	
	ex A. Συσκευές για τη διακοπή, την κατανομή, την προστασία, τη διακλάδωση ή τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων :	
	- βιομηχανικής εφαρμογής, εκτός από το υλικό σύνδεσης :	
	- - 1 000 V ή περισσότερο :	
	- - - Κατανομείς και διακόπτες, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται και οι διακόπτες που λειτουργούν υπό φορτίο, ενώ εξαιρούνται οι από 1 kV έως 60 kV	20
	- - - Ασφάλειες, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται οι από 6 kV έως και 36 kV τύπου HT	20
	- - κάτω των 1 000 V .	
	- - - Ασφάλειες του τύπου NH	20
	- - - Διακόπτες, από 63 A έως 1 000 A, τριπολικοί ή τετραπολικοί, διπλής διακοπής	20

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Δασμοί βάσης (%)
85.19 (συνέχεια)	ex Δ. Πίνακες χειρισμού ή διανομής :	
	- εφοδιασμένοι με τις συσκευές και τα όργανά τους :	
	- - βιομηχανικής εφαρμογής, εκτός από αυτούς που χρησιμοποιούνται στις τηλεπικοινωνίες και τις μετρήσεις :	
	- - - 1 000 V ή περισσότερο, που περιλαμβάνουν κυψέλες, με διακόπτες ή διατάξεις αποσύνδεσης, δυνάμενοι να αποσυναρμολογηθούν, για μετασχηματιστές με μεταλλική υποδοχή	20
	- - - 1 000 V ή λιγότερο	20
85.23	Σύρματα, πλεξίδες, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοαξωνικά καλώδια), ταινίες, ράβδοι και παρόμοια, με ηλεκτρική μόνωση (στα οποία περιλαμβάνονται και τα βερνικωμένα ή ανοδικώς οξειδωμένα) εφοδιασμένα ή όχι με συνδετικά τεμάχια :	
	ex B. άλλα :	
	- Σύρματα, πλεξίδες και καλώδια, για τη μεταφορά ενέργειας, για ονομαστική τάση 60 kV ή μικρότερη που δεν είναι κατασκευασμένα για να δέχονται συνδετικά τεμάχια ή δεν είναι εφοδιασμένα με τα τεμάχια αυτά, μονωμένα με πολυαιθυλένιο, εκτός από σύρματα περιέλιξης	20
	- Σύρματα περιέλιξης, χάλκινα, χρωματισμένα ή λακαρισμένα, με διάμετρο από 0,40 mm έως και 1,20 mm (κλάση F, βαθμός I και II)	20
87.02	Αυτοκίνητα οχήματα, με κάθε είδους κινητήρα, για τη μεταφορά προσώπων ή εμπορευμάτων (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αγωνιστικά αυτοκίνητα καθώς και τα ηλεκτροκίνητα λεωφορεία-τρόλεϊ) :	
	A. για τη μεταφορά προσώπων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα οχήματα μεικτής μεταφοράς :	
	I. Με κινητήρα έκρηξης ή εσωτερικής καύσης :	
87.02 (συνέχεια)	ex β) άλλα :	
	- με τέσσερεις κινητήριους τροχούς, με απόσταση από το έδαφος μεγαλύτερη από 205 mm, με απόβαρο περισσότερο από 1 350 Kg και λιγότερο από 1 900 Kg, με συνολικό μικτό βάρος 1 950 Kg ή περισσότερα και λιγότερο από 3.600 Kg, με κινητήρα εκρήξεως κυλινδρισμού πάνω από 1 560 cm^3 και κάτω από 2.900 cm^3 ή με κινητήρα εσωτερικής καύσεως κυλινδρισμού πάνω από 1 980 cm^3 και κάτω από 2 500 cm^3	20
	B. για τη μεταφορά εμπορευμάτων :	
	II. άλλα :	
	α) με κινητήρα έκρηξης ή εσωτερικής καύσης :	
	1. Φορτηγά αυτοκίνητα με κινητήρα έκρηξης, κυλινδρισμού ίσου ή ανώτερου των 2 800 cm^3 ή με κινητήρα εσωτερικής καύσης, κυλινδρισμού ίσου ή ανώτερου των 2 500 cm^3:	
	ex ββ) άλλα :	
	- με τέσσερεις κινητήριους τροχούς, με απόσταση από το έδαφος μεγαλύτερη από 205 mm, με απόβαρο περισσότερο από 1 350 Kg και λιγότερο από 1 900 Kg, με συνολικό μικτό βάρος 1 950Kg ή περισσότερο και λιγότερο από 3 600 Kg, με κινητήρα εκρήξεως κυλινδρισμού κάτω από 2 900 cm^3	20

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμοί βάσης (%)
87.02 (συνέχεια)	2. άλλα :	
	ex ββ) άλλα :	
	- με τέσσερεις κινητήριους τροχούς, με απόσταση από το έδαφος μεγαλύτερη από 205 mm, με απόβαρο περισσότερο από 1 350 Kg και λιγότερο από 1 900 Kg, με συνολικό μικτό βάρος 1 950 Kg ή περισσότερα και λιγότερο από 3.600 Kg, με κινητήρα εκρήξεως κυλινδρισμού πάνω από 1 560 cm^3 και κάτω από 2.900 cm^3, ή με κινητήρα εσωτερικής καύσεως κυλινδρισμού πάνω από 1 980 cm^3 και κάτω από 2 500 cm^3	20
87.06	Μέρη, ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα αυτοκινήτων οχημάτων των κλάσεων 87.01 μέχρι και 87.03 :	
	Β. άλλα :	
	ex II. μη κατονομαζόμενα :	
	-Έμβολα και οδηγοί για απορροφητήρες, κραδασμών, που έχουν κατασκευαστεί με περίτηξη	20
	- Μέρη και ξεχωριστά τεμάχια, που έχουν κατασκευαστεί με περίτηξη, εκτός από τα μέρη και τα τεμάχια του αμαξώματος τα πλήρη κιβώτια ταχυτήτων, τα πλήρη οπίσθια διαφορικά, τους τροχούς, τα μέρη και τα εξαρτήματα των τροχών, τους φέροντες άξονες και προσαρμοσμένες επενδύσεις τριβής, με υποστήριγμα, για δισκόφρενα	20
	- Αντίβαρα για τη ζυγοστάθμιση των τροχών	20
87.12	Μέρη, ξεχωριστά τεμάχια και εξαρτήματα των οχημάτων των κλάσεων 87.09 μέχρι και 87.11 :	
	ex Β. άλλα :	
	- Οδοντωτοί τροχοί, που έχουν κατασκευαστεί με περίτηξη	20
ex 90.17	Όργανα και συσκευές για την ιατρική, τη χειρουργική, την οδοντιατρική και την κτηνιατρική, στα οποία περιλαμβάνονται και οι συσκευές ηλεκτροθεραπείας και οι συσκευές για διάφορες οπτικές δοκιμασίες (τεστ):	
	- Σύριγγες από τεχνητές πλαστικές ύλες	20
90.28	Ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά όργανα και συσκευές μέτρησης, επαλήθευσης, ελέγχου, ρύθμισης ή ανάλυσης :	
	Α. Ηλεκτρονικά όργανα και συσκευές :	
	II. άλλα :	
	ex β) άλλα :	
	- Ρυθμιστές	20
	-Όργανα ελέγχου και ρύθμισης που χρησιμοποιούνται σε βιομηχανικά συστήματα παραγωγής, διανομής και χρησιμοποίησης της ηλεκτρικής ενέργειας	20
	Β. άλλα :	
	ex II. μη κατονομαζόμενα :	
	- Ρυθμιστές	20

2. Για τα σπίρτα της κλάσης 36.06 και την ίσκα της διάκρισης ex 36.08 Β του Κοινού Δασμολογίου, προελεύσεως της Κοινότητας, ο δασμός βάσης είναι μηδενικός.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 16

για την εκ μέρους της Πορτογαλικής Δημοκρατίας παροχή δασμολογικής ατέλειας κατά την εισαγωγή ορισμένων εμπορευμάτων

Οι διατάξεις του άρθρου 197 της πράξης προσχώρησης για την ευθυγράμμιση των δασμών του πορταγαλικού δασμολογίου προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου και του ενοποιημένου δασμολογίου ΕΚΑΧ, καθώς και οι διατάξεις του άρθρου 190 της πράξης προσχώρησης για την προοδευτική κατάργηση των δασμών μεταξύ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση και της Πορτογαλίας δεν παρεμποδίζουν τη διατήρηση, υπέρ των κατωτέρω έξι επιχειρήσεων, των μέτρων δασμολογικής ατέλειας κατά την εισαγωγή ειδών εξοπλισμού μέχρι τη λήξη των συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ των επιχειρήσεων αυτών και της Πορτογαλικής Κυβέρνησης. Η ημερομηνία της λήξεως αυτής καθώς και το συνολικό ύψος επενδύσεων σε είδη εξοπλισμού, αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος Πρωτοκόλλου. Από την προσχώρηση, η Επιτροπή συντάσσει πίνακα των προϊόντων που καλύπτονται από την ανωτέρω ατέλεια. Προς το σκοπό αυτό η Πορτογαλική Δημοκρατία παρέχει στην Επιτροπή κάθε αναγκαία πληροφορία.

- ISOPOR - Companhia Portuguesa de Isocianetos, Lda
- RENAULT PORTUGUESA - Sociedade Comercial e Industrial, Lda
- DEA PORTUGUESA - Sociedade de Equipamentos Automõveis, Lda
- SOMINCOR - Sociedade Mineira Neves-Corvo, Lda
- TEXAS Instruments
- FUNFRAP - Sociedade de Fundiçao Franco-Portuguesa, SARL.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

	Ημερομηνία λήξης της σύμβασης	Συνολικό ύψος της επένδυσης σε είδη εξοπλισμού
ISOPOR - Companhia Portuguesa de Isocianetos, Lda	25 Ιουλίου 1990	37 000 000 δολλάρια ΗΠΑ
RENAULT PORTUGUESA - Sociedade Comercial e Industrial, Lda	13 Φεβρουαρίου 1990	9 000 000 000 εσκούδος (1978)
DEA PORTUGUESA - Sociedade de Equipamentos Automóveis, Lda	28 Ιουλίου 1991	35 000 000 γαλλικά φράγκα
SOMINCOR - Sociedade Mineira Neves-Corvo, Lda	31 Δεκεμβρίου 1989	13 000 000 000 εσκούδος
TEXAS Instruments	31 Δεκεμβρίου 1993	30 000 000 δολλάρια ΗΠΑ
FUNFRAP - Sociedade de Fundição Franco - Portuguesa, SARL	30 Νοεμβρίου 1993	2 300 000 000 εσκούδος

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 17

για τις συναλλαγές υφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών της Κοινότητας

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία ελέγχει, με τις προϋποθέσεις των άρθρων 2, 3 και 4, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, τις εξαγωγές προς τα παρόντα κράτη μέλη και, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1989, τις εξαγωγές προς την Ισπανία, των προϊόντων του πίνακα του παραρτήματος Α, με βάση τις ποσότητες που αναφέρονται στον πίνακα αυτό.

2. Μετά από αίτηση κράτους μέλους το οποίο θεωρεί ότι οι περιστάσεις δικαιολογούν τούτο, η Επιτροπή παρατείνει για ένα έτος την εφαρμογή της παραγράφου 1 με βάση τις ποσότητες που αναφέρονται για το 1989 στον ίδιο πίνακα.

3. Οι επανεισαγωγές υφαντουργικών προϊόντων στα παρόντα κράτη μέλη μετά από τελειοποίηση στην Πορτογαλία, οι οποίες πραγματοποιούνται με βάση τις ποσότητες του παραρτήματος Β δεν επιρρίπτονται στις ποσότητες της παραγράφου 1.

ΑΡΘΡΟ 2

Η Κοινότητα και η Πορτογαλική Δημοκρατία καθιερώνουν κατά τη διάρκεια εφαρμογής του άρθρου 1 διοικητική συνεργασία με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Γ.

ΑΡΘΡΟ 3

Η Πορτογαλική Δημοκρατία λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσει την τήρηση των ποσοτήτων του άρθρου 1 καθώς και των μέτρων διοικητικής συνεργασίας του άρθρου 2.

ΑΡΘΡΟ 4

Μετά από προηγούμενη ανακοίνωση προς την Επιτροπή, η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να εφαρμόσει στις προς τα παρόντα κράτη μέλη εξαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στον πίνακα του παραρτήματος Α τις διατάξεις του ελαστικού συστήματος που προβλέπονται στο παράρτημα Δ.

ΑΡΘΡΟ 5

Η Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές της Πορτογαλικής Δημοκρατίας προβαίνουν, εφόσον οι περιστάσεις το απαιτούν, στις κατάλληλες συνεννοήσεις ούτως ώστε να αποφευχθεί η εμφάνιση καταστάσεων που θα καθιστούσαν αναγκαία την προσφυγή σε μέτρα διασφαλίσεως.

ΑΡΘΡΟ 6

Εάν το απαιτήσουν οι περιστάσεις, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη την εξέλιξη της κατανάλωσης και την πρόοδο των εισαγωγών υφαντουργικών προϊόντων προελεύσεως ενός ή περισσοτέρων άλλων κρατών μελών στην Πορτογαλία, η Επιτροπή και οι αρμόδιες αρχές της Πορτογαλικής Δημοκρατίας προβαίνουν σε διαβουλεύσεις μετά από αίτηση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, προκειμένου να αναζητήσουν κατάλληλες λύσεις για να αποφύγουν την προσφυγή σε μέτρα διασφαλίσεως.

ΑΡΘΡΟ 7

Εάν γίνει υπέρβαση των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα Α, η Επιτροπή ορίζει μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους και σύμφωνα με την επείγουσα διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 379 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, τα μέτρα διασφαλίσεως τα οποία κρίνει απαραίτητα.

Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Κατηγορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κράτη μέλη	Μονάδες	1986	1987	1988	1989
1	55.05	55.05-13,19,21, 25,27,29,33,35, 37,41,45,46,48, 51,53,55,57,61, 65,67,69,72,78, 81,83,85,87	Νήματα από βαμβάκι, μη συσκευασμένα για τη λιανική πώληση	D	τόνοι	759	842	951	1 094
				F		203	225	254	292
				I		1 245	1 382	1 562	1 796
				BNL		687	763	862	991
				UK		6 712	7 450	8 419	9 682
				IRL		1 799	1 997	2 257	2 596
				DK		4 050	4 496	5 080	5 842
				GR		27	30	34	39
				E		150	165	185	211
2	55.09	55.09-03,04,05, 06,07,08,09,10, 11,12,13,14,15, 16,17,19,21,29, 32,34,35,37,38, 39,41,49,51,52, 53,54,55,56,57, 59,61,63,64,65, 66,67,68,69,70, 71,73,75,76,77, 78,79,80,81,82, 83,84,85,87,88, 89,90,91,92,93, 98,99	Άλλα υφάσματα από βαμβάκι : Υφάσματα από βαμβάκι άλλα από τα υφάσματα με ύφανση γάζας, τα σπογγοειδή φλοκωτά, τα είδη κορδελοποιίας, τα βελούδα, τις πλούσσες, τα φλοκωτά υφάσματα, τα υφάσματα από νήματα σενίλλης, τα τούλια και τα βροχιδωτά υφάσματα με κόμπους	D	τόνοι	717	796	899	1 034
				F		820	910	1 028	1 182
				I		396	440	497	572
				BNL		569	632	714	821
				UK		5 694	6 320	7 142	8 213
				IRL		397	441	498	573
				DK		875	971	1 097	1 262
				GR		155	172	194	223
				E		150	165	185	211
3	56.07 A	56.07-01,04,05, 07,08,10,12,15, 19,20,22,25,29, 30,31,35,38,39, 40,41,43,45,46, 47,49	Υφάσματα από συνθετικές και τεχνητές υφαντικές ίνες μη συνεχείς : A. από συνθετικές υφαντικές ίνες : υφάσματα από συνθετικές υφαντικές ίνες μη συνεχείς εκτός από τα είδη κορδελοποιίας, τα βελούδα, τις πλούσσες, τα φλοκωτά υφάσματα (περιλαμβανομένων και των σπογγοειδών φλοκωτών υφασμάτων) και τα υφάσματα από νήματα σενίλλης	D	τόνοι	1 343	1 491	1 685	1 938
				F		1 017	1 129	1 276	1 467
				I		235	261	295	339
				BNL		713	791	894	1 028
				UK		3 878	4 305	4 865	5 595
				IRL		822	912	1 031	1 186
				DK		1 062	1 179	1 332	1 532
				GR		28	31	35	40
				E		200	220	246	280
4	60.04 B I II α) β) γ) IV β) 1 αα) δδ) 2 εε) δ) 1 αα) δδ) 2 δδ)	60.04-19,20,22, 23,24,26,41,50, 58,71,79,89	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : Πουκάμισα, πουκαμισάκια, Τι-σερτ, σου-πούλ, φανέλλες και παρόμοια είδη, πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ άλλα από τα ενδύματα για βρέφη, από βαμβάκι ή από συνθετικές υφαντικές ίνες. Τι-σέρτ και σου-πούλ από τεχνητές υφαντικές ίνες άλλα από τα ενδύματα για βρέφη	D	1000 τεμάχια	10 801	11 773	13 068	14 767
				F		7 162	7 807	8 666	9 793
				I		751	819	909	1 027
				BNL		5 766	6 285	6 976	7 883
				UK		23 874	26 023	28 886	32 641
				IRL		398	434	482	545
				DK		2 535	2 763	3 067	3 466
				GR		102	111	123	139
				E		500	550	616	702

Κατηγορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κράτη μέλη	Μονάδες	1986	1987	1988	1989
5	60.05 A I α) II β) 4 ββ) 11 ααα) βββ) γγγ) δδδ) εεε) 22 βββ) γγγ) δδδ) εεε) ζζζ)	60.05-01,31,33,34,35,36,39,40,41,42,43	Ενδύματα εξωτερικά συμπληρώματα της ένδυσης και άλλα είδη πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : A. Ενδύματα εξωτερικά και συμπληρώματα της ένδυσης: Σαντάϊγ και πουλόβερ, (με ή χωρίς μανίκια) τουίνσετ, γιλέκα και σακάκια , πλεκτά μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ, από μαλλί, βαμβάκι ή τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες	D	1000 τεμάχια	3 525	3 842	4 265	4 819
				F		6 480	7 063	7 840	8 859
				I		950	1 036	1 150	1 300
				BNL		1 455	1 585	1 760	1 989
				UK		4 417	4 815	5 345	6 040
				IRL		285	311	345	390
				DK		1 026	1 118	1 241	1 402
				GR		15	16	18	20
				E		400	440	493	562
6	61.01 B V δ) 1 2 3 ε) 1 2 3 61.02 B II ε) 6 αα) ββ) γγ)	61.01-62,64,66,72,74,76 61.02-66,68,72	Εξωτερικά ενδύματα ανδρών και αγοριών Εξωτερικά ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : B. άλλα : Κυλόττες, κοντά παντελόνια και παντελόνια υφασμένα, για άνδρες και μικρά παιδιά· παντελόνια υφασμένα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά από μαλλί, βαμβάκι, ή τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες.	UK	1000 τεμάχια	3 729	4 139	4 67[illegible]	5 379
				E		250	275	308	351
7	60.05 A II β) 4 αα) 22 33 44 55 61.02 B II ε) 7 ββ) γγ) δδ)	60.05-22,23,24,25 61.02-78,82,84	Ενδύματα εξωτερικά, συμπληρώματα της ένδυσης και άλλα είδη πλεκτά μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : A. Ενδύματα εξωτερικά και συμπληρώματα της ένδυσης: II. άλλα Εξωτερικά ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : B. άλλα : Chemisiers, blouses-chemisiers και μπλούζες, πλεκτά, (μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ) ή υφασμένα, για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	D	1000 τεμάχια	1 630	1 777	1 972	2 228
				F		768	837	929	1 050
				I		262	286	317	358
				BNL		251	274	304	344
				UK		790	861	956	1 080
				IRL		31	34	38	43
				DK		472	514	571	645
				GR		39	43	48	54
				E		180	198	222	253

Κατη-γορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κράτη μέλη	Μονάδες	1986	1987	1988	1989
8	61.03 A	61.03-11,15,19	Εσώρουχα για άνδρες και αγόρια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κολάρα, οι ξεχωριστοί γιακάδες (ψεύτικα κολάρα), τα επιστήθια και τα μανικέτια: Πουκάμισα και πουκαμισάκια υφασμένα, ανδρών και αγοριών από μαλλί, βαμβάκι ή τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες	D F I BNL UK IRL DK GR E	1000 τεμάχια	1 876 2 507 853 1 308 2 410 153 637 58 500	2 045 2 733 930 1 426 2 627 167 694 63 550	2 270 3 034 1 032 1 583 2 916 185 770 70 616	2 565 3 428 1 166 1 789 3 295 209 870 79 702
9	55.08 62.02 B III α) 1	55.08-10,30,50,80 62.02-71	Υφάσματα από βαμβάκι φλοκωτά, σπογγοειδή: Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα και άλλα είδη επίπλωσης: B. άλλα : Υφάσματα από βαμβάκι φλοκωτά, σπογγοειδή. Πανικά καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας φλοκωτά, σπογγοειδή, από βαμβάκι	D F BNL UK E	Τόνοι	1 792 1 521 1 252 9 081 200	1 971 1 673 1 377 9 989 220	2 208 1 874 1 542 11 188 246	2 517 2 136 1 758 12 754 280
13	60.04 B IV β) 1 γγ) 2 δδ). δ) 1 γγ). 2 γγ)	60.04-48,56,75,85	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ: Σλίπ και σώβρακα για άνδρες και αγόρια, σλίπ και κυλότες για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά (εκτός από τα βρέφη) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ, από βαμβάκι ή συνθετικές υφαντικές ίνες	BNL	1000 τεμάχια	12 007	13 328	15 061	17 320
19	61.05 A Γ	61.05-10,99	Μαντήλια για τη μύτη και μαντιλάκια τσέπης	F I E	Τόνοι	453 120 1	503 133 1	568 150 1	653 172 1
20	62.02 B I α) γ)	62.02-12,13,19	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα και άλλα είδη επίπλωσης: B. άλλα : Πανικά κρεβατιού, υφασμένα	D F I BNL UK IRL DK GR E	Τόνοι	850 550 197 885 7 509 85 110 28 250	935 605 217 974 8 260 94 121 31 275	1 047 678 243 1 091 9 251 105 136 35 308	1 194 773 273 1 244 10 546 120 155 40 351

Κατηγορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κράτη μέλη	Μονάδες	1986	1987	1988	1989
33	51.04 A III α) 62.03 B II β)1	 51.04-06 62.03-51,59	Υφάσματα από συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες συνεχείς (στα οποία περιλαμβάνονται και τα υφάσματα από μονόϊνα νήματα ή από λουρίδες των κλάσεων 51.01 ή 51.02) : A. Υφάσματα από συνθετικές υφαντικές ίνες Σάκοι και σακίδια συσκευασίας : B. από υφάσματα από άλλες υφαντικές ύλες: II. άλλα Υφάσματα παραγόμενα από λουρίδες ή παρόμοιες μορφές από πολυαιθυλένιο ή από πολυπροπυλένιο, πλάτους μικρότερου των 3 μ. Σάκοι υφασμένοι παραγόμενοι από τις λουρίδες αυτές ή από παρόμοιες μορφές	D	Τόνοι	662	728	815	929
				F		1 064	1 170	1 310	1 493
				I		539	593	664	757
				BNL		1 738	1 912	2 141	2 440
				UK		2 077	2 285	2 559	2 917
				IRL		40	44	49	56
				DK		509	560	627	715
				GR		39	43	48	55
				E		200	220	246	280
39	62.02 B II α) γ) III α)2 γ)	62.02-40,42,44,46,51,59,65,72,74,77	Πανικά κρεβατιού, τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας. Παραπετάσματα, παραπετάσματα διαφανή για πόρτες και παράθυρα και άλλα είδη επίπλωσης : B. άλλα: Πανικά τραπεζιού, καθαριότητας, υπηρεσίας ή κουζίνας υφασμένα, άλλα από τα παρασκευασμένα από φλοκωτό βαμβάκι, σπογγοειδή	F	Τόνοι	997	1 097	1 229	1 401
				UK		804	884	990	1 129
				E		150	165	185	211
59.04	59.04	59.04-11,12,14,15,17,18,19,21,23,31,35,38,50,60,70,80	Σπάγγοι, σχοινιά και χονδρά σχοινιά, πλεκτά ή μη : Από συνθετικές υφαντικές ίνες : Από αβάκα (καννάβι Μανίλας) Από σιζάλ και άλλες ίνες της οικογένειας των αμαρυλλίδων Από καννάβι Από λινάρι ή ραμί Από γιούτα ή από άλλες υφαντικές ύλες της κλάσης 57.03 Από άλλες υφαντικές ύλες	D	Τόνοι	10 777	11 962	13 517	15 545
				F		8 322	9 237	10 438	12 004
				I		3 055	3 391	3 832	4 407
				BNL		3 346	3 714	4 197	4 827
				UK		9 038	10 032	11 336	13 036
				IRL		211	234	264	304
				DK		2 729	3 029	3 423	3 936
				GR		287	319	360	414
				E		1 400	1 540	1 725	1 967
Από τα οποία 90	59.04 A	59.04-11,12,14,15,17,18,19,21	Σπάγγοι, σχοινιά και χονδρά σχοινιά πλεκτά ή μη : Σπάγγοι, σχοινιά και χονδρά σχοινιά, από συνθετικές υφαντικές ίνες, πλεκτά ή όχι	D	Τόνοι	1 011	1 112	1 245	1 419
				F		1 281	1 409	1 578	1 799
				BNL		1 254	1 379	1 545	1 761
				UK		2 495	2 745	3 074	3 504
				IRL		67	74	83	95
				GR		135	149	167	190
				E		900	990	1 109	1 264

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Εισαγωγές με το καθεστώς της τελειοποίησης προς επανεισαγωγή

1. Σύμφωνα με την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, με τον όρο "εργασίες τελειοποίησης" νοούνται οι εργασίες μεταποίησης στην Πορτογαλία εμπορευμάτων τα οποία εξάγονται προσωρινά από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση με σκοπό την επανεισαγωγή τους στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση υπό τη μορφή παραγώγων προϊόντων.

2. Το ευεργέτημα του καθεστώτος παρέχεται μόνο στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που είναι εγκατεστημένα στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση.

Κάθε πρόσωπο αναφερόμενο στο προηγούμενο εδάφιο που ζητεί το ευεργέτημα του καθεστώτος πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις :

α) κατασκευάζει για ίδιο λογαριασμό, σε εργοστάσιο ευρισκόμενο στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, παρεμφερή προϊόντα ευρισκόμενα στο ίδιο στάδιο κατασκευής με τα παράγωγα προϊόντα για τα οποία ζητείται το καθεστώς,

β) μπορεί να παραγγείλει στην Πορτογαλία την κατασκευή παραγώγων προϊόντων στο πλαίσιο των εργασιών τελειοποίησης και μέσα στο όριο των ετησίων ποσοτήτων που ορίζονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου υποβάλλεται η σχετική αίτηση, με τις προϋποθέσεις του σημείου 3,

γ) τα εμπορεύματα που εξάγει προσωρινά για να υποστούν εργασίες τελειοποίησης πρέπει να βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ και να κατάγονται από την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 (1) και των κανονισμών εφαρμογής του. Παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του παρόντος σημείου μπορούν να παρασχεθούν από τις αρχές των παρόντων κρατών μελών μόνο για τα εμπορεύματα των οποίων η κοινοτική παραγωγή είναι ανεπαρκής. Παρόμοιες παρεκκλίσεις μπορούν να παρασχεθούν μόνο μέχρι το 14 % της συνολικής αξίας των εμπορευμάτων (1) για τα οποία παραχωρήθηκε στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος το ευεργέτημα του καθεστώτος κατά τη διάρκεια του προηγουμένου έτους.

---

(1) Ως συνολική αξία των εμπορευμάτων εννοείται :
- όσον αφορά τα προηγουμένως εισαχθέντα εμπορεύματα, η δασμολογητέα αξία όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1224/70 (ΕΕ αριθ. L 134 της 31.5.1980, σ. 1),
- στις άλλες περιπτώσεις η τιμή εργοστασίου.

Τα παρόντα κράτη μέλη ανακοινώνουν ανά τρίμηνο στην Επιτροπή τα βασικά στοιχεία των παρεκκλίσεων που παρέχονται κατά τον τρόπο αυτό δηλαδή τη φύση, την καταγωγή και τις ποσότητες των σχετικών εμπορευμάτων μη κοινοτικής καταγωγής. Η Επιτροπή ανακοινώνει τις πληροφορίες αυτές στα άλλα κράτη μέλη,

δ) οι εργασίες τελειοποίησης που πρέπει να πραγματοποιηθούν στην Πορτογαλία δεν πρέπει να αντιπροσωπεύουν μεταποιήσεις σημαντικότερες από τις προβλεπόμενες για κάθε προϊόν στο σημείο 11. Οι εργασίες τελειοποίησης που πρέπει να πραγματοποιηθούν μπορούν όμως να αντιπροσωπεύουν μεταποιήσεις λιγότερο σημαντικές από τις προβλεπόμενες για κάθε προϊόν στο σημείο 11.

Τα παρόντα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν από τις διατάξεις του δευτέρου εδαφίου, σημείο α), τα πρόσωπα που δεν ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις του εν λόγω εδαφίου.

Οι παρεκκλίσεις αυτές εφαρμόζονται μόνο μέχρι του ύψους των συνολικών ποσοτήτων που εισάγονται στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος που υφίσταται πριν από την προσχώρηση.

Οι παρεκκλίσεις που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο θα εφαρμοστούν κατά προτεραιότητα για τα πρόσωπα που έχουν επωφεληθεί στο παρελθόν του ειδικού καθεστώτος που αναφέρεται ανωτέρω. Πάντως, αν τα πρόσωπα αυτά δεν χρησιμοποιούν το σύνολο των ποσοτήτων τις οποίες θα μπορούσαν να διεκδικήσουν, το υπόλοιπο των ποσοτήτων αυτών μπορεί να χορηγηθεί σε άλλα πρόσωπα.

3. Οι αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους κατανέμουν μεταξύ των δικαιούχων του καθεστώτος που αναφέρεται στο σημείο 2 τις ετήσιες ποσότητες παραγώγων προϊόντων που αναφέρονται στον πίνακα που επισυνάπτεται στο παρόν παράρτημα, των οποίων το οικείο παρόν κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει την επανεισαγωγή, δυνάμει των διατάξεων του παρόντος παραρτήματος.

4. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου τα παράγωγα προϊόντα πρέπει να επανεισαχθούν χορηγούν στους ενδιαφερομένους που πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος παραρτήματος μία προηγούμενη άδεια.

Η προηγούμενη άδεια μπορεί να χορηγείται είτε μια φορά το χρόνο και συνολικά για όλη την ποσότητα πού χορηγείται στον ενδιαφερόμενο δυνάμει του σημείου 2 δεύτερο εδάφιο σημείο β), είτε προοδευτικά κατά τη διάρκεια του χρόνου με διαδοχικούς τμηματικούς συμψηφισμούς επί της ποσότητας που χορηγήθηκε μέχρις ότου η τελευταία εξαντληθεί.

Ο ενδιαφερόμενος υποβάλλει στις αρμόδιες αρχές τη σύμβαση που έχει συνάψει με την επιχείρηση η οποία αναλαμβάνει να πραγματοποιήσει τις εργασίες τελειοποίησης για λογαριασμό του στην Πορτογαλία, ή οποιαδήποτε άλλη απόδειξη που κρίνεται ισοδύναμη από τις αρμόδιες αρχές.

5. Η προηγούμενη άδεια χορηγείται μόνον αν οι αρμόδιες αρχές είναι δυνατόν να διαπιστώσουν την ταυτότητα των προσωρινά εξαχθέντων εμπορευμάτων μέσα στα επανεισαγόμενα παράγωγα προϊόντα.

Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αρνηθούν την παροχή του ευεργετήματος του καθεστώτος όταν διαπιστώνουν ότι δεν μπορούν να τους παρασχεθούν όλες οι εγγυήσεις που θα τους επιτρέψουν τον αποτελεσματικό έλεγχο της τήρησης των διατάξεων του σημείου 2. Η προηγούμενη άδεια ορίζει τις προϋποθέσεις με τις οποίες πρέπει να διεξαχθεί η εργασία της τελειοποίησης, και ιδίως :

- τις ποσότητες των προς εξαγωγή εμπορευμάτων και των προς επανεισαγωγή προϊόντων που υπολογίζονται βάσει του συντελεστή απόδοσης που ορίζεται λαμβάνοντας υπόψη τα τεχνικά στοιχεία της εργασίας ή των εργασιών τελειοποίησης που θα πραγματοποιηθούν, εφ'όσον υπάρχουν, ή ελλείψει αυτών, τα διαθέσιμα στοιχεία στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση σχετικά με εργασίες του ιδίου είδους,

- τους τρόπους για την διαπίστωση της ταυτότητας των εμπορευμάτων που εξάγονται προσωρινά μέσα στα παράγωγα προϊόντα,

- την προθεσμία επανεισαγωγής σε συνάρτηση με το χρόνο που απαιτείται για να πραγματοποιηθεί η εργασία ή οι εργασίες τελειοποίησης.

6. Τη στιγμή της προσωρινής εξαγωγής, η προηγούμενη άδεια που έχει χορηγηθεί από τις αρμόδιες αρχές προσκομίζεται στο οικείο τελωνειακό γραφείο για την συμπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων.

7. Τα παρόντα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τις προηγούμενες άδειες που χορηγούνται κάθε μήνα πριν από τις 10 του επομένου μηνός.

Με αίτηση της Επιτροπής, τα παρόντα κράτη μέλη την ενημερώνουν για την άρνηση μιας προηγούμενης άδειας καθώς και για τους λόγους που την προκάλεσαν, σε σχέση με τις προϋποθέσεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

8. Με την επιφύλαξη των επομένων σημείων, το παρόν κράτος μέλος που χορήγησε την προηγούμενη άδεια για ορισμένα προϊόντα δεν μπορεί να αρνηθεί την επανεισαγωγή των παραγώγων προϊόντων εφόσον τηρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται

στην άδεια αυτή και οι άλλες τελωνειακές διατυπώσεις που απαιτούνται συνήθως κατά την εισαγωγή.
Τα προϊόντα αυτά δεν μπορούν να επανεισαχθούν σε ένα παρόν κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο χορηγήθηκε η προηγούμενη άδεια.

Όταν τα παράγωγα προϊόντα επανεισάγονται στην Κοινότητα με την παρούσα της σύνθεση, ο διασαφηστής προσκομίζει στις αρμόδιες αρχές την προηγούμενη άδεια συνοδευόμενη από δικαιολογητικά από τα οποία προκύπτει ότι η εργασία τελειοποίησης διεξήχθη πράγματι στην Πορτογαλία.

9. Οι αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους μπορούν, όταν το επιτρέπουν οι περιστάσεις :

- να χορηγήσουν παράταση της προθεσμίας επανεισαγωγής η οποία είχε καθοριστεί αρχικά,

- να επιτρέψουν την επανεισαγωγή των παραγώγων προϊόντων σε περισσότερες της μιας αποστολές· στην περίπτωση αυτή εγγράφεται σημείωση στην προηγούμενη άδεια κάθε φορά που φθάνουν οι αποστολές.

Οι αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους μπορούν εξάλλου να επιτρέψουν την επανεισαγωγή των παραγώγων προϊόντων, έστω και αν δεν πραγματοποιηθεί το σύνολο των εργασιών τελειοποίησης που προβλέπονται στην προηγούμενη άδεια.

10. Τα παρόντα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή στατιστικές πληροφορίες σχετικά με κάθε επανεισαγωγή που πραγματοποιείται στο έδαφός τους στα πλαίσια του παρόντος πρωτοκόλλου. Η Επιτροπή ανακοινώνει τις πληροφορίες αυτές στα παρόντα κράτη μέλη.

11. Τα ανώτατα επίπεδα μεταποίησης που αναφέρονται στο σημείο 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο δ) είναι τα εξής :

Παράγωγα προϊόντα ανά κατηγορία	Ανώτατα επίπεδα μεταποίησης
Κατηγορίες	Εργασία
4, 5 , 7 , 8	Μεταποίηση από υφάσματα ή πλεκτά

Κατηγορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κράτη μέλη	Μονάδες	1986	1987	1988	1989
4	60.04 B I II α) β) γ) IV β) 1 αα) δδ) 2 γγ) 1 αα) δδ) 2 δδ)	60.04-19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89	Ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : Πουκάμισα, πουκαμισάκια, Τι-σέρτ, σου-πούλ, φανέλλες και παρόμοια είδη, πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ άλλα από τα ενδύματα για βρέφη, από βαμβάκι ή από συνθετικές υφαντικές ίνες. Τι-σέρτ και σου-πούλ από τεχνητές υφαντικές ίνες άλλα από τα ενδύματα για βρέφη	D	1 000 τεμαχ.	14	15	17	19
				F		309	337	374	423
				BNL		20	22	24	27
				ΕΟΚ		343	374	415	469
	60.05 A I α) II β)4ββ)11 ααα) βββ) γγγ) δδδ) εεε) 22 βββ) γγγ) δδδ) εεε) ζζζ)	60.05-01, 31, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43	Ενδύματα εξωτερικά συμπληρώματα της ένδυσης και άλλα είδη πλεκτά, μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : A. Ενδύματα εξωτερικά και συμπληρώματα της ένδυσης : Σαντάϊγ και πουλόβερ, (με ή χωρίς μανίκια) τουίνσετ, γιλέκα και σακάκια, πλεκτά μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ, από μαλλί, βαμβάκι ή τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες	D	1 000 τεμαχ.	179	195	216	244
				F		599	653	725	819
				I		74	81	90	102
				BNL		723	788	875	989
				IRL		5	5	6	7
				DK		14	15	17	19
				ΕΟΚ		1 594	1 737	1 929	2 180

Κατηγορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κράτη μέλη	Μονάδες	1986	1987	1988	1989
7	60.05 A II β)4 αα)22 33 44 55 61.02 B II γ)7 ββ) γγ) δδ)	60.05-22,23,24, 25 61.02-78,82,84	Ενδύματα εξωτερικά, συμπληρώματα της ένδυσης και άλλα είδη πλεκτά μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ : A. Ενδύματα εξωτερικά και συμπληρώματα της ένδυσης : II. άλλα Εξωτερικά ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά : B. άλλα : Chemisiers, blouses-chemisiers και μπλούζες, πλεκτά, (μη ελαστικά ούτε συνδυασμένα με καουτσούκ) ή υφασμένα, για γυναίκες, κορίτσια και μικρά παιδιά, από μαλλί, βαμβάκι ή συνθετικές ή τεχνητές υφαντικές ίνες	D	1 000 τεμαχ.	1 438	1 567	1 739	1 965
				F		586	639	709	801
				BNL		168	183	203	229
				IRL		36	39	43	49
				ΕΟΚ		2 228	2 428	2 694	3 044
8	61.03 A	61.03-11,15,19	Εσώρουχα για άνδρες και αγόρια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα κολάρα, οι ξεχωριστοί γιακάδες (ψεύτικα κολάρα), τα επιστήθια και τα μανικέτια : Πουκάμισα και πουκαμισάκια υφασμένα, ανδρών και αγοριών από μαλλί, βαμβάκι ή τεχνητές ή συνθετικές υφαντικές ίνες	D	1 000 τεμαχ.	1 198	1 306	1 450	1 639
				F		1 297	1 414	1 570	1 774
				I		371	404	448	506
				BNL		994	1 083	1 202	1 358
				IRL		24	26	29	33
				DK		74	81	90	102
				ΕΟΚ		3 958	4 314	4 789	5 412

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

Διοικητική συνεργασία που προβλέπεται στο άρθρο 2

1. Οι αρμόδιες πορτογαλικές αρχές εκδίδουν με τις καθορισμένες προϋποθέσεις ένα "Boletim de Registo de Registo de Exportacão (BRE)" ή ένα "Boletim global de Exportacão (BGE)" για κάθε εξαγωγή υφαντουργικών προϊόντων που εμπίπτουν στις κατηγορίες των δασμολογικών κλάσεων και των κωδικών NIMEXE που αναφέρονται στο παράρτημα Α καταγωγής Πορτογαλίας και προορίζονται να αποσταλούν προς τα άλλα κράτη μέλη για οριστική εισαγωγή.

2. Οι αρμόδιες πορτογαλικές αρχές εκδίδουν επικυρωμένα αντίγραφα είτε του BRE είτε του BGE, για τα προϊόντα που αποτελούν το αντικείμενο του παρόντος πρωτοκόλλου. Τα αντίγραφα αυτά περιλαμβάνουν ιδίως όλα τα στοιχεία που πρέπει να περιέχονται στη δήλωση ή αίτηση του εισαγωγέα που αναφέρονται στο σημείο 5.

3. Οι αρμόδιες πορτογαλικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή μέσα στις πρώτες δέκα μέρες κάθε τριμήνου, ξεχωριστά για κάθε κράτος μέλος και για κάθε κατηγορία προϊόντων :

α) τις ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί κατά τη διάρκεια του προηγούμενου τριμήνου επικυρωμένα αντίγραφα του BRE ή του BGE.

β) τις εξαγωγές που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του τριμήνου που προηγείται της χρονικής περιόδου του σημείου α).

4. Οι αρμόδιες πορτογαλικές αρχές ανακοινώνουν επίσης σε τριμηνιαία βάση στην Επιτροπή και τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών τους αριθμούς των BRE και BGE που δεν ισχύουν πλέον καθώς και κάθε άλλη σχετική πληροφορία που κρίνουν χρήσιμη.

5. Η οριστική εισαγωγή, σε ένα άλλο κράτος μέλος, των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα διοικητική συνεργασία εξαρτάται από την προσκόμιση εγγράφου εισαγωγής. Το έγγραφο αυτό εκδίδεται ή θεωρείται από αρμόδια αρχή του κράτους μέλους εισαγωγής ατελώς και για κάθε ζητούμενη ποσότητα μέσα σε ανώτατη προθεσμία πέντε εργασίμων ημερών μετά την κατάθεση, σύμφωνα με την εν ισχύι εθνική νομοθεσία, είτε μιας δήλωσης είτε μιας απλής αίτησης, από οποιοδήποτε εισαγωγέα των άλλων κρατών μελών ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του μέσα στην Κοινότητα· τούτο δεν προδικάζει την τήρηση των άλλων προϋποθέσεων που απαιτούνται από τις εν ισχύι ρυθμίσεις. Αυτό το έγγραφο εισαγωγής εκδίδεται ή θεωρείται μόνον με την επίδειξη επικυρωμένου αντιγράφου του BGE ή του BGE που έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες πορτογαλικές αρχές.

Η δήλωση ή αίτηση του εισαγωγέα αναφέρει :

α) το όνομα και τη διεύθυνση του εισαγωγέα,

β) την περιγραφή του προϊόντος, με μνεία :

- της εμπορικής ονομασίας,
- του αριθμού της κατηγορίας του προϊόντος που αναφέρεται στη στήλη 1 του παραρτήματος Α,
- της δασμολογικής κλάσης ή του αριθμού αναφοράς της ονοματολογίας των εμπορευμάτων της εθνικής στατιστικής εξωτερικού εμπορίου,
- της χώρας καταγωγής,

γ) την ένδειξη του προϊόντος στη μονάδα που αναφέρεται στη στήλη 6 του παραρτήματος Α,

δ) την ή τις ημερομηνίες καθώς και τον ή τους τόπους που προβλέπονται για την εισαγωγή.

Το κράτος μέλος εισαγωγής μπορεί να ζητήσει πρόσθετες πληροφορίες, χωρίς το γεγονός αυτό να μπορεί να εμποδίσει τις εισαγωγές.

Το παρόν σημείο δεν εμποδίζει την οριστική εισαγωγή των σχετικών προϊόντων αν η ποσότητα των προϊόντων που προσκομίζονται για εισαγωγή υπερβαίνει συνολικά κατά λιγότερο από 5 % την ποσότητα που αναφέρεται στο έγγραφο εισαγωγής.

6. Στην περίπτωση κατά την οποία ένα ζητούμενο έγγραφο εισαγωγής αφορά ποσότητα μικρότερη από την αναφερόμενη στο επικυρωμένο αντίγραφο του BRE ή του BGE, το αντίγραφο αυτό επιστρέφεται στον εισαγωγέα αφού αναγραφεί στην πίσω σελίδα η ποσότητα για την οποία έχει χορηγηθεί έγγραφο εισαγωγής.

7. Τα άλλα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, μέσα στις δέκα πρώτες μέρες κάθε τριμήνου, κατανεμημένες κατά κατηγορία προϊόντων :

α) τις ποσότητες για τις οποίες έχουν χορηγηθεί ή θεωρηθεί έγγραφα εισαγωγής κατά τη διάρκεια του προηγούμενου τριμήνου,

β) τις εισαγωγές που έχουν πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια του τριμήνου που προηγείται της χρονικής περιόδου του σημείου α).

8. Η Επιτροπή και οι πορτογαλικές αρχές προβαίνουν, τουλάχιστον ανά τρίμηνο, στην εξέταση των συναλλαγών και των προοπτικών τους με στόχο τη διεξοδική ανάλυση της κατάστασης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

Ελαστικό σύστημα προβλεπόμενο στο άρθρο 3

Οι διατάξεις του ελαστικού συστήματος που προβλέπονται στο άρθρο 3 του παρόντος πρωτοκόλλου ορίζονται σύμφωνα με τον ακόλουθο τρόπο :

α) στο εσωτερικό κάθε κατηγορίας :

- εκ των προτέρων χρησιμοποίηση, κατά τη διάρκεια ενός έτους, μέρους των ποσοτήτων που έχουν ορισθεί για το επόμενο έτος μέχρι ποσοστού 8,75 % των σχετικών ποσοτήτων του έτους χρησιμοποιήσεως. Αυτές οι εκ των προτέρων εξαγωγές αφαιρούνται από τις αντίστοιχες ποσότητες που έχουν οριστεί για το επόμενο έτος.

- μεταφορά των ποσοτήτων που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια ενός έτους στις αντίστοιχες ποσότητες του επόμενου έτους μέχρι ποσοστού 8,75 % των σχετικών ποσοτήτων του έτους της πραγματικής εφαρμογής. Η Επιτροπή, με αίτηση των πορτογαλικών αρχών, μπορεί να επιτρέψει μια πρόσθετη μεταφορά,

β) μεταξύ κατηγοριών :

μεταφορές από τη μια κατηγορία στην άλλη μέχρι ποσοστού 10 % του επιπέδου της κατηγορίας προς την οποία πραγματοποιείται η μεταφορά. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται στις εξής εργασίες :

- κατηγορίες 2 και 3 μεταξύ τους, εκτός από ότι αφορά το Μπενελούξ για το οποίο η μεταφορά μπορεί να γίνει κατά 100 %,
- κατηγορίες 2 ή 3 προς 9, 19, 20, 39,
- κατηγορίες 4, 5, 7 και 8 μεταξύ τους,
- κατηγορίες 6 και 8 μεταξύ τους, μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο,
- κατηγορίες 33 και 90 μεταξύ τους,
- στο εσωτερικό της κλάσης 59.04 ανάμεσα στο σιζάλ και το συνθετικό, εκτός από ότι αφορά την Ιταλία και τη Δανία για τις οποίες η μεταφορά μπορεί να γίνει κατά 100 %.

Οι μεταφορές αυτές θα πραγματοποιηθούν με βάση τις ακόλουθες αντιστοιχίες :

Κατηγορίες	Τεμάχια/kg	Γραμμάρια/τεμάχια
4	6,48	154
5	4,53	221
6	1,76	568
7	5,55	180
8	4,60	217

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ
της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση
και της Πορτογαλίας

Για την εφαρμογή των διατάξεων του παραρτήματος Β, εννοείται ότι τα προϊόντα καταγωγής Πορτογαλίας δεν μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα από την Κοινότητα κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 802/68.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 18

για το καθεστώς εισαγωγών αυτοκινήτων οχημάτων προελεύσεως άλλων κρατών μελών στην Πορτογαλία

ΑΡΘΡΟ 1

Το καθεστώς που ορίζεται στα ακόλουθα άρθρα εφαρμόζεται για τη συναρμολόγηση και την εισαγωγή αυτοκινήτων οχημάτων κάθε τύπου κινητήρα, για τη μεταφορά προσώπων ή εμπορευμάτων.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία ανοίγει κάθε χρόνο τις εισαγωγικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Α για τα συναρμολογημένα αυτοκίνητα οχήματα, κατωτέρω ονομαζόμενα CBU, καταγωγής των άλλων κρατών μελών, μικτού βάρους κατώτερου των 3.500 kg.

2. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, μπορεί να τροποποιήσει τον πίνακα του παραρτήματος Α.

3. Από την 1η Ιανουαρίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία ανοίγει κάθε χρόνο εισαγωγική ποσόστωση για τα αυτοκίνητα οχήματα CBU, καταγωγής των άλλων κρατών μελών, μικτού βάρους κατώτερου των 3.500 kg πλην των αναφερομένων στον πίνακα του παραρτήματος Α, σύμφωνα με τον εξής τρόπο :

Χρονοδιάγραμμα	Ετήσιες ποσοστώσεις
1η Ιανουαρίου 1986	440 μονάδες
1η Ιανουαρίου 1987	550 μονάδες

Στο εσωτερικό της ποσόστωσης αυτής, καμία μάρκα αυτοκινήτου δεν μπορεί να καταλάβει περισσότερο από το ένα τέταρτο της καθορισμένης ποσότητας.

Κάθε μάρκα διατηρεί το δικαίωμα να ζητήσει να της χορηγηθεί ένα ελάχιστο μερίδιο 20 μονάδων.

ΑΡΘΡΟ 3

Από την 1η Ιανουαρίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία ανοίγει κάθε χρόνο εισαγωγικές ποσοστώσεις για τα αυτοκίνητα οχήματα CBU, καταγωγής άλλων κρατών μελών, βάρους ανώτερου των 3.500 kg, σύμφωνα με τον εξής τρόπο :

Χρονοδιάγραμμα	Ετήσιες ποσοστώσεις
1η Ιανουαρίου 1986	660 μονάδες
1η Ιανουαρίου 1987	770 μονάδες

ΑΡΘΡΟ 4

1. Από την 1η Ιανουαρίου 1986, η Πορτογαλική Δημοκρατία ανοίγει, για τα μη συναρμολογημένα αυτοκίνητα οχήματα, ονομαζόμενα κατωτέρω CKD, μικτού βάρους κατώτερου των 2.000 kg για τη μεταφορά προσώπων, ένα μερίδιο για κάθε κοινοτική μάρκα αυτοκινήτου, στην αρχή κάθε χρόνου, με αναφορά στα μερίδια βάσεως που χορηγήθηκαν το 1985 και παρατίθενται στο παράρτημα Β.

2. Τα μερίδια ανά κοινοτική μάρκα αυτοκινήτου αναθεωρούνται κάθε χρόνο. Προς το σκοπό αυτό, υπόκεινται σε διορθωτικό συντελεστή προκειμένου να αντισταθμίζεται η αύξηση των τιμών στην Πορτογαλία και η εξέλιξη των τιμών κατασκευής των αυτοκινήτων οχημάτων CKD.

Το άθροισμα όλων των μεριδίων κατά μάρκα (κοινοτική και μη κοινοτική) ορίζεται στο ισοδύναμο των 41.500 αυτοκινήτων οχημάτων για το 1986 και 44.000 αυτοκινήτων οχημάτων για το 1987, σε σταθερές τιμές σε εσκούδος.

3. Τα ετήσια μερίδια κατά μάρκα καθώς και όλα τα σχετικά εκτιμητικά στοιχεία ανακοινώνονται στην Επιτροπή πριν από την 15η Φεβρουαρίου κάθε χρόνου.

4. Η χρησιμοποίηση των μεριδίων κατά μάρκα που χορηγούνται δυνάμει των μεριδίων βάσεως είναι ελεύθερη μέχρι ποσοστού 90 % το 1986, 93 % το 1987. Η χρησιμοποίηση του υπολοίπου των μεριδίων κατά μάρκα υπόκειται στην εξαγωγή αυτοκινήτων οχημάτων ή μερών τους με βάση την προστιθέμενη αξία στην Πορτογαλία των εξαγωγών αυτών.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Για τους εξαγωγείς που έχουν ήδη χρησιμοποιήσει στην ολότητά τους τα μερίδια βάσεως κατ'εφαρμογή του άρθρου 4, χορηγούνται κατά τη διάρκεια του έτους πρόσθετα μερίδια CKD σε συνάρτηση με την προστιθέμενη αξία στην Πορτογαλία των εξαγομένων αυτοκινήτων οχημάτων ή μερών αυτοκινήτων οχημάτων.

Η χορήγηση πρόσθετων μεριδίων πραγματοποιείται με βάση τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα Γ.

2. Το Συμβούλιο μπορεί να καθορίσει αργότερα με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, αν παραστεί ανάγκη, ένα ανώτατο όριο για κάθε μάρκα ίσο προς ένα ποσοστό του αθροίσματος των μεριδίων βάσεως που χορηγήθηκαν σε όλες τις μάρκες.

ΑΡΘΡΟ 6

Τα μερίδια που ορίζονται στα άρθρα 4 και 5 μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εισαγωγή αυτοκινήτων οχημάτων, είτε CKD, είτε CBU.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Πίνακας των εισαγωγικών ποσοστώσεων
που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1

	1η Ιανουαρίου 1986	1η Ιανουαρίου 1987
ALFA ROMEO	700	800
AUDI (AUDI-UNION)	700	800
B.M.W. (Bayerische Motoren-Werke)	700	800
BRITISH LEYLAND (πρών BMC)	700	800
BRITISH LEYLAND (πρώην LEYLAND)	700	800
JAGUAR/DAIMLER	700	800
TALBOT (Γαλλία)	700	800
TALBOT (Ηνωμένο Βασίλειο)	700	800
CITROEN	700	800
DAIMLER-BENZ	700	800
FIAT	700	800
FORD (Γερμανία)	700	800
FORD (Ηνωμένο Βασίλειο	700	800
GENERAL MOTORS (Γερμανία)	700	800
GENERAL MOTORS (Ηνωμένο Βασίλειο)	700	800
PEUGEOT	700	800
RENAULT	700	800
VW (VOLKSWAGEN)	700	800
VOLVO (Κάτω Χώρες)	700	800
LANCIA (Ιταλία)	700	800
AUTOBIANCHI (Ιταλία)	700	800
VOLVO (Βέλγιο)	700	800
NUOVA INNOCENTI (Ιταλία)	700	800
PORSCHE (Γερμανία)	700	800
SEAT	700	800

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Μερίδια βάσεως κατά μάρκα χορηγούμενα το 1985, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1

	000 Escudos
FIAT	2.362.057
RENAULT	1.879.085
PEUGEOT	1.614.092
BLMC	1.600.822
CITROEN	1.480.199
FORD	1.331.611
GENERAL MOTORS	1.151.434
TALBOT	551.350
VW	505.305
BMW	320.773
MERCEDES	139.308
ALFA ROMEO	49.328
AUDI	39.706

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

Στάθμιση των συντελεστών κατά την εξαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 5, παράγραφος 1

	1986	1987
CKD	0,6	0,5
CBU και πλαίσια	0,5	0,45
Ημιέτοιμα μέρη	0,4	0,35
Έτοιμα μέρη :		
Κινητήρες	0,8	0,7
Κιβώτιο ταχυτήτων	0,8	0,7
Άλλα μηχανικά μέρη	0,7	0,6
Ηλεκτρικά μέρη	0,6	0,5
Άλλα μέρη	0,55	0,5

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 19

για τα πορτογαλικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας

1. Από την προσχώρηση, η Πορτογαλική Δημοκρατία αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταστήσει τη νομοθεσία της για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας συμβιβάσιμη με τις αρχές της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων και με το επίπεδο προστασίας της βιομηχανικής ιδιοκτησίας που έχει επιτευχθεί στην Κοινότητα. Η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί ιδίως, από την προσχώρηση, τις διατάξεις του άρθρου 8 του νομοθετικού διατάγματος αριθ. 27/84 της 18ης Ιανουαρίου 1984 δυνάμει των οποίων ο δικαιούχος διπλώματος ευρεσιτεχνίας, για να απολαύει του αποκλειστικού δικαιώματος από το δίπλωμα αυτό, οφείλει να κατασκευάζει στο πορτογαλικό έδαφος το προστατευόμενο από το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας προϊόν ή το προϊόν που λαμβάνεται από βιομηχανική μέθοδο προστατευόμενη από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

Για το σκοπό αυτό, θα καθιερωθεί στενή συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής και των πορτογαλικών αρχών : η συνεργασία αυτή θα καλύπτει επίσης τα προβλήματα μετάβασης από την παρούσα πορτογαλική νομοθεσία στη νέα νομοθεσία.

2. Η Πορτογαλική Δημοκρατία θα περιλάβει στην εθνική της νομοθεσία διάταξη για την αντιστροφή του βάρους της αποδείξεως αντίστοιχη προς τη διάταξη του άρθρου 75 της σύμβασης του Λουξεμβούργου της 15ης Δεκεμβρίου 1975 για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

Η διάταξη αυτή θα εφαρμοστεί αμέσως μετά την προσχώρηση όσον αφορά τα νέα διπλώματα ευρεσιτεχνίας για τα σχετικά με τις μεθόδους που κατατίθενται από την ημερομηνία της προσχώρησης και μετά.

Για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας που έχουν κατατεθεί πριν από την ημερομηνία αυτή, η διάταξη αυτή θα εφαρμοστεί το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1992.

Πάντως, η διάταξη αυτή δεν θα εφαρμοστεί αν η αγωγή παραβίασης στρέφεται κατά κατόχου άλλου διπλώματος ευρεσιτεχνίας σχετικού με μέθοδο παρασκευής προϊόντος ίδιου με το προϊόν το οποίο υπήρξε αποτέλεσμα της προστατευομένης από δίπλωμα ευρεσιτεχνίας μεθόδου του ενάγοντος, αν αυτό το άλλο δίπλωμα ευρεσιτεχνίας έχει χορηγηθεί πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης.

Στην περίπτωση που δεν εφαρμοστεί η αναστροφή του βάρους της αποδείξεως, η Πορτογαλική Δημοκρατία θα συνεχίσει να επιβάλει στον κάτοχο του διπλώματος ευρεσιτεχνίας να αποδείξει την παραβίαση.

Σε όλες τις περιπτώσεις όπου η αναστροφή του βάρους της αποδείξεως δεν εφαρμόζεται κατά την 1η Ιανουαρίου 1987, περιλαμβανομένης και της περιπτώσεως των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας που έχουν κατατεθεί πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης, η Πορτογαλική Δημοκρατία εισάγει στην εθνική της νομοθεσία, από την ημερομηνία αυτή, μια δικαστική διαδικασία η οποία καλείται κατάσχεση-περιγραφή.

Ως "κατάσχεση-περιγραφή" νοείται μια διαδικασία με την οποία κάθε πρόσωπο που έχει δικαίωμα να ασκήσει αγωγή παραβίασης, μπορεί με δικαστική απόφαση η οποία εκδίδεται μετά από αίτησή του να προβαίνει, στους χώρους του εικαζομένου παραβάτη και με δικαστικό κλητήρα επικουρούμενο από εμπειρογνώμονες, στη λεπτομερή περιγραφή των επίμαχων μεθόδων και ιδίως με τη λήψη φωτοαντιγράφων των τεχνικών εγγράφων, με ή χωρίς πραγματική κατάσχεση. Αυτή η δικαστική απόφαση μπορεί να διατάσσει την καταβολή εγγυήσεως η οποία προορίζεται για την αποζημίωση του εικαζόμενου παραβάτη σε περίπτωση ζημίας προκαλούμενης από την κατάσχεση-περιγραφή.

3. Η Πορτογαλική Δημοκρατία θα προσχωρήσει την 1η Ιανουαρίου 1992 στη σύμβαση του Μονάχου της 5ης Οκτωβρίου 1973 για το ευρωπαϊκό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας και στη σύμβαση του Λουξεμβούργου της 15ης Δεκεμβρίου 1975 για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας.

Η Πορτογαλική Δημοκρατία μπορεί να προσφύγει στο άρθρο 95 παράγραφος 4 της σύμβασης του Λουξεμβούργου για το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας, προκειμένου να επιφέρει καθαρά τεχνικές προσαρμογές που καθίστανται αναγκαίες από το γεγονός της προσχώρησής της στη σύμβαση αυτή· εξυπακούεται πάντως ότι η ενέργεια αυτή δεν θα καθυστερήσει σε καμμιά περίπτωση την προσχώρηση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στη σύμβαση του Λουξεμβούργου πέρα από την προαναφερθείσα ημερομηνία.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 20

για την αναδιάρθρωση της πορτογαλικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα

1. Καμμία ενίσχυση δεν μπορεί να χορηγηθεί στην πορτογαλική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα μετά την ημερομηνία προσχώρησης χωρίς την έγκριση της Επιτροπής στο πλαίσιο ενός σχεδίου αναδιάρθρωσης. Το σχέδιο αναδιάρθρωσης της πορτογαλικής επιχείρησης σιδήρου και χάλυβα πρέπει να συμβιβάζεται με τους τελευταίους γενικούς στόχους για το "χάλυβα" που θεσπίστηκαν πριν από την ημερομηνία προσχώρησης.

2. Από την ημερομηνία προσχώρησης η Επιτροπή και η Πορτογαλική Κυβέρνηση θα εκτιμήσουν από κοινού το σχέδιο που έχει εγκριθεί από την πορτογαλική κυβέρνηση και το οποίο θα διαβιβασθεί επίσημα στην Επιτροπή πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1985, καθώς και τη βιωσιμότητα της επιχείρησης σιδήρου και χάλυβα που αφορά το σχέδιο αυτό.

3. Στην περίπτωση που η βιωσιμότητα της επιχείρησης αυτής δεν έχει εξασφαλισθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό στο τέλος χρονικής περιόδου πέντε ετών κατ'ανώτατο όριο μετά την προσχώρηση, η Επιτροπή, αφού λάβει τη γνώμη της Πορτογαλικής Κυβέρνησης θα προτείνει, στο τέλος του πρώτου έτους μετά την προσχώρηση τη συμπλήρωση του εν λόγω σχεδίου, έτσι ώστε να επιτευχθεί η βιωσιμότητα της επιχείρησης αυτής στο πέρας του σχεδίου αυτού.

4. Οι τυχόν ενισχύσεις στην πορτογαλική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα που θα εγγράφονται στο πλαίσιο των συμπληρώσεων του σχεδίου που προβλέπεται στην παράγραφο 3 γνωστοποιούνται προηγουμένως και το αργότερο στο τέλος του πρώτου έτους μετά την προσχώρηση στην Επιτροπή από την Πορτογαλική Κυβέρνηση. Η τελευταία υλοποιεί τα προγράμματά της μόνο με την εξουσιοδότηση της Επιτροπής.
Η Επιτροπή θα αξιολογήσει τα προγράμματα αυτά σε συνάρτηση με τα κριτήρια και σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 212 της πράξης προσχώρησης, οι πορτογαλικές παραδόσεις προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ΕΚΑΧ στην υπόλοιπη κοινοτική αγορά θα πρέπει να ανταποκρίνονται στους ακόλουθους όρους :

α) το επίπεδο των πορτογαλικών παραδόσεων στην υπόλοιπη Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση κατά το πρώτο έτος μετά την προσχώρηση είναι εκείνο που θα ορίσει η Επιτροπή με τη σύμφωνη γνώμη της Πορτογαλικής Κυβέρνησης και μετά από διαβούλευση με το Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του έτους που προηγείται της προσχώρησης. Όπως και αν είναι η κατάσταση, το επίπεδο αυτό δεν μπορεί να είναι σε καμία περίπτωση κατώτερο από 80.000 τόνους.Ελλείψει συμφωνίας μεταξύ της Επιτροπής και της Πορτογαλικής Κυβέρνησης, το αργότερο ένα μήνα πριν την ημερομηνία προσχώρησης, οι παραδοτέες ποσότητες από την πορτογαλική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου από την ημερομηνία της προσχώρησης δεν θα μπορούν να υπερβούν τους 20.000 τόνους.

Στην περίπτωση που, κατά την ημερομηνία της προσχώρησης, δεν έχει μπορέσει να επιτευχθεί συμφωνία γι'αυτό το θέμα, το επίπεδο των παραδόσεων θα καθοριστεί το αργότερο δύο μήνες μετά την ημερομηνία προσχώρησης από την Επιτροπή μετά από τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου.

Πάντως, επειδή οι παραδόσεις αυτές πρέπει να ελευθερωθούν μόλις λήξει το μεταβατικό καθεστώς, το επίπεδό τους θα μπορεί να αυξηθεί πριν από το τέλος του εν λόγω καθεστώτος, προκειμένου να γίνει αρμονικά η μετάβαση. Το επίπεδο του πρώτου έτους θα θεωρηθεί ως κατώτατο όριο.
Κάθε αύξηση του επιπέδου θα πραγματοποιηθεί σε συνάρτηση :

- με το ρυθμό προόδου του πορτογαλικού σχεδίου αναδιάρθρωσης, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία που φανερώνουν τις δυνατότητες βιωσιμότητας των επιχειρήσεων και τα μέτρα που είναι αναγκαία για να επιτευχθεί η βιωσιμότητα αυτή,

- με τα μέτρα για τη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα που μπορούν να ισχύουν στην Κοινότητα μετά την προσχώρηση, έτσι ώστε η Πορτογαλία να μη γίνει αντικείμενο λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σύγκριση με τις τρίτες χώρες και

- με την εξέλιξη των παραδόσεων των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ΕΚΑΧ της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση στην Πορτογαλία,

β) η Πορτογαλική Κυβέρνηση αναλαμβάνει την υποχρέωση να θέσει σε λειτουργία, αμέσως μετά την προσχώρηση, υπ'ευθύνη της και σε συμφωνία με την Επιτροπή, μηχανισμό επιτήρησης των παραδόσεων στην υπόλοιπη κοινοτική αγορά, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η αυστηρή τήρηση των ποσοτικών υποχρεώσεων που συμφωνήθηκαν ή ορίσθηκαν βάσει του σημείου α).

Ο μηχανισμός αυτός πρέπει να συμβιβάζεται με κάθε άλλο μέτρο πλαισίωσης της αγοράς, το οποίο ενδεχομένως θα θεσπιστεί κατά τη διάρκεια των ετών που θα ακολουθήσουν την ημερομηνία της προσχώρησης και να μην εκθέτει σε κίνδυνο την παράδοση των ποσοτήτων που έχουν συμφωνηθεί.

Η Επιτροπή θα ενημερώνει τακτικά το Συμβούλιο για την αξιοπιστία και την αποτελεσματικότητα του μηχανισμού αυτού. Στην περίπτωση που θα αποδειχθεί απρόσφορος, η Επιτροπή, μετά τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, θα λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Διαδικασίες και κριτήρια για την εκτίμηση των ενισχύσεων

1. Όλες οι ενισχύσεις της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα που χρηματοδοτούνται από το Πορτογαλικό Κράτος, ή μέσω κρατικών πόρων, υπό οποιαδήποτε μορφή, είτε είναι ειδικές, είτε όχι, μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς μόνο εφόσον συμφωνούν με τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται στο σημείο 2 και πληρούν τις διατάξεις των σημείων 3 έως 6. Οι ενισχύσεις αυτές καταβάλλονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζει το παρόν παράρτημα.

Η έννοια της ενίσχυσης περιλαμβάνει τις ενισχύσεις που χορηγούνται από τοπικούς οργανισμούς καθώς και τα στοιχεία ενίσχυσης που περιέχονται ενδεχομένως στα μέτρα χρηματοδότησης τα οποία λαμβάνει το Πορτογαλικό Κράτος έναντι της επιχείρησης σιδήρου και χάλυβα που ελέγχει άμεσα ή έμμεσα και δεν αποτελούν συμμετοχή στο επιχειρηματικό κεφάλαιο σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική των εταιριών σε οικονομία αγοράς.

2. Οι ενισχύσεις στην πορτογαλική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται , : την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς υπό τον όρο :

- ότι η δικαιούχος επιχείρηση έχει αναλάβει την εκτέλεση συνεκτικού και καθορισμένου προγράμματος αναδιάρθρωσης, το οποίο αφορά διάφορους τομείς αναδιάρθρωσης (εκσυγχρονισμός, μείωση ικανότητας και, ενδεχομένως, οικονομική αναδιάρθρωση), και το οποίο είναι ικανό να αποκαταστήσει την ανταγωνιστικότητά της και να την καταστήσει οικονομικά βιώσιμη χωρίς ενίσχυση υπό κανονικές συνθήκες αγοράς, το αργότερο μέχρι τη λήξη του μεταβατικού καθεστώτος,
- ότι το εν λόγω πρόγραμμα αναδιάρθρωσης δεν προβλέπει, στο πλαίσιο της συνολικής παραγωγικής ικανότητας της δικαιούχου επιχειρήσεως αύξηση της παραγωγικής ικανότητας διαφόρων κατηγοριών προϊόντων, που δεν ακολουθούν ανοδική πορεία στην αγορά,

- ότι το ύψος και η ένταση των ενισχύσεων που χορηγούνται στην επιχείρηση σιδήρου και χάλυβα μειώνονται προοδευτικά,

- ότι οι ενισχύσεις δεν προκαλούν στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό και δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών σε βαθμό που να αντιβαίνει στο κοινό συμφέρον,

- ότι οι ενισχύσεις εγκρίνονται το αργότερο τριάντα έξι μήνες μετά την ημερομηνία προσχώρησης και δεν επιτρέπουν πληρωμές μετά τη λήξη του μεταβατικού καθεστώτος, εξαιρουμένων των επιδοτήσεων επιτοκίων ή των καταβολών λόγω εγγυήσεων δανείων που έχουν καταβληθεί πριν από την ημερομηνία αυτή.

Αποφασίζοντας σχετικά με αυτές τις αιτήσεις ενίσχυσης που της υποβάλλονται στο πλαίσιο του προγράμματος αναδιάρθρωσης, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση της Πορτογαλίας, θεωρώντας την σαν ένα από τα κράτη μέλη τα οποία έχουν μία μόνο επιχείρηση σιδήρου και χάλυβα της οποίας η επίπτωση στην κοινοτική αγορά είναι λίγο σημαντική.

3. Οι ενισχύσεις υπέρ των επενδύσεων στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα μπορούν να θεωρηθούν ότι συμβιβάζονται με την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς υπό τον όρο ότι :

- η Επιτροπή ενημερώθηκε προηγουμένως για το επενδυτικό πρό-

γραμμα, όταν η ενημέρωση αυτή απαιτείται σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 3302/81/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 18ης Νοεμβρίου 1981 σχετικά με τις πληροφορίες που υποχρεούνται να παρέχουν οι επιχειρήσεις της βιομηχανίας χάλυβα για τις επενδύσεις τους ή σύμφωνα με κάθε άλλη μεταγενέστερη απόφαση,

- το ύψος και η ένταση των ενισχύσεων δικαιολογούνται από τη σπουδαιότητα της προσπάθειας αναδιάρθρωσης που επιχειρείται, λαμβάνοντας υπόψη τα διαρθρωτικά προβλήματα της περιοχής όπου θα πραγματοποιηθεί η επένδυση, περιορίζονται δε στα αναγκαία για την επίτευξη του σκοπού αυτού,

- το επενδυτικό πρόγραμμα ευθυγραμμίζεται με τα κριτήρια που καθορίζονται στο σημείο 2 καθώς και με τους γενικούς στόχους για το "χάλυβα", αφού ληφθεί υπόψη η αιτιολογημένη γνώμη που τυχόν εξέφρασε η Επιτροπή για το θέμα αυτό.

Κατά την εξέταση των ενισχύσεων αυτών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη το βαθμό στον οποίο το σχετικό επενδυτικό πρόγραμμα συμβάλλει στην επίτευξη άλλων κοινοτικών στόχων, όπως ο εκσυγχρονισμός, η εξοικονόμηση ενέργειας και η προστασία του περιβάλλοντος, εξυπακουομένου ότι τηρούνται οι κανόνες του σημείου 2.

4. Οι ενισχύσεις που προορίζονται να καλύψουν τα κανονικά έξοδα που προέρχονται από το μερικό ή ολικό κλείσιμο των εγκαταστάσεων σιδήρου και χάλυβα μπορούν να θεωρηθούν ως συμβιβάσιμες με την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς.

Τα έξοδα που μπορούν να καλυφθούν από τις ενισχύσεις αυτές είναι τα ακόλουθα :

- τα επιδόματα που καταβάλλονται στους απολυόμενους εργάτες ή στους εργάτες που συνταξιοδοτούνται πρόωρα, στο βαθμό που τα ποσά αυτά δεν καλύπτονται από τις ενισχύσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου 56, παράγραφος 1 σημείο γ) ή παράγραφος 2 σημείο β) της συνθήκης,

- οι αποζημιώσεις που οφείλονται σε τρίτους λόγω καταγγελίας συμβάσεων που αφορούν ιδίως την προμήθεια πρώτων υλών,
- οι δαπάνες που γίνονται για την αναπροσαρμογή του οικοπέδου, των κτιρίων και/ή των υποδομών της εγκατάστασης που έκλεισε για άλλη βιομηχανική χρήση.

Οι ενισχύσεις για το κλείσιμο που δεν έχουν προβλεφθεί στα προγράμματα που γνωστοποιούνται το αργότερο δεκαοκτώ μήνες μετά την προσχώρηση μπορούν, κατ'εξαίρεση και κατά παρέκκλιση της παραγράφου 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 20 και του σημείου 2, πέμπτη περίπτωση του παρόντος παραρτήματος, να γνωστοποιηθούν στην Επιτροπή και να επιτραπεί η παράτασή τους πέρα από τους τριάντα έξη πρώτους μήνες μετά την προσχώρηση.

5. Οι ενισχύσεις που προορίζονται να διευκολύνουν τη λειτουργία ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων εγκαταστάσεων, μπορεί να θεωρηθούν ως συμβιβάσιμες με την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς υπό τον όρο ότι :

- οι ενισχύσεις αυτές αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα προγράμματος αναδιάρθρωσης όπως ορίζεται στο σημείο 2, πρώτη περίπτωση,

- μειώνονται προοδευτικά τουλάχιστον μια φορά το χρόνο,

- η ένταση και το ύψος τους περιορίζονται στο απολύτως απαραίτητο για τη συνέχιση των δραστηριοτήτων κατά τη διάρκεια της περιόδου αναδιάρθρωσης και δικαιολογούνται από τη σπουδαιότητα της προσπάθειας για αναδιάρθρωση που επιχειρείται, λαμβάνοντας υπόψη τις ενισχύσεις που ενδεχομένως χορηγούνται για επενδύσεις.

Κατά την εξέταση των ενισχύσεων αυτών, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν η εν λόγω μονάδα ή μονάδες καθώς και τη/τις σχετική/ές περιοχή/ές και τα δευτερογενή αποτελέσματα της ενίσχυσης επί του ανταγωνισμού σε άλλες αγορές εκτός από την αγορά του χάλυβα, ιδίως την αγορά των μεταφορών.

6. Οι ενισχύσεις που προορίζονται να καλύψουν τις δαπάνες της επιχείρησης σιδήρου και χάλυβα για τα ερευνητικά και αναπτυξιακά προγράμματα μπορούν να θεωρηθούν ως συμβιβάσιμες με την καλή λειτουργία της Κοινής Αγοράς, υπό τον όρο ότι το εν λόγω ερευνητικό και/ή αναπτυξιακό πρόγραμμα επιδιώκει έναν από τους ακόλουθους στόχους :

- μείωση του κόστους παραγωγής και ιδίως εξοικονόμηση ενέργειας ή βελτίωση της παραγωγικότητας,

- βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος,

- βελτίωση των επιδόσεων των προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ή επέκταση του φάσματος χρήσεων του χάλυβα,

- βελτίωση των όρων εργασίας όσον αφορά την υγεία και την ασφάλεια.

Το συνολικό ύψος όλων των ενισχύσεων που χορηγούνται για τους σκοπούς αυτούς δεν μπορεί να υπερβεί το 50% του επιλέξιμου κόστους του προγράμματος. Ως επιλέξιμο κόστος για τις ενισχύσεις, θεωρείται το κόστος που συνδέεται άμεσα με το πρόγραμμα, εξαιρουμένων ιδίως όλων των επενδυτικών δαπανών που σχετίζονται με τη διαδικασία παραγωγής.

7. Η Επιτροπή ζητά τη γνώμη των κρατών μελών για τα προγράμματα ενίσχυσης που της γνωστοποιεί η Πορτογαλική Κυβέρνηση πριν να λάβει θέση επ'αυτών. Ενημερώνει όλα τα κράτη μέλη για τη θέση που έλαβε για κάθε πρόγραμμα ενίσχυσης.

Εάν, αφού ακούσει τους ενδιαφερόμενους για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, η Επιτροπή διαπιστώσει ότι η ενίσχυση δεν συμβιβάζεται με τις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος, ενημερώνει την Πορτογαλική Κυβέρνηση για την απόφασή της. Το άρθρο 88 της συνθήκης εφαρμόζεται στην περίπτωση που η Πορτογαλική Κυβέρνηση δεν συμμορφώνεται με την εν λόγω απόφαση.

8. Η Πορτογαλική Κυβέρνηση διαβιβάζει στην Επιτροπή δύο φορές το χρόνο, εκθέσεις για τις ενισχύσεις που έχουν καταβληθεί κατά τη διάρκεια των έξη προηγούμενων μηνών, και την ενημερώνει για τη χρήση που έγινε και για τα επιτευχθέντα αποτελέσματα της αναδιάρθρωσης κατά το αυτό χρονικό διάστημα. Οι εκθέσεις αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν στοιχεία για όλα τα χρηματοδοτικά μέτρα που έλαβε το πορτογαλικό κράτος ή οι περιφερειακές ή τοπικές αρχές όσον αφορά τις δημόσιες επιχειρήσεις σιδήρου και χάλυβα. Πρέπει να διαβιβάζονται μέσα σε διάστημα 2 μηνών μετά το τέλος κάθε εξαμήνου και συντάσσονται με τη μορφή που θα καθορίσει η Επιτροπή.

Η πρώτη από τις εκθέσεις αυτές θα αφορά τις ενισχύσεις που έχουν καταβληθεί κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου μετά την προσχώρηση.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 21
για την οικονομική και βιομηχανική ανάπτυξη της Πορτογαλίας

ΤΑ ΥΨΗΛΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ρυθμίσουν ορισμένα ειδικά προβλήματα που ενδιαφέρουν την Πορτογαλία,

ΣΥΜΦΩΝΩΝΤΑΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΚΑΤΩΤΕΡΩ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΥΝ ότι οι βασικοί στόχοι της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας συνεπάγονται τη συνεχή βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και απασχόλησης των λαών των κρατών μελών, καθώς και την αρμονική ανάπτυξη των οικονομιών τους μειώνοντας τη διαφορά μεταξύ των διαφόρων περιοχών και την καθυστέρηση των λιγότερο ευνοημένων από αυτές,

ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ υπό σημείωση το γεγονός ότι η πορτογαλική κυβέρνηση έχει αποδυθεί στην εκτέλεση μιας πολιτικής εκβιομηχάνισης και οικονομικής ανάπτυξης, η οποία αποσκοπεί στην προσέγγιση του βιοτικού επιπέδου της Πορτογαλίας με το επίπεδο των άλλων ευρωπαϊκών εθνών και στην εξάλειψη της υποαπασχόλησης απορροφώντας βαθμιαία τις περιφερειακές διαφορές του επιπέδου ανάπτυξης,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ότι είναι προς το κοινό τους συμφέρον να επιτευχθούν οι στόχοι της πολιτικής αυτής,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ να συστήσουν προς το σκοπό αυτό στα όργανα της Κοινότητας τη χρησιμοποίηση όλων των μέσων και διαδικασιών που προβλέπονται από τη Συνθήκη ΕΟΚ, προσφεύγοντας ιδίως στην κατάλληλη χρήση των κοινοτικών πόρων που προορίζονται για την πραγματοποίηση των ανωτέρω αναφερόμενων στόχων της Κοινότητας,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ιδιαίτερα ότι, κατά την εφαρμογή των άρθρων 92 και 93 της Συνθήκης ΕΟΚ, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι στόχοι της οικονομικής επέκτασης και της ανύψωσης του βιοτικού επιπέδου του πληθυσμού.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 22

για τις ανταλλαγές γνώσεων με την Πορτογαλική Δημοκρατία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας

ΑΡΘΡΟ 1

1. Από την προσχώρηση, οι γνώσεις που ανακοινώνονται στα κράτη μέλη, τα πρόσωπα και τις επιχειρήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 13 της συνθήκης ΕΚΑΕ, τίθενται στη διάθεση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, η οποία προβαίνει σε περιορισμένη διάδοσή τους στην επικράτειά της με τους όρους που προβλέπονται στο προαναφερθέν άρθρο.

2. Από την προσχώρηση, η Πορτογαλική Δημοκρατία θέτει στη διάθεση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας τις γνώσεις περιορισμένης διαδόσεως οι οποίες αποκτήθηκαν στον πυρηνικό τομέα στην Πορτογαλία, εφόσον δεν πρόκειται για καθαρά εμπορικές εφαρμογές. Η Επιτροπή ανακοινώνει τις γνώσεις αυτές στις επιχειρήσεις της Κοινότητας με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Οι πληροφορίες αυτές αφορούν κυρίως :

- τη δυναμική των αντιδραστήρων,
- τη ραδιοπροστασία,
- την εφαρμογή τεχνικών πυρηνικών μετρήσεων (στο βιομηχανικό, γεωργικό, αρχαιολογικό και γεωλογικό τομέα),
- την ατομική φυσική (μέτρηση της ενεργού διατομής, τεχνικές διοχετεύσεως),
- την εξορυκτική μεταλλουργία του ουρανίου.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Στους τομείς τους οποίους η Πορτογαλική Δημοκρατία θέτει γνώσεις στη διάθεση της Κοινότητας, οι αρμόδιοι οργανισμοί παραχωρούν με αίτηση άδειες υπό εμπορικούς όρους στα κράτη μέλη, τα πρόσωπα και τις επιχειρήσεις της Κοινότητας, εφόσον κατέχουν αποκλειστικά δικαιώματα επί διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας κατατεθειμένων στα κράτη μέλη της Κοινότητας και εφόσον δεν έχουν, απέναντι σε τρίτους, καμμία υποχρέωση ή δέσμευση να παραχωρήσουν ή να προτείνουν την παραχώρηση αποκλειστικής ή μερικώς αποκλειστικής αδείας επί των δικαιωμάτων των διπλωμάτων αυτών.

2. Αν έχει παραχωρηθεί μια αποκλειστική ή μερικώς αποκλειστική άδεια, η Πορτογαλική Δημοκρατία ενθαρρύνει και διευκολύνει την παραχώρηση με εμπορικούς όρους, περαιτέρω αδειών στα κράτη μέλη, στα πρόσωπα και επιχειρήσεις της Κοινότητας από τους κατόχους των αδειών αυτών.

Η παραχώρηση τέτοιων αποκλειστικών ή μερικώς αποκλειστικών αδειών γίνεται σε κανονική εμπορική βάση.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΑΡΙΘ. 23

για το καθεστώς εισαγωγής αυτοκινήτων οχημάτων προελεύσεως τρίτων χωρών στην Πορτογαλία

ΑΡΘΡΟ 1

Το καθεστώς που ορίζεται κατωτέρω εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1986 και μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1987 στη συναρμολόγηση και στην εισαγωγή αυτοκινήτων οχημάτων κάθε τύπου κινητήρα, για τη μεταφορά προσώπων και εμπορευμάτων.

ΑΡΘΡΟ 2

Η Πορτογαλική Δημοκρατία ανοίγει κάθε χρόνο εισαγωγικές ποσοστώσεις κατά μάρκα αυτοκινήτου για την εισαγωγή στην Πορτογαλία συναρμολογημένων αυτοκινήτων οχημάτων, ονομαζομένων κατωτέρω CBU, προελεύσεως μη αντισυμβαλλομένων τρίτων χωρών, μικτού βάρους κατωτέρου των 3.500 kg. Το ύψος των ποσοστώσεων αυτών είναι 15 μονάδες ανά παραγωγό και ανά έτος για τις μάρκες αυτοκινήτων που δεν συναρμολογούνται στην Πορτογαλία και για τις άλλες μάρκες, το 2 % του αριθμού οχημάτων της αυτής μάρκας που συναρμολογήθηκαν στην Πορτογαλία το προηγούμενο έτος.

ΑΡΘΡΟ 3

Η Πορτογαλική Δημοκρατία ανοίγει καθολική ετήσια ποσόστωση 30 μονάδων για τα αυτοκίνητα οχήματα CBU, προελεύσεως μη αντισυμβαλλομένων τρίτων χωρών, βάρους ανώτερου των 3.500 kg.

ΑΡΘΡΟ 4

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία ανοίγει για τα μη συναρμολογημένα αυτοκίνητα οχήματα, κατωτέρω ονομαζόμενα CKD, μικτού βάρους κατώτερου των 2.000 kg, για τη μεταφορά προσώπων, ένα μερίδιο κατά μάρκα στην αρχή κάθε χρόνου, με αναφορά στα μερίδια βάσεως που χορηγήθηκαν το 1985 και παρατίθενται στο παράρτημα.

2. Τα μερίδια κατά μάρκα αναθεωρούνται κάθε χρόνο. Προς το σκοπό αυτό, υπόκεινται σε διορθωτικό συντελεστή, προκειμένου να αντισταθμίζεται η αύξηση των τιμών στην Πορτογαλία και η εξέλιξη των τιμών κατασκευής αυτοκινήτων οχημάτων CKD.

3. Η χρησιμοποίηση των μεριδίων κατά μάρκα που χορηγούνται δυνάμει των μεριδίων βάσεως είναι ελεύθερη μέχρι ποσοστού 90 % το 1986 και 93 % το 1987· η χρησιμοποίηση του υπολοίπου των μεριδίων κατά μάρκα υπόκειται στην εξαγωγή αυτοκινήτων οχημάτων ή μερών αυτοκινήτων οχημάτων με βάση την προστιθέμενη αξία στην Πορτογαλία των εξαγωγών αυτών.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Για τους εξαγωγείς που έχουν ήδη χρησιμοποιήσει στην ολότητά τους τα μερίδια βάσεως, κατ'εφαρμογή του άρθρου 4, χορηγούνται πρόσθετα μερίδια CKD κατά τη διάρκεια του έτους σε συνάρτηση με την προστιθέμενη αξία στην Πορτογαλία των εξαγομένων αυτοκινήτων και μερών αυτοκινήτων.

Η χορήγηση των πρόσθετων μεριδίων γίνεται με βάση τους συντελεστές που περιέχονται στο παράρτημα Β.

2. Για τους αναφερόμενους στην παράγραφο 1 εξαγωγείς, η δυνατότητα πρόσθετων μεριδίων περιορίζεται σε συνολική αξία που δεν μπορεί να υπερβαίνει το 12 % του αθροίσματος όλων των μεριδίων βάσεως CKD για τις μάρκες που αναφέρονται στο παράρτημα Α.

ΑΡΘΡΟ 6

Τα μερίδια που ορίζονται στα άρθρα 4 και 5 μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εισαγωγή αυτοκινήτων είτε CKD, είτε CBU.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

Μερίδια βάσεως κατά μάρκα
1985

(σε χιλιάδες εσκούδος)

TOYOTA	1 429 811
DATSUN	1 151 548
MAZDA	188 282
HONDA	170 077
SUBARU	102 304
DAIHATSU	20 315

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Στάθμιση των συντελεστών κατά την εξαγωγή
που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1

	1986	1987
CKD	0,6	0,5
CBU και πλαίσια	0,5	0,45
Ημιέτοιμα μέρη	0,4	0,35
Έτοιμα μέρη :		
Κινητήρες	0,8	0,7
Κιβώτιο ταχυτήτων	0,8	0,7
Άλλα μηχανικά μέρη	0,7	0,6
Ηλεκτρικά μέρη	0,6	0,5
Άλλα μέρη	0,55	0,5

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 24

για τις γεωργικές διαρθρώσεις της Πορτογαλίας

1. Κατά την ημερομηνία της προσχώρησης, θα τεθεί σε εφαρμογή κοινή δράση υπέρ της Πορτογαλίας και σύμφωνα με τους στόχους της κοινής γεωργικής πολιτικής, η οποία θα περιλαμβάνει ειδικό αναπτυξιακό πρόγραμμα προσαρμοσμένο στους ιδιαίτερους όρους της πορτογαλικής γεωργίας. Το πρόγραμμα αυτό, συνολικής διάρκειας δέκα ετών, θα έχει ιδίως ως στόχους την αισθητή βελτίωση των όρων παραγωγής και εμπορίας, καθώς επίσης και τη βελτίωση της όλης κατάστασης των διαρθρώσεων του πορτογαλικού γεωργικού τομέα.

2. Η Κοινότητα θα υλοποιήσει αυτό το πρόγραμμα δράσεων υπέρ της Πορτογαλίας κατά τρόπο ανάλογο με εκείνο που χρησιμοποιείται για τις δράσεις που ήδη υφίστανται στην Κοινότητα για τις περισσότερο μειονεκτικές περιοχές της. Το πρόγραμμα αυτό θα στοχεύει στην ανάπτυξη των αγροτικών υποδομών, της διάδοσης των γεωργικών γνώσεων και των δυνατοτήτων επαγγελματικής κατάρτισης και θα συμβάλλει στον αναπροσανατολισμό της παραγωγής, στον οποίο περιλαμβάνονται η άρδευση, όταν αποδεικνύεται απαραίτητη, η αποστράγγιση και η βελτίωση των βοσκοτόπων.

Εξάλλου, η Κοινότητα θα υλοποιήσει το πρόγραμμα αυτό κατά τρόπο που να ανταποκρίνεται ειδικότερα στις ανάγκες και την ειδική κατάσταση της Πορτογαλίας. Το πρόγραμμα αυτό θα περιλαμβάνει ιδίως μέτρα, τα οποία θα προσδιοριστούν, που προορίζονται να συμβάλλουν αποτελεσματικά στη παύση δραστηριοτήτων. Εν πάση περιπτώσει, τα μέτρα αυτά δεν θα μπορούν να είναι λιγότερο ευνοϊκά από εκείνα τα οποία ίσχυαν για τα κράτη μέλη της παρούσας Κοινότητας και οι όροι επιλογής για την κοινοτική χρηματοδότηση θα πρέπει να είναι προσαρμοσμένοι προς την ιδιαιτερότητα της κατάστασης της Πορτογαλίας.

3. Όσον αφορά την επιθυμητή ανάπτυξη των γεωργικών διαρθρώσεων στην Πορτογαλία, η Κοινότητα θα συμβάλει, προκειμένου να επιτευχθούν βραχυπρόθεσμοι, μεσοπρόθεσμοι, και μακροπρόθεσμοι στόχοι :

α) βραχυπρόθεσμα, στη βελτίωση της διάδοσης των γεωργικών γνώσεων και των υφισταμένων όρων εκμετάλλευσης με μια καλύτερη κατανομή των διαθέσιμων πόρων, χωρίς αυτό να επιφέρει μεταβολή του μεγέθους των εκμεταλλεύσεων ή των σημαντικών μέτρων ορθολογιστικής οργάνωσης. Επί πλέον, στη βελτίωση, των εγκαταστάσεων μεταποίησης και εμπορίας στο μέτρο του δυνατού, λαμβανομένων υπόψη των κύριων ή προβλεπομένων χαρακτηριστικών της γεωργικής παραγωγής,

β) μεσοπρόθεσμα, στην ανάπτυξη καλής υποδομής και της άρδευσης των ζωνών ξηρής καλλιέργειας, στην ενθάρρυνση για την καλύτερη χρησιμοποίηση των γαιών και στην εκπόνηση και ανάπτυξη αποτελεσματικών δράσεων για τη διάδοση των γεωργικών γνώσεων, την εκπαίδευση και τις γεωργικές έρευνες. Στο πλαίσιο αυτό, θα μπορούσαν επίσης να θεωρηθούν οι πιο μακροπρόθεσμες πλευρές για τη βελτίωση του ζωϊκού κεφαλαίου, όπως οι έλεγχοι αποδόσεων και οι έλεγχοι καταγωγής των αρσενικών ζώων αναπαραγωγής,

γ) μακροπρόθεσμα, πρόκειται κυρίως να ευνοηθούν ο αναδασμός των κατακερματισμένων εκμεταλλεύσεων και η μεγέθυνση εκείνων που δεν είναι επί του παρόντος βιώσιμες. Συγχρόνως, θα πρέπει να επιδιωχθεί η διόρθωση της ανισορροπίας της πυραμίδας των ηλικιών του γεωργικού πληθυσμού, ενθαρρύνοντας την έξοδο στη σύνταξη των ηλικιωμένων κατόχων εκμεταλλεύσεων και, ανάλογα με την περίπτωση, με την υλοποίηση μέτρων για την διευκόλυνση της πρόσβασης των νέων στο επάγγελμα με όρους που θα εξασφαλίζουν τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της εκμετάλλευσής τους.

4. Το προβλεπόμενο συνολικό κόστος που θα βαρύνει το τμήμα προσανατολισμού του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, για την εφαρμογή του ειδικού προγράμματος που καλύπτει ιδίως τις μειονεκτικές περιοχές της Πορτογαλίας, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι αυτόνομες περιοχές των Αζορών και της Μαδέρας, είναι της τάξεως των 700 εκατομμ. ECU κατά τη διάρκεια των δέκα ετών εφαρμογής του, ή της τάξεως των 70 εκατομμ. ECU ετησίως.

5. Τα ποσοστά κοινοτικής χρηματοδότησης των επιλεξίμων δαπανών στα πλαίσια του ειδικού προγράμματος καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη τα ποσοστά που εφαρμόστηκαν ή εφαρμόζονται ή θα εφαρμοστούν στις περισσότερο μειονεκτικές περιοχές της Κοινότητας για ανάλογες δράσεις.

6. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής, αποφασίζει με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 258 της πράξης προσχώρησης τις λεπτομέρειες του ειδικού προγράμματος.

7. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991, έκθεση εκτίμησης όσον αφορά την εκτέλεση του ειδικού προγράμματος.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Αριθ. 25

για την εφαρμογή στην Πορτογαλία των πειθαρχιών ως προς την παραγωγή που έχουν θεσμοθετηθεί στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής

1. Η Κοινότητα κρίνει ότι, λαμβάνοντας υπόψη την παρούσα κα-

τάσταση της πορτογαλικής γεωργίας, θα προκύψει βελτίωση της παραγωγικότητας, κάτω από την ώθηση διαφόρων συντελεστών, μεταξύ των οποίων η εφαρμογή των κοινοτικών διαρθρωτικών διατάξεων και η υλοποίηση του ειδικού προγράμματος για τις γεωργικές διαρθρώσεις στην Πορτογαλία όπως αναφέρεται στο Πρωτόκολλο αριθ. 24.

2. Η Κοινότητα κρίνει ότι, ακόμα και αν η αύξηση αυτή της παραγωγικότητας επιτυγχάνεται σε πλαίσιο ορθολογισμού της πορτογαλικής γεωργίας, κάτω από την επίδραση δράσεων μετατροπής ή παύσης δραστηριοτήτων, θα προκύψει μια κάποια αύξηση της παραγωγής.

Ωστόσο, η Κοινότητα ενθαρρύνει μια τέτοια εξέλιξη κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου διότι η εξέλιξη αυτή αποτελεί την απαραίτητη προϋπόθεση για τη διατήρηση ανταγωνιστικής γεωργικής δραστηριότητας στην Πορτογαλία στα πλαίσια μιας διευρυμένης Κοινότητας.

Αντίθετα, μόλις αρχίσει να ισχύει το σύνολο των κανόνων της κοινής γεωργικής πολιτικής στην Πορτογαλία, με την έναρξη του δεύτερου σταδίου, θα εφαρμοστούν στην Πορτογαλία οι κοινοτικές πειθαρχίες κάτω από όρους που είναι ίδιοι με εκείνους που ισχύουν στις περισσότερο μειονεκτικές περιοχές της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση.

3. Για την κατάσταση που περιγράφεται ανωτέρω πρέπει να κρατηθούν επιφυλάξεις στους ακόλουθους τομείς : οίνος, ελαιόλαδο, μεταποιημένα οπωροκηπευτικά με βάση τις ντομάτες και ζαχαρότευτλα.

Πράγματι, στους τομείς αυτούς κάθε ανάπτυξη της παραγωγής στην Πορτογαλία ενδέχεται να επιδεινώσει τη συνολική κατάσταση της κοινοτικής παραγωγής. Για το λόγο αυτό, η Κοινότητα κρίνει ότι η Πορτογαλική Δημοκρατία δεν μπορεί να απαλλαγεί από τους κανόνες πειθαρχίας που έχουν θεσπισθεί σε κοινοτικό επίπεδο και τούτο από την ημερομηνία προσχώρησης, όποια κι'αν είναι η μορφή της επιλεγόμενης μετάβασης για το σχετικό προϊόν.

Ωστόσο, η Κοινότητα μεριμνά για τον καθορισμό των μέτρων αυτών για την πειθαρχία όσον αφορά την παραγωγή, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η πολύ ειδική κατάσταση της γεωργίας αυτού του κράτους μέλους· για το σκοπό αυτό, οι διατάξεις της παρούσας πράξης προσχώρησης προβλέπουν ότι οι τομείς αυτοί περιλαμβάνουν, από την αρχή, ένα στοιχείο ελαστικότητας κατά την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων των σχετικών με την πειθαρχία παραγωγής.

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι

της Αυτού Μεγαλειότητος του Βασιλέως των Βέλγων,

της Αυτής Μεγαλειότητος της Βασιλίσσης της Δανίας,

του Προέδρου της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

του Προέδρου της Ελληνικής Δημοκρατίας,

της Αυτού Μεγαλειότητος του Βασιλέως της Ισπανίας,

του Προέδρου της Γαλλικής Δημοκρατίας,

του Προέδρου της Ιρλανδίας,

του Προέδρου της Ιταλικής Δημοκρατίας,

της Αυτού Βασιλικής Υψηλότητος του Μεγάλου Δούκα του Λουξεμβούργου,

της Αυτής Μεγαλειότητος της Βασιλίσσης των Κάτω Χωρών,

του Προέδρου της Πορτογαλικής Δημοκρατίας,

της Αυτής Μεγαλειότητος της Βασιλίσσης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας,

και το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αντιπροσωπευόμενο από τον Πρόεδρό του,

συνελθόντες στη Λισσαβώνα και στη Μαδρίτη στις δώδεκα Ιουνίου χίλια εννιακόσια ογδόντα πέντε, με την ευκαιρία της υπογραφής της συνθήκης για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας,

διαπίστωσαν ότι στο πλαίσιο της Συνδιάσκεψης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Βασιλείου της Ισπανίας, καθώς και της Συνδιάσκεψης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, καταρτίστηκαν και θεσπίστηκαν τα ακόλουθα κείμενα :

I. η συνθήκη για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας,

II. η πράξη για τους όρους προσχώρησης και τις προσαρμογές των συνθηκών,

III. τα κείμενα που απαριθμούνται κατωτέρω, τα οποία προσαρτώνται στην πράξη για τους όρους προσχώρησης και τις προσαρμογές των συνθηκών :

Α.	Παράρτημα	I	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 26 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	II	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 27 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	III	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 43 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	IV	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 43 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	V	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 48 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	VI	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 48 παράγραφος 4 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	VII	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 53 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	VIII	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 75 σημείο 3) της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	IX	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 158 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	X	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 158 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	XI	Τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο άρθρο 163 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	XII	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 168 παράγραφος 4 της πράξης προσχώρησης
	Παράρτημα	XIII	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 174 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	XIV	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 176 της πράξης προσχώρησης
	Παράρτημα	XV	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 177 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	XVI	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 177 παράγραφος 5 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	XVII	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 178 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης,
	Παράρτημα	XVIII	Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 200 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XIX Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 213 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XX Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 243 σημείο 2 α) της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXI Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 245 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXII Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 249 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXIII Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 269 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXIV Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 273 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXV Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 278 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXVI Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 280 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXVII Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 355 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXVIII Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 361 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXIX Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 363 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXX Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 364 παράγραφος 3 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXXI Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 365 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXXII Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 378 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXXIII Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 391 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXXIV Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 391 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXXV Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 393 της πράξης προσχώρησης,

Παράρτημα XXXVI Πίνακας προβλεπόμενος στο άρθρο 395 της πράξης προσχώρησης,

Β. Πρωτόκολλο αριθ. 1 για το καταστατικό της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων,

Πρωτόκολλο αριθ. 2 για τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίγια,

Πρωτόκολλο αριθ. 3 για τις εμπορευματικές συναλλαγές μεταξύ Ισπανίας και Πορτογαλίας κατά τη διάρκεια εφαρμογής των μεταβατικών μέτρων,

Πρωτόκολλο αριθ. 4 μηχανισμός συμπληρωματικών επιβαρύνσεων στα πλαίσια των αλιευτικών συμφωνιών που συνάπτει η Κοινότητα με τρίτες χώρες,

Πρωτόκολλο αριθ. 5 για τη συμμετοχή των νέων κρατών μελών στα κεφάλαια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

Πρωτόκολλο αριθ. 6 για τις ετήσιες ισπανικές δασμολογικές ποσοστώσεις κατά την εισαγωγή αυτοκινήτων οχημάτων της διάκρισης 87.02 Α Ι β) του Κοινού Δασμολογίου οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 34 της πράξης προσχώρησης,

Πρωτόκολλο αριθ. 7 για τις ισπανικές ποσοστώσεις που εκφράζονται σε ποσότητα,

Πρωτόκολλο αριθ. 8 για τα ισπανικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας,

Πρωτόκολλο αριθ. 9 για τις συναλλαγές υφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση

Πρωτόκολλο αριθ. 10 για την αναδιάρθρωση της ισπανικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα,

Πρωτόκολλο αριθ. 11 για τους κανόνες στον τομέα των τιμών,

Πρωτόκολλο αριθ. 12 για την περιφερειακή ανάπτυξη της Ισπανίας,

Πρωτόκολλο αριθ. 13 για τις ανταλλαγές γνώσεων με το Βασίλειο της Ισπανίας στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας,

Πρωτόκολλο αριθ. 14 για το βαμβάκι,

Πρωτόκολλο αριθ. 15 για τον ορισμό των πορτογαλικών δασμών βάσης για ορισμένα προϊόντα,

Πρωτόκολλο αριθ. 16 για την εκ μέρους της Πορτογαλικής Δημοκρατίας παροχή δασμολογικής ατέλειας κατά την εισαγωγή ορισμένων εμπορευμάτων,

Πρωτόκολλο αριθ. 17 για τις συναλλαγές υφαντουργικών προϊόντων μεταξύ της Πορτογαλίας και των άλλων κρατών μελών της Κοινότητας,

Πρωτόκολλο αριθ. 18 για το καθεστώς εισαγωγών αυτοκινήτων οχημάτων προελεύσεως άλλων κρατών μελών στην Πορτογαλία,

Πρωτόκολλο αριθ. 19 για τα πορτογαλικά διπλώματα ευρεσιτεχνίας,

Πρωτόκολλο αριθ. 20 για την αναδιάρθρωση της πορτογαλικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα,

Πρωτόκολλο αριθ. 21 για την οικονομική και βιομηχανική ανάπτυξη της Πορτογαλίας,

Πρωτόκολλο αριθ. 22 για τις ανταλλαγές γνώσεων με την Πορτογαλική Δημοκρατία στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας,

Πρωτόκολλο αριθ. 23 για το καθεστώς εισαγωγής αυτοκινήτων οχημάτων προελεύσεως τρίτων χωρών στην Πορτογαλία,

Πρωτόκολλο αριθ. 24 για τις γεωργικές διαρθρώσεις της Πορτογαλίας,

Πρωτόκολλο αριθ. 25 για την εφαρμογή στην Πορτογαλία των πειθαρχιών ως προς την παραγωγή που έχουν θεσμοθετηθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής.

Γ. Τα κείμενα της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας καθώς και των συνθηκών που τις τροποποίησαν ή τις συμπλήρωσαν, περιλαμβανομένης και της συνθήκης για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας του Βασιλείου της Δανίας, της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας καθώς και της συνθήκης για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας, της Ελληνικής Δημοκρατίας, στην ισπανική και πορτογαλική γλώσσα.

Οι πληρεξούσιοι έλαβαν υπό σημείωση την απόφαση του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 11ης Ιουνίου 1985 για την προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα.

Εξάλλου, οι πληρεξούσιοι και το Συμβούλιο υιοθέτησαν τις δηλώσεις που απαριθμούνται κατωτέρω και προσαρτώνται στην παρούσα τελική πράξη :

1. Κοινή δήλωση προθέσεων για την ανάπτυξη και σύσφιγξη των σχέσεων με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής,

2. Κοινή δήλωση για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη των αυτόνομων περιοχών των Αζορών και της Μαδέρας,

3. Κοινή δήλωση για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων,

4. Κοινή δήλωση για τους εργαζόμενους των παρόντων κρατών μελών που είναι εγκατεστημένοι στην Ισπανία και την Πορτογαλία και για τους ισπανούς ή πορτογάλους εργαζόμενους που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, και για τα μέλη των οικογενειών τους,

5. Κοινή δήλωση για την κατάργηση των μονοπωλίων που υφίστανται στα νέα κράτη μέλη στον τομέα της γεωργίας,

6. Κοινή δήλωση για την προσαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα των φυτικών λιπαρών ουσιών,

7. Κοινή δήλωση για το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας,

8. Κοινή δήλωση για τις εισαγωγές των προϊόντων που υπόκεινται στο ΣΜΣ προελεύσεως τρίτων χωρών,

9. Κοινή δήλωση για την εφαρμογή του ρυθμιστικού ποσού στους επιτραπέζιους οίνους,

10. Κοινή δήλωση για το ΣΜΣ στον τομέα των σιτηρών,

11. Κοινή δήλωση σχετικά με το πρωτόκολλο αριθ. 2 για τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίγια, που προσαρτάται στην τελική πράξη,

12. Κοινή δήλωση για το πρωτόκολλο αριθ. 2,

13. Δήλωση που προσαρτάται στην τελική πράξη,

14. Κοινή δήλωση στην τελική πράξη σχετικά με τις αλιευτικές σχέσεις με τις τρίτες χώρες,

15. Κοινή δήλωση για τα πρωτόκολλα που θα συναφθούν με ορισμένες τρίτες χώρες,

16. Κοινή δήλωση για την ένταξη της Πεσέτα και του Εσκούδο στην ECU.

Οι πληρεξούσιοι και το Συμβούλιο έλαβαν επίσης υπό σημείωση τις ακόλουθες δηλώσεις που προσαρτώνται στην παρούσα τελική πράξη :

1. Δήλωση της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την εφαρμογή στο Βερολίνο της απόφασης για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα και της συνθήκης για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας,

2. Δήλωση της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για τον καθορισμό του όρου "υπήκοοι",

Οι πληρεξούσιοι και το Συμβούλιο έλαβαν επίσης υπό σημείωση τη συμφωνία για τη διαδικασία λήψης ορισμένων αποφάσεων και άλλων μέτρων, τα οποία πρέπει να ληφθούν κατά την περίοδο πριν από την προσχώρηση, η οποία επήλθε στο πλαίσιο της Συνδιάσκεψης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του Βασιλείου της Ισπανίας και της Συνδιάσκεψης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και προσαρτάται στην παρούσα τελική πράξη.

Τέλος, έγιναν οι ακόλουθες δηλώσεις που προσαρτώνται στην παρούσα τελική πράξη :

Α. Κοινές δηλώσεις : Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση/ Βασίλειο της Ισπανίας

1. Κοινή Δήλωση για την ισπανική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα,

2. Κοινή Δήλωση για τις τιμές των γεωργικών προϊόντων στην Ισπανία,

3. Κοινή Δήλωση για τους ισπανικούς οίνους ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές,

4. Κοινή Δήλωση για ορισμένα μεταβατικά μέτρα και ορισμένα στοιχεία στο γεωργικό τομέα όσον αφορά την Ισπανία,

5. Κοινή Δήλωση για το πρόγραμμα δράσης που θα εκπονηθεί για τη φάση επαλήθευσης της σύγκλισης στον τομέα των οπωροκηπευτικών όσον αφορά την Ισπανία,

6. Κοινή Δήλωση για τις επιπτώσεις στις συναλλαγές με τα άλλα κράτη μέλη των εθνικών ενισχύσεων που διατηρεί μεταβατικώς το Βασίλειο της Ισπανίας,

7. Κοινή Δήλωση για την εφαρμογή στην Ισπανία των κοινοτικών κοινωνικο-διαρθρωτικών μέτρων στον αμπελο-οινικό τομέα και τις διατάξεις που επιτρέπουν τον καθορισμό της καταγωγής και την παρακολούθηση της εμπορικής κίνησης των ισπανικών οίνων,

8. Κοινή Δήλωση για το μελλοντικό καθεστώς συναλλαγών με την Ανδόρρα.

Β. Κοινές Δηλώσεις : Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση/ Πορτογαλική Δημοκρατία

1. Κοινή Δήλωση για την πρόσβαση στην πορτογαλική αγορά πετρελαίου,

2. Κοινή Δήλωση για την πορτογαλική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα,

3. Κοινή Δήλωση για την πρώτη οδηγία του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1977, περί του συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη και την άσκηση της δραστηριότητας πιστωτικού ιδρύματος,

4. Κοινή Δήλωση για τις τιμές των γεωργικών προϊόντων στην Πορτογαλία,

5. Κοινή Δήλωση για το πρόγραμμα δράσης για το πρώτο μεταβατικό στάδιο, το οποίο θα εκπονηθεί για τα προϊόντα που υπόκεινται σε σταδιακή μετάβαση όσον αφορά την Πορτογαλία,

6. Κοινή Δήλωση για ορισμένα μεταβατικά μέτρα και ορισμένα στοιχεία του γεωργικού τομέα όσον αφορά την Πορτογαλία,

7. Κοινή Δήλωση για τον οίνο στην Πορτογαλία,

8. Κοινή Δήλωση για τον εφοδιασμό της βιομηχανίας ραφιναρίσματος της ζάχαρης στην Πορτογαλία,

9. Κοινή Δήλωση για την εισαγωγή του κοινού συστήματος φόρου προστιθεμένης αξίας στην Πορτογαλία,

Γ. Δηλώσεις της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας :

1. Δήλωση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για την πρόσληψη ισπανών και πορτογάλων εργαζομένων σε μισθωτή απασχόληση στα παρόντα κράτη μέλη,

2. Δήλωση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τη συμμετοχή της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στα ωφελήματα από τους πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου,

3. Δήλωση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τη συμμετοχή της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στα ωφελήματα από τους πόρους του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης,

4. Δήλωση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τον εφοδιασμό της βιομηχανίας ραφιναρίσματος της ζάχαρης στην Πορτογαλία,

5. Δήλωση της Κοινότητας για την κοινοτική ενίσχυση στην επιτήρηση και τον έλεγχο των υδάτων,

6. Δήλωση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για την προσαρμογή και τον εκσυγχρονισμό της πορτογαλικής οικονομίας,

7. Δήλωση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για την εφαρμογή του μηχανισμού χορηγήσεως κοινοτικών δανείων υπέρ της Πορτογαλίας,

8. Δήλωση της Κοινότητας για την εφαρμογή του καθεστώτος του ρυθμιστικού ποσού,

Δ. Δηλώσεις του Βασιλείου της Ισπανίας

1. Δήλωση του Βασιλείου της Ισπανίας : Ζώνη Copace,

2. Δήλωση του Βασιλείου της Ισπανίας για τη Λατινική Αμερική,

3. Δήλωση του Βασιλείου της Ισπανίας για την Ευρατόμ,

Ε. Δηλώσεις της Πορτογαλικής Δημοκρατίας,

1. Δήλωση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για τις εξισωτικές αποζημιώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 358,

2. Δήλωση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας : Ζώνη Copace,

3. Δήλωση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας για τα νομισματικά θέματα,

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Slutakt.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diese Schlussakte gesetzt.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα συνθήκη.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Final Act.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben la presente Acta final.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent acte final.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an Ionstraim Chríochnaitheach seo.

EN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente atto finale.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Slotakte hebben gesteld.

EM FÉ DO QUE os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final da presente Acta final.

Udfærdiget i Lissabon, den tolvte juni nitten hundrede og femogfirs.

Geschehen zu Lissabon am zwölften Juni neunzehnhundertfünfundachtzig

Έγινε στη Λισσαβώνα, στις δώδεκα Ιουνίου χίλια εννιακόσια ογδόντα πέντε.

Done at Lisbon on the twelfth day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-five.

Hecho en Lisboa, el doce de junio de mil novecientos ochenta y cinco.

Fait à Lisbonne, le douze juin mil neuf cent quatre-vingt-cinq.

Arna dhéanamh i Liospóin, an dóú lá déag de Mheitheamh, míle naoi gcéad ochtó a cúig.

Fatto a Lisbona, addì dodici giugno millenovecentottantacinque.

Gedaan te Lissabon, de twaalfde juni negentienhonderd vijfentachtig.

Feito em Lisboa, aos doze de Junho de mil novecentos e oitenta e cinco.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne Slutakt.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diese Schlussakte gesetzt.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα συνθήκη.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Final Act.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben la presente Acta final.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent acte final.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an Ionstraim Chríochraitheach seo.

EN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente atto finale.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Slotakte hebben gesteld.

EM FÉ DO QUE os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final da presente Acta final.

Udfærdiget i Madrid, den tolvte juni nitten hundrede og femogfirs.

Geschehen zu Madrid am zwölften Juni neunzehnhundertfünfundachtzig

Έγινε στη Μαδρίτη, στις δώδεκα Ιουνίου χίλια εννιακόσια ογδόντα πέντε.

Done at Madrid on the twelfth day of June in the year one thousand nine hundred and eighty-five.

Hecho en Madrid, el doce de junio de mil novecientos ochenta y cinco.

Fait à Madrid, le douze juin mil neuf cent quatre-vingt-cinq.

Arna dhéanamh i Maidrid, an dóú lá déag de Mheitheamh, míle naoi gcéad ochtó a cúig.

Fatto a Madrid, addì dodici giugno millenovecentottantacinque.

Gedaan te Madrid, de twaalfde juni negentienhonderd vijfentachtig.

Feito em Madrid, aos doze de Junho de mil novecentos e oitenta e cinco.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΘΕΣΕΩΝ

για την ανάπτυξη και τη σύσφιγξη των σχέσεων
με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής

Η Κοινότητα :

- επιβεβαιώνει τη σημασία που αποδίδει στους παραδοσιακούς δεσμούς τους οποίους διατηρεί με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής και στη στενή συνεργασία που έχει αναπτύξει με τις χώρες αυτές,

- υπενθυμίζει, στη συνάρτηση αυτή, την πρόσφατη υπουργική συνάντηση στο Σαν Χοσέ της Κόστα Ρίκα,

- υπογραμμίζει ξανά, με την ευκαιρία της προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τη θέλησή της να επεκτείνει και να ενισχύσει τις οικονομικές και εμπορικές της σχέσεις, καθώς και τις σχέσεις συνεργασίας με τις χώρες αυτές,

- είναι αποφασισμένη να εντείνει τη δράση της για να εκμεταλλευθεί κάθε δυνατότητα προκειμένου να επιτύχει αυτό το στόχο, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό ιδίως στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λατινοαμερικανικής περιοχής καθώς και στις προσπάθειες περιφερειακής ενοποίησής της,

- θα προσπαθήσει ειδικότερα να συγκεκριμενοποιήσει τα μέσα που θα επιτρέψουν τη σύσφιγξη των υφισταμένων δεσμών, την ανάπτυξη, την επέκταση και τη διαφοροποίηση των συναλλαγών σε όλο το δυνατό μέτρο καθώς και την υλοποίηση μιας συνεργασίας στους διαφόρους τομείς κοινού ενδιαφέροντος και στην ευρύτερη δυνατή βάση, χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα μέσα και πλαίσια για να αυξήσει την αποτελεσματικότητα των διαφόρων μορφών συνεργασίας,

είναι έτοιμη, στη συνάρτηση αυτή, προκειμένου να ευνοήσει τα ρεύματα συναλλαγών, να εξετάσει από την προσχώρηση τα προβλήματα που θα μπορούσαν να τεθούν στον εμπορικό τομέα προκειμένου να αναζητήσει τις κατάλληλες λύσεις, λαμβάνοντας κυρίως υπόψη την εμβέλεια του Συστήματος Γενικευμένων Δασμολογικών Προτιμήσεων, καθώς και την εφαρμογή των συμφωνιών οικονομικής συνεργασίας που έχουν συναφθεί ή θα συναφθούν με ορισμένες χώρες ή ομάδες χωρών της Λατινικής Αμερικής.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη
των αυτόνομων περιοχών των Αζορών και της Μαδέρας

Τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη υπενθυμίζουν ότι οι θεμελιώδεις στόχοι της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας περιλαμβάνουν τη συνεχή βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και απασχόλησης των λαών των κρατών μελών καθώς και την αρμονική ανάπτυξη των οικονομιών τους, μειώνοντας τις ανισότητες μεταξύ των διαφόρων περιοχών και την καθυστέρηση των λιγότερο ευνοημένων από αυτές.

Σημειώνουν το γεγονός ότι η κυβέρνηση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας και οι αρχές των αυτόνομων περιοχών των Αζορών και της Μαδέρας έχουν αποδυθεί σε μια πολιτική οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, της οποίας σκοπός είναι να καταινικήσει τα μειονεκτήματα των περιοχών αυτών που προκύπτουν από τη γεωγραφική τους θέση, απομακρυσμένη από την ευρωπαϊκή ήπειρο, την ιδιαίτερη ορογραφία τους, τη σοβαρή ανεπάρκεια έργων υποδομής και την οικονομική τους καθυστέρηση.

Αναγνωρίζουν ότι είναι προς το κοινό τους συμφέρον να επιτευχθούν οι σκοποί της πολιτικής αυτής και υπενθυμίζουν ότι στα έγγραφα της προσχώρησης που αφορούν τις αυτόνομες περιοχές των Αζορών και της Μαδέρας έχουν θεσπισθεί ειδικές διατάξεις.

Τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να συστήσουν προς το σκοπό αυτό στα όργανα της Κοινότητας να καταβάλουν ιδιαίτερη προσοχή για την πραγματοποίηση των ανωτέρω στόχων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων

Η διεύρυνση της Κοινότητας μπορεί να συνεπάγεται ορισμένες δυσχέρειες για την κοινωνική κατάσταση σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη όσον αφορά την εφαρμογή των διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων.

Τα κράτη μέλη δηλώνουν ότι, σε περίπτωση εμφάνισης δυσχερειών αυτής της φύσης, επιφυλάσσονται να φέρουν το θέμα ενώπιον των οργάνων της Κοινότητας προκειμένου να επιτύχουν τη λύση του προβλήματος αυτού κατά τρόπο σύμφωνο με τις συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και με τις διατάξεις που έχουν θεσπιστεί κατ' εφαρμογή των συνθηκών αυτών.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για τους εργαζόμενους των παρόντων κρατών μελών
που είναι εγκατεστημένοι στην Ισπανία ή στην Πορτογαλία
και για τους Ισπανούς ή Πορτογάλους εργαζόμενους
που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, καθώς
και για τα μέλη των οικογενειών τους

1. Τα παρόντα κράτη μέλη και τα νέα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να μην εφαρμόζουν στους υπηκόους των άλλων κρατών μελών που διαμένουν ή εργάζονται νόμιμα στο έδαφός τους κανένα νέο περιοριστικό μέτρο το οποίο θα μπορούσαν τυχόν να θεσπίσουν μετά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας πράξης στον τομέα της παραμονής ή της απασχόλησης των αλλοδαπών.

2. Τα παρόντα κράτη μέλη και τα νέα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να μην εισαγάγουν μετά την υπογραφή της παρούσας πράξης, νέους περιορισμούς στο σύνολο των κανονιστικών τους διατάξεων, όσον αφορά την πρόσληψη των μελών της οικογένειάς των εργαζομένων αυτών σε μια απασχόληση.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την κατάργηση των μονοπωλίων που υπάρχουν
στα νέα κράτη μέλη στον τομέα
της γεωργίας

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων παρέκκλισης που προβλέπονται δυνάμει της πράξης προσχώρησης, τα νέα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα για την κατάργηση των εθνικών μονοπωλίων σχετικά με την παραγωγή και την εμπορία των γεωργικών προϊόντων :

- την 1η Μαρτίου 1986, όσον αφορά το Βασίλειο της Ισπανίας,

- την 1η Μαρτίου 1986, για τα προϊόντα που υπόκεινται σε μετάβαση κλασικού τύπου, και κατά την έναρξη του δεύτερου σταδίου για τα προϊόντα που υπόκεινται σε σταδιακή μετάβαση, όσον αφορά την Πορτογαλική Δημοκρατία.

2. Ωστόσο, όσον αφορά την αλκοόλη, τα νέα κράτη μέλη προβαίνουν στη διαρρύθμιση του εθνικού τους μονοπωλίου σύμφωνα προς τα άρθρα 48 και 208 της πράξης προσχώρησης και προς τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την προσαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα των φυτικών λιπαρών ουσιών

Οι συτηζήσεις για την προσαρμογή του κεκτημένου αυτού στη νέα κατάσταση της διευρυμένης Κοινότητας θα αρχίσουν το ταχύτερο δυνατόν μετά την προσχώρηση.

Οι συζητήσεις αυτές θα διεξαχθούν με βάση τις προτάσεις της Επιτροπής που θα λαμβάνουν επίσης υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές που δέχθηκε το Συμβούλιο τον Οκτώβριο του 1983 στον τομέα του ελαιολάδου καθώς και την εξέλιξη της αγοράς των λιπαρών ουσιών. Στην περίπτωση που θα διαπιστωθεί ότι υπάρχουν πλεονάσματα ελαιολάδου ή πραγματικός κίνδυνος δημιουργίας πλεονασμάτων, θα εφαρμοστούν κατώφλια εγγύησης κατά τους όρους που περιέχονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου κατά τη σύνοδο του Μαρτίου του 1984, στα πλαίσια των κατευθύνσεων που θα επιλεγούν για την οργάνωση της αγοράς των προϊόντων που παρουσιάζουν ή ενδέχεται να παρουσιάσουν πλεόνασμα παραγωγής ή ταχεία αύξηση των δαπανών. Τα μέτρα αυτά θα λάβουν υπόψη τις επιπτώσεις των εμπορικών παραχωρήσεων προς όφελος τρίτων χωρών.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

Στις αμοιβαίες συναλλαγές τους σε γεωργικά προϊόντα, κάθε ένα από τα νέα κράτη μέλη εφαρμόζει κατ'αρχήν έναντι του άλλου τις μεταβατικές διατάξεις και μηχανισμούς που προβλέπονται στην πράξη προσχώρησης δυνάμει του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις αντίστοιχες συναλλαγές τους με την Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση. Η εφαρμογή του καθεστώτος αυτού θα πραγματοποιηθεί λαμβάνοντας υπόψη, την ύπαρξη μιας μετάβασης κλασσικού τύπου και μιας σταδιακής μετάβασης στο πλαίσιο των μεταβατικών μέτρων που προβλέπονται για την Πορτογαλία, αφενός, καθώς και την ύπαρξη μιας φάσης επαλήθευσης της σύγκλισης στον τομέα των οπωροκηπευτικών στο πλαίσιο των μεταβατικών μέτρων που προβλέπονται για την Ισπανία, αφετέρου.

Ωστόσο, όσον αφορά τους ακόλουθους τομείς :

- σιτηρά και ρύζι,
- προϊόντα πρώτης μεταποίησης στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού,
- οίνος,
- μεταποιημένα προϊόντα με βάση την ντομάτα,

το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ των νέων κρατών μελών θα θεσπιστεί σύμφωνα με τους προσανατολισμούς που συμφωνήθηκαν στα πλαίσια της Συνδιάσκεψης.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

των προϊόντων που υπόκεινται στον ΣΜΣ για τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών

Στο μέτρο που η επιδείνωση της αγοράς της Κοινότητας ή μιας από τις περιοχές της οφείλεται επίσης στις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών, τα μέτρα έναντι των εισαγωγών αυτών θα ληφθούν μόνο στο πλαίσιο και υπό τις προϋποθέσεις των μηχανισμών που έχουν ήδη προβλεφθεί από τις κοινές οργανώσεις των αγορών και με την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι διατάξεις που αναφέρονται στις διεθνείς δεσμεύσεις της Κοινότητας.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την εφαρμογή του ρυθμιστικού ποσού για τους επιτραπέζιους οίνους

Για την εφαρμογή του άρθρου 123 παράγραφος 2 σημείο α) και του άρθρου 338 παράγραφος 2 σημείο α) της πράξης προσχώρησης, η προσαρμογή του ρυθμιστικού ποσού για να ληφθεί υπόψη η κατάσταση των τιμών της αγοράς θα πραγματοποιηθεί λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές τιμές ορισμένων τύπων του προϊόντος σε συνάρτηση με την ποιότητα και τη συσκευασία τους, πράγμα το οποίο θα πρέπει να οδηγήσει σε μείωση του ρυθμιστικού ποσού σε συνάρτηση με την υψηλότερη τιμή αυτού του τύπου οίνων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για τον ΣΜΣ στον τομέα των σιτηρών

Ο μαλακός σίτος δεν υπόκειται στον ΣΜΣ όταν μετουσιώνεται σύμφωνα με μέθοδο καθοριζόμενη σε κοινοτική βάση, η οποία εξασφαλίζει ότι δεν θα χρησιμοποιηθεί για την παρασκευή άρτου.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με το πρωτόκολλο αριθ. 2 για τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίγια

Σε περίπτωση δυσχερειών σχετικά με τη διατήρηση των παραδοσιακών εμπορικών ρευμάτων για τα γεωργικά προϊόντα των Καναρίων Νήσων, η Κοινότητα είναι διατεθειμένη να εξετάσει, στα πλαίσια των μέτρων προσαρμογής που αναφέρονται στο άρθρο 25 παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο της πράξης προσχώρησης, τη δυνατότητα :

αναπροσαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων μεταξύ των διαφόρων προϊόντων μέσα στα όρια του συνολικού ύψους των συναλλαγών,

αντικατάστασης, με βάση την ικανότητα απορρόφησης της κοινοτικής αγοράς, ορισμένων προϊόντων που υπάγονται στις δασμολογικές ποσοστώσεις από άλλα γεωργικά προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων, με τα ίδια κριτήρια που εφαρμόσθηκαν για τον καθορισμό των σημερινών δασμολογικών ποσοστώσεων.

Πάντως, η Κοινότητα υπενθυμίζει ότι οι παραδόσεις υπό δασμολογικές ποσοστώσεις θα συνεχιστούν, χωρίς να επηρεάσουν τη δυνατότητα εξάντλησης των ποσοστώσεων και το ρυθμό των παραδοσιακών ρευμάτων των συναλλαγών.

Εξάλλου η Κοινότητα δεν αποκλείει να υπάρξει εξέλιξη των δασμολογικών ποσοστώσεων για τα προϊόντα της αλιείας καταγωγής Καναρίων Νήσων σε συνάρτηση με την διαπιστούμενη εξέλιξη του τοπικού αλιευτικού στόλου των Καναρίων.
Για τις δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 του πρωτοκόλλου, η διαχείριση "κατά προϊόν" μπορεί να περιλαμβάνει ομάδες προϊόντων ανάλογα με τη γενική διάρθρωση της παραγωγής και των συναλλαγών των οικείων προϊόντων σε σχέση με τις αντίστοιχες χώρες προορισμού. Οι ομαδοποιήσεις αυτές δεν πρέπει να οδηγήσουν σε ουσιώδη μεταβολή των παραδοσιακών ρευμάτων των συναλλαγών μεταξύ των Καναρίων Νήσων και της Θέουτα και Μελίγια και, αφενός, του τμήματος της Ισπανίας που περιλαμβάνεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και, αφετέρου, των άλλων κρατών μελών.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με το πρωτόκολλο αριθ. 2

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 10 του πρωτοκόλλου αριθ. 3, η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί, για τα προϊόντα καταγωγής Καναρίων Νήσων και της Θέουτα και Μελίγια, τους εισαγωγικούς δασμούς καθώς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος με τον ίδιο ρυθμό και τις ίδιες προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 190 της πράξης προσχώρησης.

2. Η εφαρμογή των άρθρων 88 και 256 της πράξης προσχώρησης αφορά το σύνολο των προϊόντων του παραρτήματος ΙΙ της συνθήκης ΕΟΚ και περιλαμβάνει επίσης τα τυχόν ειδικά μέτρα που εφαρμόζονται για τα προϊόντα αυτά δυνάμει του πρωτοκόλλου αριθ. 2.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 2

Οι κανόνες εφαρμογής που θα θεσπίσει το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 θα είναι σύμφωνοι προς τα στοιχεία που συμφωνήθηκαν κατά τις διαπραγματεύσεις.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΤΗΝ ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

για τις αλιευτικές σχέσεις με τις τρίτες χώρες

Όταν τα όργανα της Κοινότητας αποφασίσουν τον κατάλληλο τρόπο για την ένταξη των νέων κρατών μελών στις αλιευτικές συμφωνίες που έχει υπογράψει η Κοινότητα, θα ακολουθήσουν τις κατευθύνσεις που έχουν συμφωνηθεί σχετικά κατά τις συνδιασκέψεις των διαπραγματεύσεων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για τα πρωτόκολλα που θα συναφθούν με ορισμένες τρίτες χώρες

Κατά τις διαπραγματεύσεις των πρωτοκόλλων που θα συναφθούν με τις αντισυμβαλλόμενες τρίτες χώρες που αναφέρονται στα άρθρα 179, 183, 366 και 370, η Κοινότητα θα λάβει ως βάση των διαπραγματεύσεων τις διατάξεις που συμφωνήθηκαν στο σχετικό τομέα κατά τη διάρκεια των Συνδιασκέψεων μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των νέων κρατών μελών.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την ένταξη της πεσέτα και του εσκούδο στην ECU

Λαμβάνοντας υπόψη το σημερινό ορισμό της ECU και με την επιφύλαξη μιας αναθεώρησής του η οποία θα μπορούσε να αποδειχθεί σε εύθετο χρόνο, αναγκαία, σε συνάρτηση με την εμπειρία της ανάπτυξης του ρόλου της ECU, η Κοινότητα και τα νέα κράτη μέλη διαπιστώνουν ότι όλα τα κράτη μέλη δικαιούνται να ενταχθεί το νόμισμά τους στην ECU, στο πλαίσιο μιας κοινοτικής διαδικασίας.

Οι αποφάσεις για την ένταξη της πεσέτα και του εσκούδο πρέπει να λάβουν υπόψη την ανάγκη να εξασφαλιστεί σταθερή ανάπτυξη των λειτουργιών και των χρήσεων της ECU η μία και η άλλη απόφαση θα μπορούσαν να ληφθούν, με αίτηση του οικείου νέου κράτους μέλους και μετά από διαβούλευση με τη Νομισματική Επιτροπή, με την ευκαιρία της πρώτης πενταετούς αναθεώρησης της στάθμισης των νομισμάτων μέσα στην ECU.

ΔΗΛΩΣΗ

της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για την εφαρμογή στο Βερολίνο της απόφασης για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα και της συνθήκης για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας

Η κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας διατηρεί το δικαίωμα να δηλώσει, κατά την έναρξη της ισχύος της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας της Πορτογαλίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα και κατά το χρόνο της κατάθεσης του κυρωτικού εγγράφου της συνθήκης για την προσχώρηση των χωρών αυτών στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας, ότι η απόφαση του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 για την προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα και η ανωτέρω αναφερόμενη συνθήκη εφαρμόζονται επίσης στο Land του Βερολίνου.

ΔΗΛΩΣΗ

της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για τον ορισμό του όρου "υπήκοοι"

Όταν στην Πράξη προσχώρησης και τα παραρτήματά της αναφέρονται οι υπήκοοι των κρατών μελών, οι όροι αυτοί αφορούν, ως προς την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, τους "Γερμανούς κατά την έννοια του Θεμελιώδους Νόμου της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας".

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την ισπανική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα

1. Από την υπογραφή της συνθήκης προσχώρησης, η Επιτροπή και η Ισπανική Κυβέρνηση θα αναλύουν από κοινού και στα πλαίσια της κοινοτικής πολιτικής σιδήρου και χάλυβα :

- τους στόχους των σχεδίων αναδιάρθρωσης που έχει ήδη εγκρίνει η ισπανική κυβέρνηση και τα οποία προβλέπουν την καταβολή ενισχύσεων μετά την ημερομηνία προσχώρησης, σύμφωνα με κριτήρια ανάλογα με αυτά που ισχύουν στην Κοινότητα και τα οποία επεξηγούνται στο παράρτημα του πρωτοκόλλου αριθ. 10 που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης,

- τη βιωσιμότητα των επιχειρήσεων που δεν περιλαμβάνονται σε σχέδιο αναδιάρθρωσης που έχει ήδη εγκριθεί.

2. Κατά τη θέσπιση των γενικών στόχων "χάλυβα" για το 1990, η Επιτροπή θα προβεί με το Βασίλειο της Ισπανίας, όπως και με τα άλλα κράτη μέλη, στις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην ιδρυτική συνθήκη της ΕΚΑΧ.

3. α) Πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, η Επιτροπή, σε συμφωνία με την ισπανική κυβέρνηση και αφού ζητήσει τη γνώμη του Συμβουλίου, θα καθορίσει τις ποσότητες που θα παραδώσουν οι ισπανικές επιχειρήσεις στο υπόλοιπο της κοινοτικής αγοράς κατά το πρώτο έτος που ακολουθεί την ημερομηνία της προσχώρησης σε επίπεδο σύμφωνο με τους σκοπούς της ισπανικής αναδιάρθρωσης και τις προβλέψεις για την εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς.

Ανεξάρτητα από την κατάσταση, το επίπεδο αυτό δεν θα μπορεί σε καμιά περίπτωση να είναι κατώτερο από τον ετήσιο μέσο όρο των κοινοτικών εισαγωγών προϊόντων σιδήρου και χάλυβα ΕΚΑΧ καταγωγής Ισπανίας κατά την περίοδο 1976/1977.

Εάν δεν υπάρξει συμφωνία μεταξύ της Επιτροπής και Ισπανικής Κυβέρνησης το αργότερο ένα μήνα πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, οι ποσότητες που θα παραδοθούν από τις ισπανικές επιχειρήσεις κατά το πρώτο τρίμηνο μετά την ημερομηνία προσχώρησης δεν μπορούν να υπερβαίνουν το ένα τέταρτο των ποσοτήτων που συμφωνήθηκαν μεταξύ Επιτροπής και Ισπανικής Κυβέρνησης κατά το τελευταίο έτος. Οι ποσότητες που θα παραδοθούν μετά το πρώτο τρίμηνο από την ημερομηνία προσχώρησης θα καθοριστούν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σύμφωνα με τους διαδικαστικούς κανόνες που προβλέπονται στην παράγραφο 6 α) του πρωτοκόλλου αριθ. 10 που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης.

β) Η Ισπανική Κυβέρνηση, που θα είναι υπεύθυνη για το μηχανισμό επιτήρησης που προβλέπεται στην παράγραφο 6 β) του πρωτοκόλλου αριθ. 10 που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης, θα ενημερώσει σχετικά την Επιτροπή το αργότερο τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία προσχώρησης και θα τον εφαρμόσει αφού λάβει τη σύμφωνη γνώμη της Επιτροπής μόλις γίνει η προσχώρηση, ώστε να εξασφαλιστεί η τήρηση του επιπέδου των ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν στην υπόλοιπη κοινοτική αγορά από αυτήν την ημερομηνία και μετά.

γ) Στην περίπτωση που μετά την ημερομηνία προσχώρησης, ισχύσουν στην υπόλοιπη Κοινότητα μέτρα ελέγχου της αγοράς, η Ισπανική Κυβέρνηση θα συμμετάσχει στην εκπόνησή τους ισότιμα με τα λοιπά κράτη μέλη. Τα μέτρα που θα ληφθούν έναντι του Βασιλείου της Ισπανίας θα πρέπει να ευνοήσουν την αρμονική ένταξη της ισπανικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα στο σύνολο της Κοινότητας. Προς το σκοπό αυτό, τα μέτρα που θα αποφασιστούν για την Ισπανία θα διέπονται από τις ίδιες αρχές που διέπουν και τους κανόνες που ήδη υφίστανται στην Κοινότητα.

Θα θεσπιστούν συγχρόνως και με την ίδια διαδικασία με τα μέτρα που θα εφαρμοστούν στην υπόλοιπη Κοινότητα.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για τις τιμές των γεωργικών προϊόντων στην Ισπανία

1. Οι τιμές των γεωργικών προϊόντων στην Ισπανία που λαμβάνονται υπόψη ως τιμές αναφοράς για την εφαρμογή των κανόνων που αναφέρονται :

- στο άρθρο 68 της πράξης προσχώρησης ενόψει της προσέγγισης των τιμών για τα προϊόντα για τα οποία γίνεται αναφορά στο άρθρο αυτό στο Τμήμα ΙΙ της πράξης προσχώρησης,

- στο άρθρο 135 σημείο 1 της πράξης προσχώρησης όσον αφορά την πειθαρχία ως προς τις τιμές κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης για τα οπωροκηπευτικά που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

είναι οι τιμές που έχουν περιληφθεί στις πράξεις της Συνδιάσκεψης.

Οι τιμές αυτές καθορίστηκαν, εκτός από ειδικές περιπτώσεις, με βάση τις τιμές της περιόδου εμπορίας 1984/1985.

Εκτός από το επίπεδο των τιμών αυτών, οι πράξεις της Συνδιάσκεψης περιλαμβάνουν επίσης, για κάθε σχετικό προϊόν, τον τρόπο προσέγγισης των τιμών και τις λεπτομέρειες της μεθόδου εξίσωσης των τιμών που εφαρμόζονται αντίστοιχα από :

- την 1η Μαρτίου 1986 για τα προϊόντα εκτός των οπωροκηπευτικών που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

- την έναρξη της δεύτερης φάσης για τα οπωροκηπευτικά που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72.

2. Οι τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αναπροσαρμόζονται, ενδεχομένως, μέχρι την 1η Μαρτίου 1986, σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες

α) Σε περίπτωση που οι ισπανικές τιμές, εκπεφρασμένες σε ECU, είναι ανώτερες των κοινών τιμών, οι ισπανικές τιμές εκπεφρασμένες σε ECU θα διατηρηθούν στα επίπεδα των τιμών που έχουν περιληφθεί στις πράξεις της Συνδιάσκεψης.

Όσον αφορά ειδικότερα τις ισπανικές τιμές που έχουν καθοριστεί για την περίοδο εμπορίας 1985/1986, αν το επίπεδό τους εκπεφρασμένο σε ECU οδηγεί σε υπέρβαση της διαφοράς που υφίσταται κατά την περίοδο εμπορίας 1984/1985 μεταξύ των ισπανικών τιμών και των κοινών τιμών, οι τιμές καθορίζονται κατά τις επόμενες περιόδους εμπορίας κατά τέτοιο τρόπο ώστε η υπέρβαση αυτή να απορροφηθεί πλήρως κατά τη διάρκεια των επτά πρώτων περιόδων εμπορίας μετά την προσχώρηση, όπως αναφέρεται στο άρθρο 70 παράγραφος 3 σημείο α) και στο άρθρο 135 σημείο 1 γ) της πράξης προσχώρησης.

β) Στην περίπτωση κατά την οποία οι ισπανικές τιμές, εκπεφρασμένες σε ECU, είναι κατώτερες των κοινών τιμών, η αύξησή τους δεν μπορεί να οδηγήσει στην υπέρβαση των κοινών τιμών για τα σχετικά προϊόντα.

Καμιά υπέρβαση δεν θα ληφθεί υπόψη για την εφαρμογή των κανόνων πειθαρχίας ή προσέγγισης που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Για την μετατροπή των ισπανικών τιμών σε ECU, θα λαμβάνεται υπόψη, για την εφαρμογή των κανόνων αναπροσαρμογής των τιμών που αναφέρονται στην παράγραφο 2, η υφιστάμενη διαφορά μεταξύ του συντελεστή μετατροπής που διαπιστώνεται κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας αναφοράς που αναφέρεται στις πράξεις της Συνδιάσκεψης και του συντελεστή μετατροπής που ισχύει κατά τη στιγμή του καθορισμού των τιμών για την επόμενη περίοδο εμπορίας.
Εξάλλου, στην περίπτωση κατά την οποία η τιμή της πεσέτα παρουσιάζει διακύμανση μεγαλύτερη του 5 % σε σχέση με την τιμή της ECU μεταξύ της στιγμής του καθορισμού των τιμών και της στιγμής που οι εν λόγω τιμές αρχίζουν να ισχύουν, θα λαμβάνεται υπόψη η τροποποίηση αυτή κατά την εφαρμογή των κανόνων αναπροσαρμογής που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για τους ισπανικούς οίνους ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές

Οι ισπανικοί οίνοι που νοούνται κατά την έννοια των κοινοτικών ρυθμίσεων ως οίνοι ποιότητας που έχουν παραχθεί σε καθορισμένες περιοχές (v.q.p.r.d.) είναι εκείνοι που παράγονται και όντως προστατεύονται και διατίθενται στο εμπόριο με την ονομασία "denominación de origen".

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για ορισμένα μεταβατικά μέτρα και ορισμένα στοιχεία στο γεωργικό τομέα όσον αφορά την Ισπανία

1. Τα μεταβατικά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 91 της Πράξης προσχώρησης λαμβάνονται σύμφωνα με τον τρόπο ή με τις κατευθύνσεις που συμφωνήθηκαν ενδεχομένως στο πλαίσιο της Συνδιάσκεψης.

2. Οι διατάξεις σχετικά με τις αντιπροσωπευτικές περιόδους ή τις περιόδους αναφοράς που αναφέρονται :

- στο άρθρο 68 και στα άρθρα που παραπέμπουν σ'αυτό,

- στο άρθρο 93 παράγραφος 1, στο άρθρο 98, στο άρθρο 118 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση, στο άρθρο 119 παράγραφος 1, στο άρθρο 120 παράγραφος 1, στο άρθρο 121 παράγραφος 1 και στο άρθρο 122 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση

θεσπίζονται σύμφωνα με τις αποφάσεις που συμφωνήθηκαν στο πλαίσιο της Συνδιάσκεψης.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για το πρόγραμμα δράσης που θα εκπονηθεί για τη φάση επαλήθευσης της σύγκλισης στον τομέα των οπωροκηπευτικών όσον αφορά την Ισπανία

Το πρόγραμμα δράσης που πρέπει να εκπονηθεί στον τομέα των οπωροκηπευτικών δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 134 της πράξης προσχώρησης, για τους σκοπούς της υλοποίησης των γενικών στόχων κατά τη φάση επαλήθευσης της σύγκλισης εκπονείται σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή και θεσπίζεται το αργότερο ένα μήνα μετά την ημερομηνία προσχώρησης. Το εν λόγω πρόγραμμα δράσης δημοσιεύεται στο τεύχος C της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για τις επιπτώσεις στις συναλλαγές με τα άλλα κράτη μέλη των εθνικών ενισχύσεων που διατηρεί μεταβατικώς το Βασίλειο της Ισπανίας

Αν, κατ'εφαρμογή του άρθρου 80 της πράξης προσχώρησης, επιτραπεί στο Βασίλειο της Ισπανίας να διατηρήσει μεταβατικώς και με προοδευτική μείωση μια εθνική ενίσχυση, οι συγκεκριμένοι τρόποι εφαρμογής που αποσκοπούν στο να εξασφαλιστεί η ισότητα πρόσβασης στην ισπανική αγορά θα καθοριστούν μόνο αν η χορήγηση αυτής της εθνικής ενίσχυσης έχει ως συνέπεια να τροποποιηθούν πραγματικά στην ισπανική αγορά οι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των εγχωρίων προϊόντων και των εισαγομένων προϊόντων προελεύσεως των άλλων κρατών μελών.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την εφαρμογή στην Ισπανία των κοινοτικών κοινωνικο-διαρθρωτικών μέτρων στον αμπελο-οινικό τομέα και τις διατάξεις που επιτρέπουν τον καθορισμό της καταγωγής και την παρακολούθηση της εμπορικής κίνησης των ισπανικών οίνων

I. ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΣΤΟΝ ΑΜΠΕΛΟ-ΟΙΝΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

Όσον αφορά την εφαρμογή στην Ισπανία των διαρθρωτικών μέτρων στον αμπελο-οινικό τομέα, προκρίνονται οι ακόλουθες κατευθύνσεις :

α) Τα κοινωνικο-διαρθρωτικά μέτρα που θα εφαρμοστούν στην Ισπανία από την προσχώρηση είναι τα γενικά μέτρα που προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 777/85 και αριθ. 458/80.

β) Το καθεστώς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 777/85 θα εφαρμοστεί στην Ισπανία με τον εξής τρόπο :

- λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά του εδάφους του ισπανικού αμπελώνα και την παρούσα κατανομή μεταξύ των εκτάσεων που μπορούν να παράγουν επιτραπέζιους οίνους στην Ισπανία, και για την εξασφάλιση της μέγιστης δυνατής αποτελεσματικότητας του μέτρου της οριστικής εγκατάλειψης, οι εκτάσεις που έχουν καταταχθεί στην κατηγορία 1 στην Ισπανία θεωρούνται ότι εμπίπτουν άμεσα στο σύστημα της εγκατάλειψης,

- οι πριμοδοτήσεις οριστικής εγκατάλειψης που εφαρμόζονται στην Ισπανία θα προσαρμοσθούν σε σχέση με τις πριμοδοτήσεις που εφαρμόζονται στην Κοινότητα στην παρούσα της σύνθεση προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ειδικές συνθήκες αυτού του τομέα στην Ισπανία, χωρίς πάντως αυτό να παραβλάψει τις προσπάθειες για την ενθάρρυνση της οριστικής εγκατάλειψης με σκοπό την εξυγίανση της αγοράς. Το ύψος της πριμοδότησης που εφαρμόζεται στην Ισπανία δεν μπορεί εντούτοις να υπερβεί το κοινοτικό επίπεδο.

Το προβλεπόμενο κόστος που εγγράφεται προς το παρόν στο άρθρο 10 του κανονισμού αυτού θα πρέπει να προσαρμοστεί ανάλογα.

γ) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 458/80, που προβλέπει την καταβολή ενισχύσεων για τις αναδιαρθρώσεις που πραγματοποιούνται με βάση ένα συλλογικό σχέδιο, θα εφαρμοστεί στην Ισπανία με τις ίδιες προϋποθέσεις με τις προβλεπόμενες για τα παρόντα κράτη μέλη.

Το προβλεπόμενο κόστος που εγγράφεται προς το παρόν στο άρθρο 9 του κανονισμού αυτού θα πρέπει να προσαρμοστεί ανάλογα.

II. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΙΣΠΑΝΙΚΩΝ ΟΙΝΩΝ

Για την εφαρμογή του άρθρου 125 της πράξης προσχώρησης σχετικά με τις διατάξεις που επιτρέπουν τον καθορισμό της καταγωγής και την παρακολούθηση της κίνησης των ερυθρών ισπανικών επιτραπέζιων οίνων στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές, ο έλεγχος θα πραγματοποιείται μέσω του συνοδευτικού εγγράφου που θεσπίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1153/75.

III. Οι διάφορες ειδικές λεπτομέρειες, που θα καθοριστούν με βάση τις κατευθύνσεις που διαγράφονται ανωτέρω, θα προσδιοριστούν κατά τη διάρκεια της ενδιάμεσης περιόδου

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για το μελλοντικό καθεστώς συναλλαγών με την Ανδόρα

Μέσα σε προθεσμία δύο ετών από την έναρξη ισχύος της πράξης προσχώρησης θα θεσπιστεί καθεστώς το οποίο θα διέπει τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και της Ανδόρας και το οποίο θα αντικαταστήσει τα ισχύοντα προς το παρόν εθνικά καθεστώτα. Τα καθεστώτα αυτά θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται μέχρι την έναρξη ισχύος του ανωτέρω καθεστώτος.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την πρόσβαση στην πορτογαλική αγορά πετρελαίου

Οι πορτογαλικές αρχές μπορούν να εξαρτήσουν την πρόσβαση των επιχειρήσεων των κρατών μελών στην πορτογαλική αγορά πετρελαίου από κριτήρια, αντικειμενικά και χωρίς διακρίσεις που θα έχουν ως σκοπό να εξασφαλίσουν τα νόμιμα συμφέροντα του πορτογαλικού κράτους όσον αφορά την ασφάλεια του εθνικού εφοδιασμού σε πετρελαϊκά προϊόντα. Τα κριτήρια αυτά, τα οποία δεν θα υπερβαίνουν τα αναγκαία για την εκπλήρωση του ανωτέρω στόχου, αφορούν :

- τη διάθεση κατάλληλων οικονομικών και τεχνικών μέσων από τις επιχειρήσεις (π.χ. αποθήκευση),

- την κατάρτιση και την τήρηση τριετών σχεδίων που θα προβλέπουν ότι το μεγαλύτερο μέρος του εφοδιασμού τους θα καλύπτεται με μεσοπρόθεσμες συμβάσεις που μπορούν να συναφθούν αδιακρίτως είτε με πορτογαλικά διϋλιστήρια, είτε με διϋλιστήρια άλλων κρατών μελών.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την πορτογαλική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα

1. Από την υπογραφή της συνθήκης προσχώρησης, η Επιτροπή και η Πορτογαλική Κυβέρνηση θα αναλύουν από κοινού και στα πλαίσια της κοινοτικής πολιτικής σιδήρου και χάλυβα τους στόχους του σχεδίου αναδιάρθρωσης που έχει εγκρίνει η Πορτογαλική Κυβέρνηση και οι οποίοι προβλέπουν την καταβολή ενισχύσεων μετά την ημερομηνία προσχώρησης, σύμφωνα με κριτήρια ανάλογα με αυτά που ισχύουν στην Κοινότητα και τα οποία επεξηγούνται στο παράρτημα του πρωτοκόλλου αριθ. 20 που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης.

2. Κατά τη θέσπιση των γενικών στόχων "χάλυβα" για το 1990, η Επιτροπή θα προβεί με την Πορτογαλική Δημοκρατία, όπως και με τα άλλα κράτη μέλη, στις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην ιδρυτική συνθήκη της ΕΚΑΧ.

3. α) Πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, η Επιτροπή, σε συμφωνία με την Πορτογαλική Κυβέρνηση και αφού ζητήσει τη γνώμη του Συμβουλίου, θα καθορίσει τις ποσότητες που θα παραδώσει η πορτογαλική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα στο υπόλοιπο της κοινοτικής αγοράς κατά το πρώτο έτος που ακολουθεί την ημερομηνία της προσχώρησης σε επίπεδο σύμφωνο με τους σκοπούς της πορτογαλικής αναδιάρθρωσης και τις προβλέψεις για την εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς.

Ανεξάρτητα από την κατάσταση, το επίπεδο αυτό δεν θα μπορεί σε καμιά περίπτωση να είναι κατώτερο από 80 000 τόνους.
Εάν δεν υπάρξει συμφωνία μεταξύ της Επιτροπής και Πορτογαλικής Κυβέρνησης το αργότερο ένα μήνα πριν από την ημερομηνία προσχώρησης, οι ποσότητες που θα παραδοθούν από την πορτογαλική βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα κατά το πρώτο τρίμηνο μετά την ημερομηνία προσχώρησης δεν μπορούν να υπερβαίνουν τους 20 000 τόνους. Οι ποσότητες που θα παραδοθούν μετά το πρώτο τρίμηνο από την ημερομηνία προσχώρησης θα καθοριστούν σύμφωνα με τους διαδικαστικούς κανόνες που προβλέπονται στην παράγραφο 5 α) του πρωτοκόλλου αριθ. 20 που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης.

β) Η Πορτογαλική Κυβέρνηση, που θα είναι υπεύθυνη για το μηχανισμό επιτήρησης που προβλέπεται στην παράγραφο 5 β) του πρωτοκόλλου αριθ. 20 που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης, θα ενημερώσει σχετικά την Επιτροπή το αργότερο τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία προσχώρησης και θα τον εφαρμόσει αφού λάβει τη σύμφωνη γνώμη της Επιτροπής μόλις γίνει η προσχώρηση, ώστε να εξασφαλιστεί η τήρηση του επιπέδου των ποσοτήτων που πρέπει να παραδοθούν στην υπόλοιπη κοινοτική αγορά από αυτήν την ημερομηνία και μετά.

γ) Στην περίπτωση που μετά την ημερομηνία προσχώρησης, ισχύσουν στην υπόλοιπη Κοινότητα μέτρα ελέγχου της αγοράς, η Πορτογαλική Κυβέρνηση θα συμμετάσχει στην εκπόνησή τους ισότιμα με τα λοιπά κράτη μέλη. Τα μέτρα που θα ληφθούν έναντι της Πορτογαλικής Δημοκρατίας θα πρέπει να ευνοήσουν την αρμονική ένταξη της πορτογαλικής βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα στο σύνολο της Κοινότητας. Προς το σκοπό αυτό, τα μέτρα που θα αποφασιστούν για την Πορτογαλία θα διέπονται από τις ίδιες αρχές που διέπουν και τους κανόνες που ήδη υφίστανται στην Κοινότητα.

Θα θεσπιστούν συγχρόνως και με την ίδια διαδικασία με τα μέτρα που θα εφαρμοστούν στην υπόλοιπη Κοινότητα.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την πρώτη οδηγία του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1977, περί του συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη και την άσκηση της δραστηριότητος πιστωτικού ιδρύματος

Κατ'εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 της οδηγίας του Συμβουλίου 77/780/ΕΟΚ της 12ης Δεκεμβρίου 1977, το Συμβούλιο θα αποφασίσει, το αργότερο μετά την πάροδο χρονικής περιόδου επτά ετών από την προσχώρηση, να συμπεριλάβει στον πίνακα που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του ίδιου άρθρου τα ακόλουθα πιστωτικά ιδρύματα στην Πορτογαλία με τους ακόλουθους όρους :

α) το "Caixa Geral de Depositos", όσον αφορά τη δραστηριότητά του για τη διαχείριση της κοινωνικής ασφάλισης των δημοσίων υπαλλήλων, αφενός, και τη δραστηριότητά του ως δημόσιου πιστωτικού ιδρύματος σχετικά με τις ακόλουθες εργασίες :

- αποδοχή και διαχείριση των υποχρεωτικών καταθέσεων,

- χρηματοδότηση του Δημόσιου Ταμείου με όρους περισσότερο ευνοϊκούς από εκείνους της χρηματαγοράς,

- ενοποιημένες χρηματοδοτήσεις της περιφερειακής πολιτικής ή της εθνικής στεγαστικής πολιτικής με επιδότηση επιτοκίου ή με άλλους ειδικούς όρους σε σχέση με εκείνους που εφαρμόζονται από το σύνολο των πιστωτικών ιδρυμάτων.

β) το "Crédito Predial Português", όσον αφορά τη δραστηριότητά του για τις ενοποιημένες χρηματοδοτήσεις της περιφερειακής πολιτικής ή της στεγαστικής πολιτικής με επιδότηση επιτοκίου ή με άλλους ειδικούς όρους σε σχέση με εκείνους που εφαρμόζονται από το σύνολο των πιστωτικών ιδρυμάτων.

Η απόφαση αυτή υπόκειται στην προϋπόθεση ότι, πριν από την πάροδο χρονικής περιόδου επτά ετών από την προσχώρηση, τα καταστατικά των ιδρυμάτων που αναφέρονται στα ανωτέρω σημεία α) και β) θα έχουν τροποποιηθεί κατά τρόπο που να καθιερώνεται ξεχωριστή διαχείριση μεταξύ των ανωτέρω δραστηριοτήτων, οι οποίες θα αποκλείονται από την εφαρμογή της οδηγίας 77/780/ΕΟΚ, και των άλλων δραστηριοτήτων των εν λόγω πιστωτικών ιδρυμάτων για τις οποίες θα πρέπει να εφαρμόζεται η οδηγία αυτή.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για τις τιμές γεωργικών προϊόντων στην Πορτογαλία

1. Οι τιμές των γεωργικών προϊόντων στην Πορτογαλία που λαμβάνονται υπόψη ως τιμές αναφοράς για την εφαρμογή των κανόνων που αναφέρονται :

- στο άρθρο 236 της πράξης προσχώρησης, ενόψει της προσέγγισης των τιμών για τα προϊόντα που υπόκεινται σε μετάβαση κλασσικού τύπου,

- στο άρθρο 265 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης, στον τομέα της πειθαρχίας ως προς τις τιμές κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου για τα προϊόντα που υπόκεινται σε σταδιακή μετάβαση,

είναι οι τιμές που έχουν περιληφθεί στις πράξεις της Συνδιάσκεψης. Οι τιμές αυτές ορίστηκαν με βάση τις τιμές της περιόδου εμπορίας 1984/1985, εκτός από ειδικές περιπτώσεις και μετατράπηκαν σε ECU με τη συναλλαγματική ισοτιμία της έναρξης της σχετικής περιόδου εμπορίας.

Εκτός από το επίπεδο των τιμών αυτών, οι πράξεις της Συνδιάσκεψης περιλαμβάνουν επίσης, για κάθε σχετικό προϊόν, τον τρόπο προσέγγισης των τιμών και τις λεπτομέρειες της μεθόδου εξίσωσης των τιμών που εφαρμόζονται αντίστοιχα από :

- την 1η Μαρτίου 1986, για τα προϊόντα που υπόκεινται σε μετάβαση κλασσικού τύπου,

- την έναρξη του δευτέρου σταδίου, για τα προϊόντα που υπόκεινται σε σταδιακή μετάβαση.

2. Σε περίπτωση που οι πορτογαλικές τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκφρασμένες σε ECU, είναι ανώτερες από τις κοινές τιμές, οι πορτογαλικές τιμές εκφρασμένες σε ECU θα διατηρηθούν στο επίπεδο που αντιστοιχεί στις τιμές που έχουν περιληφθεί στις πράξεις της Συνδιάσκεψης.

Όσον αφορά ειδικότερα τις πορτογαλικές τιμές που έχουν καθοριστεί για την περίοδο εμπορίας 1985/1986, αν το επίπεδό τους εκφρασμένο σε ECU κατ'εφαρμογή του άρθρου 236 δεύτερο εδάφιο της πράξης προσχώρησης οδηγεί σε υπέρβαση της διαφοράς που υφίσταται κατά την περίοδο εμπορίας 1984/1985 μεταξύ των πορτογαλικών τιμών και των κοινών τιμών, οι τιμές ορίζονται κατά τις επόμενες περιόδους εμπορίας κατά τέτοιο τρόπο, ώστε η υπέρβαση αυτή να απορροφηθεί πλήρως αντίστοιχα κατά την έναρξη της πέμπτης περιόδου εμπορίας μετά την προσχώρηση, όπως αναφέρεται στο άρθρο 238 παράγραφος 3 σημείο α) και κατά τη διάρκεια των επτά πρώτων περιόδων εμπορίας μετά την προσχώρηση όπως αναφέρεται στο άρθρο 265 σημείο 1 γ) της πράξης προσχώρησης.

3. Για τις τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 2, οι τυχόν μειώσεις των κοινών τιμών που επέρχονται πριν από την προσχώρηση δεν λαμβάνονται υπόψη για την εφαρμογή των πειθαρχιών ως προς τις τιμές.

4. Σε περίπτωση που οι πορτογαλικές τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκπεφρασμένες σε ECU, είναι κατώτερες από τις κοινές τιμές, εάν έχουν ήδη καθοριστεί για την περίοδο εμπορίας 1985/1986 η αύξησή τους δεν μπορεί να οδηγήσει σε υπέρβαση των κοινών τιμών για τα οικεία προϊόντα.

Ο συντελεστής που χρησιμοποιείται για τη μετατροπή σε ECU των σχετικών πορτογαλικών τιμών είναι, για τα προϊόντα που υπόκεινται σε μετάβαση κλασσικού τύπου, ο συντελεστής που χρησιμοποιείται στο πλαίσιο της λειτουργίας των οργανώσεων της αγοράς.

Για τα προϊόντα που υπόκεινται σε σταδιακή μετάβαση, ο συντελεστής που χρησιμοποιείται είναι εκείνος που αναφέρεται στο άρθρο 265 σημείο 1 α) τελευταίο εδάφιο.

Καμία υπέρβαση δεν θα ληφθεί υπόψη για την εφαρμογή των κανόνων πειθαρχίας ή προσέγγισης που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Εαν οι τιμές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν έχουν ακόμα καθοριστεί για την περίοδο εμπορίας 1985/1986, οι κανόνες πειθαρχίας ως προς τις τιμές που ισχύουν για το πρώτο στάδιο εφαρμόζονται για το σύνολο των σχετικών προϊόντων κατά την ενδιάμεση περίοδο.

Όσον αφορά τα προϊόντα που υπόκεινται σε μετάβαση κλασσικού τύπου, για τη μετατροπή των πορτογαλικών τιμών σε ECU, θα λαμβάνεται υπόψη, κατά την αναπροσαρμογή τους κατά τη διάρκεια της ενδιάμεσης περιόδου, η διαφορά που υφίσταται μεταξύ του συντελεστή μετατροπής που διαπιστώνεται κατά την έναρξη της περιόδου εμπορίας αναφοράς η οποία αναφέρεται στις πράξεις της Συνδιάσκεψης και του συντελεστή μετατροπής που ισχύει τη στιγμή του καθορισμού των τιμών για την επόμενη περίοδο εμπορίας.

Εξάλλου, στην περίπτωση κατά την οποία η τιμή του εσκούδο παρουσιάζει διακύμανση σε σχέση με την αξία της ECU μεταξύ της στιγμής του καθορισμού των κοινών τιμών και της στιγμής της θέσης σε εφαρμογή των τιμών στην Πορτογαλία, θα λαμβάνεται υπόψη η τροποποίηση αυτή κατά την εφαρμογή των προαναφερομένων κανόνων προσαρμογής.

Όσον αφορά τα προϊόντα που υπόκεινται σε σταδιακή μετάβαση, για τη μετατροπή των πορτογαλικών τιμών σε ECU, εφαρμόζεται ο κανόνας που προβλέπεται στο άρθρο 265 σημείο 1 α) τελευταίο εδάφιο.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για το πρόγραμμα δράσης για το πρώτο μεταβατικό στάδιο το οποίο θα εκπονηθεί για τα προϊόντα που υπόκεινται σε σταδιακή μετάβαση όσον αφορά την Πορτογαλία

Το πρόγραμμα δράσης που θα εκπονηθεί για τα προϊόντα που υπόκεινται σε σταδιακή μετάβαση δυνάμει του άρθρου 264 παράγραφος 2 σημείο α) της πράξης προσχώρησης προκειμένου να υλοποιηθούν ειδικοί στόχοι κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου μετάβασης, εκπονείται σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή και θεσπίζεται το αργότερο ένα μήνα πριν από την ημερομηνία της προσχώρησης· αυτό το πρόγραμμα δράσης δημοσιεύεται στο τεύχος C της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για ορισμένα μεταβατικά μέτρα και ορισμένα στοιχεία του γεωργικού τομέα όσον αφορά την Πορτογαλία

1. Τα μεταβατικά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 258 της πράξης προσχώρησης θεσπίζονται, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες ή τις κατευθύνσεις που συμφωνήθηκαν ενδεχομένως, στα πλαίσια της Συνδιάσκεψης.

2. Οι διατάξεις για τις αντιπροσωπευτικές περιόδους ή τις περιόδους αναφοράς που προβλέπονται :

- στο άρθρο 236 και στα άρθρα που παραπέμπουν σ'αυτό,

- στο άρθρο 291 παράγραφος 1, στο άρθρο 304 σημείο 1 δεύτερη περίπτωση, στο άρθρο 305 σημείο 1, στο άρθρο 306 παράγραφος 1 και στο άρθρο 307 παράγραφος 1,

θεσπίζονται σύμφωνα με τις αποφάσεις που συμφωνούνται στα πλαίσια της Συνδιάσκεψης.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για τον οίνο στην Πορτογαλία

Πριν από το τέλος του δεύτερου σταδίου :

1. όσον αφορά το καθεστώς που εφαρμόζεται για τις αμπέλους που επιτρέπονται προσωρινά στην Πορτογαλία το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 340 η Επιτροπή εξετάζει την κατάσταση λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής αποφασίζει ενδεχομένως τα αναγκαία μέτρα,

2. όσον αφορά τους οίνους που παράγονται στην περιοχή του "vinho verde" και αναφέρονται στο άρθρο 341, το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία μετά από πρόταση της Επιτροπής καθορίζει το καθεστώς που εφαρμόζεται για τους οίνους αυτούς.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για τον εφοδιασμό της βιομηχανίας ραφιναρίσματος της ζάχαρης στην Πορτογαλία

Στο πλαίσιο των συναφών μέτρων των αποφάσεων για τις γεωργικές τιμές, το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξέδωσε, στις 23 Μαΐου 1985, τις διατάξεις που επιτρέπουν τη θέσπιση των κατάλληλων μέτρων για την εξίσωση των τιμών της ακατέργαστης ζάχαρης από ζαχαροκάλαμο προέλευσης των υπερποντίων εδαφών και της ακατέργαστης ζάχαρης από ζαχαρότευτλα που προορίζονται για ραφινάρισμα. Τα μέτρα αυτά θα επιτρέψουν τον εφοδιασμό των πορτογαλικών ραφινεριών με την εν λόγω ζάχαρη υπό προϋποθέσεις τιμών ανάλογες προς τις προϋποθέσεις τιμών της προτιμησιακής ζάχαρης.

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ

για την εισαγωγή του κοινού συστήματος φόρου προστιθεμένης αξίας στην Πορτογαλία

Κατά τη διάρκεια εφαρμογής της προσωρινής παρέκκλισης που επιτρέπει στην Πορτογαλική Δημοκρατία να αναβάλει την εισαγωγή του κοινού συστήματος φόρου προστιθεμένης αξίας, η Πορτογαλική Δημοκρατία εξομοιώνεται με τρίτη χώρα για την εφαρμογή των οδηγιών που αναφέρονται στο παράρτημα XXXVI σημείο II - Φορολογικά.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

για την πρόσληψη ισπανών και πορτογάλων εργαζομένων σε μισθωτή απασχόληση στα παρόντα κράτη μέλη

Στο πλαίσιο των μεταβατικών διατάξεων των σχετικών με την άσκηση του δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας, τα παρόντα κράτη μέλη, κάθε φορά που θα προσφεύγουν σε εργατικό δυναμικό από τρίτες χώρες που δεν ανήκει στην κανονική τους αγορά εργασίας για να ικανοποιήσουν τις ανάγκες τους σε εργατικό δυναμικό, θα παρέχουν στους ισπανούς και πορτογάλους υπηκόους την αυτή προτεραιότητα που θα παρέχουν και στους υπηκόους των άλλων κρατών μελών.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

για τη συμμετοχή της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στα ωφελήματα από τους πόρους του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου

Για να εξασφαλισθεί ότι η μεταχείριση της Πορτογαλίας και των περιοχών της Ισπανίας, που μπορούν να επωφεληθούν από τον αυξημένο βαθμό παρέμβασης, θα γίνεται σύμφωνα με τις ίδιες αρχές που εφαρμόζονται για τις ανάλογες περιοχές της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, η Κοινότητα προβαίνει πριν από την προσχώρηση, στην προσαρμογή των κατάλληλων διατάξεων που διέπουν το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, σύμφωνα με τη διαδικασία που εφαρμόζεται για την έκδοσή τους.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

για τη συμμετοχή της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στα ωφελήματα από τους πόρους του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η συμμετοχή της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στα ωφελήματα από τους πόρους του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης ήδη από την προσχώρηση, η Κοινότητα θα προβεί, πριν από την προσχώρηση, στην προσαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1787/84 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 1984 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, οι οποίες καθορίζουν το κατώτερο και ανώτερο όριο της ψαλλίδας που διατίθεται σε κάθε κράτος μέλος.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

για τον εφοδιασμό της βιομηχανίας ραφιναρίσματος της ζάχαρης στην Πορτογαλία

Η Κοινότητα είναι έτοιμη να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση του εφοδιασμού των πορτογαλικών ραφινεριών κατά τις ερχόμενες αναθεωρήσεις της κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα αυτό.

Εξάλλου η Κοινότητα είναι έτοιμη να προβεί, πριν από το τέλος της μεταβατικής περιόδου, σε συνολική εξέταση της κατάστασης του εφοδιασμού της βιομηχανίας ραφιναρίσματος μέσα στην Κοινότητα και ιδίως της πορτογαλικής βιομηχανίας, με βάση έκθεση της Επιτροπής συνοδευόμενη, αν είναι αναγκαίο, από προτάσεις που επιτρέπουν στο Συμβούλιο να αποφασίσει τα μέτρα που πρέπει ενδεχομένως να ληφθούν.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

σχετικά με την κοινοτική ενίσχυση για την επιτήρηση και τον έλεγχο των υδάτων

Η Κοινότητα επιβεβαιώνει ότι μπορεί να αντιμετωπισθεί το ενδεχόμενο μιας κοινοτικής ενίσχυσης για την επιτήρηση και τον έλεγχο των υδάτων που υπάγονται στην πορτογαλική κυριαρχία ή δικαιοδοσία.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

για την προσαρμογή και τον εκσυγχρονισμό της πορτογαλικής οικονομίας

Η προσχώρηση της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες εντάσσεται σε μια προοπτική εκσυγχρονισμού της οικονομίας της και αύξησης των αναπτυξιακών δυνατοτήτων της.

Για το σκοπό αυτό, αμέσως μετά την προσχώρηση και για συνολικό χρονικό διάστημα δέκα ετών, εφαρμόζεται ειδικό πρόγραμμα ανάπτυξης της γεωργίας, το οποίο καθορίζεται στο άρθρο 263 και στο πρωτόκολλο αριθ. 24 ανωτέρω.

Μία ανάλογη προσπάθεια επιβάλλεται στο βιομηχανικό τομέα, προκειμένου να εκσυγχρονιστεί ο παραγωγικός μηχανισμός και να προσαρμοστεί στις πραγματικότητες της ευρωπαϊκής και διεθνούς οικονομίας. Η Κοινότητα είναι διατεθειμένη, με το αυτό πνεύμα όπως και στη γεωργία, να προσφέρει τη συνδρομή της στις πορτογαλικές επιχειρήσεις παρέχοντάς τους την τεχνική της υποστήριξη και τα πιστωτικά της μέσα - τόσο το ΝΚΜ όσο και ιδιωτικής φύσεως ενέργειες - καθώς και με την αυξημένη παρέμβαση της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

για την εφαρμογή του μηχανισμού χορήγησης κοινοτικών δανείων υπέρ της Πορτογαλίας

Στο πλαίσιο του μηχανισμού χορήγησης κοινοτικών δανείων που προορίζονται για τη στήριξη των ισοζυγίων πληρωμών των κρατών μελών, (σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 682/81 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1981, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1131/85 του Συμβουλίου της 30ής Απριλίου 1985) θα χορηγηθεί στη Πορτογαλική Δημοκρατία ποσό 1 000 εκατομμυρίων ECU υπό μορφή δανείου κατά τη διάρκεια των ετών 1986 μέχρι 1991. Για την ετήσια κατανομή του συνολικού αυτού ποσού, θα καταβληθεί ιδιαίτερη προσπάθεια κατά τα έτη 1986 και 1991.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

για την εφαρμογή του καθεστώτος του ρυθμιστικού ποσού

Η Κοινότητα βεβαιώνει ότι η εφαρμογή του καθεστώτος του ρυθμιστικού ποσού δεν θα έπρεπε να θίξει τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ : Ζώνη COPACE

Το Βασίλειο της Ισπανίας θεωρεί ότι κάθε αναφορά στη ζώνη που καλύπτεται από την Επιτροπή Αλιείας Κεντρικού και Ανατολικού Ατλαντικού (ζώνη COPACE) πρέπει να νοείται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων του Βασιλείου της Ισπανίας όσον αφορά τα αποτελέσματα του καθορισμού των ισπανικών υδάτων.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

για τη Λατινική Αμερική

Προκειμένου να αποφευχθούν οι αιφνίδιες διαταραχές κατά τις εισαγωγές καταγωγής της Λατινικής Αμερικής, η Ισπανία τόνισε κατά τις διαπραγματεύσεις τα προβλήματα που τίθενται λόγω της εφαρμογής του κεκτημένου σε ορισμένα προϊόντα. Για τον καπνό, το κακάο και τον καφέ προκρίθηκαν προσωρινά τμηματικές λύσεις.

Η Ισπανία, σύμφωνα με τις αρχές και τα κριτήρια που διακηρύσσονται στην Κοινή Δήλωση που υιοθέτησε η Συνδιάσκεψη για τη Λατινική Αμερική, έχει ως στόχο την εξεύρεση μονίμων λύσεων στο πλαίσιο του ΣΓΠ κατά την προσεχή αναθεώρησή του ή στο πλαίσιο άλλων υφισταμένων μηχανισμών στο εσωτερικό της Κοινότητας.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ

σχετικά με την Ευρατόμ

Το Βασίλειο της Ισπανίας, μη έχοντας προσχωρήσει στη συνθήκη για τη μη εξάπλωση των πυρηνικών όπλων, αναλαμβάνει την υποχρέωση να αναζητήσει με ενεργό τρόπο και το συντομότερο δυνατόν, σε στενή συνεργασία με την Επιτροπή και το Συμβούλιο, την πιό κατάλληλη λύση η οποία θα είναι ικανή να επιτρέψει, λαμβάνοντας υπόψη τις διεθνείς δεσμεύσεις της Κοινότητας, την πλήρη τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη συνθήκη για την ίδρυση της ΕΚΑΕ, ιδίως σε ότι αφορά τον πυρηνικό εφοδιασμό και την κυκλοφορία των πυρηνικών υλικών στο εσωτερικό της Κοινότητας.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

για τις εξισωτικές αποζημιώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 358

Προσυπογράφοντας τις διατάξεις που περιέχονται στο άρθρο 358, για το καθεστώς εξισωτικών αποζημιώσεων για τους παραγωγούς σαρδελών της Κοινότητας στην παρούσα της σύνθεση, η πορτογαλική αντιπροσωπία διατηρεί τη δυνατότητα να ζητήσει από το Συμβούλιο να θεσπίσει τα κατάλληλα μέτρα που θα αποδειχθούν απαραίτητα για την εξάλειψη ενδεχομένων στρεβλώσεων των όρων ανταγωνισμού που θα μπορούσαν να βλάψουν τη βιομηχανία κονσερβών σαρδέλας της Πορτογαλίας.

Εξάλλου, θεωρεί ότι τα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν μετά το πέρας της περιόδου προσέγγισης των τιμών δεν θα πρέπει να εισάγουν διακρίσεις.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ : Ζώνη COPACE

Η Πορτογαλική Δημοκρατία θεωρεί ότι κάθε αναφορά στη ζώνη που καλύπτεται από την Επιτροπή Αλιείας Κεντρικού και Ανατολικού Ατλαντικού (ζώνη COPACE) πρέπει να νοείται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων της Πορτογαλικής Δημοκρατίας όσον αφορά τα αποτελέσματα του καθορισμού των πορτογαλικών υδάτων.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

για τα νομισματικά θέματα

Για να καταστεί δυνατή η παρακολούθηση της εξέλιξης της πραγματικής ισοτιμίας του πορτογαλικού εσκούδο, σε σχέση ιδίως με την ECU και με τα νομίσματα των άλλων κρατών μελών στις χρηματαγορές, η Πορτογαλική Δημοκρατία θα λάβει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει, πριν από την προσχώρησή της στην Κοινότητα, τη λειτουργία αγοράς συναλλάγματος στη Λισαβώνα, η οποία να μπορεί να συγκριθεί με την αγορά των παρόντων κρατών μελών της Κοινότητας.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ
ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΗΦΘΟΥΝ
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗ

1. Για να εξασφαλιστεί η πρέπουσα ενημέρωση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας, που θα καλούνται στο εξής "προσχωρούντα κράτη", κάθε πρόταση ή ανακοίνωση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων η οποία μπορεί να οδηγήσει σε αποφάσεις του Συμβουλίου των Κοινοτήτων, κοινοποιείται στα προσχωρούντα κράτη αφού διαβιβαστεί στο Συμβούλιο.

2. Οι διαβουλεύσεις γίνονται μετά από αιτιολογημένη αίτηση ενός προσχωρούντος κράτους, το οποίο εκθέτει σαφώς τα συμφέροντά του ως μελλοντικού μέλους της Κοινότητας και διατυπώνει τις παρατηρήσεις του.

3. Για τις αποφάσεις διαχείρισης δεν πρέπει, κατά κανόνα, να γίνονται διαβουλεύσεις.

4. Οι διαβουλεύσεις γίνονται στα πλαίσια προσωρινής Επιτροπής, που αποτελείται από αντιπροσώπους των Κοινοτήτων και των προσχωρούντων κρατών.

5. Από την πλευρά των Κοινοτήτων, μέλη της προσωρινής Επιτροπής είναι τα μέλη της Επιτροπής των Μόνιμων Αντιπροσώπων ή πρόσωπα που αυτοί ορίζουν για το σκοπό αυτό. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καλείται να εκπροσωπηθεί στις εργασίες αυτές.

6. Η προσωρινή Επιτροπή επικουρείται από μια Γραμματεία, την ίδια με τη Γραμματεία της Διάσκεψης, της οποίας η θητεία παρατείνεται για το σκοπό αυτό.

7. Οι διαβουλεύσεις γίνονται κανονικά όταν από τις προπαρασκευαστικές εργασίες σε κοινοτικό επίπεδο για την έκδοση αποφάσεων του Συμβουλίου έχουν προκύψει κοινές κατευθύνσεις που επιτρέπουν την επωφελή πρόβλεψη παρομοίων διαβουλεύσεων.

8. Αν εξακολουθούν να υφίστανται σοβαρές δυσχέρειες μετά τις διαβουλεύσεις, το θέμα μπορεί να τεθεί σε υπουργικό επίπεδο, μετά από αίτηση ενός από τα προσχωρούντα κράτη.

9. Οι ανωτέρω διατάξεις εφαρμόζονται κατ'αναλογία στις αποφάσεις του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων.

10. Η διαδικασία που προβλέπεται στις ανωτέρω παραγράφους εφαρμόζεται επίσης σε κάθε απόφαση που λαμβάνουν τα προσχωρούντα κράτη, η οποία θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στις υποχρεώσεις που προκύπτουν από την ιδιότητά τους ως μελλοντικών μελών των Κοινοτήτων.

II

Το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε η προσχώρησή τους στις συμφωνίες ή συμβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 και στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της πράξης για τους όρους προσχώρησης και τις προσαρμογές των συνθηκών, να συμπέσει, στο μέτρο του δυνατού και υπό τους όρους που προβλέπονται στην πράξη αυτή, με την έναρξη ισχύος της συνθήκης προσχώρησης.

Εφόσον συμφωνίες και συμβάσεις μεταξύ των κρατών μελών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερη φράση και παράγραφος 2, υπάρχουν μόνο ως σχέδια, δεν έχουν υπογραφεί και πιθανώς δεν μπορούν να υπογραφούν κατά την περίοδο πριν από την προσχώρηση, τα προσχωρούντα κράτη θα κληθούν να συμμετάσχουν, μετά από την υπογραφή της συνθήκης για την προσχώρηση και σύμφωνα με τις κατάλληλες διαδικασίες, στην επεξεργασία των σχεδίων αυτών με πνεύμα θετικό και με τρόπο που να ευνοείται η σύναψή τους.

III

Όσον αφορά τη διαπραγμάτευση μεταβατικών πρωτοκόλλων και πρωτοκόλλων προσαρμογής με τις αντισυμβαλλόμενες χώρες που αναφέρονται στα άρθρα 179 και 366 της πράξης για τους όρους προσχώρησης, οι εκπρόσωποι των προσχωρούντων κρατών συμμετέχουν στις εργασίες ως παρατηρητές, στο πλευρό των εκπροσώπων των παρόντων κρατών μελών.

Ορισμένες από τις μη προτιμησιακές συμφωνίες που έχει συνάψει η Κοινότητα και των οποίων η διάρκεια ισχύος εκτείνεται πέρα από την 1η Ιανουαρίου 1986, θα μπορούν να αναπροσαρμοστούν ή να διαρρυθμιστούν ώστε να ληφθεί υπόψη η διεύρυνση της Κοινότητας. Τις προσαρμογές ή τις διαρρυθμίσεις αυτές διαπραγματεύεται η Κοινότητα, με τη συμμετοχή των αντιπροσώπων των προσχωρούντων κρατών σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

IV

Οι διαβουλεύσεις μεταξύ των προσχωρούντων κρατών και της Επιτροπής που προβλέπονται στο άρθρο 61 παράγραφος 2 και στο άρθρο 223 παράγραφος 2 της πράξης για τους όρους προσχώρησης και τις προσαρμογές των συνθηκών, διεξάγονται ήδη πριν από την προσχώρηση.

V

Τα προσχωρούντα κράτη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να μην επιταχύνουν σκοπίμως πριν από την προσχώρηση την παραχώρηση των αδειών που αναφέρονται στα άρθρα 2 των πρωτοκόλλων αριθ. 13 και 22 σχετικά με τις ανταλλαγές γνώσεων στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας, ώστε να περιορίσουν την έκταση των υποχρεώσεων που περιέχονται στα πρωτόκολλα αυτά.

VI

Τα όργανα των Κοινοτήτων καταρτίζουν εγκαίρως τα κείμενα που αναφέρονται στο άρθρο 397 της πράξης για τους όρους προσχώρησης και τις προσαρμογές των συνθηκών.

Άρθρο δεύτερο.

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Παραγγέλλουμε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 12 Νοεμβρίου 1985

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΓΚΑΛΟΣ	**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΗΜΙΤΗΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 15 Νοεμβρίου 1985

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ - ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΑΓΚΑΚΗΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ